LOUIS COSTAZ, S.J.

DICTIONNAIRE SYRIAQUE - FRANÇAIS

SYRIAC-ENGLISH DICTIONARY

قاموس سرياني عربي



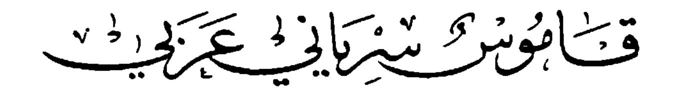


DAR EL-MACHREQ
BEYROUTH

LOUIS COSTAZ, S.J.

DICTIONNAIRE SYRIAQUE - FRANÇAIS

SYRIAC-ENGLISH DICTIONARY



Quatrième édition



DAR EL-MACHREQ
BEYROUTH

Quatrième édition, 2011
B.P. 166778
Achrafieh, Beyrouth, 1100 2150 Liban
www.darelmachreq.com

ISBN 2-7214-2263-4

Distribution:
Librairie Orientale s.a.l
el-Jisr el-Wati, Sin el-Fil
B.P. 55206, Beyrouth, Liban
Tel : (01) 485793
Fax : (01) 485796 - (01) 492112
Website : WWW.librairieorientale.com.lb
E-mail : admin@librairieorientale.com.lb
E-mail : libor@cyberia.net.lb

AVANT - PROPOS

Avec la seconde édition du dictionnaire de Brockelmann, parue en *1928*, les syriacisants disposent d'un excellent instrument de travail, fait de première main, à peu près complet pour tous les textes publiés jusqu'alors. De plus, en tout ce qui touche à l'étymologie et à la dérivation, l'autorité de l'auteur est universellement reconnue, comme le sont, en matière de vocalisation et de graphie, l'étendue et la sûreté de son information. Malheureusement, les commençants ou les élèves des séminaires n'ont pas facilement accès aux trésors d'un ouvrage volumineux, rédigé en latin, ami de l'abréviation sibylline et dont l'ordre alphabétique se réfère souvent à une étymologie cachée. En trouveront-ils l'essentiel, sans infidélité excessive, dans ce lexique réduit et de genre classique? C'en est du moins l'espoir qui l'a fait entreprendre.

Il va de soi que les deux in-folios de Payne-Smith et, à un moindre degré, les manuels du P. J. Brun et de Mrs Margoliouth ont été très fréquemment consultés et mis à profit.

Pour le nombre des mots expliqués et des acceptions apportées, ce manuel serait à placer entre celui du P. J. Brun et l'excellent précis du R. P. Köbert, sensiblement plus près toutefois du premier que du second. Nous avons cherché à n'exclure que les termes et les sens rares ou techniques.

Ayant aimablement accepté de parcourir notre manuscrit, le R. P. Paul Mouterde, professeur à l'Université St-Joseph de Beyrouth, a bien voulu nous signaler un certain nombre d'erreurs et, souvent, pour éclaircir un doute, se reporter aux textes. Ce nous est un devoir très agréable de lui en exprimer ici notre profonde reconnaissance.

Nous remercions également les pères de langue anglaise ou arabe qui ont accepté de réviser nos traductions, ainsi que tous ceux, maîtres ou élèves, qui ont eu l'amabilité de nous apporter leur aide.

L. C.

AVIS

Ordre alphabétique. — Il n'est pas tenu compte du ܬ du féminin, ni, dans les racines géminées, de la gémination.

Les consonnes figurant entre parenthèses avant un mot de la nomenclature ne représentent pas toujours une racine. Elles peuvent n'être que le témoin de l'ordre alphabétique adopté.

Pour les mots incluant une lettre faible, notre règle était de tenir compte de cette lettre. Diverses raisons ne l'ont pas toujours permis. Dans l'hésitation, on cherchera d'abord *avec*, c'est-à-dire en tenant compte de la lettre.

Ordre intérieur des racines. — En chacune des voix: le verbe actif et le verbe passif; de l'actif: les participes, leurs dérivés, les noms d'agent ou de patient, les adjectifs, les substantifs; les dérivés du passif. La dérivation a toujours priorité.

Les formes *qaṭṭūlō*, *qaṭṭōlō* et *qaṭṭīlō* relèvent fréquemment du *Pe'al*. *Quṭṭōlō* peut servir de nom d'action à l'*Etpa'al*.

Graphie et vocalisation. — Seuls, les verbes de la nomenclature portent un exposant ou l'indice ʳ.

A la suite d'un mot syriaque, *etc.* signifie que l'orthographe de ce mot présente de légères variantes que nous ne reproduisons pas.

Transcriptions du pluriel αϛ, les graphies ܝ̈ܟ, ܐ̈ܝܟ et ܘ̈ܝܟ sont équivalentes.

Le pluriel en ܐ̈ comporte normalement le construit en ܝ̈ et l'absolu en ܝ̈ܢ ; le pluriel en ܬ̈ܐ le construit en ܬ̈ et l'absolu en ܢ̈ .

La vocalisation de Brockelmann diffère souvent de celle de ses devanciers: *qaṭṭel* au lieu d'*aqṭel* ou vice-versa. Il en est de même pour *qaṭlō* et *qeṭlō*, *qeṭlō* et *qṭōlō*, *qṭīl* et *qaṭṭīl*, *etqeṭel* et *etqaṭṭal*, *qeṭlō* et *quṭṭōlō*.

Sens. — Le même verbe peut signifier « être pur » ou « devenir pur », « faire partir » ou « laisser partir ». Nous n'avons pas toujours donné les deux sens.

Semblablement, le même adjectif pourra rendre « de terre » et « de la terre ». Nous ne donnons ordinairement qu'une seule acception.

Dans « passer (temps) », temps est sujet; dans « passer (le temps) », temps est complément.

En dehors du cas où une série de sens est incluse entre tirets, la préposition indiquée ne vaut que pour le sens qui la suit.

Assez souvent, devant un sens sensiblement différent de ceux qui le précèdent, le tiret (—) a remplacé le point virgule.

Après un féminin ou un pluriel, *f.* ou *pl.* signifient que ce mot a les mêmes sens que le masculin ou le singulier qui précède. De même, après un verbe, *r.* ou *p.* signifient que ce verbe a un ou plusieurs des sens de la voix active, mais à la forme réfléchie ou à la forme passive.

Traduction arabe. — Le petit caractère utilisé ne comportant pas les voyelles, nous avons eu recours à quelques abréviations: (مض) = مضاعف ؛ (مج) = مجهول ؛ (مت) = متعد .

PREFACE

The second edition of Brockelmann's dictionary, which appeared in 1928, *provides the Syriac scholar with an excellent tool. It is an original work, which takes into account practically all the Syriac texts published thus far. In what concerns etymology and derivation the author's authority is universally established, as are the extension and exactness of his information in matters of vowel-marking and spelling.*

But unfortunately, beginners or seminary students have no easy access to the treasures of a voluminous work, written in Latin, with a predilection for sibylline abbreviations, and an alphabetical order which often refers to some hidden etymology.

The writing of the present concise student's dictionary was undertaken in the hope that it might offer them the essentials as a faithful reflexion of the original work.

It goes without saying that the two folio-volumes of Payne-Smith and, to a lesser degree, the manuals of P. J. Brun and Mrs. Margoliouth have been frequently consulted and put to good use.

As for the number of words explained and meanings supplied, this manual should be inserted between the one of P. J. Brun and Father Robert's valuable compendium, but notably closer to the former than to the latter. We have endeavoured to exclude only rare or technical terms and meanings.

Having taken upon himself to run through the manuscript, the Reverend Paul Mouterde, professor at St. Joseph's University, Beirut, has kindly pointed out to us a certain number of errors and has even checked the texts, in cases of doubt. We feel it a pleasant duty to express our sincere gratitude towards him in this place.

We should also like to thank the English and Arabic speaking Fathers who have reviewed our translations as well as all those — masters and pupils — who have kindly afforded their aid.

L. C.

INTRODUCTION

The Alphabetical Order. — *Neither the* ܬ *of the feminine nor the gemination in the* geminate roots *have been taken into account.*

The consonants between brackets before a word of the vocabulary do not always represent a root. They may simply be a sign of the adopted alphabetical order.

In the case of words with a weak letter, we have, as a rule, though for various reasons not always, taken this letter into account. The user who hesitates should first look up the word spelled with *this letter.*

The Interior Order of the Roots. — *In every voice: the active verb and the passive verb; of the active: the participles, their derivatives, the "nomina agentis" or "patientis", the adjectives, the nouns; the derivatives of the passive. The derivation always has priority.*

The forms qaṭṭūlō, qaṭṭōlō *and* qaṭṭīlō *come often under the* Pe'al. Quṭṭōlō *may serve as noun of action to the* Etpa'al.

Spelling and Vowel-marking. — *Only the verbs of the vocabulary carry an exponent or the sign* ᶦ.

Following a Syriac word, etc. *means that the spelling of this word shows some slight variations which have not been reproduced.*

The spellings ـܣ , ـܐܣ *and* ـܘܣ , *which stand for the transcriptions of the plural* ας , *are equivalents.*

The plural ending in ܐ̈ *normally includes the Construct State in* ـܝ̈ *and the Absolute State in* ـܝ̈ܢ ; *the plural ending in* ܬ̈ܐ *the Construct State in* ܬ̈ *and the Absolute State in* ܢ̈ .

Brockelmann's vowel-marking differs frequently from that of his predecessors: qaṭṭel *instead of* aqṭel, *or vice versa. It is the same with* qaṭlō *and* qeṭlō, qeṭlō *and* qṭōlō, qṭīl *and* qaṭṭīl, etqeṭel *and* etqaṭṭal, qeṭlō *and* quṭṭōlō.

Meaning. — *The same verb may signify "to be pure" and "to become pure", "to make someone leave" and "to let someone leave". We have not always given the two meanings.*

Likewise the same adjective may stand for "of earth" and "of the earth". We usually only give one sense.

In "to pass (time)", time is subject; in "to pass (the time)", time is object.

Except for the case where a series of meanings is enclosed between dashes, the preposition indicated is only applicable to the following meaning.

Often enough, before a meaning which differs considerably from the preceding ones, the semicolon is replaced by a dash (—).

After a feminine or a plural, f. *or* pl. *signify that this word has the same meanings as the preceding masculine or singular. Likewise, after a verb,* r. *or* p. *signify that this verb has one or several meanings of the active voice, but in the reflexive or passive form.*

The Arabic Translation. — *As the small type used did not provide for vowels, a few abbreviations have been introduced:* (مض) = مضاعف ; (مج) = مجهول ; (مت) = متعد .

مقدمة

منذ ظهور طبعة معجم بروكلمان الثانية في عام ١٩٢٨ ، أصبح لدى دارسي اللغة السريانية اداة عمل ممتازة ، مقتبسة من النصوص ذاتها وعلى نحو يكاد يكون تاماً في كل ما له صلة بالنصوص المنشورة لغاية ذلك التاريخ . فضلاً عن ان صاحب المعجم يعتبر مرجعاً وحجة في جميع الأبواب المختصة بمصدر الكلمات واشتقاقها ، كما ان سعة اطلاعه وحصافته معترف بهما في مجالي التحريك وضبط الكتابة (الاملاء).

غير انه ليس من الميسور للمبتدئين او لتلامذة الاكليريكيات ان يقفوا على كنوز مصنف ضخم ، مكتوب باللاتينية ومعتمد على الاشارات الاصطلاحية ومستند احياناً في ترتيبه الابجدي الى مصدر خفي . فهذا ما حدانا على وضع معجم مختصر ، من النوع المدرسي ، آملين ان يجدوا فيه ما هم بحاجة اليه ، مع مراعاة الامانة قدر المستطاع .

وقد استعنا في الدرجة الاولى بمجلدين باين ـ سميث ، حجم كبير ، ثم بمعجمي الاب برون والسيدة مارغوليوث فراجعناها مراراً .

ومن حيث عدد الالفاظ المشروحة والمعاني الواردة فان معجمنا يتوسط كتاب الاب برون ومختصر الاب كوبرت الجيد ؛ إلاّ انه اقرب الى الاول منه الى الثاني . مع العلم اننا اجتهدنا في ألاّ نستبعد سوى العبارات والمعاني النادرة او التكنية .

وانه ليسرنا ان نعرب هنا لحضرة الاب بولس موتّرد الاستاذ في جامعة القديس يوسف ببيروت عن شكرنا العميق على ما أولاه مخطوطتنا من عناية . فانه تلطف وطالعها ، وقد حرص على تنبيهنا الى عدد من الأخطاء ، وكان أغلب الاحيان يراجع النصوص جلاء لريب او إزالة لالتباس .

ونوجه ايضاً امتناننا الى حضرات الآباء الناطقين باللغة الانكليزية او باللغة العربية الذين قبلوا اعادة النظر في الترجمات ؛ كما اننا نخص بالشكر جميع الذين تلطفوا فأمدونا بالعون ، أساتذة كانوا أو طلاّباً .

ل. ك.

تنبيهات

الترتيب الابجدي :

– اهملنا في الترتيب الابجدي ܐ المؤنث والتضعيف في الاصول المضاعفة .

– ان الاحرف الموضوعة بين هلالين قبل كلمة مشروحة لا تدل دائماً على اصل من الاصول ، فربما جاءت تعبيراً عن الترتيب الابجدي لا غير .

– اذا تضمنت كلمة حرف علة فاطلبها عند الارتياب مرتبة مع حرف العلة ، وان لم تجدها هناك فاطلبها بدونه .

تنسيق الاشتقاقات :

– قد رتبنا الاشتقاقات حسب القاعدة التالية : في كل صيغة من صيغ الافعال الفعل المعلوم ثم المجهول . وفي اشتقاقات الفعل المعلوم اسم الفاعل ومشتقاته وما يماثله معنى ، ثم اسم المفعول ومشتقاته ، ثم الموصوفات فشتقات المجهول . اولوية الترتيب دائماً للمشتقات .

– غالباً ما ترجع الصيغ qaṭṭūlō ، qaṭṭōlō و qaṭṭīlō الى صيغة Pe'al . اما quṭṭōlō قد يكون مرجعها Etpa'al .

الكتابة والتحريك :

– ان الافعال المشروحة هي وحدها مسبوقة برقم صغير او بالحرف ܪ .

– ان كلمة .etc بعد كلمة سريانية تدل على تعدد صيغ في الكتابة لم نورد كل انواعها .

– ان الاواخر ܣ̈ ، ܐܣ و ܘܣ ، المستنسخة من آخر الجمع اليوناني ες ، متعادلة .

– في صيغة الجمع المنتهي بـ ܐ̈ توجد عادة حالة الاضافة ܝ̈ وحالة الاطلاق ܝܢ̈ . وكذلك في صيغة الجمع ܬܐ̈ توجد حالة الاضافة ܬ̈ وحالة الاطلاق ܢ̈ .

– قد تختلف طريقة التحريك عند بروكلمان عمن سبقوه : qaṭṭel عوضاً عن eqṭel او العكس بالعكس . وكذلك qaṭlō و qeṭlō ، qeṭlō و qṭōlō ، qṭīl و qaṭṭīl ، etqeṭel و etqaṭṭal ، qeṭlō و quṭṭōlō .

معاني الكلمات :

– قد يكون للفعل الواحد معان متقاربة مثلاً «كان نقياً» او «صار نقياً» و «جعله يذهب» او «تركه يذهب» ، وكذلك للصفة : «مصنوع من التراب» او «مختص بالتراب» . فاكتفينا عادة بأحد المعنيين .

– احرف التعدي (ܒ ، ܥܠ ، ܥܡ الخ) تلازم فقط المعنى الوارد بعدها ؛ اما اذا انحصرت عدة معان بين خطين (–) فالتعدي يلازمها كلها .

– يحل الخط (–) احياناً محل النقطة والفاصلة (؛) امام معنى يختلف كثيراً عن المعاني السابقة .

– ان *f.* بعد مؤنث و *pl.* بعد جمع تدلآن على ان الكلمة السابقة معنى او معاني مذكرها او مفردها .

وكذلك *p.* و *r.* بعد فعل تدلآن على ان لهذا الفعل بعض معاني صيغة المعلوم لكنّها في صيغتيّ المطاوعة والمجهول .

الاصطلاحات العربية :

(مضـ) = مضاعف ؛ (مج) = مجهول ؛ (مت) = متعد .

ABRÉVIATIONS, *ABBREVIATIONS*, اصطلاحات

abrév.,	abréviation,	*abbreviation*,	اصطلاحة
abs.,	état absolu,	*absolute state*,	حالة تنكر
act.,	action, actif,	*action, active*,	فعل ، متعد
adj.,	adjectif,	*adjective*,	صفة
adv.,	adverbe,	*adverb*,	ظرف (الزمان الخ)
aff. s.,	affixes du nom singulier,	*affixes of the singular noun*,	ملحقات الاسم المفرد
aff. pl.,	affixes du nom pluriel,	*affixes of the plural noun*,	ملحقات الاسم الجمعي
ag.,	agent,	*agent*,	فاعل
agr.,	agriculture,	*agriculture*,	زراعة
anat.,	anatomie,	*anatomy*,	علم الاعضاء
ant.,	antiquité,	*antiquity*,	عصور قديمة
arch.,	architecture,	*architecture*,	هندسة
art.,	article,	*article*,	حرف التعريف
astr.,	astronomie,	*astronomy*,	علم الفلك
attrib.,	attribut,	*attribute*,	خبر
aux.,	auxiliaire,	*auxiliary*,	فعل معاون
biol.,	biologie,	*biology*,	علم الحياة
bot.,	botanique,	*botany*,	علم النبات
c.,	comme,	*as*,	مثل
c.à.d.,	c'est-à-dire,	*that is to say*,	يعني
cap.,	mesure de capacité,	*measure of capacity*,	مقياس سعة
ch.,	chose,	*thing*,	شيء
chron.,	chronologie,	*chronology*,	علم التأريخ
circ.,	circonstanciel,	*circumstantial*,	ظرفي
coll.,	collectif,	*collective*,	اسم جمع
compar.,	comparatif, proposition comparative, comparer,	*comparative, comparative clause, compare*,	تشبيهي ، جملة تشبيهية شبه

comp.,	composé, composition,	*compound*, *composition*,	مركب ، تركيب
compl.,	complément,	*object*,	مفعول
conj.,	conjonction,	*conjunction*,	اداة عطف
corr.,	corrélatif,	*correlative*,	مناسب
cst.,	état construit,	*construct state*,	حالة اسم مضاف
d.,	régit un complément direct,	*takes direct object*,	ناصب
2 *d.*,	régit deux compl. directs,	*takes two direct objects*,	ناصب فعلين
dém.,	démonstratif,	*demonstrative*,	(اسم) اشارة
dénom.,	verbe dénominatif,	*denominative verb*,	فعل مشتق من اسم
dér.,	dérivé, dérivés,	*derivative*, *derivatives*,	(اسم) مشتق ، (اسماء) مشتقة
dim.,	diminutif,	*diminutive*,	(اسم) تصغير
div.,	divers,	*diverse*,	متنوع
emph.,	état emphatique,	*emphatic state*,	حالة تعريف
encl.,	enclitique,	*enclitic*,	اداة تتلي الكلمة الاولى
ent.,	entomologie (insectes),	*entomology* (*insects*),	علم الحشرات
env.,	environ,	*approximately*,	تقريباً
etc.,	et cœtera,	*et cætera*,	الى آخره
etym.,	étymologie,	*etymology*,	علم الاشتقاق
ex.,	exemple,	*example*,	مثلاً
exc.,	exception, exceptif,	*exception*, *exceptive*,	استثناء ، استثنائي
excl.,	exclamatif, exclamation,	*exclamatory*, *exclamation*,	اسم تعجبي
expl.,	explétif (n'affecte plus le sens),	*expletive* (*does no longer bear upon the sense*),	زائد (لا يعود يغير المعنى)
f., *fém.*,	féminin,	*feminine*,	مؤنث
fr.,	français,	*french*,	فرنسي
fut.,	futur,	*future*,	مستقبل
géog.,	géographie,	*geography*,	جغرافيا
géol.,	géologie,	*geology*,	جيولوجيا
géom.,	géométrie,	*geometry*,	علم الهندسة
gram.,	grammaire,	*grammar*,	قواعد اللغة
id.,	même *ou* mêmes sens,	*the same sense* or *senses*,	معنى او معان ذاتية
ident.,	sens d'identité,	*denoting identity*,	معنى ذاتية

impér.,	impératif,	*imperative*,	امر
impers.,	impersonnel,	*impersonal*,	جامد
indéf.,	indéfini,	*indefinite*,	غير محدد
inf.,	infinitif,	*infinitive*,	مصدر
interr.,	interrogatif, interrogation,	*interrogative*, *interrogation*,	استفهامي ، استفهام
intr.,	intransitif,	*intransitive*,	لازم
iron.,	ironique,	*ironical*,	تهكماً
irr.,	irrégulier,	*irregular*,	شاذ
islam.,	islamisme,	*islamism*,	دين الاسلام
ital.,	italien,	*italian*,	ايطالي
jud.,	judaïsme,	*judaism*,	دين اليهود
jurispr.,	jurisprudence,	*jurisprudence*,	فقه
l.,	litre, litres,	*litre*, *litres*,	لتر ، لترات
lat.,	latin,	*latin*,	لاتيني
lit.,	litre, litres, liturgie,	*litre*, *litres*, *liturgy*,	لتر ، لترات ، ليتورجيا
loc. adv.,	locution adverbiale,	*adverbial phrase*,	عبارة ظرفية
long.,	mesure de longueur,	*measure of length*,	مقياس طول
m.,	masculin,	*masculine*,	مذكر
math.,	mathématiques,	*mathematics*,	رياضيات
méc.,	mécanique,	*mechanics*,	علم الحيل
méd.,	médecine,	*medicine*,	طب
mil.,	militaire,	*military*,	عسكري
min.,	minéralogie,	*mineralogy*,	علم المعادن
mon.,	monnaie,	*money*,	نقد
mus.,	musique,	*music*,	موسيقى
myth.,	mythologie,	*mythology*,	ميتولوجية
n.,	nom,	*noun*,	اسم
n. act.,	nom d'action,	*action noun*,	اسم فعل
n. ag.,	nom d'agent,	*agent noun*,	اسم فاعل
n. comp.,	nom composé,	*compound noun*,	اسم مركب
n. pr.,	noms propres,	*proper nouns*,	اسماء علم
N.B.,	nota-bene,	*nota-bene*,	حاشية
néol.,	néologisme,	*neologism*,	كلمة مستحدثة

occ.,	en syriaque occidental,	*in West-syriac*,	باللغة السريانية الغربية
or.,	en syriaque oriental,	*in East-syriac*,	باللغة السريانية الشرقية
ord.,	ordinairement,	*ordinarily*,	عادة
ornith.,	ornithologie (oiseaux),	*ornithology (birds)*,	علم الطيور
p.,	pluriel, participe, passif,	*plural, participle, passive*,	جمع ، فاعل ، مجهول
p. a.,	participe actif,	*active participle*,	اسم الفاعل
part.,	participe,	*participle*,	اسم الفاعل او المفعول
pass.,	passif,	*passive*,	مجهول
path.,	pathologie,	*pathology*,	علم الامراض
pers.,	personne, personnel, persan,	*person, personal, persian*,	شخص ، شخصي ، عجمي
pharm.,	pharmacie,	*pharmacy*,	صيدلة
phil.,	philosophie,	*philosophy*,	فلسفة
phon.,	phonétique,	*phonetics*,	علم الاصوات
physiol.,	physiologie,	*physiology*,	فزيولوجيا
phys.,	physique,	*physics*,	فزياء
p. imp.,	passif impersonnel,	*impersonal passive*,	مجهول جامد
p. p.,	participe passif,	*passive participle*,	فاعل مجهول
pl., *plur.*,	pluriel,	*plural*,	جمع
portug.,	portugais,	*portuguese*,	برتوغالي
préc.,	précédent, précédemment,	*precedent, before*,	سابق ، سابقاً
préf.,	préfixe,	*prefix*,	سابقة
prép.,	préposition,	*preposition*,	حرف جر
procl.,	proclitique,	*proclitic*,	اداة ملاصقة الكلمة التالية
pron.,	pronom,	*pronoun*,	ضمير
pros.,	prosodie,	*prosody*,	عروض
prot.,	protocole,	*protocol*,	بروتوكول
qqf.,	quelquefois,	*sometimes*,	احياناً
quant.,	quantité,	*quantity*,	وزن المقاطع ، كمية
R.,	racine,	*root*,	أصل
r.,	sens réfléchi,	*reflexive sense*,	معنى المطاوعة
rappr.,	rapprocher, comparer,	*bring near, compare*,	قابل
rar.,	rare, rarement,	*rare, rarely*,	نادر ، نادراً
récipr.,	réciproque,	*reciprocal*,	متبادل

réd.,	réduction (ou contraction),	*reduction (or contraction)*,	ادغام
réfl.,	réfléchi,	*reflexive*,	فعله في ذاته
rég.,	régulier,	*regular*,	قياسي ، موزون
rel.,	religion,	*religion*,	دين
relat.,	relatif,	*relative*,	موصول نسبي
renf.,	en renforcement,	*as reinforcement*,	تقوية
rép.,	répété,	*repeated*,	مكرر
s.,	singulier, sens,	*singular, sense*,	مفرد ، معنى
s.-e.,	sous-entendu,	*implied*,	مضمر
s. fig.,	sens figuré,	*figurative meaning*,	معنى مجازي
sing.,	singulier,	*singular*,	مفرد
souv.,	souvent,	*often*,	مراراً
s. pr.,	sens propre,	*proper meaning*,	معنى حقيقي
subst.,	substantif,	*substantive*,	اسم
suiv.,	suivant, le mot suivant,	*following, the following word*,	تالي ، الكلمة التالية
superl.,	superlatif,	*superlative*,	تفضيلي ، اسم التفضيل
surf.,	mesure de surface,	*square measure*,	مقياس مساحة
syn.,	synonyme,	*synonymous*,	مترادف
théol.,	théologie,	*theology*,	علم اللاهوت
tj.,	toujours,	*always*,	دائماً
tr.,	transitif,	*transitive*,	متعد
us.,	usité,	*used*,	مستعمل
v.,	voir,	*see*,	اطلب ، انظر

Alphabet Syriaque				Alphabet Chaldéen			
ܐ ܐ	ܐ	—	—	ܐ	ܐ	—	—
ܒ	ܒ	ܒ	ܒ	ܒ	ܒ	ܒ	ܒ
ܓ	ܓ	ܓ	ܓ	ܓ	ܓ	ܓ	ܓ
ܕ	ܕ	—	—	ܕ	ܕ	—	—
ܗ	ܗ	—	—	ܗ	ܗ	—	—
ܘ	ܘ	—	—	ܘ	ܘ	—	—
ܙ	ܙ	—	—	ܙ	ܙ	—	—
ܚ	ܚ	ܚ	ܚ	ܚ	ܚ	ܚ	ܚ
ܛ	ܛ	ܛ	ܛ	ܛ	ܛ	ܛ	ܛ
ܝ	ܝ	ܝ	ܝ	ܝ	ܝ	ܝ	ܝ
ܟ	ܟ	ܟ	ܟ	ܟ	ܟ	ܟ	ܟ
ܠ	ܠ	ܠ	ܠ	ܠ	ܠ	ܠ	ܠ
ܡ	ܡ	ܡ	ܡ	ܡ	ܡ	ܡ	ܡ
ܢ	ܢ	ܢ	ܢ	ܢ	ܢ	ܢ	ܢ
ܣ	ܣ	ܣ	ܣ	ܣ	ܣ	ܣ	ܣ
ܥ	ܥ	ܥ	ܥ	ܥ	ܥ	ܥ	ܥ
ܦ	ܦ	ܦ	ܦ	ܦ	ܦ	ܦ	ܦ
ܨ	ܨ	—	—	ܨ	ܨ	—	—
ܩ	ܩ	ܩ	ܩ	ܩ	ܩ	ܩ	ܩ
ܪ	ܪ	—	—	ܪ	ܪ	—	—
ܫ	ܫ	ܫ	ܫ	ܫ	ܫ	ܫ	ܫ
ܬ	ܬ	—	—	ܬ	ܬ	—	—

MOTS FRANÇAIS UTILISÉS PARFOIS SANS TRADUCTION

FRENCH WORDS SOMETIMES USED WITHOUT TRANSLATION

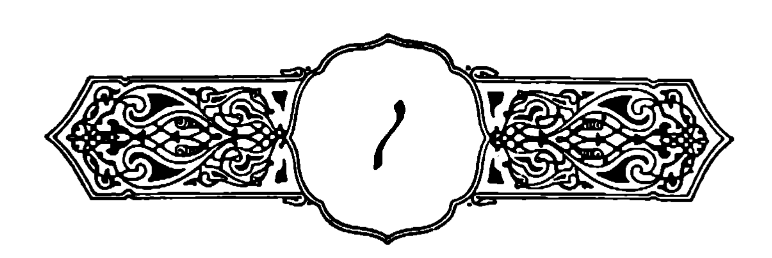
اسماء فرنسية وردت احياناً دون ترجمة

à, *to, at,* في ، ا ، على
après, *after,* بعد
aussi, *also,* ايضاً
avec, *with,* مع
dans, *in,* ب ، في
de, *of, from,* من
devant, *before,* امام
du, *of, from,* من
en comp., *in composition,* مركب مع غيره
et, *and,* و
ou, *or,* او
petit, *little,* صغير
plus, *more,* اكثر
poids, *weight,* ثقل
pour, *for,* بدل
sans, *without,* دون

SIGNES ET EXPOSANTS — *SIGNS AND EXPONENTS* — أدلة

- ‒ mot de la nomenclature qui appartient à la même famille que le précédent, *word of the vocabulary belonging to the same family as the preceding,* كلمة من القائمة ترجع الى الاصل السابق
- \+ plus, *more,* مع .
- ?, (?) , forme ou sens douteux, *doubtful form or meaning,* صيغة او معنى مرتاب فيه
- || en composition (locution, expression, etc.), *in composition (phrase, expression, etc.),* مع غيره (عبارة الخ)

1 Pe'al. Etpe'el.
2 Pa'el. Etpa'al.
3 Af'el. Ettaf'al.
4 quadrilittère, *quadrilitteral,* رباعي .
r forme rare, *rare form,* صيغة نادرة .



ܐ 1, *1*, ١ ; ܐ *ou* ܐ 1.000, *1.000*, ١٠٠٠ ; ܐ 10.000, *10.000*, ١٠٠٠٠ ; ܐ 100.000, *100.000*, ١٠٠٠٠٠ || ܐ̄ܝ le premier, *the first*, الاول || ܐܝ le millième, *the thousandth*, الالف .

ܐܐܪ, *ord. f.*, *pl.* ܐܐܪ̈ܣ *etc.*, ἀήρ, air, *air*, هواء ; aspect, *aspect*, هيئة .

- ܐܐܪܝܐ, d'air, *of air*, هوائي ; diabolique, *diabolical*, شيطاني .

ܐܒ, août, *August*, آب .

ܐܒܐ père, *father*, أب ; moine, *monk*, راهب ; abbé, *abbot*, رئيس ; évêque, *bishop*, اسقف ; *pl. 1* ܐܒܗ̈ܐ pères (ord. s. pr.), parents (père et mère), ancêtres, *fathers (ord. proper sense)*, *parents, ancestors*, آباء ، والدان ، اجداد ; *pl. 2* ܐܒܗ̈ܬܐ pères etc. (ord. s. fig.), *fathers etc. (ord. figurative sense)*, آباء الخ (عادة بالمعنى المجازي) . — *Aff. s.* ܐܒ ܐܒܘܗܝ ، ܐܒܝ ، ܐܒܘܢ ، ܐܒܘܟ *etc.* || ܪܝܫ ܐܒܗ̈ܬܐ patriarche, *patriarch*, بطريرك .

- ܐܒܘܬܐ patronage, *patronage*, حماية .

- ܐܒܝܐ patrice, *patrician*, بطريق .

- ܐܒܗܝܐ paternel, *fatherly*, أبوي .

- ܐܒܗܘܬܐ paternité, *fatherhood*, ابوة .

ܐܒܐ, *or.* ܐܒܐ, *pl.* ܐܒ̈ܐ *et* ܐܢܒ̈ܐ, fruit, *fruit*, ثمرة .

ܐܒܓܕ alphabet, *alphabet*, ابجد .

ܐܒܓܪܐ boiteux, *lame*, أعرج ; *v. n. pr.*

ܐܒܕ[1], ܢܐܒܕ, être perdu, périr, *to be lost, perish*, هلك ، ضاع ; ܡܢ, être privé de, éloigné de, *to be deprived of, far removed from*, حرم (بـ) من ، أبعد عن .

- ܐܒܝܕ perdu, *gone astray*, ضائع ; qui n'a plus, *one who lacks*, عادم ; ܐܒܝܕܐ, *c.* ܐܒܕܐ .

- ܐܒܝܕܘܬܐ perdition, *perdition*, هلاك ; perversité, *depravity*, رداءة .

- ܐܒܕܢܐ chose perdue, *lost object*, شيء مفقود ; fin, *end*, نهاية ; perdition, *perdition*, هلاك .

- ܐܒܕܢܐ perdition, *perdition*, هلاك ; perte, ruine, *loss*, *ruin*, خسارة ، خراب ; fin, *end*, نهاية .

- ܐܒܕܢܐ pernicieux, *pernicious*, مسيء .

ܐܒܕ[2] — détruire, *to destroy*, خرب .

- ܐܘܒܕܐ destruction, *destruction*, تخريب.

ܐܒܕ[3] — détruire, ruiner, *to destroy*, *ruin*, خرب ، أباد ; perdre, *to lose*, ضيع ; être pervers, *to be perverse*, فسد .

ܐܒܘܒܐ — *et* ܐܒܘܒܐ, *pl.* ܐܒ̈ܘܒܐ — flûte, *flute*, شبابة .

ܐܒܘܠܐ porche, *porch*, رواق ; ܐܒܘܠܐ niche (logette), *niche*, كوة .

ܐܒܘܠܣܩܝܩܐ cigogne, *stork*, أبو حديج .

ܐܒܪܐ, *m.*, *pl.* ܐܒܪ̈ܐ, règle de maçon, *bricklayer's rule*, مسطرة بناء ; racloir, *scraper*, محك .

ܐܒܓܪܐ acte écrit, *writing*, صك .

ܐܒܓܘܣܛܘܣ, *c.* ܐܘ, empereur...

ܐܒܓܐ coq, *cock*, ديك .

ܐܒܠ[1], ܢܐܒܠ ; — ܐܬܐܒܠ[1] pleurer, se lamenter, *to weep*, *bewail*, بكى ، ناح .

- ܐܒܝܠܐ triste, *sad*, حزين ; moine, *monk*, راهب ; pieux, *pious*, تقي .

- ܐܒܝܠܘܬܐ tristesse, *sorrow*, حزن ; vie monastique, *monastic life*, نسك .

- ܐܒܠܐ, ܐܒܠ, ܐܒܠ, pleurs, lamentations, *weeping*, *lament*, بكاء ، نياح .

- ܐܒܠܢܝܐ de deuil, *mourning*, حدادي .

- ܡܬܐܒܠܢܘܬܐ tristesse, *sorrow*, حزن .

ܐܒܠܐ, *c.* ܓܡܠܐ, chameaux...

ܐܒܢܐ pierre, *stone*, حجر ; gemme, *gem*, جوهر .

ܐܒܢܘܣ *etc.*, ἔβενος, *bot.*, ébénier. ébène, *ebony-tree*, *ebony*, شجرة ابنوس ، ابنوس .

ܐܒܐ *etc.*, ἀββᾶς, abbé, *abbot*, رئيس دير .

ܐܒܩܐ poussière, *dust*, غبار .

ܐܒܪܐ plume, *feather*, ريشة ; aile, *wing*, جناح ; membre, *limb*, عضو .

ܐܒܪܐ plomb, *lead*, رصاص .

ܐܓܕܝܩܘܣ, *pl.* ܘ̈ܣ, ἔκδικος, défenseur-de-cité, *public-prosecutor*, محامي-مدينة .

ܐܓܘܓܐ, ἀγωγός, canal, *canal*, قناة .

ܐܓܘܢܐ *ou* ܐܓܘܢ, ἀγών, lutte, combat, *wrestling*, *fight*, مصارعة ، جهاد .

- ܐܓܘܢܝܐ, *f.*, ἀγωνία, agonie, *agony*, نزاع .

- ܐܓܘܢܝܣܐ, ἀγωνίσαι || ܐܓܘܢ حجي combattre, *to wrestle*, جاهد .

- ܐܓܘܢܣܛܐ, ἀγωνιστής, lutteur, combattant, *wrestler*, *combatant*, مصارع ، مجاهد .

- ܐܓܘܢܣܛܘܬܐ, *c.* ܐܓܘܢܐ .

ܐܓܘܢܐ cruchon..., *v.* ܐܓܢܐ .

ܐܓܘܪܘܣ, ἀγρός, champ, *field*, حقل ; ferme, *farm*, مزرعة ; hospice, *alms-houses*, مأوى .

- ܐܓܘܪܘܣܐ petit champ, *little field*, حقل صغير .

ܐܓܪܝܘܢ, ἔριον, laine, *wool*, صوف .

ܐܓܠܐ froid..., *v.* ܓܠܝܕܐ .

ܐܓܠܝܦܣܝܣ *etc.*, *f.*, ἔκλειψις, éclipse, *eclipse*, كسوف .

ܐܓܡܐ marais, *marsh*, مستنقع .

ܐܓܢܐ, *f.*, pot, *jug*, وعاء ; chapiteau, *capital*, راس عمود ; roues et essieux, *wheels and axles*, دواليب ومحاور ; ܐܓܢܬܐ cruchon, *small jug*, كوز .

- ܐܓܢܘܢܐ, *c.* ܐܓܢܐ .

ܐܓܪ[1], ܢܐܓܘܪ, embaucher, louer, *to engage*, *hire*, استأجر ; corrompre, *to bribe*, برطل . — ܐܬܐܓܪ[1], *p.*

- ܐܓܘܪܐ qui prend à louage, *one who hires*, مستأجر .

- ܐܓܝܪܐ mercenaire, *hireling*, اجير ; ܐܓܪܐ salaire, *salary*, اجرة ; gage, *pledge*, رهن .

- ܐܓܘܪܘܬܐ louage, *hiring,* كراء ; enrôlement, *enlistment,* تجنيد .
- ܐܓܪܐ , ܐܓܪܐ , salaire, prix, *wages, price,* اجرة ، ثمن || ܡܪܐ ܐܓܪܐ payeur, maître, *paymaster, employer,* مقبض ، سيد .
- ܐܘܓܪ [3] louer (placer à gages), *to let out,* اجر ; vendre, *to sell,* باع ; ܥܡ , convenir du prix avec, *to agree on the price with,* اتفق على الاجرة مع .
- ܐܬܐܘܓܪ [3] *r.* ; *p.*

ܐܓܪܐ toit, *roof,* سقف || ܒܪ ܐܓܪܐ , *path.,* épilepsie, *epilepsy,* صرع ; ܒܪ ܐ' épileptique, *epileptic,* صرعي .

ܐܓܪܬܐ ou ܐܓܪܬܐ , *pl.* ܐܓܪ̈ܬܐ , lettre, *letter,* رسالة .

ܐܘܓܢܐ fournaise, *furnace,* اتون .

ܐܘܕܫܐ faubourgs, *suburbs,* ضواح .

ܐܕܫܐ ou ܐܕܫܐ vantaux, *leaves* (*of door*), مصاريع (باب) .

ܐܕܡ Adam..., *v. n. pr.* || ܒܪ ܐܕܡ , *pl.* ܒܢܝ̈ ܐܕܡ , homme, *man,* انسان ; quelqu'un, *somebody,* احد .

- ܐܕܡܝܐ d'Adam, *of Adam,* من آدم .

ܐܕܡܬܐ terre, *soil,* طين ; poussière, *dust,* تراب .

- ܐܕܡܬܢܝܐ de terre, *earthy,* ترابي .

ܐܕܡܘܣ , ܐܕܡܢܛܘܣ , ܐܕܡܢܛܝܣ *etc.,* ἀδάμας, acier, *steel,* فولاذ ; diamant, *diamond,* الماس .

- ܐܕܡܢܛܝܢܝܐ ; — ܐܕܡܢܛܝܢܘܢ *etc.,* d'acier, *steel* (*adj.*), فولاذي ; de diamant, *diamond* (*adj.*), الماسي .

ܐܕܢܐ , *f.,* 1° — *pl.* ܐܕܢܐ — oreille, *ear,* اذن ; 2° — *pl.* ܐܕܢ̈ܬܐ — anse, *handle,* عروة ; bouche de l'outre, *mouth of the leather-bottle,* فم الزق ; golfe, *gulf,* خليج .

ܐܕܪ mars, *March,* آذار .

ܐܕܪܐ , ܐܕܪ , aire, *threshing-floor,* بيدر .

ܐܕܪܐ , ܐܕܪ , (?) chêne, *oak,* سنديانة .

ܐܘܘܢܐ chambre, *room,* غرفة ; vestibule, *hall,* دهليز ; terrasse, *terrace,* سطح .

ܐܘܘܢܐ autel du feu, *fire altar,* مذبح النار .

ܐܘܘܢܝܐ , *c.* ܐܝܘܢܝܐ , statue...

ܐܘܕܐ , ܐܝܕܘܣ , εἶδος, idée, forme, *idea, form,* صورة ، فكرة ; espèce, genre, *species, kind,* جنس ، نوع ; nature, *nature,* طبيعة ; fruit, produit, *fruit, produce,* ثمرة ، انتاج || ܒܪ ܐܘܕܐ de même sorte, *of the same kind,* من النوع ذاته .

ܐܗ , ܐܗܐ , ܐܗܐܗ , ܐܗܐܗ bien! *well!* ! آه (*iron.*)

ܐܗܐ ܐܗܐ hé ! hé !, *he-he!* ! زه ! زه (*iron.*)

ܐܘܚܢ en rut..., *v.* [1] ܚܘܢ .

ܐܘ ou ܐܘ , *dev. fém. qqf.* ܐܘܚ , *d.,* ܘ , ܐܘ , O..., *O...,* ... يا .

ܐܘ ou ܐܘ , ou, *or, either,* او ; ܐܘ (*après compar.*), que, *than,* من || ...ܐܘ ...ܐܘ soit... soit..., *either... or...,* ... او ... او .

ܐܘܐ [1] être d'accord, *to agree,* وافق .

- ܐܘܝܐ , *pl.* ܐܘܝ̈ܐ , ܐܘܝܢ , *f.* ܐܘܝܬܐ , *pl.* ܐܘܝ̈ܬܐ , qui est d'accord, familier, égal, *agreeing, familiar, equal,* متفق ، مؤانس ، مساو .
- ܐܘܝܐ en accord, *agreeing,* متفق .
- ܐܘܝܐܝܬ en accord, *in agreement,* باتفاق .
- ܐܘܝܘܬܐ accord, *agreement,* اتفاق ; conjuration, *conspiracy,* مؤامرة || ܒܪ ܐܘܝܘܬܐ allié, *ally,* حليف .
- ܐܘܢܐ *et* ܐܘܢܐ , *et f.* ܐܘܢܬܐ , demeure, *lodging,* مسكن .
- ܐܘܝ [2] accorder, unir, *to harmonize, unite,* جمع ، وافق بين . — ܐܬܐܘܝ [2] *p.* ; *r.* ; se réconcilier, *to be reconciled,* تصالح ; adhérer, *to adhere,* التصق .

(ܐܘܚ) . ܐܬܐܘܚ [1] ou ܐܬܐܘܚ [2] , brûler de désir, *to be inflamed with longing,* تلظى شوقاً . *Rappr.* [1] ܫܘܚ .

ܐܘܚܐ, ὢ βία, malheur ! *woe !* وأسفاه ! .

ܐܘܪܐ bâton, *stick*, عصا ; tison, *brand*, عود شائط ، شعلة .

ܐܘܕܪܐ, ὠδάριa, sornettes, *nonsense*, خرافات .

ܐܘܗ *ou* ܐܘܗ ah! hélas! *ah! alas!* آه ! وأسفاه ! .

ܐܘܙܐ bassin, *laver*, حوض .

ܐܘܛܘܩܪܛܘܪ, αὐτοκράτωρ, empereur, souverain, *emperor, sovereign*, امبراطور ، عاهل .

ܐܘܛܩܣܝܐ, *f.*, εὐταξία, ordre, *order*, ترتيب .

ܐܘܛܦܢܐ, οὐστεφανός, grands (subst.), *important people*, اعيان .

ܐܘܣ ô..., *o*..., ... يا ; hé ! *ho !* ! ايا .

(ܐܘܣ) || ܒܢܬ ܐܘܐ chacals, *jackals*, بنات آوى .

ܐܘܟܝܬ à savoir, soit, *to wit, whether*, اي ، اعني .

ܐܘܟܪܣܛܝܐ *etc.*, *f.*, εὐχαριστία, Eucharistie, *Eucharist*, افخارستيا .

ܐܘܟܪܐ meules, *ricks*, اكوام تبن او علف ; greniers, *lofts*, اهراء .

ܐܘܟܠܘܟܘܢ, ἀγάλλοχον, *bot.*, bois d'aloès, *aloes wood*, عود القر .

ܐܘܠܘܢ, αὐλών, vallée, *valley*, واد .

ܐܘܠܝܬܐ lamentation..., *v.* [1]ܐܠܐ .

ܐܘܝ oh ! *oh !* ! آه .

ܐܘܝ, *abrév.* (= ܐܘܢܩܝܐ), once, onces...

ܐܘܢܓܠܝܘܢ, *pl.* ܐ *et* ܐ, εὐαγγέλιον, évangile, *gospel*, انجيل .

- ܐܘܢܓܠܝܐ évangélique, *evangelical*, انجيلي .

- ܐܘܢܓܠܣܛܐ, εὐαγγελιστής, évangéliste, *evangelist*, انجيلي .

ܐܘܢܘܟܐ *etc.*, εὐνοῦχος, eunuque, *eunuch*, خصي .

ܐܘܢܩܝܐ, *f.*, *pl.* ܐ *et* ܐ, *lat. uncia*, *et* ܐܘܢܩܝܐ, poids, once, *ounce*, أوقية .

ܐܘܣܐ *et* ܐܘܣܝܣ, ὄασις, oasis, *oasis*, واحة .

ܐܘܣܝܐ, *f.*, *pl.* ܐܘܣܝܣ, οὐσία, essence, substance, *essence, substance*, جوهر ، ذات ; biens, *property*, ارزاق || ܒܪ ܐܘܣܝܐ consubstantiel, *consubstantial*, من الجوهر ذاته .

- ܐܘܣܝܐ essentiel, *essential*, جوهري .

ܐܘܦܛܘܣ consuls..., v. ܗܘܦܛܘܣ .

ܐܘܦܝܩܝܢ *etc.*, *f.*, *pl.* ܐ, ὀφφίκιον, assesseurs, *assessors*, معاونون .

ܐܘܦܢܐ roues, *wheels*, دواليب .

ܐܘܦܪܐ, ἀμφορέα, vase à vin, *wine pot*, اناء الخمر .

ܐܘܦܪܟܐ préfet..., *et dér.*, *v.* ܗܘ .

ܐܘܦܘܬܣܝܣ *etc.*, ὑπόθεσις, supposition, *supposition*, افتراض ; affaire, *affair*, امر .

ܐܘܨܪܐ, ܐܘܨܪ, grenier, *granary*, هري .

ܐܘܩܝܢܘܣ, ܐܘܩܝܢܐ, *etc.*, ὠκεανός, océan, *ocean*, اوقيانوس .

ܐܘܩܝܢܐ, ܢܘܣ, *etc.*, *pl.* ܐ, ὄγκινος, crochet, ancre, *hook, anchor*, كلاّب ، مرساة ; sonde, *sounding-lead*, مرجاس .

ܐܘܪܒܝܛܐ *etc.*, *lat. orbita*, orbite, *orbit*, مدار .

ܐܘܪܓܐ tigré, *striped*, انمر .

ܐܘܪܓܢܘܢ *etc.*, *pl.* ܐ, ὄργανον, instrument, *instrument*, اداة ; organe, *organ*, آلة .

ܐܘܪܘܕܐ, *ord. f.*, grenouille, *frog*, ضفدعة .

ܐܘܪܘܙ *etc.* || ܒܪ ܐܘܪܘܙ, *zool.*, belette, *weasel*, ابن عرس .

ܐܘܪܚܐ chemin..., *v.* ܐܘܪܚ .

ܐܘܪܝܐ, *pl.* ܐܘܪܝܘܬܐ, étable, crèche, *stall*, *manger*, اصطبل ، مذود .

ܐܘܪܝܬܐ Loi (Pentateuque), *Law* (*Pentateuch*), شريعة (توراة) .

ܐܘܪܝܙܘܢ *et* ܗܘܪܝܙܘܢ, *etc.*, ὁρίζων, horizon, *horizon*, افق .

ܐܘܪܘܩܠܘܕܘܢ *etc.*, εὐροκλύδων ; ܐܘܪܩܘܠܘܢ εὐρακύλων, vent violent, *high wind*, ريح شديدة .

ܐܘܪܩܬܐ morceau d'étoffe..., *v.* [1]ܘܪܩ .

ܐܘܪܪܐ *et* ܗܘܪܪܐ, *lat. orarium*, sorte d'étole, *kind of stole*, نوع بطرشيل .

ܐܘܫܐ, *zool.*, étalon, *stallion*, فحل .

ܐܘܫܥܢܐ hosanna, *hosanna*, الحمد ; palmes, *palm-branches*, اغصان نخل || *v. n. pr.*

ܐܘܬܢܛܝܐ *et* ܐܘܬܢܛܝܣ, αὐθέντης, maître, *master*, صاحب الامر .

- ܐܘܬܢܛܝܐ, *f.*, αὐθεντία, pouvoir, *rule*, حكم ; diocèse, *diocese*, ابرشية .
- ܐܘܬܢܛܝܐܝܬ spontanément, *spontaneously*, اختيارياً .
- ܐܘܬܢܛܝܩܝ, αὐθεντική ; = ܐܘܬܢܛܝܩܘܢ αὐθεντικόν, exemplaire original, *original copy*, نسخة اصلية ; impérial, *imperial*, امبراطوري .

ܐܘܙܐ, *anat.*, poils de l'aine, *hair of the groin*, شعر الكاذة .

ܐܘܙܘܙܐ *etc.*, taureau, *bull*, ثور ; buffle, *buffalo*, جاموس .

ܐܘܙܓܐ arc, voûte, *arch*, *vault*, قنطرة ، عقد .

ܐܘܙܓܢܐ, *c.* ܐܝܙܓܕܐ, messager...

[1] ܐܙܠ, ܢܐܙܠ, *impér.* ܙܠ, s'en aller, *to go away*, ذهب ; mourir, *to die*, مات ; ܙܠ, être convenable pour, utile à, *to suit*, *be useful to*, وافق ل ، نفع .

- ܐܙܠܐ action d'aller, *going*, ذهاب ; départ, *departure*, مغادرة .
- ܡܐܙܠܐ, ܡܐܙܠܬܐ marche, *walk*, سير ; voyage, *journey*, سفر ; ܡܐܙܠܢܘܬܐ *id.* ; départ, *departure*, انطلاق ; mort, *death*, موت .

ܐܘܙܡܪܓܕܐ, *c.* ܙܡܪܓܕ, émeraude...

ܐܚܐ frère, *brother*, اخ ; (l'un)... l'autre, *(one)... another*, (الواحد) ... الآخر : *ex.* ܝܡܘ ܚܕ ܠܐܚܪܢܐ ils se jurèrent l'un à l'autre, *they bound themselves to one another by oath*, حلف الواحد للاخر ; *f.* ܚܬܐ, *pl.* ܐܚܘܬܐ, sœur, *sister*, اخت — *Aff. s.* ܐܚܝ, ܐܚܘܗܝ, ܐܚܘܟ, ܐܚܘܢ, ܐܚܘܗܘܢ *etc.*

- ܐܚܘܢܐ ; = ܐܚܘܢܐ petit frère, *little brother*, اخ صغير .
- ܐܚܝܐ = ; ܐܚܢܝܐ fraternel, *fraternal*, اخوي .
- ܐܚܘܬܐ fraternité, *brotherhood*, اخوة ; frères, *brothers*, اخوة || ܐܚܘܬܟ toi, frère, *you, brother*, اخوتك .
- ܐܚܝܢܘܬܐ fraternité, *brotherhood*, اخوة .
- ܐܚܝܢܐ — *f.* ܐܚܝܢܬܐ, *pl.* ܐܚܝܢܐ *et* ܐܚܝܢܬܐ — parent, *kinsman*, قريب .
- ܐܚܝܢܘܬܐ parenté, alliance, *kinship*, *alliance*, قرابة ، محالفة .
= [2] ܐܚܝܢ apparenter, *to ally*, قرن ; faire sien, *to make his own*, جعل خاصته .
- ܡܐܚܝܢܐ parent, *kinsman*, قريب .

[1] ܐܚܕ, ܢܐܚܘܕ prendre, recevoir, *to take*, *receive*, اخذ ، تلقى ; tenir, retenir, soutenir, contenir, *to hold*, *retain*, *sustain*, *contain*, ضبط ، حجز ، دعم ، حوى ; fermer, assiéger, *to close*, *besiege*, اغلق ، حاصر ، ضم ; écarter de, *to discard from*, ابعد عن ; garder, cacher, *to keep*, *hide*, حفظ ، اخبأ ; continuer, durer, régner, *to continue*, *last*, *reign*, استمر ، دام ، ملك ; proposer (une énigme), *to propose (an enigma)*, عرض (لغزاً) . = [1] ܐܬܐܚܕ *ou* [1] ܐܬܬܚܕ *p.* ; être établi, *to be set up*, اقيم ; être payée (dette), *to be paid (debt)*, ܐܚܕ ܚܘܒܐ, ܐܚܕ ܐܝܕܐ || اوفي (دين), aider, *to help*, ساعد || ܐܚܕ ܒܬܪ, suivre, *to follow*, تبع .

- ܐܚܘܕܐ *n. ag.* ; licteur, *lictor*, شرطي .
- ܐܚܝܕ *p. p.* : tenu, *held*, مضبوط, *etc.* ; *p. a.* : tenant, *holding*, ضابط, *etc.* ; ܐܚܝܕܐ puissant, *mighty*, قدير ; maître, *master*, سيد ; préfet, *prefect*, حاكم || ܐܚܝܕ ܟܠ tout puissant, maître de tout, *powerful*, *master of all*, كلي القدرة ، ضابط الكل .
- ܐܚܝܕܘܬܐ prise, *taking*, اخذ ; possession, *possession*, امتلاك ; fermeture, *closing*, اقفال ; jonction, *junction*, جمع .

- ܐܣܒܐ énigme, *enigma*, لغز .
- ܐܣܒܢܐ puissance, pouvoir, *power*, *sway*, سلطة ، قدرة ; majesté, *majesty*, جلالة ; possession, *possession*, ملك ; territoire, *territory*, ارض مملكة .
- ܐܣܒܐ retenue, *holding back*, حجز ; fermeture, *fastening*, غلق ; verrou, *bolt*, مترس ; siège, *siege*, حصار ; ܐܣܒ ܐܣܒܐ || ܐܣܒܐ verrou, *bolt*, مترس || ܐܣܒ ܝܕܐ secours, *help*, مساعدة || ܐܣܒ ܚܣܡܐ guerre, *war*, حرب || ܐܣܒ ܥܝܢܐ fascination, *fascination*, سحر .
- ܡܐܣܒ || ܡܐܣܒ ܥܝܢܐ fausse apparence, *false appearance*, ظاهر كاذب ; fascination, *fascination*, سحر .
- ܡܬܐܣܒ || ܡܬܐܣܒ ܐܝܕܐ ܠܐ poignée, *handle*, مقبض .
- ܠܐ ܡܬܐܣܒܢܐ || ܠܐ ܡܬܐܣܒ incompréhensible, *incomprehensible*, غير مفهوم .
- ܐܣܒ[2] prendre, *to take*, اخذ || ܐܣܒ ܚܣܡܐ fasciner, tromper, *to fascinate*, *deceive*, سحر ، غش .
- ܐܘܣܒ[3] faire prendre, *to make take*, قبض ; donner, *to give*, اعطى ; louer, *to let out*, اجر (مفـ) ; fermer, enfermer, *to close*, *shut up*, سد ، ضبط ; allumer, *to kindle*, شعل .
- ܡܣܒܐ petit bois, *sticks*, حطب .
- ܡܣܒܢܐ combustible, *combustible*, وقيد .

ܐܚܝܬܘܦܠ Achitophel..., *v. n. pr.*

- ܐܚܝܬܘܦܠܝܐ perfide, *perfidious*, خائن .

ܐܫܠܐ *et* ܐܫܠܐ plante alcaline, *alcaline plant*, قل .

ܐܣܬ *et* ܐܣܒ bien ! hourra ! *well ! hurrah !* نعماً ! حبذا ! .

(ܐܣܬܪ) . ܐܣܬܪܐ , ܣܬܪܐ , *pl.* ܣܬܪܐ , fin, bout, *end*, *extremity*, طرف ، آخرة .

- ܐܣܬܪܝܐ dernier, *last*, اخير ; ܠ , ܡܢ , postérieur à, *posterior to*, تابع ; ܐܣܬܪܝܬܐ , *f.* ; fin, *end*, انتهاء ; postérité, *posterity*, خلف || ܝܡܐ ܐܣܬܪܝܐ mer méditerranée, *mediterranean sea*, البحر المتوسط .
- ܐܣܬܪܐܝܬ , *adv.*, à la fin, *at last*, اخيراً || ܠܐܣܬܪܐܝܬ après, *after*, بعد .
- ܐܣܬܪܝܘܬܐ postériorité, *posteriority*, تأخر .
- ܐܚܪܢܐ , *pl.* ܐܚܪܢܐ — *f.* ܐܚܪܬܐ , ܐܚܪܢܝܬܐ , ܐܚܪܢܐ , *pl.* ܐܚܪܢܝܬܐ — autre, *other*, آخر ; quelqu'un, *some one*, واحد || ܙܥܘܪ ܐܚܪܢ encore un peu de temps, *still a little while*, بعد وقت قليل || ܐܚܪܢܐ ܘܐܚܪܢܐ variés, *varied*, متنوعون .
- ܐܚܪܢܝܐ autre, *other*, آخر || ܐܚܪܢܝܐ ܒܗܝܡܢܘܬܐ hétérodoxe, *heterodox*, هرطوقي .
- ܐܚܪܢܐܝܬ ; = ܐܚܪܢܐܝܬ autrement, *otherwise*, بوجه آخر .
- ܐܘܚܪ[3] différer, *to defer*, اجل (مفـ) ; *intr.* tarder, *to tarry*, تمهل . = ܐܬܐܘܚܪ[3] *p.*
- ܡܘܚܪܢܐ || ܡܘܚܪܢܐ ܐܚܝܐ ajournement, *postponement*, تأجيل .
- ܡܘܚܪܢܘܬܐ séjour, *stay*, إقامة .
- ܡܘܚܪܐ , *c.* ܡܘܚܪܢܐ ܐܚܝܐ .
- ܫܘܚܪ[1] , ܫܘܚܪ , *šaf'el*, *c.* ܐܘܚܪ[3] . = ܐܫܬܘܚܪ[3] tarder, *to linger*, تأخر ; suivre, *to follow*, تابع .
- ܡܫܘܚܪܐܝܬ tard, *late*, مؤخراً ; peu à peu, *by little and little*, شيئاً فشيئاً .
- ܡܫܘܚܪܢܐ ajournement, *delay*, تأجيل .
- ܫܘܚܪܐ *ou* ܫܘܚܪܢܐ , ܫܘܚܪܐ , *et f.* ܫܘܚܪܬܐ , retard, lenteur, *delay*, *slowness*, تأخر ، بطء .
- ܐܫܬܘܚܪ[3] rester..., *v.* ܫܚܪ[1] .

ܐܣܬܡܟܐ souper..., *v.* ܣܡܟ .

ܐܛܘܡܐ , ἄτομον, individu, *person*, شخص .

ܐܛܘܡܐ courroies..., *v.* ܛܘܡܐ[1] I.

ܐܛܘܡܘܠܘܓܝܣܐ , ἐτυμολογῆσαι || ܐܛܠ ܡܢ tirer son origine, *to take its rise*, تأصل .

ܐܛܠܐ , *f.*, rayon, *ray*, شعاع .

ܐܛܠܣ , *ar.* اطلس , de satin, *of satin,* من حرير اطلس .

[1] ܐܛܡ devenir sourd, *to become deaf,* طرش .

- ܐܛܝܡܐ fermé, *closed,* مغلق ; resserré, *tight,* محصور ; plein, *full,* ملي ; dense, *dense,* كثيف ; solide, *solid,* صلب ; sourd, *deaf,* اطرش .
- ܐܛܝܡܘܬܐ hébétude (d'un sens), *weakening (of sense),* كلال (حاسة) ; plénitude, *fulness,* امتلاء ; épaisseur, densité, *thickness, density,* سمك ، كثافة .

ܐܛܪܘܓܐ , *c.* ܐܬܪܘܓܐ , cédrat...

ܐܛܪܝܐ *etc.,* vermicelle, *vermicelli,* شعيرية .

ܐܝ... [graphie fréquente des mots à 1ère ܝ , *frequent writing of the words beginning with* ܝ , كتابة غالبة الكلمات المبتدئة بـ ي] .

ܐܝܓܘܢܐ , *c.* ܐܓܘܢܐ , lutte...

ܐܝܓܡܘܢܐ , *c.* ܗܓܡܘܢܐ , chef...

ܐܝܓܪܬܐ , *c.* ܐܓܪܬܐ , lettre...

ܐܝܕܐ main..., *v. à* ܝ .

ܐܝܕܐ quelle ?..., *v.* ܐܝܢܐ .

ܐܝܕܝܩܛܘܢ , ἠδικτον, édit, *edict,* مرسوم .

ܐܝܗ , O..., *O...,* يا ... ; courage ! *cheer up !* تشجع ! ; malheur ! *woe !* ويل ! .

ܐܝܗܠܐ palais, *palace,* قصر .

ܐܝܙܓܕܐ *et* ܐܝܙܓܕܐ messager, *messenger,* رسول ; légat, *envoy,* نائب .

- ܐܝܙܓܕܘܬܐ légation, *legation,* بعثة .

ܐܝܛܐ , εἶτα, ensuite, alors, *afterward, then,* بعدئذ ، عندئذ .

ܐܝܟ comme, selon, *as, according to,* مثل ، حسب ; environ, *about,* حول ; = ὑπο... (*ex.* : ܐܝܟ ܡܪܝܪ , ὑπό-πικρος, un peu amer, *somewhat bitter,* (على شيء من المرارة) || ܐܝܟ ܕ comme, *as,* كما ; comme si, *as if,* كما لو ; parce que, *because,* لانه ; afin que, *in order that,* لكي ; en sorte que, *so that,* بنوع ان || ܐܝܟ ܕܗ = *loc. adv.* (*ex.* : ܐܝܟ ܕܣܓܝܐܐ le plus souvent, *most often,* (على الاغلب) || ܐܝܟ ܕܠ afin de, de manière à, *in order that, so as to,* بنوع ان ، لكي || ܐܝܟ ܡܐ ܕ , ܐܝܟ ܡܢ ܕ || ܕܡܘܬ *v.* , ܐܝܟ ܕܡܘܬ , *v.* ; ܟܘܬ *v.* , ܐܝܟ ܗܘ ܕ , ܐܝܟ ܗܘ ܕ || ܡܢ *v.* , ܐܝܟܢ ܕ selon ce qui, en ce qui, en tant que, *according to that, in what, in so far as,* حسبما ، فيما ، عما انه ; comme si, *as if,* كما لو || ܘܐܝܟ ܗܘ , ܘܐܝܟ ܗܢܐ tel, pareil, *such, alike,* شبيه ، مثله .

ܐܝܟܐ où ? *where ?* اين ؟ || ܐܝܟܘ (= ܐܝܟܐ ܗܘ) où est-il ? *where is he ?* اين هو ؟ ; comment ? *how ?* كيف ؟ ; pourquoi ? *why ?* لماذا ؟ || ܐܝܟܐ ܕ là où, où, *where,* حيث || ܐܝܟܐ ܕ ܐܝܟܐ parfois, *sometimes,* احياناً ; *rép., id.* ; *rép.,* les uns... les autres..., *some... others...,* منهم من ... منهم من... || ܠܐܝܟܐ où ? *where ?* اين ؟ ; jusqu'où ? *how far ?* الى اين ؟ ; pourquoi ? *why ?* لماذا ؟ || ܐܟܐ *et* ܠܐܟܐ où ? *where ?* اين ؟ .

ܐܝܟܢܐ , ܐܝܟܢ , comment ? *how ?* كيف ؟ ; pourquoi ? *why ?* لماذا ؟ || ܐܝܟܢܐ ܕ ainsi que, *as,* مثل ; de manière que, *so that,* بنوع ان || ܐܝܟܢܐ ܕܗܘ de quelque manière, *some way or other,* باي نوع يكون || ܘܐܝܟ ܐܝܟܢܐ comment, *how,* كيف ; par exemple, *for example,* مثلاً .

- ܐܝܟܢܐܝܬ de quelque manière, *in a way,* نوعاً ما .
- ܐܝܟܢܘܬܐ manière, *manner,* نوع .
- ܐܝܟܢܝܘܬܐ *id.* ; qualité, *quality,* صفة ; rang, *condition,* رتبة .

ܐܝܠܐ cerf, *stag,* ايل ; *f.* ܐܝܠܬܐ biche, *hind,* أنثى الايل .

- ܐܝܠܢܐ arbuste, *shrub,* شجيرة ; (?) forêt, *forest,* غابة .
- ܐܝܠܢܐ arbre, *tree,* شجرة || ܥܒܐ ܐܝܠܢܐ forêt, *forest,* غابة .

- ܐܝܠܢܝܐ d'arbre, *tree* (*adj.*), شجري .
- ܐܝܕܐ secours, *help*, مساعدة .

ܐܝܠܝܢ quels ?..., *v.* ܐܝܢܐ .

ܐܝܟܐ || ܡܢ ܐܝܟܐ d'où ? *whence ?* من اين ؟ .

ܐܝܡܡܐ jour..., *v.* à ܝܘܡ .

ܐܝܢ oui, *yes*, نعم ; vraiment, *truly*, حقاً ; mais, *but*, ولكن .

ܐܝܢܐ, *f.* ܐܝܕܐ, *pl. m. et f.* ܐܝܠܝܢ, qui ? quel ? lequel ? *who ? what ? which ?* من ؟ اي ؟ || ܐܝܢܘ (= ܐܝܢܐ ܗܘ) qui ? *who ?* من ؟ ; qui est-il ? *who is he ?* من هو ؟ ; y a-t-il quelqu'un qui ? *is there any one who ?* أ يوجد من ؟ || ܐܝܢܐ ܕ celui qui, quiconque, *he who, whosoever*, الذي ، اي من || ܐܝܢܐ ܕܗܘ n'importe lequel, *any one at all*, ايا كان .

- ܐܝܢܝܘܬܐ ; - ܐܝܟܢܝܘܬܐ qualité, *quality*, صفة .

ܐܝܣܘܢ, *pl.* ܐܝܣܘܢܐ, ἴσον, exemplaire, *copy*, نسخة .

ܐܝܣܦܝܣ, ἴασπις ; - ܐܝܣܦܝ, *min.*, jaspe, *jasper*, يشب .

ܐܝܩܐ *ou* ܐܝܩܝ, εἰκῆ, en vain, sans raison, *in vain, without reason*, دون جدوى ، دون سبب .

ܐܝܩܘܢܐ, εἰκών, image, *image*, صورة . *Rappr.* ܩܘܢܐ, *v.* ܩܘܢ .

ܐܝܩܪܐ charge..., *v.* [1]ܝܩܪ .

ܐܝܪ mai, *May*, ايار .

ܐܝܬܐ marmite, *pot*, قدر ; pelle, *shovel*, رفش .

ܐܝܪܛܝܘܢ *etc.*, ἱερατεῖον, sanctuaire, *sanctuary*, معبد .

ܐܝܫܠܐ câble, *cable*, حبل ضخم .

ܐܝܬ être, *to be*, كان (*v. gram.*). — *Aff.* ܐܝܬܝ, ܐܝܬܝܟ, *etc.*, je suis, tu es, *I am, thou art*, اكون ، تكون , *etc.* || ܐܝܬ ܠܝ, ܐܝܬ ܠܟ, j'ai, *I have*, عندي || ܐܝܬ ܥܠ il incombe à, *to be incumbent upon*, وجب على || ܠܐ ܐܝܬ ܠܗ il n'est plus, *he is no more*, لا يوجد بعد || ܐܝܬ ܕ ... ܘ les uns..., les autres, *some... others*, البعض ... الآخرون .

- ܐܝܬܘܬܐ essence, *essence*, جوهر || ܟܢܐ ܐܝܬܘܬܐ consubstantiel, *consubstantial*, من الجوهر ذاته .

- ܐܝܬܝܐ essence, *essence*, جوهر ; biens, *means*, مواد .

- ܐܝܬܝܐ essentiel, *essential*, جوهري ; éternel, divin, *eternal, divine*, خالد ، الهي .

- ܐܝܬܝܐܝܬ essentiellement, *essentially*, جوهرياً .

- ܠܝܬ il n'est pas..., *v.* à ܠܐ .

ܐܟܐ, *m.*, *pl.* ܐܟܐܐ, colère, *anger*, غضب .

- ܐܟܝܢܐ irrité, *wrathful*, غضبان .

- ܐܟܝܢܘܬܐ irascibilité, *irascibility*, سرعة الغضب .

- ܐܬܐܟܐ[4] se fâcher, *to be angry*, غضب :

ܐܟܒ, *c.* ܟܒ, peut-être...

ܐܟܕܢܐ, *f.*, ἔχιδνα, vipère, *viper*, افعى ; aspic, *asp*, صل .

ܐܟܘܪ étable, *stable*, اصطبل .

(ܐܟܘܬܝ). ܐܟܘܬܟ, ܐܟܘܬܝ, *etc.*, comme moi, comme toi, *like me, like you*, مثلي ، مثلك , *etc.*

ܐܟܙܢܐ, ܐܟܙ, ܐܟܙܢܐ, comme, *as*, ك || ܐܟܙܢܐ ܕ comme, *as*, كما .

ܐܟܚܕܐ, ܐܟܚܕ ; - ܐܟܚܕܝܐܝܬ ensemble, *together*, معاً .

[1]ܐܟܠ, ܢܐܟܘܠ, manger, *to eat*, اكل , consumer, *to consume*, اتلف ; démanger, *to itch*, حك . - ܐܬܐܟܠ[1] *p.* || ܐܟܠ ܩܪܨܐ maltraiter, *to ill-treat*, اساء معاملة ; massacrer, *to massacre*, ذبح || ܐܟܠ ܛܝܒܘܬܐ être ingrat, *to be ungrateful*, نكر الجميل || ܐܟܠ ܠܒܗ ܠܒܗ être triste, *to be sorry*, حزن || ܐܟܠ ܟܣܦܐ être intime, *to be intimate*, تآلف || ܐܟܠ ܩܘܪܨܐ se repentir, *to repent*, ندم ||

ܐܟܠ ܩܪ̈ܨܐ calomnier, accuser, *to slander, accuse*, شكا ، نمّ ; ܐܟܠ ܩܪ̈ܨܐ , ܐܟܠܩܪܨܐ , diffamateur, *slanderer*, نمّام ; accusateur, *accuser*, واش ; le démon, *the devil*, الشيطان .

- ܐܟܠܐ , *ent.*, teigne, *moth*, عثّة .

- ܐܟܘܠܐ glouton, *glutton*, شره ; ܐܟܘܠܬܐ 1°, *f.* ; 2° chancre, *canker*, آكلة ; ܐܟܘܠܬܐ , *id.* 2° .

- ܐܟܘܠܘܬܐ voracité, *voracity*, نهم .

- ܐܟܝܠ *p. p.* ; cariée (dent), *decayed (tooth)*, (سن) مسوس .

- ܐܟܠܐ action de dévorer, *devouring*, افتراس ; usure, *wearing*, بلى ; démangeaison, *itching*, أكال .

- ܐܘܟܠܐ nourriture, *food*, طعام .

- ܡܐܟܠܐ *id.* ; repas, *meal*, اكلة .

- ܡܐܟܘܠ || ܡܐܟܘܠ ܩܪ̈ܨܐ accusations, *accusations*, شكاوى .

- ܡܐܟܘܠܬܐ , *pl.* ܡܐ̈ܟܠܬܐ *et* ܡܐܟ̈ܠܬܐ , *c.* ܡܐܟܠܐ ; action de dévorer, *devouring*, افتراس .

= ²ܐܬܐܟܠ recevoir à manger, *to be given to eat*, أعطي مأكلا .

= ³ܐܘܟܠ donner à manger, *to give to eat*, أعطى مأكلا ; donner à brouter, *to give to be browsed*, ارعى . = ³ܐܬܐܘܟܠ , *c.* ²ܐܬܐܟܠ .

ܐܘܟܠܘܣ , ὄχλος, foule, attroupement, *crowd, mob*, جماعة ، غوغاء ; sédition, *sedition*, شغب .

[1]ܐܟܡ , ܢܐܟܡ , être noir, *to be black*, اسود .

= ²ܐܬܐܟܡ être rendu noir, *to be made black*, (ج) سود .

- ܐܘܟܡܐ noir, *black*, اسود ; ܐܘ̈ܟܡܐ , *pl.* ; vêtements noirs, *black garments*, ثياب سوداء .

- ܐܘܟܡܘܬܐ noirceur, *blackness*, سواد .

= ³ܐܘܟܡ rendre noir, *to blacken*, سوّد ; être noir, *to be black*, كان اسود .

= ³ܐܬܐܘܟܡ *p.*

ܐܟܡܐ combien..., comme..., *v.* ܟܡܐ .

ܐܟܡܢ ܕ || ܐܟܡܢ afin que..., *v.* ܟܡ .

ܐܟܝܢ alors, *then*, حينئذ .

ܐܟܣܕܪܐ , *m. et f.*, ἐξέδρα, chambre, *room*, غرفة .

ܐܟܣܘܢ *etc.*, ἄξων, axe, *axis*, محور .

ܐܟܣܢܝܐ , ܐܟܣܢܝܘܬܐ , *v.* ܟܣܢ .

ܐܟܣܘܣܝܐ pouvoir, *power*, امكان ; prêt, *loan*, قرض .

ܐܟܣܘܪܝܐ , *f.*, *pl.* ܐ̈ܟܣܘܪܝ , ἐξορία, exil, *exile*, منفى .

- ܐܟܣܘܪܝܣܐ , ἐξορίσαι || ܐܟܣܘܪܝܣܐ ܥܒܕ exiler, *to exile*, نفى .

- ܐܟܣܘܪܝܣܬܝܢܝ , ἐξορισθῆναι || ܐܟܣܘܪܝܣܬܝܢܝ ܗܘܐ être exilé, *to be exiled*, نُفي .

= ⁴ܐܟܣܪ exiler, *to exile*, نفى . = ⁴ܐܬܐܟܣܪ *p.*

ܐܟܣܝܐ , *f.*, ἀξία, dignité, *dignity*, رتبة ; ܐ̈ܟܣܝܣ , *pl.* ; gages, *wages*, راتب .

ܐܟܣܝܢܐ ciseau (du tailleur de pierres), *chisel*, منقش .

ܐܟܣܝܘܡܐ , *pl.* ܐ̈ܟܣܝܘܡܐ , ἀξίωμα, axiome, *axiom*, مبدأ ; dignité, *dignity*, رتبة ; privilège, *privilege*, امتياز .

ܐܟܣܝܘܣ , ἄξιος, digne, *worthy*, اهل .

ܐܟܣܝܣ , ἕξις, nature, *nature*, طبيعة ; fixité, *fixity*, ثبات .

ܐܟܣܝܪܝܢ , *c.* ܟܣܝܪܝܢ , élixir...

ܐܟܣܢܝܐ ; = ܐܟܣܢܝܐ , *v.* ܟܣܢ .

⁴ܐܟܣܪ exiler..., *v.* ܐܟܣܘܪܝܐ .

ܐܟܣܪܟܐ *et* ܐܟܣܪܟܘܣ , ἔξαρχος, exarque, *exarch*, حاكم .

ܐܟܣܪܩܝܛܘܣ , ἐξέρκιτος, armée, *army*, جيش .

[1]ܐܟܦ , ܢܐܟܦ , *rar.* ܢܐܟܘܦ , ܟܦ , ܟܦ , s'occuper de, *to take care of*, اعتنى بـ ; persister, *to persist*, دام ; ܟܦ , contraindre, *to constrain*, الزم || ܐܟܦܬ ܠܝ ܥܠ j'ai eu soin de, *I took care of*, اعتنيت بـ .

- ܐܟܘܦܐ qui prend soin, *caring for*, معتن بـ .

- ܐܰܦܺܝܦܳܐ diligent, *diligent*, نشيط .
- ܐܰܦܺܝܦܳܐܺܝܬ avec soin, *carefully*, باعتناء .
- ܐܰܦܺܝܦܽܘܬܳܐ diligence, *diligence*, نشاط ; violence, *violence*, شدة .
- ܐܽܘܦܳܦܳܐ 1° sollicitude, *care*, اعتناء ; 2° importunité, *importunity*, لجاجة .
- ܐܰܦܶܦ² contraindre, *to constrain*, الزم .
- ܐܰܦܳܦܽܘܬܳܐ , *c.* ܐܽܘܦܳܦܳܐ .
- ܐܽܘܦܳܦܳܐ , *c.* ܐܽܘܦܳܦܳܐ 2° .

ܐܰܟܳܪܳܐ laboureur, *ploughman*, فلاّح .
- ܐܰܟܳܪܽܘܬܳܐ agriculture, *agriculture*, زراعة .
- ܐܰܟܰܪ² labourer, *to plough*, حرث ; produire, *to produce*, اغل ; récolter, *to reap*, جنى .

ܐܶܟܬܪܳܐ , ἔχθρα, inimitié, *enmity*, عداوة .

I. ܐܶܠܳܐ (= ܠܳܐ ܐܶܢ) si ne... pas, sinon, *if not, or else*, اذا لم ، والاّ ; seulement, *only*, فقط || ܐܶܠܳܐ ܐܶܢ si ce n'est que, à moins que, *but that, unless*, الاّ اذا ، ان لم || ܐܶܠܳܐ ܕ *id.* ; sauf, *but*, الاّ ; mais, *but*, ولكن || ܘܶܐܠܳܐ sinon, *or else*, والاّ || ܐܶܠܳܐ ܘ mais aussi, mais, *but yet, but*, بل ايضاً ، ولكن .

II. ܐܶܠܳܐ , ἀλλά, mais, cependant, *but, however*, ولكن ، مع ذلك || ܐܶܠܳܐ ܒܰܠܚܽܘܕ... ܠܳܐ seulement, *only*, فقط .

¹ܐܰܠܠܺܝ , *or.* ¹ܐܶܠܠܺܝ , ܢܶܐܠܶܐ , se lamenter, *to bewail*, ناح . — ¹ܐܶܬܐܰܠܠܺܝ *p. impers.* ; être pleuré, *to be mourned*, بكي .
- ܐܶܠܝܳܐ , ܐܶܠܳܐ ; — ܐܽܘܠܳܝܳܐ ; — ܡܰܐܠܳܐ lamentation, *lamentation*, نحيب .
- ܐܰܠܺܝ² implorer, *to implore*, ابتهل .
— ²ܐܶܬܐܰܠܺܝ , *c.* ¹ܐܶܠܠܺܝ .
- ܐܰܠܳܝܳܐ pleureuse, *weeper* (*f.*), ندابة .

ܐܰܠܳܗܳܐ Dieu..., *v. n. pr.* ; dieu, *god*, اله ; ܐܰܠܳܗܬܳܐ déesse, *goddess*, الاهة .
- ܐܰܠܳܗܽܘܢܳܐ petit dieu, *little god*, اله صغير .
- ܐܰܠܳܗܳܝܳܐ divin, *divine*, الهي .
- ܐܰܠܳܗܳܐܺܝܬ divinement, *divinely*, بصورة الهية .
- ܐܰܠܳܗܽܘܬܳܐ divinité, *divinity*, لاهوت || ܠܳܐ ܐܰܠܳܗܽܘܬܳܐ athéisme, *atheism*, جحود ; paganisme, *paganism*, وثنية .
— ²ܐܰܠܗܶܐ diviniser, *to deify*, اله .
— ²ܐܶܬܐܰܠܗܶܐ *p.* ; *r.*
- ܡܫܰܐܠܗܳܝܽܘܬܳܐ divinisation, *divinisation*, تأليه .

ܐܶܠܽܘ si (irréel), *if* (*unreal*), لو || ܐܶܠܽܘ ܓܶܝܪ *ou* ܐܶܠܽܘ ܕܺܝܢ plût au ciel que..., *please God that...*, ليت ... .

ܐܺܝܠܽܘܠ *et* ܐܶܠܽܘܠ septembre, *September*, ايلول .

ܐܳܠܽܘܡܦܺܝܰܐܣ , ὀλυμπιάς, olympiade, *olympiad*, مدة اربع سنين .

¹ܐܠܰܨ peiner..., *v.* ¹ܠܳܨ .

ܐܰܠܝܬܳܐ , *f.*, queue (du mouton), *tail* (*of sheep*), لية (الخروف) .

ܐܰܠܺܝܠܳܐ faible, léger, *weak, light*, خفيف ، ضعيف ; vain, *vain*, باطل ; imprudent, *imprudent*, غافل ; provocateur, *provoker*, مثير .
- ܐܰܠܺܝܠܽܘܬܳܐ faiblesse, *weakness*, ضعف .

¹ܐܶܠܰܡ , ܢܶܐܠܰܡ être irrité, *to be incensed*, غضب .
- ܐܶܠܡܳܐ , ܐܶܠܰܡ , colère, *anger*, غضب .

ܐܳܠܳܣܺܝܪܺܝܩܳܢ *etc.*, ὁλοσηρικόν, vêtement tout de soie, *all-silk garment*, لباس كله حرير .

ܐܰܠܥܳܐ , ܐܶܠܰܥ , *f.*, côte, *rib*, ضلع ; côté, *side*, جنب .

²ܐܰܠܶܦ enseigner..., *v.* ¹ܝܠܰܦ .

ܐܳܠܰܦ , *f.*, lettre ôlaf, *letter ôlaf*, حرف الألف || ܐܳܠܰܦ ܒܶܝܬ alphabet, *alphabet*, حروف الهجاء .

ܐܰܠܦܳܐ , ܐܰܠܶܦ , ܐܳܠܶܦ , *pl.*, ܐܰܠܦܺܝܢ , ܐܰܠܦܰܝܳܐ *ou* ܐܰܠܦܰܝܢ , mille, *thousand*, الف .

ܐܶܠܦܳܐ , ܐܶܠܰܦ , *f.*, bateau, *boat*, سفينة .
- ܐܶܠܦܽܘܢܺܝܬܳܐ petit bateau, *small bark*, قارب.

-ܐܠܦܢܐ, *pl.* ܐ̈ *et* ܢܐ̈, patron de navire, *skip-master,* ربان ; marin, *sailor,* بحري .

[1] ܐܠܨ, ܢܶܐܠܘܿܨ, serrer, *to press,* شد ; opprimer, *to oppress,* ظلم ; contraindre, *to compel,* اجبر ; assiéger, *to besiege,* حاصر ; *réfl.*, se presser (l'un l'autre), *to press (one another),* ازدحم . — [1]ܐܬܐܠܨ *p.* || ܐܠܝܨܐ il a été nécessaire, *it has been necessary,* وجب || ܡܢ ܐܠܨܐ nécessairement, *necessarily,* لا بد .

- ܐܠܨܐ nécessité, *necessity,* ضرورة ; ܐ̈ܠܨܐ choses nécessaires, *necessaries,* اشياء ضرورية .

- ܐܠܨܢܐ nécessaire, *necessary,* واجب .

- ܐܠܨܢܐܝܬ nécessairement, *necessarily,* من اللازم ، وجوباً .

- ܐܠܘܿܨܐ oppresseur, *oppressor,* ظالم .

- ܐܠܝܨܐ resserré, étroit, *narrow,* ضيق ; pressé, *pressed,* مضايق ; affligé, *afflicted,* كئيب ; inquiet, *anxious,* قلق .

- ܐܠܝܨܘܬܐ misère, *misery,* شقاء ; angoisse, *anguish,* ضيق ; affliction, *grief,* كآبة .

- ܐܘܠܨܢܐ *id.* ; nécessité, *necessity,* ضرورة ; *mil.*, siège, *siege,* حصار .

-[2]ܐܠܨ tourmenter, *to torment,* عذب ; contraindre, *to compel,* اجبر .

ܐܡܐ, ܐܡ, *pl.* ܐܡܗܬܐ, *rar.* ܐܡܗܐ, mère, *mother,* ام ; abbesse, supérieure, *abbess, superior (f.),* رئيسة دير ; origine, *origin,* اصل || ܐܡܐ ܘܚܢܝܢܐ sorte d'instrument de musique, *kind of musical instrument,* نوع من آلات الموسيقى || ܐܡܐ ܕܡܕܝܢܬܐ métropole, *metropolis,* مدينة ام || ܐܡܐ ܕܪܫܐ crâne, *skull,* جمجمة .

- ܐܡܗܝܐ maternel, *motherly,* أمي .

- ܐܡܘܬܐ, *pl.* ܐܡܘܬܐ, *rar.* ܐܡܘܬܐ, peuple, nation, *people, nation,* أمة ، شعب .

ܐܡܐ *ou* ܐܡܐ canal, *canal,* قناة .

I. ܐܡܐ, ܐܡܐ, *f.*, *pl.* ܐܡܐ, bras, *arm,* ذراع ; *long.*, coudée, *cubit,* ذراع .

II. ܐܡܬܐ, *pl.* ܐܡܗܬܐ, servante, *maid-servant,* أمة .

- ܐܡܗܬܢܐ de servante, *of maid-servant,* من الأمة .

- ܐܡܗܘܬܐ condition de servante, *condition of maid-servant,* حال خادمة .

ܐܡܒܪܐ || ܐ݇ ܒܝܬ grenier, *loft,* انبار .

[1]ܐܡܛ, ܢܶܐܡܘܛ s'échapper, *to flee,* افلت . *Rappr.* [1]ܐܡܛ, [3]ܡܛ .

ܐܘܡܘܠܘܓܝܐ *etc.*, *f.*, ὁμολογία, profession de foi, *confession of faith,* بيان الايمان .

ܐܡܘܢܐ forme, moule, *shape, mould,* قالب ، هيئة .

ܐܡܘܡܘܢ, ἄμωμον, *bot.*, amome, *amomum,* هال .

ܐܡܘܪ̈ܐ nains, *dwarfs,* زعانف .

ܐܡܝܢ, *héb.*, Amen ! *Amen !* امين ! .

ܐܡܝܢܛܘܣ *etc.*, ἀμίαντος, *zool.*, salamandre, *salamander,* سمندر ; *min.*, amiante, *amianthus,* حرير صخري .

ܐܡܝܪܐ, *pl.* ܐ̈, ܐ̈, ܢܐ̈, *ar.* امير, préfet, *prefect,* حاكم .

ܐܡܦܐ *et* ܐܡܦܝܘܢ, *f.*, manteau, *mantle,* رداء ; tapis, *carpet,* بساط .

(ܐܡܢ) . [1]ܐܡܢ, ܢ, ܘ, persévérer dans, persister à, *to persevere in, persist in,* ثبت على ، واظب على ; fréquenter, *to frequent,* عاشر ; s'appliquer, *to apply oneself,* اجتهد ; être présent, *to be present,* حضر .

- ܐܡܝܢܐ constant, assidu, *constant, steady,* ثابت ، ملازم || ܒܐܡܝܢ toujours, *always,* دائماً .

- ܐܡܝܢܐܝܬ constamment, toujours, *constantly, always,* بلا انقطاع ، دائماً .

- ܐܡܝܢܘܬܐ constance, *constancy,* ثبات ; perpétuité, *perpetuity,* دوام ; séjournement, *stay,* اقامة || ܒܐܡܝܢܘܬܐ, *c.* ܐܡܝܢܐܝܬ .

-[2]ܗܝܡܢ, *haph'el*, croire, *v. à* ܗ .

(ܐܡܢ) . ܐܘܡܢܐ habile, *clever*, ماهر ; artisan, *craftsman*, محترف .

- ܐܘܡܢܝܐ de l'art, artisanal, *of the craft, craft-...*, فني ، مهني ; habile, *skilful*, ماهر .

- ܐܘܡܢܐܝܬ avec art, *skilfully*, بمهارة .

- ܐܘܡܢܘܬܐ art, métier, *art, craft*, فن ، صنعة ; habileté, *skill*, لباقة .

- ܐܡܢܐ façon d'agir, pratique, *way of acting, practice*, تصرف ، منهج ; occupation, métier, office, *occupation, craft, office*, شغل ، حرفة ، وظيفة ; affaire, *business*, امر .

³ܐܡܢ *pour* ³ܐܡܠ , *v.* ¹ܡܠ .

ܐܡܢܐ , *ar.* امن , sécurité, *security*.

ܐܡܣܬܐ , *f.*, lézard, *lizard*, حرذون .

¹ܐܡܪ , ܢܐܡܪ dire, parler, *to say, speak*, قال ، حكى ; commander, *to order*, امر ; penser, se proposer, *to think, purpose*, نوى ، قصد . — ¹ܐܬܐܡܪ *p.* || ܐܡܪ ܘܡܠܠ plaider, *to plead*, رافع .

- ܐܡܘܪܐ narrateur, *narrator*, قاص ; orateur, *orator*, خطيب ; écrivain, *writer*, كاتب .

- ܐܡܘܪܘܬܐ éloquence, *eloquence*, فصاحة .

- ܐܡܝܪܘܬܐ *id.* ; lecture, *reading*, قراءة .

- ܐܡܪܐ , *ar.* امر , ordre, *order*.

- ܡܐܡܪܐ , ܡܐܡܪ discours, *discourse*, خطبة ; homélie, *homily*, عظة ; traité, *treatise*, بحث ; chapitre, *chapter*, فصل ; propos, *remark*, قول ; phrase, proposition, *sentence, proposition*, جملة ; ܡܐܡܪܐ homélie, *homily*, ميمر || ܗܢܘ ܡܐܡܪ à savoir, *to wit*, اي .

- ܡܬܐܡܪܢܐܝܬ || ܠܐ ܡܬ ineffablement, *ineffably*, بشكل لا يوصف .

- ܡܐܡܪܢܘܬܐ discours, *discourse*, خطبة .

(ܐܡܪ) . ܐܡܪܐ , *pl.* ̈ܝܬܐ , ἀμάρα, égout, *sewer*, بالوعة .

ܐܡܪܐ , ܐܡܪ , *f.* ܐܡܪܬܐ , agneau, *lamb*, حمل .

- ܐܡܪܝܐ d'agneau, *of lamb*, حملي .

- ܐܡܪܘܢܐ agnelet, *lambkin*, حمل صغير .

ܐܡܐ flot, *wave*, موج .

- ܐܡܬܐ marais, *swamp*, مستنقع .

ܐܡܬܝ quand ? *when ?* متى ؟ || ܐܡܬܝ ܕ lorsque, *when*, لما ، متى || ܟܠ ܐܡܬܝ ܕ chaque fois que, *whenever*, كلما || ܐܝܡܬ ܐܡܬܝ parfois, *sometimes*, احياناً || ܡܢ ܐܡܬܝ depuis longtemps, *long since*, من امد بعيد || ܐܡܬܝ ܕܗܘ n'importe quand, *whenever*, في اي وقت كان || ܒܟܠ ܐܡܬܝ en tout temps, *at all times*, بكل زمن || ܐܡܬܝ ܕܡ plût au ciel que, *would to God that*, ليت .

(ܐܡܬܘܣ...). ܐܡܬܘܣܛܘܣ *etc.*, ἀμέθυστος, *min.*, améthyste, *amethyst*, جمشت .

¹ܐܢ , ܢܐܢ , gémir, *to groan*, أن .

- ܐܘܢܐ tristesse, *sadness*, حزن .

- ܐܢܝܢܐ gémissement, *groan*, انين .

ܐܢ , *conj.*, si, *if*, ان ، اذا || ܐܢ ܠܐ , *v.* ܐܠܐ 1 || ܐܢ ... ܐܢ soit... soit, *either... or*, اما... اما ; || ܐܢ ܓܝܪ et... et, *both.... and*, و ... و || ܐܢ ܘܐܦ ، ܐܢ ܘܡ même si, *even if*, ولو ان || ܐܢ ܗܘ ܕ si, même si, *if, even if*, ان ، ولو ان .

ܐܢܐ , ܐܢܐ , *pr. pers.*, moi, *I*, أنا ; *pl.* ܚܢܢ , ܢܚܢ , nous, *we*, نحن .

ܐܢܓܢܘܣܛܝܣ *etc.*, ἀναγνωστής, lecteur, *reader*, قارئ .

ܐܢܕܝܩܛܝܘܢ *etc.*, *f.*, ἐνδικτίων, indiction (période de 15 ans), *indict* (*space of fifteen years*), مدة ١٥ سنة .

ܐܢܕܪܝܐܣ , ܐܢܕܪܝܛܐ *etc.*, *pl.* ̈ܐ , ἀνδριάς, statue, *statue*, تمثال .

ܐܢܘܢ , *pr. pers.*, eux..., *v.* ܗܢܘܢ .

ܐܢܘܢܩܣ , *f.*, ἀννώνα, vivres, *supplies*, زواد .

ܐܢܙܪܘܬܐ résine, *resin*, صمغ ، رسينة .

¹ܐܢܚ gémir, *to groan*, ان .

- ܐܢܚܬܐ ou ܐܢܚܬܐ gémissement, *groan*, انين .

- ²ܐܬܐܢܚ gémir, *to groan*, ان .

- ܐܘܢܚܐ gémissement, *groan*, انين .

ܐܢܛܘܠܝܩܘܢ ἐντολικόν, procuration, *procuration*, وكالة .

ܐܢܛܝܓܪܦܘܢ *etc.*, ἀντίγραφον, réponse, *reply*, جواب .

ܐܢܛܝܕܘܛܘܢ *etc.*, ἀντίδοτον, antidote, *antidote*, ترياق .

ܐܢܛܝܘܦܪܟܘܣ , ἀντιύπαρχος, vice-préfet, *vice-prefect*, نائب حاكم .

ܐܢܛܝܪܝܛܐ *etc.*, ἀντηρέτης, ennemi, *enemy*, عدو .

ܐܢܛܝܪܣܝܐ , ἀντηρεσία, rébellion, *rebellion*, عصيان .

ܐܢܝܢ , *pr. pers.*, elles..., *v.* ܗ̈ܢ .

ܐܢܟܐ , *min.*, étain, plomb, *tin*, *lead*, قصدير ، رصاص .

ܐܢܠܘܡܐ *etc.*, *pl.* ܐ̈, ἀνάλωμα, dépense, *expense*, نفقة .

ܐܢܢܩܐ, ܐܢܢܩܐ *etc.*, *pl.* ܐ̈, *etc.*, ἀνάγκη, nécessité, *necessity*, ضرورة .

- ܐܢܢܩܝܐ nécessaire, *necessary*, ضروري .

¹ܐܢܣ , ܢܐܢܘܣ , contraindre, *to compel*, اجبر . = ¹ܐܬܐܢܣ *p.* ; être opprimé, *to be oppressed*, انظلم .

- ܐܢܘܣܝܐ *et* ܐܢܘܣܝܐ angoisse, *anguish*, ضيق .

ܐܢܦܐ oiseau (vautour?), *bird* (*vulture?*), طائر (عقاب ؟) .

ܐܢܦܘܪܐ ou ܐܢܦ̈ܘܪ , *pl.* ܐ̈, ܐ̈, ἀναφορά, rapport, *report*, عرض ; requête, *request*, معروض ; anaphore, messe, *anaphora*, *mass*, نافور ، قداس ; voile du calice, *veil of the chalice*, حجاب الكاس .

(ܐܢܩ) . ¹ܐܬܐܢܩ gémir, *to groan*, ان .

- ܐܢܩܬܐ gémissement, *groan*, انين .

ܐܢܩܘܩܠܝܩܘܢ *et* ܐ̈, ἐγκύκλια, encycliques (adj.), *encyclical* (*adj. pl.*), عمومية .

ܐܢܩܘܪܐ *et* ܐܢܩܘܪܐ , *f.*, *pl.* ܐ̈, ἄγκυρα, ancre, *anchor*, مرساة .

ܐܢܩܢܝܐ *etc.*, ἐγκαίνια, dédicace (d'église), *dedication (of church)*, تدشين (كنيسة) .

ܐܢܫܐ ou ܢܫܐ homme, hommes, *man*, *men*, *mankind*, انسان ، بشر ، أناس ; parents, *relatives*, اقارب ; citoyens, *citizens*, ܒܢܝ ܐܢܫܐ مواطنون || ܒܪ ܐܢܫܐ ou ܒܪܢܫܐ , *pl.* ܒܢܝ ܐܢܫܐ ou ܒܢܝܢܫܐ , homme, *man*, انسان ; *f.* ܒܪܬ ܐܢܫܐ , *pl.* ܒܢܬ ܐܢܫܐ , *cst.* ܒܢܬ ܐܢܫ̈ܐ , femme, *woman*, امرأة .

— ܐܢܫ ou ܢܫ , *abs.* , quelqu'un, *some one*, احد ; un, *one*, واحد ; un certain, *a certain*, ما ... ; chacun, *each*, كل واحد ; l'un... (l'autre), *one*... (*the other*), الواحد ... (الآخر) || ܠܐ ܐܢܫ personne, *no one*, لا احد || ܟܠ ܐܢܫ quiconque, *whosoever*, كل من || ܐܢܫ ܐܢܫ un par un, chacun, *one by one*, *each*, واحداً فواحداً ، كل واحد || ܒܪ ܐܢܫ ou ܒܪܢܫܐ , *c.* ܒܪܢܫ .

— ܐܢܫܝܢ , *abs. pl.*, gens, hommes, *people*, *men*, اناس ، رجال ; parents, *relatives*, اقارب ; certains, quelques, des, *certain*, *some*, بعض .

— ܐܢܫܝ , *cst. pl.*, 1° gens de..., *men of...*, اناس ... ; 2° habitants de..., *inhabitants of...*, سكان... ; 3° membres de..., *members of...*, ... اعضاء- .

- ܐܢܫܘܬܐ gens, *people*, اناس ; humanité, *humanity*, انسانية ، ناسوت ; parents, *relatives*, اقارب .

- ܐܢܫܝܐ ; = ܒܪܢܫܝܐ humain, *human*, انساني .

- ܐܢܫܐܝܬ humainement, *as a man*, انسانياً ; sous forme humaine, *in human form*, بنوع انساني .

= ⁴ܒܪܢܫ faire homme, *to make man*. = ⁴ܐܬܒܪܢܫ *p.* ; *r.* انس .

- ܡܬܒܪܢܫܢܘܬܐ incarnation, *incarnation*, تجسد .

ܐܢܬ, *pl.* ܐܢܬܘܢ, *f.* ܐܢܬܝ, *pl.* ܐܢܬܝܢ, *pron. pers.*, toi, *thou, you*, انت .

ܐܢܬܬܐ, ܐܢܬܐ — *pl., v.* ܢܫܐ — femme, *woman*, امرأة ; épouse, *wife*, زوجة .

ܐܢܬܘܦܛܘܣ *etc.*, ἀνθύπατος, proconsul, *proconsul*, حاكم .

(ܐܣܐ) . ܐܣܝܐ, ܐܣܐ, ܐܣܝܐ, *pl.* ܐܣܘܬܐ *et* ܐܣܘܬܐ médecin, *doctor*, طبيب ; *f.* ܐܣܝܬܐ, *pl.* ܐܣܝܬܐ, femme-médecin, *lady-doctor*, طبيبة ; sage-femme, *midwife*, حاضنة .
- ܐܣܝܢܐ médicinal, *medicinal*, طبي .
- ܐܣܝܘܬܐ, *pl.* ܐܣܘܬܐ *et* ܐܣܝܘܬܐ, guérison, *cure*, شفاء ; remède, *remedy*, دواء ; art médical, *medical art*, فن الطب .
- ܐܣܝ[2] soigner, *to attend*, طبب ; guérir, *to cure*, شفى ; réparer, *to restore*, اصلح ; réfuter, *to refute*, دحض . — ܐܬܐܣܝ[3] *p.* ; *r.*
- ܡܐܣܝܢܐ salutaire, *salutary*, صحي .
- ܫܐܣܝ[r], *saf'el*, guérir, *to cure*, شفى ; prendre soin de, *to take care of*, اعتنى بـ ; caresser, *to caress*, دلل . — ܐܫܬܐܣܝ[r] *p.*

ܐܣܐ, *bot.*, myrte, *myrtle*, اس .

ܐܣܝܐ, ܐܣܐ, ܐܣܐ, *f.*, *pl.* ܐܣܝܬܐ, mur, *wall*, حائط .

ܐܣܕܐ oreiller, *pillow*, وسادة || ܥܠ ܐܣܕܐ près de la tête, au chevet, *near the head, at beside*, قرب الرأس ، على الوسادة .

ܐܣܘܛܐ, ἄσωτος, intempérant, avide, *intemperate, greedy*, شره ، طماع .
- ܐܣܘܛܘܬܐ intempérance, avidité, *intemperance, greediness*, شراهة ، طماعة .

ܐܣܘܡܛܐ, ἀσώματα, êtres incorporels, *incorporeal beeings*, مخلوقات غير جسدية .

ܐܣܛܒܠܘܢ *etc.*, *lat.* *stabulum* ; — ܐܣܛܒܠ étable, *stable*, اصطبل .
- ܐܣܛܒܠܪܐ maître d'étable, *stable-master*, صاحب اصطبل .

ܐܣܛܕܝܢ, ܐܣܛܕܝܐ, ܐܣܛܕܝܘܢ, ܐܣܛܕܝܢ *etc.*, *pl.* ܐܣܛܕܘܬܐ, στάδιον, stade, *stadium*, ميدان ; *long.*, stade, *stadium*, غلوة .

ܐܣܛܘܐ, *pl.* ܐܣܛܘܣ, στοά, portique, *portico*, رواق .

ܐܣܛܘܟܣܐ, στοιχεῖα, éléments, *elements*, عناصر ; lettres, *letters*, احرف .
- ܐܣܛܘܟܣܘܢ, στοιχεῖον, élément, *element*, عنصر .

ܐܣܛܘܡܟܐ, στόμαχος, estomac, *stomach*, معدة .

ܐܣܛܘܢܐ colonne, *column*, عمود .
- ܐܣܛܘܢܝܐ ; — ܐܣܛܘܢܝܐ stylite, *stylite*, عمودي .

ܐܣܛܘܪܟܐ *et* ܐܣܛܘܪܟܣ, στόραξ, *bot.*, storax, *storax*, إسطرك .

ܐܣܛܛܝܘܢܐ *et* ܐܣܛܛܝܘܢ, *lat.* *stationes*, hymnes, *hymns*, تسابيح .

ܐܣܛܝܐ *etc.*, colonne..., *v.* ܐܣܛܘܢܐ .

ܐܣܛܝܪܐ, *lat.* *ostiarius*, portier, *porter*, بواب .

ܐܣܛܠܐ, ܐܣܛܠܝ, *f.*, στολή, vêtement, *garment*, ثوب ; manteau, *mantle*, رداء .

ܐܣܛܘܡܐ *et* ܐܣܛܘܡܐ, στόμωμα, acier, *steel*, فولاذ .

ܐܣܛܘܡܣܐ, *c.* ܐܫ, intérêt...

ܐܣܛܣܝܣ *ou* ܐܣܛܣܝܣ, *et* ܐܣܛܣܝܣ, στάσις, sédition, *sedition*, فتنة .
- ܐܣܛܣܝܣܛܐ *etc.*, séditieux, *seditious*, مشاغب .

ܐܣܛܦܠܝܢܘܣ, *bot.*, panais, *parsnip*, جزر ابيض .

ܐܣܛܟܛܐ *et* ܐܣܛܟܛܐ, *f.*, στακτή, *bot.*, myrrhe, *myrrh*, مر .

ܐܣܛܪܘܠܒܘܢ *etc.*, ἀστρολάβον, astrolabe, *astrolabe*, اسطرلاب .

ܐܣܛܪܘܠܘܓܝܐ, *f.*, ἀστρολογία, astrologie, *astrology*, علم التنجيم .
- ܐܣܛܪܘܠܘܓܘܣ, *pl.* ܐ, ἀστρολόγος, astrologue, *astrologer*, منجم .

ܐܣܛܪܘܢܘܡܐ astronome, *astronomer*, فلكي ; astrologue *astrologer*, منجم .

ܐܣܛܪܛܐ, *f.*, *lat. strata*, route, *road*, سكة .

ܐܣܛܪܛܝܐ, *f.*, στρατία, armée, *army*, جيش ; στρατεία, service militaire, *military service*, خدمة عسكرية .

- **ܐܣܛܪܛܝܘܛܐ**, στρατιώτης, soldat, *soldier*, جندي .

- **ܐܣܛܪܛܓܐ**, *pl.* ܘ̈, στρατηγός, préteur, chef d'armée, *praetor*, *leader*, حاكم ، قائد جيش .

- **ܐܣܛܪܛܠܛܣ** *etc.*, στρατηλάτης, général, *general*, لواء .

ܐܣܛܪܢܓܠܐ, στρογγύλη || ܟܬܒܐ ܘܐܣܛ̈, écriture estranghelo, *writing estrangelo*, كتابة اسطرانجلو .

ܐܣܛܪܢܐ, **ܣܛܪܢܐ** *etc.*, στρῆνος, luxure, *lust*, خلاعة ; luxe, *luxury*, ترف ; orgueil, *pride*, كبرياء .

(**ܐܣܟܘܠ**) . **ܐܣܟܘܠܐ**, ܐ̈, ܣܟܘ̈, *f.*, *pl.* ܐ̈ *et* ܣ̈, σχολή, école, *school*, مدرسة || ܒܪ ܐܣܟܘܠܐ = ܐܣܟܘܠܝܘܬܐ — *Aff.* **ܐܣܟܘܠܝ** élève, *pupil*, تلميذ ; condisciple, *school-fellow*, رفيق في الدروس .

- **ܐܣܟܘܠܝܘܬܐ** notes, *notes*, تعاليق ; élève, *pupil*, تلميذ .

- **ܐܣܟܘܠܝܐ** scolaire, *school*, مدرسي ; disciple, *disciple*, تلميذ .

- **ܐܣܟܘܠܪܐ** *et* ܣܟܘ̈, σχολάριος, garde du palais, *palace guard*, حارس القصر .

- **ܐܣܟܘܠܣܛܝܩܐ**, *pl.* ܘ̈, σχολαστικός, plaideur, *pleader*, محام .

ܐܣܟܝܡܐ *et* **ܐܣܟܡܐ**, σχῆμα, manière, *manner*, نوع ; sorte, *kind*, جنس ; forme, *form*, شكل ; apparence, *appearance*, ظاهر ; semblant, *show*, تظاهر ; ornement, *ornament*, زينة ; habit monastique, *monastic dress*, ثوب رهباني || ܒܪ ܐܣܟܡܐ moine, *monk*, راهب || ܐܣܟܝܡ ܐܣܟܝܡ de façons diverses, *variously*, بانواع شتى .

- **ܐܣܟܡܢܝܐ** pudique, *chaste*, طاهر ; honnête, *honest*, فاضل ; hypocrite, *hypocrite*, مراء .

- **ܐܣܟܡܢܐܝܬ** extérieurement, *in appearance*, ظاهراً ; hypocritement, *hypocritically*, برياء .

- **ܐܣܟܡܢܝܘܬܐ** nature, *nature*, طبيعة ; hypocrisie, *hypocrisy*, رياء .

- ܣܟܡ[2] former..., *v. à* ܣܟ .

(ܐܣܟܦ) . **ܐܣܟܘܦܬܐ**, *pl.* **ܐܣܟܦ̈ܬܐ**, seuil, *threshold*, عتبة ; rocher, *rock*, صخرة .

ܐܣܟܦܐ *et* **ܐܣܟܘܦܐ**, *pl.* ܦ̈ܐ *et* ܦ̈ܐ, σκαφεῖον, bêche, *spade*, منكاش .

[1] **ܐܣܢ**, ܢܐܣܢ, 1° ramasser, entasser, *to gather*, *pile up*, جمع ، كدس ; 2° cacher, *to hide*, خبأ ; 3° pourvoir, *to provide*, جهز . — [1]ܐܬܐܣܢ *p.* ; *r.*

- **ܐܣܢܐ**, *ord. m.*, approvisionnement, *stores*, مؤونة ، اجهزة .

- **ܐܣܢܬܐ** entassement, *heaping*, تكديس .

- [2]ܐܣܢ, *c.* [1]ܐܣܢ 1° et 2° .

ܐܣܦܕܐ *et* **ܣܦܕܐ**, σπονδεῖον, vase en plomb, *lead-vessel*, اناء من رصاص .*

ܐܣܦܘܓܐ *et* **ܐܣܦܘܢܓܐ**, *ord. f.*, σπόγγος, éponge, *sponge*, اسفنج .

ܐܣܦܘܪܐ matelas, *mattress*, فراش .

ܐܣܦܘܪܐ courrier, *courier*, بريد .

ܐܣܦܘܩܠܛܪܐ, σπεκουλάτωρ, garde, *guard*, حارس ; bourreau, *hangman*, جلاد .

ܐܣܦܝܢܐ *etc.*, couleur rouge, *red colour*, لون احمر .

ܐܣܦܝܪ *et* **ܣܦܝܪܐ**, σπεῖρα, troupe, *troop*, فرقة .

ܐܣܦܠܢܝܐ, *f.*, *pl.* **ܐܣܦܠܢܝ̈ܬܐ**, σπληνίον, emplâtre, *plaster*, لزقة .

ܐܣܦܝܢܐ *et* **ܐܣܦܢܐ**, σφήν, coin à fendre, *wedge*, سفين .

ܐܣܦܝܣ *et* **ܐܣܦܣ**, *f.*, ἀσπίς, serpent, *snake*, حية .

- ܐܶܣܦܰܝܪܰܐ , ܐܶܣܦܺܝܪܰܐ , ܣܦܰܝܪܰܐ , *etc.*, σφαῖρα, sphère, *sphere,* كرة ; boule, *bowl,* كرة ; balle, *ball,* طابة ; cercle, *circle,* دائرة ; σφῦρα, marteau, *hammer,* مدق .
- ܐܶܣܦܰܝܪܽܘܬܳܐ rondeur, *roundness,* استدارة .
- ܐܶܣܦܰܪ ܚܰܕ , ܐܶܣܦܺܝܪܣܳܡܢܳܐ , σφυρισθῆναι || ܐܶܣܦܰܪ ܚܕ marteler, *to hammer,* طرق بالمدق .

ܐܶܣܦܰܪܰܓܳܐ *et* ܣܦܰܪܰܓܳܐ , ἀσπάραγος, *bot.*, asperge, *asparagus,* جنجل .

ܐܶܣܦܰܪܓܠܳܐ , *bot.*, coing, *quince,* سفرجل ; cognassier, *quince-tree,* شجرة سفرجل .

ܐܶܣܦܽܘܪܺܝܣ , σπυρίς, corbeille, *basquet,* قفة .

ܐܶܣܦܰܪܡܶܕܳܐ , ܡܳܐ , ܣܦ , *etc.*, herbes odorantes, *sweet-smelling herbs,* اعشاب ذات رائحة .

ܐܶܣܦܰܪܛܳܐ *etc.*, hippodrome, *hippodrome,* ميدان.

ܐܶܣܦܰܬܰܪܳܐ , σπαθάριος, porteur de glaive, *sword-bearer,* سياف .

ܐܰܣܩܶܒ[3] faire monter..., *v.* [1]ܣܠܶܩ .

ܐܶܣܩܽܘܛܠܳܐ , σκυτάλη, bâton, *stick,* عصا .

ܐܶܣܩܽܘܛܳܐ , *f.*, σκῦτος, fouet, *whip,* سوط .

ܐܶܣܩܰܡܢܺܝ *et* ܣܩܰܡ , *lat.* *scamnium,* siège, *seat,* مقعد .

ܐܶܣܩܽܘܦܳܐ , σκύφος, coupe, *cup,* كاس ; vase de lampe, *bowl of lamp,* اناء قنديل .

ܐܶܣܩܽܘܩܳܐ *et* ܐܶܣܩܽܘܩܳܐ , *c.* ܐܶܣܩܽܘܩܳܐ .

ܐܶܣܛܽܘܢܳܐ , ἱστοκεραία, mât, *mast,* صار .

ܐܶܣܩܪܺܝܒܽܘܢܶܣ *et* ܣܩܪܺܝ , σκρίβωνες, commissaires impériaux, *imperial commissioners,* رسل الملك .

[1]ܐܶܣܰܪ , ܢܶܐܣܽܘܪ , lier, *to bind,* قيد ; *2 d.*, ceindre de, *to gird with,* نطق ; armer, *to arm,* سلح ; se ceindre, être ceint, *to gird, be girt,* تمنطق . = [1]ܐܶܬܐܣܰܪ *p.*

- ܐܰܣܺܝܪܳܐ prisonnier, *prisoner,* سجين ; captif, *captive,* اسير || ܒܶܝܬ ܐܰܣܺܝܪܶܐ prison, *prison,* سجن .
- ܐܰܣܺܝܪܽܘܬܳܐ emprisonnement, *imprisonment,* حبس ; captivité, *captivity,* سبي ; parents, *relations,* اقارب .
- ܐܶܣܽܘܪܳܐ lien, *band,* ربط ; bandage, *bandage,* ضماد ; prison, *prison,* سجن .
- ܐܶܣܽܘܪܝܳܐ action de lier, *binding,* ربط ; emprisonnement, *imprisonment,* حبس ; captivité, *bondage,* سبي ; interdit, *interdict,* منع كنائسي .
- ܐܶܣܳܪܳܐ lien, *band,* ربط ; vœu, *vow,* نذر ; sanction, peine, *sanction, punishment,* عقوبة ، قصاص ; union, *union,* جمع ; *gram.*, conjonction, *conjunction,* حرف عطف .
- ܐܶܣܳܪܬܳܐ , ܡܰܐܣܰܪܬܳܐ , *pl.* ܡܶܐܣܳܪܶܐ , botte (d'herbes, etc.), *truss,* حزمة ; lien, *band,* ربط ; nerf, *nerve,* عصب .
- ܡܶܐܣܰܪ || ܡܶܐܣܰܪ ܚܰܨܳܐ hanche, *hip,* ورك .

ܐܰܣܳܪܳܐ , ἀσσάριον, *mon.*, as, *as,* فلس .

ܐܶܣܛܶܡܳܐ garde (d'épée), *hilt,* مقبض (السيف) .

ܐܶܣܛܰܪܳܐ *et* ܐܶܣܛܺܝܪܳܐ , *f.*, στατήρ, *poids, mon.*, statère, *stater,* استار .

ܐܶܣܛܰܘܪܳܐ *et* ܐܶܣܛܳܘܪܳܐ , *pl.* ܐܶܣܛܰܘܪܶܐ , pieu sacré, *sacred stake,* وتد صنم .

ܐܰܥܶܠ[1] , *pour* [1]ܥܰܠ , entrer...

[1]ܐܥܶܦ , ܢܶܐܥܽܘܦ doubler, *to double,* ضاعف . *Rappr.* [1]ܥܦ II. = [1]ܐܶܬܐܥܶܦ *p.*

= [2]ܐܥܶܦ , *c.* [1]ܐܥܶܦ .

- ܐܥܳܦܳܐ double, *double,* ضعف || ܐܰܥܦܳܐ ܬܪܶܝܢ deux fois autant, *twice as much,* مرتين || ܐܰܥܦܳܐ ܣܰܓܺܝܐܳܐ bien des fois autant, *many times as much,* مرار عديدة مثله .
- ܐܥܺܝܦܳܐ doublé, *doubled,* مضاعف ; double, *double,* ضعف .

ܐܳܦ , ܐܳܦ aussi, et, *also, and,* ايضا || ܐܳܦܠܳܐ ni, *nor,* ولا ; pas même, *not even,* ولا || ܐܳܦܠܳܐ ܚܰܕ pas même, *not even,* ولا || ܐܳܦ ܐܶܢ même si, *even if,* ولو انه ; alors que, *even though,* مع انه || ܐܳܦ ܟܰܕ même si, *even if,* ولو || ܐܳܦ ܠܳܐ , *v.* ܐܶܦ .

ܐܦܐ, *m. et f.*, occasion, *opportunity*, فرصة ; retard, *delay*, تأخر .

ܐܦܐ[1] *ou* **ܐܦܐ**[1], **ܢܐܦܐ**, **ܢܐܦܐ** *impér.* **ܐܦܝ**, *or.* **ܐܦ** — cuire, *to bake*, طبخ . — **ܐܬܐܦܝ**[1] *p.*

- **ܐܦܠܐ** manteau (de moine), (*nun's*) *cloak*, جبة .
- **ܐܦܝܐ** boulanger, cuisinier, *baker*, *cook*, خباز ، طباخ .
- **ܡܐܦܝܬܐ** cuisson (du pain), *baking*, خبز .
- **ܐܦܝ**[2] cuire, *to bake*, طبخ .

ܐܦܐ et **ܐܦܐ**, *ord. f.*, face, visage, *face*, وجه ; personne, *person*, شخص ; région, *region*, منطقة || **ܒܐܦܐ** publiquement, *publicly*, علانية || **ܒܐܦܝ** devant, *before*, امام || **ܠܐܦܝ** vers, *towards*, نحو ; environ, *about*, حول || **ܥܠ ܐܦܝ** sur, *upon*, على ; devant, *before*, امام ; à cause de, *for*, بسبب ; à (temps), *at (time)*, في (زمنية) || **ܐܦܐ ܒܐܦܐ** face à face, *face to face*, وجهاً لوجه ; ouvertement, *openly*, ظاهراً || **ܠܚܡ ܐܦܐ**, *jud.*, pain de proposition, *shew-bread*, خبز التقدمة || **ܚܙܐ ܐܦܐ** face, *face*, وجه .

ܐܦܕܢܐ, *f.*, palais, *palace*, قصر .

ܐܦܘܕܪܘܡܘܣ *etc.*, ἱππόδρομος, hippodrome, *hippodrome*, ميدان .

ܐܦܘܗܦܛܐ *etc.*, ἀπὸ ὑπάτων, ex-consuls, *ex-consuls*, قناصل سابقون .

(**ܐܦܘܗܦܪܟܘܣ**). **ܐܦܘܗܦܪܟܘܢ** *etc.*, ἀπὸ ὑπάρχων, ex-préteur, *ex-praetor*, فراطور سابق .

ܐܦܘܕ, *f.*, *jud.*, éphod, *ephod*, افود .

ܐܦܘܕܝܐ, *f.*, ἐπῳδία, harpe, *harp*, عود .

ܐܦܘܕܝܩܢܐ *etc.*, *pl.* ܐ̈, ὑποδιάκονος, sous-diacre, *subdeacon*, شدياق .

ܐܦܘܠܘܓܝܐ, *f.*, ἀπολογία, défense, *defence*, دفاع .

ܐܦܘܣܝܐ, *f.*, ἀπουσία, déjections, *dejections*, احداث ; latrines, *privy*, بيت خلاء ; vase, *vase*, اناء .

ܐܦܘܟܪܝܣܝܣ *et* **ܐܦܘܟܪܝܣܐ**, *f.*, ἀπόκρισις, réponse, *answer*, جواب ; légation, *legation*, رسالة .

ܐܦܘܣܡܐ, *bot.*, baume, *balsam*, بلسم .

ܐܦܟܐ nombre impair, *uneven number*, عدد فرد .

ܐܦܛܐ, *m.*, *sing.*, tenture, *curtain*, حجاب ; couverture, *cover*, جلد .

ܐܦܝܛܪܘܦܐ, ἐπίτροπος, procurateur, *procurator*, حاكم ; régisseur, *steward*, وكيل ; tuteur, *guardian*, وصي .

- **ܐܦܝܛܪܘܦܘܬܐ** charge de procurateur, etc., *office of procurator, etc.*, وظيفة حاكم الخ .

ܐܦܝܣܛܠܡܐ *etc.*, *pl.* ܐ̈, ἐπίσταλμα, légation, mandat, *legation*, *mandate*, ارسالية ; lettre, *letter*, رسالة .

ܐܦܝܣܩܘܦܐ *etc.*, ἐπίσκοπος, évêque, *bishop*, اسقف .

- **ܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ** épiscopat, *episcopacy*, اسقفية .
- **ܐܦܝܣܩܘܦܝܘܢ**, ἐπισκοπεῖον, évêché, *bishopric*, دار الاسقف .

ܐܦܝܩܘܣ, ἱππικός, course de chevaux, *horse-races*, سباق خيل .

ܐܦܝܬܛܐ, ἐπιθέτης, imposteur, *impostor*, خداع .

ܐܦܠܘܣ, *c.* **ܗܦܠܘܣ**, simplement...

ܐܦܢ, *rar.* **ܐܦ ܐܢ**, quoique, *although*, رغم ان ; même si, *even if*, ولو ; du moins, *at least*, إلاّ أن || **ܕܐܦܢ** parce que même si, *because even if*, لان ولو .

ܐܦܩܐ terre fertile, *fertile ground*, ارض خصبة .

ܐܦܢܛܐ *et* ܐ̈, ἀπαντή, rencontre, *encounter*, إلتقاء .

ܐܦܣܘܢܝܐ *etc.*, *pl.* ܐ̈ *et* ܐ̈, ὀψώνια, salaire, *salary*, اجرة ; revenu, *income*, دخل .

ܐܦܣܝܩܝܘܢ, ὀφίκιον, suite, *retinue*, حاشية .

ܐܦܣܢܬܝܢ, ἀψίνθιον, *bot.*, absinthe, *wormwood*, شيح .

ܐܦܣܪܐ muselière, *muzzle*, حجام .

ܐܦܥܐ , *f.*, hyène, *hyena*, ضبع .

ܐܦܘܦܣܝܣ *etc.*, *f.*, ἀπόφασις, sentence, *sentence*, حكم ; ordre, *order*, امر ; négation, *negation*, نفي .

ܐܦܩܐ canal, *channel*, قناة .

ܐܦܘܩܪܝܣܝܪܐ *etc.*, ἀποκρισιάριος, légat, *legate*, سفير .

ܐܦܩܪܣܐ manteau, *cloak*, معطف .

ܐܦܛܪܘܛܐ *et* ܦܘܛܐ , ὑπηρέτης, serviteur, *servant*, خادم .

ܐܦܪܟܐ , ἔπαρχοι, préfets, *prefects*, حكام .

- ܐܦܪܟܝܐ *etc.*, ἐπαρχία, préfecture, *prefecture*, ولاية .

ܐܦܪܘܣܐ *et* ܐܦ embûches, *ambush*, فخاخ ; ruse, *wile*, حيلة ; réunion, conseil, *meeting, council*, اجتماع ; pacte, *pact*, عهد .

ܐܦܣܬܐ raisins secs, *raisins*, زبيب .

ܐܦܘܬܝܩܝ , ἀπόθετον, grenier public, *public granary*, هري عام .

ܐܦܘܬܝܩܐ *etc.*, *f.*, ἀποθήκη, magasin aux vivres, *store room*, غرفة المؤونة .

ܐܦܬܘܪܐ *et* ܐܦܬܘܪܐ , *f.*, φθορά, mal d'estomac, *stomach-ache*, تعب معدة .

ܐܨܘܬܐ , *pl.* ܐܨܘܬܐ , pétrin, *kneading-trough*, معجن ; coffre, *chest*, صندوق ; pâte, *dough*, عجين .

ܐܨܛܐ exemplaire..., *v.* ܨܛ II.

ܐܨܛܕܝܘܢ , *c.* ܐܣܛܕܝܘܢ , stade...

ܐܩܐ , *turc*, blancs, c. à d. deniers, *white, that is pennies*, بيض ، اي دراهم .

ܐܩܕܝܩܘܣ , *c.* ܐܩ , défenseur...,

ܐܩܘܒܝܛܘܢ *etc.*, ἀκκούβιτον, lit de table, *couch* (*at table*), متكأ .

ܐܩܛܘܣܛܐ , ἑκατοστή, intérêt, *interest*, ربى .

ܐܩܘܠܘܬܝܐ *etc.*, *f.*, ἀκολουθία, ordre, *order*, ترتيب .

ܐܩܠܝܕܐ , *c.* ܩܠܝܕܐ , clef...

ܐܩܠܝܣܝܐ *etc.*, *pl.* ܣ̈ , ἐκκλησία, église, *church*, كنيسة .

- ܐܩܠܝܣܝܐܟܕܝܩܘܣ , ἐκκλησιέκδικος, juge ecclésiastique, *ecclesiastical judge*, حاكم كنائسي .

- ܐܩܠܝܣܝܣܛܝܩܝ , *f.*, ἐκκλησιαστική, (histoire) ecclésiastique, *ecclesiastical (history)*, (تاريخ) كنائسي .

ܐܩܠܝܦܣܝܣ , *f.*, ἔκλειψις, éclipse, *eclipse*, كسوف .

ܐܩܠܐ bracelet, *bracelet*, سوار .

ܐܩܡܐ , *ord.* ܐܩܡܐ , ἀκμή, âge, *age*, عمر ; point culminant, *highest point*, اوج || ܒܢܬ ܐܩܡܐ jeunes filles nubiles, *nubile maidens*, فتيات مراهقات .

ܐܩܘܢܘܡܐ , ܐܩܘܢܘܡܐ , ܐܩܘܢܘܡܐ *etc.*, οἰκονόμος, économe, *steward*, مدبر ، وكيل .

ܐܩܩܐ , sorte de chant..., *v.* [1]ܢܩܐ .

ܐܩܪܛܘܢ , ἄκρατον, vin pur, *unmixed wine*, نبيذ خالص .

ܐܩܪܘܕܘܣ , *c.* ܩܪܘܕܘܣ , vêtement...

I. ܐܪܐ , ἄρα, donc, *then*, اذا .

II. ܐܪܐ , ἆρα, est-ce que...? [*interrogative particle*] هل...؟ .

[1]ܐܪܒܐ , *c.* [1]ܪܒܐ , grandir...

ܐܪܒܥܢܐ tumeurs..., *v.* [1]ܪܒܥ .

ܐܪܒܝܐ , *bot.*, papyrus, *papyrus*, بردي .

ܐܪܒܥܐ quatre..., *v.* ܪܒܥ .

ܐܪܓܐ *ou* ܪܓܐ , désir..., *v.* [1]ܪܓ .

ܐܪܓܘܠܐ tailleur de pierres, *stone-cutter*, حجار .

ܐܪܓܘܢܐ pourpre, *purple*, ارجوان .

ܐܪܓܘܪܝܘܢ , ἀργύριοι, pièces d'argent, *silver pieces*, دراهم .

- ܐܪܓܘܪܘܦܪܛܝܣ *etc.*, ἀργυροπράτης, orfèvre, *gold-smith*, صائغ .

- ܐܪܓܘܪܘܦܪܛܝܘܢ , ἀργυροπράτιον, boutique d'orfèvre, *gold-smith's shop*, دكان صائغ .

ܐܘܪܓܛܐ, ἐργάται, ouvriers, *workmen*, عمال.

ܐܘܪܓܓܐ, *c.* ܘܪܓܓܐ, *p. p. de* ¹ܘܪܓ.

ܐܘܪܓܠܐ, torrent..., *v.* ܘܪܓܠܐ.

ܐܘܪܘܐ, *c.* ܘܪܘܐ, *p. p. de* ¹ܘܪܘ.

ܐܘܪܘܕܦܐ, persécution..., *v.* ¹ܘܪܕܦ.

ܐܘܪܘܝܐ, *c.* ܘܪܘܝܐ, voile...

ܐܘܪܘܡܕܠܐ *et* ܐܘܪܘܡܕܠܐ architecte, *architect*, مهندس.

- ܐܘܪܘܡܕܠܢܘܬܐ taille (des pierres), (*stone-*) *cutting*, نحت ; architecture, *architecture*, هندسة.

ܐܘܪܘܩܦܐ *etc.*, ἀρτοκόπος, boulanger, *baker*, خباز.

¹ܐܘܪܘܗܛ, *c.* ¹ܘܪܗܛ, courir...

ܐܘܪܘܙܐ exultation..., *v.* ¹ܘܪܙ.

ܐܘܪܘܚܬܐ espace..., *v.* ܘܪܘܚܐ.

ܐܘܪܘܙܐ veau, *calf*, عجل ; ܐܘܪܘܙܬܐ génisse, *heifer*, عجلة.

ܐܘܪܘܢܐ arche d'alliance, *ark of the covenant*, تابوت العهد.

ܐܘܪܙܐ cèdre, *cedar*, ارز.

ܐܘܪܙܐ ; -²ܐܘܪܙ, *v.* ܘܪܙ.

ܐܘܪܙܒ commandant, *commander*, قائد.

ܐܘܪܙܦܐ marteau..., *v.* ܘܪܙܦ.

(ܐܘܪܚ). ܐܘܪܚܐ, ܐܘܪܚ, *f.*, *pl.* ܐܘܪܚܬܐ, route, *road*, طريق ; voyage, *journey*, سفر ; troupe de voyageurs, *company of travellers*, فوج مسافرين ; — vie monastique, *monastic life*, نسك ; religion, *religion*, ديانة ; règle de vie, *rule of life*, طريق حياة ; manière d'agir, *way of acting*, سلوك ; — règles, *monthly courses*, حيض ; union charnelle, *carnal union*, جماع ; — fois, *time*, مرة ‖ ܘܪܚܐ ܐܘܪܚܬܐ carrefour, *cross-road*, مفرق.

- ܐܘܪܚܐ, ܐܘܪܚ, voyageur, *traveller*, راحل.

- ²ܐܘܪܚ s'en aller, quitter, *to be off, leave*, راح ، ترك.

ܐܘܪܛܐ, *f.*, *pl.* ܐ̈ܬܐ, ἀρετή, vertu, *virtue*, فضيلة.

ܐܘܪܛܒܐ, *f.*, *pl.* ܐ̈ܬܐ, ἀρτάβη, *cap.*, artabe, *artaba*, اردب.

ܐܘܪܛܢܐ murmure..., *v.* ¹ܘܪܛܢ.

ܐܘܪܛܘܩܦܐ, *c.* ܐܘܪܛܘܩܦܐ, boulangers...

ܐܘܪܝܚܐ ; -ܐܘܪܝܚܐ, ܐܘܪܝܚܐ, *v.* ܐܘܪܝܚ.

ܐܘܪܝܐ 1° — *pl.* ܐܘܪ̈ܝܘܬܐ — lion, *lion*, اسد ; 2° lèpre, *leprosy*, برص ; *f.* ܐܘܪܝܬܐ, *pl.* ܐܘܪ̈ܝܘܬܐ *et* ܐܘܪ̈ܝܬܐ, lionne, *lioness*, لبؤة.

- ܐܘܪܝܢܐ lépreux, *leprous*, ابرص.

- ܐܘܪܝܢܘܬܐ lèpre, *leprosy*, برص.

(ܐܘܪܟ). ܐܘܪܟ long, *long*, طويل ; ܐܘܪܟܢܐ prolixité, *prolixity*, اسهاب.

- ܐܘܪܟܢܘܬܐ ; -ܐܘܪܟܐ longueur, *lengthiness*, طول.

- ²ܐܘܪܟ prolonger, *to prolong*, اطال.

- ²ܐܘܪܟ rendre long, *to make long*, طول ; donner du temps, *to allow time*, اعطى وقتاً ; être long, abondant, *to be long, abundant*, طال ، كثر ‖ ܐܘܪܟ ܚܡܬܐ persévérer, *to persevere*, ثبت.

ܐܘܪܟܐ, ܐܘܪܟܐ *etc.*, *f.*, ἀρχή, commencement, *beginning*, ابتداء ; ܐܘܪ̈ܟܣ magistrats, *magistrates*, حكام ; principautés (anges), *principalities* (*angels*), سلاطين(ملائكة) ; démons, *demons*, شياطين ‖ ܒܝܬ ܐܘܪܟܐ, ἀρχεῖα, archives, *archives*, خزانة القراطيس.

- ܐܘܪܟܘܢܐ *et* ܐܘܪܟܘܢ, *pl.* ܐ̈ܐ, ܐ̈ܣ ; -ܐܘܪܟܘܢܛܐ, *pl.* ܐ̈ܣ ; -ܐܘܪܟܘܢܛܐ magistrat, chef, *magistrate, ruler*, رئيس ، حاكم.

- ܐܘܪܟܘܢܛܐ *id. pl.*

- ܐܘܪܟܘܢܝܐ angélique, *angelic*, ملائكي.

- ܐܘܪܟܝܘܬܐ, ἀρχειώτης, archiviste, *keeper of the records*, حافظ القراطيس.

- ܐܘܪܟܝܐܛܪܘܣ *etc.*, *pl.* ܐ̈ܐ, ἀρχίατρος, chef des médecins, *cheef of physicians*, رئيس الاطباء.

– ܐܪܟܕܝܩܘܢ etc., ἀρχιδιάκονος, archidiacre, *archdeacon*, رئيس شمامسة .

ܐܪܟܣܛܐ etc., ὀρχηστής, danseur, *dancer*, راقص .

– ܐܪܟܣܛܘܬܐ etc., danse, *dance*, رقص .

ܐܪܡ etc., Syrie..., *v. n. pr.*

– ܐܪܡܝܐ araméen, syrien, *aramean*, *syrian*, ارامي ، سوري .

– ܐܪܡܝܐ païen, *pagan*, وثني ; syrien, *syrian*, سوري .

– ܐܪܡܐܝܬ à la manière des païens, *after the manner of pagans*, على اسلوب الوثنيين .

– ܐܪܡܝܘܬܐ nation syrienne, *syrian nation*, امة سورية .

ܐܪܡܘܢܝܐ , *f.*, ἁρμονία, harmonie, *harmony*, انسجام .

ܐܪܡܠܬܐ , *pour* ܐܪܡܠܬܐ , *v.* [1]ܐܪܡܠ .

ܐܪܡܠܬܐ , ܐܪܡܠܬܐ , veuve, *widow*, ارملة .

– ܐܪܡܠܐ , ܐܪܡܠ , veuf, *widower*, ارمل .

– ܐܪܡܠܘܬܐ , veuvage, *widowhood*, ترمل .

– [4]ܐܪܡܠ devenir veuf, *to become a widower*, ترمل ; devenir désert, vide, *to become desert, empty*, اصبح قفراً ، فارغاً ; rendre veuf, *to widow*, أيم .

– [4]ܐܬܐܪܡܠ *p.*

ܐܪܡܢܘܢ etc., *pl.* ܐܪܡܢܐ , ἄρμενον, agrès, *rigging*, ادوات (مركب) ; voile, *sail*, شراع ; mât, *mast*, صار ; gouvernail, *rudder*, دفة (مركب) .

ܐܪܢܐ bouc sauvage, *wild-goat*, تيس بري .

ܐܪܢܒܐ , *ord. f.*, lièvre, *hare*, ارنب ; hase, *hase*, ارنبة .

ܐܪܢܩܐ *et* ܐܪܢܩܐ gros rat, *big rat*, جردون .

ܐܪܣܝܣ *et* ܐܝ , *f.*, αἵρεσις, hérésie, *heresy*, هرطقة ; opinion, *opinion*, رأي .

– ܐܪܣܝܘܛܐ , αἱρεσιώτης, hérétique, *heretic*, هرطوقي .

ܐܪܣܣܐ , gouttes... *v.* [1]ܪܣ .

[1]ܐܪܥ , ܢܐܪܘܥ , 1° aller au devant, *to go to meet*, لاقى ; 2° résister, *to resist*, عارض .

– ܐܘܪܥܐ rencontre, *encounter*, ملاقات ; opposition, *opposition*, معارضة ; débat, *debate*, مجادلة .

– ܐܘܪܥܐ , ܐܘܪܥ , réception, *reception*, استقبال || ܠܐܘܪܥ au devant de, *to meet*, ملاقات .

– [3]ܐܘܪܥ , *c.* [1]ܐܪܥ 1°.

ܐܪܥܐ , ܐܪܥ , *f.*, *pl.* ܐܪ̈ܥܬܐ , terre, *earth*, ارض ; champ, *field*, حقل ; région, *region*, منطقة ; sol, *ground*, ارض || ܚܙܐ ܐܪܥܐ ver de terre, *earthworm*, دودة الارض .

– ܐܪܥܢܐ ; ܐܪܥܢܝܐ – , terrestre, *earthly*, ارضي .

ܐܪܨܘܦܐ dallage..., *v.* [1]ܪܨܦ .

ܐܪܨܦܐ épais..., *v.* [1]ܪܨܦ .

[1]ܐܪܩ , ܢܐܪܘܩ , frapper, *to strike*, طرق || [1]ܐܬܐܪܩ – *p.*

ܐܪܫܟ Arsace..., *v. n. pr.*

– ܐܪܫܟܝܐ arsacide, *arsacian*, ارشاكوني ; royal, *royal*, ملكي .

ܐܪܬܘܕܘܟܣܐ etc., *pl.* ܐ *et* ܘ, ὀρθόδοξος, orthodoxe, *orthodox*, ارثوذكسي .

– ܐܪܬܘܕܘܟܣܝܐ , *f.*, ὀρθοδοξία, orthodoxie, *orthodoxy*, ارثوذكسية .

ܐܪܬܝܬܐ tremblement..., *v.* [1]ܪܬ .

ܐܪܬܟܐ louche (subst.), *ladle*, مغرفة .

(ܐܪܬܡ) . ܐܪܬܡܘܣ etc., *pl.* ܘ , ܐܪ̈ܬܡܐ *et* ܐܪܬܡܐ , ἀριθμός, cohorte, *cohort*, جوقة .

ܐܫܬܐ , *f.*, *pl.* ܐܫ̈ܬܘܬܐ , fièvre, *fever*, حمى .

[1]ܐܫܕ , ܢܐܫܘܕ , répandre, *to shed*, اهرق .

– [1]ܐܬܐܫܕ *p.* ; *r.*

– ܐܫܘܕܐ qui verse (le sang), *who sheds (the blood)*, مهرق (الدم) .

– ܐܫܝܕܐ *p. p.* ; inconstant, *inconstant*, متغير ; immodéré, *immoderate*, غير مكبوح || ܐܫܝܕ ܚܠܘ enclin à, *prone to*, مائل الى .

- ܐܫܕܘܬܐ effusion, *outpour*, اراقة ; propension, *propension*, ميل ; luxure, *lewdness*, خلاعة .
- ܐܫܕܐ effusion (de sang), *shedding* (*of blood*), اراقة (دماء) .
- ܐܫܬܦܥܘܬܐ débordement, *flow*, *excess*, فيض .

ܐܫܛܪܐ écrit..., *v.* ܫܛܪܐ .

ܐܣܛܘܢܐ , *f.*, colonne, *column*, عامود .

ܐܫܐܝܠܐ emprunté..., *v.* [1]ܫܐܠ .

ܐܫܝܡܘܢ , *héb.*, désert, *desert*, صحراء .

ܐܫܟܐ , *pl.* ܐ̈ et ܐܬ̈ܐ, testicule, *testicle*, خصية .

ܐܫܟܚ ; – [3]ܐܫܟܚ , *v.* [1]ܫܟܚ .

ܐܫܟܦܐ cordonnier, *shoe-maker*, سكاف .

- ܐܫܟܦܘܬܐ couture, *seam*, خياطة .

ܐܚܩܠܐ , *f.*, – *et* ܐܚܩܠܬܐ , *pl.* ܐܚܩ̈ܠܬܐ – champ, *field*, حقل .

ܐܫܟܪܥܐ , *bot.*, buis, *box*, بقس .

[1]ܐܫܦ , ܢܐܫܘܦ , enchanter, charmer, *to enchant, charm*, سحر ، فتن . – [1]ܐܫܦ *p.* ܐܬܐܫܦ .

- ܐܫܘܦܐ ; – ܐܫܦܐ charmeur, *charmer*, ساحر .
- ܐܫܘܦܘܬܐ ; – ܐܫܦܐ enchantement, *enchantment*, سحر .

ܐܫܩܐ demeure, *abode*, منزل .

- ܐܫܩܢܝܐ *etc.*, hôtelier, *innkeeper*, مضيف .

ܐܫܩܩܐ , *c.* ܫܩܩܐ , ruelle...

ܐܫܬܐ , *f.*, fond..., *v.* *à* ܫܬ .

ܐܫܬܐ six..., *v.* ܫܬܐ .

ܐܫܬܘܝ plût au ciel que..., *v.* ܫܘܝ .

[1]ܐܫܬܝ boire..., *v.* [1]ܫܬܐ .

ܐܫܬܝܢ soixante..., *v.* ܫܬܐ .

ܐܫܬܩܕ *et* ܐܫܬܩܕܡܝܢ l'année dernière, *last year*, السنة الماضية .

ܐܫܬܐ , *est.*, *v.* ܫܬܐ , six...

[1]ܐܬܐ , ܢܐܬܐ , *impér.* ܬܐ , venir, *to come*, اتى ; parvenir, *to reach*, وصل ; revenir, *to come back*, رجع ; survenir, *to come on*, طرأ ; ܠ , convenir à, *to suit*, وافق || ܐܬܝܐ futur, *future*, آتي ; prochain, *next*, قريب || ܐܝܟ ܕܐܬܐ témérairement, *inconsiderately*, بلا تبصر ; au hasard, *at random*, صدفة || ܐܬܐ ܠܗ il lui vint à l'esprit, *it came to his mind*, طرق على باله || ܐܬܐ ܥܠ ܠܒܗ *id.* ; il prit à cœur, *he took to heart*, غار على ; il fut peiné, *he was grieved*, انغم || ܐܬܐ ܠܡܨܠܚܘܬܐ réussir, *to succeed*, نجح || ܠܐ ܬܐܬܐ ܥܠ ne t'afflige pas de, *do not you grieve at*, لا تحزن على .

- ܐܬܐ , *f.* ܐܬܝܬܐ , arrivant, *comer*, اصل.
- ܐܬܝܐ venue, *coming*, وصول.
- ܡܐܬܐ , *inf.*, *id.* ; [illegible], *advantage*, منفعة .
- [illegible] *etc.* ; – ܡܐܬܝܬܐ , venue, *coming*, وصول .

– [3]ܐܝܬܝ faire venir, amener, apporter, *to make come, bring, adduce*, اتى بـ ، ابرز ; faire parvenir, *to forward*, اوصل ; supporter, *to support*, احتمل ; passer (le temps), *to pass* (*the time*), قضى (الوقت) ; ܐܝܬܐ , *impér* ; ainsi, *so*, هكذا . – [3]ܐܬܐܝܬܝ *p.* ; arriver à, *to come to*, وصل الى || ܐܝܬܝ ܥܠ ajouter, *to add*, زاد || ܐܝܬܝ ܥܠ ܪܥܝܢܗ penser à, s'occuper de, *to think of, attend to*, فكر في ، اعتنى بـ || ܐܝܬܝ ܥܠ ܠܒܗ *id.* ; comprendre, *to understand*, فهم || ܐܝܬܝ ܥܠ ܠܒܐ faire se souvenir, *to remind*, ذكر || ܐܝܬܝ ܠܟܬܒܐ mettre par écrit, *tu put into writing*, كتب || ܐܝܟ ܐܢܐ ܕܐܡܪ par exemple, *for example*, مثلاً .

- ܡܐܬܝܘܬܐ , *pl.* ܡܐܬܝܬ̈ܐ , venue, *coming*,

ܡܫܡܗܬܐ || طبيعة ,*nature* ,nature ; وصول ܡܥܠܐ étymologie, *etymology*, اشتقاق الكلمات .

ܐܬܐ , *f.*, *pl.* ܐܬܘܬܐ , signe, *sign*, علامة ; enseigne, *ensign*, راية ; exemple, *example*, مثل ; monument, *monument*, اثر ; miracle, *miracle*, عجيبة .

- ܐܬܘܬܐ , *pl.* ܐܬܘܬܐ , signe, *sign*, علامة ; lettre, *letter*, حرف .

ܐܬܒܐܫ[1] être mauvais..., *v.* ܒܐܫ[1] .

ܐܬܥܕܪ[2] être aidé..., *v.* ܥܕܪ .

ܐܬܒܟ , *etc.*, *turc*, régent, *regent*, نائب السلطان .

ܐܬܘܢܐ , fournaise, *furnace*, اتون .

ܐܬܝܩܝ , *et* ܐܬܝܩܝ , *f.*, ἠθική, morale, *ethics*, علم الاخلاق .

ܐܬܝܪ *ou* ܐܬܝܪܐ , *ordin. m.*, αἰθήρ, éther, *ether*, اثير ; *f.*, ἀθήρη, breuvage d'épeautre, *spelt-water*, شراب نوع حنطة .

ܐܬܠܝܛܐ , ἀθλητής, athlète, combattant, *athlete*, *combatant*, بطل ، مبارز .

- ܐܬܠܝܛܐܝܬ vaillamment, *valiantly*, بشجاعة .

- ܐܬܠܝܛܘܬܐ vaillance, *valour*, بأس .

- ܐܬܠܝܣܐ *et* ܐܬܠܐ, ἄθλησις ; - ܐܬܠܝܣܘܬܐ combat, *combat*, موقعة .

ܐܬܡܠܝ hier..., *v. à* ܐ .

ܐܬܢܐ , *f.*, ânesse, *she-ass*, اتان .

ܐܬܪܐ , ܐܬܪ , *pl.* ܐܬܪܐ *et* ܐܬܪܘܬܐ , lieu, place, *spot*, *place*, مكان ، موضع ; terre, *earth*, ارض ; région, *region*, منطقة ; habitants, *inhabitants*, سكان ; occasion, *opportunity*, فرصة ; moyen, *means*, واسطة ; temps, *time*, وقت || ܐܝܟܐ ܕ là où, *where*, حيث || ܒܐܬܪ ܐܬܪ en toutes sortes d'endroits, *in all kinds of places*, في مختلف الامكنة || ܒܐܬܪܘܬܐ ܐܬܪܘܬܐ ici et là, *hither and thither*, هنا وهناك || ܒܪ ܐܬܪܐ indigène, compatriote, *native*, *compatriot*, ابن البلد .

- ܐܬܪܢܝܐ local, *local* مكاني .

- ܒܬܪ (= ܒ + ܐܬܪ) après..., *v. à* ܒ .



ܒ 2, 2, ٢ ; ڥ *etc.*, *v.* ܐ .

ܒ , *prép.*, par, *by*, ب ; avec, *with*, مع ; dans, parmi, à, *in*, *among*, *at*, عند ، في ، بين ; sur, *upon*, على ; contre, *against*, ضد ; selon, comme, *according to*, *as*, حسب ، مثل ; pendant *during*, في اثناء ; au prix de, en comparaison de, *at the coast of*, *compared with*, بثمن ، بنسبة الى ; au sujet de, à cause de, *about*, *because of*, بسبب ، بشان . — *Aff.* ܒܝ , ܒܟܘܢ , ܒܗ , ܒܗܘܢ , ܒܟ , ܒܟܝ , *etc.*

ܒܐܡܬܐ stérile..., *v.* [1]ܒܢ .

ܒܐܪܐ , ܒܝܪܐ *ou* ܒܪܐ , *f.*, *pl.* ܐ̈ , *rar.* ܐ̈ܬܐ , puits, *well*, بئر .

[1] **ܒܐܫ** , ܢܒܐܫ , être mauvais, *to be evil*, ساء ; ܡܢ , être pire que, *to be worse than*, كان أسوأ من ; déplaire, *to displease*, ساء ; être triste, *to be sad*, حزن . — [1]ܐܬܒܐܫ , [1]ܐܬܒܐܫ , [1]ܐܬܒܝܫ *ou* [1]ܐܬܒܐܫ — *id.* ; être contrarié, *to be annoyed*, اغتاظ || ܒܐܫ ܠܝ *ou* ܐܬܒܐܫ ܠܝ j'ai été peiné, contrarié, *I have been pained*, *annoyed*, تكدرت ، اغتظت .

— ܒܝܫܐ pauvre, *poor*, فقير .

— ܒܝܫܘܬܐ , — ܒܝܫܢܘܬܐ pauvreté, *poverty*, فقر .

— ܒܝܫܐ *et* ܒܐܝܫܐ mauvais, *bad*, سيء ; cruel, *cruel*, قاس ; malheureux, *unhappy*, تاعس ; triste, *sad*, حزين ; — *subst.* mal. *evil*, سوء ; malheur, *misfortune*, تعاسة ; crime, *wickedness*, جريمة ; péché, *sin*, خطيئة ; démon, *demon*, شيطان ; ܒܝܫܬܐ *f.* ; le mal, *the evil*, الشر || ܒܝܫ ܒܝܫ très mal, misérablement, *very badly*, *wretchedly*, عاطلاً جداً بتعاسة .

— ܒܝܫܐܝܬ mal (adv.), *badly*, بسوء ; méchamment, *wickedly*, برداءة .

— ܒܝܫܘܬܐ malice, méchanceté, *malice*, *wickedness*, خبث ، رداءة ; tristesse, *sadness*, حزن .

— [3]ܐܒܐܫ *et* [3]ܐܒܝܫ rendre mauvais, pire,

to make evil, worse, جعله عاطلاً ، شراً (من) ; déclarer mauvais, to declare bad, اعلنه عاطلاً ; mal agir, to do wrong, اساء ; ܒܝܫ , être pire que, to be worse than, كان اسوأ من ; ܐܒܐܫ , faire du mal à, affliger, to hurt, afflict, اضر ، كدر ; faire pécher, to make sin, اخطأ .

- ܡܒܐܫܢܘܬܐ malfaisance, mischievousness, اساءة .

ܒܒܐ papa, papa, بابا .

ܒܒܓܐ perroquet, parrot, ببغاء .

ܒܒܚ bien ! well ! حسن ! .

ܒܒܠܝܘܬܩܐ etc., f., βιβλιοθήκη, bibliothèque, library, مكتبة .

ܒܓܕܘܢܐ pot, jug, ابريق . (ܒܓܕ)

- ܒܓܒܓ [2], palpel, jaser, to chatter, ثرثر .

ܒܓܘ dedans..., v. ܓܘ .

(ܒܓܣ) . ܐܬܒܓܣ [2] être empêché, to be hindered, امتنع .

ܒܓܒܓ [1] bavarder, to chatter, ثرثر .

- ܐܬܒܓܒܓ [1] p. impers.

- ܒܓܒܓܐ bavard, talkative, ثرثار ; ܒܓܒܓܬܐ niaiseries, nonsense, جهالات .

- ܒܓܠܐ , c. ܒܓܒܓܬܐ .

- ܐܒܓܒܓ [3] agiter, to stir up, هيج .

ܒܓܠܐ mulet, mule, بغل ; ܒܓܠܬܐ mule, she-mule, بغلة .

ܒܩܕܡ ou ܒܩܕܡ , prép., devant, before, امام || ܒܩܕܡܟ (j'en appelle) à toi ! (I appeal) to you ! اليك ! .

- ܒܓܐ [2] crier, to cry صرخ ; demander, to ask, طلب ; porter plainte, to complain, شكى .

- ܒܓܝܐ cri, cry, صراخ ; appel, call, دعاء ; accusation, accusation, شكوى .

ܒܓܢ [1] , ܳ , fermer, to fasten, غلق ; retenir, to hold back, ضبط ; entourer, to surround, احاط ; exiler, to exile, نفى ; intr., s'affaiblir, to grow weak, ضعف .

- ܐܬܒܓܢ [1] p. ; devenir maigre, to grow lean, نحل .

- ܒܓܢܐ ; ܒܓܢܐ faible, weak, ضعيف .

ܕܒ (= ܕ + ܒ), conj., parce que, puisque, because, since, لان ، بما ان || ܕܒܗܝ donc, c'est pourquoi, then, therefore, اذاً ، عليه || ܕܒܐܦ parce que même si..., v. ܐܦ .

ܕܒ [1] , ܢܕܘܒ , ܕܒ , mêler, to mix, مزج ; se répandre, to be poured out, اندفق .

- ܐܬܕܒܕܒ [2] , etpalpal, être troublé, to be disturbed, تبلبل ; être secoué, to be tossed, ارتج .

- ܡܕܒܕܒܢܘܬܐ trouble, disturbance, بلبلة .

ܕܒܐ [1] imaginer, inventer, to imagine, contrive, توهم ، اخترع ; jaser, to chatter, هذر . - ܐܬܕܒܐ [1] p.

- ܕܒܝܐ sornettes, nonsense, خرافات .

- ܡܕܒܝܢܐ [2] jaseur, blabber, ثرثار .

- ܕܒܝܐ , c. ܕܒܘܝܐ .

ܕܒܗܝ c'est pourquoi..., v. ܗܝ .

ܕܒܘܝܐ , ar. بدوي , bédouin, bedouin .

(ܕܒܐ) . ܕܒܘܝܐ hors de sens, mad, مجنون .

- ܕܒܘܝܘܬܐ démence, insanity, جنون .

- ܐܬܕܒܝ [2] , etpai'al, s'enivrer, to get drunk, سكر ; tituber, to stagger, تمايح .

I. ܕܒܫ [1] , ܳ , explorer, to explore, راد ; montrer, to show, اظهر ; établir, to establish, سن .

- ܕܒܘܫܐ chercheur, philosophe, searcher, philosopher, طالب ، فيلسوف .

- ܕܒܫܐ arrêt, sentence, قرار .

- ܕܒܫ [2] montrer, to show, أظهر ; figurer, to figure, مثل . - ܐܬܕܒܫ [2] p. ; r.

- ܡܒܣܪܢܐ révélateur, héraut, *revealer, herald,* معلن ، مناد ; prophète, *prophet,* نبي ; chef, *leader,* قائد ; sceptre, *sceptre,* صولجان .
- ܒܨܘܝܐ investigateur, *investigator,* باحث .
- ܒܘܨܝܐ investigation, *investigation,* بحث ; indication *indication,* اشارة ; apparition, *appearance,* ظهور ; mystère, *mystery,* سر .

II. ܒܨܥ[1], ̈ , réparer, *to repair,* اصلح .
- ܒܨܘܥܐ réparateur, *repairer,* مصلح .
- ܒܨܥܐ réparation, *repairing,* تصليح .
- ܒܨܥ[2] , ܒܨܥ , *c.* ܒܨܥ[1] .

ܒܕܪ[1], ̈ , répandre, *to spread,* بذر ; disperser, *to scatter,* بدد . = ܐܬܒܕܪ[1] *p.* ; *r.*
- ܒܕܝܪܐܝܬ ça et là, *here and there,* هنا وهناك .
- ܒܕܪܐ dispersion, *scattering,* تبذير .
- ܒܕܪ[2] , ܒܕܪ , *c.* ܒܕܪ[1] . = ܐܬܒܕܪ[2] *p.* ; *r.*
- ܡܒܕܪܐܝܬ , *c.* ܒܕܝܪܐܝܬ .
- ܡܒܕܪܢܘܬܐ ; ܒܘܕܪܐ , *c.* ܒܕܪܐ .

(ܒܗ) . ܐܬܒܗܒܗ[r] , *etpalpal,* être étonné, perplexe, *to be astonished, perplexed,* بهت ، تحير .

ܒܗܝ ܕ || ܒܗܝ parce que..., *v.* ܗܘ .

ܒܗܠ[1], ̈ , ̈ , se tenir en repos, *to rest,* هدأ ; cesser, *to cease,* انقطع .
- = ܐܬܒܗܠ[1] être en repos, *to rest,* استراح ; ܡܢ , cesser, *to leave off,* انقطع عن .
- ܒܗܝܠܐ tranquille, *tranquil,* هادئ ; lent, indolent, *slow, indolent* بطيء ، متراخ ; doux, *soft,* وديع ; silencieux, *silent* ساكن ; oisif, *idle,* بطال .
- ܒܗܝܠܐܝܬ en silence, *silently,* بسكوت .
- ܒܗܝܠܘܬܐ silence, *silence,* سكوت ; repos, *rest,* راحة ; calme, *calm,* هدوء .
- ܒܘܗܠܐ repos, loisir, *rest, leisure,* سكينة ، وقت فراغ || *Esdras, 4, 24* : ܒܒܘܗܠܐ en toute hâte, *in haste,* بسرعة .

- = ܐܒܗܠ[3] ; ܒܗܠ[2] = faire cesser, *to make stop,* اوقف ; calmer, *to appease,* هدأ .
- = ܐܬܐܒܗܠ[3] *p.*

(ܒܗܩ) . ܐܒܗܩ[3] briller, *to shine,* لمع .
- ܡܒܗܩܘܬܐ splendeur, *splendour,* بهاء .
- ܒܘܗܩܐ rayon, *ray,* شعاع .
- ܒܘܗܩܢܐ , *path.,* gale, *itch,* جرب .

(ܒܗܪ) . ܒܗܪܐ *et* ܒܘܗܪܐ aube, *dawn,* فجر .
- ܒܗܝܪܐ ; ܒܗܘܪܐ = ; ܒܘܗܪܢܐ = sombre, pâle, *gloomy, pale,* معتم ، شاحب .
- ܒܗܘܪܐܝܬ de façon obscure, *obscurely,* بغموض .
- = ܫܒܗܪ[r] , *šaf'el,* glorifier, *to glorify,* مجد .
- = ܐܫܬܒܗܪ[r] *p.* ; *r.*
- ܡܫܒܗܪܐ fier, plein de jactance, *proud, boastful,* فخور ، علوء فخفخة .
- ܫܒܗܪܘܬܐ jactance, *boasting,* فخفخة .
- ܫܘܒܗܪܐ gloire, orgueil, jactance, *glory, pride, boasting,* مجد ، كبرياء ، فخفخة .

ܒܗܬ[1], ̈ , avoir honte, *to be ashamed,* خجل .
- ܒܗܝܬܐ honteux (qui a ou qui fait honte), *ashamed, shameful,* خجول ، مخجل .
- ܒܗܬܬܢܐ pudique, *bashful,* محتشم ; qui a honte, *ashamed,* مخجول .
- ܒܗܬܬܐ , ܒܗܬܐ , honte, *shame,* خجل ; déshonneur, infamie, *dishonour, infamy,* عار ، فضاحة .
- = ܐܒܗܬ[3] rendre honteux, *to put to shame,* اخجل ; être honteux, *to be ashamed,* خجل .

ܒܒܐ , ܒܒܐ , ܒܒܐ , *pl.* ܒܒܬܐ , ܒܒܝܬܐ *et* ܒܒܬܐ , 1° pupille de l'œil, *pupil of the eye,* بؤبؤ ; 2° œil, *eye,* عين .
- ܒܒܘܢܐ *id.* 1°.
- ܒܒܘܢܐ garçonnet, *little boy,* صبي صغير .

ܒܘܒܐ, *pl.* ܒܘܒܐ̈ܬܐ *et* ܒܘܒ̈ܐ, canal, *canal*, قناة :

ܒܘܒܠܐ, *f.*, *pl.* ܐ̈ܬ, βούβαλος, *zool.*, bubale, *wild bull*, ثور بري .

ܒܘܟܦܐ grosse pierre..., *c.* ܟܐܦܐ .

ܒܘܗܘ, *héb.*, *f.*, chaos, *chaos*, خواء .

ܒܘܐܙܐ faucon..., *c.* ܒܐܙܐ .

ܒܘܝܢܐ habitant..., *c.* ܒܘܝܢܐ .

ܒܠܐ esprit, cœur, *mind*, *heart*, بال ، روح ، قلب || ܡܢ ܒܠܐ par cœur, *by heart*, غيباً || ܐܥܠ ܥܠ ܒܠܐ rappeler, *to remind of*, ذكر ; ܐܥܠ ܥܠ ܒܠܗ 1° se rappeler, réfléchir à, *to remember*, *reflect on*, تذكر ، تفكر في ; 2° comprendre, remarquer, *to understand*, *remark*, لاحظ ; 3° s'occuper de, *to attend to*, فهم || ܣܡ ܒܠܐ faire attention, *to pay attention*, اعتنى ب || ܣܠܩ ܥܠ ܒܠܐ venir à l'esprit, *to occur*, انتبه ; خطر على البال ; ܐܥܠ ܥܠ ܒܠܗ, c. ܥܠ ܒܠܗ 1°.

I. ܒܘܠܐ *etc.*, *f.*, βουλή, sénat, *senate*, مجلس الشيوخ .

- ܒܘܠܘܛܐ *etc.*, βουλευτής, sénateur, *senator*, شيخ .

II. (ܒܘܠܐ) βολή, *pl.* ܒܘܠ̈ܐ, dés, *dice*, زهر .

ܒܘܠܕ acier, *steel*, فولاذ .

ܒܘܠܝܡܘܣ, βούλιμος, *path.*, boulimie, *bulimy*, جوع بقري .

ܒܘܡܐ, *m. et f.*, hibou, chouette, *owl*, بومة .

ܒܘܡܣܐ, βωμός, haut lieu, *high place*, مشرف .

ܒܘܝܢܐ habitant, *inhabitant*, ابن البلد || ܐܚܕ ܒܘܝܢܐ élire domicile, *to take up one's abode*, اختار مسكناً .

(ܒܘܣ) . ²ܒܣܣ cesser, tarder, *to cease*, *delay*, توقف ، تأخر .

- ܒܘܣܣܐ retard, *delay*, تاخر .

ܒܘܨܐ, (?) fin lin, *fine linen*, كتان دقيق .

- ܒܘܨܝܢܐ, *bot.*, bouillon-blanc, *mullein*, بوصير .

¹ܒܚܫ, ܢܒܚܘܫ, pourrir (intr.), *to rot* (*intr.*), تعفن .

ܒܘܩܝܢܐ *et* ܒܘܩܝܢ, βούκινα, trompette, *trumpet*, بوق .

ܒܘܩܠܛܘܢ, βουκέλλατον, pain de munition, *soldier's bread*, خبز الجنود .

¹ܒܙܪ, ܢܒܘܪ, être dévasté, inculte, vide, *to be waste*, *uncultivated*, *void*, تخرب ، بار ; cesser, *to cease*, زال ; pourrir, *to rot*, اهترى || ܒܪ ܡܢ ܚܠܐ être privé de, *to be deprived from*, حرم (ﺠ) عن .

- ܒܐܪܐ *et* ܒܪܐ stérile, en friche, *barren*, *fallow*, بائر ، ماحل ; ܡܢ, exclu de, *excluded from*, محروم من ; ܡܢ, dépourvu de, *unprovided with*, عائز .

- ܒܪܝܐ inculte, *uncultivated*, بائر .

- ܒܘܪܐ terre inculte, *untilled land*, ارض بور ; *adj.*, inculte, *uncultivated*, بائر ; simple, *simple*, بسيط ; stupide, *stupid*, غبي .

- ܒܘܪܘܬܐ dévastation, *devastation*, تخريب ; rudesse, *roughness*, خشونة ; (?) sottise, *foolishness*, حماقة .

- ³ܐܒܝܪ dévaster, *to lay waste*, خرب .

- ²ܐܬܒܘܪܪ, *etpa'lal*, être stupéfait, *to be stupefied*, بهت .

ܒܘܪܓܐ tour, *tower*, برج .

ܒܘܪܕܘܢܐ courrier..., *v.* ܒܪܕ .

ܒܘܪܝܐ, *pl.* ܒܘܪ̈ܝܐ *et* ܒܘܪ̈ܝܬܐ, natte de joncs, *rush mat*, حصير خيزران .

ܒܘܪܣܝܐ, βυρσεύς, corroyeur, *currier*, دباغ .

¹ܒܬ, ܢܒܘܬ, passer la nuit, *to pass the night*, بات ; habiter, *to inhabit*, سكن . R. ܒܝܬܐ .

- ܒܘܬܐ, *pl.* ܒܘ̈ܬܐ, 1° hôtellerie, *inn*, فندق ; 2° marche d'un jour, *one*

day's walk, سير نهار ; 3° veille, *vigil*, سهر || حُما حَما *id.* 1° ; campement, *camp*, محلة || حَمَا pendant la nuit, *in the night*, بالليل .

— ³أحْمه faire passer la nuit, *to make pass the night*, ابات .

¹ حَطَ , نْطَهو , piller, dépouiller, *to plunder*, *strip*, نهب ، سلب . —¹أتحطر *p.*

— حَطوفا rapace, *rapacious*, خاطف .

— حَطوفوتا rapacité, *rapacity*, طمع .

— حطوفتا pillage, *plunder*, نهب .

— حطفا , حطا , *pl.* حطفا , proie, butin, *prey*, *booty*, فريسة ، غنيمة ; pillage, *plunder*, نهب .

— حطا ; — حطوفا , *c.* حطوفتا .

— ³أحطر donner à piller, *to give over to plunder*, اعطى للنهب ; *c.* ¹حطر . — ³أتحطر , *c.* ¹أتحطر .

— ¹حطحط , *palpel*, voler, *to rob*, سرق .

حطا faucon..., *c.* حطف .

حطا mamelle, mamelon (sein), *breast*, *teat*, *nipple*, ثدي ، حلمة الثدي ; حطا *pl.* ; montagnes, *mountains*, جبال .

حطاا marchand d'étoffes, *mercer*, بزاز .

حطما moquerie, outrage, *mocking*, *outrage*, سخرية ، شتيمة .

— ²حطف , *d.*, ب , se moquer de, *to mock*, ضحك من . — ³أتحطف *p.*

— حطفا moquerie, *mocking*, سخرية .

حطف , *pl.* حطفا , faucon, *falcon*, صقر .

حطفطا *et* حطفطا *id.*

¹حطم , ' , déchirer, *to tear*, مزق ; fendre, *to cleave*, شق ; trouer, *to bore*, ثقب . —¹أتحطم *p.*

— حطما , حطم , déchirure, *rent*, خزق ; fente, *cleft*, شق ; trou, *opening* ثقب .

— ²حطم , *c.* ¹حطم ; traverser *to go through*, اجتاز . — ²أتحطم *p.*

— حطمطا lacération, *laceration*, تمزيق ; percement, trou, *piercing*, *hole*, خرق ، ثقب .

¹حطم , ' , répandre, *to scatter*, بذر .

— حطما motte de terre, *clod*, تلة ; caillou, *pebble*, حصاة .

— ³حطم disperser, *to scatter*, شتت .

² حطم , examiner, scruter, *to examine*, *search*, فحص ، بحث ; discuter, *to discuss*, جادل . — ²أتحطم *p.*

— حطما ; — مطحطمانوتا examen, *examination*, فحص .

¹ حسم , ' , éprouver, examiner, *to try*, *examine*, فحص ، امتحن . — ¹أتحسم *p.*

— حسموا examinateur, vérificateur, *examiner*, *verificator*, فحاص .

— حسموتا examen, *examination*, فحص .

— حسما éprouvé, excellent, *tried*, *excellent*, مجرب ، فريد .

— حسمانه avec soin, *carefully*, باعتناء .

— حسموتا vertu éprouvée, *proven virtue*, فضيلة ممتحنة .

— حسمنا 1° épreuve, *test*, امتحان ; 2° crise (de la maladie), *crisis* (*of the ilness*), ازمة (المرض) .

— حسمنوتا *id.* 1°.

— ²حسم enflammer, *to fire*, اضرم .

— ²أتحسم examiner, *to examine*, فحص .

— حسما examinateur, *examiner*, فحاص .

¹ حسه , ' , agiter, *to shake*, هز ; troubler, *to disturb*, بلبل ; exciter, *to rouse*, حث . — ¹حسه , ' , se hâter, *to hasten*, استعجل ; être agité, *to be agitated*, هاج .

— حسمسا , (?) herbes folles, *weeds*, اعشاب باطلة .

- ܒܰܛܫܶ² agiter, *to agitate*, هيج .
- ܐܶܬ݂ܒܰܛܫܰܫ², *etpar'al*, se mouvoir, *to move* (*intr.*), تحرك .

ܒܰܛܳܐ canard, *duck*, بطة .

ܒܰܛܳܐ étincelle, *spark*, شرارة .

ܒܰܛܝܳܐ cruche, *pitcher*, ابريق .

ܒܰܛܺܝܚܳܐ, *m. et f.*, *ar.* بطيخ, pastèque, *water-melon*.

[1]ܒܛܶܠ, ˊ, cesser, *to cease*, بطل ; périr, *to perish*, هلك ; être aboli, *to be abolished*, (عن) ازيل ; faire défaut, *to default*, عاز ; être oisif, *to be idle*, تفرغ || ܒܛܶܠ ou ܐܶܬ݂ܒܛܶܠ[1] ܟܕ ܠܐ j'ai eu soin de, *I took care of*, اعتنيت بـ .

- ܒܳܛܶܠ cessant, *ceasing*, متوقف ; qui chôme, *idle*, بطال ; ܒ , ܠ , adonné à, *addicted to*, منقطع الى || ܒܳܛܶܠ ܟܕ ܠܐ je m'occupe de, *I attend to*, اعتني بـ .
- ܒܳܛܠܳܐܺܝܬ݂ avec soin, *carefully*, باعتناء .
- ܒܳܛܠܽܘܬ݂ܳܐ soin, *care*, اعتناء ; la Providence, *Providence*, العناية الالهية .
- ܒܛܳܠܳܐ cessation de travail, *suspension of labour*, بطالة ; loisir, *leisure*, فضاوة ; négligence, *negligence*, اهمال ; anéantissement, *annihilation*, ابادة ; vanité, *vanity*, بطلان .
- ܒܰܛܶܠ² faire cesser, *to cause to cease*, اوقف ; annuler, *to annul*, بطل ; omettre, *to omit*, اهمل ; extirper, abattre, *to pluck out, throw down*, استأصل، صرع ; éloigner, *to remove*, ابعد ; ܡܶܢ, priver de, *to deprive of*, حرم من . — ܐܶܬ݂ܒܰܛܰܠ² *p.*
- ܡܒܰܛܠܳܐ *p. p.* ; ܒ , s'occupant de, *who attends to*, معتن بـ .
- ܒܰܛܺܝܠܳܐ vain, inutile, *vain, empty*, غير نافع ، باطل ; périmé, *abolished*, ساقط ; sans travail, *unoccupied*, بطال .
- ܒܰܛܺܝܠܳܐ vain, *vain*, باطل ; paresseux, *slothfull*, كسلان ; oisif, *idle*, بطال ; ܒܰܛܺܝܠܳܬ݂ܳܐ *f.* ; vanités, *vanities*, اباطيل .
- ܒܰܛܺܝܠܳܐܺܝܬ݂ sans raison, *without object*, دون سبب ; vainement, *vainly*, عبثا .
- ܒܽܘܛܳܠܳܐ cessation, *cessation*, ابطال ; abrogation, *repeal*, ابطال .
- ܡܒܰܛܠܳܢܽܘܬ݂ܳܐ *id.* ; anéantissement, *annihilation*, ابادة .

ܒܶܛܠܶܐ ciselures, *chisellings*, نقوش .

ܒܶܛܡܬ݂ܳܐ, *bot.*, térébinthe, *terebinth*, بطم تربنتينا ; pistache, *pistachio-nut*, فستق .

[1]ܒܛܶܢ, ˊ, concevoir, *to conceive*, حبل بـ .
— ܐܶܬ݂ܒܛܶܢ[1] *p.*

- ܒܛܺܝܢܳܐ conçu, *conceived*, محبول به ; enceinte, *pregnant*, حبلى ; *subst.*, fœtus, *fœtus*, جنين .
- ܒܶܛܢܽܘܬ݂ܳܐ conception, *conception*, حبل .
- ܒܶܛܢܳܐ *subst.*, conception, *conception*, حبل ; gestation, *gestation*, حمل ; fœtus, *fœtus*, جنين .
- ܒܰܛܢܳܐ et ܒܳܛܢܳܐ, *adj.*, enceinte, *pregnant*, حبلى .
- ܒܰܛܢܽܘܬ݂ܳܐ état du fruit porté dans le sein, *state of the fruit borne in the womb*, حالة الطفل في احشاء امه .
- ܒܰܛܶܢ² ; — ܐܰܒܛܶܢ³ rendre enceinte, *to make pregnant*, جعلها حبلى .

ܒܝܬ maison..., *v.* ܒܰܝܬܳܐ .

ܒܰܝܺܐ[2] ou ܒܰܝܳܐ[2] ou ܒܰܝܺܝܳܐ, consoler, *to console*, عزى . — ܐܶܬ݂ܒܰܝܺܐ[2] *p.*

- ܒܽܘܝܳܐܳܐ consolation, *consolation*, تعزية .
- ܡܒܰܝܳܝܳܐ consolateur, *consolatory*, معز .

ܒܺܝܒܳܐ, *c.* ܒܝܒܳܐ, canal...

ܒܝܢ par..., *v.* ܒܰܝܢܳܐ .

ܒܺܝܠܠܳܘܣ, *f.*, βίλλος, tablette, *tablet*, صفيحة .

ܒܶܝܡܐ , ܒܺܝܡܐ , ܒܐܡܐ *etc.*, *f.*, *pl.* ܹܐ *et* ܘܵܬܐ, βῆμα, tribunal, *bench,* محكمة ; haut lieu, *high place* مشرف .

(ܒܝܢ) . ܒܰܝܢܰܝ (*cst. m. pl.*), *prép.*, *ord. aff.* (*aff. pl.*), parmi, entre, *among, between,* بين ، في ، بـ ; — ܒܰܝܢܳܬ (*cst. f. pl.*), *prép.* (*sans aff. ou avec aff. s.*), *id.* ; — ܒܶܝܬ (*réd. du préc.*), *prép.* (*sans aff.*), *id.* ‖ ܒܰܝܢܰܝ ܠܳܟ entre toi et moi, *between you and me,* بيني وبينك ‖ ܒܰܝܢܳܬܶܗ ܠܢܰܦܫܶܗ en lui-même, *within himself,* في ذاته ‖ ܒܶܝܬ ܠܳܟ ܠܰܐܚܽܘܟ entre ton frère et toi, *between your brother and you,* بينك واخيك .

— ܒܰܝܶܢ² faire comprendre, *to make understand,* افهم . — ܐܶܬܒܰܝܰܢ², *d.*, ܒ , *p.* ; ܒ , ܥܰܠ , observer, *to observe,* لاحظ .

— ܡܒܰܝܢܳܢܽܘܬܐ ; — ܡܶܬܒܰܝܢܳܢܽܘܬܐ intelligence, *intelligence,* فهم .

— ܒܽܘܝܳܢܐ *id.* ; réflexion, prudence, *thought, prudence,* تفكر ، فطنة .

ܒܝܢܕܝܩܣ, *lat. vindex,* vengeur, *avenger,* ناقم .

ܒܺܝܘܳܣ *et* ܒܺܝܳܘܣ , βίος, vie, *life,* حياة ; subsistance, *subsistence,* معيشة .

ܒܶܥܬܐ , ܒܶܝܥܬܐ , 1° — *pl.* ܹܐ — œuf, *egg,* بيضة ; crâne, *skull,* جمجمة ; testicule, *testicle,* خصية ; 2° — *pl.* ܘܵܬܐ — arc, *arch,* حنية .

ܒܺܐܪܐ , *c.* ܒܐܪܐ , puits...

ܒܺܝܪܬܐ *et* ܒܐܪܬܐ palais, forteresse, *palace, fortress,* قصر ، حصن .

ܒܶܝܬ , *f.*, lettre bēth, *letter bēth,* الحرف بت .

ܒܶܝܬ , *prép.*, entre..., *v.* ܒܝܢ .

ܒܰܝܬܐ , ܒܶܝܬ , ܒܶܝ , ܒܶܝܬ , *m.*, *pl.* ܒܳܬܶܐ , maison, *house,* بيت ; temple, *temple,* هيكل ; chambre, *room,* غرفة ; famille, *family,* عائلة ; peuple, *people,* شعب ; race, *race,* جنس ; classe, tribu, *class, tribe,* فئة ، سبط ; vers, *verse,* بيت شعر ; verset, *verse,* آية ; hymne, *hymn,* انشودة ‖ ܒܰܪ ܒܰܝܬܐ domestique, *man-servant,* خادم ; familier, *familiar,* مؤانس ; habitant, *dweller,* ساكن .

— ܒܶܝܬ , ܒܶܝܬ , *cst.*, 1° *c.* ܒܰܝܬܐ maison... ; 2° place, *place,* مكان ; terre, *land,* ارض ; pays, *country,* بلد ; étable, *stall,* اصطبل ; cellule, *cell,* نخروب ; vase, *vase,* اناء ; gaîne, *sheath,* قراب ; siège, *seat,* مقعد ; centre, *centre,* مركز ; section, *section,* جزء ; strophe, *stanza,* قطعة قصيدة ; temps, *time,* زمان ; jour, *day,* يوم .

3° [instrument, *instrument,* آلة] *ex.* ܒܶܝܬ ܪ̈ܶܓܠܐ étriers, *stirrups,* ركب .

4° *expl.*, *ex.* ܡܰܘܬܶܗ ܕܒܶܝܬ ܦܰܘܠܳܘܣ la mort de Paul, *the death of Paul,* موت بولس .

— ܒܰܝܬܽܘܢܐ maisonnette, *cottage,* بييت .

— ܒܰܝܬܳܝܐ domestique, *domestic,* بيتي ; familier, *familiar,* مؤالف ; ami, *friend,* صاحب ; propre, *proper,* خاص ; ܒܰܝܬܳܝܬܐ *f.* ; propriété, *property,* خاصة .

— ܒܰܝܬܳܐܝܬ dans la maison, en privé, *in the home, privately,* في البيت ، بالانفراد .

— ܒܰܝܬܳܝܽܘܬܐ amitié, familiarité, *friendship, familiarity,* صداقة ، دالة .

— ܒܰܝܬܶܝ⁴ admettre comme familier, *to admit into the family,* اقتبل كعائلي ; attribuer, *to attribute,* نسب ; gagner à soi, *to bring over,* استمال . — ܐܶܬܒܰܝܬܝ⁴ traiter familièrement, *to make free with,* عامل بصداقة .

ܒܟܳܐ[1] pleurer, *to weep,* بكى ; *d. ou* ܥܰܠ , pleurer sur, *to lament,* بكى على . — ܐܶܬܒܟܺܝ¹ *p.*

— ܒܶܝܬ ܒܶܟܝܐ pleurs, *wailing,* مندب . — *Aff. pl.* (*ex.* ܒܶܝܬ ܒܶܟܝܰܝ) .

- ܒܟܐ ; — ܒܟܝܐ pleurs, *weeping*, بكاء .
— ܒܟܝ [2] se lamenter, *to bewail*, انتحب ; faire pleurer, *to make weep*, ابكى . — ܐܬܒܟܝ [2] *p.*
- ܒܟܘܝܬܐ pleureuse, *weeper* (*f.*), ندابة .
— ܐܒܟܝ [3] faire pleurer, *to make weep*, ابكى .

ܒܟܐ coq, *cock*, ديك ; ܒܟܬܐ poule, *hen*, دجاجة .

ܒܟܪ [1], ´, être mûr, *to be ripe*, نضج ; être le premier, *to be the first*, كان الاول .
- ܒܟܘܪܐ premier-né, *first-born*, بكر ; printanière (pluie), *spring* (*rain*), ربيعي (مطر) .
- ܒܘܟܪܐ premier-né, *first-born*, بكر ; prémices, *firstlings*, بواكير ; hostie, *host*, خبز التقديس .
- ܒܘܟܪܘܬܐ || ܒܟܝܪܘܬܐ droit d'aînesse, *birthright*, بكورية .
— ܒܟܪ [2] porter des fruits nouveaux (arbre), *to bear new fruit* (*tree*), أثمرت ثماراً جديدة (شجرة) ; être le premier, commencer, *to be the first, begin*, ابتدا كان الاول ; précéder, *to precede*, سبق ; faire don des prémices, *to give the firstlings*, اهدى البواكير ; recevoir les prémices, *to receive the firstlings*, أعطي البواكير . — ܐܬܒܟܪ [2] être offert en prémices, *to be offered as firstlings*, قدم بشكل بواكير ; être le premier, *to be the first*, كان الاول || ܒܟܪ ܦܘܡ anticiper, *to anticipate*, سبق .
- ܒܟܝܪܐ prématuré, précoce, *untimely, precocious*, سابق وقته ، باكور ; ܒܟܝܪܐ *pl.*; prémices, *firstlings*, بواكير ; ܒܟܝܪܬܐ *f.*; *subst.*, fruit prématuré, *forward fruit*, ثمرة ناضجة قبل الاوان || *v. n. pr.*
- ܒܟܝܪܐܝܬ prématurément, *prematurely*, قبل الوقت .

ܒܟܘܐ *et* ܒܘܟܘܐ grosse pierre, *great stone*, حجر كبير .

ܒܟܡ [1] tisser, *to weave*, حاك .
- ܒܟܡܬܐ tisseuse, *weaveress*, حائكة .

ܒܠ [1], ܒܠ, mêler, corrompre, *to mix, corrupt*, خلط ، افسد ; mouiller, *to wet*, بلل ; exciter, *to excite*, انهض .
- ܒܠܝܠ *p.p.*; ܒܠܝܠܬܐ *f.*; sale, *dirty*, قذر ; blé vanné, *cleansed wheat*, حنطة مذراة .
- ܒܠܝܠܐܝܬ indistinctement, *indistinctly*, باختلاط ; mal, *badly*, سوءاً .
- ܒܠܝܠܘܬܐ mélange, confusion, *mixture, confusion*, امتزاج ، اختلاط .
- ܒܠܐ flacon, *bottle*, قنينة .
— ܒܠܒܠ [2], *palpel*, troubler, confondre, *to disturb, confound*, بلبل ، خلط . — ܐܬܒܠܒܠ [2] *p.*
- ܒܘܠܒܠܐ confusion, trouble, *confusion, disturbance*, بلبلة ، اختلاط .

ܒܠܐ [1] *ou* [1] ܒܠܝ être usé, *to be worn out*, بلي ; être vieux, *to grow old*, عتق ; être gâté, pourrir, *to be tainted, rot*, اهترى ، عفن ; périr, *to perish*, هلك . — ܐܬܒܠܝ [1] être consumé, *to be consumed*, أتلف (مج) .
- ܒܠܝܐ 1° usé, vieux, *worn out, old*, بال ، عتيق ; 2° habit usé, *worn out coat*, ثوب بال ; ܒܠܝܬܐ *f.* 1° ; *id.* 2°.
- ܒܠܝܘܬܐ vétusté, *oldness*, عتق .
- ܒܠܝ 1° manque, *want*, عدم ; 2° *prép.*, sans, *without*, بدون ; 3° faute de, *for want of*, بعدم || ܡܢ ܒܠܝ *id.* 2° *et* 3° || ܡܢ ܒܠܝ ܘܟܕܡ *id.* 3°.
— ܒܠܝ [2] user, *to use up*, بلي ; corrompre, *to corrupt*, افسد ; pourrir (*tr.*), *to rot* (*tr.*), عفن (مت) . — ܐܬܒܠܝ [2] *p.*

ܒܠܐܢ, *c.* ܒܠܢܐ, bain...

ܒܠܝܣܛܐ etc., βαλλιστής, *mil.*, baliste, *ballista*, قذاف .

ܒܠܣܡܘܢ etc., βάλσαμον, *bot.*, baume, baumier, *balsam*, *balsam-tree*, بلسم ، شجرة البلسم .

ܒܠܣܢ etc., *ar.* بلسان , *c. le préc.*, baume... (ܒܠܣܡ) .

ܒܠܥ[1] , ˊ , ˋ , avaler, *to swallow*, بلع ; être frappé, châtié, *to be struck, chastised*, ضرب (ܒ) ، عوقب ; être attaqué, blessé, *to be assailed, wounded*, هوجم ، انجرح ; ܒ , ressentir, *to feel*, شعر ; ܒ , brûler de, *to burn with*, اضطرم بـ . — ܐܬܒܠܥ[1] *p.* ; ܒ , brûler de, *to burn with*, اضطرم بـ .

- ܒܠܘܥܬܐ dévoratrice, *devouring* (*f.*), مفترسة ; gorge, *throat*, حلق ; tourbillon (mer), *whirlpool* (*sea*), دوار (في البحر) .

- ܒܠܘܥܝܬܐ , *pl.*, ܒܠܘܥܝܬܐ , égout, *sewer*, ميزاب .

- ܒܠܘܥܐ hameçon, *fish-hook*, صنارة .

- ܒܠܝܥ *p. p.* ; *p. a.* (*ex.*, ܒ , brûlant de, *burning with*, مضطرم بـ) .

- ܒܠܝܥ frappé, *struck*, مضروب ; avide, *greedy*, حريص .

- ܡܒܠܥܬܐ coups, *blows*, ضربات .

- ܐܒܠܥ[3] blesser, *to wound*, جرح .

ܒܠܥܕ , *prép.* (*aff. pl.*), *ord.* ܒܠܥܕܝ , ܒܠܥܕ , sans, *without*, دون || ܡܢ ܒܠܥܕ *id.*

ܒܠܥܙ , ... , βερηδάριος, courrier, *courier*, بريد . (ܒܪܕ)

ܒܠܗ[4] stupéfaire, *to stupefy*, ادهش ; effrayer, troubler, *to frighten*, *disturb*, اذعر ، اقلق ; hâter, *to hasten*, عجل ; — ܐܬܒܠܗ[4] *p.* ; se hâter, *to make haste*, استعجل .

- ܒܠܗܢܐ perturbateur, *disturber*, ملقي الاضطراب .

- ܡܒܠܗܢܘܬܐ stupeur, épouvante, *stupor*, *terror*, دهشة ، رعب ; célérité, *despatch*, سرعة .

ܒܠܘܛܐ chêne, *oak*, سنديانة ; gland, *acorn*, بلوط ; vase, *vase*, اناء .

ܒܠܘܡܒܛܐ et ܦܠ' , *lat.* *plumbatæ*, fouets plombés, *leaden scourges*, سياط مجهزة برصاص .

ܒܠܘܪܐ cheveux tressés, *plaited hair*, شعر مجدل .

ܒܠܚܘܕ seulement..., *v.* ܚܕ .

ܒܠܛ , ˋ , fermer, *to shut*, اغلق .

ܒܠܛܐ . ܒܠܛܬܐ 1° ver rongeur, *boring-worm*, سوس ; 2° carie, *decay*, نخر . (ܒܠܛ)

- ܒܠܛܘܬܐ *id.* 2°.

- ܐܬܒܠܛ[1] être pourri, *to be rotten*, عفن (لازم) .

- ܒܠܛ[2] ; — ܐܒܠܛ[3] pourrir (*tr.*), *to rot* (*tr.*), عفن (متـ) .

ܒܠܡ[1] , ˋ , museler, *to muzzle*, حجم ; faire taire, *to silence*, اسكت . — ܐܬܒܠܡ[1] *p.*

- ܒܠܡܐ muselière, *muzzle*, حجام ; *pl.* ; pustules, *pustules*, دمامل .

ܒܠܢܐ , ܒܠܢܝ et ܒܠܐܢܐ , *f.*, *pl.* ܢ̈ ' et ܢ̈ܐ ' , βαλανεῖον, bain, *bath*, حمام .

- ܒܠܢܝܐ maître de bain, *bath keeper*, صاحب حمام .

ܒܠܣܛܪܘܣܝܐ , *c.* ܒܠܘܣܛܪܐ , *v.* ܒܠܐ[1] .

ܒܠܣܡܐ âne blanc d'Égypte, *white ass of Egypt*, حمار مصري ابيض .

ܒܠܩ[1] , ˋ , germer, fleurir, *to shoot*, *blossom*, نبت ، ازهر . — ܐܬܒܠܩ[1] , *gram.*, être prononcé, *to be pronounced*, لفظ (بـ) .

- ܒܠܩܘܪܝܬܐ étincelle, *spark*, شرارة .

- ܐܒܠܩ[3] produire, *to utter*, انبت .

ܒܠܗ[1] , ˋ , apparaître, survenir, *to appear*, *come on*, برز ، طرأ ; ܠ , parvenir à, *to get to*, وصل الى ; ܥܡ , aller

vers, *to go towards*, ذهب الى ; ܠܘܬ , l'emporter sur, *to prevail over*, غلب ; désirer, *to desire*, رغب في || ܐܦܐ ܠܘܬ ܒܠܗ s'apercevoir, *to perceive*, عرف .

- ܒܠܗ ² exciter, *to urge*, حث . = ܐܬܒܠܗ ², ܠ, tendre vers, *to tend towards*, تاق الى ; ressentir (une douleur), *to feel* (*pain*), احس (بالم) .

ܒܠܝܪܝܢ *etc.*, *lat.*, velarium, *velarium*, مظلة .

ܒܠܝܣܛܐ brigands, *brigands*, لصوص .

ܒܢܬܐ filles..., *v.* ܒܪܐ .

ܒܢܐ [1] 1° édifier (s. pr. et fig.), *to build, edify* (*pr. and fig. s.*), بنى ، جذب الى الفضيلة ; 2° reconstruire, *to rebuild*, بنى ثانية ; former, *to form*, كون . = ܐܬܒܢܝ ¹ *p.* ; prospérer, *to prosper*, ازدهر .

- ܒܢܝܢܐ édification (s. fig.), *edification* (*fig. s.*), بنيان ، قدوة .

- ܒܢܝܢܐ édifice, *building*, عمارة ; *c.* ܒܢܝܢܐ .

- ܒܢܝ ², *c.* ܒܢܐ ¹ 1° . = ܐܬܒܢܝ ² *p.*

- ܡܒܢܝܢܐ ; = ܒܢܝܐ constructeur, *builder*, بناء .

ܒܢܐ , *pl.* ܒܢܘܢܐ *et* ܒܢܝܢ , βαλανεῖον, bain, *bath*, حمام . *Rappr.* ܒܠܢܐ .

ܒܢܕܐ , *pl.* ܐ̈ *et* ܢ̈, βάνδον, étendard, *standart*, راية .

ܒܘܢܐ , ܒܘܪܘܢܐ *etc.*, boule, balle, *bowl, ball*, كرة ، طابة .

ܒܢܝܐ fils..., *v.* ܒܪܐ .

(ܒܣܣ) . ܒܣܒܣ ¹, *palpel*, mettre en pièces, *to tear to pieces*, قطع . = ܐܬܒܣܒܣ ¹ *p.*

- ܒܘܣܒܣܐ mise en pièces, *tearing to pieces*, تقطيع .

ܒܣܐ *etc.*, βῆσσα, cruche, *jug*, بستوق .

ܒܣܐ [1] , ܒ , ܠܘܬ , ܥܠ , mépriser, *to despise*, احتقر . = ܐܬܒܣܝ ¹ *p.*

- ܒܘܣܝܐ ; = ܒܣܝܐ mépris, *contempt*, احتقار ; négligence, *negligence*, اهمال .

- ܡܒܣܝܢܘܬܐ mépris, *contempt*, احتقار .

= ܐܒܣܝ ³ , ܒ , négliger, *to neglect*, اهمل ; ܠܘܬ , ܒ , mépriser, *to despise*, احتقر .

ܒܣܘܡܐ 1° — *pl.* ܒܣܘܡܘ̈ܬܐ — coussin, *cushion*, وسادة ; 2° — *pl.* ܒܣܘܡܐ — *mon.*, talent, *talent*, وزنة .

ܒܣܛܪܢܝ *etc.*, βαστέρνον, litière (portée), (*carried*) *litter*, هودج .

ܒܣܝܠܝܐ , βασιλεία, royaume, *kingdom*, مملكة .

- ܒܣܝܠܝܩܐ *etc.*, *pl.* ܝ̈ , portique, *portico*, رواق .

ܒܣܡ [1] , ܐ̣ , ܝ̣ , sentir bon, *to be fragrant*, فاح عطره ; être doux, agréable, plaire, *to be sweet, pleasant, to please*, عذب ، لذ ، حلا ; *d.*, ܒ , se réjouir de, *to rejoice at*, فرح من || ܒܣܡ ܒܣܡܐ offrir des parfums, *to offer perfumes*, قدم عطوراً .

- ܒܣܝܡܐ *ou* ܕ̈ , convive, *guest*, مؤاكل ; riche, *rich*, غني ; efféminé, *effeminate*, متانث .

- ܒܣܡܐ , ܒܣܡ , *pl.*, ܒܣܡܐ , ܒܣܡ̈ܐ *et* ܒܣܡܘܢܐ , parfum, *perfume*, عطر ; encens, *incense*, بخور || *ou* ܒܝܬ , ܒܝܬ ܒܣܡܐ encensoir, *censer*, مبخرة .

- ܒܣܝܡܘܬܐ suavité, *suavity*, عذوبة ; plaisir, joie, *pleasure, joy*, لذة ، فرح ; banquet, *banquet*, وليمة ; vie large, *wealthy life*, رفاهة العيش .

= ܒܣܡ ² rendre doux, agréable, *to make sweet, pleasant*, جعله عذباً ، لذيذاً ; rendre savoureux, assaisonner, *to make savoury, to season*, جعله لذيذ الطعم ، تبل ; parfumer, *to perfume*, عطر (مف) ; ܒ , réjouir de, *to delight with*, فرح بـ ; sentir (une odeur), *to smell* (*an odour*), استنشق . = ܐܬܒܣܡ ² *p.* ; jouir, se réjouir, *to enjoy, rejoice*, تمتع ، ابتهج .

- ܒܣܝܡܐ suave, doux, *suave, sweet,* حلو ، عذب ; odorant, *odorous,* عاطر ; aimable, *amiable,* لطيف .
- ܒܣܝܡܐܝܬ doucement, *mildly,* بخفة ; bénignement, aimablement, *benignly, kindly,* بلطف ، بوداعة .
- ܒܣܝܡܘܬܐ suavité, *suavity,* عذوبة ; bénignité, *benignity,* حنو ; joie, *gladness,* ابتهاج .
- ܒܣܡܐ parfumeur, *perfumer,* معطر .
- ܒܣܝܡܐ douceur, *sweetness,* عذوبة ; plaisir, *pleasure,* لذة ; jouissance, *enjoyment,* تنعم ; joie, *joy,* فرح ; festin, *feast,* وليمة .
- ܐܒܣܡ[3] exhaler (un parfum), *to yield* (*fragrance*), افاح (عرفا) ; parfumer, *to perfume,* عرف (مضـ) ; réjouir, *to gladden,* ابهج .

ܒܣܝܣ , ܒܣܝܣ , ܒܣܣ , *etc.,* βάσις, base, *base,* قاعدة .

ܒܣܐ[1] , ܐ , ܐ , *d.,* ܠ , ܥܠ , mépriser, *to despise,* احتقر ; blâmer, *to blame,* لام ; réfuter, *to refute,* دحض .
- ܒܣܝܐ *p. p.* ; méprisable, vil, *contemptibile, vile,* ذليل ، دني .
- ܒܣܝܐܝܬ négligemment, *negligently,* بغفلة .
- ܒܣܝܘܬܐ bassesse, *baseness,* دناءة ; mépris, *contempt,* احتقار .
- ܒܣܪܐ raisins verts, *sour grapes,* حصرم .
- ܒܣܝܐ bassesse, *baseness,* ذلة .
- ܒܣܘܝܐ ; = ܒܣܘܝܐ mépris, *contempt,* احتقار .
- ܒܣܝ[2] , *d.,* ܥܠ , mépriser, *to despise,* احتقر ; repousser, *to thrust back,* دفع .
  = ܐܬܒܣܝ[2] *p.* .
- ܡܒܣܝܢܐ contempteur, *contemner,* محتقر .
- ܡܒܣܝܢܘܬܐ mépris, *contempt,* احتقار .

ܒܣܪܐ , ܒܣܪ , *pl.* ܒܣܪ̈ܐ *et* ܒܣܪ̈ܢܐ , chair, *flesh,* لحم ; corps, body, جسد ; ܒܣܪ̈ܬܐ , *f.,* membranes, *membranes,* اغشية ; peaux, *skins,* جلود || ܒܪ ܒܣܪܐ homme, *man,* انسان || ܩܪ̈ܝܒܝ ܒܣܪܗܘܢ leurs parents, *their relations,* اقاربهم .
- ܒܣܪܢܐ ; = ܒܣܪܢܝܐ de chair, charnel, *of flesh, carnal,* لحيم ، جسدي .
- ܒܣܪܢܐܝܬ selon la chair, *carnally,* جسديا .
- ܒܣܪܢܘܬܐ nature corporelle, *corporal nature,* طبيعة جسدية .
= ܒܣܪ[2] incarner, *to incarnate,* جسد (مضـ) .
  = ܐܬܒܣܪ[2] *p.* ; *r.*
- ܡܬܒܣܪܢܘܬܐ incarnauion, *incarnation,* تجسد .

ܒܣܬܢܐ *etc.,* jardin, *garden,* بستان .

ܒܣܬܪ (= ܒ + ܣܬܪ), *prép., adv.,* après, *after,* بعد ; derrière, *behind,* وراء .
— *Aff.* ܒܣܬܪܘܗܝ , ܒܣܬܪܟ *etc.*
- ܒܣܬܪ , ܒܣܬܪܐ , derrière, *hind part,* قفا || ܠܒܣܬܪ , *prép., c.* ܒܣܬܪ || ܠܒܣܬܪ vers l'arrière, *backwards,* الى الوراء ; *c.* ܒܣܬܪ || ܒܣܬܪܐ ܕܒ placé derrière, *placed behind,* قائم وراء ; tourné en arrière, *turned towards the rear,* مقابل الوراء .
- ܕܡܢܒܣܬܪܐ venant par derrière, *coming from behind,* آت من خلف .
- ܠܒܣܬܪܐܝܬ à reculons, *backwards,* تقهقرا ; en retournant, *going back,* راجعا .

ܒܥܐ[1] , chercher, rechercher, désirer, avoir besoin de, *to seek, search out, desire, want,* فتش ، بحث عن ، رغب في ، احتاج الى ; *d.,* ܡܢ , demander à, prier, *to ask, pray,* طلب من ، ترجى ; rendre nécessaire, exiger, *to make necessary,*

require, اوجب ، الزم ; ܚܥܪ , discuter avec, *to argue with*, جادل . — ܐܬܚܦܛ[1] *p.* ; *p. imp.* ; être nécessaire, *to be necessary*, وجب .

- ܚܕܐ , ܚܕܐ , *p. a.* ; *impers.*, être sur le point de, *to be about to*, كان على وشك ان .

- ܚܕܘܬܐ demande, prière, *request, prayer*, طلب ، رجاء || ܚܕܘܬܐ de grâce, *pray*, اسألك || ܚܕܘܬܐ ܡܢܟ je t'en prie, *I beg you*, ارجوك .

- ܚܕܘܬܢܐ suppliant, *suppliant*, متوسل .

- ܚܕܘܢܐ investigateur, *investigator*, باحث .

- ܚܕܐ , *pl.* ܚܕܐ̈ , recherche, *search*, بحث ، طلب ; demande, *request*, طلب ; discussion, *discussion*, مجادلة .

— ܚܕܦ[2] brouter, ravager, *to browse, ravage*, رم ، أتلف .

- ܚܕܝܐ suppliant, *suppliant*, متوسل ; chercheur, *seeker*, طالب ; désireux, demandeur, *desirous, asker*, راغب ، طالب .

- ܚܘܕܝܐ persécution, *persecution*, اضطهاد .

(ܚܕܡ) . ܐܚܕܡ[3] éloigner, *to send away*, ابعد ; s'en aller, *to go away*, راح .

- ܡܚܕܡܐ éloigné, *far*, بعيد .

- ܡܚܕܡܘܬܐ éloignement, *removal*, ابتعاد .

ܚܕܡܐ poils du chameau, *camel's hair*, وبر الابل .

ܚܕܗ[1] , ܿ , piétiner, *to trample*, دعس ; regimber, *to kick*, رفس ; renverser, *to overthrow*, صرع .

- ܚܘܕܗܐ coup, *blow*, ضربة .

— ܚܕܗ[2] , *c.* ܚܕܗ[1] .

— ܚܕܚܕܗ[3] , *par'el*, s'agiter, *to be agitated*, تحرك .

ܚܕܒ[1] piétiner, *to trample*, دعس .

ܚܕܐ , ܚܕܐ , maître, possesseur, *master, owner*, سيد ، صاحب ; mari, *husband*, زوج || *v. n. pr.*

- ܚܕܝܕܚܐ adversaire, *adversary*, عدو ; le démon, *the devil*, الشيطان .

- ܚܕܝܕܚܐܝܬ en ennemi, *as an enemy*, بعداوة .

- ܚܕܝܕܚܘܬܐ inimitié, *enmity*, عداوة .

- ܚܕܝܡܢܐ , *f.* ܚܕܝܡܢܐ , ܚܕܝܡܢܐ , adversaire, *adversary*, خصم .

- ܚܕܝܘܐ *id.* ; ennemi, *enemy*, عدو .

- ܚܕܝܕܚܝܐ diabolique, *diabolical*, شيطاني .

— ܚܕܠ[1] , ܼ , épouser (homme), *to marry (man)*, تزوج (رجل) ; mûrir, *to ripen*, نضج . — ܐܬܚܕܠ[1] se marier (femme), *to marry (woman)*, تزوجت .

- ܚܘܕܠܐ mûrissant (*f.*), *ripening* (*f.*), ناضجة .

- ܚܕܝܠܐ femme mariée, *married woman*, امراة مزوجة .

- ܚܕܝܠܘܬܐ vie de mariage, *marriage life*, حياة زوجية .

ܚܕܗ[1] , ܿ , broyer, *to crush*, سحق ; secouer, *to shake*, هزز .

— ܚܕܚܕܗ[2] secouer violemment, *to shake violently*, هز بعنف . — ܐܬܚܕܚܕܗ[2] *p.* ; se rouler, *to roll (one's self)*, تدحرج .

- ܚܘܕܚܕܐ secouement, *shaking*, هزة .

ܚܕܢ[1] , ܿ , parcourir, *to go over*, جاب ; chercher de nouveau, *to seek over again*, طلب ثانية ; pénétrer, *to penetrate*, اجتاز .

- ܚܕܢܘܐ fumier, *dung*, زبل .

— ܚܕܢ[2] parcourir, *to go over*, جاب ; rechercher, *to search for*, استقصى ; glaner, *to glean*, لقط ; éloigner, *to remove*, ابعد ; détruire, *to destroy*, اباد . — ܐܬܚܕܢ[2] *p.*

- ܡܚܕܢܐ glaneur, *gleaner*, لاقط .

- ܚܘܕܢܐ glanage, *gleaning*, لقط .

(ܚܕܙ) . ܚܶܕܙܳܐ , *souv.* ܚܶܕܙܳܐ , *sing.* (*f.*) *ou pl.* (*m. ou f.*), *coll.*, animaux de pâture, bétail, *pasture cattle, cattle,* بهائم راعية ، ماشية ; bêtes de somme, *beasts of burden,* دواب .

- ܚܶܕܙܳܝܳܐ = ; ܚܶܕܙܳܢܳܝܳܐ = ; ܚܶܕܙܳܢܳܐ = ; ܚܶܕܙܳܝܳܐ - ܚܶܕܙܳܝܳܐ = de brute, *of brute* بهيمي ; sauvage, cruel, *savage, wild,* وحشي ، جاف .
- ܚܶܕܙܳܢܳܐܝܬ sauvagement, *savagely,* وحشياً .
- ܚܶܕܙܳܝܽܘܬܳܐ ; ܚܶܕܙܳܢܽܘܬܳܐ = sauvagerie, *savagery,* وحشية .
- ܚܰܕܙܶܙ[2] , *pa'lel,* rendre sauvage, *to make wild,* جعله متوحشاً . = ܐܶܬ݂ܚܰܕܙܰܙ[2] *p.* ; être en fureur, *to rage,* اغتاظ .

ܚܕܗ[1] , ˊ , assaillir, accabler, *to assail, crush,* هاجم ، ثقل على .
- ܚܽܕܗܳܐ terreur, *terror,* رعب .
- ܐܰܚܕܶܗ[3] = terrifier, *to terrify,* ارعب .

ܚܘܰܝ[1] dépérir, *to pine away,* تلف .
- ܐܶܬ݂ܚܰܘܰܝ[2] = *id.*
- ܚܰܘܝܳܐ maigre, chétif, *lean, puny,* نحيف ، ضاني .

ܚܙܳܐ[1] rechercher, *to search out,* بحث طلب ; scruter, *to investigate,* تفحص .
- ܐܶܬ݂ܚܙܺܝ[1] = *p.*
- ܚܳܙܽܘܝܳܐ scrutateur, *scrutineer,* مستقص .
- ܚܶܙܘܳܐ , *pl.* ܚܶܙܘܶܐ , recherche, *search,* بحث .
- ܚܰܙܺܝ[2] = , ܚܰܙܺܝ , *c.* ܚܙܳܐ[1] . = ܐܶܬ݂ܚܰܙܺܝ[2] *p.*

ܚܙܠܐ oignon, *onion,* بصل .

ܚܙܰܘ[1] , ˊ , ˋ , être petit, peu, inférieur, *to be little, few, inferior,* كان صغر ، قل ، ادنى ; manquer, *to fail,* نقص ; — *tr.*, ôter, *to take away,* حذف ; omettre, *to omit,* ترك ; ܒ , nuire à, *to injure,* أضر بـ ; maudire, *to execrate,* لعن .
- ܐܶܬ݂ܚܙܰܘ[1] = *p.*

- ܚܰܙܽܘܪܳܐ petit, faible, moindre, *small, weak, lesser,* صغير ، ضعيف ، اصغر ، اقل ; ܚܰܙܽܘܪ , *abs.-cst.* ; *adv.*, moins, *less,* اقل ; presque, *almost,* تقريبا ; ܚܰܙܽܘܪܶܐ *pl.* ; peu nombreux, *few,* قليلو العدد ; ܚܰܙܽܘܪܳܬܳܐ *pl. f.* ; déficiences, *deficiencies,* نقائص || ܚܰܙܽܘܪ ܡܶܢ ܟܠܳܐ peu s'en faut, *nearly,* لولا قليل || ܡܶܢ ܚܰܙܽܘܪ plus ou moins, *more or less,* اكثر او اقل .
- ܚܰܙܽܘܪܳܐܝܬ peu, trop peu, *little, too little,* قليل ، قليل جداً ; moins, *less,* اقل .
- ܚܰܙܽܘܪܽܘܬܳܐ petite quantité, *fewness,* قلة ; petitesse, *smallness,* صغر ; bassesse, *worthlessness,* دناءة ; infériorité, *inferiority,* سفلية ; manque, *lack,* نقصان || ܚܙܳܐ ܒܚܰܙܽܘܪܽܘܬܳܐ mépriser, *to despise,* احتقر || ܚܰܙܽܘܪܽܘܬ ܡܶܠܬ݂ܳܐ modestie du langage, *modesty of the language,* اتضاع الحديث .
- ܚܶܙܘܳܐ partie, *part,* جزء .
- ܚܶܙܘܳܢܳܐ manquement, *omission,* نقيصة .
- ܚܰܙܰܘ[2] = diminuer (*tr.*), *to diminish* (*tr.*), قلل ، صغر ; ôter, *to take away,* حذف ; ܡܶܢ , faire moins que, *to make less than,* عمل اقل من ; ܟܠܳܐ , mépriser, *to despise,* احتقر ; faire mépriser, *to make despise,* ازرى بـ . = ܐܶܬ݂ܚܰܙܰܘ[2] *p.* ; ܡܶܢ , être inférieur à, *to be inferior to,* كان اصغراً من .
- ܚܽܘܙܳܝܳܐ diminution, *diminution,* تنقيص ; manque, *lack,* نقص ; faute, *fault,* ذلة .
- ܡܚܰܙܰܘܳܐ || ܠܳܐ ܡܚܰܙܰܘ non diminué, non souillé, *not diminished, not soiled,* غير ناقص ، غير مدنس .

ܚܚܳܐ[1] , ܢܶܚܚܶܐ , pourrir (intr.), *to rot* (*intr.*), عفن (لازم) .
- ܚܚܺܝܳܐ = pourri, *rotten,* معفن .
- ܐܰܚܚܺܝ[3] = consumer, *to consume,* افنى .

ܒܚܐ[1] éprouver, *to test*, امتحن ; vérifier, *to verify*, حقق ; approuver, *to sanction*, استحسن . — ܐܬܒܚܝ[1] *p.*

- ܒܘܚܢܐ épreuve, *test*, امتحان ; preuve, *proof*, برهان .
- ܒܘܚܢܢܐ épreuve, *test*, امتحان .
- ܒܚܝܐ, *c.* ܒܚܝܐ ; vertu éprouvée, *tried virtue*, فضيلة ممتحنة .
- ܒܚܝܢܐ, *c.* ܒܚܝܢܐ .
- ܐܬܒܚܝ[2], ܒ, considérer, observer, *to consider, observe*, تبصر ، طالع .
- ܡܬܒܚܝܢܘܬܐ observation, *observation*, مراقبة .

ܒܩܐ moustique, *musquito*, برغش .

ܒܩܠܐ, *ar.* بقال , marchand de légumes, *green grocer*, بائع خضر .

ܒܚܫ[1], ܼ, 1° chercher, *to seek*, فتش ; 2° trouer, *to bore*, ثقب .

- ܒܚܫ[2] *id.* 1° . — ܐܬܒܚܫ[2] *p.*
- ܒܘܚܫܐ épreuve, *trial*, امتحان .
- ܒܩܪܐ, *f.*, *pl.* ܒܩܪܬܐ *et* ܒܩܪܘܬܐ, *coll.*, troupeau (ord. de bœufs), *herd* (*spec. of oxen*), قطيع (خصوصاً البقر) .
- ܒܩܪܐ bouvier, *cowherd*, بقار .

(ܒܪ) . ܒܘܪܐ simple, ignorant, *simple, ignorant*, بسيط ، جاهل .

- ܒܘܪܐܝܬ simplement, *simply*, ببساطة .
- ܒܘܪܘܬܐ simplicité, *simplicity*, بساطة .

ܒܪܐ, ܒܪ, champs, campagne, *fields, country*, حقول ، برية ; dehors (*subst.*), *outside*, خارج || ܠܒܪ dehors, *out*, خارجاً || ܠܒܪ ܡܢ hors de, *besides*, خارجاً عن ; sauf, si ce n'est, *except, save*, ما عدا || ܠܒܪ ܡܢ, *adv.*, dehors, *out*, خارجاً ; *prép.*, hors de, *outside of*, خارجاً عن ; *prép.*, outre, *besides*, زيادة على || ܠܒܪ ܡܢ extérieur, étranger, *outer, foreign*, خارجي ، غريب .

- ܒܪܝܐ sauvage, *wild*, بري ; extérieur, *outer*, خارجي ; étranger, *foreigner*, غريب ; non chrétien, païen, *not christian, pagan*, غير مسيحي ، وثني .
- ܒܪܐܝܬ extérieurement, *outwardly*, خارجاً .
- ܒܪܝܘܬܐ extérieur (*subst.*), *outside*, خارج .
- ܒܪܝܢܐ, extérieur (*adj.*), *outer*, خارجي .
- ܒܪܝܐܝܬ, *c.* ܒܪܐܝܬ ; ouvertement, *openly*, صريحاً .
- ܒܪܝܢܘܬܐ connaissance extérieure, *outward knowledge*, معرفة خارجية ; évitement, *avoidance*, تجنب .
- ܒܪܝ[2] séparer, *to separate*, فرق ; libérer, *to discharge*, خلص . — ܐܬܒܪܝ[2] *p.*
- ܡܒܪܝܐ *p. p.* ; dépourvu, *destitute*, عاز .

ܒܪܐ, ܒܪ, *pl.* ܒܢܝܐ, fils, *son*, ابن ; petit (d'animal), *young* (*of animal*), جرو ، فرخ . — *Aff.* ܒܪܝ, ܒܪܟ, ܒܪܗ *etc.*

— ܒܪ, *cst.*, *pl.* ܒܢܝ, 1° *c.* ܒܪܐ fils... ; 2° descendant, *scion*, سليل ; disciple, partisan, *follower, partisan*, تلميذ ، مشايع ; compagnon, membre, *companion, member*, رفيق ، عضو ; appartenant à, participant à (= quelqu'un du même...), *belonging to, participing in* (= *one of the same*...), مختص بـ ، مشترك بـ (= واحد من نفس الـ..) ; appliqué à, *applied to*, مكب على ; âgé de... *old*..., عمره ... ;

3° [= objet concernant..., = *thing concerning*..., = شيء يخص...] *ex.* ܒܪ ܒܣܡܐ encensoir, *censer*, مبخرة .

4° *loc. adv.*, *ex.* ܒܪ ܠܠܝܐ la même nuit, *the same night*, في الليل ذاته .

— ܒܪܬܐ, ܒܪܬ, *pl.* ܒܢܬܐ, fille, *daughter*, ابنة ; jeune fille, *girl*, فتاة ; petite ville, *small town*, بلدة ; village, *village*, قرية . — *Aff.* ܒܪܬܝ, ܒܢܬܗ, ܒܪܬܟ *etc.*

— ܒܪܬ, *cst.*, *pl.* ܒܢܬ, *c.* ܒܪܬܐ ; *c.* ܒܪ 2° *f.*, descendante... ; *c.* ܒܪ 3° [= objet...], *ex.* ܒܪܬ ܒܣܡܐ encensoir, *censer*, مبخرة ; peuple, population, *people, population*, أمة ، شعب (*ex.* ܒܪܬ ܥܒܪܝܐ le peuple hébreu, *the hebrew people*, (الشعب اليهودي) ; œuf, graine, fruit, *egg, seed, fruit*, بيضة ، حبة ، ثمرة (*ex.* ܒܢܬ ܩܪܢܐ baies de genévrier, *juniper berries*, (اثمار عرعر) ; valant, égal à, *being worth, equal to*, ... له قيمة مساو (*ex.* ܩܠܬܐ ܒܪܬ ܥܣܪܐ ܡܟܝܠܢ cruche contenant dix mesures, *pitcher containing ten measures*, جرة تسع (عشرة امداد) .

- ܒܪܢܫܐ homme..., *v.* ܐܢܫܐ .

- ܒܪܘܢܐ, *pl.* ܒܢܝܘܢܐ, petit fils, *little son*, ابن صغير .

- ܒܪܘܬܐ filiation, *filiation*, بنوة .

- ܒܪܘܬܐܝܬ comme fils, *as son*, بصفته ابن .

ܒܪܐ[1] créer, *to create*, خلق . — ܐܬܒܪܝ[1] *p.*

- ܒܪܘܝܐ créateur, *creator*, خالق .

- ܒܪܘܝܘܬܐ création, *creation*, خلق .

- ܒܪܝܬܐ 1° *id.* ; 2° *coll.*, monde, créatures, hommes, *world, creatures, men*, عالم ، خلائق ، بشر ; 3° — *pl.* ܒܪܝܬܐ, ܒܪܝܐ *et* ܒܪܝܬܐ — créature, *creature*, خليقة ; 4° — *pl.* ܒܪܝܬܐ — miracle, *miracle*, عجيبة .

- ܒܪܝܬܢܝܐ de créature, *of creature*, خلائقي .

- ܡܬܒܪܝܢܘܬܐ création, *creation*, خلق .

ܒܪܐ, ܒܪܝ, libre de, *free of*, بريء من .

ܒܪܐ, *c.* ܒܐܪܐ, puits...

ܒܪܒܪܝܐ, βάρβαρος, barbare, *barbarian*, بربري .

— ܐܬܒܪܒܪ[4] se montrer barbare, *to show one 'self barbarian*, اظهر نفسه بربريا .

(ܒܪܘ) . ܒܪܝܕܘܣ, βέρηδος, postier (cheval), *post-horse*, خيل البريد .

- ܒܪܕܘܢܐ mulet, *mule*, بغل ; cheval de charge, *pack-horse*, حصان الحمل .

- ܒܪܝܕܐ, ܒܪܝܕܘܣ *etc.*, courrier, *courier*, بريد .

ܒܪܕܐ grêle, *hail*, برد || ܒܪܕܐ ܒܢܬ grêlons, *hail-stones*, بردات .

— ܐܬܒܪܕ[1] être frappé par la grêle, *to be struck by hail*, أصيب بالبرد .

ܒܪܘܕܐ sombre, *gloomy*, ادكن ; tacheté, *spotted*, مبرقش .

ܒܪܕܥܬܐ 1° morceau d'étoffe, *piece of cloth*, قطعة قماش ; 2° bât, *pack-saddle*, بردعة ; ܒܪܕܥܬܐ, *pl.* 1° ; *c.* 2°.

ܒܪܘܕܐ coups, *blows*, ضربات .

ܒܪܘܠܐ, *ord. m.*, *pl.* ܒܪܘܠܐ, *ord. f.*, βήρυλλος, *min.*, béryl, *beryl*, زبرجد .

ܒܪܘܠܚܐ, *bot.*, bdellium, *bdellium*, مقل .

ܒܪܘܣܐ, ܒܪ' *etc.*, βίῤῥος, pallium, *pallium*, باليوم (درع البطاركة) .

ܒܪܘܬܐ, *f.*, cyprès, *cypress*, شربين .

ܒܪܙܢܩܐ jambière, *leggings*, مساة .

ܒܪܗ[2] rendre limpide, *to make limpid*, صفى .

— ܐܬܒܪܗ[2] resplendir, *to be resplendent*, لمع .

- ܡܒܪܗܢܘܬܐ limpidité, *limpidity*, صفاء .

— ܐܬܒܪܗ[3] devenir limpide, *to become limpid*, صفى .

- ܒܪܙܐ bouc, *he-goat*, تيس .

(ܒܪܣܡ) . *V.* ܒܣܡ[1] .

ܒܪܣܬܐ, *pl.* ܒܪܣܬܐ, rue, *street*, شارع .

ܒܪܣܬܐ *ou* ܒܘܪܣܬܐ, *ar.* براءة, exemption, *exemption* .

(ܒܪܟ). ܒܽܘܪܟܳܐ, ܒܶܪܟܳܐ, *f., pl.* ܹܐ *et* ܳܬܳܐ, genou, *knee,* ركبة ; génuflexion, *genuflection,* ركعة ; ܒܽܘܪܟܬܳܐ, ܒܽܘܪܟܬܶܗ, *pl.* ܳܬܳܐ, bénédiction,, *blessing,* بركة ; bien, *good,* خير ; don, *gift,* هبة || ܣܳܡ ܒܽܘܪܟܳܐ agenouillement, *kneeling,* ركوع .

- ܒܪܶܟ[1] *et* ܒܪܰܟ[1], ܶ, ܳ, fléchir le genou, se prosterner, *to bend the knee, fall prostate,* ركع ، جثا ; se fléchir (genou), *to bend (knee),* انحنت (ركبة) ; bénir, *to bless,* بارك .

- ܒܪܺܝܟܳܐ béni, *blessed,* مبارك ; *path.,* variole, *variola,* جدري || ܒܪܺܝܟܽܘ béni soit..., *blessed be...,* ... ليكن مباركا .

- ܒܳܪܶܟܳܐ prosterné, *prostrate,* منطرح ، ساجد .

- ܒܪܳܟܳܐ génuflexion, *genuflection,* ركعة ; bénédiction, *blessing,* بركة .

- ܒܰܪܶܟ[2] bénir, *to bless,* بارك ; féliciter, *to congratulate,* هنأ . - ܐܶܬܒܰܪܰܟ[2] *p.*

- ܡܒܰܪܰܟܬܳܐ bénie, *blessed,* مباركة ; la Bénie (assez souv. la Ste Vierge, Edesse), *the Blessed (rather often Holy Virgin, Edessa)* المباركة(مراراً العذراء القديسة ، الرها).

- ܡܒܰܪܟܳܢܽܘܬܳܐ ; - ܒܽܘܪܳܟܳܐ bénédiction, *blessing,* بركة .

- ܐܰܒܪܶܟ[3] faire agenouiller, *to make kneel down,* اركع .

ܒܪܰܚܡܰܢܶܐ brahmanes, *brahmins,* براهمة .

ܒܪܰܡ, *conj.,* mais, cependant, *but, however,* والحالة هذه ، و ، ولكن ، مع ذلك ; or, *now,* || ܒܪܰܡ ܕܶܝܢ, ܒܪܰܡ ܓܶܝܪ, ܐܶܠܳܐ ܒܪܰܡ *id.* || pourvu que, *provided that,* بشرط ان .

ܒܪܰܡ[1], ܳ, ronger, *to corrode,* قرض . - ܐܶܬܒܪܶܡ[1] *p.*

- ܒܽܘܪܳܡܽܘܬܳܐ ; - ܒܪܳܡܳܐ rongement, *corroding,* قرض .

ܒܪܰܗܒܶܗ[2] s'agiter..., *v.* ܒܪܗܒ[1] .

ܒܪܳܐ[1], ܒ, ܳ, pénétrer dans, *to penetrate into,* دخل في .

- ܐܶܬܒܪܺܝ[2] être montré, expliqué, *to be shown, explained,* انشرح ، تبين .

ܒܪܰܩ[1], ܳ, briller, *to shine,* لمع .

- ܒܽܘܪܩܳܐ émeraude, *emerald,* زمرد .

- ܒܰܪܩܳܐ foudre, *lightning,* صاعقة .

- ܒܰܪܺܝܩܽܘܬܳܐ splendeur, *splendour,* بهاء .

- ܒܰܪܳܩܳܐ enchanteur, *enchanter,* ساحر .

- ܐܰܒܪܶܩ[3] faire briller, *to make shine,* لمع (مض) ; briller, *to shine,* لمع ; - ܐܶܬܰܒܪܰܩ[3] être illuminé, *to be illuminated,* شعشع .

ܒܫܶܠ[1], ܶ, mûrir, être mûr, *to ripen, be ripe,* نضج ، كان ناضجا .

- ܒܰܫܺܝܠܳܐ mûr, *ripe,* ناضج ; cuit, *cooked,* مطبوخ .

- ܒܽܘܫܳܠܳܐ maturité, *ripeness,* نضج .

- ܒܰܫܶܠ[2] faire mûrir, *to make ripe,* انضج ; cuire, *to cook,* طبخ . - ܐܶܬܒܰܫܰܠ[2] *p.* ; être digéré, *to be digested,* انهضم .

- ܒܽܘܫܳܠܳܐ, *c.* ܒܫܳܠܳܐ ; mets cuit, *cooked dish,* طعام مطبوخ .

ܒܰܬܳܐܺܝܬ, *ar.* بتاتي , barriques, *casks,* براميل .

ܒܬܽܘܠܳܐ, *f.* ܒܬܽܘܠܬܳܐ, célibataire, vierge, *celibate, virgin,* اعزب ، عذراء ; chaste, *chaste,* بتول ; ܒܬܽܘܠܶܐ *pl. m.* ; signes de la virginité, *tokens of virginity,* علام البتولية .

- ܒܬܽܘܠܳܝܳܐ virginal, *virginal,* بتولي .

- ܒܬܽܘܠܳܐܺܝܬ virginalement, *as a virgin,* ببتولية .

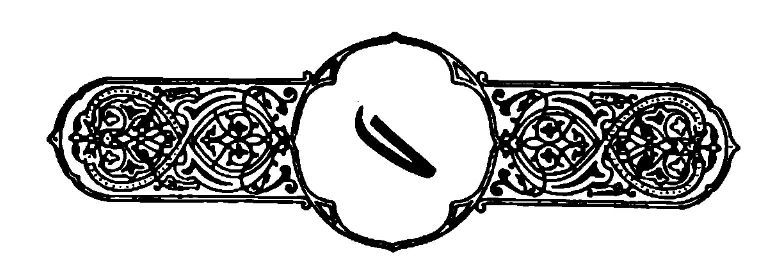
- ܒܬܽܘܠܽܘܬܳܐ virginité, chasteté, *virginity, chastity,* بتولية ، عفة .

- ܒܰܬܶܠ[2] violer, *to violate,* فضح . - ܐܶܬܒܰܬܰܠ[2] *p.*

ܒܳܬܰܪ (= ܒ + ܐܰܬܰܪ), *adv.*, *prép.*, après, derrière, *after*, *behind*, بعد ، وراء ; contre, *against*, على. — *Aff.* ܒܳܬܰܪܟ, ܒܳܬܪܝ, ܒܳܬܪܶܗ, *rar.* ܒܳܬܪܰܘܗ̈ܝ, *etc.* || ܡܶܢ ܒܳܬܰܪ après, *after*, بعد || ܒܳܬܰܪ ܕ après que, *after*, بعد ان || ܒܳܬܰܪ ܒܳܬܰܪ ça et là, *here and there*, هنا وهناك ; peu à peu, *little by little*, شيئاً فشيئاً ; point par point, *in order*, على السياقة || ܩܳܡ ܒܳܬܰܪ succéder, *to succeed*, خلف || ܐܶܟܰܠ ܒܳܬܰܪ accuser, *to accuse*, شكا || ܐܶܫܟܰܚ ܒܳܬܰܪ trouver occasion d'accuser, *to find occasion to accuse*, وجد علة للشكوى || ܒܳܬܰܪ ܪܺܫܶܗ tête renversée, *head downwards*, رأسا على عقب.

- ܠܒܶܣܬܪܳܐ vers l'arrière, *backwards*, الى الوراء || ܠܒܳܬܪܶܗ ܕܝܰܘܡܳܐ le lendemain, *the next day*, غداً.

- ܒܳܬܰܪܟܶܢ après, ensuite, *after*, *afterwards*, بعد ، ثم.



ܓ 3, 3, ٣ ; ܓܐ *etc.*, *v.* ܐ .

(ܓܐܐ) . ܓܐܝܐ , ܓܐܐ , *rar.* ܓܐܝ , *pl.* ܓܐܝܐ , *f.* ܓܐܝܬܐ , *pl.* ܓܐܝܬܐ , élevé, glorieux, *lofty, glorious,* عال ، مجيد ; orgueilleux, *proud,* متكبر .

- ܓܐܝܐܝܬ magnifiquement, *magnificently,* بعظمة .

- ܓܐܝܘܬܐ magnificence, splendeur, *stateliness, splendour,* عظمة ، بهاء ; orgueil, *pride,* افتخار ، تكبر .

- ܓܐܘܬܐ , *pl.* ܓܐܘܬܐ , orgueil, *pride,* افتخار ، تكبر ; luxure, *lewdness,* شبق ; délices, *delights,* ملاذ .

- ܓܐܘܬܢܐ orgueilleux, *proud,* مفاخر، متكبر .

- ܓܐܘܬܢ ; = ܓܐܘܬܢܐ luxurieux, *lewd,* شبق .

= ²ܓܐܝ ou ²ܓܐܐ , ܓܐܝ ou ܓܐܐ , enorgueillir, *to elate,* زها ; embellir, *to embellish,* (مض) جمل . = ²ܐܬܓܐܝ , ܐܬܓܐܝ ou ܐܬܓܐܐ *r.* ; être glorieux, grand, *to be glorious, great,* تمجد ، تعظم ; bouillonner, *to bubble,* فار .

- ܡܬܓܐܝܢܐ *etc.*, orgueilleux, *proud,* متكبر مفاخر .

= ³ܐܓܐܝ ou ³ܐܓܐܐ , *c.* ²ܓܐܐ .

ܓܐܘܓܪܐܦܐ , γεώγραφοι, géographes, *geographers,* جغرافيون .

- ܓܐܘܓܪܐܦܝܐ , *f.*, γεωγραφία, géographie, *geography,* جغرافية .

ܓܐܘܡܛܪܐ , ܓܐܘܡ , *etc.*, γεωμέτρης, géomètre, *geometrician,* مهندس .

- ܓܐܘܡܛܪܝܐ *etc.*, *f.*, γεωμετρία, ; = ܓܐܘܡܛܪܝܐ géométrie, *geometry,* هندسة .

- ܓܐܘܡܛܪܝܩܘܣ , γεωμετρικός ; = ܓܐܘܡܛܪܝܩܝܐ géométrique, *geometrical,* هندسي .

- ܓܐܘܡܛܪܝܩܘܬܐ géométrie, *geometry,* هندسة .

ܓܐܦܐ , *c.* ܓܦܐ , aile...

ܓܐܪ assurément..., *v.* ܓܝܪ .

ܓܐܪܐ ou ܓܐܪܐ flèche, *arrow,* سهم || ܒܝܬ ܓܐܪܐ carquois, *quiver,* كنانة .

ܓܒܗܣܬ , ar. غاشية , housse de cheval, *housing,* جل .

ܓܒܝܒܐ . (ܓܒܒ) bossu, *hunch-back,* احدب .

ܓܒܐ côté..., *v.* ܓܒܒ .

ܓܒܬܐ fromage..., *v.* ܓܒܢ .

¹ܓܒܐ , percevoir (un impôt), *to exact (tribute),* جبا (الضريبة) ; choisir, *to choose,* اختار ; ܡܢ , préférer à, *to prefer to,* فضل (مف) ; juger, *to judge,* حكم .
- ¹ܐܬܓܒܝ *p.*
- ܓܒܝܐ *p. p.* ; le meilleur, *the best,* الاحسن ; excellent, *excellent,* فاضل بارع ; élu, *elect,* مختار ; ܓܒܝܬܐ *f.* ; impôt, *tax,* ضريبة ; bienfait, *benefit,* احسان ; choix, élection, *choice, election,* انتخاب ، انتقاء ; les Élus, *the Elect,* المختارون ; ܓܒܝܬ̈ܐ offrandes, collectes, *offerings, collections,* تقادم ، جمع صدقات || ܓܒܝܐ ܗܘ ܠܟ il te plaît, *it pleases you,* يعجبك .
- ܓܒܝܐܝܬ par choix, *electively,* بالاختيار .
- ܓܒܝܘܬܐ élection, *election,* انتخاب .
- ²ܓܒܝ recueillir, *to collect,* جمع ; choisir, *to choose,* اختار ; trier, *to sort,* انتقى .
- ²ܐܬܓܒܝ *p.*
- ܓܒܝܐ appariteur, *usher,* شرطي ; percepteur, *tax-collector,* جابي (الخراج) .
- ܓܘܒܝܐ élection, choix, *election, choice,* انتخاب ، اختيار .
- ³ܐܓܒܝ faire choisir, *to make choose,* خير ; donner, *to give,* اعطى ; nommer percepteur, *to appoint tax-collector,* عين جابياً ; choisir, *to choose,* اختار .

ܓܒܘܬܐ vase, *vessel,* اناء .

ܓܒܝܚܐ au front chauve, *bald in front,* اصلع الجبهة .
- ܓܒܝܚܘܬܐ calvitie frontale, *front baldness,* صلع الجبهة .

¹ܓܒܠ , épaissir, *to thicken,* جمد (مف) ; pétrir, *to knead,* عجن ; former, *to form,* صاغ ; créer, *to create,* خلق ; inventer, *to invent,* اخترع . ¹ܐܬܓܒܠ *p.*
- ܓܒܠܐ modeleur, *modeller,* جابل ; créateur, *creator,* خالق .
- ܓܒܠܐ masse, pâte, *mass, dough,* جرم ، عجين ; moulage, création, *cast, creation,* شيء مجبول ، خلق ; œuvre, être, créature, corps, *work, being, creature, body,* عمل ، كائن ، خليقة ، جسم ; nature, *nature,* طبيعة .
- ܓܒܠܬܐ création, *creation,* خلق ; formation, *framing,* صنع .
- ܓܘܒܠܐ invention, fiction, *invention, fiction,* اختراع ، ابداع وهمي .
- ²ܓܒܠ épaissir, *to thicken,* جمد (مف) ; former, *to form,* جبل .

ܓܒܝܢܐ . (ܓܒܢ) sourcils, *eyebrows,* حواجب ; ܓܒܝܢܐ sommet (de montagne), *summit (of mountain),* قة (جبل) || ܪܫ ܓܒܝܢܐ front, *forehead,* جبهة || ܪܡ ܓܒܝܢܐ hautain, *haughty,* عالي الجبين .
- ܓܒܬܐ , *pl.* ܓܘܒܢܐ , fromage, *cheese,* جبن .
- ¹ܐܬܓܒܢ se figer, *to curdle (intr.),* تجمد .

ܓܒܪܐ , ܓܒܪ , homme, *man,* رجل ; mari, *husband,* زوج ; = *pron. indéf.,* quelqu'un, chacun, l'un... (l'autre), *some one, each one, one... (the other),* احد ، كل واحد ، الواحد... (الآخر) ; = *art.,* un, *a, an,* تنكر الاسم = (*ex.* ܓܒܪܐ ܓܢܒܐ un brigand, *a brigand,* لص) ; — *f.* ܓܒܪܬܐ , = *adj.,* virile, *virile (f.),* رجولية || ܓܒܪ ܓܒܪ un à un, *one by one,* واحداً واحداً .
- ܓܒܪܢܝܐ viril, *manly,* رجولي ; héroïque, *heroic,* بطولي .
- ܓܒܪܬܢܐ viril, *manly,* رجولي .

- ܓܰܒܪܽܘܬܳܐ virilité, *manhood*, رجولية ; puissance, *power*, قدرة ; membre viril, *virile member*, قضيب ; les hommes, *the men*, الرجال ; ܓܰܒܪ̈ܘܳܬܳܐ belles actions, *fine actions*, اعمال خطيرة ; miracles, *miracles*, عجائب .
- ܓܰܒܪܽܘܢܳܐ homme de rien, *insignificant fellow*, رجل قليل القيمة .
- ܓܰܒܪܢܳܝܳܐ hermaphrodite, *hermaphrodite*, خنثى ; efféminé, *effeminate*, مخنث .
- ܓܒܰܪ [1] agir vaillamment, *to act valiantly*, تصرف ببسالة .
- ܓܰܒܰܪ [2] animer, donner cœur, *to enliven, give heart*, انعش ، شجع . — ܐܶܬܓܰܒܰܪ [2] 1° devenir homme, *to become a man*, اصبح رجلاً ; 2° être ou devenir puissant, vaillant, *to be or become mighty, valiant*, عز ، بسل ، اصبح قادراً ، باسلاً ; ܥܰܠ , l'emporter sur, *to get the better of*, تغلب على .
- ܓܰܢܒܳܪܳܐ , *f.* ܓܰܢܒܰܪܬܳܐ , héros, *hero*, بطل ; *adj.*, vaillant, *valiant*, باسل ; fortifié, *strengthened*, محصن ‖ ܓܰܢܒܳܪܳܐ ܚܰܝܠܳܐ homme fort, vaillant, *mighty, valiant man*, رجل قوي ، صنديد ‖ ܓܰܢܒܰܪ ܥܳܠܡܶܐ le Puissant des siècles (Dieu), *the Mighty one of the ages* (*God*), قدير الاجيال (الله) .
- ܓܰܢܒܳܪܳܐܝܺܬ vaillamment, *valiantly*, ببسالة .
- ܓܰܢܒܳܪܽܘܬܳܐ vaillance, *valour*, بسالة .
- ܓܰܢܒܰܪ [4] rendre homme, *to make a man*, جعله رجلاً ; affermir, *to confirm*, ثبت(مف) . — ܐܶܬܓܰܢܒܰܪ [4] , *c.* ܐܶܬܓܰܒܰܪ [2] 2° ; s'enorgueillir, *to pride oneself*, تكبر .

(ܓܠܓܠ) . ܓܺܝܓܠܳܐ , ܓܺܝܓܰܠ , *f.*, roue, *wheel*, دولاب ; cercle, *circle*, دائرة ; sphère, *sphere*, كرة ; cycle, *cycle*, دوران .

ܓܰܓܰܪܬܳܐ , *pl.* ܓܰܓܪ̈ܳܬܳܐ gorge, *throat*, حلق .
- ܓܰܓܪܳܢܳܐ glouton, *glutton*, نهم .
- ܓܰܓܪܳܢܽܘܬܳܐ gloutonnerie, *gluttony*, نهم .

ܓܕܰܕ [1] , ܢܶܓܕܽܘܕ *et* ܢܶܓܘܽܕ , couper, *to cut*, قطع ; retrancher, *to cut off*, حذف . — ܐܶܬܓܕܺܝܕ [1] *p.*
- ܓܕܳܕܳܐ coupure, *cutting*, قطع ; fil, *thread*, خيط .
- ܓܕܽܘܕܳܐ jeune homme non marié, *unmarried youth*, شاب اعزب .
- ܓܕܽܘܕܽܘܬܳܐ jeunesse, *youth*, شباب .
- ܓܕܳܕܳܐ *et* ܓܕܰܐ , *bot.*, absinthe, *wormwood*, شيح .
- ܓܕܳܕܳܐ amer, *bitter*, مر .

ܓܕܳܐ [1] brûler (intr.), *to burn* (*intr.*), اشتعل ; s'élever, *to rise up*, ارتفع .
- ܓܕܳܐ tremblement de terre, *earthquake*, هزة ارضية .

ܓܰܕܳܐ sort, *fate*, قدر ; ܓܰܕ̈ܶܐ dieux de la fortune, *gods of fortune*, آلهة القدر ‖ ܒܶܝܬ ܓܰܕܳܐ temple de la Fortune, *temple of Fortune*, هيكل القدر ‖ ܒܓܰܕܶܗ en son pouvoir, *in his power*, باستطاعته .
- ܓܰܕܺܝܳܐ heureux, *happy*, سعيد .
- ܓܰܕܺܝܽܘܬܳܐ bonheur, *luck*, سعادة .

ܓܰܕܝܳܐ , *pl.* ܓܶܕ̈ܝܳܐ , ܓܰܕܝܳܬܳܐ , ܓܰܕܝܳܢ̈ܶܐ , chevreau, *kid*, جدي .

ܓܕܰܠ [1] , ܢܶܓܕܽܘܠ , tresser, tisser, *to plait, weave*, جدل ، نسج ; former, composer, *to form, compose*, صاغ ، ركب ; s'élever, voler, *to rise up, fly*, ارتفع ، طار ; faire monter, *to make ascend*, اصعد . — ܐܶܬܓܕܶܠ [1] 1° *p.* ; 2° tresser sa chevelure, *to plait one's hair*, سرح شعره .
- ܓܕܺܝܠ *p. p.* ; élevé, *high*, مرتفع ; ܓܕܺܝܠܬܳܐ , *subst.*, natte, *mat*, حصير ; tresse, boucle, *plait of hair, curl*, ضفيرة ، خصلة ; cordon, *string*, برم .
- ܓܕܳܠܳܐ tressage, *plaiting*, جدل ; couronne, *crown*, اكليل .
- ܓܕܽܘܠܳܐ tresse, boucle, *plait, curl*, ضفيرة خصلة ; couronne, *crown*, اكليل .

- ܓܘܣܩܐ , ܓܘܣܩ tour, *tower*, برج .
- ܓܘܕܠ² tresser, *to twist*, جدل .
  - ܐܬܓܘܕܠ² , *c.* ܐܬܓܕܠ¹ 2° .
- ܓܘܠܠ³ couronner, *to crown*, كلل .
- ܐܬܓܘܥܠ , *etpaw'al*, être comble, *to be full*, امتلأ .

ܓܙܡ¹ , ܳ , couper, abattre en tranchant, *to cut, hew down*, قطع ، جزم .
- ܐܬܓܙܡ¹ *p.*
- ܓܙܡܐ disjonction, *disjunction*, فصل ; apocope, *apocope*, جزم .
- ܓܙܡ² , *c.* ܓܙܡ¹ .

ܓܙܡܬܐ vallée encaissée, *enclosed valley*, واد غامضة ; rebord, *ledge*, حافة ; *arch.*, contracture, *diminution*, انقباض .

ܓܙܡ¹ , ܳ , amputer, *to cut off*, جزم .

(ܓܕܦ) . ܓܕܘܦܐ rame, *oar*, مقذاف .
- ܓܕܦ² , *d.* , ܥܠ , ܒ , ܠ , injurier, blasphémer, *to revile, blaspheme*, جدف (مغ) ، شتم . ܐܬܓܕܦ² *p.*
- ܓܘܕܦܐ blasphème, *blasphemy*, تجديف .
- ܓܘܕܦܐ insulte, malédiction, *insult, curse*, لعنة ، شتيمة .

ܓܘܒܐ citerne, *cistern*, بئر (لماء المطر) .

ܓܕܫ¹ , ܳ , arriver, *to happen*, حدث ; *d.*, survenir à (quelqu'un), *to occur to*, طرأ ‖ ܓܕܫ , ܐܢ ܓܕܫ , ܐܠܐ ܓܕܫ , ܓܕܫܐ , peut-être, *perhaps*, ربما ; par hasard, *by chance*, صدفة .
- ܓܕܫܐ hasard, *chance*, صدفة ; accident, malheur, *accident, woe*, حادث ، مصيبة ; symptôme, *symptom*, دليل (مرض) ‖ ܐܝܟ ܓܕܫܐ par hasard, *by chance*, بالصدفة .
- ܓܕܫܢܝܐ accidentel, *accidental*, عرضي .
- ܓܕܫܢܐܝܬ accidentellement, *accidentally*, عرضياً .

(ܓܕܫ) . ܓܕܝܫܐ tas de gerbes, *shock*, كومة رزم .

ܓܗܐ¹ s'échapper, *to get loose*, افلت ; disparaître, *to disappear*, تلاشى .
- ܓܗܝܐ délivrance, *delivery*, خلاص .
- ܐܓܗܝ³ , *d.*, ܡܢ , s'échapper de, *to escape from*, افلت من ; délivrer, sauver, *to deliver, save*, نجى ، خلص .

ܓܗܢ¹ , ܳ ; ܐܬܓܗܢ¹ s'incliner, se prosterner, *to bow, fall prostrate*, انحنى ، خر .
- ܓܗܝܢ incliné, prosterné, *bent, prostrate*, منحن ، خار .
- ܓܗܢܬܐ ; ܓܗܢܐ inclination, *inclination*, انحناء .
- ܓܗܢ² , *c.* ܓܗܢ¹ ; faire se prosterner, *to make prostrate oneself*, جعله يخر .

ܓܗܡ¹ , ܳ , être obscurcie (vue, etc.), *to be dimmed (sight, etc.)*, كل (بصر الخ) ; être aveuglé, *to be blinded*, عمي ; aveugler, *to blind*, اعمى .
- ܓܗܡܘܬܐ état émoussé, *bluntness*, كلالة .
- ܓܗܝܡܐ aux yeux obscurcis. *of dim eyes*, مظلم النظر .
- ܓܗܡܬܐ obscurcissement de la vue, *weakening of the sight*, كلالة البصر .
- ܐܓܗܡ³ aveugler, *to blind*, اعمى ; obscurcir, *to dim*, اظلم ; être aveuglé (esprit), *to be blinded (mind)*, عمي (ذهن) .

ܓܘܐ , ܓܘ , intérieur (du corps), *inside (of the body)*, داخل (الجسم) ; ventre, *belly*, بطن ; totalité, *totality*, كلية ; communauté, couvent, *community, convent*, اهل دير ، دير . — *Aff.* ܓܘܗ , ܓܘܟ , ܓܘܢ , *etc.* ‖ ܓܘܝܐ commun, général, *common, general*, عام ، شامل ;

adv. ensemble, *together*, معاً || ܓܘܐ ܠܓܘ ، ܡܢ ܓܘ , dans, dedans, en deçà, *in*, *within*, *in this side*, في ، داخلاً ، من هذه الناحية || ܟܠܗ ܓܘܫܡܐ tout le corps, tout, *the whole body*, *all*, كل الجسم كل الشيء || ܓܘ ܐܪܥܐ , les minéraux, *the minerals*, المعدنيات || ܡܥܝܐ ܓܘܝܐ intestins, *intestines*, امعاء .

- ܓܘܝܐ intérieur, éloigné, *interior*, *far*, داخلي ، بعيد ; habitant, *inhabitant*, ساكن ; eunuque, *eunuch*, خصي .
- ܓܘܝܬܐ intérieur, *inside*, داخل .
- ²ܓܘܝ introduire, *to introduce*, ادخل .
- ²ܐܬܓܘܝ *r.* ; se châtrer, *to castrate oneself*, خصى ذاته .
- ܡܓܘܝ *p. p.* ; intérieur, secret, *inner*, *secret*, داخلي، سري ; initié, *initiated*, مشرك في السر ، عالم .
- ܡܓܘܝܘܬܐ savoir, *learning*, معرفة .
- ܓܘܢܝܐ général, commun, *general*, *common*, شامل ، عام .
- ܓܘܢܐܝܬ communément, *commonly*, عموماً ; ensemble, *together*, معاً .
- ܓܘܝܐ , *et f.* ܓܘܝܬܐ , viscères, *viscera*, احشاء .

(ܓܘܒ) . ³ܐܓܝܒ répondre, *to answer*, اجاب . — ³ܐܬܓܝܒ *p. impers.*

I. ܓܘܒܐ chevron, *rafter*, رافدة .

II. ܓܘܒܐ, *et f.* ܓܘܒܬܐ, *pl.* ܓܘܒܐ̈ ܓܘܒܬܐ̈, puits, citerne, *well*, *cistern*, صهريج ، بئر ; fosse, *pit*, جب .

ܓܘܒܪܢܝܛܐ , *c.* ܩܒܪܢܝܛܐ , capitaine de navire...

(ܓܘܓ) . ²ܓܓ ramper, *to crawl*, زحف .

ܓܘܓܓ pépiement, *chirping*, زقزقة .

ܓܘܓܐ , *f.*, *pl.* ܓܘܓܐ̈ , araignée, *spider*, عنكبوت ; toile d'araignée, *cobweb*, غزل عنكبوت .

¹ܓܘܓ être en effervescence, *to boil over*, غلى .

- ܓܘܕܐ , *f.*, outre, *leathern bottle*, قربة .

ܓܘܕܐ , *ar.* جواد , cheval de race, *thorough bred*, حصان اصيل .

I. ܓܘܕܐ , *ord. f.*, troupe, *troop*, فرقة ; chœur, *choir*, جوقة .

II. ܓܘܕܐ , *pl.* ܓܘܕܢܐ , rempart, *rampart*, سور .

¹ܓܘܙ , ܢܓܘܙ , faire défaut, cesser, *to be lacking*, *cease*, نفد ، انقطع ; décroître (lune), *to decrease* (*moon*), نقص (قمر) .

- ²ܓܘܙ faire disparaître, *to make disappear*, لاشى ; détruire, *to destroy*, هدم ; priver d'enfants, *to deprive of children*, اثكل ; ܡܢ , priver de, *to deprive of*, حرم من ; avorter, *to miscarry*, طرح .
- ³ܐܓܙ faire disparaître, *to make disappear*, لاشى ; dessécher, *to dry*, جفف .

ܓܘܙܐ , *et f.* ܓܘܙܬܐ , *pl.* ܓܘܙܐ̈ , noix, *nut*, جوز ; noyer, *nut-tree*, شجرة الجوز .

ܓܘܙܠ , *paw'el*, enflammer, *to set fire to*, اشعل ; courroucer, *to incense*, اغضب . — ܐܬܓܘܙܠ *p.*

- ܓܘܙܠܐ , *pl.* ܓܘܙܠܐ̈ ; — ܓܘܙܠܬܐ flamme, *flame*, لهيب .
- ܓܘܙܠܬܐ ; — ܓܘܙܠܘܬܐ embrasement, *burning*, اضطرام .

ܓܘܙܠܐ , *f.*, *rar. m.*, bâton, *stick*, عصا ; tronc, *trunk*, جذع .

¹ܓܘܚ , ܢܓܘܚ , bouillonner, *to bubble*, غلى ، فار ; jaillir, *to gush out*, تفجر ; germer, *to shoot*, نبت .

- ܓܘܚܐ bouillonnement, flot, *bubbling*, *surge*, غليان ، موج .
- ³ܐܓܝܚ faire bouillonner, *to make bubble*, غلى (مغ) ; faire jaillir, *to make gush*, انبع ; procréer, *to beget*, ولد ; ouvrir, *to open*, فتح . — ³ܐܬܓܝܚ *p.*

[1] ܓܘܚ , ܢܓܘܚ , bouillonner, *to bubble*, فار || ܓܚܘ ܪ̈ܚܡܘܗܝ ܥܠ sa pitié s'émeut sur, *his pity is moved by*, هاجت رحمته على .

- [3] ܐܓܝܚ rejeter, *to drive back*, طرد ; rendre miséricordieux, *to render merciful*, جعله حنوناً . — [3] ܐܬܬܓܝܚ *p.*

ܓܘܠܐ , fève, *bean*, فول .

ܓܘܢ , γοῦν || ܡܓܘܢ c'est pourquoi, *that's why*, وعليه .

ܓܘܡܐ coupe, *cup*, كاس .

ܓܘܢܐ , ܓܘܢ , *or.* ܓܘܢ , *pl.* ܓܘܢ̈ܐ , ܓܘܢܝܢ *et* ܓܘܢ̈ܘܬܐ , couleur, *colour*, لون ; genre, espèce, *kind, species*, جنس ، نوع ; remède, *remedy*, دواء || ܓܘܢܝܢ ܓܘܢܝܢ en couleurs variées, *in various colours*, بالوان متنوعة .

- ܡܓܘܢܐ coloré, *coloured*, ملون .
- [2] ܓܘܢܝ , *pa'lel*, teindre, *to tinge*, صبغ .
  - [2] ܐܬܓܘܢܝ *p.*

ܓܘܢܝܘܢ , κυάνεον, sombre, *gloomy*, قاتم .

ܓܘܢܝܐ , *f.*, γωνία, *pl.* ܓܘܢ̈ܝܬܐ *et* ܓܘܢܝ̈ܬܐ , — *et* ܓܘܢܝܬܐ — angle, *angle*, زاوية .

ܓܘܣܐ refuge, *refuge*, ملجأ || ܒܝܬ ܓܘܣܐ *id.*

- ܓܘܣܝܐ fugitif, *fugitive*, هارب .
- [2] ܐܬܓܘܣ se réfugier, *to take refuge*, التجأ .

ܓܘܦ pouah ! *faugh !* أف ! .

[1] ܓܘܦ , ܢܓܘܦ , 1° prendre (filet), *to take* (*net*), اخذت (شبكة) ; prendre au filet, *to take in net*, اصطاد بشبكة ; 2° attirer, *to attract*, جذب ; aspirer, *to suck up*, استنشق ; extraire, puiser, *to extract, draw up*, استخرج ، غرف .

- [1] ܐܬܓܘܦ *p.*
- ܓܘܦܐ filet, *net*, شبكة .
- [2] ܓܘܦ joindre, *to join*, وصل — [2] ܐܬܓܘܦ être fermé, *to be shut*, انغلق .
- [2] ܓܘܦ , *c.* [1] ܓܘܦ 1°.

[1] ܓܘܪ , ܢܓܘܪ , *d.*, ܒ , commettre l'adultère avec, *to commit adultery with*, زنى مع .

- ܓܘܪܐ adultère (acte), *adultery*, زنى .
- [2] ܓܘܪ , ܒ , *c.* [1] ܓܘܪ .
- ܓܝܪܐ adultère (personne), *adulterer*, زان .
- ܓܝܘܪܘܬܐ , *c.* ܓܘܪܐ .
- [3] ܐܓܝܪ induire en adultère, *to lead into adultery*, اوقع في الزنى ; *c.* [1] ܓܘܪ .
  - [1] ܐܬܓܝܪ , *c.* [1] ܓܘܪ .
- ܓܝܘܪܐ étranger, *foreigner*, غريب ; prosélyte, *proselyte*, مستهد .
- [2] ܐܬܓܝܪ ; — [2] ܐܬܓܝܘܪ , *etpai'al*, se faire prosélyte, *to become a proselyte*, استهدى .

ܓܘܕܐ , *f.*, *rar. m.*, colonne (de livre), *column* (*of book*), عمود (في كتاب) .

ܓܘܪܒܐ socque de laine, *woolen stocking*, جورب من صوف .

ܓܘܪܓܪܐ trompeur, *cheat*, غاش .

ܓܘܪܓܕܐ , γυργαθός, nasse, *weir*, سلة (للصيد) .

ܓܘܪܙܐ , *f.*, faisceau, fagot, charge, *bundle*, *fagot, load*, جرزة ، حزمة ، حمل .

ܓܘܪܬܐ , *c.* ܩܘܪܬܐ , cellule...

ܓܘܪܢܐ , *m. et f.*, bassin, *basin*, جرن ; vase, *vessel*, اناء ; urne, *urn*, اجانة .

[1] ܓܘܫ , ܢܓܘܫ , explorer, *to explore*, راد . *Rappr.* [1] ܓܫ . — [1] ܐܬܓܘܫ *p.*

ܓܘܡܣܐ , *c.* ܐܘܡܣܐ , étalon...

ܓܘܫܐ , *f.*, *pl.* ܓܘܫ̈ܬܐ , pulpe, *pulp*, لب .

[1] ܓܙ , ܢܓܘܙ , tondre, *to shear*, جز .

- [1] ܐܬܓܙܝ *p.*
- ܓܙܘܙܐ tondeur, *shearer*, جزاز .
- ܓܙܐ tonte, *shearing*, جز ; ܓܙܬܐ , *pl.* ܓܙ̈ܬܐ , toison, *fleece*, جزة .
- ܡܓܙܙܐ faux, *scythe*, منجل .
- [3] ܐܓܙ faire tondre, *to make shear*, جعله يجز .

ܓܙܐ *ou* ܓܙܐ trésor, *treasure*, ذخيرة، خزانة مال || ܒܝܬ ܓܙܐ *id.*

ܓܙܒܪܐ *et* ܓܙܒܪ trésorier, *treasurer*, وكيل المال.

ܓܙܠ . (ܓܙܠ) 1° être privé d'enfants, *to be bereaved of children*, ثكل ; 2° manquer, *to lack*, نقص .

- ܓܙܠ[2] priver d'enfants, *to bereave of children*, أثكل ; priver, *to deprive*, حرم ; avorter, *to miscarry*, طرح ; rendre stérile, *to make barren*, اعقر ; rejeter, *to throw out*, طرد ; *c.* ܓܙܠ[1] 1°. — ܐܬܓܙܠ[2] *p.* ; se retirer, *to retire*, انصرف .
- ܡܓܙܠܘܬܐ privation d'enfants, *bereavement of children*, ثكل ; stérilité, *barrenness*, عقر .
- ܓܙܠܘܬܐ *id.* ; misère, *misery*, تعاسة ; solitude, *solitude*, انفراد .

ܓܙܝܬܐ , *ar.* جزية , tribut, *tribute* ; salaire, *salary*, اجرة .

ܓܙܝܪܐ ; — ܓܙܝܪܝܐ licteur, *lictor*, شرطي .

ܓܙܡ[1] , ܶ , 1° *d.*, ܒ , menacer, *to threaten*, هدد ; 2° être imminent, *to be imminent*, اوشك ; 3° ܥܠ , se précipiter sur, *to rush at*, هجم على ; 4° s'appliquer, *to apply oneself*, اجتهد . — ܐܬܓܙܡ[1] *p.* ; *p. impers.* ; *c.* ܓܙܡ[1] 1° et 2°.

- ܓܙܡܬܢܘܬܐ audace, *audacity*, جرأة .
- ܓܙܘܡ menaçant, *threatening*, مهدد .
- ܓܙܡܐ menaces, *threats*, تهديدات .
- ܓܙܡ[2] , *c.* ܓܙܡ[1] .

ܓܙܪ[1] , ܶ , couper, tailler, *to cut, hew*, قطع ، نحت ; circoncire, *to circumcise*, ختن ; décréter, *to decree*, قرر ; être circoncis, *to be circumcised*, اختتن . — ܐܬܓܙܪ[1] *p.*

- ܓܙܪܬܐ , *pl.* ܓܙܪܬܐ , île, *island*, جزيرة .
- ܓܙܪܐ boucher, *butcher*, جزار ; circonciseur, *circumciser*, خاتن .
- ܓܙܪܬܐ décret, *decree*, مرسوم ; destin, *fate*, قضاء ; tas de bois, *heap of wood*, كومة حطب || ܓܙܪܬܐ ܕܬܪܥܐ marteau de porte, *door-knocker*, مقرعة .
- ܓܙܪܬܐܝܬ durement, *severely*, بقساوة .
- ܓܙܪܬܢܘܬܐ décision, *decision*, تقرير .
- ܓܙܘܪܐ incision, *incision*, شرط ; ablation, *ablation*, قطع ; proie, *prey*, فريسة ; petite pièce de monnaie, *small piece of money*, قطعة نقود صغيرة .
- ܓܙܘܪܐ incision, *incision*, شرط ; taille, *cutting*, قطع ، نحت ; circoncision, *circumcision*, ختان ; partie, *part*, قسم ; troupeau, *flock*, قطيع ; couvent, *convent*, دير ; décret, *decree*, مرسوم || ܓܙܘܪܬܐ , *pl.* ܓܙܘܪܬܐ , sentence, *sentence*, حكم .
- ܓܙܘܪܬܐ coupement, *cutting*, قطع ; circoncision, *circumcision*, ختان ; *coll.* les circoncis, *the circumcised*, المختونون ; prépuce, *prepuce*, غرلة .
- ܡܓܙܪܐ couteau, *knife*, سكين ; ciseau, *chisel*, منقش ; hache, *axe*, فاس ; scalpel, *scalpel*, مبضع .
- ܐܓܙܪ[3] couper, *to cut*, قطع ; décréter, *to decree*, قرر ; donner, *to give*, اعطى ; faire remise, *to remit*, تنازل (عن) .

ܓܙܪܐ , *bot.*, carotte, *carrot*, جزر .

ܓܚܟ[1] , ܰ , rire, *to laugh*, ضحك . — ܐܬܓܚܟ[1] être moqué, *to be laughed at*, ضحك (بـ) منه .

- ܓܚܘܟܘܬܐ aptitude au rire, *faculty of laughter*, قابلية الضحك .
- ܡܓܚܟܢܐ risible, *laughable*, مضحك .
- ܓܘܚܟܐ rire, *laughter*, ضحك .

- ܚܡܫܬܢܐ ; ܚܡܫܬܢܐ , c. ܚܡܫܐ .

- ܚܡܫ² , ܒ , ܥܠ , ܡܢ , se moquer de, *to mock*, سخر بـ او من ; ܥܡ , jouer avec, *to play with*, لعب مع .

ܚܡܦ¹ , ܐ , racler, *to scrape*, حكّ .

- ܐܬܚܡܦ² , *eštaf'al*, être paresseux, *to be lazy*, تكاسل .

ܚܡܦܐ temple, *temple*, هيكل .

ܚܡܦܘܪܐ scories, *scoria*, خبث .

ܚܡܬܐ nerf, *sinew*, عصب ; fibre, *fibre*, عرق .

- ܚܡܬ² couper les tendons, *to cut the tendons*, قطع الطنب ; égorger, *to cut the throat of*, ذبح . - ܐܬܚܡܬ² *p.*

ܚܡܬܐ , *ornith.*, (?) choucas, *jack-daw*, غراب الزرع .

ܚܡܬܐ , *ar.* غيلم , tortue mâle, *male tortoise.*

ܚܡܬܐ , (?) urne, *urn*, اجانة .

ܚܡܣܐ armée, *army*, جيش ; bande de brigands, *band of brigands*, عصبة لصوص ; incursion, brigandage, *inroad*, *plundering*, [illegible] .

- ܚܡܣܢܐ pillard, *plunderer*, نهّاب .

- ܚܡܣ² piller, *to plunder*, نهب .

- ܚܡܣܝܐ brigand, *brigand*, لص .

- ܚܡܣܢܝܐ rapace, *rapacious*, خاطف .

- ܚܡܣܢܘܬܐ brigandage, *brigandage*, لصوصية .

ܚܡܐ , ܚܡܐܘ , *encl.*, assurément, *indeed*, حقّاً ; γάρ, car, en effet, *for*, *indeed*, لان ; حقيقة ; [après impér., *after imper.*, بعد امر] allons ! *come !* ! هيا .

(ܚܡܠ) . ܚܡܠܠ² , *palpel*, enlever, *to remove*, رفع . - ܐܬܚܡܠܠ² *p.*

I. ܚܠܐ , *pl.* ܚܠܠܐ , flot, *wave*, موج .

II. ܚܠܐ *ou* ܚܠܐ , *et* ܚܠܬܐ , vêtement, *coat*, لبس ; manteau, *cloak*, معطف ; couverture, *covering*, غطاء .

- ܚܠܬܐ morceau d'étoffe, *patch of stuff*, قطعة نسيج .

- ܚܠܐ *et* ܚܠܐ paille, *chip*, قشة ; fétu, *straw*, قذى ; herbe sèche, *dry herb*, عشب يابس .

- ܚܠܬܐ , ܚܠܬܐ , *pl.* ܚܠܬܐ , cape, *cape*, رداء ; ܚܠܬܐ franges, *fringes*, اهداب .

III. ܚܠܐ *ou* ܚܠܐ , 1° remblai, *embankment*, رصيف ; 2° — *pl.* ܚܠܘܢ *ou* ܚܠܘܢ — tortue, *tortoise*, سلحفاة .

- ܚܠܝܐ rond (adj.), *round* (*adj.*), مستدير ; cercle de pierres, *circle of stones*, دائرة من حجر ; région, *region*, منطقة .

- ܚܠܝܐܝܬ en rond, *in a ring*, بشكل دائرة .

- ܚܠܝܘܬܐ rondeur, *roundness*, استدارة .

- ܚܠܝܐ , *f.*, vallée, *valley*, واد .

- ܚܠܝܬܐ , *pl.* ܚܠܝܬܐ , compas, *compasses*, بيكار ; boule, *bowl*, كرة .

- ܡܚܠܝܬܐ rouleau, volume, *roll*, *volume*, كتاب ، مدرج ; ܡܚܠܝܬܐ *et* ܡܚܠܝܬܐ *pl.* ; billets, *notes*, رقع ، اسناد .

- ܡܚܠܝܬܐ petit volume, *little volume*, كتاب صغير .

- ܡܚܠܝܬܐ boule d'argile, *bowl of clay*, كرة من طين .

- ܚܠܚܠ² être agité, *to be agitated*, تموج . - ܐܬܚܠܚܠ² *id.* ; bouillonner, *to bubble*, فار .

ܚܠܐ¹ 1°, *d.*, ܠܘ , découvrir, manifester, *to uncover*, *show*, اكتشف ، اظهر ; publier, *to publish*, نشر ; déclarer, *to declare*, اعلن ; 2° ouvrir (l'œil, l'oreille), *to open* (*the eye*, *the ear*), فتح (العين ، الأذن) ; 3° partir pour l'exil, fuir, *to go into exile*, *flee*, ذهب الى المنفى ، هرب ; — ܚܠܐ¹ *id.* 3°. - ܐܬܚܠܝ¹ *p.* 1° ; *r.* 1°.

- ܚܠܘܬܐ exil, *exile*, منفى ; captivité, *captivity*, أسر ; *coll.*, les exilés, *the exiles* (*pers.*), المنفيون || ܚܠܘܬܐ , ܚܠܘܬܐ , *c.* ܚܠܘܬܐ .

- ܓܠܘܝܐ exilé, *exile (pers.)*, منفي .
- ܓܠܝ[4] exiler, *to exile*, نفى . — ܐܬܓܠܝ[4] émigrer, *to emigrate*, هاجر .
- ܓܠܐ *p. p., m.* || ܐܦܐ ܓܠܝܬ ܐܦܐ, ܓܠܝܬ ܐܦܐ, à visage découvert, avec assurance, *with open face*, بوجه مسفر || ܓܠܝܐ ܪܝܫܐ, ܓܠܝܬ ܪܝܫܐ, publiquement, ouvertement, *publicly, openly*, جهاراً ، ظاهراً || ܓܠܐ ܡܢ ܟܣܘܬܗ n'ayant que son vêtement, *having but his clothes*, له ثوبه فقط .
- ܓܠܝܐ *p.p., f.* ; manifeste, *manifest*, جلي ; ܓܠܝܬܐ, *f.* ; *subst.*, révélation, *revelation*, اظهار ; vallée, *valley*, واد || ܓܠܝܐ ܗܘ il est évident, *it is evident*, انه واضح .
- ܓܠܝܐܝܬ ouvertement, *openly*, ظاهراً ; avec assurance, *boldly*, بثقة .
- ܓܠܝܘܬܐ manifestation, *manifestation*, ابراز || ܓܠܝܘܬ ܐܦܐ assurance, *boldness*, ثقة ، رباطة الجأش .
- ܒܓܠܐ ouvertement, *openly*, ظاهراً || ܐܬܐ ܠܓܠܐ venir au grand jour, *to come in broad daylight*, أذيع .
- ܓܠܝܢܐ *et* ܓܠܝܢܘܬܐ révélation, manifestation, *revelation, manifestation*, اجهار ، تجلي .
- ܓܠܝܢܐܝܬ par révélation, *by revelation*, بايحاء .
- ܓܠܝܘܢܐ rouleau (volume), *roll (volume)*, مدرج (مؤلف) .
- ܓܠܝܘܬ ܐܦܐ || ܓܠܝܬ ܐܦܐ confiance, *trust*, ثقة .
- ܓܠܝ[2] découvrir, mettre à nu, *to uncover, lay bare*, جرد ; détruire, *to destroy*, خرب ; exiler, *to banish*, نفى ; émigrer, *to emigrate*, هاجر . — ܐܬܓܠܝ[2] *p.*
- ܓܠܘܬܐ ; — ܓܠܘܬܐ ܡܓܠܝܢܘܬܐ exil, *exile*, منفى .

ܓܠܒܐ, ܓܠܐܒܝܢ (ܓܠܒ) . μαγγλάβιον, étrivières, *stirrup-leather*, سيور الركاب .

ܓܠܕܐ poignard, *dagger*, خنجر .

ܓܠܠ[1], ܓ, rouler (tr.), *to roll*, لف ; ôter, *to take away*, رفع ; dévoiler, *to unveil*, كشف . — ܐܬܓܠܠ[1] *p.*

- ܓܠܠܐ cordages, *ropes*, حبال .
- ܓܠܝܠܐ manifeste, *manifest*, جلي .
- ܓܠܠ[2], *c.* ܓܠܠ[1] . — ܐܬܓܠܠ[2] *p.*

ܓܠܕܐ peau, cuir, *skin, leather*, جلد .

- ܓܠܝܕܐ *et* ܐܓܠܝܕܐ froid, *cold*, برد ; glace, *ice*, جليد .
- ܡܓܠܕ[2] gelé, *frozen*, مجلد .
- ܐܓܠܕ[3] geler (intr.), *to freeze*, تجلد .

ܓܠܘܣ[4] exiler..., *v.* ܓܠܐ[1] .

ܓܠܘܣܩܡܐ châtaigne, *chestnut*, كستناء .

ܓܠܘܣܩܡܐ, γλωσσόκμον, cassette, coffre, *casket, chest*, صندوق ; reliquaire, *reliquary*, بيت ذخائر .

ܓܠܙ[1], ܓ, ܡܢ, priver de, dépouiller de, *to deprive of, spoil of*, عرى من ; ܡܢ, ôter à, *to take away from*, حرم من ; رفع من ; rejeter, *to drive back*, رد . refuser à, *to refuse to*, رفض ل ; supprimer, *to abolish*, ازال . — ܐܬܓܠܙ[1] *p.* ; être ôté, *to be taken away*, ارتفع ; s'échapper, *to escape*, انفلت ; être traité avec mépris, *to be treated contemptuously*, عومل باحتقار || ܓܠܙ ܕܢܐ ܕ contraindre à, *to constrain to*, اجبر ان || ܓܠܙ ܕܠܐ empêcher de, *to hinder from*, منع عن .

- ܓܠܘܙܐ brigand, *brigand*, لص .
- ܓܠܝܙܘܬܐ privation, *deprivation*, حرمان .
- ܓܠܝܙ, ܡܢ, privé de, dépourvu de, *deprived of, unprovided with*, محروم من ، عائز .
- ܓܠܝܙܘܬܐ manque, absence, privation, *want, absence, deprivation*, نقص ، عدم ، حرمان .

- ܓܠܝܙܘܬܐ *id.*; indigence, *indigence*, عوز.
- ܓܠܘܙܐ spoliation, *spoliation*, سلب ; abstinence, *abstinence*, انقطاع .
- ܓܠܝܙܘܬܐ , ܓܠܙܘܬܐ , *c.* ܓܠܙܘܬܐ ; abstinence, *abstinence*, انقطاع .

¹ܓܠܣ , ◌̇ , étendre, *to spread out*, بسط ; exposer, *to expose*, صرح .
- ³ܐܓܠܣ manifester, *to manifest*, اظهر .

ܓܠܛܐ faute, *mistake*, غلطة .

ܓܠܘܬܐ , κάλαθος, lambris, *ceiling*, صفائح (على السقف) .

ܓܠܝܪܐ , *lat.* *galearius*, valet d'armée, *soldier-servant*, خادم في الجيش .

ܓܠܠܐ , ܓܠܠ , terre pierreuse, *stony earth*, ارض حصية .

ܓܠܝܣ , ܓܠܝܣܘܣ *etc.*, καλλίας, singe, *monkey*, قرد .

I. ¹ܓܠܦ , ◌̇ , sculpter, *to carve*, نحت ; graver, *to engrave*, نقش ; polir (le langage), *to polish* (*the language*), نقح (مفـ) . — ¹ܐܬܓܠܦ *p.*
- ܓܠܝܦܘܬܐ sculpture, *carving*, نحت ; gravure, *engraving*, نقش .
- ܓܠܝܦܐ *p. p.* ; statue, idole, *statue, idole*, تمثال ، صنم .
- ܓܠܘܦܐ ciseau, *chisel*, منقش .
- ܓܠܦܐ , *c.* ܓܠܝܦܘܬܐ .

II. ¹ܓܠܦ , ◌̇ , écorcer, *to rind*, قشر ; ôter, *to take away*, رفع . — ¹ܐܬܓܠܦ *p.*

ܓܠܦܐ plume, *feather*, ريشة ; aile, *wing*, جناح .

¹ܓܠܨ , ◌̇ , grogner en montrant les dents (chien irrité), *to growl in showing the teeth* (*angry dog*), هرهم وانيابه مكشوفة (كلب غضبان) .

¹ܓܡܪ , ܓܡܘܪ , couper, enlever, *to cut off, take away*, قطع ، نزع . — ¹ܐܬܓܡܪ *p.*

- ³ܓܡܪ , *c.* ¹ܓܡܪ .
- ܓܡܘܪܐ , (?) troncs, *trunks*, جذوع ; ܓܡܘܪܬܐ , *pl.* ܓܡܘܪ̈ܬܐ , fosse, égout, *pit, sewer*, حفرة ، بالوعة .

¹ܓܡܙ , raccourcir, *to shorten*, قصر .
- ܓܡܝܣܐ hardi, *bold*, جريء ; impudent, *shameless*, سفيه .
- ܓܡܣܐ hardiesse, *boldness*, جراءة ; effronterie, *effrontery*, وقاحة .
- ܓܡܝܣܘܬܐ , *c.* ܓܡܝܣܐ .
- ܓܡܝܣܐܝܬ impudemment, *impudently*, بوقاحة .
- ܓܡܝܣܘܬܐ , *c.* ܓܡܣܐ .
- ²ܓܡܣ être impudique, *to be lewd*, عهر .
- ³ܐܓܡܣ être hardi, *to dare*, اجترأ ; être effronté, *to be shameless*, وقح ; tenir tête, *to resist*, عند .

ܓܡܫܐ || ܓܡܫ , ܓܡ , (?) sépulcre, *sepulchre*, قبر .

ܓܡܠ , *f.*, lettre gōmal, *letter gōmal*, الحرف جيم (غيرهم كال الخ) .

ܓܡܠܐ , ܓܡܠ — ܓܡܠ — *f.* ܓܡܠܬܐ *ou* ܓܡܠܬܐ — chameau, *camel*, جمل .
- ܓܡܠܐ chamelier, *camel-driver*, جمال .

ܓܡܢܣܝܢ , *pl.* ◌̈ , γυμνάσιον, gymnase, *gymnasium*, ساحة رياضة .

¹ܓܡܣ , ◌̇ ; — ¹ܐܬܓܡܣ , être plongé, *to be plunged*, انغمس .
- ܓܡܣܐ immersion, *immersion*, خوض .
- ܓܘܡܣܐ 1º fosse, *pit*, حفرة ; 2º tombe, *grave*, ضريح ; ܓܘܡܣ̈ܐ *pl.* 2º.
- ³ܐܓܡܣ plonger (tr.), *to plunge* (*tr.*), غطس .

(ܓܡܨ) . ܓܘܡܨܐ fosse, *pit*, حفرة .
- ¹ܓܡܨ *ou* ²ܓܡܨ jeter dans une fosse, *to throw into a pit*, القى في جب .
- ¹ܐܬܓܡܨ *ou* ²ܐܬܓܡܨ *p.* ; *r.*

ܓܡܪ [1] 1° — *fut.* — achever, remplir, *to perfect, fill,* ملا ، اكمل ; abolir, *to abolish,* ازال ; faire cesser, *to put an end to, to cease,* ازال ; 2° — *fut.* — *p. 1°* ; cesser, *to cease,* زال ; périr, *to perish,* هلك ; manquer, *to lack,* نقص .
— ܐܬܓܡܪ [1] *p. 1°* ; *r. 1°*.
— ܓܡܘܪܐ qui achève, *who completes,* مكمل .
— ܓܡܝܪܐ achevé, *perfect,* كامل .
— ܓܡܝܪܐܝܬ absolument, *absolutely,* اطلاقاً .
— ܓܡܝܪܘܬܐ perfection, *perfection,* كمال .
— ܓܡܪ || ܓܡܝܪ , *c.* ܓܡܝܪܐܝܬ .
— ܓܡܪܐ perfection, *perfection,* كمال .
— ܓܡܪܐܝܬ en résumé, *on the whole,* بالخلاصة .
— ܓܘܡܪܬܐ 1° — *pl.* ܓܘܡܪܐ — charbon ardent, charbon, *live coal, coal,* جمرة ، فحمة ; *path.*, charbon, *anthrax,* جمرة ; 2° — *pl.* ܓܘܡܪܬܐ — parcelle de pain consacré, *particle of consecrated bread,* قطعة خبز مقدسة .
— ܓܘܡܪܐ perfection, *perfection,* كمال ; consommation, fin, *consummation, end,* انقضاء ، انتهاء .
— ܓܡܪ [2] achever, *to perfect,* انهى ; épuiser, *to use up,* افنى ; détruire, éteindre, *to destroy, extinguish,* هدم ، اطفا .
— ܓܘܡܪܐ extinction, *extinction,* اطفاء .
— ܠܓܘܡܪܐ || ܚܪܒ ܠ ruiner, *to ruin,* خرب .
— ܐܓܡܪ [3] détruire, *to destroy,* خرب .
— ܡܓܡܪ *p.a.* ; *p.p.* ; de braise, ardent, *of life coals, burning,* من جمر ، مضطرم .
— ܓܡܪܕܘܪܐ , belette, *weasel,* ابن عرس .
(ܓܡܫ) . ܓܡܫܐ , ܓܡܘܫܐ , *etc.*, buffle, *buffalo,* جاموس .

ܓܢܬܐ , *cst.* ܓܢܬ , *pl.* ܓܢܢ̈ , ܓܢܢ̈ܐ , ܓܢܢܬܐ , jardin, *garden,* بستان || ܓܢܬ ܚܪܕܠ sénevé, *mustard,* خردل .
— ܓܢܘܢܝܬܐ jardinet, *little garden,* جنينة .
— ܓܢܢܐ jardinier, *gardener,* بستاني .
— ܓܢܘܢܐ lit nuptial, *bridal bed,* فراش زوجي || ܒܪ ܓܢܘܢܐ || ܒܢܝ ܓܢܘܢܐ *id.* || ܒܪ ܓܢܘܢܐ mari, *husband,* زوج || ܓܢܬ ، ܓܢܬ ܥܕܢ le Paradis, *Paradise,* الفردوس .
— ܡܓܢܐ ou ܡܓܢܐ , ܡܓܢ , *f.*, bouclier, *shield,* ترس .
— ܐܓܢ [3] faire descendre, faire reposer, faire habiter, *to make descend, make rest, make inhabit,* انزل ، اقر ، اسكن ; ܥܠ , ܒ , couvrir, *to cover,* غطى ; ܥܠ , protéger, *to protect,* حمى ; reposer (Esprit), *to rest (Spirit),* استقر (الروح) ; habiter, *to inhabit,* سكن ; ܥܠ , se porter vers, envahir, opprimer, *to repair to, invade, oppress,* اتجه الى ، اغار على ، ظلم ; imposer (les mains), *to lay (hands),* وضع (الايدي) .
— ܡܓܢܢܘܬܐ action de couvrir de son ombre, de reposer sur (Esprit), inspiration, *overshadowing, resting upon (Spirit), inspiration,* تظليل ، استقرار على (الروح) ، الهام ; protection, *protection,* حماية .

I. ܓܢܐ [1] se coucher, *to lie down,* رقد ; ܥܠ , ܒ , s'étendre (à table), *to recline (at table),* اتكا ; s'asseoir, *to sit down,* جلس ; habiter, *to live in,* سكن .
— ܐܬܓܢܝ [1] se coucher, *to lie down,* رقد .
— ܡܓܢܝܢܐ lit, *bed,* سرير .
— ܐܓܢܝ [3] faire se mettre à table, *to make lie down at table,* اتكا (ت) .

II. ܓܢܐ [1] être caché, se cacher, *to be hidden, to hide oneself,* اختبا . — ܐܬܓܢܝ [1] se cacher, *to hide oneself,* اختبا ; s'éloigner, *to go away,* ابتعد ; refuser, *to refuse,* رفض .

- ܓܢܝܐ 1° cachette, *hiding-place*, مخبأ ; 2° coucher du soleil, *sun-set*, غروب الشمس ; ܓܢܝ̈ܐ *pl.* 1° ; idoles, *idols*, اصنام ; temples, *temples*, هياكل .
- ܡܓܢܝܐ || ܡܓܢ̈ܝܬܐ cachette, *hiding-place*, مخبأ ; domicile, *habitation*, مسكن .
- ܐܓܢܝ³ cacher, *to hide*, خبأ ; éloigner, *to remove*, ابعد ; protéger, *to protect*, حمى ; fermer (les yeux), *to close* (*the eyes*), اغمض (العينين) .

III. (ܓܢܐ) . ܓܢܝ² réprimander, *to reprimand*, وبخ . — ܐܬܓܢܝ² *p.*
- ܓܢܝܐ réprimande, *reprimand*, توبيخ .
- ܓܘܢܝܐ *id.* ; injure, *insult*, شتم .

(ܓܢܒ) . ܓܢܒܐ , ܓܢܒ *ou* ܓܢܝܒ , côté, *side*, جنب ; bord, *edge*, طرف ; rive, *bank*, ضفة ; bout, *end*, آخر ; parti, *faction*, حزب || ܡܢ ܓܢܒ , ܠܘܬ ܓܢܒ , à côté de, *by the side of*, بالقرب من || ܒܪ ܓܢܒܐ partisan, *partisan*, محازب ; compagnon, *companion*, رفيق || ܐܚܕ ܓܢܒܐ se révolter, résister, *to rebel*, *resist*, تمرد ، قاوم ; ܐܚܕ ܓܢܒܐ ܒ prendre le parti de, lutter pour, *to side with*, *wrestle to*, تحزب لـ ، جاهد لـ .

ܓܢܒ¹ , ' , voler, *to steal*, سرق ; soustraire, *to purloin*, اختلس ; cacher, *to hide*, خبأ ; faire en cachette, *to do by stealth*, عمل خفية ; tromper, *to deceive*, خدع ; séduire, *to delude*, اغوى ; *gram.*, élider, *to elide*, حذف (حرفاً) .
— ܐܬܓܢܒ¹ *p.* || ܓܢܒ ܓܢܒܐ tromper l'attention, *to scape one's attention*, غافل || ܓܢܒ ܐܙܠ s'en aller en cachette, *to go away by stealth*, انطلق سراً .
- ܓܢܘܒܐ voleur, *thief*, سارق .
- ܓܢܘܒܘܬܐ vol, *stealing*, سرقة .
- ܓܢܝܒܐ *et* ܓܢܘܒܝܐ ; — ܓܢܘܒܬܐ *id.* ; chose volée, *stolen thing*, شيء مسروق .

— ܓܢܒ² voler, *to steal*, سرق ; tromper, *to deceive*, خدع ; faire à la dérobée, *to do by stealth*, عمل خفية .
- ܡܓܢܒܐܝܬ furtivement, *by stealth*, خفية .
- ܓܢܒܐ voleur, *thief*, سارق .
- ܓܢܒܢܐ *id.* (*adj.*).
- ܓܢܒܐܝܬ , *c.* ܡܓܢܒܐܝܬ .
- ܓܢܒܘܬܐ vol, *theft*, سرقة .

ܓܢܒܪܐ héros..., *v.* ܓܒܪܐ .

ܓܢܘܡܐ , *f.*, *pl.* ܓܢܘ̈ܡܣ , γνώμη, sentence, *sentence*, حكم .

(ܓܢܙ) . ܓܢܝܙܐ caché, *hidden*, خفي (عن , à, *from*, لـ) ; inconnu, *unknown*, مجهول ; invisible, *invisible*, غير منظور ; démon, *demon*, شيطان .
- ܓܢܝܙܐܝܬ en secret, *by stealth*, سراً .
- ܓܢܝܙܘܬܐ action de cacher, de se cacher, *hiding*, *lying hidden*, تخبئة ، تخبؤ ; nature mystérieuse, *mysterious nature*, جوهر خفي .
— ܐܬܓܢܙ¹ se cacher, *to hide oneself*, تخبأ .
— ܐܓܢܙ³ cacher, *to hide*, خبأ .

ܓܢܣ¹ , ' , être stupéfait, *to be stupefied*, اندهش . — ܐܬܓܢܣ¹ *id.* ; être touché (en son cœur), *to be touched* (*by one's heart*), تأثر ; être renversé, *to be overthrown*, (عج) جندل .
- ܓܢܝܣ stupéfait, *stupefied*, مندهش ; terrible, *terrible*, مخيف ; horrible, *horrid*, مهول ; subite (mort), *sudden* (*death*), فجائي (موت) ; ܓܢܝܣܬܐ *f.* ; terreur, *terror*, هول .
- ܓܘܢܣܐ horreur, *horror*, فظاعة ; prodige, *wonder*, معجزة ; terreur, *terror*, رعب ; stupéfaction, *stupefaction*, دهش .
- ܓܢܣܐ || ܓܢܣ ܓܢܣܐ saisissement, *stupor*, تأثر ; componction, *compunction*, انسحاق القلب .

- ²ܓܢܰܣ frapper, troubler, *to strike, disturb,* شوش ، اثر في ; terrifier, *to terrify,* ارعب . — ²ܐܶܬ݂ܓܰܢܰܣ *p.* ; souffrir, *to suffer,* تألم .
- ³ܐܰܓܢܶܣ stupéfaire, *to stupefy,* ادهش .

ܓܢܺܝܣܳܝܶܐ gentils (subst.), *gentiles,* وثنيون .

ܓܶܢܣܳܐ , ܓܶܢܣ , *pl.* ܓܶܢܣܶܐ *et* ܓܶܢܣܰܘ̈ܳܬ݂ܳܐ , γένος, race, *race,* ذرية ; famille, *family,* عائلة ; nation, *nation,* أمة ; parent, *kinsman,* نسيب ; genre, *gender,* جنس ; sexe, *sex,* جنس || ܒܰܪ ܓܶܢܣܳܐ varies, *varied,* متنوعون || ܒܰܪ ܓܶܢܣܳܐ parent, *relation,* ذو قرابة .
- ܓܶܢܣܳܢܳܝܳܐ général, *general,* عام .

ܓܢܽܘܣܺܝܣ *etc.,* γνῶσις, relevé (subst.), *statement,* قائمة .
- ܓܢܽܘܣܛܺܝܩܳܝܳܐ , *pl.* ܶܐ *et* ܽܘ , γνωστικός, gnostique, *gnostic,* قائل بالمعرفة .

ܓܶܢܣܳܐ nerf sciatique, *sciatic nerve,* عرق النسا .

¹ܓܥܳܐ , 1° proférer, *to utter,* فاه ب ; vomir, rejeter, *to vomit, reject,* تقيأ ، مج ; 2° jaillir, *to gush out,* تفجر .
- ¹ܐܶܬ݂ܓܥܺܝ *p.*
- ܓܥܳܝܳܐ éructation, *belch,* حشاء .
- ²ܓܰܥܺܝ , *c.* ¹ܓܥܳܐ 1°.

ܓܶܢܒܳܐ côté, hanche, *side, hip,* جنب ، خاصرة ; ܓܶܢܒܶܐ *pl.* ; roues et axes, *wheels and axles,* دواليب ومحاور .
- ³ܐܰܓܢܶܒ faire se coucher, *to make recline,* اضجع ; déposer, *to lay,* وضع ; être couché, se coucher, *to be lying down, lie down,* اضجع ; ܡܰܓܢܰܒ *p. p.* ; couché, *lying,* مضجع .
- ܡܰܓܢܒܳܐ position couchée, *lying position,* اضجاع ; roues et axes, *wheels and axles,* دواليب ومحاور .

¹ܓܥܰܪ , ܰ , ܶ , rugir, *to roar,* زأر ; mugir, *to bellow,* خار .
- ܓܥܳܪܳܐ rugissement, *roar,* زئير .
- ²ܓܰܥܰܪ , *c.* ¹ܓܥܰܪ .

¹ܓܥܳܐ crier, *to cry out,* صرخ ; appeler, *to call out,* هتف ; mugir, *to bellow,* خار .
- ܓܥܳܝܳܐ , *pl.* ܓܥܳܝܶܐ , clameur, *clamour,* صراخ .
- ܓܥܳܝܳܐ *id.* ; mugissement, *bellowing,* خوار .
- ²ܓܰܥܺܝ mugir, *to bellow,* خار .

¹ܓܥܰܫ , ܰ , vomir, *to vomit,* قاء .
- ܓܥܺܝܫܳܐ abominable, *abominable,* فاحش .
- ³ܐܰܓܥܶܫ vomir, *to vomit,* قاء .

(ܓܥܠ) . ܓܽܘܥܠܳܢܳܐ dépôt, *deposit,* وديعة .
- ¹ܐܶܬ݂ܓܥܶܠ être confié, *to be confided,* أودع (عـ) .
- ³ܐܰܓܥܶܠ confier, *to confide,* (تـ) اودع .
- ܡܰܓܥܠܳܢܽܘܬ݂ܳܐ recommandation, *recommendation,* تشفع .

¹ܓܥܰܣ , ܰ , vomir, *to vomit,* قاء .
- ²ܓܰܥܰܣ , ܗ , faire vomir, *to make vomit,* قيأ .
- ܓܽܘܥܣܳܐ vomissement, *vomiting,* قيء .

¹ܓܥܰܠ , ܗ , ܒ , ܶ , ܰ , prendre en dégoût, mépriser, *to loathe, despise,* كره ، احتقر .
- ܓܥܺܝܠܳܐ *p. a.* ; dégoûté, *disgusted,* سائم ; repoussant, *loathsome,* مكروه .
- ³ܐܰܓܥܶܠ , ܒ , remplir d'aversion pour, *to fill with aversion for,* كره ب .

¹ܓܥܰܙ , ܶ , ܗ , gourmander, *to rebuke,* بكت .
- ܓܥܺܝܙܳܐ hideux, *hideous,* قبيح ; odieux, *hateful,* ممقوت .
- ܓܥܳܙܳܐ rugissement, *roar,* زئير .

¹ܓܦ prendre (filet)..., *c.* ¹ܓܦ .

ܓܶܦܳܐ *ou* ܓܶܦܦܳܐ , ܓܦ , aile, *wing,* جناح ; bras, *arm,* ذراع ; nageoire, *fin,* زعنفة ; sein, *bosom,* حضن ; brasse, *fathom,* باع || ܒܢܰܝ ܓܶܦܳܐ animaux ailés, *winged animals,* حيوانات مجنحة .
- ܓܶܦܳܢܳܐ ; — ܓܶܦܳܢܳܝܳܐ ailé, *winged,* مجنح .

- ܓܦ[1] former des ailes, être jumelé, *to form wings, be doubled,* كان على شكل جناحين ، قرن (بـ) ; embrasser, *to embrace,* شمل .

ܓܦܦܐ cabane, *hut,* كوخ .

- ܡܓܦܦܐ voûté, *arched,* معقود ; voûte, *vault,* عقد ; grotte, *grotto,* مغارة ; gouffre, *gulf,* هوة .

(ܓܦܢ) . ܓܦܬܐ , *pl.* ܓܦܢܐ ; ܓܦܢܐ , *f.,* vigne, *vine,* كرم .

(ܓܦܣ) . ܓܦܣܝܢ *etc.,* γύψος, gypse, *gypsum,* جبسين ; chaux, plâtre, *lime, plaster,* كلس ، جبسين .

ܓܦܪ[1] abonder, *to abound,* كثر .

ܓܪܐ , ܓܪܐܐ *etc.,* chaux, *lime,* كلس .

ܓܪܫ[1] , ܢܓܪܘܫ , tirer, *to draw,* سحب ; arracher, *to tear away,* نزع ; traîner, *to drag,* جر ; ܓܪܝܫ *p.p.* ; tirant, *drawing,* ساحب . ܐܬܓܪܫ[1] *p.* || ܓܪܫ ܚܛܗܐ ܥܠ accuser, *to accuse,* شكا .

- ܓܪܫܐ traction, *traction,* سحب || ܒܓܪܫܐ de force, *by main strength,* قهراً .

- ܓܪܓܫ[r] , *palpel, c.* ܓܪܫ[1] . ܐܬܓܪܓܫ[r] *p.*

- ܓܪܓܫܬܐ herse, *harrow,* مسلفة .

- ܐܬܓܪܘܫ[r] , *etpaw'al,* ruminer, *to ruminate,* اجتر .

- ܓܘܪܫܐ rumination, *rumination,* اجترار .

(ܓܪܝܐ) . ܓܪܝܐ[1] , ܒ , avide de, *greedy of, for,* طامع في .

- ܓܘܪܝܐ — *pl.* ܓܘܪܝܐ , ܓܪܝܐ , ܓܪܝܬܐ *et* ܓܘܪܝܬܐ — petit (d'animal), *young (of animal),* صغير حيوان .

- ܓܪܝ[2] inciter, pousser, *to incite, urge on,* حث ، حرض (مضـ) . ܐܬܓܪܝ[2] , ܒ , ܥܡ , ܠܘܬ , *p.* ; *r.* ; faire la guerre à, *to wage war upon,* حارب ; attaquer, *to attack,* هاجم .

ܡܓܪܝܢܘܬܐ — ; ܓܘܪܝܐ — ; ܡܓܪܝܢܘܬܐ — excitation, *excitation,* اغراء .

ܓܐܪܐ , *c.* ܓܐܪܐ , flèche...

ܓܪܒ[1] , ̈ , être *ou* devenir lépreux, *to be or become leprous,* برص ، صار ابرص .

- ܓܪܒܐ lèpre, *leprosy,* برص .

- ܓܪܒܐ — ; ܓܪܒܢܐ — ; ܓܪܒ , ܓܪܒܐ — lépreux, *leprous,* ابرص .

- ܐܬܓܪܒ[2] — devenir lépreux, *to become leprous,* صار ابرص .

- ܐܓܪܒ[3] — être *ou* rendre lépreux, *to be (or) make leprous,* ابرص ، برص .

ܓܪܒܐ outre, *skin,* زق ; jarre, *jar,* جرة ; puits, *well,* بئر ; vêtement, *garment,* ثوب .

ܓܪܒܝܐ , *f.,* nord, *north,* شمال ; vent du nord, *north-wind,* ريح شمالية || ܓܪܒܝ ܡܕܢܚ nord-est, *north-east,* شمالي - شرقي || ܓܪܒܝ ܡܥܪܒ nord-ouest, *north-west,* شمالي - غربي .

- ܓܪܒܝܝܐ du nord, *northern,* شمالي ; nord, *north,* شمال .

ܓܪܓ[2] exciter, *to urge,* حث ; provoquer, *to provoke,* حرض (مضـ) ; inviter, *to invite,* عزم ; ܥܡ , se disputer avec, *to wrangle,* تخاصم مع . ܐܬܓܪܓ[2] *p.* ; *récipr.*

- ܓܪܓܐ appât, *bait,* طعم ; corde, *rope,* حبل .

- ܓܘܪܓܐ excitation, *excitation,* تحريض .

ܓܪܓܣ[4] humilier, *to humiliate,* اذل . ܐܬܓܪܓܣ[4] *r.* ; se prostrer, *to prostrate oneself,* خر .

- ܓܘܪܓܣܐ prostration, *prostration,* خرور .

(ܓܪܓܣ[4]) . ܓܘܪܓܣܐ cri, *cry,* صراخ ; fracas, *crash,* جلبة .

ܓܪܕ[1] , ̈ , gratter, ôter, *to scratch out, take away,* نزع ، دعك .

- ܓܪܝܕܐ usé, *worn out,* بال ; clair, *clear,* واضح .

- ܓܪܝܪܐܝܬ distinctement, *distinctly*, جليًا.
- ܓܪܝܘܐ chauve, *bald*, اصلع ; *subst., zool.*, castor, *beaver*, كلب الماء ; ܓܪܝܘܬܐ, *pl.* ܓܪܘܝܐ, raclures, *scraping*, كشاطة.
- ²ܓܪܘ, *c.* ¹ܓܪܐ. — ²ܐܬܓܪܝ *p.* ; *r.*
- ⁴ܓܪܘܣ manquer, cesser, *to lack, cease*, نقص، زال ; être privé, *to be deprived*, حرم (ب) ; ܡܓܪܘܣ *p.p.* ; vain, *vain*, باطل. — ⁴ܐܬܓܪܘܣ *p.*
- ܓܪܘܣܐ tisserand, *weaver*, حائك.

(ܓܪܚ, *ar.* جرح). ¹ܐܬܓܪܚ être blessé, *to be wounded*, جرح (ب).

ܓܪܝܡܘܬܐ sorte de gâteau, *kind of cake*, نوع من الحلوى.

ܓܪܝܒ arbalète, *crossbow*, قوس.

¹ܓܪܡ, ܰ, être décidé, *to be decided*, تقرر ; — ¹ܓܪܡ, ܶ, décider, *to decide*, قرر. — ¹ܐܬܓܪܡ *p.*
- ܓܪܝܡܐ certain, *certain*, اكيد.
- ܓܪܝܡܐܝܬ certainement, *certainly*, اكيدًا.
- ܓܪܝܡܘܬܐ décision, *decision*, تقرير.

ܓܪܡܐ, ܓܪܡ, os, *bone*, عظم ; noyau, *stone*, نواة ; arête, *fish-bone*, حسكة || ܥܠ ܓܪܡܗ̇ au sujet d'elle-même, *about herself*, على نفسها || *ou* ܓܪܡ ܦܝܠܐ, ܓܪܡܐ ܕܦܝܠܐ, ivoire, *ivory*, عاج ; ܓܪܡܦܝܠܢܝܐ *ou* ܕܓܪܡܦܝܠܐ d'ivoire, *ivory (adj.)*, من عاج.
- ²ܐܬܓܪܡ avoir les os mis à nu, *to have the bones laid bare*, كانت عظامه مجردة.
- ܓܪܡܘܢܐ, *c.* ܓܪܡܐ.
- ܓܘܪܙܐ semence, *seed*, زرع.
- ܓܪܡܘܬܐ *et* ' ܐ cadavre, *corpse*, جثة.

ܓܪܡܛܝܩܐ, γραμμάτια, billets, actes, *bills, acts*, صكوك، اسناد.
- ܓܪܡܛܝܩܝ, *f.*, γραμματική ; ܓܪܡܛܝܩܘܬܐ *etc.*, grammaire, *grammar*, غراماطيق.
- ܓܪܡܛܝܩܘܣ *etc.*, γραμματικός, grammatical, *grammatical*, غراماطيقي ; grammairien, *grammarian*, عالم بالصرف والنحو.

ܓܪܡܝܕܐ farine blanche, *white flour*, سميد.

¹ܓܪܣ, ܰ, ܶ, périr, *to perish*, هلك.
- ܓܪܣܐ aspic, *asp*, صل ; serpent, *snake*, حية ; gruau, *oat-meal*, جريش.
- ܓܪܝܣܐ broyé, *ground*, مسحوق ; gruau, *oat-meal*, جريش ; ܓܪܣܬܐ, *c.* ܓܪܝܣܬܐ, sorte de gâteau... || ܓܪܝܣܐ ܕܠܐ ܡܠܚܐ faible, *weak*, ضعيف.
- ܓܪܘܣܐ gruau, *oat-meal*, جريش.
- ²ܓܪܣ détruire, *to destroy*, اباد. — ²ܐܬܓܪܣ *p.*
- ܓܘܪܣܐ destruction, *destruction*, تخريب.
- ³ܐܓܪܣ, *c.* ²ܓܪܣ.

¹ܓܪܥ, ܶ, couper (les cheveux, la barbe), *to cut hair, shave*, قص (الشعر) (اللحية) ; être tondu, *to be sheared*, جز (ب). — ¹ܐܬܓܪܥ *p.*
- ܓܪܘܥܐ ; — ܓܪܥܐ coiffeur, *barber*, حلاق.
- ܓܪܥܘܬܐ métier de coiffeur, *barber craft*, حلاقة.
- ܓܪܝܥܐ 1° imberbe, *beardless*, اجرد ; 2° serviteur, *servant*, خادم.
- ܓܪܝܥܬܐ *id.* 2°.
- ܓܪܥܬܐ ; — ܓܪܥܐ coupe (des cheveux), *(hair-) cutting*, قص (الشعر).
- ܡܓܪܥܬܐ, *et f.* ܡܓܪܥܬܐ, rasoir, *razor*, موس.
- ²ܓܪܥ, *c.* ¹ܓܪܥ.

¹ܓܪܦ, ܶ, inonder, *to overflood*, غمر ; emporter, *to sweep away*, جرف ; balayer, *to sweep*, كنس ; secouer, *to shake*, هز ; puiser, *to draw up*, غرف. — ¹ܐܬܓܪܦ *p.*

— ܡܓܪܘܦܝܐ pelle, *shovel,* مجرفة .

— ܓܪܦܐ ; — ܓܪܘܦܝܐ inondation, *flood,* فيضان .

— ܡܓܪܦܬܐ cuiller, *spoon,* ملعقة .

— ܡܓܪܘܦܝܬܐ ; — ܡܓܪܘܦܝܬܐ , *c.* ܓܪܘܦܝܐ .

— ܐܓܪܦ[3] faire inonder, *to make overflood,* افاض .

ܓܪܦܝܠܐ d'ivoire..., *v.* ܓܪܦܐ .

ܓܪܫ[1] , ʻ , tirer, *to draw,* سحب .

— ܓܪܫ[2] enlever, *to take away,* نزع ; apporter, *to bring,* اتى بـ .

ܓܫ[1] , ܢܓܘܫ , toucher, *to touch,* لمس ; palper, explorer, sonder, *to feel, explore, sound,* جس ، راد ، سبر ; tenter, *to attempt,* جرب (مفـ) . — ܐܬܓܫ[1] *p.*

— ܓܫܘܫܐ espion, *spy,* جاسوس .

— ܓܫܘܫܘܬܐ exploration, *exploration,* رود .

— ܓܫܐ *id.* ; fond, *bottom,* قعر ; ܓܫܫܐ , ܓܫܬܐ , *pl.* ܓܫܬܐ , toucher, *touch,* لمس ; exploration, *exploration,* رود ; pouls, *pulse,* نبض .

— ܐܬܓܫ[3] être reconnu au toucher, *to be known by the touch,* عرف (بـ) باللمس .

— ܓܫܓܫ[Y] , *palpel,* tâtonner, *to feel one's way,* تحسس .

ܓܫܡܫ[1] , ʻ , arracher, *to tear out,* قلع ; maltraiter, *to ill-use,* عامل بسوء . — ܐܬܓܫܡܫ[1] *p.* ; être écorché, *to be skinned,* تسحج .

— ܓܫܡܫܐ coup, heurt, *stroke, shock,* ضرب صدم .

— ܓܫܡܫ[2] lacérer, *to lacerate,* قطع اربا . — ܐܬܓܫܡܫ[2] *p.*

— ܓܫܡܫܐ blessure, *wound,* جرح .

(ܓܫܡ) . ܓܫܡܐ , ܓܘܫܡܐ , ܓܫܡ , corps, *body,* جسد ; substance, *substance,* جوهر ; tout, ensemble, *whole, ensemble,* كلية ، جملة ; texte, *text,* نص .

— ܓܘܫܡܐܝܬ corporellement, *bodily,* جسديا .

— ܓܘܫܡܢܝܐ corporel, *corporal,* جسدي ; gros, *large,* جسيم .

— ܓܘܫܡܢܐܝܬ corporellement, *bodily,* جسديا ; littéralement, *literally,* حرفيا .

— ܓܘܫܡܢܘܬܐ corporalité, *corporality,* جسدية .

— ܓܫܡܢܐ corporel, *corporeal,* جسدي ; matériel, *material,* مادي .

— ܓܫܡܢܘܬܐ matérialité, *materiality,* هيولية ; مادية ; sens littéral, *literal sense,* معنى حرفي .

— ܓܫܡ[2] incarner, pourvoir d'un corps, *to embody,* جسد (مفـ) ; rendre sensible, *to render vivid,* جعله محسوسا ، اشعر بـ . — ܐܬܓܫܡ[2] *p.* ; *r.* ; devenir épais, *to grow thick,* تجسم .

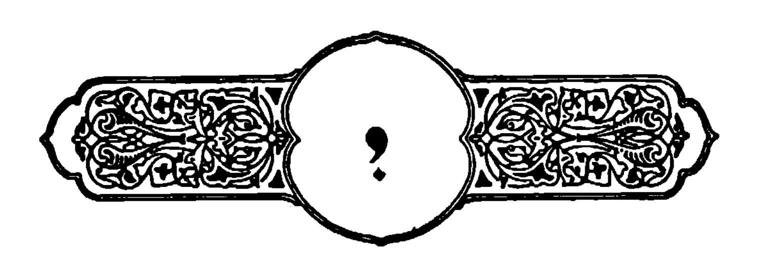
— ܡܓܫܡܢܘܬܐ ; — ܡܬܓܫܡܢܘܬܐ incorporation, incarnation, *incorporation, incarnation,* تجسد .

ܓܫܐ[1] , ʻ , ܫ , toucher, atteindre, *to touch, reach,* لمس ، ادرك . — ܐܬܓܫܐ[1] *p.*

— ܓܫܐܐ empêchement, *impediment,* مانع .

ܓܫܪܐ *et* ܓܫܪܐ , *or.* ܓܫܪܐ , pont, *bridge,* جسر ; poutre, *beam,* جسر .

— ܓܫܪ[1] , ʻ , faire un pont, *to make a bridge,* عقد جسراً ; unir par un pont, *to join by a bridge,* جمع بجسر . — ܐܬܓܫܪ[1] *p.* ‖ ܓܫܪ ܟܐܦܐ élever un pont de pierres, *to raise a bridge of stones,* شيد جسراً حجرياً .



ܕ 4, 4, ε ; ܕ *etc., v.* ܐ .

ܕ 1° *dém., relat., prép.*, celui qui, celle qui, etc., qui, celui que etc., que, celui de etc., de, *he who, she who etc., who, he whom etc., whom, that of etc., of,* الذي ، التي الخ ، الذي ل ، ل ، من (*ex.* ܕܩܕܡ ceux d'avant, *the earlier,* الاقدمون ; ܕܐܬܐ celui qui est venu, *he who has come,* الذي اتى ; ...ܕܒܝܬ ceux de la maison de..., *those of the house of...,* ...اهل بيت ; ܕܪܘܚܐ les hommes *ou* les choses spirituelles, *the spiritual men* or *things,* الروحانيون ، الروحيات ; ܕܐܬܕܡܘܪܬܐ, un objet d'étonnement, *a matter of astonishment,* موضوع دهشة ; ܕܡܪܥܫܢܐ le district des Marachiens, *the district of the Marachians,* (اقليم المرعشيين ; — [ܕ + *adv., ou prép., ou subst., etc.* = *adj.*] *ex.* ܕܠܥܠ supérieur, *upper,* عال ; ܕܫܪܪܐ véritable, *true,* حقيقي ; — [ܕ + nombre = nombre ordinal, ܕ + *number* = *ordinal number,* و + عدد = عدد ترتيبي] *ex.* ܝܘܡܐ ܕܬܪܝܢ le second jour, *the second day,* اليوم الثاني ; — [= autre prép. après pron. annonciateur, = *other prep. after pre-indicating pron.,* = غير حرف بعد ضمير مشير] *ex.* ܥܡܗ ܕܗܘ ܛܘܥܝܐ avec cette impiété, *with this impiety,* مع هذا الكفر .

2° *conj.,* que, *that,* ان (*ex.* ܘܠܐ ܕܢܚܐ il faut qu'il vive, *he must live,* يجب ان يعيش) ; — parce que, *because,* لانه , *etc.* (*ex.* ܕܐܚܛܝܬ car j'ai péché, *because I have sinned,* لاني اخطأت) ; — afin que, en sorte que, *that, so that,* لكي ، بنوع ان (*ex.* ܕܢܪܕܝܢ pour qu'il nous châtie, *that he chastises us,* لكي يعاقبنا) ; — le fait que, à savoir que, *the fact that, namely that,* هذا انه ، يعني ان (*ex.* ܗܘ ܗܢܐ ܕܒܪܝܬܢ ce fait à savoir que tu nous a créés, *this fact that you have created us,* هذا الامر الواقع انك خلقتنا) ; — quant à ce

qui, *as for that,* اما عن الذي , *etc.,* (*ex.* ܘܕܟܬܒܬ ܠܝ quant à ce que tu m'as écrit, *as for that which you have written to me,* (اما عما كتبت لي) ; — *renf., ex.* ... ܘܡܢܐ... ܘܐܢ ... ܫܐܠܝܢ, ils demandent si..., ce que..., *they ask if..., what...,* ... يسألون اذا... ، ما ... — [ܘ + *adv., ou prép. etc.* = *conj.*] *ex.* ܗܫܐ ܘ maintenant que, *now that,* الآن وقد ; ܐܝܟ ܘ ainsi que, *as,* مثلما .

3° [introduit le discours direct, *introduces the direct discourse,* تؤدي الخطاب] *ex.* ܘܩܥܐ ܗܘܐ ܫܪܘܢܝ il criait : «délivrez-moi !», *he was crying* : "*unbind me!*", كان يصرخ : « خلصوني ! » .

ܘܐܒܐ , ܘܐܒܐ *ou* ܘܐܒܐ , loup, *wolf,* ذئب ; ܘܐܒܬܐ louve, *she-wolf,* ذئبة .

ܘܐܘܐ combat..., *v.* ܘܐ[1] .

(ܘܕ) . ܐܬܘܕܕ[2] ; ܐܬܘܕܒܕ = , *etpalpal,* être broyé, *to be ground,* انسحق .

ܘܕܐ , ܘܐܕܐ , *m. et f.,* ours, *bear,* دب .

ܘܕܒܐ *et* ܘܕܒܐ mouche, *fly,* ذبابة .

ܘܕܓܐ , *ar.* دباغ , corroyeur, *currier.*

ܘܒܚ[1] , ܶ , ܰ , immoler, sacrifier, *to immolate, sacrifice,* ذبح ، ضحى (مف) .
ܐܬܘܒܚ[1] = *p.*
- ܘܒܘܚܐ sacrificateur, *sacrificer,* مضحي .
- ܘܒܚܬܐ sacrifice, immolation, *sacrifice, immolation,* ذبيحة ، تضحية .
- ܘܒܚܐ , *et f.* ܘܒܚܬܐ , sacrifice, *sacrifice,* ذبيحة ; victime, *victim,* ضحية .
- ܡܘܒܚܐ , ܡܘܒܚ , autel, *altar,* مذبح ; oratoire, *oratory,* معبد ; chœur (d'église), *choir* (*of church*), خورس .
= ܘܒܚ[2] , *c.* ܘܒܚ[1] .
- ܘܘܒܚܐ , *c.* ܘܒܚܬܐ .

ܘܒܠܐ , *pl.* ܘܒܠܐ , gâteau de figues, *fig-cake,* قرصة من التين .

ܘܚܪ[1] , ܶ , piquer, mordre, *to sting, bite,* لسع ، عض . ܐܬܘܚܪ[1] = *p.*
- ܘܚܪܐ aiguillon, dard, *goad, sting,* منخس ، حمة .
- ܘܚܪܐ ; ܘܘܚܪܐ = piqûre, morsure, *sting, bite,* لسعة ، عضة .
= ܘܚܪ[2] piquer, *to sting,* لسع .
- ܡܘܚܪܢܐ tortionnaire, *torturer,* جلاّد .
= ܐܘܚܪ[3] faire mordre, *to make bite,* جعله يعض .

(ܘܚܕ) . ܘܚܕ[1] , ܶ , ܰ , ܒ , coller à, adhérer à, *to stick to, adhere to,* لزق بـ ، اتحد بـ ; *d.,* suivre, *to follow,* تبع ;
= ܘܚܕ[1] , ܶ , presser, *to press,* ضغط .
= ܐܬܘܚܕ[1] , ܰ , se joindre à, être joint à, *to join to, be joined to,* انضم الى || ܘܚܕܬ ܥܝܢܗ son œil devint fixe (insensible), *his eye became fixed* (*insensible*), جمدت عينه (فقدت الحس) .
- ܘܚܝܕܐ adhérent, *adherent,* ملتحم .
- ܘܚܕܘܬܐ adhésion, *adhesion,* التحام .
- ܘܚܕܐ colle, *glue,* غراء ; couture, jointure, *seam, joint,* درز ، موصل .
= ܘܚܕ[2] coller, joindre ensemble, *to stick, join together,* لزق ، لاحم .
= ܐܬܘܚܕ[2] , *c.* ܘܚܕ[1] .
- ܡܘܚܕܢܐ relieur, *bookbinder,* مجلد .
- ܘܚܝܕܐ adhérent, contigu, *adherent, contiguous,* متصل ، ملتحم .
- ܘܚܕܘܬܐ adhésion, *adhesion,* التحاق ; serrement, *pressing,* ضغط .
- ܘܘܚܕܐ , *c.* ܘܚܕܐ ; glu, *glue,* دبق ; couverture (de livre), *cover* (*of book*), غلاف (كتاب) ; volume, *volume,* كتاب .
= ܐܘܚܕ[3] joindre, *to join,* جمع ; s'appliquer, *to apply oneself,* تطابق .

- ܡܕܰܒ݁ܪܳܢܳܐ chef, préposé, *leader, officer,* رئيس، متول ; administrateur, *administrator,* مدبر ; abbé, *abbot,* رئيس دير .
- ܡܕܰܒ݁ܪܳܢܳܝܳܐ de l'Économie divine, *of the divine Economy,* من التدبير الالهي .
- ܡܕܰܒ݁ܪܳܢܳܐܝܬ selon le plan divin, *according to the divine Economy,* حسب التدبير الالهي ; par métaphore, *metaphorically,* مجازاً ; à dessein, *on purpose,* قصداً .
- ܡܕܰܒ݁ܪܳܢܽܘܬܳܐ gouvernement, administration, pouvoir, *government, administration, power,* قيادة ، تدبير ، سلطة ; vie, *manner of life,* عيشة ; faits, actions, *facts, actions,* حوادث ، اعمال ; l'Économie divine, *the divine Economy,* التدبير الالهي ; Excellence (titre), *Excellence (title),* سعادة (لقب) .
- ܕܽܘܒ݁ܳܪܳܐ direction, administration, *direction, administration,* ادارة ، تدبير ; art de gouverner, *art of governing,* فن الادارة ; norme, règle, manière d'agir, *norm, rule, way of acting,* قياس ، قانون ، منهج ; formation, *formation,* تثقيف ; vie, pratique ascétique, *ascetic life, practice,* حياة ، ممارسة زهدية ; commerce, *commerce,* تجارة ; ܕܽܘܒ݁ܳܪܶܐ *pl.* ; mœurs, *customs,* عادات .

ܕܶܒ݂ܫܳܐ , ܕܶܒ݂ܫ , ܕܽܘܒ݂ܫܳܐ , miel, *honey,* عسل ; cire, *wax,* شمع .
- ܕܽܘܒ݂ܫܳܢܳܐ de miel, *of honey,* عسلي .
- ܕܰܘܐܦܫܳܐ || ܕܰܒ݂ܫܳܐ galettes aux raisins secs, *raisin cakes,* اقراص فيها زبيب .

ܕܰܒ݂ܳܐ ? - ; ܕܽܘܒ݂ܳܐ - ; ܕܽܘܒ݂ܳܐ . (ܕܒܝ) sourd, *deaf,* اطرش .
- ܐܶܬ݁ܕܰܒ݁ܝ[3] devenir sourd, *to become deaf,* طرش ; rendre sourd, *to make deaf,* اطرش .

I. ܕܓܰܠ[1] , ◌ܰ , diriger (le trait), viser, *to direct (the dart), to aim at,* صوب ، سدد المرمى الى... ; vérifier (un poids), *to verify (a weight),* فحص (مثقالاً) .

ܕܒܰܪ[1] , ◌ܳ , 1° conduire, *to lead,* قاد ; emmener, *to lead away,* ذهب بـ ; épouser (une femme), *to marry (a woman),* تزوج (امرأة) ; labourer, *to plough,* فلح ; passer (le temps), *to while away,* قضى (الوقت) ; — 2° *intr.*, se mettre en mouvement, *to start,* تحرك ; partir, *to start out,* ذهب ; errer, *to wander,* تاه .
- ܐܶܬ݁ܕܒܰܪ[1] *p.* ; *r.* ; mener (telle vie), agir, *to lead (such a life), behave,* عاش (حياة...) ، تصرف || ܕܒܰܪ ܒܥܰܠܨܳܐ opprimer, *to oppress,* ظلم .
- ܕܳܒܽܘܪܳܐ qui conduit, emmène, *who guides, leads away,* قائد ، ذاهب بـ ; porteur (des morts), *pall-bearer,* قبار ; rameur, *rower,* جذاف ; cocher, *driver,* سائق عجلة .
- ܕܒܽܘܪܳܐ guêpe, frelon, *wasp, hornet,* زنبور ; ܕܒܽܘܪܺܝܬܳܐ *et* ܕܒܽܘܪܬܳܐ abeille, *bee,* نحلة ; *id.*
- ܕܒܳܪܳܐ champs, campagne, *fields, country,* حقول ، برية ; désert, *desert,* صحراء ; ܕܒܳܪܶܐ , *pour* ܕܒܳܪܳܐ , butin...
- ܕܒܳܪܳܝܳܐ agreste, *rustic,* بري .
- ܕܒܳܪܳܐ conduite, *guiding,* قيادة ; transport, *carrying,* نقل ; labourage, *tillage,* حراثة ; agitation, *agitation,* حركة ; ܕܒܳܪܶܐ butin, *booty,* غنيمة ; convoi de captifs, *convoy of captives,* قافلة اسرى .
- ܡܰܕܒ݁ܪܳܐ , ܡܰܕܒ݁ܰܪ , désert, *desert,* صحراء .
- ܡܰܕܒ݁ܪܳܝܳܐ , 1° désertique, *desert,* صحراوي ; 2° habitant du désert, *inhabitant of the desert,* ساكن الصحراء ; ermite, *hermit,* حبيس .
- ܡܰܕܒ݁ܪܳܝܽܘܬܳܐ *id.* 2°.
- ܕܰܒ݁ܰܪ[2] diriger, administrer, *to direct, administrate,* أدبر ، دبر (مع) ; ܥܰܡ , s'entendre avec, *to agree with,* اتفق مع .
- ܐܶܬ݁ܕܰܒ݁ܰܪ[2] *p.* ; *r.* ; être emmené, *to be led away,* ذهب (بـ) به .

II. ܕܓܠ² mentir, *to lie*, كذب ; ܒ , manquer à, *to fail*, لم يقم بـ ; ܡܢ , renoncer à, *to give up*, ترك ; ܒ , ܥܠ , tromper, *to deceive*, خدع ; déclarer menteur, *to declare liar*, اعلن كاذباً . — ܐܬܕܓܠ² *p.* ; se tromper, *to mistake*, غلط ; ܒ , tromper, *to deceive*, خدع .

- ܕܓܠܐ menteur, *liar*, كذاب ; faux, *false*, كاذب ; ܕܓܠܬܐ *f.* ; *c.* ܕܓܠܬܐ .

- ܕܓܠܐܝܬ ; — ܕܓܠܢܐܝܬ faussement, *falsely*, كذباً .

- ܕܓܠܘܬܐ ; — ܕܘܓܠܐ mensonge, *falsehood*, كذب .

- ܡܕܓܠܐ faux, *false*, خاطئ .

ܕܓܡ¹ , ´ , s'obscurcir (œil), *to grow dim* (*eye*), اظلمت (عين) .

- ܕܓܡܐ ; — ܕܓܡܐ cécité, *blindness*, عمى .

ܕܓܫ¹ , ´ , transpercer, *to stab*, طعن . — ܐܬܕܓܫ¹ *p.* ; *r.*

- ܕܓܫܐ coup, *blow*, ضربة .

— ܕܓܫ² , *c.* ܕܓܫ¹ . — ܐܬܕܓܫ² , *c.* ܐܬܕܓܫ¹ .

ܕܗܒܐ , ܕܗܒ , or, *gold*, ذهب ; impôt lustral, *lustral tax*, ضريبة تجبى كل خمس سنين. — *Aff.* ܕܗܒ *etc.*

- ܕܗܒܢܝܐ d'or, *golden*, ذهبي .

— ܐܬܕܗܒ² être doré, *to be gilded*, ذهب (مف ، مج) .

- ܡܕܗܒܐ doré, *gilt*, مذهب .

- ܕܗܘܒܐ orfèvre, *goldsmith*, صائغ .

— ܐܕܗܒ³ dorer, *to gild*, ذهب (مف) .

ܕܗܝܐ , (?) éclatant, *bright*, ساطع .

ܕܗܢ¹ , ´ , devenir gras, *to grow fat*, سمن .

— ܕܗܢ² rendre gras, fertile, *to make fat, fertile*, سمن (مف) ، أخصب ; restaurer, *to restore*, رمم ، جدد . — ܐܬܕܗܢ² s'oindre, *to anoint oneself*, دهن حاله ; être oint, *to be anointed*, دهن (مج) .

- ܕܗܝܢܐ gras, *fat*, سمين ; gros, *big*, جسيم .

- ܕܗܝܢܘܬܐ le fait d'être gras, graisse, *fatness, fat*, سمانة ، دهن .

- ܕܘܗܢܐ *et* ܕܘܗܢܐ *id.* ; raffermissement, *strengthening*, توطيد || ܒܪ ܕܘܗܢܐ qui vit dans l'opulence, *who lives in opulence*, العائش في الرفاهية .

— ܐܕܗܢ³ , *c.* ܕܗܢ² ; oindre, *to anoint*, دهن .

ܕܗܩܢܐ maire, *mayor*, حاكم بلد .

ܕܘܐ *et* ܕܘܝ¹ être faible, malheureux, *to be weak, wretched*, ضعف ، تعس .

- ܕܘܝܐ , ܕܘܐ faible, malheureux, misérable, *weak, wretched, miserable*, ضعيف ، تعس ، بائس ; ܕܘܝܬܐ , *f. pl.* ; *ent.*, cantharides, *cantharis*, ذراح .

- ܕܘܝܐܝܬ misérablement, *wretchedly*, ببؤس .

- ܕܘܝܘܬܐ , *pl.* ܕܘܝܘܬܐ , faiblesse, misère, *weakness, wretchedness*, ضعف ، بؤس .

- ܕܘܝܐ ; — ܕܘܝܐ — *or.* ܕܘܐܐ — ܕܘܐܢܐ , *etc.*, misère, *wretchedness*, بؤس .

— ܕܘܝ² affaiblir, *to weaken*, اضعف . — ܐܬܕܘܝ² *p.* ; être frappé, *to be struck*, ضرب (مج) .

- ܡܕܘܝܐ affaibli, *weakened*, مضعف .

— ܐܕܘܝ³ , *c.* ܕܘܝ² . — ܐܬܕܘܝ³ *p.*

ܕܘܒ¹ , ܢܕܘܒ , couler, se liquéfier, *to flow out, liquefy*, سال ، ذاب ; languir, *to languish*, ذبل ; avoir la gonorrhée, *to have the gonorrhoea*, أصيب بسيلان ابيض .

- ܕܘܒܐ gonorrhée, *gonorrhoea*, سيلان ابيض .

- ܕܘܒܐ *id.* ; flux, écoulement, *flux, flowing*, جريان ، سيلان ; hémorragie, *hemorrhage*, نزف دم ; rhume de cerveau, *cold in the head*, زكام ; *c.* ܕܘܒܐ .

— ܕܘܒ² 1° faire couler, faire fondre, *to make flow, to melt*, سيل ، اذاب ;

2° tourmenter, *to torment*, (مغ) عذب . — ܐܬܕܘܒ[2] couler, se liquéfier, *to flow out, liquefy*, سال ، ذاب .

— ܕܘܒܢܐ liquéfaction, *liquefaction*, ذوبان ; macération, *maceration*, اماتة .

— ܐܕܝܒ[3], *c.* ܕܘܒ[2] 1°.

ܕܘܒܛܐ, (?) compas, *compasses*, بركار .

ܕܘܓܡܐ, *pl.* ܐ̈, ܐ, ܐ̈, ܐ, δόγμα, doctrine, *doctrine*, مذهب ; secte, *sect*, بدعة .

ܕܘܕ insensé, *mad*, احمق .

— ܕܘܕ[2] troubler, *to disturb*, بلبل . — ܐܬܕܘܕ[2] *p.*

— ܡܕܘܕܢܐ perturbateur, *disturber*, مشاغب .

— ܐܕܘܕܐ ; — ܕܘܕܐ ; — ܡܕܘܕܢܘܬܐ ; — ܫܘܕܘܕܬܐ perturbation, trouble, *disturbance, perturbation*, اضطراب ، قلق .

ܕܘܕܐ oncle paternel, *uncle on the father's side*, عم ; bien-aimé, *beloved*, حبيب ; ܕܘܕܬܐ tante paternelle, *aunt on the father's side*, عمة .

ܕܘܕܐ *et* ܐܕܘܕܐ chaudron, *caldron*, قدر .

ܕܘܚܢܐ, *bot.*, millet, *millet*, ذرة بيضاء .

ܕܘܪܘܡܩܝ bâton, *stick*, عصا .

ܕܘܝܕ David..., *v. n. pr.* ; psautier, *psalter*, كتاب المزامير .

ܕܘܝܕܘܪܐ préfet des scribes, *prefect of the scribes*, رئيس الكتاب .

ܕܘܟܐ , ܕܘܟܐ , ܕܘܟܬܐ , lieu..., *v.* ܕܘܟ .

ܕܘܟܣ , ܕܘܟܘܣ , ܕܘܟܐ , *lat. dux*, chef, *chief*, قائد .

ܕܘܟܣܐ *et* ܕܘܟܣܐ , *pl.* ܕܘܟܣܛܐܣ , δόξα, gloire, *glory*, مجد .

I. ܕܫ[1], ܢܕܘܫ , se mouvoir, *to move*, تحرك ; être mû, excité, *to be moved, stirred up*, حرك ، أثير ; désirer, *to desire*, رغب في ; émigrer, *to emigrate*, هجر ; exulter, *to exult*, ابتهج .

— ܕܘܫܐ diarrhée, *diarrhoea*, اسهال ; *f.* ܕܘܫܬܐ balançoire, *swing*, ارجوحة .

— ܕܘܫ[2] agiter, *to shake*, حرك ; exciter, *to stir up*, اثار . — ܐܬܕܘܫ[2] *p.*

— ܕܘܫܐ marche, *walk*, سير .

— ܐܕܝܫ[3] exciter, *to stir up*, اثار ; explorer, *to explore*, راد ; être excité (désir), *to be stirred up (wish)*, (شهوة) اثيرت .

II. ܕܫ[1], s'abaisser, *to stoop*, اتضع .

— ܕܘܫ[2] servir, *to serve*, خدم .

— ܡܕܫܡܫܢܘܬܐ ; — ܕܘܫܐ service, *service*, خدمة .

— ܐܕܘܫ[2] destiner au service, *to destine for service*, خصص للخدمة .

ܕܘܠܐ seau, *pail*, دلو .

ܕܘܠܒܐ platane, *plane-tree*, دلب .

(ܕܢ) . ܕܝܢܐ jugement, *judgement*, دينونة ; dispute, procès, *contest, law-suit*, جدال دعوى ; droit, *right*, حق ; critère, *criterion*, دليل الحق || ܒܝܬ ܕܝܢܐ tribunal, *tribunal*, محكمة || ܒܥܠܕܝܢܐ adversaire..., *v.* ܒܥܠܐ .

— ܕܢ[1], ܢܕܘܢ , ܢܕܝܢ , 1° juger, faire droit, *to judge, do justice*, دان ، عدل ; penser, *to think*, ظن ; expliquer (les songes), *to explain (dreams)*, (الاحلام) فسر ; établir, *to institute*, اقام ; — 2° ܥܡ, être en litige, en procès, avec, *to be at law with*, خاصم ، داعى . — ܐܬܕܝܢ[1] *p.* ; ܥܡ, *c.* ܕܢ 2° ; être tenu pour, *to be looked upon as*, ... كـ (ب) اعتبر .

— ܕܝܢܐ , *f.* ܕܝܢܬܐ , ܕܝܢܐ , juge, *judge*, ديان .

— ܕܝܢܘܬܐ judicature, *judicature*, وظيفة قاضي || ܕܝܢܝܢ nous, juges, *we, judges*, نحن قضاة .

— ܡܕܝܢܬܐ , ܡܕܝܢܐ , ܡܕܝܢܬ , ܡܕܝܢܬܐ , *pl.* ܡܕܝܢܬܐ *et* ܡܕܝܢܬܐ , ville, *town*, مدينة ; place forte, *fortified town*, حصن ; province, *province*, منطقة || *v. n. pr.*

- ܡܕܝܢܬܘܢܝܬܐ - petite ville, *little town*, مدينة صغيرة .
- ܡܕܝܢܝܐ - citadin, urbain, *of the city, urban*, مدني ، حضري .
- ܡܕܝܢܘܬܐ - jugement, *judgement*, دينونة .

ܕܘܢܛܝܒܐ *etc.*, *lat. donativum*, largesse impériale, *imperial gift*, منة سلطانية .

ܕܘܣܦܘܛܝܩܐ *etc.*, δεσποτικός, serviteur, ministre, *servant, minister*, خادم، وزير .

ܕܘܣܩܐ , *f.*, cercueil, *coffin*, تابوت .

ܕܘܨ¹ , ܢܕܘܨ , exulter, se réjouir, *to exult, rejoice*, ابتهج ، فرح .

- ܕܘܨܐ - exultation, *exultation*, ابتهاج .
- ܕܝܨܐ , *f.* ܕܝܨܬܐ , *zool.*, bouquetin, chèvre, *ibex, goat*, وعل ، عنزة .
- ܕܝܨܐ , *c.* ܕܘܨܐ .
- ܕܝܨ² - exulter, *to exult*, ابتهج ; ܠܘܩܒܠ résister à, *to resist*, قاوم ; faire exulter, *to make exult*, ابهج .

I. ܕܘܫ¹ , ܢܕܘܫ , broyer, *to grind*, طحن .

- ܡܕܘܫܐ - mortier, *mortar*, جرن .
- ܕܝܫ² - broyer, *to grind*, طحن .

II. ܕܘܩ¹ , ܢܕܘܩ , *inf.* ܡܕܩ *et* ܡܕܩܘ , regarder, observer, guetter, *to look at, observe, watch for*, نظر الى ، تبصر ، رصد .

- ܕܝܩܘܬܐ - observation, *observation*, تبصر .
- ܕܘܩܐ - *id.*; observatoire, *observatory*, مرصد ; terrasse, *terrace*, سطح ; vue, spectacle, *view, spectacle*, منظر ; observateur, *observer*, مترصد ; saule, *willow*, صفصاف || ܕܘܩܐ ܕܫܥܐ horoscope, *horoscope*, فال || ܒܝܬ ܕܘܩܐ observatoire, *observatory*, مرصد ; phare, *phare*, منارة .
- ܕܝܩ² , ܠܘܬ , observer, *to observe*, تبصر .
- ܐܬܕܝܩ² *id.*
- ܕܝܩܐ - observateur, *observer*, مترصد .

- ܕܝܩܢܐ - intelligent, compétent, *intelligent, competent*, ذكي ، خبير .
- ܕܘܩ¹ , *c.* ܐܕܝܩ³ , apparaître, sortir, *to appear, emerge*, ظهر ، خرج ; ܡܢ , produire, *to bring forth*, اخرج ; ܠܘܬ , courir sur, *to run after*, ركض على .
- ܡܕܝܩ *p.p.*; compétent, *competent*, خبير || ܡܕܝܩ ܠܝ ܕ je sais, *I know*, اعلم || ܠܐ ܡܕܝܩ ܐܢܐ j'ignore, *I do not know*, لا اعلم .

ܕܪܐ âge, siècle, génération, *age, century, generation*, عصر ، قرن ، جيل ; les hommes, *men*, الناس ; ܕܪܝܐ , *pl.* ܕܪ̈ܐ *et* ܕܘܪܐ , maison, *house*, بيت ; atrium, cour, *atrium, yard*, باحة ، دار || ܠܕܪ ܕܪܝܢ à jamais, *for ever and ever*, الى الابد .

- ܕܘܪܣܩܐ ; ܕܪܘܢܝܬܐ - maisonnette, *small house*, بيت صغير .
- ܕܘܪܐ ܕܫܢܐ || ܕܘܪܐ - alvéoles des dents, *sockets of the teeth*, منابت الاسنان .
- ܕܪ¹ , ܢܕܘܪ , demeurer, *to dwell*, سكن .
- ܕܝܘܪܐ - habitant, *inhabitant*, ساكن .
- ܡܕܘܪܐ - domicile, *dwelling*, مسكن .
- ܕܝܪܐ - 1°, *m.*, — *pl.* ܕܝܪ̈ܐ — demeure, *dwelling*, منزل ; bercail, *fold*, حظيرة ; 2°, *f.*, — *pl.* ܕܝܪ̈ܬܐ *et* ܕܝܪܘܬܐ — couvent, *convent*, دير .
- ܕܝܪܝܐ - moine, *monk*, راهب .
- ܕܝܪܝܘܬܐ - vie monastique, *monastic life*, حياة رهبانية .
- ܕܝܪܘܢܝܬܐ - petit couvent, *little convent*, دير صغير .
- ܕܝܪܣܩܐ - petites bergeries, *little sheepfolds*, حظائر صغيرة .
- ܡܕܝܪܐ - étage, chambre haute, *story, upper room*, علية ، طابق ; demeure, *dwelling*, منزل .
- ܕܝܪ² - demeurer, *to dwell*, سكن ; rester, attendre, *to remain, wait*, بقي ، انتظر .

- ܕܳܝܽܘܪܳܐ habitant, *inhabitant*, ساكن .
- ܕܽܘܝܳܪܳܐ habitation, *habitation*, سكن ; genre de vie, *manner of life*, عيشة .

ܕܽܘܪܳܐ *et* ܕܽܘܪܺܝܳܐ , δωρεά, présent, *gift*, هدية .

ܕܽܘܪܳܬܳܐ *ou* ܕܽܘܪܰܛܳܐ , δόρυ, δοράτιον, lance, javelot, *spear, javelin*, رمح ، حربة .

¹ܕܳܫ , ܢܕܽܘܫ , fouler, piétiner, *to tread, upon, trample on*, داس ، دعس ; mépriser, *to despise*, احتقر . — ¹ܐܶܬܕܺܝܫ *p.*
- ܕܳܘܫܳܐ oppresseur, *oppressor*, طاغ .
- ܠܳܐ ܡܶܬܕܫܳܢܳܐ || ܠܳܐ ܡܶܬܕܰܫ inaccessible, *inaccessible*, لا يوصل اليه .
- ܕܝܳܫܳܐ , *et f.* ܕܝܳܫܬܳܐ , foulage, *treading*, دوس .
- ܕܽܘܫܳܐ *id.* ; chose foulée *ou* à fouler, *object trodden upon* or *to tread upon*, شيء ديس او سيداس .
- ²ܕܰܘܶܫ ; — ³ܐܰܕܺܝܫ , *c.* ¹ܕܳܫ .

(ܕܫܢ) . ܕܶܫܢܳܐ poussière, *dust*, غبار .
- ²ܕܰܫܶܢ pulvériser, *to grind to dust*, دقق .
- ²ܐܶܬܕܰܫܰܢ *p.*
- ³ܐܰܕܫܶܢ broyer, tourmenter, *to grind, torment*, سحق ، عذب .

¹ܕܫܳܐ pousser, repousser, *to push, drive away*, دفع ، دحق ; heurter, *to knock against*, صدم . — ¹ܐܶܬܕܫܺܝ *p.*
- ܕܳܫܽܘܝܳܐ expulsif, *expulsive*, طارد .
- ܕܶܫܝܳܐ rejet, *rejection*, رد .
- ²ܕܰܫܺܝ , *c.* ¹ܕܫܳܐ .

¹ܕܚܶܠ , ܶ , *d.*, ܡܶܢ , craindre, *to fear*, خاف || ܕܚܶܠ ܕܠܳܐ craindre que, *to fear that*, خاف ان .
- ܕܳܚܽܘܠܳܐ craintif, *fearful*, خويف .
- ܕܚܺܝܠܳܐ terrible, redoutable, *dreadful, formidable*, مرعب ، رهيب .
- ܕܚܺܝܠܳܐܺܝܬ terriblement, *dreadfully*, بنوع مفزع ; avec crainte, *fearfully*, بفزع .
- ܕܚܺܝܠܽܘܬܳܐ majesté, grandeur, *majesty, greatness*, جلال ، عظمة .
- ܕܶܚܠܳܐ crainte, *fear*, خوف ; *f.* ܕܶܚܠܬܳܐ *id.* ; piété, *piety*, تقوى ; religion, culte, *religion, worship*, ديانة ، عبادة ; secte, *sect*, شيعة ; objet de crainte, idole, *object of fear, idol*, صنم ، شيء يخاف || ܒܶܝܬ ܕܶܚܠܬܳܐ temple, *temple*, هيكل .
- ܕܶܚܠܬܳܢܽܘܬܳܐ timidité, *timidity*, خشيان .
- ²ܕܰܚܶܠ terrifier, menacer, *to terrify, threaten*, ارعب ، هدد . — ²ܐܶܬܕܰܚܰܠ *p.*
- ܡܕܰܚܠܳܢܽܘܬܳܐ action de terrifier, *act of terrifying*, ترعيب .
- ܕܰܚܳܠܳܐ redoutable, *frightening*, مخيف ; craintif, *fearful*, فزع .
- ܕܰܚܠܬܳܢܳܐ craintif, *fearful*, فزع .
- ܕܰܚܠܬܳܢܽܘܬܳܐ pusillanimité, *pusillanimity*, جبانة .
- ܕܽܘܚܳܠܳܐ , *c.* ܡܕܰܚܠܳܢܽܘܬܳܐ .
- ³ܐܰܕܚܶܠ , *c.* ²ܕܰܚܶܠ .
- ܕܚܶܠܬܳܐ miracle, *miracle*, اعجوبة ; épouvante, *fright*, رعب .

¹ܕܚܳܩ , ܳ , repousser, rejeter, *to push back, drive back*, رد ، زجر . — ¹ܐܶܬܕܚܶܩ *p.*
- ܕܳܚܽܘܩܳܐ oppresseur, *oppressor*, طاغ .
- ܕܚܺܝܩܽܘܬܳܐ ; — ܕܽܘܚܳܩܳܐ rejet, expulsion, *rejection, expulsion*, طرد ، نبذ .
- ²ܕܰܚܶܩ , *c.* ¹ܕܚܳܩ .
- ܕܽܘܚܩܳܐ tourment, *torment*, عذاب .

ܕܰܚܪܳܐ sorte de pierre très dure, *kind of very hard stone*, نوع حجر صلب جداً .
- ܕܰܚܪܳܢܳܐ dure (pierre), *hard* (*stone*), صلب (حجر) .

ܕܳܛܳܐ garde, *guard*, حارس .

ܕܰܝܳܐ , *pl.* ܕܰܝܶܐ , *ornith.*, milan, *kite*, حدأة .

ܕܺܝܰܦܪܰܓܡܳܐ , διάφραγμα, diaphragme, *diaphragm*, حجاب .

ܕܝܚܪܝܬܐ vêtement à dorures, *gold-braided*, ثوب مزين بذهب .

ܕܝܒܝܛܐ , διαβήτης, compas, *compasses*, بيكار ; cercle, *circle*, دائرة ; niveau, *level*, مقياس الاستواء .

ܕܝܕܣܩܠܘܣ , διδάσκαλος, maître, *teacher*, معلم .

ܕܝܘܐ démon, *demon*, شيطان .

– ܕܝܘܢܐ , *f.* ܕܝܘܢܝܬܐ , démoniaque, *demoniac*, شيطاني .

– ܕܝܘܢܘܬܐ folie, délire, *madness*, *frenzy*, جنون ، هذيان .

– ܐܬܕܝܘܢ[4] être possédé par le démon, *to be possessed by a devil*, جن ; devenir fou, délirer, *to become mad*, *rave*, جن ، هذى .

– ܕܝܘܘܬܐ || ܕ ' ܕܝܠܐ superstition, *superstition*, خرافة .

ܕܝܘܢ *etc.*, registre, *register*, سجل ; fisc, *public treasury*, اميري .

ܕܝܘܬܐ encre..., *v.* ܕܝܘܬ .

ܕܝܛܓܡܐ *etc.*, *pl.* ܐ ' , διάταγμα, ordre, *order*, امر .

– ܕܝܛܟܣܝܣ *etc.*, διάταξις, édit, *edict*, مرسوم .

(ܕܝܠ) . ܕܝܠܗ , ܕܝܠܟ , ܕܝܠܝ , *etc.*, *dém.*, *pron.*, *adj. poss.*, 1° ce qui est à moi, à toi, etc., le mien, les miens, le tien, les tiens, *etc.*, mien, tien, *etc.*, *what is mine*, *thine*, *etc.*, *mine*, *thine*, *etc.*, *my relations*, *thy relations*, *etc.*, ما هو لي لك ، الخ ، المختص بي ، بك ، الخ ، اقربائي اقرباءك الخ ; — 2°, *renf.*, *ex.* ܕܝܠܝ ܠܝ à moi-même, moi-même, *to myself*, *myself*, لذاتي ، ذاتي — 3° *expl.*, *ex.* ܨܠܘܬܐ ܕܝܠܝ ma prière, *my prayer*, صلاتي ܕܝܠܗ ܡܢ ܕܝܠܗ || du même, *of the same*, له ذاته || ܠܗ ܒܕܝܠܗ à lui, en ou par lui-même, *to him*, *in* or *by himself*, له ، في او بذاته || ܡܢ ܕܝܠܗ de lui-même, *from himself*, من تلقاء نفسه ; de sa part, *on his part*, من قبله ; à son compte, *on his account*, على حسابه .

– ܕܝܠܝܬܐ ; – ܕܝܠܝܘܬܐ propriété, *property*, خاصة .

– ܕܝܠܢܝܐ special, propre; *special*, *proper*, خاص .

– ܕܝܠܢܐܝܬ proprement, *properly*, خاصة ; spécialement, *specially*, خاصة .

– ܕܝܠܝܘܬܐ , *c.* ܕܝܠܝܘܬܐ .

ܕܝܠܩܠܝܐ , *pl.* ܕܝܐܠܩܠܝܣ *etc.*, διαλλαγή ; – ܕܝܠܩܠܣܝܣ , διαλέλησις, interpellation, *interpellation*, مخاطبة .

ܕܝܡܣܐ || ܕܝܡܐ ' ܕ brume légère, *light haze*, ضباب خفيف .

ܕܝܡܘܣܝܘܬܐ population..., *v.* ܕܝܡܘܣ .

ܕܝܡܛܪܘܢ *etc.*, *pl.* ܐ ' , διάμετρον, diamètre, *diameter*, قطر الدائرة .

ܕܝܡܪܛܘܪܝܐ *etc.*, διαμαρτυρία, témoignage, *witness*, شهادة .

ܕܝܢ or, mais, d'autre part, *now*, *but*, *besides*, والحالة هذه ، ولكن ، من جهة أخرى ; en effet, car, *indeed*, *for*, فعلاً ، لانه ; ensuite, et, *then*, *and*, بعدئذ ، و ; *renf.* ou *expl.*, *ex.* ܡܢ ܕܝܢ qui donc? qui? *who then? who?* من اذاً ؟ من ؟ .

ܕܝܢ ou ܕܐܝܢ religion, *religion*, دين .

ܕܝܢܝܐ ascète, *ascetic*, راهب .

ܕܝܢܪܐ , δηνάριον, *mon.*, denier, *denarium*, درهم .

ܕܝܣܝܣ , δέησις, demande, *request*, طلب .

ܕܝܣܩܠܘܣ *etc.*, pour ܕܝܕܣܩܠܘܣ , maître...

ܕܝܦܬܪܐ , *pl.* ܐ ' , διφθέρα, livre de comptes, *account-book*, دفتر الحسابات ; peau, *skin*, جلد .

ܕܝܩܘܢ || ܕܝܐ̈ , ܐ̈ܪܟܝ , ἀρχιδιάκονος, archidiacre, *archdeacon*, رئيس شمامسة .

- ܕܝܩܘܢܝܐ , *f.*, *pl.* ܝܬܐ̈ , διακονία, hôpital, *hospital*, مستشفى .

ܕܝܩܠܐ *ou* ܕܝܩܠܝ , *f.*, δίκελλα, hoyau, *mattock*, معول .

ܕܝܐܟܪܝܢܘܡܢܘ *etc.*, διακρινόμενοι, monophysites, *monophysites*, قائلون بالطبيعة الواحدة (في المسيح) .

ܕܝܢܐ *et dér.*, *v.* à ܕܘܢ .

ܕܝܪܝܢ *etc.*, *pl.* ܕܝܪ̈ܐ , διάριον, salaire, *salary*, اجرة .

ܕܝܪܡܢܘܛܐ , διερμηνευτής, interprète, *interpreter*, مفسر .

(ܕܝܘ) . ܕܝܘܬܐ encre noire, *black ink*, حبر اسود || ܒܝܬ ܕܝܘܬܐ encrier, *ink-pot*, محبرة .

ܕܝܐܬܝܣܝܣ *etc.*, διάθεσις, disposition, *disposition*, وضع .

ܕܝܐܬܝܩܐ *etc.*, *pl.* ܩ̈ܝ *et* ܩ̈ܐ , διαθήκη, traité, alliance, *treaty*, *alliance*, معاهدة محالفة ; testament, *testament*, وصية . — *Aff.* ܕܝܐܬܝܩܘܬܗ son alliance, *his alliance*, عهده .

(ܕܘܟ) . ܕܘܟ , *qqf.* ܕܘܟܐ , lieu, *place*, مكان . || ܒܕܘܟ quelque part, *somewhere*, في مكان ما ; parfois, *sometimes*, احياناً ; environ, *about*, نحو || ܒܕܘܟ ܒܕܘܟ ici et là, *hither and thiter*, هنا وهناك || ܠܕܘܟ ܕܘܟ en des lieux divers, *in sundry places*, في امكنة مختلفة .

- ܕܘܟܬܐ , ܕܘܟܐ , ܕܘܟܬ , ܕܘܟܐ , *pl.* ܕܘܟܝܬܐ *et* ܕܘܟܘܬܐ , lieu, endroit, place, *place*, *spot*, *room*, مكان ، محل ، موضع || ܡܢ ܕܘܟܐ ܒܕܘܟܬܗ aussitôt, *directly*, حالاً || ܒܟܠ ܕܘܟܐ partout, *every where*, في كل مكان .

ܕܟܐ[1] *et* ܕܟܝ[1] être *ou* devenir pur, *to be or become pure*, نقي .

- ܕܟܝܐ , ܕܟܐ , pur, *pure*, نقي ; ܡܢ , qui est sans..., *who is without...*, خال من... .

- ܕܟܝܐܝܬ purement, *purely*, بنقاوة .

- ܕܟܝܘܬܐ pureté, *purity*, نقاوة .

- ܕܟܝ[3] purifier, laver, *to purify*, *wash*, طهر ، غسل . — ܐܬܕܟܝ[3] *p.* ; *r.*

- ܡܕܟܝܢܐ *part.* ; rasoir, *razor*, محلق .

- ܕܘܟܝܐ purification, *purification*, تطهير .

- ܐܬܕܟܝܬܐ *id.* ; saleté, excrément, *dietiness*, *excrement*, قذارة ، براز ; lieu d'aisance, *water-closet*, بيت الادب .

- ܐܕܟܝ[3] , ܐܬܐܕܟܝ[3] purifier, *to purify*, طهر (مف) .

ܕܟܪܐ , ܕܟܪ , mâle, masculin, *male*, *masculine*, ذكر ، مذكر ; membre viril, *virile member*, قضيب ; *zool.*, bélier, *ram*, كبش || ܕܟܪ ܢܩܒ hermaphrodite, *hermaphrodite*, اخنث || ܩܪܐ ܕܟܪܐ *mil.*, bélier, *battering-dam*, ضبر .

- ܕܟܪܢܐ ; ܕܟܪܢܝܐ masculin, *masculine*, مذكر .

- ܕܟܪܢܝܬܐ *id.* ; mâle, *male*, ذكر .

- ܕܟܪܘܬܐ ; ܕܟܪܢܘܬܐ ; ܕܟܪܢܝܘܬܐ , *gram.*, genre masculin, *masculine gender*, جنس مذكر .

(ܕܟܪ) . ܕܟܪ[1] que soit commémoré..., *that... be commemorated...*, ليذكر... ; qui se souvient, *one who remembers*, متذكر . — ܐܬܕܟܪ[1] se rappeler, *to remember*, تذكر ; commémorer, *to commemorate*, ذكر (مف) .

- ܕܘܟܪܢܐ mémoire, souvenir, *memory*, *remembrance*, ذكر ، تذكار ; louange, *praise*, تسبيح ; jour de fête, *feast day*, يوم عيد ; repas funèbre, *funeral meal*, وضيمة .

- ܐܕܟܪ[3] rappeler, commémorer, *to remember*, *commemorate*, أرجع ذكر... ذكر (مف) ; raconter, célébrer, *to relate*, *celebrate*, اخبر ، عظم (مف) . — ܐܬܐܕܟܪ[3] *p.*

I. ܕܵܠ[1] , ܢܕܘܠ , filer, *to spin*, غزل .
- ܕܘܠܐ fil, *thread*, خيط .

II. (ܕܠ) . ܕܠܝܠܐ facile, *easy*, سهل .
- ܕܠܝܠܐܝܬ facilement, *easily*, بسهولة .
- ܕܠܝܠܘܬܐ facilité, *easiness*, سهولة .
- ܕܠܝܠܐ en petit nombre, en petite quantité, *few, in small quantity*, بعدد صغير ، بقلة || ܒܕܠܝܠܬܐ brièvement, *briefly*, بالايجاز .
- ܕܠܝܠܐܝܬ brièvement, *briefly*, بالايجاز .
- ܕܰܠܶܠ[2] diminuer, *to diminish*, انقص .
- ܐܬܕܰܠܰܠ[2] *p.* ; devenir petit *ou* rare, *to become small* or *rare*, صغر ، ندر .

III. (ܕܠ) . ܕܰܠܶܠ[2] distinguer, *to distinguish*, ميز ; répudier, *to put away*, طلق(مف) .
- ܐܬܕܰܠܰܠ[2] *p.* ; être surnommé, *to be surnamed*, تكنى .
- ܕܘܠܠܐ répudiation, *repudiation*, طلاق .

ܕܠܐ[1] puiser, tirer hors, *to draw out, drag out*, غرف ، انتشل .
- ܕܠܝܬܐ sarment, vigne, *vine-branch, vine*, فرع الكرم ، كرمة .
- ܕܰܠܺܝ[2] extraire, *to draw out*, انتشل ; lever, élever, *to lift up, raise*, رفع ، على .
- ܐܬܕܰܠܝ[2] *p.*
- ܡܕܰܠܝ *p. p.* ; haut, *high*, عال .

ܕܠܚ[1] , ܷ , troubler, *to trouble*, عكر(مف) ; agiter, *to agitate*, هيج ; ܥܡ , détourner de, *to turn away from*, احاد عن .
- ܐܬܕܠܚ[1] *p.*
- ܕܠܘܚܐ perturbateur, *disturber*, مشاغب ; instigateur, *instigator*, حاث .
- ܕܠܝܚܐ trouble, *turbid*, عكر .
- ܕܠܝܚܘܬܐ eau trouble, *muddy water*, ماء عكر ; déchirement, schisme, *tearing, schism*, خرق ، انشقاق .
- ܕܘܠܚܢܐ trouble, tumulte, *disturbance, tumult*, اضطراب ، جلبة .
- ܕܰܠܰܚ[2] troubler, *to disturb*, عكر (مف) .
- ܐܬܕܰܠܰܚ[2] *p.* ; se fâcher, *to get angry*, غضب .

ܕܠܡܐ (= ܕ + ܠܡܐ) ou ܕܰܠܡܐ , ܕܕܠܡܐ ou ܕܠܡ , ܕܕܠܡ , 1° *interr. indir.*, si par hasard..., si peut-être..., *if by chance..., if perhaps...*, اذا بالعرض... ، اذا ربما... ; — 2° [complét. après v. de vigilance ou de crainte, *complet. after v. of vigilance or fear*, تكميلة بعد فعل حذر او خوف] que... ne..., *that...*, ان... ; — 3° *circonst.*, de peur que peut-être, *lest*, خوفاً من أن ; — 4° *interr. dir.*, est-ce que peut-être...? *can it be that...?* هل ربما...؟ ; — 5° [adv. de doute, *adv. of doubt*, ظرف ريب] peut-être, *perhaps*, ربما .

ܕܠܦ[1] , ܷ , tomber goutte à goutte, *to trickle*, قطر .
- ܕܠܦܐ dégouttement, *trickling*, قطر .
- ܐܕܠܦ[3] faire dégoutter, *to make trickle*, اقطر .

ܕܠܦܝܢܐ *etc.*, *pl.* ܷܐ̈ , δελφίς, *zool.*, dauphin, *dolphin*, خنزير بحري .

ܕܠܩ[1] , ܷ , brûler (*intr.*), *to be on fire*, احترق ; briller, *to shine*, لمع ; se lever (soleil), *to rise* (*sun*), طلعت (شمس) .
- ܕܠܩܐ , *or.* ܕܘܠܩܐ , flamme, *flame*, لهيب ; incendie, *fire*, حريق ; torche, *torch*, مشعل ; splendeur, *splendour*, جلاء .
- ܕܰܠܶܩ[2] allumer, *to kindle*, اشعل .
- ܐܕܠܩ[3] *id.* ; enflammer, *to inflame*, لهب(مف) ; illuminer, *to illuminate*, انار .

ܕܠܩܛ[4] s'opposer..., *v.* ܩܛܠ[1] .

ܕܠܬ , *f.*, lettre dolath, *letter dolath*, الحرف دلت .

ܕܡܪ et ܕܘܡܪ, c. ܕܡܪܐ.

ܕܡܪ[1] être attentif à, to observe, بالى ب.

- ܐܕܡܪ[3] faire remarquer, to point out, لفت النظر الى.

ܕܡܐ, ܕܡ, sang, blood, دم ; vie, life, حياة ; suc, juice, عصارة. — Aff. ܕܡܗ, ܐܝܬܝܗ̇ ܕܡܐ ou ܕܘܡܝܗ̇ ܕܡܗ̇ || ܕܡܝܐ, ܕܡܗ̇, l'hémorroïsse, the woman having issue of blood, الامرأة النازفة الدم.

- ܕܡܢܐ du ou de sang, of the blood, of blood, bloody, دموي ; sanglant, sanguinolent, bloody, bleeding, مدمى ، دامٍ ; consanguin, consanguineous, من ذات الدم ; charnel, carnal, جسدي.

- ܐܕܡܝ[3] devenir sanglant, to become bloody, اصبح مدمى.

- ܕܡܕܡ[r] palpel, ensanglanter, to cover with blood, ادمى. - ܐܬܕܡܕܡ[r] p. ; c. ܐܕܡܝ[3].

- ܕܡܕܡܢܐ - ; ܡܕܡܕܡܢ - ; ܡܕܡܕܡܢܐ - sanglant, bloody, مدمى.

ܕܡܐ[1], ܐ, ܐܡܝ, ressembler à, to be like, شابه.

- ܕܡܐ p. a. ; adj., semblable, alike, شبيه ; vraisemblable, likely, من المعقول ; ܕܡܐ, ou ܕܡܝܐ (f.), il semble, it seems, يظهر ; il est vraisemblable, it is likely, من المعقول.

- ܕܡܝܐ semblable, like, شبيه ; adapté, adapted, مناسب.

- ܕܡܝܐܝܬ semblablement, similarly, مثله ; en apparence, apparently, ظاهراً ; vraisemblablement, in all likelihood, بالتخمين.

- ܕܡܝܘܬܐ, ܕܡܘܬܐ ou ܕܡܝ, ressemblance à, concordance avec, likeness to, concordance with, تشابه مع ، مطابقة ل, comparaison avec, comparison with, تشبيه مع. ܠܐ ܕܡܝܘܬܐ || différence, difference, فرق.

- ܕܘܡܝܐ ressemblance, likeness, شبه ; image, forme, image, shape, صورة ، شكل ; vraisemblance, likelihood, مشابهة للحق.

- ܕܘܡܝܐܝܬ semblablement, similarly, مثله.

- ܕܡܝ, ܕܡܝܐ, ܕܡܝܢܐ, est. ܕܡܝܢ, prix, price, ثمن.

- ܕܡܘܬܐ, pl. ܕܡܘܬܐ, image, forme, figure, image, shape, figure, صورة ، شكل ، هيئة ; type, type, صورة اصلية ; exemple, example, مثل ; vêtement, garment, لباس ; astr., constellation, constellation, مجموع نجوم || ܐܝܟ ܕܡܘܬܐ, ܐܝܟ ܕܡܘܬܐ, comme, like, مثل || ܕܡܘܬ ܕܡܘ de toute espèce, of all kind, من كل نوع || ܐܝܟ ܕܡܘܬܐ ܕ il ressemble à, he is like, شابه.

- ܕܡܝ[2] 1°, ܠ, assimiler à, comparer à, to liken to, assimilate to, شبه (مع) ; قاس ب ; conjecturer, to conjecture, خمن ; — 2°, ܠ, être semblable à, to be like, شابه ; ܒ, imiter, to imitate, اقتدى ب. - ܐܬܕܡܝ[2] p. ; c. ܕܡܝ[2] 2° ; faire semblant, to pretend, تظاهر.

- ܡܕܡܝܢܐ imitateur, imitator, مقتد ; type, figure, type, figure, رمز.

- ܡܕܡܝܢܐܝܬ par imitation, through imitation, اقتدائيا ; par conjecture, vraisemblablement, conjecturally, probably, بالتخمين.

- ܡܕܡܝܢܘܬܐ imitation, imitation, اقتداء ; conjecture, conjecture, تخمين.

ܕܡܟ[1], ܘ, dormir, s'endormir, to sleep, fall asleep, نام ، غفا ; se coucher, être couché, to lie down, اضجع ; mourir, to die, مات ; avoir un songe, to dream, حلم.

- ܕܡܟܐ adonné au sommeil, addicted to sleep, نؤوم.

- ܕܡܟܢ dormeur, sleeper, نؤوم.

- ܕܡܟܬܐ sommeil, sleep, نوم.

- ܘܡܕܡܘܬܐ *id.* ; somnolence, *somnolence*, نعاس ; mort *death*, موت .
- ܘܡܕܐ sommeil, *sleep*, نوم .
- ܡܘܡܕܐ lieu du sommeil, *sleeping-place*, مكان النوم ; lit, *bed*, سرير ; temps du sommeil, *sleeping-time*, زمان النوم ; action de se coucher, position couchée, *act of lying down*, *lying down*, اضجاع ; sommeil, *sleep*, نوم ; mort, *death*, موت ; union sexuelle, *sexual union*, اقتران جنسي .
- ܘܡܕ[2] endormir, *to put to sleep*, نوم || ܘܡܕ ܢܦܫܗ aller se coucher, *to go to bed*, ذهب للنوم . — ܐܬܘܡܕ[2] *p.* ; *r.*
- ܐܘܡܕ[3] , *c.* ܘܡܕ[2] .

(ܘܡܣ) . ܘܡܣܐ , δόμος, maison, *house*, بيت ; fondement, *ground*, اساس ; assise (de pierres), *course* (*of stones*), دمص ; pilier, *pillar*, عامود .
- ܘܡܣܡܘܬܐ , ενδόμησις, pilier, *pillar*, عامود .
- ܘܡܣ[2] édifier, *to build*, بنى .
- ܘܡܣܛܝܩܐ *etc.*, δομεστικός, domestique, *domestic*, بيتي .

(ܘܡܣ) . ܘܡܣ *etc.*, δῆμος, peuple, *people*, شعب .
- ܘܡܣܛܝܩܘܣ , *pl.* ܘ ' , δημοτικός, populaire, *popular*, شعبي .
- ܘܡܣܝܐ *etc.*, public (adj.), *public*(*adj.*), عام ; prison, *prison*, سجن ; registres civils, *civil registers*, سجلات حكومية .
- ܘܡܣܝܢ *etc.*, l'État, *the State*, الحكومة ; bains, *baths*, بيت استحمام ; portique, *portico*, رواق ; prison, *prison*, سجن ; trésor public, *public treasury*, خزينة الدولة ; archives, *archives*, قراطيس الدولة || ܒܕܡܣܝܢ en public, *in public*, جهراً .

ܘܡܥܐ , *pl.* ܘܡܥܐ , larme, *tear*, دمعة ; goutte, *drop*, قطرة .
- ܘܡܥ[1] , ´ ; — ܘܡܥ[2] pleurer, *to weep*, بكى .

(ܘܡܪ) . ܘܡܪܐ admirable, *admirable*, عجيب .
- ܘܡܪܐܝܬ admirablement, *admirably*, على وجه عجيب .
- ܘܡܪܘܬܐ caractère de ce qui est admirable, *admirableness*, رائعية .
- ܐܬܘܡܪ[2] , ܠ , ܒ , admirer, être stupéfait de, *to admire*, *be amazed from*, اعجب (بـ) ب ، دهش من .
- ܡܬܘܡܪܢܐ admirable, *admirable*, عجيب .
- ܘܡܪܐ admiration, stupeur, *admiration*, *stupor*, عجب ، دهش ; chose admirable, *admirable thing*, شيء عجيب .
- ܘܡܪܐܝܬ , *c.* ܡܬܘܡܪܢܐܝܬ — ; ܘܡܪܢܐܝܬ .
- ܬܘܡܪܬܐ , *pl.* ܬܘܡܪܬܐ *et* ܬܘܡܪܝܬܐ , merveille, miracle, *wonder*, *miracle*, آية اعجوبة || ܒܬܘܡܪܬܐ merveilleusement, *wonderfully*, على وجه عجيب .

ܘܢܐ[1] , 1° être proche, *to be near*, دنا ; 2°, ܠ , adhérer à, *to adhere to*, تبع .
- ܐܬܘܢܝ[1] , ܠ , *id.* 2° ; ܠ , consentir à, *to assent to*, ارتضى بـ ; ܠ , obéir à, *to obey*, خضع لـ ; céder, *to give in*, خضع ; ܠ , entreprendre, *to undertake*, باشر ; ܠ , s'appliquer à, *to apply oneself to*, اقبل على .
- ܡܬܘܢܝܢܘܬܐ adhésion, *adhesion*, انضمام ; simulation, *simulation*, تظاهر .
- ܐܘܢܝ[3] adjoindre, *to adjoin*, ادنى || ܐܘܢܝ ܢܦܫܗ simuler, *to simulate*, تظاهر .

ܘܢܐ 1° — *pl.* ܘܢܝܬܐ — jarre, *jar*, جرة ; 2° — *pl.* ܘܢܐ — branche, *bough*, غصن ; ܘܢܬܐ *id.* 2°.

(ܘܢܒ) . ܘܢܒܐ , ܘܢܘܒ , ܘܢܒܐ , *f.*, *et* ܘܢܒܬܐ *ou* ܘܢܒܬܐ , *pl.* ܐ ' , ܐܬ ' , ܬܐ ' , queue, *tail*, ذنب ; bout, reste, *bit*, *scrap*, قطعة ، بقية .
- ܘܢܒܝܐ caudal, *caudal*, ذنبي .

- ܘܰܚܐ extinction, *extinction*, إطفاء .
- ²ܘܰܚܶܐ éteindre, *to extinguish*, اطفأ ; détruire, *to destroy*, (مف) خرب . ²ܐܰܘܚܶܐ *p.*
- ܘܰܚܝܳܐ éteint, *extinguished*, مطفأ .
- ܘܘܚܳܝܳܐ extinction, *extinction*, إطفاء .
- ³ܘܚܶܐ , ܐܰܘܚܶܐ , *c.* ²ܘܰܚܶܐ .

¹ܘܚܳܙ , ܘܚܰܙ , planter, fixer, *to plant, fasten*, نصب ، انشب ; être fixé, *to be fastened*, انتشب . ¹ܐܬܘܚܶܙ *p.* ; *r.*
- ²ܘܚܰܙ , *c.* ¹ܘܚܳܙ .

¹ܘܚܰܫ , ܘܚܶܫ , troubler, *to disturb*, بلبل ; transgresser, *to transgress*, خالف ; gourmander, *to rebuke*, (مف) وبخ ; piquer, exciter, *to prick, excite*, نخز ، حث ; obscurcir (l'œil), *to dim (the eye)*, اظلم (النظر) .
- ܘܘܚܫܳܐ perturbation, *perturbation*, اختلال .
- ²ܘܰܚܶܫ aveugler, *to blind*, اعمى . ²ܐܬܘܰܚܰܫ *p.*; être affaibli, *to be weakened*, ضعف .
- ܡܘܰܚܫܳܐ contrit, *contrite*, منسحق القلب ; querelleur, *quarrelsome*, خصوم .
- ܘܘܚܫܳܐ coup, *blow*, ضربة ; émoussement, *dulling*, كلال .

(ܘܚܕ) . ܘܰܚܕܳܐ , ܘܘܚܕܳܐ , ܘܘܚܕܳܐ , *m. et f.*, *pl.* ܘܰܚܕܶܐ , sueur, *sweat*, عرق ; travail, *work*, شغل ; écume, *foam*, زبد ; résine, *resin*, رسينة .
- ¹ܘܚܶܕ , ܘܚܰܕ , transpirer, *to perspire*, عرق ; se fatiguer, *to tire*, تعب .
- ܘܰܚܕܳܐ en sueur, *in perspiration*, عرقان .
- ³ܐܰܘܚܶܕ faire transpirer, *to make perspire*, جعله يعرق .

ܘܰܩܳܐ , *et f.* ܘܰܩܬܳܐ , ܘܰܩܳܐ , madrier, *joist*, لوح سميك ; planche, *plank*, دف ; table, *table*, طاولة ; page, *page*, صفحة .

ܘܰܩܢܳܐ , *bot.*, genévrier, *juniper*, عرعر .

- ²ܘܢܶܬ attaquer les arrières, *to attack the rear*, هاجم مؤخر (الجيش) ; anéantir, *to destroy*, اباد .
- ܘܢܬܳܐ misérable, *wretched*, بائس .

⁴ܘܢܒܶܠ secouer, *to shake*, هز . ⁴ܐܬܘܢܒܶܠ être suspendu, *to be dangling*, تدلى .

¹ܘܢܰܨ , ܘܢܶܨ , se lever (astre), apparaître, *to rise (star), appear*, طلع (كوكب) ، ظهر ; briller, *to shine*, لمع .
- ܘܢܝܨܳܐ levé, *risen*, طالع ; manifeste, *manifested*, مبدى .
- ܘܢܝܨܳܐܝܬ clairement, *clearly*, جليا .
- ܘܢܝܨܘܬܳܐ clarté, *clearness*, جلاء .
- ܘܢܨܳܐ lever, *rise*, شروق ; orient, *orient*, شرق ; épiphanie, *epiphany*, تجلي ; horoscope, *horoscope*, فأل || *v. n. pr.*
- ܡܰܘܢܰܨ , ܡܰܘܢܨܳܐ , *f.*, lever (du soleil), *sunrise*, شروق (الشمس) ; orient, *orient*, شرق .
- ܡܰܘܢܨܳܝܳܐ oriental, *oriental*, شرقي ; *subst.*, orient, *orient*, شرق .
- ܡܰܘܢܢܨܳܐ lever (du soleil), *(sun) rise*, شروق (الشمس) .
- ²ܐܬܘܰܢܰܨ être manifesté, *to be manifested*, تجلى .
- ³ܐܰܘܢܶܨ faire se lever, *to make rise*, اطلع ; manifester, montrer, *to manifest, show*, اجهر ، اظهر .

²ܘܰܢܶܒ tourmenter, *to torment*, (مف) عذب . ²ܐܬܘܰܢܰܒ *p.*
- ܘܘܢܳܒܳܐ tourment, *torment*, عذاب .

ܘܢܩܳܐ *etc.*, *mon.*, dânak, *dānak*, دانق .

ܘܣܢܛܶܪܝܐ *etc.*, δυσεντερία, *path.*, dysenterie, *dysentery*, زحار .

(ܘܣܩܠ) . ⁴ܐܬܘܣܩܠ , δυσκόλως, être lent, *to be slow*, تمهل .

¹ܘܥܳܐ , ܘܥܶܐ , s'éteindre, *to go out (fire)*, انطفأ ; se flétrir, *to fade*, ذبل ; cesser, *to cease*, بطل .

ܕܝܦܛܘܟܘܢ , ܕܝܦܛܘܟܐ , *etc.*, *pl.* ܐ̈ , ܐ ,ܘܣ , ܘܢ , δίπτυχον, diptyque, liste, *diptych, list,* لوح من دفين ، قائمة .

ܕܦܢܐ , ܕܦܢ , ܕܦܢ , *f.*, *pl.* ܕܦܢ̈ܐ *et* ܕܦܢܬ̈ܐ , côté, flanc, *side, flank,* جنب ، خاصرة ; civière, *stretcher,* محمل .

ܕܦܢܐ , *pl.* ܐ̈ , ܣ , δαπανή, dépense, *expense,* نفقة .

— ²ܕܦܢ dépenser, *to spend,* انفق .

ܕܦܢܝܕܝܘܢ *etc.*, δαφνίδιον, laurier, *laurel,* غار .

(ܕܦܢ) . ܕܝܦܪܘܣ , ܕܝܦܪܘܣ *etc.*, δίφρος, litière, *litter,* محمل .

¹ܕܩ , ܢܕܘܩ , pilonner, broyer, *to pound, grind,* دق ، سحق . — ¹ܐܬܕܩ *p.*

— ܕܘܩܐ pilon, *pestle,* مدقة .

— ܕܩܩܐ petit, *small,* صغير ; facile, *easy,* سهل .

— ܕܩܐ légume, *vegetable,* بقل ; ܕܩܐ raclure, poussière, *scraping, dust,* كشاطة ، غبار .

— ܕܘܩܐ , *pl.* ܕܘܩ̈ܐ , légumes secs, *dry vegetables,* بقول يابسة .

— ܡܕܩܐ mortier, *mortar,* جرن .

— ²ܕܩܩ 1° broyer, *to grind,* سحق ; 2° modérer (le pas), *to slacken* (*the pace*), خفف (السير) . — ²ܐܬܕܩܩ *p.*

— ³ܐܕܩ , *c.* ²ܕܩܩ 1°.

— ⁴ܕܩܕܩ , *palpel, c.* ²ܕܩܩ 2°.

— ܕܩܕܩܐ , ܕܩܕܩ , ܕܩܕܩ , petit, *small,* صغير ; ܕܩܕܩܐ *pl.* ; la plèbe, *the common people,* العامة ; ܕܩܕܩܬܐ *pl.* ; minuties, *trifles,* دقائق .

(ܕܝܩ) . ܕܝܩܐ , *pl.* ܕܝܩܣ , δίκη, droit, *right,* حق .

— ܕܝܩܝܘܡܛܐ *etc.*, δικαιώματα, actes judiciaires, *legal acts,* صكوك قضائية .

— ܕܝܩܢܝܩܘܣ , *pl.* ܐ̈ , δικανικός, jurisconsulte, *jurist,* فقيه .

— ܕܝܩܢܝܩܘܢ *etc.*, δικανικόν || ܒܝܬ ܕ̈ tribunal, *bench,* محكمة .

— ܕܝܩܣܛܐ , δικασταί, juges, *judges,* قضاة .

— ܕܝܩܣܛܪܝܢ *etc.*, *pl.* ܐ̈ , δικαστήριον, tribunal, *bench,* محكمة .

¹ܕܩܠ , ܢ , passer au crible, *to sift,* غربل .

ܕܩܠܐ , *f.*, dattier, *date-tree,* نخل || ܒܝܬ ܕܩܠܐ palmeraie, *palmery,* منبت نخل .

— ܕܩܠܘܢܝܬܐ petit dattier, *small date tree,* نخيلة .

ܕܩܢܐ , ܕܩܢ , barbe, *beard,* لحية .

— ܕܩܢܢܐ barbu, *bearded,* ذو لحية .

ܕܩܢܘܬܐ , (?) bande (de brigands), *band* (*of robbers*), فرقة (لصوص) .

ܕܩܢܐ , δεκανός, messager, *messenger,* رسول ; bedeau, *beadle,* قواس كنائسي ; *astr.*, décan, *decan,* قسم درجات الفلك .

(ܕܘܩ) . ܕܘܩܝܣܝܡܘܢ , δοκήσιμον ; — ܕܘܩܝܣܝܣ , δόκησις, soupçon, *suspicion,* شك .

¹ܕܩܪ , ܢ , 1° frapper (de la corne), frapper, *to gore, strike,* نطح ، ضرب ; 2° transpercer, *to transpierce,* نفذ . — ¹ܐܬܕܩܪ *p.*

— ܕܩܪܐ piqûre, coup, *prick, stroke,* شكة ، ضربة ; ܕܩܪܬܐ coup, *stroke,* ضربة ; *path.*, pleurésie, *pleurisy,* جناب .

— ²ܕܩܪ , *c.* ¹ܕܩܪ 1°. — ²ܐܬܕܩܪ être transpercé, *to be transpierced,* طعن (بـ) .

— ܕܘܩܪܐ coup, *stroke,* ضربة .

¹ܕܪ , ܢܕܘܪ , *d.*, ܥܡ , combattre, *to strive with,* حارب .

— ܕܪܐ *ou* ܕܪܘܐ combat, guerre, *fight, war,* حرب ، معركة || ܒܥܠܕܪܐ adversaire..., *v.* ܒܥܠܐ .

— ܕܘܪܬܐ guerre, *war,* حرب .

ܕܪܳܐ¹ , c. ܐܶܬܕܰܪܕܰܪ² — ; ܕܰܪܕܰܪ² — .

— ܕܳܪܽܘܫܳܐ ou ܕܳܐܪܽܘܫܳܐ lutteur, combattant, *wrestler, fighting-man,* مصارع ، محارب .

— ܕܳܪܽܘܫܽܘܬܳܐ art de combattre, *art of fighting,* فن القتال .

ܕܳܪܬܳܐ maison..., *v. à* ܕܘܪ .

ܕܪܳܐ¹ répandre, disperser, *to sprinkle, scatter,* نثر ، فرق ; vanner, *to winnow,* ذرى .

— ܕܪܳܝܳܐ vannage, *winnowing,* تذرية .

— ܡܰܕܪܝܳܐ , *pl.* ܡܰܕܪܝܳܬܳܐ , van, *fan,* مذرى .

ܕܰܪܒܳܐ , *ar.* درب , chemin, *way* .

ܕܰܪܓܳܐ , ܕܪܶܓ , degré, marche, *degree, step,* درجة ; situation, *situation,* حالة ; charge, dignité, *office, dignity,* وظيفة ، رتبة ; ordre, *order,* طبقة ; *f.* ܕܰܪܓܬܳܐ dignité, *dignity,* رتبة || ܒܕܰܪܓܳܐ ܕܰܪܓܳܐ ، ܕܪܰܓ ܒܕܰܪܓ , ܕܰܪܓܳܐ , graduellement, *by degrees,* تدريجاً .

— ܕܪܰܓ¹ , ´ , aller, *to go,* ذهب || ܕܪܰܓ ܕܰܪܓܳܐ *id.*

— ܕܳܪܽܘܓܳܐ , marcheur, *walker,* ماش .

— ܕܰܪܶܓ² diposer ou élever par degrés, *to dispose* or *raise by degrees,* رتب (مف) او اصعد تدريجاً ; piloter (un navire), *to pilot* (*a ship*), قاد سفينة . ܐܶܬܕܰܪܰܓ² — *p.* ; *r.* ; suivre par degrés, *to follow by degrees,* تبع تدريجاً .

— ܡܕܰܪܓܳܢܽܘܬܳܐ avance graduelle, *gradual advance,* تقدم تدريجي ; gradation, *gradation,* تدريج ; degré, *degree,* درجة .

— ܐܰܕܪܶܓ³ — amener graduellement, *to bring gradually,* اوصل تدريجاً .

ܕܰܪܓܳܐ , *ornith.*, coq de bruyère, *grouse,* ديك الخلنج .

ܕܰܪܓܽܘܫܬܳܐ chaise à porteurs, *litter,* حداجة .

ܕܰܪܕܶܫ⁴ souiller d'ordure, *to soil with filth,* لطخ بقذر .

ܕܰܪܕܪܶܐ , *bot.*, chardons, *thistles,* حسك .

ܕܪܽܘܢ prière (magisme), *prayer (magianism),* صلاة (مجوسية) .

— ܕܪܽܘܢܳܝܳܐ (mage) officiant, *officiating (magus),* محتفل (مجوس) .

ܕܪܽܘܣܬܒܶܕ chef des médecins, *chief of physicians,* رئيس الاطباء .

ܕܪܰܟ¹ , ´ , marcher, aller, *to walk, go,* مشى ، ذهب ; ܗ , fouler, *to tread upon,* وطئ ; ܥܠ , transgresser, *to transgress,* جاوز . ܐܶܬܕܪܶܟ¹ — *p.* ; être atteint, saisi, *to be overtaken, seized,* ادرك (مج) أمسك (مج) ; être perçu, compris, *to be perceived, understood,* أدرك (مج) بالعقل فهم (مج) ; être outragée (femme), *to be outraged (woman),* نضحت (مج) (امرأة) || ܕܪܰܟ ܠܶܗ ܕܽܘܪܟܬܳܐ prendre une concubine, *to take a concubine,* اتخذ سرية .

— ܕܳܪܶܟ qui marche, *walking,* ماش .

— ܕܽܘܪܟܬܳܐ 1° pas, *step,* خطوة ; 2° foulage, *treading,* دوس ; 3° sol, *ground,* ارض .

— ܕܽܘܪܟܳܐ *id. 1° et 2°* ; ܕܽܘܪܟܬܳܐ *id. 2°.*

— ܕܽܘܪܟܬܳܐ , *qqf.* ܕܽܘܪܳܟܬܳܐ , *pl.* ܕܽܘܪܟܳܬܳܐ *et* ܕܽܘܪܳܟܳܬܳܐ , concubine, *concubine,* سرية ; servante, *maid-servant,* خادمة ; marcotte, *layer,* عكيس ; rejeton, *shoot,* فرخ .

— ܠܳܐ ܡܶܬܕܰܪܟܳܢܳܐ || ܠܳܐ ܡܶܬ inconnaissable, *unknowable,* لا يمكن معرفته .

— ܡܶܬܕܰܪܟܳܢܽܘܬܳܐ atteinte, *reach,* ادراك ; saisie, *seizure,* امساك ; perception, *perception,* ادراك .

— ܫܶܥܳܐ ܡܕܰܪܟ ܫܶܥܬܳܐ || ܕܽܘܪܟܬܳܐ (ܡܕܰܪܟܳܐ) espace que foule la plante du pied, *space which the sole of the foot treads upon,* موطئ القدم .

— ܐܰܕܪܶܟ³ — atteindre, saisir, *to overtake, seize,* ادرك ، امسك ; comprendre, *to understand,* فهم ; s'appliquer, *to apply oneself,* اجتهد ; pouvoir, *can,* قدر ;

fouler, *to tread upon*, داس ; faire fouler, *to make tread*, جعله يدوس .
— ³ܐܬܕܪܟ *p*.
— ܡܕܪܟܢܘܬܐ obtention, *obtaining*, ادراك .

ܕܪܟܡܘܢܐ ou ܕܪܟܡܐ, *mon.*, darique, *daric*, داريك .

(ܕܪܡ) . ²ܡܕܪܡܪ rusé, fourbe, *crafty, cheating*, محتال ، خادع . — ²ܐܬܕܪܡܪ comploter, *to plot*, تآمر .
— ܡܕܪܡܪܐܝܬ avec fourberie, *knavishly*, مكراً .
— ܡܕܪܡܪܘܬܐ astuce, fourberie, *craft, cheating*, دهاء ، خداع ; machination, *plot*, دسيسة .

(ܕܪܡ) . ܕܪܘܡܐ , δρόμος, course, *race*, ركض .
— ܕܪܘܡܘܣ *id.* ; sénat, *senate*, جماعة الشيوخ .

ܕܪܡܐ et ܕܪܡܛܐ , δρᾶμα, fables, pièces, *fables, plays*, امثال ، مسرحيات .

ܕܪܘܡܘܢ , *f.*, *pl.* ܕܪܘܡܘܢܣ , δρόμων, bateau léger, *light boat*, قارب .
— ܕܪܘܡܘܢܝܐ marin, *sailor*, بحري .

ܕܪܥܐ , *m.*, bras, *arm*, ذراع ; épaule, *shoulder*, كتف ; coudée, *cubit*, ذراع || ܪܝܫ ܕܪܥܐ premier convive, *first guest*, النديم الاول .
— ³ܐܕܪܥ porter à bras, *to carry by hand*, حمل بذراعه .

ܕܪܩܘܢܐ , δράκων, *zool.*, dragon, *dragon*, تنين .
— ܕܪܩܘܢܛܝܢ , δρακόντιον, petit dragon, *little dragon*, تنين صغير .

ܕܪܫ ¹, ², fouler, ouvrir (un chemin), *to tread, open (a way)*, شق (طريقاً) ; instruire, prêcher, *to instruct, preach*, علم (مف) ، وعظ ; disputer, polémiquer, *to dispute, discuss*, جادل ; converser, *to converse*, تحادث .
— ܕܪܘܫܐ argumentateur, *arguer*, مجادل ; sophiste, *sophist*, سفسطي ; docteur, *doctor*, عالم .
— ܕܪܘܫܘܬܐ dialectique, *dialectic*, منطق .
— ܕܪܘܫܐܝܬ dialectiquement, *dialectically*, منطقياً ; clairement, *clearly*, جلياً .

— ܕܪܝܫܐ instruit, *learned*, متعلم ; *gram.*, usité, *used*, مستعمل .
— ܕܪܫܐ foulage, dépiquage, *treading, shelling*, دوس ، دراس .
— ܕܘܪܫܐ dispute, conférence, *disputation, conference*, مجادلة ، مباحثة ; contradiction, *contradiction*, معارضة || ܒܝܬ ܕܘܪܫܐ école, *school*, مدرسة .
— ܡܕܪܫܐ histoire, *history*, تاريخ ; hymne, *hymn*, انشودة .
— ܡܕܪܫܬܐ , *ar.* مدرسة , école, *school*.
— ²ܕܪܫ ouvrir (un chemin), *to open (a way)*, شق (طريقاً) ; *d.*, ܒ , instruire, exercer, *to instruct, drill*, علم (مف) مرن (مف) ; disputer, *to dispute*, جادل .
— ²ܐܬܕܪܫ *p*.
— ܡܕܪܫ , ܡܕܪܫܐ , expérimenté, connaisseur, *experienced, connoisseur*, مدرب ، خبير .
— ܡܕܪܫܘܬܐ expérience, savoir, *experience, knowledge*, خبرة ، علم .
— ܕܪܘܫܐ disputeur, *disputatious*, مجادل .
— ܕܘܪܫܐ exercice, *exercise*, تمرين ; étude, *study*, درس ; expérience, *experience*, خبرة ; enseignement, *teaching*, تعليم ; dispute, *disputation*, مجادلة ; lutte, *struggle*, معركة || ܒܝܬ ܕܘܪܫܐ palestre, *palaestra*, ميدان ارتياض ; école, *school*, مدرسة .

ܕܘܪܫ , *v.* ܕܪܫܐ .

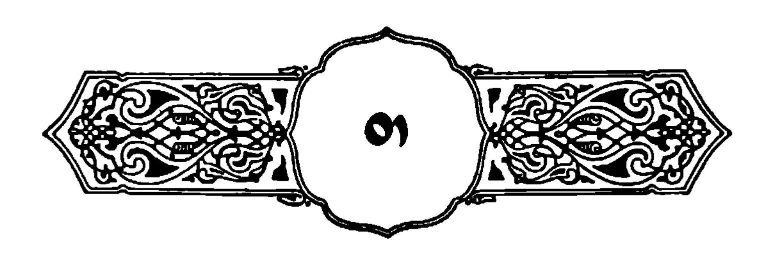
I. (ܕܫ) . ³ܐܕܫ négliger, *to neglect*, اهمل .
— ³ܐܬܕܫ *p*.
— ܡܕܫܢܘܬܐ négligence, *negligence*, اهمال .

II. (ܕܫ) . ³ܐܕܫ dissimuler, *to dissemble*, اخفى ; fermer (l'oreille), *to close (the ear)*, صم (الأذن) .

ܕܫܝܫܐ bouillie, *porridge*, جشيشة .

ܕܫܢܐ don, *gift*, هبة .
— ²ܕܫܢ donner, *to give*, وهب .

ܕܬܐ , *f.*, loi, *law*, شريعة .



ܗ 5, *5*, ܘ ; ܗ *etc.*, *v.* ܐ .

ܗ̄ *abrév.*, 1°, *pour* ܗܢܘ, *v.* ܗܢܐ ; 2°, *pour* ܗܠܠܘܝܐ, alleluia...

ܗܐ , *f.*, lettre hē, *letter hē*, الحرف ها .

ܗܐ voici ! *behold !* ها ! ; ici, *here*, هنا ; maintenant, *now*, الآن ; déjà, *already*, الآن ، عندئذ ، قبلاً ; *souv. expl.* (*ex.* ܗܐ ܡܢ depuis que, *since*, منذ ; ܥܕ ܗܐ ܦܩܕ ܡܪܢ jusqu'à ce que notre maître ordonne, *till our lord enjoins*, الى ان يأمر سيدنا) || ܗܐ ܠܐ ne... pas ? *...not ?* أليس ؟ .

ܗܒܒܐ , *pl.* ܗܒܒܐ , fleur, *flower*, زهرة .
- ¹ܗܒܒ fleurir, *to bloom*, ازهر .
- ²ܗܒܒ *id.*; briller, *to shine*, لمع .
- ²ܐܬܗܒܒ , *c.* ¹ܗܒܒ .
- ܗܒܒܐ fleur, *flower*, زهرة .
- ܗܘܒܒܐ floraison, *bloom*, ازهار .

ܗܒܠܐ , ܗܒܠ , vanité, *vanity*, بطلان .
- ܗܒܠܢܐ vain, *vain*, باطل .
- ܗܒܠܐ vapeur, *vapor*, بخار .

ܗܓܠܐ *ou* ܐܓܠܐ troupeau *ou* file de chameaux, *herd* or *file of camels*, قطيع او قطار جمال .
- ܗܓܠܐ chamelier, *camel-driver*, جمال .

(ܗܓܓ) . ܗܓܓܝܬܐ imaginations, *imaginations*, تخيلات .
- ²ܗܓܓܝ faire imaginer, *to make imagine*, جعله يتخيل . - ²ܐܬܗܓܓܝ imaginer, *to imagine*, تخيل .
- ܗܓܓܝܐ ; - ܗܓܓܝܢܐ , imaginaire, *imaginary*, خيالي .
- ܗܓܓܝܬܐ 1° imagination, *imagination*, خيال ; 2° apparence, *appearance*, ظاهر.
- ܗܘܓܓܝܐ *id. 1°*.

¹ܗܓܐ *d.*, ܒ , méditer, *to meditate*, تأمل .
- ܗܓܝܐ méditation, *meditation*, تأمل ; lecture syllabique, *spelling lecture*, قراءة هجائية ; syllabe, *syllable*, مقطع ; voyelle, *vowel*, حركة ; *gram.*, trait

de vocalisation, *vocalisation-dash*, خط تحريك .

— ²ܗܰܓܺܝ vocaliser, *to vocalize*, حرك (مض) .
— ²ܐܶܬܗܰܓܺܝ , ܒ , méditer, *to meditate*, تأمل ; ܒ , prendre à cœur, *to take to heart*, عني بـ ; lire à haute voix, *to read aloud*, قرأ بصوت عال ; être lu, *to be read*, قرئ .

— ܡܗܰܓܝܳܢܽܘܬܳܐ formation à la lecture, *formation to reading*, تعليم القراءة ; interprétation, *interpretation*, تفسير .

— ܗܽܘܓܳܝܳܐ méditation, *meditation*, تأمل ; exercice, *exercise*, تمرين ; étude, *study*, درس ; vocalisation, *vocalisation*, تحريك .

— ³ܐܰܗܓܺܝ faire penser, *to make think*, جعل يفكر ; exercer à la lecture, au parler, *to exercise in reading, in speaking*, مرن (مض) على القراءة ، على التكلم .

¹ܗܓܰܪ , ܘ , renverser, *to throw down*, هدم .
— ¹ܐܶܬܗܓܶܪ *p.* ; être abattu, *to be overthrown*, انهدم .
— ܗܓܳܪܬܳܐ destruction, *destruction*, تخريب .
— ²ܗܰܓܰܪ , *c.* ¹ܗܓܰܪ . — ²ܐܶܬܗܰܓܰܪ frémir (mer), *to roar (sea)*, عج (بحر) .

ܗܶܓܡܽܘܢܳܐ *etc.*, ἡγεμών, chef, *leader*, قائد ; préfet, préteur, *prefect, praetor*, حاكم ، قاض .

— ܗܶܓܡܽܘܢܽܘܬܳܐ *etc.*, direction, *guidance*, قيادة ; préture, préfecture, *praetorship, prefecture*, وظيفة القاضي ، الحاكم .

ܗܳܓܰܪ Agar... *v. n. pr.*
— ܗܰܓܪܳܝܽܘܬܳܐ islamisme, *islamism*, اسلام .
— ¹ܗܓܰܪ ; — ²ܗܰܓܰܪ ; — ²ܐܶܬܗܰܓܰܪ devenir musulman, *to become moslem*, اسلم .
— ܡܗܰܓܪܳܐ ; — ܡܗܰܓܪܳܝܳܐ musulman, *moslem*, مسلم .

ܗܳܕܶܐ , ܗܳܕ , celle-ci..., *v.* ܗܳܢܳܐ .

I. (¹ܗܕܳܐ) . ܡܰܗܕܝܳܢܽܘܬܳܐ conduite, *conducting*, هداية .
— ܡܗܰܕܝܳܢܳܐ chef, *conductor*, قائد .
— ²ܗܰܕܺܝ conduire, *to lead*, قاد .
— ²ܐܶܬܗܰܕܺܝ *p.*
— ܡܗܰܕܝܳܢܽܘܬܳܐ conduite, *conducting*, هداية .
— ܗܰܕܳܝܳܐ ; — ܗܰܕܳܝܬܳܐ *ou* ܗܰܕܝܳܢܳܐ chef, guide, *leader, guide*, قائد ، هاد .
— ܗܽܘܕܳܝܳܐ ; — ܗܰܕܳܝܽܘܬܳܐ conduite, *conducting*, هداية ; règle, *rule*, قاعدة .

II. ¹ܗܕܳܐ délirer, *to be delirious*, هذى .

ܗܽܘܕܒܳܚ autel, *altar*, مذبح .

ܗܶܕܝܽܘܛܳܐ , ἰδιώτης, simple particulier, *private person*, فرد ; ignorant, inexpérimenté, simple, *ignorant, inexperienced, simple*, جاهل ، غر ، بسيط ; sot, *foolish*, احمق .

— ܗܶܕܝܽܘܛܳܐܺܝܬ avec simplicité, *with simplicity*, ببساطة .
— ܗܶܕܝܽܘܛܽܘܬܳܐ simplicité, *simplicity*, بساطة .

ܗܰܕܳܡܳܐ membre, *member*, عضو ; morceau, *morsel*, جزء .
— ²ܗܰܕܶܡ démembrer, *to dismember*, قطع عضواً عضواً . — ²ܐܶܬܗܰܕܰܡ être pourvu de membres, *to be provided with members*, تجهز باعضاء .
— ܡܗܰܕܡܳܐ pourvu de grands membres, *provided with large members*, ذو اعضاء كبيرة .
— ܡܗܰܕܡܽܘܬܳܐ état membré, *membered state*, حالة ما له اعضاء .

¹ܗܕܰܣ , ܘ , ܒ , penser à, s'occuper de, *to think of, to attend to*, فكر بـ ، اعتنى بـ .
— ܗܶܕܣܳܐ contemplation, *contemplation*, تبصر .

I. ܗܶܕܪܳܐ , ܗܶܕܰܪ , ornement, *ornament*, زينة ; splendeur, gloire, magnificence, *splendour, glory, magnificence*, بهاء ، مجد ، أبهة .

- ܗܕܝܪܐ magnifique, beau, *magnificent, beautiful,* جميل ، بهي ; vénérable, *venerable,* جليل ; clair, *clear,* صاف .
- ܗܕܝܪܐܝܬ magnifiquement, *magnificently,* ببهاء .
- ܗܕܝܪܘܬܐ magnificence, *magnificence,* أبهة .
- ²ܗܕܪ orner, *to adorn,* زين ; honorer, *to honour,* وقر (مف) . — ²ܐܬܗܕܪ *p.* ; glorifier, *to glorify,* مجد (مف) .
- ܗܘܕܪܐ beauté, *beauty,* جمال ; gloire, *glory,* مجد .

n. ܗܘܕܪܐ , ἕδρα, anus, *anus,* است .

ܗܘܕܪܘܠܝܣ , ὕδραυλις, orgue hydraulique, *water-organ,* أرغن مائي .

- ⁴ܗܘܕܪܠ chanter, *to sing,* غنى (مف) .

ܗܘܕܪܘܦܝܩܐ *etc.,* ὑδρωπικος, hydropique, *hydropic,* حابن .

- ܗܘܕܪܘܦܝܩܝܐ *etc.,* ὑδρωπικία, hydropisie, *dropsy,* حبن .

ܗܘ *ou* ܗܘ , *pron. pers., f.* ܗܝ , *pl.* ܗܢܘܢ , *f.* ܗܢܝܢ ; — *enclit.: m. s.* ܗܘ *ou* ܘ (ܐܢܐ ܗܘ = ܐܢܐ ܗܘ , *ex.* ܐܢܐ ܗܘ = ܐܢܐ ܗܘ), *f.* ܗܝ *et* ܝ , *pl.* ܐܢܘܢ , *f.* ܐܢܝܢ ;

1° lui, lui-même, *he, himself,* هو ، هو ذاته *etc.*

2° [= v. être, = *v. to be,* فعل كان =] il est, *he is,* هو , *etc.*

3° [= art. déf., = *definite article,* اداة = تعريف] le, *the,* ال , *etc.,* (*ex.* ܗܘ ܡܠܟܐ le roi, *the king,* الملك) .

4° *renf., ex.* ܚܕ ܗܘ ܐܠܗܐ ܣܓܕܝܢܢ c'est un seul Dieu que nous adorons, *it is an only God we worship,* إلهاً واحداً نعبد .

5° *expl., ex.* ܙܠ ܗܘ , va ! *go !* اذهب ! || ܗܘܝܘ (= ܗܘ ܗܘ) c'est lui qui, lui-même, *it is he who, himself,* هو الذي هو ذاته || ܗܝܝ (= ܗܝ ܗܝ) c'est elle qui, elle-même, *it is she who, herself,* انها هي التي ، هي ذاتها ; c'est-à-dire, *that is to say,* اعني || ܗܕܐ ܗܝ celle-ci même, la même, *this very one, the same* (*f.*), هذه ذاتها ، ذاتها ; ܗܝ ܗܝ celle-là même, *that very one*(*f.*), تلك ذاتها || ܗܘ ܗܘ ܗܘ *etc.,* le même, *the same,* عينه *etc.* || ܕܗܘ , ܕܗܝ *etc.,* 1°, *indéf.* (*ex.* ܐܝܢܐ ܕܗܘ quiconque, *whosoever,* اي من ; ܐܡܬܝ ܕܗܘ n'importe quand, *whensoever,* في اي وقت) ; — 2°, = ܗܝ , ܗܘ , *etc.* (ܕ *expl.*) .

- ܗܝܘܬܐ état, condition, *state, condition,* حالة ، مقام .
- ܗܝܝܘܬܐ identité, *identity,* ذاتية .
- ܗܝܝܘܬܢܝܐ identique, *identical,* ذاته .
- ܗܝܝܘܬܢܝܘܬܐ , *c.* ܗܝܝܘܬܐ ; singularité, *singularity,* تفرد .

ܗܘ *ou* ܗܘ , *f.* ܗܝ , *pl. m.* ܗܢܘܢ , *f.* ܗܢܝܢ , *pron. dém.,* celui-là, *that one,* ذلك *etc.* ; [= art. déf., = *def. art.,* اداة تعريف =] le, *the,* ال , *etc.* || ܗܘ ܕ lequel, lui, *who,* هو ، الذي || ܗܝ ܕ ce qui, *what, that which,* ما ، الذي ; le fait que, *the fact that,* هذا انه ; ܗܝ ܕ , ܒܗܝ ܕ , ܡܛܠ ܗܘ ܕ , ܥܠ ܗܝ ܕ , parce que, *because,* لانه || ܐܝܟܢܐ ܕܗܝ ܕ tellement que, *so that,* الى حد ان || ܐܝܟ ܗܝ ܕ , ܐܝܟ ܗܘ ܕ , comme si, *as if,* كما لو ; étant donné que, *seeing that,* بما انه || ܐܝܢܐ ܕܗܘ quiconque, *whoever,* اي من || ܟܡܐ ܕܗܘ ܡܨܝܐ autant que possible, *as far as possible,* على قدر الامكان .

ܗܘܬܐ , *f., pl.* ܗܘܬܐ *et* ܗܘܬܐ , abîme, *abyss,* هوة ; destruction, *destruction,* تخريب .

¹ܗܘܐ , *encl.* ܗܘܐ ; — [formes secondaires du futur, *secondary forms of the future,* صيغ ثانوية للمضارع] ܢܗܘܐ , ܠܗܘܐ , ܢܗܘܐ , ܠܗܘܢ , ܢܗܘܢ ;

1° être, exister, *to be, exist,* كان ، وجد (مج) ; *d.,* arriver à, survenir à, *to occur,*

happen to, حدث ل ، صار ل ; ܠ , être tenu pour, servir de, *to be held as, serve as,* اعتبر (ب) كـ ، قام بـ ; ܠ, épouser (femme), *to marry (wife),* تزوجت ; ܒܬܪ , ܒܬܪܗ , suivre, *to follow,* تبع ; ܚܠܦ , succéder à, *to succeed,* خلف ; ܒܪܓܠ , être au service de, *to be in the service of,* ... كان في خدمة ; ܥܡ , ܥܡ , être du parti de, *to side with,* ...كان من حزب ; ܒ , coûter (tant), *to cost (so much),* كلف (كذا) ;

2° [souv. sens impersonnel, *often impersonal (sense),* مراراً بمعنى الغائب المجهول] *ex.* ܗܘܐ *ou* ܗܘܬ il y eût, *there was,* حدث ; ܗܘܬ ܠܝ ܕ.. il me fut donné de, *it fell to my lot to,* أعطيت (ب) ان ;

3° [ܗܘܐ + ܠ = *v.* avoir, = *v. to have,* = كان له] *ex.* ܢܗܘܐ ܠܝ , j'aurai, *I shall have,* سيكون لي ;

4° [*attrib. ou part.* + ܗܘܐ = imparfait, = *imperfect,* = ماض ناقص] *ex.* ܗܘܐ ܚܟܝܡ c'était un sage, *he was a sage,* كان حكيماً ;

5° [ܗܘܐ , au passé, = qqf. optatif ou impératif, ܗܘܐ , *in the past tense, = sometimes optative or imperative,* [هوا في الماضي= احياناً صيغة التمني او الأمر *ex.* ܗܘܘ soyez, *be,* كونوا ;

6° [ܗܘܐ + *part.* = *fut.*] *ex.* ܢܗܘܝܢ ܥܐܠܢ elles entreront, *they will come in,* سيدخلن ;

7° *renf. ou expl., ex.* ܐܡܪ ܗܘܐ il avait dit, il dit, *he had said, he said,* كان قد قال ، قال || ܠܐ ܗܘܐ = ܠܐ ne... pas, *not,* لا || ܗܘܝ ܙܗܝܪ prends garde ! *look out* ! تحذر ! || ܡܢܐ ܗܘ qu'est-ce ? *what is it?* ما هذا ؟ || ܗܘܐ ܠܘܬ *ou* ܠܘܬ ܢܦܫܗ revenir à soi, *to come to oneself,* رجع الى نفسه .

- ܗܘܝܐ , *pl.* ܗܘܝܐ , créé, *created,* مخلوق ; être, essence, *being, essence,* كائن ، جوهر .
- ܗܘܝܐ existence, *existence,* وجود ; essence, *essence,* جوهر ; création, *creation,* تكوين.
- ܗܘܝܘܬܐ création, *creation,* ايجاد .
- [3] ܐܗܘܝ créer, *to create,* خلق .
  - [3] ܐܬܗܘܝ *p.*

ܗܘܓܡܠܐ || ܗܘ' ܓܡܠܐ dromadaire, *dromedary,* هجين .

ܗܘܝ *ou* ܘܝ hélas ! malheur ! *alas! woe!* آه ! ويل ! ; allons ! *go ahead!* هلم ! .

ܗܘܩܝܢܬܘܣ , ὑάκινθος, *bot.,* jacinthe, *jacinth,* ياقوت .

ܗܘܠܐ *et* ܗܘܠܐ , *f., pl.* ܗܘܠܐ *et* ܗܘܠܣ , ὕλη, forêt, *forest,* غابة ; bois (combustible), *firewood,* خشب ; matière, *matter,* مادة .
- ܗܘܠܐ matière, *matter,* مادة .
- ܗܘܠܢܝܐ ; - ܗܘܠܝܩܝܐ matériel, *material,* مادي ، هيولي .
- ܗܘܠܝܩܘܬܐ matérialité, *materiality,* هيولية .

ܗܘܢܐ , (?) persécution, *persecution,* اضطهاد .

ܗܘܡܘܐܘܣܝܘܢ , ὁμοούσιον, consubstantiel, *consubstantial,* مساو بالجوهر .

ܗܘܢܐ , ܗܘܢ , *or.* ܗܘܢ , esprit, intelligence, *mind, intelligence,* ذهن ، فهم ; raison, sagesse, *reason, wisdom,* صواب ، حكمة ; sens, *sense,* معنى .
- ܗܘܢܢܝܐ mental, *mental,* عقلي .
- [2] ܗܘܢ rendre sage, *to make wise,* احكم .
  - [2] ܐܬܗܘܢ *p.*
- ܡܗܘܢܐ intelligent, *intelligent,* عاقل .
- ܗܘܢܬܢܐ sage, *wise,* حكيم .
- ܡܗܘܢܐܝܬ sagement, *wisely,* بحكمة .
- ܡܗܘܢܘܬܐ intelligence, *intelligence,* فهم .
- ܡܬܗܘܢܢܐ intelligent, *intelligent,* عاقل ذكي ; intelligible, *intelligible,* معقول .
- ܡܬܗܘܢܢܘܬܐ compréhension, *comprehension,* فهم .

— ܗܰܘܶܢ [1], *pa'lel*, agir sagement, *to act wisely*, عمل بحكمة . — ܐܶܬܗܰܘܰܢ [1] *id.*; revenir à soi, *to come to oneself*, عاد الى ذاته ; comprendre, *to understand*, فهم ; être pensé, *to be thought*, فكر (ﮔ) فيه .

ܗܘܿܦܳܐ souffle, *breath*, نفخة ; émanation, *emanation*, شيء بارز عن غيره ; odeur, *smell*, رائحة ; splendeur, *splendour*, بهاء .

ܗܘܿܦܘܿܕܝܰܩܢܳܐ *etc.*, *pl.* ܘ̈ , ὑποδιάκονος, sous-diacre, *subdeacon*, شماس رسائلي .

ܗܘܿܦܘܿܠܺܐܡܦܣܺܝܣ *etc.*, ὑπόληψις, opinion, *opinion*, رأي ; bonne réputation, *good name*, شهرة حسنة .

ܗܘܿܦܘܿܩܢܛܰܘܪܘܿܣ , ἱπποκένταυρος, hippocentaure, *hippocentaur*, اوفقنطورس .

ܗܘܿܦܘܿܬܶܣܺܝܣ *etc.*, ὑπόθεσις, hypothèse, *hypothesis*, قياس فرضي .

ܗܘܿܦܰܛܘܿܣ *etc.*, *pl.* ܘ̈ , ὕπατος, consul, *consul*, قنصل .

— ܗܘܿܦܰܛܝܳܐ *etc.*, ὑπατεία, consulat, *consulate*, قنصلية ; largesse consulaire, *consular largess*, عطية قنصلية .

— ܗܘܿܦܰܛܺܝܣܳܐ , ὑπατίσσα, femme de consul, *consul's wife*, امرأة قنصل .

ܗܘܿܦܘܿܡܢܶܡܰܐ , *pl.* ܡ̈ , ὑπόμνημα, commentaire, *commentary*, تفسير ; acte, *act*, سند .

ܗܘܿܦܪܺܝܛܳܐ *et* ܐܘ , ὑπηρέτης, serviteur, *servant*, خادم .

ܗܘܿܦܰܪܟܳܐ *etc.*, *pl.* ܘ̈ , ὕπαρχος, préfet, *prefect*, حاكم .

— ܗܘܿܦܰܪܟܘܿܣܳܐ *etc.*, *pl.* ܣ̈ , préfecture, *prefecture*, ولاية ; diocèse métropolitain, *metropolitan diocese*, ابرشية ميترو بوليتية .

— ܗܘܿܦܰܪܟܘܿܬܳܐ préfecture, *prefecture*, ولاية .

ܗܘܿܦܛܘܿܪܳܐ , *c.* ܐܦܛܪܘܿܦܳܐ , économe...

ܗܘܿܪܳܪܳܐ , *c.* ܐܘܪܳܪܳܐ , étole...

ܗܙܰܡ [1] mettre en fuite, *to put to flight*, هزم . — ܐܶܬܗܙܶܡ [1] *p.*

— ܗܙܺܝܡܘܼܬܳܐ fuite, *flight*, هزيمة ، هرب .

ܗܛܳܛܳܐ , *bot.*, nerprun, *buckthorn*, نبق .

ܗܝܼ *et* ܗܺܝܬܳܐ , *v.* ܗܘ .

ܗܳܝ celle-là..., *v.* ܗܘ .

ܗܳܝܕܶܝܢ *et* ܗܳܝܕܶܝܢ alors, *then*, عندئذ .

ܗܝܘܿܠܳܐ matière..., *v.* ܗܘܠܐ .

ܗܰܝܟܠܳܐ , ܗܰܝܟܰܠ , palais, *palace*, قصر ; temple, *temple*, هيكل ; Saint, Saint des saints, *Holy*, *Holy of holies*, قدس قدس الاقداس ; église, *church*, كنيسة ; nef, *nave*, صحن كنيسة .

— ܗܰܝܟܠܳܝܘܼܬܳܐ habitation dans le temple, *inhabitation in the temple*, سكن في الهيكل .

ܗܝܠܳܐ matière..., *v.* ܗܘܠܐ .

ܗܰܝܡܶܢ [1], *haf'el*, *d.*, ܠ , ܒ , croire, *to believe*, آمن ; avoir confiance, *to trust*, وثق ; confier, *to trust*, وكل ; rendre familier, *to make familiar*, أنس (مضـ) ; inspirer confiance, *to inspire confidence*, اوحى ثقة ; (*rappr.* ܐܘܡܢܳܐ) travailler avec art, *to work with art*, اتقن شغله . — ܐܶܬܗܰܝܡܰܢ [4] *p.*; être fait avec confiance, *to be done with confidence*, عمل (ﮔ) بثقة ; donner sa parole, *to pledge one's word*, وعد .

— ܡܗܰܝܡܢܳܐ , ܡܗܰܝܡܰܢ , *f.* ܡܗܰܝܡܢܬܳܐ , croyant, chrétien, *believer*, *christian*, مؤمن ، مسيحي .

— ܡܗܰܝܡܢܳܐ , ܡܗܰܝܡܰܢ , digne de foi, fidèle, *worthy of credit*, *faithful*, مصدق ، امين ; familier, *familiar*, مؤانس ; ܥܰܠ , *d.*, préposé à, *set over*, موكل على ; eunuque, *eunuch*, خصي .

— ܡܗܰܝܡܢܳܐܺܝܬ fidèlement, *faithfully*, بوفاء ; dans la foi, *in the faith*, بالايمان .

— ܗܰܝܡܳܢܘܼܬܳܐ foi, *faith*, ايمان .

- ܗܝܡܢܘܬܐ foi, religion, doctrine religieuse, formulaire de foi, *faith, religion, religious doctrine, formulary of faith*, ايمان ، ديانة ، مذهب ديني ، قانون ايمان ; vérité, *truth*, حقيقة ; confiance, *confidence*, ثقة ; fidélité, constance, *fidelity, constancy*, امانة ، ثبات ; *coll.*, les fidèles, *the faithful*, المؤمنون .
- ܡܗܝܡܢܘܬܐ foi, *faith*, ايمان .

ܗܟܘܬ , *adv.*, pareillement, *similarly*, نظيره ; *prép.*, comme, *as*, مثل .

ܗܫܐ maintenant, *now*, الآن ; récemment, *recently*, حديثاً ; *encl.*, c'est pourquoi, donc, *that's why, therefore*, لهذا ، اذاً . *Rappr.* ܡܟܝܠ .

ܗܟܢܐ , ܗܟܢ , *adv.*, ainsi, *so*, هكذا ; = *dém.*, ceci, cela, *this, that*, هذا ، ذلك (*ex.* ܡܛܠ ܗܟܢ pour cela, *for that*, لذلك) ; = *indéf.*, tel, *such*, كذلك (*ex.* ܐܬܘܬܐ ܗܟܢ de tels indices, *such indications*, علامات كهذه) ‖ ܗܟܢܐ ܕ ainsi que, *as*, كما ان ; en sorte que, *so that*, بنوع ان ‖ ܡܢ ܗܟܢ dès lors, *thenceforth*, منذئذ .

(ܗܠ) . ܠܗܠ loin, au loin, plus loin, au delà, *far, far away, farther*, بعيداً ، في البعيد ‖ ܠܗܠ ܡܢ au delà de, *beyond*, ابعد ، وراء ; au dessus de, *above*, فوق ‖ ܠܗܠ ܘܠܗܠ ici et là, *hither and thither*, هنا وهناك ‖ ܠܗܠ ܡܢ ܠܗܠ au loin, *far away*, في البعيد ‖ ܕܠܗܠ à venir, *future*, مستقبل .

(ܗܠܠ) . ܗܠܠ [2] louer, *to praise*, سبح (مف) . – ܐܬܗܠܠ [2] être moqué, *to be laughed at*, ضحك منه (مج) .
- ܗܠܠܘܝܐ , *héb.*, alléluia, *alleluia*, هللويا .
- ܗܘܠܠܐ louange, glorification, *praise, glorification*, تسبيح ، مدح ; hymne, *hymn*, تسبحة .

ܐܗܠܠ [3] , 1° ܥܠ , ܒ , se moquer de, *to laugh at*, ضحك من ; 2° mépriser, *to despise*, احتقر ; 3° louer, *to praise*, مدح . – ܐܬܗܠܠ [3] *id.* 1°.
- ܡܗܠܠܐܝܬ ironiquement, *ironically*, بتهكم .
- ܡܗܠܠܢܘܬܐ ; ܡܗܠܠܘܬܐ – moquerie, *mockery*, سخرية .

ܗܠܝܢ , *f.* ܗܠܝܢ , ceux-là, *those*, أولئك .

ܗܠܝܘܣ , ἕλειος, marécageux, *marshy*, منقع .

ܗܠܝܢ ceux-ci..., *v.* ܗܢܐ .

(ܗܠܟ) . ܗܠܟܐ , ܗܠܟ ; ܗܠܟܬܐ – , *occ.* ܗܠܟܬܐ , *pl.* ܗܠܟܬܐ , marche, *walk*, مشي ‖ ܦܣܥ ܗܠܟܐ passage, *passage*, ممر ‖ ܗܠܟܬܐ promenoir, *walk*, ممشى .
- ܗܠܟܝܐ ; ܗܠܟܢܝܐ – , coulant (discours), *flowing (speech)*, منسجم (كلام) .
- ܗܠܟ [2] marcher, aller, *to walk, go*, مشى ، سار ; s'en aller, *to go away*, انطلق ; se conduire, *to behave*, سلك ; faire aller, mener, *to make go, to lead*, سير ، قاد .
- ܗܠܘܟܐ qui marche, *walking*, ماش .
- ܡܬܗܠܟܢܐ praticable, *practicable*, مسلوك .

ܗܠܟܐ ‖ ܩܠܐ ܕܗܠ étole, *stole*, بطرشيل .

ܗܠܟܐ genre de ciselures, *kind of chasings*, نوع من النقوش .

(ܗܡܐ [1]) . ܐܗܡܝ [3] détourner (les yeux) *to turn (the eyes)*, غض (النظر) ; ܡܢ , ܒ , négliger, *to neglect*, اهمل ; ܡܢ , cesser, *to cease*, توقف عن . – ܐܬܗܡܝ [3] *p.* ; être omis, *to be omitted*, ترك (مج) .
- ܡܗܡܝܢܘܬܐ négligence, *neglect*, اهمال .

ܗܡܝܢܐ *et* ܗܡ ceinture, *belt*, زنار .

ܗܡܝܢܐ , ἡμίνα, *cap.*, hémine, *hemina*, قسط .

ܗܡܝܣܛܘܢ , *pl.* ܐ̈ , ἡμίσεῖον, *mon.*, demi dinar, *half dinar*, نصف دينار .

ܗܡܪܐ , ὅμηρος, otage, gage, *hostage, pledge*, رهن .

ܡܢ ܗܪܟܐ || ܗܪܟܐ d'ici, *hence*, من هنا .

ܗܢܘܡ , *f.*, enfers, *hell*, مقام نفوس الموتى .

ܗܡܢܝܟܐ collier, *necklace*, طوق .

[1] ܗܪܓ , ܶ , ܒ , méditer à, *to meditate upon*, تأمل في ; ܠ , chercher à, *to seek to*, سعى ان ; ܒ , chercher, *to seek*, طلب ; ܒ , attaquer, *to attack*, هجم على ; oser, *to dare*, اجترأ .

- ܗܪܘܓܐ qui réfléchit, *thoughtful*, مفكر .

- ܗܪܓܐ pensée, *thought*, فكرة .

- ܗܪܓܐ recherche, discussion, *investigation, discussion*, مباحثة ، مناقشة .

- ܐܗܪܓ [3] , ܒ , faire songer à, faire entreprendre, *to make think of, make undertake*, حمله على ، نهض به على .

ܗܡܪܘܐܝܕܣ *etc.*, αἱμοῤῥοΐδες, *path.*, hémorroïdes, *haemorrhoids*, بواسير .

ܗܢܐ , ܗܿܢ , — *f.* ܗܕܐ , *rar.* ܗܿܕ — *pl. m. et f.* ܗܠܝܢ , *rar.* ܗܿܠ — *pron.-adj. dém.*, celui-ci, ce...-ci, *this*, هذا , *etc.* || ܗܘܝܘ ܗܢܐ (ܗܢܘ = ܗܢܐ ܗܘ) || (ܗܘܝܘ = ܗܘ + ܗܘ) ܗܘܝܘ ܗܢܐ = c'est, *it is*, هو ; voici, *here is*, هوذا || ܗܢܘ , ܗܢܐ ܟܕܘ || اعني à savoir, *to wit*, ܘܗܝ , ܗܟܢܐ ܗܘܐ tellement, à tel point, *so, to such a degree*, الى حد ، هكذا || ܐܝܟ ܗܢܐ tel, semblable, *such, similar*, شبيه ، عديل .

[1] ܗܢܐ 1° être agréable, plaire, *to be pleasing, please*, لذ ، اعجب ; 2° tirer profit, *to profit*, استفاد . = [1] ܐܬܗܢܝ *id. 2°*.

- ܗܢܝܐ , ܗܢܝ , agréable, *grateful*, لذيذ ; utile, *useful*, نافع .

- ܗܢܝܐܝܬ agréablement, *agreeably*, بلذة ; utilement, *usefully*, بمنفعة .

- ܗܢܝܘܬܐ ou ܗܢܝܢܘܬܐ , *pl.* ܗܢܝܘܬܐ , utilité, *utility*, منفعة ; plaisir, *pleasure*, لذة .

- ܗܢܝܢܐ utilité, *utility*, منفعة .

= ܐܗܢܝ [3] 1° être utile, *to be useful*, نفع ; 2° tirer utilité, *to draw profit*, انتفع . = ܐܬܗܢܝ [3] *id. 2°*.

ܗܢܘܢ ceux-là, *those*, اولئك . *Rappr.* ܗܠܝܢ .

ܗܢܘܢ , ܗܢܝܢ , eux..., *v.* ܗܘ .

ܗܢܘܢ , ܗܢܝܢ , ceux-là..., *v.* ܗܘ .

ܗܢܝܘܟܐ , ἡνίοχος, cocher, *driver*, حوذي .

ܗܘܦܘܕܟܛܐ , ὑποδέκτης, qui reçoit, *one who receives*, قابل .

[1] ܗܦܟ , ܶ , 1°, *trans.*, retourner, renverser, *to turn, throw down*, قلب(ـه) ، صرع ; changer, *to change*, غير ; ܒ , rompre (un traité), *to break (a treaty)*, نقض (عهداً) ; annuler, *to annul*, ابطل ; — 2°, *intr.*, revenir, *to come back*, رجع ; se détourner, *to turn away*, ارتد ; cesser, *to cease*, بطل ; *c.* [1] ܐܬܗܦܟ ; — [v. auxil. = de nouveau, *auxil. v.* = *again*, فعل [مساعد = من جديد *ex.* ܗܦܟ ܙܒܢ revendre, *to resell*, باع ثانية . = [1] ܐܬܗܦܟ *p. et r. de* [1] ܗܦܟ *trans.* ; se convertir, *to be converted*, اهتدى .

- ܗܦܝܟܐ pervers, *perverse*, رديء ; ܗܦܝܟܬܐ *f.* ; renversement, *subversion*, صرع ; fin, *ruin*, هلاك || ܚܕܐ ܗܦܝܟܬܐ d'un seul élan, *in one bound*, بسطوة قوية .

- ܗܦܟܢܐ pervers, *perverse*, رديء ; perversité, *perversity*, رداءة .

- ܗܦܟܐ , ܗܦܟ , retournement, *turning*, قلب || ܠܗܦܟܐ , ܒܗܦܟܐ en sens contraire, *in the opposite way*, بالعكس || ܠܗܦܟܗ ou ܠܗܦܟܗ ܕܝܘܡܐ le jour suivant, *the next day*, في الغد .

- ܗܦܘܟܐ alternant, *alternating*, متناوب ; pervers, *perverse*, فاسد .

- ܗܘܦܟܐ 1° déformation, *deformation*, افساد الشكل ; 2° détournement, *turning aside*, تحايد (عن) ; 3° contraire (subst.), *contrary (subst.)*, عكس ;

f. ܗܦܟܬܐ *id 2°* ; retour, *return*, رجوع ; changement, *change*, تغير ; réponse, *answer*, جواب ; objection, *objection*, اعتراض ; antienne, *anthem*, انتيفونا || ܗܦܟܐ ܕܟܪܣܐ colique, *stomach-ache*, مغص .

- ܗܦܟܢܐ contraire (adj.), *contrary (adj.)*, مضادد ; pervers, *perverse*, رديء .

- ܗܦܟܐܝܬ contrairement, *contrarily*, بالعكس .

- ܗܦܟܢܘܬܐ perversité, *perversity*, رداءة .

- ܗܘܦܟܐ renversement, *throwing down*, صرع ; retournement, *turning*, انعكاس ; perversité, *perversity*, رداءة ; retour, *return*, رجوع .

- ܡܗܦܟܢܐ || ܡܗܦܟ ܐܝܕܐ en un tour de main, *in an instant*, في لحظة .

- ܡܬܗܦܟܢܘܬܐ changement, *change*, تغير ; versatilité, *versatility*, تقلب .

- ܗܦܟ[2] échanger (des paroles), *to exchange (words)*, طارح (الكلام) . — ܐܬܗܦܟ[2] se tourner, *to turn (intr.)*, تقلب ; s'agiter, tourn..., *to be agitated, turn*, اهتز ، برم ; demeurer, *to remain*, مكث ; agir, se comporter, *to act, behave*, سلك ، تصرف ; employer, *to use*, استعمل ; ܥܡ , fréquenter, *to frequent*, تعاطى مع || ܡܬܗܦܟܢܐ ܟܕܒܐ menteurs, *liars*, كذابون .

- ܗܦܟܐ pervers, *perverse*, رديء .

- ܗܦܟܦܟܐ *id.* ; changeant, *changeable*, متغير .

- ܗܦܟܦܟܘܬܐ malice, *malice*, خبث .

- ܗܘܦܟܐ mouvement, changement, *movement, change*, حركة ، تغير ; révolution (des astres), *revolution (of the stars)*, دوران ; habitude, genre de vie, conduite, *custom, manner of life, behaviour*, عادة ، معيشة ، سلوك || ܗܘܦܟ ܡܠܐ réponse, *answer*, جواب || ܡܬܗܦܟܢܘܬܐ dispute, *dispute*, مجادلة .

- ܡܗܦܟܢܐ *p.* ; habile, *skilful*, ماهر .

- ܐܗܦܟ[3] tourner, *to turn*, ادار ; détourner, *to turn away*, احاد ; changer, *to change*, غير ; traduire, *to translate*, ترجم ; renverser, abattre, *to throw down, overthrow*, هدم ، صرع ; conduire, *to conduct*, قاد ; ramener, *to bring back*, ارجع ; réprouver, réfuter, *to reprobate, refute*, رفض ، دحض ; empêcher, *to hinder*, منع ; rendre, *to give back*, رد ; répondre, *to answer*, اجاب ; rétribuer, *to remunerate*, كافأ .

ܗܦܠܘܣ , ἁπλῶς, simplement, *simply*, ببساطة ; en vain, *vainly*, عبثاً .

ܗܦܩ[1] bavarder, *to chatter*, ثرثر .

ܗܦܪܟܐ , ἔπαρχος, préfet, *prefect*, حاكم .

- ܗܦܪܟܝܐ , *pl.* ܝܣ , ἐπαρχία, préfecture, *prefecture*, ولاية ; diocèse, *diocese*, ابرشية .

ܗܩܛܣܛܐ , ἑκατοστή, centième, *hundredth*, الجزء المئة ; intérêt, *interest*, فائدة .

ܗܪܓ[1] , ܢܗܪܘܓ , se quereller, *to quarrel*, تخاصم .

- ܗܪܓܐ dommage, *damage*, ضرر ; ܗܪܓܐ , *pl.* ܗܪܓܐ , querelle, *quarrel*, مخاصمة .

- ܗܪܓܢܐ ; — ܗܪܘܓܐ , querelleur, *quarrelsome*, خصم .

- ܐܗܪܓ[3] , *d.*, ܠ , 1° nuire à, *to harm*, اضر بـ ; 2° subir un dommage, *to be harmed*, تأذى . — ܐܬܗܪܓ[3] *id.* 2°.

- ܗܪܓܪܓ[r] , *palpel*, exciter, *to excite*, اثار . — ܐܬܗܪܓܪܓ[r] *p.*

ܗܪܓ[1] , ܘ , 1° occuper l'esprit, *to occupy the mind*, شغل البال ; 2°, ܒ , méditer, *to meditate*, تأمل . — ܐܬܗܪܓ[1] *id.* 2°.

- ܗܘܪܓܐ *et* ܗܘܪܓܐ contemplation, *contemplation*, تأمل .

ܗܪܘܕܝܐ , ἐρωδιός, héron, *heron*, مالك الحزين .

ܗܪܘܡܛܐ , ἀρώματα, aromates, *aromatics*, عطور .

- ܗܪܘܡܛܝܩܐ , aromatique, *aromatic*, عطر .

ܗܪܘܛ , *impér. de* ¹ܪܗܛ , courir...

ܗܪܛܝܩܐ *etc.*, *pl.* ܘ̈ , αἱρετικος; - ܗܪܛܝܩܝܐ , hérétique, *heretical*, *heretic*, هرطوقي .

- ܗܪܛܝܩܘܬܐ hérésie, *heresy*, هرطقة .

ܗܪܟܐ ici, *here*, هنا ; maintenant, *now*, الآن ; alors, *then*, عندئذ .

ܗܪܡܛܐ chevalet, *rack*, جنس منكل .

ܗܪܣܝܣ , *c.* ܐܪܣܝܣ , hérésie...

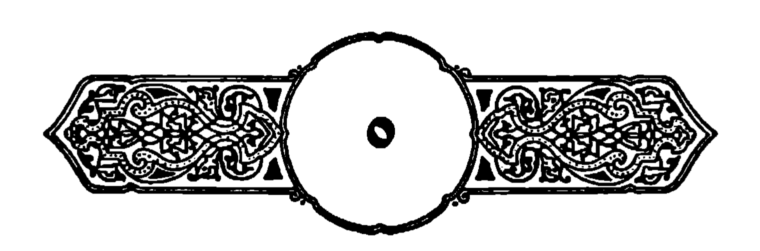
- ܗܪܣܝܘܛܐ , αἱρεσιώτης, hérétique, *heretic*, هرطوقي .

- ܗܪܣܝܘܛܘܬܐ , *c.* ܗܪܣܝܣ .

ܗܪܬܡܢ là, *there*, هناك .

ܗܫܐ (= ܗܐ + ܫܥܐ), ܗܫ , maintenant, *now*, الآن ; dernièrement, *lately*, حديثاً .

ܗܬܘܣ , ἔθος, coutume, *custom*, عادة .



ܘ 6, *6*, ٦ ; ܘ , *etc.*, *v.* ܐ .

ܘ , *conj.*, 1° et, aussi, même, *and, also, even*, ايضاً ، حتى ;

2° mais, *but*, لكن , *ex.* ܘܐܢܬ mais toi, *but you*, لكن انت ;

3° alors, *then*, عندئذ , *ex.* ܟܕ ... ܘܗܘ ܥܢܐ lorsque... (alors) il répondit, *when... (then) he answered*, لما ... (عندئذ) اجاب ;

4° donc, *then*, اذاً , *ex.* ܐܡܪ ܘܣܟܠܐ... , il dit : «sot donc...», *he said : "foolish then..."*, قال : « احمق اذاً ...» ;

5° en sorte que, *so that*, بنوع ان , *ex.* ܠܡܐ ܕܐܡܪܚܘ à ce point qu'ils osèrent, *so that they dared*, الى حد انهم جسروا ;

6° de même, *so*, كذلك , *ex.* ܐܝܟܢܐ ... ܘ ܗܟܢܐ , comme... de même, *as... so*, كما ... كذلك ;

7° *circ.*, *ex.* ܢܦܩܬ ܘܠܚܡܐ ܥܡܗ elle sortit ayant du pain avec elle, *she went out taking bread with her*, خرجت ومعها خبز ;

8° *rép.*, et... et, soit... soit, *and... and, either... or*, و ... و ، او ... او || ܘܐܠܐ sinon, autrement, *otherwise, or else*, والا || ܘܐܦ et, *and*, و ; ni, *nor*, ولا ; *v.* 6°.

ܘܐܘ *et* ܘܘ lettre waw, *letter waw*, الحرف واو .

ܘܙܐ oie, *goose*, إوزة .

ܘܙܝܪܐ , *ar.* وزير , vizir, *vizier*.

— ܘܙܝܪܘܬܐ vizirat, *viziership*, وزارة .

ܘܐܢܐ , *etc.*, bassin, *basin*, جرن .

ܘܝ malheur! *woe!* ويل ! || ܝܗܒ ܘܝ ܠ proclamer malheureux, *to proclaim unhappy*, تويل ا ; se lamenter sur, *to mourn*, ناح على .

— ܘܝܐ malheur, *woe*, بلية .

ܘܠܐ , ܘܝܠܐ , ܘܠܐ , *f.*, *pl.* ܘܠܘܬܐ , βῆλον, voile, *veil*, ستار .

— ܘܠܘܢܐ *et* ܘܐܠܘܢܐ , vélarium, *velarium*, مظلة (مرسح او ميدان) .

(ܘܠܐ) . ܘܠܐ (*m.*), ܘܠܝܐ (*f.*), il convient, il faut, *it is meet, necessary*, يليق ، يجب .

- ܝܐܝܘܬܐ convenance, *decorum*, لياقة ; ce qui est dû, qui convient (don, honneur, etc.), *what is due, right (gift, honour, etc.)*, ما هو واجب ، لائق (عطاء ، شرف ، الخ) || ܒܝܐܝܘܬܐ comme il convient, *as is right*, كما يليق || ܒܝܬ ܝܐܝܘܬܐ water-closet, *water-closet*, بيت ادب .
- ܝܐܝܐ convenable, *seemly*, لائق .
- ܝܐܝܐܝܬ ; = ܝܐܝܬܐܝܬ comme il convient, *as is right*, كما يليق .
- ܝܐܝܘܬܐ convenance, *decency*, لياقة .
- ܐܘܐܝ² = convenir, *to suit*, لاق .

ܘܒܕܐ esclave, *slave*, عبد ; fardeau, *burden*, حمل .

ܘܥܕܐ signe, temps *ou* lieu convenu, *appointed sign, time* or *place*, علامة ، وقت او مكان متفق عليه ; espace *ou* durée fixée, *fixed space* or *duration*, مسافة او مدة معينة ; refuge, *refuge*, ملجأ ; terme, mort, *end, death*, اجل ، موت ; promesse, pacte, *promise, pact*, وعد ، ميثاق || ܠܘܥܕܐ ܘ vers, auprès de, *towards, near*, نحو ، قرب ; environ, *about*, نحو || ܡܢ ܘܥܕܐ ܘ de, d'auprès de, *from, from near*, من ، من قرب || ܒܝܬ ܘܥܕܐ lieu fixé, *appointed place*, مكان معين .
- ܡܘܥܕܐ fête, *feast*, عيد .
- ܘܥܕ² = désigner (un lieu, un temps), *to appoint (a place, a time)*, عين (مكاناً وقتاً) ; inviter, mander, *to invite, send for*, دعا ، استحضر ; rassembler, *to gather*, جمع . = ܐܘܥܕ² se rendre (au lieu fixé), *to go (to appointed place)*, توجه (الى الميعاد) ; se joindre, *to join with*, اجتمع ; être présent, *to be present*, حضر ; dire adieu, *to take leave*, ودع (مف) .
- ܡܘܥܕܢܘܬܐ action de se rendre au lieu fixé, *act of going to the appointed place*, ذهاب الى الميعاد .

ܘܩܦ , *ar.* وقف , legs pieux, *pious bequest*.

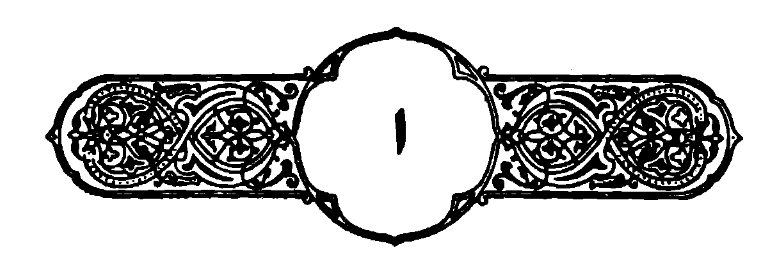
ܘܪܕܐ rose, *rose*, ورد || ܘܪܕܐ ܕܫܢܬܐ chrysantème, *chrysantemum*, أقحوان .

ܘܪܙܐ sanglier, *wild-boar*, خنزير بري .

ܘܪܝܕܐ artère, *artery*, شريان ; racine, *root*, جذر ; nerf, *nerve*, عصب .

ܘܪܩܐ , *pl.* ܘܪ̈ܩܐ , feuille, *leaf*, ورقة .

ܘܫܡ (= ܘܫܡܐ) etc., *etc.*, الخ .



ܙ 7, 7, ٧ ; ܙ, *etc.*, *v.* ܙ.

ܙܐܒ, ܐܙܐ, *c.* ܐܙܡ, lettre zain...

ܙܐܦܐ fausseté..., *v.* ܙܝܦ.

ܙܐܒܐ, *pl.* ܙܐܒ̈ܐ, ζάβα, cuirasse, *cuirass*, درع.

ܙܒܕ[1], ܙܒܕ, doter, *to endow*, مهر.

- ܙܒܕܐ dot, *dower*, مهر.

ܙܒܘܥܐ, ܙܒܘܥܬܐ, *f.*, plat, *dish*, قصعة ; ܙܒܘܥܬܐ *id.* ; *poids* (6 statères 1/4, *6 staters 1/4*, ٦ اساتير وربع).

ܙܒܝܠܐ, *c.* ܙܒܝܠܐ, corbeille...

ܙܒܠܐ fumier, excrément, *dung, excrement*, زبل ، براز.

- ܙܒܠ[2] fumer, *to manure*, (ض) زبل.
- ܐܙܕܒܠ[2] *p.*

[1] ܙܒܢ, ܙܒܢ, acheter, *to buy*, اشترى ; racheter, *to redeem*, استرجع ، فدى.

- ܐܙܕܒܢ[1] *p.*
- ܙܒܘܢܐ acheteur, *buyer*, مبتاع.
- ܙܒܝܢ *p. p.* ; ܙܒܝܢܐ esclave, *slave*, عبد ; ܙܒܝܢܘܬܐ achat, *purchase*, شراء ; rachat, *redeeming*, استرجاع ، فدى || ܙܒܝܢ ܟܣܦܐ acquis à prix d'argent, *got for money*, مكتسب بالمال.
- ܙܒܢܬܐ achat, *purchase*, شراء.
- ܙܒܢܐ, ܙܒܢ, ܙܒܝܢܐ = *id.* ; marchandise, *merchandise*, بضاعة.
- ܙܒܢ[2] vendre, *to sell*, باع. — ܐܙܕܒܢ[2] *p.*
- ܡܙܒܢܢܐ vendeur, *salesman*, بائع.
- ܙܒܘܢܐ ; — ܙܒܢܬܐ ; — ܡܙܒܢܢܘܬܐ vente, *sale*, بيع.

ܙܒܢܐ, ܙܒܢ, 1°, *m.*, temps, *time*, وقت ; âge, *age*, عصر ; caducité, fragilité, *caducity, fragility*, زوال ، سرعة العطب ; 2°, *ord. f.*, fois, *time*, مرة ; ܙܒܢܬܐ, *pl.* ܙܒܢ̈ܐ *et* ܙܒܢ̈ܬܐ, fois, *time*, مرة (*ex.* ܙܒܢܬܐ ܚܕܐ une fois, *once*, مرة) ; *adv.*, autrefois, *formerly*, قديماً || ܙܒܢ une fois, *once*, مرة || ... ܙܒܢ ... ܙܒܢ

tantôt... tantôt..., *sometimes... sometimes...*, ܙܒܢ ܙܒܢ || طوراً ... طوراً ...,
en son temps, *in due season*, بوقته ; parfois, *sometimes*, احياناً || ܒܪ ܙܒܢܐ de même âge, contemporain, *of the same age, contemporary*, من ذات السن ، معاصر || ܙܒܢ ܐܚܪܬܐ ܘܬܘܒ de nouveau, *again*, من جديد .

- ܙܒܢܝܐ = ܙܒܢܢܝܐ ; ܙܒܢܝܐ, temporel, *temporal*, زمني ; passager, *passing*, وقتي .
- ܙܒܢܐܝܬ temporellement, *temporally*, زمنياً .

ܙܒܬܐ , *c.* ܙܦܬܐ , poix...

(ܙܓ) . ܙܓܘܓܝܬܐ verre, *glass*, زجاجة .

ܙܓܐ clochette, *small bell*, جرس .

- ܙܓܘܓܐ , *pl.* ܐ̈, ܙܓܘܓ̈ܐ, petite clochette, *small hand-bell*, جريس صغير .
- ܙܓ[1] , ܙܓܓ , tinter (oreille), *to tingle (ear)*, دوت (أذن) .

(ܙܓܕ) . ܙܓܕܘܕܐ petit enfant, *little child*, ولد صغير .

- ܐܙܕܓܕܓ[2] , *etpalpal*, redevenir enfant, *to become child again*, عاد الى الطفولة .

ܙܓܪ[1] , ܿ , retenir, empêcher, *to hold back, hinder*, امسك ، منع ; faire taire, *to silence*, اسكت . ܐܙܕܓܪ[1] *p.* ; être obturé, fermé, *to be obturated, closed*, سطم (بج) ، انسد .

- ܙܓܪܐ inhibition, *inhibition*, منع .
- ܙܓܪ[2] réprimander, *to reprimand*, أنب (مف) .
- ܐܙܓܪ[3] *id.* ; empêcher, *to hinder*, منع .
- ܙܓܪܘܢܐ gorge, *throat*, منحر .

(ܙܕܩ) . ܙܕܩܐ , ܙܕܩ , ܙܕܩܐ , dû, juste, convenable, *due, just, proper*, واجب ، عادل ، لائق ; *v.*, il convient, *it is proper*, يليق ; ܙܕ̈ܩܐ *pl.* ; parents, *relatives*, اقارب .

- ܙܕܩܢܐ juste, *just*, عادل .
- ܙܕܩܢܐܝܬ justement, *justly*, بعدل .
- ܙܕܩܢܘܬܐ justice, *justice*, عدل .
- ܙܕܩܐ ce qui est juste, dû, *what is just, due*, واجب ، ما هو عادل ; droit, *right*, حق ; loi, prescription, *law, prescription*, شريعة ، امر ; devoir, *duty*, واجب ; tribut, *tribute*, جزية ; ܙܕܩܬܐ aumône, *alms*, صدقة || ܐܝܟ ܙܕܩܐ comme de juste, *of course*, حسب اللائق .
- ܙܕܩ[2] reconnaître juste, justifier, *to acknowledge just, justify*, صدق ، برر ; être persuadé, approuver, *to be persuaded, to approve*, اقتنع ، صادق على ; attribuer, donner, *to attribute, give*, خص ، اعطى ; ܠ , gratifier de, *to favour with*, انعم على ب . ܐܙܕܕܩ[2] = *p.* ; *r.*
- ܙܕܝܩܐ juste, *just*, صديق .
- ܙܕܝܩܘܬܐ justice, probité, *justice, probity*, برارة ، اخلاص ; sainteté, *holiness*, قداسة ; aumône, *alms*, صدقة ; bienfaisance, *beneficence*, كرم .
- ܙܘܕܩܐ justification, *justification*, تبرير ; aumône, présent, *alms, gift*, صدقة ، هدية ; legs, *legacy*, وقف ; lettre d'affranchissement, *letter of enfranchisement*, شهادة تحرير .
- ܡܙܕܕܩܢܘܬܐ justification, *justification*, تبرير .

(ܙܗܐ) . ܙܗܝܐ , ܙܗܐ , splendide, beau, *splendid, beautiful*, بهي ، جميل ; glorieux, *glorious*, مجيد ; pur, chaste, *pure, chaste*, طاهر ، عفيف ; prudent, *prudent*, حكيم ; ܙܗܝܬܐ *f.* ; *subst.*, vêtement splendide, *splendid clothes*, لباس فاخر .

- ܙܗܝܐܝܬ exactement, *exactly*, بدقة ; parfaitement, *perfectly*, باتقان .
- ܙܗܝܘܬܐ splendeur, *splendour*, بهاء ; intégrité, *integrity*, كمال ; pureté, chasteté, *purity, chastity*, طهارة ، عفاف ; excellence, *excellence*, عظمة .

= ²ܐܙܗܝ rendre splendide, pur, *to make splendid, pure,* جعله بهياً ، ساطعاً ، طاهراً . = ²ܐܬܙܗܝ *p.*

ܙܗܡܐ ; = ܙܗܝܡܐ fétide, *fetid,* نتن .

- ܙܗܡܘܬܐ ; = ܙܗܝܡܘܬܐ puanteur, *stink,* نتانة.

= ²ܐܙܗܡ rendre fétide, *to make fetid,* نتن (مف) . = ²ܐܬܙܗܡ *p.*

I. ¹ܙܗܪ , ܼ , briller, resplendir, *to shine, be resplendent,* لمع ، تلألأ .

- ܙܗܝܪܐ illuminé, *illuminated,* منار .

- ܙܗܪܐ splendeur, *splendour,* بهاء ; lumière, *light,* نور ; fleur, *flower,* زهرة .

= ³ܐܙܗܪ , *c.* ¹ܙܗܪ ; fleurir, *to flower,* ازهر .

- ܙܗܝܪܘܬܐ splendeur, *splendour,* بهاء ; rayon, *ray,* شعاع ; torche, *torch,* مشعل ; *adj.*, splendide, *splendid,* بهي .

II. (ܙܗܪ) . ܙܗܝܪܐ en garde contre, *in guard against,* على حذر من ; prévoyant, *provident,* محتاط ; attentif, *attentive,* منتبه ; ܒ ; respectueux de, *respectful of,* محافظ ل ; sûr, *trusty,* امين .

- ܙܗܝܪܐܝܬ sûrement, prudemment, *surely, prudently,* بامان ، بحكمة .

- ܙܗܝܪܘܬܐ précaution, vigilance, *precaution, watchfulness,* تحرس ، حذر ; garde, *guard,* حماية .

- ܙܘܗܪܐ circonspection, *circumspection,* احتراس .

= ¹ܐܙܕܗܪ se garder de, *to beware of,* تحرز من ; ܒ , veiller à, *to take care of,* سهر على .

= ²ܐܙܗܪ mettre en garde, *to warn,* حذر (مف) .

- ܡܙܗܪܢܘܬܐ mise en garde, *warning,* تحذير ; circonspection, *circumspection,* احتراس ; prévoyance, *foresight,* احتياط .

= ³ܐܙܗܪ instruire, *to instruct,* علم (مف) .

ܙܗܪܐ venin, *poison,* سم .

¹ܙܘܐ ; = ¹ܐܙܕܘܝ ; = ²ܐܙܕܘܝ enfler (*intr.*), *to swell* (*intr.*), انتفخ .

(ܙܘܐ) . ܙܘܝܬܐ , *pl.* ܙܘܝܬܐ , angle, coin, *angle, corner,* قرنة ، زاوية .

ܙܘܒܕܐ crème du lait, *cream of the milk,* زبدة .

ܙܘܓܐ , ζεῦγος, joug, *yoke,* نير ; paire, couple, *pair, couple,* زوج ، شفع ; char bige, *two horse-chariot,* عجلة يجرها حصانان || ܒܪ ܙܘܓܐ mari, *husband,* زوج ; du même âge, *of the same age,* من ذات السن ; compagnon, *companion,* رفيق .

- ܙܘܓܢܝܐ pair (nombre), *even* (*number*), مزدوج ; en distiques, *in distichs,* على وزن مزدوج (شعر) .

= ²ܙܘܓ unir, *to unite,* جمع ; marier, *to marry,* زوج = ²ܐܙܕܘܓ *p.* ; *r.*

- ܙܘܘܓܐ mariage, *marriage,* زواج .

- ܡܫܘܚܬ ܙܘܓܢܝܐ , *pros.*, mètre de 14 syllabes, *metre of 14 syllables,* متر ذو اربعة عشر مقطع .

- ܙܘܘܓܐ mariage, noces, *marriage, wedding,* زواج ، عرس ; accouplement, *coupling,* زواج ; les époux, *husband and wife,* العروسان .

= ³ܐܙܘܓ unir, *to unite,* جمع .

- ܙܘܘܓܘܬܐ , *c.* ܙܘܘܓܐ .

ܙܘܓܐ , *ornith.*, pigeonneau, *young pigeon,* فرخ حمام .

ܙܘܓܘܡܟܝܣܐ , ζυγομαχῆσαι || ܐܘ ܚܒܪ engager le combat, *to start the fight,* باشر المعركة .

ܙܘܕܐ , *et f.* ܙܘܕܬܐ , vivres, viatique, *provisions, viaticum,* قوت ، زاد السفر .

= ²ܙܘܕ , *2 d. ou* ܒ , approvisionner de, *to supply with,* زود ب . = ²ܐܙܕܘܕ *p.* ; *r.*

ܙܘܕܝܘܢ , *pl.* ܙܘܕܝܐ , ζῴδιον, signe du zodiaque, *sign of the zodiac,* برج من بروج الفلك ; tour, *tower,* برج .

(ܙܘܚ) . ܐܙܕܘܚ², *etpa'li*, se pavaner, *to strut*, تبختر ; réclamer, *to claim*, تطلب .

ܙܘܙܐ , *mon.*, *poids*, drachme, *drachma*, درهم ; دينار ; ܙܘܙܐ *pl.* ; argent, *money*, مال .

ܙܘܙܦܐ , *m.*, jujubier, *jujube-tree*, شجرة العناب .

ܙܳܚ¹ , ܢܙܘܚ , se mettre en mouvement, *to start*, تحرك ; affluer, *to flock*, تقاطر ; s'élever, *to arise*, ارتفع ; s'éloigner, *to go away*, ابتعد ; se démettre, *to resign*, استعفى .

- ܙܝܚܐ procession, pompe, *procession, pomp*, تطواف ، ابهة .

- ܙܝܚ² porter avec pompe, *to carry solemnly*, حمل بأبهة ; porter, *to carry*, حمل ; emporter, porter en terre, *to carry away, bury*, حمل ، حمل الى التراب ; exalter, célébrer, *to exalt, celebrate*, عظم (مف) ، احتفل بـ . ܐܙܕܝܚ² = *p.*

- ܙܘܝܚܐ pompe, *pomp*, ابهة ; enterrement, *burial*, دفن .

ܙܘܚܝܢܐ , *mil.*, tourelles d'attaque, *attack-turrets*, بريجات الهجوم .

ܙܳܡ¹ , ܢܙܘܡ , retentir, *to resound*, طن ; faire retentir, *to make resound*, اطن . *Rappr.* ܙܡ¹ .

ܙܘܡܐ , *etc.*, ζωμός, jus, *juice*, مرقة .

ܙܳܢ¹ , ܢܙܘܢ , nourrir, *to feed*, قات ; fournir, *to provide*, ادى . ܐܙܕܘܢ¹ = *p.* ; *r.*

- ܙܘܢܐ nourricier, *nourisher*, رازق .

- ܙܘܢܐ soutien, *support*, عضد ; vivres, *provisions*, مؤونة .

- ܡܙܘܢܐ nourriture, *food*, طعام .

ܙܘܢܐ , ܙܘܢܐ , ܙܘܢܐ , *f.*, *pl.* ܙܘܢܐ *et* ܙܘܢܬܐ , ζωνή, ceinture, *belt*, منطقة .

ܙܳܥ¹ , ܢܙܘܥ , se mouvoir, être mû, *to be in motion, to be moved*, تحرك ، حرك (مج) ; être agité, trembler, craindre, *to be agitated, tremble, fear*, اضطرب ، ارتعش ، خاف ; être fou, *to be mad*, جن .

- ܙܳܘܥܳܐ perturbateur, *disturber*, مشاغب ; terrible, *terrible*, مريع ; tremblant, *trembling*, مرتجف .

- ܙܥܘܥܐ méprisable, *contemptible*, ذليل .

- ܙܝܥܐ effrayé, *frightened*, فزع ; terrible, *terrible*, مريع ; habile, *skilful*, ماهر .

- ܙܘܥܐ , ܙܘܥ , *pl.* ܐ̈ *et* ܢ̈ܐ , mouvement, *motion*, حركة ; tremblement, *trembling*, زلزال ; tumulte, *tumult*, غوغاء ; terreur, *terror*, روع ; voyelle, *vowel*, حركة ; ܙܘܥܐ *pl.* ; facultés de l'âme, *faculties (of the soul)*, قوى النفس ; ܙܘܥܬܐ terreur, *terror*, روع ‖ ܙܘܥܢܐ terrible, *terrible*, مريع .

- ܙܝܥܐ tremblement de terre, *earthquake*, هزة ارضية .

= ܙܝܥ² mouvoir, *to move*, حرك (مف) ; produire, faire, *to produce, do*, انشأ ، سبب ; faire errer, *to make wander*, توه ; éveiller, *to awaken*, ايقظ ; troubler, terrifier, *to disturb, terrify*, قلقل ، ارعب ; vocaliser, *to vocalize*, حرك (مف) . ܐܙܕܝܥ² = *p.*, *r.*

- ܡܙܝܥܢܘܬܐ mouvement, *movement*, حركة ; mobilité, *mobility*, تحرك او امكانه ; vocalisation, *vocalisation*, تحريك الكلمات .

= ܙܥܙܥ² , *palpel*, remuer, secouer, ébranler, *to move, shake, stagger*, حرك (مف) ، هز ، زعزع . ܐܙܕܥܙܥ = *p.* ; *r.*

- ܙܥܙܘܥܐ = ܡܙܥܙܥܢܘܬܐ agitation, *agitation*, رجة .

ܙܘܦܐ , *f.*, ὕσσωπος, *bot.*, hysope, *hyssop*, زوفاء .

ܙܘܩܐ sorte d'oiseau aquatique, *kind of aquatic bird*, جنس طير مائي .

ܙܘܪ¹ *et* ܙܘܪ¹ désirer, *to desire*, رغب .

ܐܘܡܐ , *m.*, *pl.* ܐܘܡܐ *et* ܐܘܡܬܐ , poing, poignée, *fist*, *handful*, جمع الكف ، حفنة ; main, pouvoir, *hand*, *power*, يد ، سلطة ; massue, *club*, مهدة .

— ܐܘܡ¹ , ܼ , *ou* ܐܡ¹ , prendre, tenir, *to take*, *hold*, اخذ ، مسك ; jeter, *to throw*, رمى ; frapper avec le poing, *to strike with the fist*, لكم ; bâtonner, *to cudgel*, ضرب بالعصا .

— ܡܐܘܡܐ , *et f.* ܡܐܘܡܬܐ , massue, *club*, مهدة ; — ܡܐܘܡܬܐ *ou* ܡܐܘܡܝܬܐ *pl.* ; coups, *blows*, ضربات .

ܐܘܡܐ , *anat.*, tibia, *tibia*, شظية .

ܐܘܡܦܐ barque, *bark*, قارب .

ܐܘܡܠܐ mets offert aux démons, *dish offered to the demons*, طعام مقدم للشياطين .

ܘܫܘܡܟܐ , *ent.*, kermès, *kermes*, قرمز ; ܘܫܘܡܟܐ *pl.* ; vêtements écarlates, *scarlet clothes*, اثواب قرمزية .

ܐܣܠܐ , *ent.*, criquets, *crickets*, جندب .

— ܐܣܠܐ petit, vil, *small*, *vile*, صغير ، حقير .

(ܘܣܗ) . ܘܣܗܐ célérité, *celerity*, سرعة .

— ܐܬܘܣܗ¹ être accablé d'outrages, *to be laden with insults*, صبت عليه الشتائم .

— ܐܣܗ² stimuler, *to stimulate*, حث .

— ܐܘܣܗܐ excitation, *excitation*, حث .

ܐܠܗ , ܐܘܠܗܐ , *etc.*, *f.*, *path.*, gale, peste, *itch*, *pest*, جرب ، طاعون .

ܐܘܠܨܢܐ *etc.*, *pl.* ܼ *et* ܼ , ζήτημα, blâme, *blame*, لوم ; faute, défaut, *fault*, *blemish*, سقطة ، نقيصة ; question, *question*, سؤال .

— ܐܠܨܢ² blâmer, accuser, *to blame*, *accuse*, لام ، شكى . — ܐܬܘܠܨܢ² *p.*

ܐܡ , *c.* ܐܡ , lettre zain...

ܐܘܡܐ , ܐܘܡ , 1° splendeur, beauté, *splendor*, *beauty*, بهاء ، جمال ; 2° — *pl.* ܐܘܡܢܐ — vêtement, *garment*, ثوب .

ܐܘܡܝ , *min.*, mercure, *mercury*, زئبق .

ܐܘܡܢܐ , *bot.*, ivraie, *darnel*, زوان .

— ܐܘܡܢܘܬܐ inutilité, *inutility*, عدم فائدة .

ܐܡ , *f.*, lettre zain, *letter zain*, الحرف زين .

ܐܡܢܐ armure, *armour*, مشك ‖ ܒܝܬ ܐܡܢܐ carquois, *quiver*, جعبة ; arsenal, *arsenal*, خزانة الاسلحة .

— ܐܡܢ² armer, *to arm*, سلح (مف) — ܐܬܐܡܢ² *p.* ; *r.*

(ܘܦܗ) . ܐܦܐ , *etc.*, fausseté, *falsity*, بهتان ; fraude, mensonge, *fraud*, *lie*, مكر ، كذب ; scorie, *slag*, خبث .

— ܐܦܢܐ faux, *false*, كاذب ، مزور ; menteur, *liar*, كذاب .

— ܐܦܢܝܐ faux, *false*, كاذب .

— ܐܦܢܘܬܐ fausseté, *falsity*, بهتان .

— ܐܦܗ² falsifier, *to falsify*, زيف ; accuser de mensonge, *to accuse of lying*, كذب (مف) . — ܐܬܐܦܗ² *p.* ; ܦܗ , tromper, *to deceive*, غش .

— ܐܬܐܦܥ² , *etpa'lan*, être trompé, *to be deceived*, انخدع ; tromper, *to deceive*, غش ; faire semblant, *to pretend*, تظاهر .

ܐܘܡܥܐ tempête, *tempest*, عاصفة ; météore, *meteor*, شهاب ; ܐܘܡܥܐ foudre, *lightning*, صاعقة .

ܐܘܡܐ collier, *necklace*, طوق ; couronne, *crown*, اكليل ; (?) anneau, *ring*, حلقة .

ܐܘܡܐ , *m.*, 1° olive, olivier, *olive*, *olive-tree*, زيتون ، شجرة زيتون ; 2° olivette, *olive-grove*, بستان زيتون ‖ ܒܝܬ ܐܘܡܐ *id.* 2°.

ܙܟܐ¹ , être pur, innocent, *to be pure*, *innocent*, طهر ، برؤ ; être justifié, *to be justified*, تزكى ; vaincre, surpasser, *to vanquish*, *surpass*, غلب ، فاق . — ܐܬܙܟܝ¹ *p.*

— ܙܟܘܬܐ innocence, probité, *innocence*, *probity*, براءة ، امانة ; victoire, *victory*, انتصار ; trophées, *trophies*, غنائم .

— ܡܬܙܟܝܢܘܬܐ défaite, *defeat*, هزيمة .

— ܙܰܟܺܝ ² juger innocent, justifier, *to hold innocent, justify,* برر ، برا (مف) ; rendre vainqueur, *to make victor,* اظفر . — ܐܶܙܕܰܟܺܝ ² *p.*

— ܙܰܟܳܝܳܐ innocent, *innocent,* بري ; فلج ، quitte de, *quit of,* متخلص من ; vainqueur, *victor,* ظافر .

— ܙܰܟܳܝܘܬܳܐ innocence, *innocence,* براءة .

— ܡܙܰܟܝܳܢܘܬܳܐ justification, *justification,* تبرير .

— ܐܰܙܟܺܝ ³ justifier, *to justify,* برا (مف) .

(ܙܟܪ) ܙܳܟܽܘܪܳܐ mort évoqué, *person called up,* ميت مستدعى ; devin, *diviner,* متشاءم .

— ܙܰܟܰܪ ² exercer la divination, *to practise divination,* تشاءم .

— ܙܽܘܟܳܪܳܐ divination, *divination,* تشاؤم .

¹ ܙܰܠ , ܙܳܠ , monter (plateau de la balance), manquer de poids, *to rise (scale of the balance), to lack weight,* ارتفعت (كفة الميزان) ، قل وزنه ; être méprisable, *to be contemptible,* زل ; être lascif, *to be lascivious,* دعر .

— ܙܰܠܺܝܠ indigne, *unworthy,* غير اهل ; impudique, *lewd,* عاهر .

— ܙܰܠܺܝܠܳܐ petit, méprisable, *little, contemptible,* صغير ، حقير ; impudique, *lewd,* عاهر .

— ܙܰܠܺܝܠܳܐܺܝܬ impudiquement, *lewdly,* بعهارة .

— ܙܰܠܺܝܠܽܘܬܳܐ insignificance, *insignificance,* زهادة ; impudicité, *lewdness,* عهارة .

— ܙܳܠܳܐ *et* ܙܳܠ roseau, *reed,* قصبة .

— ܙܰܠܶܠ ² amoindrir, *to lessen,* صغر (مف) ; injurier, *to revile,* شتم ; souiller, *to soil,* قذر ; porter au libertinage, *to prompt to dissoluteness,* حمل على الخلاعة . — ܐܶܙܕܰܠܰܠ ² vaciller, *to vacillate,* تخلخل ; être vil, *to be vile,* ذل ; être impudique, *to be lewd,* عهر .

— ܙܽܘܠܳܠܳܐ souillure, *stain,* دنس .

— ܐܰܙܶܠ ³ rendre léger, *to make light,* خفف ; rendre vil, *to make vile,* حقر (مف) ; mépriser, *to despise,* احتقر .

ܙܳܠ , *etc., f.,* ζάλη, tempête, *tempest,* عاصفة .

ܙܰܠܓܳܐ éclat, splendeur, *brilliancy, splendour,* بهاء ، ضياء .

— ܐܰܙܠܶܓ ³ briller, *to shine,* لمع ; faire briller, *to make shine,* المع . — ܐܶܙܕܰܠܰܓ ³ être éclairé, *to be lighted,* تنور .

— ܙܰܠܓܳܐ , *pl.* ܙܰܠܓܶܐ , ܡܙܰܠܓܳܐ , splendeur, *splendour,* بهاء .

⁴ ܙܰܠܡܶܐ abréger, *to shorten,* اوجز . — ܐܶܙܕܰܠܡܶܐ ⁴ manquer, devenir pauvre, *to be lacking, to become indigent,* نقص ، افتقر .

— ܡܙܰܠܡܳܐ court, *short,* قصير ; rare, *rare,* نادر ; pauvre, *poor,* فقير .

— ܡܙܰܠܡܽܘܬܳܐ brièveté, *shortness,* قصر ; manque, indigence, *lack, indigence,* حاجة ، عوز .

— ܙܽܘܠܡܳܐ pénurie, *scarcity,* نقص ; banqueroute, *bankruptcy,* افلاس ; trouble, *disturbance,* بلبلة .

¹ ܙܠܰܦ 1°, ˊ , *tr.*, arroser, mouiller, *to sprinkle, soak,* رش ، بلل ; 2°, ˏ , *intr.*, se répandre, *to pour,* انتشر . — ܐܶܙܕܠܶܦ ¹ *p.*

— ܙܶܠܦܬܳܐ lamelle, *lamina,* صفيحة .

— ܙܠܳܦܳܐ effusion, *outpouring,* اندفاق ، دفق .

¹ ܙܠܰܥ , ˊ , induire en erreur, *to lead into error,* ازاغ ; pervertir, *to pervert,* افسد . — ܐܶܙܕܠܰܥ ¹ être infléchi, dévié, *to be inflected, deviated,* انعطف ، حاد .

— ܙܠܺܝܥܳܐ opposé, *opposite,* معاكس ; perverti, *depraved,* فاسد .

— ܙܠܺܝܥܽܘܬܳܐ obliquité, *obliquity,* اعوجاج .

- ܐܟܣܐ, *gram.*, voyelle *, *vowel* *, * حركة.
- ܐܟܣܐ dépravation, vice, *depravation, vice,* عيب ، فساد الاخلاق .

ܐܟܣ[1], ܶ, puiser, *to draw,* غرف ; épuiser, *to exhaust,* (مف) فرغ ; verser, *to pour,* صب . ܐܬܐܟܣ[1] = *p.*

- ܐܟܣܐ *et* ܐܟܣܐ patère, *cup,* كاس .
- ܐܬܐܟܣ[2] = être répandu, *to be poured out,* انسكب .

I. ܐܟܦ[1], ܶ, puiser, *to draw,* غرف ; vider, *to empty,* (مف) فرغ .

- ܐܟܦܐ, *or.* ܐܟܦܐ, *pl.* ܐܟ̈ܦܐ, coquillage, *shell,* صدف ; huître, *oyster,* محار .

II. ܐܟܦ[1], ܶ, orner, *to adorn,* زين .

- ܡܐܟܦ[2] = peint, orné, *painted, adorned,* منقوش ، مزين . ܐܬܐܟܦ[2] = se parer, *to adorn oneself,* تزين .
- ܐܟܦܐ ornement, *adornment,* زينة ; embellissement, *beautifying,* تجميل .

(ܐܟܦ) . ܐܟܦܐ éclat, *flash,* ضياء ; rayon, *ray,* شعاع .

- ܐܟܦܐ splendeur, *splendour,* جلاء .
- ܐܐܟܦ[3] = faire briller, *to make shine,* المع .

I. ܐܡ[1], ܢܐܡ, résonner, retentir, *to resound, ring,* (مف) دوى ، رن ; tinter (oreille), *to tingle (ear),* (اذن) دوت .

- ܐܡܡܐ murmure, *murmur,* خرير ; son, *sound,* صوت ; tintement, *buzzing,* دوي .
- ܐܐܡ[3] = résonner, *to resound,* (مف) دوى ; faire résonner, *to make resound,* اطن .
- (ܐܡܐܡ[r], *palpel*) . ܡܐܡܐܡܐ mages, *magians* مجوس . ܐܬܐܡܐܡ[r] = être chuchoté, *to be whispered,* (مج) همس .

II. ܐܡ[1], ܢܐܡ, lier (la vigne), *to tie (the vine),* (الكرم) ربط .

- ܐܡܡܐ bride, *bridle,* لجام .

ܐܡܐ, *pl.* ܐܡ̈ܐ, cheveu, *hair,* شعر .

ܐܡܡܐ, σμήγματα, onguents, *ointments,* ادهان .

ܐܡܡܘܢ sorte de venin, *kind of poison,* نوع من السم .

(ܐܡܐ) . ܐܡܐܐ, *etc.*, *pl.* ܐܡ̈, *f.*, ζημία, dommage, *damage,* ضرر ; peine, amende, *penalty, fine,* دية ، قصاص .

ܐܡܐܐ neige, *snow,* ثلج ; gelée blanche, *hoar-frost,* صقيع .

(ܐܡܐ) . ܡܐܡܐܐ lampe à huile, *oil-lamp,* سراج زيت .

ܐܡܐܐ *ou* ܐܡܐܐ, σμίλη, lancette, *lancet,* مبضع .

(ܐܡܢ)[1] . ܐܡܢܐ invité, convive, *guest, table-companion,* مدعو ، مؤاكل ; préparé, *prepared,* معد .

- ܐܡܢܘܬܐ invitation, *invitation,* دعوة .
- ܐܐܡܢ[2] = inviter, *to invite,* دعى ; exciter à, *to impel to,* حث على ; préparer, produire, amener, *to prepare, cause, bring,* اعد ، سبب ، جاء ب . ܐܬܐܡܢ[2] = *p.*; *r.*
- ܡܐܡܢܘܬܐ instigation, *instigation,* اغراء .
- ܐܡܢܐ invitation, *invitation,* دعوة .

ܐܡܢ[1], ܶ, chanter, *to sing,* (مف) غنى (مف) رتل .

- ܐܡܢܬܐ chant, *song,* اغنية ، ترتيل ; psaume, *psalm,* مزمور ; hymne, *hymn,* نشيد .
- ܐܡܢܐ chant, *song,* اغنية ، ترتيل ; musique, *music,* موسيقى ; fête, *feast,* عيد .
- ܡܐܡܢܘܬܐ psaume, *psalm,* مزمور .
- ܐܐܡܢ[2] = chanter, *to sing,* غنى ، رتل ; psalmodier, *to chant (psalms),* لحن المزامير . ܐܬܐܡܢ[2] = *p.*
- ܡܐܡܢܢܐ ; = ܐܡܢܐ chanteur, *singer,* مغن ، مرتل ; psalmiste, *psalmist,* صاحب او مرتل المزامير .

ܐܙܢܪܐ *et* ܐܙܘܢܪܐ, ζωνάριον, ceinture, *girdle,* منطقة .

ܐܙܥ[1] remuer..., *v.* ܙܥ[1] .

ܐܙܓܪ[2] réprimander, *to chide,* انب (مخ) .
- = ܐܬܙܓܪ[2] *p.*
- ܙܓܪܐ accusation, *accusation,* شكوى .

[1] **ܐܕܚܦ**, ܿ , pousser, *to push,* دفع .
- = ܐܬܕܚܦ se fâcher, *to be angry,* استشاط .
- ܕܚܝܦܐܝܬ avec force, *vehemently,* بقوة .
- ܕܚܝܦܐ remué(air), *stirred(air),* هائج(هواء) ; courroucé, *wroth,* ساخط ; terrible, *terrible,* مخيف .
- ܕܚܝܦܐܝܬ avec colère, *with anger,* بغضب .
- ܕܚܝܦܘܬܐ ardeur, *heat,* اجة ; véhémence, *vehemence,* حمية .
- = (ܐܕܚܦ[2]) . ܡܕܚܦܐ indigné, *indignant,* مغتاظ .
- ܕܚܦܐ oppression, *oppression,* جفا ; indignation, *indignation,* غيظ .

[1] **ܐܕܚܩ**, ܿ , crier, *to cry out,* صرخ ; retentir (trompette), *to sound (trumpet),* رن (بوق) .
- ܕܚܩܐ clameur, *clamour,* صراخ .
- = ܐܕܚܩ[3] crier, *to cry out,* صرخ ; = ܐܬܕܚܩ[3] être appelé, *to be called,* دعي .
- ܡܕܚܩܢܘܬܐ cris, *screams,* صراخ .

[1] **ܐܕܚܪ**, ܿ , devenir petit *ou* peu, *to become small* or *few,* صغر ، قل ; manquer, *to lack,* نقص .
- ܕܚܪܐ , ܕܚܪܐ , ܕܚܪܬܐ — *f.* ܕܚܪܬܐ — petit, *small,* صغير ; peu nombreux, *few,* قليل العدد ; ayant peu (de), *having few, little (of),* ذو قليل ... ; ܕܚܪ *abs. et cst. m.* ; *adv.*, peu, *few, little,* قليل ; ܕܚܪܬܐ *pl. f.* ; petites

- ܙܡܪܐ chant, *song,* غناء ، ترتيل ; psalmodie, *psalmody,* ترنم .
- = ܐܙܡܪ[3] faire chanter, *to make sing,* جعله يغني ، رتل .

ܡܙܡܪܢܐ , ܙܡܪܐ , *v.* ܙܡܪ , ܙܡܪܢܐ .

(ܐܙܢ[1]) . ܐܙܢܝܬܐ courtisane, *courtezan,* زانية .
- ܙܢܝܘܬܐ fornication, débauche, prostitution, *fornication, debauch, prostitution,* زنى ، دعارة ، مباغاة ; idolâtrie, *idolatry,* عبادة الاصنام .
- = ܐܙܢܝ[2] 1° être débauché, *to be a debaucher,* فجر ; 2° déshonorer, *to dishonour,* فضح . = ܐܬܙܢܝ[2] *p.* ; *r.* ; *c.* ܐܙܢܝ[2] 1°.
- ܙܢܝܐ , ܙܢܝܐ , *pl.* ܙܢܝܐ̈ , débauché, *whoremaster,* عاهر .

ܙܢܐ , ܙܢ , *or.* ܙܢ , genre, façon, manière, *kind, way, manner,* جنس ، نوع ، شكل ; qualité, *quality,* خاصة ; style, *style,* نوع الانشاء ; *gram.*, mode, *mood,* صورة الفعل ; *pl.* ܙܢܝܢ , ܙܢܝܐ̈ ; mœurs, *customs,* آداب || ܙܢܝ ܩܪܒܐ machines de guerre, *engines of war,* آلات حربية || ܙܢܝܢ ܙܢܝܢ variés, *varied,* متنوعون .
- ܙܢܝܐ varié, divers, *varied, diverse,* متنوع ، مختلف .
- ܙܢܝܘܬܐ diversité, *diversity,* اختلاف ; qualité, *quality,* خاصة .

ܙܢܒܝܠܐ corbeille, *basket,* زنبيل .

ܙܢܓܐ cliquetis, bruit, *clashing, noise,* خشخشة ، ضجة ; chœur, ordre, *chorus, order,* طغمة ، رتبة .

ܙܩܦ[1] priver, *to deprive,* حرم .
- = ܐܙܩܦ[2] , *c.* ܙܩܦ[1] .
- ܡܙܩܦܐ petit, *small, little,* صغير .
- ܙܩܦܐ , *lit.*, manipule, *maniple,* زند .

ܙܪܩ[1] , ܿ , jeter, lancer, *to throw, fling,* رمى ، رشق ; rejeter, *to drive back,* طرح ; enlever, *to take away,* نزع . = ܐܬܙܪܩ[1] *p.*
- ܙܪܩܐ jet, *throwing,* رمي .

choses, *little things,* اشياء طفيفة || ܒܙܥܘܪܝܬܐ brièvement, *in short,* باختصار || ܘܠܐ ܒܙܥܘܪ pas peu, le plus possible, *not a little, as much as possible,* غير قليل، بقدر المستطاع || ܩܕ ܐܙܥܘܪ au minimum, *at the very least,* على الاقل.

- ܙܥܘܪܐܝܬ *et* ܙܥܘܪܐܝܬ peu, *little, few,* قليل.
- ܙܥܘܪܘܬܐ petitesse, faiblesse, *smallness, feebleness,* صغر، ضعف ; petit nombre, *fewness,* عدد قليل ; enfance, *childhood,* طفولة.
- =² ܐܙܥܪ réduire, faire petit, *to diminish, make less* نقص (مف)، صغر (مف) ; mépriser, *to despise,* احتقر. =² ܐܬܙܥܪ *p.*
- =³ ܐܙܥܪ, *c.* ² ܐܙܥܪ ; rendre pauvre, *to make poor,* افقر ; prendre peu, *to take little, few,* اخذ قليلاً.

ܐܙܦܐ *et* ܐܙܦܐ, *f., pl.* ܐܙܦܐ, poil, cheveu, *hair, bristle,* وبر، شعر.

ܐܙܟܢ *et* ܐܙܟܢ, *indéf.,* telle chose, telles choses, *such thing* or *things,* شيء او اشياء كذلك ; quelques, *some,* بعض || ܐܙܟܢ ܘܐܙܟܢ et ainsi de suite, *and so on,* وهلم جراً.

¹ ܙܢ, ´, sentir mauvais, *to stink,* نتن.
- ܙܢܐ ; = ܙܢܐ fétide, *stinking,* نتن.
- ܙܢܘܬܐ puanteur, *stink,* نتانة.

ܙܦܬܐ, *f.,* poix, *pitch,* دفل.

(ܙܦ) . ܙܦܙܦܐ anneau (de porte), *door-ring,* حلقة (الباب).

ܙܩܐ, *f.,* outre, *leathern bottle,* زق.

¹ ܙܩܦ, ´, 1° élever, suspendre, crucifier, *to lift up, hang up, crucify,* رفع، علق (مف)، صلب ; 2° soulever, exciter, *to heave, rouse,* رفع، حث ; 3° labourer, *to plough,* حرث ; 4° se lever, se dresser, *to rise, stand,* نهض، انتصب ; 5° être crucifié, *to be crucified,* صلب (مج). = ¹ ܐܙܕܩܦ *p.* ; *r.* ; *c.* ¹ ܙܩܦ 4° ; persévérer, *to persevere,* ثبت.

- ܙܩܘܦܐ qui crucifie, *crucifier,* صالب ; juif, *jew,* يهودي.
- ܙܩܝܦܐ dressé, *lifted up,* مرتفع ; crucifié, *crucified,* مصلوب ; haut, *high,* عال ; prétentieux, *affected,* مدع ; ardu, *arduous,* وعر ; *subst.,* croix, *cross,* صليب.
- ܙܩܝܦܐܝܬ cruellement, *cruelly,* بقساوة.
- ܙܩܝܦܘܬܐ élévation, *raising,* رفع ; soulèvement, *heaving,* رفع ; crucifixion, *crucifixion,* صلب.
- ܡܙܩܦܐ élevé, *high,* مرتفع ; ardu, *arduous,* عسر.
- ܡܙܩܦܘܬܐ hauteur, *height,* علو.

¹ ܙܩܪ, ´, tisser, *to weave,* حاك ; composer, *to compose,* ألف (مف). = ¹ ܐܙܕܩܪ *p.*

- ܙܩܘܪܐ tisserand, *weaver,* حائك.
- ܙܩܘܪܘܬܐ tissage, *weaving,* حياكة.
- ܙܩܪܐ tisserand, *weaver,* حائك.
- ܙܩܘܪܐ tissu, toile, *tissue, linen,* نسيج ; contexte, ensemble, *context, whole,* سياق، مجموع.

ܙܩܬܐ aiguillon, *goad,* منخس ; baguette, *rod,* قضيب.

- =¹ ܙܩܬ, ´, aiguillonner, *to goad,* نخس. =¹ ܐܙܕܩܬ *p.*
- ܙܩܬܐ aiguillon, *goad,* منخس.

ܙܪܐܦܗ, *c.* ܐܙܪܦܐ, girafe...

¹ ܙܪܒ, ´, presser, comprimer, *to press, compress,* ضغط، حصر ; obstruer (une porte), *to stop up (a door),* سد (باباً) ; exciter, *to urge,* حث ; hâter, *to hasten,* عجل (مف). = ¹ ܐܙܕܪܒ *p.* ; *r.*

- ܙܪܝܒܐ oppressé, *oppressed,* مضغوط ; resserré, *narrow,* ضيق ; rapide, *rapid,* سريع.

- ܙܘܪܒܐ 1° pression, compression, *pression, compression* ضغط ، حصر ; 2° oppression, violence, *oppression, violence,* بغي ، غصب .
- ܙܘܪܒܐ *id.* 2° ; affliction, *affliction,* كآبة ; foule, *crowd,* جمع .
- ܙܪܒܐ pression, *pression,* ضغط ; foule, *crowd,* جمع ; affliction, *affliction,* كآبة.
- ܐܙܪܒ² presser, *to press,* حصر .

ܙܪܓ[1] , ـُ , resplendir, *to glisten,* تلألأ .

ܙܪܓܐ et ܙܪܓܐ brillant (œil), shining (*eye*), لامعة (عين) ; rougeâtre (vin), *reddish (wine)*, امغر (نبيذ) ; *min.*, topaze, améthyste, *topaz, amethyst,* زبرجد ، جمشت .

ܙܪܕ[1] , ـُ , contraindre, *to constrain,* اجبر .
- ܙܘܪܕܐ suffocation, *suffocation,* اختناق .

ܙܪܕܐ cotte de mailles, *coat of mail,* ذرد .

ܙܪܙ[1] être vaillant, *to be valiant,* بسل ; — ܙܪܙ[1] , ـُ , rendre vaillant, *to render valiant,* جعله باسلاً .
- ܙܪܝܙܐ fort, vaillant, *strong, valiant,* قوي ، باسل , ardent, véhément, *ardent, vehement,* حار ، ذو حيا ; agile, rapide, *nimble, rapid,* خفيف ، نشيط ، سريع .
- ܙܪܝܙܐܝܬ ardemment, *eagerly,* بحرارة .
- ܙܪܝܙܘܬܐ force, puissance, vaillance, *strength, power, valour,* قوة ، قدرة ، بسالة ; agilité, *agility,* خفة ، نشاط .
- ܐܙܪܙ² armer, *to arm,* سلح (مض) . — ܐܬܙܪܙ² se revêtir de puissance, *to array oneself in power,* توشح بالقوة .

ܙܪܚ , *m.*, cuirasse, *cuirass,* درع .

ܐܙܪܝܦܐ pluie violente..., *v.* ܙܪܦ .

(ܐܙܪܟܒ⁴) . ܐܙܕܪܟܒ⁴ s'enorgueillir, *to become proud,* تكبر ; se glorifier, *to glory,* تمجد ; oser, *to dare,* جرؤ .

ܐܙܪܢܝܩܐ , ἀρσενικόν, arsenic, *arsenic,* زرنيق.

ܐܙܪܢܦܐ girafe, *giraffe,* زرافة .

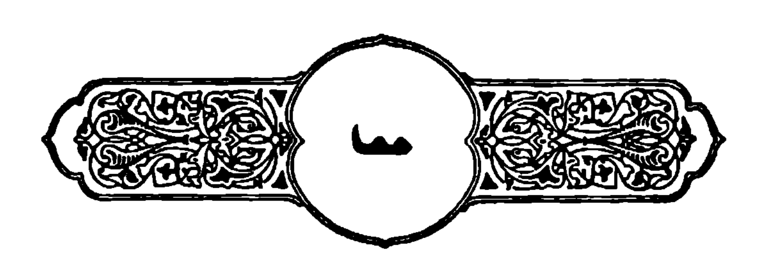
ܙܪܥ[1] , ـَ , semer, *to sow,* زرع ; engendrer, *to generate,* ولد ; disperser, *to scatter,* فرق (مض) . — ܐܙܕܪܥ[1] *p.*
- ܙܪܘܥܐ semeur, *sower,* زارع .
- ܙܪܘܥܐ semailles *sowing,* زرع ; dispersion, *dispersion,* تفريق .
- ܙܪܥܐ , ܙܪܥ , 1° semence, graine, *seed, grain,* بذر ، حب ; 2° semailles, *sowing,* زرع ; 3° descendance, famille, *descent, family,* ذرية ، عائلة ; ܙܪܥܐ *pl. 1° et 2°* ; descendants, *descendants,* انسال ; ܙܪܥܐ champs, *fields,* حقول ; ܙܪܥܐ descendants, *descendants,* انسال || ܒܪ ܙܪܥܐ semence, *seed,* بذر .
- ܙܪܥܘܢܐ semence, *seed,* بذر ; ܙܪܥܘܢܐ *pl.* ; légumes, *vegetables,* خضر .
- ܙܪܥܢܝܐ séminal, *seminal,* بزري .
- ܐܙܪܥ³ , *c.* ܙܪܥ[1] .

(ܙܪܦ) . ܙܪܝܦܐܝܬ avec force, *violently,* بقوة .
- ܙܪܝܦܐ et ܙܪܝܦܐ , ܙܪܝܦܐ , *pl.* ܙܪܝܦܐ , pluie violente, *violent rain,* مطر شديد ; *c. le suiv.*
- ܙܪܝܦܘܬܐ véhémence, *vehemence,* حدة ، شدة ; tempête, *storm,* عاصفة ; élan, *push,* اندفاع .

ܙܪܩ[1] , ـَ , disperser, répandre, *to scatter, spread,* بدد ، شتت ; relâcher, *to loosen,* ارخى . — ܐܙܕܪܩ[1] *p.*
- ܙܘܪܩܐ dispersion, *dispersion,* تبديد ; divagation, *divagation,* تشتت .
- ܙܪܩ² ; — ܐܙܪܩ³ disperser, *to scatter,* بدد.

ܙܪܩܐ vert pâle, *pale green,* اخضر فاتح ; bleu, *blue,* ازرق .
- ܐܙܪܩ , *ar.* ازرق , bleu, *blue.*

ܙܪܬܐ , ܙܪܬܐ , *pl.* ܙܪܬܐ , ܙܪܬܐ , ܙܪܝܬܐ , ܙܪܬܐ , *long.*, empan, *span.* شبر .



ܚ 8, *8*, ٨ ; ح , *etc.*, *v.* ܐ .

ܚܐܘܬܐ , ܚܐܘܬܐ , *f.*, beurre, *butter*, زبدة .

ܚܐܦܐ véhémence, *vehemence*, شدة ; violence, *violence*, عنف ، غصب .

— ܚܐܦܐܝܬ avec véhémence, *vehemently*, بشدة .

— ܚܐܦܢܐ violent, *violent*, عنيف .

I. ܚܐܪܐ roseaux, *reeds*, قصب .

II. ܚܐܪܐ liberté..., *v.* ܚܪ .

ܚܐܪܬܐ , *c.* ܚܝܪܬܐ , camp...

ܚܐܪܘܬܐ , *pl.* ܚܐܪܘܬܐ , canal, *canal*, قناة ; fosse, *pit*, جب .

I. ܚܒ [1] , ܢܚܒ , s'enflammer, *to be kindled*, تأجج ; être cher, *to be dear*, كان عزيزاً .

— ܚܒܝܒ cher, ami, *dear, friend*, عزيز ، صديق .

— ܚܒܝܒܐܝܬ amicalement, *kindly*, بصداقة .

— ܚܒܝܒܐ || ܚܒܝܒܝ toi, cher ami, *you, dear friend*, انت يا حبيبي .

— ܚܒܒܐ ; ܚܒܐ = ܚܒܒܐ menu bois mort, *small dry sticks*, هشيم يابس .

— ܚܘܒܐ amour, *love*, حب || ܚܘܒܟܘܢ vous, bien cher, *you, dearest*, انت ايها العزيز || ܒܚܘܒ ܘܒܟܘܪܗ bon gré, mal gré, *willy-nilly*, طوعاً او كرهاً || ܚܘܒܐ ܕܚܘܒܟ du pain à volonté, *bread at will*, خبز بقدر المراد || ܒܪ ܚܘܒܐ ami, *friend*, صديق .

— ܚܘܒܐܝܬ avec amour, *with love*, بحب .

— ܚܘܒܢܐ aimant, amical, *loving, friendly*, محب ، حبي .

— ܚܘܒܐܝܬ , *c.* ܚܘܒܢܐܝܬ .

— ܚܒܒ [2] aimer, *to love*, احب ; embrasser, *to embrace*, عانق ، قبل (مف) ; caresser, *to caress*, دالل ; exciter à l'amour, *to excite to love*, حث على الحب = ܐܬܚܒܒ [2] *p.*

— ܚܘܒܒܐ embrassement, *embrace*, معانقة .

— ܐܚܒ [3] 1° aimer, *to love*, احب ; ܦܥܠ , préférer à, *to prefer to*, فضل (مف) على ;

2° être satisfait, *to be satisfied,* رضي .
—[3]ܐܬܚܒܒ *p. 1°.*

II. [1]ܚܒ , *ar.* خب , enfler, bouillonner, *to swell, bubble,* انتفخ ، غلى .

[1] ܚܒܛ , ´ , 1°, *tr.*, abattre en coupant, en frappant, *to beat or cut down* قطع ، خبط ; frapper, briser, *to strike, break,* كسر ، دق ; 2°, *intr.*, tomber (grêle), *to fall (hail),* سقط (برد) .
—[1]ܐܬܚܒܛ *p.*
— ܚܒܛܐ ; — ܚܒܝܛܐ violente (pluie), *violent (rain),* شديد (مطر) .
— ܚܒܛܐ abattage, gaulage, *cutting down, beating (of trees),* قطع ، خبط .
— ܡܚܒܛܐ *et* ܡܚܒܛܢܐ bâton, *stick,* عصا .
—[2]ܚܒܛ frapper, battre, *to strike, thrash,* خبط ، ضرب ; briser, *to break,* حطم (مف) . —[2]ܐܬܚܒܛ *p.*

ܚܒܝܬܐ , *f.*, *cap.*, *héb.*, bath, *bath,* بث ; amphore, *amphora,* قارورة .

[1] ܚܒܟ , ´ , *tr.*, 1° mêler, confondre, *to mix, confound,* مزج ، خلط ; 2° unir, *to join,* جمع ; 3°, ܥܠ , ܒ , répandre sur, *to pour, spread over,* افاض ، نثر على ; *intr.*, se mêler, *to mingle,* اختلط .
—[2]ܐܬܚܒܟ *p.* ; *r.*
— ܚܒܝܟܐܝܬ confusément, *confusedly,* باختلاط .
— ܚܒܝܟܘܬܐ ; — ܚܒܟܐ 1° mélange, *mixture,* امتزاج ; 2° union, *union,* جمع .
— ܚܒܘܟܝܐ *id. 1°.*
—[2]ܚܒܟ , *c.* [1]ܚܒܟ *tr. 1°.* —[2]ܐܬܚܒܟ *p.*
—[r]ܚܢܒܟ , *par'el,* rendre amer, *to embitter,* مرر . —[r]ܐܬܚܢܒܟ *p.*

ܚܒܠܐ , ܚܒܠ , corde, *cord,* حبل ; cordeau, *measuring line,* حبل المساح ; filet, *snare,* شبكة ; flamme, *flame,* لهيب ; part, *portion,* حصة ; région, *region,* ناحية ; troupe, *troop,* فرقة .

— ܚܒܠܒܠܐ plante rampante, *creeping plant,* نبتة فرشة .

I. ܚܒܠ , ´ , 1° être en mal d'enfant, enfanter, *to feel pains of child-birth, bring forth,* حملت ، ولدت ; 2° concevoir, *to conceive,* حبلت بـ ; 3° désirer, *to desire,* رغب في .
— ܚܒܠܐ douleurs de l'enfantement, *birth-pangs,* اوجاع التوليد ; affres (de la mort,) *terrors (of death),* اهوال (الموت) .
—[2]ܚܒܠ , *c.* [1]ܚܒܠ 1°.

II. ܚܒܠܐ corruption, destruction, *corruption, destruction,* خراب ، فساد || ܚܒܠ ܠܗ malheur à..! *woe to..!* ويل لـ..! || ܚܒܠܟ ܠܝ ܚܒܠ malheur à moi! *woe unto me!* ويلي ! || ܚܒܠܟܝ ܐܘܪܗܝ malheur à Édesse! *woe to Edessa!* ويل للرهاء! .
— ܚܒܝܠ perverti, *perverted,* فاسد .
— ܚܒܝܠܘܬܐ perversité, *perversity,* فساد .
—[2]ܚܒܠ corrompre, altérer, *to corrupt, alter,* افسد ، شوه ; violer, *to violate,* فضح ; tuer, consumer, *to kill, consume,* قتل ، افنى ; nuire, mal agir, pécher, *to harm, do wrong, sin,* آذى ، ساء عمله ، اخطأ ; avorter, *to miscarry,* طرح . —[2]ܐܬܚܒܠ *p.* ; *r.*
— ܡܚܒܠܐ corrupteur, *corrupter,* مفسد ; destructeur, *destroyer,* مخرب .
— ܚܘܒܠܐ , *c.* ܚܒܠܐ ; pestilence, *pestilence,* وباء ; injustice, *injustice,* ظلم ; viol, *rape,* فضح ، غصب .
— ܡܬܚܒܠܢܐ corruptible, *corruptible,* قابل الفساد .
— ܡܬܚܒܠܢܘܬܐ corruptibilité, *corruptibility,* قابلية الفساد .

ܚܘܒܠܐ intérêt, *interest,* فائدة ; gage, *pledge,* رهن ; dette, *debt,* دين ; rétribution, *retribution,* مكافأة .

ܚܒܢܐ, f. ܚܒܢܬܐ, paresseux, *lazy*, كسلان .

- ܚܒܢ[1] être paresseux, *to be lazy*, كسل .
- ܚܒܢ[2] cesser, *to cease*, توقف .
- ܚܒܢܢܐ paresseux, *lazy*, كسلان .
- ܚܒܢܢܐܝܬ paresseusement, *lazily*, بكسل .
- ܚܒܢܢܘܬܐ paresse, *laziness*, كسل .
- ܐܬܚܒܢ[4], *etpa'lan*, être, se montrer paresseux, *to be, show oneself lazy*, كان ، اظهر ذاته كسلاناً .
- ܐܬܚܒܢ[3] répugner à, *to feel loath to*, نفر من .

[1] **ܚܒܨ**, ◌, *tr.*, presser, *to press*, حصر ; pousser, *to push, urge on*, دفع ، حث ; forcer, *to compel*, اجبر ; — *intr.*, 1° se presser, *to squeeze*, ازدحم ; 2° se hâter, s'empresser, *to hurry, hurry about*, تسارع ، استعجل . — ܐܬܚܒܨ[1] *p.* ; *r.*

- ܚܒܝܨܐ serré, *tight*, محصور ; plein, *full*, ملآن ; ܚܒܝܨܬܐ gâteau au miel, *honey-cake*, خبيص .
- ܚܒܨܐ ; — ܚܒܘܨܝܐ foule, presse, *crowd, throng*, جمع ، ازدحام .
- ܚܒܨܐ voyelle *, *vowel* *, حركة * .
- ܚܒܨ[2], ܚܒܨ, *c.* [1]ܚܒܨ *intr.* 2°.

[1]ܚܒܩ embrasser, *to embrace*, عانق .

(ܚܒܪ) . ܚܒܝܪܐ dense (obscurité), *dense (obscurity)*, مظلم (ظلام) .

- ܚܒܪܐ obscurité, *darkness*, ظلام ; fosse, *pit*, حفرة .
- ܚܒܪܐ , ܚܒܪܐ , ܚܒܘܪܐ fumée, *smoke*, دخان .

ܚܒܪܐ, ܚܒܪ , *f.* ܚܒܪܬܐ , compagnon, *companion*, رفيق ; (l'un) l'autre, *(one) another*, (الواحد) الآخر ; autre, *other*, آخر (*ex.* ܟܐܦܐ ܘܚܒܪܬܗ entre une pierre et une autre, *between one stone and another*, بين حجر وغيره) .

- ܚܒܪܝܐ de compagnon, *of companion*, رفيقي .
- ܚܒܪܢܝܐ , *adj.*, entre compagnons, *between companions*, بين رفاق .
- ܚܒܪܘܬܐ société, *society*, شركة .
- ܚܒܪ[2] , ܚܒܪ , être compagnon de, *to be companion of*, رافق ; prendre pour compagnon, *to take companion*, اتخذ رفيقاً ; ܚܒܪ , fixer (les yeux) sur, *to fix (the eyes) at*, جمع (مف – بعينه) الى ; — ܐܬܚܒܪ[2] , ◌ , s'associer à, *to associate oneself with*, شارك .
- ܚܒܪܐ enchanteur, *enchanter*, راق ; exorciste, *exorcist*, معزم (مف) .

ܚܒܪܐ encre, *ink*, حبر .

- ܚܒܘܪܐ plaie, *sore*, جرح .
- ܚܒܝܪܐ cardée (laine), *carded (wool)*, منجد (مج – صوف) .

[1] **ܚܒܫ**, ◌, emprisonner, *to imprison*, اعتقل ; cloîtrer, *to cloister*, حبس ; assiéger, *to besiege*, حاصر ; contenir, retenir, *to restrain, keep back*, حجز ، امسك ; contraindre, *to constrain*, اجبر ; ܠܫܘܡ , soumettre à, *to subject to*, اخضع ل . — ܐܬܚܒܫ[1] *p.* ; *r.*

- ܚܒܝܫܐ , *adj.*, général, *general*, عام ; ܚܒܝܫܬܐ , *qqf.* ܚܒܘܫܝܐ , *f.* ; *subst.*, prison, *prison*, سجن ; cellule, *cell*, قلية ; grenier, *loft*, هرى .
- ܚܒܘܫܐ assiégeant, *besieger*, محاصر ; défenseur, *defender*, مدافع .
- ܚܒܝܫܐ moine, ermite, *monk, hermit*, راهب ، حبيس ; ܚܒܝܫܬܐ *f.* ; clôture, *enclosure*, محبسة .
- ܚܒܫܐ , ܚܒܝܫܐ , *c.* ܚܒܫܐ .
- ܚܒܝܫܘܬܐ 1° réclusion, *reclusion*, احتباس ; 2° captivité, *captivity*, اسر ; 3° siège, *siege*, محاصرة .
- ܚܒܫܐ *id.* 2° et 3°.

ܚܒܫ || ܣܚܡܘܡܐ, *c.* ܣܚܘܡ, ܣܚܘܡܐ - ܣܚܘܡܐ prison, *prison,* سجن .

=[3]ܐܣܚܦ soumettre, *to subject,* اخضع .

ܣܚܦܐ brin de bois, brindille, *sprig, twig,* حطب دقيق .

ܣܚܡܡܐ, *pl.* ܣܚܡܐ *et* ܐ, *ent.*, scarabée, *beetle,* جعل .

I. ܣܝܓܐ fête, *feast,* عيد ; assemblée de fête, foule, *festal assembly, crowd,* محفل ، جمهور ; marché, *market,* متجرة ; ܣܝܓ, *ar.* حج , pèlerinage à la Mecque, *pilgrimage to Mecca.*

- ܣܝܓܝܐ solennel, *solemn,* احتفالي ; qui se rend à la fête, *one going to the feast,* ذاهب الى العيد .

- ܣܝܓܢܝܐ festif, *festal,* عيدي .

- ܣܝܓܐ temple d'idole, *idol's temple,* هيكل صنم .

=[2]ܣܝܓ célébrer une fête, *to celebrate a feast,* احتفل بعيد .

- ܡܣܝܓܢܝܐ de fête, *festal,* عيدي .

- ܡܣܝܓܢܐܝܬ solennellement, *solemnly,* باحتفال .

- ܡܣܝܓܢܘܬܐ célébration, *celebration,* احتفال .

- ܣܘܓܝܐ solennité, *solemnity,* عيد احتفالي .

=[3]ܐܣܝܓ, *c.* [2]ܣܝܓ .

II. ܣܝܓܐ retranchement, *intrenchment,* متراس .

(ܣܝܓܢ) . ܣܝܓܢ *et* ܣܝܓܢܘܣ, chambellan, *chamberlain,* حاجب .

[1]ܣܓܪ, ܶ, entourer, *to surround,* احاط بـ ; tourner autour, *to go around,* دار حول ; errer, *to wander,* تاه .

- ܣܓܪܐ sinueux, *winding,* منعرج .

- ܣܓܪܐ, ܣܓܪ, ܣܓܪܐ, *f.*, perdrix, *partridge,* حجل.

(ܣܓܡ) . ܣܓܡܐ boiteux, *lame,* اعرج .

ܣܓܡܐ, *zool.*, hyrax, *hyrax,* وبر .

[1]ܣܓܪ, ܶ, 1°, *tr.*, retenir, empêcher, *to restrain, hinder,* منع ، حجز ; rendre boiteux, mutiler, *to make lame, mutilate,* اعرج ، جذم ; 2, *intr.*, boiter, *to be lame,* عرج . =[1]ܐܬܣܓܪ *p.* ; dévier, *to deviate,* حاد .

- ܣܓܝܪܐ boiteux, *lame,* اعرج .

- ܣܓܝܪܘܬܐ claudication, *lameness,* عرج ; empêchement, *impediment,* منع .

=[2]ܣܓܪ rendre boiteux, *to make lame,* اعرج . =[2]ܐܣܬܓܪ *p.*

- ܡܣܓܪܐ boiteux, *lame,* اعرج .

=[3]ܐܣܓܪ boiter, *to be lame, limp,* عرج ; *c.* [2]ܣܓܪ .

ܡܕܡ (R. ܐܡܕ) [adj. numéral, *numeral adj.,* اسم عدد] un, premier, *one, first,* واحد ، اول ; = *art. indéf.*, un, *a,* (اداة تنكير) ; = *adj. indéf.*, un certain, *a certain,* واحد ; ܡܕܐ *f.* ; = *adv.*, d'abord, *first,* اولاً || ܠܐ ܡܕ personne, *no one,* لا احد || ܐܦ ܠܐ ܡܕ pas même un, *not even one,* حتى ولا احد || ܟܡܕܐ aussitôt, *directly,* حالاً || ܒܡܕܐ, *pour* ܒܡܕܘܬ, *et* ܒܡܕ ܡܕܐ, *id.* || ܐܝܟ ܡܕܐ en même temps, *at the same time,* في الوقت ذاته || ܡܕܐ ܟܡܕܐ rarement, parfois, *seldom, sometimes,* نادراً ، احياناً || ܡܕ ܠܐܘܡ *ou* ܚܕ ܡܕ ܠܐܘܡ, double, *double,* ضعف || ܡܕ ܠܐܪܒܥܐ quadruple, *fourfold,* اربعة || ܡܕ ܠܡܐܐ centuple, *hundred fold,* مرات || ܡܕ ܕܡܐ combien plus, *how much more,* مئة ضعف || ܠܐ ܡܕ ܕܡܐ كم بالاحرى || combien moins, *how much less,* كم اقل || ܡܕ ܒܫܒܐ dimanche, *sunday,* احد || ܡܕ ܡܢ ܚܡܫܐ un cinquième, *a fifth (part),* خمس || ܡܕܐ ܠܐܪܒܥ ܫܢܝܢ une année sur quatre, *one year out of four,* سنة على اربع || ܡܕܐ ܠܬܪܬܝܢ une fois sur

dix mille, *once in ten thousand,* مرة من عشرة آلاف || ܚܕܐ ܡܠܬܐ en un mot, *in a word,* بكلمة واحدة || *rép.*, ܚܕ ܚܕ chacun, *each one,* كل واحد ; un par un, *one by one,* واحداً فواحداً ; l'un... l'autre, entre eux, *one... another, between themselves,* الواحد... الآخر ، ما بينهم ; ܚܕܐ ܚܕܐ *id.* ; une fois et d'autres, *once and again,* مرة وأخرى .

- ܚܕܕܐ les uns les autres, *one another,* بعضهم بعضاً .

- ܚܕ̈ܚܕܢܐ , *f.* ܚܕ̈ܚܕܬܐ , quelques-uns, peu, *some, few,* البعض ، قليلون .

- ܚܕܝܘܬܐ unité, *unity,* وحدة ; solitude, *solitude,* انفراد ; union, *union,* اتحاد .

- ܚܕܢܝܐ unique, *unique,* فريد ; solitaire, *solitary,* منفرد ; singulier, *singular,* فريد ، مفرد ; ܚܕܢܝ... d'un seul..., *of one... alone,* له واحد ... فقط .

- ܚܕܢܐܝܬ singulièrement, *singularly,* بنوع فريد ; *gram.*, au singulier, *in the singular,* بالمفرد .

- ܚܕܢܝܘܬܐ singularité, *singularity,* انفراد ; *gram.*, singulier, *singular,* مفرد .

- ܚܲܕܸܕ² unir, *to unite,* وحد (مع) . - ܐܬܚܲܕܲܕ² *p.* ; *r.*

- ܡܚܕܕܢܘܬܐ - ; ܚܘܕܕܐ - ; ܡܚܕܕܘܬܐ union, *union,* جمع .

- ܐܬܚܲܕܲܕ² , *c.* ² ܐܬܚܲܕ .

- ܚܕܘܬ , *v.* ܚܕܬ .

I. ¹ܚܕܐ et ¹ܚܕܝ se réjouir, *to rejoice,* فرح .

- ܚܕܝܐܝܬ joyeusement, *joyfully,* بفرح .

- ܚܕܝܐ joyeux, *joyful,* فرح .

- ܚܕܝܘܬܐ joie, *joy,* فرح .

- ܚܕܘܬܐ , ܚܕܘܐ , ܚܕܘ , *id.* ; plaisir, *pleasure,* لذة ; ܚܕ̈ܘܬܐ *pl.* ; fêtes, *feasts,* اعياد .

- ܚܲܕܝ² réjouir, *to gladden,* افرح ; saluer, *to greet,* سلم (مع) على . - ܐܬܚܲܕܝ² *p.*

II. ¹ܚܕܐ amasser, *to heap up,* جمع .

ܚܕܘܬܐ , *f.*, *pl.* ܚܕ̈ܘܬܐ , silo, *silo,* مطمورة .

ܚܕܘܝܐ garçon d'honneur (mariage), *best-man,* وصيف (في زواج) ; convive, *guest,* نديم .

ܚܕܝܐ , *pl.* ܚܕ̈ܝܐ et ܚܕܝܢ , poitrine, *breast,* صدر || ܚܕܝܐ ܚܕܝܐ ou ܚܕ cuirasse, *cuirass,* درع .

ܚܕܥܣܪ , *f.* ܚܕܥܣܪܐ , onze, *eleven,* احد عشر .

- ܚܕܥܣܪܢܝܐ de onze, *of eleven,* من احد عشر .

¹ܚܕܪ , entourer, encercler, *to surround, encircle,* احاط بـ ، اكتنف ; faire le tour, errer autour, *to go, wander round,* طاف (حول) ، تاه حول ; mendier, *to beg,* شحذ ; *aux.*, = de nouveau, = *again,* = ثانية (*ex.* ܢܚܕܪ ܢܣܒܗ il la reprendra, *he will take it* or *her back* (سيأخذها ثانية . - ܐܬܚܕܪ¹ *p.* || ܡܢ ܚܕܪ *f.* ܚܕܪܐ , ܡܢ ܚܕܪ , = *adv.*, tout autour, *all around,* من كل جهة .

- ܚܕܪܐ cercle, *circle,* دائرة ; enceinte, *circuit,* نطاق ; fourrure, *fur,* فروة .

- ܚܕܪܐ mendiant, *beggar,* شحاذ .

- ܚܕܝܪܐ *p. p.* ; *p. a.*, entourant, *surrounding,* محيط بـ , *etc.*,

- ܚܕܪܐ mendicité, *begging,* تسول ; choses mendiées, *begged things,* اشياء مستعطات .

- ܚܘܕܪܐ , ܚܕܪ , ܚܘܕܪܐ , cercle, tour, pourtour, *circle, circuit, circumference,* اطار ، دائرة ; sphère, *sphere,* كرة ; diadème, *diadem,* تاج ; bréviaire, *breviary,* شحيمة .

- ܚܘܕܪܐܝܬ en cercle, *in a circle,* دوراً ، حلقة .

- ܣܘܚܪܢܐ circulaire, *circular*, مستدير ; encyclopédique, *encyclopedic*, جامع .
- ܣܘܚܪܢܐܝܬ , *c.* ܣܘܚܪܢܐܝܬ .
- ܣܚܪܐ , *c.* ܣܘܚܪܐ ; lieux environnants, *surrounding places*, امكنة مجاورة ; ܣܚܪ (*aff. pl.*) *ou* ܣܚܪܘܗܝ , *prép.*, autour de, *round about*, حول .
- ܣܚܪܬܐ gond, *hinge*, رزة .
- ²ܐܣܚܪ faire tourner, *to make turn*, ادار ; entourer, *to surround*, احاط ب ; *aux.*, = de nouveau, = *again*, ثانية = (*ex.* ܡܣܚܪ ܢܦܩ il sort de nouveau, *he goes out again*, يخرج ثانية) ‖ ܐܣܚܪ ܦܘܥܐ rétribuer, *to remunerate*, اجر (مف) .

ܚܕܬ[1] être *ou* devenir nouveau, *to be* or *become new*, كان او اصبح جديداً ; *aux.*, (*ex.* ܐܬܥܒܕܬ ܚܕܬ être fait récemment, *to be done recently*, صنع (مج) حديثاً).
- ܚܕܬܐ , ܚܕܬ , *pl.* ܚܕܬܐ , nouveau, *new*, جديد ; jeune, *young*, حديث ; novice, *novice*, مبتدئ ; ܚܕܬܐ *f. s.* ; (*s.-e.* ܕܝܬܝܩܝ) Nouveau-Testament, *New-Testament*, عهد جديد ; ܚܕܬܬܐ *f. pl.* ; nouveautés, *novelties*, مبدعات .
- ܚܕܬܐܝܬ de nouveau, *again*, ثانية ; récemment, *recently*, منذ قليل ; = *adj.*, nouveau, *new*, جديد .
- ܚܕܬܘܬܐ nouveauté, *newness*, حداثة .
- ܚܕܬܐ (= ܚܕܬܬܐ) épouse, *wife*, زوجة .
- ²ܚܕܬ renouveler, *to renew*, جدد ; réparer, restaurer, dédier, *to repair, restore, dedicate*, اصلح ، رمم ، دشن (مف) ; innover, *to innovate*, ابدع ; *aux.*, = de nouveau, = *again*, ثانية = (*ex.* ܚܕܬ ܒܢܐ reconstruire, *to build up again*, بنى ثانية) . = ²ܐܬܚܕܬ *p.*
- ܚܘܕܬܐ renouvellement, *renewal*, تجديد ; innovation, *innovation*, ابداع ; dédicace, *dedication*, تدشين .
= ²ܐܬܚܕܬ , *c.* ²ܐܬܚܕܬ .

(ܚܘܐ) . ²ܚܘܝ montrer, faire voir, *to show, manifest*, اظهر ، ارى ; simuler, *to feign*, تظاهر ب ; rendre, produire, faire, *to render, produce, make*, انتج ، اغل ; informer, *to inform*, عرف (مف) ، اصدر ; raconter, *to relate*, خبر (مف) ; trouver, *to discover*, وجد ; battre (monnaie), *to coin*, ضرب (نقوداً) ‖ ܚܘܝ ܠܗ ܢܦܫܗ ܐܝܟ faire semblant de, *to pretend to*, تظاهر بان . = ²ܐܬܚܘܝ *p.* ; *r.*
- ܡܚܘܝܢܐ délateur, *informer*, واش ; ܡܚܘܝܢܘܬܐ arguments, *arguments*, براهين .
- ܚܘܝܐ manifestation, *manifestation*, اظهار ; démonstration, *demonstration*, بينة ; apparition, *appearance*, ظهور .
- ܚܘܝܬܐ , ܐܚܘܝܐ , *pl.* ܐܚܘܝܬܐ , *id.* ; exemple, *example*, مثل .
- ܡܚܘܝܢܘܬܐ , *c.* ܚܘܝܐ .

ܚܐܒ[1] , ܚܐܒ , 1° être inférieur, vaincu, *to be inferior, vanquished*, سفل ، غلب (مج) ; ܚܐܒ , être impuissant à, *to be powerless for*, عجز عن ; être dans la peine, souffrir, *to be in pain, suffer*, تضايق ، تعذب ; pécher, *to sin*, اخطأ ; — 2° être condamné, *to be condemned*, قضي عليه ; devoir, *to owe*, عليه . = ¹ܐܬܚܝܒ *id.* 2° ; ܠܗ , incomber à, *to be incumbent on*, وجب على ; être convenable, *to become*, لاق ‖ ܚܒܬ ܠܟ j'ai péché, *I have sinned*, اخطأت .
- ܚܝܒܐ *p. a.*, *f.* ; *v.*, il faut, *it is necessary*, يلزم .
- ܚܘܒܐ , ܚܘܒ , dû (*subst.*), *due*, حق ; ܚܘܒܐ *pl.* ; péchés, *sins*, خطايا ; *f.* ܚܘܒܬܐ défaite, *defeat*, انكسار ; dette, *debt*, دين ; faute, *sin*, خطيئة ‖ ܡܪܐ ܚܘܒܐ *ou* ܡܪܐ ܚܘܒܬܐ créancier, *creditor*, دائن .

- ܡܫܬܚܠܢܐ dû, *owed*, واجب ; nécessaire, *necessary*, ضروري .
- ܫܚܐ[2] vaincre, *to vanquish*, غلب ; condamner, *to condemn*, حكم على . — ܐܫܬܚܐ[2] *p.* ; être renversé, *to be overthrown*, صرع (بـ) .
- ܫܚܝܐ inférieur, vaincu, *inferior, vanquished*, سافل ، مغلوب ; coupable, digne (de), *guilty, deserving* (*of*), مستحق ، مخطئ ; débiteur, *debtor*, مديون; ܫܚܐ *ou* ܫܚܝܐ *abs.* ; il faut, *it is necessary*, يجب ; il *ou* elle doit, *he* or *she owes*, عليه او عليها .
- ܫܘܚܝܐ défaite, *defeat*, انكسار ; condamnation, *condemnation*, حكم على ; culpabilité, *guilt*, حالة مذنبية ; faute, *sin*, خطيئة .
- ܫܘܚܝܐ condamnation, *condemnation*, حكم (على) .

ܫܘܚܐ, *pl.* ܫܘܚܐ, ténèbres, *darkness*, ظلمات .

I. ܫܚܪ[1], ܫܚܪ, faire le tour, *to go around*, طاف حول ; circonscrire, *to circumscribe*, احاط بحد .
- ܫܚܪܐ, ܫܚܪܐ, *pl.* ܫܚܪܐ *et* ܫܚܪܢܐ, cercle, *circle*, دائرة ; sphère, *sphere*, كرة ; halo, *halo*, ساهور ; troupe, *troop*, فرقة .
- ܫܚܪܐ limite, *bound*, حد .

II. ܫܚܪ[1], ܫܚܪ, ܫܚܪ, craindre, respecter, *to fear, respect*, تهيب ، احترم .

ܫܚܪܐ, *pl.* ܫܚܪܐ, alhagi (plante épineuse), *alhagi* (*thorny plant*), حاج (نبتة شائكة) .

ܫܚܪܐ idole, *idol*, صنم ; temple, *temple*, هيكل ; gardien de temple, *temple-guardian*, حارس هيكل .

(ܫܡ) . ܫܡ[2] unir..., *v.* ܫܡ .

ܫܡܪܐ diadème, *diadem*, تاج .

(ܫܡܪ) . ܫܡܪܐ ville forte, *fortified town*, مدينة محصنة .

ܫܦܐ[1] se réjouir, *to rejoice*, فرح .
- ܫܦܝܐ joyeux, *glad*, فرحان ; aimable, *kind*, بشوش ; — déplorable, *deplorable*, يرق له .
- ܫܦܝܐܝܬ joyeusement, *gladly*, بفرح .
- ܫܦܝܘܬܐ allégresse, *cheerfulness*, ابتهاج ; affabilité, *affability*, بشاشة .
- ܐܫܬܦܝ[2] être joyeux, *to be glad*, فرح .

ܫܦܐ ronce, *bramble*, عليق .

ܫܦܠܐ[4] fil, *thread*, خيط || ܫܦܠܐ ܟܠܫܦܠܐ tout, *every thing*, كل شيء .
- ܫܦܠ[1], ܫܦܠ, coudre, *to sew*, خاط . — ܐܫܬܦܠ[1] *p.* ; être uni de nouveau, *to be reunited*, اتحد (ثانية) .
- ܫܦܠܐ couture, *sewing*, تخييط .
- ܫܦܠ[2] coudre ensemble, joindre, *to sew together, join*, جمع وخاط ، جمع . — ܐܫܬܦܠ[2] *p.*
- ܫܦܠܐ tailleur, *tailor*, خياط .
- ܫܦܠܘܬܐ couture, *sewing*, تخييط .

ܫܦܐ, *pl.* ܫܦܐ, serpent, *serpent*, حية .
- ܫܦܬܐ serpent femelle, *female-serpent*, حية أنثى .

ܫܦܠܘܬܐ strabisme, *strabismus*, حول .

ܫܦ[1] limer, *to file*, برد . *Rappr.* ܫܦ[1] .

ܫܦܐ, *ar.* حائك, tisserand, *weaver.*

I. ܫܠܐ sable, *sand*, رمل .

II. ܫܠܐ oncle maternel, *maternal uncle*, خال .

ܫܠܘܚܐ grand lézard, *big lizard*, حرذون كبير .

ܫܦܡܐ ventre, *belly*, بطن .

ܫܡ[1], *c.* ܫܡ[1], être miséricordieux...

I. ܫܡܣ[1], ܫܡܣ, avoir pitié, *to pity*, ترفق ; ܫܡ, épargner, *to spare*, ترفق ، حن ; ܫܡ, s'abstenir de, *to refrain from*, امتنع عن .

- ܡܣܬܥܕܪܢܐ miséricordieux, *merciful*, حنون .
- ܡܣܬܥܕܪܢܐܝܬ avec clémence, *with clemency*, بحنان ; parcimonieusement, *parsimoniously*, بشح .
- ܡܣܬܥܕܪܢܘܬܐ 1° miséricorde, clémence, *mercy, clemency*, رأفة ، حنان ; 2° parcimonie, *parsimony*, شح .
- ܣܥܕܢܐ , c. ܡܣܬܥܕܪܢܘܬܐ 1°.
- ܣܥܕܢܐܝܬ miséricordieusement, *mercifully*, برأفة .

II. ܣܥܕ[1] à Dieu ne plaise ! *God forbid!* ! حاشا || ܣܥܕ ܠܝ ܘ que soit loin de nous le fait que..., *far be it from us that...*, ...حاشا لنا ان || ܣܥܕ ܠܢ ... ܠܝ ܡܪܝܐ ܢܛܪ que le Seigneur me préserve de..., *may the Lord preserve me from...*, ...فليحفظني الرب من .

ܣܥܦ[1] , ܢܣܥܘܦ , laver, *to wash*, غسل .

ܣܥܦܬܐ , *f.*, poignée (contenu), *handful*, حفنة .

ܣܥܪ[1] , ܢܣܥܘܪ , 1°, *tr.*, serrer, tendre, *to tighten, stretch*, شد ، ضغط ; affermir, établir, *to strengthen, establish*, وطد (مص) اقام ; — 2° *p.* ; *r.* = ܐܬܣܥܪ[1] *p.*

- ܣܥܪܐ fort, *strong*, قوي ; constant, *constant*, ثابت ; rapide, *rapid*, سريع .
- ܣܥܪܐܝܬ étroitement, *narrowly*, بنوع ضيق ; fortement *strongly*, بشدة .
- ܣܥܪܘܬܐ fermeté, *firmness*, صلابة ; vigueur, *strength*, شدة ; ardeur, *eagerness*, نشاط .
- ܣܥܪܐ lien, *bond*, رباط ; bandelette, *bandelet*, عصيبة ; linceul, *shroud*, كفن .
- ܣܥܪ[2] serrer, *to tighten*, ضغط ; affermir, *to strengthen*, ثبت (مص) ; réparer, *to repair*, اصلح ; guérir, *to cure*, شفى ; = ܐܣܬܥܪ[2] *p.*

ܣܥܦܐ feuilles de palme, *palm-leaves*, خوص ; ܣܥܦܐ natte, *mat*, حصيرة .

ܣܥܩܐ grincement, *grating*, صرير . (ܣܥܩ)

- ܣܥܩ[2] faire grincer, *to grate*, جعل يصر .

ܣܥܩܐ , ܣܥܩ , marche d'escalier, *stair*, درجة سلم ; treillis, *trellis*, شعرية .

- ܐܬܣܥܩ[2] être divisé, *to be divided*, تجزأ .

ܣܥܩܐ (R. ܣܥܩ) ligne, *line*, سطر .

ܣܥܘ[1] , ܢܣܥܘ , *d.*, ܠ , regarder, voir, *to look at, see*, نظر ، رأى ; être tourné vers, *to face*, قابل ; ܠ , faire attention à, *to give heed to*, انتبه الى ; ܠ , envier, *to envy*, حسد ; attendre, *to expect*, انتظر ; vouloir, chercher à, *to will, seek*, اراد ، طلب ان ; être sur le point, *to be about*, اوشك ; penser, *to think*, افتكر ; ܡܢ , se garder de, *to beware of*, احتفظ من .

- ܣܥܘܝܐ envieux, *envious*, حسود .
- ܣܥܘܬܐ ostentation, *ostentation*, تباه .
- ܣܥܘܐ , ܣܥܘ , 1° regard, *look*, نظر ; vue, *sight*, بصر ; 2° spectacle, *spectacle*, منظر ; 3° exemple, *example*, مثل .
- ܣܥܝܐ *id.* 1°.
- ܐܣܥܝ[3] faire voir, montrer, *to show, point out*, اظهر ، ارى ; tourner vers, diriger, *to turn towards, direct*, ادار الى (مص) وجه ; regarder, voir, *to look at, see*, نظر الى ، رأى .

ܣܥܘ[1] être ou devenir blanc, *to be or become white*, ابيض .

- ܣܥܘܪܐ blanc, *white*, ابيض ; vêtement blanc, *white coat*, لبس ابيض ; pièce d'argent, *silver coin*, قطعة نقود فضية ; ܣܥܘܪܬܐ *f. pl.* ; cheveux blancs, *white hair*, شعر ابيض ; pains blancs, *white loaves*, ارغفة بيضاء .
- ܣܥܘܪܘܬܐ blancheur, *whiteness*, بياض .
- ܣܥܘܪܐ ; = ܣܥܘܪܢܝܬܐ peuplier, *poplar*, حور .

— [2] ܣܡܩ blanchir, *to whiten*, بيض ; laver, *to wash*, غسل ; être blanc, *to be white*, ابيض ; s'habiller de blanc, *to be dressed in white*, لبس البياض . — [2] ܐܬܣܡܩ *p.* ; *r.* ; être purifié, *to be purified*, تطهر .

— ܣܡܩܘܬܐ incandescence, *incandescence*, تأجج .

— [3] ܐܣܡܩ , *c.* [2] ܣܡܩ .

— ܣܡܩܘܩܐ tache blanche à l'œil, *white spot in the eye*, بقعة بيضاء في العين .

ܣܡܩܠܐ pois-chiche, *chick-pea*, حمص .

ܣܡܘܢܐ, *zool.*, porcelet, *young pig*, خنزير صغير.

ܣܢܐ *ou* ܣܢܝܐ abîme, profondeur, *abyss, depth*, عمق ، هوة .

— ܣܢܝܐ galeux, *mangy*, اجرب .

— ܣܢܝܢܐ , *path.*, gale, *mange*, جرب .

[1] ܣܥܪ voir, *to see*, رأى ; ܒ , regarder avec malveillance, *to regard with malevolence*, نظر بسوء قصد ; visiter, *to visit*, زار ; pourvoir à, *to provide for*, قام بـ ; prendre garde à, *to take care of*, تحذر . — [1] ܐܬܣܥܪ *p.* ; se montrer, paraître, *to show oneself, appear*, تراءى ، ظهر .

— ܣܥܪܬܐ yeux, *eyes*, عيون .

— ܣܥܘܪܐ ; — ܣܥܪܐ spectateur, *spectator*, مشاهد ; prophète, *prophet*, نبي .

— ܣܥܘܪܘܬܐ vision, *sight*, رؤية .

— ܣܥܝܪܐ visible, *visible*, منظور ; remarquable, *remarkable*, مستحق النظر .

— ܣܥܝܪܐܝܬ ouvertement, *openly*, جهراً .

— ܣܥܪܐ , *pl.* ܣܥܪܐ *et* ܣܥܪܢܐ , 1° vision, vue, *vision, sight*, رؤية ، مشاهدة ; aspect, *aspect*, هيئة ; spectacle, *spectacle*, منظر ; — 2° miracle, *miracle*, آية ‖ ܒܝܬ ܣܥܪܢܐ ‖ ܣܥܪܐܝܬ , *c.* ܚܙܘܐ ‖ théâtre, *theatre*, مرسح .

— ܣܥܪܐ vue, *sight*, بصر .

— ܣܥܪܬܐ , *f.*, *pl.* ܣܥܪܬܐ , *c.* ܣܥܘܪܐ 1° ; visite, *visit*, زيارة .

— ܡܣܥܪܐ , ܡܣܥܪܢܐ , vue, *sight*, بصر ; exemple, *example*, مثل ; ܡܣܥܪܢܝܬܐ miroir, *mirror*, مرآة ‖ ܡܣܥܪܢܐ ܚܙܝܐ , *c.* ܡܣܥܪܢܝܬܐ .

— ܡܬܣܥܪܢܐ visible, *visible*, منظور .

— ܡܬܣܥܪܢܐܝܬ visiblement, *visibly*, ظاهراً .

— ܡܬܣܥܪܢܘܬܐ manifestation, *manifestation*, اظهار .

— [r] ܐܬܣܥܪܥܪ , *etpe'al'al*, se donner des airs, *to swagger*, تباهى ، تبذخ .

ܣܦܐ tonneau, *cask*, برميل .

ܣܦܘܩܐ âpre, *rough*, خشن .

ܣܦܘܠܐ pommier, pomme, *apple-tree, apple*, شجرة تفاح ، تفاح ; *anat.*, pommette, *cheek-bone*, وجنة ; chapiteau, *capital*, تاج عمود ; petite sphère, *small globe*, كرة صغيرة .

ܣܦܪܐ porc, *pig*, خنزير ‖ ܣܦܪܐ ܕܒܪܐ sanglier, *wild boar*, خنزير بري .

— ܣܦܪܝܐ porcin, *porcine*, خنزيري .

— ܣܦܪܝܢ mois de juin, *month of June*, شهر حزيران .

— ܣܦܪܝܐ porcher, *swineherd*, راعي خنازير .

[1] ܣܦܪ amputer, *to cut off*, بتر .

[1] ܣܪܦ , ܐ , 1°, *2 d.*, ceindre de, entourer de, *to gird with, surround with*, احدق بـ ، احاط بـ ; munir de, *to arm with*, جهز (مف) ; fortifier, *to fortify*, حصن (مف) ; tenir, *to hold*, مسك ; soutenir, *to sustain*, سند ; (sangler, d'où) partir, (*to girth, hence*) *to go away*, انطلق (حزم ، من ثم) . — [1] ܐܬܣܪܦ *p.*

— ܣܪܘܦܬܐ départ, *starting*, انطلاق .

— ܣܪܘܦܐ voyageur, *traveller*, مسافر ; *anat.*, diaphragme, *diaphragm*, حجاب .

- ܚܙܝܩ *p. p.* ; *p. a.*, ceignant, *girding*, محدق , *etc.*
- ܚܙܩܐ 1° lien, *bond*, رباط ; 2° ceinture, *belt*, زنار ; 3° soutien, *support*, حل ; ܚܙܩܬܐ *id.* 2°.
- ܚܙܩܬܐ départ, *starting*, انطلاق ; émigration, *emigration*, مهاجرة .
- ܡܚܙܩܬܐ ceinture, *belt*, زنار .
- ²ܚܙܩ , *c.* ¹ܚܙܩ 1° ; resserrer, *to tighten*, شد . ²ܐܬܚܙܩ *r.*
- ܚܙܘܩܐ voyageur, *traveller*, مسافر .

ܚܘܚܐ *et* ܚܘܚܐ ; ܚܘܚܢܝܬܐ *et* ܚܘܚܢܝܬܐ prunier, prune, *plum-tree*, *plum*, شجرة الخوخ ، خوخ .

(ܚܡܨ) . ܚܡܝܨܐ , ܚܡܝܨܐ , *pl.* ܚܡܝܨܐ , gâteau, *cake*, حلوى .

¹ܚܛ , ܢܚܘܛ , creuser, *to dig*, حفر ; exhumer, *to exhume*, استخرج من الارض .
¹ܐܬܚܛ *p.*
- ܚܛܝܛܘܬܐ acuité, *acuteness*, حدة .
- ܚܛܛܐ sillon, *furrow*, تلم || ܦܝܢܐ ܕܚܛܛܐ chape rayée, *striped cope*, غفارة مخططة .
- ܡܚܛܐ , ܡܚܛ , *f.*, aiguille, *needle*, ابرة ; (?) mèche, *wick*, فتيلة .
- ²ܚܛ arracher, *to tear out*, قلع .

ܚܛܬܐ , *pl.* ܚܛܐ , froment, *wheat*, حنطة .

¹ܚܛܐ pécher, *to sin*, اخطأ . ¹ܐܬܚܛܝ *p. impers.*
- ܚܛܝܐ pécheur, *sinner*, خاطئ .
- ܚܛܝܐܘܬܐ état de pécheur, *sinfulness*, حالة الخاطئ || ܚܛܝܐܢܐ moi, pécheur, *I a sinner*, انا الخاطئ .
- ܚܛܗܐ , *pl.* ܚܛܗܐ , péché, *sin*, خطيئة ; erreur, *error*, غلط .
- ܚܛܗܢܝܐ de péché, *of sin*, من الخطيئة .
- ܚܛܝܬܐ péché, *sin*, خطيئة ; plainte, *complaint*, شكوى .
- ܚܛܝܐ péché, *sin*, خطيئة .
- ܚܛܝܬܐ péché, *sin*, خطيئة ; sacrifice expiatoire, *expiatory sacrifice*, تضحية تكفيرية || ܡܝܐ ܕܚܛܝܬܐ eau lustrale, *lustral water*, ماء التطهير .
- ²ܚܛܝܐ péché, *sin*, خطيئة . ²ܐܚܛܝ pécher, *to sin*, أخطأ .
- ³ܐܚܛܝ porter au péché, *to prompt to sin*, امال الى الخطيئة ; délivrer du péché, *to deliver from sin*, نجى من الخطيئة .

(ܚܛܛ) . ܡܚܛܛܬܐ rayée, *striped* (*f.*), مخططة .

¹ܚܛܦ , ܢ , 1° ravir, prendre de force, *to carry off*, *take by force*, اغتصب ، اختطف ; 2° transgresser, *to transgress*, تعدى ; 3° dépouiller, *to spoil*, سلب .
¹ܐܬܚܛܦ *p.*
- ܚܛܘܦܐ , *f. pl.* ܚܛܘܦܬܐ , rapace, *rapacious*, خاطف .
- ܚܛܘܦܘܬܐ rapacité, *rapacity*, جشع الخاطف .
- ܚܛܝܦܐ subit, *sudden*, مفاجئ .
- ܚܛܝܦܐܝܬ précipitamment, *hastily*, عجلا .
- ܚܛܘܦܝܐ enlèvement, *carrying off*, اختطاف ; pillage, *plunder*, نهب ; proie, butin, *prey*, *booty*, غنيمة ، نهبة .
- ²ܚܛܦ , *c.* ¹ܚܛܦ 1°.
- ܚܛܘܦܝܐ rapine, *rapine*, نهب .

(ܚܛܪ) . ܚܘܛܪܐ , ܚܘܛܪܐ , *m.*, *rar. f.*, *pl.* ܝ *et* ܬܐ , bâton, *stick*, عصا ; verge, *rod*, قضيب .
¹ܚܛܪ , ܢ , battre de verges, *to beat with rods*, ضرب بالقضبان ; carder, *to card*, (مض) نجد . ¹ܐܬܚܛܪ *p.*

¹ܚܝܐ *fut.* ܢܚܐ , ܢܚܐ , ܢܚܐ , ܢܚܐ , ܢܚܐ — vivre, *to live*, حيي ; être sauf, *to be safe*, سلم ; revivre, *to live again*, عاد الى الحياة ; ܚܝ *impér.* ; salut ! *hail !* سلام !

- ܚܝܘܬܢܐܝܬ sauvagement, *wildly*, بتوحش .
- ܚܝܘܬܢܘܬܐ sauvagerie, *wildness*, توحش .
- ܚܝܬܐ vivres, *food*, قوت .
- ܚܝܝ ³ — ܐܚܝ , ܐܚܝܐ *ou* ܚܝܐ , faire vivre *ou* revivre, *to make live* or *live again*, حيا او اعاد الى الحياة ; accorder la vie à, *to grant life to*, سمح بالحياة ل ; sauver, *to save*, خلص (مفـ) . — ³ ܐܬܚܝܝ *p.*
- ܡܚܝܢܐ *et* ܡܚܝܐ vivifiant, vivificateur, *vivifying, quickener*, محيي ، منعش .

ܚܝܚܘܐ fumée..., *v.* ܚܚܐ .

ܚܝܠܐ , ܚܝܠ , ܚܝܠ , *pl.* ܚܝܠܐ *et* ܚܝܠܘܬܐ , force, *strength*, قوة ; puissance, *power*, سلطة ; courage, vertu, *courage, virtue*, شجاعة فضيلة ; faculté, capacité, possibilité, *faculty, capacity, possiblity*, طاقة ، مقدرة امكان ; ressources, *resources*, وسائل ; armée, *army*, جيش ; miracle, *miracle*, آية ; signification, *signification*, معنى ; ܚܝܠܘܬܐ les Anges, *the Angels*, الملائكة ‖ ܓܒܪ ܚܝܠܐ vaillant, héros, homme puissant, *valiant, hero, powerful man*, بطل ، باسل ‖ ܓܒܪ ܚܝܠܐ vaillant à la guerre, *valiant in war*, شهاب الحرب ; homme honnête, *honest man*, رجل نزيه ، فاضل ‖ ܟܠ ܚܝܠ ܡܨܐ tout puissant, *almighty*, كلي القدرة ‖ ܐܝܬ ܚܝܠܐ ܠ pouvoir, *can*, قدر ‖ ܐܝܟ ܚܝܠܗ selon, *according to*, حسب .
- ܚܝܠܬܢܐ *et* ܚܝܠܬܢܐ puissant, fort, *mighty, strong*, قوي ، قدير .
- ܚܝܠܬܢܐܝܬ puissamment, fortement, *powerfully, strongly*, بقوة ، بشدة .
- ܚܝܠܬܢܘܬܐ puissance, force, *power, strength*, قوة ، قدرة .
- ܚܝܠ ³ rendre fort, *to strengthen*, قوى . — ³ ܐܬܚܝܠ *p.* ; se montrer fort, l'emporter, *to show oneself strong, prevail*, اظهر ذاته قوياً ، غلب ; s'efforcer, *to*

- ܚܝܐ , ܚܝܬܐ , résurrection, *resurrection*, قيامة .
- ܚܝܐ , ܚܝ , vivant, *living*, حي ; cru, vert, *raw, green*, فج ; pur, *pure*, نقي ; vive (eau), *spring (water)*, (ماء) ينبوع ; ܚܝܐ , ܚܝܐ , *cst.* ܚܝܝ , *m. pl.* ; *subst.*, vie, *life*, حياة ; salut, *salvation*, خلاص ; subsistance, *subsistence*, قوت ; ܚܝܬܐ *f.* ; *subst.*, sage-femme, *midwife*, قابلة ; qui accouche, *giving birth*, مولدة ; ܚܝܬ *cst. f.* ; *adv.*, en vie, *alive*, حي ‖ ܚܝ ܠܥܠܡ l'Éternel, *the Eternal*, الازلي (الله) ‖ ܪܒ ܫܩܐ échanson, *cup-bearer*, ساق ‖ ܐܪܥܐ ܕܚܝܐ la terre, *the earth*, الارض ‖ ܦܘܡܐ ܚܝܐ de vive voix, *by word of mouth*, مشافهة ‖ [serment, *oath*, قسم] *ex.* ܚܝ ܐܢܐ par ma vie (litt., je suis vivant), *by my life* (*liter., I am living*) : وحياتي (حرفياً : انا حي) .
- ܚܝܐܝܬ en vie, *alive*, حي ; cru, *raw*, فج .
- ܚܝܘܬܐ , ܚܝܘ , vie, *life*, حياة ; animalité, *animality*, حيوانية .
- ܚܝܘܬܐ — *rar.* ܚܝܘܬܐ — ܚܝܘܬܐ , ܚܝܘܬܐ , ܚܝܘܬܐ , animal, *animal*, حيوان ; *coll.*, animaux, *animals*, حيوانات ‖ ܚܝܘܬܐ ܦܪܚܬܐ oiseaux, *birds*, طيور ‖ ܚܝܘܬܐ ܢܘܨܒܬܐ zoophytes, *zoophytes*, حيوانات نباتية الشكل ‖ ܚܝܘܬܐ ܒܪܐ , *s., m. et f.*, 1° bête, fauve, *beast, wild beast*, وحش ; 2°, *coll.*, carnivores, *flesh-eaters*, (حيوانات) آكلات اللحم ; ܚܝܘܬܐ ܒܪܐ *id.* 2° ; fauves, *wild beasts*, وحوش ; ܚܝܘܬܐ ܒܪܐ bestial, sauvage, *bestial, wild*, وحشي ‖ ܚܝܘܬܐ ، ܘܚܝܘܬܐ ܕܒܪܐ , animaux sauvages, *wild animals*, وحوش ‖ ܚܝܘܬܐ ܕܐܪܒܥ ܪܓܠܝܢ quadrupèdes, *quadrupeds*, حيوانات رباعية القوائم .
- ܚܝܘܬܢܐ bestial, *bestial*, حيواني ; sauvage, *wild*, وحشي .

strive, اجتهد ; faire campagne, *to make war*, قاتل ; exercer le service religieux, *to perform the religious service*, اقام بالخدمة الدينية .

- ܡܚܝܠܢܐ qui affermit, *strengthening*, مثبت.
- ܚܝܠܐ affermissement, *strengthening*, تثبت ; réconfort, *comfort*, تقوية ، عضد ; secours, *help*, مساعدة .

[2] ܚܡܐ apparenter..., *et dériv.*, *v.* ܐܡܐ .

ܚܡܢܘܬܐ , *pour* ܐܡ , parenté..., *v.* ܐܡܐ .

ܚܢܬܐ *et* ܚܐܘܬܐ camp, *camp*, معسكر ; couvent, *convent*, دير .

ܚܝܬ lettre ḥēth, *letter ḥēth*, حرف حيت .

[1] ܚܟ , ܚܟ , ܚܟ , gratter, *to scrape*, جرد (مف) ; frotter, *to rub*, فرك ; démanger, *to itch*, حك ، اكل .

- ܚܟܐ gale, *mange*, جرب .
- ܚܟܟܐ démangeaison, *itching*, أكال .
- [2] ܚܟ perforer, *to perforate*, ثقب .

ܚܟܐ palais..., *v.* ܚܟܐ .

[1] ܚܟܡ , connaître, savoir, *to know, be informed*, علم ، عرف ; être sage, *to be wise*, حكم ، عقل ; pouvoir, *to be able*, قدر . — [1] ܐܬܚܟܡ *p.* ; être informé, averti, *to be informed, warned*, تنبه ، تخبر.

- ܚܟܝܡܐ sage, *wise*, حكيم ; savant, *learned*, عالم ; habile, *skilful*, ماهر ; magicien, *magician*, ساحر .
- ܚܟܝܡܐܝܬ sagement, *wisely*, بحكمة .
- ܚܟܝܡܘܬܐ sagesse, *wisdom*, حكمة ; morale, science, *ethics, science*, علم .
- ܚܟܡܬܐ *id.* ; ܚܟܡܘܬܐ *id.* ; art, habileté *art, expertness*, فن ، لباقة .
- ܚܟܡܬܢܐ de sagesse, de science, *of wisdom, of science*, حكمي ، علمي .
- ܚܘܟܡܐ union charnelle, *carnal union*, اتحاد جسدي .

- ܡܚܟܡܢܐ , *pl.* ܐ̈ , parent, *relation*, قريب .

- [2] ܚܟܡ rendre sage, *to make wise*, عقل (مف) ; instruire, *to instruct*, علم (مف) . — [2] ܐܬܚܟܡ *p.* ; devenir sage, *to become wise*, اصبح حكيماً ; faire le sage, *to play the wise*, تظاهر بالحكمة ; penser, considérer, *to think, consider*, فكر ، تبصر ; imaginer, *to imagine*, ابدع ; user de ruse, *to use cunning*, احتال ; machiner, comploter, *to machinate, plot*, كاد ، دس ; ܀ , prendre par ruse, *to get craftily*, استمال بحيلة .

- ܡܚܟܡܢܐ qui rend sage, *who or which makes wise*, معقل .
- ܚܘܟܡܐ doctrine, *doctrine*, مذهب ; élucubration, *lucubration*, توهم ; ruse, *cunning*, حيلة .

(ܚܠ) . ܚܠܐ profane, *profane*, عالمي ; licite, *licit*, حال .

- [2] ܚܠܠ laver, purifier, *to wash, purify*, غسل ، طهر (مف) ; juger licite, *to esteem licit*, استحل . — [2] ܐܬܚܠܠ *p.*
- ܚܠܠܐ lavage, *washing*, غسيل .
- [3] ܐܚܠ profaner, *to profane*, دنس (مف) .
- ܚܠܐ voile, *veil*, نقاب .

[1] ܚܠ , couper en deux, *to cut asunder*, فلج ; saper, *to sap*, نقض .

- ܚܠܠܐ cavité, *cavity*, حفرة .
- ܚܠܠܐ 1° creux (*adj.*), *hollow*, اجوف ; 2°, *et* ܚܠܠܐ , *subst.*, *c.* ܚܠܠܐ ; ܚܠܠܐ imagination, *fancy*, بدع .
- ܚܠܐ vinaigre, *vinegar*, خل ; ܚܠܐ vase, *vase*, اناء .
- ܚܠܐ poussière, *dust*, غبار ; ܚܠܐ fourreau, *sheath*, غمد .

- ܚܶܠܠܳܐ *et* ܚܠܳܠܳܐ fente, *chink*, شق ; caverne, *cavern*, مغارة .
- ܚܠܳܠܬܳܐ sépulcre, *sepulchre*, قبر .
- ܚܠܠܳܐ *id.* ; tunnel, *tunnel*, نفق .
- ܚܰܠܺܝܠܳܐ , *adj.*, aux nombreuses gorges, *with many narrow passes*, كثير المضايق .
- ܚܰܠܚܶܠ [2] , *palpel*, creuser, *to dig*, حفر . — ܐܶܬ݂ܚܰܠܚܰܠ [2] *p.* ; s'étendre (ulcère), *to stretch* (*ulcer*), تفشى (قرح) .

(ܚܠ) . ܚܶܠܳܐ fête, *feast*, عيد ; noces, *wedding*, عرس ; repas, *meal*, وليمة .

(ܚܠܐ) . ܚܠܳܐ [1] être *ou* devenir doux, *to be* or *become sweet*, حلي .
- ܚܰܠܝܳܐ , ܚܠܶܐ , doux, *sweet*, حلو ; agréable, *pleasant*, لذيذ || ܚܙ ܚܰܠܝܳܐ , *bot.*, fenouil, *fennel*, شمار .
- ܚܰܠܝܽܘܬ݂ܳܐ douceur, *sweetness*, حلاوة .
- ܚܰܠܝܳܐ moût, *must*, عصير عنب .
- ܡܚܰܠܝܳܐ , *et f.* ܡܚܰܠܝܳܢܺܝܬܳܐ , *c.* ܚܰܠܝܽܘܬ݂ܳܐ .
- ܚܰܠܺܝ [2] rendre doux, *to make sweet*, احلى . — ܐܶܬ݂ܚܰܠܺܝ [2] *p.*
- ܐܰܚܠܺܝ [3] , *c.* ܚܰܠܺܝ [2] .

ܚܰܠܒ݂ܳܐ , ܚܠܳܒ݂ , lait, *milk*, حليب .
- ܚܠܺܝܒ݂ܳܐ qui tête encore, *still suckling*, رضيع ; laiteux, *milky*, لبني .
- ܚܠܰܒ݂ [1] , ◌ُ , traire, *to milk*, حلب . — ܐܶܬ݂ܚܠܶܒ݂ [1] *p.*

ܚܶܠܒܳܐ , ܚܠܶܒ݂ , *anat.*, épiploon, *epiploon*, ثرب ; diaphragme, *diaphragm*, حجاب حاجز .
- ܚܶܠܒܢܺܝܬܳܐ , *etc.*, *bot.*, galbanum, *galbanum*, قنة .
- ܚܶܠܒܳܐ *et* ܚܠܒܳܐ épine, *thorn*, شوك ; *coll.*, ronces, *bramble*, عوسج .

ܚܠܰܕ݂ [1] , ◌ُ , ramper, *to creep*, زحف ; s'insinuer, *to worm one's way*, ولج .
- ܚܽܘܠܕ݂ܳܐ taupe, *mole*, خلد .
- ܚܰܠܶܕ݂ [2] ; — ܐܶܬ݂ܚܰܠܰܕ݂ [2] se glisser, pénétrer, *to slip, penetrate*, تدخل ، ولج .
- ܚܠܰܕ݂ܬܳܐ , *path.*, cancer, *cancer*, سرطان .
- ܐܰܚܠܶܕ݂ [3] remuer, *to move*, حرك (مض) ; introduire, *to introduce*, ادخل .

ܚܰܠܳܕ݂ܳܘܬܳܐ , *pl.* ܬܳܐ' , rasoir, *razor*, محلق .

(ܚܠܙ) . ܚܶܠܙܽܘܢܳܐ ; — ܚܶܠܙܽܘܢܳܐ , *zool.*, murex, *murex*, جنس من الصدف .

ܚܠܰܛ [1] , ◌ِ , *tr.*, mêler, *to mingle*, خلط ; joindre, *to join*, جمع ; *intr.*, se mêler, être mêlé, *to mingle, be mingled*, اختلط ; se déverser, *to be poured out*, انصب . — ܐܶܬ݂ܚܠܶܛ [1] *p.* ; *r.*
- ܚܠܺܝܛܳܐ bigarré, *variegated*, مبرقش ; dissolu, *dissolute*, فاسق .
- ܚܠܺܝܛܳܐܺܝܬ݂ avec mélange, confusion, *in a jumble, confusedly*, باختلاط .
- ܚܠܺܝܛܽܘܬ݂ܳܐ mélange, *mingling, mixture*, خلط ، مزج ; société, *society*, معاشرة ; affabilité, *affability*, بشاشة .
- ܚܠܳܛܳܐ mélange, *mixture*, اختلاط .
- ܚܽܘܠܛܳܐ *id.* ; communauté, *community*, جماعة ; rapports, *relations*, علاقات || ܚܙ ܚܽܘܠܛܳܐ inconstant, *inconstant*, غير ثابت .
- ܚܰܠܶܛ [2] mêler, *to mix*, خلط . — ܐܶܬ݂ܚܰܠܰܛ [2] *p.* ; *r.*
- ܡܚܰܠܛܽܘܬ݂ܳܐ confusion, *confusion*, اختلاط .
- ܚܰܠܛܳܐ ramas, *heap*, خلط ; *ent.*, cynips, taon, *cynips, ox-fly*, زارة ، آرة .

I. ܚܠܰܡ [1] , ◌ِ , rêver, *to dream*, حلم .
- ܚܳܠܡܳܐ ; — ܚܰܠܳܡܳܐ rêveur, *dreamer*, حالم .
- ܚܶܠܡܳܐ , ܚܠܶܡ , rêve, *dream*, حلم .
- ܚܶܠܡܳܢܳܐ ; — ܚܶܠܡܳܢܳܝܳܐ de rêve, *of dream*, حلمي .
- ܐܶܬ݂ܚܰܠܡܰܠ [1] , *etpe'al'al*, rêver, *to dream*, حلم ; se polluer, *to pollute oneself*, تدنس .

(n. ܚܠܡ) . ܐܬܚܠܡ[1] être guéri, *to be cured,* شفي .

- ܚܠܝܡܐ sain, entier, *healthy, whole,* سالم كامل ; fort, solide, *strong, sound,* قوي متين ; vrai, juste, *true, correct,* حقيقي ، صحيح .
- ܚܠܝܡܐܝܬ sainement, *healthily,* سليماً ; sagement, *wisely,* بفطنة ; fortement, *strongly,* بقوة .
- ܚܠܝܡܘܬܐ intégrité, *integrity,* سلامة ; santé, *health,* صحة ; justesse, *justness,* سداد .
- ܚܘܠܡܢܐ guérison, *recovery,* شفاء ; santé, *health,* صحة .
- ܚܘܠܡܢܝܐ salutaire, *wholesome,* صحي .
- ܐܬܚܠܡ[2] , *c.* ܐܬܚܠܡ[1] .
- ܐܚܠܡ[3] guérir, *to cure,* شفى .

ܚܠܡܠܡܐ , *bot.,* orcanète, *orcanet,* شنجار .

ܚܠܡܠܡܬܐ barbes (des épis), *awns,* امراق .

ܚܠܦ[1] 1°, ´ , *tr.,* changer, remplacer, *to change, substitute for,* غير ، بدل ; 2°, ̈ , *intr., p.* ; s'écarter de l'usage, *to depart from custom,* عدل عن المتاد .

- ܚܠܝܦܐ , *ar.* خليفة , calife, *caliph.*
- ܚܠܦܐ inconstant, *inconstant,* متقلب ; scélérat, *scoundrel,* فاسق ; idolâtre, *idolatrous,* وثني ; ܚܠܝܦܐ suppléant, *substitute,* نائب ; rejeton, *shoot,* فرخ ; renouvellement, *renewal,* تجديد .
- ܚܠܦܘܬܐ inconstance, impiété, *inconstancy, impiety,* عدم ثبات ، كفر .
- ܚܘܠܦܐ changement, *change,* تغيير ; échange, *exchange,* تبديل ; suppléant, *substitute,* نائب ; descendant, *descendant,* سليل ; *ornith.,* huppe, *hoopoe,* هدهد || ܒܚܘܠܦܐ ܕ à la place de, *instead of,* مكان... .

- ܚܠܦܝܗܘܢ , *prép.* (*aff. pl.*), pour, *for,* ل .
- ܚܠܦ , *prép.* (*aff. pl.*), à la place de, *instead of,* ... مكان ; à cause de, *on account of,* ... بسبب ; en faveur de, *in favour of,* ... لشان || ܚܠܦ ܕ parce que, pour que, *because, in order that,* بما ان ، لكي || *gram.,* ܚܠܦ ܫܡܐ pronom, *pronoun,* ضمير .
- ܚܠܦ[2] changer, renouveler, *to change, renew,* غير ، جدد (مض) ; échanger, *to exchange,* بادل ; envoyer alternativement, *to send by turns,* ارسل وانتاب . ܐܬܚܠܦ[2] *p.* ; *r.* ; alterner, *to alternate,* تبدل ، تناوب ; passer (temps), *to pass* (*time*), مضى (وقت) .
- ܫܘܚܠܦܐ changement, *change,* تغيير ; échange, *exchange,* تبديل ; remplacement, *replacing,* تبديل .
- ܡܚܠܦܢܐ *et* ܡܫܚܠܦܢܐ ce qui remplace, compense, *that which replaces, makes up for,* ما ينوب ، يعوض ; suppléant, *substitute,* نائب ; ܐܚܠܦܘܬܐ échange, *exchange,* تبادل || ܒܡܫܚܠܦܢܐ en échange, *in exchange,* تبديلاً .
- ܐܚܠܦ[3] , *tr.,* recréer, reproduire, *to create anew, reproduce,* ابدع او احدث ثانية ; *intr.,* repousser, *to grow again,* نبت ثانية ; prendre la place, *to take the place,* عقب .
- ܫܚܠܦ[1] , *šaf'el,* changer, transformer, *to change, transform,* غير ، حول ; croiser (les bras), *to fold* (*one's arms*), صلب (مض— اليدين) . ܐܫܬܚܠܦ[1] *p.* ; *r.* ; dissimuler, *to dissemble,* اخفى .
- ܡܫܚܠܦ , ܡܫܚܠܦܐ , différent, *different,* غير ; divers, *diverse,* مختلف .
- ܡܫܚܠܦܐܝܬ diversement, *variously,* بانواع مختلفة ; plusieurs fois, *several times,* جملة مرار .

- ܫܘܚܠܦܐ changement, *change*, تغيير ; saison, *season*, فصل ; différence, *difference*, فرق ; sorte, espèce, variété, *sort, kind, variety*, شكل ، جنس ، نوع ; degré, *degree*, درجة ; *mus.*, ton, *tone*, لحن ; état d'âme, *mood*, حالة النفس ; compensation, *compensation*, تعويض ; ܫܘܚܠܦܐ différence, *difference*, فرق .
- ܫܘܚܠܦܢܐ || ܠܐ ܡܫܬܚܠܦܢܐ immuable, *immutable*, غير متغير .
- ܫܘܚܠܦܢܘܬܐ changement, *change*, تغيير || ܠܐ ܡܫܬܚܠܦܢܘܬܐ immutabilité, *immutability* عدم التغير .

(ܚܠܨ) . ܚܠܝܨܐ fort, vaillant, *strong, valiant*, قوي ، باسل ; maîtrisé, *mastered*, مضبوط ; *subst.*, petite outre, *small leather-bottle*, زق صغير .
- ܚܠܝܨܐܝܬ fortement, vaillamment, *strongly, valiantly*, بقوة ، ببسالة .
- ܚܠܝܨܘܬܐ vaillance, *valiance*, بسالة .
- ܚܠܨ[1] , ... , se montrer vaillant, *to show oneself valiant*, بسل ; s'armer, *to arm oneself*, تسلح .
- ܚܠܨ[2] piller, voler, *to pillage, steal*, نهب ، سرق ; dépouiller, *to strip*, سلب ; ܡܢ , tirer de, *to draw out*, اخرج من . — ܐܬܚܠܨ[2] *p.*
- ܡܚܠܨܢܐ spoliateur, *despoiler*, ناهب .
- ܫܘܚܠܨܐ spolation, *spoliation*, نهب .
- ܐܚܠܨܐ *id.* ; butin, *booty*, سلب .
- ܐܚܠܨܢܐ brigand, *brigand*, لص .

ܚܠܩ[1] , ... , répartir, attribuer, *to share, ascribe*, خصص ، قسم (مف) ; décréter, *to decree*, رسم . — ܐܬܚܠܩ[1] *p.*
- ܚܠܩܐ destin, *fate*, قدر .
- ܚܠܩܝܐ fataliste, *fatalist*, قدري .
- ܚܠܬܐ و ܚܠܬܐ || (ܚܠܬܐ) fromages frais, *fresh cheeses*, اجبان طرية .

ܡܚܝܠܐ faible, *frail*, ضعيف ; vil, bas, *vile, low*, سافل ، دني ; misérable, *miserable*, شقي ; ܡܢ , dépourvu de, *destitute of*, ...عادم ; magicien, sorcier, *magician, sorcerer*, ساحر ، راق .
- ܡܚܝܠܘܬܐ faiblesse, *weakness*, ضعف ; misère, *misery*, بؤس || ܡܚܝܠܘܬܝ moi, misérable, *I, a miserable*, انا الحقير .

I. ܚܡ[1] , ܢܚܡ , être chaud, *to be hot*, حر ; brûler, *to burn*, اضطرم ; se dessécher, *to wither*, يبس .
- ܚܡܝܡܐ chaud, ardent, *hot, ardent*, حار مضطرم ; *subst.*, herbe tendre, *tender grass*, كلأ ; ܚܡܝܡܬܐ *f.* ; source chaude, *hot spring*, ينبوع حار ; bain, *bath*, استحمام .
- ܚܡܝܡܐܝܬ avec ardeur, *spiritedly*, بحرارة .
- ܚܡܝܡܘܬܐ chaleur, *heat*, حر ; ferveur, *fervour*, حرارة .
- ܚܡܬܐ ardeur, *intense heat*, حرارة .
- ܚܡܐ chaleur, *heat*, حر .
- ܚܡܡ[2] chauffer, *to warm*, سخن (مف) . — ܐܬܚܡܡ[2] *p.* ; brûler (*intr.*), *to be on fire*, احترق .
- ܐܚܡ[3] . *c.* ܚܡܡ[2] ; brûler (*tr.*), *to burn* (*tr.*), احرق .
- ܐܬܚܡܚܡ , *etpalpal*, s'enflammer (amour), *to be inflamed* (*love*), اضطرم (حب) .

II. ܚܡ[1] , ܢܚܡ , balayer, *to sweep*, كنس ; couvrir (de tapis), *to cover* (*with carpets*), غطى (بفرش) .

I. ܚܡܐ[1] être dégoûté, *to be disgusted*, تكره (مف) ; ܡܢ , omettre, *to omit*, اهمل .

II. ܚܡܐ[1] 1° brûler (froid), *to burn* (*cold*), احرق (برد) ; 2° se dessécher, *to wither away*, تجفف ; — ܚܡܐ[1] *id.* 2°.

to hold fast, تمسك بـ ; ܒ , saisir, to apprehend, مسك ; ܡܢ , s'abstenir de, to abstain from, كف عن ; ܥܡ , rester avec, to remain with, مكث مع ; affermir, to strengthen, (مف) قوى . — ܐܣܬܥܨܝ [4] supporter, to bear, احتمل || ܣܥܨܝ ܒ , ܐܝܟ ܕ..., tenir fortement, to hold fast, تمسك بـ .

- ܣܘܥܨܝܐ ; — ܡܣܬܥܨܝܢܘܬܐ patience, constance, patience, constancy, صبر ، ثبات .

ܣܥܐ [1], ܶ , fermenter, to ferment, اختمر .

- ܣܥܝܐ ferment, ferment, خمير ; adj., fermenté, leavened, مختمر .

— ܐܣܥܝ [3] faire fermenter, to make ferment, خمّر .

I. (ܣܥܪ) . ܣܥܘܪܐ acide, acid, حامض .

- ܣܥܘܪܘܬܐ acidité, acidity, حموضة .

- ܣܥܪܐ pois chiches, chick peas, حمص .

II. ܣܥܪ [2] faire honte à, to shame, اخجل .

— ܐܣܬܥܪ [2] avoir honte, to be ashamed, خجل .

- ܣܥܘܪܐ pudique, chaste, محتشم .

- ܡܣܥܪܢܘܬܐ pudeur, modestie, reserve, modesty, حياء ، حشمة .

- ܐܣܥܪܘܬܐ id. ; honte, shame, خجل .

ܣܥܪܟܐ , bot., colchique, colchicum, سورنجان .

ܣܥܕܐ , ܣܥܕ , ܣܥܕܐ , pl. ܣܥܕܐ et ܣܥܕܢܐ , vin, wine, خمر .

- ܣܥܕܝܐ marchand de vin, wine-merchant, خمار .

- ܣܥܕܢܐ ferment, ferment, خمير .

ܣܥܕܘܢܐ — pl. ܣܥܕܐ , coll., et ܣܥܕܢܐ (pl. après nombre, pl. after number, جمع بعد عدد) — âne, ass, حمار ; ܣܥܕܬܐ , f., et ܣܥܕܢܬܐ , ânesse, she-ass, اتان || ܣܥܕܐ ܕܒܪܐ zool., onagre, wild ass, حمار وحشي .

- ܣܥܐ dessèchement, withering, جفاف .

— ܣܥܦ [2] chauffer, to warm, (مف) حمى ; et ܐܣܥܦ [3] dessécher, to wither, جفف .

III. ܣܥܐ [1] balayer, to sweep, (مف) كنس .

ܣܥܐ , pl. ܣܥܐ , beau-père, father-in-law, صهر ; ܣܥܬܐ belle-mère, mother-in-law, حماة . — Aff. du m., ܣܥܘܗܝ , ܣܥܘܗ , ܣܥܘܗܘܢ , etc.

- ܣܥܝܬܐ id.

ܣܥܚܐ , pl. ܐ et ܢܐ , pustule, pustule, دمل .

ܣܥܟ [1] , ܶ ; 1°, tr., cacher, recouvrir, envelopper, to hide, cover over, wrap up, غطى ، اخبأ ، لفف ; retirer, retenir, to withdraw, withhold, اجتذب ، امسك ; recevoir, to receive, قبل ; ramasser, entasser, to gather, heap up, جمع ، ادخر ; — 2°, intr., se réunir, être réuni, to assemble, be assembled, اجتمع . — ܐܣܬܥܟ [1] p. ; r.

- ܣܥܟܬܐ couverture, blanket, غطاء .

- ܣܥܟܘܬܐ 1° ramassage, gathering, جمع ; 2° concision, conciseness, ايجاز .

- ܣܥܟܐ id. 1° ; dépôt, cellier, depository, store-room, مستودع ، مخزن .

- ܡܣܥܟܐ , (?) trésor, treasure, ذخيرة .

— ܣܥܟ [2] , c. [1] ܣܥܟ 1°. — ܐܣܬܥܟ [2] p. ; être fini, to be finished, خلص .

- ܣܘܥܟܐ ramassage, gathering, جمع .

— ܐܣܥܟ [3] ramasser, to gather, جمع ; remettre (le péché), to remit (sin), (خطيئة) غفر ; donner (l'Eucharistie), to give (the Eucharist), (القربان) ناول .

ܣܥܨܝ [4] (R. ܥܨܝ) tenir bon, persévérer, to hold out, persevere, تجلد ، ثبت ; supporter, soutenir, to support, bear up, احتمل ، قاسى ; être vaillant, to be valiant, بسل ; se contenir, to restrain oneself, تمالك ; ܒ , tenir fermement,

- ܚܡܪܘܢܐ ânon, *young ass*, جحش .
- ܚܡܪܢܐ mue par un âne (meule), *moved by an ass (mill-stone)*, (رحى) يديره حمار .
- ܚܡܪܐ ; = ܚܡܪܘܢܐ ânier, *donkey-driver*, حمار .
- ܡܚܡܪܘܬܐ , *zool.*, antilope, *antelope*, ظبي .

ܚܘܡܪܐ et ܚܡܪܬܐ , *pl.* ܚܘܡܪ̈ܐ , (ܚܡܪ) . ܚܘܡܪ̈ܐ et ܚܘܡܪ̈ܬܐ , roue, *wheel*, دولاب ; base (de colonne), *base (of column)*, قاعدة (عامود) ; vertèbre, *vertebra*, فقرة ; grain (de collier), *bead*, حبة (عقد) ; pierre précieuse, *precious stone*, حجر كريم .

ܚܡܫܐ – *f.* ܚܡܫ , *emph.* ܚܡܫܐ ou ܚܡܫܐ – cinq, *five*, خمس || ܚܡܫ ܚܡܫܐ et ܚܡܫܐ ܚܡܫܐ jeudi, *thursday*, الخميس || ܒܚܡܫܐ le cinq (du mois), *the fifth (of the month)*, الخامس (من الشهر) || ܚܡܫܬܝܗܘܢ eux cinq, *those five*, هم الخمسة .
- ܚܡܝܫܝܐ cinquième, *fifth*, خامس .
- ܚܡܫܬܐ || ... ܚܡܫܬܐ les cinq..., *the five...*, ... الخمسة .
- ܚܘܡܫܐ un cinquième, *a fifth*, خمس .
- ܚܡܫܥܣܪ ou ܚܡܫܬܥܣܪ , *f.* ܚܡܫܥܣܪܐ , quinze, *fifteen*, خمس عشر .
- ܚܡܫܝܢ cinquante, *fifty*, خمسون .
- ܚܡܫܡܐܐ cinq cent, *five hundred*, خمسمائة .
- ܚܡܫ[2] prendre un cinquième, *to take a fifth*, اخذ خمساً .

ܚܡܬܐ , ܚܡܬܐ , *f.*, *pl.* ܚܡ̈ܬܐ , ardeur, *heat*, *ardour*, حرارة ; colère, *anger*, غضب ; venin, *venom*, سم .
- ܚܡܬܢܐ irrité, *angry*, غضبان ; irascible, *irascible*, سريع الغضب .
- ܚܡܬܢܐܝܬ avec colère, *angrily*, بغضب .
- ܚܡܬܢܘܬܐ irritabilité, *irritability*, سرعة الغضب ; férocité, *ferocity*, وحشية .
- ܚܡܬ[1] se fâcher, *to get angry*, اغتاظ || ܚܡܬܐ ܚܡܬ *id.*
- ܚܡܝܬܐ irrité, *angry*, غضبان || ܚܡܝܬܐ ܚܡܬ , *c.* ܚܡܬ[1] .
- ܚܡܬ[2] irriter, *to anger*, اغاظ = ܐܬܚܡܬ[2] s'irriter, *to grow angry*, غضب ; s'enflammer (colère), *to be inflamed (anger)*, اضطرم (غضب) .
- ܐܚܡܬ[3] , *c.* ܚܡܬ[2] .

ܚܢ[1] , ܢܚܢ , ܚܢܢ , être miséricordieux, clément, *to be merciful*, *clement*, رحم ، حلم ; avoir pitié, *to pity*, رأف ; donner, exaucer, *to give*, *hearken (to)*, اعطى ، استجاب ; pardonner, *to forgive*, غفر ; épargner, *to spare*, راعى ، اشفق على .
- ܐܬܚܢ[1] obtenir miséricorde, *to obtain mercy*, رحم (ﺠ) عليه .
- ܚܢܢܐ clément, miséricordieux, *clement*, *merciful*, حليم ، رؤوف .
- ܚܢܢܐ clémence, miséricorde, *clemency*, *mercy*, حلم ، رأفة ; poussière sainte du lieu d'un martyre, *holy earth from the place of martyrdom*, غبار مقدس من مكان استشهاد .
- ܐܬܚܢܢ[2] implorer, *to implore*, توسل الى ; *c.* ܐܬܚܢ[1] .
- ܡܬܚܢܢܢܐ digne de pitié, *worthy of pity*, مستحق الشفقة .
- ܡܬܚܢܢܢܐܝܬ en suppliant, *as a suppliant*, بتوسل .
- ܬܚܢܢܐ supplication, *supplication*, توسل .

ܚܢܝܢܐ rance, *rancid*, زنخ . (ܚܡ)

ܚܢܐ sein, *bosom*, حضن ; organes génitaux, *genital organs*, أعضاء تناسلية .

ܚܢܐ et ܚܢܐ , *bot.*, henné, *henna*, حناء .

[1]ܚܢܐ , ܢ , incliner (le trait) vers, *to bend* (*the shaft*) *towards*, حنى (السهم) الى ; ܢܚܢܐ , ܢ , tendre vers, viser à, *to tend towards, aim*, قصد ، نوى ; ܢܚܢܐ , faire attention à, *to pay attention to*, بالى بـ ; atteindre, *to reach*, ادرك .

- ܚܢܝܐ apte, *apt*, اهل (ﻟ) .
- ܚܢܝܐܝܬ par conjecture, *by conjecture*, باستنتاج .
- ܚܢܘܬܐ , *pl.* ܚܢܘ̈ܬܐ , chambre, *room*, غرفة ; boutique, *shop*, حانوت .
- ܚܢܘܬܝܐ cabaretier, *tavern-keeper*, خمار .
- ܚܢܘܬܝܘܬܐ vie érémitique, *hermit's life*, حياة نسكية .
- ܚܢܝ̈ܐ , ܠ , ayant souci de, *solicitous of*, مهتم بـ .
- ܚܢܝܐ intention, *intention*, نية ; opinion, *opinion*, رأي ; recherche, *inquiry*, بحث .

(ܚܢܓ) || ܚܢܝܓ ܗܘܐ souffrir, *to suffer*, تألم.

- ܚܢܝܓܐ souffrant, *suffering*, متألم ; gémissant, triste, *groaning, sad*, آن ، حزين ; douloureux, *painful*, مؤلم || ܚܢܝܓܐ ܗܘܐ ܗܘܐ il souffrait, *he was suffering*, كان متألما .
- ܚܢܝܓܐܝܬ en gémissant, tristement, *with groans, sadly*, بانين ، بحزن .
- ܚܢܓܬܐ , *pl.* ܚܢ̈ܓܬܐ , soupir, *sigh*, تأوه ; douleur, *pain*, الم .
- ܚܢܘܓܝܐ lamentation, *lamentation*, نوح .
- ܐܬܚܢܓ[2] se lamenter, *to lament*, ناح ; désirer, *to desire*, تمنى .
- ܐܚܢܓ[2] faire souffrir, *to make suffer*, الم (مف) .

ܚܢܘܨܐ porcelet, *young pig*, خنزير صغير .

[1]ܚܢܛ , ܶ , embaumer (un mort), *to embalm* (*a corpse*), حنط (مف — ميتا) .

- ܚܢܘܛܐ aromate, *aromatic*, طيب .
- ܚܢܘܛܐ , *c.* [1]ܚܢܛ[2] .
- ܚܢܛܘܬܐ embaumement, *embalming*, تحنيط .

ܚܢܟܐ , *ord.* ܚܢܟܐ , *m.*, — *pl.* ܚܢ̈ܟܐ , *f.*, *rar. m.* — palais, *palate*, حنك ; bouche, *mouth*, فم ; gorge, *throat*, حنجرة ; goût, *taste*, ذوق || ܟܪܝܗ ܚܢܟܐ souffrant, triste, *suffering, sad*, متألم ، حزين .

ܚܢܢ , *pron. pers.*, nous, *we*, نحن .

ܚܢܦܐ , *f.* ܚܢܦܬܐ , païen, *heathen*, وثني ; impie, *impious person*, كافر .

- ܚܢܦܐܝܬ païennement, *paganly*, بنوع وثني .
- ܚܢܦܘܬܐ paganisme, *paganism*, وثنية ; impiété, *impiety*, الحاد ; *coll.*, les païens, *heathendom*, الأمم .
- ܚܢܦ[2] 1° rendre païen, *to make heathen*, جعل وثنيا ; 2° convaincre de paganisme, *to convict of paganism*, اثبت وثنيته . ܐܬܚܢܦ[2] devenir impie, *to become impious*, كفر .
- ܐܚܢܦ[2] devenir païen, *to become a heathen*, صار وثنيا ; devenir musulman, *to become a moslem*, اسلم ; *c.* ܚܢܦ[2] 1°.

[1]ܚܢܩ , ܶ , étrangler, suffoquer, *to strangle, suffocate*, خنق ، اغص . ܐܬܚܢܩ[1] *p.* || ܚܢܩ ܢܦܫܗ se pendre, *to hang oneself*, شنق ذاته .

- ܚܢܘܩܐ *n. ag.* ; ܚܢ̈ܘܩܐ *pl.* ; *path.*, dyspnée, *dyspnoea*, ضيق تنفس .
- ܚܢܝܩܐ anxieux, *anxious*, مهموم .
- ܚܢܩܐ 1° étranglement, suffocation, *strangulation, suffocation*, خنق ، غصص ; 2° supplice, torture, تعذيب ، تأليم ; 3° lien, *band*, قيد ; ܚܢ̈ܩܐ *pl.* ; cordons, *strings*, اسلاك .
- ܚܢܘܩܝܐ *id.* 1° ; angoisse, *anguish*, قلق شديد .

- ܚܢܳܩܬܳܐ étranglement, *strangulation*, اختناق ; pendaison, *hanging*, شنق ; tourment, *torment*, تألم ; lacs, corde, *springe, halter*, حبالة ، حبل .
- ܚܰܢܶܩ², *c.* ¹ܚܢܰܩ ; noyer, *to drown*, اغرق . — ܐܶܬܚܰܢܰܩ² *p.* ; *r.*
- ܚܢܳܩܳܐ étranglement, *strangulation*, اختناق ; noyade, *drowning*, اغراق .

ܚܰܣܳܐ, *pl.* ܚܰܣܶܐ, *bot.*, laitue, *lettuce*, خس .

(ܚܣܐ) ܚܰܣܝܳܐ . ܚܰܣܝܳܐ , ܚܰܣܝܳܐ , saint, pur, *holy, pure*, قديس ، طاهر ; [titre des évêques, abbés, etc., *title of bishops, abbots, etc.*, لقب الاساقفة ، رؤساء الاديرة ، الخ .] vénérable, *venerable*, جليل ، موقر .
- ܚܰܣܝܳܐܺܝܬ saintement, purement, *holily, purely*, بقداسة ، بطهارة .
- ܚܰܣܝܽܘܬܳܐ sainteté, *holiness*, قداسة ; épiscopat, *episcopacy*, اسقفية .
- ܚܰܣܺܝ² absoudre, remettre, *to absolve, remit*, ܫܒܰܩ , ܠܳܐ , ܥܰܡ ; حل ، سامح , faire une expiation pour, *to make expiation for*, قام بتكفير ; sanctifier, consacrer, *to sanctify, consecrate*, طهر (مف) ، قدس (مف) . — ܐܶܬܚܰܣܺܝ² *p.*
- ܡܚܰܣܝܳܐ innocent, *innocent*, بري ; ܡܶܢ , délié de, *released from*, محلل من .
- ܡܚܰܣܝܳܢܳܐ propitiatoire, propitiateur, *propitiatory, propitiator*, استعطافي ، مستعطف .
- ܡܚܰܣܝܳܢܳܐܺܝܬ propitiatoirement, *propitiatorily*, استعطافيا .
- ܚܽܘܣܳܝܳܐ expiation, *expiation*, تكفير ; propitiation, *propitiation*, استعطاف ; propitiatoire (subst.), *propitiatory (subst.)*, مائدة الاستعطاف ; remise, pardon, absolution, *remission, forgiveness, absolution*, غفران ، حلة ; ܚܽܘܣܳܝܶܐ *pl.* ; prières de propitiation, *prayers for propitiation*, صلوات استعطافية.

- ܡܶܬܚܰܣܝܳܢܳܐ rémissible, *remissible*, (ܥ) يغفر ; expiable, *expiable*, يوفى عنه .

I. ܚܣܰܕ ; — ܚܶܣܕܳܐ opprobre, *disgrace*, عار .
- ܚܰܣܶܕ² maudire, *to curse*, لعن ; outrager, *to outrage*, شتم ; mépriser, *to despise*, احتقر . — ܐܶܬܚܰܣܰܕ² *p. impers.* ; maudire, *to curse*, لعن .
- ܡܚܰܣܕܳܢܳܐܺܝܬ outrageusement, *outrageously*, بشتيمة .
- ܚܽܘܣܳܕܳܐ malédiction, *curse*, لعنة .

II. ܚܶܣܕܳܐ clémence, grâce, *mercy, favour*, حلم ، نعمة .
- ܚܰܣܕܳܐ plein de grâce, *full of grace*, ملآن نعمة .

¹ ܚܣܰܟ , ܘ , retenir, empêcher, *to hold back, hinder*, عاق ، منع ; refuser, *to refuse*, رفض ; ܡܶܢ , préserver de, *to preserve from*, صان من ; ܠ , ܥܰܠ , épargner, *to spare*, رفق بـ . — ܐܶܬܚܣܶܟ¹ *p.* ; *r.*
- ܚܣܳܟܳܐ ; — ܚܣܽܘܟܳܐ action d'empêcher, *hindering*, منع ; privation, *privation*, حرمان ، نقص .
- ܚܰܣܺܝܟܳܐ exempt, *exempt*, معفى ; qui s'abstient, *abstaining*, ممتنع ; *subst.*, fourré, *covert*, اجمة .
- ܚܰܣܺܝܟܽܘܬܳܐ action de s'abstenir, *refraining*, امتناع ; solitude, *solitude*, عزلة .
- ܚܰܣܺܝܟܬܳܐ éloignement, *being far away*, ابتعاد .
- ܚܶܣܟܳܐ retenue, *refraining*, قمع .
- ܚܽܘܣܳܟܳܐ *id.*; exemption, *exemption*, عفاء.
- ܚܰܣܶܟ² retenir, *to hold back*, عاق ; ܡܶܢ , s'abstenir de, *to abstrain from*, امتنع عن .
- ܡܚܰܣܟܳܢܽܘܬܳܐ 1° parcimonie, *parsimony*, تقتير ; 2° ascèse, *practice of asceticism*, زهد .

- ܡܚܣܟܢܐ ; ܚܘܣܟܢܐ parcimonieux, *parsimonious*, مقتر .
- ܚܘܣܟܢܘܬܐ , *c.* ܡܚܣܟܢܘܬܐ 1°.

[1]ܚܣܠ , ܶ , sevrer, *to wean*, فطم ; séparer, *to separate*, فصل ; libérer, *to free*, حرر . ܐܬܚܣܠ[1] *p.* ; *r.*

- ܚܣܠܬܐ ; ܚܣܠܐ sevrage, *weaning*, فطم .
- ܚܘܣܟܐ abstinence, *abstinence*, امتناع .
- ܚܣܠܐ sevrage, *weaning*, فطم ; avarice, *avarice*, بخل .

[1]ܚܣܡ , ܶ et ܰ , ܒ , envier, jalouser, *to envy, be jealous of*, حسد . ܐܬܚܣܡ[1] *p.* ; être haï, *to be hated*, بغض .

- ܚܣܘܡܐ le Jaloux (Satan), *the Jealous one* (*Satan*), الحسود (ابليس) .
- ܚܣܡܘܬܐ envie, jalousie, *envy, jealousy*, حسد ، غيرة .
- ܚܣܡܐ envieux, jaloux, *envious, jealous*, حسود ، غائر .
- ܚܣܝܡܘܬܐ , *c.* ܚܣܡܘܬܐ .
- ܚܣܡܢܐ , *c.* ܚܣܝܡܐ .
- ܚܣܝܡܐ envié, jalousé, *envied, object of jealousy*, محسود ، يغار (عـ) منه ; beau, excellent, *beautiful, excellent*, جميل ، فائق .
- ܚܣܝܡܘܬܐ , *c.* ܚܣܡܘܬܐ .
- ܚܣܡܐ *id.* ; suspicion, *suspicion*, تهمة .
- ܚܣܝܡܐܝܬ jalousement, *jealously*, بحسد || ܠܐ ܚ̈ libéralement, *generously*, بسخاء .

[1]ܚܣܢ , ܶ ; ܚܣܢ[1] , ܶ , être fort, *to be strong*, قوي ; résister, *to resist*, قاوم ; ܥܠ , ܠ , l'emporter sur, *to prevail over*, غلب ; faire violence à, *to do violence to*, غصب ; être pénible, difficile, *to be painful, difficult*, شق ، صعب ; être gravement malade, *to be seriously ill*, دنف . ܐܬܚܣܢ[1] être vaincu, *to be subdued*, انغلب .

- ܚܣܢܐ , *pl.* ܚܣ̈ܢܐ *et* ܚܣܢܘ̈ܬܐ , citadelle, *citadel*, قلعة .
- ܚܣܢܘܢܐ petite citadelle, *little citadel*, قلعة صغيرة .
- ܚܣܢܢܐ défenseur (de citadelle), *defender* (*of citadel*), مدافع (عن قلعة) .
- ܚܘܣܢܐ force, *strength*, قوة .
- ܠܐ ܡܬܚܣܢܢܐ || ܠܐ ܡܬ̈ invincible, *invincible*, لا يغلب (عـ) .
- ܒܚܣܢ || ܒܚܣܝܢ , ܒܚ̈ , ܥܠ ܚ̈ difficilement, *hardly, with difficulty*, بالكد ، بالجهد .
- ܚܣܢ[2] fortifier, *to strengthen*, قوى (مغ) ; mettre en sûreté, *to put in safe keeping*, امن (مغ) . ܐܬܚܣܢ[2] *p.* ; *r.* ; se montrer fort, *to show oneself strong*, اظهر قوته ; ܥܠ , opprimer, *to oppress*, ظلم .
- ܡܚܣܢܐ inexpugnable, *inexpugnable*, منيع.
- ܚܣܝܢܐ fort, puissant, *strong, powerful*, قوي ، حصين ، قدير ; important, grand, *important, great*, مهم ، كبير ; difficile, *difficult*, صعب .
- ܚܣܝܢܐܝܬ fortement, beaucoup, *strongly, much*, بقوة ، كثيراً .
- ܚܣܝܢܘܬܐ solidité, sûreté, *firmness, safety*, حصانة .

(ܚܣܢ) . ܡܚܣܢܐ organes génitaux, *genital organs*, اعضاء تناسلية .

[1]ܚܣܪ , ܰ , diminuer, *to decrease*, قل ; manquer, *to be wanting*, نقص ; périr, *to perish*, زال ; perdre, *to lose*, خسر ; subir un dommage, *to suffer wrong*, تضرر ; ܒ , se scandaliser de, *to be scandalized at*, تشكك من ; être taxé, *to be taxed*, فرضت عليه ضريبة ; dépenser, *to spend*, صرف ; avoir besoin, *to want*, احتاج ; nuire à, *to hurt*, أضر .

- ܚܣܝܪܐ manquant, *wanting*, ناقص ; dépourvu, *destitute*, متجرد ; معوز, ayant besoin de, *needing*, عائز ; ܚܣܝܪ̈ܬܐ les choses nécessaires, *necessaries*, الاشياء الضرورية ; les Paralipomènes (*ou* «choses omises»), *the Paralipomenon* (or «*omitted things*»), ܚܣܝܪ̈ܬܐ ܗ̈ܘܝ البرليبومنا (او الاشياء المهملة) || ܚܣܝܪܐ ܗܘܐ il restait, *there was remaining*, كان يبقى || ܚܣܝܪ ܩܠܝܠ peu s'en faut, *nearly so*, لو لا قليل || ܩܠܝܠ ܚܣܝܪ plus ou moins, *more or less*, تقريباً .
- ܚܣܝܪܘܬܐ manque, indigence, *want, indigence*, عوز ، فاقة .
- ܚܘܣܪܢܐ diminution, *diminution*, قلة ; *c.* ܚܣܝܪܘܬܐ ; besoin, *need*, حاجة ; tort, *wrong*, ضرر ; amende, *mulct*, غرامة ; dépense, *expense*, مصروف ; malédiction, *curse*, لعنة || ܡ̈ܠܐ ܕܚܘܣܪܢܐ paroles blessantes, *offensive language*, كلام جارح .
- =² ܚܣܪ faire manquer, *to make want*, احوج ; infliger une perte, un dommage, une amende à, *to inflict loss, damage, fine to*, خسر (مف) ، اضر ، اغرم . =² ܐܬܚܣܪ *p.* ; être détruit, *to be destroyed*, تخرب .
- =³ ܐܚܣܪ , *c.* ² ܚܣܪ ; voler, *to rob*, سرق ; détruire, *to destroy*, خرب (مف) ; avoir besoin, *to want*, احتاج . =³ ܐܬܚܣܪ *p.*

¹ܓܫ , ܓܫܫ , toucher, *to touch*, لمس ; oindre, *to anoint*, مسح .
- ܓܫܘܫܐ produit détersif, *detergent product*, مادة منظفة .

¹ܛܫܐ cacher, voiler, *to hide, veil*, خبأ ; حجب ; =¹ ܐܬܛܫܝ se jeter aux pieds de quelqu'un, *to throw oneself at some one's feet*, انطرح على اقدام احد .

=² ܛܫܝ , *c.* ¹ ܛܫܐ ; omettre, *to omit*, اهمل ; لم يؤذ , ܚܣ , épargner, *to spare*, ; surpasser, *to surpass*, فاق ; aveugler, *to blind*, عمى (مف) . =² ܐܬܛܫܝ *p.* ; *r.*
- ܡܛܫܝܢܐܝܬ en secret, *in secret*, سراً .
- ܛܘܫܝܐ 1° action de cacher, *hiding*, تخبئة ; 2° éclipse, *eclipse*, كسوف .
- ܛܫܝܐ , ܛܫܝ , ܛܫܝܬܐ , *id.* 1° ; voile, *veil*, حجاب .

¹ܚܦܛ , ܚܦ , s'appliquer à, *to apply oneself to*, عكف على . =¹ ܐܬܚܦܛ être désiré (*impers.*), *to be desired* (*impers.*), رغب (مج) فيه .
- ܚܦܝܛܐ appliqué, ardent, *careful, eager*, مجتهد ، مضطرم .
- ܚܦܝܛܐܝܬ avec zèle, *with zeal*, بحمية .
- ܚܦܝܛܘܬܐ application, zèle, *application, zeal*, اجتهاد ، حمية .
=² ܚܦܛ exciter, exhorter, *to excite, exhort*, حرض ، حث . =² ܐܬܚܦܛ *p.* ; *c.* ¹ ܚܦܛ ; se dépenser, *to take pains*, بذل ذاته ; agir, *to act*, عمل .
- ܡܚܦܛܢܐ instigateur, *instigator*, محرض .
- ܡܚܦܛܢܐܝܬ , *c.* ܚܦܝܛܐܝܬ .
- ܡܚܦܛܢܘܬܐ excitation, exhortation, *excitation, exhortation*, اثارة ، تحريض .
- ܚܘܦܛܐ *id.* ; soin, *care*, اعتناء .

ܚܦܐ , ܚܦܦ *et* ܚܦܦ , genre de moustique, *kind of mosquito*, نوع من البرغش .

ܚܦܝ , *adj. et adv.* ; = ܚܦܝܐܝܬ , *adv.*, nus-pieds, *bare-foot*, حاف .
- ܚܦܝܘܬܐ le fait d'être nus-pieds, *being barefoot*, حالة الحافي .

I. ¹ܚܦܪ , ܐ , creuser, *to dig*, حفر . =¹ ܐܬܚܦܪ *p.*
- ܚܦܘܪܐ terrassier, *ditch-digger*, حفار (مف) .
- ܚܦܪܐ , ܚܦܪ , fosse, *pit*, حفرة .

- ܣܥܝܐ creusement, *hollowing*, حفر .
- ܣܥܣܥܝܬܐ métaux, *metals*, معادن .
- ܣܥܐ[3] creuser, *to dig*, حفر ; perforer, *to bore*, ثقب .

II. ܣܥܐ[1], ܿ, avoir honte, *to be ashamed*, خجل .
- ܣܥܝܐ , ܣܥܐ , honte, *shame*, خجل .
- ܣܥܝܘܬܐ confusion, *confusion*, خزي .
- ܐܣܥܝ[3] avoir honte, *to be ashamed*, خجل ; faire honte, *to shame*, اخجل .

ܣܪܐ rein, *kidney*, كلية ; dos, *back*, ظهر ; surface, *surface*, مساحة . || ܣܪܐ ، ܡܣܪܐ ܣܪܐ s'enfuir, *to flee*, هرب .

ܣܪܐ[1] arracher, *to pluck out*, قلع . = ܐܣܬܪܒ[1] *p.* = ܣܪܒ[2] , ܣܪܒ , *c.* ܣܪܐ[1] .

ܣܘܪܒܐ , ܣܪܒ , amphore, *amphora*, قارورة ; météore, *meteor*, شهاب .

ܣܪܘ[1] , ܿ , moissonner, *to reap*, حصد . = ܐܣܬܪܘ[1] *p.*
- ܣܪܘܝܐ moissonneur, *reaper*, (مف) حصاد ; faux, *scythe*, مجز .
- ܣܪܘܐ = ܣܪܘܐ ; ܣܪܘܐ - moisson, *harvest*, حصاد .

ܣܪܘܡܬܐ , *f.*, hache, *axe*, فأس .

ܣܪܘܢܐ , *ar.* حصن , citadelle, *citadel*, قلعة .

ܣܪܗܒ[1] , ܿ , être effronté, *to be brazen*, سفه ; être querelleur, *to be quarrelsome*, لد .
- ܣܪܗܒܐ effronté, *brazen*, سفيه ; qui prend soin, attentif, *heedful*, *mindful*, معتن .
- ܣܪܗܒܐܝܬ obstinément, *obstinately*, بعناد .
- ܣܪܗܒܘܬܐ importunité, *importunity*, اضجار .
- ܣܪܗܒܐ effronterie, *brazenness*, سفاهة ; sollicitude, *solicitude*, عناية .
- ܣܪܗܒܢܐ audacieux, *bold*, جريء .
- ܐܣܬܪܗܒ[2] se montrer effronté, audacieux, *to show oneself brazen*, تواقح جرؤ .
- ܐܣܪܗܒ[3] être effronté, *to be brazen*, سفه ; oser, *to dare*, جسر ; persister, *to persist*, تمادى ; insister, *to insist*, لج ; être dur (ordre), *to be harsh (order)*, شق (امر) || ܐܣܪܗܒ ܐܦܘܗܝ se donner un visage effronté, *to put on a bold face*, اظهر على وجهه سفاهة .

ܣܘܪܦܐ tesson, *potsherd*, كسرة ; argile, *clay*, خزف ; coquille, *shell*, صدف || ܣܘܪܦܐ ، ܘܣܘܪܦܐ crâne, *skull*, جمجمة .
- ܣܘܪܦܢܐ = ܣܘܪܦܢܝܐ ; ܣܘܪܦܢܐ - d'argile cuite, *of baked clay*, من خزف مطبوخ .

ܣܘܪܙܐ gravier, *gravel*, حصى .

ܣܪܘܙ (ܣܪܘܙ) || ܣܪܘܙ ܘܟܪܟܐ côte plus courte, *shorter rib*, ضلع اقصر .

ܣܪܘܙ[2] , *ar.* حاصر , assiéger, *to besiege*.

ܣܪܘܙܐ , *anat.*, doigt auriculaire, *little finger*, خنصر ; quantité minime, *very slight quantity*, كية زهيدة ; roseau (pour écrire), *reed (for writing)*, مرقم || ܚܨܐ ܣܪܘܙܐ bague, *ring*, خاتم الخنصر .

ܣܥܐ[1] bondir, *to bound*, وثب .

ܣܥܗ , ܿ , *id.*

ܣܥܠܐ , ܣܥܠ , *f.*, *pl.* ܣܥܠܬܐ , champ, *field*, حقل .

ܣܥܝܐ jactance, *boasting*, فخفخة .

(ܣܬܘ) ܣܬܘܐ (inus.), *f.* ܣܬܘܬܐ , ܣܬܘܐ ܒܪ . ܣܬܘܐ libre, noble, *free*, *noble*, حر ، شريف ; ܣܬܘܐ ܒܢܝ *ou* ܣܬܘܐ *pl.* ; les Grands, *great folks*, الاكابر .
- ܣܬܘܬܐ , *c.* ܣܬܘܐ ܒܪ .
- ܣܬܘܐܝܬ en homme libre, *as a free man*, كرجل حر ; spontanément, *spontaneously*, من تلقاء نفسه .

- ܣܳܐܘܪܽܘܬܳܐ *et* ܣܽܘܪܽܘܬܳܐ liberté, *liberty*, حرية ; libre volonté, *free will*, ارادة حرة ; noblesse, *nobleness*, نبالة || ܘܣܳܐܘܪܳܝܳܐ volontaire, *voluntary*, اختياري || ܣܳܐܘܪܳܐܝܬ spontanément, *spontaneously*, اختيارياً .
- ܣܳܘܽܘܪܳܐ libérateur, *liberator*, مخلص .
- ܣܽܘܪܽܘܬܳܐ liberté, *liberty*, حرية ; affranchissement, *enfranchisement*, اعتاق .
- ܣܰܘܰܪ [3] libérer, affranchir, *to free*, *enfranchise*, حرر ، اعتق ; éloigner, *to remove*, ابعد ; supprimer, *to suppress*, الغى . - ܐܶܣܬܰܘܰܪ [3] *p.*
- ܫܘܽܘܪܳܐ libération, affranchissement, *liberation*, *enfranchisement*, تحرير ، عتق ; ܫܘܽܘܪܳܐ *pl.* ; audace, *audacity*, جرأة .

ܣܰܐ [1] être enrouée (gorge), *to be hoarse* (*throat*), بح (حلق) .

(ܣܐ) . ܫܘܳܐ trou, *hole*, ثقب .
- ܣܽܘܳܐ *id.*; caverne, *cavern*, مغارة .

(ܣܐ) . ܣܰܐܣܶܐ [r], *palpel*, aboyer, *to bark*, نبح .

(ܣܐ) . ܫܘܳܣܳܐ contestation, *contestation*, مشاجرة .

ܣܳܐܬܳܐ fin..., *v.* ܣܽܘܦ .

I. ܣܰܐ [1] vider l'intestin, *to empty the bowels*, خرئ .
- ܣܶܐܬܳܐ, *pl.* ܣܐ̈ܬܳܐ, excréments, *excrements*, خراء ; scories, *slag*, فسالة .
- ܒܶܝܬ ܣܶܐܬܳܐ || ܣܶܐܬܳܐ cabinet, *water-closet*, بيت الخلاء .
- ܡܰܣܐܬܳܐ , *c.* ܒܶܝܬ ܣܶܐܬܳܐ .

II. (ܣܐ) . ܐܶܣܬܰܐܒ [1] s'accrocher, être retenu, *to catch hold on*, علق ، تعلق ; résister, refuser, *to resist*, *refuse*, قاوم ، رفض ; ܥܰܡ , lutter avec, *to struggle with*, قاتل ; s'efforcer, *to strive*, جهد ; affirmer, *to affirm*, اكد (مف) .

- ܣܰܐܣܳܢܳܐ disputeur, *disputant*, مشاجر .
- ܣܐܣܳܢܽܘܬܳܐ contestation, *contestation*, جدال .
- ܣܐܣܳܢܳܐ dispute, *dispute*, مشاجرة ; schisme, *schism*, انشقاق .
- ܣܐܣܳܢܳܝܳܐ polémique, *polemic*, جدالي ; disputeur, *disputant*, مشاجر .
- ܣܐܣܳܢܳܐܝܬ en se querellant, *quarrelling*, وهم متخاصمون .
- ܐܰܣܐܶܒ [3] recommander, *to recommend*, وصى (مف) ; (?) préparer, *to prepare*, هيأ (مف) .

III. (ܣܐ) . ܐܶܫܬܰܐܒ [r], *eštaf'al*, *ar.* حرى , se détériorer, *to deteriorate* (*intr.*), تلف (مج).

(ܣܐ) . ܣܰܐܬܳܐ , *pl.* ܣܐ̈ܬܳܐ , *anat.*, cuisse, *thigh*, فخذ .

ܣܰܝܦܳܐ , ܣܰܝܦ , *m.*, *rar. f.*, glaive, *sword*, سيف ; pointe (de lance), *point* (*of spear*), رأس (الحربة) ; soc, charrue, *plough-share*, *plough*, سكة الفدان ، محراث ; carnage, dévastation, *slaughter*, *devastation*, تقتيل ، تخريب ; guerre, *war*, حرب ; défaite, *defeat*, انكسار ; vengeance, *vengeance*, ثأر .
- ܣܰܝܶܦ [1], ܣܰܝܶܦ , tuer, massacrer, *to kill*, *slaughter*, قتل ، قتل (مف) . - ܐܶܣܬܰܝܰܦ [1] *p.*

ܣܳܦ [1] , ܣܳܦ , être dévasté, désert, infertile, *to be laid waste*, *to be desert*, *barren*, اهترى ; خرب ، اقفر ، محل ; pourrir, *to rot*, خرب ; - ܣܰܝܶܦ [1] , ܣܰܝܶܦ , dévaster, *to lay waste*, خرب || ܣܰܝܶܦ ܡܰܘܡܳܬܳܐ se parjurer, *to perjure oneself*, نقض يمينه .
- ܣܰܝܽܘܦܳܐ dévastateur, *devastator*, مخرب (مف).
- ܡܣܰܝܦܳܐ dévasté, *laid waste*, مخرب (مج) .
- ܣܰܝܽܘܦܽܘܬܳܐ dévastation, *devastation*, خراب.
- ܣܰܝܽܘܦܳܐ désert, *desert*, قفر ; vide, *empty*, فارغ ; pourri, *rotten*, معفن (مف) .
- ܣܰܝܽܘܦܽܘܬܳܐ épuisement, *exhaustion*, ضنى .

- ܚܪܝܒܐ , ܚܪܒ , ܚܪܝܒ , *c.* ܚܪܝܒܐ ; dévasté, *laid waste,* (ج) مخرب ; indigent, *indigent,* معوز ; *subst.,* dévastation, *devastation,* خراب ; ܚܪܒܬܐ *f.* ; *subst.,* désert, ruine, *wilderness, ruin,* صحراء ، خراب ‖ ܥܢܒܐ ܚܪܝܒܐ raisin sauvage, *wild grapes,* عنب بري .
- ܚܪܒܢܐ destruction, *destruction,* تخريب .
- ܚܪܒܘܬܐ pourriture, *rot,* هراء .
- ܚܘܪܒܢܐ dévastation, *devastation,* تخريب ; désert, *desert,* قفر ; *adj.,* désert, *desert,* مقفر .
- ܚܘܪܓܐ cigogne, *stork,* لقلاق .
- ܚܪܘܒܐ dévastation, *devastation,* تخريب .
- ܐܚܪܒ[3] anéantir, *to annihilate,* اباد ; dévaster, *to lay waste,* (مف) خرب ; piller, *to plunder,* نهب ; arracher, *to wrest,* خطف .
- ܡܚܪܒܢܘܬܐ , *c.* ܚܪܘܒܐ .

(ܚܪܒ) . ܚܪܘܒܐ , *bot.,* caroubier, caroube, *carob, carob-bean,* شجرة الخرنوب ، خرنوب ; *bot.,* lambruche, *wild-vine,* كرم بري .

ܚܪܓ[4] rendre amer..., *v.* ܚܪܓ[1] .

ܚܪܓ[1] , ` , frotter, nettoyer, *to rub, clean,* فرك ، نظف . =ܐܬܚܪܓ[1] *p.*
- ܚܪܝܓܐ délicat, fin, *refined, fine,* ناعم لطيف .
- ܚܪܝܓܘܬܐ finesse, *fineness,* نعومة ; agilité, *agility,* رشاقة .

ܚܪܓܠܐ , *ent.,* grillon, *cricket,* حرجوان .

ܚܪܕܠܐ , *bot.,* sénevé, *mustard,* خردل .

ܚܪܕܘܢܐ gros lézard, *big lizard,* وزغة .

ܚܪܙ[1] , ` , disposer, *to arrange,* نظم ; composer, *to compose,* ركب ; insérer, *to insert,* ادخل ; orner, nuancer, *to adorn, vary,* زين (مف) ، نوع الشكل ; suspendre, *to hang up,* (مف) علق . =ܐܬܚܪܙ[1] *p.*
- ܚܪܙܘܬܐ disposition, *disposition,* ترتيب .
- ܚܪܙܐ , *ar.* حرز , amulette, *amulet.*

ܚܪܛ[1] , ` , faire des incisions, *to make incisions,* شرط ; lacérer, *to lacerate,* مزق (مف)
- ܚܘܪܛܬܐ incision, *incision,* شرط .
- =ܚܪܛ[2] lacérer, *to lacerate,* (مف) مزق .
 =ܐܬܚܪܛ[2] *r.*

ܚܪܛܘܡܐ trompe (d'éléphant), *trunk (of elephant),* خرطوم (الفيل) .

ܚܪܝܐ , *pour* ܐܚܪܝܐ , dernier... *v.* ܐܚܪ .

ܚܪܟ[1] , ` , bouillir, *to boil,* غلى ; brûler (intr.), *to burn (intr.),* اضطرم .
- =ܚܪܟ[2] brûler (tr.), *to burn (tr.),* احرق .
 =ܐܬܚܪܟ[2] *p.* ; *c.* ܚܪܟ[1] .
- ܡܚܪܟܘܬܐ avidité, *avidity,* جشع .
- ܚܘܪܟܐ embrasement, combustion, *inflammation, combustion,* احتراق .

ܚܪܦ[4] remuer (la queue), *to wag (tail),* حرك (مف – الذنب) ; flatter, *to fawn upon,* مالق . =ܐܬܚܪܦ[4] *p.*
- ܡܚܪܦܢ caressant, *caressing,* مالق .
- ܚܘܪܦܐ séduction, *seduction,* اغراء .

ܚܪܡ[1] , ` , être interdit, illicite, *to be forbidden, illicit,* تحرم . =ܐܬܚܪܡ[1] *id.* ; être excommunié, *to be excommunicated,* (مج) حرم .
- ܚܪܡܐ , ܚܪܡ , voué, interdit, *vowed, forbidden,* منذور ، حرام ; exécrable, criminel, *execrable, criminal,* عقوت مجرم ; cruel, *cruel,* قاس .
- ܚܪܝܡܐܝܬ cruellement, *cruelly,* بقساوة .
- ܚܪܝܡܘܬܐ crime, *crime,* جريمة ; cruauté, *cruelty,* قساوة ; violence, *violence,* عنف .
- ܚܪܝܡܐ cruel, *cruel,* قاس ; *subst.,* serpent, *snake,* حية .
- ܚܪܝܡܢܘܬܐ cruauté, *cruelty,* قساوة .
- ܚܪܡܐ , ܚܪܡ , consécration, interdiction, anathème, *consecration, interdiction, anathema,* حرم ، منع ، نذر ;

exécration, *execration*, لعن ; excommunication, *excommunication*, حرم ; serment, *oath*, حلف ; ܚܪ̈ܡܐ *pl.* ; *adj.*, voués, *vowed* (*pl.*), منذورين .

- ܐܚܪܡ ³ vouer, *to vow*, نذر ; faire des imprécations, *to utter imprecations*, دعا (على) ; jurer, *to swear*, حلف .
- ܐܬܚܪܡ ³ *p.* ; être excommunié, *to be excommunicated*, حرم (ج) .

ܚܪܣܐ ; ܚܪܣܐ gale (des paupières), *scab* (*of the eyelids*), جرب (الجفون) .
- ܚܪܝܣܐ galeux, *scabby*, جربان .
- ܚܪܘܣܐ âpre, *rough*, خشن .

ܡܚܪܓܠܐ rusé, *wily*, محتال .
- ܚܪܓܠܐܝܬ par ruse, *craftily*, بحيلة .
- ܚܪܓܠܐ rusé, *wily*, محتال .
- ܚܪܓܘܠܐ ruse, *cunning*, حيلة .
- ܡܚܪܓܠ ², *c.* ܚܪܓܠܐ . ܐܬܚܪܓܠ ² agir avec ruse, *to act craftily*, احتال .
- ܡܚܪܓܠܘܬܐ ruse, *cunning*, حيلة .

ܚܪܥܐ ; ܚܪܘܥܐ jaune, *yellow*, اصفر .

I. **ܚܪܦ** être pointu, tranchant, *to be sharp-pointed*, *sharp*, ذلق، ذرب .
- ܚܪܝܦܐ tranchant, pointu, *sharp*, *pointed*, حاد ، ذرب ; prompt, vif, *prompt*, *brisk*, سريع ، نشيط ; fort, dur, *strong*, *hard*, قوي ، قاس .
- ܚܪܝܦܐܝܬ rapidement, *rapidly*, سريعاً ; fortement, *strongly*, بقوة ; clairement, *clearly*, بوضوح .
- ܚܪܝܦܘܬܐ acuité, *acuteness*, حدة (مغ) ; rapidité, *rapidity*, سرعة ; ferveur, *fervour*, حرارة .
- ܚܪܦܐ lame, *blade*, شفرة .
- ܚܘܪܦܐ tranchant, fil, *edge*, حد ، حرف ; rapidité, *rapidity*, سرعة .
- ܚܪܦ ² aiguiser, *to sharpen*, حدد (مغ) ; exciter, *to excite*, حثث .
  - ܐܬܚܪܦ ² *p.*
- ܐܚܪܦ ³ exciter, *to excite*, حثّ .

II. ܚܪܦ ¹, ܶ , mêler, *to mix*, خلط ; adoucir, *to sweeten*, حل (مغ) . ܐܬܚܪܦ ¹ *p.*
- ܚܪܝܦܐ convive, *guest*, نديم .

I. **ܚܪܩ** ; ܚܪܩ ² grincer des dents, *to gnash* (*the teeth*), صر باسنانه .
- ܚܘܪܩܐ grincement, *gnashing*, صرير .

II. ܚܪܩ ¹, ܶ , tirer (un trait), *to draw* (*a stroke*), خط ; fixer, établir, *to fix*, *settle*, حدد ، اقام ; prononcer, *to pronounce*, لفظ .
- ܚܪܝܩܐ destin, *fate*, قدر .
- ܚܪܕܐ trait, *stroke*, خط ; raie, *streak*, سطر ; limite, *limit*, حد ; bandelette, *strip*, عصيبة .
- ܚܘܪܩܢܐ fin, *end*, نهاية ; temps fixé, *fixed time*, وقت معين ; décret, sentence, *decree*, *sentence*, حتم ، قضاء .

ܚܪܫ, ܰ , 1° être muet, se taire, *to be dumb*, *silent*, خرس، سكت ; 2° devenir sourd, *to become deaf*, طرش .
- ܐܬܚܪܫ ¹ *id.* 2°.
- ܚܘܪܫܐ *ou* ܚܘܪܫܐ, gorge, *throat*, حلق .
- ܚܪܫܐ sourd, *deaf*, اطرش ; muet, *dumb*, اخرس .
- ܚܪܫܐ , ܚܪܫ , *f.* ܚܪܫܬܐ *ou* ܚܪܫܬܐ , *id.* ; stérile, *sterile*, ماحل .
- ܐܚܪܫ ³ rendre sourd, muet, *to make deaf*, *dumb*, طرش (مغ) ، اخرس .
- ܚܪܫ ¹, ܶ ; ܚܪܫ ² égorger, tuer, *to butcher*, *kill*, ذبح ، قتل . ܐܬܚܪܫ ² *p.*

ܚܪܫܐ *et* ܚܪܫܐ magie, *magic*, رقي ; enchantements, *enchantments*, سحور .

- ܚܪܫܐ ; ܚܪܫܐ magicien, *magician*, راق .
- ܚܪܫܘܬܐ magie, *magic*, رقي .
- ܚܪܫ[2] exercer la magie, *to exercise magic*, رقى .

[1]ܚܪܬ , ܿ , creuser, *to dig*, حفر ; fendre, *to split*, شق ; couper, *to cut*, قطع .
- ܐܬܚܪܬ[2] être fendu, *to be split*, تشقق .

[1]ܚܫ , ܢܚܫ , ܗ , sentir, *to feel*, حس ب ; souffrir, *to suffer*, تألم || ܚܫ ܠܗ , ܚܫܬ , j'ai souffert, *I have suffered*, تألمت .

ܚܫܝܫ *p. a.* ; *gram.*, passif, *passive*, مجهول .
- ܚܫܘܫܐ passible, *passible*, قابل الألم ; *gram.*, passif, *passive*, مجهول .
- ܚܫܘܫܘܬܐ passibilité, *passibility*, قابلية الألم .
- ܚܫܐ sentiment, *feeling*, حس ; souffrance, *pain*, الم ; la Passion, *the Passion*, الآلام ; tristesse, *sadness*, حزن ; trouble, mouvement de l'âme, *disturbance, impulse of the soul*, هيجان النفس ; désir, *desire*, رغبة ; affection, passion, *affection, passion*, ميل ، هوى ; zèle, *zeal*, غيرة .
- ܚܫܢܐ 1° souffrant, *suffering*, متألم ; 2° passionné, *passionate*, هاو ، هائج ; 3° rebelle, *rebellious*, عاق .
- ܚܫܢܐ *id.* 2° ; cupide, *covetous*, طماع ; passible, *passible*, قابل الألم .
- ܚܫܢܐܝܬ douloureusement, *painfully*, بوجع .
- ܚܫܐ action de sentir, *feeling*, حس ; douleur, *pain*, وجع .
- ܚܫܫ[2] faire souffrir, *to pain*, الم (مف) .
- ܚܫܫܐ souffrant, triste, *sufferer, sad*, حزين ، متألم ; ܗ , conscient de, *conscious of*, عالم ب .
- ܚܫܫܐܝܬ avec douleur, *painfully*, بألم .
- ܚܫܫܘܬܐ tristesse, *sadness*, حزن .
- ܐܬܚܫܫ[2] , *c.* ܚܫܫ[2] .
- ܡܚܫܫܘܬܐ emportement, *wrath*, حدة .

[1]ܚܫܒ , ܿ , compter, *to count*, عد ; réfléchir, *to reflect*, فكر (مف) ; énumérer, *to enumerate*, عدد ; demande rcompte, *to ask for an account*, طلب حساباً ; imputer, *to impute*, نسب ال ; croire, supposer, *to think, suppose*, ظن ، افترض ; ܗ , ܐܝܟ , tenir pour, estimer, *to hold as, deem*, احتسب ، اعتبر ; faire cas, considérer, *to value, esteem highly*, اعتبر ، اجل . — ܐܬܚܫܒ[1] *p.*
- ܚܘܫܒܬܐ lamentations, *lamentations*, نواح .
- ܚܘܫܒܢܐ compte, *account*, حساب .
- ܚܘܫܒܐ *id.* ; pensée, *thought*, فكر .
- ܚܘܫܒܐ , *pl.* ܚܘܫܒܐ , pensée, *thought*, فكر ; raison, *reason*, سبب ; dessein, *intent*, نية .
- ܚܫܒ[2] compter, *to count*, حسب ; tenir compte, *to take account*, اعتبر ; se proposer, *to intend*, قصد ; ܕ , avoir soin de, *to take care of*, اعتنى ب . ܐܬܚܫܒ[2] penser, *to think*, افتكر ; imaginer, *to imagine*, ابتدع ; délibérer, se dire mutuellement, *to deliberate, say to one another*, تشاور قال الواحد للآخر ; se proposer, *to intend*, قصد ; ܗ , être tenu pour, *to be deemed*, اعتبر (مج) ...كـ .
- ܡܚܫܒܢܐ qui fait penser, *making one think*, مفكر .
- ܡܬܚܫܒܢܐ qui pense, *thinking*, مفكر .
- ܡܬܚܫܒܢܘܬܐ pensée, *thought*, فكر .
- ܚܘܫܒܢܐ compte, calcul, *account, reckoning*, حساب ، عداد ; nombre, *number*, عدد ; pensée, raisonnement, réflexion, *thought, reasoning, consideration*, فكر ، تعقل ، تأمل ; intention, projet, *intent, project*, نية ، قصد ; *gram.*, action de sous-entendre, *implying*, تقدير || ܚܕ ܚܘܫܒܢܐ qui pense de même,

who is of one mind (with), على رأي واحد || ܚܙܘ ܣܘܟܠܐ ils tinrent conseil, *they held council,* تشاوروا .

- ܡܣܬܟܠܢܐ mental, *mental,* عقلي ; pensable, *thinkable,* يمكن الافتكار فيه .
- ܐܣܬܟܠ [3] penser, *to think,* فكر .

[1] ܣܢܩ , ܼ , être nécessaire, utile, apte, *to be necessary, useful, apt,* لزم ، نفع ، وافق ; ܒ , se servir de, *to use,* استخدم .

- ܣܢܝܩܐ , ܣܢܝܩ , utile, apte, *useful, apt,* نافع ، اهل ; ayant besoin, *wanting,* محتاج .
- ܣܢܝܩܐ apte, *apt,* موافق .
- ܣܢܝܩܘܬܐ utilité, *utility,* منفعة .
- ܣܘܢܩܐ , *pl.* ܣܘܢܩܐ , usage, *use,* استعمال ; utilité, *utility,* منفعة ; nécessité, *necessity,* ضرورة ; besoin, chose nécessaire, *want, necessary object,* حاجة ، شيء ضروري ; subsistance, *subsistence,* رزق ; signification, *signification,* معنى ; mot, *word,* كلمة .
- ܐܣܬܢܩ [2] , ܒ , user de, *to use,* استعمل ; ܥܡ , avoir des rapports avec, *to hold intercourse with,* تعاطى مع .
- ܣܘܬܢܩܐ usage, *use,* استعمال ; abus, *abuse,* سوء الاستعمال ; rapports, *relations,* معاطات ; ustensiles, *utensils,* مواعين ; bruit, *noise,* ضجة .

ܣܢܩܐ , *pour* ܣܢܩܐ , chasse...

[1] ܣܡܩ , ܼ , être obscurci, s'assombrir, *to be darkened, grow dark,* ظلم ، دجن ; être au soir, *to be towards evening,* امسى .

- ܣܘܡܩܐ ténèbres, *darkness,* ظلمات ; *adj.,* obscur, *dark,* مظلم ; ܥܡ , dépourvu de, *deprived of,* خال من .
- ܣܡܩܢܐ ténébreux, *dark,* مظلم .
- ܣܘܡܩܐ = ܣܡܩܐ ; ܣܡܩܘܬܐ ténèbres, obscurité, *darkness, obscurity,* ظلام ، غم .
- ܣܡܩ [2] obscurcir, *to darken,* اظلم ; aller le soir, *to go in the evening,* عشا . = ܐܣܬܡܩ [2] *p.*
- ܡܣܡܩܐ obscur, *dark,* مظلم ; aveugle, *blind,* اعمى .
- ܐܣܡܩ [3] 1° obscurcir, *to darken,* صير مظلما ; 2° être obscurci, *to be darkened,* ظلم . = ܐܬܐܣܡܩ [3] *id.* 2°.

[1] ܣܡܟ , ܼ , fabriquer, former, *to forge, form,* صنع ، صاغ ; concevoir (s. fig.), *to imagine,* وهم ; machiner, *to machinate,* دس ; exciter, *to excite,* حث . = ܐܣܬܡܟ [1] *p.*

- ܣܡܟܐ ; = ܣܘܡܟܢܐ ouvrier, *artisan,* عامل ; orfèvre, *goldsmith,* صائغ .
- ܣܡܟܐ , *pl.* ܣܡܟܐ , fabrication, *fabrication,* صنع ; objet fondu, *melted object,* شيء ملوب ; poterie, *pottery,* آنية خزف ; ornement, *ornament,* زينة .
- ܣܡܟܐ formation, *formation,* صوغ .
- ܣܡܟ [2] fabriquer, *to forge,* صنع .
- ܣܘܡܟܐ tempête, *tempest,* عاصفة .
- ܐܣܬܡܟ [4] être pris dans une tempête, *to be caught in a tempest,* هبت عليه عاصفة .

(ܣܡܥܪ) . ܣܘܥܪܐ *et* ܐܣܘܥܪܐ repas principal, souper, *principal meal, supper,* عشاء .

- ܐܣܡܥܪ [3] faire le repas principal, *to eat the principal meal,* تعشى .

ܣܘܡܥܦ double, *double,* ضعف .

(ܣܡܠ) . ܣܡܠܐ , *f.* ܣܡܠܬܐ , exact, fait avec soin, *exact, done with care,* مضبوط متقن ; corrigé, *corrected,* مصلح ; vrai, propre, *true, proper,* حقيق ، خاص .

- ܣܡܠܐܝܬ avec soin, *with care,* باعتناء .

- ܚܬܬܘܬܐ soin, *care*, اعتناء ; exactitude, *accuracy*, تدقيق ، صحة ; sévérité, *severity*, صرامة .
- ²ܚܬܬ confirmer, *to confirm*, (مف) ثبت .

(ܚܬ). ¹ ܚܬܚܬ, *palpel*, exciter, *to excite*, حث ; attirer, *to attract*, جذب . – ¹ ܐܬܚܬܚܬ *p.*
- ܚܬܚܬܐ excitation, *excitation*, حث .

ܚܬܐ, *f.*, *pl.* ܚܬܐ, poutre, *beam*, جسر .

ܚܬܐ *et* ܚܬܬܐ, *f.*, *pl.* ܚܬܐ, sac, *sack*, كيس .

ܚܬܐ sœur..., *v.* ܐܚܬܐ .

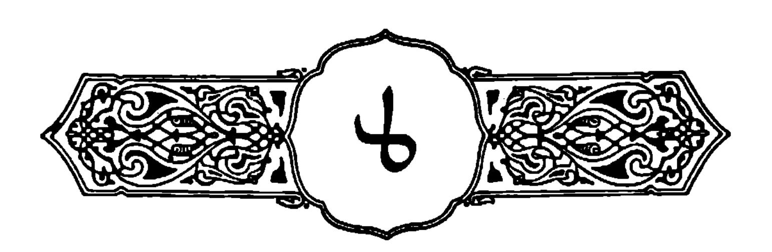
ܚܬܡܐ sceau, *seal*, خاتم .

[1] ܚܬܡ, ʹ, *tr.*, sceller, signer, *to seal, sign*, ختم ، امضى ; fermer, *to close*, اغلق ; finir, *to finish*, انهى ; marquer, *ou* se signer, de la croix, *to sign with the cross, cross oneself*, رسم ، او علم على ذاته اشارة الصليب ; – ¹ܚܬܡ, ʹ, *intr.*, se refermer (plaie), *to close up again* (*wound*), اندمل . – ¹ ܐܬܚܬܡ *p.* ; être baptisé, *to be baptised*, تعمد .
- ܚܬܝܡܐ muet, *dumb*, اخرس ; vierge, *virgin*, عذراء .
- ܚܬܡܐ sceau, *seal*, ختم ; signe, *sign*, رسم ; fin, *end*, آخر ; scellage, *sealing*, ختم .
- ²ܚܬܡ, *c.* ¹ܚܬܡ *tr.* ; définir, *to define*, حدد ; achever, parfaire, *to achieve, complete*, (مف) كمّل ، ختم ; confirmer, *to confirm*, (مف) ثبت . – ²ܐܬܚܬܡ *p.*
- ܡܚܬܡܢܐ sceau, *seal*, ختم .
- ܚܬܘܡܐ scellage, *sealing*, ختم ; fin, *end*, آخر ; prière finale, *final prayer*, صلاة الختام .
- ³ܐܬܚܬܡ être scellé, *to be sealed*, (مج) ختم .

ܚܬܢܐ époux, *bridegroom*, زوج ; gendre, *son-in-law*, ختن ; beau-frère, *brother-in-law*, صهر .
- ܚܬܢܘܬܐ épousailles, *espousals*, زواج .
- ²ܐܬܚܬܢ, ܒ, ܥܡ, s'allier par mariage avec, *to join through marriage*, تأهل ; épouser, *to marry*, تزوج .
- ܡܚܬܢܘܬܐ ; – ܚܬܢܐ alliance par mariage, *marriage-alliance*, تأهل ; mariage, *marriage*, زواج .

²ܚܬܦ briser, *to break*, كسر .

[1] ܚܬܪ s'enfler (d'orgueil), *to be puffed up with pride*, انتفخ . – ¹ܐܬܚܬܪ *id.* ; se glorifier, *to boast*, افتخر .
- ܚܬܝܪܐ orgueilleux, plein de jactance, *proud, boastful*, فخور ، متجبر .
- ܚܬܝܪܘܬܐ orgueil, *pride*, كبرياء .
- ܚܬܪܐ *id.* ; gloire, *glory*, مجد .
- ܡܚܬܪܐ orgueilleux, *proud*, متكبر .
- ܡܚܬܪܢܐ qui enorgueillit, *who makes proud*, زاه .
- ܚܘܬܪܐ exaltation, *exaltation*, تمجيد .
- ²ܐܬܚܬܪ se glorifier, *to boast*, افتخر .
- ܬܚܬܘܪܐ flatterie, *flattery*, تملّق .
- ³ܐܚܬܪ enorgueillir, *to make proud*, زها ; جعل متكبراً .



ܛ 9, 9, ٩ ; ܛ܃ *etc.*, *v.* ܐ .

[1] ܛܳܐܶܒ , ܢܶܛܐܰܒ , être bon, *to be good,* حسن ; être précieux, *to be precious,* نفس ; ܚܰܫܺܝܚ , ܡܣܰܡܰܟ , plaire à, *to please,* اعجب ; se réjouir (cœur), *to rejoice* (*heart*), فرح (قلب) ; ܠ , = être heureux, = *to be happy,* سعد = (*ex.* ܕܢܶܛܐܰܒ ܠܺܝ pour que je sois bien traité, *that I may be well treated,* ليعاملوني معاملة حسنة) .

- ܐܰܛܐܶܒ[3] bien agir, *to act well,* احسن الصنع ; rendre bon, grand, *to make good, great,* حسن (مف) ، كبر (مف) ; ܠ , faire du bien à, *to do good to,* احسن الى .

- ܡܛܰܐܒܳܢܳܐ bienfaiteur, *benefactor,* محسن .

- ܡܛܰܐܒܳܢܽܘܬܳܐ bienfait, *kindness,* جميل .

ܛܐܒܳܐ nouvelle..., *v.* [1]ܛܒܰܒ .

ܛܐܘܣ *et* ܛܐܘܶܣ , τέως, du moins, *at least,* على الاقل .

ܛܰܠܳܐ , *c.* ܛܰܠܳܐ , rosée...

[1] ܛܒܰܒ , ܢܶܛܒܽܒ , apprendre, savoir, *to hear, know,* علم ، تعلم ; s'informer de, *to inquire about,* استعلم عن .

- ܛܒܺܝܒܳܐ célèbre, *renowned,* شهير ; expert, *expert,* خبير .

- ܛܶܒܳܐ *et* ܛܐܒܳܐ bruit qui court, nouvelle, *rumour, news,* خبر ، نبأ ; histoire, *story,* قصة ; affaire, *thing,* امر ; *gram.*, prédicat, *predicate,* خبر || ܡܳܐ ܛܶܒܳܟ qui es-tu? *who are you?* من انت ؟ ; comment vas-tu ? *how are you ?* كيف حالك ؟ .

- ܛܰܒܶܒ[2] faire connaître, *to make know,* عرف (مف) ; raconter, *to relate,* خبر (مف) ; rendre célèbre, *to make renowned,* شهر.

- ܐܶܬܛܰܒܰܒ[2] *p.*

- ܐܰܛܒܶܒ[3] *ou* ܐܰܛܐܶܒ , *c.* ܛܰܒܶܒ[2] ; informer, *to inform,* اعلم .

ܛܰܒܳܚܳܐ || ܒܶܝܬ ܛܰܒܳܚܳܐ cuisine, *kitchen,* مطبخ .

- ܛܒܰܚ[2] broyer, *to crush,* سحق ; tuer, *to kill,* قتل . - ܐܶܬܛܒܰܚ[2] *p.*

- ܛܒܳܚܳܐ boucher, *butcher*, لحام ; cuisinier, *cook*, طباخ .
- ܛܒܺܝܚܽܘܬܳܐ immolation, *immolation*, ذبح .
- ܛܽܘܒܳܚܳܐ broiement, *crushing*, سحق .

ܛܒܺܝܳܐ , *pl.* ܛܒܳܝܶܐ ; ܛܒܺܝܬܳܐ , *pl.* ܛܒܝܳܬܳܐ , gazelle, *gazelle*, ظبي ; biche, *hind*, وعلة .

ܛܒܳܚܳܐ , *ar.* طباخ , cabaretier, *tavern-keeper*, خمار .

ܛܒܠܳܐ tambourin, *tambourine*, طبل .
- ܛܰܒܶܠ[1] jouer du tambourin, *to drum*, طبل .

ܛܰܒܠܺܝܬܳܐ table, *table*, طاولة ; autel, *altar*, مذبح.
- ܛܰܒܠܳܪܳܐ , ταβελλάριος, messager, *messenger*, رسول .
- ܛܰܒܘܠܳܪܳܐ , ταβουλάριος, archiviste, *archivist*, حافظ القراطيس .

[1] ܛܒܰܥ , ܶ , *tr.*, sceller, *to seal*, ختم ; fermer, *to close*, اغلق ; frapper (la monnaie), *to coin* (*money*), ضرب(الدراهم) ; opprimer (sommeil), *to oppress* (*sleep*), قهر (نوم) ; stupéfier, *to stupefy*, ادهش ; — ܛܒܰܥ[1] , ܰ , *intr.*, être immergé, submergé, *to be immersed, submerged*, غطس (لازم) ، انغمر ; s'enfoncer, *to sink*, غرق ; se coucher (astre), *to go down* (*star*), غاب (كوكب) . — ܐܶܬܛܒܰܥ[1] *p.* ; être achevé, *to be finished*, انتهى .
- ܛܒܺܝܥ *p. p.* ; ܒ , semblable à, *like to*, شبيه بـ ; ܛܒܺܝܥܳܬܳܐ *f. pl.* ; *subst.*, fermetures, *fastenings*, اغلاق .
- ܛܰܒܥܳܐ sceau *seal*, ختم ; monnaie, *coin*, نقد ; type, *type*, مثال ; *anat.*, hymen, *hymen*, غشاء البكارة ; style, *style*, نوع انشاء ; texte, *text*, نص ; mètre, *metre*, وزن الشعر ; pierre précieuse, *precious stone*, حجر كريم ; pain à consacrer, *bread to consecrate*, خبز التقديس ; fondrière, *quagmire*, موحل .
- ܛܒܳܥܳܐ scellement, *sealing*, ختم ; coucher (du soleil), *sun-set*, غروب (الشمس) .
- ܡܰܛܒܰܥܳܐ coucher du soleil, *sun-set*, غياب الشمس .
- ܛܰܒܰܥ[2] submerger, *to submerge*, غمر ; enfoncer, *to drive in*, غرز ; détruire, *to destroy*, اباد . — ܐܶܬܛܰܒܰܥ[2] *p.* ; périr, *to perish*, هلك .
- ܡܛܰܒܰܥ *p. p.* ; plongé dans le sommeil, *plunged in the sleep*, مستغرق في النوم .
- ܡܛܰܒܥܳܢܳܐ *n. ag.* ; instrument de supplice, *instrument of torture*, منكل .
- ܡܛܰܒܥܳܢܽܘܬܳܐ || ܡܰ ܠܳܐ état de veille, *waking*, حالة سهر .
- ܛܒܳܥܳܐ , *c.* ܡܛܰܒܰܥ .
- ܛܒܺܝܥܽܘܬܳܐ submersion, *submersion*, انغمار ; sommeil, *sleep*, نوم || ܛܒܺܝܥܽܘܬܳܐ ܘܰܫܒܺܝܚܳܐ stupidité, *stupidity*, بلادة .
- ܛܽܘܒܳܥܳܐ submersion, *submersion*, انغمار ; somnolence, *somnolence*, غفو .

ܛܓܢܳܐ poêle à frire, *frying-pan*, مقلى .

ܛܺܝܓܢܳܐ , ܛܳ , ܛܶ , ܛܽ , τήγανον, *id.*
- ܛܘܓܳܢܳܐ supplice, *torment*, عذاب .
- ܛܰܓܶܢ[2] frire, *to fry*, قلى ; tourmenter, *to torture*, عذب (مقلى) . — ܐܶܬܛܰܓܰܢ[2] *p.*
- ܛܽܘܓܳܢܳܐ supplice, *torment*, عذاب .

(ܛܓܢ) . ܐܶܬܛܰܓܰܢ[2] , ܒ , molester, *to molest*, ارهق ; ܥܰܡ , être en lutte avec, *to grapple with*, تخاصم مع ; ܒ , machiner contre, *to machinate against*, دس على ; s'indigner, *to be indignant*, اغتاظ .
- ܛܽܘܓܳܢܶܐ tourments, *torments*, عذابات ; injures, *abuse*, شتائم ; reproches, *reproaches*, تانيبات ; dispute, *dispute*, مشاجرة ; machinations, *machinations*, دسائس .

ܛܘܦܘܣ , *c.* ܛܽܘܦܣ , du moins...

(ܛܘܗܡ) . ܛܘܗܡܐ souche, race, *stock, race,* انتساب ، جنس ، اصل ; famille, nation, *family, nation,* آل ، أمة .

- ܛܘܗܡܘܬܐ parenté, *relationship,* قرابة .
- ²ܛܗܡ faire parent, *to make a relative,* جنس (مف) . - ²ܐܬܛܗܡ *p.*
- ܡܛܘܗܡܐ noble, *noble,* شريف .
- ܡܛܘܗܡܢܐ parent, *relative,* قريب .

ܛܗܪܐ , *pl.* ܛܗܪ̈ܘܬܐ , midi, *noon,* ظهر .

- ܛܗܪܝܐ ; - ܛܗܪܝܢܐ méridien, de midi, *meridian, of noonday,* هاجري ، ظهري .

I. ¹ܛܘܐ jeûner, *to fast,* صام .

- ܛܘܐܝܬ , *adv.*, à jeun, *fasting,* صائماً .
- ܛܘ̈ܐܬܐ lanières, *thongs,* سيور .

II. (ܛܘܐ) . ܛܘܝܐ rôtissage, *roasting,* شي .

- ²ܛܘܐ rôtir, *to roast,* شوى ; cuire, *to cook,* طبخ . - ²ܐܬܛܘܐ *p.*

ܛܒܐ bon, *good,* جيد ; équivalent, *equivalent,* مساو ; beau, *beautiful,* جميل ; fort, *strong,* قوي ; utile, *useful,* نافع ; précieux, *precious,* ثمين ; agréable, *pleasant,* لذيذ ; joyeux, *joyful,* فرحان ; ܛܒ̈ܐ *m. pl.* ; notables, *notable persons,* وجهاء ; ܛܒܬܐ *f. s.* ; *subst.*, bonté, *goodness,* جودة ; bien, *good,* خير ; vertu, *virtue,* فضيلة ; prospérité, *prosperity,* ازدهار ; ܛܒ̈ܬܐ *f. pl.* ; biens, fruits, revenus, *goods, fruits, incomes,* ادخال ، اثمار ، خيرات ; vertus, *virtues,* فضائل ; bienfaits, grâces, récompenses, *benefits, favours, rewards,* فواضل ، نعم ، مكافآت ; paroles bienveillantes, *benevolent words,* كلمات لطيفة ; joie, *joy,* فرح || ܛܒܐ ܡܢ meilleur (etc.) que, *better (etc.) than,* احسن (الخ) من || ܐܘܕܝ ܛܒܬܐ rendre grâces, *to return thanks,* شكر .

- ܛܒ *abs.-cst m.s.*; *adv.*, beaucoup, très, *many, very,* جداً ، كثيراً || ܘܛܒ ; - ܛܒ *id.* || ܛܒ ܡܢ plus que, *more than,* اكثر من ; plutôt que, *rather than,* ولا || ܛܒ ܕܡܫܟܚ le plus possible, *as much as possible,* اكثر ما يمكن || ܟܕ ܛܒ , *conj.*, quoique, *though,* مع ان .
- ܛܒܐܝܬ bien, *well,* حسناً ; comme il se doit, *as it ought to be,* كما يجب .
- ܛܝܒܘܬܐ bénignité, bonté, *benignity, goodness,* جودة ، وداعة || ܛܝܒܘܬܐ ܢܦܫܐ bonheur, *happiness,* سعادة || ܛܝܒܘܬܐ allégresse, *cheerfulness,* بهجة || ܛܝܒܘܬܐ ܢܦܫܐ empressement, *eagerness,* مبادرة .
- ܛܘܒܐ , *et pl.* ܛܘ̈ܒܐ , biens, fruits, produits, revenus, *goods, fruits, products, incomes,* ادخال ، حاصلات ، اثمار ، خيرات ; béatitude, bonheur, *beatitude, happiness,* سعادة ، غبطة || ܛܘܒܐ ܠܐܢܫܐ ܘ *ou* ܛܘܒܝܗ , *ou* ܛܘܒܐ , *ou* ܛܘܒܝܗܘܢ , *ou* ܛܘܒܘܗܝ , heureux celui qui, *blessed is he who,* طوبى للذي || *ou* ܛܘܒܐ ܐܡܪ ܛܘܒܐ déclarer bienheureux, *to declare blessed,* قال سعيداً || ܫܘܐ ܠܛܘܒܐ digne d'être félicité, *worthy of congratulation,* مستحق التهنئة .
- ܛܘܒܢܐ , *f.* ܛܘܒܢܝܬܐ , bienheureux, *blessed,* طوباوي .
- ܛܘܒܢܘܬܐ béatitude, *beatitude,* غبطة .
- ܛܘܒܬܢܐ bienheureux, *blessed,* طوباوي ; heureux, *happy,* سعيد .
- ܛܘܒܬܢܘܬܐ béatitude, *beatitude,* سعادة ; [titre, *title,* لقب] *id.*
- ܛܝܒܘܬܐ bonté, *goodness,* جودة ; grâce, bienfait, aumône, *grace, benefit, alms,* حسنة ، جميل ، نعمة ; huile sainte, *holy oil,* زيت مقدس ; santé, *health,* صحة || ܥܒܕ ܛܝܒܘܬܐ , ܠ , faire plaisir à, répondre au désir de, *to please, answer the wish of,* اعجب ، لبى (مف) شوق... || ܥܒܕ ܛܝܒܘܬܐ , ܥܡ , obliger, faire

une grâce à, *to oblige, confer a favour upon,* احسن الى، انعم على || ܚܙܐ ܛܝܒܘܬܐ être reconnaissant, remercier, *to be grateful, thank,* رد المعروف ، شكر || ܒܪܐ ܕܛܝܒܘܬܐ fils adoptif, *adoptive son,* ولد متبنى .

- ܛܝܒܘܬܢܐ bienveillant, *kind,* عطوف ; donné par grâce, *given by grace,* متبرع به ; excellent, *excellent,* بارع .

- ܡܛܘܒܢܘܬܐ béatification, *beatification,* تطويب .

- ܛܝܒ² préparer, *to prepare,* اعد ; destiner, *to destine,* قدر (مفـ) . ܐܬܛܝܒ² *p.* ; *r.* ; être présent à, prendre part à, *to be present at, take part in,* حضر ، اشترك بـ .

- ܡܛܝܒ *p.p.* ; présent, *present,* حاضر .

- ܡܛܝܒܐܝܬ promptement, *promptly,* بسرعة || ܡܛܝܒܐܝܬ ܐܝܬ ܠܢ nous sommes prêts, *we are ready,* نحن مستعدون .

- ܡܛܝܒܐ scribe militaire, *military scribe,* كاتب عسكري .

- ܡܛܝܒܘܬܐ promptitude, *promptitude,* سرعة .

- ܛܘܝܒܐ préparation, *preparation,* تحضير ; présence, *presence,* حضور ; promptitude, *promptitude,* نشاط || ܛܘܝܒܐ ܕܡܠܐ ou ܛܘܝܒ ܡܠܐ étymologie, *etymology,* اشتقاق الكلمات .

ܛܘܒܝܐ, τουβία, chausses, *breeches,* نوع سروال قديم .

ܛܘܓܐ *et* ܛܘܓܝܣ, *lat. toga,* toge, *toga,* حلة الرجال (عند الرومان) .

ܛܘܚܐ moment, *moment,* آن ; intervalle, *interval,* بون ، برهة ; point, endroit, *spot,* نقطة ; mouvement, *movement,* حركة .

ܛܘܚܝܬܐ grappillon, *small bunch of grapes,* خصلة صغيرة .

ܛܘܛܝܪܘܩܘܣ *et* ܛܘܛܪܘܩܘܣ rossignol, *nightingale,* بلبل ; cigale, *large grasshopper,* زيز . *Rappr.* ܛܘܛܪܘܩܘܣ .

(ܛܘܠ) . ܛܝܠ² se promener, *to walk to and fro,* تنزه .

ܛܘܠܝܐ *ou* ܛܘܠܝܢ éminent, *eminent,* نابغ ; habile, *able,* لبق .

- ܛܘܠܝܢܘܬܐ habileté, *skill,* لباقة .

ܛܘܡܘܣ, *pl.* ܛܘܡܣܐ, τόμος, livre, *book,* كتاب ; lettre, *letter,* مكتوب .

ܛܘܢܒܐ cordage, *cordage,* طنب .

ܛܣ¹, ܢܛܘܣ, voler, *to fly,* طار ; survoler, *to fly over,* حلق (مفـ) على ; errer, *to wander,* تاه .

- ܛܝܣܐ vol, *flying,* طيران .

ܛܘܣ *et* ܛܐܘܣ, ταῶς, paon, *peacock,* طاووس .

ܛܦ¹, ܢܛܘܦ, flotter, surnager, *to float, swim,* طفا ، عام ; être plus léger, *to be lighter,* كان اخف ; naviguer, *to navigate,* ابحر ; errer (esprit), *to wander (mind),* ضل (الفكر) ; inonder, *to inundate,* غمر ; être submergé, *to be submerged,* اغتمر .

- ܛܘܦܐ nageur, *swimmer,* سابح ; marin, *seafarer,* بحري .

- ܛܦܝܐܝܬ légèrement, *lightly,* بخفة .

- ܛܦܝܐ qui erre, *wandering,* ضال ; superficiel, *superficial,* سطحي ; imprudent, *imprudent,* غافل .

- ܛܦܝܦܐܝܬ à la légère, *inconsiderately,* بدون ترو .

- ܛܘܦܐ nage, *swimming,* سباحة ; navigation, *navigation,* ملاحة ; inondation, *inundation,* فيضان ; radeau d'outres, *raft of skins,* عاقة .

- ܛܘܦܢܐ déluge, *deluge,* طوفان .

- ²ܛܰܘܶܦ submerger, *to submerge*, غمر .
- ³ܐܰܛܺܝܦ faire nager, *to make swim*, اسبح ; faire déborder, *to make overflow*, افاض ; inonder, *to inundate*, غمر ; ajouter, *to add*, زاد .
  - ܡܰܛܦܳܢܳܐ (= ܡܛܰܦܳܢܳܐ) navigable, *navigable*, صالح للملاحة .

ܛܘܦܬܐ goutte..., *v.* ¹ܢܛܦ .

ܛܘܦܐܙܝܘܢ , τοπάζιον, *min.*, topaze, *topaz*, زبرجد .

ܛܘܦܘܢܝܩܘܣ , τυφωνικός, d'ouragan, *of hurricane*, زوبعي .

ܛܘܦܪܟܐ , τοπάρχαι, procurateurs, *procurators*, ولاة (عند الرومان) .

ܛܘܪܐ montagne, *mountain*, جبل ; campagne, *country*, برية ‖ ܒܛܘܪܐ sauvage, *wild*, بري .
  - ܛܘܪܳܢܳܐ montagneux, *mountainous*, جبلي ; de montagne, *mountain...*, من الجبل ; ܛܘܪܳܢܺܝܬܳܐ *f.* ; région montagneuse, *mountainous region*, مقاطعة جبلية ; plaine, *plain*, سهل .

ܛܘܪܐ moment, instant, *moment, instant*, لحظة ; durée, *duration*, مدة ; intervalle, espace, *interval, space*, خلل ، مسافة ; quantité, *quantity*, كمية ; limite, *border*, حد ; étendue, *extent*, مساحة .

ܛܘܪܒܐ , θόρυβος, foule, tumulte, *crowd, tumult*, جماعة ، جلبة .

ܛܘܪܝܢܐ , *m. et f.*, chacal, *jackal*, ابن آوى .

ܛܘܪܝܣ , τχύρια, lanières, *thongs*, سيور .

ܛܘܪܝܩܐ , θηριακόν, *médec.*, thériaque, *theriac*, ترياق .

ܛܘܪܢܘܣ , τόρνος, 1° roue de potier, *potter's wheel*, دولاب خزاف ; 2° étau, presse, *vice, press*, كلابة ، معصرة ; 3° scie, *saw*, منشار .
  - ܛܘܪܢܐ *id.* 1°.

- ܛܘܪܘܛܝܣ (= ܛܘܪܘܛܐ) , τορευτής, graveur, *engraver*, نقاش .

ܛܘܪܘܣ , *c.* ܛܘܪܝܢܐ , chacal...

¹ܛܫ , ܢܛܘܫ , enduire, oindre, *to do over, anoint*, طلى ، مسح (*d. ou* ܒ , de, *with*, ب) ; souiller, *to soil*, لطخ .
- ¹ܐܬܛܫ *p.*
  - ܛܫܳܐ bâtard, *bastard*, ابن حرام .
  - ܛܫܳܐ enduit, *coat*, دهان .
- ²ܛܰܫ souiller, *to soil*, لطخ .
  - ²ܐܬܛܰܫ *p.*
  - ܛܘܫܳܫܳܐ souillure, *stain*, قذر .

ܛܠܐ , *adv.*, à jeun..., *v.* ܛܠܐ

ܛܚܠܐ , *anat.*, rate, *spleen*, طحال .

¹ܛܚܢ , ܶ , moudre, *to grind*, طحن ; digérer, *to digest*, هضم ; ܒ , scruter, *to examine*, تفحص . ¹ܐܬܛܚܢ *p.*
  - ܛܚܳܢܬܳܐ boulangère, *baker* (*f.*), خبازة .
  - ܛܚܺܝܢܳܐ solide (corde), *strong* (*cord*), متين (حبل) .
  - ܛܚܶܢܳܐ mouture, *grinding*, طحن ; grains à moudre, *corn to grind*, حبوب للطحن .
  - ܛܚܳܢܬܳܐ meule, *grindstone*, مطحنة .

ܛܚܘܪܐ *et* ܛܚܘܪܐ , *path.*, hémorrhoïdes, *haemorrhoids*, بواسير ; anus, *anus*, است .

ܛܛܪܓܘܢܘܣ , *etc.*, τετράγωνος, quadrangulaire, carré, *quadrangular, square*, ذو اربع زوايا ، مربع .
  - ܛܛܪܓܘܢܝܣܛܐ , τετραγωνίσαι ‖ ܛ' حجّ rendre carré, équarrir, *to square*, ربع (مف) .

ܛܛܪܪܟܐ , *etc.*, *pl.* ܟܐ ' , ܐ ' , τετράρχης, tétrarque, *tetrarch*, رئيس ربع .
  - ܛܛܪܪܟܘܬܐ tétrarchie, *tetrarchy*, ولاية ربعية .

ܛܝܙܐ, et f. ܛܝܙܬܐ, *anat.*, derrière, *bottom*, است .

ܛܝܦܬܐ, *path.*, chassie, *blearedness*, غمص .

— ܛܝܦܢܝܐ chassieux, *blear-eyed*, اغمص .

ܛܝܛܘܢܣ, ܛܝܛܘܢܘܣ *et* ܛܝܛܘܢ, *ornith.*, pluvier, *plover*, زرزاق .

ܛܝܛܢܩܘܣ perroquet, rossignol, pluvier, *parrot, nightingale, plover*, ببغاء ، بلبل ، زرزاق ; cigale, *cicada*, زيز .

ܛܝܡܐ, *s., f., ord.* ܛܝܡ̈ܐ, *pl., m.*, τιμή, prix (sing.), *price*, ثمن . — *Aff., ord.* ܛܝܡܗ *etc.*

ܛܝܢܐ boue, *mud*, وحل .

ܛܝܪܐ *f., s. ou coll., pl.* ܛܝܪ̈ܐ, oiseau, *bird*, عصفور ; insecte ailé, *winged insect*, حشرة مجنحة .

— ܛܣ[1], ܢܛܘܣ, voler, *to fly*, طار .

— ܛܝܣ[2] faire voler, *to make fly*, طير .

— ܐܛܝܣ[3] *id.* ; exciter (l'esprit), *to rouse (the mind)*, حث (العقل) .

ܛܝܪܐ enclos, bercail, *enclosure, sheepfold*, حظيرة ، مربع ; troupeau, *herd*, قطيع ; couvent, *convent*, دير .

ܛܝܠܘܢܐ, τελώνιον, redevance, *rent*, اتاوة .

ܛܟܐ *et* ܛܟܐ, τάχα, peut-être, *perhaps*, يمكن .

ܛܟܢܐ, τέχνη, ruse, *craft*, حيلة .

— ܛܟܢܢܐ rusé, *wily*, محتال .

— ܛܟܢ[2] ruser, *to use craft*, احتال . — ܐܬܛܟܢ[2] agir, s'employer, *to act, employ oneself*, عمل ، اشتغل ; inventer, *to invent*, اخترع ; tromper, *to deceive*, خدع .

— ܡܛܟܢ *p. p.* ; raffiné (supplice), *refined (torture)*, هائل(تعذيب) ; rusé, *wily*, محتال .

— ܛܘܟܢܐ ruse, *craft*, حيلة .

ܛܟܣܐ *et* ܛܟܣܐ, τάξις, ordre, *order*, امر ; degré, dignité, *degree, dignity*, رتبة ، درجة ; règle, *rule*, قاعدة ; rite, *rite*, طقس ; vêtement, équipement, *clothes, equipment*, ثوب ، عدة ; troupe, suite, gardes, *troop, attendants, guards*, شرذمة ، حاشية ، حراس .

— ܛܟܣܝܣ, τάξις, ordre, *order*, نظام ; degré, *degree*, درجة ; satellites, *satellites*, حراس || ܛܟܣܝܣ ܕܝܢ, *c. le suiv.*

— ܛܟܣܝܘܛܐ, ταξεωτής ; — ܛܟܣܝܘܛܐ, τάξιωτης, appariteur, *usher*, شرطي .

— ܛܟܣ[2] mettre en ordre, disposer, composer, *to arrange, dispose, compose*, نظم (مف) ، رتب (مف) ، نسق ; corriger, *to correct*, صلح (مف) ; placer, attribuer, *to place, assign*, وضع ، خص ; établir, *to establish*, اقام ; ensevelir, *to bury*, دفن ; célébrer (la messe), ordonner (un prêtre), communier, *to celebrate (mass), ordain (a priest), take communion*, احتفل (بالقداس) ، سام (كاهنا) ، تناول . — ܐܬܛܟܣ[2] *p.*

— ܡܛܟܣܢܘܬܐ ordre, règle, *order, rule*, نظام ، قاعدة ; classe, hiérarchie, *class, hierarchy*, طبقة ، مرتبة || ܠܐ ܡܛܟܣܢܘܬܐ trouble, *disturbance*, قلق .

— ܡܛܟܣܢܐ *n. ag.* ; *gram.*, nombre ordinal, *ordinal number*, عدد ترتيبي .

— ܛܘܟܣܐ règle, *rule*, قاعدة ; ordre, *order*, نظام ; formation, *training*, تثقيف ; communion, *communion*, مناولة .

ܛܠ . ܛܠܠܐ ombre, *shade*, ظل .

— ܛܠܠܝܬܐ *et* ܛܠܢܝܬܐ ombre, *shade*, ظل ; image, *image*, صورة .

— ܛܠܢܝܐ mêlé, faux, apparent, *mixed, false, apparent*, مشيب ، مزور ، ظاهر ; figuré, *figurative*, رمزي .

— ܛܠܢܐܝܬ en figure, *figuratively*, رمزياً .

— ܡܛܠܬܐ — *pl.* ܡܛܠ̈ܐ, ܡܛܠܠܬܐ *et* ܡܛܠܠܐ — tente, *tent*, مظلة .

- ܡܛܠܠܐ et ܡܛܠܠܬܐ *id.* ; abri, *shelter*, ملجا . — *Aff.* ܡܛܠܠܟ (*occ.*), ܡܛܠܠܟ (*or.*) || ܒܡܛܠܠܐ secrètement, *secretly*, سرًا .
- ܡܛܠܠ ombreux, *shady*, مظلل .
- ܛܠܠ² ombrager, couvrir, *to overshadow, cover*, ظلل ، غطى . — ܐܬܛܠܠ² *p.*
- ܛܠܳܠܐ toit, *roof*, سقف ; plafond, *ceiling*, سقف .
- ܐܛܠ³, *c.* ܛܠܠ² .

ܛܠܐ et ܛܠܳܐ rosée, *dew*, ندى .

(ܛܠܐ) . ܛܠܝܐ , ܛܠܐ , *f.* ܛܠܝܬܐ , 1° — *pl. m.* ܛܠܝܐ , *pl. f.* ܛܠܝܳܬܐ — jeune, *young*, حديث السن ; né plus tard, dernier, *later born, last*, مولود مؤخراً ، اخير ; nouveau, récent, *new, recent*, جديد ، حديث ; serviteur, *servant*, خادم ; 2° — *pl. m.* ܛܠܝܐ , *pl. f.* ܛܠܝܳܬܐ — enfant (*m. et f.*), garçon, fille, *infant, boy, girl*, ولد ، صبي ، ابنة . — *Aff. s.*, ܛܠܝܟ (*occ.*), ܛܠܝܟ (*or.*), *etc.* ; *aff. pl.* ܛܠܝܟ *et* ܛܠܝܟ *etc.* || ܛܠܝܐ ܙܥܘܪܐ petits enfants, *little children*, اولاد صغار || ܛܠܐ ܥܠܝܡܐ jeune homme, *young man*, شاب .
- ܛܠܝܘܢܐ ; — ܛܠܝܘܬܐ petit enfant, *little child*, ولد صغير .
- ܛܠܝܘܬܢܐ de petit enfant, *of a little child*, من الولد الصغير .
- ܛܠܝܘܬܐ enfance, jeunesse, *childhood, youth*, طفولة ، حداثة .
- ܛܠܐ¹ *et* ܛܠܝ¹ être *ou* devenir jeune homme, *to be* or *become a young man*, شب ; être nouveau, *to be new*, حدث .
- ܛܠܝ² rajeunir, renouveler, *to rejuvenate, renew*, جدد ، اعاد شاباً . — ܐܬܛܠܝ² *p.*
- ܡܛܠܝܢܐ rajeunissement, *rejuvenation*, اعاد الشباب .
- ܐܛܠܝ³, *c.* ܛܠܝ² .

ܛܠܚܢܐ , *c.* ܛܠܚܐ , lent...

(ܛܠܚ) . ܛܠܝܚܐ plat, aplati, *flat, flattened*, مسطح ، مستو .

ܛܠܚ² tarder, *to delay* (*intr.*), تأخر .
- ܛܠܚܢ⁴ rendre lent, *to make slow*, بطأ (مض) . — ܐܬܛܠܚܢ⁴ être lent, *to be slow*, تبطأ .
- ܛܠܚܐ ; — ܛܠܚܢܐ lent, paresseux, *slow, lazy*, بطيء ، كسلان .

ܛܠܡ¹ , ˙ , opprimer, faire tort à, frustrer, *to oppress, wrong, defraud*, ظلم ، اذى ، حرم (حقه) ; calomnier, *to calumniate*, بغى على ; mépriser, *to scorn*, احتقر ; violer (une promesse), *to break* (*a promise*), نقض (عهداً) ; refuser, *to refuse*, رفض ; cacher, *to conceal*, خبأ . — ܐܬܛܠܡ¹ *p.* || ܛܠܡ ܛܝܒܘܬܐ être ingrat, *to be ungrateful*, نكر الجميل .
- ܛܠܘܡܐ *n. ag.* ; injuste, *unjust*, ظالم ; incrédule, infidèle, *unbelieving, infidel*, كافر ، جاحد ; stérile, *sterile*, ماحل || ܛܠܘܡܐ ܕܛܝܒܘܬܐ ingrat, *ungrateful*, ناكر الجميل .
- ܛܠܘܡܐܝܬ injustement, *unjustly*, ظلماً .
- ܛܠܘܡܘܬܐ injustice, oppression, *injustice, oppression*, ظلم ; infidélité, *infidelity*, كفر ; iniquité, *iniquity*, بغي ; calomnie, *calumny*, افتراء ; ingratitude, *ingratitude*, نكران الجميل .
- ܛܠܝܡܐ injuste, *unjust*, ظالم .
- ܛܠܝܡܘܬܐ injustice, oppression, *injustice, oppression*, ظلم ، جور .
- ܛܠܡܐ *id.* ; parjure, *perjury*, نقض الحلف .
- ܛܠܡ² opprimer, *to oppress*, جار على ; refuser, *to refuse*, رفض ; — ܐܬܛܠܡ² subir une injustice, *to suffer an injustice*, انظلم .

ܛܠܢܛܐ, τάλαντον, *poids, mon.*, talent, *talent*, وزنة (ثقل او نقد قديم) .

ܛܠܡܐ marais, *marsh*, مستنقع .

ܛܠܦܫܐ, *bot.*, lentille, *lentil*, عدس .

[1]ܛܠܩ, ܼ, ܼ, manquer, disparaître, périr, *to fail, disappear, perish*, نقص ، تلاشى ، هلك ; être accompli, *to be accomplished*, تمّ .

- ܛܠܩܐ troupe (spéc. de démons), *troop* (*spec. of demons*), عصبة (خصوصاً من الشياطين) || ܥܩܪ ܛܠܩܐ lever le camp, *to move camp*, قوض الخيام .
- ܛܠܩܢܐ fuyard, *fugitive*, هارب .
- [2]ܛܠܩ consumer, détruire, faire disparaître, *to consume, destroy, make disappear*, اتلف ، خرب (مف) ، لاشى ; cesser, *to cease*, زال . — [2]ܐܬܛܠܩ *p.* ; être achevé, *to be finished*, انتهى ; être répandu (sang), *to be shed* (*blood*), انهرق (دم) .
- ܡܛܠܩ *p.p.* ; accompli, *accomplished*, تام.
- ܛܠܩܐ destruction, fin, *destruction, end*, خراب ، آخرة ; décroissance (de la lune), *decrease* (*of the moon*), نقصان (القمر) ; répudiation, *repudiation*, طلاق ; (?) enchantement, *enchantment*, رقية .

ܛܠܬܐ, *etc.*, sandales, *sandals* نعال .

[1]ܛܠܫ être souillé, *to be soiled*, تلطخ .

- ܛܠܫܐ gluant, tenace, *sticky, tenacious*, دابق ، لزج .
- ܛܠܫܐ *et* ܛܠܫܘܬܐ impureté, *impurity*, دنس ; tache, *spot*, وسخ .
- [2]ܛܠܫ souiller, *to soil*, لطخ . — [2]ܐܬܛܠܫ *p.*
- ܛܘܠܫܐ *et* ܛܘܠܫܘܬܐ souillure, *stain*, قذر .

[1]ܛܡܪ, ܛܡܘܪ, fermer, boucher, *to close, stop up*, اغلق ، سد . — [1]ܐܬܛܡܪ *p.*

- ܛܡܝܪܐ ferme, *firm*, صلب ; dense, *dense*, كثيف ; muet, *dumb*, اخرس .
- [2]ܛܡܪ, *c.* [1]ܛܡܪ ; réprimer (la passion), *to repress* (*passion*), قهر (الشهوة) . — [2]ܐܬܛܡܪ *p.*
- [3]ܐܛܡܪ, *c.* [2]ܛܡܪ .

ܛܡܐܐ, ܛܡܐ, impur, *impure*, دنس ; ܛܡܐܬܐ (*occ.*), ܛܡܐܬܐ (*or.*) *f.* ; courtisane, *courtezan*, زانية .

- ܛܡܐܘܬܐ impureté, *impurity*, دنس ; abomination, *abomination*, كراهة .
- ܛܡܐܬܐ *et* ܛܘܡܐܐ *id.* ; tache, *spot*, قذر .
- [2]ܛܡܐ *et* [2]ܛܡܐ souiller, *to soil*, لطخ ; tenir pour impur, *to deem impure*, احتسبه دنساً . — [2]ܐܬܛܡܐ *et* ܛܡܐ ' *p.*
- ܛܘܡܐܐ souillure, *stain*, دنس .

ܛܡܣܐ acte officiel, *official act*, صك رسمي .

ܛܡܘܪܝܐ, ܛܡ ', τιμωρία, vengeance, peine, *vengeance, punishment*, ثأر ، عقاب .

ܛܡܝܘܢ, *etc.*, ταμιεῖον, fisc, *public treasury*, اميري .

ܛܡܦܐ impur, *impure*, نجس .

- ܛܡܦܐ souillé, *soiled*, دنس .

[1]ܛܡܪ, ܼ, ܼ, enfouir, recouvrir, cacher, *to thrust into the earth, cover over, hide*, طمر ، غطى ، خبأ ; pénétrer, *to penetrate*, ولج . — [1]ܐܬܛܡܪ *p.* ; *r.*

- ܛܡܝܪܬܐ pain cuit sous la cendre, *bread baked under the ashes*, خبز الملة .
- ܛܡܝܪܘܬܐ ; — ܛܡܪܐ recouvrement, enfouissement, *covering over, thrusting into the earth*, تغطية ، طمر .
- ܛܡܪܐ fosse, *pit*, حفرة ; biens cachés, *hidden goods*, خيرات مخبات .

- ܛܡܝܪܬܐ choses cachées, *hidden things*, خفايا .
- ܡܛܡܪܘܬܐ mine, *mine*, منجم ; ܡܛܡܪܬܐ cachette, *hiding-place*, مخبأ .

ܛܡܫ[1] , ܼ , immerger, *to immerge*, (مف) غطس .
- ܐܬܛܡܫ[1] *p.*
- ܛܡܫ[2] , *c.* ܛܡܫ[1] .

ܛܢ[1] , ܛܢܐ , être ardent, zélé, s'appliquer, *to be eager, zealous, apply oneself*, اجتهد ، نشط ، حمي ; ܗ , jalouser, *to be jealous of*, حسد ; ܗ , rivaliser avec, *to rival with*, خاصم ; s'exciter, se fâcher, *to get excited, angry*, تغيظ ، غضب .
- ܐܬܛܢܝ[1] être jalousé, *to be envied*, انحسد .
- ܛܢܢܐ jaloux, *jealous*, حسود .
- ܛܢܢܐ ardeur, zèle, *ardour, zeal*, حرارة ، غيرة ; jalousie, *jealousy*, حسد .
- ܛܢܝ[2] exciter l'ardeur, le zèle de, *to excite ardour, zeal of*, (مف) ذكى حرارة ، غيرة ... - ܐܬܛܢܝ[2] brûler de zèle, de colère, *to burn with zeal, with anger*, اتقد غيرة ، غيظاً .
- ܛܢܢܐ , *f.* ܛܢܢܬܐ , zélé, *zealous*, غيور ; jaloux, *jealous*, حسود .
- ܛܢܢܐܝܬ avec zèle, *with zeal*, بغيرة .
- ܛܢܢܘܬܐ zèle, *zeal*, غيرة ; envie, *envy*, حسد.
- ܐܛܢܝ[3] , *c.* ܛܢܝ[2] ; rendre jaloux, *to provoque to jealousy*, اغار .

ܛܘܢܣ *et* ܛܘܢܘܣ , τόνοι, syllabes, *syllables*, مقاطع .

ܛܢܦ[1] être souillé, *to be soiled*, تدنس .
- ܛܢܦܐ , ܛܢܦ , *f.* ܛܢܦܬܐ , impur, *impure*, نجس .
- ܛܢܦܘܬܐ impureté, souillure, *impurity, stain*, نجاسة ، دنس ; abomination, idole, *abomination, idol*, كراهة ، صنم .

- ܛܢܦ[2] souiller, *to soil*, (مف) دنس .
- ܐܬܛܢܦ[2] *p.* ; *r.*

ܛܦܛܐ tapis, *carpet*, فراش .

ܛܣܐ feuille de métal, lame, *sheet of metal, plate*, صفيحة معدن ، شفرة ; amulette, *amulet*, عوذة .
- ܛܣܝ[2] laminer, *to laminate*, (مف) صفح ; ܒܗܘܢ , recouvrir de lames, *to cover with metal plates*, غطى صفائحاً .

(ܛܦ) . ܛܦܛܦ , *palpel*, bouillonner, *to bubble up*, غلى ; enfler, *to swell*, انتفخ .

ܛܥܐ[1] errer, *to wander*, تاه ; s'écarter, périr, *to deviate, perish*, ابتعد ، هلك ; être trompé, séduit, se tromper, *to be deceived, seduced, mistake*, انغش ، انغوى ، غلط ; ܡܢ , échapper à, *to escape*, تخلص من ; ܠ , manquer à, *to be wanting in*, تأخر عن ; oublier, *to forget*, نسي ; *impers.* (ex. ܛܥܝܢܝ j'ai ignoré, *I have been ignorant of*, جهلت ; je me suis trompé, *I have mistaken*, غلطت ; j'ai oublié, *I have forgotten*, نسيت) . - ܐܬܛܥܝ[1] être livré à l'oubli, *to be given over to oblivion*, سلم (مفوعج) الى النسيان ; être induit en erreur, *to be led into error*, اغتر ; disparaître, *to disappear*, تلاشى .
- ܛܥܝܐ planète, *planet*, كوكب سيار ; ܛܥܝܐ̈ *m. pl.* ; hérétiques, *heretics*, هراطقة ; ܛܥܝܬܐ̈ erreurs, *errors*, اخطاء .
- ܛܥܝܐܝܬ frauduleusement, *fraudulently*, بخداع .
- ܛܥܝܘܬܐ erreur, *error*, خطأ ; ignorance, *ignorance*, جهل ; oubli, *forgetting*, نسيان ; illusion, *illusion*, غرور ; tromperie, *fraud*, خداع .
- ܛܥܐ *et* ܛܥܝܐ qui est dans l'erreur, *erring*, ضال .
- ܛܥܝܬܐ erreur, *error*, خطأ ; faute, *mistake*, غلطة .

- ܛܥܝܐ égarement, *straying,* ضلال .
- ܛܥܝܘܬܐ erreur, *error,* خطأ .
- ܛܥܝܢܝܬ , *f., id.* ; oubli, *forgetting,* نسيان .
- ܠܐ ܡܬܛܥܝܢܐ || ܠܐ ܡܛ̈ infaillible, *infallible,* معصوم من الضلال .
- ܛܥܐ[2] oublier, faire remise de, *to forget, remit,* نسي ، سامح .
- ܛܥܝܐ trompeur, *deceiver,* مضل .
- ܐܛܥܝ[3] faire errer, *to make wander,* اتاه ; faire oublier, *to make forget,* أنسى ; faire perdre, *to make lose,* (مف) خسر ; ܒ , tromper, *to deceive,* خدع ; *d.,* ܠ , ܒ , séduire, corrompre, *to seduce, corrupt,* اغوى ، افسد . — ܐܬܐܛܥܝ[3] *p.* ; être livré à l'oubli, *to be given over to oblivion,* أسلم (بـ) الى النسيان .
- ܡܛܥܝܢܐ *n. ag.* ; séducteur, *seducer,* غرور ; planète, *planet,* كوكب سيار .
- ܡܛܥܝܢܝܬܐ , *c.* ܛܥܝܢܝܬܐ .
- ܡܛܥܝܢܘܬܐ corruption, attraits, *corruption, allurements,* اغواء ، جواذب ; tromperie, *fraud,* خداع .

ܛܥܡ[1] , ˊ , goûter, *to taste,* ذاق ; manger, *to eat,* اكل ; percevoir, connaître, *to perceive, know,* ادرك ، عرف . — ܐܬܛܥܡ[1] *p.* ; ܒ , ܠ , employer, *to use,* استعمل ; avoir de la saveur, *to have relish,* اطعم ; être greffé, *to be grafted,* تطعم .
- ܛܥܘܡܐ savoureux, *savoury,* عذب ; sage, *wise,* فاطن .
- ܛܥܡܬܐ goût, *taste,* ذوق ; saveur, *relish,* طعم ; aliment, *aliment,* مأكل ; greffe, *graft,* تطعيم || ܣܡ ܛܥܡܬܐ percevoir, sentir, *to perceive, feel,* ادرك ، احس .
- ܛܥܡܐ , ܛܥܡ , saveur, *relish,* طعم ; connaissance, *perception,* معرفة ; prudence, *prudence,* فطنة ; signification, *signification,* معنى || ܢܦܩ ܡܢ ܛܥܡܗ fou, *fool,* مجنون || ܥܒܕ ܢܦܫܗ ܛܥܡܗ faire semblant d'être fou, *to pretend to be mad,* تجنن .
- ܛܥܡܢܐ , *f.* ܛܥܡܢܝܬܐ , savoureux, *savoury,* عذب ; agréable, *agreeable,* حلو ; prudent, sage, *prudent, wise,* فاطن ، حكيم .
- ܛܥܡܢܐܝܬ sagement, *wisely,* بحكمة .
- ܛܥܡܢܘܬܐ saveur, *relish,* طعم ; sagesse, *wisdom,* حكمة .
- ܛܘܥܡܐ aliment, *aliment,* اكل ; repas, *meal,* وجبة ، اكلة .
- ܐܛܥܡ[3] faire goûter, *to make taste,* اذاق ; habituer, *to habituate,* عود ; goûter, *to taste,* ذاق ; greffer, *to graft,*(مف)طعم. — ܐܬܐܛܥܡ[3] *p.*

ܛܥܢ[1] , ˊ *et* ˋ , porter, *to bear,* حمل ; emporter, *to carry away,* اخذ ; devenir enceinte, *to become pregnant,* حبل ; lever, *to lift,* رفع ; supporter, *to bear with,* احتمل ; faire porter, charger, *to make carry, to load,* (مف) حمل . — ܐܬܛܥܢ[1] *p.* ; être pénible, *to be painful,* شق || ܛܥܢ ܢܦܫܗ s'en aller, *to be off,* ذهب .
- ܛܥܘܢܐ porteur, *bearer,* حامل .
- ܛܥܘܢܘܬܐ portage, *carriage,* حمل ; support, *support,* احتمال .
- ܛܥܝܢ *p. p.* ; *p. a.* : portant, *bearing,* حامل , *etc.* ; ܛܥܝܢܐ porteur, *bearer,* عتال ; fertile, *fertile,* مخصب ; ܛܥܝܢܬܐ *f.* ; enceinte, *pregnant,* حبلى .
- ܛܥܢܘܬܐ production, *bearing, produce,* اثمار ، غلة .
- ܛܥܢܐ , ܛܥܢ , charge, *load,* حمل ; *f.* ܛܥܢܬܐ récolte, *crop,* غلة || ܣܡ ܛܥܢܐ se charger (de) s'occuper (à) aider, *to take charge (of) to busy oneself (with) help,* تكلف (بـ) اعتنى (بـ) ساعد .

- ܛܥܘܢܐ charge, *load*, حمل ; portage, *carriage*, حمل ; tribut, *tribute*, ضريبة .
- [3] ܐܛܥܢ faire porter, *to make carry*, حمّل(مفـ).
- [3] ܐܬܛܥܢ *p.*

[1] ܛܥܐ , ´ , dévier, *to deviate*, حاد ; trébucher, *to stumble*, عثر . — [1] ܐܬܛܥܝ être troublé, *to be disturbed*, اضطرب .
- ܛܥܝܐ faux, *false*, غير حقيقي ; qui divague, *rambling*, مهذار .
- ܛܥܝܘܬܐ erreur, *error*, خطأ ; divagation, *divagation*, هذيان .
- ܛܥܝܘܬܐܝܬ || ܠܐ ܛ sans erreur, *without error*, بدون خطأ .
- ܛܥܝܐ erreur, *mistake*, خطأ .
- [3] ܐܛܥܝ induire en erreur, *to lead into error*, اضل .

(ܛܦ) . [r] ܛܦܛܦ, *palpel*, crépiter(flamme), *to flicker*, (لهيب) زفر . — [r] ܐܬܛܦܛܦ *id.*

[1] ܛܦܠ 1° fermer, *to shut*, اغلق ; appliquer contre *ou* sur, *to apply to*, وضع على ; — 2° s'enfermer, se cacher, *to shut oneself up*, *to hide oneself*, اختفى ، تخبأ ; s'appliquer, *to apply oneself*, انطبق . — [1] ܐܬܛܦܠ *p.* ; être accablé, *to be overcome*, (بـ) طلع ، نهك .
- ܛܦܠܐ côté, *side*, جنب .
- [2] ܛܦܠ , *c.* [1] ܛܦܠ 1° ; unir, *to join*, ضم ; entasser, *to heap up*, كوم . — [2] ܐܬܛܦܠ *p.*; *r.*; se cacher, *to hide oneself*, تخبأ .

[1] ܛܦܣ , ´ , 1° étendre, *to stretch out*, مد ; 2° battre, *to beat*, لكم ; 3° s'écrouler, *to collapse*, انهدم .
- ܛܦܣܐ lame (d'épée), *blade*, نصل .
- ܛܦܣܐ coups, *strokes*, لكمات .
- [2] ܛܦܣ , *c.* [1] ܛܦܣ 1°.

ܛܦܝܛܐ *et* ܛܦܝܬܐ , *pl.* ܐ̈ , τάπης, tapis, *carpet*, فراش .

[1] ܛܦܫ souiller, *to stain*, لطخ .
- ܛܦܫܘܬܐ malpropreté, *dirtiness*, قذر .
- ܛܦܫܐ saleté, *dirt*, قذر .
- [2] ܛܦܫ , *c.* [1] ܛܦܫ . — [2] ܐܬܛܦܫ *p.*

ܛܦܠܐ *coll.*, enfants, *children*, اولاد .

[1] ܛܦܣ , ´ , ´ , se réfugier, *to seek refuge*, التجأ.
- [2] ܐܬܛܦܣ *id.*

(ܛܘܦܣ) . ܛܘܦܣܐ , ܛܘܦܣ , ܛܘܦܘܣ *et* ܛܘܦܣ , τύπος, forme, type, modèle, exemple, *shape*, *type*, *model*, *example*, صيغة ، مثال ، اصلي ، مثال ، مثل ; figure, symbole, *figure*, *symbol*, صورة ، رمز ; exemplaire, *copy*, نسخة || ܒܛܘܦܣܐ *prép.*, comme, *as*, مثل || ܪܝܫ ܛܘܦܣܐ prototype, *prototype*, مثال اصلي .
- ܛܘܦܣܢܝܐ typique, symbolique, *typical*, *symbolic*, مثالي ، رمزي .
- ܛܘܦܣܢܐܝܬ en figure, *figuratively*, رمزيا .
- [2] ܛܦܣ figurer, *to figure*, صور ; former, *to form*, صاغ ; régler, établir, *to regulate*, *establish*, قرر ، اقام .
- [2] ܐܬܛܦܣ *p.*

ܛܦܪܐ , *f.*, *pl.* ܛܦܪ̈ܐ *et* ܛܦܪ̈ܐ , ongle, *nail*, ظفر ; ongle odorant, *onycha*, ميعة || ܡܢ ܛܦܪܝܗ̈ ܕܛܠܝܘܬܐ dès sa plus tendre enfance, *from his earliest childhood*, من نعومة اظفاره .

[1] ܛܦܫ , *ar.* طفش , se cacher, *to hide oneself*, تخبأ .

ܛܦܘܣܘܢܐ séducteur, *seducer*, غاو .

ܛܩܛܘܢ *et* ܛܩܛܝܢ , τακτόν, ration, *ration*, حصة من مأكول .

(ܛܪ) . ܛܪܐ roche, *rock*, صخر ; silex, *flint*, صوانة .

I. [1] ܛܪܐ crépir, *to roughcast*, جصص ; enduire, *to do over*, طلى . — [1] ܐܬܛܪܝ *p.*
- ܛܪܝܐ 1° réparation, *repair*, تصليح ; 2° enduit, *lining*, دهان ; ܛܪܝܘܬܐ *id.* 2°.
- ܛܪܝܢܐ *id.* 2°.

II. ܛܪܐ, *d.*, ܒ, ܒ, heurter, frapper, *to knock against, strike,* صدم ، ضرب ; repousser, *to push back,* رد ; tourmenter (conscience), *to trouble (conscience),* وبخ (ضمير) . — [1]ܐܬܛܪܝ *p.*; subir un dommage, *to suffer damage,* تأذى ; s'indigner contre, *to be indignant at,* اغتاظ من .

- ܛܪܝܐ qui a le délire, *delirious,* هاذ .
- ܛܪܝܢܘܬܐ dommage, *detriment,* ضرر .
- ܛܪܝܐ choc, *shock,* صدم ; ܛܪܥܢܐ motif, excuse, *cause, excuse,* سبب ، عذر .
- ܡܛܪܝܢܘܬܐ outrage, *outrage,* اهانة .
- [2]ܐܬܛܪܝ, ܒ, fondre sur, *to rush upon,* سطا على ; se heurter, *to hit,* اصطدم ; ܒ, s'indigner contre, *to be indignant at,* اغتاظ من .
- ܛܘܪܝܐ indignation, *indignation,* غيظ .
- [3]ܛܪܐ (ou [2]ܛܪܐ) broyer, *to crush,* سحق . — [3]ܐܬܛܪܝ toucher, atteindre, *to touch, reach,* لمس ، ادرك .

(ܛܪܒܠ) . [4]ܐܬܛܪܒܠ être troublé, *to be disturbed,* اضطرب .

ܛܪܓܘܕܐ et ܛܪܓܘܕܘܣ, τραγῳδός, tragédien, acteur, *tragedian, actor,* شخص في المأساة ، ممثل ; chanteur, chanter, *singer, chanter,* مغن ، مرتل .

[1]ܛܪܕ, ܿ, expulser, *to expel,* طرد ; accélérer, *to accelerate,* عجل (مض) . — [1]ܐܬܛܪܕ *p.*

- ܛܪܝܕܘܬܐ ; — ܛܘܪܕܐ expulsion, *expulsion,* طرد .
- ܛܪܕܐ course, *running,* سير .
- ܛܪܕܐ poussée, *push,* دفعة .

ܛܪܘܢܓܐ et ܐܛܪܘܢܓܐ, *m. et f., bot.,* cédrat, *cedrate,* أترج .

ܛܪܘܠܐ, τροῦλλα, puisoir, *ladle,* مغرفة .

ܛܪܘܝܐ frais, *fresh,* طري .

I. ܛܪܘܦܐ, τροφή, nourriture, *food,* طعام.

II. ܛܪܘܦܐ, *pl.* ܐ̈, τροπή, révolution solaire, *solar revolution,* دوران شمس .

- ܛܪܘܦܝܩܘܣ, τροπικός, tropique, *tropic,* دائرة الانقلاب ; solstice, *solstice,* انقلاب الشمس ; *adj., c.* ܛܪܘܦܝܩܝܐ.
- ܛܪܘܦܝܩܝܐ tropical, solsticial, *tropical, solstitial,* استوائي ، مختص بانقلاب الشمس .

ܛܪܘܫܐ muet, *dumb,* اخرس .

[4]ܛܪܛܪ ; — [4]ܐܬܛܪܛܪ bouillonner, bouillir, *to bubble up, boil,* غطغط ، غلى .

- ܛܪܛܘܪܐ bruit sec, *sharp noise,* فرقعة ; bouillonnement, *boiling,* غرغرة .

ܛܪܛܠܐ gril, *gridiron,* مشواة .

ܛܪܛܘܠܘܣ et ܛܪܛܝܠܠܘܣ, *v. n. pr.*

[4]ܛܪܛܫ salir, *to soil,* وسخ (مض) . — [4]ܐܬܛܪܛܫ *p.*

- ܡܛܪܛܫܢܘܬܐ souillure, *stain,* قذر .

ܛܪܝܒܘܢܐ, τριβοῦνος, tribun, *tribune,* حاكم (عند الرومان) .

ܛܪܝܓܘܢܐ, *pl.* ܐ̈, ܘ̈, τρίγωνον, triangle, *triangle,* مثلث .

ܛܪܝܡܝܣܝܢ, τριμήσιον, *mon.,* tremissis, *tremissis,* طريميس (1/3 *aureus*).

ܛܪܝܡܘܣܐ, *milit.,* tortues, *tortoises,* دراجات .

ܛܪܝܦܠܐ, ܛܪܝܦܠܘܣ, τριπλοῦς, triple, *triple,* ثلاثي .

ܛܪܝܩܠܝܢܐ, τρικλίνιον, triclinium, *triclinium,* حجرة للأكل (عند الرومان) .

ܛܪܝܣܢܐ breuvage d'épeautre, *beverage of spelt,* مشروب علس .

ܛܪܢܢܐ chuchoteur, calomniateur, perfide, *whisperer, calumniator, perfidious,* همّاس ، نمام ، مكار .

- ܛܪܢܢܘܬܐ calomnie, perfidie, *calumny, perfidy,* نميمة ، مكر .

- ܛܪܘܦܐܝܬ perfidement, *perfidiously*, بمكر .

ܛܪܡܘܫܐ pain cuit sous la cendre, *bread baked under ashes*, خبز الملة .

ܛܪܡܘܫܬܐ *et* ܛܪܡܘܫܐ souliers rapiécés, *patched shoes*, احذية مرقعة .

(ܛܪܢ) . ܛܘܪܢܐ , τύραννος, tyran, *tyrant*, باغ ; *adj.*, cruel, *cruel*, جاف .

- ܛܘܪܢܘܬܐ tyrannie, *tyranny*, بغي ; cruauté, *cruelty*, جفاء .

- ܛܘܪܢܝܐ tyrannique, *tyrannical*, باغ .

- ܛܘܪܢܐܝܬ en tyran, *as a tyrant*, جوراً ; cruellement, *cruelly*, بجفاء .

- ²ܐܬܛܪܢ agir en tyran, *to behave as a tyrant*, بغى .

- ܛܘܪܢܐ action tyrannique, *tyrannical act*, عمل جائر .

ܛܪܢܐ roche..., *v.* ܛܪ .

I. ¹ܛܪܦ , ܿ , frapper, *to smite*, ضرب ; agiter (les ailes), *to flutter*, حرك (مف) (اجنحته) .

- ܛܪܦܐ feuille, *leaf*, ورقة ; lobe, *lobe*, شحمة .

- ܛܪܦܐ heurt, *collision*, صدمة ; frappement, *striking*, ضرب ; battement, *fluttering*, صفقة ; moment, *moment*, هنيهة ; ܛܪܦܐ fleur de farine, *fine flour*, سويق .

- ܡܛܪܦ ܥܝܢܐ || ܡܛܪܦ ܥܝܢܐ clin d'œil, instant, *trice*, *instant*, غمزة ، لحظة .

- ܡܛܪܦܘܬܐ *id.*

- ²ܛܪܦ frapper (des mains), *to clap* (*one's hands*), ضرب (بيديه) ; tourner (les yeux), *to turn* (*the eyes*), حول (بصره) .

- ³ܐܛܪܦ agiter (la queue), *to wag* (*tail*), بصبص ; ܒ , frapper du (pied), *to stamp* (*foot*), رفس .

II. ²ܛܪܦ fatiguer, *to tire*, اتعب ; secouer, faire tomber, *to shake, make fall*, حرك (مف) ، وقع (مف) ; ²ܐܬܛܪܦ *p.* ; être agité, *to be excited*, هاج ; être accablé, *to be tired out*, أضنك (بح) ; être épuisé, *to be exhausted*, نهك (بح) ; défaillir, *to fail*, خارت قواه .

- ܡܛܪܦܢܘܬܐ tristesse, *sadness*, حزن .

- ܛܘܪܦܐ tourment, *torment*, عذاب ; fatigue, *weariness*, تعب .

ܛܪܦܝܙܝܛܐ , τραπεζίτης, changeur, banquier, *money-changer*, *banker*, صراف صاحب مصرف .

ܛܪܦܫܐ cuirasse à écailles, *cuirass of scales*, جوشن ، درع صفائحي .

I. (ܛܪܨ) . ܡܛܪܨܐ lanières, *thongs*, سياط .

II. ܛܪܝܨܐ , ܛܪܝܨ , *pl.* ܛܪܝܨܐ *et* ܛܪܝܨܐ , *f.* ܛܪܝܨܬܐ , gros, *big*, جسيم ; excellent, *excellent*, جيد ; noble, *noble*, نبيل ; honnête, *honest*, أمين ; vaillant, *valiant*, باسل ; fort, violent, *strong*, *violent*, قوي ، عنيف ; héros, *hero*, بطل .

- ܛܪܝܨܐܝܬ excellemment, *excellently*, ببراعة .

- ܛܪܝܨܘܬܐ intégrité, *integrity*, صدق ; vaillance, *valour*, بسالة ; excellence, *excellence*, صلاح .

- ¹ܛܪܨ être honnête, *to be honest*, عدل ; être expert, *to be expert*, تدبر ، اختبر .

ܛܪܦܬܛܘܢ *etc.*, τραπτάτον, négociation, *negotiation*, مفاوضة .

¹ܛܪܫ , ܿ , ܒ , asperger de, *to sprinkle with*, رش ب ; *intr.*, adhérer, *to adhere*, لحق . ¹ܐܬܛܪܫ *p.*

- ܛܘܪܫܐ souillure, *stain*, قذر ; aliments défendus, *forbidden food*, مأكولات محرمة .

- ³ܐܛܪܫ , *c.* ¹ܐܬܛܪܫ .

ܛܫܳܐ[1] *et* ܛܫܺܝ[1] se cacher, être caché, *to hide oneself, be hidden,* اختبأ ، تخبأ ; cacher, *to hide,* خبأ (مض) .

- ܛܫܺܝܬܳܐ lieu caché, *hidden place,* مكان خفي.

- ܛܫܝܳܬܳܐ *id. pl.*; choses cachées, *hidden things,* خبايا .

- ܛܘܫܝܳܐ || ܒܛܘܫܝܳܐ en secret, *secretly,* سراً .

- ܒܛܘܫܳܝܳܐ *et* ܒܛܘܫܳܝ en secret, *secretly,* سراً.

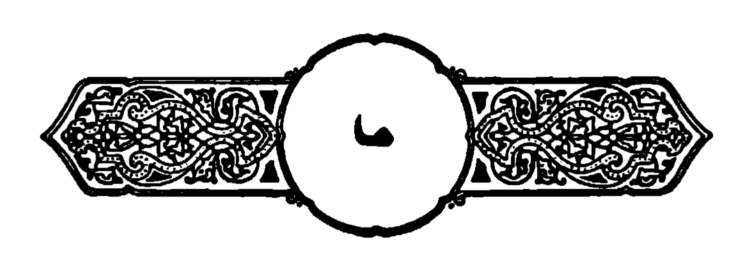
- ܡܛܰܫܝܳܢܳܐ , *pl.* ܡܛܰܫܝܳܢܝܳܬܳܐ , cachette, *hiding-place,* مخبأ .

- ܛܰܫܺܝ[2] cacher, *to hide,* خبأ (مض) ; prétexter, *to allege,* عذر (مض) ; se cacher, *to hide oneself,* تخبأ . - ܐܶܬܛܰܫܺܝ[2] *r.* ; *p.*

- ܐܰܛܫܺܝ[3] cacher, *to hide,* خبا .

- ܡܛܰܫܝܳܢܳܐܺܝܬ en secret, *secretly,* سراً .

ܛܰܣܛܳܐ vase à boire, *drinking vessel,* اناء الشرب .



ܡ 10, *10,* ١٠ ; ܩ 100, *100,* ١٠٠ .

ܡܐ O..., *O...,* يا... .

(ܡܐܐ) . ܡܐܐ , ܡܐܐ , ܡܐܐ ou ܡܐܐ , (*v. gram.*), beau, *beautiful,* جميل ; apte, *apt,* جدير ; bon, savoureux, *good, savoury,* حسن لذيذ ; dû, *due,* واجب ; convenable, *becoming,* لائق . — *Aff.* ܡܐܝܟ , *f.* ܡܐܝܟܝ , il te convient, *it befits you,* يليق بك .

- ܡܐܝܘܬܐ beauté, *beauty,* جمال ; gloire, *glory,* مجد ‖ ܡܐܝܘܬܐ ܪܒܬܐ magnificence, *magnificence,* أبهة .

ܡܐܒ[1] , ܡܐܒ , désirer, *to desire,* تاق الى .

- ܡܐܒܐ désireux, avide, *desirous, greedy,* تائق ، حريص ; désirable, *desirable,* مرغوب .

- ܡܐܒܐܝܬ avidement, *greedily,* بطمع .

- ܡܐܒܘܬܐ vif désir, *longing,* تشوق .

- ܐܬܡܐܒ[2] ou ܐܬܡܐܒ[2] désirer vivement, *to long for,* اشتاق الى .

- ܡܐܒܘܬܐ et ܡܐܒܬܐ désir, *desire,* شوق .

- ܡܐܒܐ désir, *desire,* شوق .

ܡܐܒܠܝܘܢ , *bot.,* aconit, *aconite,* قونيطس .

(ܡܒ) . ܡܒ[2] , ܒ , sonner de, *to sound,* نفخ في ; pousser des cris joyeux, *to shout with joy,* صاح فرحاً ; retentir, *to resound,* رن .

- ܡܒܒܐ son, *sound,* رنين ; cris, *cries,* صراخ .

ܡܒ[1] , *pour* ܐܒ[1] , périr...

ܡܒܒ , ἥβη, puberté, *puberty,* بلوغ .

ܡܒܠ[2] conduire, faire parvenir, *to conduct, forward,* أوصل ، قاد ; remettre, transmettre, *to deliver, hand over,* سلّم (مف) ، أدى (مف) ; traduire, *to translate* ترجم ; se propager, *to be propagated,* انتشر . — ܐܬܡܒܠ[2] *p.* ; *r.* ; être engendré, tirer son origine, *to be generated, take one's origin,* وُلد (مج) ، تأصل ; se suivre, s'écouler, *to follow one another, pass away,* تتابع ، فات .

- ܡܥܕܟܢܐ porteur, *bearer,* حامل ; transmetteur, *transmitter,* مبلغ ; traducteur, *translator,* مترجم .
- ܡܥܕܟܐ succession, *succession,* تتابع ; cours, *course,* جري ; époque, *period,* عصر ; procréation, *procreation,* ولادة ; génération, *race,* جيل ; origine, *origin,* اصل ; propagation, *propagation,* نشر ; tradition, *tradition,* تقليد ; traduction, *translation,* ترجمة || ܡܥܕܟܐ ܐܚܢܐ ère, *era,* تاريخ .
- ܡܥܕܟܢܝܐ traditionnel, *traditional,* تقليدي ; jubilaire, *of jubilee,* يوبيلي ; généalogique, *genealogical,* تسلسلي ; génital, *genital,* تناسلي .
- ܐܘܥܕܟ[3] mener, porter, présenter, *to conduct, bear, present,* أدى (مفـ) ، حمل ، قدم ; ôter, *to take away,* نزع . — ܐܬܐܘܥܕܟ[3] *p.*
- ܡܥܕܠܐ , *f.*, charge, *load,* حمل .
- ܡܥܕܟܢܐ conducteur, *conductor,* سائق .
- ܫܘܐܘܥܕܟܢܘܬܐ déportation, *deportation,* سبي .

I. ܡܚܠܐ , ܡܚܠ , ruisseau, *stream,* ساقية .

II. ܡܚܠܐ , ܡܚܠ , *bot.*, chiendent, *couch-grass,* نجيل .

ܡܚܡܐ , ܡܚܡ , frère du mari, *husband's brother,* اخ الزوج ; *f.* ܡܚܡܬܐ , ܡܚܡܬ , femme du frère, *brother's wife,* زوجة الاخ.

- ܡܚܡ[2] épouser (la veuve du frère), *to marry (brother's widow),* تزوج (بارملة اخيه) .

ܡܚܙܘܡܐ , *bot.*, mandragore, *mandrake,* يبروح ; aubergine, *egg-plant,* باذنجان .

ܡܚܡ[1] ou ܐܡܚܡ , ܐܬܡܚܡ , être desséché, se dessécher, *to be or become dry,* تجفف ; être paralysé, *to be paralysed,* أصيب بالفالج .

- ܡܚܡܐ terre, *earth,* يبس .
- ܡܚܡܢܐ ; — ܡܥܚܡܢܐ sécheresse, *drought,* جفاف .
- ܡܚܡܢܝܐ terrestre, *terrestrial,* ارضي || ܓܙܪܬܐ ܡܚܡܢܝܬܐ péninsule, *peninsula,* شبه جزيرة.
- ܐܩܡܚܐ raisins secs..., v. à ܐ .
- ܡܚܡ[2] dessécher, *to parch,* جفف .
- ܐܬܡܚܡ[2] *p.* ; *r.*
- ܡܚܡܐ sec, *dry,* يابس ; paralysé, *paralysed,* مفلوج ; ܡܚܡܬܐ *f.* ; terre, *earth,* يبس .
- ܡܚܡܘܬܐ sécheresse, *drought,* جفاف .
- ܐܘܡܚܡ[3] dessécher, *to parch,* جفف .

(ܡܚܝ) . ܐܘܡܚܝ[3] rejeter, *to reject,* طرد ; empêcher, *to hinder,* منع .

- ܐܘܡܚܝܐ réflexion, *thought,* تفكر ; tristesse, *sadness,* حزن ; malheur, *adversity,* تعاسة .

ܡܚܐ , ܡܚܐ , ܡܚܐ , tas, *heap,* كومة .

(ܡܘ) . ܡܘܡܐ aimé, *loved,* محبوب .

- ܡܘܡ[2] aimer, *to love,* احب . — ܐܬܡܘܡ[2] *p.*

(ܡܘ) . ܐܡܐ , ܐܡ , ܐܡܐ , 1° — *pl.* ܐܡܬܐ , *rar.* ܐܡܐ — main, *hand,* يد ; bras, *arm,* ذراع ; patte de devant, *forepaw,* يد حيوان ; gant, *glove,* كف ; puissance, *power,* قدرة ; 2° — *pl.* ܐܡܗܬܐ — manche, *handle,* مقبض ; 3° marteau (de cloche), *clapper (of bell),* مطرق (جرس) ; 4° rive, *bank,* شاطى || ܒܐܡܗ par son moyen, *through him,* بواسطة || ܒܐܡܐ ou ܒܐܡܐ ܘ ܒܐܡܗ parce que, *because,* لان || ܡܢ ܐܡܬ à cause de, *on account of,* بسبب || ܒܐܡܐ ܘ ܒܐܡ ، ܒܐܡܬ par, *by,* ب || ܚܢ ܐܡܐ poignard, *dagger,* خنجر || ܐܡܐ ܒܐܡܐ ou ܒܐܡܐ ܒܐܡܐ à la suite, un par un, *one after another,* بالتتابع واحداً فواحداً ; peu à peu, *little by little,* شيئاً فشيئاً ; en partie, *partly* جزئياً || ܣܡܟ ܐܡܐ , ordination... *v.* ܣܡܟ[1] .

- ܒܝܕ *const.* || ܒܝܕ par, par le moyen de, *by, by means of,* بواسطة ، بـ ; à travers, *through,* ما بين ; pendant, *while,* في اثناء || ܒܝܕ ܕ , ܒܝܕ ܗܕܐ ܕ , parce que, *because,* لان || ܠܘܬ ܝܕ , ܠܝܕ , près de, *near,* بقرب || ܡܢ ܝܕ par, à cause de, *by, on account of,* بـ ، بسبب .

(ܝܕܐ) . ܐܝܕܝ³ louer Dieu, *to praise God,* سبح الله .

- ܐܘܕܝ³ , ܠ , ܒ , ܥܠ , reconnaître, confesser, *to acknowledge, confess,* عرف ، اعترف بـ ; ܠ , rendre grâces à, *to give thanks to,* شكر ; ܠ , louer, *to praise,* مدح ; ܥܡ , s'allier avec, *to unite with,* تعاهد مع . — ܐܬܘܕܝ³ *p.*

- ܡܘܕܝܢܐ *n. ag.* ; confesseur, *confessor,* معترف .

- ܡܘܕܝܢܘܬܐ profession, *profession,* اعتراف ; action de grâces, *thanks giving,* شكران ; martyre, *martyrdom,* شهادة ; qualité de confesseur, *confessorship,* صفة معترف ; symbole de la foi, *creed of the faith,* قانون الايمان .

- ܡܬܘܕܝܢܐ reconnu, manifeste, *recognized, manifest,* معروف ، جلي .

- ܬܘܕܝܬܐ louange, action de grâces, *praise, thanksgiving,* مدح ، شكران ; Eucharistie, *Eucharist,* افخارستيا ; confession, *confession,* اعتراف ; religion, *religion,* ديانة ; secte, *sect,* بدعة .

- ܐܫܬܘܕܝ² , *ešta'al,* promettre, *to promise,* وعد ; confesser, professer, *to confess, profess,* اعترف بـ ، اقر بـ ; ܥܡ , se concerter avec, *to concert matters with,* تواطأ .

- ܡܫܬܘܕܝܢܘܬܐ promesse, *promise,* وعد .

- ܫܘܕܝܐ *et* ܫܘܕܝܐ promesse, *promise,* وعد ; confession, *confession* اعتراف ; *gram.,* protase, *protasis,* شرطية .

ܝܒܝܒܐ , *ent.,* mille-pattes, *millipede,* حريش ; *ornith.,* huppe, *hoopoe,* هدهد .

ܝܘܪܐ , *f.,* hyène, *hyena,* ضبع .

ܝܕܥ ou ¹ܝܕܥ , ܐܝܕܥ , ܢܕܥ , *impér.* ܕܥ ; *d.,* ܠ , ܒ , savoir, connaître, *to know, perceive,* علم ; reconnaître, *to recognize,* عرف . — ¹ܐܬܝܕܥ *p.* ; se montrer, être vu, *to show oneself, be seen,* ظهر ، شوهد ; être appelé, *to be called,* دعي ; être célèbre, *to be renowned,* اشتهر || ܝܕܥ ܢܦܫܗ revenir à soi, *to come to oneself,* عاد الى ذاته || ܝܕܥ ܡܢ ܢܦܫܐ ܕ prendre soin de la vie de, *to take care of the life of* ... راعى حياة || ܝܕܥ ܐܝܕܥ assurément, *certainly,* اكيداً .

- ܝܕܝܥܐ familier, *familiar,* اليف .

- ܡܝܕܥܐ *n. ag.* ; *id.*

- ܝܕܝܥܐ un certain..., quelque..., *a certain..., some...,* ... ما || ܝܕܝܥܐ ܕܝܢ à savoir, *to wit,* اعني .

- ܝܕܝܥܐܝܬ expressément, particulièrement, *expressly, particularly,* صريحاً خصوصاً .

- ܝܕܝܥܘܬܐ connaissance, *knowledge,* معرفة .

- ܝܕܘܥܐ , ܝܕܘܥ , ܝܕܥܐ , signe, *sign,* علامة .

- ܝܕܥܬܐ , ܝܕܥܐ , *pl.* ܝܕܥܬܐ , science, connaissance, *science, knowledge,* علم ، معرفة ; intelligence, *intelligence,* فهم ; signe, *sign,* علامة || ܠܐ ܝܕܥܬܐ ignorance, *ignorance,* جهل || ܕܠܐ ܝܕܥܬܐ sans savoir, *ignorantly,* دون معرفة ; inconsidérément, *inconsiderately,* بلا تفكر || ܝܕܥܬܐ ܛܝܒܘܬܐ reconnaissance, *gratitude,* معرفة الجميل .

- ܡܕܥܐ , ܡܕܥ , ܡܕܥܐ , intelligence, *intelligence,* فهم ; esprit, *mind,* عقل ; renommée, *fame,* شهرة ; familier, *familiar,* أليف .

- ܡܕܥܢܝܐ mental, *mental*, ذهني ; docte, *learned*, عالم .
- ܡܕܥܢܝܐ intellectuel, *intellectual*, ذهني ; spirituel, *spiritual*, روحاني ; figuré, *figurative*, مجازي .
- ܡܕܥܢܐ[2] doué d'intelligence, *endowed with intelligence*, له فهم . — ܐܬܡܕܥ[3] apprendre, *to learn*, تعلّم .
- ܡܕܥܢܘܬܐ connaissance, *knowledge*, معرفة .
- ܝܕܘܥܐ , *pl.* ܐ̈ , familier, *familiar*, بيتي ; parent, *relative*, نسيب ; parents, *relations*, اقارب ; *c.* ܝܕܘܥܘܬܐ .
- ܐܘܕܥ[2] faire savoir, *to make known*, اعلم .
- ܝܕܘܥܐ connaissance, ami, *acquaintance*, *friend*, احد المعارف ، صديق ; connaisseur, *connoisseur*, خبير ; devin, *diviner*, عراف .
- ܝܕܘܥܘܬܐ science, *science*, علم || ܠܐ ܝܕܘܥܘܬܐ ignorance, *ignorance*, جهل .
- ܝܕܘܥܬܢܝܐ mental, *mental*, ذهني ; raisonnable, *reasonable*, ذو عقل ; sage, *wise*, فاطن ; ܒ , expert en, *expert in*, خبير في .
- ܝܕܘܥܬܢܐܝܬ sagement, *wisely*, بحكمة .
- ܝܕܘܥܬܢܝܬܐ intelligible (subst.), *intelligible(subst.)*, معقول ; science, *science*, علم .
- ܐܘܕܥ[3] faire connaître, *to make known*, عرف (مف) ; 2 *d. ou d. et* ܒ , informer de, apprendre à (qq'un), *to inform of, let know*, عرف (مف) ، اعلم بـ .
- ܡܘܕܥܢܐ *n. ag.* ; clochette, *little bell*, جريس .
- ܡܘܕܥܢܘܬܐ notification, *notification*, اعلام ; marque, *mark*, علامة .
- ܡܘܕܥܢܝܬܐ note, écrit, *note, writing*, مخطوط ، صك .
- ܫܘܕܥ[2] , *šaf'el*, faire connaître, *to make known*, عرف (مف) ; signifier, *to signify*, عبر (مف) عن ; montrer, *to show*, اظهر .
- ܐܫܬܘܕܥ[2] apprendre, *to learn*, تعلم ; connaître, reconnaître, *to know, recognize*, عرف ; comprendre, *to understand*, فهم ; rendre célèbre, *to make illustrious*, اشهر .
- ܫܘܕܥܢܐ , *c.* ܫܘܕܥܢܘܬܐ .
- ܫܘܕܥܢܘܬܐ notification, *notification*, اعلام ; connaissance, *knowledge*, معرفة .
- ܫܘܕܥܐ *ou* ܫܘܕܥܐ signe, *sign*, علامة ; symbole, *symbol*, رمز ; trace, *trace*, اثر ; notification, *notification*, اعلام ; démonstration, *demonstration*, بينة ; familiarité, relations, *familiarity, intercourse*, مؤالفة ، معاطات ; *gram.*, prédicat, *predicate*, خبر .

ܘܝ malheur ! *woe !* ويل ! ; assez ! *enough !* كفى ! .

ܝܗܒ[1] *et* [1]ܝܗܒ , *fut.* ܢܬܠ , *rar.* ܢܗܒ , *inf.* ܡܬܠ *et* ܡܬܠ , donner, offrir, *to give, offer*, اعطى ، اهدى ; attribuer, *to assign*, خصص ; permettre, *to permit*, سمح ; rendre (tel), *to make (such)*, جعله كذا ; ܬܠ imposer à, *to impose upon*, كلف (مف) ; placer, établir, *to put, establish*, وضع اقام ; supposer, *to suppose*, افترض . — ܐܬܝܗܒ[1] *p.* || ܝܗܒ ܐܝܕܐ être apte, *to be apt*, جدر ; permettre, *to allow*, سمح ; aider, *to help*, ساعد ; se donner, *to give oneself*, اعطى ذاته || ܝܗܒ ܐܬܪܐ se retirer, *to retire*, انسحب ; permettre, *to allow*, سمح || ܝܗܒ ܕ permettre de, *to allow to*, سمح ان ; être sur le point de, *to be on the verge of*, اوشك ان || ܝܗܒ ܩܠܐ se lamenter, *to bewail*, تأوه || ܝܗܒ ܚܨܐ tourner le dos, fuir, *to turn one's back, flee*, ادبر ، هرب || ܝܗܒ ܛܘܒܐ féliciter, *to congratulate*, هنأ (مف) || ܝܗܒ ܐܝܕܐ s'engager, *to commit oneself*, تعاهد || ܝܗܒ ܟܡܝܢܐ dresser des embûches, *to lay*

snares, كايد || ܡܢ ܝܗܒ ، ܡܢ ܢܬܠ , plût au ciel que, *would to heaven,* ليت || ܝܗܒ ܡܠܬܐ promettre, *to promise,* وعد || ܝܗܒ ܘܢܣܒ traiter, discuter, *to deal with, discuss,* فاوض ، جادل || ܝܗܒ ܢܦܫܗ se donner, *to give oneself,* اعطى ذاته ; s'appliquer, *to apply oneself,* اجتهد ; se préparer, *to make oneself ready,* تهيأ ; vouloir, *to want,* اراد ; aller, *to go,* ذهب || ܝܗܒ ܚܬܢܐ donner en mariage, *to give in marriage,* زوج (مف) || ܝܗܒ ܦܬܓܡܐ répondre, rendre compte, *to answer, account,* اجاب ، أدى (مف) حساباً || ܝܗܒ ܐܝܕܗ se soumettre, *to submit,* خضع || ܝܗܒ ܩܠܐ crier, *to cry,* صرخ || ܝܗܒ ܪܘܚܗ rendre l'âme, *to give up the ghost,* اسلم الروح || ܝܗܒ ܪܚܡܐ ܩܕܡ mettre dans les bonnes grâces de, *to put in the good graces of,* استمال نحو || ܝܗܒ ܫܘܠܡܐ finir, *to finish,* انهى || ܝܗܒ ܫܠܡܐ saluer, dire adieu, embrasser, *to greet, bid farewell, embrace,* حيا (مف) ، ودع (مف) ، عانق || ܝܗܒ ܐܝܕܐ convenir (avec), *to come to agreement,* اتفق || ܝܗܒ ܕܝܢܐ subir une peine, *to undergo a penalty,* عوقب || ܝܗܒ ܐܣܝܘܬܐ porter remède, *to remedy,* داوى || ܠܗܘܢ ܝܗܒ ܐܠܗܐ ܕܢܚܙܘܢ ܢܘܗܪܐ Dieu leur donna de voir la lumière, *God gave them to see the light,* وهبهم الله روية النور .

- ܗܒ , *impér. Pe'al,* = *interj.,* allons ! courage ! *come on ! cheer up !* هلم ! تشجع ! ; ܗܒܘ *pl.*

- ܝܗܘܒܐ *n. ag.* ; donateur, *donor,* واهب .

- ܝܗܘܒܘܬܐ ; ܡܘܗܒܬܐ , donation, *donation,* هبة .

- ܡܘܗܒܬܐ don, grâce, *gift, favour,* هبة ; ܡܓܢ , *adv.,* gracieusement, gratis, *gratuitously, gratis,* تبرعاً ، مجاناً .

- ܡܘܗܒܐ ܘܡܣܒܐ || ܡܣܒܐ contrat, *contract,* عقد ; commerce, *commerce* تجارة .

ܝܗܘܕ Judée..., *v. n. pr.*

- ܝܗܘܕܝܐ ، ܝܗܘܕܝܐ ، ܝܗܘܕܝܐ , juif, *jewish,* يهودي .

- ܝܗܘܕܝܘܬܐ *ou* ܝܗܘܕܝܘܬܐ judaïsme, *judaism,* الدين اليهودي .

- ܝܗܘܕܐܝܬ à la manière juive, *after the jewish manner,* على شكل اليهود .

- ܐܬܝܗܕ [2] professer le judaïsme, *to profess judaism,* تبع الدين اليهودي .

ܝܗ ، ܝܗܘ , *excl.,* hourra ! *hurrah !* وافرحتاه !

ܝܘܠ ، ܝܘܠܐ , *m. et f.,* tribu, *tribe,* قبيلة ; troupe, *troop,* جماعة .

ܝܘܒܠܐ jubilé, *jubilee,* يوبيل .

ܝܘܓܘܢ , *lat. jugum,* arpent, *acre,* فدان ، جريب ; ܝܘܓܪܐ , *lat. jugera, pl.*

ܝܘܕ *et* ܝܘܕܐ , *f.,* (lettre) yūd, (*letter*) *yūdh,* يود (حرف) ; — *pl.* ܝܘܕܐ (?) amulette, *amulet,* عوذة .

ܝܘܡܐ ، ܝܘܡ , *pl.* ܝܘܡܝܢ *et* ܝܘܡܬܐ , jour, *day,* يوم ; le Jour Suprême, *the Last Day,* اليوم الاخير || ܝܘܡܬܐ pendant quelque temps, *during some time,* مدة من الزمن || ܒܝܘܡܘܗܝ en son temps, *in his time,* بوقته || ܝܪܚ ܝܘܡܬܐ mois plein, *full month,* شهر كامل || ܫܢܐ ܘܝܘܡܬܐ année pleine, *full year,* سنة كاملة || ܒܗ ܒܝܘܡܐ *et* ܒܝܘܡܗ le même jour, aussitôt, *on the same day, immediately,* في اليوم ذاته ، حالاً || ܐܬܡܠ ܝܘܡܐ hier, récemment, *yesterday, recently,* البارحة ، حديثاً || ܝܘܡ ܒܝܘܡ ; ܝܘܡܐ ܒܝܘܡܐ ، ܘܝܘܡ ܒܝܘܡܗ , *etc.,* chaque jour, *every day,* كل يوم .

- ܝܘܡܢ ، ܝܘܡܢܐ , aujourd'hui, *to day,* في هذا النهار .

ܝܘܢܐ , *m. et f.,* colombe, *dove,* يمامة .

ܝܘܢ Grèce..., *v. n. pr.*

- ܝܘܢܝܐ grec, *greek,* يوناني .

- ܝܘܢܐܝܬ en grec, *in greek*, يونانياً ; à la grecque, *after the greek fashion*, حسب اليونان .
- ܐܬܝܘܢܝ 4 se faire grec, *to make oneself greek*, جعل نفسه يونانياً .

ܝܘܙ [nom d'un dieu, *name of a god*, اسم إله].

ܝܙܒ poste militaire, *military station*, مركز جند.

(ܝܙܦ) . ܝܙܦ 1 , ܐܘܙܦ , ܬܙܐܦ , emprunter, *to borrow*, اقترض . = ܐܬܝܙܦ 1 *p.*
- ܝܙܘܦܐ ; = ܡܙܦܐ emprunteur, *borrower*, مقترض .
- ܝܙܦܐ , ܝܙܦܐ , ܝܙܦܬܐ ; = ܝܙܦܘܬܐ , *pl.* ܝܙܦܬܐ , emprunt, dette, *loan, debt*, اقتراض ، دين .
- ܐܘܙܦ 3 prêter, *to lend*, قرض .

ܝܚܡܘܪܐ , *c.* ܚܡܘܪܐ , fumée...

(ܝܚܕ) . ܝܚܝܕܐ unique, *unique*, وحيد .
- ܝܚܝܕܝܐ unique, *unique*, وحيد ; solitaire, *solitary*, منعزل ; ermite, *hermit*, ناسك ; moine, *monk*, راهب ; individuel, singulier, *individual, singular*, ذاتي ، فردي ; ܝܚܝܕܝܬܐ *f.* ; propriété, *property*, خاصة .
- ܝܚܝܕܐܝܬ séparément, *apart*, على حدته ; solitairement, *solitarily*, منفرداً .
- ܝܚܝܕܝܘܬܐ unité, *unity*, وحدة ; singularité, *singularity*, وحدانية ; solitude, *solitude*, انفراد ; vie monastique, *monastic life*, حياة نسكية .
- ܝܚܕ 3 unir, *to unite*, وحد (مف) . = ܐܬܝܚܕ 3 *p.*
- ܫܝܚܕ 1 , *šaf'el*, séparer, *to separate*, فرز ; ܡܢ , priver de, *to deprive of*, حرم من ; ܡܢ , exempter de, *to exempt from*, استثنى من . = ܐܫܬܝܚܕ 1 *r.* ; être solitaire, *to be solitary*, اختلى .
- ܡܫܝܚܕܐ solitaire, *solitary*, منفرد ; singulier, *singular*, فردي .

- ܡܫܝܚܕܐܝܬ solitairement, *solitarily*, بالانفراد .
- ܡܫܝܚܕܘܬܐ solitude, *solitude*, انفراد .

ܝܚܛܐ avorton, *abortion*, سقط .
- ܝܚܛ 1 , ܬܐܚܛ , avorter, *to miscarry*, اسقط.
- ܝܚܛ 2 ; = ܐܘܚܛ 3 faire avorter, *to cause abortion of*, ... اسقط .

(ܝܐܫ) . ܐܘܐܫ 3 , ܝܐܫ , ܡܢ , désespérer de, *to despair of*, يئس من ; abolir, *to abolish*, ازال .

ܝܚܡܘܪܐ antilope..., *v.* ܝܚܡܘܪܐ .

(ܝܗܒ) . ܐܬܝܗܒ 3 être aidé, *to be helped*, سوعد .

ܝܘ ܘ..., ܘ..., ...يا .

ܝܟܡ 1 être *ou* devenir noir, *to be* or *become black*, اسود . *Rappr.* ܐܘܟܡ 1 .

(ܝܠܠ) . ܝܠܠܐ , *abs.* ܝܠܠ , *pl.* ܝܠܠܬܐ , lamentation, *lamentation*, عويل .
- ܐܝܠܠ 3 se lamenter, *to wail*, عول .

ܝܠܕ 1 , ܬܐܠܕ , enfanter, engendrer, *to beget, give birth to*, ولد (مف) ، انسل . = ܐܬܝܠܕ 1 *p.* ; naître, *to be born*, ولد (مج) ; se produire, *to occur*, حصل ، تكون .
- ܝܠܘܕܐ qui engendre, parent, *who gives birth, parent*, مولد ، قريب .
- ܝܠܘܕܘܬܐ généalogie, *genealogy*, سلسلة النسب .
- ܝܠܝܕܐܝܬ par génération, *by generation*, عن توليد ; par droit de naissance, *by birthright*, بحق الولادة .
- ܝܠܝܕܘܬܐ génération, enfantement, *generation, childbirth*, توليد ، انسال ; condition de fils, *condition of son*, حالة ابن .
- ܝܠܕܐ , ܝܠܕ , ܝܠܕܐ , enfantement, *childbirth*, توليد ; naissance, *birth*, ولادة ; jour de naissance, *birth-day*, يوم الولادة ; — *coll.*, descendance, *descent*, ذرية ;

habitants, *inhabitants*, سكان ; ܝܰܠܕܶܐ *pl.* ; enfants, *children*, اولاد ; ܝܰܠܕܶܐ descendants, *descendants*, اعقاب || ܝܘܡ ܝܰܠܕܳܐ jour de naissance, *day of birth*, يوم الولادة .

- ܡܰܘܠܳܕܳܐ enfantement, génération, *childbirth, generation*, توليد ، انسال ; production, *producing*, ايجاد ; commencement, *beginning*, بدء .
- ܬܰܘܠܳܕܳܐ génération, *generation*, انسال ; création, *creation*, خلق ; origine, *origin*, اصل ; race, *race*, نسل ; ܬܰܘܠܕܳܬܳܐ *pl.* ; parents, *relatives*, اقارب .
- ܝܰܠܶܕ² aider à l'accouchement (sage-femme), *to help at childbirth* (*midwife*), ساعدت بالتوليد (قابلة) .
- ܝܳܠܕܬܳܐ mère, *mother*, أم ; sage-femme, *midwife*, قابلة .
- ܝܰܠܘܕܳܐ petit enfant, *little child*, ولد صغير .
- ܝܰܠܘܕܽܘܬܳܐ enfance, *infancy*, حداثة .
- ܝܰܠܘܕܳܐܝܬ par droit de naissance, *by right of birth*, بحق الولادة .
- ܐܰܘܠܶܕ³ engendrer, produire, *to engender, produce*, ولد (مف) ، اوجد ; *c.* ܝܠܰܕ² . ܐܬܐܰܘܠܰܕ³ *p.*
- ܡܰܘܠܕܳܢܳܐ *n. ag.* ; ܡܰܘܠܕܳܢܺܝܬܳܐ *f.* ; mère, *mother*, أم ; sage-femme, *midwife*, قابلة.
- ܡܰܘܠܕܳܢܽܘܬܳܐ génération, *generation*, انسال .

¹ܝܠܰܦ (R. ܝܺܠܶܦ) , ܢܺܐܠܰܦ , apprendre, *to learn*, تعلم ; s'informer, *to inquire*, استعلم ; ܒ , être informé de, *to be informed of*, وقف على . ܐܬܝܰܠܰܦ¹ *p.*

- ܝܳܠܽܘܦܳܐ *n. ag.* ; disciple, *disciple*, تلميذ .
- ܝܰܠܺܝܦܳܐ disciple, *disciple*, تلميذ ; instruit, expert, *learned, expert*, متعلم ، خبير .
- ܝܺܠܺܝܦܽܘܬܳܐ connaissance, science, *knowledge, science*, معرفة ، علم || ܠܳܐ ܝܺܠܺܝܦܽܘܬܳܐ ignorance, *ignorance*, جهل .
- ܝܽܘܠܦܳܢܳܐ doctrine, science, discipline, *doctrine, science, discipline*, مذهب ، علم ; religion, *religion*, ديانة ; secte, *sect*, بدعة || ܒܰܪ ܝܽܘܠܦܳܢܳܐ disciple, *disciple*, تلميذ ; condisciple, *condisciple*, مدارس ; coreligionnaire, *coreligionist*, مشارك في الدين || ܒܶܝܬ ܝܽܘܠܦܳܢܳܐ école, *school*, مدرسة .
- ܝܽܘܠܦܳܢܳܝܳܐ intelligible, *intelligible*, يمكن ادراكه .
- ܐܰܠܶܦ² enseigner, *to teach*, علم (مف) ; informer, *to inform*, اعلم ; habituer, *to habituate*, عود . ܐܬܐܰܠܰܦ² *p.* ; ܠ , ܒ , s'exercer à, *to practise*, تمرن على .
- ܡܰܠܦܳܢܳܐ *n. ag.* ; maître, *master*, معلم ; savant, docteur, *learned, doctor*, عالم علام .
- ܡܰܠܦܳܢܳܝܳܐ de maître, *of master*, معلمي .
- ܡܰܠܦܳܢܳܐܝܬ en docteur, *as a doctor*, كمعلم .
- ܡܰܠܦܳܢܽܘܬܳܐ doctrine, *doctrine*, مذهب ; savoir, *knowledge*, معرفة ; enseignement, *teaching*, تعليم ; traité, *treatise*, معاهدة .

ܝܰܡܳܐ , *pl.* ܝܰܡܡܶܐ , mer, *sea*, بحر ; lac, *lake*, بحيرة ; étang, marais, *pond, marsh*, غدير ، غيضة ; ܝܰܡܬܳܐ , ܝܰܡܬܐ , *pl.* ܝܰܡܳܬܳܐ , lac, *lake*, بحيرة .

- ܝܰܡܬܽܘܢܳܐ petit lac, *lakelet*, غدير .
- ܝܰܡܳܝܳܐ marin, maritime, *marine, maritime*, بحري ; *subst.*, marin, *seaman*, بحري .

ܝܰܘܡܳܐ , *pl.* ܝܰܘܡܳܬܳܐ *et* ܐܺܝܡܳܡܳܐ , ܐܺܝܡܳܡ , jour (opposé à nuit), *day* (*opposite to night*), نهار (ضد ليل) || ܐܺܝܡܳܡ ܟܠܝܘܡ , *v.* ܟܠ .

- ܐܺܝܡܳܡܳܝܳܐ diurne, *diurnal*, نهاري ; d'un jour, *of one day*, من يوم واحد ; d'aujourd'hui, *of to-day*, من اليوم .

(ܝܡܐ) . ¹ܝܡܳܐ *et* ܝܡܺܝ , ܢܺܐܡܶܐ , *impér.* ܝܡܺܝ *et* ܝܡܺܝ , jurer, faire serment, *to swear, take an oath*, حلف ، اقسم .

- ܡܘܡܬܐ , *qqf.* ܡܘܡܬܐ , *rar.* ܡܘܡܐ , *abs.* ܡܘܡܐ , *f., pl.* ܡܘܡܬܐ *et* ܡܘܡܝܬܐ , serment, *oath,* حلف ; adjuration, *adjuration,* نشد ; exorcisme, *exorcism,* تعزيم .
- ܝܡܝܐ qui fait serment, *who takes an oath,* حالف .
- ܐܘܡܝ[3] faire jurer, *to make swear,* ناشد ; adjurer, *to adjure,* نشد ; exorciser, *to exorcize,* عزم (على) . — ܐܬܐܘܡܝ[3] *p.*
- ܡܘܡܝܢܐ exorciste, *exorcist,* معزم .
- ܡܘܡܝܢܘܬܐ exorcisme, *exorcism,* تعزيم .

ܝܡܝܢܐ de droite, *right (adj.),* يميني ; *subst. f.,* droite, main droite, *right, right hand,* يمين ، يد يمنى ; serment, *oath,* حلف ; ordination, *ordination,* سيامة || ܣܝܡ ܝܡܝܢܐ placé à droite, élu, *set on the right, elect,* واقف على اليمين ، مختار ; d'heureux auspices, *of happy auspices,* من ايمن طالع .
- ܝܡܝܢܝܐ de la droite, *of the right,* من اليمين ; juste, *just,* عادل ; heureux, *happy,* سعيد .
- ܝܡܝܢܐܝܬ à droite, *on the right,* يميناً .
- ܝܡܢ[2] saluer de la main droite, *to greet with the right hand,* سلم (على) باليد اليمنى .
- ܬܝܡܢܐ , ܬܝܡܢ , sud, *south,* جنوب ; vent du sud, *south wind,* جنوب (ريح) || ܬܝܡܢ ܡܕܢܚ sud-est, *south-east,* جنوبي - شرقي .
- ܬܝܡܢܝܐ méridional, *southern,* جنوبي ; *subst.,* sud, *south,* جنوب .

ܝܢܘܩܐ , *c.* ܝܢܘܩܐ , adolescent...

(ܝܢܩ) . ܝܢܩ[1] , ܝܢܩ , ܐܝܢܩ , sucer, *to suck,* مص .
- ܝܢܘܩܐ enfant à la mamelle, *suckling child,* رضيع .
- ܐܝܢܩܐ allaitement, *suckling,* ارضاع .
- ܐܝܢܩ[3] *et* ܐܘܢܩ allaiter, *to suckle,* ارضع .
- ܡܝܢܩܢܝܬܐ (*occ.*), ܡܝܢܩܬܐ (*or.*), nourrice, *nurse,* مرضع .
- ܡܝܢܩܢܘܬܐ *id.* .

ܝܣܡܝܢ *et* ܝܐܣܡܝܢ , *bot.,* jasmin, *jasmin,* ياسمين .

(ܝܣܦ) . ܐܘܣܦ[3] ajouter, *to add,* اضاف ; augmenter, *to augment,* زاد ; *aux.,* = plus, de nouveau. = *more, again,* = اكثر، ثانية (*ex.:* ܡܘܣܦܝܢ ܢܣܒܝܢ ils prennent plus, *they take more,* يأخذون اكثر ; ܐܘܣܦ ܥܢܐ il répondit de nouveau, *he answered again,* اجاب ثانية)
- ܐܬܬܘܣܦ[3] *p.* ; *r.*
- ܬܘܣܦܬܐ ; ܐܘܣܦܘܬܐ ; ܐܘܣܦ addition, augmentation, *addition, augmentation,* اضافة ، زيادة .

ܝܥܢܐ , *ornith.,* (?) perdrix des sables, *sand-grouse,* قطا .

ܝܥܐ[1] , ܢܐܥܐ , germer, sortir, croître, *to sprout, spring, grow,* نبت ، برز ، نمى .
- ܝܥܐ , *pl.* ܝܥܘܬܐ , plante, *plant,* نبتة ; *coll.,* plantes, *plants,* نباتات ; *arch.,* merlon, *merlon,* سترة بين شرفتين ; créneau, *battlement,* شرفة .
- ܡܘܥܝܬܐ germination, croissance, *germination, growth,* ذرور ، نمو ; pousse, plante, *shoot, plant,* فرع ، نبتة ; *coll.,* plantes, *plants,* نبات .
- ܐܘܥܝ[3] faire germer, faire croître, *to make spring, make grow,* انبت ، انمى .

ܝܥܠܐ , *zool.,* (?) bouquetin, *bouquetin,* تيس وحشي .

ܝܥܢܐ , ܝܥܢ , avide, *greedy,* جشع .
- ܝܥܢܐܝܬ avidement, *greedily,* بطمع .
- ܝܥܢܘܬܐ avidité, *greedines,* جشع ; cupidité, *cupidity,* طمع ، avarice, *avarice,* بخل .

- ܡܰܥܶܡ avide, *greedy,* جشع .
- ² ܡܰܥܶܡ rendre avide, *to make greedy,* اطمع .
  - ² ܐܶܬ݂ܡܰܥܰܡ *p.*

ܡܰܥܣܳܐ broussailles, *brushwood,* عوسج ; malheur, *misfortune,* مصيبة .
- ܡܰܥܣܳܢܳܝ broussailleux, *bushy,* كثير العوسج .

I. ¹ܡܥܳܐ, *c.* ¹ܐܶܡܥܳܐ, cuire...

II. (ܡܥܳܐ) . ³ܐܰܡܥܺܝ achever, *to finish* انهى ; détruire, *to destroy,* (مف) خرب ; *intr.,* cesser, expirer, disparaître, *to cease, expire, disappear,* زال ، فاضت روحه ، تلاشى ; suffire, pouvoir, vaincre, *to suffice, can, to vanqish,* كفى ، قدر ، غلب .
- ܡܰܡܥܝܳܢܳܐܺܝܬ݂ || ܠܳܐ ܫܳܠܶܐ sans relâche, *unremittingly,* دون انقطاع .
- ܡܰܡܥܝܳܢܽܘܬ݂ܳܐ manque, *lack,* نقص ; éclipse, *eclipse,* كسوف .

ܡܰܥܦܳܢܳܣ, (?) διαφωνάς, discorde, *discord,* شواش .

ܡܥܰܠܬ݂ܳܐ, coude, avant-bras, *elbow, forearm,* كوع ، ساعد .

ܡܥܰܡܳܐ *ou* ܡܥܽܘܡܳܐ peuple, *people,* شعب .

¹ ܡܥܰܦ݂, ܢܶܡܥܽܘܦ݂, ܘ, ܒ, ܕ, *rar.* ܠܰ, s'inquiéter de, s'occuper de, pourvoir à, *to be anxious about, take care of, provide for,* اهتم بـ ، اعتنى بـ ، تدارك .
- ܡܥܰܦ݂ܳܢܳܐ *n. ag.* ; préposé, *caretaker,* موظف ; tuteur, *guardian,* وصي .
- ܡܥܰܦ݂ܳܢܳܐܺܝܬ݂ avec soin, *carefully,* باعتناء .
- ܡܥܰܦ݂ܳܐ, ܡܥܳܦ݂ܳܐ, *pl.* ܡܥܳܦ݂ܶܐ, soin, *care,* اعتناء .
- ²ܡܰܥܦ݂, *c.* ¹ܡܥܰܦ݂ . — ²ܐܶܬ݂ܡܰܥܰܦ݂, *c.* ¹ܡܥܰܦ݂ ; être objet de soin, *to be cared for,* عني به ; ܡܶܢ, être guéri de, *to be cured of,* شفي من .
- ܡܡܰܥܦ݂ܳܐ préoccupé, diligent, *preoccupied, diligent,* مهتم ، مجتهد || ܡܡܰܥܦ݂ܳܐ ܐ̱ܢܳܐ ܠܺܝ j'ai soin de, *I take care to,* اهتم بـ .
- ܡܡܰܥܦ݂ܳܐܺܝܬ݂ avec soin, *carefully,* باعتناء .
- ܡܡܰܥܦ݂ܳܢܽܘܬ݂ܳܐ soin, application, *care, application,* اعتناء ، انهماك ; remède, *remedy,* دواء .
- ܡܡܰܥܦ݂ܳܢܳܐ diligent, *diligent,* مجتهد ; curieux, *curious,* مستخبر .

ܡܥܽܘܬ݂ܳܐ, ܡܥܳܘ, inclination, volonté, *inclination, will,* ميل ، ارادة ; désir, *desire,* رغبة ; pensée, *thought,* فكر .
- ܡܥܰܘܳܢܳܐ passionné, pervers, *passionate, perverse,* هاو ، رذيل .

¹ ܡܗܰܒ, ܢܶܡܗܽܒ être en feu, brûler, être brûlé, *to be on fire, burn, be burned,* اشتعل ، التهب ، احترق .
- ܡܗܳܒܽܘܬ݂ܳܐ = ; ܡܗܳܒܳܐ, ܡܗܳܒܳܐ feu, incendie, *fire, conflagration,* نار ، حريق .
- ܡܗܺܝܒܳܐ consumé, *consumed,* محرق ; brûlant, *burning,* مضطرم .
- ܡܗܺܝܒܳܐ 1° *id.* ; 2° holocauste, *holocaust,* ܡܗܺܝܒܳܐ ܡܓܰܡܪܳܐ || محرقة *id.* 2°.
- ܡܗܳܒܬ݂ܳܐ feu, incendie, *fire, conflagration,* نار ، حريق ; chaleur, *heat,* حرارة .
- ܡܰܡܗܰܒܬ݂ܳܐ feu, *fire,* نار .
- ܡܰܡܗܒܳܐ foyer, *hearth,* موقد ; embrasement, *fire,* احتراق .
- ²ܐܶܬ݂ܡܰܗܰܒ être brûlé, *to be burnt,* احترق ; brûler (intr.), *to burn (intr.),* اشتعل .
- ³ܐܰܡܗܶܒ brûler, consumer, *to burn, consume,* احرق ; cuire, *to cook,* طبخ .
  - ³ܐܶܬ݂ܡܰܗܰܒ *p.*
- ܡܰܡܗܒܳܢܽܘܬ݂ܳܐ combustion, *combustion* احتراق ; combustibilité, *combustibility,* قابلية الاحتراق .

ܡܗܽܘܢܳܐ, ܡܳܐܗܽܘܢܽܘܣ, ܡܗܽܘܢܳܐ, *etc.,* ὑάκινθος, *min.,* hyacinthe, *jacinth,* ياقوت .

(مهم) . ܡܗܶܡܳܐ image, forme, *image, form,* صورة ، صيغة ; type, *type,* مثال ; exemplaire, *copy,* نسخة .
- ² ܡܰܗܶܡ représenter, *to represent,* (مف) مثل ; former, *to form,* كون . — ²ܐܶܬ݂ܡܰܗܰܡ *p.*

important, grave, *important, weighty,* مهم ، افقم ; difficile, *difficult,* صعب ; digne, considéré, *dignified, respected,* وقور ، معتبر ; cher, aimé, *dear, beloved,* عزيز ، حبيب ; de valeur, *valuable,* كثير القيمة ; rare, *rare,* نادر ; sourd, *deaf,* اطرش ; ܝܩܝܪܬܐ *f.* ; attirail, *apparatus,* عدة ; ܝܩܝܪܬܐ *f. pl.* ; sacrements, *sacraments,* اسرار مقدسة || ܒܝܩܝܪ à grand prix, *at a high price,* بثمن غال .

- ܝܩܝܪܐܝܬ lourdement, péniblement, *heavily, laboriously,* بتثاقل ، بتعب ; avec honneur, *with honour,* بشرف ; à grand prix, *at a high price,* بثمن غال .
- ܝܩܝܪܘܬܐ lourdeur, *heaviness,* ثقل ; gravité, *gravity,* رزانة .
- ܐܘܩܪ [3] rendre lourd, *to make heavy* ثقل (مف) ; rendre sourd, *to make deaf,* صمّ ; charger, *to load,* حمل (مف) ; ܥܠ , être à charge à, *to be burdensome to,* ثقل على ; honorer, *to pay honour,* شرف (مف) ; être honoré, *to be honoured,* تكرم ; être dur d'oreille, *to be hard of hearing,* ثقل سمعه .
- ܐܬܬܘܩܪ [3] être accablé, *to be overburdened,* أجهد (مج) .

ܝܩܪܘܪܐ crapaud, *toad,* ضفدع سام .

ܐܫܬܘܩܪ [I] , *eštaf.,* se trouver, être, *to happen to be, be,* كان ، انوجد ; ܥܡ , lutter avec, *to wrestle with,* قاتل ; oser, *to dare,* جسر . (منا)

- ܫܘܘܩܪܘܬܐ réunion, *reunion,* اجتماع .

[1] ܝܪܒ , ܝܼܪܸܒ , ܢܹܐܪܲܒ , être *ou* devenir grand, croître, *to be* or *become big, increase,* كبر ، نما ; s'élever, être exalté, honoré, *to rise, be exalted, honoured,* ارتفع ، تعظم ، فخم ; تكرم , l'emporter sur, *to prevail over,* تغلب على .

- ܡܝܚܕܝܐ , *adj.,* caractéristique, *characteristic,* مميز ; ܡܝܚܕܝܬܐ *f.* ; *subst.,* caractéristique, *characteristic,* علامة .

[1] ܝܩܪ , ܝܼܩܲܪ , ܢܹܐܩܲܪ , être lourd, *to be heavy,* ثقل ; être alourdi, *to be dulled* ثقل (مف و مج) ; être à charge, peser, *to be burden, to lie heavy,* ضايق ، ثقل ; être précieux, cher, estimé, *to be precious, dear, esteemed,* كان ثميناً ، غالياً ، معتبراً .

- ܝܘܩܪܐ poids, *weight,* ثقل .
- ܝܘܩܪܐ , *pl.* ܝܘܩܪ̈ܐ , charge, *load,* حمل ; bagages, *luggage,* امتعة ; femme et enfants, *wife and children,* امرأة واولاد ; honneur, *honour,* شرف .
- ܝܘܩܪܐ poids, charge, *weight, load,* ثقل حمل ; cherté, *high cost,* غلاء .
- ܝܘܩܪܢܐ cherté, *high cost,* غلاء .
- ܐܝܩܪܐ honneur, dignité, *honour, dignity,* شرف ، رتبة ; gloire, *glory,* مجد ; dédicace (de sanctuaire), *dedication,* تدشين (معبد) ; don, *gift,* هبة ; intérêt, *interest,* فائدة ; dépense, *expense,* نفقة ; marge (de livre), *margin (of book),* هامش (كتاب) || ܒܝܬ ܐܝܩܪܐ latrines, *privy,* بيت الخلاء .
- ܝܲܩܲܪ [2] honorer, *to pay honour,* وقر (مف) ; estimer, *to esteem,* قدر (مف) . ܐܬܝܲܩܲܪ [2] *p.*
- ܡܝܩܪܐ honorable, *honorable,* جليل ; noble, *noble,* نبيل ; précieux, magnifique, *precious, magnificent,* ثمين ، عظيم .
- ܡܝܩܪܐܝܬ avec honneur, *with honour,* بشرف .
- ܡܝܩܪܘܬܐ haut prix, *high price,* ثمن عال || ܡܝܩܪܘܬܟ votre excellence, *your excellency,* جلالك .
- ܡܝܩܪܢܘܬܐ estime, choix, *esteem, choice,* اعتبار ، اختيار .
- ܝܩܝܪܐ lourd, *heavy,* ثقيل ; profond (sommeil), *sound (sleep),* عميق (نوم) ;

— ܐܘܪܒ³ rendre grand, *to make big,* عظم (مف) ; exalter, *to exalt,* فخم (مف) .

ܝܐܪܐ , ܝܪܐ cours d'eau, ruisseau, rivière, *stream, brook, river,* مجرى ماء ، ساقية ، نهر .

ܝܪܘܪܐ , *f.,* chacal, *jackal,* ابن آوى .

ܝܪܚܐ , ܝܪܚ , mois, *month,* شهر || ܪܝܫ ܝܪ̈ܚܐ nouvelles lunes, *new moons,* أهلة .

ܝܪܝܥܬܐ voile, rideau, *veil, curtain,* حجاب ستار ; tente, *tent,* خيمة .

— ܝܪܝܥܬܘܢܝܬܐ petit tapis, *little carpet,* فرش صغير .

(ܝܪܟ) . ܐܘܪܟ , ܝܪܟ , être long, *to be long,* طال . *Rappr.* ܐܪܟ .

ܝܪܘܩܐ , *zool.,* lézard, *lizard,* حرذون .

ܝܪܠܝܓ , *pl.* ܝܪܠܝ̈ܓܐ , décret impérial, *imperial decree,* مرسوم امبراطوري .

(ܝܪܡ) . ܐܘܪܡ³ élever, *to raise,* رفع ; exalter, *to exalt,* عظم (مف) .

(ܝܪܩ) . ܐܘܪܩ¹ , ܝܪܩ , être livide, *to be livid,* اصفر .

ܝܘܪܩܐ , ܝܪܩ , *pl.* ܝܪ̈ܩܐ , légume, *vegetable,* خضرة .

— ܝܘܪܩܢܐ pâleur, *pallor,* شحوب ; *path.,* jaunisse, *jaundice,* ابو صفار ; *bot.,* chlorose, *chlorosis,* يرقان ; *adj.,* jaune, *yellow,* اصفر .

— ܝܘܪܩܢܘܬܐ pâleur, *pallor,* شحوب ; splendeur, *splendour,* جلاء .

— ܝܘܪܩܐ vert, *green,* اخضر ; livide, *livid,* مصفر ; *subst.,* légumes, herbes, *vegetables,* اعشاب ، اخضار .

— ܐܘܪܩ³ être livide, *to be livid,* اصفر ; devenir vert, *to grow green,* اخضر ; rendre livide, *to make livid,* صفر (مف) ; rendre vert, *to make green,* خضر (مف) .

— ܝܘܪܩܘܬܐ couleur jaune, *yellow colour,* لون اصفر .

— ܡܘܪܩܐ , *bot.,* carthame, *safflower,* قرطم .

— ܝܘܪܩܢܐ , *path.,* jaunisse, *jaundice,* ابو صفار .

(ܝܪܬ) . ܐܪܬ¹ , ܝܪܬ , hériter, *to inherit,* ورث ; prendre possession de, *to take possession of,* امتلك ; gagner, *to gain,* ربح . — ܡܬܝܪܬܐ¹ *p. p.*

— ܝܪܬܐ , ܝܪܬ ; — ܝܪܬܐ , *f.* ܝܪܬܬܐ , héritier, *heir,* وارث .

— ܝܪܬܘܬܐ héritage, possession, *inheritance, possession,* وراثة ، ملك || ܒܪ ܝܪܬܘܬܐ cohéritier, *co-heir,* مقاسم في ارث .

— ܝܘܪܬܢܐ , *c.* ܝܪܬܘܬܐ .

— ܐܘܪܬ³ , *2d.,* faire hériter de, *to make inherit of,* اورث .

— ܡܘܪܬܢܐ testateur, *testator,* وصي .

(ܝܫܚ) . ܐܘܫܚ³ étendre, *to extend,* مد .

(ܝܫܛ) . ܐܘܫܛ³ étendre, *to extend,* مد ; diriger, *to conduct,* وجه (مف) ; confier, dire, *to confide, say,* اودع ، قال ; ܥܡ , conspirer avec, *to conspire with,* تآمر مع . — ܐܬܘܫܛ³ être augmenté, *to be increased,* زيد عليه || ܐܘܫܛ ܐܝܕܐ ܠ aider, *to help,* اعان .

— ܫܘܫܛ² , *šafʿel,* conduire, *to conduct,* قاد ; ܠܐܝܕܐ , livrer à, *to hand over to,* اسلم الى . — ܐܫܬܘܫܛ² être tendu, présenté, *to be stretched out, presented,* امتد ، تقدم ; paraître, *to appear,* ظهر ; s'étendre, *to be put forth,* انبسط ; grandir, croître, *to grow, increase,* كبر ، نما ; ܠ , ܠܘܬ , désirer, *to wish,* رغب .

— ܡܫܘܫܛܢܘܬܐ avance, *advance,* تقدم .

— ܡܫܘܫܛܢܘܬܐ *id.* ; désir, *desire,* رغبة .

— ܫܘܫܛܐ action de conduire, *conducting,* قيادة ; extension, *extension,* امتداد ;

avance, progrès, *advance, progress*, تقدم ، ترق ; puberté, *puberty*, بلوغ .

ܡܥܝܐ , *anat.*, œsophage, *œsophagus*, بلعم ; gorge, *throat*, حلق .

ܝܫܦܐ *et* ܝܫܦܗ , *min.*, jaspe, *jasper*, يصب .

ܝܬܐ , *m. et f.*, essence, nature, *essence, nature*, جوهر ، طبيعة ; être, *being*, ذات .
— *Aff.* (= pron. réfl., = *reflex. pron.*, = ضمير عائد) ܝܬܝ moi-même, *myself*, انا ذاتي , *etc.*

- ܝܬ [us. dans A.T. devant compl. dir., *us. in O.-T. before dir. compl.*, مستعمل في العهد العتيق قبل مفعول به] *ex.* ܒܪܐ ܝܬ ܫܡܝܐ , Il créa le ciel, *He created heaven*, خلق السماء .

- ܝܬܢܝܐ essentiel, *essential*, جوهري .

- ܝܬܢܐܝܬ en fait, *in fact*, في الحقيقة ; essentiellement, *essentially*, جوهرياً .

¹ܝܬܒ , ܢܬܒ , *impér.* ܬܒ , être assis, s'asseoir, *to be seated, sit down*, قعد ; être situé, se trouver, *to be situated, meet*, وقع ، التقى ; ܥܠ , monter sur, *to get up on*, ركب ; régner, *to reign*, ملك ; rester, *to remain*, بقي ; habiter, *to live*, سكن ; ܥܠ , assiéger, *to besiege*, حاصر ; être habité, habitable, *to be inhabited, inhabitable*, كان مسكوناً ، قابلاً للسكن .

- ܝܬܒ *p. a.* ; habitant, *inhabitant*, ساكن ; ܝܬܒܬܐ *f.* ; la terre habitée, *the inhabited world*, الارض المأهولة .

- ܝܬܒܐ siège, demeure, *seat, abode*, مقام ; مسكن ; terre habitée, *inhabited land*, ارض مأهولة ; *coll.*, habitants, *dwellers*, سكان .

- ܡܬܒܐ *et* ܡܬܒܐ excrément, *dung*, خراء . || ܒܝܬ ܡܬܒܐ latrines, *privy*, بيت الخلاء .

- ܡܘܬܒܐ , ܡܘܬܒ , siège, trône, chaire, *seat, throne, pulpit*, مقعد ، عرش ، منبر ; domicile, habitation, *domicile, dwelling*, منزل ، مسكن ; séjour, *stay*, اقامة ; table, *table*, مائدة ; position, *position*, موقع ; session, *session*, جلسة ; façon de s'asseoir, *way of sitting*, هيئة الجلوس ; derrière, *buttocks*, إست ; ܡܘܬܒܐ 1° *pl.* ; 2° nocturnes (office), *nocturns* (*office*), فرض الليل ; 3° *v. n. pr. à* ܝܬܒ . — *Aff.* ܒܝܬ ܡܘܬܒܐ || ܡܘܬܒܗ ، ܡܘܬܒܝ , *etc.*, *c.* ܡܘܬܒܐ 2° ; les Juges (livre), *Judges* (*book*), القضاة (سفر) || ܪܝܫ ܡܘܬܒܐ président, *president* رئيس ; évêque, *bishop*, اسقف .

- ܬܘܬܒܐ , *f.* ܬܘܬܒܬܐ , étranger, *foreigner*, غريب .

- ܬܘܬܒܘܬܐ habitation, *habitation*, سكنى ; séjour à l'étranger, exil, *sojourn abroad, exile*, سكن في الخارج ، منفى ; diocèse, *diocese*, ابرشية .

= ²ܝܬܒ rendre habitable, *to make habitable*, جدده للسكن ; peupler, repeupler, *to people, repeople*, عمر (مض) ، عمر ثانية ; fonder (une ville), *to found* (*a town*), شيد (مدينة) . =² ܐܬܝܬܒ *p.* ; s'établir, être établi, assis, affermi, *to establish oneself, be established, seated, made firm*, إستقر ، تقرر ، قعد ، تمكن ; être habité, *to be inhabited*, أهل (مج) ; être ajouté, *to be added*, أضيف .

- ܡܝܬܒܐ *p. p. f.* ; situé, *situated*, قائم ; habité, *inhabited*, مأهول ; stable, *stable*, ركين ; grave, modeste, *grave, modest*, رصين ، محتشم ; vénérable, *venerable*, جليل .

- ܡܬܝܬܒܐ assis, *seated*, قاعد ; situé, *situated*, قائم ; habité, *inhabited*, مأهول || ܡܬܝܬܒ ܡܠܟܐ assis auprès du roi, *sitting beside the king*, قاعد مع الملك .

- ܡܝܬܒܐ habitant, *dweller*, ساكن ; habité, *inhabited*, مأهول .

- ܐܘܬܒ² faire habiter, établir, fonder, *to make inhabit, to establish, found,* اقعد ، اقام ، شيد ; épouser, *to marry,* تزوج بـ ; différer, *to defer,* اجل (مف) .
- ܐܬܬܘܬܒ² se fixer, habiter, *to settle down, inhabit,* قعد ، استقر ، سكن .

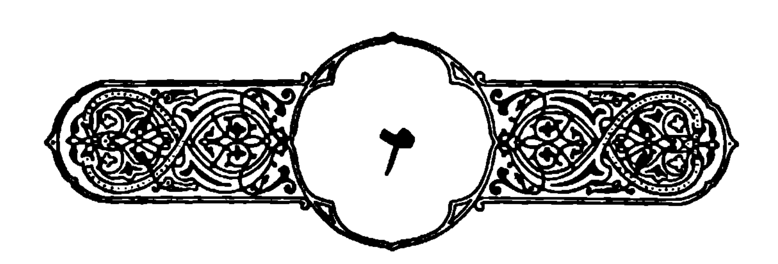
ܝܬܡܐ , ܝܬܡ , *f.* ܝܬܡܬܐ , orphelin, *orphan,* يتيم .
- ܝܬܡܘܬܐ état d'orphelin, *orphanage,* يتم .
- ܝܬܡ² rendre orphelin, *to make an orphan,* أيتم . — ܐܬܝܬܡ² *p.*

ܝܬܪ[1] , ܝܬܪ , rester, être de reste, être en plus, *to remain, be left over, exceed,* زاد (عن) ، فضل ، بقي ; ܡܢ , être meilleur que, surpasser, *to be better than, surpass,* فاق ، كان افضل من ; gagner, profiter, *to gain, have profit,* ربح ، انتفع ; être utile, *to be useful,* نفع ..
- ܝܬܪܐ , ܝܬܪ , corde, nerf, fibre, *string, sinew, fibre,* وتر ، عصب ، عرق ، ليف ; poutre, *beam,* جسر .
- ܝܘܬܪܢܐ restes, *remains,* فضلات ; abondance, *plenty,* غزارة ; valeur, vertu, *value, virtue,* قيمة ، فضيلة ; utilité, gain, *advantage, gain,* نفع ، ربح ; accroissement, *increase,* زيادة ; intérêts, *interests,* ارباح .
- ܝܘܬܪܢܝܐ utile, *advantageous,* نافع .
- ܡܘܬܪܐ restes, *remains,* فضلات ; surplus, *surplus,* زيادة ; abondance, *plenty,* غزارة.
- ܝܬܪ² faire abonder, *to make abound,* وفر (مف) ; ܡܢ , rendre plus grand que, *to make larger than,* صير اعظم من ; ܡܢ , préférer à, *to prefer to,* فضل (مف) على . — ܐܬܝܬܪ² *p.*; surpasser, *to surpass,* فاق ; surabonder, *to superabound,* زاد ; tirer profit, *to benefit by,* انتفع .

- ܡܝܬܪܐ excellent, *excellent,* بارع ; meilleur, *better,* احسن ; ܡܝܬܪܬܐ *f. pl.* ; vertus, *virtues,* فضائل || ܟܐܦܐ ܡܝܬܪܬܐ pierre précieuse, *precious stone,* حجر كريم .
- ܡܝܬܪܐܝܬ excellemment, *excellently,* ببراعة.
- ܡܝܬܪܘܬܐ excellence, supériorité, *excellence, superiority,* براعة ، تفوق ; perfection, *perfection,* كمال ; abondance, *plenty,* غزارة ; utilité, *utility,* فائدة .
- ܝܬܝܪܐ 1°, *adj.*, qui est en plus, *which is above,* زائد ; superflu, *superfluous,* زائد ، فاضل ; excessif, *excessive,* فايق الحد ; meilleur, plus grand, *better, greater,* احسن ، اكبر ; grand, nombreux, surabondant, *large, numerous, superabundant,* كبير ، عديد ، كثير ; impair, *odd,* مفرد ; ܡܢ , éloigné de, étranger à, manquant de, privé de, perdant, *far off, stranger to, wanting, deprived of, losing,* بعيد عن ، غريب عن ، عاز ، محروم من ، فاقد ; ܡܢ , qui cesse de, *who ceases to,* منقطع عن ; — 2°, *subst.*, surplus, *surplus,* زيادة . || ܫܡܐ ܝܬܝܪܐ surnom, *cognomen,* كنوة .
- ܝܬܝܪ *et* ܝܬܝܪܐ *abs.* ; *adv.*, surtout, *especially,* على الاكثر ; plus, *more,* اكثر ; plutôt, *rather,* بالاحرى || ܝܬܝܪ ܡܢ plus que, *more than,* اكثر من || ܝܬܝܪ ܒܨܝܪ *ou* ܝܬܝܪ ܒܨܝܪ ، ܝܬܝܪ ܗܟܢ , plus ou moins, environ, *more or less, nearly,* زهاء ، تقريباً || ܝܬܝܪ ܡܢ ܣܓܝ beaucoup plus, *much more,* اكثر بكثير || ܝܬܝܪ ܡܢ ܟܠ *ou* ܝܬܝܪ ܡܐ ܕ le plus possible, *the most possible,* على قدر المستطاع.
- ܝܬܝܪܐܝܬ surtout, *especially,* على الاكثر .
- ܝܬܝܪܘܬܐ supériorité, avantage, *superiority, advantage,* تفوق ، فائدة ; surplus, superflu, *surplus, superfluity,* زيادة ، فضالة ; augmentation, *augmentation,*

ازدياد ; abondance, *plenty*, غزارة || ܡܬܘܬܪܘܬܐ ܦܘܚܡܐ interpolation, *interpolation*, تحشية .

ܐܘܬܪ ܼ- avoir plus, abondamment, *to have over, plentifully*, كان عنده اكثر بكثرة ; laisser, *to leave*, ترك ; être utile, servir, *to be useful, avail*, نفع ، خدم ; faire gagner, *to make gain*, (مف) ربح ; ܥܡ , porter secours contre, *to help against*, (ضد) ساعد ; préparer, *to prepare*, (مف) هيأ ; tirer profit, *to draw profit*, انتفع .



ܟ 20, *20*, ٢٠ ; ܟ̈ 200, *200*, ٢٠٠ .

ܟܐܐ[1], ܢܟܐܐ , *impér.* ܟܐܝ , *infin.* ܡܟܐܐ , ܠ , réprimander, *to rebuke*, أنب . — ܐܬܟܐܝ[1] — *p.*

— ܟܐܝܐ , *pl.* ܟܐܝ̈ܐ , réprimande, *rebuke*, تأنيب ; exécration, *execration*, لعن .

— ܟܐܝ[2] —, ܟܐܝ , *c.* ܟܐܐ[1] . — ܐܬܟܐܝ[2] — *p.*

— ܟܘܐܝܐ réprimande, *rebuke*, تأنيب .

ܟܐܒ[1], ܢܟܐܒ , faire souffrir, *to pain*, ألم (مف) ; souffrir, *to suffer*, تألم ; se repentir, *to repent*, ندم . — ܐܬܟܐܒ[1] — *p.* ‖ ܟܐܒ ܠܗ il a souffert, *he has suffered*, تألم .

— ܟܐܒܐ douleur, *pain*, ألم ; maladie, *sickness*, مرض ; blessure, *wound*, جرح ‖ ܟܐܒ ܡܥܝܐ dysenterie, *dysentery*, زحار .

— ܟܐܒܢܐ douloureux, *painful*, مؤلم .

— ܟܐܒܘܢܐ souffrant, *suffering*, متألم ; douloureux, *painful*, مؤلم .

— ܟܐܒ[2] — faire souffrir, *to pain*, ألم (مف) . — ܐܬܟܐܒ[2] — *p.*

— ܟܘܐܒܐ affliction, *affliction*, كآبة .

— ܐܟܐܒ[3] — faire souffrir, *to pain*, ألم (مف) .

— ܡܟܐܒܐ (*occ.*) ou ܡܟܐܒܐ (*or.*), souffrant, *suffering*, متألم ; affligé, *afflicted*, كئيب ; malade, *sick*, مريض .

ܟܐܡܬܐ humeurs..., *v.* ܟܡܟܡ .

ܟܐܡܘܢܐ , *c.* ܟܡܘܢܐ , tempête...

ܟܐܘܬ 1° à savoir, *to wit*, اعني ; 2° par exemple, *for example*, مثلاً ; 3° comme si, *as if*, كما لو ; 4° étant donné que, *since*, بما انه ‖ ܘ ܟܐܘܬ *id.* 3° *et* 4°.

ܟܐܢ khan (monarque), *khan* (*monarch*), سلطان.

ܟܐܢܐ khan, caravansérail, *khan*, *caravansary*, خان ، فندق .

ܟܐܢܐ juste..., *v.* ܟܐܢ .

ܟܐܦܘܪ , *bot.*, camphre, *camphor*, كافور .

ܟܐܦܐ , *f.*, pierre, *stone*, حجر ‖ ܟܐܦܐ ܕܡܫܘܚܬܐ fil à plomb, *plumb-line*, مطار .

- ܟܐܦܐ ; - ܟܐܦܢܝܐ de pierre, *of stone*, حجري .
- ܐܬܟܐܦ[3] - être changé en pierre, *to be transformed into stone*, تحول الى حجر .

ܟܐܐ[2] faire honte, reprendre, punir, *to put to shame, reproach, punish*, خجل (مف) أنب (مف) ، قاصص ; s'opposer à, *to be opposed to*, قاوم . - ܐܬܟܐܐ[2] *p.*

- ܡܟܐܝܐ *ou* ܡܟܐܐ triste, morne, *sad, gloomy*, كئيب ، عابس .
- ܡܟܐܝܢܐܝܬ avec réprobation, *with reprobation*, مع عتاب .
- ܟܐܝܐ pénible..., *v.* ܟܘܐ .
- ܟܘܐܐ *ou* ܟܘܘܐ honte, *shame*, خجل ; affront, *affront*, اهانة ; punition, *punishment*, قصاص .

ܟܐܬܘܢ sultane, *sultana*, سلطانة .

ܟܒܕܐ, *f.*, *pl.* ܟܒܕܐ̈, foie, *liver*, كبد ; colère, *wrath*, غضب .
- ܟܒܕܢܐ irascible, *irascible*, سريع الغضب .
- ܟܒܝܕܐ irrité, *angry*, غاضب .
- ܡܟܒܕ[2] *id.* - ܐܬܟܒܕ[2] s'irriter, *to get angry*, غضب .

ܟܒܘܬܐ, *pl.* ܟܒܘܬܐ (*or.*), ܟܒܘܬܐ (*occ.*), excrément, bouse, *excrement, dung-cake*, زبل .

ܟܒܘܬܐ galette ronde, *round cake*, قرص مستدير .

ܟܒܙܐ, *ar.* خباز , boulanger, *baker*.

ܟܒܠܐ lien, *bond*, قيد .

ܟܒܢ[1], ܿ, ceindre, revêtir, *to gird, gird on, clothe, put on*, نطق (مف) ، تنطق، لبس ، البس . - ܐܬܟܒܢ[1] *p.* ; *r.* ; se voiler, *to veil oneself*, تحجب .
- ܟܒܝܢܐ voilé, *veiled*, محجوب ; ܟܒܝܢܬܐ *f.* ; manteau, *cloak*, رداء .
- ܟܒܝܢܬܐ manteau, *cloak*, رداء .
- ܟܒܢܐ action de ceindre, *girding on*, تنطق ، تنطيق ; ceinture, *girdle*, منطقة ; manteau, *cloak*, معطف .
- ܐܬܟܒܢ[2] - se ceindre, *to gird oneself*, تنطق .
- ܐܟܒܢ[3] - faire se ceindre de, vêtir de, *to make gird with, clothe with*, نطق(مف) ؛ البس . - ܐܬܐܟܒܢ[3] *p.*

ܟܒܪ[1], ܿ, se multiplier, être nombreux, *to multiply, be numerous*, تكثر ، كثر .
- ܟܒܝܪܐ grand, *big*, كبير ; nombreux, *numerous*, كثير ; ܟܒܝܪ *abs. m.* ; *adv.*, beaucoup, *much*, كثيراً .
- ܟܒܪ *et* ܐܟܒܪ peut-être, *perhaps*, ربما ; déjà, depuis longtemps, *already, long since*, من زمان بعيد ; presque, *almost*, الا قليلاً .
- ܐܟܒܪ[3] - multiplier, *to multiply*, كثر (مف) ; augmenter, *to augment*, زاد ; croître, *to grow*, ازداد .

ܟܒܪܝܬܐ *ou* ܟܒܪܝܬܐ, *f.*, soufre, *sulphur*, كبريت .
- ܟܒܪܝܬܢܐ ; - ܟܒܪܝܬܝܐ sulfureux, *sulphurous*, كبريتي .

ܟܒܫ[1], ܿ, fouler, *to tread down*, داس ; presser, *to press*, ضغط على ; abaisser, *to lower*, خفض ; opprimer, *to oppress*, ظلم ; soumettre, *to subdue*, اخضع ; assiéger, *to besiege*, حاصر ; attaquer, *to attack*, هاجم ; s'emparer de, *to seize upon*, استولى على ; serrer, mettre en réserve, *to stow away, put by*, حرز ، حفظ ; mariner, *to pickle*, اشرب ، انقع ; intercaler, *to intercalate*, ادرج . - ܐܬܟܒܫ[1] *p.*
- ܟܒܝܫܬܐ année intercalaire, *intercalary year*, سنة كبيسة .
- ܟܘܒܫܐ soumission, *submissiveness*, خضوع .
- ܟܒܫܐ *et* ܟܘܒܫܐ escabeau, *stool*, موطئ .

- ܩܘܚܡܐ conserves au vinaigre, *pickles*, مأكولات محفوظة بالخل .
- ܩܚܡܐ prise, *taking*, كبس ، اخذ .
- ܩܚܘܡܐ ; ܡܩܚܡܢܘܬܐ action de subjuguer, *subduing*, اخضاع .
- ܩܚܡ² soumettre, réprimer, *to subdue, repress*, قهر ، اخضع . ܐܩܚܡ² *p.*
- ܡܩܚܡܢܐ ; ܩܚܘܡܐ , *c.* ܩܚܘܡܐ .
- ܐܩܚܡ³ faire asseoir, *to make sit down*, اجلس .

ܩܚܡܐ , *zool.*, bélier, *ram*, كبش .

ܟܕ , *conj.*, 1° [temps, *time*, زمنية] lorsque, tandis que, *when, while*, بينا ، عندما ; — 2° [manière, *manner*, كيفية] (*ex.* ܟܕ ܚܝ , (étant) vivant, (*being*) *alive*, (وهو) حي ; ܟܕ ܠܐ ܨܒܐ malgré lui, *in spite of him*, (بالرغم عنه) ; — 3° [concession, *concession*, تسليمية] quoique, même si, *although, even if*, ولو ، وان ، مهما ; — 4° [cause *cause*, سببية] parce que, puisque, *because, since*, لانه ، بما انه || ܟܕ ܠܗ ; ܟܕ ܡܟܝܠ ; ܟܕ ܗܟܢ *id.* 3° || ܒܬܪ ܟܕ après que, *after*, بعد ان || ܡܢ ܟܕ *id.*, ; depuis que, *since*, منذ || ܗܘ ܟܕ ܗܘ le même, *the same*, ذاته || ܠܡܟܐ ܟܕ ܠܡܟܐ au même, *to the same*, لذاته || ܒܗ ܟܕ ܒܗ dans le même temps, *in the same time*, في الوقت ذاته .

(ܟܕ) . ܟܕܢܐ petit vase à col étroit, *small narrow-necked vase*, إناء صغير ضيق الفم .

ܟܕܒ² mentir, *to lie*, كذب ; ܒ , tromper, décevoir, *to deceive, delude*, خدع(مف) اخاب امل ; *d.*, ܒ , accuser de mensonge, *to accuse of lying*, (مف) كذب ; ܒ , abandonner, *to forsake*, ترك . ܐܬܟܕܒ² *p.* ; dire des mensonges, *to say lies*, تكذب ; être démontré mensonger, *to be proved wrong* (مج) اكذب .

- ܟܕܒܐ menteur, faux, *liar, false*, كاذب غير صادق ; ܟܕܒܬܐ *f.* ; mensonge, *lie*, كذب .
- ܟܕܒܐܝܬ faussement, *falsely*, بكذب .
- ܟܕܒܘܬܐ mensonge, *lie*, كذب .

ܟܒܪ 1° assez, *enough*, كاف ; 2° déjà, depuis longtemps, *already, long since*, قبلاً، منذ زمن بعيد || ܡܢ ܟܒܪ , ܡܢ ܟܒܪ ܗܘܐ *id.* 2° || ܠܐ ܟܒܪ pas encore, *not yet*, ليس بعد .

ܟܒܫ¹ , ܟܒܫ , subjuguer, soumettre, *to subjugate, subdue*, اخضع ، استعبد ; joindre, *to join*, جمع ; labourer, *to plough*, حرث . ܐܬܟܒܫ¹ *p.* ; *r.*
- ܟܒܫܘܬܐ union, *union*, جمع .

ܟܒܐ vase..., *v.* ܟܕ .

I. ܟܒܪ¹ , ܟܒܪ , être fatigué, *to be tired*, تعب ; maigrir, *to grow thin*, نحل .
- ܟܒܝܪܐ faible, amaigri, fatigué, *weak, thin, tired*, تعبان ، ناحل ، ضعيف .
- ܟܒܝܪܘܬܐ consomption, *consumption*, هزال .
- ܟܒܘܪܬܐ action cruelle, *cruel deed*, عمل قاس .
- ܟܒܘܪܐ , *f.*, vautour, *vulture*, عقاب .

II. ܟܒܪ² , *ar.* (مف) كدر , troubler, *to disturb*.

ܟܗܢܐ , ܟܗܢ , prêtre, *priest*, كاهن ; ܟܗܢܐ *id.* || ܪܒ ܟܗܢܐ grand prêtre, primat, évêque, *high priest, primate, bishop*, مطران ، رئيس اساقفة ، كاهن اعظم ; pontife, *pontiff*, حبر .
- ܟܗܢܝܐ ; ܟܘܗܢܝܐ sacerdotal, *sacerdotal*, كهنوتي ; sacré, *sacred*, مقدس || ܟܘܗܢܝܐ ܪܒ ܟܗܢܝܐ lèpre, *leprosy*, برص || pontifical, *pontifical*, حبري .
- ܟܗܢܘܬܐ ; ܟܘܗܢܘܬܐ sacerdoce, *priesthood*, كهنوت .
- ܟܗܢ² être *ou* devenir prêtre, *to be* or *become a priest*, كان او اصبح كاهناً ;

célébrer, consacrer, servir, *to celebrate, consecrate, serve,* احتفل بـ ، قدس(مف) ، خدم ; ordonner (un prêtre), *to ordain,* رسم (كاهناً) . = ²ܐܬܟܰܗܰܢ *p.*

- ܟܗܢܘܬܐ sacerdoce, *priesthood,* كهنوت .

- ܟܘܗܢܐ *id.* ; fonction sacerdotale, *priestly office,* مهمة كهنوتية ; célébration, *celebration,* احتفال ; consécration, *consecration,* تقديس || ܪܰܒ ܟܘܗܢܐ évêque, *bishop,* مطران .

(ܟܗܪ) . ܟܰܗܺܝܪܳܐ abondant, prospère, *abundant, prosperous,* عامر ، كثير .

- ܟܰܗܺܝܪܽܘܬܳܐ opulence, abondance, *opulence, plenty,* سعة ، وفرة .

= ²ܟܰܗܰܪ rendre prospère, *to make prosperous,* أيسر . = ²ܐܬܟܰܗܰܪ *p.* ; ܒ , abonder en, *to abound with,* كثر بـ .

ܟܰܘܬܳܐ , ܟܰܘܳܐ , *f., pl.* ܟܰܘܶܐ , fenêtre, *window,* نافذة ; caverne, *cavern,* مغارة ; colombier, *dove-house,* عشة ; étagère, *shelf,* رف ; bord, *edge,* شفة .

¹ܟܘܳܐ brûler (*tr.*), *to burn* (*tr.*), حرق .

- ܟܘܳܝܳܐ brûlure, *burn,* حرق ; cautérisation, *cauterization,* كي ; reproche, *reproach,* تأنيب ; cautère, *cautery,* مكواة .

= ²ܟܰܘܶܐ brûler (tr.), *to burn* (*tr.*), حرق . = ²ܐܬܟܰܘܺܝ *p.*

I. ܟܳܣܳܐ coupe, *cup,* كاس .

II. ܟܽܘܒܳܐ (*R.* ܟܒ) épine, *thorn,* شوك .

- ܟܽܘܒܳܢܳܐ ; = ܟܽܘܒܳܢܳܝܳܐ épineux, *thorny,* شائك .

¹ܟܳܒ , ܢܶܟܽܘܒ , souffrir, *to suffer,* ألم . *Rappr.* ¹ܟܐܒ .

ܟܽܘܪܝܳܐ maître, *master,* سيد .

ܟܽܘܟܳܒ dieu, *god,* إله .

ܟܽܘܕܢܳܐ , *pl.* ܟܽܘܕܢܶܐ *et* ܟܽܘܕܢܰܘܳܬܳܐ , mulet, *mule,* بغل ; ܟܽܘܕܢܺܝܬܳܐ , *pl.* ܟܽܘܕܢܝܳܬܳܐ *et* ܟܽܘܕܢܰܘܳܬܳܐ , mule, *she-mule,* بغلة ; *mil.,* machine de siège, *engine of siege,* آلة حصار .

ܟܽܘܚܳܕܳܐ honte..., *v.* ²ܟܰܚܶܕ .

¹ܟܳܕ , ܶ , avoir honte, *to be ashamed,* خجل ; ܡܶܢ , craindre, s'abstenir de, *to fear, abstain from,* خاف من ، تمنع عن .

ܟܽܘܙܳܐ cruche, *jug,* كوز .

ܟܽܘܦܳܐ caverne, *cave,* كهف .

ܟܽܘܟܳܐ , *et f.* ܟܽܘܟܬܳܐ , gâteau, *cake,* كعكة ; lingot, *ingot,* سبيكة .

ܟܰܘܟܒܳܐ , ܟܰܘܟܰܒ , ܟܰܘܟܒܶܐ , étoile, *star,* نجم || ܟܰܘܟܒܶܐ ܦܠܰܢܶܐ planètes, *planets,* متحيرات || ܟܰܘܟܒܳܐ ܕܽܘܢܒܳܢܳܐ comète, *comet,* كوكب مذنب .

- ܟܰܘܟܒܽܘܢܳܐ astérisque, *asterisk,* نجمة .

ܟܽܘܟܒܳܐ , *f., ornith.,* chouette, *owl,* بوم .

ܟܽܘܟܳܠܬܳܐ tempête, *storm,* عاصفة .

ܟܽܘܠܳܐ , ܟܽܘܠ , *c.* ܟܽܠܳܐ , ܟܽܠ , tout...

ܟܘܳܠܬܳܐ , ܟܘܳܠܬܳܐ , ܟܘܳܠܬܳܐ , *f.,* arche (navire), *ark,* سفينة .

ܟܽܘܠܒܳܐ hache, *axe,* فأس ; bêche, *spade,* منكاش .

ܟܽܘܠܺܝܬܳܐ , ܟܽܘܠܺܝܬܳܐ , *pl.* ܟܽܘܠܝܳܬܳܐ , rein, *kidney,* كلية .

¹ܟܡܰܪ , ܢܶܟܡܽܘܪ , ܟܡܳܪ , cacher, retenir, prendre pour soi, *to hide, keep back, appropriate,* خبأ (مف) ، امسك ، اخذ لذاته ; ܟܡܳܪ , rejeter, mépriser, *to throw out, scorn,* نبذ ، احتقر .

ܟܽܘܡܰܪܽܘܣ , gouverneur, *governor,* حاكم .

ܟܽܘܡܽܘܣ *etc.,* χυμός, humeur, *humour,* خلط سائل ; ܟܽܘܡܳܐ *ou* ܟܽܘܡܶܐ *pl.* ; chimie, *chemistry,* كيميا .

ܟܽܘܡܪܳܐ prêtre (juif ou païen), *priest* (*jewish or pagan*), كاهن (يهودي او وثني) ; pontife (chrétien), (*christian*) *pontiff,* حبر (مسيحي) ; ܟܽܘܡܰܪܬܳܐ prêtresse, *priestess,* كاهنة .

- ܟܘܡܪܳܝܳܐ sacerdotal, *sacerdotal*, كهنوتي ; hiéroglyphe, *hieroglyph*, هيروغليف .
- ܟܘܡܪܽܘܬܳܐ sacerdoce, *priesthood*, كهنوت .

ܟܘܡܬܪܳܐ poirier, *pear-tree*, شجرة الأجاص .

ܟܳܢ[1] , ܢܶܟܽܘܢ , être, exister, *to be, exist*, كان ، وجد (ج) ; commencer d'être, *to begin to be*, ابتدأ وجوده ; avoir lieu, *to happen*, حدث ; être droit, *to be right*, استقام ; être ferme, stable, *to be firm, stable*, رسخ ; pouvoir, *can*, استطاع .

- ܟܺܐܢܳܐ , ܟܳܐܶܢ , ܟܺܐܢܳܐ , juste, droit, *just, right*, عادل ، مستقيم .
- ܟܺܐܢܽܘܬܳܐ justice, *justice*, عدل .
- ܟܺܐܢܳܐܺܝܬ justement, *justly*, بعدل ; à bon droit, *rightly*, بحق .
- ܟܝܳܢܳܐ nature, *nature*, طبيعة ; substance, *substance*, جوهر ; créature, *creature*, خليقة ; pouvoir de procréation, *power of procreation*, قدرة التكوين ; *anat.*, membre viril, *virile member*, عضو رجلي || ܒܪ ܟܝܳܢܳܐ consubstantiel, *consubstantial*, ذو الجوهر ذاته .
- ܟܝܳܢܳܝܳܐ naturel, *natural*, طبيعي ; vrai, *true*, حقيقي ; physique, *physical*, طبيعي ; *gram.*, primitif, radical, *primitive, radical*, اولي ، اصلي ; ܟܝܳܢܳܝܬܳܐ *f.* ; nature, *nature*, طبيعة .
- ܟܝܳܢܳܐܺܝܬ naturellement, *naturally*, طبيعياً .
- ܟܝܳܢܽܘܬܳܐ nature, *nature*, طبيعة .
- ܟܰܝܶܢ[2] constituer, former, *to constitute, form*, كون ، جبل ; redresser, *to set right*, قوم . – ܐܶܬܟܰܝܰܢ[2] *p.* ; être, avoir lieu, se trouver, *to be, happen, be present*, كان ، صار ، وجد (ج) .
- ܟܽܘܝܳܢܳܐ nature, *nature*, طبيعة ; existence, *existence*, وجود ; hasard, *hazard*, عرض ; chance, *luck*, حظ .
- ܡܟܰܝܢܳܢܳܐ créature, *creature*, خليقة .
- ܟܰܝܶܢ[2] admonester, *to admonish*, عاتب ; redresser, *to straighten*, قوم . – ܐܶܬܟܰܝܰܢ[2] *p.*
- ܟܽܘܝܳܢܳܐ ; – ܡܟܰܝܢܳܢܽܘܬܳܐ admonition, *admonition*, تبكيت .
- ܐܰܟܺܝܢ[3] créer, constituer, *to create, constitute*, خلق ، كون . – ܐܶܬܬܰܟܰܢ[3] *p.*
- ܡܟܺܝܢܳܐ naturel, *natural*, طبيعي ; apte, *apt*, جدير ; possible, *possible*, مستطاع .

ܟܘܡܣ comte, *count*, كونت .

ܟܘܡܣܶܐ *id. pl.*

ܟܘܢܕܳܐ , *pl.* ܟܘܢܕܶܐ , *bot.*, épeautre, *spelt*, خاورس .

ܟܘܢܕܡܳܐ , *c.* ܟܘܢܕܡܳܐ , nombril...

ܟܘܡܣܳܐ convexité, *convexity*, حدبة .

- ܟܘܡܣܳܝܳܐ convexe, *convex*, محدب ; bossu, *hump-backed*, احدب .

ܟܘܡܣܶܐ *et* ܟܘܡܣܶܐ , *mus.*, timbales, *kettledrums*, دفوف .

ܟܳܣܳܐ coupe, *cup*, كأس .

ܟܘܣܒܪܬܳܐ , *bot.*, coriandre, *coriander*, كزبرة .

ܟܳܦ[1] , ܢܶܟܽܘܦ , courber, *to bend*, حنى . *Rappr.* ܟܦ[1] . – ܐܶܬܟܦܶܦ[1] *p.*

– ܟܰܝܶܦ[2] , *c.* ܟܦ[1] .

ܟܳܙ[1] , ܢܶܟܽܘܙ , être étroit, *to be narrow*, ضاق ; être pénible, *to be painful*, شق ; comprimer, *to compress*, حصر .

- ܟܰܝܙܳܐ *et* ܟܰܝܳܙܳܐ mauvais, malsain, pénible, *bad, unhealthy, painful*, سيء ، وخيم ، مزعج .
- ܟܰܝܽܘܙܳܐ lourd (air), *sultry (air)*, ثقيلة(هواء) .
- ܟܰܘܙܳܐ chaleur, *heat*, حرارة ; vent chaud, *hot wind*, ريح حارة ; sécheresse, *drought*, جفاف .
- ܐܰܟܺܝܙ[2] être chaud (jour), *to be hot (day)*, حر (نهار) ; subir une injustice, *to undergo an injustice*, انظلم .
- ܐܶܬܟܰܝܰܙ[2] brûler (de douleur), *to burn (with pain)*, احترق (ألماً) .

ܟܘܰܪ¹ craindre, *to fear*, خاف .

ܟܘܳܪܳܐ , *f.*, *et* ܟܘܳܪܬܳܐ , ruche d'abeilles, *bee-hive*, كوارة النحل .

ܟܘܪܳܐ four, feu, *furnace*, *fire*, فرن ، نار .

ܟܘܪܳܐ *ou* ܟܘܪ , *pl.* ܟܘܪ̈ܝܢ , χώρα, terre, *land*, ارض ; région, district, *region*, *district*, مقاطعة .

- ܟܘܪܳܝܳܐ ; - ܟܘܪܐܦܝܣܩܘܦܐ , χωρεπίσκοπος, chorévêque, *chorepiscopus*, نائب اسقفي .

- ܟܘܪܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ dignité de chorévêque, *dignity of chorepiscopus*, نائب اسقفية .

ܟܘܪܳܐ *ou* ܟܘܪ , κόρος, *cap.*, cor, *cor*, كر .

ܟܘܢܬܐ , *f.*, bagage, *charge*, حمل .

ܟܘܪܘܣ , χῶρος, vent N.-O., *N.W. wind*, ريح شمالية - غربية .

ܟܘܪܙܐ bissac, *wallet*, خرج .

ܟܘܪܚܐ cellule, *cell*, قلية .

ܟܘܪܟܝܐ , *pl.* ܟܘܪܟܝ̈ܬܐ , *ornith.*, grue, *crane*, رهو .

ܟܘܪܘܣ , χῶρος, banlieue, *outskirts*, ضاحية (المدينة) .

ܟܘܪܣܐ , *et f.* ܟܘܪܣܬܐ — *pl.* ܟܘܪ̈ܣܐ , *m. et f.*, *et* ܟܘܪ̈ܣܬܐ , *f.* — fascicule, *fascicle*, كراس .

ܟܘܪܣܩܐ bissac, *wallet*, خرج .

ܟܘܪܣܝܐ , *cst.* ܟܘܪܣܐ , *pl.* ܟܘܪ̈ܣܘܬܐ *et* ܟܘܪ̈ܣܘܬܐ , trône, siège, *throne*, *seat*, عرش ، مقعد ; diocèse, *diocese*, ابرشية ; ville épiscopale, *episcopal city*, مدينة اسقفية ; base, *base*, قاعدة ; pile (de pont), *pier* (*of bridge*), عود (جسر) || ܒܪ ܟܘܪܣܝܐ collègue, *colleague*, رفيق (بالوظيفة) .

ܟܘܪܙܐ , *ar.* خرص , boucles d'oreilles, *ear-rings*, شنوف .

ܟܫ¹ , ܢܟܫ , rester tranquille, *to be quiet*, هدأ ; rester, *to remain*, بقي .

- ܟܫܝܐ vie tranquille, *quiet life*, حياة هادئة ; vie ascétique, *ascetic life*, حياة نسكية .

- ܟܫܝ² faire se reposer, *to make rest*, اراح .

ܟܘܫܬܐ quenouille, *distaff*, مغزل .

ܟܘܫܢܐ , *bot.*, ers, *ers*, كرسنة .

ܟܘܬ , *pour* ܐܝܟܘܬ , comme...

ܟܘܚܐ , *f.*, souffle, *breath*, نفس .

- ܐܟܘܚ³ souffler, *to blow*, نفس ; exhaler, *to exhale*, نفح .

ܟܚܡ¹ , ܟܚܶܡ , ܢܟܚܡ , craindre, *to fear*, خاف .

- ܟܚܝܡܐ vénérable, *venerable*, وقور ; honteux, *shameful*, فاضح .

- ܟܚܡܘܬܐ respect, *respect*, احترام .

- ܟܚܶܡ² faire honte à, *to put to shame*, اخجل . - ܐܬܟܚܡ² , *d.*, ܟܚܡ , craindre, *to fear*, خاف ; ܟܚܡ , avoir honte de, *to be ashamed of*, خجل من ; refuser, *to refuse*, رفض .

- ܡܟܚܡܢܐܝܬ en faisant honte, *by shaming*, باخجال .

- ܡܟܚܡܢܘܬܐ opprobre, *opprobrium*, عار .

- ܟܘܚܡܐ confusion, pudeur, *shame*, *modesty*, خجل ، حشمة .

- ܡܬܟܚܡܢܘܬܐ pudeur, *shame*, حشمة .

ܟܚܠܐ *ou* ܟܘܚܠܐ collyre, fard, *kohl*, *paint*, كحل ، خضاب .

- ܟܚܠ¹ , farder (les yeux), *to paint* (*the eyes*), خضب (الأعين) ; aveugler, *to blind*, اعمى . - ܐܬܟܚܠ¹ *p.*

- ܐܬܟܚܠ² se farder, *to paint one's eyes*, تكحل .

ܟܝ 1° *conj. encl.*, à savoir, *to wit*, اعني ; donc, *then*, اذاً ; certes, *indeed*, حقاً ;

2° *adv. interr.*, (*ex.* ܢܫܟܚ ܟܝ ؟ trouvera-t-il ? *will he find?* (هل يجد ؟) ;

3° *adv. interr. ou excl. de renf.* (*ex.* ܡܢܘ ܟܝ ؟ qui ? *who?* (من؟) || ܟܡܐ ܟܝ...! combien plus ! *How much more!* كم بالاحرى ! .

ܟܰܝܠܳܐ mesure, *measure*, مكيال ; *gram.*, forme, *shape*, وزن ; *pros.*, mètre, *metre*, متر .
- **ܟܰܝܳܠܳܐ** mesureur, *measurer*, كيال .
- **ܟܶܝܠܬܳܐ** , *pl.* **ܟܰܝ̈ܠܳܬܳܐ** , mesure, *measure*, مكيال .
- **ܐܰܟܺܝܠ** [3] mesurer, *to measure*, كيل .
- **ܐܶܬ݂ܟܺܝܠ** [3] *p.*
- **ܡܰܟ݂ܝܰܠܬܳܐ** mesure, *measure*, مكيال .

ܟܺܝܡܳܐ les Pléiades..., *v. n. pr.*

ܟܺܝܡܽܘܢܳܐ *et* **ܟܳܐܡܽܘܢܳܐ** , χειμών, tempête, *storm*, عاصفة .

ܟܺܝܢܽܘܣ , ἐχῖνος, *zool.*, hérisson, *hedgehog*, قنفذ .

ܟܺܝܣܳܐ bourse, *purse*, كيس .

ܟܺܝܬ , *encl.*, à savoir, donc, *to wit*, *then*, اعني ، اذاً || **ܟܺܝܬ ... ܟܺܝܬ** et... et... ; *and... and...* ; و ... و ... .

ܟܰܟܳܐ dent molaire, *molar tooth*, ضرس .

ܟܰܟܪܳܐ , *pl.* **ܟܰܟ̈ܪܶܐ** *et* **ܟܰܟܪ̈ܳܬܳܐ** , gâteau, *cake*, قرصة ; tache, *spot*, بقعة .

ܟܰܟܽܘܡܳܐ , *pl.* **ܟܰܟܽܘܡ̈ܶܐ** *et* **ܟܰܟܽܘܡ̈ܳܬܳܐ** , belette, *weasel*, ابن عرس ; chat, *cat*, هر .

ܟܰܟܪܳܐ , *f.*, *poids*, *mon.*, talent, *talent*, قنطار ثقل وزنة ; aptitude, *aptitude*, قريحة .

ܟܰܟܽܘܪܳܐ rayon de miel, *honey comb*, شهد .

ܟܽܠܳܐ , **ܟܽܠ** , **ܟܳܠ** , *qqf.* **ܟܽܘܠܳܐ** , **ܟܽܘܠ** , totalité, *entirety*, كلية ; *pron. adj. indéf.*, tout, tous, chaque, chacun, *all*, *each*, *each one*, كل واحد ، جميع ، كل || **ܡܶܢ ܟܽܠ** (= *superl.*) entre tous, *among all*, بين الجميع ; = *préf.* πάν (*ex.* **ܟܽܠܩܰܕܺܝܫ** , πανάγιος, très saint, *most holy*, قديس تماماً) || **ܟܽܠ ܚܰܕ** , **ܟܽܠܢܳܫ** chacun, *each one*, كل احد || **ܟܽܠ ܡܰܢ ܕ** quiconque, *whoever*, كل من || **ܟܽܠ ܡܳܐ ܕ** quoi que, tant que, *whatever*, *as far as*, كل ما || **ܟܽܠ ܟܡܳܐ ܕ** autant que, *as much as*, قدر ما || **ܟܽܠ ܐܰܝܟܳܐ ܕ** partout où, *wherever*, حيثما || **ܟܽܠ ܐܶܡܰܬ݂ܝ ܕ** chaque fois que, *whenever*, كلما || **ܟܽܠ ܐܰܝܢܳܐ ܕܗܽܘ** n'importe lequel, *no matter which*, ايما || **ܟܰܕ ܕ** كان [adv. exceptif, *exceptive adv.*, ظرف استثنائي] seulement, *only*, فقط (*ex.* **ܟܰܕ ܕܠܳܐ ܐܶܬ݂ܝܗܶܒ݂ ܠܰܢ ܙܳܟ݂ܽܘܬ݂ܳܐ ܐܶܠܳܐ ܕ...** , la victoire ne nous a été donnée que parce que..., *the victory has been given us only because...*, لم نعط الغلبة الا لأن.... || **ܟܰܕ ܗܳܟ݂ܰܢ** *ou* **ܟܰܕ ܗܳܟܰܢ** tellement, à tel point, *thus*, *to such a point*, حتى الى هذا الحد ; tout cela, *all that*, كل هذا || **ܠܳܐ ܟܽܠ ܟܰܕ** en aucune façon, *by no means*, ولا بأي نوع || **ܟܽܠܰܢ** **ܟܽܠܰܢ ܥܰܡ** nous tous, *all of us*, نحن جميعاً .
- **ܟܽܠܳܢܳܝܽܘܬ݂ܳܐ** totalité, *totality*, كلية .
- **ܟܽܠܳܢܳܝܳܐ** universel, *universal*, عمومي ; entier, *entire*, كامل ; catholique, *catholic*, كاثوليكي .
- **ܟܽܠܳܢܳܐܺܝܬ݂** || **ܟܽܠ ܕܰܐ** entièrement, *entirely*, بكامله .
- **ܟܽܘܠܳܢܳܝܽܘܬ݂ܳܐ** universalité, *universality*, عموم .
- **ܟܰܠܬܳܐ** , *pl.* **ܟܰܠ̈ܳܬܳܐ** *et* **ܟܰܠ̈ܘܳܬܳܐ** , épouse, *bride*, زوجة ; belle-fille, *daughter-in-law*, كنة .
- **ܟܶܠܬܳܐ** , *pl.* **ܟܶܠ̈ܳܬܳܐ** , voile, rideau, *veil*, *curtain*, غطاء ، ستار .
- **ܟܠܺܝܠܳܐ** couronne, diadème, *crown*, *diadem*, اكليل ، تاج || **ܟܠܺܝܠ ܫܰܢ̱ܬܳܐ** cycle de l'année, *yearly cycle*, دور السنة .
- **ܟܠܺܝܠܽܘܬ݂ܳܐ** couronnement, *coronation*, تكليل .
- **ܟܰܠܶܠ** [2] couronner, *to crown*, كلل
- **ܐܶܬ݂ܟܰܠܰܠ** [2] *p.*
- **ܟܽܘܠܳܠܳܐ** couronnement (= martyre), *coronation* (= *martyrdom*), تكليل (= شهادة) .
- **ܫܰܟ݂ܠܶܠ** [2] , *šaf'el*, achever, *to complete* كل (مف) . **ܐܶܫܬܰܟ݂ܠܰܠ** [2] *p.*
- **ܡܫܰܟ݂ܠܠܳܐ** adulte, *adult*, بالغ .
- **ܫܽܘܟ݂ܠܳܠܳܐ** achèvement, *completion*, تتميم .

[1]ܟܠܐ empêcher, retenir, *to hinder, keep back,* امسك ، منع ; fermer, *to shut,* اغلق ; refuser, *to refuse,* رفض ; être empêché, cesser, *to be hindered, cease,* امتنع ، انقطع ; s'arrêter, rester, *to stop, remain,* توقف ، بقي . — [1]ܐܬܟܠܝ *p.* ; *r.* ; cesser, *to cease,* زال ; refuser, *to refuse,* رفض || ܟܠܐ ܕܠܐ empêcher que, *to hinder from,* منع عن .

- ܟܠܝܐ empêchement, *hindrance,* مانع .
- ܟܠܝܘܬܐ || ܕܠܐ ܟܠܝ sans empêchement, *without hindrance,* دون مانع .
- ܟܠܝܢܐ *id.* ; défense, *prohibition,* منع ; interdit, *interdict,* منع كنائسي ; refus, *refusal,* رفض .
- ܕܠܐ ܟܠܝ , ܠܐ ܟܠܐ , *c.* ܡܟܠܝܢܘܬܐ || .
- ܟܠܐ[2] ; ܐܟܠܝ[3] empêcher, *to hinder,* منع .

ܟܠܒܐ , ܟܠܒ , chien, *dog,* كلب ; *adj.*, fou, *mad,* مجنون ; ܟܠܒܬܐ *f.* ; pinces, *pincers,* ملقط ; fourche, *fork,* مذراة ; plaque, *plate,* صفيحة ; fente, *crack,* خرق .

- ܟܠܒܢܐ canin, *canine,* كلبي ; ܟܠܒܬܐ 1° *f.* ; 2° genre de sauterelles, *kind of locusts,* نوع من الجراد .
- ܟܠܒܝܐ canin, *canine,* كلبي .
- ܟܠܒܐ qui chasse avec des chiens, *who hunts with dogs,* الذي يصطاد مع كلاب .

ܟܠܒܘܬܐ , *c.* ܟܠܒܬܐ 2°.

ܟܠܒܢܐ , χαλβάνη, *bot.*, galbanum, *galbanum,* قنة .

ܟܠܕܝܐ chaldéen..., *v. n. pr.* ; devin, mage, *diviner, magian,* متفائل ، مجوسي .

- ܟܠܕܝܘܬܐ divination, *divination,* فأل .
- ܐܟܠܕܝ[3] ; ܟܠܕܝ[4] pratiquer la divination, *to practise divination,* تفاءل .

ܟܠܝܐ , *f.*, tiare, *tiara,* تاج .

ܟܠܝܬܐ petit vase, *small vase,* اناء صغير .

ܟܠܘܢܝ , *f.*, χελώνη, tortue, *tortoise,* سلحفاة .

ܟܠܘܢܐ menton, *chin,* ذقن .

ܟܠܟܝܕܘܢ , ܟܠܟܕܘܢ , χαλκηδών, *min.*, calcédoine, *chalcedony,* حجر يمان .

ܟܠܝܦܐ , ܟܠܝܦܐ , ܟܠܝܦ , *etc.*, *ar.* خليفة — *pl.* ܟܠܝܦܐ , *ar.* خلفاء — calife, *caliph.*

- ܟܠܝܦܘܬܐ califat, *caliphate,* خلافة .

ܟܠܝܪܟܐ *etc.*, χιλίαρχος, *mil.*, chef de millier, *chief of a thousand,* قائد الالف .

ܟܠܟܐ radeau, *raft,* كلك .

ܟܠܡܘܣ *et* ܟܠܡܘܣܐ , ܟܠܡܘܣ , χλαμύς, chlamyde, *chlamys,* كلاميس (رداء) .

ܟܠܡܘܕܝܢ , χλαμύδιον, petite chlamyde, *little chlamys,* كلاميس صغير .

ܟܠܡܘܣܐ bride, *bridle,* لجام .

ܟܠܢܝܕܝܢ , *f.*, *pl.* ܟܠܢܝܕܝܢܐ , χλανίδιον, manteau léger, *light cloak,* رداء خفيف .

ܟܠܫܐ chaux, *lime,* كلس .

- ܐܬܟܠܫ[2] devenir chaux, *to become lime,* تكلس .
- ܐܟܠܫ[3] blanchir à la chaux, *to whitewash,* كلس (مض) .

ܟܡܐ , ܐܟܡܐ , 1° *adv. interr. ou exclam.*, combien, comme, combien grand, que ? ! combien plus...! *how many, how, how great ? ! how much more !* كم ، كم هو كبير ، كم ؟! كم بالاحرى ! ;

2° *adv. corr. de quant.*, autant, *as much,* قدر (*ex.* ... ܗܟܢܐ ... ܟܡܐ plus... plus..., *more... more...,* (...) ... كلما) ;

3° *adj. indéf.*, quelques, *some,* بعض (*ex.* ܟܡܐ ܦܢܝܢ quelques parts, *some parts,* بعض اجزاء) || ܟܡܐ ܕ autant que..., plus... (plus...), *as much as..., more... (more...),* (...) ... كلما ، ... قدر ما ; tant que (temps), *so long as,* ما دام || ܐܝܟ ܟܡܐ ܕ autant que, comme, *as*

much, as, قدر ما، كما ; en tant que, *in so far as,* ܟܡܐ ܕ || ܐܟܡܐ ܕ *id.* ; *c.* ܟܡܐ ܕ ; comme si, *as if,* كلو || ܟܡܐ ܠܘ *ou* ܟܡܐ ܠܝ quelque... que, autant que, *however..., so much...,* مهما || ܟܡܐ ܕܗܘ quel que soit le nombre, *whatever the number,* اي عدد كان || ܟܡܐ ܡܟܝܠ, ܟܡܐ ܡܟܝܠܐܝܬ combien plus, *how much more,* كم بالاحرى || ܫܒܝ ܟܡܐ *id.*; ܫܒܝ ܣܓܝ ܟܡܐ *ou* ܟܡܐ ܟܡܐ quelques, *some,* بعض ; rarement, *seldom,* نادراً || ܟܡܐ ܟܡܐ *ou* ܟܡܐ ܙܒܢܝܢ parfois, *sometimes,* احياناً ; souvent, *often,* غالباً || ܟܡܐ ܒܬܪ ܗܕܐ peu après, *shortly afterwards,* بعد قليل .

- ܟܡܝܘܬܐ quantité *quantity* مقدار .

(ܟܡܒ) . ܟܡܝܒ flasque, sans force, *flaccid, languid,* رخي ، دون قوة .

ܟܡܝܐ , ܟܝܡܝܐ , *etc.*, chimie, *chemistry,* كيمياء .

[1] ܟܡܗ , ´ , être aveugle, aveuglé, *to be blind, blinded,* عمي ، عمي (مض وج) .

- ܟܡܗܐ , ܟܡܝܗ , aveugle, *blind,* اعمى ; ténébreux, *dark,* مظلم .

- ܟܡܗܘܬܐ cécité, aveuglement, *blindness,* عمى ; obscurité, *darkness,* ظلام .

= [2] ܟܡܗ aveugler, *to blind,* اعمى .

= [2] ܐܬܟܡܗ *p.*

= [3] ܐܟܡܗ , *c.* [2] ܟܡܗ ; obscurcir, *to darken,* أظلم .

ܟܡܘܢܐ , *bot.*, cumin, *cummin,* كمون .

ܟܡܟܡܐ galettes, *flat cakes,* اقراص .

ܟܡܚܐ aliment, *food,* غذاء .

ܟܡܠܝܘܢ , χαμαιλέων, caméléon, *chameleon,* حرباء .

[1] ܟܡܢ , ´ , dresser des embûches, *to lie in wait,* كايد . = [1] ܐܬܟܡܢ *id.*

- ܟܡܝܢܐ *p. a.*, dressant..., *lying...,* ...مكايد .

- ܟܡܢܐ *ou* ܟܡܝܢܐ embûches, *ambush,* مكايد || ܣܡ ܟܡܝܢܐ *id.*

- ܟܡܝܢܐܝܬ en cachette, *on the sly,* خفية .

- ܟܡܝܢܐ ; ܟܡܢܐ = , ܟܡܢܐ , *c.* ܟܡܝܢܐ , insidieux, *insidious,* مخاتل .

= [2] ܐܬܟܡܢ , *c.* [1] ܟܡܢ .

= [3] ܐܟܡܢ , *c.* [1] ܟܡܢ (*ord. avec* ܟܡܝܢܐ) ; cacher, *to hide,* خبأ (مض) .

[1] ܟܡܣ , ´ , taire, *not to say,* كتم ; se dessécher, *to dry,* تجفف .

[1] ܟܡܣ *et* [2] ܟܡܣ dresser des embûches, *to lie in wait,* كايد .

[1] ܟܡܪ , ´ , être *ou* devenir triste, *to be or become sad,* حزن . = [1] ܐܬܟܡܪ *id.* ; devenir sombre, *to become gloomy,* اظلم .

- ܟܡܝܪܐ obscurci, noir, *clouded, black,* مظلم ، اسود ; triste, *sad,* محزن .

- ܟܡܝܪܐܝܬ tristement, *sadly,* بحزن .

- ܟܡܝܪܘܬܐ tristesse, *sadness,* حزن .

= [3] ܐܟܡܪ assombrir, *to cloud,* اظلم ; attrister, *to sadden,* احزن ; devenir triste, *to become sad,* حزن .

[1] ܟܡܫ , ´ , se dessécher, *to dry up,* تجفف .

- ܟܡܫܡܫܐ pépins (de raisin), *grape-stones,* عجم (عنب) .

ܟܡ alors, ensuite, *then, afterwards,* ثم ، عندئذ || ܟܡ ... ، ܟܡ ... , d'abord... ensuite..., *at first..., then...,* ... ثم ... أولا || ܠܐ ܟܡ beaucoup moins, *much less,* اقل بكثير || ܟܡ ܡܢ ܬܡܢ de là, *thence,* من هناك .

- ܟܡܘܬܐ ensuite, *afterwards,* بعدئذ .

ܟܢܐ tige, *stalk,* ساق .

(ܟܢܐ) . ܟܢܐ , ܟܢܬ , ܟܢܬܐ , *m. et f., pl.* ܟܢܘܬܐ , compagnon, compagne, collègue, *companion (m. and f.), colleague,* رفيق ، رفيقة ، زميل .

- ܟܢܬܐܝܬ en compagnon, *as a companion,* كرفيق .

— ܟܢܝ[2] nommer, *to name*, سمّى (مف) ; signifier, *to signify*, عني . — ܐܬܟܢܝ[2] *p.* ; *r.*

— ܟܘܢܝܐ action d'appeler, *calling*, تسمية ; nom, *name*, اسم ; surnom, *cognomen*, لقب || ܒܪ ܟܘܢܝܐ homonyme, *homonym*, سمي .

ܟܢܘܢܐ petit foyer, *small hearth*, موقد صغير || ܟܢܘܢ ܩܕܡ Décembre, *December*, كانون الاول || ܟܢܘܢ ܐܚܪܝ Janvier, *January*, كانون الثاني .

— ܟܢܘܢܝܐ hivernal, *wintry*, شتائي .

ܟܘܢܕܐ , *pl.* ܟܘ̈ܢܕܐ , paume (de la main), *palm* (*of the hand*), راحة (اليد) ; poignet, *wrist*, زند ; plante du pied, *sole* (*of the foot*), خف ; *arch.*, règle, *ruler*, مسطرة .

ܟܘܢܡܕܐ (*de* ܩܘܢܕܡܐ) nombril, *navel*, بجرة .

1 ܟܢܟ être vénérable, *to be venerable*, وقر .

— ܟܢܘܟܐ vénérable, *venerable*, جليل ; honnête, décent, *honest*, *modest*, محتشم ، لائق .

— ܟܢܘܟܐܝܬ sagement, *wisely*, بحكمة .

— ܟܢܟܘܬܐ honnêteté, décence, *propriety*, *decency*, احتشام ، لياقة ; gravité, *gravity*, جلال .

— ܟܢܟ[2] rendre digne, honnête, *to render worthly*, *honest*, جعله فاضلاً ، نزيهاً ; glorifier, *to glorify*, مجد (مف) ; guérir, *to cure*, شفى . — ܐܬܟܢܟ[2] *p.* ; *r.* ; agir dignement, *to act decently*, وقر .

— ܟܘܢܟܐ décence, *decency*, لياقة .

ܐܬܟܢܟܦ[4] se rouler, *to roll oneself*, تقلب .

ܟܢܦܐ , ܟܢܦ , *f.*, *pl.* ܐ̈ *et* ܬܐ̈ , aile, *wing*, جناح ; côté, *side*, جنب ; bord, *edge*, طرف ; sein, *bosom*, حضن ; golfe, baie, *golf*, *bay*, خليج ، خليج صغير ; *arch.*, merlon, *merlon*, سترة بين شرفتين || ܟܢܦܬ ܡܚܟܡܬܐ , *f.*, autruche, *ostrich*, نعامة .

— ܡܟܢܦܐܝܬ en cachette, *secretly*, خفية .

— ܐܬܟܢܦ[2] se cacher (dans le sein), *to hide oneself* (*in the bosom*), تخبأ (في الحضن) .

I. ܟܢܪܐ cithare, *cithara*, قيثارة .

— ܟܢܪܘܢܐ cithariste, *citharist*, قيثاري .

II. ܟܢܪܐ *ou* ܩܢܪܐ , *bot.*, lotus, fleur du lotus, *lotus*, *lotus flower*, سدر ، زهرة السدر .

1 ܟܢܫ 1° , ̈ , rassembler, *to gather*, جمع ; balayer, *to sweep*, كنس (مف) ; ensevelir, *to bury*, دفن ; fermer, *to close*, اغلق ; chasser, *to drive away*, طرد ; 2° , ̈ *et* ̈ , *intr.*, se rassembler, *to assemble*, اجتمع ; s'élever à (nombre), former (un total) *to amount* (*to*), *form* (*a total*), وصل الى ، عد (كذا) . — ܐܬܟܢܫ[1] *p.*, *r.* || ܟܢܫ ܡܝܐ , *path.*, être hydropique, *to be dropsical*, استسقى .

— ܟܢܝܫܐ hydropique, *hydropic*, مستسق || ܕܟܢܝܫ ܡܝܐ *id.*

— ܟܢܝܫܐܝܬ ensemble, *together*, معاً ; en tout, *in all*, جملة .

— ܟܢܝܫܘܬܐ union, réunion, *union*, *reunion*, اتحاد ، اتحاد ، اجتماع ; compression, *compression*, ضغط || ܒܟܢܝܫܘܬܐ en tout, *in all*, جملة || ܟܢܝܫܘܬ ܪܥܝܢܐ recueillement, *recollection*, جمع الافكار .

— ܟܢܫܐ , ܟܢܫ , ܟܢܫܐ , *pl.* ܟܢ̈ܫܐ (*et* ܟܢܫܘܬܐ ?) rassemblement, *gathering*, جمع ، اجتماع ; assemblée, foule, *assembly*, *crowd*, جماعة ، جمهور ; troupe, groupe, *company*, *group*, جماعة ، قوم || ܒܟܢܫ ensemble, *together*, معاً ; en troupe, *in company*, فرقة .

— ܟܢܘܫܬܐ , *pl.* ܬܐ̈ *et* ܐ̈ , 1° assemblée, *assembly*, محفل ; 2° communauté, *community*, جمعية ; 3° synagogue, *synagogue*, جامع || ܒܝܬ ܟܢܘܫܬܐ *id.* 3° ; école, *school*, مدرسة .

- ܟܢܘܫܝܐ *et* ܟܢܫܝܬܐ balayures, *sweepings*, قمامة ; saleté, *dirtiness*, قذارة ‖ ܟܢܘܫ ܡܝܐ, *path.*, hydropisie, *dropsy*, استسقاء .
- ܟܢܘܫܬܐ rassemblement, *gathering*, جمع اجتماع ; assemblée, *assembly*, محفل ; concile, *council*, مجمع ; couvent, *convent*, دير ; Saint Sacrifice, *Holy Sacrifice*, ذبيحة مقدسة ; *gram.*, pluriel, *plural*, جمع .
- ܡܟܢܫܬܐ *etc.*, balai, *broom*, مكنسة ; *astr.*, genre de comète, *kind of comet*, نوع من نجوم مذنبات .
- ܟܢܫ[2] réunir, *to gather*, جمع ; recueillir (l'esprit), *to recollect* (*the mind*), جمع (الافكار) ; conclure, *to conclude*, انجز ; additionner, *to add*, جمع ; recevoir (un hôte), *to receive* (*a guest*), قبل (ضيفاً) .
- ܐܬܟܢܫ[2] *p.* ; *r.*
- ܟܘܢܫܐ réunion, *gathering*, جمع ، اجتماع ; collection, *collection*, مجموعة ; recueillement, *recollection*, جمع الافكار ; conclusion, *conclusion*, نتيجة ‖ ܟܘܢܫ ܡܝܐ, *path.*, hydropisie, *dropsy*, استسقاء .

I. (ܟܣܣ) . ܐܬܟܣܣ[1] être diminué, *to be lessened*, انتقص .
- ܟܣܬܐ , *pl.* ܟܣܬܐ *et* ܟܣܣܬܐ , paille, *straw*, تبن .
- ܟܣܢܐ petits gâteaux, *small cakes*, اقراص حلوى صغيرة .

II. (ܟܣ) . ܟܣܝܣܐ blâmable, *blamable*, ذميم .
- ܐܬܟܣܣ[1] être repris, *to be blamed*, عوتب ; être convaincu (d'erreur), *to be convicted* (*of error*), اثبت (بحـ) عليه (غلط) ; se cacher, *to hide oneself*, تخبأ .
- ܟܣܣ[3] incriminer, *to incriminate*, قرف .
- ܐܟܣ[3] *id.* ; reprendre, *to rebuke*, عاتب ; juger, punir, *to judge, punish*, قضى على عاقب ; démontrer coupable, tenu, *to show guilty, bound*, اظهره مذنباً ، ملزوماً .

- ܡܟܣܢܐ accusateur, *accuser*, متهم .
- ܡܟܣܢܘܬܐ réprimande, *reprimand*, تأنيب .

(ܟܣ) . ܟܘܠܝܬܐ , ܟܘܠܝܬܐ , *pl.* ܟܘܠܝܬܐ *et* ܟܘܠܝܬܐ , rein, *kidney*, كلية ; ܡܣܢܐ sandales, *sandals*, نعال .

ܟܣܐ[1] cacher, *to hide*, (مـن) خبأ ; se couvrir, *to cover oneself*, استتر .
- ܟܣܝܐܝܬ en secret, *secretly*, سراً .
- ܟܣܝܬܐ chose cachée, intérieur, *hidden object, inside*, خفية ، داخل .
- ܟܣܝܐ ‖ ܒܟܣܝܐ en secret, *secretly*, سراً .
- ܟܣܝܐ , *c.* ܟܣܝܐ .
- ܟܘܣܝܬܐ capuchon, *hood*, قبعة ; toque, *toque*, قلنسية ; coiffure, *head-dress*, كسوة الرأس .
- ܟܣܝܐ couvercle, couverture, *cover, covering*, طبق ، غطاء ; tenture, *hangings*, شقة .
- ܟܣܐ *ou* ܟܣܐ pleine lune, *full moon*, بدر .
- ܟܣܝ[2] couvrir, *to cover*, غطى ; cacher, *to hide*, اخفى . — ܐܬܟܣܝ[2] *p.* ; *r.* ; revêtir, *to put on*, لبس .
- ܟܘܣܝܐ action de cacher, *covering*, خفاء .
- ܐܟܣܘܬܐ , ܐܟܣܐ , vêtement, *garment*, ثوب ; voile, *veil*, ستار .

ܟܣܛܪܘܢ *etc.*, ξυστάριον, atrium, *atrium*, دهليز ; galerie, *gallery*, رواق .

ܟܣܚ[1] , [4] , tailler (la vigne), *to dress* (*the vine*), قضب (الكرم) . — ܐܬܟܣܚ[1] *p.*
- ܟܣܚܐ taille, *dressing*, قضب .

ܟܣܦܬܐ corbeille, *basket*, سلة .

(ܟܣܣ) . ܡܟܣܬܐ , *méd.*, ventouse, *cupping-glass*, محجم .

(ܟܣܢ) . ܐܟܣܢܝܐ , ξένος, étranger, *foreigner*, غريب ; étonnant, *astonishing*, مدهش .

scale (*of balance*), كفة (ميزان) ; creux (de la fronde), *hollow* (*of the sling*), كفة (المقلاع) .

- ܟܦܝܘܬܐ courbure, *curvature*, عطف .
- ܟܦܦܐ voûte, *vault*, قبة .
- =² ܟܦܦ courber, *to bend*, حنى .
- =² ܐܬܟܦܦ *p.* ; *r.*

¹ܟܦܐ incliner, courber, *to incline, bend*, حنى ، امال ; renverser, *to throw down*, قلب ; s'incliner, *to incline*, انحنى || ܟܦܐ ܐ̈ܦܘܗܝ punir qq'un, *to punish some one*, عاقب احداً || ܟܦܐ ܛܝܒܘܬܐ être ingrat, *to be ungrateful*, نكر الجميل . =¹ ܐܬܟܦܝ *p.* ; *r.*

- =² ܟܦܝ incliner, *to incline*, حنى .
- =² ܐܬܟܦܝ *p.*
- =¹ ܐܫܬܟܦܝ, *eštaf'al*, être renversé, périr, *to be thrown down, perish*, انقلب ، تلف .

¹ܟܦܢ, ̇ , avoir faim, *to hunger*, جاع .

- ܟܦܢܐ, ܟܦܢ, ܟܦܢ, *f.* ܟܦܢܬܐ ; = ܟܦܝܢ affamé, *hungry*, جائع .
- ܟܦܢܐ ; = ܟܦܢܘܬܐ faim, *hunger*, جوع .
- =² ܐܬܟܦܢ être affamé, *to be hungry*, جاع .
- =³ ܐܟܦܢ affamer, *to make hungry*, جوع .

ܟܦܣܐ menstrues, *menstrual flow*, حيض .

- ܟܦܣܢܝܬܐ, *f.*, qui a ses règles, *menstruous*, حائضة .

¹ܟܦܪ, ̇ , essuyer, nettoyer, *to wipe, clean*, مسح ، نظف (مف) ; nier, *to deny*, نكر ; renoncer à, *to give up*, ترك ; ܒ , ܡܢ , repousser, *to repel*, طرد ; ܒ , renier, *to deny*, نكر . =¹ ܐܬܟܦܪ *p.* || ܟܦܪ ܛܝܒܘܬܐ être ingrat, *to be ungrateful*, نكر الجميل .

- ܟܦܘܪܐ *n. ag.* ; infidèle, *unbeliever*, كافر ; apostat, *apostate*, جاحد ; ingrat, *ungrateful*, ناكر الجميل .

- ܐܟܣܢܝܘܬܐ vie d'étranger, exil, *life of a foreigner, exile*, غربة ، منفى .
- ܐܟܣܢܝܐ, ܐܟܣܢܝ, *f.*, ξενία, *id.* ; vie érémitique, *eremitic life*, حياة نسكية ; hôtellerie, *hostelry*, فندق .
- ܟܣܢܝܘܢ, ξένιον, présent d'hospitalité, *present of hospitality*, تقدمة ضيافة .
- =³ ܐܬܐܟܣܢܝ ; =⁴ ܐܬܐܟܣܢ séjourner à l'étranger, *to sojourn abroad*, اقام في الغربة ; recevoir l'hospitalité, *to be harboured*, ضاف .
- ܐܟܣܢܕܘܟܝܘܢ, ܐܟܣܢܕܘܟܝܘܢ, ܟܣܢܘ, *etc.*, *pl.* ܐ̈, ܐ̈, *etc.*, hôtellerie, *hostelry*, فندق .
- ܐܟܣܢܘܕܘܟܐ *etc.*, hôtelier, *landlord*, وكيل الفندق .

ܟܣܦܐ, ܟܣܦ, argent, *silver, money*, مال ; *pl.* ܟܣ̈ܦܐ pièces d'argent, *pieces of silver*, دراهم || ܟܣܦ ܪܫܐ capitation, *capitation*, جزية الراس .

ܟܣܝܪܝܢ, *etc.*, *f.*, ξηρίον, élixir, *elixir*, اكسير .

¹ܟܦ, ܢܟܦ, courber, fléchir, *to bend, bow*, حنى ، لوى ; fléchir (*intr.*), *to bend* (*intr.*), انثنى ; ܠ , prendre soin de, *to take care of*, اعتنى بـ . =¹ ܐܬܟܦܦ *p.*

- ܟܦܝܦܐ courbe, *curve*, الوى ; arqué, *bent*, مقوس ; bossu, *hump-backed*, احدب .
- ܟܦܝܦܘܬܐ courbure, *curvature*, التواء .
- ܟܦܦܐ *id.* ; courbement, *curving*, انحناء ; ܟܦܦܬܐ ciboire, *ciborium*, حقة القربان ; patène, *paten*, صينية الكاس ; boîte, *box*, علبة .
- ܟܦܐ, *f.*, paume de la main, *palm* (*of the hand*), راحة(اليد) ; poignée, *handful*, ملء اليد ; gerbe, *sheaf*, حزمة ; vase à boire, *drinking vessel*, مشربة ; plat, *dish*, صحن ; *f.* ܟܦܬܐ, *pl.* ܟ̈ܦܬܐ, plat, *dish*, صحن ; plateau (de balance),

- ܟܦܘܪܐܝܬ en infidèle, *as an unbeliever*, بكفر .
- ܟܦܘܪܘܬܐ 1° impiété, *impiety*, كفر ; reniement, *denying*, جحود ; 2° paganisme, *paganism*, وثنية .
- ܟܦܝܪܐ maudit, *cursed*, ملعون .
- ܟܦܘܪܝܐ renonciation, *renunciation*, تنزل ; *c.* ܟܦܘܪܘܬܐ 1°.
- ܟܘܦܪܐ poix, *pitch*, زفت ; bitume, *bitumen*, حمر ; *bot.*, henné, *henna*, حناء .
- ܟܦܰܪ² essuyer, nettoyer, *to wipe, clean*, مسح ، نظف (مف) ; éloigner, *to remove*, ابعد ; détruire, *to destroy*, خرب (مف) ; brouter, *to browse*, رم . — ܐܬܟܦܰܪ² *p.*
- ܡܟܦܪܢܐ *n. ag.* ; qui fait apostasier, *making apostatize*, مكفر .
- ܟܘܦܪܐ effaçage, *effacing*, محو ; torchon, *duster*, مسحة ; *lit.*, pale, *cover of the chalice*, نافور صغير ; ordures, *rubbish*, نفاية .
- ܐܟܦܰܪ³ faire renoncer à, *to make renounce*, اكفره ب ; faire renier, apostasier, *to make deny, apostatize*, جعله يكفر ، يجحد .

ܟܦܪܐ , ܟܦܪ , ܟܦܪܐ , village, *village*, قرية ; tombeau, *tomb*, قبر .
- ܟܦܪܘܢܐ petits villages, *little villages*, ضيعات .

ܟܦܫ¹ , ܷ , infléchir, *to inflect*, لوى ; *bot.*, mûrir, (tr. et intr.), *to ripen (tr. et intr)*, نضج ، انضج ; retirer, *to draw back*, سحب . — ܐܬܟܦܫ¹ *p.*
- ܟܦܫܐ lien, *bond*, رابط ; courbure, *curvature*, التواء .
- ܟܰܦܶܫ² courber, *to bend*, حنى . — ܐܬܟܰܦܰܫ² mûrir, *to ripen*, نضج .

ܟܪ lieu, *place* مكان || ܟܪ ܕ là où, *where*, حيث || ܟܠ ܟܪ ܕ partout où, *wheresoever*, اينما .

ܟܪܐ¹ *et* ܟܪܝ¹ 1° être *ou* devenir court, *to be* or *become short*, قصر ; 2° être triste, souffrir, *to be sad, grieve*, حزن . تألم . — ܐܬܟܪܝ¹ *id.* 1° || ܟܪܝܐ ܠܗ ܐܬܟܪܝܬ 2° || (*prés.* ܟܪܐ ou ܟܪܝܐ ܟܪܝܐ), *c.* ܟܪܐ¹ 2° || ܐܬܟܪܝܬ ܢܦܫܗ perdre courage, *to lose courage*, خذلت شجاعته .
- ܟܪܝܐ court, bref, *short, brief*, قصير ، وجيز || ܒܟܪܝܘܬܐ brièvement, *briefly*, بالايجاز .
- ܟܪܝܐܝܬ brièvement, *briefly*, بالايجاز .
- ܟܪܝܘܬܐ courte durée, *short duration*, وقت قصير ; chagrin, *grief*, غم .
- ܟܪܐ , *f.*, *pl.* ܟܪܘܬܐ , pouce, *thumb*, ابهام .
- ܟܰܪܺܝ² écourter, *to shorten*, قصر (مف) ; *c.* ܟܪܐ¹ 1°. — ܐܬܟܰܪܺܝ² *p.* ; être attristé, *to be saddened*, حزن .
- ܐܟܪܝܘܬܐ chagrin, *grief*, غم .
- ܐܟܪܝ³ écourter, *to shorten*, قصر (مف) ; retenir, *to hold back*, كف (عن) ; attrister, *to sadden*, احزن .

ܟܪܐ articulation de l'épaule, *shoulder-joint*, مفصل الكتف .

I. ܟܪܒ¹ , ܷ , labourer, *to plough*, حرث . — ܐܬܟܪܒ¹ *p.*
- ܟܪܘܒܐ laboureur, *ploughman*, فلاّح .
- ܟܪܒܐ labourage, *ploughing*, حراثة ; sillon, *furrow*, تلم .

II. (ܟܪܒ) . ܐܬܟܪܒ¹ être tressée (corde), *to be twisted* (*rope*), تجدل (حبل) .

ܟܪܒܐ , χράμβη, sorte de chou, *kind of cabbage*, نوع من الملفوف .

ܟܪܒܠܬܐ crête (spéc. de coq), *crest* (*spec. coxcomb*), عرف (خصوصاً للديك) .

ܟܪܒܣܐ fin lin, *fine linen*, كتان دقيق .

ܟܪܗ¹ être malade, *to be sick*, مرض .
- ܐܬܟܪܗ¹ 1° *id.* ; 2° faire le malade, *to play the sick*, تمارض .

- ܟܪܝܗܐ malade, *sick*, مريض ; débile, *weak*, ضعيف ; hérétique, *heretical*, هرطوقي .
- ܟܪܝܗܘܬܐ faiblesse, *weakness*, ضعف ; maladie, *illness*, مرض .
- ܟܘܪܗܢܐ *ou* ܟܪܗ̈ *id.*
- ܟܪܗ[2] rendre malade, *to make sick*, مرض(مف) ; affaiblir, *to weaken*, اضعف .
- ܐܟܪܗ[3] rendre malade, *to make sick*, مرض (مف) || ܐܟܪܗ ܢܦܫܗ , *c.* ܐܬܟܪܗ[1] .

ܟܪܘܒܐ Chérubin..., *v. n. pr.*

ܟܪܘܝܐ , *bot.*, carvi, *caraway*, كرويا .

ܟܪܘܟܐ crochet, *hook*, كلاب .

(ܟܪܙ) . ܟܪܘܙܐ héraut, *herald*, مناد ; prédicateur, *preacher*, مبشر .

- ܟܪܘܙܘܬܐ prédication, *preaching*, تبشير ; évangile, *gospel*, انجيل ; proclamation, *proclamation*, اعلان .
- ܟܪܝܙܐ rejeté, *rejected*, مطروح .
- ܐܬܟܪܙ[1] *p. de* ܐܟܪܙ[3] 1°.
- ܐܟܪܙ[3] 1° proclamer, annoncer, *to proclaim, announce*, نادى ، بشر (مف) ; prêcher, *to preach*, وعظ ; rejeter, *to reject*, طرد ; excommunier, *to excommunicate*, حرم ; 2° ܡܢ , déshériter, *to disinherit*, اعدم الارث .
- ܡܟܪܙܢܐ , *c.* ܟܪܘܙܐ .

ܟܪܛܘܠܪܝܐ , χαρτουλάριος, archiviste, *archivist*, حافظ القراطيس .

ܟܪܛܝܣܐ *etc.*, *m. et f.*, χάρτης, papier, *paper*, ورق ; papyrus, *papyrus*, بردي .

ܟܪܛܢܝܐ , ܟܪܛܘܢܝܐ , *etc.*, *pl.* ܐ̈, χειροτονία, ordination, *ordination*, رسامة .

- ܟܪܛܢܝܣܛܐܢܝ *etc.*, χειροτονηθῆναι || ܗܘܐ ܟ̈ être ordonné, *to be ordained*, ارتسم || ܟ̈ ܩܒܠ *id.*

ܟܪܝܐ , *pl.* ܟܪܝܘܬܐ *et* ܟܪ̈ܝܐ , tas, *heap*, كتلة ; *min.*, ambre, *amber*, عنبر ; *cap.*, gomor, *gomor*, غمر .

ܟܪܝܡܛܐ , χρήματα, biens, *wealth*, خيرات .

ܟܪܝܣܝܣ , χρῆσις , usage, *use*, استعمال ; témoignage, *witness*, شهادة ; citation, *quotation*, اسناد .

ܟܪܟ[1] , ܹ , 1° faire le tour, *to go around*, طاف حول ; errer autour, *to wander around*, تاه حول ; 2° mettre autour, *to place around*, وضع حول ; entourer, *to surround*, احاط ; 3° revêtir, *to clothe*, لبس ; 4° mendier, *to beg*, استعطى .

- ܐܬܟܪܟ[1] *id. 1° et 2°* ; circuler, visiter, *to circulate, visit*, جال ، زار ; tourner (intr.), *to turn (intr.)*, دار ; se tourner, *to turn around*, التفت ; se détourner, *to turn aside*, عدل (عن) ; tarder, *to delay (intr.)*, تأخر ; être conduit autour, *to be led around*, قيد حول ; être entouré, *to be surrounded*, أحيط ; être roulé, *to be rolled up*, تلفف || ܡܚܕܪܟ ܩܪ , ܩܪ ܟܪܝܟ étant en cercle, autour, *being in a circle, around*, محيط ، متحلق .
- ܟܪܘܟܝܐ , *pl.* ܐ̈, tourbillon, *whirlwind*, دردور .
- ܟܪܝܟ *p. p.* ; fortifié, *fortified*, محصن ; *p. a.*, faisant le tour, *going around*, طائف حول , *etc.*
- ܟܪܟܐ place forte, *fortified place*, حصن ; ville, *town*, مدينة .
- ܟܪܟܐ rouleau, volume, *roll*, *volume*, درج ، كتاب ; cercle, *circle*, اطار ، دارة .
- ܟܪܟܐ 1° mouvement de révolution, *revolving motion*, دوران ; circuit, *circuit*, دائرة ; 2° trame, *woof*, نير ; ܟܪܟܐ sinuosité, *sinuosity*, منعرج ; lange, *swaddling-band*, قماط .

- ܟܘܪܟܐ tour, tournée, circonvolution, *turn, tour, circumvolution*, دور ، دوران ; action d'errer autour, *wandering around*, دوران حول ; procession, *procession*, تطواف ; période, cycle, *period, cycle*, دور .
- ܡܟܪܟܢܘܬܐ , *pl.* ـ̈ܐ, détour, *roundabout way*, عطف ، دور .
- ܡܟܪܟܢܐ mendiant, *beggar*, شحاذ ; *adj.*, circulaire, *circular*, دائري ; encyclopédique, *encyclopedic*, شامل .
- ܡܟܪܟܢܘܬܐ , *c.* ܟܪܟܐ 1° ; ruse, *craft*, حيلة .
- ܟܪܟ² mener autour, *to lead around*, طاف به حول ; entourer, envelopper, *to surround, wrap up*, احاط ، لف ; enrouler, *to roll up*, لف . = ܐܬܟܪܟ² *p.*
- ܟܘܪܟܐ tour, détour, *turn, detour*, دور ، عطف ; procession, *procession*, تطواف ; cercle, *circle*, دائرة ; enroulement, *rolling-up*, لف ; lange, *swaddling-cloth*, قماط ; antienne, *anthem*, انتيفونا .
- ܐܟܪܟ³ faire tourner, *to make revolve*, اداز ; incurver, replier, *to curve inward, turn back*, لوى ، طوى ; mettre autour, *to put around*, وضع حول ; emmener, porter de ci de là, *to take away, carry hither and thither*, ذهب بـ ، حل من هنا وهناك .

ܟܪܟܒܐ . (ܟܪܟܒ) peigne de tisserand, *weaving comb*, مشط حياكة .
- ܟܪܟܫ⁴ marquer au fer, *to brand*, وسم .

ܟܪܟܫܬܐ boucle, *buckle*, ابزيم .
- ܡܟܪܟܫܐ frisé, *curly*, مجعد .

ܟܘܪܟܡܐ , *bot.*, safran, *saffron*, زعفران . (ܟܪܟܡ)

ܟܪܡܐ , ܟܪܡ , vigne, cep, *vine, vine-plant*, كرم ، جفن .
- ܟܪܡ¹ , ° , émonder, *to prune*, نقى (مض) .
- ܟܪܡܐ ; = ܟܪܘܡܐ vigneron, *vine-dresser*, كرام .

- ܟܪܡܝܕܐ poutre, *beam*, جائز .

ܟܪܘܡܐ , ܟܪܘܡ , χρῶμα, couleur, *colour*, لون ; rougeur, pudeur, *blushing, shame*, احرار ، حياء ; aspect, *aspect*, هيئة ; nature, *nature*, طبيعة ; impudence, *impudence*, وقاحة . (ܟܪܘܡ)
- ܟܪܘܡܬܢܐ impudique, *immodest*, عاهر .
- ܟܪܘܡܐ , (?) humble, *humble*, متواضع .

ܟܪܢܝܒܐ , χέρνιβον, bassin, *basin*, جرن .

ܟܪܘܢܘܣ *etc.*, χρόνος, temps, *time*, وقت . (ܟܪܘܢܣ)
- ܟܪܘܢܝܩܘܢ *etc.*, *pl.* ـ̈ܐ , χρονικόν ; = ܟܪܘܢܘܓܪܦܝܐ , χρονογραφία, chronique, *chronicle*, تاريخ يومي .

ܟܪܣܐ , ܟܪܣ , *pl.* ܟܪ̈ܣܘܬܐ , *f.*, ventre, *belly*, بطن ; sein, *womb*, رحم || ܦܬܚܝ ܟܪ̈ܣܘܬܐ premiers-nés, *first-born* (*pl.*), ابكار .
- ܟܪܣܢܐ du ventre, *of the belly*, من البطن ; ventru, *big bellied*, بطين .

ܟܪ̈ܣܦܐ faisceaux, *bundles*, حزم .

ܟܪܣܛܘܢܐ balance, *scales*, ميزان .

ܟܪܝܣܛܘܣ Christ..., *v. n. pr.* (ܟܪܣܛܣ)
- ܟܪܝܣܛܝܢܐ , *etc.*, chrétien, *christian*, مسيحي .
- ܟܪܝܣܛܝܢܐܝܬ chrétiennement, *in a christian manner*, مسيحياً .
- ܟܪܝܣܛܝܢܘܬܐ christianisme, *christianity*, مسيحية .

ܟܪܥܐ , *f.*, jambe, pied, *leg, foot*, ساق ، رجل .

ܟܪܦܬܐ meubles, *furniture*, اثاث .
- ܟܘܪܦܐ serpent, *snake*, حية .

ܟܪܦܣܐ , *bot.*, céleri, *celery*, كرفس .

ܟܪܬܐ , *f.*, *pl.* ܟܪ̈ܬܐ (*et* ܟܪ̈ܐ ?), 1° poireau, *leek*, كراث ; 2° couleur verte, *green colour*, لون اخضر .
- ܟܪܬܢܝܐ vert, *green*, اخضر .
- ܟܪܬܢܝܘܬܐ , *c.* ܟܪܬܐ 2°.

ܟܬܒܝܕܐ || ܟܬܒܐ ܐܝܕܐ ou ܟܬܒܐ autographe, *autographe,* مخطوط من يد مؤلفه ; écriture, *writing,* كتابة .

(ܟܫ) . ܐܟܫ[3] chasser, éloigner, *to drive away, remove,* طرد ، ابعد .

- ܡܟܫܟܫܐ éventail, *fan,* مروح .

[1]ܟܫܐ entasser, *to heap up,* كتل ; être entassé, *to be heaped up,* تكتل . = ܐܬܟܫܝ[1] *p.*

- ܟܫܝܐ , *pl.* ܟܫܝܬܐ , tas, *heap,* كتلة .

= ܐܬܟܫܝ[2] , *c.* ܐܬܟܫܝ[1] .

[1]ܟܫܐ , ́, (*de* ܩܫܬܐ) , lancer (des flèches), *to let fly* (*arrows*), رمى (اسهمة) ; voler (météore), *to fly* (*meteor*), طار (شهاب) .

= ܐܬܟܫܝ[1] être frappé de flèches, *to be struck by arrows,* اصابته سهام .

- ܟܫܝܐ Sagittaire..., *v. n. pr.*

- ܟܫܝܐ lancement de flèches, *shooting arrows,* رشق سهام .

ܟܫܟܘܠ bréviaire, *breviary,* كتاب الفرض الكنائسي .

ܟܫܟܫܐ chambre, *room,* غرفة .

ܟܫܠܐ , ܟܫܠ , pierre d'achoppement, *stumbling-block,* حجر عثرة ; scandale, *scandal,* شك .

= ܟܫܝܠ[1] offensé, fâché, *offended, angry,* مهان ، غضبان . = ܐܬܟܫܠ[1] s'offenser, *to take offense,* اغتاظ ; se scandaliser, *to be scandalized,* تشكك .

- ܡܟܫܠܐ , *c.* ܟܫܠܐ .

= ܐܬܟܫܠ[4] achopper, *to fail,* عثر .

= ܐܟܫܠ[3] faire achopper, scandaliser, *to make stumble, scandalize,* اعثر ، شكك .

- ܡܟܫܠܢܘܬܐ achoppement, *stumbling,* عثرة .

(ܟܫܦ) . ܟܘܫܦܐ *et* ܟܘܫܦܬܐ manteau, *cloak,* معطف ; couverture, *covering,* غطاء .

= ܐܬܟܫܦ[2] supplier, intercéder, *to supplicate, intercede,* توسل ، تضرع .

- ܡܬܟܫܦܢܐ suppliant, intercesseur, *suppliant, intercessor,* متوسل ، شفيع .

- ܟܘܫܦܐ ; = ܐܬܟܫܦܐ supplication, *supplication,* توسل ; intercession, *intercession,* شفاعة .

- ܐܬܟܫܦܝܐ de suppliant, *of intercessor* شفيعي.

- ܐܬܟܫܦܐܝܬ en suppliant, *as a supplicant,* باستعطاف .

[1]ܟܫܪ , ́, être bon, utile, *to be good, useful,* حسن ، نفع .

- ܟܫܝܪܐ habile, *clever,* ماهر ; ܟܘܫܪܐ *pl.* ; *subst.,* réussite, *happy issue,* نجاح .

- ܟܫܝܪܐ habile, *able,* ماهر ; appliqué, diligent, *careful, diligent,* مجتهد ، نشيط ; utile, *useful,* نافع .

- ܟܫܝܪܐܝܬ diligemment, *diligently,* بنشاط .

- ܟܫܝܪܘܬܐ habileté, *ability,* مهارة ; état bon, *good state,* حالة حسنة .

- ܟܘܫܪܐ habileté, *ability,* مهارة ; prospérité, *success,* نجاح ; ܟܘܫܪ̈ܐ richesses, *riches,* ارزاق .

= ܟܫܪ[2] s'appliquer, *to apply oneself,* اجتهد .

= ܐܬܟܫܪ[2] *id.* ; réussir, *to succeed,* نجح .

= ܐܟܫܪ[3] réussir, *to succeed,* نجح ; être capable, *to be able,* قدر .

ܟܬܐ *et* ܟܬܐ , *f.,* poussière fine, *fine dust,* غبار دقيق .

ܟܬܐ *et* ܟܬܐ blé de jachère, *fallow corn,* قمح من ارض بور .

[1]ܟܬܒ , ́, écrire, *to write,* كتب ; tracer, *to trace,* خط . = ܐܬܟܬܒ[1] *p.* ; être inscrit, *to be enrolled,* اكتتب .

- ܟܬܘܒܐ scribe, *scribe,* كاتب .

- ܟܬܘܒܘܬܐ art du scribe, *art of scribe,* فن الكاتب ; ? bureau, *office,* مكتب .

- ܟܬܝܒ *p. p.* ; ܟܬܝܒܬܐ *f.* ; écriture, *handwriting,* خط ; Écriture, *Scripture,*

كتاب مقدس ; lettre, *letter*, رسالة ; inscription, *inscription*, كتابة .

- ܟܬܳܒܳܐ écriture, *handwriting*, خط ; inscription, *inscription*, كتابة ; écrit, *writing*, مخطوط ; livre, *book*, كتاب ; ܟܬܳܒ̈ܶܐ écrits, *writings*, مخطوطات || ܟܬܳܒ ܐܺܝܕܳܐ manuscrit, *manuscript*, مخطوط باليد || ܒܶܝܬ ܟܬܳܒ̈ܶܐ bibliothèque, *library*, مكتبة .
- ܟܬܳܒܳܝܳܐ d'écriture, *of handwriting*, كتابي ; scripturaire, *of Scripture*, من الكتاب المقدس ; écrit, *writing*, مخطوط .
- ܟܬܺܝܒܳܐܺܝܬ comme il est écrit, *as it is written*, حسب ما هو مكتوب ; en écrivant, *in writing*, بالكتابة .
- ܟܬܳܒܽܘܢܳܐ petit livre, *little book*, كتاب صغير .
- ܡܰܟܬܒܳܐ stylet, *stiletto*, مرقم ; alène, *awl*, مخرز ; école, *school*, مدرسة .
- ܟܽܘܬܳܒܳܐ registre, index, *register*, *index*, سجل ، بيان ; recensement, *census*, احصاء .
- ܐܰܟܬܶܒ [3] faire écrire, dicter, *to make write*, *dictate*, كتب (مف) ، املى ; relater, *to tell*, روى ; déclarer, *to declare*, أعلن .
- ܡܰܟܬܒܳܐ || ܡܰܟܬܰܒ ܝܰܘ̈ܡܳܬܳܐ chronique, *chronicle*, تاريخ يومي .
- ܡܰܟܬܒܳܢܳܐ écrivain, *writer*, مؤلف ; scribe, *scribe*, كاتب .
- ܡܰܟܬܒܳܢܽܘܬܳܐ 1° écriture, *handwriting*, خط ; écrit, récit, *writing*, *account*, مخطوط ، قصة ; 2° recensement, *census*, احصاء .
- ܡܰܟܬܰܒܬܳܐ *id.* 2° ; inscription, *inscription*, كتابة ; liste, *list*, قائمة || ܡܰܟܬܰܒܬ ܝܰܘ̈ܡܳܬܳܐ chronique, *chronicle*, تاريخ يومي .

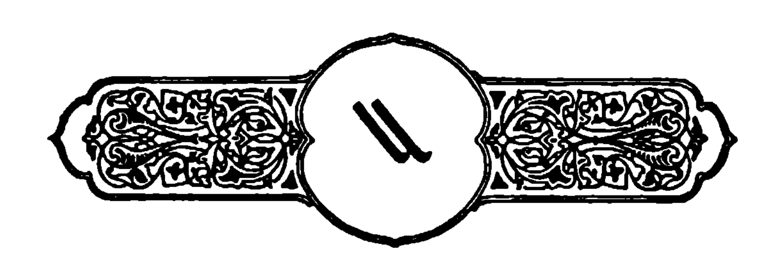
ܟܬܰܡ [1], ◌ܶ, 1° tacher, souiller, *to stain*, *soil*, لطخ ، وسخ (مف) ; 2° être sale, *to be dirty*, نجس .
- ܟܶܬܡܳܐ , *pl.* ܟܶܬܡ̈ܶܐ *et* ܟܶܬܡܳܬܳܐ , tache, marque, *spot*, *mark*, شائبة ، علامة .
- ܟܰܬܶܡ [2], *c.* ܟܬܰܡ [1] 1°. — ܐܶܬܟܰܬܰܡ [2] *p.*
- ܟܽܘܬܳܡܳܐ ; ܡܟܰܬܡܳܢܽܘܬܳܐ action de souiller, *soiling*, لطخ .

ܟܶܬܳܢܳܐ lin, *linen*, كتان .
- ܟܽܘܬܺܝܢܳܐ , *f.* — *et* ܟܽܘܬܺܝܢܺܝܬܳܐ , *pl.* ܟܽܘܬܺܝܢ̈ܶܐ — tunique, *tunic*, قميص ; aube, surplis, *alb*, *surplice*, كتونة ، كتونة صغيرة ; peau, *skin*, جلد ; voile (de navire), *sail*, شراع ; filet, *net*, شبكة .

ܟܰܬܦܳܐ , ܟܬܳܦ , ܟܰܬܦܳܐ , *m. et f.*, *pl.* ܟܰܬܦ̈ܳܬܳܐ , épaule, *shoulder*, كتف ; attache, *tie*, رباط || ܒܶܝܬ ܟܰܬܦ̈ܳܬܳܐ nuque, *nape*, رقبة .

ܟܬܰܪ [2] rester, persister, *to remain*, *persist*, بقي ، دام ; tarder, *to delay*, تأخر ; attendre, *to wait*, انتظر
- ܟܽܘܬܳܪܳܐ ; ܡܟܰܬܪܳܢܽܘܬܳܐ stabilité, *stability*, بقاء ، ثبات ; séjour, *stay*, قعود .

ܟܬܰܫ [1], ◌ܶ, frapper, *to strike*, ضرب ; agiter, *to agitate*, حرك ; combattre, *to fight*, خاصم ; s'efforcer, *to endeavour*, اجتهد . — ܐܶܬܟܬܶܫ [1] *p.*
- ܟܬܺܝܫܳܐ agité, furieux, *disturbed*, *furious*, هائج ، حنيق ; démoniaque, *demoniac*, مجنون ، اخبل .
- ܟܬܳܫܬܳܐ excitation, *excitation*, هيجان ; fureur, *fury*, حنق .
- ܟܬܳܫܳܐ combat, *combat*, قتال .
- ܡܰܟܬܫܳܐ tourment, fléau, plaie, *torment*, *scourge*, *plague*, تعذيب ، بلية ، جائحة ; attaque, *attack*, هجوم ; combat, *combat*, قتال .
- ܐܶܬܟܰܬܫܳܐ combat, *combat*, قتال ; effort, *effort*, جهد .
- ܟܰܬܶܫ [2] être tourmenté, *to be tormented*, تعذب . — ܐܶܬܟܰܬܰܫ [2] faire effort, se dépenser, *to strive*, *endeavour*, اجتهد ، بذل ذاته ; ܥܰܡ , combattre, *to fight against*, جاهد .
- ܡܶܬܟܰܬܫܳܢܳܐ combattant, athlète, *fighter*, *athlete*, محارب ، مصارع .



ܠ 30, *30*, ٣٠ ; ܠ̇ 300, *300*, ٣٠٠ .

ܠ, *prép.*, 1° à, vers, jusqu'à, *to*, *towards*, *unto*, الى ، حتى ; en face de, contre, *opposite*, *against*, بوجه ، ضد ; à cause de, pour, *on account of*, *for*, بسبب ، لاجل ; à la place de, pour, *in the place of*, *for*, مكان ، ل ; selon, *according to*, حسب ; [temps, *time*, زمنية] à, au, jusqu'à, après, *at*, *until*, *after*, بعد ، حتى ، عند ، ل ;

2° [*après* ܒܝܢܬ , ܒܝܢܬ݂ , ܒܝܢ] *ex.* ܒܝܢܝ ܠܟ entre toi et moi, *between you and me*, بيني وبينك .

3° [*devant le compl. d'ag.*] *ex.* ܫܡܝܥ ܠܢ entendu par nous, *heard by us*, مسموع منا ;

4° [*souv. devant compl. dir.*] *ex.* ܠܒܝܬܐ ou ܒܢܐ ܒܝܬܐ il a construit la maison, *he has built the house*, بنى البيت .

— *Aff.* ܠܝ , ܠܟ , ܠܗ , ܠܟܝ , ܠܗܝ , *etc.*, à moi, *to me*, لي , *etc.*

ܠܐ *et* ܠܐ non, ne... pas, *not*, لا ; *interr.*, ne... pas ? not ? ألا ، لا ؟ ; — [serments, *oaths*, حلف] par... ou non, par..., *by* or *no*, *by*..., لا ... ؛ او ب (*ex.* ܠܐ ܚܝܝܟ par votre vie, non, *by your life*, *no*, وحياتك لا ; ... ܠܐ ܒܨܠܘܬܐ ܕ par la prière de..., *by the prayer of*..., بصلاة ...) ; — [= particule privative, *privative particle*, اداة نافية] *ex.* ܠܐ ܡܗܝܡܢܐ incroyant, *unbeliever*, غير مؤمن || ... ܠܐ ... ܠܐ ... ܐܦܠܐ , ... ܘܠܐ ... ܘܠܐ , ... ܠܐ ... ܘܠܐ ni... ni..., *neither*... *nor*..., ...ولا ... لا || ܕܠܐ sans, *without*, بلا || ܘܠܐ *id.* (*ex.* ܕܠܐ ܡܨܝܢܘܬܐ sans réflexion, *without thinking*, دون تبصر ; qui ou que ne... pas, *who* or *whom*... *not*, الذي لا ، ما لا ; afin que ne... pas, *that*... *not*, كي لا ; de peur que, *lest*, خوفاً من ان ; que ne... pas, *that*... *not*, ان... لا ; [après v. de crainte, *after v. of fear*, بعد فعل خوف] que, *lest*, ان (*ex.* ܕܚܠ ܕܠܐ craindre que, *to fear lest*,

ܠܐ ܐܢܫ || خاف ان aucun, personne, *no one, nobody*, ولا احد || ܠܐ ܡܕܡ rien, *nothing*, لا شيء || ܠܐ ܟܠܠ aucunement, *not at all*, البتة ... ما .

[1] ܠܐܐ, *plus souv.* [1] ܠܐܝ, *rar.* [1] ܠܗܐ, *fut.* ܢܠܐܐ, être fatigué, se fatiguer, *to be weary, tire oneself*, تعب ; ne pas pouvoir, *not to be able*, عجز ; travailler, *to work*, اشتغل .

- ܠܐܐ, *pl.* ܠܐܝܐ, fatigué, *tired*, تعب .
- ܠܐܝܘܬܐ ; - ܠܐܝܐ fatigue, travail, *weariness, work*, تعب ، شغل .
- ܠܐܘܬܐ *et* ܠܐܘܬܐ, *cst.* ܠܐܘܬ, *pl.* ܠܐܘܬܐ, *id.* ; fruit du travail, *product of labour*, ثمرة الشغل .
- [3] ܠܗܐ *ou* [3] ܐܠܐܝ fatiguer, *to tire*, اتعب .

(ܠܐܟ) . ܡܠܐܟܐ messager, *messenger*, رسول ; ange, *angel*, ملاك || ܪܫ ܡܠܐܟܐ *ou* ܪܝܫ ܡܠܐܟܐ, archanges, *archangels*, روساء الملائكة .

- ܡܠܐܟܘܬܐ, *v.* à ܡܠܟ .

ܠܒܐ, *pl.* ܠܒܐ, *plus souv.* ܠܒܘܬܐ, cœur, *heart*, قلب ; esprit, âme, *mind, soul*, روح ، نفس ; ܠܒܘܬܐ *pl.* ; gâteaux, *cakes*, حلويات .

- ܠܒܢܝܐ du cœur, *of the heart*, قلبي ; sincère, *sincere*, مخلص .
- ܠܒܝܒܐ vaillant, *valiant*, باسل .
- ܠܒܝܒܐܝܬ vaillamment, *valiantly*, ببسالة .
- ܠܒܝܒܘܬܐ vaillance, *valiance*, بسالة .
- [2] ܠܒܒ réconforter, *to comfort*, شجع (مف) .
- [2] ܐܬܠܒܒ *p.* ; reprendre cœur, *to take heart again*, تشجع .
- ܠܘܒܒܐ réconfort, *comfort*, تشجيع .

ܠܒܢܐ brique..., *v.* ܠܒܢ .

(ܠܒܟ) . ܠܒܝܟܐ compact, dense, *compact, dense*, ملتك ، كثيف .

- ܠܒܝܟܘܬܐ condensation, *condensation*, تكثيف ، تكاثف ; densité, *density*, كثافة .
- [1] ܐܬܠܒܟ être condensé, se condenser, *to be condensed, condense*, كثف ، تكاثف .
- [2] ܠܒܟ rendre compact, *to make compact*, كثف (مف) . - [2] ܐܬܠܒܟ, *c.* [1] ܐܬܠܒܟ .

ܠܒܘܢܬܐ, λιβανωτός, encens, *incense*, بخور .

[3] ܠܒܛ exciter, *to incite*, حث . - [3] ܐܬܠܒܛ *p.*

- ܡܠܒܛܢܘܬܐ excitation, *excitement*, حث .

ܠܒܝܛܘܢܐ, λεβητών, dalmatique, *dalmatic*, نوع بدلة .

[1] ܠܒܟ, ܿ, 1°, *trans.*, saisir, *to seize*, قبض ; recevoir, *to receive*, تلقى ; tenir, *to hold*, مسك ; ܡܢ, tenir loin de, *to keep off*, كف (ت) عن ; retenir, *to keep back*, حفظ ، ارقف ; soutenir, *to sustain*, سند ; commencer, *to begin*, ابتدأ ; — 2°, *intr.*, tenir, subsister, durer, *to hold, subsist, last*, ثبت ، بقي ، دام ; régner, *to reign*, ملك . - [1] ܐܬܠܒܟ *p.* || ܠܒܟ ܐܦܐ favoriser, *to favour*, اشبى ، افضل || ܠܒܟ ܒܗܬܐ avoir honte, craindre, *to be ashamed, fear*, خجل ، خاف .

- ܠܒܘܟܐ possesseur, *possessor*, صاحب .
- ܠܒܝܟ *p. p.* ; captif, *captive*, اسير ; *p.a.*, saisissant, *seizing*, قابض *etc.* ; habitant, *inhabitant*, ساكن .
- ܠܒܟܐ commencement, *commencement*, ابتداء ; *f.* ܠܒܟܬܐ 1° manche, anse, *handle*, مقبض ، عروة ; 2° prise, saisie, *taking, seizure*, اخذ ، قبض || ܠܒܟܬ ܡܛܪܐ, *arch.*, impluvium, *impluvium*, دار داخلي صغير .
- ܠܒܟܘܬܐ *id.* 2° ; cause, occasion, *cause, occasion*, سبب ، فرصة مناسبة || ܒܝܬ ܠܒܟܘܬܐ prison, *prison*, حبس .
- ܠܒܟܐ, ܡܠܒܟܐ, *c.* ܠܒܟܐ 1°.
- ܡܠܒܟܢܐܝܬ || ܠܐ ܡܠܒܟܢܐܝܬ sans retenue, *immoderately*, دون تحفظ .

- ܠܰܒܶܟ² saisir (en grand nombre), *to seize (many)*, امسك (بكثرة) .
- ܐܰܠܒܶܟ³ donner à prendre, donner, *to give to take, to give*, ناول ، قدم(مفـ) ، اعطى ; enseigner, *to learn*, علم (مفـ) .

ܠܒ̈ܢܐ , *pl.* ܠܒܶܢܬܐ , *pour* ܠܒܶܢܬܐ . ܠܒܢܐ (ܠܒܢ) brique, *brick*, لبن || ܠܒܢܐ ܕܐܪܥܐ surface de la terre, *surface of the earth*, بسيطة الارض .
- ܠܒܳܢܽܘܬܐ moulage de briques, *brick-moulding*, تلبين .
- ܡܰܠܒܢܐ four à briques, *brick-kiln*, موقد التلبين .

ܠܒܰܪ dehors..., *v.* ܒܪܐ .

ܠܒܪܐ *ou* ܠܰܘܪܐ laure..., *pour* ܠܰܘܪܐ .

ܠܒܪܛܝܢܘ *ou* ܠܒܰܪܛܝܢܘܣ . (ܠܒܪܛܝܢ...) , λιβερτῖνοι, affranchis, *freedmen*, محررون .

¹ ܠܒܶܫ , ܶ , se vêtir de, *to put on*, لبس ; prendre, adopter, *to take, adopt*, اخذ اتخذ ; pratiquer, faire, *to practise, do*, عمل ، مارس ; prendre possession de, envahir, *to take possession of, invade*, احتل ، امتلك . - ܐܶܬܠܒܶܫ¹ *p.*
- ܠܒܝܫ *p. p.* || ܠܒܝܫ ܐܠܗܐ théophore, *god-bearer*, حامل الله .
- ܠܒܫܐ vêtement, *garment*, لباس .
- ܠܒܽܘܫܐ *et* ܠܒܽܘܫܐ *id.* ; *coll.*, vêtements, *garments*, البسة .
- ܐܶܬܠܰܒܰܫ² se vêtir de, *to put on*, لبس ; envahir, *to invade*, تسلط ; délirer, *to be delirious*, هذي .
- ܠܒܝܫܐ revêtu d'une cuirasse, *armed with a cuirass*, لابس درعاً .
- ܡܰܠܒܽܘܫܐ vêtement, *garment*, لباس .
- ܡܰܠܒܫܐ *id.* ; armure, *armour*, عدة اسلحة ; voile, *veil*, غطاء .
- ܡܰܠܒܽܘܫܬܐ vêture, *taking the habit*, لبس الاسكيم .

- ܠܰܒܶܫ³ revêtir (qq.'un), *to clothe*, لبس (مفـ) ; faire revêtir, donner, remplir de, *to make cloths, to give, fill with*, ألبس ، اعطى ، ملأ من .

ܠܰܓܠܶܓ , *palpel*, balbutier, *to stammer*, جلجل . (ܠܓܓ)
- ܠܰܓܠܳܓܐ balbutiement, *stammering*, جلجلة .

ܠܓܢܐ , *f.*, *pl.* ܠܓ̈ܢܐ , plat, *dish*, قصعة .
- ܠܓܶܢܘܢܝܬܐ petits plats, *small dishes*, صحيفات .

ܠܓܡܐ (*R.* ܠܓܡ) sillon, *furrow*, تلم .

ܠܓܐ , *portug. lega, long.*, lieue, *league*, فرسخ .

ܠܓܛܐ , *lat. legatus*, légat, *legate*, سفير .
- ܠܓܛܘܢ , ληγάτον, legs, *legacy*, هبة بالوصية .
- ܠܓܛܪܝܐ , ληγχτάριος, légataire, *legatee*, موصى له .

ܠܓܝܘܢ , *f.*, *pl.* ܢ̈ܐ , λεγεών, légion, *legion*, فرقة جنود ; *v. n. pr.*

ܠܓܝܢܐ jarre, *jar*, جرة .

ܠܘܓܡܐ mâchoire, *jaw*, فك . (ܠܓܡ)
- ܠܓܡܐ bride, mors, *bridle, bit*, لجام ، خطام .

ܠܓܡܪ absolument..., *v.* ܓܡܪ .

ܠܓܝܢܐ gâteau, *cake*, حلوى .

ܠܓܘܣ *etc.*, λόγος, livre, *book*, كتاب .
- ܠܘܓܝܣܛܐ , λογιστής, administrateur urbain, *city administrator*, قيم على مدينة .
- ܠܘܓܝܩܝ , λογική, *subst.*, logique, *logic*, منطق .
- ܠܘܓܝܩܐ , λογικός, *adj.*, logique, *logical*, منطقي .
- ܠܘܓܘܬܛܝܣ *etc.*, λογοθέτης, logothète, inspecteur, *logothete, inspector*, وكيل ، قيم ، مفتش .

ܐܶܬܠܰܗܠܰܗ , *etpalpal*, être stupéfait, *to be stupefied*, اندهش . (ܠܗ)

¹ ܠܗܐ être acérée (dent), *to be sharp (tooth)*, حد (ضرس).

- ܡܠܗܝܐ sot, *foolish*, احمق.

- ² ܡܫܠܗܝܐ, *šaf'el*, désert, désolé, *desert, laid waste*, قفر ، مخرب.

(ܠܗܒ). ² ܫܠܗܒ, *šaf'el*, enflammer, *to kindle, inflame*, الهب. — ² ܐܫܬܠܗܒ *p.*; brûler (intr.), *to burn (intr.)*, احترق.

- ܫܠܗܒܝܬܐ flamme, *flame*, لهيب; scintillement, *flashing*, تلالؤ; lame, *blade*, شفرة.

- ܡܫܬܠܗܒܢܐ inflammable, *inflammable*, قابل الاحتراق.

- ܫܠܗܘܒܐ brûlement, *burning*, حرق; ardeur, *ardour*, حمية.

ܠܗܒܐ ardeur, *heat*, حمية; vapeur, *steam*, بخار.

- ܠܗܒܢܐ; — ܠܗܒܢܝܐ vaporeux, *vaporous*, بخاري.

- ² ܐܬܠܗܒ s'évaporer, *to evaporate*, تبخر.

ܠܗܛܐ ardeur, *heat*, حمية.

- ² ܐܬܠܗܛ brûler, *to burn (intr.)*, احترق.

- ³ ܠܗܛ faire brûler, *to make burn*, احرق.

ܠܗܘܣܡܣ langue..., *v.* ܠܫܡܣ.

ܠܗܠ plus loin, encore..., *v.* ܗܠ.

¹ ܠܗܡ, ܠ, ܡ, 1° désirer, *to be eager for*, رغب في; 2° jouir de, *to enjoy*, تمتع بـ. — ¹ ܐܬܠܗܡ, ܒ, ܠ, ܒ, ܠܗܡ, *id. 1°*.

- ܠܗܝܡ désireux, *eager*, راغب.

- ܠܗܝܡܐܝܬ avidement, *eagerly*, بشوق.

- ܠܗܝܡܘܬܐ vif désir, *eager longing*, شوق حار.

- ³ ܠܗܡ enflammer (fig.), *to inflame*, الهب; brûler (soif), *to burn (thirst)*, احرق (عطش).

ܠܗܬܐ, *f.*, essoufflement, *want of breath*, لهاث; air épais, *dense air*, هواء كثيف.

- ³ ܠܗܬ haleter, *to pant*, نهج.

ܠܘ (*de* ܠܐ *et* ܗܘ) non, ni, *not, nor*, لا; est-ce-que ne... pas? *Is it not...?* هل لا ؟ || ܠܘ ... ܐܠܐ assurément, *assuredly*, حقا || ܠܘ ... ܐܠܐ rien d'autre que..., *nothing else than*, لا شيء سوى || ܠܘ ܡܕܡ rien, *nothing*, لا شيء.

¹ ܠܘܐ accompagner, suivre, *to accompany, follow*, رافق ، تبع.

- ܠܘܐ *p. p.*; *p. a.*; ܠܘܝܬܐ *f.*; *subst.*, cortège, compagnie, *retinue, company*, موكب ، رفقة; enterrement, *burial*, دفن || ܒܪ ܠܘܝܬܐ compagnon, *companion*, رفيق.

- ܠܘܝܐ, *pl.* ܠܘܝܐ, *f.* ܠܘܝܬܐ, *pl.* ܠܘܝܬܐ, compagnon, *companion*, رفيق; *c.* ܠܘܝܬܐ *subst.*

- ² ܠܘܝ, *c.* ¹ ܠܘܐ; mener en terre, *to lead to the grave*, ذهب به لدفنه. — ² ܐܬܠܘܝ *p.*; être emmené, *to be led away*, ذهب (بـ) به; ܠܘܬ, se joindre à, *to join to*, انضم الى.

- ܠܘܝܐ, *c.* ܠܘܝܬܐ *subst.*

ܠܘܒܝܐ, *pl.* ܠܘܒܝܐ, haricot, *bean*, لوبيا.

ܠܘܕܝ, *lat. ludi*, jeux, *games*, العاب.

- ܠܘܕܪܐ, λουδάριος, gladiateur, bestiaire, *gladiator, beast-fighter*, مسايف مصارع حيوانات; pillard, *pillager*, نهاب; λοίδορος, calomniateur, *calumniator*, ثلاب.

- ܠܘܕܪܘܬܐ combat de bestiaire, *combat of beast-fighter*, مصارعة حيوانات.

ܠܘܙܐ amandier, *almond-tree*, شجرة لوز; amande, *almond*, لوز.

ܠܘܚܐ, *f.*, table, *table*, طاولة.

¹ ܠܘܛ, ܢܠܘܛ, maudire, *to curse*, لعن. — ¹ ܐܬܠܘܛ *p.*

- ܠܘܛܬܐ abomination, *abomination*, فاحشة.

ܠܘܛܬܐ malédiction, *malediction*, لعنة.

- [2]ܠܰܘܶܛ maudire, *to curse*, لعن .
  - [2]ܐܶܬܠܰܘܛ *p.*
- ܡܠܰܘܛܳܢܳܐ ; ܠܳܘܽܘܛܳܐ qui maudit, *curser*, لاعن .
- [3]ܠܰܘܶܛ , *c.* [1]ܠܘܛ ; mépriser, *to despise*, احتقر .

ܠܘܝܳܠܰܩܣ ou ܠܘܝܰܠܩܳܐ , λωταξ, chanteur de rues, *street singer*, مغن دوار ; vagabond, *vagabond*, متشرد .

ܠܘܝ , *ord.* ܠܘܝ ܕܝܢ , plût au ciel que, *would to God*, ليت .

ܠܶܘܝ Lévi..., *v. n. pr.*
- ܠܶܘܳܝܳܐ lévite, *levite*, لاوي .
- ܠܶܘܳܝܽܘܬܳܐ état de lévite, *state of levite*, مهنة لاوي .

ܠܘܟܝܬܳܐ lance, *spear*, حربة .

ܠܘܟܟܬܳܐ pointe, *point*, حد .
- ܠܘܟܟܳܢܳܝܬ pointe, *sharp*, ذلق .

ܠܘܟܳܪܳܐ bourrelier, *harness-maker*, سراج ; fabricant de tentes, *tentmaker*, صانع خيام .
- ܠܘܟܳܪܽܘܬܳܐ bourrellerie, *harness-making*, حرفة السراج .

[1]ܠܘܶܡ , ܢܠܘܡ , approcher, *to come near*, دنا ; attaquer, *to attack*, هاجم .

ܠܘܡܳܐ , νοῦμμος, liard, *farthing*, فلس .

ܠܘܢܟܝܕܝܐ , λογχάδια, petites lances, *little spears*, حراب صغيرة . *Rappr.* ܠܘܟܝܬܳܐ .

ܠܘܣܘܪܝܢ , λουσόριον, bateau de plaisance, *pleasure-boat*, سفينة التنزه .

[1]ܠܘܥ , ܢܠܘܥ , *c.* [1]ܠܥ laper...

I. ܠܘܥܳܐ mâchoire, *jaw*, فك .

II. ܠܘܥܳܐ herbe aquatique, *aquatic herb*, حشيش مائي .

ܠܘܥܳܥܳܐ mâchoire, *jaw*, فك . *Rappr.* ܠܘܥܳܐ .

[1]ܠܘܰܦ , ܢܠܘܦ , joindre, *to join*, ضم .
- [3]ܠܰܘܶܦ *id.*
  - [3]ܐܶܬܠܰܘܦ *p.* ; *r.*
- ܡܠܰܘܦܽܘܬܳܐ jonction, *joining*, ضم .

ܠܘܦܪܳܐ , *bot.*, (?) sarriette, *savory*, سعتر ; (?) colocase, *colocasia*, قلقاس .

ܠܘܦܬܳܐ petite idole, *little idol*, صنم صغير .

ܠܘܩܒܠ en face de..., *v.* ܩܒܠ .

ܠܘܩܕܡ avant, devant..., *v.* ܩܕܡ .

ܠܘܪܐ , λαῦρα, monastère, *monastery*, دير .

ܠܘܪܐ , λύρα, lyre, *lyre*, قيثارة .

ܠܘܪܝܢ , λῶρον, lanières, *thongs*, سيور .

[1]ܠܫ , ܢܠܘܫ , pétrir, *to knead*, عجن .
- [1]ܐܶܬܠܺܝܫ *p.*
- ܠܝܫܳܐ pâte, *dough*, عجين .
- ܠܳܫܳܐ *id.* ; pétrin, *kneading-trough*, معجن .

ܠܘܳܬ , *prép.*, auprès de, chez, *near*, *at*, عند ، بقرب ; contre, devant, *against*, *in front of*, على ، امام ; selon, *according to*, حسب .
- [3]ܠܰܘܶܬ joindre, *to join*, ضم ; s'approcher, *to approach*, اقترب ; accompagner, *to accompany*, رافق ; aider, *to help*, ساعد . [3]ܐܶܬܠܰܘܰܬ *p.* ; *r.*
- ܡܠܰܘܬܳܐܺܝܬ ensemble, *together*, معاً .
- ܡܠܰܘܬܳܝܽܘܬܳܐ union, *union*, اتحاد .

(ܠܚ) . ܠܚܳܐ , ܠܚܳܐ , ܠܚܳܐ , *pl.* ܠܚܶܐ̈ , impulsion, pression, *impulsion*, *pressure*, دفع ضغط ; instance, importunité, *entreaty*, *importunity*, الحاجة ، ابرام ; ennui, *annoyance*, ضجر ; bavardage, *chattering*, ثرثرة ; tort, *wrong*, ضرر .
- ܠܚܳܝܳܐ fâcheux, *troublesome*, مضجر ; effronté, *shameless*, سفيه ; occupé, *occupied*, مشغول ; ܠܚܳܝܬܳܐ *f.* ; *subst.*, affliction, *affliction*, مشقة .
- ܠܚܳܝܽܘܬܳܐ importunité, *importunity*, ابرام ; affliction, *affliction*, كربة ; obstination, *obstinacy*, عناد .

— ܐܬܠܚܙ[1] être affligé, *to be afflicted*, اكتأب ; être pressé, poussé, *to be urged on, pushed on*, (بـ) دفع ، (بـ — عليه) ضغط .

— ܠܚܙ[3] importuner, *to annoy*, ازعج ; pousser, *to urge on*, دفع . — ܐܬܠܚܙ[3] *p.* ; ܡܢ , être empêché de, *to be hindered from*, منع (بـ) عن .

— ܡܠܚܙܢܐ importun, *troublesome*, مزعج ; sot, bavard, *foolish, talkative*, احق ، ثرثار .

— ܡܠܚܙܢܘܬܐ affliction, *affliction*, اكتئاب .

ܠܚܝܨܐܝܬ . (ܠܚܨ) instamment, *with insistence*, بالحاح .

ܠܚܐ[1] effacer, *to efface*, محا ; détruire, *to destroy*, خرب (مض) . — ܐܬܠܚܝ[1] *p.*

— ܠܚܝ[3] , *pour* ܠܚܐ[1] .

(ܠܚܘܕ) . ܠܚܘܕ (ܠ + ܚܕ) ; — ܒܠܚܘܕ , seulement, *only*, فقط . — *Affl. pl.* ܒܠܚܘܕܝܢ , *etc.*, moi seulement, *I only*, انا فقط , *etc.*

— ܠܚܘܕܝܐ unique, seul, *unique, alone*, وحيد ، وحده ; singulier, *singular*, فريد ; solitaire, *solitary*, متوحد .

— ܠܚܘܕܐܝܬ séparément, *separately*, على حدته ; seul, *alone*, وحده || ܒܠܚܘܕܘܗܝ seulement, *only*, فقط .

— ܠܚܘܕܝܘܬܐ singularité, *singularity*, انفراد ; unicité, *unicity*, وحدانية ; singulier, *singular*, مفرد ; solitude, *solitude*, وحدة .

— ܐܬܒܠܚܕ[4] être *ou* rester seul, *to be* or *remain alone*, كان او بقي وحده .

ܠܚܟ[1] , ܠܚܟ ; — ܠܚܟ[2] lécher, *to lick*, لحس .

ܠܚܠܚ[4] caresser, flatter, *to caress, flatter*, ذلل ، مالق . — ܐܬܠܚܠܚ[4] *p.*

— ܠܚܠܚܐ ; — ܠܚܠܚܢܐ flatteur, *flatterer*, ملاّق .

ܠܚܡ[1] , concorder, *to agree*, وافق ; être bon, apte, *to be good, apt*, حسن ، وافق ; menacer, *to threaten*, هدد . — ܐܬܠܚܡ[1] *id.* ; céder, *to yield*, خضع ; être uni, *to be joined*, اتحد .

— ܠܚܝܡܘܬܐ aptitude, *aptitude*, اهلية .

— ܠܚܘܡ , ܠ , ܠܗ , menaçant, *threatening*, مهدد ; menacé, *threatened*, مهدد .

— ܠܘܚܡܝܐ menaces, *menaces*, تهديدات .

— ܠܚܝܡܐ qui convient, *suitable*, موافق .

— ܠܚܝܡܐܝܬ congrûment, *congruously*, كما يليق .

— ܠܚܡܐ tourment, *torment*, عذاب .

— ܠܚܡܐ , ܠܚܡ , ܠܚܡܐ , pain, *bread*, خبز ; nourriture, *food*, طعام ; repas, *meal*, مأكل .

— ܠܚܡ[2] unir, *to join*, ضم ; adapter, *to adapt*, أهل (مض) ; former, imaginer, *to form, imagine*, ابدع ، تصور . — ܐܬܠܚܡ[2] *p.* ; *r.* ; menacer, *to threaten*, هدد ; ܠܗ , tendre un piège à, *to set a trap for*, نصب مكيدة لـ .

— ܡܠܚܡ qui convient, *fit*, موافق .

— ܡܠܚܡܘܬܐ union, *union*, اتحاد ; harmonie, *harmony*, اتفاق .

— ܠܘܚܡܐ menaces, *threats*, تهديدات .

ܠܚܫ[1] , , murmurer, *to murmur*, همس ; faire des incantations, *to utter incantations*, رقى . — ܐܬܠܚܫ[1] *p.*

— ܠܚܫܐ magicien, *magician*, راق .

— ܠܘܚܫܐ *et* ܠܚܘܫܐ murmure, chuchotement, *murmur, whispering*, همس وسوسة ; incantation, *incantation*, رقية .

— ܠܚܫ[2] ; — ܐܬܠܚܫ[2] murmurer, *to murmur*, همس .

— ܠܚܘܫܢܐ chuchoteur, *whispering*, هماس.

— ܠܚܫܐ , *c.* ܠܘܚܫܐ .

ܠܶܐܝܬ, *réd. de* ܠܳܐ ܐܺܝܬ, *avec ou sans aff. pl.*, il n'est pas, il n'est plus, il n'y a pas, *he is not, he is no more, there is not,* ليس ، ما عاد ، ما بقي ، لا يوجد *etc.* || ܠܶܐܝܬ ܠܝ ou ܠܶܐܝܬ ܠܝ *et infin.* — il n'est pas permis de, *it is not allowable that,* ليس بمسموح ان ; il ne faut pas, *one must not,* لا يجب ; il n'est pas possible de, *it is not possible that,* ليس بمستطاع ان.

- ܠܳܐ ܐܺܝܬܳܐ inexistant, *non existing,* عادم.
- ܠܰܝܶܬ⁴ anéantir, *to annihilate,* اباد. — ܐܶܬܠܰܝܰܬ⁴ *p.*

ܠܟܳܐ, *de* ܠ *et* ܗܳܪܳܐ, ici, *here,* هنا || ܡܶܢ ܠܟܳܐ loin de, *far from,* بعيداً عن || ܡܶܢ ܠܟܳܐ ܘܰܠܟܳܐ à partir de là, *from there,* من هناك || ܠܟܳܐ ܘܠܟܳܐ ; ܠܟܳܐ ܘܰܠܗܰܘ ici et là, *hither and thither,* هنا وهناك.

ܠܚܶܟ¹, ܶ, laper, lécher, *to lap, lick,* لقف. — ܐܶܬܠܚܶܟ¹ *p.* لحس.
— ܠܰܚܶܟ², c. ܠܚܶܟ¹.

ܠܟܡܳܐ combien..., *v.* ܟܡܳܐ.

ܠܶܟܣܺܝܣ *et* ܠܶܟܣܺܝܣ, λέξις, langue, *language,* لغة ; mot, *word,* كلمة.

ܠܰܓ¹, ܠܓ, parler sottement, *to speak foolishly,* تكلم بحماقة.
- ܠܰܓܳܐ *ou* ܠܰܓܓܳܐ insensé, *foolish,* مجنون.
- ܠܰܓܽܘܬܳܐ folie, *foolishness,* جنون.
- ܐܶܬܠܰܓܰܓ³ devenir insensé, *to become foolish,* جن.

ܠܺܠܝܳܐ, ܠܶܠܝܳܐ, *pl.* ܠܺܠܰܘܳܬܳܐ, nuit, *night,* ليل || ܒܰܪ ܠܺܠܝܶܗ 1° d'une nuit, *of one night,* من ليلة واحدة ; 2° la même nuit, *the same night,* في الليلة ذاتها || ܒܶܗ ܒܠܺܠܝܳܐ *id.* 2°.
- ܠܺܠܝܳܐ *abs.* || ܟܽܠ ܠܺܠܝܳܐ chaque nuit, *each night,* كل ليلة.
- ܠܺܠܝܳܐ *abs.* || ܐܺܝܡܳܡ ܠܺܠܝܳܐ nuit et jour, *night and day,* ليلاً ونهاراً ; une nuit et un jour, *a night and day,* ليل ونهار.

ܠܛܳܐ¹ affiler, *to whet,* ذلق. — ܐܶܬܠܛܺܝ¹ *p.*
- ܠܛܳܝܳܐ pointe, *point,* حرف ; pieu, *stake,* وتد.
- ܡܠܰܛܝܽܘܬܳܐ acuité, *acuteness,* حدة.

(ܠܛܡ). ܠܰܛܽܘܡܳܐ, λατόμοι, carrier, *quarry-man,* قالع الحجارة.
- ܠܰܛܽܘܡܳܐ, λατόμος || ܒܶܝܬ ܠܛܽܘܡܳܐ carrière, *quarry,* مقلع.
- ܠܰܛܽܘܡܺܝܰܐ, λατομεῖα, *c.* ܒܶܝܬ ܠܛܽܘܡܳܐ.

ܠܛܡܳܐ pistaches, *pistachio-nuts,* فستق.

(ܠܛܢ). ܠܺܝܛܰܢܺܝܰܐ, ܠܺ, *etc.*, λιτανία, litanies, *litany,* طلبة.

(ܠܛܪܓ). ܠܺܝܛܽܘܪܓܺܝܰܐ *etc.*, *pl.* ܠܺܝܛܽܘܪ̈ܓܝܳܣ, λειτουργία, liturgie, *liturgy,* طقس.

ܠܰܛܪܶܓ⁴ chanter, *to chant,* (مف) رتل ، غنى.

ܠܚܰܡ¹, ܰ, aiguiser, *to sharpen,* سن ; polir, *to polish,* صقل ; exciter, *to excite,* حث. — ܐܶܬܠܚܶܡ¹ *p.* || ܠܚܰܡ ܩܰܪ̈ܨܰܘܗܝ ܥܰܠ calomnier, *to calumniate,* افترى على.
- ܠܚܺܝܡܳܐ habile, *able,* لبق.
- ܠܚܺܝܡܽܘܬܳܐ tranchant, pointe, *sharp, point,* حد ، حرف.
- ܡܰܠܚܡܳܢܺܝܬܳܐ pierre à aiguiser, *whetstone,* مسن.

ܠܺܝܒܳܐ, λίψ, l'africain (vent), *the africain (wind),* (ريح) الافريقية.

ܠܺܝܒܰܢܳܘܣ *etc.*, λίβανος, encens, *incense,* بخور.

ܠܺܝܒܳܢܳܘܛܳܘܣ *etc.*, λιβόνοτος ; — ܠܺܝܒܽܘܦܽܘܢܺܝܩܣ, λιβοφοῖνιξ, vent S.-O., *S.-W. wind,* ريح جنوبية — غربية.

ܠܰܓܠܳܐܺܝܬ — ܠܰܓܠܺܝܓ ; — ܠܰܓܠܺܝܓ rapidement, *quickly,* بسرعة.

ܠܺܝܛܪܳܐ, λίτρα, *poids,* livre, *pound,* ليرة.

ܠܺܠܳܐ, ܠܺܠܶܐ, ܠܺܠܰܘܳܬܳܐ, *v.* ܠܺܠܝܳܐ.

ܠܺܝܡܺܝܛܳܘܢ, λιμητόν, frontière, *fontier,* تخم.

ܠܺܝܢܽܘܦܰܪ nénuphar..., *v.* ܢܺܝܢܽܘܦܰܪ.

ܠܺܝܓܰܛܳܐ, *c.* ܠܶܓܰܛܳܐ légat...

- ܠܠܝܐ *ou* ܠܠܝܐ nocturne, *nocturnal*, ليلي .
- ܠܠܝܬܐ , *v. n. pr.*

ܠܡ , *excl.*, à savoir, certes, *to wit, surely*, اي ، حقاً .

[1]ܠܡ , ܢܠܘܡ , rassembler, *to gather*, جمع .
- ܠܡܠܡ [2], *palpel*, balbutier, *to stammer*, جلج ; dire, *to say*, قال .

ܠܡܢܐ pourquoi..., *v.* ܡܢܐ .

(ܠܡܢܐ) . [3]ܠܛ , ܒ , maudire, *to curse*, لعن .

ܠܡܐܢܐ , λιμήν, port, *harbour*, مرفاء .

[1]ܠܡܕ , ܼ , s'unir, *to join*, انضم .
- [2]ܠܡܕ unir, rassembler, *to join, gather*, ضم ، جمع . - [2]ܐܬܠܡܕ *p.*
- ܡܠܡܕܐ ferme, *firm*, صلب .
- ܬܠܡܝܕܐ disciple, *disciple*, تلميذ .
- ܬܠܡܝܕܘܬܐ noviciat, *novitiate*, ابتداء ; disciples, *disciples*, تلاميذ ; enseignement, *teaching*, تعليم .
- [4]ܬܠܡܕ enseigner, *to teach*, علم (مف) .
- [4]ܐܬܬܠܡܕ *p.* ; devenir élève, *to become a pupil*, تتلمذ ; devenir catéchumène, se convertir, *to become a catechumen, convert*, اصبح موعوظاً ، اهتدى .
- ܡܬܠܡܕܢܐ maître, instructeur, *master, instructor*, معلم .
- ܬܘܠܡܕܐ enseignement, *teaching*, تعليم ; doctrine, *doctrine*, مذهب ; conversion, *conversion*, اهتداء ; vie monastique, *monastic life*, حياة نسكية ; disciples, *disciples*, تلاميذ || ܒܪ ܬܘܠܡܕܐ disciple, *disciple*, تلميذ .

ܠܡܚܪ *etc., c.* ܡܚܪ , l'année suivante...

ܠܡܚܪ demain..., *v.* ܡܚܪ .

ܠܡܦܐܕܐ *etc., rar. f.*, λαμπάς, lampe, torche, *lamp, torch*, قنديل ، مشعل ; lumière, *light*, نور ; éclair, *lightning*, برق .

ܠܣܛܐ *etc.* ; = ܠܣܛܝܐ , ληστής, brigand, *brigand*, لص .
- ܠܣܛܐܝܬ en brigand, *as a brigand*, مثل اللصوص .
- [4]ܠܣܛ voler, *to rob*, سرق .
- [4]ܐܬܠܣܛ *p.*, ; se faire brigand, *to turn brigand*, تلصص .
- ܡܠܣܛܢܘܬܐ brigandage, *brigandage*, لصوصية .

ܠܣܛܪ à part..., *v.* ܣܛܪ .

[1]ܠܥ , ܢܠܘܥ , laper, lécher, *to lap, lick*, لقف ، لحس .

ܠܥܘܐ glouton, avide, *gluttonous, greedy*, بطين ، جشع .
- ܠܥܘܐܝܬ gloutonnement, *gluttonously*, بنهم .
- ܠܥܘܬܐ gloutonnerie, intempérance, *gluttony, intemperance*, شراهة ، بطنة .
- [2]ܐܬܠܥܒ jouir, se réjouir, *to enjoy, rejoice*, تمتع ، ابتهج ; ܒ , ܥܡ , saisir avidement, *to seize greedily*, مسك بطمع ; ܥܠ , se moquer de, *to laugh at*, ضحك على .

[1]ܠܥܓ bégayer, *to stammer*, تمتم ; - [1]ܐܬܠܥܓ se mettre à bégayer, *to begin stammering*, اخذ يتمتم .
- ܠܥܓܐ , ܠܥܓ , *f.* ܠܥܓܬܐ , bègue, *stammerer*, تمتام .
- ܠܥܓܘܬܐ bégaiement, *stammering*, تمتمة .

[1]ܠܥܙ , ܼ , parler, *to speak*, تكلم ; ܒ , calomnier, *to calumniate*, افترى على .
- [1]ܐܬܠܥܙ être chuchoté, *to be whispered*, همس (ب) ; être signifié, *to be signified*, عني .
- ܠܥܘܙܐ bredouilleur, *sputterer*, مدندن ; babillard, *chattering*, ثرثار ; au langage barbare, *of a babarian language*, لهجته بربرية .

- ܠܶܚܢܳܐ voix, son, langage, *voice, sound, language*, لهجة ، دوي ، صوت ; mot, *word*, كلمة ; *gram.*, prononciation, *pronunciation*, لفظ .
- ܠܰܚܶܢ ² chanter (oiseau), *to sing (bird)*, غرد .
ܠܥܶܠ (= ܠ + ܥܶܠ) dessus, en haut, *above, upstairs*, من فوق ، فوق || ܠܥܶܠ ܡܶܢ au dessus de, plus de, *above, more than*, اكثر من ، فوق || ܡܶܢ ܗܳܕܶܐ ܠܥܶܠ depuis lors, *ever since*, مذ ذاك .
- ܠܥܶܠܳܝܳܐ supérieur, *upper*, فوقاني .
- ܐܰܠܥܶܠ ² surpasser, *to surpass*, فاق .
ܠܘܳܬ *ou* ܠܶܘܳܬ en présence de..., *v.* ܠܘܳܬ .

ܠܚܶܡ [1], ܠܚܶܡ , ܠܚܶܡ , manger, *to eat*, اكل ; prendre un repas, *to eat a meal*, اكل اخذ وجبة . — ܐܶܠܚܶܡ [1] *p.*
- ܡܰܠܚܡܳܢܘܬܳܐ manducation, *eating*, اكل .
- ܡܰܠܚܰܡܬܳܐ , *pl.* ܡܰܠܚܡܳܬܳܐ , nourriture, *food*, غذاء .
- ܠܰܚܶܡ ² manger, *to eat*, اكل .
- ܠܰܚܶܡ ³ donner à manger, *to give to eat*, اطعم .
ܠܚܝܳܐ porteur d'une longue barbe, *wearer of a long beard*, ذو لحية طويلة .
ܠܚܰܦ [1] unir, *to join*, جمع . — ܐܶܠܚܰܦ [1] *p.*
ܠܦܘܽܬ , *prép.*, selon, *according to*, حسب || ܠܦܘܽܬ ܕ selon que, parce que, *according as, because*, لان ، حسبا .
ܠܶܦܬܳܐ , λεπτά, petite monnaie, *small money*, فلوس .
ܠܰܦܘܪܳܐ , ܠܦܘܪܳܐ , ܠܦܘܪܳܐ , *etc.* — *pl.* ܠܦܘܪ̈ܶܐ (ܠܦܘܪ) . *et* ܠܦܘܪܶܐ — , δορυφόρος, licteur, *lictor*, شرطي .
ܠܰܦܬܳܐ , *bot.*, rave, *turnip*, لفت .
ܠܶܦܳܐ *etc.*, rame, *oar*, مقذاف ; gouvernail, *rudder*, دفة (المركب) .
ܠܰܦܣܳܐ environs d'une ville, *confines of a city*, رزداق .

ܠܩܰܛ [1] , ܠܩܰܛ , cueillir, recueillir, *to pick, gather*, جمع ، قطف ; ܠܩܶܛ , se contracter, *to become contracted*, تقبض . — ܐܶܬܠܩܶܛ [1] *p.* ; *r.*
- ܠܩܳܛܳܐ appât, *bait*, طعم ; cueillette, ramassage, *gathering, assembling*, جمع ، قطف .
- ܠܩܳܛܰܝܳܐ herbes, *herbs*, اعشاب .
- ܠܩܳܛܳܐ glanure, *gleanings*, لقاط .
- ܡܰܠܩܛܳܐ mouchettes, *candle-snuffers*, مقص (الشمعة) .
- ܠܰܩܶܛ ² réunir, ramasser, *to gather, pick up*, لم ، جمع . — ܐܶܬܠܰܩܰܛ ² *p.* ; *r.*,
- ܡܠܰܩܛܳܐ *p. a.* || ܩܶܠܳܐ ܕ perroquet, *parrot*, ببغاء ; discoureur, *discourser*, مكثار .
- ܠܘܩܳܛܳܐ cueillette, quête, *gathering, quest*, لم ، قطف ; anthologie, *anthology*, منتخبات .
ܠܶܩܛܝܩܝܢ , *f.*, *pl.* ܠܶܩܛܝܩܶܐ , λεκτίκιον, petite litière, *small litter*, محمل صغير .
- ܠܶܩܛܝܩܪ̈ܶܐ *et* ܪܶܐ , porteurs de civière, *bier-bearers*, حاملي النعش .
ܠܰܩܢܳܐ , *f.*, λεκάνη, bassin, *basin*, لكن .
ܠܰܩܫܳܐ regain, *aftermath*, رجيع الحشيش .
- ܠܰܩܫܳܝܳܐ tardif, *late*, متأخر ; printanière (récolte), *spring (harvest)*, ربيعي (حصاد) .
- ܠܰܩܶܫ ² porter des fruits tardifs, *to bear late fruits*, حمل ثماراً بطيئة النضج .
ܠܶܪܳܐ *etc.*, λῆρος, radoteur, *driveller*, خرق .

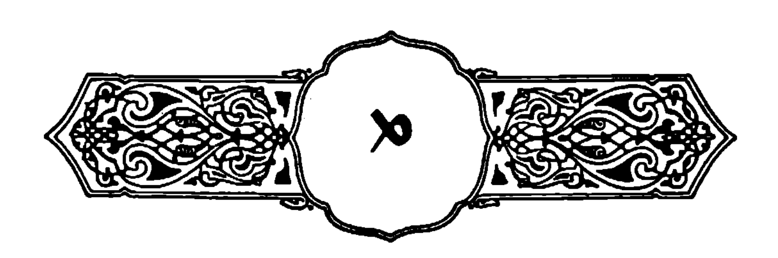
ܠܶܫܳܢܳܐ langue, *tongue*, لسان ; langage, *language*, لهجة || ܠܶܫܳܢ ܥܰܓܠܳܐ , *bot.*, (?) ivraie, *darnel*, زوان || ܚܰܕ ܠܶܫܳܢܳܐ de même langue, *of same tongue*, من ذات اللغة .
- ܠܶܫܳܢܳܝܳܐ loquace, *loquacious*, ثرثار .
- ܠܶܫܳܢܳܝܘܬܳܐ loquacité, *loquacity*, ثرثرة .

- ܟܡܟܡܬܐ *id.*; langage, *language*, لهجة .
- ܟܡܟܡ[2] prononcer, *to pronounce*, لفظ .
  - ܐܬܟܡܟܡ[2] *p.* ; parler, *to speak*, تكلم .

ܟܡܝܢ apte, *fit* جدير ; adapté, *suitable*, مطابق ; digne, *worthy*, اهل ; tombant (avec), coïncidant, *falling* (*on*), *coincident*, حادث (مع) ، متطابق .
- ܟܡܢ[2] tourmenter, *to molest*, عذب (مضـ) .
  - ܐܬܟܡܢ[2] dresser des embûches, conspirer, *to lay snares*, *to conspire*, نصب مكايد ، تآمر ; contredire, *to contradict*, اعترض ; ܥܠ , ب , s'appliquer à, *to study*, اجتهد في ; attendre, *to wait for*, انتظر .
- ܡܟܡܢܐ rusé, *wily*, محتال .
- ܡܟܡܢܘܬܐ astuce, *astuteness*, مكر .
- ܡܟܡܢܢܐ digne, *worthy*, اهل .
- ܡܬܟܡܢܢܐ rusé, fourbe, *wily*, *knavish*, محتال ، ماكر .
- ܟܡܢܐ embûches, *snares*, مكايد .

ܟܡܢ , *cap.*, demi-cor, *half cor*, نصف كر .

ܟܡܫ[1] , ُ , prononcer, *to pronounce*, لفظ .
- ܐܬܟܡܫ[1] *p.*
- ܟܡܫ[2] invectiver, injurier, *to revile*, *abuse*, سب ، شتم . ܐܬܟܡܫ[2] *p.*
- ܟܡܫܬܐ prononciation, *pronunciation*, لفظ ; murmure, *murmur*, دمدمة ; critiques, *critiques*, انتقادات .



ܡ 40, *40*, ٤٠ ; ܡ̈ 400, *400*, ٤٠٠ .

ܡܳܐ, *adv. interr. ou exclam.*, quoi ? quel... ? comment ? combien ? comme... ! que... ! *what ? which...? how ? how much ! what... !* ما ؟ اي ؟ كيف ؟ كم ؟ ما ! كم ! || ܡܳܐ ܕ ce qui, ce que, *that, which,* ما ، الذي ; *conj.*, lorsque, dès que, si, *when, as soon as, if,* عندما ، اذ ، حالما || ܐܰܝܟ ܡܳܐ ܕ comme, comme si, *as, as if,* كاذا ، كلو ، كما || ܟܠ ܡܳܐ ܕ ou ܟܽܠܡܳܐ ܕ quoi que, *whatsoever,* مهما ; toutes les fois que, *whenever,* كلما || ܡܳܐ ܕܠܳܐ si au contraire, *if on the contrary,* اذا بالعكس || ܡܳܐ ܕܠܶܗ quoique, *though,* مع ان .

- ܐܰܡܳܐ, *v.* à ܐ ; *v.* ܕܡܳܐ .

- ܕܡܳܐ, *conj.*, puisque, *since,* بما انه .

- ܒܡܳܐ, *v.* à ܒ .

- ܠܡܳܐ, *interr.*, pourquoi ? *why?* لماذا ؟ ; est-ce que par hasard ? *is it perhaps?* (*ex.* ܠܡܳܐ ܢܒܺܝܳܐ ܐܢܬ serais-tu prophète ? *would you be prophet ?* هل تكون نبياً ؟ ; *conj.*, que ne, *that,* ان (*ex.* ܚܙܝ ܠܡܳܐ ܠܐܢܫ ܬܐܡܪ prends garde de ne le dire à personne, *see (that) you tell no man,* اياك ان تقوله لاحد) .

- ܘܰܠܡܳܐ, *v.* à ܘ .

- ܘܡܳܐ (ܡܳܐ + ܘ), *c.* ܘܰܠܡܳܐ, *v.* à ܘ .

ܡܐܐ ou ܡܳܐ, *emph.* ܡܳܐܐ, cent, *hundred,* مئة ; [duel, *dual,* مثنى] ܡܳܐܬܺܝܢ ou ܡܳܐܬܶܝܢ deux cents, *two hundred,* مئتان ; *pl.* ܡܳܐܘܳܬܳܐ centaines, *hundreds,* مئات .

- ܡܳܐܘܳܬܳܐ centaine, *hundred,* مئة .

- ܡܳܐܐܰܥܦܳܐ centuple, *centuple,* مئة ضعف .

ܡܐܢ[1], ܡܰܐܢ, ܢܶܡܐܰܢ (*qqf.* ܐܶܡܰܐܢ ou ܐܶܡܰܐܢ *pour* ܐܶܡܰܐܢ), ܡܢ, être dégoûté de, *to be tired of,* اشمأز من ; ܡܶܢ, cesser, *to cease,* زال || ܡܰܐܢܶܬ ܠܶܗ ܡܶܢ, j'ai éprouvé du dégoût pour, *I was tired of,* سئمت من .

- ܡܐܢܢܐ paresseux, *lazy*, كسلان || ܡܐܢܢ ܠܗ il éprouve du dégoût, *he is tired (of)*, يسأم .
- ܡܐܢܢܐܝܬ paresseusement, *lazily*, بكسل .
- ܡܐܢܢܘܬܐ paresse, *laziness*, كسل .
- ܐܡܐܠ[3], ܗ , ܗ , *c.* ܡܐܠ[1] ; négliger, *to neglect*, اهمل ; cesser, *to cease*, زال ; dégoûter, *to disgust*, كره (مِن) ; détourner, *to withdraw*, رد (عن) .

ܡܐܢܐ, *rar.* ܡܢܐ , instrument, *instrument*, آلة ; vase, *vessel*, اناء ; meubles, affaires, *furniture, things*, اثاث ، امتعة ; vêtement, *garment*, لباس ; navire, *ship*, سفينة || ܡܐܢܝ̈ ܓܘܐ intestins, *intestines*, امعاء .

ܡܐܢܐ , (?) étain, *tin*, قصدير .

ܡܐܦܩ , pour ܡܦܩ , *part. de* ܐܦܩ[3] , *v.* ܢܦܩ[1] .

ܡܒܘܥܐ source..., *v.* ܢܒܥ[1] .

(ܡܓܓ) . ܡܓܓܐ insipide, *insipid*, تفه .

ܡܓܕܐ , *pl.* ܡܓܕ̈ܐ , fruit, *fruit*, ثمرة .

ܡܓܕܠܐ , ܡܓܕܠ , tour..., *v.* ܓܕܠ[1] .

ܡܓܠܐ , ܡܓܠܬܐ , faucille..., *v.* ܓܠ .

ܡܓܠܬܐ rouleau..., *v.* ܓܠ III.

ܡܓܢ *ou* ܡܐܓܢ , *adv.*, gratuitement, *gratuitously*, مجانًا ; en vain, *in vain*, عبثًا || ܡܓܢܝ ܡܓܢ gratuit, *gratuitous*, مجاني ; bénévole, *voluntary*, بمجرد حريته ; vil, *vile*, دني .

ܡܓܢܐ bouclier..., *v.* ܓܢ .

ܡܓܢܝܛܝܣ , *etc.*, *f.*, μαγνῆτις, aimant, *loadstone*, مغناطيس .

I. ܡܓܣܐ plat, *dish*, قصعة .

II. ܡܓܣܐ position couchée.., *v.* ܓܣ .

(ܡܓܣܛܪ...) . ܡܓܣܛܪܘܣ *etc.*, μάγιστρος, préfet, *prefect*, حاكم .

- ܡܓܣܛܪܝܢܐ *et* ܡܓܣܛܪܝܢܘܣ , μαγιστριανός, *pl.* ܘ̈ , noble, *noble*, شريف .

ܡܓܝܪܐ , ܡܓܝܪܘܣ , *etc.*, μάγειρος, cuisinier, *cook*, طباخ .

- ܡܓܝܪܝܘܢ , μαγειρεῖον || ܒܝܬ ܡܓ auberge, *inn*, فندق .

(ܡܓܘܫ) . ܡܓܘܫܐ mage, *magian*, *mage*, مجوسي ; magicien, *magician*, راق .

- ܡܓܘܫܝܐ de mage, *magian*, مجوسي ; *c. le préc.*

- ܡܓܘܫܘܬܐ magisme, *magianism*, مجوسية ; magie, *magic*, رقى ; *coll.*, les mages, *the magi*, المجوس .

- ܡܓܫ[1] prier comme les mages, *to pray as the mages*, صلى كالمجوس .

- ܡܓܫ[2] exercer la magie, *to practise magic*, رقى . - ܐܬܡܓܫ[2] adopter le magisme, *to adopt the magianism*, تمجس .

[1] ܡܓܪ , ܢܓܪ , ܡܓܪ , échapper, *to escape*, فلت .

- ܐܡܓܪ[3] *id.* (*rappr.* ܐܡܓܪ[1]) ; atteindre, *to reach*, ادرك ; pouvoir, *to be able*, قدر ; oser, *to dare*, جرؤ .

- ܠܐ ܡܫܡܓܪܢܘܬܐ || ܠܐ ܡܓ impossibilité d'échapper, *impossibility of escape*, عجز عن الافلات .

ܡܕܐܬܐ , *f.*, *pl.* ܡܕ̈ܐܬܐ *et* ܡܕܐܬܘ̈ܬܐ , tribut, *tribute*, خراج ; corvée, *statute-labour*, سخرة .

(ܡܕܒ) . ܡܕܘܒܐ , *pl.* ܡܕܒܝ *et* ܡܕܒ̈ܐ , *cap.*, boisseau, *bushel*, مد .

ܡܕܝܢ (*de* ܡܐ + ܕܝܢ) *adv.*, donc, *then*, اذاً ; c'est pourquoi, *therefore*, لذلك .

ܡܕܝܢܬܐ ville..., *v.* ܕܝܢ .

ܡܕܘܕܐ sacoche, *satchel*, خرج ; filet, *net*, شبكة .

ܡܕܘܟܐ , *pl.* ܡܕܘܟ̈ܐ , mixture, *mixture*, مزيج ; remède, *remedy*, دواء ; poison, *poison*, سم .

- ܡܕܒ[2] assaisonner, *to season*, تبل (مِن) ; mélanger, *to mix*, مزج ; préparer, *to prepare*, اعد . - ܐܬܡܕܒ[2] *p.*

- ܡܒܘܕܐ assaisonnement, *seasoning*, تتبيل ; préparation, *preparation*, مزج ; condiment, *condiment*, تابل .

ܡܒܘܕܐ mortier, *mortar*, جرن .

ܡܕܡ *pron. adj. indéf.*, *m. et f.*, *s. et pl.* — *rar. pl.* ܡܕܡܐ — quelque chose, quelque, un certain, *something*, *some one*, *a certain*, شيء ، بعض ، شيء ما ; [= article, = *article*, = حرف] un, *a*, [اسم منكر], *ex.* ܡܕܡ ܟܘܪܗܢܐ une maladie, *an illness*, مرض ; = *n. pl.*, choses, *things*, اشياء . || ܘܡܕܡ ce qui, ce que, *which*, ما ، الذي || ܡܕܡ ܠܐ || ܠܐ ܡܕܡ rien, *nothing*, لا شيء || *id.*; en aucune manière, *by no means*, لا... ابداً || ܠܐ ܡܕܡ ܚܕ pas même un, *not even one*, حتى ولا واحد || ܡܢ ܕܝܠܗ ܡܕܡ à ses frais, *at his expense*, على نفقته || *rép.*, ܡܕܡ ܡܕܡ *ou* ܡܕܡ ܘܡܕܡ un par un, *one by one*, واحداً فواحداً ; de différentes sortes, *of different sorts*, من انواع مختلفة .

ܡܒܢܐ grenier, *loft*, هري || ܒܝܬ ܚܡܪܐ cellier, *wine-celler*, غرفة لصنع الخمر .

ܡܒܚܐ intelligence.., *v.* ܒܚ [1] .

ܡܒܘܐ glèbe, *glebe*, مدرة ; boue, *mud*, وحل ; poussière, *dust*, غبار .

ܡܒܘܙ [2] corrompre, *to corrupt*, افسد .

- ܡܒܘܙܐ insipide, *insipid*, تفه ; impur (métal), *drossy*, مخلوط (معدن) .

= ܐܡܒܘܙ [3] pourrir (intr.), *to rot* (*int.*), تعفن .

ܡܒܘܣܡ de nouveau..., *v.* ܘܣܡ .

ܡܒܚܐ [1] bouillir..., *v.* ܡܚܐ .

ܡܒܚܡܚܐ langueur..., *v.* ܡܚܐ .

(ܡܒܘܙ) . ܡܒܘܙܐ habile, *skilful*, ماهر ; savant, *learned*, عالم .

- ܡܒܘܙܐܝܬ habilement, *skilfully*, بمهارة .

- ܡܒܘܙܘܬܐ habileté, *skill*, مهارة ; grand savoir, *great learning*, سعة العلم .

= ܡܒܘܙ [2] instruire, *to instruct*, علّم (مف) ; = ܐܬܡܒܘܙ [2] *p.* ; apprendre, *to learn*, تعلم ; se montrer habile, *to show oneself skilful*, ارب .

ܡܒܘܪܐ dot, *dowry*, مهر .

ܡܓܘܫܐ *ou* ܡܓܘܫ , *c.* ܡܓܘܫܐ .

ܡܓܠܐ pus, *pus*, قيح ; jus, *juice*, عصير .

ܪܒ ܡܓܘܫܐ chef des mages, *chief of magians*, مرزبان .

ܡܓܘܠܐ *et* ܡܓܝܠܬܐ (R. ܓܠ) sphère, *sphere*, كرة ; cercle, *circle*, دائرة ; firmament, *firmament*, فلك .

ܡܓܕ [1] , ܢܡܓܕ , chanceler, trébucher, *to totter*, *stumble*, زل ، ترجرج .

- ܡܓܕܐ ruine, *ruin*, زوال ، هدم ; fin, limite, *end*, *limit*, حد ، آخر .

= ܐܬܡܓܕ [2] , *c.* ܡܓܕ [1] .

ܡܓܢܐ , *f.*, refuge, *refuge*, ملجأ .

ܡܓܣܐ , *etc.*, chacal, *jackal*, ابن آوى .

ܡܓܕ [1] , ܢܡܓܕ , étendre..., *c.* ܡܓܕ [1] .

ܡܓܠܐ , μόχλος, barre, verrou, *bar*, *bolt*, مزلاج ، مرتاج ; levier, *lever*, عتلة .

ܡܓܪܝܐ , *ar.* مكار , ânier, *donkey-driver*, حمار .

ܡܘܡܐ tache, *spot*, شائبة ; défaut, *blemish*, عيب || ܕܠܐ ܡܘܡ immaculé, *immaculate*, بريء من دنس .

- ܡܘܡܢܐ taché, *stained*, مدنس ; fautif, *faulty*, مخطئ ; défectueux, *defective*, عائب .

- ܡܘܡܬܢܐ scélérat, *villainous*, أثيم .

ܡܘܡܝܐ bitume, *bitumen*, حمر .

ܡܘܢ quoi ? *etc.*, *v.* ܡܢܐ .

ܡܘܣܐ , *etc.*, Muses..., *v. n. pr.*

- ܡܘܣܝܢ , ܡܘܣܝܘܢ , μουσαῖον, école, *school*, مدرسة .

- ܡܘܣܝܩܝ *ou* ܐ ' musique, *music*, موسيقى .

- ܡܘܣܝܩܝܐ musicien, *musician*, عالم بالموسيقى .

- ܡܘܣܝܩܝܐ , *etc.*, *pl.* ܐ ' , *id.*

- ܡܘܣܝܩܘܬܐ musique, *music*, موسيقى .

ܡܙܡܙܡܐ éructations, *belches*, جشاء .

(ܡܘܟ) . ²ܡܰܟܶܟ , ܒ , se moquer de, *to deride*, استهزأ بـ . ²ܐܶܬܡܰܟܰܟ = être objet de moquerie, *to be mocked*, استهزئ (به) .

- ܡܰܟܽܘܟܳܐ moqueur, *mocker*, مستهزئ .
- ܡܰܟܽܘܟܽܘܬܳܐ ; = ܡܽܘܟܳܟܳܐ moquerie, *mockery*, هزء .

ܡܘܩܐ chaussure, *shoe*, موق .

ܡܘܩܠܐ 1° gomme aromatique, *aromatic gum*, مقل ; 2° jaune d'œuf, *yolk (egg)*, مح .

ܡܘܩܢܐ *id.* 2°.

¹ܡܳܪ , ܢܡܽܘܪ , acheter *ou* faire venir (du blé), *to purchase* or *supply* (*corn*), اشترى او اجتلب (حنطة) .

- ܡܘܪܳܐ achat (de blé), *purchase* (*of corn*), شراء (حنطة) .
- ³ܐܰܡܺܝܪ vendre, *to sell*, باع ; nourrir, *to nourish*, غذى = ³ܐܶܬܡܺܝܪ *p.*

ܡܘܪܳܝܳܐ maure, nègre, *moor, negro*, مغربي ، زنجي .

ܡܘܪܝܩܐ carthame..., *v.* ܡܪܝܩܐ .

(ܡܘܪܘ) . ⁴ܐܶܬܡܰܪܘܰܢ se faire maronite, *to become a maronite*, اصبح مارونياً .

ܡܘܪܘܢܐ , *etc.*, *zool.*, murène, *muræna*, شيق .

ܡܘܪܝܣܬܐ houlette, *crook*, عصا الراعي ; bâton, *stick*, عصا ; lance, *spear*, حربة .

ܡܘܪܟܫܐ , *ar.* مرتخص , trésorier public, *state treasurer*, خازن .

¹ܡܳܫ , ܢܡܽܘܫ , toucher, *to touch*, مس ; tâter, tâtonner, *to feel, fumble* ; جس تحسس ; explorer, scruter, *to explore, search*, نقب (عن) ، بحث . = ¹ܐܶܬܡܫܺܝܫ *p.*

- ܡܽܘܫܳܐ toucher, *touch*, لمس .
- ³ܐܰܡܺܝܫ faire toucher, *to make touch*, أمس .

ܡܘܫܐ Moïse.., *v. n. pr.*

- ܡܘܫܳܝܳܐ mosaïque (adj.), *mosaic* (*adj.*), موسوي .

ܡܘܫܟܬܐ , *f.*, génisse, *heifer*, عجلة .

ܡܘܫܟ musc, *musk*, مسك .

¹ܡܝܺܬ , *ord.* ¹ܡܳܐܶܬ , ܢܡܽܘܬ , mourir, expirer, *to die, expire*, مات ، فاضت روحه .

- ܡܳܝܽܘܬܳܐ mortel, *mortal*, مائت .
- ܡܳܝܽܘܬܽܘܬܳܐ mortalité, *mortality*, ميتوتة .
- ܡܝܺܬ ; = ܡܺܝܬܳܐ *ou* ܡܳܐܺܝܬܳܐ mort, *dead*, ميت ; mortel, *mortal*, مائت || ܒܶܝܬ ܡܺܝܬ ܠܚܰܝ à demi mort, *half dead*, بين حي وميت || ܒܶܝܬ ܡܺܝܬܶܐ enfers, *hell*, جحيم .
- ܡܰܘܬܳܢܳܐ mort, *death*, موت ; mortalité, *mortality*, ميتوتة .
- ܡܰܘܬܳܐ , ܡܰܘܬ , mort, *death*, موت || ܒܰܪ ܡܰܘܬܳܐ voué à la mort, *doomed to death*, مآله الموت .
- ܡܰܘܬܳܢܳܐ peste, *plague*, طاعون ; défaite, *defeat*, انكسار .
- ³ܐܰܡܺܝܬ faire mourir, tuer, *to put to death, kill*, امات ، قتل . = ³ܐܶܬܡܺܝܬ *p.*

ܡܘܬܒܐ siège..., *v.* ¹ܝܬܒ .

¹ܡܙܰܓ , ܒ , mêler, *to mix*, مزج ; préparer (la boisson), *to prepare* (*a drink*), مزج (الشراب) . = ¹ܐܶܬܡܙܺܝܓ *p.*

- ܡܳܙܽܘܓܳܐ échanson, *cup-bearer*, ساق .
- ܡܙܺܝܓܽܘܬܳܐ ; = ܡܶܙܓܳܐ mélange, *mixture*, امتزاج ; ܡܶܙܓܳܐ boisson mélangée, *mixed drink*, شراب ممزوج ; — *pl.* ܡܶܙܓܶܐ *et* ܡܶܙܓܳܐ — coupe, *cup*, كاس .
- ²ܡܰܙܶܓ mêler, *to mix*, مزج . = ²ܐܶܬܡܰܙܰܓ *p.*
- ܡܡܰܙܓܳܐ tempéré, *temperate*, معتدل .
- ܡܡܰܙܓܽܘܬܳܐ mélange, *mixture*, امتزاج ; état tempéré, *temperate state*, حالة معتدلة .
- ܡܽܘܙܳܓܳܐ mélange, composition, *mixture, compound*, امتزاج ، تركيب ; tempérament, santé, *constitution, health*, جبلة صحة ; saison, *season*, فصل .

ܡܪܙܘܐ massue..., *v.* ܪܙܘܐ .

(ܡܪܙ) . ܐܬܡܪܙ[2] s'étendre, être étendu, *to stretch oneself, to be stretched*, امتد ، انبسط .

- ܡܬܪܙܘܐ extension, *extension*, امتداد .

- ܡܪܙܘܐ étau à supplice, *torturing vice*, دهق .

(ܡܣܣ) . ܡܣܣܐ cerveau, *brain*, دماغ ; moëlle, *marrow*, مخ ; crâne, *skull*, قحف .

- ܡܣܡܣܐ pourri, *rotten*, عفن .

- ܐܬܡܣܡܣ[1] ; - ܐܬܡܣܡܣ[2] , *etpalpal*, tourner (intr.) en poussière, *to turn (intr.) to dust*, تحول الى غبار .

ܡܚܐ[1] frapper, *to strike*, ضرب ; blesser, *to wound*, جرح ; vaincre, renverser, *to vanquish, overthrow*, غلب ، صرع ; fixer, dresser, *to fix, pitch*, ثبت (مظ) ، نصب ; pousser (une tige), *to shoot forth*, ܚ ; طلع (مف ـ ساقاً ـ نبات) , se revêtir de, *to put on*, ارتدى ب ; fléchir (tr.), *to bend*, عطف ; imposer (les mains), *to lay (hands)*, وضع (يديه على الرأس) ; avoir trait à, concerner, *to relate to, concern*, تعلق ب ، اختص ب ; commencer, engager, *to begin, engage*, بدأ ، شرع في ; ܒ , se jeter sur, *to throw oneself upon*, هجم على ; s'exhaler (odeur), *to exhale (smell)*, فاح . - ܐܬܡܚܝ[1] *p.* || ܡܚܐ ܦܚܐ donner un soufflet, *to slap*, لطم .

- ܡܚܘܬܐ , *abs.* ܡܚܘܐ , *pl.* ܡܚ̈ܘܬܐ , coup, *blow*, ضرب ; blessure, *wound*, جرح ; plaie, *sore*, قرح .

- ܡܚܝ[2] frapper, *to strike*, ضرب ; blesser, *to wound*, جرح ; couper, *to cut*, قطع ; tuer, *to kill*, قتل . - ܐܬܡܚܝ[2] *p.*

- ܡܡܚܝܐ affligé, *afflicted*, كئيب .

- ܐܡܚܝ[3] faire exhaler, *to make exhale*, جعل يفوح .

- ܐܡܚܝܬܐ mesure, norme, *measure, norm*, مقياس ، قانون .

- ܐܡܚܝ[4] ramener à la mesure, *to bring back to measure*, اعاد الى القياس .

ܡܚܝܐ , ܡܚܝܐ ; *infin. de* ܚܝܐ[1] , vivre...

ܡܚܕܐ (ܡܚ + ܚܕ) aussitôt..., *v.* ܡܚ .

ܡܚܣܢܐ ville forte..., *v.* ܚܣܢ .

ܡܚܛܐ morve, *glanders*, مخاط .

ܡܚܛܬܐ rebord, *brim*, حافة ، طرف .

ܡܚܡܐ parent..., *v.* ܚܡܐ .

ܡܚܠ[1] , ܳ , devenir faible, *to grow weak*, ضعف . - ܐܬܡܚܠ[1] *id.* ; être abattu, *to be disheartened*, انقطعت قواه .

- ܡܚܝܠܐ faible, *weak*, ضعيف ; pauvre, *poor*, فقير ; vil, *vile*, دني ، حقير ; ܡܚܝܠܬܐ *f. pl.* ; faiblesse, *weakness*, ضعف ; petitesse, *smallness*, صغر .

- ܡܚܝܠܐܝܬ faiblement, *weakly*, بضعف .

- ܡܚܝܠܘܬܐ faiblesse, infirmité, *weakness, infirmity*, ضعف ، وهن .

- ܡܚܠ[2] affaiblir, *to weaken*, اضعف .

- ܐܡܚܠ[3] *id.* ; *c.* ܡܚܠ[1] .

ܡܚܡܐ , (?) inflammation, *inflammation*, التهاب .

ܡܚܪ demain, *to-morrow*, غداً || ܠܡܚܪ le lendemain, *the next-day*, في اليوم المقبل || ܠܡܚܪܬܐ *et* ܠܡܚܪ , *c.* ܡܚܪ .

ܡܫܘܚܐ géomètre, *geometer*, مساح .

- ܡܫܘܚܘܬܐ arpentage, *land-surveying*, مساحة .

ܡܚܪܒ , *ar.* محراب , mihrab, *mihrab*.

ܡܚܬܐ , ܡܚܬܬܐ , descente..., *v.* ܢܚܬ[1] .

ܡܛܐ[1] *et* ܡܛܝ[1] arriver, *to arrive*, وصل ; parvenir, *to reach*, بلغ ; venir, *to come*, اتى ; toucher, concerner, *to touch, concern*, اختص ب ، تعلق ب ; profiter, *to profit*, نفع || ܡܛܐ ܠܐܘܬܢܐ *ou* ܡܛܐ il peut, *he can*, يقدر || ܡܛܐ ܠܗ il lui échoit, *it falls to him*, يقع عليه .

- ܡܛܝܐ arrivé, *come*, واصل .
- ܡܛܝܐ arrivée, *arrival*, وصول .
- ܡܛܝܬܐ part, *portion*, حصة .
- ܡܛܝܬܐܝܬ proportionnellement, *proportionately*, نسبياً .
- ²ܡܛܝ parvenir à, *to reach*, بلغ الى ; être mûr, *to be ripe*, نضج ; égaler, *to equal*, ساوى ; faire parvenir, *to forward*, اوصل ; remettre, *to deliver*, سلم (مف) . ²ܐܬܡܛܝ parvenir, *to attain*, وصل .
- ³ܐܡܛܝ faire parvenir, *to forward*, اوصل .

ܡܛܘܠܐ chant..., *v.* ¹ܢܛܠ .

ܡܛܘܦܬܐ goutte..., *v.* ¹ܢܛܦ .

¹ܡܛܚ, ´, lécher, *to lick*, لحس .
- ²ܡܛܚ lécher avidement, *to lick greedily*, لحس بنهم .
- ³ܐܡܛܚ faire lécher, *to make lick*, لحس (مف) .

ܡܛܠ ou ܡܛܘܠ au sujet de, à cause de, *about, on account of*, عن ، لاجل . — *Aff.* ܡܛܠܬܗ *etc.* ‖ ܡܛܠ ܕ parce que, afin que, *because, in order that*, لان ، لكي.

ܡܛܠܐ poids..., *v.* ¹ܢܛܠ .

ܡܛܠܠܘܢ, *etc.*, *pl.* ܐ´ *et* ܐ´, μέταλλον, mine, *mine*, منجم ; *sens pl.*, mines, *etc.*
- ܡܛܠܠܝܩܘܢ, ܘ´, *etc.*, *pl.* ܐ´, ܘ´, μεταλλικόν, *id.*

(ܡܛܢ) . ܡܛܢܘܝܐ, *etc.*, *pl.* ܐ´, μετάνοια, inclination, révérence, *inclination, bow*, انحناء .

ܡܛܪܐ pluie, *rain*, مطر .
- ¹ܡܛܪ pleuvoir, *to rain*, امطر . ¹ܐܬܡܛܪ *id.* ; être arrosé par la pluie, *to be watered by the rain*, بلله المطر .
- ܡܛܪܢܐ pluvieux, *rainy*, ممطر .
- ²ܡܛܪ faire pleuvoir, *to cause to rain*, امطر .
- ³ܐܡܛܪ *id.* ³ܐܬܐܡܛܪ pleuvoir, *to rain*, مطر ‖ ܐܡܛܪ il a plu, *it has rained*, امطرت .

ܡܛܪܘܢܐ *et* ܐ´, *lat.* *matrona*, matrone, *matron*, سيدة (عند الرومان) .

(ܡܛܪܢ) . ܡܛܪܢ, *etc.*, *ar.* مطران , métropolite, *metropolitan*, رئيس اساقفة .

(ܡܛܪܦ...) . ܡܛܪܦܘܠܝܣ, *etc.*, μητρόπολις, 1° métropole, *metropolis*, مدينة ذات كرسي رئيس اساقفة ; 2° métropolite, *metropolitan*, رئيس اساقفة .
- ܡܛܪܦܘܠܝܛܐ, *etc.*, *pl.* ܘ´, μητροπολίτης, *id.* 2°.
- ܡܛܪܦܘܠܝܛܘܬܐ dignité de métropolite, *dignity of metropolitan*, رتبة رئيس اساقفة .

ܡܝܐ, *cst.* ܡܝ, *abs.* ܡܝܢ, *et* ܡܝܢ, eau, *water*, ماء ; jus, suc, *juice*, عصير ، رب ; urine, *urine*, بول . — *Aff.* ܡܝܗ *et* ܡܝܘܗܝ, ܡܝܗ̈ܝ, ܡܝܗܘܢ *et* ܡܝܗܘܢ, ܡܝܟ *et* ܡܝܟ̈ܝ *et* ܡܝܢ *et* ܡܝܢ, ܡܝܢܘܢ *etc.* ‖ ܒܝܬ ܡܝܐ latrines, *latrine*, بيت الخلاء ‖ ܠܡܝ̈ܐ ܕܪܓܠܐ pour uriner, *to water*, للتبويل .
- ܡܝܢܐ aqueux, *watery*, مائي .
- ܡܝܢܝܐ *id.* ; aquatique, *aquatic*, مائي .
- ܡܝܡܘܬܐ langueur, *languor*, ضنى .
- ¹ܡܝܐ bouillir, *to boil*, غل .

ܡܝܕܢ, *ar.* ميدان , arène, *arena*.

ܡܝܣܛܪܘܣ, *pl.* ܐ´, μάιστρος, préfet, *prefect*, حاكم .

ܡܝܙܘܪܐ (R. ܐܙܪ) ceinture, *girdle*, زنار .

ܡܝܛܛܘܢ, μέτατον, lot de terre, *piece of land*, قسمة ارض .
- ܡܝܛܛܘܢ, μέτατον, demeure, *abode*, مسكن .

ܡܝܛܟܣܐ, μέταξα, soie, *silk*, حرير .

ܡܝܠܐ, μίλιον, mille, *mile,* ميل ; pierre milliaire, *milestone,* حجر يدل على مسافة ميل .

ܡܝܠܬܐ tapis, *carpet,* طنفسة .

ܡܝܡ, *f.*, lettre mîm, *letter mim,* الحرف ميم .

ܡܝܡܣܐ, μῖμος, mime, bouffon, *mime, buffoon,* ممثل بالايماء ، هازج ; scélérat, *villain,* اثيم .

— ܡܝܡܣܬܐ, *f.*, *pl.* ܡܝܡܣܝܬܐ, μιμάς, comédienne, *comedian* (*f.*), ممثلة .

— ܡܝܡܣܘܬܐ comédie, *comedy,* تمثيل بالايماء .

ܡܝܢܐ race, *race,* آل .

ܡܝܣܘܟܐ, *ornith.*, hochequeue, *wagtail,* ذعرة .

ܡܝܣܛܪ, μαίστωρ, maître, *master,* رب .

ܡܝܦܘܚܐ vin cuit, *sweet wine,* خمر مطبوخ .

ܡܝܩܘܢܐ, μήκων, *bot.*, pavot, *poppy,* خشخاش .

ܡܟܒ[1], ܢܡܟܒ, étendre, prostrer, *to spread out, prostrate,* مد ، بسط ; s'étendre, *to lie down,* امتد ; être abaissé, humilié, *to be lowered, humbled,* انخفض تذلل . =[1] ܐܬܡܟܒ *p.* ; être placé, *to be placed,* وضع (ܒ) .

— ܡܟܝܒܐ faible, petit, *weak, little,* ضعيف صغير ; ܡܟܝܒܬܐ *f. s.* ; bassesse, *baseness,* ذل ; ܡܟܝܒܬܐ *f. pl.* ; abaissements, *abasements,* تذللات .

=[2] ܡܟܒ abaisser, *to lower,* خفض ; humilier, *to humiliate,* وضع (من) . =[2] ܐܬܡܟܒ *p.*

— ܡܡܟܒܐ bas, *low,* وطيء ; vil, *vile* دني ; humble, *humble,* متواضع .

— ܡܡܟܒܐܝܬ humblement, *humbly,* بتواضع .

— ܡܡܟܒܘܬܐ dépression, *depression,* انخفاض ; humilité, *humility,* تواضع .

— ܡܘܟܒܐ abaissement, bassesse, *lowering, baseness,* حقارة ، تواضع .

=[3] ܐܡܟܒ, *c.* [2] ܡܟܒ .

ܡܟܐ (ܡܢ + ܟܐ) de là, *hence,* من هناك ; dès lors, *from that time,* مذ ذاك || ܡܟܐ ܘܡܟܐ 1° de part et d'autre, *on both sides,* من جهة واخرى ; 2° ici et là, *here and there,* هنا وهناك ; ܡܟܐ ܠܟܐ *id.* 2° ܡܟܐ ܘܠܗܠ || dès lors, à l'avenir, *from that time, in the future,* مذ ذاك ، في المستقبل .

ܡܟܘܟܐ, *cap.* (*4 l., 08*), makkûk, *makkûk,* مكوك .

ܡܟܘܠܬܐ, *pour* ܡܐܟܘܠܬܐ, nourriture..., *v.*[1] ܐܟܠ .

ܡܟܘܬܐ morsure..., *v.* [1] ܢܟܬ .

ܡܟܝܠ (ܡܢ + ܟܝܠ) désormais, *henceforth,* من الان ; déjà, *already* قد ; donc, *therefore,* اذاً || ܡܟܝܠ ܕ dès lors que, *since,* منذ ان ; après que, *after,* بعد ان .

ܡܟܐܢܐ, ܡܟܐܢܝܐ, ܡܟܐܢܢ, *etc.*, *f.*, *pl.* ܡܟܢ (ܡܟܢ) *et* ܐ̈ , μηχανή, machine, *machine,* آلة ; ruse, *craft,* حيلة .

— ܡܟܐܢܐܝܬ avec art, *with art,* بفن .

— ܡܟܢܝܩܐ *et* ܡܟ, *etc.*, *pl.* ܐ̈, μηχανικός, ingénieur, *engineer,* مهندس .

— ܡܟܢܝܡܛܐ, μηχανήματα, machines, *machines,* آلات .

ܡܟܣܐ tribut, impôt, *tribute, tax,* خراج جزية ; enchères, *auction,* مزاد .

— ܡܟܣܐ douanier, percepteur, publicain, *custom-house officer, tax-gatherer, publican,* مكاس ، جاب ، عشار .

— ܡܟܣܘܬܐ fonction de douanier, *custom-house office,* مهنة مكاس .

=[1] ܡܟܣ acheter aux enchères, *to purchase at an auction,* اشترى بالمزاد . =[1] ܐܬܡܟܣ être levé (tibut), *to be raised* (*tribute*), جبيت (ضريبة) .

=[2] ܐܬܡܟܣ percevoir le tribut, *to collect tribute,* جبى الضريبة .

=[4] ܡܟܣ payer, *to pay,* دفع .

[1] ܡܟܰܪ, ܴ , 1° acheter, *to buy,* اشترى ; 2° se fiancer avec, épouser (homme), *to be engaged to, to marry (man),* خطب تزوج (رجل) ; 3° fiancer, faire épouser, *to betroth, to make marry,* زوج . — ܐܶܬܡܟܰܪ[1] *p.*

- ܡܟܺܝܪܳܐ fiancé, époux, *betrothed, husband,* خطيب ، زوج .
- ܡܟܰܘܪܳܐ qui fiance, marie, *betrothing, marrying,* مخطب ، مزوج ; prétendant, *suitor,* طالب الزواج ; amant, *lover,* عاشق ; *c.* ܡܟܺܝܪܳܐ .
- ܡܟܺܝܪܳܐ fiancé, marié, *betrothed, married,* خاطب ، متزوج .
- ܡܟܘܪܝܳܐ ; — ܡܟܘܪܬܳܐ ; — ܡܟܘܪܳܐ fiançailles, mariage, *betrothal, marriage,* خطبة ، زواج .
- ܐܰܡܟܰܪ[2] , *c.* [1]ܡܟܰܪ 3° . — ܐܶܬܰܐܡܟܰܪ[2] *p.*

I. ܡܟܪܳܐ teinture rouge, *red colour,* لون احمر .

II. ܡܟܪܳܐ terre irriguée, *irrigated land,* ارض مروية .

(ܡܠܠ) . ܡܶܠܬܳܐ , ܡܠܬܳܐ , ܡܠܳܐ , *pl.* ܡܶܠܶܐ , parole, *word,* كلمة ; propos, *saying,* قول ; ordre, *command,* امر ; parole (langage) *speech,* كلام ; chose, affaire, fait, *thing, affair, fact,* شيء ، امر ، حادث ، عمل ; cause, *cause,* سبب ; intelligence, raison, *intelligence, reason,* فهم ، ادراك ; *gram.*, verbe, *verb,* فعل ; *m.*, le Verbe, *the Verb,* الكلمة || ܝܗܒ ܡܶܠܬܳܐ promettre, *to promise,* وعد ; répondre, *to answer,* اجاب || ܫܘܐ ܠܡܶܠܬܳܐ digne d'être mentionné, *worth mentioning,* جدير بالذكر || ܠܐ ܡܬܡܠܠܢܝܬܐ ineffable, *ineffable,* لا يوصف || ܡܠܬ ܫܘܒܚܐ doxologie, *doxology,* حدلة || ܒܗ ܒܡܶܠܬܳܐ aussitôt, *at once,* حالاً || ܡܶܠܬ ܫܡܐ , *gram.*, adjectif ou participe, *adjectif or participle,* نعت او اسم فاعل ; infinitif, *infinitive,* مصدر || ܡܶܠܬܳܐ ܕܥܡ ܡܶܠܬܳܐ adverbe, *adverb,* ظرف .

- ܡܶܠܰܝܬܳܐ , *pl.* ܡܶܠܝܳܬܳܐ , petite parole, *small saying,* قول صغير .
- ܡܶܠܳܝܳܐ verbal, *verbal,* فعلي ; oral, *oral,* شفاهي .
- ܡܠܺܝܠܳܐ éloquent, *eloquent,* فصيح ; dialectique, *dialectic,* جدلي ; raisonnable, *reasonable,* صوابي ; spirituel, *spiritual,* روحاني ; pur, innocent, *pure, innocent,* طاهر ، بريء .
- ܡܠܺܝܠܳܝܳܐ logique, rationnel, *logic, rational,* منطقي ، عقلي .
- ܡܠܺܝܠܽܘܬܳܐ éloquence, *eloquence,* فصاحة ; raison, prudence, *reason, prudence,* ادراك ، بصيرة ; logique, *logic,* منطق ; parole, *speech,* كلام .
- ܡܰܡܠܠܳܐ parole, *speech,* كلام ; langue, *language,* لغة ; éloquence, *eloquence,* فصاحة ; exposé, *statement,* بيان .
- ܡܰܠܶܠ[2] parler, *to speak,* تكلم ; retentir, *to resound,* دوى ; produire un son, *to utter a sound,* صات ، صوت ; demander en mariage, *to ask in marriage,* خطب . — ܐܶܬܡܰܠܰܠ[2] *p.* ; être dit, *to be said,* قيل ; être décrié, accusé, *to be cried down, accused,* استخف (ب) به ، اقترف || ܡܰܠܶܠ ܥܰܡ consoler, *to console,* عزى (ض) .
- ܡܡܰܠܠܳܐ *p. a.* ; = ...λόγος, *ex.* ܡܡܰܠܠܳܐ ܐܠܗܳܐ , θεολόγος, théologien, *theologian,* لاهوتي .
- ܡܡܰܠܠܽܘܬܳܐ = ...λογία, *ex.* ܡܡܰܠܠܽܘܬ ܟܝܳܢܳܐ , φυσιολογία, sciences naturelles, *natural sciences,* علوم طبيعية .
- ܡܡܰܠܠܳܢܳܐ doué de la parole, *endowed with speech,* متكلم ; éloquent, *eloquent,* فصيح ; raisonnable, sage, *reasonable, wise,* ذو عقل ، فطن ; bavard, *talkative,* ثرثار ; qui crépite, *crackling,* زافر .

- ܡܰܠܳܠܽܘܬܳܐ loquacité, *loquacity*, ثرثرة || ܡܰܠܳܠܽܘܬܳܐ ܐܰܠܳܗܳܝܬܳܐ théologie, *theology*, لاهوت .
- ܠܳܐ ܡܶܬܡܰܠܠܳܢ || ܠܳܐ ܡܶܬܡܰܠܠܳܢܳܐ ineffable, *ineffable*, لا يوصف .
- ܠܳܐ ܡܶܬܡܰܠܠܳܢܳܐ || ܡܶܬܡܰܠܠܳܢܽܘܬܳܐ *id.*

ܡܠܳܐ [1] remplir, *to fill*, ملأ ; suffire à, *to suffice for*, كفى ; puiser, *to draw*, غرف ; charger (l'arc), *to load* (*the bow*), جهز (مفـ ـ القوس) ; réparer, *to repair*, اصلح ; faire, *to make*, عمل ; achever, *to complete*, انهى ; passer (le temps), *to while away*, (قضى (الوقت ; — *intr.*, être plein, *to be full*, امتلأ ; être achevé, *to be completed*, تمّ ; être passé (temps), *to be passed* (*time*), (انقضى (وقت ; ܡܰܠܺܝ [1] — *id. intr.* ܐܶܬܡܠܺܝ [1] — *p.* || ܡܠܳܐ ܠܶܒܶܗ persuader, *to persuade*, اقنع ; consoler, *to console*, عزى || ܡܠܳܐ ܠܶܗ être à bout, *to be exhausted*, شبع منه .
- ܡܠܶܐ *p. p.* ; *adj.*, plein, *full*, ملآن ; *subst.*, un plein de, *a full of*, ملء (*ex.* ܡܠܳܐ ܚܽܘܦܢܳܐ ، ܐܺܝܕܳܐ ، ܟܰܦܳܐ plein la main, une poignée, *a handful*, ملء اليد ، ملء الكف ، حفنة || ܘܡܠܳܐ ܚܽܘܦܢܳܐ ، ܘܡܠܳܐ ܐܺܝܕܳܐ) pour un temps, *for a while*, الى حين || ܡܠܳܐ ܟܰܦܳܐ soufflet, *slap*, لطمة || ܚܕܳܐ ܫܳܥܳܐ pour une heure, *for an hour*, لساعة || ܡܠܳܐ ܚܰܕܳܐ peu, à peine, *little*, *scarcely*, قليل ، بالكاد ; rapidement, *rapidly*, بسرعة .
- ܡܶܠܳܐ (*rar.*), *pour* ܡܠܳܐ .
- ܡܰܠܝܳܐܺܝܬ complètement, *fully*, تماماً ; parfaitement, *perfectly*, كاملاً ; beaucoup, fortement, *a good deal*, *strongly*, كثيراً ، بشدة .
- ܡܰܠܝܽܘܬܳܐ plénitude, *fullness*, تمام ; abondance, *abundance*, كثرة .

- ܡܶܠܳܐ , ܡܶܠܝܳܐ ou ܡܶܠܳܐ ܡܰܠܝܳܐ flots enflés, *swelled waves*, امواج طامة ; inondation, *inundation*, فيضان .
- ܡܽܘܠܳܝܳܐ , ܡܽܘܠܳܝܳܐ , *et f.* ܡܽܘܠܳܝܬܳܐ , plénitude, totalité, *fulness*, *entirety*, تمام ، كلية .
- ܡܽܘܠܳܝܳܐ , ܡܽܘܠܳܝܳܐ , *etc.*, achèvement, *completion*, تكميل ; plénitude, *fullness*, تمام ; somme, *sum*, جملة ; matière, *matter*, مادة ; abondance, *abundance*, كثرة ; force *strength*, قوة .
- ܡܽܘܠܳܝ ܠܶܒܳܐ || ܡܽܘܠܳܝܳܐ consolation, *consolation*, تعزية .
- ܡܰܠܺܝ [2] remplir, achever, *to fill*, *complete*, (كمل (مفـ ، ملأ ; accomplir, faire, *to fulfil*, *do*, تمم ، قام بـ . ܐܶܬܡܰܠܺܝ [2] — *p.* || ܡܰܠܺܝ ܕܽܘܟܬܶܗ ... , ܕܽܘܟܬܳܗ ... suppléer, *to do duty for*, اغنى عن .
- ܡܡܰܠܝܳܢܳܐ raccommodeur (de vêtements), *mender* (*of clothes*), (مرقع (الثياب .
- ܡܡܰܠܝܳܢܽܘܬܳܐ achèvement, *completion*, تكميل ; plénitude, *fullness*, تمام ; abondance, *abundance*, كثرة .
- ܫܰܡܠܺܝ [3] , *šaf'el*, achever, consommer, *to complete*, *consummate*, (كمل (مفـ ، اتمّ ; passer (le temps), *to while away*, (قضى (الوقت ; faire, établir, *to make*, *establish*, صنع ، اقام ; célébrer (une fête), *to celebrate* (*a feast*), عيد ; ordonner (un clerc), *to ordain* (رسم (اكليريكياً . ܐܶܫܬܰܡܠܺܝ [3] — *p.* ; être baptisé, *to be baptized*, تعمد ; subir le martyre, *to undergo martyrdom*, (استشهد (مجـ , ܒܰ ; se vouer au service de, *to devote oneself to*, ...انقطع لخدمة .
- ܡܫܰܡܠܝܳܐ *p. p.* ; parfait, *perfect*, كامل ; adulte, *adult*, بالغ .
- ܡܫܰܡܠܝܳܐܺܝܬ entièrement, *entirely*, تماماً .
- ܡܫܰܡܠܝܽܘܬܳܐ perfection, *perfection*, كمال .

- ܫܘܡܠܝܐ achèvement, consommation, accomplissement, *completion, consummation, achievement*, تكميل ، اتمام ، وفاء ; plénitude, perfection, *fullness, perfection*, تمام ، كمال ; satisfaction, *satisfaction*, ارضاء ; confirmation, *confirmation*, تثبيت ; ordination (sacerdotale), *ordination (to priesthood)*, سيامة (كهنوتية) ; holocauste, *holocaust*, محرقة || ܒܫܘܡܠܝܐ entièrement, *entirely*, تماماً.
- ܫܘܡܠܝܘܬܐ perfection, *perfection*, كمال .

ܡܠܐ , *ar.* مال , argent, *money*.

ܡܠܐܟܐ messager..., *v.* لأك .
- ܡܠܐܟܘܬܐ mission, *mission*, رسالة ; nature angélique, *angelic nature*, طبيعة ملائكية.

ܡܠܓ[1] , ܿ , arracher, *to pluck out*, قلع ; épiler, *to depilate*, نتف ; molester, *to molest*, عذب (مف) .
- ܡܠܝܓܐ misérable, *miserable*, تعيس .
- ܡܠܓܐ plumage, *plumage*, ريش طائر .
- ܡܠܓܐ arrachage, *plucking out*, قلع .

ܡܠܓܡܐ , μάλαγμα, onguent, *unguent*, مرهم .

ܡܠܠܘܢ , ܡܐܠܠܘܢ , *etc.*, μᾶλλον, plus, *more*, اكثر ; plutôt, *rather*, بالاحرى .

ܡܠܘܫܐ signe du zodiaque, *sign of the zodiac*, برج الافلاك ; horoscope, *horoscope*, فأل من النجوم .
- ܡܠܘܫܘܬܐ astrologie, *astrology*, تنجيم .

ܡܠܚܐ , ܡܠܚ , *f.*, sel, *salt*, ملح .
- ܡܠܝܚܐ ; = ܡܠܝܚܬܐ salé, *salt*, مليح .
- =[1] ܡܠܚ , ܿ , saler, *to salt*, ملح ; asperger, *to sprinkle*, رش ; devenir salé, *to become salty*, ملح . = [1]ܐܬܡܠܚ *p.*
- ܡܠܝܚܐ salé, *salt*, مليح ; ܡܠܝܚܬܐ *f.* ; terre de sel, saline, *salt land, salt marsh*, ارض ملح ، ملاحة .

- ܡܠܝܚܐ ; = ܡܠܝܚܬܐ salé, *salty*, مليح .
- ܡܠܝܚܘܬܐ salure, *saltiness*, ملوحة .
- =[2] ܐܬܡܠܚ partager le sel, être hôte, familier, *to share the salt, to be a guest, intimate*, مالح ، ضاف ، انس .
- ܡܠܘܚܐ , *bot.*, arroche, *orach*, سرمق .

ܡܠܚܐ marin, *sailor*, بحار .
- ܡܠܚܘܬܐ pilotage, *steering*, قيادة سفينة .
- =[2] ܡܠܚ diriger, *to steer*, ساق .
- ܡܬܡܠܚܢܐ navigable, *navigable*, صالح للملاحة .

I. [1]ܡܠܛ , ܿ , oindre, *to anoint*, دهن ; enduire, *to coat*, طلى .
- ܡܠܛܐ mortier, *mortar*, ملاط .

II. **ܡܠܛܐ** , μελέτη, soin, *attention*. اعتناء .
- =[1] ܡܠܛ , ܿ , ܒ , s'occuper de, *to busy oneself with*, اعتنى بـ .
- ܡܠܝܛܐ astucieux, *skilful*, حاذق ; habile, *able*, ماهر .
- ܡܠܝܛܐ *id.*
- ܡܠܝܛܐܝܬ astucieusement, *skilfully*, بحذاقة .
- =[2] ܡܠܛ apprendre, *to teach*, علم (مف) .

ܡܠܘܛܐ , *etc.*, μηλωτή, vêtement chaud, pelisse, *warm garment, pelisse*, لبس دفء ، فروة .

ܡܠܛܝܡܛܐ , μελετήματα, soins médicaux, *medical care*, عنايات طبية .

ܡܠܝܣܛܐ , μάλιστα, surtout, *above all*, خصوصاً .

[1]**ܡܠܟ** , ܿ , conseiller, exhorter, *to counsel, exhort*, نصح ، حرض (مف) على ; promettre *to promise*, وعد ; ܠܐ , menacer, *to threaten*, هدد . = [1]ܐܬܡܠܟ *p.* ; délibérer, *to deliberate*, تآمر ; se repentir, *to repent*, ندم .

- ܡܠܘܟܐ conseiller, *counsellor*, ناصح ; qui fait une promesse, *promiser*, واعد .
- ܡܠܘܟܘܬܐ promesse, *promise*, وعد .
- ܡܠܟܐ , ܡܠܟ , conseil, *counsel*, شورى ، مشورة || ܒܪ ܡܠܟܐ ou ܒܥܠ ܡܠܟܐ conseiller, *counsellor*, ناصح ، شير ; compagnon, *companion*, رفيق || ܒܪܬ ܡܠܟܗ initiée à sa science, *initiated into his learning*, مشتركة بمعرفته || ܒܥܠ ܡܠܟܐ conseiller, *counsellor*, شير .
- ܡܠܟܢܐ conseiller, *counsellor*, شير .
- ܡܠܟܐܝܬ prudemment, *prudently*, بحكمة .
- ܡܠܟܐ , ܡܠܟ , *f.* ܡܠܟܬܐ , roi, empereur, *king*, *emperor*, ملك ، امبراطور .
- ܡܠܟܘܢܐ petit roi, *kinglet*, ملك صغير .
- ܡܠܟܝܐ royal, *royal*, ملكي ; melkite, *melchite*, ملكي .
- ܡܠܟܐܝܬ ; = ܡܠܟܝܐܝܬ royalement, *royally*, ملوكيا .
- ܡܠܟܘܬܐ royaume, *kingdom*, مملكة ; règne, *reign*, ملك ; majesté, *majesty*, جلالة ; dynastie, *dynasty*, سلالة ملكية || ܒܪ ܡܠܟܘܬܐ royal, *royal*, ملكي || ܡܠܟܘܬܐ prince héritier, *heir to the throne*, ولي عهد || ܒܝܬ ܡܠܟܘܬܐ royaume, *kingdom*, مملكة ; palais, *palace*, قصر .
- ܡܘܠܟܢܐ promesse, *promise*, وعد ; conseil, *counsel*, مشورة ; ܡܘܠܟܢܐ *pl.* ; *ar.* ܒܪ ܡܘܠܟܢܐ , biens, *goods*, املاك ، ملك || initié, *initiated*, مطلع على المشروع .
- ܐܬܡܠܟ prendre conseil, délibérer, *to take counsel, deliberate*, استشار ، تشاور ; réfléchir, *to think*, تفكر .
- ܐܡܠܟ régner, *to reign*, ملك ; *d.*, ܥܠ , s'emparer de, *to get hold of*, استولى على ; faire roi, *to make king*, املك . — ܐܬܐܡܠܟ *p.* ; régner, *to reign*, ملك .
- ܡܫܡܠܟܢܘܬܐ mainmise, *seizure*, وضع اليد .

ܡܠܟܫ , *pour* ܡܠܐ ; = ܡܠܟܫܐ , *etc.*, *v.* ܡܠܟ .

ܡܠܦܦܘܢܐ , *bot.*, melon, *melon*, بطيخ اصفر .

ܡܡܘܠܐ déluge, torrent, *deluge*, *torrent*, طوفان ، زاعب .

ܡܡܘܢܐ mammon, richesse, argent, *mammon*, *richess*, *money*, مال ، غنى .

ܡܡܝܬܐ , *bot.*, pavot cornu, *horned poppy*, خشخاش اقرن .

ܡܡܬܘܡ toujours..., *v.* ܬܘܡ .

I. ܡܰܢ ou ܡܢ , *pron.-adj. interr.*, *m. et f.*, *s. et pl.*, qui? quel? lequel? etc., *who? which? whom? etc.*, من ؟ اي ؟ اي هو ؟ ; *qqf.* quoi? *what?* ماذا ؟ || ܡܢܘ , *pour* ܡܢ ܗܘ , *m.* — ܡܢܝ , *pour* ܡܢ ܗܝ , *f.* — *c.* ܡܢ ; qui est-ce? *who is it?* من هو ؟ ; ܡܢ ܕ celui qui ou que, *he who*, *he whom*, الذي || ܟܠ ܡܢ ܕ quiconque, *whoever*, كل من || ܡܢ ܕܗܘ n'importe qui, *any one*, ايا كان || *rép.*, ܡܢ ... ܡܢ ... l'un... l'autre... *one... the other...* الواحد... الآخر... || ܐܝܟ ܡܢ ܕ comme qui, comme si, en tant que, *as one who*, *as if*, *considered as*, كأن ، كمن || ܐܝܟ ܕ *id.*; afin que, *in order that*, لكي ، بما ان .

II. ܡܶܢ ou ܡܢ , μέν, *adv.*, certes, *indeed*, حقا ; *souv. expl.*

ܡܶܢ ou ܡܢ , *prép.*, 1° à partir de, de, *from*, من ; loin de, sans, *far from*, *without*, بعيدا عن ، بدون ; parmi, *among*, بين ; par, par le moyen de, *by*, *by means of*, بواسطة ، ب ; à cause de, *on account of*, بسبب ; d'après, *after*, حسب ;

2° [lieu, *place*, مكان] à, du côté de, *on*, *on the side of*. ... على ، من جهة (*ex.* ܡܢ ܝܡܝܢܗ à sa droite, *on his right*, على يمينه ;

ܡܢܗ de son bord, avec lui, *on his side, with him,* من جانبه ، معه) .

3° [temps, *time,* وقت] pendant, en, *during,* حين ، في (*ex.* ܡܢ ܩܝܛܐ en été, *in summer,* صيفاً ; ܡܢ ܚܝܘܗܝ pendant sa vie, *during his life,* مدة حياته) .

4° [devant nombre, *before number,* قبل اسم عدد] dans les..., *in the...,* حوالي... (*ex.* ܡܢ ܠܬܠܬܝܢ dans les trente, *in the thirties,* حوالي ثلاثين) ; par, *by,* بـ (*ex.* ܡܢ ܚܡܫܝܢ par cinquante, *by fifties,* خمسين خمسين) .

Conj. [après comparatif, *after comparative,* بعد تشبيه] que, *than,* من (*ex.* ܣܢܐ ܡܢ plus détesté que, *more hateful than,* اكثر بغضاً من) || ܡܢ ܕ ; ܡܢ ܩܕܡ après que, depuis que, *after, since,* بعد ان || منذ ما ; ܡܢܗ ܠܗ ܡܢܗ de lui-même, par lui-même, lui seul, *of himself, by himself, he alone,* من ذاته ، بذاته ، هو وحده || ܡܢܗ *ou* ܡܢܗ une partie (de cela), *a part of that,* جزء (من هذا) || ܡܢܗܘܢ... ܡܢܗܘܢ... quelques-uns... d'autres..., *some... others...,* بعض... آخرون... .

ܡܢܬܐ , *pl.* ܡܢܘܬܐ *ou* ܡܢܘܬܐ , cheveu, poil, *hair,* شعر ، وبر ; nerf, *nerve,* عصب ; corde, *string,* وتر .

- ܡܢܝܢܐ , *ent.,* charançon, *weevil,* سوس القمح .

ܡܢܐ[1] compter, *to count,* عد ; considérer comme, *to consider as,* حسب . ‒ ܐܬܡܢܝ[1] *p.* || ܡܢܐ ܟܘܟܒܐ astrologue, *astrologer,* منجم .

- ܡܢܝܐ calcul, *computation,* حساب .

- ܡܢܝܢܐ nombre, *number,* عدد ; calcul, compte, *calculation, account,* حساب ; énumération, *enumeration,* تعداد ; recensement, *census,* احصاء ; ère, *era,* تاريخ .

- ܡܢܝܐ , ܡܢܝܐ , *pl.* ܡܢܝܢܐ *et* ܡܢܝܢ , *poids,* mine, *mina,* منا ; *mon.,* piécette, *minute coin,* فلس .

- ܡܢܬܐ partie, part, *part, portion,* جزء ; sort, *lot,* نصيب ; degré, *degree,* درجة ; ܡܢܘܬܐ *pl.* ; reliques, *relics,* ذخائر || ܡܢܬܐ ܡܢܬܐ un à un, *one by one,* واحداً فواحداً .

- ܡܢܬܢܝܐ ; ‒ ܡܢܬܢܝܐ partiel, *partial,* جزئي ; privé, *private,* شخصي .

- ܡܢܬܢܐܝܬ ; ‒ ܡܢܬܢܐܝܬ en partie, *partly,* جزئياً .

‒ ܡܢܝ[2] compter, *to count,* عد .

- ܡܢܝܢܐ compteur *reckoner,* محص .

- ܡܢܝܢܘܬܐ arithmétique, *arithmetic,* علم الحساب .

ܡܢܐ , ܡܢ , ܡܢܐ , *pron.-adj. interr.,* quoi? quel? *what? which?* اي ؟ ماذا ؟ ; *adv. interr.,* comment? *how?* كيف؟ (*ex.* ܡܢܐ ܐܝܟ ܐܝܬܝܟ comment vas-tu? *how do you do?* كيف حالك ؟) ; pourquoi ? *why?* لماذا؟ ; — *adv. excl.,* combien...! *how much...!* كم... ! || ܡܢܐ ܕ ce qui, ce que, *that which,* ما ، الذي || ܟܠ ܡܢܐ ܕ ܠܡܢܐ pourquoi? *why?* لماذا ؟ || ܡܢܘ , *pour* ܡܢܐ ܗܘ , ܡܢܝ , *f.* ܡܢܐ ܗܝ *pour* ܡܢܐ ܗܝ , quel est-il ? qu'est-ce ? *what is he ? what is it ?* ما هو ؟ ما هذا ؟ ; quoi? *what ?* ماذا ؟ || ܡܢܐ ܕܗܘ n'importe quoi, *anything,* مهما كان .

ܡܢܐ , *pour* ܡܐܢܐ , instrument...

ܡܢܐ *ou* ܡܢܝܐ manne, *manna,* من .

ܡܢܒܪ , *ar.* منبر , chaire, *chair, pulpit.*

ܡܢܓܢܘܢ , *f.,* μάγγανον ; ‒ ܡܢܓܢܝܩܐ , *pl.* ܡܢܓܢܝܩܐ , μαγγανικά, *mil.,* mangonneau, *mangonel,* عرادة .

ܡܢܕܛܐ , μανδάτον, ordre, *order,* امر .

ܡܰܢܕܺܝܠܳܐ, *f.*, *lat. mantile*, linge, *linen*, منديل ; suaire, *shroud*, كفن .

ܡܰܢܕܪܳܐ, μάνδρα, troupeau, *herd*, قطيع .

ܡܢܰܫܢܬ l'année suivante, *the following year*, السنة التابعة || ܠܫܢܬ id.

ܡܢܳܝܳܐ , ܡܘܢܳܝܳܐ , *etc.*, *pl.* ܶܐ̈ *et* ܶܐ̈, *lat. moneta*, monnaie, *coin*, نقد ; argent, *money*, دراهم ; paiement, *payment*, دفع ; frappe, *coinage*, طبع ; coin-matrice, *die*, سكة .

ܡܰܢܝܳܐ , *f.*, μανία, fureur, délire, *fury*, *frenzy*, حنق ، جنون .

ܡܢܣܓܳܐ , *bot.*, violette, *violet*, بنفسج .

ܡܢܫܡܬܘܡ toujours..., *v.* ܡܫܡ .

[1] ܡܰܢܬ parvenir, *to arrive*, وصل .

- ܡܢܬܳܐ but, terme, *goal*, *term*, هدف ، اجل .

- ܡܰܢܶܬ[2] parvenir, *to arrive*, بلغ ; faire parvenir, mener, *to bring*, *lead*, ابلغ ، قاد . — ܐܰܡܢܶܬ[2] parvenir, *to arrive*, بلغ .

- ܡܘܢܬܳܐ ; — ܡܡܰܢܬܳܢܘܬܳܐ arrivée, *arrival*, وصول .

ܡܢܩܝܬܳܐ , *etc.*, patère, *patera*, كاس .

ܡܢܫܘܪ , *ar.* منشور , édit, rescrit, *edict*, *rescript*, مرسوم ، براءة .

ܡܢܬܡܠ avant-hier..., *v.* ܬܡܠ .

ܡܣܳܐ forum, *forum*, ساحة كبرى .

ܡܣܬܳܐ , ܡܣܬ *ou* ܡܣܬ , ܡܣܳܐ , ܡܳܣܳܐ , ce qui suffit, *what suffices*, ما يكفي . — *Aff.* ܡܣܬܗܘܢ , ܡܣܬܗ , ܡܣܬܟ *ou* ܡܣܬܗ .

- ܡܣܬ , *prép.*, d'après, selon, *after*, *according to*, بحسب || ܡܣܬ ܕ selon que, *according as*, حسبما ; afin que, *that*, لكي .

ܡܣܩܣܳܐ aiguillon, *goad*, منخس .

[1] ܡܣܳܐ cailler, épaissir, *to curdle*, *coagulate*, خثر (مف) ، جبن (مف) — *intr.*, se cailler, devenir épais, *to curdle*, *grow thick*, تخثر ، تجبن . — ܐܰܡܣܶܐ[1] *id. intr.*; s'affaiblir, pourrir, *to decay*, *rot*, ضعف ، عفن .

- ܡܣܝܳܐ humide, *humid*, رطب ; pourri, *rotten*, متعفن ; faible (cœur), *weak* (*heart*), ضعيف (قلب) .

- ܡܣܝܘܬܳܐ pourriture, *rottenness*, عفونة .

- ܡܣܘܬܳܐ présure, ferment, *rennet*, *ferment*, روبة ، خمير .

- ܐܡܣܝܘܬܳܐ pus, *pus*, قيح ; fleur de nitre, *flower of nitre*, زهر نطرون ; pourriture, *rotten thing*, عفونة .

— ܐܰܡܣܶܐ[3] infecter, *to infect*, افسد ; mouiller, *to wet*, رطب (مف) ; affaiblir, *to weaken*, ضعف (مف) ; pourrir (tr.), *to rot* (*tr.*), عفن (مف) .

ܡܣܐܬܳܐ balance..., *v.* ܢܣܐ .

ܡܣܒܘܟܳܐ catarracte..., *v.* [1]ܢܣܒ .

ܡܣܚܬܳܐ ringard, *fire-rake*, محش .

ܡܣܬܡܢܳܐ étape de 10 parasanges, *ten parasanges march*, مشي عشرة فراسخ .

ܡܣܩܳܐ clystère, *clyster*, حقنة .

ܡܣܟܢܳܐ , ܡܣܟܢ , ܡܣܟܢ , *etc.*, *v.* ܣܟܢ .

ܡܣܢܳܐ chaussure..., *v.* [1]ܣܐܢ .

(ܡܣܡܣ) . ܡܣܡܣܢ *et dér.*, *v.* ܡܣܡܣ .

ܡܣܩܳܐ , ܡܣܩܢܳܐ , ܡܣܩܬܳܐ , ܡܣܩܬܳܐ , montée..., *v.* [1]ܣܠܩ .

[1] ܡܣܰܪ , ܶ , livrer, *to deliver*, اسلم ; enseigner, *to teach*, علم (مف) ; ܠ , ܠܘܬ , ܥܠ , dénoncer, *to denounce*, وشى ب ; calomnier, *to calumniate*, افترى على . — ܐܶܬܡܣܰܪ[1] *p.*

- ܡܣܘܪܳܐ délateur, *informer*, واش .

- ܡܣܘܪܬܳܐ action de livrer, *delivering*, تسليم ; dénonciation, *denouncement*, وشي ; calomnie, *calumny*, افتراء .

— ܡܣܥܣ[2]، ܚܠܐ ، 1° mépriser, *to scorn,* احتقر ; oser, *to dare,* جرؤ ; 2° accuser, *to accuse,* قرف .

— ܐܡܣܥܣ[3]، ܚܠܐ ، *id. 1°.*

ܡܣܥܣܐ scie..., *v.* ܢܣܥ[1] I.

ܡܣܥܣܬܐ ، *pour* ܡܫܥܣܬܐ ، faisceau..., *v.* ܐܣܥ[1].

ܡܣܥܣܘܣܛܐ fiole à huile, *oil flask,* مزية .

ܡܣܥܣܛܘܡ *etc., pl.* ܡܣܥܣܛܐ ، μινσόριον, plateau, *scale,* كفة (الميزان) .

ܡܥܚܐ ، *f.,* 1° *poids (0 gr. 7), héb.,* gérah, *gerah,* جره ; 2° *mon.,* obole, *obole,* فلس ; ܡܥܚܐ *pl.* ; argent, *money,* دراهم .

(ܡܥܚܐ) . ܡܥܚܐ ، ܡܥܚܐ ، *pl.* ܡܥܚܐ ، ܡܥܚܐ ، ܡܥܚܡ ، intestin, *intestine,* معي ‖ ܡܥܚܐ ܕܐܘܪܥܐ vers de terre, *earth-worms,* خراطين ، دود .

— ܡܥܚܬܐ ، *pl.* ܡܥܚܬܐ ، *c.* ܡܥܚܐ .

ܡܥܛ[1] ، ´ ، vaciller, *to vacillate,* ترجرج .

ܡܥܛܢܐ région, *region,* منطقة .

ܡܥܟܗ[1] ، (?) diminuer, *to diminish,* نقص .

ܡܥܟܒ[1] ، ܆ ، troubler fortement, *to disturb greatly,* بلبل .

— ܡܥܟܒܐܝܬ dans la confusion, *in the confusion,* بالبلبلة .

ܡܥܟܣܣ[1] ، ܆ ، couper, fendre, briser, *to cut, split, break,* قطع ، شق ، كسر ; secouer violemment, *to shake violently,* هزهز ; presser, fouler, *to press, tread upon,* عصر ، داس ; corrompre, *to corrupt,* افسد ; détruire, *to destroy,* خرب (مف) . — ܐܬܡܥܟܣ[1] *p.* ; être tourmenté, *to be tormented,* تعذب .

— ܡܥܟܣܐ corrompu, *corrupted,* مفسود ; malade, *sick,* مريض .

— ܡܥܟܣܘܬܐ corruption, *corruption,* فساد .

— ܡܥܟܣܐ mal de ventre, colique, *stomach-ache, colic,* مغص .

— ܡܥܟܣܐ réfutation, *refutation,* دحض .

— ܡܥܟܣ[2] fouler (le raisin), *to crush (grapes),* داس (العنب) ; tourmenter, *to torment,* عذب (مف) ; détruire, *to destroy,* خرب (مف) .

ܡܥܘ[1] ، ܢܡܥܘ ، ܡܥܘ ، sucer, *to suck,* مص ; exprimer, *to squeeze out,* عصر ; boire, *to drink,* شرب .

— ܡܥܘܡܥܘ[r] ، *palpel,* sucer, *to suck,* مص .

I. ܡܥܐ[1] exprimer, *to squeeze out,* عصر ; sucer, *to suck,* مص . — ܐܬܡܥܝ[1] *p.*

— ܡܥܝ[2] ، *c.* ܡܥܐ[1] . — ܐܬܡܥܝ[2] enfler (intr.), *to swell (intr.),* انتفخ .

— ܡܥܝܬܐ succion, *sucking,* مص .

— ܐܡܥܝ[3] ، *c.* ܡܥܐ[1] .

II. ܡܥܐ[1] ، *d.,* être égal à, *to equal,* ساوى ; trouver, *to find,* وجد . — ܐܬܡܥܝ[1] pouvoir, *to be able,* قدر ; valoir, *to be worth,* سوى ‖ ܐܬܡܥܝ ܫܠܐ *ou* ܡܥܐ pouvoir, *to be able,* قدر .

— ܡܥܐ *p. a.,* pouvant, *being able,* قادر *etc.*; il a pu, il peut, *he could, he can,* قدر يقدر ; il est *ou* a été possible, *it is* or *has been possible,* يستطاع او كان مستطاعاً ‖ ܠܐ ܡܥܐ ܐܢܐ ܠܡܟܗ je ne puis lutter avec lui, *I am no match for him,* لا اقدر ان اقاتله .

— ܡܫܡܥܝܢܐ possible, *possible,* مستطاع .

— ܡܫܡܥܝܢܘܬܐ possibilité, *possibility,* امكان ; pouvoir, *power,* قدر .

ܡܥܘܟܬܐ ، ܡܥܘܟܗ ، milieu, *middle,* وسط .

— ܡܥܘܟܗ *cst.* ; *prép.,* 1° au milieu de, *in the middle of,* بوسط ; 2° entre, *between,* بين (*ex.* ܡܥܘܟܗ ܚܡܨ ܠܚܠܒ entre Homs et Alep, *between Homs and Aleppo,* بين حمص وحلب ‖ ܠܡܥܘܟܗ *ou* ܠܡܥܘܟܗ *id. 1°.*

— ܡܥܘܟܢܐ moyen, *middle, mean,* متوسط ; médiateur, *mediator* شفيع ; arbitre, *arbiter,* حكم ; *pros.,* dodécasyllabe, *twelver-syllable,* متوسط .

- ܡܪܝܪܐܝܬ amèrement, *bitterly*, بمرارة ; cruellement, *cruelly*, بقساوة .
- ܡܪܝܪܘܬܐ amertume, *bitterness*, مرارة .
- ܡܪܪܐ fiel, *gall*, مرارة ; venin, *venom*, سم .
- ܡܪܪܢܐ bilieux, *bilious*, غضوب ; venimeux, *venomous*, مسم .
- ܡܪܘܪܬܐ amertume, *bitterness*, مرارة .
- ܡܘܪܐ myrrhe, *myrrh*, مر صاف .
- ܡܪܘܪܐ amertume, *bitterness*, مرارة ; ܡܪܘܪܬܐ fiel, *gall*, مرارة ; ܡܪ̈ܘܪܐ *pl.* ; herbes amères, *bitter herbs*, اعشاب مرة .
- ܡܪܪ[2] 1° rendre amer, *to make bitter*, امر ; 2° être amer, *to be bitter*, مر ; 3° ܥܡ , rivaliser avec, imiter, *to emulate, imitate*, نافس ، باری ; 4° s'appliquer, *to apply oneself*, اجتهد . — ܐܬܡܪܪ[2] *id.* 3° ; combattre, *to combat*, قاتل .
- ܡܡܪܪܢܐ émule, *rival*, منافس ، مبار .
- ܡܡܪܪܢܘܬܐ ; — ܡܬܡܪܪܢܘܬܐ émulation, *emulation*, مباراة .
- ܐܡܪ[3] rendre amer, pénible, *to make bitter, painful*, (مف) امر ، عسر ; chagriner, *to grieve*, اغم .
- ܡܪܡܪ[r] , *palpel*, *id.* ; faire souffrir, *to pain*, (مف) الم . — ܐܬܡܪܡܪ[r] *p.* || ܐܬܡܪܡܪ ܡܪܡܪ pleurer abondamment, *to weep abundantly*, فاضت دموعه .
- ܡܪܡܪܢܐ ou ܡܡܪܡܪܢܐ adversaire entêté, querelleur, *stubborn adversary, quarrelsome*, عدو عنيد ، لدود .
- ܡܡܪܡܪܢܘܬܐ entêtement, *stubborness*, عناد.
- ܡܡܪܡܪܢܐ action d'irriter, *irritating*, اسخاط.

(ܡܪܐ) . ܡܘܪܐ , *pl.* ܡܘܪ̈ܘܬܐ , ܡܘ̈ܪܘܬܐ ou ܡܘ̈ܪܘܬܐ , μοῖρα, degré, *degree*, مرتبة ; part, *share*, نصيب ; sort, *fate*, قدر .

(ܡܪܐ) . ܡܪܪ[2] rendre amer..., *v.* [1]ܡܪ .

ܡܪܐ ou ܡܪܪܐ houe, *hoe*, مر .

- ܡܨܥܬܐܝܬ modérément, *moderately*, باعتدال.
- ܡܨܥܬܐ milieu, *middle*, وسط ; médiation, *mediation*, شفاعة ; ambiguité, *ambiguity*, ابهام .
- ܡܨܥ[1] , ܿ , être au milieu, *to be in the midst*, توسط .
- ܡܨܥ[2] 1° être, venir, arriver au milieu, *to be, come, arrive in the midst*, توسط ، اتى او وصل الى الوسط ; 2° ménager (la paix), *to bring about* (*the peace*) (مف. الصلح) دبر ; 3° placer au milieu, *to place in the middle*, وضع في الوسط ; 4° *aux.* (= au milieu, = *in the middle*, في الوسط =, *ex.* ܡܨܥ ܩܥܐ , *c.* ܡܨܥ 3°) ; 5° *aux.* (= à moitié, = *half*, نصفاً =, *ex.* ܡܨܥ ܛܠܡ tromper à demi, *to defraud of half*, غش (مناصفة) . — ܐܬܡܨܥ[2] *p.* ; être présent, *to be present*, كان حاضراً ; intercéder, *to intercede*, تشفع ; être laissé au milieu, *to be left in the middle*, ترك (مج) في الوسط .

ܡܩܠܘܢ , μάκελλον, marché, *market*, سوق .

ܡܩܥܬܐ , ܡܩܥܬܐ , puits..., *v.* [1]ܢܩܥ .

ܡܩܘܪܐ , ܡܩܘܪܐ , bec..., *v.* [1]ܢܩܪ .

[1]ܡܪ — *fut.* ܢܡܪ (chose, *thing*, شيء) ; *fut.* ܢܡܘܪ (personne, *person*, شخص) — être ou devenir amer, *to be* or *become bitter*, مر او صار مراً || ܡܪܬ ܠܝ j'ai été très peiné, *I have been very grieved*, حزنت جداً .
- ܡܪܝܪܐ amer, *bitter*, مر ; violent, *violent*, شديد ; cruel, *cruel*, قاس || ܡܪܝܪ ܢܦܫܐ triste, *sad*, حزين || ܡܪܝܪ ܪܥܝܢܐ méchant, *wicked*, شرير || ܡܪܝܪ ܥܠ ܠܗ trouver amer, pénible, *to find bitter, painful*, استمر ، استصعب || ܡܪܝܪ ܥܡ ܗܘ traiter durement, *to treat harshly*, عامل بقساوة || ܡܪܝܪ ܝܪܩܐ ou ܝܪ̈ܩܐ herbes amères, *bitter herbs*, اعشاب مرة .

ܡܪܝܐ — ܡܪܝܐ le Seigneur, *The Lord*, الرب — ܡܪܐ *abs.-cst.* ܡܪܐ — *pl.* ܡܪܘܬܐ ou ܡܪܘܬܐ, *rar.* ܡܪܐ — *f.* ܡܪܬܐ, *cst.* ܡܪܬ, *pl.* ܡܪܘܬܐ — maître, seigneur, *master, lord*, سيد ، مول ; notable, chef, *notable person, ruler*, وجيه زعيم . — *Aff. m.*, ܡܪܝ mon Seigneur, seigneur, vénérable, saint, *my Lord, lord, venerable, saint*, مولاي ، سيد ، مار , ܡܪܢ , *etc.*, *pl.* ܡܪܘܢ , ܡܪܘܗܝ , *etc.* ; — *Aff. f.* ܡܪܬܝ , ܡܪܬܗ *etc.*, *id. f.*

— ܡܪܐ , *pl.* ܡܪܘܬܐ — *f.* ܡܪܬ , *pl.* ܡܪܘܬܐ — *cst.*, maître de, *master of.*, ...صاحب , *etc.* ; pourvu de, *gifted with*, مجهز ب ; auteur de, *author of*, ...مسبب ، ...مؤلف || ܡܪܐ ܐܓܪܐ ou ܡܪܐ ܐܓܪܐ maître, loueur, *master, hirer*, صاحب ، مؤاجر || ܡܪܐ ܒܝܬܐ père de famille, *father of family*, اب العائلة || ܡܪܐ ܚܘܒܐ créancier, *creditor*, دائن || ܡܪܐ ܟܠ Tout-Puissant, *Omnipotent*, كلي القدرة || ܡܪܐ ܨܘܡܐ adonné au jeûne, *devoted to fasting*, منقطع الى الصوم .

- ܡܪܘܬܐ , *pl.* ܡܪܘܬܐ , souveraineté, domaine, possession, *sovereignty, domain, ownership*, ربوبية ، تملك ، سيادة ; autorité, *authority*, سلطة ; *v. n. pr.*

- ܡܪܝܢܝܐ de maître, du Seigneur, *of the master, of the Lord*, ربي ; principal, *principal*, اهم ; vrai, propre, *true, proper*, حقيقي ، خصوصي .

- ܡܪܝܢܐܝܬ réellement, *really*, حقاً ; surtout, *above all*, خصوصاً .

ܡܪܓ[1] , ܼ , heurter, *to knock against*, صدم ; tomber sur, *to fall in with*, عثر على ; chanceler, *to totter*, ترجرج ; ܡܪܓ , perdre, *to lose*, خسر .

ܡܪܓܐ pré, *meadow*, مرج .

ܡܪܓܢܐ , μάραγνα, sorte de fouet, *kind of whip*, نوع من سوط .

ܡܪܓܢܝܬܐ , *etc.*, μαργαρίτης, perle, *pearl*, لؤلؤة ; parcelle consacrée, *consecrated parcel*, كسرة خبز مقدس ; relique, *relic*, ذخيرة .

- ܡܪܓܢ , *ar.* مرجان , perle, *pearl*, لؤلؤة .

- ܡܪܓܢܝܬܐ de perle, *of pearl*, لؤلؤي .

ܡܪܕ[1] , ܼ , ܡܪܕ , résister à, se révolter contre, *to resist, rebel against*, قاوم ; ܡܪܕ , *id.* ou se soustraire à, *to escape from*, تملص من ; *d.*, ܡܪܕ , faire difficulté à, *to be difficult for*, صعب ل ; l'emporter, *to get the better*, غلب ; chercher refuge, *to take refuge*, التجأ .

- ܐܬܡܪܕ[1] résister, *to resist*, قاوم .

- ܡܪܘܕܐ , *f.* ܡܪܘܕܬܐ et ܡܪܘܕܐ , réfractaire, *refractory*, عاصٍ ; rebelle, *rebellious*, متمرد ; entêté, *stubborn*, عنيد .

- ܡܪܘܕܘܬܐ résistance, rébellion, *resistance, rebellion*, عصيان ، تمرد ; apostasie, *apostasy*, جحود .

- ܡܪܝܕܐ fortifié, *fortified*, حصين ; sûr, *sure*, امين ; escarpé, *steep*, وعر ; fermé, inaccessible, *shut up, inaccessible*, ممتنع ، منيع .

- ܡܪܕܐ 1° rébellion, *rebellion*, عصيان ; 2° forteresse, *stronghold*, حصن || ܡܪܕܐ *id.* 2°.

- ܡܪܝܕܘܬܐ rébellion, *rebellion*, عصيان .

- ܡܪܕ[2] fortifier, *to fortify*, حصن (مض) .

- ܐܬܡܪܕ[2] se révolter, résister, *to rebel, resist*, تمرد ، قاوم .

- ܡܬܡܪܕܢܘܬܐ état fortifié, *state of defense*, مناعة .

- ܡܬܡܪܕܢܐ rebelle, résistant, *rebellious, resisting*, متمرد ، عاصٍ ; obstiné, *obstinate*, عنيد ; ennemi, *enemy*, عدو ; qui se réfugie, *taking shelter*, ملتجىء .

- ܡܡܪܕܢܐ rebelle, *rebellious*, متمرد .

ܡܪܶܕ¹, ´, presser, *to press*, حصر ; frapper, *to strike*, ضرب . = ܐܬܡܪܶܕ¹ *p.*

ܡܶܪܣ, *etc.*, *f.*, μέρος, partie, *part*, جزء .

ܡܰܪܨܽܘܦܐ, μαρσύπιον, bourse, *pouch*, صرة .

ܡܪܰܥ¹, ´, être malade, languir, *to be ill, languish*, مرض ، انضنى .

- ܡܪܺܝܥܐ, *f.* ܡܪܺܝܥܬܐ, malade, faible, *ill, weak*, مريض ، ضعيف ; *subst.*, maladie, *illness*, مرض .

- ܡܰܪܥܐ maladie, infirmité, *illness, infirmity*, مرض ، عاهة .

- ܡܽܘܪܥܢܐ maladie, *illness*, مرض .

= ܡܰܪܰܥ², *c.* ܡܪܺܝܥܐ *adj.* = ܐܬܡܰܪܰܥ², *c.* ܡܪܰܥ¹.

ܡܪܰܩ¹, ´, nettoyer, polir, *to scour, polish*, نظف (مف) ، جلا . = ܐܬܡܪܶܩ¹ *p.*

- ܡܪܺܝܩܐ pur, *pure*, طاهر .

- ܡܪܺܝܩܐܺܝܬ nettement, *cleanly*, جلياً .

- ܡܪܺܝܩܘܬܐ 1° nettoyage, purification, *cleansing, purification*, تنظيف ، تطهير ; 2° pureté, *purity*, طهارة .

- ܡܪܳܩܐ *id.* 1° ; polissage, *polishing*, جلو .

= ܐܬܡܰܪܰܩ², *c.* ܐܬܡܪܶܩ¹ .

- ܡܽܘܪܳܩܐ, *c.* ܡܪܺܝܩܘܬܐ 1°.

ܡܶܪܩܳܢܐ jaunisse..., *v.* ܝܪܩܐ .

ܡܰܪܩܐ câble, *cable*, رشاء .

ܡܫ¹, ܢܡܽܘܫ, ܡܳܫ, palper, *to feel*, جس .

= ܡܰܫܡܶܫ ², *palpel*, *id.*

ܡܫܳܐ¹ balayer, *to sweep*, كنس (مف) ; récolter, *to get in*, جنى ; caresser, *to caress*, دال ; détruire, *to destroy*, خرب (مف) ; éloigner, *to remove*, ابعد .

- ܡܳܫܽܘܝܐ glaneur, *gleaner*, لاقط .

- ܡܫܳܐ inutiles, *useless* (*pl.*), غير نافعين .

= ܐܰܡܪܶܕ³ exciter à la révolte, *to incite to the revolt*, حرض (مف) على العصيان .

ܡܳܪܽܘܢ Maron..., *v. n. pr.*

- ܡܳܪܽܘܢܳܝܐ *et* ܡܰܪܽܘܢܳܝܐ maronite, *maronite*, ماروني .

ܡܰܪܙܐ marche (province), *march* (*province*), منطقة (على الحدود) .

- ܡܰܪܙܒܳܢܐ gouverneur, *governor*, مرزبان ; *cap.*, boisseau, *bushel*, مد .

ܡܰܪܙܡܳܐ canal, écluse, *canal, sluice*, قناة ، ترعة .

ܡܰܪܺܝܚܐ hardi, *bold*, جريء ; effronté, *shameless*, وقح ; difficile, *difficult*, صعب .

- ܡܰܪܺܝܚܳܐܺܝܬ hardiment, *boldly*, بجراءة .

- ܡܰܪܺܝܚܘܬܐ hardiesse, *boldness*, جراءة ; effronterie, impudence, *effrontery, impudence*, سفاهة ، وقاحة .

= ܐܶܬܡܰܪܰܚ³ être fait avec audace, *to be undertaken boldly*, تم بجراءة .

= ܐܰܡܪܰܚ³ être effronté, *to be shameless*, وقح . = ܐܶܬܡܰܪܰܚ³ devenir *ou* se montrer hardi, oser, *to become* or *show oneself bold, dare*, جرؤ ، تظاهر بالجراءة .

- ܡܰܡܪܚܳܢܐ hardi, *bold*, جريء .

ܡܪܰܛ¹, ´, arracher, *to pluck*, قلع ; dépouiller, *to spoil*, جرد (مف) = ܐܬܡܪܶܛ *p.*

- ܡܶܪܛܐ plume, *feather*, ريشة .

= ܡܰܪܰܛ² arracher, *to pluck*, قلع .

= ܐܬܡܰܪܰܛ² *p.*

- ܡܰܪܛܽܘܛܐ manteau, *cloak*, معطف .

ܡܶܪܛܳܐ *ou* ܡܰܪܐ, *f.*, moût, *must*, مسطار .

(ܡܘܪ) . ܡܽܘܪܘܢ , ܡܶܪܘܢ , *etc.*, μῦρον, onguent, *ointment*, مرهم ; chrême, *chrism*, ميرون .

- ܡܫܝܬܐ *et* ܡܫ̈ܝܬܐ rebut, balayures, *rubbish, sweepings,* نفاية ، كناسة .
- = ܡܫܝ³ caresser, *to caress,* دالى ; nettoyer, *to clean,* نظف .

ܡܫܡܫܐ , *ent.*, criquet, *cricket,* جندب .

ܡܫܡܫܬܐ narines..., *v.* ܢܚܪ¹ .

I. ܡܫܚ¹ , ܶ , oindre, *to anoint,* مسح ; baptiser, *to baptize,* عمد (مف) ; s'oindre, *to anoint oneself,* مسح ذاته ; caresser, *to caress,* دالى . = ܐܬܡܫܚ¹ *p.* ; *r.*

- ܡܫܘܚܐ onction, *unction,* مسح .
- ܡܫܘܚܐ qui oint, *who anoints,* ماسح .
- ܡܫܝܚܐ christ, messie, *christ, messiah,* مسيح ; *v. n. pr.*
- ܡܫܝܚܝܐ chrétien, *christian,* مسيحي .
- ܡܫܝܚܘܬܐ onction, *unction,* مسح .
- ܡܫܚܐ , *pl.* ܡܫ̈ܚܐ , huile, *oil,* زيت ; graisse, *fat,* دهن .
- ܡܫܚܐ onction, *unction,* مسح .

II. ܡܫܚ¹ , ܡܫܚ , ܶ , mesurer, *to measure,* قاس . = ܐܬܡܫܚ¹ *p.* ; 1° être étendu, s'étendre, *to be spread out,* تبسط ; s'étendre, *to spread out,* امتد ; 2° ܥܡ , fréquenter, *to frequent,* آلف ; 3° être *ou* se faire d'une mesure donnée, *to be* or *become of a certain measure,* كان او صار بمقياس كذا .

- ܡܫܘܚܐ mesureur, géomètre, *measurer, geometer,* مساح ، مهندس .
- ܡܫܘܚܘܬܐ || ܡܫܘܚܘܬ ܐܪܥܐ , géométrie, *geometry,* علم الهندسة .
- ܡܫܘܚܐ , ܡܫܘܚܬܐ , ܡܫܘܚܬܐ *et* ܡܫܘܚܬܐ , *pl.* ܡܫܘ̈ܚܬܐ *et* ܡܫܘ̈ܚܬܐ , mesure, *measure,* قياس ; taille, haute taille, *size, tallness,* قامة ، قامة طويلة ; âge, *age,* سن ; puberté, *puberty,* بلوغ ; degré, *degree,* درجة ; modération, *moderation,* اعتدال ; *pros.*, mètre, *meter,* بحر .
- ܡܬܡܫܚܢܐ mesuré, *measured,* مقاس .
- ܡܬܡܫܚܢܘܬܐ fréquentation, *frequentation,* مؤالفة .
- = ܡܫܚ² mesurer, *to measure,* قاس ; faire mesuré, tempérer, *to make measured, temper,* جعله معتدلاً ، عدل (مف) . = ܐܬܡܫܚ² , *c.* ܐܬܡܫܚ¹ 3° .
- ܡܡܫܚ *p.p.* ; moyen, modéré, *middling, moderate,* متوسط ، معتدل .
- ܡܡܫܚܐܝܬ avec mesure, *moderately,* باعتدال .
- ܡܡܫܚܘܬܐ ; = ܡܫܘܚܐ mesurage, *measurement,* قياس ; mesure, *measure,* مقياس .

ܡܫܦ¹ , ܶ , se dessécher, *to dry up,* تجفف .

- ܡܫܝܦ *p. p.* ; émacié, *emaciated,* مصوص .
- ܡܫܦܐ négligence, *carelessness,* اهمال ; grande faim, *strong hunger,* جوع شديد .
- ܡܫܝܦܐ , *gram.*, métaphorique, *metaphoric,* مجازي .
- ܡܫܝܦܐܝܬ négligemment, *carelessly,* باهمال .
- = ܐܡܫܦ³ dessécher, *to dry,* جفف .

ܡܫܟܐ peau, cuir, *skin, hide,* جلد .

ܡܫܪܐ , *path.*, érésipèle, *erysipelas,* حمرة .

ܡܫܪܐ *et* ܡܫܪܐ , *pl.* ܡܫܪ̈ܐ *et* ܡܫܪ̈ܘܬܐ , région, *region,* منطقة ; patrie, *fatherland,* وطن .

(ܡܬܘܕܘܣ) . ܡܝܬܘܕܘܣ , *etc.*, *pl.* ܘ̈ܣ , μέθοδος, méthode, *method,* اسلوب .

ܡܬܚ¹ , ܶ , tendre, *to stretch out,* بسط ; présenter, *to present,* قدم (مف) ; dresser, élever, *to set up, raise,* اقام ، رفع ; diriger, *to direct,* قاد ; étendre, *to spread,* مد ; rendre long, *to make long,* اطال ; pincer (les cordes), *to pinch* (*strings*), بض (الاوتار) ; faire chanter, *to make sing,* جعله يغني ; — *intr.*, s'étendre, *to stretch oneself out,* امتد ; durer, *to last,* دام ;

vivre, *to live*, عاش . = [1]ܐܬܡܬܚ *p.* ; *r.* ; se propager, *to be propagated*, انتشر ; durer, *to last*, دام .

- ܡܬܝܚܐ prolongé, *prolonged*, ممتد .
- ܡܬܝܚܐܝܬ longtemps, *long*, زماناً طويلاً ; sur un long espace, *on a big space*, على مساحة طويلة .
- ܡܬܝܚܘܬܐ extension, *extension*, امتداد ; longue durée, *long space of time*, مدة طويلة .
- ܡܬܚܐ , ܡܬܚ , espace de temps, *space of time*, مدة ; terme, but, *term, goal*, غاية ، هدف ; ampleur, *ampleness*, اتساع .
- ܡܬܚܐ extension, *extension*, امتداد .

ܡܬܠܐ parabole, comparaison, *parable, comparison*, مثل ، تشبيه ; récit, fable, *tale, fable*, قصة ، اسطورة ; proverbe, *proverb*, مثل سائر .

- ܡܬܠܝܐ ; ܡܬܠܢܝܐ = allégorique, *allegorical*, مجازي ، رمزي .
- ܡܬܠܢܐܝܬ allégoriquement, *allegorically*, رمزياً .
- = [1]ܡܬܠ , ܶ , comparer, *to compare*, شبه (مفـ) ; symboliser, *to symbolize*, مثل (مفـ) ; user de parabole, *to use a parable*, استعمل مثلاً . = [1]ܐܬܡܬܠ *p.*
- ܡܬܝܠ *p. p.* ; semblable, *like*, شبيه .
- = [2]ܡܬܠ comparer, *to compare*, شبه (مفـ) . = [2]ܐܬܡܬܠ *p.* ; être signifié, désigné, *to be signified, designated*, اعني ، اشير اليه ; devenir semblable, *to become like*, تشبه .
- = [3]ܐܡܬܠ user de paraboles, citer un proverbe, *to use parables, quote a proverb*, استعمل ، اورد مثلاً ; comparer, représenter, *to compare, represent*, شبه(مفـ) ، صور ; démontrer, *to demonstrate*, برهن ; prédire, *to predict*, تنبأ ; imaginer, *to imagine*, تصور ; être semblable, *to be like*, شابه .

(ܡܬܡ) . ܡܬܘܡ , *rar.* ܡܬܡ , ܡܬܘܡܐܝܬ , toujours, depuis toujours, *always*, دائماً || ܡܢ ܡܬܘܡ , ܡܢ ܡܬܡ , منذ البدء || ܠܐ ܡܬܘܡ , ܠܐ ܡܢ ܡܬܘܡ *id.* || ܠܐ ܡܬܘܡܐܝܬ jamais, *never*, أبداً .

- ܡܬܘܡܝܐ éternel, *everlasting*, ابدي .
- ܡܬܘܡܝܐܝܬ éternellement, toujours, *eternally, always*, ابدياً ، دائماً .
- ܡܬܘܡܝܘܬܐ éternité, *eternity*, ابدية || ܒܪ ܡ' éternel, *eternal*, ابدي .

ܡܬܡܛܝܩܐ , *etc.*, μαθήματα, doctrines, *doctrines*, مذاهب .

- ܡܬܡܛܝܩܝܐ ; = ܡܬܡܛܝܩܘܣ , *pl.* ܘ' , mathématicien, *mathematician*, رياضي .

(ܡܬܢ) . ܡܬܝܢܐ paresseux, *lazy*, كسلان ; oisif, *idle*, بطال ; lent, *slow*, بطيء ; faible, *weak*, ضعيف .

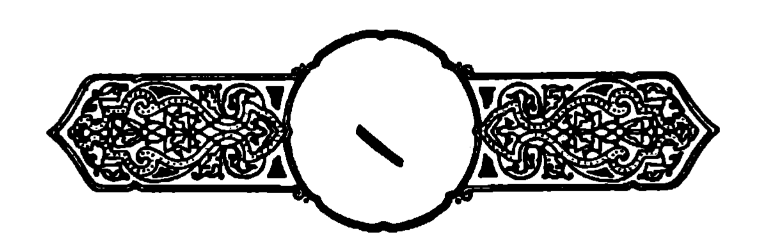
- ܡܬܝܢܐܝܬ paresseusement, *lazily*, بكسل .
- ܡܬܝܢܘܬܐ indolence, *indolence*, قلة المروءة ; lenteur, *slowness*, بطء ; faiblesse, *weakness*, ضعف .
- = [2]ܐܬܡܬܢ être paresseux, *to be lazy*, كسل ; marcher lentement, *to walk slowly*, سار على مهله ; tarder, *to delay*, تأخر ; cesser, *to cease*, توقف ; attendre, *to wait for*, انتظر .
- = [3]ܐܡܬܢ retarder, *to delay*, اخر (مفـ) .

ܡܬܢܬܐ reins, *loins*, كِلى ; croupe de montagne, *ridge*, ظهر (جبل) .

[1]ܡܨ , ܽ , sucer, *to suck*, مص ; absorber, *to absorb*, بلع ; aspirer, *to inspire*, استنشق . = [1]ܐܬܡܨ *p.*

- = [3]ܐܡܨ faire sucer, *to make suck*, جعله يمص .

ܡܛܪܝܛܐ , μετρητεί, *cap.* (39 *l.*, 4), métrètes, *metretas*, امتار .



ܢ 50, *50,* ٥٠ ; ܢܼ 500, *500,* ٥٠٠ .

ܢܳܐ ou ܢܶܐ donc, *now, then,* اذاً ; eh bien ! allons ! *well ! now then !* هلم ، هيا .

ܢܳܐܒ dent..., *pour* ܢܶܒܳܐ .

ܢܳܐܠܳܐ, *pour* ܢܶܠܳܐ, *v.* ܠܳܐ[1], être fatigué...

ܢܳܐܩܶܦ, *pour* ܢܶܩܦ, *fut. de* ܩܦ[1], être froid...

ܢܳܐܘܳܕܳܐ gorge, défilé, *deep glen, pass,* ثغرة ، مضيق.

(ܢܒܐ) . ܢܒܺܝܳܐ prophète, *prophet,* نبي ; interprète, *interpreter,* مفسر ; ܢܒܺܝܬܳܐ *f.* ; femme de prophète, *wife of prophet,* امرأة نبي .

- ܢܒܺܝܳܝܳܐ prophétique, *prophetic,* نبوي .

- ܢܒܺܝܳܐܺܝܬ prophétiquement, *prophetically,* تنبؤاً .

- ܢܒܺܝܘܬܳܐ, *pl.* ܢܒܺܝܘܳܬܳܐ, prophétie, *prophecy,* نبوءة ; prophétisme, *prophetism,* تنبؤ ; *coll.*, les prophètes, *the prophets,* الانبياء .

- ܢܰܒܺܝ[2] prophétiser, *to prophesy,* تنبأ .

- ܐܶܬܢܰܒܺܝ[2] *p.* ; *c.* ܢܰܒܺܝ[2] ; délirer, *to rave,* هذى .

- ܡܶܬܢܰܒܝܳܢܳܐܺܝܬ en prophétisant, *by foretelling,* بتنبؤ .

ܢܒܰܓ[1], ܢܳܒܶܓ, jaillir, *to spring up,* نبع ; sortir, émerger, *to go out, emerge,* طلع ، برز ; germer, *to germinate,* نبت .

- ܢܶܒܓܳܐ rejeton, *shoot,* فرع .

- ܢܒܺܝܓܳܐ, *gram.*, dérivé, *derivative,* مشتق .

- ܐܰܢܒܶܓ[2] s'éloigner, *to go away,* ابتعد .

ܢܒܰܗ[1], ܢܳܒܶܗ *et* ܢܒܰܗ, ܢܳܒܶܗ, se mouvoir, être mû, *to stir, be moved,* تحرك ; s'éveiller, veiller, *to awake, be awake,* نبه ، يقظ ; sortir, *to go out,* طلع ; s'avancer, *to advance,* تقدم ; être libéré, *to be freed,* تخلص .

- ܢܶܒܗܳܐ ; = ܢܒܳܗܳܐ mouvement (de l'âme), *motion (of the soul),* حركة (النفس) .

ܢܒܰܚ[1], ܢܳܒܶܚ, aboyer, *to bark,* عوى .

- ܢܒܳܚܳܐ ; = ܢܒܺܝܚܘܬܳܐ aboiement, *barking,* عواء .

— ܐܰܒܰܚ³ — faire aboyer, *to make bark*, جعله ، ينبح ; يعوي , enflammer, *to inflame*, اشعل .

ܢܰܒܶܚ² invectiver, *to rail at*, شتم .

ܢܒܠܐ , *etc.*, sorte de harpe, *kind of harp*, نوع من العود .

ܢܒܰܥ¹ , ܢܒܶܥ , ܢܒܥ , jaillir, *to spout*, نبع ; germer, *to germinate*, نبت ; être découvert, apparaître, *to be uncovered, appear*, انكشف ، ظهر ; ܠ , aller au devant de, *to go to meet*, سار للاقاة... .

- ܢܒܥܐ , ܢܒܥܐ ; — ܡܰܒܘܥܐ source, fontaine, *source, fountain*, ينبوع ، عين || ܐܶܡ ܡܰܒܘܥܐ source, *source*, عين .

— ܐܰܒܰܥ³ — faire jaillir, *to make spring up*, انبع ; engendrer, *to engender*, نسل .

ܢܒܰܙ¹ , ܢܒܶܙ , ܢܒܙ , sauter, *to leap*, قفز ; ravir, *to carry off*, خطف .

ܢܒܪܫܬܐ candélabre, *candelabrum*, شمعدان ; foyer, *hearth*, موقد ; flamme, *flame*, لهيب .

— ܢܰܒܪܶܫ⁴ — enflammer, *to inflame*, أجج (مض) .

— ܐܶܬܢܰܒܪܰܫ⁴ — *p.* ; briller, *to shine*, لمع .

- ܢܘܒܪܫܐ feu, *fire*, نار .

- ܡܢܰܒܪܫܳܐܝܬ ardemment, *ardently*, بحرارة .

ܢܒܫܬܐ lettre, *letter*, رسالة .

ܢܓܰܒ¹ , ܢܓܶܒ ou ܢܓܶܒ , se dessècher, *to become dry*, تجفف ; être sec, *to be dry*, كان يابسًا .

- ܢܓܒܐ sécheresse, *dryness*, جفاف .

— ܢܰܓܶܒ² — dessècher, *to dry*, جفف .

— ܐܶܬܢܰܓܰܒ² — *p.*

- ܢܓܝܒܐ aride, sec, *arid, dry*, قاحل ، يابس ; engourdi, *benumbed*, خدر .

- ܢܓܝܒܘܬܐ sécheresse, *dryness*, جفاف .

ܢܓܰܕ¹ , ܢܓܶܕ , tirer, traîner, *to draw, drag*, سحب ، جر ; attirer, *to attract*, جذب ; mener, *to conduct*, قاد ; emmener, *to take away*, ذهب ب ; enlever, *to take away*, نزع ; étendre, *to stretch*, بسط ; — 2° *intr.*, s'étendre, être étendu, *to stretch oneself out, to be stretched*, امتد ; foncer, *to rush*, اندفع . — ܐܶܬܢܓܶܕ¹ *p.* ; se figer, *to curdle*, جمد || ܢܓܶܕ ܗܘ allons! *come now!* هيا ! || ܢܓܶܕ ܠܚܣܪܘܬܐ rétrograder, *to retrograde*, رجع الى الوراء .

- ܢܳܓܘܕܐ guide, chef, *guide, chief*, دليل ، قائد .

- ܢܓܝܕ *p. p.* ; *p. a.*, tirant, *drawing*, جاذب , *etc.*

- ܢܓܘܕܐ ciselure, *chased work*, نقش .

- ܢܓܕܐ attraction, *attraction*, جذب ; coup, coups, *blow, blows*, لطمة ، لطمات ; peine, châtiment, *pain, punishment*, عذاب ، عقاب .

— ܢܰܓܶܕ² — tirer, *to draw*, جر ; frapper, *to beat*, ضرب ; flageller, *to scourge*, جلد ; arracher, *to tear off*, اغتصب .

— ܐܶܬܢܰܓܰܕ² — *p.* ; être contraint, *to be constrained*, (ج) اضطر .

- ܡܢܰܓܕܳܢܐ tortionnaire, *torturer*, جلاد .

- ܪܺܫ ܢܓܕܐ , *lit.*, *mus.*, premier tropaire ou thème mélodique, *first troparion or melodic theme*, اول دور او قاعدة اللحن .

— ܐܰܓܶܕ³ attirer, *to attract*, جذب .

ܢܓܰܗ¹ , ܢܓܶܗ , luire, *to dawn*, لمع ; ܢܓܗ ou ܢܓܗܐ faire jour, *to be daylight*, اصبح .

- ܢܓܗܐ aurore, *dawn*, فجر ; vêpres, *vespers*, عشية .

- ܢܘܓܗܐ aurore, matin, *dawn, morning*, فجر ، صباح .

- ... ܡܢܓܗܢܘܬܐ aurore, *dawn*, فجر ; veille, *eve*, عشية ; ܡܢܓܗܐ *id.*

— ܐܰܢܓܶܗ³ faire luire, *to make shine*, ألاح ; luire, *to shine*, سطع ; passer la nuit, *to spend the night*, قضى الليل .

(ܢܓܕ) . ܡܓܕܐ , *f.*, *rar.* ܡܓܕܠܐ , faucille, *sickle,* مجز .

- ܐܬܢܓܕ[1] être jeté à bas, *to be thrown down,* انهدم .
- ܢܓܕ[2] débarrasser, faire place nette, *to clear, clean,* فرغ (مف) ، نظف (مف) ; fuir, *to flee,* هرب . — ܐܬܢܓܕ[2] *p.*

ܢܓܕ[1] , ܢܓܕ , s'asseoir, *to sit down,* قعد .
- ܢܓܕܐ dépression, *depression, dip,* انخفاض .

ܢܓܪ[1] , ܢܓܝܪ , durer, se prolonger, *to last, be prolonged,* دام ، طال ; rester, persister, *to remain, persist,* بقي ، ثبت || ܢܓܝܪ ܪܘܚܐ patient, *patient,* صبور .
- ܢܓܝܪܐ qui dure, *lasting,* مستمر ; long, *long,* طويل ; lent, *slow,* بطيء || ܢܓܝܪ ܐܦܐ indulgent, clément, *indulgent, clement,* حليم ، حنون .
- ܢܓܝܪܐܝܬ longtemps, *a long time,* طويلاً .
- ܢܓܝܪܘܬܐ longue durée, *length of time,* مدة طويلة || ܢܓܝܪܘܬ ܪܘܚܐ patience, *patience,* صبر .
- ܬܘܢܓܪܐ 1° long temps, *a long time,* وقت طويل ; 2° = *adv.*, longtemps après, *a long time after,* بعد (هذا) بزمن طويل ; depuis longtemps, *long,* من زمان طويل || ܒܬܪ ܬܘܢܓܪܐ *id.* 2°.
- ܬܘܢܓܪܐ passereau, *sparrow,* دوري .
- ܐܢܓܪ[2] faire durer, prolonger, *to make last, prolong,* ادام ، اطال ; donner du temps, *to grant a delay,* امهل ; rester, durer, persévérer, *to continue, last, persevere,* بقي ، دام ، ثبت ; attendre, *to wait for,* انتظر || ܐܢܓܪ ܐܦܐ être patient, *to be patient,* صبر ; persévérer, *to persevere,* ثبت .
- (ܡܢܓܪܢܘܬܐ) || ܡܢܓܪܘܬ ܐܦܐ patience, *patience,* صبر .
- ܡܢܓܪܢܘܬܐ retard, *delay,* تأخر .

ܢܓܪܐ charpentier, *carpenter,* نجار || ܪܫ ܢܓܪܐ architectes, *architects,* مهندسون .
- ܢܓܪܘܬܐ atelier de charpentier, *carpenter's shop,* مشغل نجار .
- ܢܓܪ[2] dégrossir, charpenter, fabriquer, *to roughhew, square, manufacture,* دقق ، نجر (مف) ، عمل ; aiguiser (la langue), *to sharpen (the tongue),* حدد (لسانه) .

ܢܕܐ[1] , ܢܕܝ , se réveiller, *to wake,* استيقظ ; ܢܕܝ , *d.*, avoir horreur de, *to loathe,* نفر من . — ܐܬܢܕܝ[1] être méprisé, *to be despised,* احتقر (مج) ; être souillé, contaminé, *to be soiled, contaminated,* عفن ، قذر ، دنس ; être pourri, *to be rotten,* عفن || ܢܕܝܐ ܠܗ ܢܦܫܝ j'ai eu horreur de, *I loathed,* نفرت من .
- ܢܕܝܐ abominable, *abominable,* قبيح ; immonde, *foul,* نجس ; rejeté, *rejected,* مرذول .
- ܢܕܝܘܬܐ abomination, honte, *abomination, shame,* قباحة ، فضاحة ; saleté, *filth,* قذارة .
- ܢܕܝܐ mépris, *scorn,* احتقار ; saleté, *dirt,* قذارة .
- ܢܕܝ[2] avoir horreur, *to abhor,* نفر .
- ܐܢܕܝ[2] chasser, éloigner, *to chase, remove,* طرد ، ابعد ; réveiller, exciter, *to wake, excite,* نبه (مف) ، حث ; *c.* ܢܕܝ[2] ; exécrer, *to execrate,* كره .

ܢܕܐ[1] , ܢܕܐ , jaillir, *to gush out,* اندفق ; être saillant, *to jut out,* نتأ .
- ܢܕܝܐ saillie, protubérance, *standing out, protuberance,* نتوء .
- ܢܕܝ[2] bondir, *to bound,* قفز .
- ܡܢܕܝܐ vagabond, *vagabond,* متشرد .

ܢܕ[1] , ܢܘܕ , mouvoir, *to move,* حرك .
- ܐܬܢܕ[2] être annulé, *to be annulled,* انفسخ .
- ܢܘܕܐ commotion, *commotion,* تأثر .

I. [1]ܢܕܰܪ, ܢܳܕܰܪ, ܢܕܽܘܪ, vouer, *to vow*, نذر. — [1]ܐܶܬܢܕܰܪ *p.*

— ܢܶܕܪܳܐ ; ܢܕܳܪ, ܢܶܕܪ — ܢܶܕܪܳܐ vœu, *vow*, نذر.

— ܢܘܳܕܪܳܐ tourment, *torment*, عذاب.

II. [1]ܢܕܰܪ, ܢܕܳܪ, découler, couler, *to pour down, flow*, سال ؛ اندلق ؛ سال.

ܢܶܗܘܶܐ, *pour* ܢܶܗܘܶܐ, *fut. de* [1]ܗܘܳܐ, être...

[1]ܢܗܰܩ, ܢܳܗܶܩ, ܢܗܽܩ, rugir, *to roar*, زأر ; crier, *to cry*, صرخ ; gémir, *to groan*, ان.

— ܢܗܳܩܳܐ rugissement, *roar*, زئير.

[1]ܢܗܰܠ, ܢܳܗܶܠ, ܢܗܽܠ, secouer, *to shake*, هزّ ; irriter, *to annoy*, زعل (مف). — [1]ܐܶܬܢܗܶܠ *p.*

—[2]ܢܰܗܶܠ secouer, *to shake*, هزّ ; tourmenter, *to torment*, عذب (مف) ; faire grand bruit, *to rattle*, ضج.

[1]ܢܗܰܡ, ܢܳܗܶܡ, ܢܗܽܘܡ, rugir, *to roar*, زأر ; croasser, *to croak*, نعق ; gémir, *to groan*, ان ; mugir, *to bellow*, جأر ; ܥܠ, invectiver, *to revile*, شتم.

— ܢܗܳܡܳܐ rugissement, *roar*, زئير ; *f.* ܢܗܳܡܬܳܐ *id.* ; clameurs, *outcries*, صريخ ; grondement, *rumbling*, هدير ; gémissement, *groan*, انين.

— ܢܶܗܡܳܐ rugissement, *roar*, زئير.

—[2]ܢܰܗܶܡ rugir, *to roar*, زأر ; crier, *to cry*, صرخ ; bourdonner, *to hum*, دندن ; gémir, *to groan*, أن. —[2]ܐܶܬܢܰܗܰܡ rugir, *to roar*, زأر.

— ܢܘܰܗܡܳܐ clameurs, *outcries*, صريخ ; bourdonnement, *hum*, دندنة ; gémissement, *groan*, انين.

ܢܶܗܢܝܳܐ, ܢܶܗܢܳܝܳܐ, *zool.*, crocodile, *crocodile*, تمساح.

[1]ܢܗܰܪ, ܢܳܗܰܪ, ܢܗܽܘܪ, luire, *to shine*, ضاء ; commencer à luire, *to dawn*, بدأ يضيء ; être éclairé, *to be lighted*, تنور.

— ܢܳܗܰܪ matin, *morning*, صباح.

— ܢܽܘܗܪܳܐ, ܢܽܘܗܪ, lumière, *light*, نور ; vue, *sight*, بصر || *v. n. pr.*

— ܢܽܘܗܪܳܢܳܐ ; — ܢܽܘܗܪܳܢܳܝܳܐ resplendissant, *resplendent*, ضوي.

— ܢܽܘܗܪܳܢܳܐ brillant, *shining*, لامع.

— ܢܽܘܗܪܳܢܽܘܬܳܐ splendeur, *splendour*, بهاء.

—[2]ܢܰܗܰܪ éclairer, mettre en lumière, *to light up, bring to light*, اضاء ، انار ; expliquer, *to explain*, شرح. —[2]ܐܶܬܢܰܗܰܪ *p.*; être instruit, *to be instructed*, تعلم,

— ܢܰܗܺܝܪܳܐ clair, *light*, واضح ; transparent, *transparent*, شاف ; brillant, *shining*, لامع ; illustre, *illustrious*, شهير ; instruit, habile, *learned, able*, لبق ، عالم ; — *subst.*, lumière, *light*, ضوء ; lampe, cierge, torche, *lamp, taper, torch*, مشعل ، شمعة ، قنديل ; astre, *star*, نجم.

— ܢܰܗܺܝܪܳܐܺܝܬ clairement, *clearly*, بوضوح.

— ܢܰܗܺܝܪܽܘܬܳܐ clarté, *clearness*, وضوح ; éclat, *brightness*, لمعان ; transparence, *transparency*, شفف ; illumination, *illumination*, اضاءة ; pénétration, *shrewdness*, ذكاء.

— ܢܰܗܺܝܪܳܐ lumineux, *luminous*, نير.

— ܢܽܘܗܳܪܳܐ élucidation, commentaire, *elucidation, commentary*, شرح ، ايضاح ; illumination, *illumination*, اضاءة.

— ܡܢܰܗܪܳܢܽܘܬܳܐ éclairement, *lighting*, اضاءة ; illumination, *illumination*, ضياء.

—[3]ܐܰܢܗܰܪ éclairer, *to light*, اضاء ; élucider, *to elucidate*, وضح (مف) ; allumer, *to light*, شعل (مف) ; faire briller, *to make shine*, المع ; briller, *to shine*, لمع. —[3]ܐܶܬܬܰܢܗܰܪ *p.*

— ܡܰܢܗܪܳܐ *n. ag.* ; fenêtre, *window*, نافذة.

— ܡܰܢܗܪܳܢܽܘܬܳܐ explication, *explanation*, شرح.

ܢܰܗܪܳܐ, ܢܗܰܪ, *pl.* ܢܰܗܪܘܳܬܳܐ, *qqf.* ܢܰܗܪܺܝܢ, fleuve, *river*, نهر || *v. n. pr.*

(ܢܘܚ) . ܢܘܚܐ ou ܢܘܚܐ naufrage, *shipwreck*, غرق .

- ܢܘܚ² — ; ܐܬܢܘܚ² — faire naufrage, *to be shipwrecked*, غرق .

ܢܘܕ[1] , ܢܘܕ , être secoué, agité, *to be shaken, agitated*, تهزز ، تهيج ; palpiter (cœur), *to flutter (heart)*, (القلب) خفق ; chanceler, *to totter*, ترجرج ; fuir, *to fly*, هرب ; errer, *to wander*, تاه ; se réveiller, *to wake*, استيقظ ; se lamenter, *to lament*, ناح .

- ܢܘܕܐ — ; ܢܘܕܐ — 1° tremblement, *trembling*, اهتزاز ; 2° tremblement de terre, *earthquake*, هزة ارضية .

- ܢܘܕܢܐ *id.* 2°.

- ܐܬܢܘܕ² — être remué, *to be stirred*, تحرك .

- ܐܢܝܕ³ — remuer, secouer, *to stir, shake*, حرك (مض) ، هز .

- ܢܕܢܕ² , *palpel*, secouer, *to shake*, هز .

- ܐܬܢܕܢܕ — *p.*

- ܢܘܕܢܕܐ tremblement de terre, *earthquake*, هزة ارضية .

ܢܘܓܙܐ , *lit.*, nugzô, *nugzô*, نوغزا .

ܢܚ[1] , ܢܘܚ , se reposer, *to rest*, استراح ; s'arrêter, cesser, *to stop, cease*, توقف ، انقطع .

- ܢܝܚܐ tranquille, *quiet*, هادٍ ; doux, *gentle*, وديع ; agréable, *grateful*, مستحب ; défunt, *deceased*, متوفى || ܢܝܚ ܢܦܫܐ || ܢܝܚ ܪܘܚܐ *id.* || ܢܝܚ ܥܕܢܐ *id.*

- ܢܝܚܐܝܬ paisiblement, *peacefully*, بهدوء ; doucement, *gently*, بخفة ; aisément, *easily*, بسهولة .

- ܢܝܚܘܬܐ 1° tranquillité, *quietness*, هدوء ; sérénité, *serenity*, روق ; 2° douceur, *gentleness*, دعة .

- ܢܘܚܐ , ܢܘܚ , ܢܝܚܐ , *id.* 1° ; repos, *rest*, راحة .

- ܢܝܚܐ repos, *rest*, راحة ; lieu de repos, *resting-place*, مراح ; plaisir, *pleasure*, لذة ; volonté, *will*, ارادة ; grâce, *grace*, نعمة ; *f.* ܢܝܚܬܐ repos, *rest*, راحة ; mort, *death*, موت ; repas funéraire, *funeral repast*, نياحة ; plaisir, joie, *pleasure, joy*, فرح ، لذة || ܚܕܘܬܐ ܘܢܝܚܬܐ semaine de Pâques, *Easter week*, اسبوع الفصح || ܒܝܬ ܢܝܚܬܐ chapelle, *chapel*, معبد .

- ܢܝܚ² — calmer, *to still*, (مض) سكن .

- ܢܘܝܚܐ apaisement, *appeasement*, اهماد .

- ܐܢܝܚ³ — faire reposer, *to make rest*, اراح ; apaiser, *to appease*, (مض)سكن ; contenter, *to content*, احسب ; servir, *to serve*, خدم ; décharger, *to unload*, حط عنه الحمل ; déposer, *to lay down*, حط ; laisser tomber, *to drop*, حط ، اهبط .

- ܐܬܬܢܝܚ³ — *p.* ; se reposer, *to rest*, استراح ; s'arrêter, cesser, *to stop, cease*, وقف ، انقطع ; mourir, *to die*, مات ; rester, *to remain*, بقي ; ܡܢ , être exempt de, *to be exempt from*, أعفي من ; ܒ , acquiescer à, jouir de, *to acquiesce in, enjoy*, رضي بـ ، تنعم بـ .

- ܡܢܝܚܢܐ *n. ag.* ; utile, *useful*, نافع ; serviteur, *servant*, خادم ; moine, ascète, *monk, ascetic*, راهب ، زاهد .

- ܡܢܝܚܢܘܬܐ soulagement, *alleviation*, انفراج ; service, *service*, خدمة .

- ܡܬܢܝܚܐ tranquille, satisfait, *tranquil, satisfied*, ساكن ، قنع ; agréé, agréable, *liked, pleasing*, مستحب ، لذيذ || ܐܢ ܡܬܢܝܚ ܠܟ (= ܐܢ ܡܬܢܝܚ ܐܢܬ) s'il te plaît, *if it pleases you*, لطفاً || ܠܐ ܡܬܢܝܚ ܗܘܐ il ne voulut pas, *he did not want to*, لم يرد || ܡܬܢܝܚ ܢܦܫܐ défunt, *deceased*, متوفى .

ܢܘܛܐ , ܢܐܘܛܐ , ܢܐܘܛܝܣ , *etc.*, *pl.* ܢܘܛܐ , ναύτης, marin, *sailor*, بحري .

ܢܘܚܬܐ pâturage, *pasture,* مرعى ; bergerie, *sheepfold,* حظيرة .

ܢܘܟܪܝܛܐ , ἀναχωρητής, anachorète, *anachoret,* حبيس .

– ܢܘܟܪܝܛܘܬܐ vie anachorétique, *anachoretical life,* حياة نسكية .

ܢܘܠܐ , ܢܘܠ , ensouple de tisserand, *weaver's beam,* سداة ; trame, *woof,* لحمة ; toile, (d'araignée), *spider web,* نسيج (عنكبوت) || ܢܘܠ ܚܝܐ fil de la vie, *thread of life,* خيط الحياة .

(ܢܘܠ) . ܢܠܐ démon, *devil,* ابليس .

– ܢܘܠ[2] tourmenter, *to torment,* عذب (مغ)

– ܐܬܢܘܠ[2] *p.*

– ܡܢܘܠܢܘܬܐ tourment, *torment,* عذاب .

– ܢܘܠܐ fièvre continue, *continual fever,* حمى لازمة .

ܢܘܡ[1] , ܢܡ , s'endormir, *to fall asleep,* نام .

– ܢܡܢܐ ; ܢܡܘܡܢܐ dormeur, *sleeper,* نؤوم .

– ܢܘܡܬܐ sommeil, *sleep,* رقاد .

– ܐܢܝܡ[3] endormir, *to put to sleep,* انام .

ܢܘܡܣܐ , νοῦμμος, monnaie, argent, *coin, money,* نقد ، دراهم .

ܢܘܡܐ ou ܢܘܡܝ , *f.*, νομή, pâture, *pasture,* مرتع ، طعام ; domaine, *domain,* ملك .

ܢܘܡܐ ܘܡܣܢܐ || قرح ulcère, *ulcer,* أمّ || ܢܘܡܝ ܐܬܢܘܡܝ , ܢܡܐ , ܐܬܢܡܐ , s'étendre, se propager, *to spread, to be propagated,* امتد ، انتشر .

ܢܘܡܢܝܐ , *etc.*, νεομηνία, nouvelle lune, *new moon,* هلال .

ܢܘܡܪܐ et ܢܘܡܪܘܣ , *lat. numerus*, nombre, *number,* عدد .

ܢܘܢܐ poisson, *fish,* سمكة .

ܢܘܥ[1] trembler, *to tremble,* رجف .

ܢܘܣܐ , ναός, temple, *temple,* هيكل ; nef, *nave,* صحن كنيسة ; châsse, *shrine,* مذخر ; reliquaire, *reliquary,* بيت ذخائر ; chapelle mortuaire, *mortuary chapel,* كنيسة للموتى ; ? citadelle, *citadel,* قلعة .

ܢܘܦ[1] , ܢܐܦ , ܢܦ , 1° s'incliner, *to bend,* انحنى ; 2° s'appliquer, *to apply,* انكب .

– ܢܘܦܐ inclination, *bent,* انحناء ; signe, *sign,* اشارة .

– ܐܢܝܦ[3] élever, *to raise,* رفع ; agiter, *to agitate,* هز ; faire signe, *to beckon,* اشار.

– ܐܬܐܢܝܦ[3] , *c.* ܢܦ[1] 1°.

ܢܘܩܠܪܐ , *etc.*, ναύκληρος, maître de navire, *shipmaster,* قائد مركب .

ܢܘܙ[1] , ܢܙ , ܢܐܙ , s'effrayer, *to become frightened,* ارتعب ; se hâter, *to hasten,* اسرع .

– ܢܘܙܐ effrayé, *daunted,* مرتعب .

ܢܘܪܐ , *f.*, *pl.* ܢܘܪܘܬܐ , feu, *fire,* نار || ܚܝܠܘܬ ܢܘܪܐ || ملائكة anges, *angels,* ܒܝܬ ܢܘܪܐ temple du feu, *temple of fire,* هيكل النار ; fourneau, *stove,* كانون .

– ܢܘܪܢܐ de feu, *fiery,* ناري ; ܢܘܪܢܐ *pl.* ; séraphins, *seraphims,* ساروفيم .

– ܢܘܪܢܝܐ de feu, *fiery,* ناري .

– ܢܘܪܢܝܘܬܐ nature ignée, *igneous nature,* طبيعة نارية .

– ܡܢܪܬܐ candélabre, *candelabrum,* شمعدان ; phare, *lighthouse,* منارة ; *ar.* منارة , minaret, *minaret,* ماذنة .

– ܐܬܢܘܪ[2] brûler (intr.), *to burn (intr.),* احترق .

ܢܘܪܒܐ branche, rejeton, *branch, shoot,* غصن ، فرع .

ܢܘܫܐ tombe, *tomb,* قبر .

ܡܢܘܬܐ menace, *menace,* تهديد .

ܢܘܠ[1] , ܢܐܠ , ܢܠ , secouer, *to shake,* هز ; abattre, *to throw down,* هبط ; conduire, *to conduct,* قاد . – ܐܬܢܐܠ[1] *p.*

— ܢܶܐܣܳܐ ܐܶܬ݂ܢܰܣ² *id.* ; se carier (dent), *to decay (tooth)*, نخر (ضرس) .

ܢܰܣܠܳܐ , ܢܣܰܠ , torrent, rivière, *torrent, river*, سيل ، نهر ; vallée, *valley*, واد .

(ܢܣܡ) . ܢܶܣܡܳܐ ; — ܢܣܳܡܬܳܐ résurrection, *resurrection*, قيامة .

— ܢܰܣܶܡ² ressusciter, *to raise up*, بعث ; consoler, *to console*, عزى (مف) . — ܐܶܬ݂ܢܰܣܰܡ² *p.* ; *c.* ܢܰܣܶܡ² .

— ܢܘܽܣܳܡܳܐ 1° relèvement, *raising*, نهوض ; 2° résurrection, *resurrection*, قيامة ; réconfort, *comfort*, انعاش .

— ܢܘܽܣܳܡܳܐ ; — ܢܘܽܣܳܡܬܳܐ *id.* 2°.

ܢܣܰܚ¹ être déchaussé, *to be barefoot*, احتفى .

— ܢܰܣܰܚ² humilier, *to humiliate*, وضع (مف) .

— ܐܰܢܣܰܚ³ déchausser, *to pull off (shoes)*, احفى ; *c.* ܢܣܰܚ¹ ; perdre les ongles, *to lose one's nails*, انخلت اظافره ; être affaibli, *to be weakened*, ضعف .

ܢܣܰܢ¹ , ܢܣܢ , respirer difficilement, *to breathe heavily*, ضاق نفسه ; ronfler, *to snore*, شخر .

— ܢܶܣܢܳܐ narines, *nostrils*, مناخر .

— ܢܣܽܘܢܳܐ , *pl.* ܢܶܣܢܶܐ̈ , *anat.*, tibia, *tibia*, ظنبوب .

ܢܳܣܽܘܦ݂ܳܐ devin, augure, *diviner, augur*, عراف ، متفائل .

— ܢܶܣܦܳܐ présage, *augury*, فأل .

— ܢܣܰܦ¹ , ܢܣܶܦ , pratiquer la divination, *to practise divination*, تفاءل .

— ܢܰܣܶܦ² ; — ܐܶܬ݂ܢܰܣܰܦ² *id.*

— ܡܢܰܣܦܳܢܳܐ ; — ܢܳܣܽܘܦ݂ܳܐ , *c.* ܢܶܣܦܳܐ .

ܢܶܣܳܐ bronze, cuivre, *bronze, copper*, قلز نحاس .

— ܢܶܣܳܝܳܐ de bronze, de cuivre, *brazen, copper*, قلزي ، نحاسي .

— ܢܶܙܠܳܐ inclinaison (de la balance), *dipping (of balance)*, رجحان ; poids, *weight*, ثقل ; évaluation, *evaluation*, تعداد .

(ܢܙܪ) . ܢܙܺܝܪܳܐ naziréen (judaïsme), *nazirite*, (*judaism*), نذير (عند اليهود) ; continent, *continent*, عفيف ; voué, sacré, *vowed, sacred*, منذور ، مكرس ; ascète, *ascetic*, زاهد .

— ܢܙܺܝܪܽܘܬ݂ܳܐ naziréat, *naziriteship*, نذر ، نسك ; chevelure de nazir, *hair of nazirite*, شعر نذير .

— ܢܙܰܪ¹ , ܢܙܪ , mettre à part, vouer, *to put aside, vow*, افرز ، نذر ; vivre dans la continence, *to live in continence*, عاش بالعفة . — ܐܶܬ݂ܢܙܰܪ¹ *p.* ; faire le vœu du naziréat, *to make the vow of the nazirite*, نذر النسك ; ܡܶܢ , s'abstenir de, *to abstain from*, عفي عن ; se séparer, *to separate oneself*, انفصل || ܢܙܰܪ ܢܰܦ̮ܫܶܗ s'abstenir, *to abstain*, عف .

— ܢܙܺܝܪܽܘܬ݂ܳܐ continence, *continence*, عفة .

ܢܣܰܒ݂¹ , ܢܣܶܒ݂ , maigrir, dépérir, *to get thin, pine away*, صار نحيفاً ، تلف .

— ܢܰܣܺܝܒ݂ܳܐ ; — ܢܣܺܝܒ݂ܳܐ maigre, *thin*, نحيف .

— ܢܣܺܝܒ݂ܽܘܬ݂ܳܐ maigreur, *thinness*, نحافة .

— ܢܣܺܝܒ݂ܳܐ , ܢܣܺܝܒ݂ , *adj.*, peu abondant, maigre, *not too plentiful, poor*, قليل ضئيل ; faible, *weak*, ضعيف .

— ܢܣܳܒ݂ܳܐ , *subst.*, dépérissement, *pining-away*, ضنى .

— ܢܣܺܝܒ݂ܽܘܬ݂ܳܐ maigreur, *thinness*, نحافة .

— ܢܰܣܶܒ݂² amaigrir, *to make thin*, انحف .

ܢܣܰܠ¹ , ܢܣܶܠ , ܢܣܰܠ , cribler, *to sift*, نخل . — ܐܶܬ݂ܢܣܶܠ¹ *p.*

— ܢܣܳܠܳܐ criblage, *sifting*, نخل .

— ܡܢܰܣܠܳܐ *et* ܡܢܰܣܠܬܳܐ ; — ܡܶܢܣܠܳܐ crible, *sieve*, منخل .

ܢܣܰܠ¹ dépérir, *to pine away*, تلف .

ܢܚܫܝܪܐ chasse, *hunt*, صيد ; chasseur, *hunter*, صياد ; gibier, *game*, وحوش .

- ܢܚܫܝܪܢܐ chasseur, *hunter*, صياد ; soldat, *soldier*, جندي .

- ܢܚܫܝܪܢܘܬܐ chasse, *hunt*, صيد ; vaillance, *valiance*, بسالة ; aptitude, *ability*, اهلية .

[1] ܢܚܶܬ , ܢܚܘܬ , descendre, *to descend*, نزل ; redescendre, revenir, *to come down again, come back*, رجع ، نزل ; aller, s'en aller, *to go, be off*, راح ، ذهب ; cesser, *to cease*, زال || ܢܚܬ ܩܪܒܐ engager le combat, *to begin the fight* ابتدا القتال || ܢܚܬ ܟܪܣܗ avoir la diarrhée, *to have diarrhoea*, استطلق بطنه .

- ܢܚܬܐ , *f.*, descente, *descent*, نزول .

- ܡܚܬܐ *id.* ; *f.* ܡܚܬܬܐ , *pl.* ܡܚܬܬܐ , *id.* ; réduction, *diminution* تنقيص || ܡܚܬܐ ܕܟܪܣܐ diarrhée, *diarrhoea*, استطلاق البطن .

- ܡܚܬܢܐ descente, *descent*, نزول .

- ܢܚܶܬ[2] faire ou laisser descendre, *to make* or *let descend*, انزله او تركه ينزل . - ܐܬܢܚܶܬ[2] *p.* ; descendre, *to descend*, نزل ; s'abaisser, *to stoop*, تواضع ; condescendre, *to condescend*, تنازل .

- ܡܬܢܚܬܢܘܬܐ descente, *descent*, نزول ; humiliation, *humiliation*, ذلة ، اذلال ; humilité, *humility*, تواضع ; condescendance, *condescension*, تنازل ; complaisance, *complaisance*, ملاطفة .

- ܐܰܚܶܬ[3] faire descendre, *to cause to come down*, انزل ; abaisser, *to bring down*, خفض ; déposer, *to put down*, حط ; jeter à bas, *to throw down*, هدم ; emmener, *to take away*, ذهب بـ ; ôter, *to remove*, نزع ; - ܐܬܐܚܬ[3] *p.* ; *r.*

- ܡܰܚܬܢܘܬܐ déposition, *deposition*, حط .

ܢܚܬܐ , *pl.* ܢܚܬܐ , vêtement, *garment*, ثوب .

ܢܚܬܘܡܐ boulanger, *baker*, خباز .

ܢܘܛܝܣ , νοτίς, humidité, *humidity*, رطوبة . (ܢܛܝܐ)

- ܢܛܝܐ humide, *humid*, رطب .

[1] ܢܛܫ , ܢܛܘܫ , être précipité, *to be precipitated*, انطرح ; ܢܛܫ , toucher, *to touch*, لمس ; briller, *to shine*, لمع .

- ܢܛܫܐ - ; ܢܛܫܐ - ; ܢܛܫܐ toucher, *touch*, لمس ; splendeur, *splendour*, بهاء .

[1] ܢܛܰܠ , ܢܛܘܠ , puiser, *to draw*, غرف ; pencher (balance), être plus lourd, *to incline* (*scale*), *outweigh*, مال(الميزان) ، فاق ثقلا ; se pencher, *to bend*, انحنى ; abolir, *to abolish*, ابطل .

- ܢܛܝܠܐ lourd, *heavy*, ثقيل .

- ܢܛܝܠܐܝܬ lentement, *slowly*, بتأن .

- ܢܛܝܠܘܬܐ pesanteur, *weight*, ثقل .

- ܢܛܠܐ action de boire, *drinking*, شرب .

- ܡܛܠܐ , *etc.*, poids, *weight*, وزن .

- ܡܛܠܐ chant, *chant*, غناء .

- ܢܰܛܶܠ[2] alourdir, *to make heavy*, ثقل(مغ) .

- ܐܬܢܛܠ[4] être opprimé, *to be oppressed*, انظلم ; être hésitant, *to be hesitant*, تردد ; tarder, *to delay*, تأخر .

- ܢܘܛܠܐ doute, *doubt*, شك .

- ܐܰܛܶܠ[3] laisser puiser, *to let draw*, خلاه يغرق .

[1] ܢܛܰܦ , ܢܛܘܦ et ܢܛܦ , dégoutter, *to drip*, قطر(مغ) ; fondre (intr.), *to melt* (*intr.*), ذاب .

- ܢܛܦܐ , *bot.*, casse, *cassia*, خيار شنبر ; guimauve, *marsh-mallow*, خطمي .

- ܢܘܛܦܬܐ , *abs.* ܢܘܛܦܐ , *pl.* ܢܘܛܦܐ , goutte, *drop*, قطرة .

- ܢܘܛܦܐ , ܢܘܛܦܐ , *pl.* ܢܘܛܦܐ et ܢܘܛܦܬܐ , *id.*

- ܡܢܛܦܢܘܬܐ *id.* ; dégouttement, *dripping*, تقطير .

– [2]ܢܛܦ 1° dégoutter abondamment, *to drip abundantly*, تقطر بغزارة ; 2° faire dégoutter, *to make drip*, قطر (مغ) .

– [3]ܐܛܦ *id. 1°* ; emplir, *to fill*, ملأ .

[1]ܢܛܰܪ, ܢܛܪ et ܢܛܘܪ, garder, conserver, *to keep, preserve*, حفظ ، صان ; observer, faire attention, *to observe, mind*, لاحظ ; attendre, *to wait*, انتظر ; انتبه – [1]ܐܬܢܛܪ *p.*

– ܢܳܛܰܪ *p. a.* ‖ ܢܳܛܰܪ ܕܽܘܟܬܳܐ remplaçant, vicaire, *substitute, deputy*, نائب ‖ ܢܳܛܰܪ ܫܽܘܪܳܐ satellite, *satellite*, شرطي ‖ ܢܳܛܰܪ ܟܡܺܝܢܳܐ homme en embuscade, *man lying in wait*, كامن .

– ܢܳܛܽܘܪܬܳܐ garde (f.), *guard*, احتراس .

– ܢܳܛܽܘܪܳܐ *n. ag.* ; garde (m.), *keeper*, حارس .

– ܢܛܽܘܪܽܘܬܳܐ observance, *observance*, حفظ ; observation, *observation*, مراقبة ; garde (f.), *guard*, حرس .

– ܢܛܺܝܪܳܐ éminent, de valeur, *eminent, valuable*, نابغة ، ذو قيمة .

– ܢܛܺܝܪܳܐܝܬ avec précaution, *cautiously*, بتحفظ .

– ܢܛܺܝܪܽܘܬܳܐ, *c.* ܢܛܽܘܪܽܘܬܳܐ ; respect, *respect*, تجليل ; Providence, *Providence*, عناية (الهية) .

– ܢܛܳܪܳܐ ; – ܢܛܳܪܽܘܬܳܐ observance, *observance*, حفظ .

– ܢܶܛܪܳܐ, *pl.* ܢܶܛܪ̈ܶܐ et ܢܶܛܪܳܘܳܬܳܐ ; – ܢܶܛܪܬܳܐ *id.* ; prescription, *prescription*, وصية ; garde (f.), *guard*, حرس ‖ ܒܶܝܬ ܢܶܛܪܳܐ prison, *prison*, حبس .

– ܡܰܛܪܬܳܐ garde (f.), *guard*, احتراس .

– ܡܰܛܪܬܳܐ, *pl.* ܡܰܛܪ̈ܳܬܳܐ, garde (f.), *watch*, حرس ; veille, *vigil*, هجيع ‖ ܡܰܛܪܰܬ ܢܰܦܫܳܐ le suffisant pour vivre, *the strictly necessary to live*, الكفاف .

– ܡܰܛܪܳܢܳܐ garde (m.), *keeper*, حارس .

– [2]ܢܰܛܰܪ garder, *to keep*, حرس . – [4]ܐܬܢܰܛܰܪ *p.*

– ܡܢܰܛܪܳܐ garde (m.), *keeper*, حارس .

– ܡܢܰܛܪܳܢܝܬܳܐ garde (f.), *guard*, حرس .

– ܢܽܘܛܳܪܳܐ garde (f.), *keeping*, حرس ; conservation, *conservation*, حفظ ; observance, *observance*, حفظ ، تتميم .

– [3]ܐܰܛܰܪ faire garder, *to make keep*, استودع ; confier, *to entrust*, سلم (مغ) .

ܢܛܳܪܳܐ, *etc.*, *lat. notarius*, notaire, *notary*, كاتب عدل .

ܢܶܟ donc..., *v.* ܐܢ .

ܢܟܣܳܐ dent molaire, *molar tooth*, ضرس .

ܢܝܙܟܳܐ lance, *lance*, رمح ; météore, *meteor*, شهاب .

ܢܝܛܪܘܢ, νίτρον, *min.*, nitre, *nitre*, نطرون .

ܢܝܠܘܦܪ, ܢܝܢܘܦܪ, *etc.*, nénuphar, *nenuphar*, نيلوفر .

ܢܺܝܡܳܐ, νῆμα, fil, *thread*, خيط .

ܢܝܣܩܳܐ, νεανίσκος, adolescent, *adolescent*, شاب .

ܢܝܣܢ avril, *april*, نيسان .

– ܢܝܣܳܢܳܝܳܐ printanier, *spring (adj.)*, ربيعي .

ܢܝܦܓܐ, *anat.*, poche à musc, *vesicle of musk*, نافجة .

ܢܺܝܪܳܐ joug, *yoke*, نير ; ensouple, *weaver's beam*, مسداة ‖ ܒܰܪ ܢܺܝܪܳܐ époux, *husband*, زوج ; compagnon, *companion*, رفيق .

ܢܝܪܘܣ, νῆροι, [périodes de 600 ans, *periods of 600 years*, حقب ٦٠٠ سنوات] .

ܢܝܢܘܦܪ, *c.* ܢܝܠܘܦܪ, nénuphar...

ܢܺܝܫܳܐ signe, *sign*, علامة ; enseigne, étendard, *ensign, standard*, علم ، لواء ; symbole, *symbol*, رمز ; but, terme, *aim, end*, هدف ، غاية ; dessein, projet, *design, project*, عزم ، مقصد ; sens, *sense*, معنى ; argument, *argument*, حجة ; matière, sujet, *matter, subject*, مادة ، موضوع ;

occasion, *occasion,* فرصة سانحة ; exemple, *example,* مثل ; manière, règle, *manner, rule,* قاعدة ، شكل ; poème, *poem,* قصيدة ; *mus.,* mode, *mode,* مقام لحن ‖ ܚܕ ܢܡܣܐ qui pense de même, *who is of one mind* (*with*), فكره ، ذاته .

- ܢܡܣܐ signe, *sign,* دليل .

[1]ܢܟܠ , ܢܟܠ , ܢܟܠ , ܒ , léser, nuire à, *to wrong, harm,* ضر ، اذى ; ܒ , s'opposer à, *to be opposed to,* عارض . = ܐܬܢܟܠ[1] *p.*

- ܢܟܘܠܐ nuisible, *harmful,* مضر .
- ܢܟܠܐ dommage, *harm,* ضرر ; douleur, *pain,* الم ; fraude, *fraud,* خدعة .
- ܢܟܠ[2] léser, *to wrong,* ضر . = ܐܬܢܟܠ[2] *p.*
- ܐܟܠ[3] nuire à, *to harm,* اضر بـ ; blesser, *to hurt,* جرح . = ܐܬܬܟܠ[3] subir un dommage, *to suffer harm,* تضرر .
- ܡܢܟܠܢܐ malfaisant, *malfeasant,* مؤذ ; offenseur, *offender,* مهين .
- ܡܢܟܠܢܘܬܐ dommage, *harm,* ضرر ; malfaisance, *wrong-doing,* ايذاء .

(ܢܟܦ) . ܢܟܦ *ou* ܢܟܝܦ pudique, réservé, *chaste, shy,* عفيف ، محتشم ; doux, *meek,* وديع .

- ܢܟܝܦܘܬܐ pudeur, *modesty,* عفاف ; douceur, *gentleness,* وداعة .

[1]ܢܟܠ , ܢܟܠ *et* ܢܟܘܠ , ܢܟܘܠ , *d.*, ܒ , tromper, *to deceive,* غش ; dépouiller, *to spoil,* شلح ; ܠ , tendre des pièges à, *to set traps for,* نصب مكايد لـ . = ܐܬܢܟܠ[1] *p.* ; user de tromperie, *to employ deceit,* خدع .

- ܢܟܘܠܐ trompeur, *deceiver,* غاش .
- ܢܟܘܠܬܐ ; = ܢܟܠܐ tromperie, ruse, *deceit, craft,* غش ، خداع .
- ܢܟܠܐ trompeur, *deceiver,* غاش .
- ܢܟܠܐܝܬ en trompant, *by deceiving,* بغش .
- ܢܟܠܬܐ tromperie, *deceit,* غش .
- ܢܟܠ[2] tromper, *to deceive,* غش .
- ܡܢܟܠܢܐ trompeur, *deceiver,* غاش .
- ܐܟܠ[3] , ܠ , tendre des pièges à, *to set traps for,* نصب مكايد لـ ; soupçonner, *to suspect,* اتهم ; tenir pour suspect, *to consider suspicious,* اشتبه في ; penser à tort, *to deem falsely,* ظن خطأ ; penser, *to deem,* افتكر .
- ܡܟܠܢܘܬܐ tromperie, *deceit,* غش ; opinion erronée, *false opinion,* رأي غير سديد .

[1]ܢܟܣ , ܢܟܘܣ , égorger, immoler, *to butcher, immolate,* ذبح . = ܐܬܢܟܣ[1] *p.*

- ܢܟܘܣܐ immolateur, boucher, *immolating, butcher,* جزار ، دباح .
- ܢܟܝܣܘܬܐ immolation, *immolation,* ذبح .

(ܢܟܣܐ) . ܢܟܣܐ troupeaux, biens, *herds, goods,* قطعان ، ارزاق ; *f.* ܢܟܣܬܐ immolation, *immolation,* ذبح ; victime, *victim,* ذبيحة .

- ܢܟܣ[2] immoler, *to immolate,* ذبح ; égorger, massacrer, *to butcher, massacre,* ذبح ، نحر .

[1]ܢܟܦ , ܢܟܦ *et* ܢܟܘܦ , ܡܢ , avoir honte de, craindre, *to be ashamed of, fear,* خجل من ، خاف ; ܠ , traiter avec égard, faveur, *to treat with deference, favour,* لاطف ، اكرم ‖ ܢܟܦܬ ܠܟ j'ai eu honte, *I have been ashamed,* خجلت .

- ܢܟܦܐ , ܢܟܦ , *f.* ܢܟܦܬܐ , pudique, chaste, saint, *modest, chast, holy,* عفيف ، محتشم ، ورع ; vénérable, *venerable,* جليل .
- ܢܟܦܐܝܬ chastement, *chastely,* بعفة ; sagement, *prudently,* بحكمة .

- ܢܟܦܘܬܐ chasteté, *chastity*, عفة ; tempérance, modération, *temperance, moderation*, قناعة ، اعتدال ; sainteté, *holiness*, قداسة ; vie monastique, *monastic life*, حياة نسكية ; *coll.*, les moines, *the monks*, الرهبان .
- ܢܟܦܬܐ pudeur, *modesty*, حشمة .
= ܢܟܦ[2] rendre réservé, pudique, sage, *to make guarded, modest, prudent*, ورع (مض) ، عفف ، احكم ; *c.* ܐܬܢܟܦ[2]. = ܐܬܢܟܦ[2] *p.* ; se montrer réservé, etc., *to show oneself guarded, etc.*, احتشم الخ ; avoir honte, *to be ashamed*, خجل ; craindre, *to fear*, خاف .
- ܡܢܟܦ reservé, *reserved*, محتشم ; chaste, *chaste*, عفيف ; sage, *prudent*, حكيم .
- ܡܢܟܦܢܐ qui rend pudique, *who, which makes modest*, معفف .
- ܢܟܦܐ ; = ܢܟܝܦܐ pudique, chaste, *modest, chaste*, عفيف ، محتشم .
- ܢܘܟܦܐ action de rendre chaste, etc., *making chaste, etc.*, تعفيف الخ ; pudeur, *shame*, حياء .

ܢܟܪ[2] répudier, *to repudiate*, رفض .
= ܐܟܪ[3] 1° *id.* ; 2° connaître, *to know*, عرف . = ܐܬܐܟܪ[3] (pour ܐܬܢܟܪ) *p. de 1°*.
- ܢܘܟܪܝܐ, *adj.*, étranger, *stranger, strange*, غريب ; insolite, *unwonted*, خارق العادة || ܗܘܐ ܢܘܟܪܝܐ ܠ perdre, *to lose*, خسر .
- ܢܘܟܪܝܘܬܐ calamité, *calamity*, غم ; نائبة ; séparation de, perte de, *separation from, loss of...*, افتراق عن ، خسارة ... .
= ܢܟܪ[4] rendre étranger, séparer, éloigner, *to estrange, separate, remove*, غرب (مض) ، فصل ، ابعد ; *r.* ; *p.* ܐܬܢܟܪ[4] = être privé, se priver, *to be deprived, to deprive oneself*, امتنع عن ; renoncer à, *to renounce*, تخلى عن ; oublier, *to forget*, نسي .

= ܡܢܟܪ ܠ différent de, *different from*, مختلف عن .
- ܢܘܟܪܝܐ, *subst.*, abandon, *forsaking*, ترك .
- ܢܘܟܪܝܘܬܐ ܡܢ séparation, *separation*, افتراق .
ܐܟܫ[3] . (ܢܟܫ) frapper, battre, *to strike, beat*, ضرب .

ܢܟܬ[1], ܢܟܬܐ , mordre, *to bite*, عض ; irriter, *to sting*, اغضب . = ܐܬܢܟܬ[1] *p.*
- ܢܟܬܬܐ ; = ܡܢܟܬܢܘܬܐ morsure, *bite*, عض .
= ܢܟܬ[2] mordre, *to bite*, عض . = ܐܬܢܟܬ[2] *p.*
ܢܟܬܐ fourmilière, *ant-hill*, جرثومة النمل .

(ܢܡܘܣ) . ܢܡܘܣܐ , νόμος, loi, *law*, شريعة ; règle, *rule*, قاعدة ; coutume, *custom*, عادة ; νομός, province d'Egypte, *province of Egypt*, مقاطعة مصرية .
- ܢܡܘܣܐܝܬ selon la loi, *according to the law*, حسب الشريعة .
- ܢܡܘܣܝܐ légal, *lawful*, شرعي .
- ܢܡܘܣܝܘܬܐ légalité, *lawfulness*, شرعية .
- ܢܡܝܩܐ , νομικός, homme de loi, *lawyer*, فقيه .
= ܐܬܢܡܣ[4] être établi, *to be laid down*, أقيم .
ܢܡܪܐ , *f.* ܢܡܪܬܐ , léopard, *leopard*, فهد .
- ܢܡܪܢܝܐ = ; ܢܡܪܢܐ féroce, *ferocious*, وحشي .
= ܐܬܢܡܪ[2] être féroce, *to be ferocious*, توحش ; menacer, *to threaten*, هدد .
ܢܡܪܐ pieux sacrés, *sacred stakes*, اوتار مقدسة .
ܢܡܪܬܐ fosse, cage, *pit, cage*, حفرة ، قنص ; piège, lacs, *trap, snare*, فخ ، شبكة .
ܢܢܥܐ menthe, *mint*, نعنع . *Rappr.* ܢܢܥܐ .
ܢܢܐ *ou* ܢܢܐ , *f.*, ficelle, *string*, خيط قنب .
ܢܢܥܐ menthe, *mint*, نعنع . *Rappr.* ܢܢܥܐ .
ܢܢܐ , *etc.*, cimeterre, *scimitar*, حسام .

(ܢܣܣ) . ܢܣܝܣ faible, malade, *weak, sick,* ضعيف ، مريض .

- ܢܣܝܣܘܬܐ faiblesse, *weakness,* ضعف .

(ܢܣܐ) . ܢܣܬܐ , ܡܣܬܐ , *etc., f., pl.* ܡܣܬܐ , balance, *balance,* ميزان .

(ܢܣܝܐ) . ܢܣܝܐ tentation, *temptation,* تجربة .

- ܢܣܝܐ || ܒܢܣܝܐ à crédit, *on credit,* ديناً .

- ܢܣܝܘܢܐ épreuve, expérience, examen, *trial, experiment, examination,* امتحان ، تجربة ، فحص .

- ܢܣܝܢܐ tentation, *temptation,* تجربة ; maladie, *illness,* مرض .

- ܢܣܝ ³ tenter, éprouver, *to tempt, prove,* جرب (مع) ; essayer, s'efforcer, *to try, strive,* اجتهد ، جرب (مع) . ܐܬܢܣܝ ² *p.*

- ܡܢܣܝ *p. p.* ; lépreux, *leper,* ابرص .

- ܡܢܣܝܢܐ tentateur, *tempter,* مجرب .

- ܡܢܣܝܢܘܬܐ expérience, *experiment,* اختبار .

- ܢܘܣܝܐ tentation, *temptation,* تجربة .

- ܐܢܣܝ ³ éprouver, *to prove,* امتحن .

ܢܣܐ *et* ܢܘܣܐ signe, *sign,* علامة .

¹ ܢܣܒ , ܢܣܰܒ , ܢܣܶܒ , recevoir, prendre, *to receive, take,* اخذ ، تسلّم ; communier, *to communicate,* تناول ; épouser (homme), *to marry (man),* تزوج (رجل) ; ôter, *to take, away,* نزع ; ܠ , donner pour femme à, *to give as wife to...,* اعطى زوجة ; commencer, *to begin,* ابتدأ . ܐܬܢܣܒ ¹ *p.* ܢܣܒ ܐܢܬܬܐ se marier (homme) || ܚܢܬܐ || ܢܣܒ ܐܢܬܬܐ *to marry (man),* تزوج (رجل) || ܢܣܒ ܒܐܦܐ avoir des égards, *to be deferent,* راعى ; favoriser, *to favour,* أفضل ; être hypocrite, *to be hypocrite,* رأى || ܢܣܒ ܡܚܫܒܬܐ se rappeler, penser, *to remember, think,* افتكر ، تذكر || ܢܣܒ ܫܘܪܝܐ s'élancer, partir, *to rush, start,* انطلق ، اندفع || ܢܣܒ ܡܘܠܟܢܐ recevoir promesse de vie sauve, *to receive promise to be spared,* استؤمن (عجم) || ܢܣܒ ܫܘܪܝܐ commencer, *to begin,* بدأ || ܢܣܒ ܥܡ converser, *to converse,* تحادث || ܢܣܒ ܘܝܗܒ ܒܡܠܐ bavard, *talkative,* ثرثار || ܢܣܒ ܡܠܟܐ prendre conseil, *to take counsel,* استشار .

- ܢܣܘܒܐ *n. ag.* ; participant, fidèle, *participant, faithful,* شريك ، امين .

- ܢܣܝܒ *p. p.* || ܢܣܝܒ ܪܘܚܐ dément, *insane,* مجنون .

- ܢܣܝܒܘܬܐ 1° prise, *taking,* اخذ ; réception, *reception,* قبض ، قبول ; 2° communion, *communion,* تناول .

- ܡܣܒܐ , ܡܣܒ , *id. 1°* ; mariage, *marriage,* زواج || ܡܣܒ ܒܐܦܐ partialité, *partiality,* محاباة ; feinte, *dissimulation,* مداجاة ; hypocrisie, *hypocrisy,* رياء || ܡܣܒܐ ܘܝܗܒܐ mariage, *marriage,* زواج || ܡܣܒܐ ܘܡܬܠܐ commerce, *commerce,* اخذ وعطاء || ܡܣܒܐ ܒܦܬܓܡܐ divination par tirage de versets, *augury by drawing verses,* تنجيم بسحب آيات .

¹ ܢܣܟ , ܢܣܰܟ , répandre, *to pour out,* صب ; fondre, *to melt down,* سبك ; *intr.,* se répandre, *to spread,* انصب . ܐܬܢܣܟ ¹ *p.* ; *r.*

- ܢܣܟܐ écluse (du ciel), *flood-gate (of heaven),* ترعة (السماء) .

- ܢܣܘܟܐ *n. ag.* : fondeur, *founder,* سباك , *etc.* ; burette, *cruet,* قنينة للصب .

- ܢܣܟܐ idole, *idol,* صنم .

- ܢܣܟܐ fusion, *melting,* سبك ; métal fondu, *cast metal,* معدن مذوب .

- ܢܣܟܐ action de répandre, *pouring out,* صب ; fusion, *melting,* سبك .

- ܡܢܣܟܐ clystère, *clyster,* حقنة ; seringue, *syringe,* محقن .

- ܢܣܟܐ , ܡܢܣܟܐ , *c.* ܢܣܟܐ .

(ܢܣܚ) . ܢܘܣܚܐ copie, *copy*, نسخة .
— [1]ܢܣܰܚ transcrire, *to copy*, نقل .

ܢܘܣܘܟܘܡܝܘܢ, *etc.*, νοσοκόμιον, hôpital, *hospital*, مستشفى .

I. [1]ܢܣܰܪ, ܢܣܘܪ, scier, *to saw*, نشر .
— [1]ܐܬܢܣܰܪ *p.*
— ܢܣܪܐ prisme, *prism*, موشور ; scie, *saw*, منشار .
— ܢܣܪܐ sciage, *sawing*, نشر ; coupure, *cut*, قطع ; ܢܣܪ̈ܐ *pl.* ; planches, *boards*, الواح ; *f.* ܢܣܪܬܐ sciure, *sawdust*, نشارة .
— ܡܢܣܪܐ scie, *saw*, منشار ; sommet de montagne, *mountain top*, قمة جبل .

II. [1]ܢܰܣܰܪ déployer, *to spread*, نشر .

ܢܥܐ poitrine, *breast*, صدر .

ܢܥܒܐ corbeau, *raven*, غراب ; ? orfraie, *osprey*, عقاب .
— ܢܥܒܝܐ de corbeau, *raven* (*adj.*), من غراب .

[1]ܢܥܰܗ, ܢܥܘܗ, ܢܥܝ, enlever, emmener, *to take away*, *lead away*, نزع ، ذهب ب .
— [1]ܐܬܢܥܝ *p.*
— [2]ܢܰܥܶܝ, *c.* [1]ܢܥܝ ; ramener, *to bring away*, رجع ب .

[1]ܢܥܰܠ battre, *to beat*, ضرب .

ܢܥܠܐ fer à cheval, *horse-shoe*, نعل الفرس .
— [2]ܢܰܥܶܠ ferrer, *to shoe* (*horse, etc.*), بيطر .

[1]ܢܥܰܡ rugir, *to roar*, زار .
— ܢܥܡܬܐ autruche, *ostrich*, نعام ‖ ܢܥܡ̈ܬܐ *id. pl.*
— ܢܥܡܬܐ son, voix, *sound*, *voice*, دوي ; صوت ; chant, chanson, *chant*, *song*, ترتيلة ، اغنية .

[1]ܢܥܰܪ grogner, *to grunt*, قبع .

ܢܥܦܐ corbeau, *raven*, غراب .

[1]ܢܥܰܪ, ܢܥܘܪ, braire, *to bray*, نهق ; rugir, *to roar*, زار ; ܒ , sonner (de la trompette), *to sound* (*the trumpet*), نقر (في البوق) .
— ܢܥܪܐ braiment, *braying*, نهاق .

ܢܥܪܐ, *m. et f.*, *pl.* ܢܥܪ̈ܐ, ordure, *ordure*, قذارة ; rebut, *refuse*, نفاية .

[1]ܢܦܰܚ, ܢܦܘܚ, souffler, *to breathe*, نفخ ; exciter, *to excite*, حث ; insuffler, *to insufflate*, نفخ (في) ; inspirer, *to inspire*, اوحى الى ; gonfler, *to swell*, نفخ ; enfler (intr.), *to swell* (*intr.*), تنفخ .
— [1]ܐܬܢܦܰܚ *p.*
— ܢܦܝܚܘܬܐ enflure, *swelling*, تنفخ .
— ܢܘܦܚܐ tumeur, *tumour*, ورم ; vent, *wind*, ريح .
— ܢܦܚܐ souffle, *breath*, نفخ ; vain orgueil, *elation*, تشامخ .
— ܡܦܘܚܐ ; — ܡܦܘܚܐ soufflet, *bellows*, منفخ .
— ܡܦܘܚܬܐ souffle, *breath*, نفخ ; insufflation, *insufflation*, نفخ ، تنفيخ ; inspiration, *inspiration*, ايحاء ; éruption, *eruption*, ثوران .
— [2]ܐܬܢܦܰܚ enfler, *to swell*, انتفخ .

ܢܦܛܐ, νάφτα, *min.*, naphte, *naphtha*, نفط .

ܢܦܛܝܪܐ ou ܢܦܛܝܪܐ, ܢܘܦܛܝܪܐ, λαμπτήρ, lampe, *lamp*, قنديل .

[1]ܢܦܰܠ, ܢܦܘܠ, tomber, *to fall*, سقط ; faire défection, *to fall off*, ترك ; être épileptique, *to be epileptic*, كان له الصرع ; arriver, *to arrive*, وصل ; être jeté, se jeter, *to be thrown*, *to throw oneself*, ارتمى انطرح ; se répandre, *to spread* (*intr.*), انتشر ; — ܥܡ, s'accorder avec, *to agree with*, توافق مع ; trouver, *to find*, وجد ; — ܡܢ, perdre, *to lose*, خسر ; manquer à, *to break* (*b. e. promise*), اخلف ; — ܥܠ, convenir à, *to agree with*, وافق ; concerner,

to concern, خصّ ; équivaloir à, *to be equal to,* ساوى ; — ܥܡ, combattre, *to combat,* قاتل ; faire l'union de chair avec, *to accomplish carnal act with,* اتى ، باشر ; ܥܡ̈ܗ, plaire à, *to please,* اعجب || ܢܦܠ ܥܡ ܩܪܒܐ, ܩܪܒܐ combattre, *to combat,* قاتل || ...ܢܦܠ ܥܠ ܡܕܥܐ ܕ ne pas comprendre, *not to understand,* لم يفهم || ܢܦܠ ܒܛܘܥܝܝܐ faire erreur, *to be mistaken,* غلط .

- ܢܦܠܐ chute, *fall,* سقوط ; ܢܦ̈ܠܐ tombées, *scraps,* سقاطات .
- ܡܦܠܐ, ܡܦܠ, 1° action de tomber, chute, *falling down, fall,* وقوع ; 2° descente, *descent,* نزول ; *f.* ܡܦܠܬܐ *id.* 1°.
- ܡܦܠܬܐ, *pl.* ܡܦ̈ܠܬܐ et ܡܦ̈ܠܢܐ, chute, *fall,* سقوط ; défection, *defection,* ترك ; péché, *sin,* خطيئة ; épilepsie, *epilepsy,* صرع ; cadavre, *corpse,* جثة ; union de chair, *carnal union,* اقتران ; *gram.*, cas, *case,* حالة الاسم ; proclitique, *proclitic,* اداة تتصل بالكلمة التابعة .
- ܢܦܠ[2] jeter, *to fling,* رشق . — ܐܬܢܦܠ[2] tomber, *to fall,* وقع ; pourrir, *to rot,* تعفن ; diminuer, *to diminish,* نقص ; quitter, *to leave,* ترك .
- ܡܬܢܦܠ écroulé, *collapsed,* منهار .
- ܢܦܝܠ tombé, *fallen,* ساقط ، منحط ; *f.* ܢܦܝܠܬܐ gain, *gain,* ربح .
- ܐܦܠ[3] faire tomber, *to make fall,* اسقط .

I. ܢܦܣ[1], ܢܦܣ (*occ.*), ܢܦܣ (*or.*), tirer au sort, *to draw lots,* اقترع .

II. (ܢܦܫ) . ܐܬܢܦܫ[1] être démêlée (laine), *to be combed out* (*wool*), نفش (لج- صوف) .

[1]ܢܦܨ, ܢܦܨ, *impér.* ܦܘܨ *et* ܦܘܨ, secouer, *to shake,* هز ; rejeter, *to reject,* رد . — ܐܬܢܦܨ[1] *p.* ; *r.* ; pondre, *to lay* (*eggs*), باض .

- ܢܦܨܐ secouement, *shaking,* هز .
- ܦܘܨܐ, *pl.* ܦܘ̈ܨܐ, sort, *lot,* قرعة ; colonne (de livre), *column* (*of book*), عمود (في كتاب) .
- ܢܦܨ[2] secouer, *to shake,* هز ; faire tomber, *to shake off,* اسقط ; libérer, *to liberate,* حرر ; dépouiller, *to spoil,* سلب . — ܐܬܢܦܨ[2] *p.* ; *r.* ; ܡܢ, être entraîné loin de, *to be carried far from,* انسحب عن .
- ܡܢܦܨܢܐ purgatif, vomitif, *purgative, vomitive,* مسهل ، مقيء .
- ܡܢܦܨܘܬܐ évacuation, *evacuation,* اخراج .

[1]ܢܦܩ, ܢܦܘܩ, sortir, *to go out,* خرج ; s'avancer vers *ou* contre, *to advance towards* or *against,* تقدم نحو او على ; arriver, échoir, *to happen, befall,* حدث ، وقع ; avoir cours (monnaie), *to be current* (*money*), راج ; passer (temps), *to pass* (*time*), مضى (وقت) ; se lever (soleil), *to rise* (*sun*), شرقت (شمس) ; apparaître, *to appear,* ظهر ; devenir, tourner à, *to become, turn,* صار ، تحول الى ; passer (le temps), *to spend* (*time*), قضى (الوقت) ; proférer, *to utter,* لفظ ; être dépensé, consumé, *to be spent, consumed,* نفق ، فني ; être repoussé, *to be pushed away,* ردد ; être emmené, *to be taken away,* اقتيد ، ذهب (لج) به ; être connu, se répandre, *to be known, spread,* انعرف ، انتشر ; être traduit, *to be translated,* ترجم (لج) ; se démettre, *to resign,* انخلع ; ܡܢ, perdre, *to lose,* خسر ; ܡܢ, soustraire à, *to subtract from,* طرح من ; ܒ, *math.*, diviser, *to divide,* قسم ; ܒܬܪ, adhérer à, suivre, *to adhere to, follow,* اتحد ب ، تبع || ܢܦܩ ܡܦܩ ܡܦܩܢܐ excuser, *to excuse,* عذر || ܢܦܩ ܣܗܕܘܬܐ témoigner, *to testify,* شهد || ܢܦܩ ܟܢܦܐ être fait, *to be done,* انفعل ||

- ܡܦܩܢܐ || ܡܦܩܢܬܐ ܕܦܓܪܐ issues du corps, *outlets of the body,* مخارج الجسد .
- ܢܦܩ² faire sortir, *to make go out,* اخرج ; produire, *to produce,* سبب ، ابدع ; exposer, *to expose,* عرض ; emmener, *to lead away,* ذهب بـ ; dépenser, *to spend,* انفق ; exercer, instruire, *to exercise, instruct,* مرن (مف) ، علم (مف) ; corriger, *to correct,* صلح (مف) . — ܐܬܢܦܩ² *p.*
- ܡܢܦܩܐ instruit, *learned,* متعلم ; expert, *expert,* خبير .
- ܡܢܦܩܐ sortant, sorti, *going out, gone out,* خارج ، الذي خرج ; traduit, *translated,* مترجم || ܢܦܩ ܗܘܐ il est sorti, *he has gone out,* خرج .
- ܡܢܦܩܘܬܐ exercice, instruction, *exercise, instruction,* تمرين ، درس ، تدريس || ܒܝܬ ܡܢܦܩܘܬܐ ܕܩܪܒܐ camp d'exercice, *training camp,* ميدان التمرن .
- ܐܦܩ³ faire sortir, *to make go out,* اخرج ; expulser, répudier, rejeter, *to expulse, repudiate, reject,* طرد ، طلق (مف) ، طرح ; produire, *to produce,* اتى بـ ; écrire, *to write,* كتب ; traduire, *to translate,* ترجم ; enterrer, *to bury,* دفن ; faire passer, livrer, *to pass, deliver,* اوصل (مف) ، سلم (مف) ; passer (le temps), *to pass (time),* قضى (الوقت) ; instruire, former. *to instruct,* علم (مف) ، ثقف (مف) ; ôter, *to take away,* ܡܢ , نزع ; extraire de, *to extract from,* ܡܢ , استخرج من ; soustraire à, *to substract from,* ܡܢ , طرح من ; dépenser pour, *to spend for,* ܠ , انفق لـ ; préposer à, *to set over,* ܥܠ , وكل على . — ܐܬܐܦܩ³ *p.* || ܐܦܩ ܩܠܐ propager une nouvelle, *to spread news,* اذاع خبراً || ܐܦܩ ܒܪܘܚܐ s'excuser, se défendre, *to apologize, defend oneself,* اعتذر ، برا (مف) ذاته .

ܢܦܩ ܦܘܡܐ excuser, *to excuse,* عذر || ܢܦܩ ܒܪܘܚܐ , ܥܠ , ܡܛܠ , *id.* ; ܒܪܘܚܐ ou ܐܦܩ défendre, *to defend,* حامى عن ; s'excuser, se défendre, *to excuse oneself, defend oneself,* اعتذر ، برا (مف) ذاته || ܢܦܩ ܒܪܘܚܐ réfuter, *to refute,* نقض ، رد || ܢܦܩ ܠܫܘܠܡܐ être fini, *to be finished,* انتهى .
- ܢܦܩܬܐ || ܢܦܩܬܐ ܕܫܘܩܐ prostituées, *prostitute (pl. f.),* عاهرات .
- ܢܦܘܩܐ sortant, procédant, *coming out, proceeding,* خارج ، منبثق .
- ܢܦܘܩܘܬܐ sortie, *going out,* خروج ; procession (du St. Esprit), *proceeding,* انبثاق (الروح القدس) || ܢܦܘܩܘܬܐ ܕܡܠܬܐ éloquence, *eloquence,* فصاحة .
- ܢܦܩ *p. p.* || ܢܦܩ ܡܢ ܗܘܢܗ dément, *insane,* فاقد العقل .
- ܢܦܩܐ mine, *mine,* منجم ; dépense, *expense,* نفقة .
- ܢܦܩܐ tumeur, *tumour,* خراج ; ܢܦܩܐ , *pl.* ܢܦܩܬܐ , dépenses, *expenses,* نفقات ; argent, *money,* دراهم || ܟܣܦܐ ܘܢܦܩܐ excuse, *excuse,* عذر .
- ܡܦܩܐ , ܡܦܩ , sortie, *going out,* خروج ; issue, résultat, *issue, result,* عاقبة ، نتيجة ; récolte, *harvest,* غلة ; prononciation, *pronunciation,* لفظ || ܡܦܩ ܒܪܘܚܐ , ܡܦܩ ܒܪܘܚܐ réponse, *reply,* جواب ; réfutation, *refutation,* دحض ; excuse, défense, *excuse, defence,* عذر ، احتجاج .
- ܡܦܩܐ || ܡܦܩܬܐ ܕܫܒܬܐ à la fin de la semaine, *at the end of the week,* عند انتهاء الاسبوع .
- ܡܦܩܢܐ sortie, *going out,* خروج .
- ܡܦܩܢܐ sortie, exode, *going out, exodus,* خروج ; fin, résultat, *end, issue,* نهاية نتيجة ; production, *production,* انبات ; édition, *publication,* ابراز ، نشر ; anus, *anus,* است .

vivant, *living being*, نسمة || ܐܝܬ ܢܦܫܐ
suicide, *suicide*, انتحار || ܩܛܠ ܢܦܫܗ
généreux, *generous*, كريم || ܪܚܝܒ ܢܦܫܐ
décider, *to decide*, قرر || ܣܡ ܒܢܦܫܗ
faire semblant, *to pretend*, تظاهر ; se montrer, *to show oneself*, اظهر ذاته .
- ܢܦܫܢܐ animé, vivant, *animated*, *living*, ذو نفس ، حي .
- ܢܦܫܢܝܐ de l'âme, psychique, *of the soul*, *psychical*, نفساني ، نفسي .
- ܢܦܫܢܐܝܬ d'une manière animale, *of an animal manner*, بشكل حيواني .
- ܢܦܫܢܘܬܐ animation, *animation*, حيوية .
- ܢܦܫܐ , ܢܦܫܬܐ , ܢܦܫܬܐ respiration, *respiration*, تنفس ; temps de respirer, repos, *time to breathe*, *rest*, وقت التنفس ; راحة ; *f.* ܢܦܫܬܐ souffle, *breath*, نفث .
- ܢܦܫ[1] expirer, *to breathe out*, خرج (منه) هواء رئتيه ; désirer, *to desire*, رغب في .
- ܐܬܢܦܫ[1] respirer, *to breathe*, تنفس .
- ܢܦܫ animé, qui respire, *animated*, *breathing*, حي ، متنفس .
- ܢܦܫܘܬܐ âme, *soul*, نفس .
- ܢܦܫ[2] reposer, *to rest*, اراح ; animer, *to animate*, نفس (منه) . - ܐܬܢܦܫ[2] *p.* ; être animé, respirer, *to be animated*, *breathe*, كان حياً ، ذا نفس ، تنفس .
- ܡܢܦܫܐ animé, *animated*, ذو نفس .
- ܡܢܦܫܢܘܬܐ animation, *animation*, حيوية .

ܢܦܩ[1] , ? tremper (le pain), *to soak* (*bread*), ودن (الخبز) .

ܢܘܐ épervier, *hawk*, باشق .

ܢܘܐ[1] , ܢܘܐ , se disputer, lutter, *to quarrel*, *struggle*, تخاصم ، تشاجر ; s'efforcer, *to strive*, كد .
- ܢܘܝܐ disputeur, batailleur, *disputer*, *quarrelsome*, مخاصم ، مقاتل .
- ܢܘܝܘܬܐ contestation, *wrangling*, جدال .
- ܢܘܝܐ ; - ܡܨܘܬܐ , *pl.* ܡܨܘܬܐ , dispute, *quarrel*, مخاصمة .

- ܡܦܩܢܐ édition, *publication*, ابراز ، نشر ; traduction, *translation*, ترجمة ; dépense, *expense*, نفقة ; tumeur, *tumour*, خراج .

I. ܢܦܩ[1] , ܢܦܘܩ , s'enfuir effarouché (cheval), *to run away frightened* (*horse*), هرب جافلاً (حصان) ; avoir en dégoût, *to take a dislike to*, نفر من .

II. ܢܦܩ[1] , ܢܦܘܩ , frémir, *to shudder*, ارتعش ; hennir, *to neigh*, صهل ; bêler, *to bleat*, ثغا .
- ܢܦܩܐ hennissement, *neighing*, صهيل ; frémissement, *shudder*, ارتعاش .

ܢܦܫܐ , ܢܦܫ , *f.*, *pl.* ܢܦܫܬܐ , âme, esprit, vie, *soul*, *vital principle*, *life*, نفس ، روح ، حياة ; personne, homme, quelqu'un, *person*, *man*, *any one*, شخص ، رجل ، واحد ; stèle funéraire, *funeral stele*, نصب مأتمي ; *ident. ou réfl.*, ܢܦܫ *etc.*, moi-même, *myself*, ذاتي , *etc.* || ܒܢܦܫܗ en lui-même, *in himself*, بذاته ; de lui-même, *of himself*, من ذاته ; lui seul, sans rien, *he alone*, *without any thing*, هو وحده ، بلا شيء ; au prix de sa vie, *at the price of his life*, بثمن حياته || ܗܘ ܒܢܦܫܗ lui en personne, *himself*, هو بذاته || ܡܢ ܢܦܫܗ de lui-même, *of himself*, من ذاته ; par lui-même, *by himself*, بذاته ; à son gré, *to his liking*, برضاه ; || ܡܢ ܢܦܫܗ improvisé, *improvised*, مرتجل || ܡܕܡ ܕܢܦܫ quelque chose d'animé, *something animated*, شيء حي || ܥܒܕ ܒܢܦܫܗ mène la vie solitaire, *lead a solitary life*, عش منفرداً || ܨܠܘܬܐ ܕܢܦܫܐ prière silencieuse, *silent prayer*, صلاة داخلية || ܡܬܚܫܒ ܒܢܦܫܗ il réfléchit en lui-même, *he thinks within himself*, يفكر بذاته || ܒܝܢܬ ܢܦܫܗ en lui-même, *in himself*, بذاته || ܒܪ ܢܦܫܐ qui a une âme, *who has a soul*, ذو نفس || ܢܦܫ ܚܝܬܐ être

ܢܨܒ¹, ܢܨܘܒ *et* ܢܨܒ, planter, *to plant*, غرس ; établir, fonder, *to establish, found*, اقام ، اسس ; créer, façonner, *to create, make*, اوجد ، صنع ; pondre, *to lay* (*eggs*), باض . — ܐܬܢܨܒ¹ *p.* ; *r.*

- ܢܨܘܒܐ planteur, *planter*, غارس ; créateur, *creator*, موجد ; fondateur, *founder*, مؤسس .
- ܢܨܒܬܐ plantation, *plantation*, غرس .
- ܢܨܒܐ plant, plante, *plantation, plant*, غرسة ، نبتة ; plantation, *plantation*, غرس ; semence, *seed*, زرع ; œufs de sauterelle, *locust eggs*, بيض جراد .
- ܢܨܒܢܝܐ végétal, *vegetable*, نباتي ; végétatif, *vegetative*, منبت .
- ܢܨܒ² planter, *to plant*, غرس .

ܢܨܚ¹, ܢܨܚ, briller, *to shine*, لمع ; fleurir, prospérer, être célèbre, *to flourish, prosper, be famous*, ازدهر ، عمر ، اشتهر ; vaincre, l'emporter, réussir, *to vanquish, prevail, succeed*, غلب ، فاق ، نجح .

- ܢܨܚܢܐ victoire, triomphe, *victory, triumph*, غلبة ، ظفر ; gloire, *glory*, مجد ; belle action, haut fait, *splendid achievement, great deed*, مفخرة ، مأثرة .
- ܢܨܚ² célébrer, *to celebrate*, مجد (مف) ; rendre *ou* déclarer vainqueur, *to make* or *declare conqueror*, اظفر او اعلن ظافراً ; faire prospérer, *to make prosper*, جعله يزدهر ; rendre célèbre, *to make famous*, اشهر . — ܐܬܢܨܚ² *p.*
- ܢܨܝܚܐ brillant, *bright*, لامع ; glorieux, illustre, *glorious, illustrious*, مجيد ، شهير ; vainqueur, *conqueror*, ظافر ; vaillant, *valiant*, بطل ; claire (voix), *clear* (*voice*), واضح (صوت) .
- ܢܨܝܚܐܝܬ brillamment, *brilliantly*, ببهاء ; clairement, *clearly*, جلياً .
- ܢܨܝܚܘܬܐ éclat, *splendour*, بهاء ; gloire, *glory*, مجد ; supériorité, *superiority*, تفوق .
- ܐܢܨܚ³ rendre vainqueur, *to make conqueror*, اظفر ; briller, *to shine*, لمع ; être vainqueur, *to be conqueror*, ظفر .

ܢܨܠ¹, ܢܨܘܠ, ܨܠ, verser sur, *to pour upon*, سكب على .

- ܢܨܠܐ action de verser, *pouring*, سكب .
- ܐܨܠ³ libérer, *to liberate*, حرر ; sauver, *to save*, خلص (مف) .

I. **ܢܨܦ**¹, ܢܨܘܦ, siffler, *to whistle*, صفر ; ܒ, s'emporter contre, *to inveigh against*, غضب على .

- ܢܨܦܐ sifflement, *whistling*, صفير .

II. **ܢܨܦ**¹ être clair, *to be clear*, وضح ; être savoureux, *to be savoury*, عذب ; être fort, *to be strong*, قوي .

ܢܨܪ¹, ܢܨܘܪ, 1° murmurer, bourdonner, *to murmur, hum*, همس ، دندن ; 2° chanter, *to sing*, غنى (مف) ; glorifier, *to glorify*, مجد (مف) ; 3° grogner (porc), *to grunt* (*hog*), قبع .

- ܢܨܘܪܐ grillon, *cricket*, صرصور .
- ܢܨܘܪ̈ܬܐ hymnes, *hymns*, تسابيح ; chants, chansons, *songs, tunes*, اناشيد ، اغاني ; cris, *cries*, صراخ .
- ܢܨܪܐ murmure, *murmur*, همس ; chuchotement, *whispering*, وشوشة ; bourdonnement, *humming*, دندنة ; pépiement, *chirping*, نبص ; chant, *singing*, غناء ; grognement, *grunt*, قباع .
- ܢܨܪ², *c.* ܢܨܪ¹ 1° *et* 2° ; pépier, *chirp*, نبص ; bercer en fredonnant, *to rock while crooning*, هدهد منغماً . — ܐܬܢܨܪ² *p.* ; être symbolisé, *to be symbolized*, مثل (مف ومج) .
- ܡܢܨܪܢܐ *n. ag.* ; caressant, *caressing*, مالق .

- ܡܙܘܐܝܬ en caressant, *by caressing*, بتمليق .
- ܙܡܪܐ chant, *singing*, غناء .

ܢܘܙܐ rejeton, *shoot*, فرع .

ܢܘܙܐ sorte de drachme, *kind of drachma*, نوع من الدراهم .

ܢܘܙܐ Nazareth..., *v. n. pr.*
- ܢܘܙܝܐ nazaréen, *nazarean*, نصراني .
- ܢܘܙܝܘܬܐ christianisme, *christianism*, نصرانية .

(ܢܘܐ) . ³ܐܢܘܐ écouter attentivement, *to listen attentively to*, اصغى .

¹ܢܚܐ , ܢܚܐ *et* ܢܚܐ , sacrifier, *to sacrifice*, ضحى ب . — ¹ܐܬܢܚܝ s'appliquer à, *to apply oneself to*, عكف على .
- ܢܚܐ enclin, adonné, *enclined, addicted*, مايل ، عاكف ; ✎ , exposé à, *exposed to*, متعرض على .
- ܢܚܐ , *f.*, *pl.* ܢܚܘܬܐ , brebis, *sheep*, نعجة .
- ²ܢܣܟ faire une libation, *to make a libation*, قدم سكب الخمر (للآلهة) ; offrir en sacrifice, *to offer as a sacrifice*, ضحى ب . — ²ܐܬܢܣܟ *p.*
- ܢܣܟܐ libation, *libation*, سكب الخمر (للآلهة) .

¹ܢܩܒ , ܢܩܒ , trouer, *to bore*, ثقب ; creuser, *to dig*, حفر ; enfoncer, *to drive in*, أغرز . — ¹ܐܬܢܩܒ être efféminé, *to be effeminate*, تخنث .
- ܢܩܒܬܐ sorte de carcan, *kind of iron collar*, نوع من الاغلال .
- ܢܩܒܐ perforation, *perforation*, ثقب ; trou, *hole*, ثقبة .
- ܢܩܒܬܐ 1° — abs. ܢܩܒܐ — femme, *woman*, امرأة ; femelle, *female*, انثى ; 2° — abs. ܢܩܒ — *adj.*, féminin, *feminine*, مؤنث .
- ܢܩܒܘܬܐ genre féminin, *feminine gender*, مؤنث .
- ܢܩܒܝܐ féminin, *feminine*, مؤنث .
- ܢܩܒܐܝܬ au féminin, *in the feminine*, بالمؤنث .
- ܢܩܒܬܢܐ efféminé, *effeminate*, متأنث .
- ܢܩܒܐܝܬ , *c.* ܢܩܒܢܐܝܬ .
- ܢܩܒܘܬܐ , *c.* ܢܩܒܝܘܬܐ — ܢܩܒܬܢܘܬܐ ; ܢܩܒܘܬܐ .
- ܢܩܒܝܐ ; — ܢܩܒܢܝܐ féminin, *feminine*, مؤنث .
- ܢܩܒܘܬܐ , *c.* ܢܩܒܝܘܬܐ — ܢܩܒܢܘܬܐ ; ܢܩܒܘܬܐ .
- ܡܩܒܐ poinçon, *bodkin*, مخرز ; chas, *eye of needle*, خرم الابرة ; — ܡܩܒܬܐ tranchée, *trench*, خندق .
- ²ܢܩܒ trouer, *to bore*, ثقب ; tatouer, *to tattoo*, وشم ; ronger, *to gnaw*, ورى اكل ; *gram.*, mettre au féminin, *to put in the feminine*, وضع في حالة المؤنث . — ²ܐܬܢܩܒ *p.*
- ³ܐܢܩܒ trouer, *to bore*, ثقب ; briser (le sceau), *to break* (*the seal*), فض .

(ܢܩܒ) . ܢܩܝܒܐ , *ar.* نقيب , chef, gouverneur, *chief, governor*, رئيس ، حاكم .

(ܢܩܕ) ܢܩܕܬܐ , *pl.* ܢܩܕܬܐ *et* ܢܩܕܐ , point, *point*, نقطة ; instant, *point of time*, لحظة ; goutte, *drop*, قطرة ; pôle, *pole*, قطب . *Rappr.* ¹ܢܩܕ .
- ²ܢܩܕ célébrer, *to celebrate*, عظم (مفـ) .

ܢܩܕܐ , ܢܩܐ , ܢܩܐ , pur, *pure*, نقي ; délicat, *delicate*, رقيق ; précieux, *precious*, ثمين ; léger (son), *light* (*sound*), خفيف (صوت) .
- ܢܩܕܝܐ délicat, *delicate*, متنوق .
- ܢܩܐܝܬ purement, *purely*, بصفاء .
- ܢܩܝܘܬܐ pureté, *purity*, نقاوة .
- ²ܢܩܐ nettoyer, *to clean*, نظف . — ²ܐܬܢܩܐ *p.*

ܢܩܘܕܐ pasteur, *shepherd*, راع .

[1] ܢܩܰܪ , ܢܩܘܿܪ , piquer, *to prick*, نخز .

- ܢܩܘܪܐ bec, *beak*, منقار .
- ܢܩܪܐ , *et f.* ܢܩܪܬܐ , point, *point*, نقطة .
- ܡܢܩܪܐ *ou* ܡܢܩܘܪܐ bec, *beak*, منقار .
- [2] ܢܰܩܰܪ ponctuer, *to punctuate*, وضع نقطاً ; frapper du bec, *to peck*, (مف) نقر ; donner des soufflets, *to slap*, ضرب بالكف .
- ܡܢܰܩܪܐ *p. p.* ; tatoué, *tattoed*, موشم .
- ܢܩܪܬܐ soufflet, *slap*, صفقة .

[1] ܢܩܰܫ , ܢܩܘܿܫ , faire rouler en bas, *to make roll down*, جعله يتدهور ; rejeter, *to throw aside*, رد ; ôter, *to take away*, رفع ; nettoyer, *to clean*, (مف) نظف ; aplanir, *to smooth*, (مف) سوى ; détourner, *to turn aside*, ابعد ; franchir (pont), *to cross* (*bridge*), (جسر) قطع . — ܐܬܢܩܫ[1] *p.*

(ܢܩܡ) . ܢܩܡܐ , ܢܩܡܬܐ , vengeance, *vengeance*, انتقام || ܡܬܢܩܡ ܢܩܡܬܐ être puni, *to be punished*, عوقب .

- [3] ܐܬܢܩܶܡ venger, *to avenge*, اخذ الثأر ; ܡܶܢ , se venger de, *to be revenged on*, انتقم من ; être puni, *to be punished*, عوقب .
- ܡܬܢܩܡܢܘܬܐ vengeance, *vengeance*, انتقام .

[1] ܢܩܰܨ couper, *to cut*, قطع .

- ܢܩܨܐ morceau, *piece*, قطعة .

ܢܩܥܐ caverne, *cavern*, كهف .

ܢܩܥܐ pierre précieuse, *gem.*, جوهر .

[1] ܢܩܰܦ , ܢܩܘܿܦ , ◣ , adhérer à, se joindre à, suivre, *to adhere to, join, follow*, تبع ، التحق بـ ، لزم ; ◣ , se soumettre, *to submit to*, خضع ; s'unir à, *to unite with*, اتحد بـ . — ܐܬܢܩܦ[1] être attaché, *to be attached*, لزم || ܢܩܦܐ il convient, *it is suitable*, يليق .

- ܢܩܘܦܐ *n. ag.* ; sectateur, partisan, *votary, partisan*, تابع ، مشايع .
- ܢܩܦܐ adhésion, *adhésion*, اتصال ; union, *union*, اتحاد ; fréquentation, *frequentation*, مؤالفة ; concubine, *concubine*, سرية || ܒܪ ܢܩܦܐ mari, *husband*, زوج ; compagnon, *companion*, رفيق ; familier, *familiar*, مؤانس .
- ܢܩܝܦܐ adhérent, *adherent*, ملازم .
- ܢܩܝܦܐܝܬ par suite, *consequently*, بالتالي ; sans interruption, *without interruption*, بلا انقطاع .
- [2] ܐܰܢܩܶܦ , ◣ , s'unir à, rester avec, *to unite with, remain with*, اتحد بـ ، بقي مع .
- ܡܢܩܦܐ qui adhère, uni, *adhering, united*, متصل ، متحد ; qui suit, *following*, تابع ; ◣ , qui convient à, *suitable for*, لائق لـ || ܡܢܩܦ ܠܐܠܗܐ pieux, *pious*, تقي .
- ܡܢܩܦܐܝܬ en conséquence, *accordingly*, بالنتيجة ; en ordre, *in order*, بنظام .
- ܡܢܩܦܢܘܬܐ cohérence, union, adhésion, *coherence, union, adhesion*, تلاحم ، اتحاد ، اتصال ; continuité, *continuity*, اتصال ; concordance, *concordance*, مطابقة ; ܡܢܩܦܢܘ̈ܬܐ , *gram.*, affixes, *affixes*, ملحقات .
- ܢܩܘܦܐ adhésion, union, *adhesion, union*, اتحاد ، اتصال .
- [3] ܐܰܩܶܦ attacher, unir, *to fasten, unite*, جمع ، وصل ; continuer (tr.), *to continue (tr.)*, داوم على ; s'adjoindre, *to adjoin to oneself*, ضم الى ذاته ; commencer, *to begin*, ابتدأ .
- ܐܩܦܬܐ genre de chants, *kind of songs*, نوع من الالحان .

[1] ܢܩܰܪ, ܢܩܘܪ, creuser, *to hollow*, حفر.
— ܐܶܬܢܩܰܪ[1] *p.*
— ܢܩܳܪܳܐ auge, *trough*, جرن.
— ܢܘܩܪܳܐ trou, *hole*, قدح ; bloc, *block*, قطعة عظيمة.
— ܢܩܳܪܳܐ incision, *incision*, شرط ; caverne, *cave*, كهف.
— ܢܩܺܝܪܳܐ *et* ܢܩܺܝܪܬܳܐ puits, *well*, بئر.
— ܡܢܩܳܪܳܐ bec, *beak*, منقار ; marteau, *hammer*, مطرقة.
— ܡܢܩܘܪܳܐ bec, *beak*, منقار.

ܢܶܩܪܳܡܰܢܛܺܝܰܐ, νεκρομαντεία, nécromancie, *necromancy*, استدعاء الموتى.

[1] ܢܩܰܫ, ܢܩܘܫ, frapper, *to knock*, ضرب ; fixer, établir, placer, *to fix, set up, place*, نشب(مض)، اقام، وضع ; pousser, *to push*, دفع ; jouer (d'un instrument), *to play (an instrument)*, عزف بـ ; jouer de la cithare, *to play the cithara*, عزف بالقيثارة ; ܚܠܳܐ, ܚܠܰܐ, assiéger, *to besiege*, حاصر ; ܩܪܳܒܳܐ, combattre, *to combat*, حارب ; retentir (tambourin, etc.), *to be struck (tambourine, etc.)*, رن(الطبل الخ). — ܐܶܬܢܩܶܫ[1] *p.*; être ballotté, *to be tossed about*, اهتز || ܢܩܰܫ ܟܰܦܳܐ applaudir, *to applaud*, صفق (مض) || ܢܩܰܫ ܦܘܩܕܳܢܳܐ faire publier un ordre, *to make proclaim an order*, اذاع امراً || ܢܩܰܫ ܦܰܟܳܐ donner un soufflet, *to give a slap*, ضرب بكفه || ܢܩܰܫ ܩܪܳܒܳܐ faire la guerre, *to make war*, حارب.

— ܢܳܩܘܫܳܐ musicien, *musician*, موسيقيّ، الاتيّ ; instrument de musique, *musical instrument*, آلة موسيقية ; pilon, *pestle*, مدق ; simandre, (sorte de gong), *kind of gong*, ناقوس ; plectre, *plectrum*, مضرب ; douleur, mal, *pain, ache*, وجع ، الم.
— ܢܩܳܫܳܐ frappement, *knocking*, ضرب ; action de jouer de la cithare, *playing a cithara*, عزف بالقيثارة ; tremblement, *trembling*, ارتجاف ; bruit, *noise*, دوي || ܢܩܳܫ ܟܰܦܳܐ applaudissements, *applause*, تصفيق || ܢܩܳܫ ܪܺܫܳܐ mal de tête, *headache*, وجع راس ; humiliation, *humiliation*, اذلال ; refus, *refusal*, رفض.
— ܢܩܳܫܳܐ syllabe, *syllable*, مقطع ; voyelle, *vowel*, حرف صوتي.
— ܢܰܩܶܫ[2] frapper, *to knock*, ضرب.
— ܢܘܩܳܫܳܐ coup, *knock*, ضربة ; investigation, *investigation*, بحث.

ܢܰܪܓܳܐ hache, *axe*, فاس ; hoyau, *mattock*, معفر.

ܢܶܪܕܘܣ, ܢܳܪܕܘܣ, ܢܰܪܕܝܢ, ܢܪܕܳܐ, *pl.* ܢܶܪܕܶܐ, νάρδος, nard, *nard*, نردين.

ܢܰܪܩܣܘܣ, ܢܳܪܩܺܝܣܘܣ, *etc.*, νάρκισσος, *bot.*, narcisse, *narcissus*, نرجس.

ܢܰܪܬܶܩܣ, ܢܳܪܬܶܩܣ, *etc.*, *f.*, νάρθηξ, narthex, *narthex*, نرتكس (دهليز في مدخل الكنيسة).

[1] ܢܫܰܫ, ܢܫܘܫ *et* ܢܫܫ, être affaibli, relâché, adouci, *to be weakened, loosened, softened*, ضعف ، ارتخى ، لان.
— ܐܶܬܢܰܫܰܫ[2] être affaibli, *to be weakened*, ضعف.
— ܢܰܫܺܝܫܳܐ faible, *weak*, ضعيف.
— ܢܰܫܺܝܫܳܐܺܝܬ languissamment, *languidly*, بتوان.
— ܢܰܫܺܝܫܘܬܳܐ faiblesse, *weakness*, ضعف.
— ܐܰܢܫܶܫ[3] affaiblir, *to weaken*, اضعف ; être affaibli, *to be weakened*, ضعف.

[1] ܢܫܳܐ, ܢܫܳܐ, oublier, *to forget*, نسي.
— ܐܶܬܢܫܺܝ[1] *p.*
— ܢܫܳܝܳܐ ; — ܡܢܰܫܝܳܢܘܬܳܐ oubli, *forgetting*, نسيان.
— ܢܰܫܺܝ[2] faire oublier, *to make forget*, انسى.
— ܐܶܬܢܰܫܺܝ[2] oublier, *to forget*, نسي.
— ܢܘܫܳܝܳܐ oubli, *forgetting*, نسيان.
— ܐܰܢܫܺܝ[3], *c.* ܢܰܫܺܝ[3] ; séduire, *to seduce*, اغوى.

ܢܶܫ̈ܶܐ femmes, *women*, نساء (*pour sing.*, *v.* ܐܢܬܬܐ) || ܢܣܒܗ ܠܗ ܐܢܬܬܐ il l'avait épousée, *he had married her*, كان قد تزوجها .
- ܢܶܫ̈ܘܢܳܝܬܳܐ femmelettes, *weak women*, نساء قليلة المروّة .
- ܢܶܫܳܝܳܐ de femme, *womanly*, نسائي .

ܢܳܫܳܐ, *pour* ܐ݈ܢܳܫܳܐ, homme...

ܢܫܰܒ [1], ܢܳܫܶܒ, souffler, *to blow*, هب ; s'enorgueillir, *to grow proud*, تكبر .
= ܐܶܬܢܫܶܒ [1] être agité par le vent, *to be shaken by the wind*, هيجته الريح || ܢܫܰܒ ܒܗ ܐܠܳܗܳܐ être inspiré de Dieu, *to be inspired by God*, اوحي من الله .
- ܢܶܫܒܳܐ souffle, *blowing*, *breath*, هبوب .
- ܢܫܳܒܳܐ *id.* ; tempête, *storm*, عاصفة .
- ܢܫܰܒܫܳܒܳܐ tourbillon, *whirlwind*, زوبعة .
- ܡܰܫܒܳܐ souffle, *breath*, هبوب ، نسم ; vent, *wind*, ريح .
= ܢܰܫܶܒ [3] souffler, *to blow*, هب .
= ܐܰܫܶܒ [3] faire souffler, *to make blow*, اهب .

ܢܶܫܒܳܐ filet, *snare*, *net*, فخ ، شبكة .

ܢܫܺܝܓ obscurci, *obscured*, مظلم . (ܢܫܓ)

ܢܫܰܓ [1], ܢܳܫܶܓ, ܢܫܳܓ, écorcher, *to skin*, سلخ .
= ܐܶܬܢܫܶܓ [1] *p.*
- ܢܶܫܓܳܐ écorchement, *skinning*, سلخ .

ܢܫܰܡ [1], ܢܳܫܶܡ *et* ܢܳܫܶܡ, respirer, *to breathe*, تنفس ; souffler (vent), *to blow* (*wind*), هبت (ريح) ; ـه, réprimander, *to reprimand*, أنب (مف) .
- ܢܶܫܡܳܐ souffle, *breath*, ريح ; esprit, *spirit*, روح .
- ܢܰܦܫܳܐ, *abs.* ܢܦܰܫ, *id.* ; âme, *soul*, نفس . — *Aff.* ܢܰܦܫܶܗ, ܢܰܦܫܗܽܘܢ, *etc.* || ܚܕܳܐ ܢܰܦܫܳܐ ܒܢܰܦܫܳܐ unanimement, *unanimously*, بالاجماع .
- ܢܰܚ̈ܺܝܪܶܐ narines, *nostrils*, مناخير .

ܢܳܫܽܘܦܳܐ *et* ܢܳܫܽܘܦܳܐ serpent, *snake*, حية . (ܢܫܦ)

- ܢܫܺܝܦܳܐ propre, pur, *clean*, *pure*, نظيف ، نقي ; *subst.*, fleur de farine, *fine flour*, سويق .
= ܐܶܬܢܫܶܦ [1] être nettoyé, *to be cleaned*, تنظف .
= ܢܰܫܶܦ [3] rendre clair, *to make clear*, روق .
= ܐܶܬܢܰܫܰܦ [3], *c.* ܐܶܬܢܫܶܦ [1] || ܢܰܫܶܦ ܢܰܫܶܦ ôter entièrement, *to take away wholly*, نزع تماماً .

ܢܫܰܩ [1], ܢܳܫܶܩ, baiser, *to kiss*, قبل .
- ܢܶܫܩܳܐ *et* ܢܽܘܫܩܳܐ baiser, *kiss*, قبلة .
= ܢܰܫܶܩ [3] baiser, *to kiss*, قبل (مف) .
- ܢܽܘܫܳܩܳܐ baisement, *kissing*, تقبيل .

ܢܶܫܪܳܐ aigle, *eagle*, نسر .
- ܢܶܫܪܳܐ faîte, *top*, قمة .

ܢܬܰܒ [1] causer un dommage à, *to hurt*, اضر بـ .

ܢܶܬܶܠ [1], *futur*, il donnera, *he will give*, سيعطي , *etc.*, *v. sous de* ܝܗܒ .
- ܡܰܘܗܰܒܬܳܐ don, *gift*, هبة || ܡܰܫܠܡܳܢܽܘܬܳܐ reddition, *surrender*, رد || ܡܰܣܒܳܐ ܘܡܰܬܠܳܐ commerce, *commerce*, اخذ وعطاء .

ܢܬܰܦ [1], ܢܳܬܶܦ, tirer, *to draw*, سحب ; retirer, *to withdraw*, نزع ; — *intr.*, trébucher (balance), descendre, tomber, *to turn* (*balance*), *to descend*, *fall*, رجح (ميزان) ، نزل ، وقع ; être plus lourd, *to outweigh*, فاق ثقلا ; ـعل, l'emporter sur, *to prevail over*, غلب .
- ܢܬܳܦܬܳܐ traction, *traction*, سحب .
- ܢܶܬܦܳܐ trébuchement (de la balance), *turning* (*of the scale*), رجحان .
= ܢܰܬܶܦ [3] ôter, *to take away*, نزع .
= ܐܶܬܢܰܬܰܦ [3] *p.* ; être alourdi, *to be made heavy*, ازداد ثقلا .
- ܢܳܬܽܘܦܳܐ attrait, inclination, *attraction*, *inclination*, جذب ، ميل ; abondance, *plenty*, وفرة .

ܢܓܕ[1], ܢܳܓܶܕ, tirer, attirer, entraîner, *to draw, attract, draw along,* سحب ، اجتذب ; ôter, *to take away,* نزع . — ܐܶܬܢܓܶܕ[1] *p.* ‖ ܢܓܝܕܐ ܢܰܦܫܳܐ découragé, *discouraged,* خامد النشاط .

— ܢܳܓܽܘܕܳܐ attractif, *attractive,* جاذب .

— ܢܓܳܕܬܳܐ distraction, *inattention,* تشتيت فكر .

— ܢܓܳܕܳܐ découragement, *discouragement,* خمود الشجاعة .

— ܢܰܓܶܕ[2] attirer, *to attract,* جذب ; arracher, *to pluck out,* نتف , torturer, *to torture,* الم (مف) . — ܐܶܬܢܰܓܰܕ[2] *p.* ; être tiraillé, *to be pulled about,* انتزع .

— ܢܘܓܳܕܳܐ 1° attraction, *attraction,* اجتذاب ; 2° distraction, *abstraction,* فصل ، تشتيت.

— ܡܢܰܓܕܳܢܘܬܐ *id.* 2°.

ܢܬܪ[1], ܢܳܬܰܪ, tomber, *to fall,* انتثر ; se désagréger, *to disintegrate,* انحل ; — *tr.,* jeter à bas, *to throw down,* اسقط .

— ܢܬܝܪ tombé, *fallen,* متثر .

— ܢܬܳܪܳܐ décomposition, *decomposition,* فساد ; chose tombée, parcelle, *fallen thing, particle,* نثار ، قطعة صغيرة ; anathème, *anathema,* لعن ‖ ܢܬܳܪܳܐ ܘܳܡܳܐ , *bot.,* chardon, *thistle,* شوك الدواب .

— ܢܬܳܪܘܬܳܐ parcelles tombées, *fallen particles,* نثار .

— ܢܬܳܪܳܐ chute, *falling off,* تناثر ; décomposition, *decomposition,* انحلال .

— ܐܰܬܰܪ[3] faire tomber, secouer, *to make drop, shake,* نثر ، هزز .

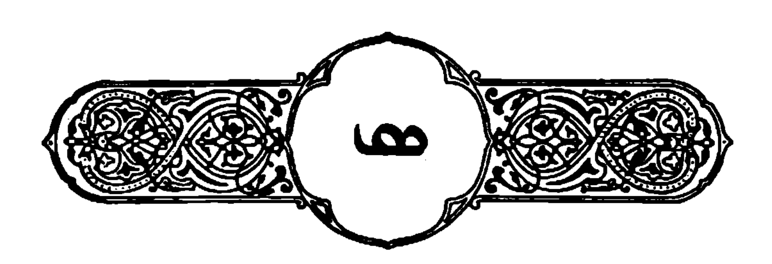
ܢܬܪܳܐ , *min.,* nitre, *nitre,* نطرون .

ܢܬܫ[1], ܢܳܬܶܫ, 1° déchirer, *to tear,* مزق (مف) ; 2° arracher, *to pluck out,* نتف ; 3° extraire, *to extract,* نتش ; 4° mordre, *to bite,* نهش ; 5° diminuer, *to reduce,* انقص . — ܐܶܬܢܬܶܫ[1] *p.*

— ܢܬܳܫܳܐ déchirement, *tearing,* تمزيق ; arrachement, *plucking out,* نتف .

— ܢܰܬܶܫ[2] mettre en pièces, *to tear in pieces,* مزق تمزيقاً ; *c.* ܢܬܫ[1] 2° et 3°. — ܐܶܬܢܰܬܰܫ[2] *p.*

— ܢܘܬܳܫܳܐ, *c.* ܢܬܳܫܳܐ ; extrait, *extract,* نبذة ‖ ܢܘܬܳܫ ܫܡܳܐ détraction, *detraction,* تشنيع .



ܣ 60, *60*, ٦٠ ; ܣ̄ 600, *600*, ٦٠٠ .

ܣܐܬܐ — *abs.* ܣܐܐ, *or.* ܣܐܐ — *pl.* ܣܐܬ̈ܐ *et* ܣܐܬ̈ܐ, *or.* ܣܐܬ̈ܐ, — [duel, *dual number*, مثنى] ܣܐܬ̈ܐ — *héb., cap.*, seah, boisseau, *seah, bushel*, مد .

ܣܐܒ[1], ܢܣܐܒ, vieillir, *to grow old*, شاخ ‖ ܣܐܒ ܣܝܒܘܬܐ *id.*

— ܐܣܐܒ[3] *id.*

ܣܐܡܐ argent (métal), *silver*, فضة .

ܣܐܢ[1], ܢܣܐܢ, chausser (quelqu'un), *to supply with shoes*, حذا ; se chausser, être chaussé, *to put on, wear shoes*, احتذى .

— ܣܐܢܐ ; — ܣܐܢܐ *ou* ܡܣܐܢܐ chaussure, soulier, *footwear, shoe*, حذاء .

— ܐܣܬܐܢ[2] être mis (soulier), *to be worn (shoe)*, حذي (جـ. حذاء) .

— ܐܣܐܢ[3], *c.* ܣܐܢ[1] .

ܣܒܐ vieillard..., *v.* ܣܒ .

ܣܒܗܐ ; — ܣܒܗܘܬܐ ressemblance, *likeness*, شبه .

— ܡܣܒܗܐ, ܡܣܒܗܢܐ, semblable, *like*, شبيه .

— ܡܣܒܗܢܘܬܐ ressemblance, *likeness*, شبه ; imitation, *imitation*, اقتداء .

ܣܒܟ[1], ܢܣܒܘܟ *et* ܢܣܒܟ, ܒ, adhérer à, *to adhere to*, نشب في ; rester fixé, *to stick*, انتشب ; ܒ, ܥܡ, approcher de, *to approach*, اقترب من ; ramper, *to crawl*, زحف ; ܠܘܬ, ܠ, faire effort vers, s'appliquer à, *to make an effort towards, apply oneself to*, انكب على ، اجتهد الى ; *d.*, ܒ, ܥܠ, se jeter sur, *to rush on*, وثب على ; ܒ, prendre à (feu), *to break out at (fire)*, شب في (نار) ; ܥܠ, se coucher sur, *to lie down on*, نام على ; se mettre à, *to begin*, ابتدأ .

— ܣܒܝܟ adhérent, *adherent*, ناشب .

— ܣܒܟ[2] 1° fixer, *to fix*, ثبت (مف) ; 2° adhérer, *to adhere*, نشب .

— ܐܣܬܒܟ[2] *id.* 2°.

— ܐܣܒܟ[3] faire adhérer, fixer, *to make*

- ܣܘܒܣܒܐ resserré, *narrow*, حرج ; dense, épais, *dense*, *thick*, كثيف ، سميك ; populeux, *crowded*, آهل .
- ܣܘܒܣܒܐܝܬ souvent, *often*, مراراً .
- ܣܘܒܣܒܘܬܐ foule, *crowd*, جمع ; densité, épaisseur, *density*, *thickness*, كثافة ، سماكة || ܒܣܘܒܣܒܐ d'une façon continue, *assiduously*, بلا انقطاع .

ܣܒܣܛܘܣ, ܣܒܣܛܘܣ, *etc.*, σεβαστός, Auguste, empereur, *August*, *emperor*, مبجل ، امبراطور .

[1] ܣܒܥ, ܢܣܒܥ, être rassasié, *to have one's fill*, شبع . — [1]ܐܣܬܒܥ être pris en dégoût, *to become an object of dislike*, استكره (مج) ، كره .
- ܣܒܥܐ, ܣܒܝܥ, rassasié, *full*, شبعان .
- ܣܒܥܐܝܬ jusqu'à satiété, *to satiety*, حتى الشبع .
- ܣܒܥܘܬܐ satiété, *satiety*, شبع .
- ܣܒܥܐ *id.* ; abondance, *plenty*, وفرة .
- ܡܣܒܥܢܘܬܐ satiété, *satiety*, شبع .
- [2]ܣܒܥ, *2 d.*, rassasier de, *to sate with*, اشبع من . — [2]ܐܣܬܒܥ *p.*
- ܡܣܒܥܐ rassasié, *full*, شبعان .
- ܣܘܒܥܐ, *lit.*, Complies, *Compline*, صلاة الستار .
- ܠܐ ܡܣܬܒܥܢܐ || ܕܠܐ ܣܒܥ insatiable, *insatiable*, غير شابع ; dont on ne peut se rassasier, *of which one cannot be satiated*, لا يشبع منه .

[1] ܣܒܪ, ܢܣܒܪ, penser, *to think*, ظن ; espérer, *to hope*, امل ; attendre, *to wait for*, انتظر . — [1]ܐܣܬܒܪ *p.* ; paraître, *to seem*, ظهر .
- ܣܒܝܪ pensé, dit, prétendu, *thought*, *said*, *supposed*, مظنون ، مدعي به ، موهوم ; soupçonné, *suspected*, متهم ; habile, *skilful*, مختبر .

adhere, *fix*, ثبت (مف) ، الصق ; s'efforcer, *to strive*, اجتهد ; ܥܠ, attaquer, opprimer, *to attack*, *oppress*, هجم على ، جار على ; exciter, *to excite*, حث . || ܐܣܬܒܟ ܠܡܣܩ s'efforcer de monter, *to endeavour to go up*, اجتهد ان يصعد .

[1] ܣܒܠ, ܢܣܒܘܠ, porter, *to bear*, حمل ; recevoir, emporter, *to receive*, *carry away*, اخذ ، ذهب بـ ; supporter, *to suffer*, احتمل . — [1]ܐܣܬܒܠ *p.*
- ܣܒܘܠܐ porteur, *carrier*, حامل .
- ܣܒܝܠܘܬܐ support, *support*, احتمال .
- ܣܒܠܢܐ présents nuptiaux, *wedding gifts*, هدايا زواجية .
- ܣܒܠܐ action de porter, *carrying*, حمل .
- ܣܘܒܠܢܐ endurance, support, *bearing*, احتمال .
- [2]ܣܒܠ supporter, assumer, *to bear*, *assume*, احتمل ، تكلف بـ ; gratifier de présent nuptiaux, *to bestow wedding gifts upon*, انعم بهدايا زواجية على ; demander en mariage, *to ask to marry*, طلب الزواج . — [2]ܐܣܬܒܠ recevoir des présents nuptiaux, *to receive wedding gifts*, تلقى هدايا زواجية .
- ܡܣܒܠܐ porteur, *carrier*, حامل .
- [3]ܐܣܒܠ, *2 d.*, imposer à, *to impose on*, حمل (مف) . — [3]ܐܬܬܣܒܠ supporter, *to suffer*, احتمل .

ܣܒܠܬܐ, ܣܒܠܐ, *pl.* ܣܒܠܬܐ, escalier, échelle, *staircase*, *ladder*, درج ، سلم ; genre de cantiques, *kind of songs*, نوع من الاناشيد .

[1] ܣܒܣܒ multiplier, *multiply* (*tr.*), كثر (مف) ; se presser, abonder, *to press* (*intr.*), *abound*, تكاثر ، كثر || ܣܒܣܒ ܡܠܐ emplir entièrement, *to fill entirely*, ملا تماماً .

- ܡܣܒܪܢܘܬܐ opinion, *opinion*, رأي ; illusion, *illusion*, وهم ; imagination, *imagination*, خيال .
- ܣܒܪܐ , ܣܒܪ , espérance, *hope*, امل ; attente, *expectation*, انتظار || ܚܕܬ ܣܒܪܐ donner *ou* rendre l'espérance, *to give* or *to restore hope*, جعل او اعاد الرجاء .
- ܣܒܪܐ opinion, *opinion*, رأي ; soupçon, *suspicion*, تهمة .
- ܣܒܰܪ[2] , *d.*, ܕ , espérer, *to hope*, امل في ; penser, *to think*, افتكر .
- ܐܣܒܰܪ[3] espérer, *to hope*, امل ; faire espérer, *to make hope*, جعله يؤمل ; attendre, *to wait for*, انتظر ; penser, *to think*, افتكار ; donner à croire, *to make think*, اعطى سبباً للظن ; soupçonner, *to suspect*, اتهم .
- ܡܣܒܪܢܘܬܐ opinion, *opinion*, رأي ; soupçon, *suspicion*, تهمة ; suffisance, *self-conceit*, ادعاء .

ܣܒܪܐ , ܣܒܪܐ , *pl.* ܣܒܪ̈ܐ , nouvelle, *tidings*, نبأ ; évangile, *gospel*, انجيل || *v. n. pr.*

- ܣܰܒܰܪ[3] annoncer, *to announce*, اخبر ; prêcher, *to preach*, وعظ ; évangéliser, *to evangelize*, بشر (مضـ) . — ܐܣܬܰܒܰܪ[3] *p.* ; recevoir une nouvelle, *to receive a news*, اخبر (مجـ) .
- ܡܣܰܒܪܢܐ messager, *messenger*, رسول ; prédicateur de l'Évangile, *preacher of the Gospel*, مبشر الانجيل .
- ܣܘܒܪܐ annonce, *announcement*, بشارة ; *v. n. pr.* ; avent, *advent*, مجيء .
- ܣܰܝܒܰܪ[2] , *pai'el*, *qqf.* ܣܘܒܰܪ , *paw'el*, supporter, soutenir, *to bear, support*, قاسى ، احتمل ; *2 d.*, remettre à, *to remit to*, سامح ; se contenir, *to restrain oneself*, تملك ; ܡܢ , se passer de, *to do without*, استغنى عن . — ܐܣܬܰܝܒܰܪ[2] *p.* ; *r.* ; se nourrir, *to feed*, تغذى .
- ܣܰܝܒܪܢܘܬܐ patience, support, *patience, bearing*, صبر ، احتمال ; continence, abstinence, *continence, abstinence*, زهد ، امساك .
- ܣܝܒܪܬܐ nourriture, *food*, غذاء .
- ܡܣܰܝܒܪܢܐ || ܠܐ ܡܣܬܝܒܪܢܐ intolérable, *intolerable*, غير محتمل .

I. [1]ܣܓܐ *et* [1]ܣܓܝ être nombreux, abonder, *to be numerous, abound*, كثر ، وفر ; augmenter (intr.), *to increase* (*intr.*), ازداد ; prospérer, *to prosper*, نجح .
- ܣܘܓܐܐ , *const.* ܣܘܓܐ , multitude, *multitude*, كثرة ; le plus grand nombre, *the most*, الاكثر ; *adv.* 1° (souv. employé pour l'adj., *often substituted for the adj.*, (مستعمل مراراً محل النعت) beaucoup, *much*, كثيراً (*ex.* ܣܘܓܐܐ ܕܓܢ̈ܐ de nombreux jardins, *many gardens*, (بساتين كثيرة) ; 2° longtemps, *a long time*, زماناً طويلاً || ܐܝܟ ܕܒܣܘܓܐܐ le plus souvent, *mostly*, في اغلب الامور .
- ܣܰܓܺܝ[2] augmenter (tr.), *to augment* (*tr.*), زاد .
- ܣܓܝܐܐ , *f.* ܣܓܝܐܬܐ , *emph.*, nombreux, grand, abondant, *numerous, great, abundant*, كثير ، كبير ، وافر ; = *adv.* (*rar.*) très, *very, much*, جداً (*ex.* ܥܩܐ ܣܓܝܐܐ il est fort attristé, *he is very saddened*, (انه حزين جداً) ; — *cst.* ܣܓܝ , *pl.* ܣܓܝܐܝ , *f.* ܣܓܝܐܬ , *pl.* ܣܓܝܐ̈ܬ , abondant en, *abundant in*, كثير الـ (nombreux noms composés, *many compound nouns*, اسماء مركبة كثيرة , *ex.* ܣܓܝ ܕܡܘ̈ܬܐ multiforme, *multiform*, (كثير الاشكال) ; — *abs.* ܣܓܝ (*m.*), *qqf.* ܣܓܝܐ (*f.*), *adv.*, 1° très, beaucoup, trop, *very, very much, too, too much*, جداً ، كثيراً ، فوق الحد (*ex.* ܣܓܝ

ܨܒܘ̈ܬܐ beaucoup d'affaires, *many things*, (كثير من الاشغال ; 2° (souvent employé pour l'adj., *often substituted for the adj.*, يكثر استعماله محل النعت , *ex.* ܣܓܝ ܢܘ̈ܢܐ de nombreux poissons, *many fishes*, (اسماك كثيرة || ܣܓܝ ܡܢ plus que, plus nombreux, etc., que, *more than, more numerous, etc., than*, اكثر من ! اكثر عدداً الخ من || ܒܣܓܝ tout au plus, *at the utmost*, على الاكثر ; bien que, *though*, مع ان || ܣܓܝ ܡܛܠ à plus forte raison, *much more*, بالحري || ܣܓܝ ܠܟܘܢ ܕ assez pour vous de..., *enough for you that...*, ... كفاكم ان .

- ܣܓܝܐܘܬܐ multitude, *multitude*, كثرة ; *gram.*, pluriel, *plural*, جمع || ܣܓܝܐܘܬ ܐܠܗܐ̈ polythéisme, *polytheism*, تعدد الالهة

- ܣܓܝܐ̈ܝܐ pluriel, *plural*, جمع .

- ܣܓܝܐ̈ܢܐ *etc.*, *id.* ; nombreux, *numerous*, عديد .

- ܣܓܝܐܢܐܝܬ au pluriel, *in the plural*, بالجمع .

- ³ܐܣܓܝ augmenter, *to increase*, زاد ; multiplier, *to multiply*, كثر (مف) ; rassasier, *to satiate*, اشبع ; aider, *to help*, ساعد ; *aux.* (= *adv.*, beaucoup, *much*, كثيراً , *ex.* ܐܣܓܝ ܪܚܡ il aima beaucoup, *he loved much*, (أحب كثيراً) .

- ³ܐܫܬܣܓܝ *p.*

II. (ܣܓܐ) . ܣܘܓܝܬܐ sugītō (sorte d'hymne), *sugītō* (*kind of hymn*), سوغيتو (انشودة) .

- ²ܣܓܝ ; ³ܐܣܓܝ chanter, *to sing*, غنى (مف) .

¹ ᵃ ܣܓܕ , ᵘ , se prosterner, s'incliner, *to prostrate oneself, bow down*, خر ، انحنى ; adorer, *to worship*, سجد ; saluer, *to bow* (*to*), سلم (مف) على . ¹ܐܣܬܓܕ *p.*

- ܣܓܘܕܐ adorateur, *worshipper*, ساجد .

- ܡܣܬܓܕ *p. p.* ; ܡܣܓܕܢܐ vénérable, *venerable*, جليل || ܢܣܬܓܕ ܠܗ qu'il soit adoré ! *may he be worshipped !* فليسجد له ! .

- ܣܓܕܬܐ adoration, *worship*, سجود ; objet d'adoration, *object of adoration*, ما يسجد له || ܒܝܬ ܣܓܕܬܐ temple, église, *temple, church*, هيكل ، كنيسة .

- ܣܓܕܐ 1° adoration, *worship*, سجود ; 2°, *ar.* مسجد , mosquée, *mosque* ; *f.* ܡܣܓܕܬܐ *id.* 2°.

- ²ܐܣܓܕ , *c.* ¹ܐܣܬܓܕ .

- ³ܐܣܓܕ faire adorer, *to make worship*, جعله يسجد .

ܣܓܘܠܐ grappe de raisin, *bunch of grapes*, عنقود عنب .

ܣܓܘܢܛܐ , σιγύνια, lances, *lances*, حراب .

ܣܓܝܠܘܢ , *etc.*, *pl.* ܣܓܝܠܘ̈ܢܐ , σίγιλλον, rescrit impérial, *imperial rescript*, براءة سلطانية .

(ܣܓܦ) . ܣܓܝܦܐ affligé, *afflicted*, كئيب ; impotent, *impotent*, عاجز .

- ܣܓܘܦܝܐ dommage, *damage*, اذى .

- ܣܘܓܦܢܐ *id.* ; perdition, *perdition*, هلاك .

- ²ܣܓܦ nuire à, *to injure*, اضر بـ .

- ²ܐܣܬܓܦ subir un dommage, *to be injured*, تاذى .

- ܡܣܓܦܢܐ nuisible, *harmful*, مؤذ .

¹ܣܓܪ , ܢܣܓܘܪ , fermer, *to close*, حجز ; enfermer, *to shut up*, حصر ; interdire, empêcher, *to forbid, hinder*, حجب ، منع .

- ܣܓܪܐ collier, *collar*, طوق .

ܣܓܪܐ , ܣܓܪ , pluie, *rain*, مطر .

I. ܣܕܐ entraves, *stocks*, عقل .

II. ܣܕܐ , *long.* (cent pas, *hundred steps*, مئة خطوة)

ܣܕܘܢܐ , σινδών, linge, *linen*, منديل .

ܣܕܝܢܐ chêne, *oak*, سنديان .

ܣܕܠܐ, σανδάλιον, sandale, *sandal*, نعل .

ܣܕܘܡ Sodome..., *v. n. pr.* (ܣܕܘܡ) .

- ܣܕܘܡܝܘܬܐ sodomie, *sodomy*, سادومية .

ܣܕܢܐ enclume, *anvil*, سندان .

[1] ܣܕܩ, ܲ , déchirer, diviser, séparer, *to tear, divide, separate*, مزق ، شق ، فصل ; se séparer, *to part*, انفصل ; se fendre, *to crack*, انشق . — ܐܣܬܕܩ[1] *p.* ; *r.* ; être tracé (sillon), *to be traced* (*furrow*), خط (بجـ تلم) .

- ܣܕܘܩܐ fauteur de schisme, *abettor of schism*, محرض على الشقاق .
- ܣܕܝܩ *p. p.* ; ܣܕܝܩܐ , *c.* ܣܕܝܩܐ .
- ܣܕܝܩܘܬܐ scission, *scission*, انشقاق . || ܣܕܝܩܘܬ ܠܒܐ dissension, *dissension*, خلفة .
- ܣܕܩܐ déchirure, schisme, *tear, schism*, خرق ، شقاق ; morceau, *piece*, قطعة ; ܣܕܩ̈ܐ ruines, *ruins*, خراب .
- ܣܕܩܘܬܐ schisme, *schism*, انشقاق .
- ܣܕܩܬܐ faction, *faction*, حزب .
- ܣܕܩ[2] déchirer, *to tear*, مزق ; séparer, *to separate*, فصل ; former une secte, *to form a sect*, تشايع . — ܐܣܬܕܩ[2] *p.*
- ܣܘܕܩܐ déchirure, *tearing*, تمزيق ; schisme, *schism*, انشقاق .

[1] ܣܕܪ , ܢܣܕܘܪ , disposer, ordonner, arranger, *to dispose, order, arrange*, صف ، نظم (مف)، رتب (مف) ; exposer, *to expose*, عرض ; énumérer, *to enumerate*, عدد ; ordonner (des prêtres), *to ordain*, رسم (كهنة) . — ܐܣܬܕܪ[1] *p.* ; *r.*

- ܣܕܝܪܐܝܬ avec ordre, *orderly*, بنظام .
- ܣܕܝܪܘܬܐ ordre, *order*, نظام ; disposition, *disposition*, ترتيب .
- ܣܕܪܐ , ܣܕܪ , série, linge, rang, *series*, *line, rank*, نسق ، خط ، صف ; ligne de bataille, *line of battle*, جبهة المعركة ; sedrō (hymne), *sedrō* (*hymn*), سدرو (انشودة) ; rideau, *curtain*, حجاب .

ܣܘܕܪܐ suaire, linge, *shroud, linen*, كفن ، ثوب ; écharpe, *scarf*, وشاح ; turban, *turban*, عمامة .

[1] ܣܗܕ , ܲ , témoigner, *to testify*, شهد . — ܐܣܬܗܕ[1] *p.* ; être interrogé, *to be interrogated*, سئل (بجـ) .

- ܣܗܕܐ , *f.* ܣܗܕܬܐ , témoin, *witness*, شاهد ; martyr, *martyr*, شهيد || ܒܝܬ ܣܗ̈ܕܐ martyrium, *chapel of a martyr*, كنيسة مكرسة لشهيد .
- ܣܗܕܘܬܐ , *pl.* ܣܗܕܘܬ̈ܐ *et* ܣܗܕܘ̈ܬܐ , témoignage, *witness*, شهادة || martyre, *martyrdom*, استشهاد || ܒܝܬ ܣܗܕܘܬܐ , *c.* ܒܝܬ ܣܗ̈ܕܐ .
- ܣܗܕܝܐ de martyr, *of martyr*, شهيدي .
- ܣܗܕܐܝܬ en martyr, *as a martyr*, مثل شهيد.
- ܣܗܝܕ *p. p.* ; connu, *known*, معروف .
- ܣܗܕ[2] témoigner, *to testify*, شهد ; prendre à témoin, *to call to witness*, استشهد بـ ; adjurer, *to adjure*, امر باسم الله ; ܡܢ , mettre en garde contre, *to caution against*, حذر (مف) من . — ܐܣܬܗܕ[2] subir le martyre, *to suffer martyrdom*, استشهد .
- ܐܣܗܕ[3] témoigner, *to testify*, شهد ; *c.* ܐܣܬܗܕ[2] .

ܣܗܪܐ , ܣܗܪ , *m. et f.*, lune, *moon*, قمر || ܒܡܠܐ ܣܗܪܐ (jour) de pleine lune, (*day*) *of full moon*, بدر (يوم) .

- ܣܗܪܢܐ lunaire, *lunar*, قمري .
- ܣܗܪ̈ܢܐ croissants, *crescents*, اهلة .
- ܣܗܪܢܝܐ lunaire, *lunar*, قمري ; semblable à la lune, *moonlike*, شبيه بالقمر .
- ܡܣܬܗܪܢܐ lunatique, *lunatic*, مصروع .

(ܣܘܐ) . ܣܘܐ désireux, *desirous*, راغب .
- ܐܣܘܝ[1] désirer, *to desire*, رغب .
- ܣܘܝܬܐ désir, *desire*, رغبة .
- ܐܣܘܝ[3] rendre désireux, *to make desirous*, رغب (مف) .

(ܣܘܒ) . ܣܘܒܐ , *pl.* ܣܘܒܐ̈ , holocauste, *holocaust*, محرقة ; odeur de chair consumée, *odour of consumed flesh*, رائحة الشواء .

(ܣܘܒ) . ܣܘܒ[2] souiller, *to soil*, لطخ ; déclarer impur, *to proclaim impure*, اعلنه نجساً ; répudier, *to repudiate*, طرد .
- ܐܣܘܒ[2] *p.* ; *r.*
- ܣܘܒܬܐ souillure, *stain*, قذر ; objet d'horreur, *object of horror*, شيء مكروه .
- ܣܘܒܐ souillure, *stain*, قذر ; profanation, *profanation*, تدنيس .

ܣܘܒܫܝ , *turc*, chef, *chief*, قائد .

ܣܘܒܠܐ , 1° συμβολή, festin, *feast*, وليمة ; 2° σύμβολα, part, sort, *share*, *lot*, ܥܒܕ ܣܘܒܠܐ || حصة ، قدر *id. 1°*.

ܣܓ[1], ܢܣܘܓ , enclore, *to enclose*, سيج ; enfermer, *to shut in*, حصر ، احاط ; obstruer, barrer, *to obstruct*, *bar*, سد ; empêcher, *to hinder*, منع ; réparer, *to repair*, اصلح . ܐܬܣܝܓ[1] *p.*
- ܣܝܓܐ clôture, *enclosure*, سياج ; limite, *bound*, حد ; rafle, *grape-stalk*, عرش .
- ܣܝܓܬܐ clos, *close*, سياج ; couvent, *convent*, دير ; camp, *camp*, معسكر || ܥܒܕ ܣܝܓܐ̈ haies, *hedges*, سياجات .
- ܐܣܝܓ[3] fermer, *to shut*, اغلق ; réparer, *to repair*, اصلح .

ܣܘܥܪܢܐ parole, entretien, *speech*, *conversation*, كلام ، حديث ; langue, *tongue*, لغة ; énonciation, *enunciation*, تعبير .
- ܐܣܥܪ[3] parler, *to speak*, تكلم .
- ܣܘܥܪܢܐ langage, *language*, منطق .
- ܐܬܐܡܪ[3] être dit, *to be said*, قيل .

ܣܘܕܐ *et* ܣܘܕܐ , *cap.*, mesure, *measure*, مد .

ܣܘܚ[1], ܢܣܘܚ , se précipiter, *to rush*, اندفع ; تبادر ; désirer, *to desire*, تاق ; bien accueillir, *to receive well*, استقبل بلطف ; ܒ , se complaire dans, *to be well pleased in*, سر (ب) ; .
- ܣܘܚܐ invasion, *invasion*, غارة .
- ܣܘܚ[2] ; ܐܣܘܚ[2] désirer, *to desire*, تاق .
- ܡܣܘܚܐܝܬ volontiers, *willingly*, بطيبة خاطر .
- ܡܣܘܚܘܬܐ désir, *desire*, شوق .
- ܣܘܚܢܐ avide, *eager*, طمع .
- ܣܘܚܢܘܬܐ désir, *desire*, شوق .
- ܣܘܚܐ empressement, *eagerness*, مبادرة ; désir, *desire*, شوق ; joie, *joy*, فرح ; exhortation, *exhortation*, تحريض .

ܣܘܛ[1], ܢܣܘܛ , être brûlé, consumé, *to be burnt*, *consumed*, (ب) احترق ، في .
- ܣܘܛ[2] brûler, *to burn up*, احرق .
- ܐܣܘܛ[2] *p.*
- ܣܘܛܐ brûlé, *burnt*, محترق .

ܣܦ[1], ܢܣܘܦ , être fini, *to be ended*, انتهى .
- ܣܘܦܐ , ܣܘܦ , fin, terme, *end*, *term*, نهاية ، غاية ; somme, *sum*, جملة ; *adv.*, tout à fait, absolument, *entirely*, *absolutely*, تماماً ، مطلقاً || ܠܐ ܣܘܦ en aucune façon, jamais, *by no means*, *never*, لا ... اصلاً ، ابداً || ܘܠܐ ܣܘܦ illimité, *unlimited*, غير محدود || ܘܣܘܦܐ et cœtera, *et cætera*, الى آخره || ܒܣܘܦܗ 1° entièrement, *entirely*, كاملاً ; 2° en gros, en général, *upon the whole*, *generally*, بالاجمال || ܣܘܦ ܣܘܦ *id. 1°* || ܒܣܘܦܐ , ܘܒܣܘܦܐ ܐܝܟ en résumé, brièvement, *on the whole*,

[Syriac] *briefly*, اختصاراً ، ايجازاً || [Syriac] nous tous, *all of us*, نحن جميعاً || [Syriac] entièrement, *entirely*, تماماً || [Syriac] extrême, *extreme*, فائق الحد ، مفرط ; excessif, *excessive*, فائق الحد .

- [Syriac] universel, *universal*, جامع .

- [Syriac] limiter, définir, *to limit*, *define*, حدد ; finir, *to finish*, تمّ . [Syriac] *p.*

- [Syriac] de façon finie, *on a finite way*, بنوع محدود ; inclusivement, *inclusively*, داخلاً ; brièvement, *briefly*, ايجازاً .

- [Syriac] limite, *bound*, حد ; nature finie, *finite nature*, طبيعة محدودة .

- [Syriac] conclusion, *conclusion*, آخر || أمر [Syriac] pour parler brièvement, *in a few words*, ايجازاً .

- [Syriac] || [Syriac] infini, *infinite*, غير محدود .

- [Syriac] attente, *waiting*, انتظار || [Syriac] infinité, *infinity*, لا نهاية .

[Syriac] — *et* [Syriac], *pl.* [Syriac] *et* [Syriac] — branche, *branch*, غصن .

[Syriac] gouvernail, *rudder*, دفة (المركب) .

[Syriac], *c.* [Syriac], sibylle...

[Syriac] *etc.*, *pl.* [Syriac], συλλαβή, syllabe, *syllable*, مقطع .

[Syriac] scorie..., *v.* [Syriac] .

[Syriac], *ar.* سلطان , sultan, *sultan*.

- [Syriac] royaume, *kingdom*, مملكة .

- [Syriac], *ar.* سلطانية , *mon.*, sultani, *sultany*.

[Syriac] scorie..., *v.* [1] [Syriac] .

[1] [Syriac] (R. [Syriac]), [Syriac], placer, établir, *to place*, *set up*, وضع ، اقام ; présenter, offrir, *to present*, *offer*, قدم ; remettre, *to deliver*, سلم (مف) ; déposer, *to put down*, حط ; enterrer, *to bury*, دفن ; imposer (un nom, un ordre), *to impose* (*a name*, *a command*), ب الزم ، سام ; affirmer, *to affirm*, اكد (مف) ; supposer, *to suppose*, افترض ; citer, *to quote*, اورد ; composer, écrire, *to compose*, *write*, الف (مف) ، كتب ; projeter, décider, *to intend*, *decide*, عزم على ، قرر ; observer, *to observe*, لاحظ ; [Syriac], comprendre, *to understand*, فهم ; [Syriac], tendre un piège à, attaquer, se mettre à, *to set a trap for*, *attack*, *begin*, نصب مكيدة ، هاجم ; أمر ، ابتداء , tenir pour, *to look upon as...*, احتسب . [Syriac] *p.* ; *r.* ; [Syriac], comploter contre, *to plot against*, تآمر على ; attaquer, *to attack*, هاجم || [Syriac] ordonner, sacrer, *to ordain*, *consecrate*, رسم || [Syriac] se diriger, *to turn*, اتجه ; se décider, *to decide*, عزم || [Syriac] fléchir les genoux, *to bend the knees*, جثا || [Syriac], remarquer, *to remark*, لاحظ || [Syriac] décider, *to decide*, قرر || [Syriac] *id.* ; penser, juger, *to think*, *judge*, ظن ، رأى || [Syriac] graver dans son esprit, réfléchir à, *to impress upon one's mind*, *revolve*, ارسخ في ذهنه ، تفكر في || [Syriac] faire un traité, *to make a treaty*, عقد عهداً || [Syriac] préposer, *to set over*, رأس ، ولى || [Syriac] exposer sa vie pour, *to imperil one's life for*,... خاطر بنفسه لأجل || [Syriac] punir, *to punish*, قاصص || [Syriac] ils ne nous tiennent pas en grande estime, *they do not esteem us highly*, لا يقدروننا كثيراً .

- [Syriac] *n. ag.* ; auteur, *author*, مؤلف ; législateur, *legislator*, شارع ; ordonnateur, *manager*, منظم .

- [Syriac] composition, *composition*, تاليف || [Syriac] adoption, *adoption*, تبني || [Syriac] style, *style*, انشاء .

ܣܝܡܐ ܗܝܡܢܘܬܐ || credo, *creed*, قانون الايمان .

- ܣܝܡܐ ܕܣܝܡܬܐ positif, *positive*, ايجابي ; ordinand, *ordinand*, طالب السيامة .

- ܣܡ² proposer, *to propose*, عرض ; composer, *to compose*, ألف (مف) ; vocaliser, *to point*, (مف) حرك . - ܐܣܬܡ² *p.*

ܣܘܡܒܘܠܘܢ, ܐ̈, *etc.*, σύμβολον, *pl.* ܐ̈, profession de foi, *profession of faith*, تصريح بالايمان ; annonce, *announcement*, بشرى .

ܣܘܡܒܘܠܘܛܐ, συμβουλεῦται, sénateurs, *senators*, شيوخ .

ܣܘܡܛܐ, σώματα, corps, *bodies*, اجساد .

ܣܘܡܦܘܣܝܐ, συμπόσια, auberges, *inns*, فنادق .

ܣܒܢܐ, σάβανον, linge, *linen*, منديل .

ܣܘܢܗܕܘܣ *etc.*, *f.*, *pl.* ܘ̈, σύνοδος, synode, *synod*, مجمع ; *astr.*, conjonction, *conjunction*, اقتران .

- ܣܘܢܗܕܝܐ, *etc.*, συνοδία, société, *society*, جمعية .

- ܣܘܢܗܕܝܩܘܣ, συνοδικός ; = ܣܘܢܗܕܝܩܝܐ, *etc.*, synodal, *synodal*, مجمعي .

ܣܘܢܛܘܟܝܐ, συντυχία, relation, entretien, *relation, conversation*, مخالطة ، حديث .

ܣܘܢܛܟܣܝܣ, σύνταξις, syntaxe, *syntax*, نحو ; ordre, *ordre*, نظام .

ܣܘܢܛܩܛܝܪܝܘܢ, συντακτήριον, discours d'adieu, *farewell address*, خطاب الوداع .

ܣܘܢܟܣܝܣ, *etc.*, σύναξις, assemblée religieuse, *religious meeting*, اجتماع ديني .

ܣܘܠܘܓܝܣܡܘܣ, *etc.*, συλλογισμός, syllogisme, *syllogism*, جدل .

ܣܘܢܦܘܢܘܣ, *etc.*, σύμπονος, coadjuteur, *coadjutor*, معاون .

ܣܘܢܩܠܠܐ, *etc.*, σύγκελλος, secrétaire patriarcal, *patriarchal secretary*, كاتب بطريركي .

- ܣܝܡ *p. p.* ; se trouvant, étant, *being present, being*, موجود ; constant, stable, *constant, stable*, ثابت ، مستقر ; prêt, *ready*, حاضر ; *gram.*, présent, *present*, حاضر ; *p. a.*, ayant mis, etc., *having put, etc.*, واضع ، الخ || ܣܝܡ ܒܘܪܟܐ agenouillé, *kneeling*, راكع || ܣܝܡܐ ܗܘܐ ܠܗ il avait résolu (de), *he had made up his mind* (*to*), كان قد قرر (ان) .

- ܣܝܡܬܐ trésor, *treasure*, كنز ; secret, *secret*, سر ; action de placer, *placing*, وضع ; déposition, *deposition*, حط ; plantation, *plantation*, غرس ; adoption, *adoption*, تبني || ܒܣܝܡܬܗ en lieu de, pour, *instead of, for*, عوضاً عن ... مكان || ܣܝܡܬܐ ܕܓܪܡܐ châsse, *shrine*, مذخر || ܒܝܬ ܣܝܡܬ ܟܬܒܐ bibliothèque, *library*, مكتبة .

- ܣܝܡܘܬܐ œuvre, *work*, عمل || ܣܝܡܬ ܒܢܝܐ adoption, *adoption*, تبني .

- ܡܣܡ *inf.* || ܡܣܡ ܪܝܫܐ peine, punition, *pain, punishment*, عقاب ، قصاص || ܡܣܡ ܪܥܝܢܐ intention, décision, *intention, decision*, نية ، عزم ; pensée, avis, *thought, opinion*, فكر ، راي ; soupçon, *suspicion*, شك .

- ܣܝܡܐ action de placer, *placing*, وضع ; imposition, *imposition*, وضع ; déposition, *deposition*, حط ; sépulcre, *sepulchre*, قبر ; composition, confection, *composition, making*, تركيب ، صنع ; livre, écrit, *book, writing*, كتاب ، مؤلف ; ܣܝ̈ܡܐ *pl.* ; points du pluriel, *plural points*, نقط الجمع ; ܣܝܡܬܐ plantation, *plantation*, غرس ; ouvrage, *work*, عمل ; sépulcre, *sepulchre*, قبر || ܣܝܡ ܐܝܕܐ *ou* ܣܝܡܝܕܐ ordination, consécration, *ordination, consecration*, سيامة || ܣܝܡ ܒܘܪܟܐ génuflexion *ou* génuflexions, *genuflexion* or *genuflexions*, ركعة او ركعات .

ܣܘܢܩܠܝܛܘܣ , *etc.*, σύγκλητος, *f.*, sénat, *senate*, مجلس الشيوخ ; *m.*, sénateur, conseiller, *senator, counsellor*, شيخ ، مستشار .

- ܣܘܢܩܠܝܛܘܬܐ sénat, *senate*, مجلس الشيوخ .

ܣܘܢܩܪܝܛܐ , συγκρίτης, assesseur, *assessor*, معاون القاضي .

ܣܘܢܩܬܕܪܘܣ , *etc.*, συγκάθεδρος, *id.*

ܣܘܢܝܬܝܐܣ , συνηθείας, salaires, *wages*, اجر .

ܣܘܢܬܪܘܢܝܣܐ , συνθρονίσαι, intronisation, *enthroning*, اجلاس .

(ܣܣܣ) . ܣܣܐ , *m. et f.*, *ent.*, teigne, *moth*, حلمة .

ܣܘܣܛܛܝܩܝ , *etc.*, συστατική, lettre de recommandation, *letter of recommendation*, رسالة توصية .

ܣܦܣܦܬ , *cst.*, franges de..., *fringes of...*, اهداب ... .

ܣܐܣܝ [r] , *saph'el*, guérir..., *v.* ܐܣܐ .

ܣܘܣܝܐ , *pl.* ܣܘܣܘܬܐ , *f.* ܣܘܣܝܬܐ , *pl.* ܣܘܣܝܬܐ , cheval, *horse*, حصان .

(ܣܝܥ . R. ܣܘܥ) . ܣܝܥܬܐ troupe, armée, *troop, army*, فرقة ، جيش ; funérailles, *funeral*, مأتم .

- ܣܝܥܬܐܝܬ en troupe, *in troop*, فوجاً .

- ܣܘܥܕܢܐ secours, *help*, اعانة .

- ܣܥܕ [2] aider, *to help*, أعان . - ܐܣܬܥܕ [2] *p.*

- ܣܘܥܕܢܐ secours, *help*, اعانة .

ܣܦ [1] , ܢܣܘܦ , périr, *to perish*, في ; cesser, *to cease*, زال .

- ܣܘܦܐ , ܣܘܦ , fin, limite, *end, bound*, آخر ، حد || ܠܣܘܦܐ , ܡܢ ܣܘܦ ܠܣܘܦ , ܥܡ entièrement, *entirely*, باسره || ܣܘܦܝܢ partout, *everywhere*, اينما كان .

- ܣܘܦܢܐ fini, *finite*, محدود .

- ܣܘܦܢܐ fin, mort, *end, death*, نهاية ، موت ; destruction, *destruction*, خراب .

- ܣܝܦ [2] définir, *to define*, حدد .

- ܡܣܦܢܐ destructeur, *destructive*, مخرب .

- ܐܣܦ [3] détruire, *to destroy*, خرب (مف) .

- ܐܬܐܣܦ [3] périr, *to perish*, في .

ܣܘܦܝܐ , σοφία, sagesse, *wisdom*, حكمة .

- ܣܘܦܝܛܐ , ܣܘܦܣܛܐ , *etc.*, *v.* ܦܝܠܣܘܦܐ .

ܣܦ [1] , ܢܣܘܦ , respirer, *to breathe*, تنفس ; sentir, flairer, *to smell, scent*, شم ; aspirer, *to inspire*, استنشق ; absorber, *to absorb*, تنشق ; expirer, *to expire*, نفخ ; rendre l'âme, *to give up the ghost*, سلم (مف) الروح ; exhaler, *to exhale*, فاح ; sentir (intr.), *to smell (intr.)*, سطعت رائحته ; braire, *to bray*, نهق . - ܐܬܐܣܦ [1] *p.* || ܣܦ ܢܦܫܗ rendre l'âme, *to give up the ghost*, سلم (مف) الروح .

- ܣܘܦܐ souffle, *breath*, نفس ، نفخ ; respiration, *respiration*, تنفس ; odorat, *smell*, شامة ; narines, *nostrils*, مناخير .

- ܣܦܐ odeur, *smell*, رائحة .

- ܣܦܣܦ [2] sentir, flairer, *to smell, scent*, شم ; braire, *to bray*, نهق .

ܣܘܪܝܐ Syrie..., *v. n. pr.*

- ܣܘܪܝܝܐ ; - ܣܘܪܝܝܐ syrien, syriaque, *syrian, syriac*, سوري ، سرياني .

- ܣܘܪܝܐܝܬ en syriaque, *in syriac*, بالسرياني .

- ܣܘܪܝܝܘܬܐ religion, *ou* langue, *ou* littérature syriaque, *religion*, or *tongue*, or *syriac literature*, دين او لغة او آداب سريانية .

- ܣܘܪܝܝܐ jacobite, *jacobite*, يعقوبي .

(ܣܢܣ) . ܣܢܣܢܐ mou, *soft*, رخو ; fluide, *fluid*, مائع ; subtil, *subtle*, رقيق ; transparent, *transparent*, شفاف ; pourri, *rotten*, رميم .

- ܣܢܣܢܘܬܐ subtilité, *subtlety*, رقة .

- ܣܢܣܢ [2] dissoudre, pourrir (tr.), *to dissolve, rot (tr.)*, حلل ، عفن (مف) .

[1] ܣܚܳܐ *et* [1] ܣܚܳܐ se baigner, *to take a bath,* استحم ; se purifier, être baptisé, *to purify one's self, be baptized,* تطهر ، تعمد ; nager, *to swim,* سبح ; voler, courir, *to fly, run,* طار ، ركض ; se propager, *to spread,* سرى .

- ܣܳܚܽܘܝܳܐ nageur, plongeur, *swimmer, diver,* سباح ، غطاس .
- ܣܚܳܝܳܐ natation, *swimming,* سباحة || ܣܚܝ ܣܚܳܝܳܐ piscine, *pool,* بركة .
- ܣܚܳܝܳܐ lavage, bain, *washing, bath,* غسل ، حمام ; *pl.* ܣܚܳܝܳܬ݂ܳܐ chiffons, *rags,* خرق .
- ܣܚܳܝܳܐ purification, *purification,* تطهير ; natation, *swimming,* سباحة .
- ܣܚܳܝܽܘܬ݂ܳܐ , ܡܣܰܚܝܳܢܽܘܬ݂ܳܐ , *c.* ܣܚܳܝܳܐ .
- ܣܰܚܳܝܳܐ , ܡܣܰܚܝܳܐ , *c.* ܣܚܳܝܳܐ .
- [2] ܐܶܣܬܰܚܰܝ être lavé, *to be washed,* انغسل .
- [3] ܐܰܣܚܺܝ baigner, *to bathe,* غطس (مض) ; faire *ou* laisser se baigner, *to make* or *to let bath,* جعله او سمح له ان يستحم ; faire nager, *to make swim,* اسبح .

[1] ܣܚܰܦ , ܶ , 1° renverser, abattre, *to overthrow, cast down,* صرع ، هدم ; 2° expulser, *to expel,* طرد . — [1] ܐܶܣܬܚܶܦ *p.*

- ܣܳܚܽܘܦܳܐ destructeur, *destructive,* هادم ; ennemi, *enemy,* عدو .
- ܣܚܳܦܽܘܬ݂ܳܐ destruction, *destruction,* هدم .
- ܣܚܳܦܳܐ rangée, *row,* صف .
- ܣܚܳܦܬ݂ܳܐ renversement, *overthrow,* هدم .
- [2] ܣܰܚܶܦ , ܣܰܚܶܦ , *c.* [1] ܣܚܰܦ 1° . — [2] ܐܶܣܬܰܚܰܦ *p.; r.*
- ܣܰܚܦܳܬ݂ܳܐ ruines, *ruins,* خرائب .
- ܡܣܰܚܦܳܢܳܐ destructeur, *destructive,* هادم .
- ܡܣܰܚܦܳܢܽܘܬ݂ܳܐ ; — ܣܽܘܚܳܦܳܐ renversement, destruction, *overthrow, destruction,* صرع ، هدم .

[1] ܣܚܰܪ , ܶ , mendier, *to beg,* شحذ .

- ܣܳܚܽܘܪܳܐ mendiant, *beggar,* شحاذ .
- ܣܚܳܪܽܘܬ݂ܳܐ ; — ܣܚܳܪܳܐ mendicité, *beggary,* شحاذة .
- ܣܚܳܪܬ݂ܳܐ , *pl.* ܣܚܳܪ̈ܳܬ݂ܳܐ , citadelle, vaste demeure, *citadel, spacious abode,* قلعة منزل رحب ; (?) voûte, *vault,* عقد ; (?) édifice, *edifice,* بنية .

ܣܚܳܪܬ݂ܳܐ vallée, *valley,* واد .

[1] ܣܛܳܐ dévier, se détourner, *to deviate, turn aside,* عرج (مض) ، حاد ; ܠ , aller vers, chez, *to go towards, to,* ذهب نحو تعرج على .

- [3] ܐܰܣܛܺܝ s'écarter, *to swerve,* عرج (مض) ; se séparer, *to separate,* افترق ; — *tr.*, détourner, *to turn away,* احاد ; emmener, *to take away,* ذهب بـ ; séduire, *to seduce,* اغوى . — [3] ܐܶܬ݂ܰܣܛܺܝ *p.*
- ܡܰܣܛܝܳܢܳܐ transgresseur, *transgressor,* مجاوز .
- ܡܰܣܛܝܳܢܽܘܬ݂ܳܐ égarement, *straying,* ضلال ; apostasie, *apostasy,* جحود ; transgression, faute, *transgression, error,* مخالفة ، خطأ .

ܣܛܰܡܢܽܘܣ , στάμνος, cruche, *jug,* ابريق .

ܣܛܰܕܝܽܘܢ , *c.* ܐܶܣܛܰܕܝܳܐ , stade...

ܣܛܽܘܟ݂ܣܳܐ *et* ܣܛܽܘܟ݂ܣܳܐ , στοιχεῖον, élément, *element,* عنصر . *V.* ܐܶܣܛܽܘܟ݂ܣܳܐ .

ܣܛܽܘܪܽܘܣ , σάτυρος, satyre, *satyr,* نصف اله حقلي .

ܣܛܺܝܟ݂ܶܐ , *c.* ܐܶܣ , hymnes...

ܣܛܺܝܟ݂ܺܪܽܘܢ , *pl.* ܐ̈ , στιχηρόν, poème, *poem,* قصيدة .

(ܣܛܠ) . ܣܛܶܠܳܐ , *pl.* ܣܛܶܠܶܐ *etc.*, στήλη, colonne, *stèle, column, stela,* نصب ، عمود .

ܣܛܡ[1], ܼ, lier, *to bind*, (مض) قيد ; affermir, *to strengthen*, وطد ; fermer, *to close*, سطم . = ܐܣܛܡ[1] *p.*
- ܣܛܘܡܐ lien, *bond*, قيد .
= ܣܛܡ[2] lier, entraver, *to bind*, *shackle*, قيد ، عقل .

ܣܛܘܡܐ, *c.* ܐܣܛܘܡܐ, acier...

ܣܛܢܐ Satan, démon, *Satan*, *demon*, ابليس شيطان .
- ܣܛܢܝܐ satanique, *satanic*, شيطاني .

ܣܛܣܝܣ sédition... ; = ܣܛܣܝܢܐ séditieux.., *v.* ܐܣ' .

(ܣܛܦ) . ܐܣܛܦ[2] être coupé, *to be cut*, انقطع .

ܣܛܟܛܐ, ܣܛܟܛܐ, myrrhe..., *v.* ܐܣ' .

ܣܛܪܐ, ܣܛܪ, ܣܛܪ, côté, *side*, جنب || ܣܛܪ ܚܕ à part, *aside*, على الحدة || ܣܛܪ ܡܢ *id.* ; obliquement, *obliquely*, زوراً || ܣܛܪ ܡܢ sans, *without*, بدون ; outre, *besides*, زيادة عن ; excepté, *except*, ما عدا ; autre que, *other than*, غير || ܣܛܪ ܡܢ et cœtera, *et coetera*, وهلم جراً .
- ܣܛܝܪ séparé, *separate*, منفصل .

ܣܛܪܐ morceau, *bit*, قطعة .
- ܣܛܘܪܐ coutelas, *cutlass*, ساطور .
= ܣܛܪ[2] dépecer, *to carve*, (مض) شطى .

ܣܛܪܛܝܘܛ, *c.* ܐܣ', *pl.*, *v.* ܐܣܛܪܛ .

ܣܛܪܛܝܓܐ et ܐܣ', *v.* ܐܣܛܪܛܝܐ, armée...
- ܣܛܪܛܝܘܛܐ, στρατιώτης, soldat, *soldier*, جندي .
- ܣܛܪܛܘܣ, στρατός, armée, *army*, جيش .
- ܣܛܪܛܠܛܝܣ *etc.*, στρατηλάτης, chef, *chief*, رئيس .

ܣܛܪܢܝܐ, *c.* ܐܣܛܪܢܝܐ, luxure...

ܣܛܪܦܐ, ܣܛܪܦܣ, ܣܛܪܘܦܐ, *pl.* ܣܛܪܦܐ̈, σατράπης, satrape, *satrap*, مرزبان .
- ܣܛܪܦܘܬܐ satrapie, *satrapy*, مرزبة ; ܣܛܪܦܘܬܐ̈ *pl.* ; satrapes, *satrapes*, مرازبة .

(ܣܝܒ . Rappr. ܣܒܐ) . ܣܒܐ vieillard, *old man*, شيخ ; aïeul, *grandfather*, جد ; vieux, ancien, *old*, قديم ; ܣܒܬܐ vieille femme, *old woman*, عجوز .
- ܣܒܐܢܐ sénile, *senile*, شيخي ; ancien, *old*, قديم .
- ܣܒܬܢܐ ; = ܣܒܬܢܝܐ de vieille femme, *of an old woman*, عجوزي .
- ܣܝܒܬܐ cheveux blancs, *white hairs*, شيبة .
- ܣܝܒܘܬܐ vieillesse, *old age*, شيخوخة ; *coll.*, les vieillards, *the old men*, الشيوخ .

ܣܝܒܘܠܐ, σίβυλλα, sibylle, *sibyl*, عرافة .

ܣܝܒܪ[1] supporter..., *v.* ܣܝܒܪܐ .

ܣܝܕܐ chaux, *lime*, كلس .

ܣܝܓܠܐ, *bot.*, armoise, *artemisia*, شيح ، حبق الراعي .

ܣܝܛܘܠܐ, *lat.* *situla*, seau, *bucket*, سطل .

ܣܝܛܝܩܐ, σιτικόν, grenier, *granary*, هري .

ܣܝܠܓܢܘܢ, *f.*, σιλίγνιον, pain de fleur de froment, *pure wheat bread*, خبز في ضويق .

ܣܝܠܢܐ, σωλήν, conduit, *pipe*, ميزاب ; ruisselet, *brooklet*, ساقية .

ܣܝܡܘܪܓ simourgue (oiseau fabuleux), *simurgh* (*fabulous bird*), سمور (عصفور مختلق) .

ܣܝܢܐ boue, *mud*, وحل .

ܣܝܢܐ lune, *moon*, قمر .

ܣܝܢܝܐ, *mon.*, demi-drachme, *semi-drachma*, نصف درهم .

ܣܝܥܬܐ troupe, *troop*, جماعة .

ܣܝܦܐ, ܣܝܦ, épée, *sword*, سيف ; coup d'épée, *sword-cut*, هلك .

ܣܝܦܘܢ, σιφών, trombe d'eau, *waterspout*, زوبعة .

ܣܩܘܪܐ , *lat. securis*, hache, *axe*, فاس .

ܣܝܩܠܘܣ , *etc., pl.* ܘ̈ , σίκλος, *mon.*, sicle, *shekel*, مثقال .

ܣܝܪܐ , *pl.* ܐ̈ *et* ܣ̈ , fil, *thread*, خيط ; cordelette, *string*, حبل دقيق ; chaîne, *chain*, سلسلة .

ܣܝܪܝܢ , *etc., pl.* ܣܝܪ̈ܝܢܣ , Σειρήν, sirène, *siren*, جنية ; oiseau désertique, *desert bird*, عصفور صحراوي ; chien de mer, *sea-dog*, كلب بحري ; hyène, *hyena*, ضبع .

(ܣܟܐ) . ܣܟܬܐ , *pl.* ܣ̈ܟܬܐ , pièce, *stake*, وتد ; clou, *nail*, مسمار ; soc, *ploughshare*, سكة الفدان ; coin, *wedge*, سفين .

- ܣܲܟܹܐ ² clouer, *to nail*, سمر ; enfoncer (des clous), *to fix (nails)*, غرز (مسامير) .
- ܐܶܣܬܲܟܲܐ ² *p.*

(ܣܟܐ) . ܣܲܟܝ ² attendre, *to wait for*, انتظر . - ܐܶܣܬܲܟܲܝ ² *p.*

- ܡܣܲܟܝܵܢܵܐܝܼܬ selon l'attente, *according to expectation*, حسب الانتظار .
- ܣܘܟܵܝܵܐ attente, *waiting*, انتظار .

ܣܟܕܝܐ , σχεδία, embarcation, *small boat*, زورق .

- ܣܟܕܪ̈ܝܐ , σχεδάρια, tablettes, *tablets*, الواح .

ܣܟܝܢܐ , *f., pl.* ܐ̈ , ܢ̈ܐ , ܬ̈ܐ , couteau, *knife*, سكين .

(ܣܟܠ) . ܐܶܣܬܲܟܲܠ ¹ être compris, *to be understood*, انفهم .

- ܣܲܟܸܠ ² faire comprendre, enseigner, *to make understand, to teach*, فهم (مف) علم (مف) ; avertir, *to warn*, نبه (مف) .
- ܐܶܣܬܲܟܲܠ ² ܒ , comprendre, *to understand*, فهم ; ܒ , remarquer, *to remark*, لاحظ ; reconnaître, *to recognize*, عرف .

- ܣܲܟܠܬܢܵܐ prudent, *prudent*, فطن .
- ܣܲܟܠܬܢܵܐܝܼܬ prudemment, *prudently*, بفطنة .
- ܣܲܟܠܬܢܘܬܵܐ prudence, *prudence*, فطنة .
- ܣܘܟܵܠܵܐ intelligence, *intelligence*, فهم ; pensée, *thought*, فكر ; sens, *sense*, معنى .
- ܡܣܲܟܠܵܢܵܐܝܼܬ mystiquement, *mystically*, رمزياً .

ܣܲܟܠܵܐ , ܣܲܟܸܠ , ܣܲܟܠ , *f.* ܣܲܟܠܬܵܐ , sot, *foolish*, احمق .

- ܣܲܟܠܵܐܝܼܬ sottement, *foolishly*, بحماقة .
- ܣܲܟܠܘܬܵܐ sottise, *foolishness*, حماقة ; faute, péché, *fault, sin*, اثم ، اساءة .
- ܣܲܟܠܬܢܘܬܵܐ ; - ܣܟܠܐ sottise, *foolishness*, حماقة .
- ܐܶܣܬܲܟܲܠ ² se tromper, *to mistake*, غلط .
- ܐܶܣܬܲܟܲܠ ³ *id.* ; agir sottement, *to act foolishly*, حمق ; pécher, *to sin*, خطئ ; être trompé, *to be deceived*, انخدع .
- ܐܶܬܣܲܟܲܠ ³ être commis (péché), *to be committed (sin)*, ارتكبت (ج. خطية) .
- ܡܣܲܟܠܵܐ pécheur, *sinner*, خاطئ .

(ܣܟܠ) . ܣܟܘܠ , ܣܟܘܠ , *etc., c.* ܐ̈ , *v.* ܐܣܟܠ .

- ܣܟܘܠܝܘܢ , *pl.* ܐ̈ , σχόλιον, explication, *explanation*, شرح ; *f.*, école, *school*, مدرسة .
- ܣܟܘܠܣܛܝܩܐ , *c.* ܐ̈ , *v.* ܐܣܟܠ .
- ܣܟܘܠܝܐ , *etc., c.* ܐ̈ , *v.* ܐܣܟܠ .

ܣܲܟܸܡ ² former, *to form*, رسم ; imiter, simuler, *to imitate, feign*, اقتدى ب ; تظاهر ب ; orner, *to adorn*, جمل (مف) .

- ܐܶܣܬܲܟܲܡ ² *p.* ; *r.*

(ܣܟܢ) . ܡܣܟܢܐ , ܡܣܟܝܢܐ *et* ܡܣܟܢܐ — *f.* ܡܣܟܢܬܐ , *pl.* ܡܣܟ̈ܢܬܐ — pauvre, *poor*, فقير ; malheureux, *wretched*, تعيس ; lépreux, *leprous*, ابرص .

- ܡܣܟܢܘܬܐ pauvreté, misère, *poverty, wretchedness*, فقر ، تعاسة .

— ܡܣܟܢ[4] appauvrir, *to impoverish*, افقر . — ܐܬܡܣܟܢ[4] *p.* ; être affaibli, *to be weakened*, تضعف .

(ܣܟܢܣ) . ܣܟܢܘܣ , *etc.*, *pl.* ܣܟܢܘܣܐ , σχοῖνος, jonc, *rush*, خيزران .

ܣܩܢܓܒܝܢ oxymel, *oxymel*, شراب من عسل وخل .

ܣܟܪ[1] , ܘ , fermer, *to shut*, غلق ; obstruer, *to stop up*, سد ; inspecter, *to inspect*, فحص . — ܐܣܬܟܪ[1] *p.*

— ܣܟܪܐ fermeture, *shutting*, غلق ; obstruction, *obstruction*, سد ; obstacle, *obstacle*, حاجز .

— ܣܘܟܪܐ digue, *dike*, سد .

— ܣܟܪ[2] fermer, *to shut*, سد ; faire fermer, *to make shut*, جعله يسد . — ܐܣܬܟܪ[2] *p.*

— ܣܟܪܐ , *f.*, bouclier, *shield*, ترس .

— ܣܘܟܪܐ verrou, *bolt*, مزلاج .

ܣܠܐ *ou* ܣܠܐ corbeille, *basket*, سلة ; *f.* ܣܠܬܐ *id.*

(ܣܠܐ) . ܐܣܬܠܝ[1] être rejeté, écarté, *to be thrown away, set aside*, ابتعد ، انطرد .

— ܣܠܝܬܐ immondices, *filth*, اقذار .

— ܣܘܠܝܐ *et* ܣܘܠܝܬܐ scorie, *scoria*, خبث ; excréments, *excrements*, خراء .

— ܣܘܠܝܐ ; — ܣܘܠܝܢܐ rejet, *rejection*, رفض .

— ܐܣܠܝ[3] rejeter, *to reject*, رد ; excommunier, *to excommunicate*, حرم ; mépriser, *to despise*, احتقر . — ܐܬܐܣܠܝ[3] *p.*

— ܡܣܠܝ , ܡܣܠܝܐ , abominable, impie, *abominable*, *impious*, جاحد ، قبيح .

— ܡܣܠܝܢܘܬܐ réprobation, *reprobation*, رذل .

— ܡܣܠܝܢܘܬܐ mépris, *contempt*, احتقار .

(ܣܠܓܣ) . ܣܘܠܘܓܝܣܡܐ , *etc.*, *pl.* ܘ̈ , συλλογισμός, syllogisme, *syllogism*, جدل .

— ܣܘܠܘܓܝܣܐ , συλλογίσαι, *id.*

— ܣܠܓܣ[4] écrire, *to write*, كتب .

ܣܠܕܐ , ܣܠܕܝܢ , ܣܠܝܕܝܘܢ , ܣܠܝܕܐ , *etc.*, σελίδιον, colonne, *column*, عامود ; page, *page*, صفحة ; escabeau, *stool*, منصب .

ܣܠܘܐ , ܣܠܘ̈ܐ *f.*, cailles, *quails*, سلاوى .

ܣܠܘܢܐ , *min.*, silex, *flint*, صوانة .

ܣܠܠܐ , ܣܠܠܝ , *etc.*, *pl.* ܣܠܠܝܢ , σελλίον, siège, *seat*, مقعد || ܒܝܬ ܣܠܠܐ latrines, *privy*, بيت الخلاء .

ܣܠܡܢܕܪܐ , σαλαμάνδρα, *zool.*, salamandre, *salamander*, سمندر .

ܣܠܢܛܝܪܐ , σιλεντιάριος, silentiaire, *silentiary*, سيلنتياريوس (موظف) .

ܣܠܥܐ , *mon.*, drachme, *drachma*, درهم .

ܣܠܩ[1] , ܢܣܩ , *impér.* ܣܩ , *inf.* ܡܣܩ , monter, *to go up*, صعد ; remonter, *to go up again*, صعد من جديد ، صعد ; partir, s'en aller, *to start, be off*, ذهب ، راح ; s'accroître, *to increase, augment*, ازداد ; arriver, *to happen*, حصل ; surmonter, *to surmount*, فاق ; réussir, *to succeed*, نجح ; commencer, *to begin*, ابتدأ || ܣܠܩ ܥܠ ܠܒܐ ، ܠܒܗ ، ܠܒܘܗܝ venir à l'esprit de quelqu'un, *to come to mind of somebody*, خطر على باله ; l'émouvoir, *to touch him*, ܣܠܩ ܠܓܡܪ || اثر فيه être accompli, *to be accomplished*, تمّ ; réussir, *to succeed*, نجح || ܣܠܩ ܠܦܚܡܐ être tout pareil, *to be quite alike*, شابه تماماً || ܣܠܩ ܠܫܘܝܘܬܐ devenir égal, *to become equal*, صار مساوياً .

— ܣܘܠܩܢܐ montée, *ascent*, صعود .

— ܡܣܩܐ , ܡܣܩ , 1° montée, ascension, élévation, *ascent*, *ascension*, *raising*, ارتفاع ، صعود ; 2° expédition militaire, *military expedition*, غزاة ; 3° retour, *return*, رجوع ; 4° vomissement, *vomiting*, قيء ; ܡܣܩܬܐ *id.* 1° *et* 2°.

- ܡܣܩܢܐ montée, *ascent*, صعود .
- ܡܣܩܬ ܫܡܫܐ || ܡܣܩܐ lever du soleil, *sunrise*, شروق الشمس .
- ܣܠܩ² faire monter, *to make ascend*, اصعد ; vanner, *to winnow*, ذرى (مف). – ܐܣܬܠܩ² monter, *to ascend*, صعد ; ܒ , attaquer, *to attack*, هاجم .
- ܣܘܠܩܐ montée, *ascent*, صعود ; ascension, *ascension*, ارتقاء .
- ܐܣܩ³ faire monter, élever, *to make ascend, to raise*, اصعد ، رفع ; offrir, *to offer*, قدم (مف) ; ressusciter, *to resuscitate*, بعث ; faire sortir, *to make go out*, اخرج ; rehausser, faire ressortir, *to heighten, enhance*, جلى (مف) ، بهج (مف) ; imposer, *to impose*, فرض ; payer (le tribut), *to pay (tributs)*, دفع (الجزية) . – ܐܬܐܣܩ³ *p.* || ܐܣܩ ܥܠ ܠܒܗ ، ܥܠ ܪܥܝܢܗ faire remarquer à quelqu'un, le faire se souvenir, *to call his attention to, remind him of*, نبه (مف) ذكر (مف) ; réfléchir, *to think*, تفكر || ܐܣܩ ܥܠ ܠܒܗ se faire à, *to get accustomed to*, تعود على || ܐܣܩ ܠܝܕܐ faire réussir, *to make succeed*, انجح .

ܣܠܩܐ , *pl.* ܣܠܩܐ̈ , *bot.*, bette, *beet*, سلق .

(ܣܡܡ) . ܣܡܡܐ noir de fumée, *lamp-black*, سواد دخان .

ܣܡܐ , *pl.* ܣܡܡܢܐ , drogue, *drug*, دواء ; poison, *poison*, سم ; herbe médicinale, *medicinal herb*, عقار ; couleur, *colour*, لون .
- ܣܡܡܢܐ apothicaire, *apothecary*, صيدلي .
- ܡܣܡܡܐ empoisonné, *poisoned*, مسموم .
- ܣܡܡ² ; – ܐܣܡ³ empoisonner, *to poison*, سم .
- ܣܡܣܡ , *palpel*, guérir, *to cure*, شفى ; exercer la médecine, *to practise medicine*, طب . – ܐܬܣܡܣܡ *p.* ; être empoisonné, *to be poisoned*, سم (مج) .
- ܣܘܡܣܡܐ guérison, *recovery*, شفاء ; remède, *remedy*, دواء .

(ܣܡܐ) . ܣܡܐ¹ perdre la vue, *to lose one's sight*, عمي .
- ܣܡܝܐ aveugle, *blind*, اعمى .
- ܣܡܝܘܬܐ cécité, *blindness*, عمى .
- ܣܡܝ² rendre aveugle, *to blind*, اعمى . – ܐܣܬܡܝ² *p.* ; être aveugle, *to be blind*, عمي ; faire semblant d'être aveugle, *to pretend to be blind*, تعامى .
- ܣܘܡܝܐ aveuglement, *blindness*, عمى .
- ܐܣܡܝ³ être aveugle, *to be blind*, عمي ; boiter, *to limp*, عرج .

ܣܡܕܪܐ ; – ܣܡܕܪ fleur (de la vigne), *blossom (of the vine)*, زهر (الكرم) .

ܣܡܘܪܐ belette, *weasel*, ابن عرس .

ܣܡܝܕܐ fleur de farine, *flour of wheat*, سميد .

ܣܡܐܘܢ , *etc.*. *pl.* ܣܡܐܘ̈ܢܐ , σημεῖον, signe, *sign*, علامة .

ܣܡܟ¹ , ܘ , soutenir, tenir, *to stay, hold*, مسك ، عضد ; appuyer, poser, *to lean, lay*, وضع ، سند ; réconforter, *to refresh*, قوى (مف) ; — *intr.*, s'appuyer, *to lean*, استند ; être à table, *to recline at table*, اتكأ ; s'arrêter, rester, *to stop, stay*, وقف ، بقي ; parvenir, *to attain*, وصل ; ܠܘܬ , être présent, *to be present*, حضر ; ܥܠ , s'appesantir sur, *to dwell upon*, ثقل على ; ܡܢ , quitter, *to leave*, ترك . – ܐܣܬܡܟ¹ *p.* ; *r.* ; ܠܘܬ , parvenir à, *to reach*, بلغ .
- ܣܡܟܐ appui, *support*, سند ; base, *base*, قاعدة ; colonne, *column*, عمود .
- ܣܘܡܟܐ soutien, *support*, عضد .
- ܡܣܡܟܐ stable, *stable*, ثابت ; *subst.*, convive, *guest*, مؤاكل .

- ܣܘܡܟܢܐ confiance, *confidence*, ثقة .
- ܣܡܟܬܐ constance, *constancy*, ثبات ; banquet, *banquet*, وليمة ; convives, *guests*, مؤاكلون ; tablée, *table*, مائدة || ܒܪ ܣܡܟܐ convive, *guest*, نديم .
- ܣܡܘܟܐ , ܡܣܡܟܢܐ , appui, *support*, سند || ܒܝܬ ܡܣܡܟ ܘܐܡܐ domicile, *domicile*, مسكن .
- ܣܡܟ[2] soutenir, *to stay*, سند ; préparer, *to prepare*, حضر (مف) ; conduire, *to lead*, قاد . — ܡܣܡܟܐ[2] ferme, *firm*, راسخ .
- ܣܘܡܟܐ soutien, *support*, سند .
- ܐܣܡܟ[3] soutenir, *to stay*, سند ; mettre à table, *to make recline at table*, اتكأ ; ܠܘܬ , faire parvenir à, *to make reach*, اوصل الى .

ܣܡܟܬ lettre semkat[h], *letter semkat*[h], الحرف سين .

ܣܡܠܐ , *f.*, *subst.*, gauche, *left*, شمال ; *adj.*, de gauche, *left*, شمالي ; *adv.*, à gauche, *on the left*, شمالاً || ܒܪ ܣܡܠܐ damné, *damned*, هالك ; démon, *demon*, شيطان .
- ܣܡܠܝܐ de gauche, *left*, شمالي .
- ܣܡܠܐܝܬ à gauche, *on the left*, شمالاً .

ܣܡܣܢ[4] faire ermite, *to make hermit*, جعله يتنسك . — ܐܣܬܡܣܢ[4] *p.* ; *r.*
- ܡܣܡܣܢܐ ascète, continent, *ascetic*, *continent*, عفيف ، ناسك ; d'ascète, *of an ascetic*, نسكي .
- ܡܣܡܣܢܘܬܐ continence, *continence*, عفة .
- ܣܘܡܣܢܐ ascétisme, continence, *asceticism*, *continence*, نسك ، تعفف ; austérité, *austerity*, زهد ; vêtement monastique, *monastic dress*, ثوب الناسك .
- ܣܘܡܣܢܘܬܐ austérité, *austerity*, زهد .

ܣܡܩ[1] (*or.* ܣܡܘܩ) , ´ , être rouge, *to be red*, احمر .
- ܣܡܩ[2] rendre rouge, *to redden*, حمّر (مف) .
- ܣܘܡܩܐ[3] rouge, *red*, احمر ; *subst.*, encre rouge, *red ink*, حبر احمر ; *bot.*, sumac, *sumac*, سماق ; pièce de monnaie rouge, *red coin*, قطعة نقود حمراء ; *min.*, sardoine, *sardonyx*, يشب احمر ; ܣܘܡܩܐ vêtements rouges, *red clothes*, البسة حمراء .
- ܐܣܡܩ[3] rendre rouge, *to redden*, حمّر (مف) ; être rouge, *to be red*, احمر ; rougeoyer, *to glow*, صار احمر ; rougir, *to blush*, احتشم .

ܣܡܩܪܩܐ jaune, *yellow*, اصفر .

ܣܡܪܓܕܐ , ܙ , ܐ , ܙܡ , ܙܡܪ , *etc.*, σμάραγδος, *min.*, émeraude, *emerald*, زمرد .

ܣܢܢܐ filtré, pur, *filtered*, *pure*, مصفى ، نقي . (مع)

ܣܢܘܢܝܬܐ hirondelle, *swallow*, سنونوة . (مع)

ܣܢܝܐ , ܣܢܝܬܐ , *pl.* ܣܢܝܬܐ , corbeille, *basket*, قرطلة . (مع)

ܣܢܐ[1] haïr, *to hate*, ابغض ; ne pas vouloir, *not to will*, لم يرضَ . — ܐܣܬܢܝ[1] *p.* ; devenir laid, *to grow ugly*, شنع .
- ܣܢܐܐ *ou* ܣܢܝܐ ennemi, *adversary*, عدو . — *Aff.* ܣܢܐܝ , ܣܢܐܘܗܝ , ܣܢܐܗ , ܣܢܐܝܗ ; *pl.*, ܣܢܐܝ , *etc.*
- ܣܢܝܐ *p. p.* ; haïssable, laid, honteux, *heinous*, *ugly*, *shameful*, مبغوض ، شنيع ، فاضح ; mauvais, *bad*, رديء ; ܣܢܝܬܐ *f. pl.* ; crimes, *crimes*, جرائم .
- ܣܢܝܘܬܐ laideur, *ugliness*, بشاعة .
- ܣܢܝܐܐ odieux, *odious*, كريه ; laid, honteux, *ugly*, *shameful*, شنيع ، قبيح .
- ܣܢܘܐܐ odieux, *odious*, كريه .
- ܣܢܝܢܐ ; — ܣܢܐܬܐ haine, *hatred*, بغض .
- ܣܘܢܝܐ laideur, *ugliness*, شناعة .
- ܐܣܬܢܝ[2] être haï, *to be hated*, بغض ; être laid, *to be ugly*, شنع .
- ܐܣܢܝ[3] rendre haïssable, laid, *to make heinous*, *ugly*, مقت (مف) ، سمج (مف) .

(ܣܢܓܪ). ܣܢܐܓܪܐ, ܣܢܐܓܪܐ, *f.* ܣܢܐܓܪܝܬܐ, συνήγορος, avocat, défenseur, *advocate, defender,* محام ، مدافع .
- ܣܢܐܓܪܘܬܐ défense, *defence,* دفاع .

ܣܢܕܠܐ, σανδάλιον, sandale, *sandal,* نعل .

ܣܢܗܕܪܝܢ, συνέδριον, assemblée, *assembly,* مجمع .

ܣܢܝܐ, ܣܢܝܐ, *etc.*; — ܣܢܝܩܐ imberbe, *beardless,* أمرد .

ܣܢܛܘܪ, *lat. senator,* sénateur, *senator,* شيخ .

(ܣܢܛܠ). ܣܘܢܛܠܝܐ, *pl.* ܣ̈ܘ, συντέλεια, capitation, *capitation,* جزية .

ܣܢܝܐ, ܣܢܝܐ, buisson épineux, ronce, *spiny bush, bramble,* عوسج ، عليق .

ܣܢܣܢܐ franges, *fringes,* اهداب .

ܣܢܩ[1] avoir besoin, *to want,* احتاج .
— ܐܣܢܩ[1], ܠ, ܠܘܬ, avoir besoin de, *to want,* احتاج الى ; être forcé, *to be obliged,* اضطر ; *impers.*, il faut, *it is necessary,* يجب .
- ܣܢܝܩ indigent, *indigent,* عائز ; ܠ, ܠܘܬ, qui a besoin de, *who needs,* محتاج الى .
- ܣܢܝܩܘܬܐ pénurie, *dearth,* ضرورة .
- ܣܘܢܩܢܐ *id.*; besoin, *need,* حاجة .
- ܣܘܢܩܢܝܐ nécessaire, *necessary,* ضروري .
- ܣܘܢܩܐ indigence, *indigence,* ضرورة .
— ܐܣܢܩ[3], ܠ, ܠܘܬ, faire manquer de, *to make want,* احوج الى ; contraindre, *to constrain,* اجبر .

ܣܢܢ[2] mouvoir (la tête), *to move (the head),* حرك (مف) راسه .

(ܣܢܪ). ܣܢܘܪܬܐ casque, *helmet,* خوذة .
— ܐܣܢܪ[2] se casquer, *to put on a helmet,* لبس خوذة .

ܣܢܝܢܐ gâteau de raisins, *raisin-cake,* حلوى من العنب .

ܣܣܓܘܢܐ pourpré, *purple,* ارجواني .

ܣܥܐ[1] oser, *to dare,* جرؤ ; attaquer, *to attack,* هاجم ; se révolter, *to rebel,* ثار ; *d.*, ܒ, affliger, *to afflict,* احزن .
- ܣܥܝܐ élan, attaque, *spring, attack,* وثوب ; rébellion, *rebellion,* تمرد ; crime, *crime,* جريمة ; calomnie, *calumny,* افتراء ; argument, *argument,* حجة ; objection, *objection,* اعتراض .

ܣܥܕܐ *f.*, *bot.*, souchet, *galingale,* سعادى ; souche, racine, *stump, root,* جذر ، شلش .

ܣܥܕ[1], ܥܡ, ܒ, avoir en dégoût, *to disgust,* كره .
- ܣܥܝܕܐ abominable, *abominable,* مكروه .
— ܣܥܕ[2] rendre odieux, *to make loathsome,* كره (مف) . — ܐܣܬܥܕ[2] *p.*; *c.* ܣܥܕ[1].

ܣܥܪ[1], ܐ, visiter, *to visit,* زار ، تعود ; soigner, guérir, *to nurse, cure,* عالج ، شفى ; traiter (discuter) de, *to treat,* بحث عن ; faire, *to do,* عمل . — ܐܣܬܥܪ[1] *p.*
- ܣܥܪܘܬܐ crime, *crime,* جريمة .
- ܣܥܘܪܐ visiteur, inspecteur, *visitor, inspector,* ناظر ، فتاش ; périodeute, chorévêque, *periodeuta, chorepiscopus,* متفقد ، نائب اسقف ; administrateur, préposé, *administrator, officer,* مدبر وكيل ; agent, ministre, *agent, minister,* نائب ، عميل ، وكيل .
- ܣܥܘܪܢܐ pratique, *practical,* عملي .
- ܣܥܘܪܘܬܐ visite, inspection, *visitation, inspection,* زيارة ، درك ; soins, *attendance,* علاج ; action, *action,* عمل ; affaire, *business,* شغل ; effet, *effect,* مفعول .
- ܣܘܥܪܢܐ visite, inspection, *visitation, inspection,* زيارة ، كشف ; charge, *office,* وظيفة ; diocèse, *diocèse,* أبرشية ; action, acte, fait, *action, doing, fact,*

ܥܒܳܕܳܐ عمل ، فعل ; chose, affaire, *thing, business,* امر ، شيء ; évènement, *event,* حادث ; sens littéral, *literal sense,* معنى ; ressources, biens, *ressources, goods,* ارزاق ، خيرات || ܒܣܘܥܪܢܐ en fait, *in fact,* فعلاً .

- ܣܘܥܪܢܐܝܬ en réalité, *in fact,* فعلاً ; littéralement, *literally,* حرفياً .
- ܣܘܥܪܳܐ visite, *visit,* زيارة .
- = [3]ܣܰܥܰܪ visiter, *to visit,* زار .
- ܣܘܥܳܪܳܐ action, *action,* عمل .

ܣܰܥܪܳܐ, ܣܥܰܪ , cheveux, poils, *hair,* شعر ; plumes, *feathers,* ريش || ܥܰܡܳܐ ܕܣܰܥܪܳܢܶܐ peuple aux longs cheveux, *long-haired people,* شعب شعراني || ܣܥܰܪ ܫܥܡܳܐ poils jaunâtres, *yellowish bristles,* شعر اصهب .

- ܣܥܺܝܪܳܐ velu, *hairy,* مشعر ; ܣܰܥܪܬܳܐ , *pl.* ܣܰܥܪ̈ܶܐ , poil, cheveu, *a single hair,* شعرة ; orge, *barley,* شعير .
- = [3]ܣܰܥܰܪ laisser pousser les cheveux, *to let one's hair grow,* اعفى (الشعر) .
- ܡܣܰܥܪܳܐ chevelu, *long-haired,* اشعر .
- = [3]ܐܰܣܥܰܪ pousser des cheveux, des poils, *to put forth hair,* طلع (مض) شعراً .

ܣܶܦܬܳܐ , ܣܦܳܐ , ܣܶܦܬܳܐ , ܣܦܬܐ , *pl.* ܣܶܦܘ̈ܳܬܳܐ , lèvre, *lip,* شفة ; trompe, *trunk,* بوق ; bord, *brink,* طرف ; rivage, *shore,* شاطئ || ܣܦܐ ܠܣܦܐ ; ܣܦܐ ܟܣܦܐ ; ܟܣܦܐ entièrement, à plein, *entirely, fully,* تماماً ، بكامله || ܒܣܦܘ̈ܬܳܐ ܠܚܳܫܳܐ à voix basse, *in an undertone,* بصوت منخفض .

- ܣܦܝܳܢܳܐ lippu, *thick-lipped,* برطام .

[1]**ܣܦܰܩ**, ܢܶܣܦܽܘܩ , brûler (intr.), *to burn (intr.),* تاجج ; *d.,* ܒ , allumer, incendier, *to kindle, set fire to,* احرق ، اشعل .

- ܣܰܦܩܳܐ brûlant, *ardent,* مشتعل ; qui déraisonne, *foolish,* هذاء ; insolent, *insolent,* سفيه ; précipité, *headlong,* ملهوج .
- ܣܰܦܩܳܐܝܬ précipitamment, *hastily,* عجلاً .
- ܣܰܦܩܽܘܬܳܐ déraison, *unreason,* جهل ; colère, irascibilité, *anger, irascibility,* غضب ، سرعة الغضب .
- = [2]ܐܶܣܬܦܶܩ être enflammé, *to be kindled,* التهب .
- = [3]ܐܰܣܦܶܩ allumer, *to kindle,* شعل (مض) .

ܣܶܦܳܐ seuil, *threshold,* عتبة ; portique, *portico,* دهليز ; faubourg, *suburb,* ربض .

[1]**ܣܦܰܩ** entasser, ramasser, *to heap up, gather up,* كدس (مض) ، لم ; abonder, *to abound,* كثر . = [1]ܐܶܣܬܦܶܩ *p.*

- = [2]ܐܶܣܬܰܦܰܩ être rempli, *to be filled,* امتلأ ; être occupé, *to be occupied,* انشغل .

[1]**ܣܦܰܪ**, ܶ , trembler, *to tremble,* ارتعد ; craindre, être anxieux, *to fear, be anxious,* خاف ، قلق .

- = [2]ܣܰܦܰܪ trembler, *to tremble,* ارتعد ; palpiter, *to palpitate,* خفق ; battre des mains, *to clap,* صفق (مض) .

ܣܶܦܪܳܐ, *c.* ܐܣܦ , vase en plomb...

ܣܰܦܺܝܠܳܐ, *min.*, saphir, *sapphire,* سمنجوني .

- ܣܰܦܺܝܠܳܝܳܐ de saphir, *sapphirine,* سمنجوني .

ܣܶܦܢܳܐ, *c.* ܐܣܦܢܐ , coin...

ܣܶܦܪܳܐ, *v.* ܐܣܦܪܐ , sphère...

ܣܶܦܪܳܐ, *v.* ܐܣܦܪ , troupe...

ܣܦܺܝܢܬܳܐ, *pl.* ܣܦܺܝ̈ܢܶܐ , ܣܦܺܝ̈ܢܳܬܳܐ *et* ܣܦܺܝܢܳܬ݂ܳܐ , bateau, *ship,* سفينة ; tortue, *tortoise,* سلحفاة .

- ܣܦܺܝܢܬܘܢܝܬܳܐ petit bateau, *small boat,* زورق .
- ܣܰܦܳܢܳܐ matelot, *sailor,* ملاح .
- ܣܰܦܳܢܽܘܬܳܐ art de la navigation, *art of navigation,* فن الملاحة .

ܣܘܦܣܛܐ, *etc.*, σοφιστής, sophiste, *sophist*, سفسطي ; sage, *wise*, حكيم .

- ܣܘܦܣܛܝܩܘܬܐ, *subst.*, sophistique, *sophistry*, سفسطة .

- ܣܘܦܣܛܝܩܝܐ, *adj.*, sophistique, *sophistical*, سفسطي .

- ܣܦܣܛ [4] chercher à démontrer, *to seek to prove*, حاول ان يبين .

- ܣܘܦܣܡܐ sophisme, *sophism*, سفسطة .

ܣܦܣܪܐ, *f.*, épée, *sword*, سيف .

ܣܦܣܠܐ et ܣܦܠܐ, συμφέλλιον, siège, *seat*, مقعد .

ܣܦܣܪܐ courtier, *broker*, سمسار ; ܣܦܣܪ̈ܐ *pl.* ; bavardages, *idle talk*, ثرثرات .

- ܣܦܣܪ [4] marchander, *to cheapen*, ماكس ; babiller, *to prattle*, ثرثر .

- ܣܘܦܣܪܐ marchandage, *bargaining*, مماكسة .

ܣܦܩ [1], ܼ, suffire, *to suffice*, كفى ; comprendre, *to understand*, فهم ; pouvoir, *to be able*, قدر ; être digne, *to be worthy*, استحق . — ܐܣܬܦܩ [1] s'éloigner, *to go away*, ابتعد ‖ ܣܦܩ ou ܣܦܩ ܗܘܐ ܕܢܐܡܪ pouvoir, *to be able*, قدر .

- ܣܦܩܐ capable, *able*, قدير .

- ܣܘܦܩܐ suffisant, *sufficient*, كافٍ .

- ܣܦܩܐܝܬ assez, *enough*, بالكفاية .

- ܣܦܝܩܘܬܐ capacité, *capacity*, طاقة .

- ܣܦܝܩܐ vide, vain, *empty*, *vain*, فارغ ; باطل ; démuni, *wanting*, مجرد ; de loisir, *at leisure*, متفرغ ‖ ܠܐ ܐܫܟܚ ܣܦܩ il n'a pas pu, *he has not been able*, لم يقدر .

- ܣܦܝܩܐܝܬ à vide, *empty*, فارغاً ; à tort, *wrongly*, بدون داع ; en vain, *vainly*, باطلاً ; assez, *enough*, بالكفاية .

- ܣܦܝܩܘܬܐ vide, absence, *void*, *absence*, فراغ ، عدم ; vanité, *vanity*, بطلان ; pauvreté, *poverty*, فقر ; loisir, *leisure*, فراغ ; capacité, suffisance, *capacity*, *sufficiency*, قدرة ، كفاءة .

- ܣܘܦܩܢܐ loisir, *leisure*, فراغ .

- ܣܦܩܬܐ évacuation, vidage, *evacuation*, *emptying*, اخراج ، افراغ .

- ܣܦܩ [3] vider, *to empty*, (مف) فرغ ; verser, *to pour out*, سكب ; *d.*, ܠ, quitter, *to leave*, ترك ; vomir, *to vomit*, قاء ; se répandre, *to spread*, فاض . — ܐܣܬܦܩ [2] *p.* ; *r.* ; pouvoir. *to be able*, قدر ; vaquer à, *to attend to*, تفرغ لـ ; ܡܢ, être délivré de, *to be delivered from*, تخلص من .

- ܡܣܦܩ qui peut, *able*, قادر .

- ܣܘܦܩܐ évacuation, *evacuation*, افراغ ; versage, *outpouring*, سكب ; purgation, *purgation*, اسهال ; vomissement, *vomiting*, قيء .

- ܐܣܦܩ [3] répandre, *to spread*, صب ; laisser vide, *to leave empty*, ترك فارغاً ; rendre capable, *to make able*, (مف) قدر.

ܣܦܩ [2] tondre, *to shear*, جز ; être tondu, *to be sheared*, (مج) جز . — ܐܣܬܦܩ [2] *p.* ; *r.*

- ܡܣܦܩ *p. p.* ; chauve, *bald*, اسلع .

- ܡܣܦܩܢܐ et ܡܣܦܩܢܝܬܐ ciseaux, *shears*, مقص ; rasoir, *razor*, موسى .

- ܣܦܩܐ tondeur, barbier, *shearer*, *barber*, قصاص ، حلاق .

- ܣܘܦܩܐ tonte, coupe, tonsure, *shearing*, *tonsure*, جز ، قص ، قص الاكليل .

- ܡܣܦܩܢܐ et ܡܣܦܩܐ, *c.* ܡܣܦܩܢܐ .

ܣܦܩܐ rivage, *shore*, شاطئ ; bord, *border*, طرف .

ܣܘܦܪܐ , ܣܦܪ , écriture, *writing*, كتابة ; art d'écrire, *art of writing*, فن الكتابة ; livre, *book*, كتاب ; lettres, Lettres, *letters, literature*, احرف ، آداب ; langue, *language*, لغة || ܒܝܬ ܣܦܪܐ école, *school*, مدرسة .

- ܣܦܪ ¹ raconter, *to tell*, (مف) خبر ; jaser, *to prattle*, ثرثر .

- ܣܦܪܐ , ܣܦܪ , 1° scribe, *scribe*, كاتب ; 2° docteur de la loi, *doctor of the law*, عالم الناموس ; 3° maître, docteur, *master, doctor*, معلم ، استاذ ; 4° compétent, habile, *competent, able*, خبير ، لبق ; ܣܦܪܝܬܐ *f. 1° et 3°* || ܒܝܬ ܣܦܪܐ école, *school*, مدرسة .

- ܣܦܪܘܬܐ art d'écrire, *art of writing*, فن الكتابة ; littérature, *literature*, ادب .

- ܣܦܝܪܐ docte, habile, *learned, able*, عالم ، ماهر .

- ܣܦܝܪܘܬܐ doctrine, *doctrine*, علم ، مذهب ; habileté, *skilfulness*, خبرة .

ܣܦܪܓܐ , *c.* ܐܣ' , asperge...

ܣܦܪܡܐ , ܣܦܪܡܐ , *etc., c.* ܐܣܦܪܡܐ , herbes...

ܣܦܬܪܐ *et* ܐܣ' , *lat. spatharius*, gardien du glaive, *keeper of the sword*, حارس السيف .

ܣܩܐ sac, *sack*, مسح .

ܣܩܪܝܐ , *lat. sicarii*, bandits, *bandits*, لصوص .

ܣܩܘܪܐ blessure, *wound*, جرح .

ܣܩܒܠ ² s'opposer..., *v.* ܩܒܠ ¹ .

ܣܩܘܒܛܘܪܐ , *etc., lat. excubitores*, gardes, *guards*, حراس .

ܣܩܘܠܩܐ , σκοῦλκα, éclaireur, *scout*, كشاف .

¹ ܣܩܠ , ˚ , polir, *to polish*, صقل ; embellir, *to adorn*, زخرف . - ¹ ܐܣܬܩܠ *p.* ; *r.*

- ܣܩܝܠܐ élégant, *elegant*, ظريف .

- ܣܩܝܠܘܬܐ élégance, *elegance*, ظرافة .

- ܣܩܠܐ *id.* ; rehaussement, *enhancement*, ترقية .

- ܣܩܠܐ polissage, embellissement, *polishing, embellishment*, صقل ، تجميل .

- ² ܣܩܠ farder, *to paint*, (مف) خضب .

- ² ܐܣܬܩܠ s'embellir, *to embellish oneself*, تجمل .

- ܣܩܠܐ polisseur, *polisher*, صاقل .

- ܣܘܩܠܐ embellissement, *embellishment*, تجميل .

ܣܩܠܐ , *lat. scala*, échelle, *ladder*, سلم ; étrier, *stirrup*, ركاب .

ܣܩܠܝܢ , σακκέλλιον, fisc, *public treasury*, اميري .

- ܣܩܠܪܐ trésorier, *treasurer*, وكيل المال .

ܣܘܩܘܡܐ , σήκωμα, calcul, *calculation*, حساب ; époque, ère, *period, era*, زمان ، تاريخ ; convention, *convention*, عقد ; colophon, *colophon*, خاتمة نسخة . (ܣܩܡ)

- ² ܣܩܡ mesurer, *to measure*, قاس ; déterminer, *to determine*, حدد .

- ² ܐܣܬܩܡ *p.*

- ܣܘܩܡܐ mesure, *measure*, قياس .

ܣܩܡܦܝܢ , *c.* ܐܣܩܡܦܝܢ , ܣܩܡܦܝܢ , *pl.* ܣܩܡܦܝܢܐ , ܣܩܡܦܝܢ , siège...

ܣܩܦܐ *et* ܣܩܦܐ embûches, *snares*, مكايد .

- ² ܣܩܦ dresser des embûches, *to lay snares*, نصب مكايد .

ܣܩܦܛܘܣ , *etc., pl.* ܣܩܦܛܘܣ , σκηπτός, foudre, *thunder*, صاعقة . (ܣܩܦܛ)

- ܣܩܦܛܪܘܢ , *etc.*, σκῆπτρον, sceptre, *sceptre*, صولجان .

I. ¹ ܣܢܐ , ˚ , haïr, *to hate*, مقت .

- ¹ ܐܣܬܢܝ *p.*

- ܣܢܐܐ ennemi, *enemy*, عدو .

- ܣܢܝܐ odieux, *odious*, مقيت .

- ܣܢܐܐ haine, *hatred*, بغض .

- ܣܩܰܪ² haïr, *to hate*, مقت .
- ܣܩܺܝܪܽܘܬܳܐ odieux, *odious*, مقيت .
- ܐܰܣܩܰܪ³ exciter la haine, *to rouse the hate*, حث البغض .
- ܣܩܽܘܪܳܐ enragé, *rabid*, كلب .

II. ܣܩܰܪ² || ܣܩܰܪ ܥܰܝܢܳܐ cligner de l'œil, *to wink*, طرف بعينه .

III. ܣܩܰܪ¹ , ܶ , rendre rouge, *to redden*, حمر (مفر) .
- ܣܩܳܪܳܐ couleur rouge, *red colour*, لون احمر.

ܣܰܩܪܳܐ , ܣܰܩܪܳܐ , *pl.* ܣܰܩܪ̈ܶܐ , *lat. sacra*, lettre *ou* édit impérial, *imperial letter* or *edict*, رسالة او مرسوم ملكي .

ܣܰܩܪܶܛܪ̈ܶܐ , *c.* ܐܣ' , commissaires...

ܣܰܩܪܶܛܘܢ , *etc.*, σέκρητον, tribunal, *tribunal*, محكمة ; sceau, *seal*, ختم .

ܣܩܰܪܺܝܦܽܘܣ , σκάριφος, dessin, *delineation*, رسم .

ܣܩܽܘܪܳܐ , *etc.*, coupe, *cup*, كاس .

ܣܪܳܐ¹ *et* ܣܪܺܝ pourrir, exhaler une odeur fétide, *to rot, stink*, نتن ، تعفن .
- ܣܪܝܳܐ , ܣܪܳܐ , fétide, *fetid*, منتن || ܣܪܝܳܐ déshonneur, *dishonour*, عار .
- ܣܪܳܝܽܘܬܳܐ puanteur, *stink*, نتانة .
- ܐܰܣܪܺܝ³ rendre fétide, *to make stink*, انتن.

ܣܪܰܒ¹ , ܶ , contredire, *to gainsay*, ناقض ; se rebeller, *to rebel*, تمرد ; se disputer, *to quarrel*, تشاجر .
- ܣܳܪܽܘܒܳܐ contradicteur, *gainsayer*, مناقض ; bavard, *gossip*, ثرثار .
- ܣܳܪܽܘܒܽܘܬܳܐ mensonge, *lie*, كذب ; bavardage, *idle talk*, ثرثرة .
- ܣܽܘܪܳܒܳܐ mensonge, *lie*, كذب ; dispute, *dispute*, مشاجرة .
- ܣܰܪ̈ܒܶܐ échalas, *vine-props*, مساميك .

ܣܪܰܓ¹ , ܶ , tresser, tisser, entremêler, *to plait, weave, intersperse*, جدل ، نسج ، شبك . ܐܶܣܬܪܺܓ¹ *p*.
- ܣܪܳܓܬܳܐ natte, *mat*, حصيرة ; rets, *net*, شبكة ; corbeille, *basket*, سلة ; bandeau, *head-band*, عصابة .
- ܣܶܪܓܳܐ selle, *saddle*, سرج .
- ܣܰܪܳܓܳܐ sellier, *saddle-maker*, سراج .
- ܣܰܪܶܓ² seller, *to saddle*, اسرج .
- ܐܶܣܬܰܪܰܓ² être couvert de nattes, *to be covered with mats*, تغطى بالحصائر .

ܣܰܪܶܛ⁴ écrire, *to write*, كتب .
- ܣܽܘܪܛܳܐ ligne, *line*, سطر ; lettre, *letter*, حرف ; écrit, livre, *writing, book*, كتاب ، تأليف .

ܣܪܶܕ¹ , ܶ , être terrifié, *to be terrified*, اهتال .
- ܣܪܺܝܕܳܐ restant, survivant, *left, surviving, survivor*, باق ; le reste, *the remainder*, الباقي .
- ܣܰܪܶܕ² terrifier, faire trembler, *to terrify, to make tremble*, هول ، ارعش ; détourner par la crainte, *to turn away by fear*, ارهب(عن) ; troubler, *to disturb*, بلبل . ܐܶܣܬܰܪܰܕ² *p*.
- ܣܽܘܪܕܳܐ terreur, *terror*, فزع .

ܣܰܪܕܳܒ cave, *cellar*, سرب ، قبو .

ܣܰܪܕܺܝܢ , ܣܰܪܕܺܝܽܘܢ , ܣܰܪܕܺܝܢ , *etc.*, σάρδιον, *min.*, sardoine, *sardoin*, ضرب من اليشب .

ܣܰܪܕܳܘܢܺܝܟܘܣ , σαρδόνυξ, *min.*, sardoine-onyx, *sardonyx*, يشب - جزع .

ܣܰܪܗܶܒ r pousser..., *v.* ܪܗܒ¹ .

ܣܶܪܘܳܟܳܐ , *m. et f.*, portique, *portico*, رواق .

I. ܣܪܰܩ¹ , ܶ , déchirer, *to tear*, مزق ; ܒ , ܠ , nuire à, blesser, *to injure, hurt*, جرح ، اضر ب ; corrompre, détruire,

to corrupt, destroy, (مض) خرب ، افسد ; souiller, to soil, (مض) قذر ; mal agir, pécher, to do wrong, sin, اساء الصنع اخطأ . ¹ܐܣܬܪܚ = p. ; tomber en pourriture, to fall into decay, تعفن .

- ܣܪܘܚܐ malfaisant, noxious, شرير ; impie, vaurien, impious, scamp, كافر خليع ; f. ܣܪܘܚܬܐ bête, fauve, beast, wild animal, وحش ، سبع .
- ܣܪܘܚܐܝܬ cruellement, cruelly, بجفاء .
- ܣܪܝܚܐ amputé, amputated, ابتر ; vicié, vitiated, فاسد ; vicieux, depraved, vicious, فاسد ، مفسد ; faible, weak, ضعيف ; effronté, shameless, سفيه ; laid, ugly, شنيع ; f. ܣܪܝܚܬܐ ; prostituée, harlot, عاهرة .
- ܣܪܝܚܐܝܬ cruellement, cruelly, بقساوة .
- ܣܪܝܚܘܬܐ corruption, corruption فساد ; vice, malice, vice, mischievousness, رذيلة ، خبث ; dommage, damage, ضرر ; destruction, destruction, تخريب .
- ܣܘܪܚܢܐ péché, crime, sin, crime, اثم جرم ; dommage, damage, ضرر ; dévastation, devastation, إتلاف .
- ²ܣܪܚ = corrompre, to corrupt, افسد ; affaiblir, to weaken, اضعف ; détruire, to destroy, (مض) خرب ; tuer, to kill, قتل ; troubler, to disturb, شوش . ²ܐܣܬܪܚ = p. ; être coupé, to be cut, انقطع .
- ܣܘܪܚܐ dommage, mal, damage, harm, اذى ، ضرر .
- ³ܐܣܪܚ = infliger, to inflict, (مض) كبد ; déformer, to deform, شوه ; corrompre, to corrupt, رشا .

II. ³ܐܣܪܚ proposer, to propose, عرض ; faire, donner, to do, give, عمل ، اعطى ; établir, to establish, اقام ; ordonner (des clercs), sacrer, to ordain, consecrate, رسم (اكليريكيين) ، سقف (مض) . ³ܐܬܐܣܪܚ = p.

- ܣܘܪܚܢܘܬܐ ordination, sacre, ordination, consecration, رسامة ، تسقيف ; ordre, command, امر ; question, question, مطلب .
- ܣܘܡܐܣܪܚܢܘܬܐ désignation, designation, تعيين ; ordination, ordination, رسامة .

¹ܣܪܛ , ܶ , piquer, to prick, شك ; écrire, to write, كتب ; tracer, dessiner, to trace, draw, خط ، رسم .

- ܣܪܛܐ ; = ܣܪܘܛܐ dessinateur, designer, رسام .
- ܣܪܛܐ ligne, trait, line, dash, سطر ، خط ، ܣܪܛܐ ܦܫܝܛܐ || ܣܘܪܛܐ , ܣܪܛܐ serṭo (écriture), serṭo (writing), سرطو (خط من الخطوط) .
- ܣܘܪܛܐ id. ; caractère, lettre, character, letter, خط ، حرف ; f. ܣܘܪܛܬܐ piqûre, blessure, prick, wound, شكة ، جرح .
- ²ܣܪܛ = blesser, to wound, جرح ; écrire, to write, كتب . ²ܐܣܬܪܛ = p. ; r.
- ܣܘܪܛܐ blessure, wound, جرح .

ܣܪܛܢܐ , zool., crabe, crab, سرطان ; zool., astr., path., cancer, cancer, سرطان .

ܣܪܝܩܘܢ , σηρικόν, encre rouge, red ink, حبر احمر .

¹ܣܪܒ , ܶ ; ¹ܐܣܬܪܒ = adhérer, to adhere, نشب .

- ܣܪܝܒܐ adhérent, adherent, ناشب .
- ²ܣܪܒ = apposer, joindre, to affix, join, لصق ، ألزم . ²ܐܣܬܪܒ = p. ; c. ¹ܣܪܒ .
- ³ܣܪܒ = ; ³ܐܣܪܒ = ; ³ܐܬܐܣܪܒ , c. ¹ܣܪܒ .

ܣܪܘܡܐ camus, flat-nosed, افطس .

ܣܪܘܩܐ blanc, white, ابيض .

ܣܪܢܐ axe, axle, محور ; rayon, radius, شعاع ; fuseau, spindle, مغزل ; tronc, trunk, جذع .

ܣܪܝܢܓܐ , ܣܘܪܝܢܓܐ , etc., σῦριγξ, fistules (maladie), fistulas (illness), نواسير (مرض) ; hémorroïdes, haemorrhoids, بواسير .

(ܣܪܣ) . ܣܪܝܣܐ eunuque, *eunuch*, خصي .
- ܣܲܪܸܣ[2] = châtrer, *to castrate*, خصى .
= ܐܸܣܬܲܪܲܣ[2] *p.*
- ܡܣܲܪܣܵܐ ; = ܣܘܼܪܵܣܵܐ eunuque, *eunuch*, خصي .

ܣܲܪܛܸܛ[4] écrire mal, *to write badly*, اساء الكتابة .

ܣܲܪܛܵܐ morceau (d'étoffe), *piece* (*of goods*), قطعة نسج .

ܣܪܲܥ[1], ´ , couper, *to cut*, قطع ; étendre, *to extend*, مد . = ܐܸܣܬܪܲܥ[1], (?) s'étendre, *to spread*, امتد .

ܣܲܪܥܸܦ[4] germer, *to sprout*, نبت ; faire germer, *to make sprout*, انبت ; *gram.*, conjuguer, *to conjugate*, صرف . = ܐܸܣܬܲܪܥܲܦ[4] se propager, *to be propagated*, انتشر ; se ramifier, *to ramify*, تشعب .
- ܡܣܲܪܥܦܵܐ branchu, fourchu, *many branched*, *forked*, متشعب ، منه شعبتان .
- ܣܲܪ̈ܥܦܵܐ *et* ܣܲܪܥܘܼ̈ܦܵܐ pousses, branches, *shoots*, *branches*, فروخ ، اغصان .
- ܣܘܼܪܥܵܦܵܐ ramification, *ramification*, تشعب ; ramure, *branches*, اغصان ; *gram.*, conjugaison, *conjugation*, تصريف .

I. ܣܪܲܦ[1], ´ , sucer, *to suck*, مص ; avaler, absorber, *to swallow*, *absorb*, بلع .
- ܣܘܼܪܵܦܵܐ *et* ܣܪܝܼܦܘܼܬܵܐ absorption, *absorption*, ابتلاع .
= ܣܲܪܸܦ[2] avaler, *to swallow*, بلع .

II. ܣܪܲܦ[1], ´ , fermer, obstruer, *to shut*, *block*, سد ، غلق . = ܐܸܣܬܪܸܦ[1] *p.*

ܣܪ̈ܦܐ séraphins, *seraphims*, ساروفيم .

ܣܲܪܦܘܼܣܵܐ turban, tiare, *turban*, *tiare*, عمامة تاج .

I. ܣܪܲܩ[1], ´ , spolier, *to despoil*, نهب .
- ܣܪܝܼܩܵܐ vide, *empty*, فارغ ; vain, *vain*, باطل ; (homme) de rien, *worthless* (*fellow*), (رجل) شيّ ; ܣܪ̈ܝܩܵܬܵܐ *f. pl.* ; vanités, *vanities*, اباطيل ; idoles, *idols*, اصنام .
- ܣܪܝܼܩܵܐܝܼܬ en vain, *vainly*, باطلاً .
- ܣܪܝܼܩܘܼܬܵܐ vanité, *vanity*, بطلان .
|| ܠܣܪܝܼܩܘܼܬܵܐ en vain, *vainly*, باطلاً
|| ܫܘܼܒܚܵܐ ܣܪܝܼܩܵܐ vaine gloire, *vainglory*, مجد باطل .
= ܣܲܪܸܩ[2] vider, *to empty*, فرغ (مفـ) ; dépouiller, frustrer, *to despoil*, *frustrate*, جرد (مفـ) ، حرم ; rejeter, *to reject*, طرح ; vomir, *to vomit*, قاء . = ܐܸܣܬܲܪܲܩ[2] *p.* ; *r.* ; être séparé, *to be separated*, انفصل .
- ܡܣܲܪܩܵܐ pauvre, *poor*, فقير ; vain, *vain*, باطل .
- ܡܣܲܪܩܵܐܝܼܬ pauvrement, *poorly*, بفقر .
- ܡܣܲܪܩܘܼܬܵܐ privation, *privation*, حرمان ; pauvreté volontaire, *voluntary poverty*, فقر اختياري .
- ܣܘܼܪܵܩܵܐ *id.* ; action de vider, *emptying*, تفريغ ; dépouillement, *spoliation*, تجريد .

II. ܣܪܲܩ[1], ´ , déchirer, *to tear*, مزق ; carder, *to card*, نجد (مفـ) . = ܐܸܣܬܪܸܩ[1] *p.*
- ܣܵܪܘܿܩܵܐ, *n. ag.* ; pan (de nuage), (*cloud*) *bank*, لفق (غيم) .
- ܣܪܵܩܵܐ *ou* ܣܪ̈ܩܐ peignes de fer, *iron combs*, امشاط من حديد ; déchirures, sillons (dans la chair), *lacerations*, *furrows* (*in the flesh*), تمزيقات ، اتلام (الامشاط في الجسد) ; ܣܪܩܐ étoupe, *tow*, مشاقة .
- ܡܣܲܪܩܵܐ , ܡܣܲܪܩܘܼܢܵܐ , ܡܣܲܪܩܬܵܐ , *etc.*, peigne de fer, *iron comb*, مشط من الحديد ; *anat.*, cou-de-pied, *instep*, رسغ .
= ܣܲܪܸܩ[2] peigner, *to comb*, مشط .

ܣܲܪܩܵܝܵܐ , *ar.* شرقي , arabe, *arab*.
- ܣܲܪܩܵܝܘܼܬܵܐ islam, *islam*, اسلام .

ܣܬܠܐ, *pl.* ܣܬ̈ܠܐ, vigne, *vine*, كرم ; rejeton, *shoot*, فرع .

- ²ܣܬܠ planter, établir, *to plant, establish*, نصب ، اقام ; affermir, *to strengthen*, ثبت (مف) ; pousser des racines, *to put forth roots*, انبت جذوراً . — ⁴ܐܣܬܠ *p.*
- ܡܣܬܠܐ ferme, *firm*, ثابت .
- ܡܣܬܠܐܝܬ fermement, *firmly*, بثبات .
- ܡܣܬܠܢܘܬܐ constance, fermeté, *constancy, firmness*, جلد ، ثبات ; stabilité, *stability*, قرار .
- ܣܬܠܢܐ *id.* || ܐܪܡܝ ܣܬܠܢܐ pousser des racines, *to put forth roots*, انبت جذوراً .

ܣܬܘܐ hiver, *winter*, شتاء ; tempête, *storm*, عاصفة .

- ܣܬܘܝܐ hivernal, *wintry*, شتوي .
- ³ܐܣܬܝ hiverner, *to winter*, شتا .
- ܡܣܬܝܢܘܬܐ hivernage, *wintering*, مشتى .

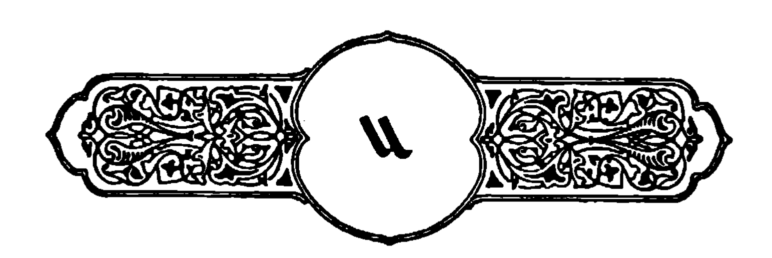
ܣܛܝܟܘܣ, ܣܛܟܘܣ, στίχος, ligne, vers, *line, verse*, سطر ، بيت (من الشعر) .

ܣܬܪܐ secret, *secret*, سر || ܒܣܬܪܐ secrètement, *secretly*, سراً .

- ܣܬܝܪܐ *id.* ; mystère, *mystery*, غامضة .
- ܣܬܝܪܐܝܬ secrètement, *secretly*, سراً .
- ܣܬܝܪܘܬܐ nature cachée, *hidden nature*, طبيعة خفية .
- ܡܣܬܪܢܘܬܐ action de cacher, *concealing*, اخفاء .
- ²ܣܬܪ cacher, couvrir, *to conceal, cover*, اخفى ، غطى (مف) ; protéger, *to protect*, حمى ; enterrer, *to bury*, دفن . — ⁴ܐܣܬܪ *p.* ; *r.*
- ܡܣܬܪܢܐܝܬ en secret, *secretly*, خفية .
- ܡܣܬܪܢܐ défenseur, *defender*, محام .
- ܡܣܬܪܢܘܬܐ protection, *protection*, حماية .
- ܣܬܪܐ voile, *veil*, ستر ; secret, cachette, *secrecy, hiding-place*, سر ، مخبأ ; garde, protection, *keeping, protection*, حرس ، حماية ; défense, *fortification*, حصانة .
- ܣܬܪܐ, *lit.*, Complies, *Compline*, صلاة الستار .
- ³ܐܣܬܪ cacher, *to conceal*, أخفى .

ܣܬܪ[1], ܘ, renverser, abattre, *to overthrow, pull down*, هدم ، اسقط ; réfuter, contredire, *to refute, contradict*, ناقض ، عارض ; calomnier, *to calumniate*, افترى على ; — *intr.*, se raviver (blessure), *to open again (wound)*, غفر . — ⁴ܐܣܬܪ *p.* ; *id. intr.*

- ܣܬܘܪܐ destructeur, *destructive, destroyer*, هادم ; calomniateur, *calumniator*, مفتر .
- ܣܬܪܐ ; — ܣܬܘܪܘܬܐ destruction, *destruction*, تخريب ; calomnie, *calumny*, افتراء .



ܥ 70, *70*, ٧٠ ; ܥ̈ 700, *700*, ٧٠٠ .

ܥܐ lettre ʿē, *letter ʿē*, الحرف عين .

ܥܐܕܐ fête..., *v.* ܥܐܕ .

(ܥܒܐ) . ܥܒܳܐ[1] être épais, *to thicken*, كثف ، ثخن ; être enflé, *to swell*, ورم .

- **ܥܒܐ** , **ܥܒܝܐ** , épais, dense, *thick*, *dense*, ثخين ، غليظ ; lourd, *heavy*, غليظ ; stupide, *stupid*, بليد ; enflé, *swollen*, متنفخ .
- **ܥܒܝܐܝܬ** stupidement, *stupidly*, ببلادة ; grossièrement, *roughly*, بخشونة .
- **ܥܒܝܘܬܐ** épaisseur, *thickness*, ثخن ; densité, *density*, كثافة ; enflure, *swelling*, ورم ; lourdeur, rusticité, *heaviness*, *rusticity*, غلاظة ، خشونة .
- **ܥܒܝܢܐ** enflure, *swelling*, ورم ; fangeux, *muddy*, متوحل .
- **ܥܘܒܝܐ** épaisseur, *thickness*, ثخن .
- **ܥܘܒܢܐ** enflure, *swelling*, ورم .
- **ܥܒܝܐ** épaisseur, *thickness*, ثخن ; enflure, *swelling*, ورم ; **ܥܒܝܬܐ** manteau, *mantle*, عباءة .
- **ܥܒܝ**[2] épaissir, *to thicken*, غلظ (مف) ; endurcir, *to harden*, صلب (مف) ، خشن .
- **ܐܬܥܒܝ**[2] *p.* ; *r.* ; s'enfler, *to swell*, انتفخ .

[1] **ܥܒܕ** , ܘ , faire, *to do*, *make*, صنع ، عمل ; créer, *to create*, خلق ; refaire, *to do again*, عمل ثانية ; réparer, *to repair*, اصلح ; engendrer, produire, *to breed*, *produce*, ولد (مف) ، سبب (مف) ; préparer, *to prepare*, هيا ; travailler, *to work*, اشتغل ; exercer (un métier), *to exercise (a trade)*, مارس (صنعة) ; établir, *to establish*, اقام ; mettre, *to put*, وضع ; ordonner (un prêtre), sacrer, *to ordain*, *consecrate*, رسم (كاهنا) ، سقف (مف) ; pousser, contraindre, *to urge on*, *compel*, دفع ، اجبر ; passer (le temps),

ܥܒܕ ܦܪܨܘܦܐ prosopopée, *prosopopoeia*, نسبة النطق لعادمه .

- ܥܒܕܐ , ܥܒܕ , serviteur, esclave, *servant, slave*, خادم ، عبد .
- ܥܒܕܐܝܬ en serviteur, en esclave, *like a servant, a bondsman*, كخادم ، كعبد .
- ܥܒܕܘܢܐ petit serviteur, *little servant*, خادم صغير .
- ܥܒܕܢܝܐ de serviteur, *of servant*, خادمي .
- ܥܒܕܢܐܝܬ , *c.* ܥܒܕܐܝܬ .
- ܥܒܕܘܬܐ service, *service*, خدمة ; culte, *cult*, عبادة .
- ܥܒܳܕܐ action, opération, création, production, *deed, operation, creation, production*, عمل ، عملية ، تكوين ، ايجاد ; construction, *construction*, بناء ; administration, *administration*, تدبير ; œuvre, *work*, عمل ; créature, *creature*, خليقة ; affaire, chose, *affair, thing*, امر ، شيء ; biens, *goods*, املاك ; cargaison, *cargo*, شحنة ; réalité, *reality*, حقيقة || ܒܥܒܳܕܐ en fait, *in fact*, بالفعل || ܗܘܐ ܒܥܒܳܕܐ être fait, *to be done*, انعمل ، اوجد (مج) || ܐܝܬܝ ܠܥܒܳܕܐ accomplir, *to accomplish*, اوجد .
- ܥܒܝܕܬܐ domesticité, *the servants*, الخدام ; famille, *household*, عائلة ; bagages, affaires, biens, *baggages, affairs, goods*, امتعة ، اعتدة ، خيرات ; abondance, *plenty*, كثرة .
- ܥܒܳܕܢܐܝܬ en réalité, *in fact*, بالحقيقة .
- ܡܥܒܕܐ || ܡܥܒܕ ܐܝܕܝܗܘܢ l'œuvre de leurs mains, *the work of their hands*, عمل ايديهم .
- ܡܥܒܕܐ enchantement, *enchantment*, سحر .
- ܐܥܒܕ[3] faire faire, *to make do*, افعل ; exciter, mouvoir, *to excite, move*, حث ، حرك (مض) ; tourmenter, *to torment*, عذب (مض) ; faire, agir, *to do, act*, *to spend (time)*, بذل (الوقت) ; célébrer (une fête), *to celebrate (a feast)*, احتفل (بعيد) ; faire bien, convenir, *to look well, fit*, لبق ، وافق ; prendre pour, estimer, *to take for, deem*, حسب ، اعتبر ; ܒ , agir contre, *to act against*, عمل ضد ; ܥܠ , préposer à, *to set over*, اقام على . ܥܒܕܐ ܨܡܝܬܐ ou ܨܡܝܢ ܨܡܝܢ || *p.* ܐܬܥܒܕ[1] – elle est au plus mal, *she is past recovery*, هي على اسوأ حال || ܡܫܦܪ ܥܒܕ il va bien, *he is well*, حاله حسنة || ܥܒܕ ܥܠܘܗܝ ܐܘܠܨܢܐ il était dans la peine, *he was afflicted*, تضايق || ܐܝܟ ܥܒܳܕܐ ܥܒܕ ܐܘܪܚܟ comment s'est passé votre voyage? *how has your journey been?* كيف جرت سفرتك ؟ || ܐܫܠܛ donner autorité, *to give authority*, اقام ، سلط (مض) || ܥܒܕ ܫܝܢܐ contracter amitié, *to knit a friendship*, عقد صداقة || ܥܒܕ ܡܡܠܠܐ parler, *to speak*, تكلم ; tenir sa parole, *to keep one's word*, قام بكلمته ; obtempérer, *to obey*, اطاع || ܥܒܕ ܢܦܫܗ ou ܐܣܬܟܠ faire semblant, *to pretend*, تظاهر || ܥܒܕ ܥܠܬܐ prétexter, *to allege*, احتج || ܥܒܕ ܦܪܨܘܦܐ , ܕܘܟܬܐ tenir la place, *to take the place*, قام مقام || ܐܘܚܕ fermer la porte, *to shut the door*, غلق الباب .

- ܥܒܘܕܐ créateur, *creator*, خالق ; agent, auteur, *agent, author*, عامل ، مسبب .
- ܥܒܘܕܘܬܐ création, *creation*, خلق ; production, *production*, انشاء ; confection, fabrication, *execution, manufacture*, صنع .
- ܥܒܳܕܐ créature, *creature*, خليقة ; *f.* ܥܒܳܕܬܐ fait, action, *fact, act*, عمل ، فعل ; affaire, chose, *affair, thing*, امر ، شيء ; ܥܒܳܕܬܐ *pl.* ; affaires publiques, *public affairs*, مصالح عمومية .
- ܥܒܕܬܐ , *c.* ܥܒܘܕܘܬܐ || ܐܣܬܟܠ ܥܒܕܬܐ simulation, *simulation*, تظاهر || ܥܒܕܬܐ

عمل، سعى ; produire, *to produce*, اوجد .
– ܐܬܥܒܕ [3] *p.*
– ܡܥܒܕܢܘܬܐ procréation, *procreation*, ولادة ; inspiration, *inspiration*, تلقين .
– ܡܥܒܕܢܐܝܬ par efficience, *by efficience*, فعلاً ، انفعالاً .
– ܡܥܒܕܢܘܬܐ effet, *effect*, معلول ; action, opération, *action, operation*, عمل ، فعل ; œuvre, *work*, صنيع ; affaire, *affair*, امر .
– ܡܫܬܥܒܕܐ ; ܡܫܬܥܒܕܢܐ = énergumène, *energumen*, متخبط .
– ܫܥܒܕ [1], *šaf'el*, asservir, soumettre, *to enslave, subdue*, استعبد ، اخضع ; contraindre, *to compel*, اجبر . – ܐܫܬܥܒܕ [1] *p.* ; *r.*
– ܡܫܥܒܕܐ serf, *in bondage*, عبد ; serviteur, *servant*, خادم .
– ܡܫܥܒܕܐܝܬ en esclave, *slavishly*, عبدياً .
– ܫܘܥܒܕܐ ; ܫܘܥܒܕܘܬܐ = asservissement, servitude, *bondage, servitude*, استعباد ، عبودية .
– ܥܒܕܘ [1], *pa'lel*, *c.* ܥܒܕ . – ܐܬܥܒܕܘ [1] *p.* ; *r.*
– ܥܒܕܘܬܐ servitude, *servitude*, عبودية .

ܥܒܘܪܐ froment, *wheat*, حنطة .

ܥܒܐ [1], ܶ, être épais, *to be thick*, سميك .
– ܥܒܝܐ épais, *thick*, سميك ; touffu, *spreading*, كثيف ; boisé, *wooded*, شجير ; nombreux, *numerous*, عديد .
– ܥܒܝܐܝܬ sans cesse, *unceasingly*, بلا انقطاع .
– ܥܒܝܘܬܐ épaisseur, *thickness*, سماكة ; tumulte, *tumult*, ضوضاء .
– ܥܒܝܐ , *c.* ܥܒܝܐ , riche, *rich*, غني .
– ܥܒܝܐ épais, *thick*, دامس .
– ܥܘܒܝܐ abondance, multitude, *plenty, multitude*, وفرة ، كثرة ، جمهور .
– ܥܒܝ [3] rendre abondant, *to make plentiful*, كثّر (مف) .
– ܥܘܒܝܐ épaisseur, *thickness*, كثافة ; *c.* ܥܘܒܝܐ .

ܥܒܪ [1], ܰ, passer, *to pass*, عبر ; échapper à, *to escape*, نجا من ; dépasser, *to go beyond*, جاوز ; *d.*, ܒ , l'emporter sur, *to be superior to*, فاق ; *d.*, ܒ , ܥܠ , traverser, parcourir, *to cross, travel over*, عبر ، اجتاز ; inonder, envahir, *to inundate, invade*, غمر ، غاور ; ܠܗ , ܠ , aller chez, *to go to*, ذهب الى ; ܥܠ , marcher contre, *to march against*, تقدم على ; persuader, *to persuade*, اقنع ; ܒ , ܠ , ܥܠ , transgresser, *to transgress*, خالف ; précéder, *to precede*, سبق ; se retirer, s'en aller, *to retire, be off*, انسحب ، انطلق ; cesser, *to cease*, زال ; laisser passer, manquer, *to omit, miss*, قصر عن ، أخطأ . – ܐܬܥܒܪ [1] *p.* ; être négligé, *to be omitted*, أهمل (مج) ; pécher, *to sin*, اخطأ ; regretter, *to regret*, تأسف على || ܥܒܪ ܡܢ ܥܠ omettre, ne pas pouvoir, *to omit, not to be able*, اهمل ، قصر (مف) عن || ܥܒܪ ܐܘܪܚܐ passer sur le chemin, être en route, *to pass on the road, be en route*, عبر الطريق ، كان سائراً ; sortir du droit chemin, *to go off the straight way*, زاور عن الطريق المستقيم || ܥܒܪ ܥܠ ܚܡܪܐ abuser du vin, *to misuse wine*, تعدى في شرب الخمر .
– ܥܒܪ *p. a.* ; *gram.*, transitif, *transitive*, متعد ; ܥܒܪܬܐ *f.* ; dysenterie, *dysentery*, زحار .
– ܥܒܘܪܐ *n. ag.* ; voyageur, *traveller*, مسافر ; transgresseur, *transgressor*, خارق ; transitoire, caduc, *transitory*, عابر زائل ; ܥܒܘܪܝܬܐ les choses passagères, *the transitory things*, الزائلات .
– ܥܒܘܪܐܝܬ en passant, *in passing*, على المجاز .

- ܥܒܘܪܘܬܐ transgression, *transgression*, خرق .
- ܥܒܘܪ qui passe, *who crosses*, عابر ; qui dépasse, *who passes*, متجاوز ; passé, *past*, ماض .
- ܥܒܝܪܐ passé, *past*, سابق ، ماض .
- ܥܒܪܐ , ܥܒܪ , passage, *passing over*, عبور ، ممر ; gué, *ford*, معبر ; détroit, *straits*, مضيق ; l'autre rive, région au-delà, *the other shore, land beyond*, البر ، قطر عبر ; fin, limite, *end, limit*, نهاية ، حد ; ܥܒܪ , *prép.*, au-delà de, *beyond*, وراء || ܥܒܪܝܗ ܘܐܘܪܟܐ la terre entière, *the whole earth*, الارض بكاملها || ܥܒܪ , ܡܢ ܥܒܪ , ܠܥܒܪ *c. prép.*
- ܥܒܪܐ passage, *passage*, عبور ; transgression, *transgression*, خرق .
- ܥܒܘܪܐ passage, *passage*, عبور ; transgression, *transgression*, تجاوز ; fin, *end*, نهاية .
- ܡܥܒܪܐ passage, *passage*, عبور ، معبر ; ܡܥܒܪܬܐ *id.* ; gué, *ford*, معبر ; bac, *ferry-boat*, بطاح ، معدية ; commentateur, *commentator*, مفسر .
- ܡܬܥܒܪܢܐ franchissable, *passable*, يعبر (به) ; qui s'écoule, *gliding away*, عابر ; pécheur, *sinner*, خاطئ .
- ܡܬܥܒܪܢܘܬܐ transgression, *transgression*, خرق ; sottise, *foolishness*, بلاهة .
- ܐܥܒܪ [3] faire passer, *to make pass*, عبر (مف) ; laisser passer, *to let pass*, سمح بالعبور ; passer (le temps), *to pass (time)*, قضى (الوقت) ; traduire, *to translate*, ترجم ; convertir, *to convert*, هدى ; transporter, emmener, ôter, *to transport, take away, remove*, نقل ، رفع ، ذهب ب ; expulser, *to expel*, طرد ; percer, *to pierce*, نقب ; faire cesser, abroger, *to stop, abrogate*, ازال ، بطل (مف) ; anéantir, *to annihilate*, لاشى ; pardonner, *to forgive*, سامح ; omettre, *to omit*, اهمل ; faire publier, instituer, *to proclaim, institute*, اذاع ، اقام . — ܐܬܥܒܪ [2] *p.*
- ܡܥܒܪܢܐ *n. ag.* ; passeur, *ferry-man*, معبر ; interprète, *interpreter*, مترجم ; passage, *passage*, معبر .
- ܡܥܒܪܢܘܬܐ traduction, *translation*, ترجمة .

ܥܒܪ Héber..., *v. n. pr.*
- ܥܒܪܝܐ hébreu, *hebrew*, عبراني || ܥܡܐ ܥܒܪܝܐ le peuple juif, *the hebrew people*, الشعب اليهودي .
- ܥܒܪܐܝܬ en hébreu, *in hebrew*, بالعبراني ; en araméen, *in aramaic*, بالارامي .

ܥܒܬ [2] débiliter, *to debilitate*, انحل .
- ܡܥܒܬܐ paralytique, *paralytic*, مخلع .

ܥܓܡ [1] être engourdi, *to be benumbed*, خدر .
- ܥܓܡܘܐ engourdi, *benumbed*, خدر .
- ܥܓܡܐ engourdissement, *numbness*, خدر .

ܥܓܠܐ veau, *calf*, عجل ; ܥܓܠܬܐ *ou* ܥܓܠܬܐ génisse, *heifer*, عجلة .
- ܥܓܠ 1° vite, *quickly*, بعجل ; 2° aussitôt, *directly*, حالاً ; 3° facilement, *easily*, بسهولة || ܒܥܓܠ *id. 1° et 2°.*
- ܥܓܠܬܐ *et* ܥܓܠܬܐ chariot, *cart*, عجلة .
- ܥܓܠܬܢܐ petit chariot, *little cart*, عجلة صغيرة .
- ܥܓܠ [2] rouler (tr.), *to roll away (tr.)*, دحرج .
- ܥܓܠܠ [r] , *par'el*, *id.* ; — ܐܬܥܓܠܠ [r] *p.* ; *r.*
- ܥܘܓܠܐ action de rouler, de se rouler, *rolling (tr. and intr.)*, دحرجة ، تدحرج .

ܥܓܢ [1] , ܥܓܢ , être couché, *to lie*, اضجع ; tomber, *to fall*, سقط ; — ܥܓܢ [1] , , jeter, *to cast*, طرح . — ܐܬܥܓܢ [1] *p.*

- ܚܒܝܛܐ couché, *lying down*, مضجع ; mort, *dead*, ميت .
- ܚܒܝܛܘܬܐ prostration, *prostration*, انحطاط .
- ܚܒܛܐ état couché, *lying*, اضجاع ; destruction, *destruction*, خراب ; mort, *death*, موت ; enfers, *Hades*, جحيم .
- ܚܒܛ² jeter à terre, précipiter, *to cast down, precipitate*, جدل ، اضجع ، طرح .
- ܐܬܚܒܛ² *p.*

ܚܒܝܫܐ , ܚܒܝܫ , épais, *thick*, كثيف ; pesant, *heavy*, ثقيل ; rude, *gross*, غليظ ; cruel, *cruel*, قاس ; terrible (voix), *dreadful (voice)*, مخيف (صوت) .
- ܚܒܝܫܘܬܐ épaisseur, *thickness*, كثافة ; lourdeur, stupidité, *dullness*, *stupidity*, بلادة ، غلاظة ; dureté, *rigour*, قساوة ; cruauté, *cruelty*, فظاظة .
- ܚܒܫ² rendre rude, *to make harsh*, غلظ (مف) .
- ܚܒܫܘܫܐ , *f. pl.* ܚܒܫܘܫܬܐ , grossier, *coarse*, غليظ .
- ܚܒܫܘܫܘܬܐ rusticité, *rusticity*, خشونة .

ܚܒܚܒܬܐ palpitations, *palpitations*, خفقان .

ܚܒܛ¹ , ܿ , frapper de la corne, *to gore*, نطح .

ܥܕ , *prép.*, jusqu'à, *till*, الى ; pendant, *during*, في اثناء ; — *conj.*, 1° tandis que, tant que, *whilst*, *as long as*, بينما ، ما دام ; 2° jusqu'à ce que, *till*, الى ان ; 3° avant que, *before*, قبلما || ܥܕܠܐ *id.* 3° || ܥܕ ܐܚܢܐ pendant quelque temps, *for a time*, حيناً || ܥܕ ܐܚܢܐ ܙܥܘܪܐ pendant peu de temps, *a little while*, مدة قصيرة || ܥܕ ܝܘܡܬܐ pendant quelques jours, *during a few days*, اياماً معدودة || ܥܕ ܩܠܝܠ peu s'en faut, *nearly*, لو لا قليل .

I. ¹ܚܘܐ , ܢܚܘܐ , extirper, *to weed out*, استأصل ; sarcler, *to weed*, نقى (حقلاً) .

- ܚܘܝܐ flocon de laine, *lock of wool*, صوفة صغيرة .

II. ¹ܚܘܐ ; = ²ܚܘܝ lier, *to bind*, ربط .

ܚܘܐܐ église..., *v.* حمو .

¹ܚܘܐ , ܢܚܘܐ , se jeter sur, prendre, *to rush at, take*, حاز ، عدا على ; ܒ , arriver à, *to happen to*, حدث ل ; atteindre, *touch*, بلغ . = ¹ܐܬܚܘܒ , ܡܢ , être délivré de, *to be freed from*, تخلص من .
- ܚܘܒܬܐ calamité, *calamity*, نائبة ; fantôme, *phantom*, شبح .
- ܚܘܒܬܐ terre étrangère, *strange land*, ارض غريبة .
- ܚܘܒܐ 1° *id.* ; 2° condition d'étranger, *foreignness*, غربة .
- ܚܘܒܝܐ étranger, *foreign*, غريب .
- ܚܘܒܝܘܬܐ , *c.* ܚܘܒܐ 2° ; retraite, solitude, *retreat, solitude*, خلوة ، عزلة ; inimitié, *enmity*, عدوة .
- ܚܘܒܝܐ étranger, *foreign*, غريب ; irrégulier, *irregular*, مغاير القاعدة .
- ܚܘܒܝܘܬܐ caractère étranger, *foreignness*, غربة .
- ³ܐܚܘܒ faire arriver, *to bring* , اوصل ; faire surmonter, *to make overcome*, غلب (مف) ; se jeter sur, *to rush upon*, عدا على ; s'emparer de, arracher, *to seize upon, wrench*, سلب ، اختطف ; obtenir, *to get*, حصل على ; délivrer, *to deliver*, انقذ ; — détourner, empêcher, *to turn away, hinder*, ردع ، منع .
- ³ܐܬܐܚܘܒ *p.*
- ܡܚܘܒܢܘܬܐ séparation, *parting*, تفريق ; libération, *deliverance*, انقاذ .

ܚܘܒܐ sorts, *lots*, قرع .

ܚܘܟܡܐ jusque là, encore, *till that moment, still*, ايضاً ، الى هنا ; récemment, *recently*, حديثاً || ܠܐ ܚܘܟܡܐ pas encore, *not yet*, لما .

I. ¹ܥܕܠ, ܥܕܰܠ, ´, reprendre, blâmer, *to find fault with, blame,* لام ، عذل . — ¹ܐܬܥܕܠ *p.*

- ܥܕܝܠܐ blâmable, *blamable,* ذميم ; ܥܕܝܠܬܐ *f.* ; reproches, *reproach,* تانيبات .
- ܥܕܝܼܠܐ blâmable, *blamable,* ذميم .
- ܥܕܝܠܐܝܬ coupablement, *culpably,* بذنب .
- ܥܕܝܠܘܬܐ état répréhensible, *reprehensibleness,* مذمة .
- ܥܕܠܐ 1° blâme, *blame,* ذم ; 2° faute, *mistake,* غلطة .
- ܥܘܕܠܐ ; — ܥܕܘܠܐ *id.* 1°.
- ܡܥܕܠܢܘܬܐ correction, *correction,* تعديل .
- — ²ܐܬܥܕܠ 1° faire des reproches à, *to upbraid,* (مف) وبخ ; 2° s'accuser réciproquement, *to accuse each other,* توبخ .
- ܥܘܕܠܐ reproches, *reproach,* توبيخ .
- — ³ܐܥܕܠ, ܗ, *c.* ²ܐܬܥܕܠ 1°.

II. ²ܥܕܠ, *ar.* عدل , recenser, *to take the census of,* احصى ; percevoir, *to collect,* جبا .

- ܥܕܠܐ, *ar.* تعديل , capitation, *poll-tax,* جزية .

ܥܕܡܐ *ou* ܠܥܕܡܐ, ܥܕ, ܥܕܡܐ, jusqu'à, *until,* إلى || ܥܕܡܐ ܕ 1° jusqu'à ce que, *till,* الى ان ; 2° au point que, *so that,* الى حد ان || ܥܕܡܐ ܠܐܝܟܐ ܕ *id.* 2°.

- ܥܕܡܗܫܐ (= ܥܕܡܐ ܗܫܐ), ܥܕܗܫܐ, jusqu'à maintenant, *till now,* الى الآن .

ܥܕܢܐ temps, *time,* زمان ; moment, heure, *moment, season,* آن ، ساعة ; saison, *season,* فصل ; année, *year,* سنة ; fois, *time,* مرة ; ܥܕܢ, *abs.-cst.* ; *prép.*, pendant, *during,* في اثناء || ܕܥܕܢܐ passager, *temporary,* عابر || ܐܝܟ ܥܕܢ comme jadis, *as of old,* كما قديماً || ܥܕܢ ܥܕܢ de temps en temps, *from time to time,* من وقت الى وقت ; ܥܕܢ ܒܥܕܢ année, *year,* سنة ; ܥܕܢ ܥܕܢܝܢ || آخر pendant une année, *during a year,* مدة سنة || ܟܠ ܥܕܢ ܒܥܕܢ chaque année, *every year,* كل سنة || ܒܝܬ ܥܕܢܐ, ? archives, *record-office,* خزانة القراطيس .

- ܥܕܢܝܐ temporel, *temporal,* زمني .

²ܥܕܢ rendre heureux, *to delight,* اسعد ; orner, *to adorn,* (مف) زين ; remplir, *to fill,* ملا . — ²ܐܬܥܕܢ *p.* ; vivre dans les délices, *to enjoy delights,* تنعم .

- ܡܥܕܢ efféminé, *effeminate,* مخنث ; agréable, *pleasant,* لذيذ .
- ܥܘܕܢܐ délices, mollesse, *delights, softness,* تنعم ، تفنق ; ornement, *ornament,* زينة .

(ܥܕܢ) . ܥܕܝܢ Eden, paradis, *Eden, paradise,* عدن ، فردوس .

- ܥܕܝܢܝܐ paradisiaque, *paradisiac,* فردوسي .

ܥܕܥܕ célébrer une fête..., *v.*, ܥܐܕ .

ܥܕܥܕܐ, *pl.* ܥܕܥܕܐ, boucle de cheveux, *curl of hair,* خصلة .

¹ܥܕܪ, ܥܕܰܪ, ´, aider, *to help,* ساعد .

- ܥܕܝܪܐ utile, *useful,* نافع ; *subst.*, secours, *help,* مساعدة .
- ܥܕܘܪܐ aide (*m.*), *helper,* مساعد .
- ܥܕܪܢܐ *id.*
- ܥܘܕܪܐ ; — ܥܘܕܪܢܐ secours, *help,* مساعدة .
- — ²ܥܕܪ aider, *to help,* ساعد . — ²ܐܬܥܕܪ *p.* ; tirer profit, *to draw profit,* انتفع ; ܐܬܥܕܪ, *impér.*, porte-toi bien ! *be well !* عافاك الله !
- ܡܥܕܪܢܐ aide (*m.*), *helper,* مساعد ; utile, *useful,* نافع .
- ܡܥܕܪܢܐܝܬ utilement, *usefully,* بافادة .
- ܡܥܕܪܢܘܬܐ ; — ܥܘܕܪܐ secours, *help,* مساعدة .
- ܡܥܕܪܢܐ *id.* ; qui aide, *helping,* مساعد .
- ܡܥܕܪܢܘܬܐ secours, *help,* مساعدة .

ܚܡܪ (or. ܚܡܪ) se rappeler, *to remember*, تذكر . — ¹ܐܬܚܡܪ *et* ¹ܐܬܚܡܪ *id.* ; être mentionné, *to be mentioned*, اتي بذكره || ܚܡܪܬ je me suis rappelé, *I remembered*, تذكرت || ܚܡܪ ܢܦܫܗ se ressaisir, *to recollect oneself*, عاد الى نفسه .

- ܚܡܘܪܐ qui se rappelle, *remembering*, متذكر .
- ܚܡܘܪܘܬܐ souvenir, *remembrance*, ذكر .
- ܚܘܡܪܢܐ *id.* ; mémorial, *memorial*, تذكار ; commémoration, *commemoration*, ذكر ; avertissement, *warning*, تنبيه ; commentaire, *comment*, تفسير ; anniversaire, *anniversary*, تذكار .
- ܚܡܪܐ mémoire, *memory*, ذاكرة .
- ²ܚܡܪ rappeler, commémorer, *to remember, commemorate*, ذكر ; avertir, *to warn*, نبه (مفـ) . — ²ܐܬܚܡܪ *p.* ; être retenu dans la mémoire, *to be kept in memory*, انحفظ في الذاكرة ; *c.* ¹ܚܡܪ .
- ܡܚܡܪܢܐ *n. ag.* ; archiviste, *archivist*, قيم على القراطيس .
- ܚܘܡܪܐ avertissement, *warning*, تنبيه .
- ³ܐܚܡܪ , *c.* ²ܚܡܪ .
- ܡܚܡܪܢܘܬܐ *ou* ܡܬܚܡܪܢܘܬܐ ; — ܡܬܚܡܪܢܘܬܐ *et* ܡܬܚܡܪܢܘܬܐ rappel, exhortation, *recall, exhortation*, تفطين ، تحريض ; mémorial, *memorial*, مذكرة ; commentaire, *comment*, تفسير .

ܚܡܢ être apte, *to be apt*, وافق .

- ܚܡܝܢܐ apte, *apt*, موافق ; favorable (vent), *favourable* (*wind*), موافقة (ريح) .
- ܚܡܝܢܐܝܬ avantageusement, *to advantage*, بفائدة .
- ܚܡܝܢܘܬܐ 1° aptitude, *aptitude*, اهلية ; 2° convenance, *conveniency*, موافقة ; 3° occasion, *opportunity*, فرصة .
- ܚܘܡܢܐ *id.* 3°.

ܚܡܪ , ˊ , être en rut, *to rut*, ودق ; brûler de désir, *to burn with desire*, اشتعل شوقاً ; être en fureur, *to be in a rage*, هاج .

- ܚܡܪܐ impudique, *lustful*, عاهر .
- ܚܡܪܘܬܐ lascivité, *lasciviousness*, دعارة .
- ܚܡܝܪ *ou* ܚܡܝܪܐ en rut, *rutting*, ودوق ; impudique, *lustful*, عاهر .

ܚܡܐ gémir, *to groan*, ناح ; hurler, *to howl*, عوي .

- ܚܡܝܐ cri, *cry*, صراخ ; gémissement, *groan*, نواح ; hurlement, *howling*, عواء .
- ²ܚܡܝ aboyer, hurler, *to bark, howl*, نبح ، عوى .
- ³ܐܚܡܝ faire gémir, *to make groan*, جعله ينوح .

ܚܡܠܐ , *et f.* ܚܡܠܬܐ , forêt, bois, *forest, wood*, غابة ، غيضة .

- ܚܡܠܢܐ fourré, *thicket*, آجمة .
- ܚܡܠܐ sac, *wallet*, عيبة ; coffre à habits, *clothes trunk*, صندوق ثياب .
- ³ܐܚܡܠ obscurcir, voiler, *to overcloud, shroud*, اظلم ، حجب .

ܚܡܪ *conj.*, à savoir, donc, *to wit, indeed*, اي ، اذاً .

- ܚܡܝܐ habitude, *habit*, عادة .
- ܚܡܝܢܐ habituel, *customary*, عادي ; familier, *familiar*, مألوف .
- ܚܡܝܢܐܝܬ selon l'habitude, *according to the custom*, حسب العادة .
- ²ܚܡܝ habituer, *to habituate*, عود ; apprivoiser, *to tame*, أنس (مفـ) . — ⁴ܐܬܚܡܝ *p.*
- ܡܚܡܝܐ habituel, ordinaire, *customary, usual*, عادي ، مألوف .

- ܡܥܝܕܘܬܐ habitude, *habit*, عادة .

= ³ܐܥܝܕ habituer, *to habituate*, عود ; s'habituer, *to get accustomed*, اعتاد .

(ܥܐܕ) . ܥܐܕܐ fête, *feast*, عيد .

- ܥܐܕܢܝܐ de fête, *festal*, عيدي .

- ܥܐܕܢܐܝܬ avec fêtes, *with feasts*, مع اعياد .

- ܥܕܥܝܕܐ , *etc.*, fête, *feast*, عيد .

= ²ܥܕܥܕ , *palpel*, célébrer une fête, *to celebrate a feast*, احتفل بعيد . = ²ܐܬܥܕܥܕ *p.*

(ܥܕܐ) . ܥܕܐ , ܥܕܬܐ , *pl.* ܥܕ̈ܬܐ , église, *church*, كنيسة . — *Aff.* ܥܕܬܗ (*or.* ܥܕܬܗ), *etc.*

- ܥܕܬܘܢܝܬܐ petite église, *little church*, كنيسة صغيرة .

- ܥܐܕܢܝܐ ; = ܥܕܬܝܐ ; = ܥܕܬܢܝܐ ecclésiastique, *ecclesiastical*, كنائسي .

- ܥܕܬܐܝܬ selon l'Église, *according to the Church*, حسب الكنيسة .

- ܥܕܬܢܝܘܬܐ science ecclésiastique, *ecclesiastical science*, علم كنائسي .

I. ܥܘܐ , *ornith.*, chouette, *owl*, بومة .

II. ܥܘܐ , *bot.*, aloès, *aloes*, مقر .

¹ܥܙ devenir fort..., *v.* ¹ܥܙ .

ܥܘܙܢܝܬܐ épines, *thorns*, شوك .

(ܥܘܩ) . ܥܘܩܐ colère, *anger*, غيظ ; sujet d'irritation, *matter of irritation*, داع للغيظ ; affront, *affront*, شنار ; injures, *abuse*, شتائم .

- ܥܘܝܩ irrité, *angry*, مغتاظ ; endetté, *being in debt*, متدين .

= ²ܥܘܩ fâcher, *to anger*, اغاظ . = ²ܐܬܥܘܩ *p.* ; subir une injustice, *to suffer an injustice*, انظلم .

- ܥܘܩܢܐ irascible, *irascible*, سريع الغضب .

= ³ܐܬܬܥܝܩ être endetté, *to be in debt*, تدين .

²ܥܘܩ empêcher, *to hinder*, منع ; voiler, *to veil*, حجب . = ²ܐܬܥܘܩ *p.*

- ܡܥܘܩܢܐ *n. ag.* ; perturbateur, *disturber*, مشاغب .

- ܡܥܘܩܢܐܝܬ en empêchant, *by hindering*, بمنع .

- ܥܘܩܐ empêchement, *hindrance*, عائق ; embûches, *snares*, مكايد .

ܥܘܠܐ fœtus, *fetus*, جنين ; nourrisson, *nursling*, ربيب .

- ܥܘܠܘܬܐ état d'embryon, *embryonic stage*, حالة الجنين ; enfance, *infancy*, طفولة .

- ܥܝܠܐ poulain, *foal*, مهر ; ânon, *young ass*, جحش ; muleton, *young mule*, صغير البغل .

ܥܘܠܐ iniquité, crime, *iniquity*, *crime*, ظلم ، اثم .

- ܥܘܠܐ impie, scélérat, *impious*, *villainous*, كافر ، اثيم .

- ܥܘܠܐܝܬ iniquement, *iniquitously*, بغيا .

- ܥܘܠܘܬܐ impiété, *impiety*, كفر ; insolence, *insolence*, سفاهة .

= ²ܐܬܥܘܠ subir une injustice, *to suffer injury*, انظلم .

- ܡܥܘܠܘܬܐ injustice, *injustice*, ظلم .

= ³ܐܥܘܠ agir iniquement, *to act iniquitously*, ظلم ; pousser au mal, *to set on to evil*, حث على الشر ; fausser, *to pervert*, حرف (مض) . = ³ܐܬܥܘܠ , *c.* ²ܐܬܥܘܠ .

ܥܘܠܓܐ , *f.*, sac, *sack*, كيس .

ܥܘܡܪܐ , *v.* ³ܐܥܡܪ ; ²ܡܥܡܪ . (ܥܡܪ) .

ܥܘܡܣܐ , *f.*, bouchée, *mouthful*, لقمة .

¹ܥܘܫ être réconforté, *to be comforted*, تقوى.

I, ¹ܥܳܦ, ܢܥܘܦ, être fatigué, *to be tired*, تعب ; s'affaiblir, dépérir, *to grow weaker, decline*, ضعف ، تلف ; défaillir, *to faint*, خدت قواه .

- ܥܰܝܺܝܦܳܐ fatigué, *weary*, تعبان ; défaillant, *fainting*, خامد القوى .
- ܥܘܳܦܳܐ, *pl.* ܥܘܳܦ̈ܶܐ *et* ܥܘܳܦܳܬ̣ܳܐ ; défaillance, *swoon*, خور ، غشية .
- ܥܘܦܦܐ *id.* ; danse, *dance*, رقص ; inconduite, *misconduct*, دعارة .
- ²ܐܶܬ݂ܥܺܝܦ défaillir, *to faint*, خدت قواه ; être brisé, *to be broken*, انكسر .
- ³ܐܰܥܺܝܦ lasser, dégoûter, *to tire, disgust*, اتعب ، اضجر .

II. ¹ܥܳܦ, ܢܥܘܦ, 1° doubler, *to double*, ضاعف ; plier, *to fold*, طوى ; 2° être double, doublé, *to be double, doubled*, ضعف ، تضاعف . *Rappr.* ¹ܐܰܥܦ *et* ¹ܥܦ II.

- ܥܦܳܐ *ou* ܐܰܥܦܳܐ double, *double*, ضعف ; doublé, plié, *doubled, folded*, مضاعف ، مطوي .
- ܥܦܳܐܺܝܬ݂ *et* ܐܰܥܦܳܐܺܝܬ݂ doublement, *doubly*, بتضاعف .
- ²ܐܶܬ݂ܥܰܦ être plié, *to be folded*, انطوى .

I, ܥܘܦܐ, ܥܘܦܐ, *coll.*, oiseaux, *fowls*, طير ; essaim, *swarm*, ثول ; oiseau, *fowl*, طير .

II. ܥܘܦܐ rameau, branche, *bough, branch*, غصن ، شعبة ; tronc, *trunk*, جذع .

I. ²ܥܨ vagir, *to wail*, اهل ; miauler, *to mew*, ماء ; crier (rat), *to cry (rat)*, صر (فأر) .

II. (ܥܘܨ) . ܥܰܨܝ qui est en contre-bas, *lower*, اسفل .

- ܥܘܨܳܝܳܐ ; ܥܨܘܳܐ = pression, *pressure*, ضغط ; instance, *entreaty*, الحاح .

¹ܥܳܩ, ܢܥܘܩ, 1° être dégoûté, *to loathe*, كره ; 2° être attristé, *to be grieved*, حزن || ܥܳܩܰܬ݂ ܠܶܗ *id.* 1°.

- ܥܳܩܳܐ affliction, *affliction*, كربة ; difficulté, danger, *difficulty, danger*, صعوبة ، خطر ; colère, *anger*, غضب .
- ²ܥܰܝܶܩ faire souffrir, *to pain*, احزن .
- ²ܐܶܬ݂ܥܰܝܰܩ être dégoûté, *to grow disgusted*, كره .
- ܥܰܝܺܩ étroit, *narrow*, ضيق ; affligé, *afflicted*, حزين || ܥܰܝܺܩܳܐ ܠܝ je souffre, *I am in pain*, احزن || ܕܥܝܩ ܥܝܩܬܐ avare, *avaricious*, بخيل || ܥܰܝܺܩ ܥܰܝܢܳܐ *id. f.* ; *subst.*, avarice, *avarice*, بخل .
- ܥܰܝܺܩܳܐܺܝܬ݂ avec affliction, *with affliction*, بحزن .
- ܥܰܝܺܩܘܬ݂ܳܐ affliction, *affliction*, حزن .
- ܥܰܝܽܘܩܬܳܢܳܐ triste, *grievous*, حزين .
- ³ܐܰܥܺܝܩ affliger, *to afflict*, اغم ; presser, *to press*, ضغط على ; souffrir, *to suffer*, اغتم .
- ³ܐܶܬ݂ܬܥܺܝܩ *p.* ; souffrir, *to suffer*, اغتم ; perdre patience, *to lose patience*, عيل صبره ; perdre courage, *to lose courage*, خدت شجاعته || ܐܶܬ݂ܥܺܝܩܰܬ݂ ܠܶܗ être dans une grande peine, *to be very afflicted*, كان في ضيقة شديدة .
- ܡܥܺܝܩ *p. a.* ; *p. p.*, affligé..., *etc.*
- ܡܥܺܝܩܳܢܳܐ *n. ag.* ; oppresseur, *oppressor*, ظالم ; ܡܥܺܝܩܳܢܺܝܬ݂ܳܐ *f.* ; peine, *pain*, حزن .
- ܥܰܝܺܩܳܐܺܝܬ݂, *c.* ܡܥܺܝܩܳܐܺܝܬ݂ .

ܥܘܟܒܪܐ — *et* ܥܘܟܒܪܬܐ, *pl.* ܥܘܟܒܪ̈ܬܐ — rat, *rat*, فارة .

ܥܘܩܣܐ aiguillon, *sting*, منخس .

ܥܘܪܐ fétu, poussière, *straw, dust*, قذى ، غبار .

- ܥܘܪܳܝܳܐ, (?) pulvérulent, *pulverulent*, من غبار ، من تراب .

ܥܘܪܐ aveugle, *blind*, اعمى ; cécité, *blindness*, عمى ; état de borgne, *one-eyed state*, عور .

- ܥܘܝܪܐ aveugle, *blind*, اعمى ; borgne, *one-eyed*, اعور .

- ܥܘܝܪܐܝܬ en aveugle, *as a blind man*, كأعمى .
- ܥܘܝܪܘܬܐ cécité, *blindness*, عمى .
- ܥܘܪ[1], ܿ, crever (les yeux), aveugler, *to put out (eyes), blind*, فقأ (العينين) اعمى ; faire dépérir, *to make wither away*, اضنى .
- ܥܘܪܐ bien, possession, *property, possession*, ملك .
- ܥܘܪ[2] aveugler, *to blind*, اعمى . — ܐܬܥܘܪ[2] *p.* ; être ou devenir aveugle, *to be or become blind*, عمي ; être dévasté, *to be devastated*, تخرب ; être suborné, *to be suborned*, ارتشى .
- ܡܥܘܪܐ aveugle, *blind*, اعمى .
- ܐܥܘܪ[3], *c.* ܥܘܪ[2] .

ܥܪ[1], ܢܥܘܪ, veiller, *to be awake*, سهر .
- ܥܝܪܐ *et* ܐܥܝܪܐ éveillé, *awake*, متنبه ; vigilant, *vigilant, watchful*, متيقظ ; *subst.*, ange, *angel*, ملاك || ܥܝܪ ܥܝܢ ܘܥܡܝܢ assoupi, *drowsy*, غاف .
- ܥܝܪܝܐ angélique, *angelic*, ملائكي .
- ܥܝܪܐܝܬ vigilamment, *vigilantly*, بتيقظ .
- ܥܝܪܘܬܐ état de veille, *waking*, يقظة ; vigilance, *vigilance*, تيقظ .
- ܥܝܪ[2] éveiller, *to wake*, ايقظ ; *ar.* عيار, ouvrir avec effraction, *to open by breaking*, فتح بكسر .
- ܐܥܝܪ[3] éveiller, *to wake*, ايقظ ; exciter, susciter, *to excite, suscitate*, حث ، احدث ; rendre attentif, informer, *to make attentive, inform*, انبه ، اخبر ; ouvrir (une tombe), *to open (a grave)*, فتح (القبر) . — ܐܬܬܥܝܪ[3] *p.* ; *r.* ; veiller, *to watch*, تيقظ .
- ܡܥܝܪܢܘܬܐ avertissement, *warning*, تنبيه .
- ܡܬܬܥܝܪܢܘܬܐ réveil, *waking*, يقاظة ; vigilance, *vigilance*, تيقظ .

ܥܘܪܒܐ, *pl.* ܐ̈ *et* ܢ̈ܐ, corbeau, *raven*, غراب .
- ܥܘܪܒܢܝܐ de corbeaux, *of ravens*, غرابي .

ܥܘܪܠܐ, ܥܪܠܐ, incirconcis, *uncircumcised*, اقلف .
- ܥܘܪܠܘܬܐ prépuce, *prepuce*, غرلة .

ܥܘܫܒܐ fourré, *thicket*, غيضة .

ܥܣܝܪܝܐ dixième ($^{1}/_{10}$^{e}), *tenth*, عشر . *Rappr.* ܥܣܪܐ, *v.* ܥܣܪܐ .

ܥܙ[1] devenir fort, s'intensifier, *to gain force, to become intense*, تقوى ، تشدد ; ܥܠ, se jeter sur, *to rush on*, انقضى على .
- ܥܙܝܙܐ fort, violent, *strong, violent*, قوي شديد ; puissant, *mighty*, قدير .
- ܥܙܝܙܐܝܬ avec force, *strongly*, بقوة ; avec violence, *with violence*, بعنف .
- ܥܙܝܙܘܬܐ 1° force, véhémence, *strength, vehemence*, قوة ، عنف ; 2° vigueur, *vigour*, بطش ; 3° sévérité, *severity*, قساوة .
- ܥܘܙܐ *id.* 1° *et* 2°.
- ܐܬܥܙܙ[2] être *ou* devenir fort, puissant, *to be* or *grow strong, powerful*, قوي تقوى ، عز ; s'enfler (mer), *to swell (sea)*, طا (بحر) ; s'émouvoir, *to be touched*, تحرك ، تأثر ; frémir, *to shudder*, ترجف ; gémir, *to groan*, ناح ; *d. ou* ܒ, menacer, *to threaten*, هدد .

(ܚܣܢ) . ܥܫܢ[2] être fort, vaillant, *to be strong, valiant*, قوي ، بسل ; ܒ, ܠܘܩܒܠ, résister à, supporter, *to withstand, endure*, قاوم ، احتمل ; ܥܠ, l'emporter sur, *to be superior to*, غلب ; oser, *to dare*, جسر ; — *tr.*, affermir, *to strengthen*, ثبت (مض) .
- ܡܥܫܢܘܬܐ vaillance, *valiance*, بسالة ; constance, *constancy*, صبر .

ܥܙܐ chèvre..., *v.* ܥܙܐ .

ܥܙܘܦܐ grossier, *rough*, خشن .

¹ ܥܙܠ , ܳ , filer, *to spin*, غزل . — ¹ܐܬܥܙܠ *p.*

- ܥܙܝܠܐ tissé, tressé, *woven*, *plaited*, منسوج مجدول ; composé, *composed*, مؤلف ; inné, *innate*, جبلي .

- ܥܙܠܐ filage, *spinning*, غزل ; fils, *threads*, خيوط .

- ܥܘܙܠܐ , ܥܘܙܠ , ܥܘܙܠܐ , *zool.*, gazelle, faon, *gazelle*, *fawn*, غزال ، شادن .

- ܡܥܙܠܐ *et* ܡܥܙܠܐ fuseau, *spindle*, مغزل .

- ² ܥܙܠ , *par'el*, emmêler, entremêler, *to entangle*, *intermingle*, خلط ، شربك ، حبك . — ²ܐܬܥܙܠ *p.* ; composer avec soin, *to compose carefully*, الف بعناية .

- ܥܘܙܠܐ entrelacement, *interlacing*, حبك ; embarras, *entanglement*, اشتباك ; combat, *combat*, موقعة ; moquerie, *mockery*, سخرية .

ܥܙܩܬܐ *et* ܥܙܩܬܐ anneau, sceau, *ring*, *seal*, خاتم .

(ܥܙܩ) . ܥܙܝܩ , (?) emmêlé, *tangled*, مخلط .

ܥܘܙܪܪܐ , *pl.* ܥܘܙܪܐ , *bot.*, jujubier, *jujube-tree*, عناب ; aubépine, *hawthorn*, زعرور .

- ܥܘܙܪܐ langes, *swaddling-clothes*, اقمطة .

- ² ܥܙܪ , *pa'lel*, envelopper de langes, *to swaddle*, قمط (ـه) . — ²ܐܬܥܙܪ *p.*

¹ ܥܛܐ détruire, ruiner, *to destroy*, *overthrow*, خرب (ـه) ، اتلف ; effacer, *to erase*, محا ; (?) voiler, *to veil*, حجب . — ¹ܐܬܥܛܐ *p.* || ܥܛܐ ܫܡܗ dont périsse le nom, *may his name perish*, ليمحى اسمه .

- ܥܛܘܝܐ destructeur, *destructive*, مخرب .

- ܥܛܝܘܬܐ ; — ܥܛܝܐ suppression, *suppression*, حذف ; négation, *negation*, انكار .

- ܥܛܝܘܬܐ effaçage, *erasing*, محو .

ܥܛܠܐ , ܥܛܠ , sourd, *deaf*, اطرش ; difficile, *difficult*, صعب ; stupide, *stupid*, ابله ; obstiné, *obstinate*, عنيد .

- ܥܛܠܐܝܬ sottement, *stupidly*, ببلاهة ; rudement, *roughly*, بقساوة .

- ܥܛܠܘܬܐ difficulté, *difficulty*, صعوبة ; stupidité, *stupidness*, بلاهة ; entêtement, *stubbornness*, عناد .

- ²ܐܬܥܛܠ être difficile, *to be difficult*, تصعب ; être empêché, *to be hindered*, امتنع ; être offensé, *to be offended*, اهين .

ܥܛܡܐ , *f.* ܥܛܡܬܐ , *anat.*, hanche, *hip*, ورك ; côté, *side*, جنب ; famille, race, *family*, *race*, عائلة ، سلالة ; os (*pl.*), *bones*, عظام .

¹ ܥܛܦ , ܶ , *tr.*, 1° rendre, *to give back*, اعاد ; 2° se vêtir de, *to put on*, اتشح ; *intr.*, se tourner, revenir, *to turn round*, *come back*, عاد ، التفت ; *aux.* (= de nouveau, = *again*, ثانية = , *ex.* ܥܛܦ ܝܬܒ se rasseoir, *to sit down again*, (قعد ثانية) . — ¹ܐܬܥܛܦ *id. tr.* 2°.

- ܥܛܝܦܐ vêtu, *clothed*, متشح ; revenu, *come back*, راجع .

- ܥܛܦܐ vêtement, *garment*, لبس ; ܥܛܦܐ manteau, *mantle*, معطف .

- ܥܛܘܦܝܐ retour, *return*, رجوع .

- ܡܥܛܦܢܐ action de revêtir, *putting on*, اتشاح .

- ² ܥܛܦ vêtir, couvrir, *to clothe*, *cover*, كسا ، غطى . — ²ܐܬܥܛܦ *p.* ; *r.* ; revêtir, *to put on*, اكتسى بـ .

- ܥܘܛܦܐ vêtement, *garment*, كسوة .

- ³ܐܥܛܦ faire revenir, ramener, *to make come back*, *bring back*, ارجع ، جاء بـ ; rendre, *to give back*, رد ; répondre, *to answer*, اجاب ; vêtir, *to clothe*, كسا ; — *intr.*, se tourner, *to turn round*, دار .

¹ ܥܛܪ , ܳ , exhaler, *to exhale*, فاح ; s'exhaler, sortir, s'élever, *to be exhaled*, *go out*, *rise*, ارتفع ، طلع ، سطعت (رائحة) .

- ܡܥܛܢܢܐ *n. ag.* ; fumant, *smoking*, مدخن .
- ܥܛܢܢܐ qui sort (fumée), *going out (smoke)*, متصاعد (دخان) .
- ܥܛܢܐ droguiste, *druggist*, عطار .
- ܥܛܢܬܐ soulevée (mer), *swollen (sea)*, هائج (بحر) .
- ܥܛܢܐ vapeur, exhalaison, *steam, vapour*, بخار ، فوحان ; odeur, parfum, *odour, perfume*, رائحة ، عطر ; brûlement d'encens, encens, *burning incense, incense*, حرق بخور ، بخور ; *bot.*, aspalathe, *aspalath*, متدول ; volute, *volute*, لولب ; ܥܛܢܘܬܐ encens (*pl.*), *incense*, ابخرة .
- ܥܛܝܢܐ odorant, *fragrant*, عطر .
- ܥܛܢܝܬܐ *et* ܥܛܢܝܢܐ huile de cèdre, *cedar-oil*, قطران الارز ; poix, *pitch*, زفت .
- =³ ܐܥܛܢ brûler (un parfum, *etc.*), *to burn (a perfume, etc.)*, اوقد (عطراً) . =³ ܐܬܥܛܢ *p.*

ܥܛܫܐ ; = ܥܘܛܫܐ ; = ܥܛܘܫܐ éternuement, *sneeze*, عطس .

ܥܝܐ malheur ! *woe !* ويل ! || ܐܡܪ ܥܝܐ exécrer, *to execrate*, لعن ; ܐܬܐܡܪ ܥܝܐ *ou* ܐܬܥܝܐ *p.*

ܥܝܒܐ nuage, *cloud*, غيم ; voile (du calice), *veil of the chalice)*, غطاء (الكاس) .
- ܥܝܡܐ nébuleux, obscur, *nebulous, obscure*, غائم ، مظلم .
- =² ܡܥܝܡ nébuleux, *nebulous*, غائم .
- =³ ܐܥܝܡ voiler, faire disparaître, *to veil, remove*, حجب ، ازال .

ܥܝܢܐ , ܥܝܢ , ܥܝܢ , *f.*, — *pl.* ܥܝܢܐ — œil, *eye*, عين ; — *pl.* ܥܝܢܘܬܐ — source, *source*, نبع ; bourgeon, *bud*, برعم ; *bot.*, oignon, *bulb*, بصل نبات ; arche (de pont), *arch (of bridge)*, قنطرة (جسر) ; guide, *guide*, دليل ; capitale (ville), *capital (town)*, عاصمة ; éclat, *brightness*, لمعان ; aspect, *aspect*, منظر ; surface, *surface*, مساحة || ܥܝܢܐ ܕܝܠܟ toi-même, *yourself*, ذاتك || ܥܝܢܐ *et* ܥܝܢܝ , *prép. (aff. du pl.)*, devant, aux yeux de, *before, in the sight of*, امام ، تحت انظار... || ܠܥܝܢܐ , ܥܝܢ , ܥܝܢܝ , *prép.*, devant, *before*, امام || ܥܝܢ ܠܘܩܒܠ ܥܝܢ , ܥܝܢ ܥܠ ܥܝܢ face à face, ouvertement, *face to face, openly*, وجهاً لوجه ، جهراً || ܥܝܢ ܒܥܝܢ *ou* ܥܝܢ ܒܓܠܐ ouvertement, avec assurance, *openly, boldly*, جهراً ، برباطة الجأش || ܒܝܬ ܥܝܢܐ front, *forehead*, جبهة || ܪܫ ܥܝܢܐ source, *source*, عين || ܥܝܢܐ ܘܡܥܝܢܐ journée déjà avancée, *day already advanced*, نهار عال || ܥܝܢ ܥܓܠܐ , *min.*, sardoine, *sard*, ضرب من اليشب .
- ܡܥܝܢܐ , *f.*, *rar. m.*, *pl.* ܡܥܝܢܐ , *rar.* ܡܥܝܢܘܬܐ , source, *source*, عين ، ينبوع .
- =² ܥܝܢ regarder, *to look at*, نظر ; voir, *to see*, رأى . =² ܐܬܥܝܢ *p.*

ܬܒܥ ܥܘܩܐ vengeance, *vengeance*, انتقام || ܐܬܒܥ ܥܘܩܐ punir, *to punish*, قاصص || ܥܘܩܐ lui faire rendre compte, *to question him*, حاسب .

²ܥܝܩ empêcher, *to hinder*, منع ; résister, *to resist*, قاوم . =² ܐܬܥܝܩ *p.* ; s'attarder, *to set out late*, تأخر .
- ܥܘܩܐ empêchement, *hindrance*, مانع ; retard, *delay*, تأخر .

ܥܝܠܐ race, famille, *race, family*, جنس ، عائلة .

ܥܠ [1] I. ܥܠ , ܢܥܘܠ , entrer, *to come in*, دخل ; ܥܠ ܥܠ , venir sur, attaquer, *to come on, attack*, اتى على ، هاجم ; ܒ , comprendre, reconnaître, *to understand, acknowledge*, فهم ، عرف ; ܒ , adhérer à, *to adhere to*, انضم الى ; commencer (*intr.*), *to begin*, ابتدأ ; venir, approcher, *to come, approach*, اتى ، تقرب ; porter du fruit, *to bear fruit*, اثمر || ܥܠܘ ܥܘܠܐ ils se

- ܡܥܠܐ entrée, *entrance*, دخول ; début, *beginning*, ابتداء .
- ܥܠܠܬܐ , ܥܠܠܬܐ , *pl.* ܥܠܠܬܐ *et* ܥܠܠܬܐ , fruit, produit, *fruit, produce*, ثمرة ، منتوج .
- ܡܥܠܐ , ܡܥܠܐ , ܡܥܠܢܐ , entrée, arrivée, *entrance, arrival*, دخول ، وصول ; ܡܥܠܢܘܬܐ *id.* ; introduction, *introduction*, تمهيد ; commencement, *beginning*, ابتداء ; retour, *return*, رجوع ; dédicace, *dedication*, تدشين .
- ... ܡܥܠܢܘܬ commencement de..., *beginning of...*, ... ابتداء .
- ܡܥܠܢܐ entrée, *entrance*, دخول ، مدخل ; retour, *return*, رجوع .
- ܡܥܠܝܐ || ܡܥܠܝܐ ܒܫܢܝܐ avancé en âge, *well on in the years*, طاعن في السن .
- ²ܐܥܠ être introduit, entrer, s'avancer, *to be introduced, come in, advance*, ادخل (بـ) ، دخل ، تقدم ; envahir, *to invade*, غاور ; être initié, *to be initiated*, اطلع ; ܥܡ , s'unir à, *to join to*, انضم الى ; — (*dénom. sur* ܥܠܬܐ) ܗ , prétexter de, *to make a pretext of*, عاذر بـ ; s'excuser, *to apologize*, اعتذر .
- ܡܥܠܢܘܬܐ commencement, *beginning*, ابتداء .
- ³ܐܥܠ , *qqf. 2 d.*, introduire (dans), *to introduce* (*in*), ادخل في ; produire, rapporter, *to produce, yield*, اثمر ، اغل ; commencer, *to begin*, ابتدأ ; envahir, *to invade*, غاور . — ³ܐܬܥܠ *p.*
- ܡܥܠܢܘܬܐ introduction, *introduction*, ادخال ; entrée, *entrance*, دخول .

II. (ܥܠ) . ²ܥܠܥܠ , *palpel*, battre (vent), secouer, *to toss* (*wind*), *shake*, طرقت (ريح) حرك ; troubler, *to disturb*, هيج . — ²ܐܬܥܠܥܠ *p.*

- ܡܥܠܥܠܢܘܬܐ ; — ܥܠܥܠܐ trouble, tumulte, *disturbance, tumult*, بلبلة ، هيجان .
- ܥܠܥܠܐ , *f.*, tempête, *storm*, زوبعة .

lièrent par un serment, *they bound themselves by oath*, تحالفوا || ܥܠ ܒܡܘܡܬܐ , ܥܠ ܒܫܢܝܐ être avancé en âge, *to be advanced in years*, طعن في السن || ܥܠܬ ܠܗܘܢ il leur était venu à l'esprit, *it occurred to them*, قد خطر ببالهم || ܥܠ ܒܗܘܢ ܥܠ ܒܝܢܬܢ il a vécu au milieu de nous, *he has lived in the midst of us*, عاش ما بيننا .

- ܥܘܠ , ܥܠܐ , ܥܠܬ , ܥܠܝ , ܥܠܐ , *etc.*, *pour* ܥܠܐ , ܥܠܬ , ܥܠܝ , *etc.*, *p. a.* .
- ܥܠܘܠܐ qui entre, *coming in*, داخل ; intrus, *intruder*, دخيل .
- ܥܠܝܠ entré, *come in* (*p. p.*), داخل ; initié, *initiated*, مطلع على || ܥܠܝܠ ܒܫܢܝܐ avancé en âge, *advanced in years*, طاعن في السن .
- ܥܠܝܠܘܬܐ initiation, *initiation*, اطلاع على || ܥܠܝܠܘܬܐ ܕܫܢܝܐ âge viril, *manhood*, سن الرجولية .
- ܥܠܬܐ , ܥܠܐ , ܥܠܬ , ܥܠܬܐ , *pl.* ܥܠܠܬܐ *et* ܥܠܠܐ , cause, *cause*, علة ; prétexte, *pretext*, حجة ; occasion, *occasion*, مناسبة ; argument, *argument*, برهان ; péché, grief, *sin, complaint*, خطيئة ، شكاية ; chose, objet, affaire, *thing, object, affair*, شيء ، غرض ، امر ; *ar.* علة , maladie, *illness* || ܡܛܠ ܥܠܬܐ , ܒܥܠܬܐ à cause de, *on account of*, ... بسبب || ܥܠܬܐ ܕ , ܥܠܬܐ ܗܝ ܕ pour cette raison que, *because*, لهذا السبب انه || ܥܠܠܬܐ ܣܓܝܐܬܐ pour diverses raisons, *for many reasons*, لاسباب عديدة .
- ܥܠܬܢܝܐ produit, causé, *produced, caused*, موجد (بـ) ، مسبب ; causal, *causal*, سببي ; final, *final*, نهائي ; dérivé, *derivative*, مشتق .
- ܥܠܬܢܝܐ dérivé, *derivative*, مشتق .
- ܥܠܬܢܐܝܬ causativement, *causally*, سببيا ; par occasion, *upon occasion*, عرضيا ; par dérivation, *by derivation*, باشتقاق .

(ܥܠ) . ܥܠܢܐ pasteur, *pastor*, راع ; chef, préposé, *chief*, *person in charge*, رئيس موكل ; pontife, *pontiff*, حبر ; ܥܠܢ̈ܐ *pl.* ; clergé, *clergy*, اكليروس .

ܥܠ , ܥܠܝ[2] , ܥܠܢܐ , *etc.*, *v.* ܥܠܐ .

(ܥܘܠ) . ܥܘܠܐ crime, injustice, *crime*, *injustice*, جريمة ، ظلم .

- ܐܥܘܠ[3] (souv. avec ܥܘܠܐ), ܒ , être inique envers, *to be iniquitous towards*, طغا على .

ܥܠܒ[1] , ܥ , ܒ , ܥܠ , ܡܢ , vaincre, *to overcome*, غلب ; surpasser, *to surpass*, فاق ; opprimer, *to oppress*, ظلم ; ܡܢ , priver de, *to deprive of*, حرم من ; s'enorgueillir de, *to become proud of*, افتخر من .

- ܐܬܥܠܒ[1] *p.*

- ܥܠܘܒܐ *n. ag.* ; injuste, *unjust*, ظالم .

- ܥܠܘܒܐܝܬ injustement, *unjustly*, ظلماً .

- ܥܠܘܒܘܬܐ injustice, tromperie, *injustice*, *deceit*, ظلم ، غبن ; cupidité, *greed*, طماع ; orgueil, *pride*, كبرياء .

- ܥܠܝܒܐ injuste, *wrong*, ظالم .

- ܥܠܝܒܘܬܐ oppression, frustration, *oppression*, *frustration*, جور ، حرمان .

- ܡܥܠܒܢܐ injustice, *injustice*, ظلم ; abondance, *plenty*, كثرة .

- ܥܠܒܢܐ injustice, *injustice*, ظلم .

- ܥܠܒ[2] l'emporter sur, *to overcome*, غلب .

- ܐܬܥܠܒ[2] être opprimé, *to be oppressed*, انظلم .

ܥܠܒܐ outre, *leathern bottle*, زق .

ܥܠܘܐ , *rar.* ܥܠܐ , *ord. au pl.*, état de veille, *waking state*, يقظة .

- ܥܠܘܗܝ , *id.* ; *prép.*, sur, *above*, على . — *Aff.* ܥܠܘܗܝ , ܥܠܝܟܝ *etc.*

- ܥܠ , *prép.*, sur, *above*, على ; vers, à, *towards*, *to*, نحو ، الى ; contre, *against*, ضد ; près de, *near*, قرب ; d'après, selon, *after*, *according to*, حسب ; au sujet de, *about*, بخصوص ; à cause de, pour, *on account of*, *for*, بسبب ، لاجل ; en plus de, outre, *moreover*, *besides*, زيادة على ; par, à travers, *by*, *across*, من وسط ، ما بين ; pendant, *during*, خلال || ܥܠ ܕ parce que, *because*, لأن ; en ce que, *in what*, بهذا ان ; au sujet de ce que, *about what*, بخصوص ما ; tandis que, *whilst*, بينما ; en, *in*, ܒ (*ex.* ܥܠ ܬܪܬܝܢ ܫܢܝܢ en deux années, *in two years*, بسنتين) || ܥܠ ܗܕܐ , ܥܠ ܗܢܐ c'est pourquoi, *that's why*, لذلك || ܥܠ ܗܝ ܕ parce que, *because*, لأن ; à condition que, *on the condition that*, بشرط ان || ܐܝܬ ܥܠܝ je dois, *I ought*, على ان ; j'ai, *I have*, عندي || ܥܠ ܡܡܠܠܐ ineffable, *ineffable*, لا يوصف || ܥܠ ܡܠܬܐ , ܥܠ ܡܐܡܪܐ adverbe, *adverb*, ظرف .

- ܥܠܬܐ , *pl.* ܥܠܘܬܐ , autel, *altar*, مذبح ; sacrifice, *sacrifice*, ذبيحة .

- ܥܠܘܬܐ *pour* ܥܠܘ̈ܬܐ , *pl. de* ܥܠܬܐ .

- ܥܠܝ[2] élever, exalter, *to raise*, *exalt*, رفع عظم (مف) ; ôter, abroger, *to take away*, *abrogate*, حذف ، فسخ . — ܐܬܥܠܝ[2] *p.* ; *r.* ; monter, *to go up*, صعد ; croître, *to grow up*, نما ; exceller, *to excel*, برع ; ܡܢ , être délivré de, *to be saved from*, تخلص من ; ܡܢ , cesser, *to cease*, بطل .

- ܡܥܠܝܐ , ܡܥܠܝ , élevé, sublime, *lofty*, *sublime*, مرتفع ، سام ; précieux, *precious*, ثمين .

- ܡܥܠܝܐܝܬ supérieurement, excellemment, *in a masterly way*, *excellently*, تفوقاً .

- ܡܥܠܝܢܐ *n. ag.* ; manteau, *mantle*, جبة .

- ܡܥܠܝܘܬܐ élévation, exaltation, *elevation*, *exaltation*, رفع ، تعظيم ; majesté, *majesty*, عظمة ; supériorité, *superiority*, تفوق ; puissance, *power*, قدرة .

- ܥܶܠܳܝܳܐ élevé, suprême, sublime, *lofty, supreme, sublime,* رفيع الشأن ، سام ; excellent, *excellent,* فائق ; ܥܶܠܳܝܶܐ *pl.* ; les anges, *the angels,* الملائكة ; ܥܶܠܳܝܬܳܐ *f.* ; *subst,* partie supérieure, *upper part,* جزء عال || ܡܶܢ ܠܥܶܠܳܐ ci-dessus, *above,* في اعلاه .
- ܥܶܠܳܝܘܼܬܳܐ élévation, *elevation,* ارتفاع ; majesté, *majesty,* عظمة .
- ܥܶܠܺܝܬܳܐ , *pl.* ܥܶܠܝܳܬܳܐ , chambre haute, *upper room,* علية ; crénelure, faîte, merlon, *battlements, crown, merlon,* شرفات ، قمة ، حشو بين شرفتين .
- ܡܰܥܠܳܐ élévation, *elevation,* ارتفاع .
- ܡܰܥܠܝܳܢܳܐܺܝܬ par métaphore, *metaphorically,* على سبيل المجاز .
- ܡܰܥܠܝܳܢܘܼܬܳܐ élévation, *elevation,* ارتفاع ; ascension, *ascension,* صعود ; métaphore, *metaphor,* مجاز .
- ܫܰܥܠܺܝ , *šaf'el,* exalter, *to exalt,* عظم (مض). — ܐܶܫܬܰܥܠܺܝ *p.* ; *r.*
- ܡܫܰܥܠܝܳܢܘܼܬܳܐ arrogance, *arrogance,* تجبر .
- ܫܘܼܥܠܳܝܳܐ orgueil, *pride,* كبرياء .
- ܡܫܬܰܥܠܝܳܢܘܼܬܳܐ orgueil, insolence, *pride, insolence,* كبرياء ، وقاحة .

ܥܰܠܘܰܝ , *bot.,* aloès, *aloes,* عود الند .

(ܥܠܡ) . ܥܠܝܡܐ , ܥܠܝܡ , jeune homme, *young man,* شاب ; serviteur, *servant,* خادم .
- ܥܠܝܡܝܐ juvénile, *juvenile,* شبابي .
- ܥܠܝܡܐܝܬ vaillamment, *valiantly,* ببسالة .
- ܥܠܝܡܘܬܐ jeunesse, *youth,* شبيبة .
- ܥܰܠܶܡ² rajeunir, *to make young again,* جدد شباباً . — ܐܶܬܥܰܠܰܡ² *p.* ; devenir un jeune homme, *to become a young man,* شاب ; agir en jeune homme, *to act like a young man,* تصرف كشاب ; faire le jeune homme, *to play the young man,* تكلف الشباب ; être mûr, *to be ripe,* نضج .
- ܡܥܰܠܡܳܐ rajeunissement, *growing young again,* تجديد شباب ; enfantillages, *child's plays,* ولوديات .

ܥܳܠܡܳܐ 1° — *cst.* ܥܳܠܰܡ — siècle, âge, éternité, *age, eternity,* دهر ، ابدية ; 2° — *cst.* ܥܳܠܰܡ — monde, *world,* عالم ; hommes, gens, *men, people,* اناس ، قوم ; peuple, *people,* شعب ; ܥܳܠܡܶܐ *pl.* ; siècles, éternité, *ages, eternity,* عصور ، ابدية || ܠܥܳܠܰܡ ܥܳܠܡܺܝܢ , ܠܥܳܠܡܺܝܢ , ܠܥܳܠܰܡ , à jamais, *for ever,* الى الابد || ܘܰܠܥܳܠܡܺܝܢ , ܠܳܐ ܘܰܠܥܳܠܰܡ éternel, *eternal,* ابدي || ܠܳܐ ܠܥܳܠܰܡ , ܠܥܳܠܡܺܝܢ jamais, *never,* ابداً || ܒܶܝܬ ܥܳܠܡܳܐ tombe, *tomb,* مدفن ، قبر || ܒܰܪ ܥܳܠܡܳܐ laïc, *layman,* علماني || ܒܬܘܠܬ ܥܳܠܡܺܝܢ la toujours Vierge, *the Ever-virgin,* الدائمة بتوليتها || ܓܶܘܓܪܰܦܝܰܐ ܕܥܳܠܡܳܐ géographie, *geography,* جغرافيا .
- ܥܳܠܡܳܝܳܐ laïc, *lay,* علماني .
- ܥܳܠܡܳܐܺܝܬ séculièrement, *secularly,* علمانياً .
- ܥܳܠܡܘܼܬܳܐ vanité (du monde), *vanity (of the world),* بطلان (العالم) ; état laïc, *secular state,* علمانية .
- ܥܳܠܡܳܢܳܝܳܐ terrestre, *worldly,* ارضي ; laïc, *layman,* علماني .
- ܥܳܠܡܳܢܳܐܺܝܬ séculièrement, *secularly,* عالمياً .
- ܥܳܠܡܺܝܢܳܝܳܐ éternel, *eternal,* ابدي || ܠܥܳܠܡܺܝܢܳܝܳܐ *id.*
- ܥܳܠܡܺܝܢܳܐܺܝܬ à jamais, *for ever,* الى الابد || ܠܥܳܠܡܺܝܢܳܐܺܝܬ *id.*
- ܥܰܠܶܡ² proclamer éternel, *to proclaim eternal,* اعلن ابدياً ; dire : ܠܥܳܠܰܡ ܥܳܠܡܺܝܢ , *to say :* ܠܥܳܠܰܡ ܥܳܠܡܺܝܢ , ܠܥܳܠܰܡ : قال ܥܳܠܡܺܝܢ . — ܐܶܬܥܰܠܰܡ² être établi pour toujours, *to be established for ever,* اقيم الى الابد .

ܥܠܘܩܐ, *pl.* ܥܠܘܩܐ̈, *zool.*, sangsue, *leech*, علقة.

- ܥܠܘܩܝܐ, *id.*; *adj.*, visqueux, *viscous*, لزج.
- ܥܠܘܩܘܬܐ, (?) voracité, *voracity*, نهم || ܥܠܘܩܘܬܐ ܕܡܠܬܐ, (?) recherche du style, *refinement of style*, تصنع الانشاء.
- ܐܬܥܠܩ[2] résister, *to resist*, قاوم.

ܥܡ, *prép.*, avec, *with*, مع; envers, pour, *towards*, *for*, نحو ، ل; contre, *against*, ضد; le long de, *alongside*, على جانب; pendant, *during*, خلال; malgré, en dépit de, *notwithstanding*, *in spite of*, رغماً عن || ܥܡ ܕ en même temps que, *at the same time as*, فيما ان || ܥܡܗ ܕܥܠ comme il entrait, *just as he was entering*, عندما دخل || ܥܡܗ ܕܡܡܠܠ comme il parlait encore, *while he was still speaking*, و بعده متكلم || ܥܡ ܕܢܦܩܢ ܘܡܦܩܢ à peine étions-nous sortis, *we had just gone out*, بالكاد كنا خرجنا || ܐܝܬ ܥܡܝ j'ai, *I have*, عندي.

- ܥܡܐ peuple, *people*, شعب; le peuple juif, *the jewish people*, الشعب اليهودي; les chrétiens, *the christians*, المسيحيون; foule, *crowd*, جمهور; secte, *sect*, بدعة اهل مذهب; homme du peuple, *man of the people*, عامي; ܥܡܡܐ, *pl.*; les nations, les païens, *the gentiles*, *the pagans*, الأمم ، الوثنيون; ܥܡܐ̈, *pl.* ܥܡܬܐ, tante paternelle, *paternal aunt*, عمة || ܥܡ ܥܡ chaque nation, *each nation*, كل أمة; ܚܢܢ ܥܡܗܘܢ leurs parents, *their relatives*, اقاربهم.
- ܥܡܡܝܐ païen, *pagan*, وثني; plébéien, *plebeian*, عامي.
- ܥܡܡܐܝܬ païennement, *paganly*, وثنياً.

(ܥܡ) . ܥܡܡܬܐ, *ar.* عمامة, turban, *turban*.

(ܥܡܐ) . ܐܬܥܡܝ[2], (?) être aveuglé, *to be blinded*, عمي.

ܥܡܕ[1], ܳ, se plonger, être plongé, *to plunge*, *be plunged*, غطس; être baptisé, *to be baptized*, اعتمد; se laver, *to wash oneself*, اغتسل; se coucher (astre), *to set (star)*, غاب (نجم); - ܐܬܥܡܕ[1] être baptisé, *to be baptized*, اعتمد.

- ܥܡܘܕܐ plongeur, *diver*, غاطس; candidat au baptême, *candidate to baptism*, طالب العماد.
- ܥܡܝܕܐ baptisé, *baptized*, (مج) معمد.
- ܥܡܕܐ coucher (d'astre), *setting (of star)*, غروب (نجم); baptême, *baptism*, اعتماد.
- ܡܥܡܘܕܝܬܐ piscine, *piscina*, بركة; lavage, *washing*, استحمام; baptême, *baptism*, عماد || ܒܝܬ ܡܥܡܘܕܝܬܐ baptistère, *baptistery*, بيت العماد.
- ܥܡܕ[2] - ; ܐܥܡܕ[3] - immerger, *to immerse*, غطس (مف); baptiser, *to baptize*, عمد (مف). - ܐܬܬܥܡܕ[3] *p.*
- ܡܥܡܕܢܐ baptiseur, *baptizer*, معمد (مت).

ܥܡܘܕܐ colonne, *column*, عمود.

ܥܡܛ[1], ܳ, être obscurci, *to be obscured*, ظلم; ܥܡܛ, perdre, *to lose*, خسر.

- ܥܡܝܛܐ obscur, *dark*, مظلم.
- ܥܡܝܛܐܝܬ obscurément, *darkly*, باستبهام.
- ܥܡܝܛܘܬܐ obscurité, *darkness*, ظلام.
- ܥܡܛܢܐ ténèbres, *darkness*, ظلام.
- ܥܡܛ[2] - obscurcir, *to obscure*, اظلم. - ܐܬܥܡܛ[2] *p.*
- ܥܡܛ[3] -, ܐܥܡܛ, *c.* ܥܡܛ[2] - . ܐܬܬܥܡܛ[3] - *p.*

ܥܡܠ[1], ܳ, peiner, travailler, *to toil*, *labour*, كد ، اشتغل; faire, *to make*, عمل; fatiguer, *to worry*, نكد. - ܐܬܥܡܠ[1] *p.*; être atteint, *to be attained*, أصيب; être tourmenté, *to be tormented*, تعذب.

- ܥܡܘܠܐ qui travaille, *working*, مشتغل.

- ܥܡܝܠܐ fatigué, *tired*, تعبان ; laborieux, *laborious*, مجد ; ascète, *ascetic*, زاهد ; pénible, *painful*, متعب ; fréquenté (chemin), *frequented* (*way*), مسلوك (طريق) ; ܥܡܝܠܬܐ *f. pl.* ; travaux, fatigues, *works*, *labours*, اشغال ، اتعاب .
- ܥܡܝܠܐܝܬ laborieusement, *laboriously*, بتعب .
- ܥܡܝܠܘܬܐ peine, fatigue, *pain*, *toil*, كد تعب ; difficulté, *difficulty*, صعوبة .
- ܥܡܠܐ , ܥܡܠ , ܥܡܠܐ , travail, *labour*, عمل ; fatigue, *toil*, تعب ; labeur ascétique, *ascetic labour*, جهد نسكي .
- ܥܡܠ[2] , ܒ , se dépenser à, *to spend oneself on*, بذل ذاته على .
- ܥܡܠܬܢܐ laborieux, *laborious*, مجد .
- ܐܥܡܠ[3] fatiguer, *to tire*, اتعب ; tourmenter, *to torment*, عذب (مف) ; corriger, *to correct*, صلح (مف) .

ܥܡܠܐ , ܥܡܠܐ , *ar.* عامل , préfet, *prefect*, حاكم .

[1]ܥܡܨ , ̇ , 1° fermer (les yeux, les oreilles), *to close* (*eyes, ears*), اغمض ، صم ; 2° être fermé, *to be closed*, انغمض .
- ܥܡܨ[2] , ܥܡܨ , *c.* [1]ܥܡܨ 1° ; fermer les yeux de..., *to close eyes of...*, اغمض جفون... .
- ܐܬܥܡܨ[2] , *c.* ܥܡܨ .
- ܥܡܨܘܬܐ fermeture, *shutting*, تغميض .
- ܐܥܡܨ[3] , *c.* [1]ܥܡܨ 1° ; réprimer, *to repress*, قمع .

[1]ܥܡܩ être profond, *to be deep*, عمق .
- ܥܘܡܩܐ , ܥܘܡܩ , ܥܘܡܩܐ , profondeur, épaisseur, *depth*, *thickness*, عمق ، سماكة ; vallée, *valley*, واد ; point extrême, *extreme point*, غاية ; subtilité, *subtlety*, دقة .
- ܥܡܩ[2] faire profond, *to make deep*, عمق (مف) ; creuser profond, *to dig deeply*, حفر عميقاً ; *aux.* (= à fond, = *intensely*, تماماً = , *ex.* ܥܡܩܘ ܐܬܚܒܠܘ ils s'étaient profondément corrompus, *they had been deeply corrupted*, (كانوا قد فسدوا تماماً) ; pénétrer profondément, *to penetrate deeply*, تعمق .
- ܐܬܥܡܩ[2] *p.* ; être enfoncé, *to be sunken*, تعمق .
- ܥܡܝܩܐ profond, épais, *deep*, *thick*, عميق ، سميك ; avancé (âge), *old* (*age*), متقدم (سن) ; extrême, *extreme*, في ، اخير الغاية ; difficile, *difficult*, صعب .
- ܥܡܝܩܐܝܬ profondément, *deeply*, تعمقاً .
- ܥܡܝܩܘܬܐ profondeur, *depth*, عمق .
- ܥܘܡܩܐ investigation, *investigation*, بحث .
- ܐܥܡܩ[3] faire profond, *to do deep*, عمق (مف) .
- ܥܡܩܡܩܬܐ météores, *meteors*, آثار علوية.

[1]ܥܡܪ , ̇ , 1° habiter, rester, *to dwell*, *stay*, سكن ، مكث ; 2° se trouver, être, *to be present*, *be*, صار ، كان ; — 3° être habité, *to be inhabited*, (مج) سكن .
- ܐܬܥܡܪ[1] *id. 1° et 3°*.
- ܥܡܪܬܐ , *subst.*, 1° la terre habitée, *the inhabited earth*, المسكونة ; 2° demeure, *dwelling*, مسكن .
- ܥܡܘܪܐ habitant, *inhabitant*, ساكن ; immigrant, *immigrant*, مستوطن ; ܥܡܘܪܬܐ , *pl.* ܥܡܘܪܝܬܐ , *f.* ; concubine, *concubine*, سرية .
- ܥܡܘܪܘܬܐ habitation, *inhabitation*, سكن.
- ܥܘܡܪܐ , ܥܘܡܪ , *id.* ; monastère, *monastery*, دير ; genre de vie, *manner of life*, سيرة ; vie, carrière, *life*, *career*, حياة ، حرفة ; famille, *family*, عائلة || ܒܪ ܥܘܡܪܐ époux, *husband*, زوج ; de la même maison, *of the same house*, من البيت ذاته .

- ܥܡܪܐ moine, *monk*, راهب .
- ܥܘܡܪܐ 1° habitation, *inhabitation*, سكن ; 2° demeure, *abode*, مسكن ; 3° construction, *construction*, بناء ; 4° concubinage, *concubinage*, تسرر .
- ܡܥܡܪܐ , ܡܥܡܪܬܐ , *id.* 2°.
- ܡܥܡܪܢܘܬܐ , c. ܥܡܪܬܐ 1°.
- ܐܥܡܪ³ faire habiter, *to make dwell*, اسكن ; ܥܡ , donner *ou* prendre en mariage, *to give* or *take in marriage*, زوج او تزوج ; peupler, *to people*, عمر (مف) . — ܐܬܥܡܪ³ *p.*
- ܡܥܡܪܢܐ fondateur, *founder*, مؤسس .

(ܥܡܪ) . ܥܡܪܐ herbe, foin, *grass*, *hay*, عشب ، علف .

ܥܡܪܐ , ܥܡܪ , *pl.* ܥܡܪܐ , laine, *wool*, صوف ; vêtement de moine, *dress of a monk*, ثوب الراهب || ܥܡܪ ܓܦܢܐ , ܥܡܪ ܓܡܠܐ coton, *cotton*, قطن || ܥܡܪ ܝܡܐ algues, *sea-weeds*, حشاش بحرية .
- ܥܡܪܢܐ de laine, *woollen*, صوفي .
- ܥܡܪܢܝܬܐ lanifère (f.), *wool-bearing* (*f.*), مصوفة .

(ܥܢ) . ܥܢܢܐ nuée, nuage, *cloud*, سحابة ، غيم .
- ܥܢܢܝܐ nuageux, *nebulous*, غائم ; de nuage, *of cloud*, غيمي .

I. ܥܢܐ[1] répondre, *to answer*, اجاب ; répondre à, *to answer to*, اجاب ل ; exaucer, *to hearken*, استجاب ل ; obéir, *to obey*, اذعن . — ܐܬܥܢܝ¹ *p.*
- ܥܢܝܬܐ réponses, *answers*, اجوبة .
- ܥܢܝܢܐ réponse, *answer*, جواب .
- ܥܘܢܝܬܐ répons, antienne, *response*, *anthem*, ردة ، انتيفونا ; hymne alterné, *alternate hymn*, نشيد متناوب .
- ܥܢܝܐ réponse, *answer*, جواب .
- ܡܥܢܝܬܐ réponse, répons, *answer*, *response*, جواب ، ردة ; antienne, *anthem*, انتيفونا ; hymne, *hymn*, نشيد .

- ܥܢܝ² entonner, *to intone*, بدأ باللحن ; chanter alternativement, *to sing alternatively*, غنى (مف) بالمناوبة ; chanter, *to sing*, غنى . — ܐܬܥܢܝ² *p.*
- ܥܢܝܢܐ chanteur, *singer*, مرتل ، مغن .
- ܥܢܝܐ , c. ܥܘܢܝܬܐ .
- ܐܥܢܝ³ faire chanter, *to make sing*, جعله يغني ; chanter, *to sing*, غنى (مف) .

II. ܥܢܐ[1] , ܒ , s'occuper de, *to occupy oneself with*, اعتنى بـ ; ܥܡ , ܒ , converser, *to converse*, حادث ; fréquenter, *to frequent*, عاشر . — ܐܬܥܢܝ¹ être familier, *to be familiar*, انس .
- ܥܢܐ *p. p.* ; appliqué, occupé, *applied*, *occupied*, مكب على ، مجد .
- ܥܢܝܢܐ soin, souci, *care*, *concern*, اعتناء ، هم ; occupation, vie, *occupation*, *life*, مهنة ، حياة ; considération, contemplation, *consideration*, *contemplation*, تبصر ، تأمل ; sens, signification, *sense*, *meaning*, معنى ، عبارة ; conversation, *conversation*, محادثة ; relations, *acquaintances*, معاشرات ; familiarité, *familiarity*, مؤانسة || ܒܪ ܥܢܝܢܐ ami, familier, *friend*, *familiar*, صديق ، مؤانس .
- ܡܥܢܝܢܐ || ܒܪ ܡܕܐ familier, *familiar*, انيس .
- ܐܥܢܝ³ appliquer, *to apply*, لصق ; occuper (l'esprit), *to occupy* (*the mind*), شغل (البال) ; tourmenter, *to torment*, الم (مف) .

III. (ܥܢܐ) . ܐܬܥܢܝ³ s'humilier, *to humble himself*, تواضع .

ܥܢܐ , *f.*, troupeau, *flock*, قطيع ; moutons, *sheep*, خراف . — *Aff.* ܥܢܢ , ܥܢܟ *etc.*

ܥܢܒܐ , *pl.* ܥܢܒܐ , raisin, *grapes*, عنب ; baie, *berry*, عنبة || ܥܢܒܐ ܕܬܥܠܐ , *bot.*, morelle, *morel*, ثلثان .

ܥܢܒܪ , *ar.* عنبر , ambre, *amber*.

ܥܢܕ[1], ܿ, s'en aller, *to be off*, انطلق ; ܥܢܕ, quitter, *to leave*, فارق ; mourir, *to die*, مات ; cesser, *to cease*, زال .

- ܥܢܕܝܐ étranger, *foreigner*, غريب .

- ܥܢܕܢܐ départ, *departure*, ذهاب ; fin, mort, *end, death*, انتهاء ، موت .

- ܥܢܕ[2] faire partir, éloigner, *to send off, remove*, اذهب ، ابعد . — ܐܬܥܢܕ[2] craindre, *to fear*, خاف .

- ܥܢܝܕܐ défunt, *deceased*, متوفى ; étranger, *foreigner*, غريب .

- ܐܥܢܕ[3] éteindre, *to put out*, أطفأ ; laisser manquer, *to let fail*, اعدم .

ܥܢܘܐ humble, petit, *humble, little*, متواضع صغير ; ascète, moine, *ascetic, monk*, ناسك ، راهب .

- ܥܢܘܬܢܘܬܐ humilité, *humility*, تواضع ; douceur, *gentleness*, دعة ; ascèse, *practice of the asceticism*, زهد ; vie monastique, *monastic life*, حياة نسكية .

- ܡܥܢܘܢܐ humble, *humble*, متواضع .

- ܐܬܥܢܝ[4], ܒ, ܠ, *d.*, s'appliquer à, *to apply oneself to*, اجتهد في .

- ܡܥܢܝܢܘܬܐ || ܥܢܝܢܘܬܐ poursuite de la perfection, *pursuit of perfection*, اتباع الكمال .

- ܥܢܝܢܐ (*or.* ܥܢܝܢܐ) estomac, *stomach*, معدة .

(ܥܙ) . ܥܙܐ , ܥܙ , chèvre, *goat*, عنز .

- ܥܙܙܐ chevrier, *goatherd*, عناز .

ܥܢܦܐ , *f.*, 1° crinière, *mane*, ذوابة ; 2° branches, *boughs*, اغصان ; ܥܢܦܬܐ *id.* ; ܥܢܦܬܐ *id.* 2°.

ܥܢܦܐ branche, pousse, *branch, shoot*, غصن فرع .

(ܥܣܐ) . ܥܣܐ , *f.*, injustice, fraude, *injustice, fraud*, مكر ، ظلم .

- ܥܣܐ[3], ܥܣܐ , accuser de fraude, *to accuse of fraud*, شكى بالغش . — ܐܥܣܐ[3] ruser, *to use craft*, مكر .

- ܥܣܝܐ perversité, *perversity*, خبث ; oppression, *oppression*, جور .

- ܥܣܝܐ pervers, *perverse*, داعر .

- ܥܣܝܐܝܬ injustement, *unjustly*, ظلماً .

- ܥܣܝܘܬܐ crime, *crime*, جريمة .

I. ܥܣܣ[1], ܢܥܣܘܣ, tromper, *to deceive*, غش .

- ܥܣܝܣܐ *p.p.* ; perfide, *perfidious*, مكايد ; occupé, *occupied*, مشغول .

- ܥܣܝܣܐ trouble, *trouble*, بلبلة ; tracas, fatigue, *hurry, fatigue*, متاعب ، تعب ; activité, *activity*, جد ; tiraillement, *disagreement*, تخالف ; difficulté, *difficulty*, صعوبة ; peine, *grief*, الم ; orgueil, entêtement, *pride, stubbornness*, كبرياء ، عناد ; importunité, *importunity*, ابرام ، اضجار ; radotages, *foolish talks*, خرفات ; excitation, *excitement*, حث .

- ܐܥܣ[3] tourmenter, *to torment*, (مغ) الم .

II. ܥܣ[1], ܢܥܘܣ , scruter, explorer, *to search, explore*, فحص ، نقب .

- ܥܣܝܐ action de scruter, *searching*, نقب .

ܥܣܒܐ , ܥܣܒ , herbe, *grass*, عشب .

ܥܣܟܪ, *pl.* ܥܣܟܪܐ, *ar.* عسكر , armée, *army*.

ܥܣܩ[1] *ou* ܥܣܩ[1], ܿ, être difficile, *to be difficult*, صعب ; ܒ, ܥܠ, ܠ, s'offenser de, *to take offense at*, اغتاظ من . — ܐܥܣܩ[1] être difficile, pénible, *to be difficult, painful*, صعب ، شق .

- ܥܣܝܩܐ difficile, *difficult*, صعب .

- ܥܣܝܩܘܬܐ difficulté, *difficulty*, صعوبة .

- ܥܣܝܩܐ , ܥܣܩ , *f.* ܥܣܩܬܐ , difficile, pénible, *difficult, painful*, شاق ، صعب ;

ܥܣܩܘ̈ܬܐ *f. pl.* ; difficultés, ennuis, *difficulties, annoyances,* صعوبات ، عوائق .

- ܥܣܩܐܝܬ difficilement, *with difficulty,* بصعوبة .
- ܥܣܩܘܬܐ difficulté, *difficulty,* صعوبة ; rigueur, dureté, *rigour, hardness,* صرامة ; قساوة ; véhémence, *vehemence,* حدة ; perversité, *perversity,* دعارة .
- ܥܘܣܩܢܐ ennui, *annoyance,* عذاب .
- ܥܣܩܐ *id.* ; difficulté, *difficulty,* صعوبة ; fardeau, *burden,* حمل .
- ܥܘܣܩܐ difficulté, *difficulty,* صعوبة ; tourment, *torment,* عذاب . = ܐܬܥܣܩ[1] être difficile, *to be difficult,* صعب ; s'indigner, *to be indignant,* اغتاظ ; ܥܡ , se disputer avec, *to wrangle with,* تشاجر مع ; résister, *to resist,* قاوم ; ܠܘܬ , repousser, s'opposer à, *to repel, oppose,* رد ، قاوم ; ܒ , ܠܘܬ , se troubler de, *to be confused by,* تبلبل من ; souffrir, *to suffer,* تألم .

ܥܣܪܐ (*m.*), ܥܣܪ (*f.*), dix, *ten,* عشرة ; *pl.* ܥܣܪ̈ܝܢ dizaines, *tens,* عشرات ; ܥܣܪܝܢ vingt, *twenty,* عشرون .

- ܥܣܪܬܐ dizaine, *set of ten,* عشرة ; 10e jour (du mois), *tenth day* (*of the month*), اليوم العاشر (من الشهر) — *Aff.* ܥܣܪܬܝܗܝܢ elles dix, *the ten of them,* عشرتهن .
- ܥܣܪ̈ܝܬܐ dizaines, *tens,* عشرات .
- ܥܣܝܪܝܐ , *mes.*, dixième, *tenth part,* عشر .
- ܥܣܝܪܝܐ dixième (10e), *tenth,* عاشر .
- ܥܣܝܪܝܘܬܐ décade, *decade,* مجموع عشرة .
- ܥܣܪܐ dixième (1/10e), *tenth part,* عشر .
- ܡܥܣܪܬܐ dîme, *tithe,* عشر .
- = ܐܬܥܣܪ[4] être vendu aux enchères, *to be sold at auction,* بيع بالمزاد .
- = ܥܣܪ[2] recevoir *ou* verser la dîme, *to receive* or *pay the tithe,* قبض او دفع العشر . = ܐܬܥܣܪ[2] *id.* ; s'excepter du nombre, *to except oneself from the number,* النى ذاته من العدد .
- ܡܥܣܪܢܘܬܐ perception *ou* versement de la dîme, *perception* or *payment of the tithe,* قبض او دفع العشر ; dîme, *tithe,* عشر .
- = ܐܥܣܪ[3] payer la dîme, *to pay the tithe,* دفع العشر .

ܥܣ̈ܬܐ merlons, créneaux, *merlons, battlements,* اسنة حجر بين شرفات ، شرفات . *Rappr.* ܥܣܬܐ , *v.* ܥܣ[1] .

I. ܥܦ[1] , ܢܥܘܦ , plier, replier, *to fold, fold again,* طوى ، ثنى ; ܠܘܬ , envelopper, *to wrap up,* لف ; — se plier, *to fold oneself,* انطوى .

- ܥܘܦܦܐ enveloppe, *wrapper,* غطاء .

II. ܥܦ[1] , ܢܥܘܦ , 1° doubler, *to double,* ضاعف ; répéter, *to repeat,* راجع ; 2° être doublé, *to be doubled,* تضاعف . *Rappr.* ܥܦ[1] *et* ܐܥܦ[1] .

- ܥܘܦܦܐ double, *double,* ضعف .
- ܥܘܦܦܐܝܬ doublement, *doubly,* بتضاعف على وجهين .
- ܥܘܦܦܘܬܐ doublement, *doubling,* اضعاف ; répétition, *repetition,* مراجعة .
- ܥܦܐ *ou* ܐܥܦܐ , *pl.* ܥܦ̈ܐ , double, *double,* ضعف ; fois, *time,* مرة .
- = ܥܦܦ[2] , *c.* ܥܦ[1] 1°. = ܐܬܥܦܦ[2] *p.* ; *r.* ; être multiplié, *to be multiplied,* تكثر .
- ܥܘܦܦܐ doublement, *doubling,* تضعيف .
- = ܐܥܦ[3] doubler, *to double,* ضاعف .

ܥܦܐ[1] investir, *to invest,* احتل ; prendre, recueillir, *to take, collect,* اخذ ، جمع ; *intr.*, fleurir, *to bloom,* ازهر ; briller, *to shine,* لمع . = ܐܬܥܦܝ[1] *p.*

- ܚܦܦܬܐ fleur, *flower*, زهرة ; ـــ *pl.* ܚܦܦܬܐ — herbe, *herb*, عشب .
- ܚܦܦܬܐ contretemps, *annoyance*, عائق .
- ܚܦܦ[3] envelopper, *to wrap*, لف ; enterrer, *to bury*, دفن . — ܐܬܚܦܦ[3] *p.*
- ܚܦܦܬܐ sépulture, *burial*, دفن ; linceul, *winding-sheet*, كفن .

ܚܦܩ[1] , ، , embrasser, *to embrace*, عانق .
- ܚܦܝܩ *p. p.* ; *p. a.*, embrassant..., *etc.*
- ܚܘܦܩܐ embrassement, *embrace*, معانقة .
- ܚܦܩ[2] , *c.* ܚܦܩ[1] . — ܐܬܚܦܩ[2] *p.* ; *r.*
- ܚܦܩܬܐ , *c.* ܚܘܦܩܐ .

I. ܚܦܪܐ , ܚܦܪ , poussière, *dust*, غبار ; terre, *earth*, تراب .
- ܚܦܪܢܐ fait de poussière, *made of dust*, من غبار .
- ܚܦܪܢܘܬܐ nature terrestre, *terrestrial nature*, طبيعة ترابية .
- ܚܦܪ[1] remplir de poussière, *to fill with dust*, غبر (مض) .
- ܚܦܝܪܐ couvert de poussière, *dusty*, مغبر (مج) ; pulvérulent, *pulverulent*, من غبار .
- ܚܘܦܪܐ poussière de l'aire, *dust of the threshing-floor*, غبار البيدر .
- ܐܬܚܦܪ[2] être changé en poussière, *to be turned into dust*, تحول الى غبار .

II. ܚܦܪܐ vêtement, *garment*, لباس .
- ܚܘܦܪܐ , *jud.*, éphod, *ephod*, افود .
- ܡܚܦܪܐ manteau, *cloak*, معطف .
- ܐܬܚܦܪ[2] se couvrir d'un manteau, *to cover oneself with cloak*, لبس رداء .

ܚܙ[1] , ܢܚܘܙ , contraindre, *to compel*, اجبر .
- ܚܙܙܐ voyelle ، , *vowel* ، , حركة ، .
- ܚܙܙ[2] contraindre, *to compel*, اجبر .

ܚܙܐ[1] presser, contraindre, *to urge, compel*, اجبر ، ضغط على ; ܒ *ou d.*, résister à, *to resist*, قاوم ; retenir, frauder, *to withhold, cozen*, غبن ، امسك ; arracher (les yeux), *to tear out* (*the eyes*), قلع (الاعين) . — ܐܬܚܙܝ[1] *p.* ; résister, *to resist*, قاوم .
- ܚܙܘܢܐ résistant, *unyielding*, عنيد .
- ܚܙܝܐ contrainte, nécessité, *constraint, necessity*, وجوب ، اجبار ; résistance, *resistance*, مقاومة .
- ܚܙܝܢܐ *id.* ; dispute, *dispute*, مشاجرة .
- ܚܙܝܢܐܝܬ par force, *by force*, قهراً .
- ܚܙܝܢܘܬܐ révolte, *revolt*, عصيان .
- ܚܙܝ[3] contraindre, *to constrain*, اجبر ; *d.*, ܠܘܩܒܠ , résister à, *to resist*, قاوم ; se révolter, *to revolt*, تمرد ; contredire, *to contradict*, عارض ; refuser, *to refuse*, رفض ; arracher, *to tear out*, قلع . — ܐܬܚܙܝ[2] *p.*
- ܡܚܙܝܢܐ *n. ag.* ; cure-dent, *tooth-pick*, حلال .
- ܐܚܙܝ[3] opprimer, *to oppress*, جار على ; résister, *to resist*, قاوم .

ܚܘܕ[1] , ، , bander (une plaie), *to bind up* (*a wound*), ضمد (جرحاً) ; guérir, réparer, *to cure, repair*, شفى ، اصلح . — ܐܬܚܘܕ[1] *p.*
- ܚܘܕܐ chirurgien, médecin, *surgeon, doctor*, جراح ، طبيب .
- ܚܘܝܕܐ parent par alliance, *allied by kinship*, قريب بالزواج ; fidèle (amour), *faithful* (*love*), ثابت (حب) .
- ܚܘܕܐ ligature, bandage, *ligature, bandage*, رباط ، عصابة ; médicament, *medicament*, دواء ; guérison, *recovery*, شفاء .

– ²ܥܨܒ lier, bander, *to bind up, bandage,* عصب ، ضمد .

– ܡܥܨܒ *p. p.*; guérissable, *curable,* قابل الشفاء .

¹ ܥܨܪ, ', fouler, presser, exprimer, *to tread, squeeze, squeeze out,* دعس ، عصر ; tourmenter, *to torment,* عذب (مف) . – ¹ܐܬܥܨܪ *p.*

– ܥܨܪܐ sacrifice, *sacrifice,* ذبيحة .

– ܥܨܘܪܐ pressureur, *squeezer,* عاصر .

– ܥܨܪܐ pressurage, pression, *squeezing, pressure,* عصر .

– ܡܥܨܪܬܐ pressoir, *wine-press,* معصرة .

– ²ܥܨܪ, *c.* ¹ܥܨܪ ; châtier, soumettre, *to chastise, subdue,* عاقب ، اخضع ; violer, *to ravish,* فضح . – ²ܐܬܥܨܪ *p.*; résister, *to resist,* قاوم .

– ܥܨܘܪܐ raisins secs, *raisins,* زبيب .

ܥܩܗ, *pour* ܥܩܬܗ, 3ᵉ *p. f. s. de* ¹ܥܩ. (ܥܩ) . ܥܩܐ *et* ܥܩܬܐ, *pl.* ܥܩܬܐ, collier, *necklace,* عقد .

ܥܩܒܐ, ܥܩܒ, *f.*, talon, corne, sabot, *heel, horn, hoof,* عقب ، حافر ; empreinte, trace, *footprint, trace,* طبع ، اثر ; point inférieur, bas, *lower part, bottom,* موضع تحتاني ، اسفل ; point extrême, bout, bord, fin, *extreme point, end, edge,* طرف ، نهاية ، حافة ، آخر ; résultat, fruit, *result, produce,* نتيجة ، مفعول ; *f.* ܥܩܒܬܐ trace, *trace,* عقبة || ܗܦܟ ܠܥܩܒܬܐ revenir sur ses pas, *to retrace one's steps,* عاد على اعقابه || ܠܥܩܒܗ après lui, *after him,* بعده .

– ¹ܥܩܒ, ', piétiner, *to trample,* دعس ; suivre, *to follow,* تبع ; poursuivre, *to pursue,* جد في اثره ; recouvrer, *to recover,* استرجع ; retenir, *to hold back,* اعتقب ; se donner un remplaçant, *to find a substitute,* اناب عن ذاته ; introduire, *to introduce,* ادخل . – ¹ܐܬܥܩܒ *p.* || ܥܩܒ ܒܬܪܗ succéder, *to succeed,* عقب.

– ²ܥܩܒ poursuivre, *to pursue,* جد في اثره ; ܥܠ, chercher, *to seek,* فتش (مف) على ; ܥܠ, s'informer de, *to inquire about,* استعلم عن ; chercher à recouvrer, *to endeavour to recover,* سعى في استرجاع ; remplacer, *to replace,* ناب عن ; se faire remplacer, *to find a substitute,* اناب عن ذاته . – ²ܐܬܥܩܒ *p.*

– ܡܥܩܒܢܐܝܬ ; – ܡܥܩܒܢܐܝܬ avec curiosité, *inquisitively,* بحشرية .

– ܥܘܩܒܐ recherche, *research,* بحث .

– ܡܬܥܩܒܢܐܝܬ || ܠܐ ܡܬ' incompréhensiblement, *incomprehensibly,* بنوع غير مفهوم .

¹ ܥܩܡ rouler, enrouler, *to roll, coil,* لف ، برم ; tordre, *to twist,* لوى .

– ܡܥܩܡܐ infléchi, *bent,* منعطف .

– ²ܐܬܥܩܡ, *etpaw'al,* être infléchi, sinueux, *to be bent, sinuous,* التوى انعطف ; être enroulé, *to be coiled,* التف ; palpiter, s'agiter, *to throb, be agitated,* خفق ، رج ; prendre soin, être préoccupé, *to take care, be preoccupied,* اعتنى ، اهتم .

(ܥܩܠ) . ܡܥܩܠܐ perverti, *perverted,* فاسد .

– ܥܩܠܐ courbe, *curve,* معوج ; coude, *elbow,* كوع .

– ܥܩܠܬܐ chemin tortueux, *crooked way,* طريق معوجة .

– ²ܥܪܩܠ, *par'el,* lier, enlacer, *to tie up, entangle,* ربط ، حبك ; empêtrer, empêcher, *to entangle, hinder,* لبك (مف) ، منع ; lancer avec force, *to throw with vigour,* القى بقوة ; supplanter, *to supplant,* عقب . – ²ܐܬܥܪܩܠ *p.*; être troublé, *to be disturbed,* تعرقل || ܥܪܩܠ ܐܘܪܚܐ dévier, *to deviate,* زاغ .

- ܡܬܚܡܟܠܢܘܬܐ embarras, *entanglement*, *difficulty*, ارتباك .
- ܚܡܘܟܠܐ empêchement, *impediment*, تعويق ; confusion, *confusion*, التباس .
- ܐܬܚܡܠܚܡܠ ², *etpe'al'al*, serpenter, *to wind in and out*, تموج .
- ܚܡܠܚܡܠܐ tortueux, *crooked*, اعوج ; dépravé, *depraved*, فاسد .

(ܚܡܨ) . ܚܡܨܐ pervers, *perverse*, خبيث .
- ܚܡܨܘܬܐ perversité, *perversity*, خبث ; tromperie, *deceit*, خداع .
- ܚܡܨ ² pervertir, *to pervert*, افسد ; عوّج , détourner de, *to lead astray from*, رد عن ; fausser, *to strain*, حرف (مض) ; mal agir, *to do wrong*, اساء الفعل ; déclarer pervers, *to proclaim perverse*, اعلنه فاسداً . = ܐܬܚܡܨ ² s'égarer, *to go astray*, تاه ; user de fourberie, *to use trickery*, تدهى ; agir en pervers, *to behave as an evil-doer*, اعوج .
- ܡܚܡܨ *p. p.* ; pervers, *perverse*, معوج .
- ܡܚܡܨܐܝܬ perversement, *perversely*, اعوجاجاً .
- ܡܚܡܨܘܬܐ ; = ܡܬܚܡܨܢܘܬܐ ; = ܚܘܡܨܐ perversité, *perversity*, اعوجاج .

(ܚܡܫ) . ܚܡܫܐ tordu, *crooked*, معوج .
- ܚܡܫܘܬܐ flexion, ploiement, *bending*, تعطيف .
- ܚܡܫܡܫܐ crépu, *frizzled*, مجعد .

(ܚܡܝ) ܚܡܘܡܝ , *pour* ܚܡܫܡܫ , crépu...

ܚܨܘܪܐ racine, *root*, جذر ; plante médicinale, *medicinal plant*, عقار ; base, *base*, اصل ، أس ; principe, origine, *principle*, *origin*, مبدأ ، مصدر .
- = ܚܨܪ ¹, ˊ , 1° déraciner, arracher, *to uproot*, *tear up*, قلع ، استأصل ; 2° détruire, *to destroy*, هدم ; 3° exiler, *to exile*, نفى ; 4° percevoir (le tribut), *to collect* (*tribute*), جبا (الجباية) .
= ܐܬܚܨܪ ¹ *p.* ; *r.*
- ܚܨܘܪܐ destructeur, *destructive*, هادم .
- ܚܨܪܐ à détruire, *to destroy*, يلزم تخريبه .
- ܚܨܪܐ , ܚܨܪ , ܚܨܪܐ , *f.* ܚܨܪܬܐ ; = ܚܨܝܪܐ stérile, *sterile*, عاقر .
- ܚܨܝܪܘܬܐ stérilité, *sterility*, عقارة .
- ܚܨܪܐ arrachage, *pulling-up*, قلع .
- ܚܨܘܪܐ *id.* ; destruction, *destruction*, تخريب .
- = ܚܨܪ ², ܚܨܪ , *c.* ¹ܚܨܪ 1° et 2° ; anéantir, *to annihilate*, اباد ; faire de nombreuses destructions, *to cause much destruction*, خرب (مض) كثيراً . = ܐܬܚܨܪ ² *p.*
- ܚܘܨܪܐ arrachage, *pulling-up*, قلع .
- = ܐܚܨܪ ³ rendre stérile, *to make barren*, اعقر .

ܚܨܪܬܐ , *f.*, scorpion, *scorpion*, عقرب .

ܚܢܢ ¹ , ܢܚܢ , ܚܢ , négliger, *to neglect*, اهمل .
- ܚܢܚܢܘܐ , *bot.*, manne de tamaris, *manna of tamarisk*, من الاثل .

(ܚܢ) . ܚܢܘܐ tempête, *storm*, عاصفة .
- ܚܢܝܢ ballotté, *tossed about*, مهزز .
- ܚܢܚܢܘܐ tempête, *storm*, عاصفة .

(ܚܢ) . ܚܢܚܢ ², *palpel*, gargariser, *to gargle*, غرغر .

(ܚܢ) . ܡܚܢܐ , *pl.* ܡܚܢܐ , grotte, *cave*, مغارة .

ܚܢܬܐ rivale, *rival* (*f.*), ضرة .

I. ܚܙܐ ¹ *et* ¹ܚܙܢ saisir, prendre, *to seize*, *take*, اخذ ، مسك ; occuper, *to occupy*, احتل ; comprendre, contenir, *to include*, *contain*, تضمن ، احتوى ; recevoir, *to receive*, تلقّ ; présenter, *to present*, قدم ; engager (le combat), *to engage* (*the fight*), بدأ (المعركة) . = ܐܬܚܙܢ ¹ *p.* ; se raidir, *to stiffen*, تعقد .

- ܥܪܝܐ, *pl.* ܥܪ̈ܝܐ, froid, *cold*, برد .
- ܥܪ̈ܝܢܬܐ occupations, *occupations*, اشغال .
- ܥܘܪܩܬܐ aiguillon, *goad*, منخس .
- ܥܪܝܬܐ action de tenir, *hold*, مسك ; ܥܪܝܬܐ déjeuner, *breakfast*, غداء .
- ܥܪܝܘܬܐ fièvre, frissons, *fever*, *shivering*, حمى ، رعشاة .
- ܡܥܪܝܢܝܐ || ܠܐ ܡܥ' incompréhensible, *incomprehensible*, غير مفهوم .
- ܐܥܪܝ[3] sauver, *to save*, (من) خلص ; déjeuner, *to breakfast*, تغدى ; allumer, *to light*, اوقد .

(ܥܪܐ) . ܥܪܝܬܐ, *adv.* (= *adj.*), nue, *bare* (*f.*), عارية .

I. ܥܪܒ[1], ܥ, ܥܪ, ܒ, ܥܒ, *d.*, se porter garant pour, *to be surety for*, كفل بـ .
- ܥܪܒܐ garant, *surety*, كفيل ; parrain, *godparent*, عراب .
- ܥܪܒܘܬܐ cautionnement, *security*, رهن ; caution, *surety*, كفالة .
- ܥܪ̈ܒܐ || ܥܪܒ̈ܢܐ otages, *hostages*, رهائن .

II. ܥܪܒ[1], ܥ, mêler, *to mingle*, خلط .
- ܐܬܥܪܒ[1] *p.*
- ܥܪܘܒܝܐ mélange, *mingling*, مزيج .
- ܥܪܒ[2] mêler, *to mingle*, خلط .
- ܡܥܪܒܘܬܐ confusion, *confusion*, اختلاط .
- ܥܪܒܝܐ foule mêlée, troupe, *mixed crowd*, *flight*, جماعة ، لفيف ; moustiques, *mosquitoes*, بعوض .
- ܥܘܪܒܝܐ mélange, *mingling*, مزيج .
- ܐܥܪܒ[3] mêler, *to mingle*, خلط .

III. ܥܪܒ[1], ܥ, cribler, *to sift*, غربل .
- ܐܬܥܪܒ[1] *p.*

IV. ܥܪܒ[1], ܥ, se coucher (soleil), *to set* (*sun*), غربت (شمس) .

- ܥܪܘܒܬܐ, *pl.* ܥܪ̈ܘܒܬܐ, vendredi, *Friday*, جمعة .
- ܥܪܒܐ coucher du soleil, *sunset*, غروب الشمس .
- ܡܥܪܒܐ, *f.*, occident, ouest, *occident*, *west*, غرب ، مغرب ; vent d'ouest, *west wind*, ريح غربية || ܡܥܪܒ ܓܪܒܝܐ nord-ouest, *north-west*, شمال - غرب . ܡܥܪܒ ܬܝܡܢܐ sud-ouest, *south-west*, جنوب - غرب .
- ܡܥܪܒܝܐ occidental, *occidental*, غربي ; occident, *occident*, غرب .
- ܡܥܪܒܐ occident, *occident*, غرب || ܡܥܪܒ ܫܡܫܐ coucher du soleil, *sunset*, غروب الشمس .
- ܐܥܪܒ[3] faire se coucher (le soleil), *to make set* (*the sun*), غيب .

ܥܪܒܐ, *f.*, auge, *trough*, معلف .

ܥܪܒܬܐ, *pl.* ܐ̈ et ܐ̈ܢ, saule, *willow*, صفصاف .

ܥܪܒܐ brebis, *sheep*, نعجة .

ܥܪܒܠ[4] cribler, *to sift*, غربل .
- ܥܪܒܠܐ crible, *sieve*, غربال .
- ܥܘܪܒܠܐ criblage, *sifting*, غربلة .

ܥܪܓܠ[4], *par'el*, rouler..., *v.* ܥܓܠ .

(ܥܪܕ) . ܐܬܥܪܕ[2] se faire une incision, *to incise oneself*, شرط ذاته .
- ܐܬܥܪܕܕ[2], *etpa'lal*, être lacéré, *to be lacerated*, تمزق .

I. ܥܪܕܐ, *zool.*, onagre, *onager*, عير ; *mil.*, onagre, *onager*, عرادة .

II. ܥܪܕܐ mât, *mast*, صار ; gaule, *pole*, مخبط ; bâton, *stick*, قضيب .

ܥܪܙܠ[2] emmêler..., *v.* ܥܙܠ[1] .

ܥܪܙܠܐ hutte, *hut*, عرزال .

ܥܪܛ[2] péter, *to fart*, ضرط .

ܥܪܛܠ[4] détruire, *to destroy*, هدم .

ܚܙܝܛܠ, *adv.* (= *adj.*) ; - ܚܙܝܛܠܐ nu, *bare*, عار .

- ܚܙܝܛܠܐܝܬ nu, *bare*, عارياً ; simplement, *simply*, ببساطة .

- ܚܙܝܛܠܘܬܐ nudité, *nakedness*, عرى .

- ܚܙܛܠ[4] mettre à nu, *to lay bare*, عرى (مف) . - ܐܬܚܙܛܠ[4] *p.* ; *r.*

I. ܚܙܡ[1], ܶ , exciter, *to excite*, حث ; s'amonceler, *to gather*, تكوم .

- ܚܙܡܐ lieu hérissé, raboteux, *rugged place*, مكان وعر ; lieu élevé, *high place*, مكان عال ; scandale, *scandal*, شك ; ܚܙܡܬܐ tas, *heap*, كومة .

- ܚܙܝܡܘܬܐ force, violence, *strength, violence*, قوة ، عنف .

- ܚܙܡ[2] exciter, *to excite*, حث . - ܐܬܚܙܡ[2] *p.* ; s'amonceler, *to gather*, تكوم ; s'enfler, *to swell*, انتفخ ; s'obstiner, *to be obstinate*, عند .

- ܡܚܙܡ *p. p.* ; ardu, *arduous*, صعب ; élevé, *high*, عال ; vaillant, *valient*, بطل ; impudent, *impudent*, سفيه .

- ܡܚܙܡܢܐܝܬ violemment, *violently*, بشدة .

- ܡܚܙܡܢܘܬܐ hérissement (de la mer), *bristling* (*of the sea*), انتفاض (البحر) ; irritation, *irritation*, غضب ; impudence, *impudence*, سفاهة .

II. (ܚܙܡ) . ܚܙܝܡ rusé, *wily*, محتال ; prudent, *prudent*, فطن .

- ܚܙܝܡܐܝܬ avec ruse, *craftily*, بحيلة ; prudemment, *prudently*, بفطنة .

- ܚܙܝܡܘܬܐ ruse, *craft*, حيلة ; prudence, *prudence*, فطنة .

- ܚܙܡ[2] rendre rusé, *to make wily*, صيره محتالاً . - ܐܬܚܙܡ[2] être rusé, *to be wily*, احتال .

ܚܙܡܛ[4] souiller, *to soil*, وسخ (مف) .

ܚܙܢ, *f.* ܚܙܢܐ , dur, âpre, *hard, harsh*, قاس ، عسر .

- ܚܙܢܘܬܐ opiniâtreté, *obstinacy*, عناد .

- ܐܬܚܙܢ[2] adhérer, *to adhere*, التصق .

ܚܙܢܩܐ fuseau, *spindle*, مغزل .

ܚܙܥܐ , *f.*, *pl.* ܚܙܥܐ *et* ܚܙܥܬܐ , lit, *bed*, سرير ; litière, civière, *litter, stretcher*, سرير محمول ، محمل .

- ܚܙܥܘܢܐ petit lit, *small bed*, سرير صغير .

- ܚܙܝܥ placé sur la civière, *put on the stretcher*, موضوع على المحمل .

I. ܚܙܦ[1] discuter, *to discuss*, باحث .

- ܚܘܙܦܐ réflexion, *thinking*, تفكير .

- ܚܘܙܦܐ discussion, *discussion*, مباحثة .

II. (ܚܙܦ) . ܚܘܙܦܐ petite monnaie, *small money*, قطع نقود .

- ܐܬܚܙܦ[1] être changé, *to be changed*, انصرف .

- ܚܙܦ[2] changer, *to change*, صرف (مف) .

- ܡܚܙܦܢܐ changeur, *money-changer*, صراف .

ܚܙܦܠܐ , *f.*, nuage, nuée obscure, *cloud, dark mist*, غيم ، ضباب .

- ܚܙܦܠܘܬܐ obscurité, *darkness*, ظلام .

- ܚܙܦܠ[4] envelopper, *to wrap up*, لف . - ܐܬܚܙܦܠ[4] *p.* ; *r.* ; se rouler, *to roll oneself*, تقلب .

ܚܙܩ[1], ܶ , ܚܙܩ , arriver à, *to happen to*, عرض ل ; se détourner vers, *to turn aside towards*, تحول الى .

- ܚܙܝܩܐ immigrant, *immigrant*, مستوطن ; étranger, *foreigner*, غريب .

- ܚܙܩܐܝܬ par hasard, *by chance*, عرضياً ; injustement, *unjustly*, ظلماً .

- ܚܙܩܐ accident, fait, *accident, fact*, حادث ، واقعة .

- ܚܙܘܐܝܬ sans raison, *groundless*, بلا سبب ; par force, *forcibly*, غصباً .
- ܚܙܘܬܐ hasard, *hazard*, عرض ; nécessité, *necessity*, ضرورة || ܒܚܙܘܬܐ trop, *too*, بنوع مفرط .
- ܚܙܝܐ hasard, accident, *hazard, accident*, عرض ، حادث .
- ܚܙܘܐ pression, *pressure*, ضغط .
- ܚܙܝ[2] présenter, *to present*, (مف) قدم .

I. ܚܙܩ[1], ܵ, fuir, s'échapper, *to flee, escape*, هرب ، فر ; éviter, *to avoid*, تجنب ; ܚܙܩ poursuivre, *to pursue*, طرد .
- ܚܙܘܩܐ fugitif, *fugitive*, هارب .
- ܚܙܘܩܬܐ fuite, *flight*, هرب .
- ܚܙܩܐ ; ܚܙܩܬܐ — ; ܚܙܩܐ, *c.* ܚܙܘܩܐ .
- ܚܙܩܐ fuite, *flight*, هرب .
- ܡܚܙܩܐ || ܒܝܬ ܡܚܙܩ refuge, *refuge*, ملجا .
- ܡܚܙܩܢܐ || ܠܐ ܡܚܙܩ inévitable, *unavoidable*, لا مهرب منه .
- ܐܚܙܩ[3] — mettre en fuite, repousser, *to put to flight, beat off*, هرب (مف) ، طرد ; mettre en lieu sûr, *to put in a place of safety*, (مف) امن .
- ܡܚܙܩܢܘܬܐ fuite, *flight*, هرب .

II. ܚܙܩ[2] ronger, *to gnaw*, قرض .

ܚܙܩܐ, *bot.*, buis, teck, *box, teak*, شمشار ، ساج.

ܚܙܩܬܐ (*or.* ܚܙܩܬܐ), *pl.* ܚܙܩܐ, lien, courroie, lacet, *bond, leather strap, lace*, رباط ، سير ; bride, *bridle*, لجام ; poutre, *beam*, جسر ; aiguille (de balance), *index* (*of balance*), ابرة (الميزان) .

ܚܙܩܬܐ, *anat.*, tendon d'Achille, *tendon of Achilles*, عرقوب ; (?) genou, *knee*, ركبة .

ܚܙܩ[2] lier..., *v.* ܚܙܩ .

ܚܙܘܐ, *f.*, dent molaire, *molar tooth*, ضرس .

ܚܡܣ[1], ܵ, opprimer, *to oppress*, ظلم ; contraindre, *to constrain*, اجبر ; exciter, *to excite*, حث . — ܐܬܚܡܣ[1] *p.*
- ܚܡܘܣܐ oppression, *oppression*, ظلم ; contrainte, *constraint*, اجبار .

ܚܣܢ[1], ܸ, être *ou* devenir fort, intense, *to be* or *become strong, intense*, قوي ، تقوى ; ܥܠ, ܠ, *d.*, l'emporter sur, vaincre, *to be superior to, overcome*, فاق ، غلب . — ܐܬܚܣܢ[1] *p.*
- ܚܣܢܐ force, vigueur, puissance, *strength, vigour, power*, قوة ، شدة ، عز ، عظمة ; masse, *mass*, كتلة .
- ܚܣܢ[2] — fortifier, affermir, *to strengthen, confirm*, قوى (مف) ، ثبت (مف) ; endurcir (le cœur), *to harden* (*heart*), قسى (مف - القلب) . — ܐܬܚܣܢ[2] *p.* ; *r.* ; être *ou* devenir fort, *to be* or *become strong*, قوي او تقوى ; ܠ, ܥܠ, l'emporter sur, *to be superior to*, غلب .
- ܡܚܣܢܘܬܐ force, *strength*, قوة .
- ܚܣܝܢܐ fort, puissant, *strong, powerful*, قوي ، قدير ; abondant, *large*, وافر ; fortifié, *fortified*, محصن ; difficile, *difficult*, عسر ; vaste, *vast*, واسع .
- ܚܣܝܢܐܝܬ fortement, très..., *strongly, very...*, بشدة ، كثيراً .
- ܚܣܝܢܘܬܐ force, forces, *strength*, قوة ، قوى.
- ܡܚܣܢܢܘܬܐ renforcement, *strengthening*, تعزيز ; dureté, *hardness*, قساوة .
- ܐܚܣܢ[3] — fortifier, affermir, *to strengthen, to make firm*, ثبت (مف) ، ايد ; augmenter, *to augment*, ازاد ; endurcir (le cœur), *to harden* (*heart*), قسى (مف - القلب) ; devenir violent, *to become violent*, اشتد .

ܚܨܦܐ cognée, *axe*, فاس .

[1]**ܥܫܩ**, ـُ, 1° opprimer, *to oppress*, ظلم ; 2° accuser, calomnier, *to accuse, calumniate*, شكى ، افترى على ; 3° malmener, *to maltreat*, جفا (على) ; 4° ܒ, corrompre (un texte), *to corrupt* (*a text*), حرف (مغ) . = [1]ܐܬܥܫܩ *p.*

- ܥܫܘܩܐ oppresseur, *oppressor*, جائر ; calomniateur, *calumniator*, مفتر .
- ܥܫܘܩܝܐ ; = ܥܫܩܘܬܐ oppression, *oppression*, جور .
- ܥܘܫܩܐ *id.* ; suspicion, *suspicion*, تهمة ; délation, *delation*, وشاية ; corruption, *corruption*, فساد .
- ܥܘܫܩܢܐ oppression, *oppression*, جور ; calomnie, *calumny*, افتراء .
- =[3] ܥܫܩ, *c.* [1]ܥܫܩ *1° et 2°*.

(ܥܫܫ) .. ܥܫܝܫܘܬܐ mollesse, *softness*, خنث ; orgueil, *pride*, كبرياء .

ܥܫܬܐ , ܥܫܬܐ[2] , ܥܫܬܐ , ܥܫܐ , *v.* ܥܫܐ .

[1]**ܥܬܕ** être prêt, *to be ready*, استعد .

- ܥܬܝܕܐ prêt, *ready*, مستعد ; futur, à venir, *future, to come*, آت ، قادم ; *aux.*, devoir (*ou temps futur*), *to have to* (*or future time*), ازمع (او وقت المستقبل) (*ex.* ܥܬܝܕ ܕܢܚܙܝܢܝ il doit me voir, il me verra, *he is to see me, he shall see me*, سيراني) ; entier (cheval), *stallion*, غير خصي (حصان) ; ܥܬܝܕܬܐ les choses à venir, *the things to come*, الامور المستأنفة .
- ܥܬܝܕܐܝܬ avec empressement, joie, *eagerly, joyfully*, مبادراً ، بفرح .
- ܥܬܝܕܘܬܐ empressement, *eagerness*, مبادرة ; état de préparation, *readiness*, استعداد .
- =[2] ܥܬܕ préparer, disposer, *to prepare, dispose*, حضر (مغ) ، رتب (مغ) ; ܒ, pousser à, *to urge on*, حث على . =[2] ܐܬܥܬܕ *p.* ; *r.* ; délibérer, *to deliberate*, تشاور .
- ܡܥܬܕܐܝܬ promptement, *promptly*, بسرعة .
- ܡܥܬܕܢܘܬܐ préparation, *preparation*, احضار .
- ܥܘܬܕܐ *id.* ; apprêt, appareil, *preparation, equipment*, استعداد ، عدة ; machination, *machination*, دسيسة ; plan, projet, *plan, project*, رسم ، مقصد ; terme, *term*, أجل ; préface, *preface*, تمهيد ; exposé, *account*, وصف ، بيان || ܡܢ ܥܘܬܕܐ prémédité, *premeditated*, عن عمد .
- ܛܘܝܒܐ apprêt, *preparation*, احضار ; état, *state*, حالة ; ornement, *ornament*, زينة .

[1]**ܥܬܩ**, ـَ, progresser, *to progress*, تقدم ; vieillir, être vieux, *to grow* or *be old*, عتق ، شاخ .

- ܥܬܝܩܐ vieux, ancien, vieillard, *old, ancient, old man*, عتيق ، قديم ، شيخ ; vin vieux, *old wine*, خمر عتيقة ; ܥܬܝܩܬܐ *f.* ; Ancien Testament, *Old Testament*, عهد قديم || ܥܬܝܩ ܝܘܡܬܐ l'Ancien des Jours, *the Ancient of Days*, قديم الايام .
- ܥܬܝܩܐܝܬ anciennement, *anciently*, قديماً .
- ܥܬܝܩܘܬܐ ; = ܥܘܬܩܐ ancienneté, *ancientness*, قدم ; vétusté, vieillesse, *antiquity, old age*, عتق ، هرم .
- =[3] ܐܥܬܩ rendre vieux, *to make old*, عتق (مغ) ; abroger, *to abrogate*, الغى ; vieillir, *to grow old*, عتق ; s'implanter, *to be implanted*, تأصل ; être effronté, *to be shameless*, سفه .

ܥܬܩܬܐ , *pour* ܥܩܬܐ , boucles...

[1] ܥܬܰܪ , ܶ , être *ou* devenir riche, puissant, *to be* or *grow rich, powerful,* اثرى ، اغتنى ، عز ; acquérir, *to acquire,* حصل على ; abonder, *to abound,* كثر .

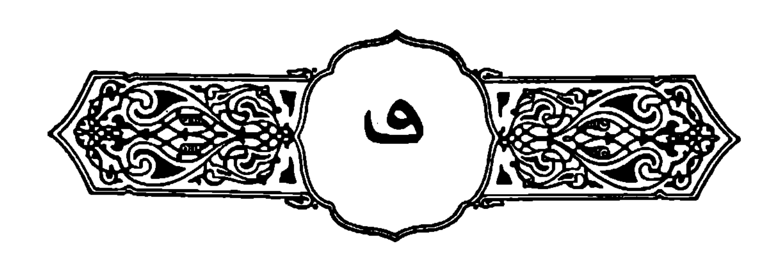
- ܥܰܬܺܝܪܳܐ , *pl.* ܥܰܬܺܝܪ̈ܶܐ , riche, *rich,* غني ; généreux, *generous,* كريم ; abondant, *plentiful,* غزير || ܥܰܬܺܝܪ ܐܺܝܕܳܐ libéral, *liberal,* ندي الكف .

- ܥܰܬܺܝܪܳܐܺܝܬ abondamment, *abundantly,* بغزارة ; avec opulence, *opulently,* بثروة .

- ܥܰܬܺܝܪܽܘܬܳܐ opulence, *opulence,* ثروة .

- ܥܽܘܬܪܳܐ richesse, *richness,* غنى .

- [3] ܐܰܥܬܰܪ rendre riche, *to make rich,* اغنى ; satisfaire, *to satisfy,* اشبع || ܐܰܥܬܰܪ ܢܰܦܫܶܗ faire semblant d'être riche, *to pretend to be rich,* تظاهر بالغناء .



ف 80, *80*, ٨٠ ; ڡ 800, *800*, ٨٠٠ .

فا lettre fē, *letter fē*, الحرف فا .

فاا *et* فها , *pl.* فـها *et* فهوا , face, *face*, وجه ; côté, *side*, جهة ; tranchant, *edge*, حد ; bord, *edge*, طرف .

[1] فاب , نفاا , être beau, plaire, *to be comely, please*, جمل ، حسن .

- فاما , فاا , — *pl.* فامـا , فامت , فام — *f.* فاما , فاهما , فاما , *pl.* فامتا — beau, splendide, élégant, *beautiful, splendid, elegant*, جميل ، بهي ، انيق ; qui convient, *becoming*, لائق || أمب وفاا ومثه comme il lui convient, *as it suits him*, كما يليق به || فاا حدمأه magnifique, *magnificent*, بهي .

- فاماه bellement, bien, *nicely, well*, حسناً ، باناقة ; convenablement, *suitably*, كما يليق .

- فامها beauté, grâce, *beauty, grace*, جمال ، اناقة ; justification, *justification*, تبرئة .

|| فامها وحما *ou* فامها magnificence, *magnificence*, عظمة || فامها كحما de façon digne de Dieu, magnifiquement, *as is worthy of God, magnificently*, بشكل لائق بالله ، بعظمة .

- [2]أفاا être beau, *to be beautiful*, جمل ; se parer, *to adorn oneself*, تجمل .

- [3]أفاب parer, *to adorn*, جمل (مض) .

فانا , *pl.* — , ? *lat. pinna, mil.*, tranchée, *trenches*, خندق .

فاوا fruit, *fruit*, ثمرة ; enfant, postérité, *child, offspring*, ولد ، عقب ; effet, *effect*, مفعول .

- فاونا ; فاونا fruitier, *fruit-bearing*, مثمر ; fructueux, *fruitful*, نافع .

(فيا) . [2]أفها jouir, *to enjoy*, تلذذ .

[1] فحب , , contenir, retenir, *to contain, hold bak*, ردع ، امسك .

- فحبا *et* فحبا mors, frein, *bit, brake*, لجام ، حكمة .

- ܦܘܓܪܐ, pl. ܦܘ̈ܓܪܐ, id.; fermeture, fastening, غلق ; refrènement, repression, ردع .
- [2] ܦܓܪ atteler, to make ready (a chariot), put (horses), شد ، قرن ; c. [1] ܦܓܪ .
- [2] ܐܦܓܪ p.
- ܦܘܓܪܐ répression, repression, قمع .

[2] ܦܓܣ empêcher, to hinder, منع .

[1] ܦܓܡ, ܶ, mutiler, to mutilate, قطع نقص (من) ; décroître (lune), to decrease (moon), نقص (القمر) .

ܦܓܢܐ etc., πήγανον, bot., rue, rue, حرمل .

ܦܓܘܣ, etc., lat. pagus, village, village, قرية .
- ܦܓܢܐ, ܦܓܢܐ, etc., lat. paganus, paysan, peasant, فلاّح .

[1] ܦܓܥ, ܶ, ܒ, venir à, rencontrer, tomber sur, to come to, meet, come upon, جاء الى ، لاقى ، صار ل ; arriver, avoir lieu, to happen, take place, صار ، حدث ; toucher, to touch, لمس .
- ܦܓܥܐ, ܦܓܥܐ, venue (à), coming (to), مجيء (الى) ; rencontre, meeting, ملاقاة ; évènement, event, حادث ; malchance, mischance, سوء الحظ || ܛܒ ܦܓܥܐ affable, affable, بشوش || ܢܫܡܐ ܦܓܥܐ affabilité, affability, بشاشة .
- [3] ܐܦܓܥ, ܕ, faire rencontrer, faire arriver à, to make meet with, to make happen to, جعله يلاقي ، صير ل ; arriver, to happen, صار .

ܦܓܪܐ, ܦܓܪ, ܦܓܪ, corps, body, جسد ; corps du Christ, hostie, Christ's body, host, جسد المسيح ، قربان ; cadavre, corpse, جثة ; chair, flesh, لحم || ܕܦܓܪ corporel, corporal, جسدي .
- ܦܓܪܢܐ corporel, charnel, bodily, carnal, جسدي ، جسداني ; de même père, of the same father, من ذات الاب .
- ܦܓܪܢܐܝܬ corporellement, bodily, جسدياً ; selon la chair, according to the flesh, حسب الجسد .
- ܦܓܪܢܐ corporel, bodily, جسدي ; matériel, material, مادي ; charnel, carnal, جسداني .
- ܦܓܪܢܘܬܐ nature corporelle, corporeal nature, طبيعة جسدية ; humanité, human nature, انسانية ; incarnation, incarnation, تجسد .
- [4] ܡܦܓܪ incarné, incarnate, متجسد .
- ܦܓܝܪܐ durci (pain), stale (bread), قاس (خبز) ; insensée (coutume), absurd (custom), حمقاء (عادة) ; subst., pain durci, stale bread, خبز قاس .

[4] ܦܓܪܦ, dénom. sur ἀπογραφή, écrire, to write, كتب .

[1] ܦܓܫ, ܦܓܫ, s'écarter, dévier, to stray, swerve, حاد ، زاغ ; se tromper, to mistake, غلط ; s'éloigner, to go away, ابتعد ; tomber, to fall, سقط ; cesser, manquer, périr, to cease, be wanting, perish, توقف ، نقص ، باد ; être frustré, to be frustrated, حرم (من) حقه .
- ܦܓܫܐ cruel, cruel, جاف .
- ܦܓܫܘܬܐ intempérance, intemperance, افراط .
- [3] ܐܦܓܫ faire tomber, to make fall, اسقط ; faire oublier, to make forget, انسى ; tromper, to deceive, غش .

ܦܕܐ, jud., éphod, ephod, افود . Rappr. ܐܦܘܕܐ .

ܦܕܐ, c. ܦܬܐ, morceau..., v. [1] ܦܬ .

ܦܕܓܪܐ etc., ποδάγρα, path., goutte, gout, داء النقرس .
- ܦܕܓܪܝܐ, ποδαγράριος, goutteux, gouty, مصاب بالنقرس .

ܦܪܗܛܘܪܐ, πεδατούρα, *mil.*, retranchement, *entrenchment*, متّرس .

ܦܪܡܢܐ, *etc.*, manches, *sleeves*, اكمام .

ܦܪܡܢܐ *et* ܗܘܦܘܕܝܩܢܐ, ὑποδιάκονος, sous-diacre, *subdeacon*, شدياق .

ܦܕܢܐ, *f.*, paire de bœufs, *yoke of oxen*, فدان ; charrue, *plough*, محراث ; *surf.*, arpent, *acre*, فدان .

ܦܕܥ [1], ܵ, briser, *to break*, فدغ .

- ܦܕܥܬܐ hache à deux tranchants, *double-edged axe*, سنة .
- ܦܕܥ [2] fendre, *to split*, شق .

ܦܘܚ [1] errer, *to wander*, تاه ; s'égarer, *to be misled*, ضل ; être ballotté, *to be tossed about*, اهتزّ .

- ܦܘܚܝܬܐ erreur, *error*, غلط .
- ܦܘܚܝܐ ; ܦܘܚܢܐ errant, *wandering*, تائه .
- ܦܘܚܝܐ *ou* ܦܘܚܐ action d'errer, *wandering*, تيهان ; erreur, *error*, غلط .
- ܐܦܘܚ [3] égarer, *to mislead*, ضلل ; laisser errer (les yeux), *to let* (*the eyes*) *wander*, سرح (مف ـ النظر) ; occuper, *to occupy*, شغل .

ܦܗܕܐ, *zool.*, panthère, *panther*, فهد .

ܦܘܬܐ, *bot.*, garance, *madder*, فوة .

ܦܘܓ [1], ܢܦܘܓ, être *ou* devenir froid, *to be* or *grow cold*, برد ; diminuer, s'affaiblir, *to diminish*, *abate*, نقص ; ضعف ; cesser, disparaître, *to cease*, *disappear*, زال ، تلاشى .

- ܦܝܓ [2] rafraîchir, réconforter, *to cool*, *comfort*, برد (مف) ، قوى (مف) ; calmer, *to mitigate*, سكن (مف) ; étancher, *to quench*, أروى . ܐܬܦܝܓ [2] *p.* ; *r.*
- ܦܘܓܐ rafraîchissement, réconfort, *refreshment*, *comfort*, تبريد ، تقوية ; répit, *respite*, راحة .
- ܐܦܝܓ [3] calmer, *to quench*, سكن (مف) ; réconforter, soulager, *to comfort*, *relieve*, قوى (مف) ، ريح ; rejeter, *to throw up*, قذف .

ܦܘܩ [1], ܢܦܘܩ, errer, *to wander*, تاه . *Rappr.* ܦܩ [1] .

- ܦܘܩܐ erreur, *error*, ضلال ; défaut, *defect*, نقصة .

ܦܘܕܝܢ, πόδιον, *long.*, pied, *foot*, قدم .

ܦܘܕܪܐ *etc.*, ποδήρης, longue robe, *long gown*, قباء .

ܦܘܙ [1], ܢܦܘܙ, se détourner, *to turn aside*, اشمأز (من) .

ܦܘܚ [1], ܢܦܘܚ, souffler, *to blow*, نفخ ; respirer, *to breathe*, تنفس ; sentir, flairer, *to smell*, شم ; être exhalée (odeur), *to be exhaled* (*odour*), نسم ; se disperser, *to disperse*, تفرق ; *aux.*, se hâter, *to hurry*, اسرع .

- ܦܘܚܐ odeur, *odour*, رائحة ; souffle, *breathe*, هب ، نسم .
- ܦܚܚ [2] calmer, *to soothe*, سكن (مف) .
- ܐܬܦܚܚ [2] *p.*; être exhalée (odeur), *to be exhaled* (*odour*), نسم .
- ܦܚܝܚ suave (odeur), *fragrant*, (رائحة) عذبة
- ܦܚܝܚܘܬܐ état respirable, *respirable state*, حالة ما يمكن نشقه .
- ܐܦܝܚ [3] faire exhaler, répandre, *to make exhale*, *spread abroad*, فاح ، نشر ; faire se hâter, *to make hasten*, اعجل ; chasser, *to expel*, طرد ‖ ܐܦܝܚ ܢܦܫܗ s'enfler d'orgueil, *to puff up*, انتفخ .

ܦܚܕܐ cuisse, *thigh*, فخذ .

ܦܚܬܐ banquet, *banquet*, مأدبة .

(ܦܚܙ) . ܐܦܚܙ [3], ܫܐ, ܚܐ, ܟܐ, mépriser, *to scorn*, استخف .

- ܡܦܚܙܢܘܬܐ ; ܡܦܚܙܢܘܬܐ mépris, *contempt*, استخفاف .

(ܦܘܛ) . ܦܘܐܝܛܝܣ etc., ποιητής, poète, *poet*, شاعر .

- ܦܘܐܝܛܝܘܬܐ poésie, *poetry*, شعر .

ܦܘܛܐ, ποτέ || ܠܐ ܦܘܛܐ ou ܦܘܛܐ ܠܐ, μήποτε, jamais, *never*, ابداً .

ܦܘܬܩܐ, *c.* ܦܘܬܩܐ, hôtellerie...

ܦܘܚ, ܦܚ, ܦܘܚ, fi de...!, *out on*...!, اف من...! .

ܦܚ[1], ܢܦܘܚ, arroser, *to sprinkle*, سقى . *Rappr.* ܦܚ[1] I. - ܐܬܦܚ[1] *p.*

ܦܘܠܐ, πύλη, porte, *door*, باب .

ܦܘܠܘܣ, *etc., pl.* ܘ̈, πόλος, pôle, *pole*, قطب .

ܦܘܠܩܐ, *etc., pl.* ܣ̈, φυλακή, prison, *prison*, سجن .

- ܦܘܠܩܛܝܪܝܐ, φυλακτήρια, phylactères, *phylacteries*, عصائب .

ܦܘܡܐ (*R.* ܦܐܡ) bouche, *mouth*, فم ; bec, *beak*, منقار ; bouchée, *mouthful*, لقمة ; orifice, *orifice*, فوهة ; bord, *edge*, طرف ; tranchant, *edge*, حد ; surface, *surface*, [illegible] || ܡܢ ܦܘܡܐ : mémoire, *from memory*, استظهاراً ; *prép.*, selon, *according to*, حسب || ܥܠ ܦܘܡܗ , ܡܢ ܦܘܡܗ en son nom, *in his name*, باسمه ; selon ses paroles, *according to his statement*, حسب اقواله ; sur son ordre, *by his order*, حسب امره ; sur lui, *upon him*, عليه || ܡܠܬ ܦܘܡܐ dit, ordre, *saying*, *order*, قول، امر || ܚܕ ܦܘܡ d'une seule voix, *by one voice*, بصوت واحد .

- ܦܘܡܢܐܝܬ de vive voix, *by word of mouth*, مشافهة .

- ܦܡܡ[2] ; - ܦܡܡ[I], *pa'lel*, prononcer, *to pronounce*, تفوه .

ܦܘܢܝܘܣ, φόνιος, homicide, *homicide*, قاتل .

ܦܘ̈ܢܐܣ, *pl.*, φωνή, cris, *cries*, صراخ ; témoignages, *testimonies*, شهادات .

(ܦܘܣ) . ܐܦܝܣ[2] - ; ܦܝܣܐ, *etc., v.* ܦܝܣ .

ܦܘܣܐ, *c.* ܐܦܐ, déjections...

ܦܘܣܝܩܘܣ, φυσικός, naturel, *natural*, طبيعي .

(ܦܚ) . ܦܚ[2] laver, *to wash*, غسل ; payer, *to pay*, دفع . - ܐܬܦܚ[2], ܒ, être accablé (de moqueries), *to be overcome* (*with mockeries*), استهز (ـه ـ من السخريات) .

- ܦܘܚܚܐ lavage, *washing*, غسل .

ܦܗܩ[1], ܢܦܘܗܩ, hoqueter, *to hiccup*, شهق .

- ܦܘܗܩܐ hoquet, *hiccup*, شهقة .

- ܐܬܦܗܩ[2] bâiller, *to yawn*, تثاءب .

ܦܘܩܛܐ, πύκται, pugilistes, *pugilists*, ملاكون .

- ܦܘܩܛܝܩܝ, πυκτική, pugilat, *pugilism*, ملاكة .

ܦܘܪܐ rage, *rage*, كلب ; colère, *wrath*, غضب .

- ܦܘܪܘܬܐ colère, *wrath*, غضب .

- ܦܪܢܘܬܐ irascibilité, *irascibility*, سرعة الغضب .

- ܐܬܦܪܢ[1] ou ܐܬܦܪܢ[1] s'enflammer de colère, *to grow wrathful*, احتدم غيظاً .

- ܡܬܦܪܢܢܘܬܐ colère, *wrath*, غضب .

- ܐܬܦܪܦܪ[I], *etpa'lal*, brûler (de fièvre), *to burn* (*with fever*), تلظى حمى .

ܦܘܪܓܐ, ܦܘܪܓܘܣ, ܦܘܪܓܘܣܐ, *etc.* πύργος, tour, *tower*, برج .

ܦܘܪܘ, πόροι, *anat.*, pores, *pores*, منافذ .

ܦܘܪܘܢ, *lat. forum*, forum, *forum*, ساحة، سوق .

ܦܘܪܬܐ, *pl.* ܦܘܪܛܐܣ, *lat. porta*, porte, *door*, باب .

ܦܘܪܢܐ sorts, *lots*, قرع .

ܦܘܪܝܢ, *pl.* ܦܘܪ̈ܝܐ, φορεῖον, litière, *litter*, حداجة .

ܦܘܪܡ forum..., *v.* ܦܘܪܘܢ .

ܦܘܪܡܐ, *c.* ܦܘܪܓܣܐ, tour...

ܦܘܪܡܐ, *lat. forma*, édit impérial, *imperial edict*, براءة امبراطورية .

ܦܘܪܡܝܕܝܣ, πυραμίδες, pyramides, *pyramids*, اهرام .

ܦܘܪܢܐ, *etc.*, φοῦρνος, four, *oven*, فرن .

ܦܘܪܢܐ, πόρνη, prostituée, *harlot*, بغي .

ܦܘܪܣܓܐ, *c.* ܐܦܘ, baume...

ܦܘܪܣܐ, *c.* ܦܘܪܟܣܐ, tour...

ܦܘܪܥܢܐ puce, *flea*, برغوث .

ܦܫ [1], ܢܦܘܫ, rester, attendre, *to remain, wait*, انتظر ، بقي ; rester libre, *to remain free*, بقي حراً ، حر ; devenir, *to become*, صار ; tenir bon, l'emporter, *to hold on, prevail*, قاوم ، غلب ; être ôté, *to be removed*, انتزع ; ܡܢ, cesser, quitter, s'abstenir de, *to cease, leave, abstain from*, توقف ، ترك ، امسك عن ; être éloigné de, absent de, manquer, *to be far away from, moved away from, to be absent, wanting*, ابتعد عن ، غاب عن ، نقص ; ܡܢ, ne pas comprendre, *not to understand*, ما فهم ; — être surpassé, *to be surpassed*, انغلب .

- ܦܫܝܫܐ restant, *remaining*, باق ; cessant, *ceasing*, زائل .
- ܦܘܫܐ arrêt, séjour, *remaining*, بقاء ; retard, *delay*, تأخر ; cessation, *cessation*, انقطاع .
- ܐܬܦܫ [2] || ܐܬ ܚܟܘܡܣ trouver le repos, *to find rest*, لقي الراحة .
- ܐܦܫ [3], ܡܢ, ܐܦܫ, cesser, *to cease*, انقطع ; omettre, *to omit*, اهمل ; perdre, *to lose*, خسر ; manquer (*tr.*), *to miss*, اخطأ .
- ܡܦܫܢܘܬܐ cessation, *cessation*, انقطاع ; reste, *remainder*, بقية .
- ܦܫܫ [I], *pa'lel*, faire cesser, *to put an end to*, ازال . ܐܬܦܫܫ [I] *p.*

I. ܦܘܬܩܐ hôtellerie, *hostelry*, فندق .

- ܦܘܬܩܝܐ hôtelier, *innkeeper*, صاحب فندق .

II. ܦܘܬܩܐ, *c.* ܦܢܩܐ II, tablette...

ܦܪܕܐ, *c.* ܐܦܪܕܐ, nombre impair...

ܦܚ [1], ܢܦܘܚ, peiner, *to pain*, تعب ; manquer, *to fail*, عاز .

- ܦܚܝܚܐ mou, dissous, *soft, dissolved*, رخو ، ذائب ; faible, *weak*, ضعيف ; futile, *futile*, تافه .
- ܦܚܝܚܘܬܐ corruption, *corruption*, فساد ; faiblesse, *weakness*, ضعف ; futilité, *futility*, تفوه .

ܦܚܐ *et* ܦܘܚܐ filet, *snare*, فخ .

ܦܚܙܐ, ܦܚܙ, débauché, *debauched*, عاهر .

- ܦܚܙܘܬܐ débauche, *debauch*, عهارة .
- ܦܚܙܐ luxure, *lust*, فجور .
- ܦܚܙ [2] être débauché, *to be debauched*, عهر .
- ܐܦܚܙ [3] *id.* ; faire tomber dans la débauche, *to make fall into debauchery*, اوقعه في العهارة .

ܦܚܠܐ en rut (cheval), *in heat* (*horse*), مستحرم (حصان) .

- ܦܚܠܬܐ, *anat.*, testicules, *testicles*, خصى .

ܦܚܡ [1], ܶ, être égal, semblable, *to be equal, like*, ساوى ، شابه ; convenir, *to suit*, وافق .

- ܦܘܚܡܐ comparaison, *comparison*, تشبيه ; égal, *equal*, مساو ; spécimen, exemplaire, *specimen, exemplary*, مثال ، قدوة ; réponse, *answer*, جواب || ܒܪ ܦܘܚܡܐ égal, semblable, *equal, like*, شبيه ، مساو .
- ܦܚܡ [2] rendre égal, *to make equal*, ساوى ; juger égal, *to deem equal*, عده مساوياً ; comparer, peser, *to compare, weigh*, شبه (مف) ، وزن ; interpréter, expliquer, *to interpret, explain*, فسر (مف) ، شرح ; ܥܡ, collationner sur, *to collate with*, قابل (نسخة) ب ; ponctuer (un texte), *to punctuate* (*a text*), حرك (مف ـ نصاً) . ܐܬܦܚܡ [2] *p.*

- ܦܘܚܡܐ comparaison, *comparison*, تشبيه ; collation (de texte), *collation (of text)*, مقابلة (نص) ; ponctuation, *punctuating*, تحريك .

ܦܚܚ² amollir, *to soften*, ارخى ; broyer, *to pound*, سحق . — ܐܬܦܚܚ² *p.*

ܦܚܪܐ potier, *potter*, فخاري ; argile, *clay*, خزف .

- ܦܚܪܢܐ d'argile, *of clay*, خزفي ; potier, *potter*, فخاري .

ܦܚܬ¹, ܰ, creuser, *to dig*, حفر ; perforer, *to perforate*, ثقب .

- ܦܚܘܬܐ qui secoue, *tossing*, مهزز ; tremblement de terre, *earthquake*, هزة ارضية .

ܦܚܬܐ (or. ܦܚܬܐ), *m. et f.*, *pl.* ܦܚܬܐ, gouffre, *chasm*, هوة ; fosse, *pit*, جب .

- ܐܬܦܚܬ¹ — s'écrouler, *to collapse*, انهار .

- ܦܚܬ² — percer, *to bore*, ثقب ; détruire, *to destroy*, هدم . — ܐܬܦܚܬ² s'écrouler, *to collapse*, انهار ; s'entrouvrir (terre), *to gape (earth)*, انفتحت (ارض) .

ܦܛܓܓܐ mets délicat, *dainty food*, طباهجة .

ܦܛܓܐ, *c.* ܦܛܓܐ, goutte...

ܦܛܓܣܐ *et* ܐܘ̈ satrape, *satrap*, مرزبان .

ܦܛܝܚܐ pastèque, melon, *water-melon*, *melon*, بطيخ احمر ، بطيخ اصفر .

ܦܛܘܟܝܢ, πτωχεῖον, hospice, *hospice*, مثوى .

ܦܛܟܪܐ, *c.* ܦܛܓܣܐ, satrape, *satrap*, مرزبان .

- ܦܛܟܪܘܬܐ satrapie, *satrapy*, مرزبة .

ܦܛܡܐ engraissement, *fattening*, تسمين || ܘܦܛܡܐ à l'engrais, *fattened*, مسمن .

- ܦܛܡܐ obésité, *obesity*, بدانة .

- ܦܛܡ² — engraisser, *to fatten*, سمن (مف) .

— ܐܬܦܛܡ² *p.* ; s'enorgueillir, *to puff up*, تكبر .

- ܦܘܛܡܐ engraissement, *fattening*, تسمين ; grosseur, graisse, *bigness, fat*, ضخامة تسمن .

ܦܛܢ¹, ܶ, ܝ, comprendre, *to understand*, فهم ; *d.*, goûter, *to taste*, ذاق ; trouver bon, *to think fit*, استحسن .

- ܦܛܝܢܘܬܐ prudence, *prudence*, فطنة .

- ܦܛܝܢܐ prudent, *prudent*, فطن .

- ܦܛܢܘܬܐ prudence, *prudence*, فطنة .

- ܦܛܢܐ sagace, *sagacious*, بصير ; prudent, *prudent*, فطن .

- ܦܛܢܐ intelligence, *understanding*, ذكاء .

ܦܛܢܐ insensé, *foolish*, احمق .

- ܦܛܢܘܬܐ sottise, *foolishness*, حمق .

I. ܦܛܩܐ vase, *vase*, اناء .

II. ܦܛܩܐ tablette, *tablet*, سبورة ; inscription, *inscription*, كتابة .

- ܦܘܛܩܐ opuscule, *opuscule*, كتاب صغير .

ܦܛܪ¹, ܰ, 1° s'en aller, *to go away*, انصرف ; 2° mourir, *to die*, توفي ; 3° cesser, faire défaut, *to cease, fail*, انقطع ، نقص ; être coupé, séparé, *to be cut, separated*, انفصل ; n'être pas fermenté (pain), *to be unleavened (bread)*, تفطر (خبز) .

- ܦܛܪܐ insensé, *foolish*, احمق .

- ܦܛܝܪܐ non fermenté, azyme, *unleavened, azymous*, غير مختمر ، فطير ; non apprêté, *raw*, غير معالج .

- ܦܛܝܪ̈ܐ pains azymes, *unleavened loaves*, ارغفة فطيرة ; molletières, *puttees*, عصايب للسوق .

— ܐܬܦܛܪ², *c.* ܦܛܪ¹ 3°.

— ܐܦܛܪ³ faire partir, renvoyer, *to send off, dismiss*, صرف ، ارسل ; ôter, *to take away*, نزع ; séparer, *to separate*, فرق (مف) ; ouvrir, découvrir, *to open, expose*, فتح ، كشف ; *d. ou* ܒ, avancer (les lèvres), se moquer, *to thrust out (lips), to laugh*, قدم (مف - الشفاه)، سخر ; faire cesser, abolir, *to put end to, abolish*, ابطل ; achever, *to end*, انهى .

ܦܛܪܘܢܐ, *lat. patronus*, patron, *patron*, سيد .

— **ܦܛܪܘܢܘܬܐ** ; **ܦܛܪܘܢܝܐ** —, πατρωνεία, patronage, *patronage*, حماية .

ܦܛܪܝܐ, φατρία, phratrie (groupe de familles), *phratry (group of families)*, فترية (جملة عائلات) .

ܦܛܪܝܩܣ, *etc.*, *pl.* ܘ, πατρίκιος, patricien, *patrician*, شريف ; patrice, *patrician*, بطريق .

— **ܦܛܪܝܩܝܐ** —, *f.*, πατρικία, *patricienne, patrician (f.)*, شريفة .

— **ܦܛܪܝܩܘܬܐ** patriciat, *patriciate*, رتبة شريف .

ܦܛܪܝܪܟܐ *etc.*, *pl.* ܘ, πατριάρχης, patriarche, *patriarch*, بطريرك . (ܦܛܪܟ)

— **ܦܛܪܝܪܟܘܬܐ** patriarcat, *patriarchate*, بطريركية .

— **ܦܛܪܟ**⁴ faire patriarche, *to make patriarch*, جعله بطريركاً . — **ܐܬܦܛܪܟ**⁴ *p.*

ܦܛܣܐ, **ܦܛܣ**, camard, *flat-nosed*, افطس .

ܦܛܡܐ jambière, *legging*, ران .

ܦܝܒܠܐ, *lat. fibula*, agrafe, *clasp*, ابزيم .

ܦܝܓܐ fantassin, *foot-soldier*, جندي راجل ; licteur, *lictor*, شرطي .

— **ܦܝܓܢܝܬܐ**, (?) hommes d'armes, *men at arms*, رجال سلاح .

— **ܦܝܓܢܐ** licteur, *lictor*, شرطي .

ܦܝܣܡܐ, *pl.* **ܦܝܣܡܛܐ**, πεῖσμα, ? sollicitation, *solicitation*, اقناع .

ܦܝܛܪܘܦܐ, *c.* ܐܦ, procurateur...

ܦܝܠܐ éléphant, *elephant*, فيل .

— **ܫܢܦܝܠܐ** ivoire, *ivory*, عاج .

ܦܝܠܐ, **ܦܝܠܝܬܐ**, *etc.*, *f.*, *pl.* ܐ *et* ܣ, φιάλη, coupe, *cup*, كاس .

— **ܦܝܠܬܐ**, **ܦܝܠܐ**, vase, *vase*, اناء ; coffret, *casket*, صندوقة .

ܦܝܠܘܛܝܡܝܐ, *etc.*, φιλοτιμία, contribution, *contribution*, حصة ، هبة ; lutte, *struggle*, صراع .

ܦܝܠܣ, πύλας, portes, *doors*, ابواب .

ܦܝܠܟܐ, *etc.*, coupe, *cup*, كاس .

ܦܝܢܐ, φαινόλης, chape, *cope*, غفارة .

(ܦܝܣ) . **ܦܝܣܐ**, **ܦܝܣܐ**, πεῖσαι ; **ܦܝܣ** —, πεῖσιν || **ܦܝܣܝܢ ܚܕ** ou **ܦܝܣܐ** persuader, *to persuade*, اقنع .

— **ܦܝܣܐ** ou **ܦܝܣܐ**, πεῖσις, 1° persuasion, conviction, confiance, foi, *persuasion, conviction, confidence, faith*, اقناع ، اعتقاد ، ثقة ، ايمان ; 2° crédit, pouvoir, *credit, power*, نفوذ ، قدرة ; 3° raison, preuve, *argument, proof*, حجة ، برهان ; 4° supplication, *supplication*, تضرع ; **ܦܝܣܐ** *id.* 1° *et* 4° || **ܐܓܪܬܐ ܕܦܝܣܐ** lettres testimoniales, *testimonials*, رسائل اثباتية .

— **ܐܦܝܣ**³ persuader, *to persuade*, اقنع ; ܠܘܬ, prouver, *to prove*, برهن عن ; demander, *to ask*, طلب ; supplier, *to entreat*, تضرع ; réconcilier, *to reconcile*, وافق ; être persuadé, *to be persuaded*, اقتنع . — **ܐܬܦܝܣ**³ ou **ܐܬܬܦܝܣ**³ *p.* ; *r.* ; ܠ, obéir à, *to obey*, اطاع .

— **ܡܦܝܣ** *p. a.* ; *p. p.*, persuadé...

— **ܡܦܝܣܢܐ** suppliant, *suppliant*, متوسل ; intercesseur, *intercessor*, شفيع .

— **ܡܦܝܣܢܐܝܬ** par persuasion, *persuasively*, باقناع ; par prière, *suppliantly*, بتضرع .

— **ܡܦܝܣܢܘܬܐ** persuasion, *persuasion*, اقناع ; prière, exhortation, *prayer, exhortation*, صلاة ، تحريض .

— **ܡܦܝܣ** *p. p.* ; ܒ, qui sait, *who knows*, عارف .

— **ܡܫܬܦܝܣܢܘܬܐ** obéissance, *obedience*, طاعة .

ܦܝܣܩܐ moucheté, *spotted*, ارقط .

ܦܝܪܐ, *pers.*, pīr (soufisme), *pīr (sufiism)*, فير (شيخ كبير في تصوف) .

ܦܝܪܘܡܐ, πύρωμα, encensoir, *censer*, مبخرة .

ܦܚܒ[1], ܢܦܚܘܒ, broyer, *to pound,* سحق .

— ܐܬܦܚܒ[2] être réduit en cendres, *to be reduced to ashes,* تحول الى رماد .

ܦܰܚܳܐ mâchoire, *jaw,* فك ; joue, *cheek,* خد ; côté, *side,* جنب ; soufflet, *slap,* ضربة بالكف .

— ܦܰܚܳܐ bavard, *gossip,* سليط ; impudent, *impudent,* سفيه .

— ܦܰܚܘܬܳܐ bavardage, *idle talk,* ثرثرة ; impudence, *impudence,* سفاهة .

— ܦܰܚܺܝ[2] bavarder, *to chatter,* ثرثر .

ܦܚܶܡ[1], ˊ, être fade, terne, s'affadir, *to be* or *grow insipid, dull,* تفه ، غبر ; devenir insensé, *to grow insane,* جهل ; s'adoucir, se calmer, *to abate, cool,* تلين ، هدأ ; s'affaiblir, *to grow weaker,* خف .

— ܦܰܚܶܡ[2] ôter l'arôme, affadir, *to remove the aroma, make insipid,* مسخ ; dénaturer, *to alter the nature,* مسخ ، غير طبيعة ... ; adoucir, mitiger, *to abate, temper,* لين ، خفف ; annuler, *to annul,* ألغى ; فسخ , écarter de, *to put away, from,* ابعد عن . — ܐܬܦܰܚܰܡ[2] *p.*

— ܦܰܚܡܳܐ insipide, *insipid,* تفه ; terne, *dull,* أغبر .

— ܦܰܚܡܳܐܝܬ sottement, *foolishly,* ببلاهة .

— ܦܰܚܡܘܬܳܐ déraison, *unreason,* بلاهة ; insipidité, *insipidity,* تفاهة .

— ܐܰܦܚܶܡ[3] rendre insipide, *to make insipid,* صير تفهاً ; adoucir, *to soothe,* خفف . — ܐܶܬܦܰܚܰܡ[3] être réfuté, *to be refuted,* اندحض .

ܦܚܰܙ[1], ˊ, lier, enchaîner, *to bind, chain,* ربط ، اوثق ; joindre ensemble, *to put together,* ضم . — ܐܶܬܦܚܶܙ[1] *p.*

— ܦܚܳܙܬܳܐ action de lier, *binding,* ربط .

— ܦܚܳܙܳܐ *id.* ; lien, *bond,* رباط ; empêchement, *impediment,* عائق ; énigme, *enigma,* لغز .

— ܦܰܚܶܙ[2] lier, *to bind,* ربط ; embarrasser, *to insnare,* عرقل . — ܐܶܬܦܰܚܰܙ[2] *p.* ; *r.*

I. ܦܚܰܛ[1], ܢܦܚܘܛ, asperger, *to sprinkle,* رش . *Rappr.* ܦܚܰܛ[1].

— ܦܶܚܛܳܐ, *bot.*, fenugrec, *fenugreek,* حلبة .

— ܦܰܚܛܶܛ[r], *palpel*, asperger, souiller, *to sprinkle, soil,* رش ، لوث . — ܐܶܬܦܰܚܛܰܛ[r] *p.* ; *r.*

— ܦܰܚܛܳܛܳܐ souillure, *defilement,* وسخ .

II. ܦܚܰܛ[1] briser, *to break,* كسر . — ܐܶܬܦܚܶܛ[1] être transpercé, *to be pierced,* طعن (ب) .

ܦܶܚܬܳܐ vase..., *v.* ܦܰܚܬܳܐ .

ܦܶܠܐܬܳܐ et ܦܰܠܐܬܳܐ , ܦܠܐܬܳܐ , ܦܠܐܬܳܐ , *pl.* ܦܶܠܐܬܳܐ , comparaison, allégorie, *comparison, allegory,* تشبيه ، رمز ; image, type, *image, type,* صورة ، مثال ; proverbe, *proverb,* مثل ; énigme, *enigma,* لغز .

— ܦܶܠܐܬܳܢܳܐ allégorique, *allegorically,* رمزي .

— ܦܶܠܐܬܳܢܳܐܝܬ symboliquement, *symbolically,* رمزياً .

— ܦܶܠܐܬܳܢܘܬܳܐ allégorie, *allegory,* رمز .

— ܦܰܠܶܐܬ[2] exprimer symboliquement, comparer, *to express symbolically, compar,* رمز ، شبه (مع) . — ܐܶܬܦܰܠܰܐܬ[2] *p.*

ܦܠܐ[1] rechercher, *to search for,* فتش ; épouiller, *to remove lice,* فلى ; faire la cueillette, *to gather,* قطف . — ܐܶܬܦܠܺܝ[1] *p.*

— ܦܰܠܺܝ[2], *c.* ܦܠܐ[1].

ܦܶܠܰܓܺܝܣ , *etc.*, πέλαγος, mer, haute mer, *sea, high sea,* بحر ، طمطام .

ܦܠܰܓ[1], ˊ, partager, séparer, *to divide, separate,* فرق ، قسم ; ـه , achever une moitié, *to finish a half,* كمّل (منه) نصفاً ;

ܠܡ, mettre en désaccord, *to set at variance,* افسد بين ; ܦܠܓ[1] —, ܼ, être au milieu, *to be in the midst,* توسط ; être partagé en deux, *to be divided in two,* انقسم الى قسمين . ܐܬܦܠܓ[1] — *p.* ; douter *to doubt,* ارتاب .

— ܦܠܓܐ, *path.*, apoplexie, *apoplexy,* سكتة.

— ܦܠܓܘܬܐ, ܦܠܓܘܬܐ, *pl.* ܦܠܓܘܬܐ *et* ܦܠܓܘܬܐ, moitié, demie, *half,* نصف ; milieu, *middle,* وسط ; division, faction, schisme, discorde, *division, faction, schism, discord,* قسمة، حزب، انشقاق، اختلاف ; section, *section,* جزء ; semblant, feinte, *pretence, feint,* تظاهر ، مداهنة || ܦܠܓܗ ܡܝܬ demi mort, *half dead,* نصف ميت || ܒܪ ܦܠܓܘܬܐ cohéritier, *co-heir,* مقاسم في ارث .

— ܦܠܓܐ participant, *participant,* مشارك .

— ܦܠܓܐ hésitant, *hesitating,* متردد ; ܥܡ , en désaccord avec, irrité contre, *in disagreement with, angered against,* مختلف مع، مغتاظ من || ܦܠܓ ܫܢܝ̈ܐ d'âge moyen, *middle-aged,* متوسط العمر .

— ܦܠܓܐܝܬ par parties, *in parts,* باجزاء ; avec hésitation, *hesitatingly,* بتردد .

— ܦܠܓܘܬܐ division, *division,* قسمة ; dissension, dispute, *dissension, dispute,* خلفة ، مشاجرة ; doute, hésitation, *doubt, wavering,* شك ، تردد ; duplicité, *duplicity,* مراءاة .

— ܦܠܓܐ, ܦܠܓ, partie, *part,* جزء ; moitié, milieu, *half, middle,* نصف ، وسط ; bas-ventre, *lower belly,* مراق البطن .

— ܦܠܓܐ division, *division,* قسمة .

— ܦܠܓ[2] partager, distribuer, *to divide, distribute,* فرق (مف)، وزع (مف) ; séparer, *to separate,* قسم ; mettre en doute, *to call in question,* ارتاب في حقيقة ... . ܐܬܦܠܓ[2] — *p.* ; *r.* ; douter, hésiter, *to doubt, waver,* شك ، تردد .

— ܡܦܠܓܐܝܬ séparément, *separately,* على الحدة ; en plusieurs endroits, *in several places,* بعدة امكنة .

— ܡܦܠܓܢܐ *n. ag.* ; arbitre, *arbitrator,* منصف .

— ܦܠܝܓܐ en désaccord, *at variance,* مختلف ; hérétique, *heretic,* هرطوقي .

— ܦܘܠܓܐ partage, *division,* قسمة ; distinction, séparation, *distinction, separation,* تمييز ، تفريق ; partie, *part,* قسم ; section, *section,* جزء ; doute, *doubt,* شك .

— ܡܬܦܠܓܢܐ divisible, *divisible,* قابل القسمة .

— ܡܬܦܠܓܢܘܬܐ hésitation, *hesitation,* تردد .

— ܐܦܠܓ[3], ܠܡ, exciter, *to excite,* حث .

I. ܦܠܓܐ tambourin, *tambourine,* دف .

II. ܦܠܓܐ, φάλαγξ, phalange, troupe, *phalanx, troop,* كتيبة ، فرقة ; escorte, *escort,* حرس ; ܦܠܓܐ troupe, *troop,* فرقة .

— ܦܠܓܝܐ soldat, *soldier,* جندي .

ܦܠܓܡܐ, *pl.* ܐ̈, φλέγμα, pituite, *pituita,* بلغم .

(ܦܠܕ) . ܦܘܠܕ, *etc.*, acier, *steel,* فولاذ .

ܦܠܗܘ[4] disperser, dissiper, *to scatter, dissipate,* بدد ، شتت ; séparer, *to separate,* فرق (مف) . ܐܬܦܠܗܘ[4] — *p.* ; *r.*

— ܦܠܗܘܐ dispersion, *dispersion,* تشتيت ; trouble, *trouble,* قلق ; pourriture, *rottenness,* نتانة ; morceaux, *fragments,* قطع .

ܦܠܘܛܐ, *etc.*, πιλωτός, feutre, *felt,* لبد ; manteaux, *mantle,* معطف ; sac, *bag,* كيس .

ܦܠܘܡܣܛܐ, *c.* ܦܠܘܡܣܛܐ, fouets...

ܦܠܘܡܝܢ, πλουμίον, broderie peinte, *painted embroidery,* تطريز ملون .

ܦܠܡܘܢܝ, φελμουνί, quelqu'un, *some one,* واحد .

ܦܠܚ[1], ܶ et ܳ, cultiver, *to cultivate,* فلح ; labourer, *to plough,* حرث ; travailler, *to work,* اشتغل ; exercer, pratiquer, faire, *to exercise, practise, do,* باشر، مارس عمل ; célébrer, *to celebrate,* احتفل بِ ; servir, honorer, *to serve, honour,* خدم اكرم ; traiter, *to treat,* عالج ; fréquenter, *to frequent,* ܒ ; عاشر, faire usage de, *to make use of,* استعمل ; agir, *to act,* عمل . — ܐܬܦܠܚ[1] *p.* ; être soumis, *to be subdued,* خضع .

- ܦܠܚܐ serviteur, agent, ministre, *servant, agent, minister,* خادم، عامل، مدبر ; soldat, *soldier,* جندي ; ouvrier, paysan, *worker, peasant,* عامل، فلاّح .
- ܦܠܚܝܐ servile, *servile,* خادمي ; militaire, *military,* عسكري .
- ܦܠܚܢܝܐ militaire, *military,* عسكري .
- ܦܠܚܘܬܐ, *pl.* ܦܠܚ̈ܘܬܐ, service, *service,* خدمة ; service militaire, art militaire, armée, *military service, military art, army,* عسكرية، فن عسكري، جيش ; métier, *trade,* مهنة ; repas, festin, *meal, banquet,* اكل، وجبة، وليمة ; serviteurs, *servants,* خدام ; groupe, corps, *group, corps,* جماعة، فرقة || ܚܕ ܦܠܚܘܬܐ soldat, *soldier,* عسكري .
- ܦܳܠܚܳܐ *n. ag.* ; diligent, *diligent,* جاد ; dévot, *devout,* عابد ; religieux, *monk,* راهب .
- ܦܠܝܚܐ, ܒ, compétent en, *competent for,* خبير في ; usité (mot), *used (word),* مستعمله (كلمة) .
- ܦܘܠܚܢܐ labourage, culture, *plough, tillage,* حرث، فلاحة ; champs, *fields,* حقول ; agriculteurs, *farmers,* فلاحون ; — service, *service,* خدمة ; armée, *army,* جيش ; culte, *worship,* عبادة ; office, *service,* فرض ; dévotion, *devotion,* تعبد ; — exercice, pratique, *exercise, practice,* ممارسة، تمرين ; travail, tâche, *work, task,* شغل، عمل ; fabrication, *fabrication,* صنع ; — parchemin, *parchment,* رق ; (?) linge, *linen,* منديل .
- ܦܰܠܰܚ[2] travailler, *to work,* اشتغل . — ܐܬܦܰܠܰܚ[2] être cultivé, *to be tilled,* حرث (مج) ; être instruit, *to be learned,* تثقف ; servir, *to serve,* خدم .
- ܦܠܘܚܐ ouvrier, qui cultive, *worker, who cultivates,* عامل، حارث ; agriculteur, *agriculturist,* فلاّح ; vigneron, *vine-dresser,* كرام ; adorateur, dévot, *worshipper, devout,* عابد، ساجد .
- ܦܠܘܚܘܬܐ agriculture, *agriculture,* فلاحة .
- ܦܘܠܚܢܐ travail, *work,* شغل ; *coll.,* les serviteurs, *the servants,* الخدام .
- ܐܦܠܚ[3] faire travailler, faire servir, *to make work, make serve,* شغّل (مف) ; enrôler, *to enlist,* جيش ; اخدم ; prendre à gages, *to hire,* استأجر ; préposer à, *to set over,* ولى (مف) على ; — travailler, *to work,* اشتغل ; servir, *to serve,* خدم ; cultiver, *to cultivate,* حرث .

I. ܦܠܛ[1], ܶ et ܳ, rejeter, *to throw up,* استفرغ ; enfanter, *to bring forth,* ولد (مف) .

II. ܦܠܛ[1], ܳ et ܶ, ܡܢ ou *d.*, s'échapper de, échapper à, *to escape from, escape,* افلت من، هرب من ; sortir, *to go out,* خرج .

- ܦܰܠܶܛ[2] laisser s'échapper, *to let escape,* سمح له بالافلات ; *2 d.*, faire échapper à, *to make escape,* انجى من ; libérer, *to free,* حرر ; sauver, *to save,* خلص (مف) ; relâcher, *to loosen,* اطلق ; éloigner, *to remove,* ابعد . — ܐܬܦܰܠܰܛ[2] *p.* ; échapper, *to escape,* نجا .
- ܦܠܝܛܐ rescapé, sauvé, *survivor, saved,* ناج، متخلص .

- ܦܘܠܛܢܐ évasion, salut, *escape, salvation,* خلاص ، هرب ; *coll.,* les rescapés, *the escaped,* (ج) المخلصون .
- ܐܦܠܛ[3] libérer, *to free,* حرر .
- ܫܦܠܛ[2] , *šaf'el,* expulser, *to expel,* طرد .

(ܦܠܛܝ) . ܦܘܠܝܛܝܐ *etc., pl.* ܝܬܐ , πολιτεία, république, état, *republic, state,* دولة ، جمهورية ; province, *province,* مقاطعة ; ascèse, *ascetism,* زهد || ـَـ ܦܘܠܝܛܝܐ citoyen, *citizen,* ابن البلد .

- ܦܘܠܝܛܐܘܡܢܘܣ , *etc., pl.* ܐ , πολιτευόμενος, magistrat, *magistrate,* حاكم .
- ܦܘܠܝܛܐܘܣܐ , πολιτεῦσαι || ܥܒܕ ܦܐ traiter des affaires, *to treat affairs,* تعاطى مسائل .
- ܦܘܠܝܛܝܩܝܐ ; ܦܘܠܝܛܝܩܝܐ de l'état, politique, *of the state, political,* دولي سياسي ; public, *public,* جمهوري ، عام .

ܦܠܛܝܐ , *pl.* ܦܠܛܝܐ̈ , πλατεῖα, place, *square,* ساحة .

ܦܠܛܝܢ , ܦܘܠܛܝܢ , *etc., pl.* ܦܠܛܝܢ̈ *ou* ܦܠܛܝܐ̈ , *f.,* πλάτιον, palais, *palace,* قصر .

(ܦܠܪ) . ܦܠܪܝܣ , πλήρης, plein, *full,* ملآن .

- ܦܠܪܘܦܘܪܝܐ , πληροφορία, certitude, *certitude,* يقين ; *pl.* ܦܠܪܘܦܘܪܝܣ témoignages, *testimonies,* شهادات .
- ܦܠܪܘܦܘܪܝܣܐ , πληροφορῆσαι || ܥܒܕ ܦܐ remplir (un ministère), *to exercice (office),* قام (بوظيفة) ; informer, *to inform,* اعلم ; satisfaire, *to satisfy* ارضى || ܗܘܐ ܦܐ être informé, *to be informed,* وقف على .
- ܦܠܪܘܦܘܪܝܬܝܢܐ , πληροφορηθῆναι || ܗܘܐ ܦܐ être persuadé, *to be persuaded,* اقتنع || ܥܒܕ ܦܐ se persuader, *to persuade oneself,* تأكد .

ܦܠܢ , *m., sing. et pl., f.* ܦܠܢܝܬܐ , ܦܠܢ , ܢ , ܢ , *pl.* ܢܝܬܐ , un tel, *such a one,* فلان ; un certain..., *a certain...,* ... ما ; quelque, *some,* بعض .

- ܐܦܠܢ telle chose..., *v. à* ܐ .

(ܦܠܢ) . ܦܐܢܠܐ , *etc.,* φελόνης, cape, *cape,* رداء صغير .

ܦܠܣ , ܦܘܠܣܐ , φόλλις, *mon.,* obole, *obole,* فلس .

ܦܠܣܘܢ , *lat. falsum,* faux, *false,* كاذب .

(ܦܠܣܦ) . ܦܝܠܘܣܘܦܐ , *etc.,* φιλόσοφος, philosophe, *philosopher,* فيلسوف .

- ܦܝܠܘܣܘܦܝܐ , *etc.,* φιλοσοφιά ; ܦܝܠܘܣܘܦܘܬܐ , *etc.,* philosophie, *philosophy,* فلسفة .
- ܦܠܣܦ[4] ; ܐܬܦܠܣܦ[4] être philosophe, *to be a philosopher,* كانفيلسوفا ، تفلسف .
- ܦܝܠܘܣܘܦܝܣܐ , φιλοσοφῆσαι || ܥܒܕ ܦܐ philosopher, *to philosophize,* تفلسف .

ܦܠܣ[1] , ܼ , écarter, *to put aside,* ابعد || ܐܘܪܚܐ emmener hors du chemin, *to take out of the way,* احاد عن الطريق .

- ܦܠܣܐ , ܦܠܣ , occasion, *occasion,* فرصة مناسبة .
- ܐܦܠܣ[3] rejeter, *to shake off,* رد ; déboîter, *to luxate,* خلع ; libérer, *to free,* حرر ; séduire, *to seduce,* غوى .

ܦܠܦܠܐ , ܦܠܦܠ , poivre, *pepper,* فلفل .

ܦܠܩܐ , πέλεκυς, cognée, *axe,* فأس .

ܦܠܩܐ , *pl.* ܐ , πλάξ, πλακός ; ܦܠܩܝܢ , *pl.* ܐ , πλάκιον, table, *table,* لوح .

ܦܠܪܓܘܣ , *etc.,* πελαργός, cigogne, *stork,* لقلاق .

ܦܠܫ[1] , ܼ , percer, enfoncer, *to pierce, to break through,* غرز ، ثقب ; rechercher, *to research,* فتش على ; ܠ , tendre à, *to tend to,* قصد . ܐܬܦܠܫ[1] *p.* ; être ouvert, *to be opened,* انفتح .

- ܦܠܫܐ || ܦܠܫܐ ܐܘܪ̈ܚܬܐ carrefour, *cross-roads*, مفرق .
- ܦܘܠܫܐ percement, sape, *piercing, sapping*, حفر ، ثقب ; percée, *opening*, ثقبة .
- ܦܠܫ [2] creuser, percer, *to hollow, pierce*, حفر ، ثقب .

ܦܠܬܪܘܢ, πλέθρον, *surf.*, arpent, *acre*, جريب .

ܦܡܝܠܝܐ, *lat. familia*, famille, *family*, عائلة . (ܦܡܠ)

- ܦܡܝܠܝܐ serviteur, *servant*, خادم .

ܦܘܡܦܘܣ, πόμφους, pustules, *pustules*, دمامل .

ܦܢܐ [1] *et* ܦܢܐ [1] tourner (intr.,), se tourner, *to turn, to turn round*, دار ، التفت ; se convertir, *to be converted*, اهتدى ; revenir, *to return*, عاد ; décliner (jour), *to decline (day)*, مال (نهار) ; *aux.* (= *adv.*, de nouveau, *again*, ثانية , *ex.* ܦܢܐ ܚܙܐ il revit, *he saw again*, (رأى ثانية) . — ܐܦܢܝ [1] *impér.* ܐܦܢܝ *et* ܐܦܢܝ , *c.* ܦܢܐ [1] ; ܠܘܬ , prendre soin de, *to take care of*, اعتنى بـ ; ܠܘܬ , regarder, *to look at*, نظر الى .

- ܦܢܝܐ angle, *angle*, زاوية ; point critique, crise, *decisive turn, crisis*, عقدة ، ازمة ; soir, *evening*, مساء .
- ܦܢܝܝܐ du soir, *of the evening*, مسائي .
- ܦܢܝܬܐ *et* ܦܢܝܬܐ , *abs.* ܦܢܐ , *pl.* ܦܢ̈ܝܬܐ , côté, *side*, جهة ; région, lieu, *region, place*, مكان ، ناحية || ܡܢ ܦܢܝܬܐ ܕ sur l'ordre de, *by order of*, ... بامر .
- ܦܢܝܬܐ , ܠܘܬ , mouvement vers, *movement towards*, حراك الى ; souper, *supper*, عشاء .
- ܡܦܢܝܢܐ retournement de..., *turning of*..., انقلاب... .
- ܡܬܦܢܝܢܘܬܐ *id.* ; retour, *return*, رجوع ; action de se détourner, *turning aside*, انثناء .

- ܦܢܝ [2] rendre, *to give back*, رجع ; répondre, *to answer*, اجاب ; exaucer, *to grant*, استجاب ; rétribuer, *to remunerate*, كافأ ; accorder, *to concede*, منح ; tourner (tr.), *to turn (tr.)*, ادار . — ܐܬܦܢܝ [2] *p.* ; revenir, *to return*, عاد .
- ܦܘܢܝܐ action de ramener, de rendre, *bringing back, giving back*, ارجاع ، اعادة ; retour, *return*, رجوع ; conversion, *conversion*, اهتداء ; exaucement, *granting*, استجابة ; restitution, *restitution*, رد ; révocation *revocation*, ابطال || ܦܘܢܝ ܦܬܓܡܐ *ou* ܡܠܬܐ réponse, *answer*, جواب || ܫܢܬܐ ܕܦܘܢܝܐ année anniversaire, *anniversary year*, سنة تذكارية .
- ܐܦܢܝ [3] tourner (tr.), *to turn (tr.)*, ادار ; faire revenir, ramener, *to make return, bring back*, اعاد ، ارجع ; rendre, *to give back*, رد ; convertir, *to convert*, هدى ; détourner, *to turn away*, حول (عن) .
- ܡܦܢܝܢܘܬܐ action de ramener. *bringing back*, ارجاع ; conversion, *conversion*, اهتداء .

ܦܢܕܩܐ noisette, *hazel-nut*, بندق .

ܦܢܘܡܛܝܩܐ , πνευματικός, spirituel, *spiritual*, روحي .

ܦܢܛܘܢܣ , *lat. pontones*, cargos gaulois, *gallic cargo-boats*, سفن بضائع غالية .

ܦܢܛܘܣ , πάντως, tout-à-fait, *absolutely*, كاملاً ; assurément, *undoubtedly*, حقاً .

ܦܢܛܣܝܐ , *etc.*, *pl.* ܣ̈ , φαντασία, imagination *imagination*, خيال ، تخيل ; image, *image*, صورة ; nature imaginaire, *imaginary nature*, طبيعة خيالية ; prodige, *prodigy*, اعجوبة ; pompe, *pomp*, ابهة .

- ܐܬܦܢܛܣ [4] se représenter, *to imagine*, تخيل .

ܦܰܢܕܶܩܛܺܝܣ , πανδέκτης, somme, *sum*, مجموع .

ܦܽܢܺܝܩܣ , *etc.*, φοῖνιξ, *ornith.*, phénix, *phoenix*, عنقاء .

ܦܺܢܟܳܐ *et* ܦܺܝܢܳܟܳܐ , πίναξ, plat, *dish*, صحن ; *lit.*, patène, *paten*, صينية الكاس ; table, *table*, طاولة .

ܦܽܢܣܳܐ , *etc.*, φανός, lampe, *lamp*, مصباح .

ܦܰܢܣܶܠܺܝܢܳܘܣ , *etc.*, πανσέληνος, pleine lune, *full moon*, بدر .

ܦܰܢܶܩ [2] charmer, *to delight*, نعم (مف) ; amollir, *to unman*, دلل . — ܐܶܬ݂ܦܰܢܰܩ [2] *p.* ; ܒ , se délecter dans, jouir de, *to delight in, enjoy*, تلذذ ب ، تنعم ب .

- ܡܦܰܢܩܳܐ , ܡܦܰܢܰܩ , tendre, délicat, *tender, delicate*, ناعم ، رقيق ; beau, *pretty*, جميل .
- ܡܦܰܢܩܳܐܺܝܬ݂ dans la luxure, *lustfully*, في العهارة .
- ܡܦܰܢܩܽܘܬ݂ܳܐ vie délicate, *delicate life*, حياة تنعم ; vie de plaisirs, *life of pleasures*, حياة ملذات ; plaisir, *pleasure*, لذة .
- ܦܽܘܢܳܩܳܐ délices, luxe, *delights, luxury*, ملذات ، ترف .
- ܐܰܦܢܳܩܳܐ plaisir, volupté, *pleasure, voluptuousness*, لذة ، تفنق ; banquet, *banquet*, وليمة ; ܐܰܦܢܳܩܶܐ *pl.* ; mets délicats, *delicate food*, اطعمة رقيقة .
- ܡܦܰܢܩܳܢܳܐ voluptueux, *voluptuous*, شهواني .
- ܐܰܦܢܶܩ [3] réjouir, *to cheer*, فرح (مف) ; gâter, *to spoil*, دلل .

ܦܺܢܰܩܺܝܕܳܐ , ܦܺܢܩܺܝܬ݂ܳܐ , *etc.*, πινακίδιον, tablette, *writing-tablet*, صفيحة ; volume, *volume*, مجلد ; collection, *collection*, مجموعة ، جملة ; petit livre, *little book*, كتيب .

ܦܶܣܳܐ *et* ܦܣܳܐ sort, *fate*, قدر ، نصيب ; part, *lot*, حصة ; tirage au sort, *drawing of lots*, قرعة ; suffrage, *suffrage*, صوت ، رضى .

- ܐܶܬ݂ܦܰܣܰܣ [1] être permis, *to be permitted*, اذن .
- ܦܣܺܝܣܳܐ permis, *permitted*, مسموح .
- ܦܣܳܣܳܐ permission, *permission*, اذن .
- ܐܰܦܶܣ [3] permettre, *to permit*, اذن .
- ܡܦܰܣܳܢܽܘܬ݂ܳܐ permission, *permission*, اذن .

ܦܶܣܬ݂ܳܐ , *pl.* ܦܶܣ̈ܬ݂ܳܐ , paume (de la main), *palm (of the hand)*, راحة (اليد) ; plante (du pied), *sole (of the foot)*, باطن (القدم) .

ܦܽܣܳܐ , *etc.*, *m. et f.*, φόσσα ; — ܦܣܳܛܽܘܢ , *etc.*, φοσσάτον, tranchée, *trench*, خندق ; camp, armée, *camp, army*, جيش ، معسكر .

ܦܣܛܰܓܺܝ , βασταγή, bêtes de somme, *beasts of burden*, دواب .

ܦܺܝܣܛܺܝܣ , *etc.*, πίστις, foi, *faith*, ايمان ، ثقة .

- ܦܺܝܣܛܺܝܩܳܘܣ , πιστικός, pur, *pure*, نقي .

ܦܺܣܛܺܝܣ , *c.* ܦܣܛܺܝܣܳܐ , familier...

ܦܣܺܝܛܰܩܳܘܣ , *etc.*, *pl.* ܘ̈ , ψίττακος, perroquet, *parrot*, ببغاء .

ܦܰܣܺܝܢܳܐ , φασιανός, *ornith.*, faisan, *pheasant*, تدرج .

ܦܶܣܺܝܣ , *etc.*, φάσις, réponse, *answer*, جواب . — ܦܶܣܺܝܣܳܬ݂ܳܐ , *f. pl.*, apparition (d'une étoile), *appearance (of a star)*, ظهور (نجم) .

ܦܣܰܠ [1] , ܶ , tailler (une pierre), *to cut (a stone)*, نحت (حجرا) .

- ܦܳܣܽܘܠܳܐ tailleur de pierres, *stone-cutter*, نحات .
- ܦܣܳܠܽܘܬ݂ܳܐ taille des pierres, *stone-cutting*, نحت حجارة .
- ܦܶܣܠܳܐ pierre taillée, *cut-stone*, حجر منحوت .

ܦܶܣܡܳܐ , *pl.* ܦܶܣ̈ܡܰܝܳܐ , φάσμα, imagination, *imagination*, خيال .

[1] ܦܣܰܥ , ̇ , marcher, avancer, *to step, advance,* مشى ، تقدم ; franchir, *to overstep,* اجتاز ; ܥܰܠ , pénétrer dans, *to penetrate into,* دخل في ; ܥܰܠ , transgresser, *to transgress,* خالف ; mal agir, *to do wrong,* اساء العمل ; ܥܰܠ , mépriser, *to scorn,* احتقر ; oser, entreprendre, *to dare, attempt,* جرؤ ، اقدم على .
— ܐܶܬܦܣܰܥ[1] être attaqué, *to be attacked,* هوجم .
— ܦܶܣܥܳܐ *et* ܦܣܳܥܳܐ pas, *step,* خطوة .
— ܠܳܐ ܡܶܬܦܰܣܥܳܢܳܐ || ܠܳܐ ܡܶܬܦܣܥܳܢܳܐ inaccessible, *inaccessible,* لا يوصل اليه .
— ܦܰܣܰܥ[2] briser, *to break,* حطم (عظ) .
— ܐܰܦܣܰܥ[3] faire franchir, *to make overstep,* اجاز .

(ܦܣܦܣ) . ܦܣܰܦܣܳܐ , ψῆφος, caillou, *pebble,* حصاة ; suffrage, *suffrage,* صوت .
— ܦܣܦܣܳܐ , ψηφίς, 1° petit caillou, *small pebble,* حصاة صغيرة ; 2° jeu de dés, *game of dice,* شطرنج .
— ܦܣܦܝܘܢ , ψήφιον, *id.* 1°.
— ܦܣܦܣܡܳܐ , *pl.* ܶ̈ܐ , ψήφισμα, suffrage, *suffrage,* صوت ; décret, *decree,* قرار .

[1] ܦܣܰܩ , ̇ , couper, *to cut,* قطع ; retrancher, *to cut off,* جذم ; fendre (la foule), *to cut* (*through the crowd*), شق (الجمهور) ; passer par, *to pass by,* مر في ; châtrer, *to castrate,* خصى ; supprimer, ôter, *to suppress, take away,* محا ، نزع ; empêcher, *to hinder,* منع ; excommunier, *to excommunicate,* حرم ; déplacer, *to displace,* نقل ; abréger, *to abridge,* اختصر ; diviser, *to divide,* قسم ; rompre, *to break up,* شق ; interrompre, *to interrupt,* اوقف ; décider, *to decide,* قرر ; ܥܰܠ , forcer à, *to force to,* اجبر على ; — *intr.*, être coupé, *to be cut,* انقطع ; ܡܶܢ , cesser, *to cease,* بطل ; ܡܶܢ , s'abstenir de, *to abstain from,* عف عن ; disparaître, *to disappear,* اضمحل ; se séparer, *to part,* انفصل .
— ܐܶܬܦܣܶܩ[1] *p.* ; être défendu, *to be forbidden,* امتنع || ܦܣܰܩ ܕܺܝܢܳܐ juger, *to judge,* حكم || ܦܣܰܩ ܣܰܒܪܳܐ se décourager, décourager, *to be discouraged, discourage,* خذلت شجاعته ، اخذ شجاعة (فلان) || ܦܣܰܩ ܩܝܳܡܳܐ faire un traité, *to make a treaty,* تعاهد || ܦܣܰܩ ܫܰܪܺܝܪܳܐܺܝܬ tenir pour certain, *to hold as certain,* تأكد || ܦܣܺܝܩܳܐ ܗ̱ܘ il est bien établi, *it is well established,* من المثبت ; il a été décidé, *it has been decided,* تقرر .
— ܦܳܣܽܘܩܳܐ *n. ag.* ; section, *section,* جزء ; *gram.*, énonciatif, *enunciative,* تعبيري .
— ܦܣܺܝܩܳܐܺܝܬ brièvement, *briefly,* باختصار .
— ܦܣܺܝܩܽܘܬܳܐ séparation, *separation,* انفصال || ܦܣܺܝܩܳܐܺܝܬ , *c.* ܦܣܺܝܩܽܘܬܳܐ .
— ܦܶܣܩܳܐ partie, morceau, *part, piece,* جزء ، قطعة ; cloison, *partition,* حاجز ; troupe, *troop,* فرقة ; troupeau, *herd,* قطيع .
— ܦܣܳܩܳܐ coupure, *cutting,* قطع ; retranchement, suppression, abolition, *retrenchment, suppression, abolition,* جزم ، حذف ، الغاء ; castration, *castration,* خصاء ; cessation, fin, *cessation, end,* زوال ، نهاية ; séparation, *separation,* انفصال ; décision, décret, sentence, *decision, decree, sentence,* قرار ، مرسوم ، حكم ; peine, *punishment,* عقاب ; définition, distinction, *definition, distinction,* تحديد ، تمييز ; excommunication, *excommunication,* حرم ; parti, faction, *party, faction,* شيعة ، حزب ; troupeau, *herd,* قطيع ; partie, *part,* جزء ; gorges,

ܘܠܐ || حرج ، مضيق défilé, *pass, defile*, ܦܣܩܐ sans interruption, *uninterruptedly*, دون انقطاع || ܒܦܣܩܐ en résumé, bref, *on the whole, in brief*, باختصار || ܦܣܩ ܓܙܪܬܐ circoncision, *circumcision*, ختان || ܦܣܩ ܣܒܪܐ chagrin, abattement, abjection, *grief, despondency, abjection*, غم ، خمود الهمة ، ذلالة || ܦܣܩ ܣܒܪܐ découragement, désespoir, *discouragement, despair*, قطع الامل ، قنوط .

- ܦܣܩܢܐ décret, sentence, *decree, sentence*, حكم ، قرار ; destin, *fate*, قدر ; prix établi, convenu, *settled, agreed price*, ثمن معين ، متفق عليه || ܦܣܩܢܐ ܕܪܫܐ tribut, *tribute*, جزية || ܦܣܩܢܐ ܕܫܝܢܐ traité, *treaty*, معاهدة .

- ܦܣܝܩܬܐ décret, sentence, *decree, sentence*, حكم ، قرار ; ܦܣܝܩܬܐ *pl.* ; abrégé, *abridgement*, مختصر ; bref, *brief*, وجيز || ܝܘܡܐ ܕܦܣܝܩܬܐ jour du jugement, *day of judgement*, يوم الدينونة || ܦܣܝܩܬܐ , (= *adj.*), abrégé, court, *abridged, short*, مختصر ، قصير || ܒܦܣܝܩܬܐ , (= *adv.*), brièvement, *briefly*, بالاختصار .

- ܡܬܦܣܩܢܐܝܬ divisiblement, *divisibly*, بتجزؤ .

- ܡܬܦܣܩܢܘܬܐ sectionnement, *sectionning*, تقسيم .

- ܦܣܩ[2] couper, *to cut*, قطع ; hacher, tailler en pièces, *to chop, cut to pieces*, قطع (مف) ; rompre, briser, *to break, burst*, كسر . - ܐܬܦܣܩ[2] *p.*

- ܦܘܣܩܐ coupement, *cutting*, قطع ; section, *section*, قسم ; schisme, *schism*, انشقاق .

ܦܝܣܩܘܣ , *lat fiscus*, fisc, *public treasury*, خزينة المملكة .

ܦܣܩܝܬܐ bandelette, *bandelet*, عصبة ; garniture, *ornament*, زينة ; vêtement de moine, *garment of monk*, ثوب راهب .

ܦܣܩܝܢ , *etc., pl.* ܦܣܩܝܢܣ , *etc., lat. piscina*, citerne, bassin, *cistern, tank*, بئر ، جب ، بركة .

ܦܣܪ[2] rejeter, répudier, *to reject, repudiate*, رد ، طرد .

ܦܣܛܘܪܝܐ , *lat. pistoria*, gâteau, cake, حلوى .

ܦܣܛܝܩܐ , πιστικός, serviteur fidèle, homme sûr, *faithful servant, trustworthy person*, خادم امين ، رجل صدق .

ܦܣܬܩܐ *etc.*, πιστάκιον, pistachier, *pistachio-tree*, شجرة الفستق ; pistache, *pistachio-nut*, فستق .

ܦܥܐ[1] , ܢܦܥܐ , couper *to cut*, قطع ; frapper, *to strike*, ضرب ; broyer, *to pound*, سحق ; tuer, *to kill*, قتل ; blesser, *to wound*, جرح . - ܐܬܦܥܐ[1] *p.*

- ܦܥܝܐ carnage, *carnage*, ذبح .

- ܦܥܐ[2] broyer, *to pound*, شدخ . - ܐܬܦܥܐ[2] *p.* ; être frappé, *to be struck*, ضرب (مج) .

- ܐܦܥܐ[3] faire éclore, *to make hatch*, افرخ ; se fendre (œuf), *to split (egg)*, تفقس ; ܓܥܐ , invectiver, *to revile*, سب .

ܦܥܐ[1] bêler, *to bleat*, ثغا .

- ܦܥܝܐ bêlement, *bleating*, ثغاء .

- ܦܥܐ[2] bêler, *to bleat*, ثغا .

ܦܥܠ[1] , ܶ , travailler, *to work*, اشتغل .

- ܦܥܠܐ ouvrier, *labourer*, عامل ; auteur, *author*, مبدع ; aide (m.), *helper*, مساعد .

- ܦܥܠܘܬܐ travail, *work*, عمل ; *coll.*, les ouvriers, *the workmen*, العمال .

- ܦܥܠܐ ouvrage *work*, فعل .

ܦܥܪ[1] , ܶ , avoir la bouche ouverte, béer, *to gape, stand gaping*, فغر فاه .

- ܦܬܝܚ ouvert, béant, *open, gaping,* مفتوح ; مغلوق , ܟܡܘܨܐ , ܚܡܝܐ , avide de, *greedy for,* طامع الى .
- ܦܚܬܐ caverne, *cavern,* مغارة .

ܦܦܐ , ܦܦܐܣ , *etc.,* παππᾶς, pape, *pope,* بابا [se dit du Patriarche, du Pape, qqf. d'un archevêque, *is used for the Patriarch, the Pope, sometimes an archbishop,* يقال عن البطريرك ، البابا ، احياناً رئيس اساقفة] .

ܦܦܠܝܘܢ , παπιλίων, tente, pavillon, *tent, pavillon,* خيمة ، فسطاط .

ܦܦܪܓܡܢܐ , *etc.,* πεπραγμένα, actes, choses faites, *acts, things done,* اعمال ، صكوك .

ܦܦܝܪܘܣ , *etc.,* πάπυρος, papyrus, *papyrus,* بردي .

ܦܩܐ sort..., *v.* [1]ܢܦܩ .

(ܦܨܐ) . ܦܨܝ[2] sauver, délivrer, *to save, deliver,* نقذ ، خلّص (مِن) . ܐܬܦܨܝ[2] *p.*
- ܡܦܨܝ *p. p.* ; ܡܢ , innocent de, *innocent of,* بريء من .
- ܡܦܨܝܢܐ libérateur, *liberator,* مخلّص .
- ܦܘܨܝܐ délivrance, salut, *deliverance, salvation,* انقاذ ، خلاص .

I. ܦܨܚ[1] , ܚܐ , franchir, passer, *to cross, pass (over),* قطع ، جاز .
- ܦܨܚܐ Pâques..., *v. n. pr.*
- ܐܦܨܚ[3] , ܚܐ , ܚܐ , *c.* ܦܨܚ[1] , célébrer la Pâque, *to celebrate Easter,* عيد الفصح .

II. ܦܨܚ[1] , se réjouir *to rejoice,* فرح .
- ܐܬܦܨܚ[1] *id.* ; devenir serein, *to become serene,* انطلق .
- ܦܨܝܚܐ resplendissant, *resplendent,* متلألئ ; joyeux, *glad,* فرح ; serein, *serene,* صحو .
- ܦܨܝܚܐܝܬ joyeusement, *gladly,* بفرح ; spontanément, *spontaneously,* عفوياً .
- ܦܨܝܚܘܬܐ joie, *joy,* فرح ; urbanité, *urbanity,* انس ; spontanéité, *spontaneity,* عفوية .
- ܦܘܨܚܐ joie, *joy,* فرح .
- ܦܨܚ[2] rendre serein, *to make serene,* جعل طلقاً .
- ܐܦܨܚ[3] *id.* ; réjouir, *to cheer,* افرح ; renouveler, *to renew,* جدد ; illuminer, *to illuminate,* اضاء ; — *intr.,* se réjouir, *to rejoice,* فرح ; badiner, *to joke,* مزح ; être serein, *to be serene,* انطلق .
- ܡܦܨܚܢܐ badin, *playful,* فارح .
- ܡܦܨܚܢܐܝܬ en exultant, *exultingly,* بابتهاج .

ܦܨܝܐ source, fontaine, *spring, fountain,* نبع ، عين ; cours d'eau, *watercourse,* مجرى ماء .

ܦܨܠ[1] , fendre, couper, *to cleave, cut,* شق ، قطع ; parcourir, *to travel about,* اجتاز ; étendre (les ailes), *to stretch out (wings),* زفزف .
- ܦܨܠ[2] partager, diviser, *to share out, divide,* فرق (مِن) ، قسم .
- ܦܘܨܠ , ܐܦܨܠ , *ar.* تفصيل , explication, *explanation,* شرح .

(ܦܩ) . ܦܩܐ , *etc.,* muet, *dumb,* اخرس ; bègue, *stammerer,* تمتام ; bavard, *talkative,* ثرثار .
- ܦܩܝܘܬܐ mutisme, *dumbness,* خرس ; bégaiement, balbutiement, *stammering, lisping,* جلجلة ، تمتمة .
- ܦܩܦܩ[2] balbutier, *to stammer,* جلج ; bavarder, *to chatter,* ثرثر . ܐܬܦܩܦܩ[2] *p.*
- ܦܩܦܩܐ bavard, *talkative,* ثرثار ; ܦܩܦܩܬܐ *f. pl.* ; inepties, *ineptitudes,* خرافات .
- ܦܩܦܩܐܝܬ niaisement, *sillily,* ببلاهة .
- ܦܩܦܩܢܐ qui balbutie, *stammering,* جلاج .
- ܦܩܦܩܘܬܐ bavardage, *idle talk,* هذر .
- ܦܩܦܩܐ inepties, *ineptitudes,* خرافات .

- ²فَهَب ordonner, recommander, *to enjoin, advise,* امر ، اوصى ; constituer, établir, préposer, *to constitute, settle, set over,* وضع ، اقام ; visiter, *to visit,* زار . = ²أفَهَب *p.* ; فه , être mis en garde contre, *to be forewarned against,* حذر (مف وبج) من ‖ فَهَب خَلا faire son testament, *to make one's will,* عمل وصيته .
- مفَهبنه , *c.* فهبنا 1°.
- فهفبا *id.* ; testament, *will,* وصية .
- ³أفهب visiter, *to visit,* زار .

(فهد) . فَهَدا , *pl.* فهدا , *ar.* فقيه , juriste, *lawyer.*

¹هَهَب , ʼ , chercher, *to search for,* فتش (مف) على ; désirer, regretter, *to desire, regret,* رغب في ، اسف على ; ➘ *ou d.,* ordonner à, *to enjoin to,* امر ; recommander, *to recommend,* اوصى ; daigner, bien vouloir, *to deign, be willing,* تفضل ، تنازل ; léguer, *to leave by will,* ترك بوصية ; خلا ➘ *ou d.,* visiter, inspecter, recenser, *to visit, inspect, count,* زار ، تفقد ، احصى ; prendre soin de, *to take care of,* اعتنى بـ ; ه *ou* خلا ➘ , préposer à, *to set over,* اقام على ; venger, punir, *to avenge, punish,* فه ; انتقم لـ ، قاصص , dire adieu à, quitter, *to take leave of, to leave,* ودع (مف) ، فارق . = ¹أفهب *p.* ; manquer, *to be wanting,* عاز ; rester vide, *to remain empty,* بقي خالياً ‖ فهب خامبه lui demander compte, *to ask him for an account,* حاسبه ‖ فهب ومنا juger, *to judge,* حكم ‖ فهب حمكفا visiter (pour s'enquérir) de la santé, *to visit (to inquire) about the health,* زار (استخبر) عن الصحة .

- فهوا *n. ag.* ; chef, préfet, magistrat, *chief, prefect, magistrate,* رئيس ، قيد ، حاكم ; *gram.*, impératif, *imperative,* امر .
- فهوانه impérativement, *imperatively* بامر .
- فهوونا pouvoir, commandement, *power, command,* سلطة ، ولاية ; ordre, recommandation, *command, advising,* امر ، توصية ; visite, *visit,* زيارة ; *gram.*, impératif, *imperative,* امر .
- فهبنا 1° ordre précepte, recommandation, *order, precept, recommandation,* امر ، وصية ، توصية ; 2° testament, *will,* وصية ; 3° châtiment, peine, *chastisement, punishment,* قصاص ، عقاب ; 4° *gram.*, impératif, *imperative,* امر .

¹هَهَس , ʼ , fleurir, *to blossom,* ازهر .

- فهس *p. a.* ; meilleur, *better,* احسن ‖ فهسا il est expédient, *it is expedient,* ينبغي ، يليق .
- فهسا supérieur, *superior,* فائق .
- فهسانه comme de juste, *rightly,* كما يجب .
- فهسا avantage, *advantage,* فائدة .
- فهسا fleur, *flower,* زهرة .
- = ²فهس fleurir, *to blossom,* ازهر .
- = ²أفهس être utilement averti, *to be profitably warned,* نبه (مف وبج) بافادة .
- فهس *et* فهسا il vaut mieux, il est expédient, *it would be better, it is expedient,* انه افضل ، ملائم .
- فهفسا conseil, *counsel,* نصيحة .
- = ³أفهس fleurir, *to blossom,* ازهر .

فهمنا *etc.*, φακιόλιον, toque, turban, *cap, turban,* قلوسة ، عمامة ; chape, *cope,* غفارة .

فهمنا , *c.* فهمنا , turban...

فهما , *ar.* فقير , fakir, *fakir.*

[1] ܦܩܥ , ܶ , fendre, déchirer, *to split, tear,* خرق ، شق ; expliquer, *to explain,* شرح ; *intr.*, être rompu, se rompre, éclater, *to be broken, blow up,* انفقع ، انفجر . — ܐܬܦܩܥ[1] *id. intr.*

— ܦܩܘܥܐ , (?) *arch.*, coloquinte, *colocynth,* قثاء .

— ܦܩܥܐ fracas, *crash,* قرقعة ; ܦܩܥܐ , ܦܩܥܬܐ , plaine, *plain,* سهل ; vallée, *valley,* واد .

— ܦܩܥܝܐ de plaine, plat, *of plain, flat,* سهلي ، مسطح .

— ܦܩܥܝܐ habitant du désert, *desert-dweller,* ساكن الصحراء .

— ܦܩܥܐ fente, *split,* شق ; gorge (de montagne), *pass,* مضيق .

— ܡܦܩܥܢܐ fronde, *sling,* مقلاع .

— ܦܩܥ[2] faire un grand bruit, *to make noise,* قرقع ; broyer, *to pound,* سحق ; faire éclater, *to shatter,* فقع (مف) ; tirer (de la fronde), *to throw (with the sling),* رمى (بالمقلاع) . — ܐܬܦܩܥ[2] *p.*

— ܦܩܘܥܬܐ , *bot.*, coloquinte, *colocynth,* حنظل ; figue verte, *unripe fig,* تينة فجة .

— ܦܩܥܬܐ fracas, *crash,* قرقعة .

— ܐܦܩܥ[3] fendre, *to split,* شق ; façonner, *to fashion,* جبل ; faire un grand bruit, *to make noise,* قرقع .

[1] ܦܩܪ , ܶ ; — ܐܬܦܩܪ[1] être furieux, en rage, *to be furious, rabid,* حنق ، كلب .

— ܦܩܝܪܐ furieux *furious,* حنق ; lubrique, *lecherous,* شبق .

— ܦܩܪܐ , *f.* ܦܩܪܬܐ , furieux, *furious,* حنق .

— ܦܩܝܪܐܝܬ impudiquement, *lewdly,* بعهارة ; avec rage, *rabidly,* بفور الغضب .

— ܦܩܪܘܬܐ rage, démence, *rage, madness,* كلب جنون .

— ܦܩܪܐ rage, *rage,* كلب .

— ܐܬܦܩܪ[2] , *c.* ܦܩܪ[1] ; être déflorée (vierge), *to be deflowered (virgin),* انفضت بكارتها (عذراء) .

— ܐܦܩܪ[3] mettre en rage, *to put into a rage,* احنق ; débaucher, *to debauch,* اسقطه في الفجور .

ܦܩܪܐ , *pl.* ܦܩܪܐ || ܦܩܪܬܐ ܘ vertèbre, *vertebra,* فقرة .

[1] ܦܪ , ܢܦܘܪ , s'en aller, fuir, *to be off, flee,* فر ، مضى .

— ܦܪܐ sot, *foolish,* احمق .

— ܦܪܐ , *pl.* ܦܪܐ , ܦܪܘܐ , ܦܪܘܐ , *f.* ܦܪܬܐ , agneau, *lamb,* حمل .

— ܦܪܐ , *pl.* ܦܪܐ , son, balle, *bran, boll,* نخالة ، غلاف الحبوب .

— ܐܦܪ[2] mettre en fuite, *to put to flight,* هرب (مف) .

— ܐܬܦܪܦܪ[r] , *etpalpal*, rendre l'âme, *to give up the ghost,* اسلم الروح .

— ܦܘܪܦܪܐ pénurie, *scarcity,* عوز ; tourment, *torment,* عذاب .

[1] ܦܪܐ *et* ܦܪܐ[1] être fertile, *to be fruitful,* خصب . — ܐܬܦܪܝ[1] être rompu, *to be broken,* انقطع .

— ܦܪܝܐ 1° procréation, *procreation,* ولادة ; 2° fructification, *fructification,* اثمار ; 3° fertilité, *fertility,* خصب ; 4° descendance, *descent,* سلالة .

— ܦܪܝܐ *id. 3° et 4°* ; propagation, *propagation,* تكاثر .

— ܦܘܪܝܐ , *c.* ܦܪܝܐ 2°.

— ܐܦܪܝ[3] engendrer, *to beget,* ولد (مف) ; ordonner (des prêtres), *to ordain,* رسم (كهنة) ; produire, *to breed,* انتج ; rendre fertile, *to make fruitful,* اخصب .

- ܡܦܪܝܢܐ *n. ag.* ; maphrian (haut dignitaire jacobite), *maphrian* (*high jacobite dignitary*), مفريان (صاحب رتبة عالية عند اليعاقبة) .
- ܡܦܪܝܢܘܬܐ fertilité, *fertility*, خصب ; dignité de mafrian, *dignity of maphrian*, رتبة المفريان .
- ܐܬܡܦܪܝܢ[4] être fait maphrian, *to become maphrian*, تعين مفرياناً .

ܦܪܒܛܝܣ *etc.*, παραβάτης, scélérat, *rascal*, فاسق .

(ܦܪܓ) . ܐܦܪܓ[3] resplendir, être beau, *to be resplendent, beautiful*, اشرق ، جمل ; faire resplendir, *to make resplendent*, جعله يشرق .
- ܡܦܪܓܢܘܬܐ splendeur, *splendour*, اشراق .

ܦܪܓܐ , *bot.*, millet, *millet*, ذرة بيضاء .

ܦܪܓܘܕܝܢ , παραγαύδιον, paragaude (tunique à galons), *garment with purple border*, فراغود (قيص له ضفائر) .

ܦܪܓܢ[4] charmer, réjouir, *to delight, cheer*, فتّن (مف) ، فرح (مف) ; se complaire, *to delight* (*intr.*), التذ . — ܐܬܦܪܓܢ[4] *p.* ; *r.*
- ܦܘܪܓܢܐ volupté, *pleasure*, تلهي .

(ܦܪܓܠ) . ܦܪܘܓܠܐ et ܦܘܪܓܠܐ , παραγγελία, avertissement, *warning*, تنبيه .
- ܦܪܓܠ[4] prescrire, *to prescribe*, وصى (مف) ; exciter, pousser, *to excite, urge on*, حثّ دفع ; défendre, empêcher, *to forbid, hinder*, منع ، عوق ; admonester, *to admonish*, بكت (مف) ; informer, *to inform*, اعلم . — ܐܬܦܪܓܠ[4] *p.*
- ܦܘܪܓܠܐ précepte, *precept*, وصية ; défense, *prohibition*, نهي ; menaces, *threats*, تهديدات ; inhibition, *inhibition*, منع .

ܦܪܓܠܐ , φραγέλλιον, fouet, *whip*, سوط .

ܦܪܓܡܛܝܐ , *pl.* ـــ̈ , πραγματεία, ouvrage, traité, *work, treatise*, مؤلف ، بحث ; commerce, *commerce*, تجارة .
- ܦܪܓܡܛܘܛܐ , πραγματευτής, marchand, *merchant*, بائع .
- ܦܪܓܡܛܝܩܘܢ , *etc.*, πραγματικόν, édit impérial, *imperial edict*, مرسوم امبراطوري .

ܦܪܕ[1] , ̇ , fuir, s'envoler, *to flee, fly away*, هرب ، طار .
- ܦܪܕܐ grain, graine, *grain, seed*, حبة بذرة ; atome, *atom*, ذرة ; ܦܪ̈ܕܐ *pl.* ; semailles, *sowing*, مزروعات .
- ܦܪܕ[2] mettre en fuite, *to put to flight*, هرب (مف) . — ܐܬܦܪܕ[2] *p.*
- ܦܪܘܕܐ qui s'enfuit, qui s'envole, *fleeing, flying*, هارب ، طائر .
- ܐܦܪܕ[3] s'emparer de, *to grasp*, امسك ; terrifier, mettre en fuite, *to terrify, put to flight*, افزع ، هرب (مف) ; faire avancer (l'armée), *to make* (*the army*) *advance*, امر الجيش بالزحف .

ܦܪܘܕܘܢ , πρόοδον, tribunal, *tribunal*, محكمة ; jugement, *judgement*, حكم .

(ܦܪܕܛ) . ܦܪܝܘܕܘܛܐ *etc.*, περιοδευτής, périodeute, visiteur, *periodeuta, inspector*, نائب اسقف ، مفتش .

ܦܪܕܝܐ ou ܦܪܕܐ , ܦܪܝܕܐ , περιδέεια, grand trouble, panique, *great disturbance, panic*, بلبلة ، رعب .

ܦܪܕܘܣ , *etc.*, *zool.*, léopard, *leopard*, فهد ; pustules, *pustules*, دمل .

ܦܪܕܝܣܐ , ܦܪܕܝܣ , jardin, paradis, *garden, paradise*, بستان ، فردوس .
- ܦܪܕܝܣܢܐ gardien de jardin, *garden-watchman*. حارس بستان .

- ܦܪܕܝܣܢܐ jardinier, *gardener*, بستاني .
- ܦܪܕܝܣܢܘܬܐ horticulture, *horticulture*, البستنة .

ܦܘܪܓܝܣܩܐ, *etc.*, πυργίσκος, coffre, *chest*, صندوق .

ܦܪܓܘܕܐ tente, *tent*, خيمة .

ܦܪܘܬܐ, *pl.* ܦܪܘܬܐ, peau, vêtement de peau, *skin, leather garment*, جلد ، لباس من جلد .
- ܦܪܝܐ, *ar.* فراء, pelletier, *furrier*.

ܦܪܘܓܐ petit (d'oiseau), poussin, *young bird, chicken*, فرخ (عصفور) ، فروج .

ܦܪܘܓܪܡܡܐ, πρόγραμμα, ordre du jour, programme, *order of the day, programme*, جدول الاعمال ، منهاج .

ܦܪܘܙܒܘܬܐ, *etc.*, lieux d'aisance, *water-closet*, بيت الخلا .

ܦܪܘܛܝܡܣܝܣ, *etc.*, προτίμησις, prérogative, *prerogative*, امتياز .

ܦܪܘܛܘܣܦܬܪܝܘܣ, πρωτοσπαθάριος, protospathaire (dignitaire byzantin), *first sword-bearer*, رئيس حاملي السيف .

ܦܪܘܛܝܘܢ, πρωτεῖον, primat, *primate*, جاثليق .

ܦܪܘܟܣܝܡܘܣ, πρόξιμος, vizir, *vizir*, وزير .

ܦܪܘܡܝܘܢ, *etc.*, *pl.* ܦܪܘܡܝܐ, προοίμιον, préface, *préambule*, مقدمة .

ܦܪܘܣܐ *et* ܦܪܘܣܐ messager, *messenger*, رسول .

ܦܪܘܣܛܐ, προστάς, montant (de porte), *door post*, صدغ ; porche, *porch*, مدخل مسقوف .

ܦܪܘܣܛܣܝܐ, *etc.*, *pl.* ـــ, προστασία, protection, *protection*, حماية .

ܦܪܘܣܛܣ, προστάς, *c.* ܦܪܘܣܛܐ, montant (de porte)...

ܦܪܘܣܐ, *c.* ܦܪܘܣܐ, messager...

ܦܪܘܣܛܓܡܐ édit, *edict*, مرسوم .

ܦܪܘܙܘܡܐ, *etc.*, *pl.* ܦܪܙܘܡܐ, περίζωμα, ceinture, *belt*, زنار .

ܦܪܙܠܐ *et* ܦܘܪܙܠܐ fer, *iron*, حديد ; objet en fer, *iron object*, شيء من حديد ; hache, *axe*, فأس ; ܦܪܙܠܐ *pl.* ; chaînes de fer, *fetters*, سلاسل من حديد ; tables en fer, *iron tables*, طاولات من حديد .
- ܦܪܙܠܢܝܐ ; ܦܪܙܠܝܐ de fer, *of iron*, حديدي – ܦܪܙܠܝܢ ܩܫܬܐ || armé d'un arc en fer, *armed with iron bow*, مسلح بقوس من حديد .

ܦܪܚ [1], ـَ, voler, *to fly*, طار ; s'étendre, se propager, *to spread, be propagated*, امتد ، انتشر .
- ܦܪܚܬܐ oiseau, *bird*, طائر ; *coll.*, oiseaux, *birds*, طيور .
- ܦܪܘܚܐ *n. ag.* ; apte à voler, *capable of flying*, جدير بان يطير .
- ܦܪܚܐ = ; ܦܪܚܬܐ vol, *flying*, طيران .
- ܦܪܚ [2] voler, *to fly*, طار ; dissiper, *to squander*, بذر ; – ܐܦܪܚ [2] *p.*
- ܦܪܚܢܐ prodigue, *prodigal*, مبذر .
- ܦܪܚܢܐܝܬ prodigalement, *prodigally*, بتبذير
- ܦܪܚܘܬܐ prodigalité, *prodigality*, تبذير .
- ܐܦܪܚ [3] faire voler, laisser s'envoler, *to make fly, to let fly away*, طير ، تركه يطير ; disperser, *to disperse*, بدد ; faire s'élever, *to make rise up*, اصعد .
- ܦܪܚܘܣܬܐ *et* ܦܪܚܘܣܐ étincelle, *spark*, شرارة ; tumeur, *tumour*, دمل .

ܦܪܚܡܘܪܐ, *zool.*, chauve-souris, *bat*, وطواط .

ܦܪܛ [1], ـُ, 1° rompre, partager, fendre, *to break, divide, split*, حطم ، قسم ، شق ; 2° dissiper, *to dissipate*, بدد ; 3° répandre, *to spread*, نشر . – ܐܦܪܛ [1] *p.*
- ܦܪܛܐ séparation, *separation*, فرق .
- ܦܪܛ [2] *id.* 1°.

- ܐܦܪܓ[3] tromper, *to deceive*, خدع ; octroyer, assigner, *to allow, appoint*, سلم (مفـ) ، نسب .

ܦܪܐܛܐ , πειράτης, pirate, *pirate*, لص البحر .

ܦܪܘܛܝܩܛܘܪ , προτέκτωρ, garde du corps, *bodyguard*, حارس الملك .

(ܦܪܛܘܪ) . ܦܪܛܘܪ , *lat. praetor*, préteur, *praetor*, قاض (عند الرومان) .

- ܦܪܛܘܪܝܢ , *f.*, πραιτώριον, prétoire, *praetorium*, محكمة .

- ܦܪܛܘܪܝܐ prétorien, *praetorian*, يختص بحرس الملك .

ܦܪܝܐ pelletier..., *v.* ܦܪܘܝܐ .

ܦܪܝܒܛܘܢ , *lat. privatum*, trésor privé (de l'empereur), *private treasure (of the emperor)*, مخزن (الامبراطور) الخصوصي .

ܦܪܝܟܘܪܐ , *etc.*, περίχωρος, environnante (région), *surrounding (region)*, مجاورة (مقاطعة) .

ܦܪܝܢܣ *ou* ܦܪܝܢܨ , *fr. prince*, chef, *chief*, سائد ، امير .

ܦܪܟ[1] , , broyer, *to pound*, سحق ; frotter, *to rub*, فرك . - ܐܬܦܪܟ[1] *p.*

- ܦܪܟܐ cruel, *cruel*, جاف .

- ܦܪܟܘܬܐ cruauté, *cruelty*, جفاء .

- ܦܪܝܟ *p. p.* ; ܦܪܝܟܬܐ grains broyés, *crushed grains*, حبوب مفروكة .

- ܦܪܟܐ broiement, *pounding*, سحق .

- ܦܪܟ[2] , *c.* ܦܪܟ[1] . - ܐܬܦܪܟ[2] *p.*

- ܦܪܟܟ[r] , *pa'lel*, broyer, *to pound*, سحق . - ܐܬܦܪܟܟ[r] *p.*

- ܦܪܟܘܟܐ morceau, parcelle, *bit, part*, قطعة ، جزء .

ܦܪܟܐ , *f.*, autel, *altar*, مذبح .

ܦܪܟܬܐ , *etc.*, voile, *veil*, حجاب .

ܦܪܟܠ[4] lier, enchaîner, *to bind, shackle*, ربط ، قيد . - ܐܬܦܪܟܠ[4] *p.* ; trébucher, *to stumble*, زل .

- ܦܘܪܟܠܐ lien, *bond*, قيد .

ܦܪܟܣ[4] palpiter, *to palpitate*, خفق .

ܦܪܟܣܝܣ *et* ܦܪܟܣܝܣ , *pl.* ܦܪܟܣܝܣܐ , ܦܪܟܣܝܣܐ , *etc.*, πρᾶξις, acte, action, *act, action*, فعل ، عمل ; Actes (des Apôtres), *Acts (of the Apostles)*, اعمال (الرسل) .

ܦܪܘܠܘܓܘܣ , *etc.*, πρόλογος, prologue, *prologue*, تمهيد .

ܦܪܠܘܣ , *etc.*, πάραλος, région côtière, *coastal region*, منطقة ساحلية .

ܦܪܡ[1] , , hacher, *to hack*, فرم .

- ܦܪܡ[2] déchirer, *to tear*, خرق .

ܦܪܡܢ édit, *edict*, مرسوم .

ܦܪܡܘܢܪܐ , *etc.*, παραμονάριος, gardien d'église, *church keeper*, حارس كنيسة .

ܦܪܢܘܝܐ , πρόνοια, Providence, *Providence*, عناية الهية .

ܦܪܢܘܡܐ sénile, *senile*, شيخي .

ܦܪܢܐ , ܦܪܢܐ , φερνή, dot, *dowry*, مهر .

ܦܪܢܘܡܝܐ , προνομία, privilège, *privilege*, امتياز .

ܦܪܢܣ[4] diviser, distribuer, *to divide, distribute*, قسم ، فرق ; ب , pourvoir à, fournir, *to provide for, supply*, رزق ادى ; s'occuper de, administrer, *to care for, manage*, دبر ، اهتمّ بـ . - ܐܬܦܪܢܣ[4] *p.* ; *r.*

- ܡܦܪܢܣܢܐ pourvoyeur, économe, *provider, treasurer*, مدبر ، سائس ; bienfaiteur, *benefactor*, محسن .

- ܡܦܪܢܣܢܘܬܐ disposition, *disposition*, تسوية ; administration, *administration*, تدبير ; institution, *institution*, تأسيس .

- ܦܪܢܣܐ économe, *administrator*, مدبر .
- ܦܘܪܢܣܐ soin, administration, *care, administration*, اعتناء ، تدبير ; Providence, *Providence*, عناية الهية ; subsistance, *sustenance*, معيشة ; secours, *help*, عون ; affaire, action, *affair, action*, مسألة ، عمل ; diocèse, *diocese*, ابرشية ‖ ܐܘܡܢ ܦܘܪܢܣܐ diocèse, *diocese*, اقليم .

I. ܦܪܣ[1], ܼ , diviser, *to divide*, قسم .
- ܐܬܦܪܣ[1] être préparé, fourni, *to be prepared, provided*, أعد ، تدبر .
- ܦܪܣܬܐ pain, *bread*, خبز ; hostie, *host*, برشان .
- ܦܪܣܬܐ , ܦܪܣܬܐ, *pl.* ܦܪ̈ܣܐ *et* ܦܪ̈ܣܬܐ, corne (du sabot), *horn* (*of the hoof*), حافر ; pied, *foot*, رجل ; plante (du pied), *sole* (*of the foot*), باطن (القدم) ; dent (de herse), *tooth* (*of harrow*), سن (مسلفة) .
- ܦܪܣܢܐ qui a bon sabot, *having good hoof*, ذو حوافر جيدة .
- ܦܪܣܐ portion, *allowance*, حصة (طعام) .

II. ܦܪܣ, ܼ , étendre, *to spread*, بسط ; *intr.*, s'étendre, *to spread*, امتد .
- ܐܬܦܪܣ[1] *p.* ; *r.*
- ܦܪܣܐ couverture, *covering*, غطاء ; tunique, *tunic*, حلة ; voile, manteau, *veil, mantle*, غشاء ، رداء ; pectoral, *pectoral*, صدرة ; pan (d'étoffe), *flap* (*of cloth*), خرقة ; (?) petite idole, *small idol*, صنم صغير .
- ܦܪܝܣܐܝܬ *adv.*, étendu, *stretched out*, مسطحاً .
- ܦܪܣܐ , ܦܪܣܐ , ܦܪܣܐ, voile, *veil*, ستار ; couverture, *covering*, غشاء ; tapis, *carpet*, بساط ; pan, *flap*, خرقة .
- ܦܪܣܐ *id.* ; expansion, *expansion*, مد .
- ܡܦܪܣܢܘܬ... extension de..., *extension of...*, امتداد... .
- ܦܪܣ[2] étendre, *to spread*, بسط .
- ܐܬܦܪܣ[2] *p.*

(ܦܘܪܣ) . ܦܘܪܣܐ , ܦܘܪܣ , πόρος, moyen, mode, possibilité, *means, manner, possibility*, واسطة ، طريقة ، امكان ; ressources, *resources*, وسائل ; cause, *cause*, سبب ; prétexte, *pretence*, حجة ; ruse, *ruse*, حيلة ; échappatoire, *way out*, مخرج ‖ ܡܢ ܟܠ ܦܘܪܣ de toute manière, *in every way*, من كل نوع ; entièrement, *quite*, تماماً ‖ ܥܡ ܠܐ ܦܘܪܣ nécessairement, *necessarily*, دون مفر .
- ܦܘܪܣܬܢܐ rusé, *crafty*, محتال .
- ܐܦܪܣ[3] pourvoir, procurer, *to provide, procure*, أدى ، دبر ; inventer, imaginer, *to devise, imagine*, اخترع ، ابدع .

ܦܪܣܒܝܐ , πρεσβεία, légation, *legation*, رسالة .

ܦܪܣܚܐ , *long.*, parasange, *parasang*, فرسخ .

ܦܪܘܣܛܝܘܢ , *pl.* ܦܪܘܣܛܝܐ , ܦܪܘܣܛܝ̈ܐ , *etc.*, προάστειον, campagne, villa, *country-house*, مزرعة ، ڤيلاّ .

ܦܪܣܛܝܬܐ servante, *maid-servant*, خادمة .

ܦܪܣܝ[4] mettre à nu, découvrir, exposer, *to lay bare, uncover, expose*, كشف ، شهر (مض) ، عرض ; déshonorer, *to dishonour*, فضح . — ܐܬܦܪܣܝ[4] *p.*
- ܡܦܪܣܝܐ *p. p.* ; honteux, *shameful*, مخز ; impudique, *lewd*, عاهر .
- ܡܦܪܣܝܢܘܬܐ mise à nu, *laying bare*, انكشاف ، كشف .
- ܦܘܪܣܝܐ *id.* ; nudité, honte, *nakedness, shame*, عورة ، خجل ; parties naturelles, *privy parts*, عورة ، محاشم .

ܦܪܗܣܝܐ , ܦܪܗܣܝܐ , *etc.*, παῤῥησία, liberté de langage, liberté, confiance, assurance, *freedom of speech, liberty, confidence, boldness,* حرية الكلام ، حرية ، ثقة ، اطمئنان ، جرأة ; familiarité, *familiarity,* مؤانسة || ܒܦܪܗܣܝܐ publiquement, en face, *publicly, to his face,* علانية ، جهراً .

- ܦܪܗܣܝܐܝܬ ; ܦܐܪܘܗܣܝܐܝܬ librement, *freely,* بحرية .

- ܦܪܗܣܝܐܝܘܬܐ liberté, *liberty,* حرية .

ܦܪܣܝܢܘܢ , *etc.*, πράσινον, vert, *green,* اخضر . (ܦܪܣܘܢ)

ܦܪܣ⁴ séparer, *to separate,* فرق (مخ) .

- ܦܪܣܬܐ corne (du pied), *hoof,* حافر ; dent (de herse), *tooth (of harrow),* سن (مسلفة) .

ܦܪܘܣܦܘܢܣܝܣ , *etc.*, προσφώνησις, allocution, *allocution,* خطبة قصيرة .

I. ܦܪܥ¹ , ◌ , découvrir (la tête), *to uncover (head),* كشف (الراس) ; dénouer (les cheveux), *to untie (hair),* شعث (الشعر) .

- ܦܪܝܥܘܬܐ désordre des cheveux, *dishevelling (of hair),* تشعث الشعر .

II. ܦܪܥ¹ , ◌ , produire, *to produce,* انبت ; *intr.*, sortir, pousser, *to spring up, shoot,* جذر ، نبت .

- ܦܪܥܐ bourgeon, *bud,* برعم ; fleur, calice, *flower, calyx,* زهرة ، كم .

- ܦܐܪܐ fruit, *fruit,* ثمرة .

- ܐܦܪܥ³ germer, pousser, *to germinate, shoot forth,* نبت ، فرخ (مخ) ; être fécond, produire, *to be fecund, bring forth,* خصب ، غل ; faire germer, *to make germinate,* انبت ; faire jaillir, *to make spring up,* انبع .

III. ܦܪܥ¹ , ◌ , rendre, *to give back,* رد ; *2d.*, rendre à, *to give back to,* اعاد الى ; ܡܢ (*pers.*), *d.* (*ch.*), punir de, *to punish for,* قاصص عن . — ܐܬܦܪܥ¹ *p.*, ; ܗ *ou d.*, être puni pour, *to be punished for,* عوقب عن ; être vengé, *to be revenged,* انتقم (مجـ) له ; ܡܢ , se venger de, *to avenge oneself upon,* انتقم من .

- ܦܪܘܥܐ rémunérateur, *payer,* مجاز ; vengeur, *avenger,* منتقم .

- ܦܪܥܐ vengeance, *vengeance,* انتقام .

- ܦܘܪܥܢܐ 1° rémunération, paiement, *remuneration, payment,* مكافأة ، دفع ; 2° vengeance, *vengeance,* انتقام ; 3° punition, *punishment,* قصاص .

- ܦܘܪܥܢܘܬܐ *id. 1°, 2°.*

- ܦܘܪܥܐ *id. 1°.*

ܦܪܥܘܢ Pharaon..., *v. n. pr.*

- ܦܪܥܘܢܝܐ pharaonique, *pharaonic,* فرعوني .

ܦܪܦܐ , πόρπη, agrafe, *hook,* ابزيم .

ܦܪܦܛܛܘܣ , *etc.*, περίπατος, péripatéticien, *peripatetic,* تلميذ ارسطو ; déambulatoire, *deambulatory,* مشي .

ܦܪܦܣܛܐ , *etc.*, πραιπόσιτος, chambellan, *chamberlain,* حاجب .

ܦܪܦܪ⁴ laver, *to wash,* غسل ; remplir (la bouche), *to fill (the mouth),* ملأ (الفم) .

- ܐܬܦܪܦܪ⁴ se rouler, *to roll oneself,* تقلب ; s'ébattre, évoluer, *to gambol, perform evolutions,* لعب ، جال ; se réjouir, *to rejoice,* فرح ; se délecter, *to delight,* تلذذ .

- ܦܘܪܦܪܐ tourbillon d'eau, *vortex,* دردور ; vie de plaisirs, *life of pleasures,* ترف ; délices, *delights,* نعيم ; volupté, *voluptuousness,* ملذة .

ܦܪܦܘܪܘܢ , *etc.*, πόρφυρον, pourpre, *purple,* ارجوان . (ܦܪܦܪ)

ܦܪܙܐ lascif, *lascivious,* عاهر .

ܦܰܪܨܽܘܦܳܐ, πρόσωπον, visage, face, *face, countenance,* وجه ، محيا ; personne, *person,* شخص ; individu, *individual,* شخص ، نفر ; surface, *surface,* مساحة || ܥܰܠ ܦܰܪܨܽܘܦܶܗ sur lui-même, *upon himself,* على ذاته || ܡܶܢ ܦܰܪܨܽܘܦܳܐ ܕ au nom de, *in the name of,* ... باسم || ܒܰܦܪܨܽܘܦܳܐ ܕ sous prétexte de, *under the pretence of,* بحجة ان || ܒܶܝܬ ܦܰܪܨܽܘܦܳܐ front, *forehead,* جبهة .

- ܦܰܪܨܽܘܦܳܝܳܐ personnel, *personal,* شخصي .
- ܦܰܪܨܽܘܦܳܐܺܝܬ ; ܦܰܪܨܽܘܦܳܝܳܐܺܝܬ personnellement, *personally,* شخصياً .

ܦܪܰܩ[1], ܶ, éloigner, *to remove,* ابعد ; délivrer, sauver, *to free, save,* انقذ ، خلص (مف) ; racheter, *to redeem,* فدى ; — *intr.*, s'éloigner, *to go away,* ابتعد ; cesser, *to cease,* زال ; abdiquer, *to abdicate,* تخلى عن ; faire défection, *to leave,* ترك ; être délivré, *to be freed,* تخلص .
- ܐܶܬ݂ܦܪܶܩ[1] *p.* ; se séparer, *to part,* تفرق ; être brisé, *to be broken,* تحطم .
- ܦܽܘܪܩܳܐ nuque, *nape,* قفا .
- ܦܳܪܽܘܩܳܐ, *f. pl.* ܦܳܪܽܘܩܳܬ݂ܳܐ, sauveur, libérateur, *saviour, liberator,* مخلص ، محرر .
- ܦܳܪܽܘܩܳܝܳܐ du sauveur, *of the saviour,* مخلصي ; salutaire, *salutary,* خلاصي .
- ܦܰܪܺܝܩܳܐ éloigné, *distant,* بعيد ; affranchi, client, *freedman, client,* محرر ، تابع .
- ܦܪܺܝܩܽܘܬ݂ܳܐ séparation, *separation,* افتراق .
- ܦܶܪܩܳܐ morceau d'étoffe, *piece of goods,* خرقة ; morceau, *bit,* قطعة .
- ܦܶܪܩܽܘܢܳܐ, *dim.*, petit..., *small...,* صغير .... .
- ܦܽܘܪܩܳܐ jointure, *joint,* مفصل ; salut, *salvation,* خلاص .
- ܦܽܘܪܩܳܢܳܐ salut, *salvation,* خلاص .
- ܡܦܰܪܩܳܢܳܐ *id.* ; rédemption, *redemption,* فداء ; rançon, *ransom,* فدية .

- ܦܪܰܩ[2] fendre, *to rend,* شق ; enlever, *to take away,* نزع ; jaser, *to chatter,* ثرثر .
- ܐܶܬ݂ܦܪܶܩ[2] *p.* ; se séparer, *to part,* تفرق ; s'en aller, *to be off,* انصرف ; être arraché, *to be plucked up,* تقلع ; être délivré, se libérer, *to be freed,* تخلص ، تحرر .
- ܦܪܺܝܩܳܐ éloigné, séparé, *distant, separated,* بعيد ، مفترق .
- ܡܦܰܪܩܽܘܬ݂ܳܐ séparation, *separation,* افتراق ; distance, *distance,* مسافة ; relâchement, *relaxation,* رخاء .
- ܐܰܦܪܶܩ[3] faire partir, éloigner, séparer, mettre à part, *to send off, remove, separate, set apart,* صرف ، ابعد ، فرق ، نحى (مف) ; couper, *to cut,* قطع ; libérer, *to free,* حرر ; s'éloigner, *to go away,* ابتعد .

ܦܪܰܟܛܰܐ, φράκται, grille, *grate,* درابزونات .

ܦܰܪܰܩܺܝܢܺܝܛܺܝܣ, παρακινητής, agitateur, *agitator,* مهيج .

ܦܪܳܩܶܢܣܳܣ, πρόκενσος, sortie solennelle (de l'empereur), *solemn going out* (*of the emperor*), خروج احتفالي (الامبراطور) .

ܦܰܪܰܩܠܺܝܛܳܐ, παράκλητος, intercesseur, paraclete, *intercessor, paraclete,* شفيع ، معز .

ܦܽܘܪܓܳܐ — ou ܦܽܘܪܓܽܘܣܳܐ et ܦܽܘܪܓܽܘܣ . (ܦܪܓܘܣ) *etc.* — πύργος, tour, *tower,* برج .

ܦܪܳܐܺܝ, *ital.* *frari* ; — ܦܪܳܐܺܝܶܐ frères, *brothers,* اخوة .

ܦܪܰܫ[1], ܶ, séparer, choisir, *to separate, select,* فرق ، اختار ; désigner, *to appoint,* عين ; vouer, *to vow,* نذر ; prononcer, *to pronounce express,* لفظ ; s'acquitter de, offrir, *to perform, offer,* اتم ، قدم (مف) ; fixer, définir, décréter, *to settle, define, decree,* ثبت (مف) ، حدد ، قرر ; comprendre, connaître, *to understand,*

know, عرف ، فهم ; résoudre (une énigme), *to solve (an enigma),* حل (لغزاً) ; — *intr.*, être séparé, divisé, *to be separated, divided,* انقسم ، تفرق ; se séparer, quitter, *to part, leave,* افترق ، ترك ; cesser, *to cease,* انقطع ; être intelligent, sage, *to be intelligent, wise,* عقل ، فطن ; *aux.*, (*ex.* ܦܪܫ ܡܫܟܚ il montra nettement, excellemment, *he proved clearly, excellently,* ابان جلياً ، جيداً). = ܐܬܦܪܫ[1] *p.* ; *r.* ; être excommunié, *to be excommunicated,* حرم (ܒ) .

- ܦܪܘܫܐ *n. ag.* ; intelligent, sage, *intelligent, wise,* فطن ، ذكي ; distinctif, *distinctive,* مميز ; noble, *noble,* شريف ; schismatique, *schismatic,* منشق .

- ܦܪܘܫܐܝܬ distinctement, *distinctly,* جلياً ; séparément, *separately,* على حدة ; sagement, avec discernement, *wisely, with discernment,* بحكمة ، ببصيرة .

- ܦܪܘܫܘܬܐ discernement, intelligence, prudence, *discernment, intelligence, prudence,* بصيرة ، ذكاء ، فطنة .

- ܦܪܝܫܐ différent, distinct, *different, distinct,* مختلف ، متميز ; excellent, noble, *excellent, noble,* بارع ، شريف ; pharisien, *pharisee,* فريسي ; ܦܪܝܫܬܐ *f.* ; miracle, *miracle,* اعجوبة ; sacrifice, *sacrifice,* ضحية .

- ܦܪܝܫܝܐ pharisien, *pharisee,* فريسي .

- ܦܪܝܫܐܝܬ distinctement, clairement, *distinctly, clearly,* جلياً ، بوضوح ; principalement, *principally,* خاصةً ; à part, *apart,* ناحية .

- ܦܪܝܫܘܬܐ distinction, *distinction,* تمييز .

- ܦܪܘܫܝܐ séparation, *separation,* افتراق ; excommunication, *excommunication,* حرم ; renonciation, *renunciation,* ترك (عن) تنازل ; différence, *difference,* فرق .

- ܦܘܪܫܢܐ séparation, *separation,* افتراق ; distribution, *distribution,* توزيع ; divorce, *divorce,* طلاق ; discernement, jugement, prudence, *discernment, judgement, prudence,* بصيرة ، حكم ، فطنة ; distinction, différence, *distinction, difference,* تمييز ، فرق ; espèce, manière, *kind, manner,* نوع ، شكل ; définition, *definition,* تحديد ; - prononciation, émission, *pronunciation, uttering,* لفظ اصدار ; excellence, éminence, *excellence, eminence,* جودة ، تفوق ; chose vouée, offrande, hostie, pain eucharistique, sacrifice, *promised object, offering, host, eucharistic bread, sacrifice,* شيء منذور ، تقدمة ، قربانة ، خبز قرباني ، ذبيحة ; départ, mort, *departure, death,* انطلاق ، موت .

- ܡܬܦܪܫܢܘܬܐ séparation, *separation,* فرق انفصال .

= ܦܪܫ[2] séparer, distinguer, choisir, *to separate, discriminate, choose,* فرق ، ميز اختار ; expliquer, *to explain,* شرح ; délimiter, *to delimit,* حدد . = ܐܬܦܪܫ[2] *p.* ; être assigné, *to be assigned,* تعين .

- ܡܦܪܫ , ܡܦܪܫܐ , différent, distinct, *different, distinct,* مختلف ، متغاير .

- ܡܦܪܫܢܐ *n. ag.* ; critique, juge, *critic, judge,* ناقد ، قاض .

- ܦܘܪܫܐ séparation, *separation,* تفريق ; choix, *choice,* خيار ; schisme, *schism,* انشقاق ; départ, *departure,* انطلاق ; distinction, différence, *distinction, difference,* تمييز ، فرق .

= ܐܦܪܫ[3] prélever, *to set apart,* عزل ; offrir, *to offer,* قدم (ܠ) .

ܦܪܫܐ cavalier, *horseman,* خيال .

- ܦܪܫܘܬܐ cavalerie, *cavalry,* خيالة .

ܦܪܫܓܢܐ copie, *copy,* نسخة .

ܦܬܳܐ[1] , ܶ , fendre, *to split*, شق . — ܐܶܬܦܬܺܝ[1] *p.* ; se rompre, *to be broken*, تحطم .

— ܦܬܳܐ fumier *dung*, زبل ; boue, *mud*, وحل .

— ܦܰܬܺܝ[2] fendre, déchirer, *to split, tear*, شق ، مزق ; faire déchirer, *to make tear*, جعله يمزق . — ܐܶܬܦܰܬܺܝ[2] *p.*

— ܦܬܳܬܳܐ miette, *crumb*, فتات .

— ܦܰܬܶܒ[4] déchirer, *to tear*, مزق .

ܦܬܺܡܳܐ nobles, *nobles*, شرفاء ; *v. n. pr.*

ܦܬܰܣܡܳܐ , *etc.*, προθεσμία, terme fixé, *fixed term*, اجل .

ܦܬܰܒ[4] broyer, *to crush*, سحق . — ܐܶܬܦܰܬܰܒ[4] *p.*

(ܦܬܒ) . ܦܘܼܬܒܳܐ incertitude, *uncertainty*, ريب .

— ܡܦܰܬܒܳܐ hésitant, *hesitating*, مرتاب .

— ܐܶܬܦܰܬܰܒ[4] hésiter, *to hesitate*, ارتاب ; être broyé *to be crushed*, انسحق .

(ܦܟܚ) . ܦܰܟܺܝܚܳܐ infirme, *infirm*, عاجز ; déformé *deformed*, معطل (ج) ; à la main ou au pied desséché, *withered in hand* or *foot*, يابس اليد او الرجل ; gaucher, *left-handed*, اعسر ; boiteux, *lame*, اعرج .

— ܦܰܟܺܝܚܽܘܬܳܐ infirmité, *infirmity*, عجز ; claudication, *lameness*, عرج .

I. ܦܣܰܩ , ܳ , couper, retrancher, séparer, *to cut, cut off, separate*, قطع ، بتك ، فخ ; jeter en bas, *to throw down*, طرح ; utiliser, *to turn to account*, استعمل . — ܐܶܬܦܣܶܩ[1] *p.*

— ܦܶܣܩܳܐ rameau, *branch*, غصن ; rejeton, *shoot*, فرع ; gerbe, *sheaf*, رزمة .

— ܦܰܣܶܩ[2] briser, *to break*, كسر ; déchirer, dépecer, *to tear, cut up*, فصل ، سخ ; trancher, *to cut off*, بضع ; châtier, *to chastise*, عاقب . — ܐܶܬܦܰܣܰܩ[2] *p.* ; hésiter, *to hesitate*, تحير .

— ܦܘܼܣܳܩܳܐ mise en pièces, *breaking to pieces*, تحطم ; broiement, *grinding*, سحق ; tourbillon d'eau, *vortex*, دردور .

II. ܦܣܰܩ[1] , ܳ , cesser, *to cease*, زال ; aller de ci de là, *to go hither and thither*, تسكع .

— ܦܰܣܺܝܩܳܐ facile, *easy*, سهل ; léger, *light*, خفيف ; plus supportable, meilleur, *more tolerable, better*, اسهل احتماله ، احسن .

— ܦܰܣܺܝܩܘܼܬܳܐ , ? négligence, *neglect*, تهاون .

ܦܫܰܛ[1] , ܳ , tendre, étendre, *to stretch out, extend*, مد ، بسط ; délier, guérir, *to untie, cure*, فك ، شفى ; — *intr.*, s'étendre, *to spread out*, امتد ; croître, *to grow*, نما ; être droit, plat (chemin), *to be straight, flat (road)*, استقام ، تسطح (طريق) ; aller tout droit, *to go straight*, مضى قدماً ; s'apaiser (haine), *to be appeased (hatred)* هدأ (بغض) . — ܐܶܬܦܫܶܛ[1] *p.* ; *r.* ; se lever (soleil), *to rise (sun)*, طلعت (الشمس) ; se redresser, *to stand up again*, انتصب .

— ܦܫܺܝܛܳܐ dressé, droit, *erect, upright*, منتصب ، مستقيم ; simple, *simple*, ساذج ; ordinaire, du commun, *ordinary, common*, اعتيادي ، جار ; ܦܫܺܝܛܬܳܐ *f.* ; *v. n. pr.*

— ܦܫܺܝܛܳܐܺܝܬ debout, *upright*, واقف ; simplement, *simply*, بسذاجة ; généralement, *generally*, عموماً .

— ܦܫܺܝܛܘܼܬܳܐ extention, *extension*, انبساط ; simplicité, *simplicity*, سذاجة ; libéralité, *liberality*, كرم || ܦܫܺܝܛܘܼܬ ܪܶܥܝܳܐ stupidité, *stupidity*, بلادة || ܦܫܺܝܛܘܼܬ ܡܡܰܠܠܳܐ prose, *prose*, نثر .

— ܦܘܼܫܳܛܳܐ extension, *extension*, انبساط ; ܦܫܳܛܳܐ *id.* ; prière récitée bras étendus, *prayer recited with outstretched hands*, صلاة تتلى والايدي ممدودة .

— ܦܫܛ² étendre, *to spread out,* بسط .

— ܐܬܦܫܛ² se répandre, *to be propagated,* انتشر .

— ܐܦܫܛ³ redresser, *to straighten,* قوم .

(ܦܫܟ¹) || ܦܫܟܬ ܚܐܫܬܐ ne pas pouvoir, *not to be able,* ما قدر || ܦܫܟܬ ܚܢܐ être arrêtée, échouer (affaire), *to check, miscarry (affair),* توقفت ، سقطت (شغلة) .

— ܡܦܫܟܐ hésitant, *hesitating,* متردد ; désespéré, *desperate,* يائس .

— ܐܬܦܫܟ² être hésitant, *to be hesitant,* ارتاب ; réfléchir, *to think,* تفكر ; être douteux, *to be doubtful,* كان تحت الريب ; être débattu (*impers.*), *to be discussed* (*impers.*), أقيمت مجادلة .

— ܦܘܫܟܐ hésitation, doute, *hesitation, doubt,* ارتياب ، شك || ܦܘܫܟ ܐܡܪܐ embarras, anxiété, *distress, anxiety,* حيرة ، قلق .

ܦܫܟܐ , ܦܫܟ , *long.,* palme, *palm,* شبر .

ܦܫܠ¹ , ܿ , se tourner, *to turn round,* تقلب .

— ܦܫܝܠ filé, *spun,* مغزول ; tordu, *twisted,* مفتول .

— ܦܫܠܐ filage, *spinning,* غزل ; fil, cordon, *thread, strand,* خيط ، فتيلة .

— ܦܫܠ² filer, *to spin,* غزل . — ܐܬܦܫܠ² *p.* ; être tressé, tordu, *to be plated, twisted,* انضفر ، تفتل .

— ܐܦܫܠ³ filer, *to spin,* غزل ; tordre, *to twist,* فتل ; entrelacer, *to interweave,* حبك ; enlacer, *to ensnare,* شبك . — ܐܬܐܦܫܠ³ *p.*

ܦܫܡܢ , *etc.,* bât, *pack-saddle,* بردعة .

ܦܫܚ¹ être saisi d'effroi, *to be struck with terror,* اعتراه الرعب ; agir en sot, *to act foolishly,* حمق .

— ܦܫܝܚܐ insipide, *insipid,* تفه .

— ܐܬܦܫܚ⁴ , *c.* ܦܫܚ¹ .

ܦܫܦܫܐ punaise, *bed-bug,* فسفس .

(ܦܫܩ) . ܦܫܝܩܐ facile, *easy,* سهل ; clair, *clear,* واضح .

— ܦܫܝܩܐܝܬ facilement, *easily,* بسهولة ; clairement, *clearly,* بوضوح ; avec confiance, *confidently,* بثقة ; à la légère, *inconsiderately,* بدون تروٍ .

— ܦܫܝܩܘܬܐ facilité, *facility,* سهولة ; abondance, *plenty,* كثرة ; permission, *permission,* اذن .

— ܦܫܩ² expliquer, *to explain,* شرح ; traduire, *to translate,* ترجم ; déclarer, *to declare,* اعلن . — ܐܬܦܫܩ² *p.* ; devenir facile, *to become easy,* سهل ; être possible, *to be possible,* امكن .

— ܡܦܫܩܐܝܬ aisément, *easily,* بسهولة .

— ܡܦܫܩܢܐ commentateur, *commentator,* مفسر ; interprète, *interpreter,* مترجم .

— ܦܫܩܐ interprète, *interpreter,* مترجم .

— ܦܘܫܩܐ explication, *explanation,* شرح ; traduction, *translation,* ترجمة ; solution (d'une énigme), *solution (of an enigma),* حل (لغز) ; mandat, *mandate,* وكالة .

— ܠܐ ܡܬܦܫܩܢܐܝܬ || ܠܐ ܡܬ' inexplicablement, *inexplicably,* بنوع لا يوصف .

ܦܫܪ¹ , ܿ , digérer, *to digest,* هضم ; liquéfier, fondre, *to liquefy, melt,* اسال ، اذاب ; résoudre, expliquer, *to solve, explain,* حل ، شرح ; — *intr.*, être dissous, liquéfié, *to be dissolved, liquefied,* انحل ، أذيب .

— ܦܫܘܪܐ interprète (de songes), *interpreter (of dreams),* مفسر (احلام) ; digestif, *digestive,* هضام ; tiède, *lukewarm,* فاتر ; vain, *vain,* باطل ; libre d'affaires, *disengaged,* فارغ من الاشغال .

- ܦܫܝܪܘܬܐ sottises, *silly things*, جهالات ; sottise (la...), *folly*, بلاهة .
- ܦܘܫܪܐ maturité, *maturity*, نضوج .
- ܦܘܫܪܐ liquéfaction, solution, *liquefaction, dissolving*, ذوبان ، انحلال ; digestion, *digestion*, هضم ; maturité, *maturity*, نضوج ; interprétation (des songes), *interpretation (of dreams)*, تفسير (الاحلام) .
- ܦܫܪ ܐܦܫܘܪܐ urine, *urine*, بول ‖ ܐܦܫܘܪܐ latrines, *privy*, بيت الخلاء .
- ܦܫܪ[2] liquéfier, fondre, résoudre, *to liquefy, melt, dissolve*, اسال ، اذاب ، حلل ; interpréter, *to interpret*, فسر (مف) . — ܐܬܦܫܪ[2] *p.* ; *r.* ; être digéré, *to be digested*, انهضم .
- ܐܦܫܪ[3] expliquer, prédire, *to explain, predict*, شرح ، تنبا .

[1]ܦܬܬ, ܢܦܬܘܬ, rompre en morceaux, *to break in pieces*, فت .
- ܦܬܬܐ, *etc.*, *f.*, *pl.* ܦܬܬܐ, morceau, *piece*, كسرة ; miette, *crumb*, فتات .
- ܐܬܦܬܬ[2] être rompu (pain), *to be broken (bread)*, استدق (خبز) .
- ܦܬܦܬ[r], *palpel*, mettre en morceaux, *to break in pieces*, فتت . — ܐܬܦܬܦܬ[r] *p.*
- ܦܬܦܬܐ morceaux, miettes, *pieces, crumbs*, كسر ، فتات .

[1]ܦܬܐ se dilater, *to dilate*, اتسع ; se propager, *to be propagated*, انتشر .
- ܦܬܐ, ܦܬܝܐ, large, ample, abondant, *broad, ample, abundant*, واسع ، رحب ، وافر .
- ܦܬܝܐܝܬ largement, *widely*, بسعة ; abondamment, *abundantly*, بكثرة .
- ܦܬܝܘܬܐ largeur, *breadth*, عرض ; abondance, *abundance*, كثرة .
- ܦܬܝܐ ; — ܦܬܝܐ ; — ܦܬܝܐ largeur, ampleur, *breadth, ampleness*, عرض ، رحب .
- ܦܬܝܐ large, *broad*, واسع .
- ܦܬܝ[2] élargir, *to widen*, اوسع ; exposer longuement, *to narrate at length*, عرض طويلاً . — ܐܬܦܬܝ[2] *p.* ; se répandre, *to spread abroad*, انتشر .
- ܡܦܬܝܢܘܬܐ ampleur, *ampleness*, رحابة .
- ܐܦܬܝ[3] dilater, *to dilate*, وسع ; propager, *to propagate*, نشر .

ܦܬܐ, *c.* ܦܐܬܐ, face...

ܦܬܓܡܐ parole, *saying*, كلام ; *gram.*, phrase, proposition, membre, *phrase, proposition, member*, جملة ، جزء ; *pros.*, hémistiche, pied, *hemistich, foot*, شطر ، جزء شعر ; réponse, *answer*, جواب ; chose, fait, acte, *thing, fact, act*, شيء ، حدث ، عمل .

ܦܬܘܪܐ table, *table*, طاولة ; plateau, *tray*, صينية ; festin, *feast*, وليمة ; contribution, don, *contribution, gift*, مساهمة ، هبة .

[1]ܦܬܚ, ܰ *et* ܶ, ouvrir, *to open*, فتح ; rendre la vue à, *to give back the sight to*, اعاد النظر ل ; faire voir, *to make see*, ارى ; *ar.* فتح, prendre d'assaut, *to carry by storm* ; — *intr.*, s'ouvrir, *to be opened*, انفتح . — ܐܬܦܬܚ[1] *p.* ; *r.* ‖ ܦܬܚ ܪܚܡܐ, ܦܬܚ ܡܬܪܒܐ premier-né, *first born*, بكر .
- ܦܬܘܚܐ qui voit, *seeing*, راء ; lettre patente, *letter-patent*, توقيع .
- ܦܬܘܚܬܐ petite lettre, *short letter*, رسالة صغيرة .
- ܦܬܚܘܬܐ ouverture, *aperture*, فتح .
- ܦܬܚܐ *id.* ; préface, *preface*, مقدمة ; prise d'assaut, *carrying by storm*, فتح ; voyelle ܰ, *vowel* ܰ, حركة ܰ .
- ...ܡܦܬܚ ouverture de..., *opening of...*, فتح ... ‖ ܡܦܬܚ ܦܘܡܐ éloquence, *eloquence*, فصاحة ; liberté de langage, *liberty of language*, حرية الكلام .

ܦܬܠ[1] , ܶ , tordre, *to twist*, فتل ; pervertir, *to pervert*, افسد ; — dévier ; agir perversement, *to deviate, act perversely*, تعوج ، طلع .

- ܦܬܝܠܐ dépravé, pervers, *depraved, perverse*, معوج ، طلع ; ܦܬܝܠܬܐ *f.* ; mèche, *wick*, فتيلة .

- ܦܰܬܶܠ[2] tordre, *to twist*, فتل ; pervertir, *to pervert*, افسد . - ܐܶܬܦܰܬܰܠ[2] *p.* ; agir perversement, *to act perversely*, تعوج .

- ܡܦܰܬܠܐ , ܡܦܰܬܰܠ , tortueux, *crooked*, معوج .

- ܡܦܰܬܠܳܐܝܬ perversement, *perversely*, بنوع معوج .

- ܡܦܰܬܠܳܢܘܬܐ perversité, *perversity*, عوج .

- ܦܬܝܠܘܬܐ perversité, *perversity*, عوج .

ܦܶܬܢܐ vipère, aspic, *adder, asp*, افعى ، صل .

ܦܬܢܐ , *m. et f., ar.* فتنة , tumulte, *tumulte*, محس .

- ܐܶܬܦܬܶܢ[3] se révolter, *to rebel*, افتتن .

ܦܬܝܣܝܣ , *etc.*, φθίσις, *path.*, phtisie, *phthisis*, سل .

ܦܬܩ[1] , ܶ , faire éclater, crever, *to burst*, فتق ، فجر ; manifester, *to make known*, اظهر ; *intr.*, éclater, crever, *to burst*, انفقع ، انفجر .

ܦܬܩܐ , *c.* ܦܶܬܩܶܐ Ⲡ, tablette...

ܦܰܬܶܫ[2] , *ar.* (مف) فتش , fouiller, chercher, *to rummage, search.*

- ܦܰܬܰܚ[2] ouvrir, *to open*, فتح ; rendre la vue à, *to give back the sight to*, اعاد النظر الى ; expliquer, *to explain*, شرح ; propager, *to propagate*, نشر .
- ܐܶܬܦܰܬܰܚ[2] *p.*

- ܦܘܬܳܚܐ ouverture, *opening*, فتح ; action de rendre la vue, *giving back the sight*, اعادة النظر .

ܦܬܟ[1] , ܶ , mêler, *to mix*, خلط ; peindre, *to paint*, لون ; enchâsser, *to set*, رصع (مف) .

- ܦܬܝܟܐ varié, *varied*, متنوع .

- ܦܬܝܟܘܬܐ diversité, *diversity*, تنوع .

- ܦܘܬܟܐ vêtement mi-laine mi-lin, *garment half wool and half linen*, لباس نصفه صوف ونصفه كتان .

- ܦܰܬܶܟ[2] mêler, *to mix*, خلط . - ܐܶܬܦܰܬܰܟ[2] *p.* ; être orné, *to be adorned*, تزين .

- ܡܦܰܬܟܐ varié, *varied*, متنوع ; le parti bleu (à Bysance), *the blue party (in Bysance)*, الحزب الازرق (في بيزنطية) .

- ܡܦܰܬܟܳܐܝܬ de façon variée, *variously*, بتنوع .

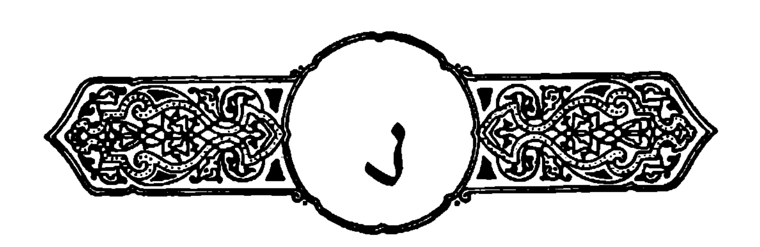
- ܡܦܰܬܟܘܬܐ diversité, *diversity*, تنوع .

- ܦܘܬܳܟܐ vêtement broché d'or, *raiment*, لباس مزين بالذهب ; espèce de pierre précieuse, *kind of gem*, نوع من الحجارة الكريمة .

ܦܬܟܪܐ , *f.* ܦܬܟܪܬܐ , idole, *idol*, صنم .

- ܦܬܟܪܘܢܐ petite idole, *small idol*, صنم صغير .

- ܦܬܟܪܘܬܐ idolâtrie, *idolatry*, عبادة الاصنام .



ܨ 90, *90*, ٩٠ ; ܨ̈ 900, *900*, ٩٠٠ .

ܨ̄ , *v.* ܨܚ II.

ܨܐܕ chez..., *v.* ܨܝܕ .

[1] **ܨܐܐ** , ܢܨܘܐ , devenir sale, *to become dirty*, توسخ .

- ܨܐܝܐ , ܨܐܐ sale, *filthy*, وسخ .
- ܨܐܬܐ , *f., rar. m., pl.* ܨܐܬ̈ܐ , souillure, saleté, *stain, dirt*, وسخ ، دنس .
- ܨܐܘܬܐ , ܨܐܝܘܬܐ , ܨܐܡܬܐ , *pl.* ܨܐܡ̈ܬܐ , malpropreté, *dirtiness*, نجاسة ; impureté, *impurity*, دنس .
- ܨܐܝ[2] , ܨܐܐ[2] , ܨܡܐ[2] , souiller, salir, *to soil, dirty*, وسخ ، نجس . — ܐܨܛܐܝ[2] , *etc., p. ; r.*
- ܨܘܡܐܐ souillure, *stain*, دنس .

[1] **ܨܒܐ** se complaire *to take pleasure*, ارتضى ; aimer, désirer, vouloir, *to love, wish, will*, احب ، رغب في ، اراد . — ܐܨܛܒܝ[1] , ܒ , *id.* ; consentir, *to consent*, رضي ; ܠܘܬ , incliner vers, *to be inclined towards*, مال الى .

- ܨܒܘܬܐ , *pl.* ܨܒܘ̈ܬܐ , volonté, désir, *will, desire*, رغبة ، ارادة ; affaire, chose, objet, bien, *affair, thing, matter*, مسالة ، شيء ، غرض ، ملك ; mobilier, *furniture*, اثاث || ܒܟܠ ܨܒܘ en toute chose, *in every thing*, بكل شيء ; en quelque mesure, *in some measure*, قدراً ما ، نوعاً ما
- ܨܒܝܢܐ volonté, bon plaisir, *will, good will*, رضى ، ارادة ; plaisir, *pleasure*, التذاذ || ܒܨܒܝܢܐ ܗܘܐ plaire, *to please*, اعجب || ܚܕ ܨܒܝܢܐ de même vouloir, *of the same will*, من ذات الارادة .
- ܨܒܝܢܝܐ volontaire, *voluntary*, اختياري .
- ܨܒܝܢܐܝܬ spontanément, *spontaneously*, اختيارياً .
- ܡܨܛܒܝܢܘܬܐ bon plaisir, *good will*, رضى .

ܨܒܥ[1], ܶ, ܰ, mouiller, *to moisten*, بلل ; tremper, baigner, *to soak, dip*, غمس (مف) غطس ; teindre, *to dye*, صبغ . — ܐܨܛܒܥ[1] *p.*

— ܨܶܒܥܳܐ couleur, *colour*, لون .

— ܨܒܘܥܳܐ teinture, couleur, *colour, dye*, لون ، صبغة ; — *pl.* ܨܒܘܥܶܐ *et* ܨܒܘܥܝܳܬܳܐ — morceau d'étoffe *ou* vêtement teint, *piece of goods* or *garment dyed*, خرقة او ثوب مصبوغ .

— ܨܒܘܥܬܳܐ couleur, *colour*, لون .

— ܨܰܒܰܥ[2] baigner, *to dip*, (مف) غطس ; teindre, *to dye*, صبغ ; baptiser, *to baptize*, (مف) عمد . — ܐܨܛܰܒܰܥ[2] *p.*

— ܨܰܒܳܥܳܐ teinturier, *dyer*, صباغ .

ܨܶܒܥܳܐ , ܨܒܰܥ , *f., pl.* ܨܶܒܥܶܐ *et* ܨܶܒܥܳܬܳܐ , doigt, *finger*, اصبع .

ܨܒܰܪ[1], ܶ *et* ܰ, jaser, *to chatter*, ثرثر ; plaisanter, *to jest*, مزح ; divaguer, *to rave*, هذى .

— ܨܰܒܳܪܳܐ jaseur, *prater*, ثرثار ; insensé, *insane*, احمق .

— ܨܒܝܪܳܐ insensé, *insane*, احمق .

— ܨܒܝܪܘܬܳܐ sottise, *foolishness*, هذر .

— ܨܶܒܪܶܐ inepties, *impertinences*, سخافات ; divagation, *divagation*, هذيان .

— ܨܰܒܰܪ[2] confondre, *to confound*, (مف) خلط . — ܐܨܛܰܒܰܪ[2] avoir lieu (bavardage), *to take place (gossip)*, صارت (ثرثرة) .

ܨܰܒܪܳܐ *et* ܨܒܳܪܳܐ , *bot.*, aloès, *aloe*, صبر .

ܨܶܒܬܳܐ , ܨܶܒܬ , *pl.* ܨܶܒܘܳܬܳܐ , ornement, *ornament*, زينة .

— ܨܰܒܶܬ[2] orner, *to adorn*, زين ; préparer, *to prepare*, هيأ . — ܐܨܛܰܒܰܬ[2] *p.* ; *r.*

— ܡܨܰܒܬܳܢܘܬܳܐ action d'orner, *adorning*, تزيين .

— ܨܶܒܬܳܬܳܐ *id.* ; ornement, *ornament*, زينة .

— ܐܨܛܒܬܳܐ , *m., rar. f., pl.* ܐܨܛܒܬܳܬܳܐ , ornement, *ornament*, زينة .

— ܡܨܰܒܬܳܢܘܬܳܐ embellissement, *improvement*, تزيين ، زينة .

ܨܕܳܐ[1] , ܢܶܨܕܶܐ , ܶ , fixer les yeux sur, *to look friendly on*, حدق (مف) الى .

— ܨܳܕܶܐ fixant des yeux, *looking fixedly on*, محدق الى .

— ܨܰܕܺܝ[2] , ܶ , ܐܨܕܺܝ[3] , *c.* ܨܕܳܐ[1] .

— ܡܨܰܕܝܳܢܘܬܳܐ fixation, *fixation*, تحديق .

I. ܨܕܳܐ[1] *et* ܨܕܺܝ[1] être *ou* devenir désert, *to be* or *become deserted*, اقفر ; devenir stérile, *to become sterile*, عقر ، اجدب ; être dépourvu, *to be unprovided*, عاز || ܨܕܳܐ ܢܰܦܫܶܗ être dégoûté, *to be tired*, سئم .

— ܨܳܕܝܳܐ , ܨܕܳܐ , désert, vide, *desert, empty*, مقفر ، خال .

— ܨܰܕܝܘܬܳܐ solitude, *solitude*, وحشة ; désolation, *desolation*, بوار .

— ܨܰܕܝܳܐ solitude, *solitude*, وحشة ; chaos, *chaos*, خواء .

— ܨܰܕܺܝ[2] dévaster, *to lay waste*, (مف) خرب .

— ܐܨܕܺܝ[3] rendre désert, *to make desert*, خلى ، بور .

II. ܨܕܳܐ[1] , ܢܶܨܕܶܐ , se jouer de, *to mock at*, سخر من . — ܐܨܛܕܺܝ[1] , ܶ , *c.* ܨܕܳܐ[1] ; être insolent, *to be insolent*, سفه ; être lascif, *to be lascivious*, دعر .

— ܨܶܕܝܳܐ moquerie, jeu, *mockery, sport*, مزح ، لعب .

— ܡܨܰܕܝܳܢܳܐ plaisant, moqueur, *jocose, mocking*, هازل ، مازح .

— ܡܨܰܕܝܳܢܘܬܳܐ plaisanterie, *jest*, مهزلة ; ruse, *craft*, حيلة ; imposteur, *impostor*, خداع .

- ܙܘܿܒܵܐ raillerie, *raillery*, سخرية .

ܙܘܿܡܒܵܐ, *min.*, antimoine, *antimony*, اثمد .

ܙܘܿܓܵܐ, *anat.*, tempe, *temple*, صدغ ; fibre (de racine), *fibre (of root)*, عرق (جذر) || ܒܝܬ ܙܘܿܓܹ̈ܐ tempes, *temples*, صدغان .

[1]ܙܘܿܙ *p. a.* || ܙܘܿܙ ܠܫܵܢܵܐ à la langue embarrassée, *tongue-tied*, ذو لسان متلعثم .

- ܙܘܿܙܵܐ qui a des nausées, *feeling sick*, متمقس .

- ܙܘܿܙܵܐ ivresse, *drunkenness*, سكر .

- [2]ܙܘܿܙ donner la nausée à, *to make sick*, جعله يمقس ; tourmenter, *to torment*, عذب (مف) . - [2]ܐܙܕܘܙ *p.*

- ܡܙܘܿܙ *p. p.* ; ivre, *drunk*, سكران .

- ܡܙܘܿܙܘܼܬܵܐ démence, *insanity*, جنون ; sottise, *foolishness*, حماقة .

- [3]ܐܙܘܿܙ enivrer, *to intoxicate*, اسكر .

[1]ܙܘܿܗܵܐ *et* [1]ܙܘܿܗ avoir soif, *to be thirsty*, عطش .

- ܙܘܿܗܵܐ , ܙܘܿܗܵܐ , altéré, *thirsty*, عطشان ; avide, *greedy*, طامع ; aride, *dry*, جاف .

- ܙܘܿܗܵܐ , *subst.*, soif, *thirst*, عطش ; aridité, *aridness*, جفاف — *Aff. 1, or.* ܙܘܗܐ , *occ.* ܙܘܗܐ .

- ܙܘܿܗܵܐܝܬ avidement, *greedily*, بطمع .

- ܙܘܿܗܵܬܵܐ soif, *thirst*, عطش ; désir, *desire*, رغبة .

- ܙܘܿܗܘܼܬܵܐ soif, *thirst*, عطش .

- ܙܘܿܗܵܢܵܐ altéré, *thirsty*, عطشان ; *subst.*, aridité, *aridness*, جفاف || ܒܝܬ ܙܘܿܗܵܢܵܐ lieu aride, *dry place*, معطشة .

- [2]ܐܙܕܘܗ avoir soif, *to be thirsty*, عطش ; désirer, *to desire*, رغب في .

[1]ܙܘܿܗܠ , ܼ , hennir, *to neigh*, صهل .

- ܙܘܿܗܠܵܐ hennissement, *neighing*, صهيل .

- [2]ܙܘܿܗܠ hennir, *to neigh*, صهل .

I. [1]ܙܘܿܗܵܐ gazouiller, *to warble*, غرد (مف) .

II. (ܙܘܗܐ) . [1]ܙܘܿܗ se dessécher, *to wither*, تجفف .

- ܙܘܿܗܵܐ aride, *arid*, جاف .

III. (ܙܘܗܐ) . ܙܘܿܗܵܐ tas de pierres, tas, *heap of stones, heap*, جثوة .

- [3]ܐܙܘܿܗ entasser, *to heap*, كوم ; boucher, *to stop*, سد .

[1]ܙܵܚ , ܢܙܘܼܚ , se rassembler, *to assemble*, اجتمع ; arriver, *to arrive*, وصل ; venir, aller, *to come, go*, ذهب ، اتى .

- ܙܵܚܹ̈ܐ ܘܡܬܦܢܝܵܢܹ̈ܐ || ܙܵܚܹ̈ܐ les allant et venant (= visiteurs), *the comers and goers (= visitors)*, الصادرون والواردون (الزوار) .

- ܙܘܿܚܵܐ rassemblement, *assembling*, اجتماع ; retour, *return*, عودة ; lieu de réunion, *place of meeting*, مجمع ; domicile, *domicile*, مسكن || ܒܪ ܙܘܿܚܵܐ compagnon, *companion*, رفيق .

- [2]ܙܘܿܚ réunir, *to bring together*, جمع ; préparer, amener, fournir, *to prepare, bring, supply*, حضر (مف) ، اتى ب ، ادى (مف) ; rendre, *to give back*, اعاد . - [2]ܐܙܕܘܚ *p.* ; arriver, *to arrive*, وصل .

[1]ܙܵܪ , ܢܙܘܼܪ , chasser, pêcher, prendre, *to hunt, fish, take*, صاد ، قنص ، لقط . V. ܙܲܝܪܵܐ .

ܙܘܿܘܵܐ , *c.* ܙܘܵܕܵܐ , vivres...

[1]ܙܘܿܥ , ܼ , crier, *to scream*, صاح .

- ܙܘܿܥܵܐ cri, *outcry*, صياح .

- [3]ܐܙܘܿܥ hurler, *to howl*, عوى .

[1]ܨܵܡ , ܢܨܘܼܡ , jeûner, *to fast*, صام ; , صم , s'abstenir de, *to abstain from*, امتنع عن .

- ܨܵܝܡܵܐ à jeun, *fasting*, صائم ; jeûneur, *one who fasts*, صائم .

- ܨܝܘܪܘܬܐ peinture, *painting*, تصوير ، رسم ; gravure, ciselure, *engraving, chasing*, نقاشة ، نقر .
- ܨܘܪܬܐ , *c.* ܡܨܛܝܪܢܘܬܐ .

ܨܘܪ , ܢܨܘܪ 1° être pris de vertige, *to feel giddy*, اخذه الدوار ; 2° être ébloui, *to be dazzled*, جهر ; — ܨܘܪ *id. 1°*.
- ܨܘܪܐ cou, *neck*, عنق ; dos de montagne, *ridge of a mountain*, ظهر جبل .
- ܨܘܪܢܐ ; — ܨܘܪܐ vertige, *dizziness*, دوار .

ܨܘܬܐ , *f.*, voix, son, *voice, sound*, صوت دوي ; audition, *hearkening*, نصت ، سمع ; compagnie, fréquentation, *society, frequentation*, انس ، معاشرة ; compagnon, *companion*, رفيق .
- ܨܬ , ܢܨܘܬ , 1° écouter, *to listen to*, انصت ل ; 2° entendre, *to hear*, سمع ; 3° exaucer, *to grant*, استجاب .
- ܐܬܨܝܬ *p.*
- ܐܨܝܬ ; — ܨܘܬܬ , *palpel*, *c.* ܨܬ *1° et 2°*.

I. ܨܚܐ , ܢܨܚܐ , être chaud, brûlant, *to be hot, burning*, سخن ، حمي .
- ܨܚܝܢܐ chaud, *hot*, حام ; éclatant, *glaring*, ساطع .
- ܨܚܝܢܘܬܐ ardeur, *ardour*, حرارة .

II. (ܨܚܐ) . ܨܚܚܐ , *m. et f.*, livre, *book*, كتاب ; exemplaire, *copy*, نسخة ; section, chapitre, *section, chapter*, جزء ، فصل ; ܨܚܚܬܐ exemplaire, *copy*, نسخة ‖ ܚܪ , = ܕܨܚܚܐ , d'après d'autres textes, *according to other texts*, حسب غير نصوص .
- ܐܨܚܚ écrire, déclarer, exprimer, *to write, declare, express*, كتب ، اعلن عبر عن ; dicter, *to dictate*, املى .
- ܐܬܨܚܚ *p.*

- ܨܝܡܐ à jeun, *fasting*, صائم .
- ܨܘܡܐ jeûne, *fast*, صوم .
- ܐܨܘܡ prescrire un jeûne, *to enjoin a fast*, فرض صوماً .

ܨܘܢܥܐ pierre dure, *hard stone*, حجر صلب .
ܨܚܐ , *f.*, plat, *dish*, قصعة .
ܨܘܨܝ gazouiller, *to chirp*, غرد (مف) ; pousser des cris, *to scream*, صرخ ; sonner, *to chink*, خشخش .
ܨܘܨܝܬܐ frange, *fringe*, هدب ; boucle de cheveux, *lock of hair*, خصلة شعر ; pampre, *vine-branch*, عسلج ; radicelle, *radicle*, شرش ; étincelle, *spark*, شرارة .
- ܨܘܨܝܢܐ ‖ ܨ' ܕܟܘܟܒܐ comète, *comet*, كوكب مذنب .

ܨܘܪܬܐ image, forme, type, *image, form, type*, صورة ، شكل ، مثال ; trait, *feature*, سيماء ‖ ܨܘܪܬܐ ܕܟܬܒܐ texte, *text*, نص ‖ ܨܘܪܢܝܐ ou ܨܘܪܝܐ peint, enluminé, *painted, illuminated*, ملون (مج) ، مزوق (مج) .
- ܨܘܪܐ stylet, *stylet*, قلم من حديد .
- ܨܘܪܢܐ qui forme, *forming*, جابل .
- ܨܠܡܐ image, *image*, صورة ; idole peinte, *painted idol*, صنم ملون ; *adj.*, peint, *painted*, مصور ، ملون .
- ܐܬܨܝܪ être formé, *to be formed*, تصور .
- ܡܨܛܝܪܢܘܬܐ formation, façonnement, *formation, fashioning*, تكوين ، جبل .
- ܨܝܪ peindre, *to paint*, صور ، لون ; orner, *to adorn*, زوق . — ܐܨܛܝܪ *p.* ; être pensé, représenté, *to be thinked, pictured*, تخيل ، تصور .
- ܡܨܝܪ *p. p.* ; varié, *varied*, متلون ; orné, *adorned*, مزوق .
- ܨܝܪܐ peintre, *painter*, مصور ; sculpteur, *sculptor*, نحات ; graveur, ciseleur, *engraver, carver*, نقاش ، نقار .

- ܐܙܘܣܚܐ exemplaire, *copy*, نسخة .

(ܙܘܣܐ) . ܙܘܣܚܐ injure, invective, *injury, abuse*, سب ، شتيمة ; malédiction, *malediction*, لعنة .

- ܙܘܣ[2] injurier, invectiver, *to abuse, revile*, شتم ، سب ; maudire, *to curse*, لعن . — ܐܙܕܘܣ[2] *p.*

ܙܘܥܐ beau temps, *fine weather*, صحو .

ܙܘܦܐ , ܙܘܦ , *f.* ܙܘܦܬܐ *et* ܙܘܦܬܐ , impudique, *lewd*, فاسق ; sale, *dirty*, قذر .

- ܙܘܦܘܬܐ impudicité, *impudicity*, فسق .

- ܙܘܦ[2] ; — ܐܙܕܘܦ[2] être dissolu, *to be rake*, فسق .

ܙܘܩ[1] rougir, *to blush*, استحيا .

(ܙܘܪ) . ܡܙܘܪܬܐ marchepied, tribune, *step, platform*, درجة ، منبر ; table, *table*, طاولة .

(ܙܘܪ) . ܡܙܘܪܬܐ *id.*

ܙܘܬ , ܙܘܬܐ , ܙܘܬܗ , auprès, chez, vers, envers, *near, at, towards, with regard to*, الى ، نحو ، عند ، قرب ; dans, *in*, في ; selon, *according to*, حسب ; en comparaison de, *in comparison with*, نظراً الى ; au moment de, *at the point of*, عند || ܙܘܬܝ ܘܗܘ ܙܘܬܟ pour ta part, *for your part*, عندما || ܗܘ ܙܘܬܟ بما يخصك peu s'en faut, *within a little*, لولا قليل .

ܙܝܕܐ , ܙܝܕ , chasse, pêche, *hunting, fishing*, قنص ، صيد ; proie, gibier, *prey, game*, فريسة ، رمية ; nourriture, *food*, طعام .

- ܐܬܙܝܕ[1] être pêché, pris à la chasse, pris, *to be fished, hunted, taken*, صيد ، أمسك (بـ) .

- ܡܨܝܕܬܐ filet, *net*, شبكة .

- ܡܨܝܕܢܘܬܐ chasse, *hunting*, صيد ; capture, *capture*, امساك .

- ܙܝܕ[2] chasser, *to hunt*, صاد ; tendre un piège, *to set a trap*, نصب شركاً ; chercher un prétexte, *to look for a pretext*, سعى وراء حجج .

- ܙܝܕܐ chasseur, pêcheur, *hunter, fisherman*, قناص ، صياد .

- ܐܙܝܕ[3] chasser, *to hunt*, اصطاد .

ܙܝܪܚ *ou* ܐܙܝܪܚ brûlant, *burning*, اجاج ; altéré, *thirsty*, ظمآن . *Rappr.* ܙܪܚ[1] .

ܙܝܪܬܐ , *pl.* ܙܝܪܬܐ , tenon, *tenon*, سيار ; barreaux, *grating*, شعرية ; gond, *hinge*, رزة .

I. ܙܟ[1] , ܙܟܘ , tinter, *to ring, tingle*, رن ، دوى .

- ܙܟܐ tintement, *ringing*, رنين .

- ܙܟܟܐ *id.* ; bruit, *noise*, ضجة .

II. (ܙܟ) . ܙܟܐ pur, limpide, *pure, limpid*, رائق ، صاف .

- ܙܟܝܘܬܐ pureté, splendeur, *purity, splendour*, صفاء ، جلاء

- ܙܟܐ pureté, *purity*, صفاء .

- ܡܙܟܝܬܐ filtre, *filter*, مصفاة .

- ܙܟܟ[2] purifier, *to purify*, نقى (مف) ; filtrer, *to filter*, صفى (مف) . — ܐܙܕܟܟ[2] *p.* ; *r.* ; faire le pur, *to affect purity*, تظاهر بالنقاوة .

- ܡܙܟܝܐ jus, *juice*, مرق .

- ܡܙܟܝܘܬܐ pureté, *purity*, صفاء .

- ܙܟܟܐ pur, clair, *pure, clear*, رائق ، صاف .

- ܙܘܟܟܐ 1° purification, *purification*, تصفية ; 2° déchet, *waste*, مزاعة .

- ܡܙܕܟܟܢܘܬܐ *id.* 1°.

ܙܠ[1] s'incliner, être incliné, décliner, *to incline, be inclined, decline*, انحنى ، مال انحرف ; dévier, s'égarer, *to deviate, go astray*, زاغ ، ضل ; — *tr.*, tendre des pièges, *to set traps*, نصب اشراكاً ;

incliner, *to incline*, امال ; faire fléchir, *to bend*, (مف) عطف ; = ܨܠܐ[1] *id. intr.* = ܐܬܨܠܝ[1] *p.* ; *r.* ; dévier, *to deviate*, زاغ .

- ܨܠܝܐ inclinaison, inclination, déclinaison, *inclination, declination*, انحراف ، ميل ، انحناء .
- ܨܠܘܬܐ , *pl.* ܨܠܘ̈ܬܐ , prière, *prayer*, صلاة || ܒܝܬ ܨܠܘܬܐ temple, sanctuaire, *temple, sanctuary*, هيكل ، معبد .
- ܨܠܘܬܢܝܐ de prière, *of prayer*, صلاتي ; favorable à la prière, *favorable towards the prayer*, نافع الصلاة .
- ܨܠܘܬܢܐܝܬ par prière, *by prayer*, التماساً .
- ܡܨܠܝܢܐܝܬ par inclination, *by propensity*, من ذاته ; perversement, *perversely*, اعوجاجاً .
- ܡܨܠܝܢܘܬܐ inclination, *inclination*, ميل ; apostasie, *apostasy*, جحود .
- = ܨܰܠܺܝ[2] incliner, *to incline*, (مف) امال ، حرف ; tendre (des pièges), *to set traps*, نصب اشراكاً ; prier, *to pray*, صلى ; ܒܪܟ , bénir, *to bless*, بارك . = ܐܨܛܠܝ[2] être offert, *to be offered*, تقدم .
- ܡܨܠܝܢܐ messalien (hérétique), *messalian (heretic)*, مصالياني (هرطوقي) .

ܨܠܒ[1] , ܽ , crucifier, *to crucify*, صلب . = ܐܨܛܠܒ[1] *p.*

- ܨܳܠܘܿܒܳܐ qui crucifie, *crucifier*, صالب .
- ܨܠܝܒܐ croix, *cross*, صليب ; signe de croix, *sign of the cross*, اشارة الصليب ; crucifixion, *crucifixion*, صلب .
- ܨܠܝܒܝܐ *adj.* ; = ܨܠܝܒܐܝܬ *adv.*, en forme de croix, *crosswise*, بشكل صليب .
- ܨܠܝܒܘܬܐ crucifixion, *crucifixion*, صلب .
- ܨܠܒܐ *id.* ; laisse, *leash*, مقود .

ܨܘܠܒ̈ܐ voûtes, galeries, *vaults, galleries*, حنايا ، عقود ، دهاليز .

- = ܨܠܒ[1] faire des voûtes, des galeries, *to make arches, galleries*, اقام حنايا ، دهاليز .

I. ܨܠܚ[1] fendre, *to cleave*, شق .

- ܨܠܚ̈ܬܐ éclats, *splinters*, نجارة .
- ܨܠܚܬܐ , *path.*, migraine, *sick headache*, شقيقة .
- = ܨܰܠܰܚ[2] fendre, *to cleave*, شق . = ܐܨܛܠܚ[2] être déchiré, *to be torn*, تمزق .
- ܡܨܠܚܢܘܬܐ action de fendre, *cleavage*, شق .

II. ܨܠܚ[1] , ܰ , réussir, *to succeed*, نجح .

- = ܐܨܠܚ[2] faire prospérer, *to make prosper*, انجح ; *intr.*, prospérer, réussir, *to prosper, succeed*, نجح ، اقبل ; parvenir, *to attain*, وصل ; ܟܒܫ , envahir, *to invade*, حل على . = ܐܬܬܨܠܚ[2] prospérer, *to prosper*, تيسر .
- ܡܨܠܚܢܘܬܐ succès, *success*, يسر .
- ܡܨܠܚܢܘܬܐ prospérité, *prosperity*, اقبال .

III. (ܨܠܚ) . ܨܘܠܚܐ , *ar.* صلح , paix, traité, *peace, treaty*, صلح ، معاهدة .

- = ܨܠܚ[1] faire la paix, *to make peace*, عقد الصلح .

ܨܰܠܡܳܐ , ܨܠܡ , image, *image*, صورة ; statue, *statue*, تمثال ; idole, *idol*, صنم ; ܨܠܡܬܐ image d'une déesse, *image of a goddess*, صورة آلهة .

- ܨܠܡܘܢܐ petite image, *small image*, صورة صغيرة .
- ܨܠܡܘܬܐ représentation, *likeness*, تصور .
- = ܨܰܠܶܡ[2] former, *to form*, صور ; représenter, *to picture*, مثل . = ܐܨܛܠܡ[2] *p.*

ܨܠܦ[1] , ܽ , fendre, *to cleave*, شج ; blesser, *to wound*, جرح ; frapper, *to knock*, طرق . = ܐܨܛܠܦ[1] *p.*

- ܨܘܠܦܐ blessure, *wound*, جرح ; morceau, *fragment*, قطعة .
- ܨܠܦܐ fente, *chink*, شق .

- ܘܕܩܐ *id.* ; blessure, *wound*, جرح ; morceau, *piece*, قطعة ; ܘܕܩܬܐ action de fendre, *dividing*, شق .
- ܘܰܕܶܩ[2] percer, *to pierce*, ثقب ; ouvrir, *to open*, فتح ; blesser, *to wound*, جرح .
- ܐܶܬܘܰܕܰܩ[2] *p.*
- ܐܰܘܕܶܩ[3] entrouvrir, *to half-open*, فتح قليلاً .

ܘܕܡ[1] , ܿ , lier, bander, *to tie, bind up*, عصب ، ربط ; voiler, *to veil*, ستر .
- ܘܕܝܡ rassemblé, *gathered*, مجتمع .
- ܘܕܡܘܬܐ réunion, concile, *gathering, council*, مجمع ، اجتماع .
- ܘܕܡܐ bandeau, *head-band*, عصابة .
- ܘܰܕܶܡ[2] lier, attacher, *to bind, fasten*, ربط ، اوثق . — ܐܶܬܘܰܕܰܡ[2] *p.*

ܘܕܢ[1] , ܿ , briller, *to shine*, اشرق ; germer, *to spring forth*, نبت . — ܐܶܬܘܕܢ[1] briller, *to shine*, اشرق ; être allumé, *to be lighted*, تضوأ .
- ܘܕܢܐ brillant, *shining*, مشرق .
- ܘܕܢܢܐ ; — ܘܕܢܢܝܐ splendide, *splendid*, مضيء .
- ܘܕܢܘܬܐ éclat, splendeur, *brightness, splendour*, شروق ، شعاع .
- ܘܕܢܐ *id.* ; germe, *sprout*, نبتة .
- ܐܶܬܘܰܕܰܢ[2] resplendir, *to be resplendent*, سطع .
- ܐܰܘܕܶܢ[3] illuminer, *to illuminate*, اضاء ; faire germer, *to make spring forth*, أنبت ; — *intr.*, briller, *to shine*, اشرق ; apparaître, *to appear*, ظهر . — ܐܶܬܬܰܘܕܰܢ[3] *p.* ; briller, *to shine*, اشرق .
- ܡܰܘܕܢܘܬܐ ; — ܡܰܘܕܢܢܘܬܐ resplendissement, *radiance*, اشراق .

(ܘܕܪ) . ܘܕܪܬܐ honte, *shame*, خجل .
- ܐܶܬܘܰܕܰܪ[4] avoir honte, *to be ashamed*, خجل ; craindre, *to fear*, خاف .

ܘܙܐ rétention d'urine, *retention of urine*, احتباس البول .
- ܘܙܢܐ tourbillon d'eau, *whirlpool*, دردور .
- ܘܙܘܙܐ , *pl.* ܘܙܘܙܐ , dent (du serpent), (*serpent's*) *tooth*, ضرس (الحية) .
- ܘܙܢܐ , *ar.* صنج — *pl.* ܘܙܢܐ , *ar.* صنوج — cymbale, *cymbal*.
- ܘܙܘܩܐ *et* ܿ ܐ , *ar.* صندوق , coffret, boîte, *chest, box*.
- ܘܙܢܝ , *bot.*, bois de santal, *sandal-wood*, صندل .
- ܘܙܢܟ siège, trône, *chair, throne*, كرسي ، عرش .
- ܘܙܣ[1] enfermer, *to shut up*, حصر .

ܘܟܠܐ ruse, embûches, *craft, ambushes*, حيلة ، مكايد ; expédient, *device*, وسيلة ; habileté, *skill*, مهارة ; action, *act*, عمل .
- ܘܟܠܐ rusé, *crafty*, محتال ; habile, *skilful*, ماهر .
- ܘܟܠܐܝܬ avec ruse, *cunningly*, بحيلة ; astucieusement, *astutely*, بدهاء .
- ܘܟܠܘܬܐ ruse, *craft*, احتيال ; habileté, astuce, *shrewdness, astuteness*, مهارة ، دهاء .
- ܘܰܟܶܠ[2] agir avec ruse, *to act craftily*, احتال . — ܐܶܬܘܰܟܰܠ[2] user de ruse, d'astuce, *to use craft, astuteness*, احتال ، دهي .
- ܡܘܟܠܐ astutieux, *astute*, داه .
- ܡܘܟܠܐܝܬ avec ruse, *cunningly*, بحيلة .
- ܘܟܠܢܐ rusé, *crafty*, داه .
- ܘܟܠܢܐܝܬ , *c.* ܡܘܟܠܐܝܬ .

(ܘܟܦ) . ܡܘܟܦܬܐ turban, *turban*, عمامة ; toque, *cap*, قلنسوة .
- ܡܘܟܦ[2] coiffé du turban, *attired with a turban*, معمم .

ܘܢܐ , *pl.* ܘܢܐ *et* ܘܢܬܐ , hameçon, *fish-hook*, شص .

(ܪܚ) . ܪܘܚܡܐ honte, *shame*, عار .
- ܪܘܚܡܪܐ [2] , *palpel*, immondices, *filth*, اقذار ; infamies, *infamies*, شتائم .
- ܐܬܪܚܡܪ [2] être souillé, *to be soiled*, تلوث .

ܪܚܠܐ , ܪܚܠ , *f.* ܪܚܠܬܐ , sale, souillé, *dirty*, *soiled*, قذر ، دنس .
- ܪܚܠܘܬܐ saleté, *dirt*, قذارة .

[1] ܪܚܡ ; ܐܬܪܚܡ [1] - être outragé, *to be outraged*, اهين .
- ܪܚܝܡܐ méprisé, *despised*, مرذول ; vil, *vile*, دنيء ; honteux, *shameful*, مخز .
- ܪܚܝܡܐܝܬ honteusement, *shamefully*, بعار .
- ܪܚܝܡܘܬܐ honte, *shame*, مذلة .
- ܪܚܡܐ outrage, mépris, *outrage*, *contempt*, ذل ، اهانة ; infamie, *infamy*, عار ; ܪ̈ܚܡܐ outrages, *outrages*, شتائم .
- ܪܚܡ [2] outrager, *to outrage*, شتم ; déshonorer, *to dishonour*, فضح . - ܐܬܪܚܡ [2] *p.* ; supporter, *to suffer*, احتمل || ܡܪܚܡܢܐ ܡܪ̈ܚܡܬܐ parties honteuses, *privy parts*, محاشم .
- ܪܚܡܢܐܝܬ , ܡܪܚܡܢܐܝܬ , *c.* - ܡܪܚܡܐܝܬ ; -
- ܡܪܚܡܢܘܬܐ perversité, *perversity*, رداءة .

[1] ܪܦ , ܢܪܘܦ , brûler, *to burn*, التهب ; *tr.*, dessécher, *to dry*, جفف .
- ܪܦܝܦ ; ܪܦܘܦ - brûlant, *burning*, اجاج .

ܪܦܦܐ *ou* ܪܦܝܦܐ , *pl.* ܪ̈ܦܦܐ , *etc.*, natte, *mat*, حصيرة .

ܪܦܦܐ soin..., *v.* [1] ܢܪܘܦ .

(ܪܦܐ) . ܪܦܝ [2] filtrer, *to filter*, (منه) صفى ; faire boire, *to make drink*, اسقى .

ܪܦܝܢܐ , *mus.*, sambuque, *sambuca*, ونج .

ܪܦܦܐ sorte de carcan, *kind of iron collar*, نوع من الاغلال .

[1] ܪܦܣ , ܢܪܦܘܣ , ܢܪܦܣ , tomber sur, surprendre, *to fall upon*, *surprise*, حمل على ، فاجأ ; arriver, *to come*, حدث .

- ܪܦܣܐ incursion, invasion, *incursion*, *invasion*, هجوم ، غارة ; adversité, *adversity*, بؤس ; filet, *net*, فخ .
- ܪܦܣ [2] se précipiter, attaquer, *to rush*, *attack*, انقض ، هاجم ; préparer (le châtiment), *to make ready* (*punishment*), احضر العقاب .
- ܐܪܦܣ [3] prendre (au filet), *to insnare*, احتبل . - ܐܬܬܪܦܣ [3] être frappé soudainement, *to be struck suddenly*, فوجئ بالضرب .
- ܪܘܦܣ [2] , *par'el*, souffleter, *to slap*, ضرب بالكف .
- ܪ̈ܘܦܣܐ soufflets, *buffets*, صفعات .

(ܪܦܫ) . ܪܦܫܐ bouc, *he-goat*, ماعز ; ܪܦܫܬܐ chèvre, *she-goat*, عنزة .

ܪܦܫܐ , ܪܦܫ , *pl.* ܪ̈ܦܫܐ *et* ܪ̈ܦܫܬܐ , matin, *morning*, صباح .
- ܪܦܫܝܐ du matin, *morning* (*adj.*), صباحي ; ܪܦܫܝܬܐ heure matinale, *early hour* (*of the morning*), ساعة باكرة .
- ܪܦܫܝܬܐ aurore, *dawn*, فجر .

ܪܦܪܐ , ܪܦܪ , *f.*, oiseau, *bird*, عصفور .
- ܪܦܪܘܢܐ oiselet, *little bird*, عصيفير .
- ܪܦܪܐ marchand d'oiseaux, *bird-dealer*, بائع عصافير .

ܪܦܪܘ , *ar.* صفرد , sorte de petit oiseau, *kind of little bird*.

ܪܦܬܐ , *c.* ܪܚܬܐ , ornement...

ܪܪܐ clou, *nail*, مسمار .
- ܪܪܪ [2] clouer, *to nail*, (منه) سمر .

ܪܪܠܐ , *etc.*, cymbale, *cymbal*, صنج .

ܪܪܝܪܐ grillon, *cricket*, صرصور .

[1] ܪܘ , ܢܪܘܘ , lier, *to tie*, صر ، ربط ; *intr.*, se réunir, *to gather*, اجتمع ; s'engourdir, *to become torpid*, خدر . - ܐܬܪܘܘ [1] *p.*
- ܪܘܘܐ poussière, *dust*, غبار .

- رٍوْوْا lien, *tie*, رباط ; bourse, sac, *purse*, *bag*, صرة ، جراب .
- رٍوْوْهْا petite bourse, *small purse*, صرة صغيرة .
- رٍوْهوْمْا stellion (lézard), *stellio* (*lizard*), عظاية (حرذون) .
- رٍوْوْ[2] recoudre, *to sew up again*, (مف) رقع .
- أرٍاطْوْ[2] être lié, *to be tied*, (مج) ربط .

رٍوْا[1] 1° fendre, déchirer, *to split, rend*, شق ، خزق ; ouvrir, *to open*, فتح ; 2° pénétrer, *to penetrate*, اخترق ; 3° franchir, *to pass over*, اجتاز ; 4° arracher, *to tear away*, قلع .
- أرٍاطْوْب[1] *p.* ; hésiter, *to hesitate*, تردد .
- رٍوْمْا, *pl.* رٍوْمْا, fente, *crack*, شق ; morceau (d'étoffe), *piece* (*of goods*), خرقة .
- رٍوْمْا ; رٍوْمْهْا action de fendre, de séparer, *splitting, dividing*, شق ، تفريق .
- رٍوْب[2], *c.* رٍوْا[1] 1°. أرٍاطْوْب[2] *p.* ; *r.* ; éclater, *to burst*, انفقع ; *pour* أرٍاوْب[1], plaisanter, *to jest*, مزح ; se jouer de, mépriser, *to laugh at, despise*, تلاعب بـ ، احتقر .

رٍوْهْا pignons de pomme de pin, *pine kernels*, نواة الصنوبر ; écorce du cèdre, *cedar bark*, قشر الارز .

I. رٍوْب[1] brûler (intr.), *to burn* (*intr.*), احترق .

II. رٍوْب[1], ˊ, crier, *to cry out*, صرخ ; siffler, *to hiss*, صفر .
- أرٍوْب[3] crier, *to cry out*, صرخ .

رٍوْمْا verrou, *bolt*, مترس .

رٍوْمْ[1], ˊ, être dans le besoin, *to be in want*, أعوز . أرٍاطْوْمْ[1] souffrir, peiner, *to suffer, pain*, تعذب ، جاهد ، غم , perdre, *to lose*, خسر .
- رٍوْمْا pauvre, *poor*, فقير .
- رٍوْمْهْا pauvreté, *poverty*, فقر .
- رٍوْهْمْا *id.* ; pénurie, *scarcity*, عدامة .
- أرٍاطْوْب[2], *c.* رٍوْب[1] .
- أرٍوْب[3] appauvrir, *to impoverish*, انفقر ; (?) remuer la queue, *to wag the tail*, حرك ذنبه .

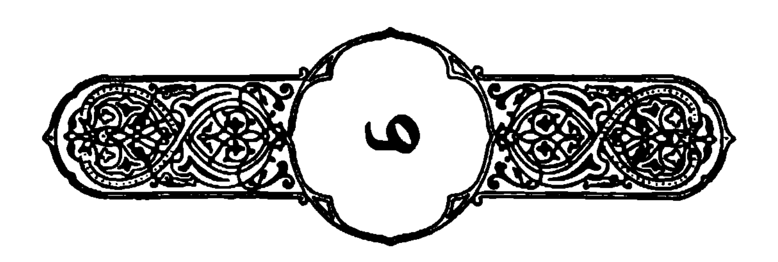
رٍوْمْ[1], ˊ, arracher, *to pluck*, قلع ; oser, *to dare*, جرؤ .
- رٍوْمْا ; رٍوْمْهْا audace, *daring*, جراءة .
- أرٍوْمْ[3] oser, *to dare*, جرؤ .

I. رٍوْف[1], ˊ, serrer, oppresser, *to make shrink, oppress*, ضغط ، حصر ; éprouver, *to try*, امتحن ; purifier, *to refine*, صفى .
- أرٍاطْوْف[1] *p.*
- رٍوْفْا resserrement, *tightening*, حصر .
- رٍوْف[2] resserrer, *to tighten*, ضيق .
- مرٍوْفْا *n. ag.* ; âpre, *harsh*, قاس .
- مرٍوْفْهْا âpreté, *harshness*, قساوة .
- أرٍوْف[3] resserrer, *to tighten*, ضيق ; tourmenter, *to torment*, (مف) عذب ; exaspérer (une douleur), *to exasperate* (*a pain*), (الما) ازكى ; attaquer, *to attack*, هاجم .

II. رٍوْف[1], ˊ, rincer, nettoyer, purifier, *to rinse, clean, purify*, خضخض ، محص . أرٍاطْوْف[1] *p.* صفى (مف) .
- رٍوْهْفْا fondeur, *founder*, سباك .
- رٍوْفْهْا purification, *purification*, تطهير .
- رٍوْفْا épuration, *refining*, تصفية ; creuset, *crucible*, بوتقة ; métal pur, *pure metal*, معدن صاف .
- رٍوْفْا, *ar.* صراف ; مرٍوْفْا changeur, *money-changer*, صراف .
- أرٍاطْوْف[2] être purifié, *to be purified*, تطهر .

رٍوْفس[I] souffleter..., *v.* رٍفس[1] .

رٍاوْا, *bot.*, sarriette, *savory*, زعتر .



ܩ 100, *100*, ١٠٠ .

ܩ̈ , *pour* ܩܠܝܠ *ou* ܩܢܘܢܐ .

ܩܐܩܘܢܐ balance, *balance*, قبان .

(ܩܒ) . ܩܘܒܐ , ܩܘܒܬܐ , *pl.* ܩܒ̈ܐ *et* ܩܘܒ̈ܬܐ , voûte, *vault*, عقد ; dôme, *dome*, قبه ; centre, *centre*, وسط ; tente, *tent*, خيمة .
- ܩܒܝܒܐ 1° voûté, cintré, *vaulted, arched*, معقد ، مقنطر ; 2° qui encercle, *encircling*, محاوط .
- ܡܩܒܐ voûte, *vault*, عقد .
- ܡܩܒܒ[3] — ; ܡܩܒܒܐ — , ܩܒܝܒܐ *c.* 1°.

(ܩܒ) . ܩܒܩܒܬܐ frissonnement, *shivering*, نفاض .

I. ܩܒܐ entraves (supplice), *fetters (torture)*, عقل (تعذيب) .

II. ܩܒܐ , κάβος, *cap.*, cab, *cabe*, قب .

ܩܒܐ[1] contenir, *to contain*, حوى ; retenir, *to hold*, امسك ; s'enflammer (blessure), *to be inflamed (wound)*, التهب (جرح) .
- ܩܒܝܐ , *pl.* ܩܒ̈ܝܬܐ , étang, *pond*, غدير ; citerne, *cistern*, صهريج .
- ܩܒܐ plein, *full*, ملآن ; stagnante (eau), *stagnant (water)*, راقد (ماء) ; coagulé (sang), *coagulated*, مروب ; épaisses (ténèbres), *thick (darkness)*, دامس (ظلام) .
- ܩܒܝܐ contenu, *contents*, مضمون ; abcès, *abscess*, خراج ; étang, *pond*, مستنقع ; marais, *swamp*, بطيحة ; réceptacle, *receptacle*, حوض .

ܩܘܒܩܠܪܐ , *etc.*, κουβικουλάριος, camérier, *chamberlain*, حاجب .

ܩܒܘܬܐ *et* ܩܐܒܘܬܐ , *pl.* ܩܒ̈ܘܬܐ , κιβωτός, coffre, *chest*, صندوق ; arche, *ark*, حنية ; sarcophage, *sarcophagus*, ناووس .

ܩܒܠ[1] , ܶ , aller au devant, *to go to meet*, اقبل (الى) ; s'opposer, *to be opposed*, عارض ; en appeler à, *to appeal to*, استدعى ;

- ܩܘܒܠܢܐ accusation, plainte, *accusation, complaint*, شكوى .
- ܩܒܠ² = recevoir, *to receive*, قبل ; *d.*, ܠ , accepter, consentir, *to accept, consent*, قبل ، رضي ; supporter, souffrir, *to bear, suffer*, احتمل ، قاسى ; ܚܘܒܐ , suivre, *to follow*, تبع ; ܡܢ , apprendre de, *to learn from*, اختبر من ; obéir à, *to obey*, اطاع . = ܐܬܩܒܠ² *p.* ; ܠ , être agréable, cher à, *to be agreeable, dear to*, كان عزيزاً على ، لذ ل || ܩܒܠ ܐܝܕܐ recevoir l'ordination, *to receive ordination*, ارتسم || ܩܒܠ ܒܛܢܐ concevoir, *to conceive*, حبل || ܩܒܠ ܘܝ être déclaré misérable, *to be declared unhappy*, أعلن شقياً || ܩܒܠ ܛܝܒܘܬܐ rendre grâces, remercier, *to return thanks, thank*, شكر ، اظهر امتنانه .
- ܡܩܒܠܢܐ receveur, *collector*, محصل .
- ܡܩܒܠܢܐ , *n. ag.* ; étole, *stole*, بطرشيل .
- ܡܩܒܠܢܘܬܐ action de recevoir, *receiving*, اقتبال .
- ܩܘܒܠܐ *id.* ; réception, festin, *reception, banquet*, استقبال ، وليمة ; *c.* ܩܘܒܠܐ face, *face*, وجه || ܩܘܒܠܐ ܕܠܠܝܐ vigile, *vigil*, بيرمون || ܩܘܒܠ ܛܝܒܘܬܐ action de grâces, *thanksgiving*, شكران .
- ܡܩܒܠܢܘܬܐ , ܡܬܩܒܠܢܘܬܐ , *c.* ܩܘܒܠܢܘܬܐ .
- ܩܒܠ³ = être vis-à-vis, *to face*, حاذى ; survenir, *to occur*, حدث ، ورد ; anticiper, *to anticipate*, سبق ; recevoir, accueillir, *to receive, accept*, استقبل ; embrasser, *to embrace*, (مض) قبل ; (*ou Pa'el?*) succéder à, *to succeed*, خلف ; porter, *to carry*, حمل || ܩܒܠ ܐܦܐ affronter, combattre, *to face, fight*, اجترأ على ، حارب .
- ܣܩܒܠ¹ = , *saf'el*, s'opposer, *to oppose*, عارض ; être présent, *to be present*, حضر ; — *tr.*, opposer, *to oppose*, ضاد ; ܩܪܨܐ ou ܩܪܨ ܐܟܠ , accuser, *to accuse*, شكى ; ܥܠ , ܡܢ , ܩܕܡ , ܥܠ , se plaindre de, *to complain of*, تشكى من .
- ܡܣܩܒܠܐ opposé, placé en face, *opposite*, مقابل ، مضاد ; plaignant, *plaintiff*, متشك ; ܡܣܩܒܠܢܘܬܐ accusation, *accusation*, شكوى ; contribution, *contribution*, ضريبة .
- ܩܘܡܒܠܐ , *bot.*, camomille, *camomile*, أقحوان.
- ܠܩܘܒܠܐ côté opposé, *opposite side*, جهة مقابلة ; adversaire, *adversary*, خصم .
- ܡܩܒܠ || ܡܢ ܠܩܘܒܠ en face, *in front*, قبلاً ; au contraire, *on the contrary*, بالعكس ; au loin, *far away*, بعيداً .
- ܠܘܩܒܠ en face, contre, devant, auprès de, vers, *in front, against, before, near to, towards*, قبلاً ، ضد ، على ، نحو ، بقرب ، امام . — *Aff.* ܠܘܩܒܠܟ , ܠܘܩܒܠܗܘܢ , *etc.*, ܠܩܘܒܠܟ , *etc.* (*rar.* ܠܩܘܒܠܝܗܘܢ) .
- ܕܠܩܘܒܠܐ 1° contraire, *contrary*, مقابل مضاد ; 2° adversaire, ennemi, *adversary, enemy*, خصم ، عدو ; 3° au contraire, *on the contrary*, بالعكس || ܒܕܠܩܘܒܠܐ *id.* 3°.
- ܕܠܩܘܒܠܝܐ contraire, *contrary*, مضاد .
- ܕܠܩܘܒܠܝܘܬܐ opposition, *opposition*, مضادة .
- ܕܠܩܒܠ⁴ = s'opposer, *to oppose*, ضاد . = ܐܬܕܠܩܒܠ⁴ *id.* ; être attaqué, *to be attacked*, هوجم .
- ܡܕܠܩܒܠܢܐ ; ܡܬܕܠܩܒܠܢܐ adversaire, *adversary*, خصم .
- ܡܬܕܠܩܒܠܢܐܝܬ à l'encontre, *contrarily*, ضداً .
- ܡܬܕܠܩܒܠܢܘܬܐ opposition, *opposition*, معارضة ; hostilité, *hostility*, تخاصم .
- ܡܩܒܠܬܐ , *ar.* قبالة , impôts, *taxes*.

envoyer au devant, *to send to meet*, ارسل للاقاة . — ܐܬܩܒܠ[2] arriver, *to happen, come*, حدث ، وصل ; venir au devant, *to come to meet*, اقبل (الى) ; être présent, *to be present*, حضر .

- ܫܘܩܒܠܐ hasard, *chance*, عرض .
- ܩܘܒܠܐ, *rar.* ܩܒܠ[1], contraire, *contrary*, مضاد ; adversaire, *adversary*, خصم ; opposition, *opposition*, معارضة ; adversité, *adversity*, بؤس .
- ܩܘܒܠܝܐ contraire, *contrary*, مضاد ; adversaire, *adversary*, خصم .
- ܩܘܒܠܐܝܬ au contraire, en face, *on the contrary, in front*, بالعكس ، قبلاً .
- ܩܘܒܠܝܘܬܐ opposition, *opposition*, معارضة ; ܩܘܒܠܝܘܬܐ = ἀντὶ, *ex.* ܩܘܒܠ ܡܠܐ, ἀντιρρήσεις, contradictions, *contradictions*, اعتراضات .
- ܩܘܒܠܐ face, visage, *face*, وجه .

[1]ܩܒܥ, ܘ, fixer, *to fix*, ثبت ((مغ)) ; établir, *to settle*, اقام ; *intr.*, pénétrer, *to penetrate*, دخل . — ܐܬܩܒܥ[1] *p.* ; être reconstruit, *to be reconstructed*, أعيد بناؤه .

- ܩܒܝܥܐ fixe, *fixed*, ثابت ; ferme, *firm*, صلب ; coagulé, congelé, *coagulated, congealed*, مراب ، مجمد ; ܩܒܝܥܬܐ *f.* ; signe, *sign*, علامة .
- ܩܒܝܥܐܝܬ solidement, *firmly*, بركانة ; d'une manière sûre, *in a sure way*, باتقان ، اكيداً .
- ܩܒܝܥܘܬܐ fixité, fermeté, *fixity, firmness*, ثبات ، صلابة .
- ܩܒܥܐ fixation, établissement, *fixation, settling*, اثبات ، اقامة .
- ܩܒܥ[2] fixer, planter, *to fix, plant*, ركز ، غرس ; imprimer, *to impress*, طبع . — ܐܬܩܒܥ[2] *p.*
- ܩܘܒܥܐ fixation, *fixation*, اثبات .

[1]ܩܒܪ, ܘ, enterrer, *to bury*, قبر . — ܐܬܩܒܪ[1] *p.*

- ܩܒܘܪܐ *n. ag.* ; porteur, fossoyeur, *porter, grave-digger*, حمال ، حفار .
- ܩܒܘܪܬܐ sépulture, *burial*, دفن .
- ܩܒܪܐ tombe, *grave*, قبر .
- ܩܒܘܪܐ sépulture, *burial*, دفن ; ܩܒܘܪܬܐ *id.* ; cimetière, *burial-ground*, مقبرة || ܒܝܬ ܩܒܘܪܐ tombe, *grave*, قبر ; ܒܝܬ ܩܒܘܪܐ cimetière, *cemetery*, مقبرة .
- ܩܒܘܪܝܐ sépulture, *burial*, دفن .
- ܩܒܪ[2] enterrer (de nombreux morts), *to bury (many)*, دفن (امواتاً كثيرين) ; entasser, *to heap up*, كوم .
- ܩܒܪܐ tas, *heap*, كومة .
- ܩܘܒܪܐ *id.* ; jarre (ou sac) à blé, *jar (or sack) for wheat*, جرة (او كيس) للحنطة ; corde, *string*, حبل .

ܩܒܪܢܝܛܐ, *etc.*, κυβερνήτης, capitaine de navire, *ship's captain*, ربان .

- ܩܘܒܪܢܝܛܘܬܐ commandement, *steering*, تدبير .

ܩܕ, *abrév.*, *pour* ܩܕܝܫܐ, saint...

[1]ܩܕ, ܢܩܘܕ, couper, déchirer, *to cut, tear*, قطع ، قد .

- ܩܕܐ outre, *leather bottle*, قد .
- ܩܕܐ, *pl.* ܩܕܐ, bande (d'étoffe), *band (of clothe)*, شقة ; courroie (de sandale), *(sandal) strap*, شسع .
- ܩܕܕ[2], ܩܕܘܕ, *c.* ܩܕ[1] . — ܐܬܩܕܕ[2] *p.*
- ܩܘܕܕܐ lacération, *tearing up*, قد .

(ܩܕܐ) . ܩܕܝ[2] toucher, *to receive*, استوفى ; acquérir, *to acquire*, اكتسب ; posséder, *to possess*, ملك ; retenir, *to hold*, امسك ; jouir, *to enjoy*, تمتع ; affermir,

to consolidate, وطد (مف) . ܐܬܩܰܕܰܐ[2] = *p.* ; rester, *to remain,* بقي ; *tr.,* gagner, *to earn,* اكتسب .

- ܩܽܘܕܳܢܽܘܬܳܐ possession, *possession,* تملك .

- ܩܽܘܕܳܢܳܐ acquisition, *acquisition,* تحصيل ; possession, jouissance, *possession, enjoyment,* تملك ، تمتع .

- ܡܩܰܕܝܳܢܳܐ avantageux, fructueux, *profitable, fruitful,* مفيد ، نافع .

ܩܕܚ[1], *tr., fut.* , 1° trouer, *to bore,* قدح ; 2° s'arracher les cheveux, *to tear one's hair out,* نتف شعره ; se faire (une tonsure), *to give oneself a tonsure,* قص شعره اكليلاً ; 3° allumer, enflammer, *to light, kindle,* اجج ، لهب (مف) ; 4° crier, *to cry,* صرخ ; — *intr., fut.* , brûler, *to burn,* احترق . ܐܬܩܕܚ[1] = *p.*

- ܩܽܘܕܚܳܐ foudre, *clap of thunder,* صاعقة ; plaque de calvitie, *bald patch* (*in the hair*), صلعة ; lamentation, *lamentation,* رثاء .

- ܩܕܳܚܳܐ perforation, *perforation,* ثقب ; trou, *hole,* ثقب ; allumage, *kindling,* اشعال ; flamme, *flame,* لهيب ; ardeur, *ardour,* وهج .

- ܡܩܕܚܳܐ tarière, *auger,* مثقب .

- ܩܰܕܰܚ[2] faire des incisions, *to make incisions,* شرط .

- ܐܰܩܕܰܚ[3], *c.* ܩܕܚ[1] 2° ; allumer, *to light,* اشعل .

ܩܳܕܶܐ, *etc., ar.* قاضي , juge, *judge,* قاض .

ܩܕܳܠܳܐ nuque, cou, *nape* (*of the neck*), *neck,* قفا ، رقبة ; col (de vase), *neck,* (*of vessel*), فوهة (اناء) ; rive, *bank* (*of river*), ضفة .

ܩܕܡ[1], , précéder, devancer, *to precede, go before,* تقدم ، سبق ; *aux.* (= *adv.,* avant, d'avance, *before, beforehand,* قبلاً ، سلفاً , *ex.* ܩܕܰܡ ܐܳܟܶܠ il mange d'abord, *he eats at first,* (يأكل قبلاً) ; surpasser, *to surpass,* فاق ; parvenir, *to attain,* وصل . ܐܬܩܕܶܡ[1] = ܥܡ , être frappé soudainement par, *to be struck suddendly by,* فوجئ ب .

- ܩܕܳܡ antérieur, *anterior,* سابقاً ; = *adv.,* avant, *before,* قبلاً (*ex.* ܩܕܡܝܢ ܗܘܘ ܐܬܰܘ ils étaient venus avant, *they had come before,* كانوا قد اتوا من قبل ; ܩܕܡ ܝܕܝܥ connu avant, *known before,* (معلوم قبلاً) || ܩܕܡ ܠ , *prép.,* avant, *before,* قبل || ܡܢ ܩܕܡ auparavant, autrefois, *before, formerly,* سابقاً ، قديماً ; depuis le commencement, *from the beginning,* منذ الابتداء ; à l'orient, *in the east,* شرقاً .

- ܩܕܡ , ܩܕܡܐ , premier, ancien, *first, ancient,* اول ، قديم || ܒܩܕܡܐ d'abord, au début, *at first,* عند الابتداء ، اولاً .

- ܩܕܡܳܝܳܐ premier, *first,* اول ; ܡܢ , antérieur à, *anterior to,* سابق ; ancien, *ancient,* قديم ; ܩܕܡܝܬ , *adv.,* auparavant, d'abord, *before, at first,* قبلاً ; ܩܕܡܝܐ *pl.* ; les chefs, *the leaders,* الاعيان ; ܩܕܡܝܬܐ *f. s.* ; *adv., c.* ܒܩܕܡܐ . ܒܩܕܡܝܬܐ || ܩܕܡܝܬ , *c.* ܩܕܡܝܬ , *adv.* || ܒܩܕܡܝܬ , *adv., c.* ܒܩܕܡܐ ; à la première heure, *at the first hour,* في اول ساعة .

- ܩܕܡܝܬ , *adv., c.* ܩܕܡܝܬ .

- ܩܕܡܳܐܝܬ d'abord, premièrement, *at first,* اولاً .

- ܩܕܡܝܘܬܐ antériorité, *anteriority,* قدم ; priorité, *priority,* اولية ; présidence, *presidency,* رئاسة .

- ܩܕܡܝܢܐ primitif, *primitive,* اولي .

- ܩܘܕܡܐ partie antérieure, front, *fore part, front,* مقدم ، وجه ; *prép.* (*aff. pl.*), devant, avant, *before,* قدام ، قبل ,

= *prép. lat. præ ou pro,* (*ex.* ܩܘܼܕܡܝܕܥܬܐ prophéties, *prophecies,* نبؤات) .

- ܩܲܕܡܵܝܵܐ premier, *first,* اول .

- ܐܲܩܕܸܡ faire aller devant, *to make go before,* جعله يسبق . – ܐܸܬܩܲܕܲܡ , *aux.* (= d'avance, *beforehand,* سلفاً , *ex.* ܐܸܬܩܲܕܲܡ ܐܸܬܟܲܒܲܫ ܒ il est déjà dominé par..., *he is already conquered by...,* (لقد استولى... عليه) .

ܩܸܕܪܵܐ , κάδος, chaudron, *caldron,* مرجل ; casque, *helmet,* خوذة .

ܩܲܕܪܵܢܵܐ tortueux, *winding,* معوج .

ܩܸܕܪܵܐ , *f., pl.* ܐ̈ et ܬܵܐ̈, marmite, *pot,* قدر .

(ܩܕܫ) . ܩܘܼܕܫܵܐ , ܩܘܼܕܫܵܐ , 1° lieu saint, sanctuaire, temple, *holy place, sanctuary, temple,* مكان مقدس ، مقدس ، هيكل ; 2° chose sainte, *holy object,* شيء مقدس ; 3° sainteté, *holiness,* قداسة || ܩܘܼܕܫܵܐ ܩܘܼܕܫ ܩܘܼܕܫܹ̈ܐ Saint des Saints, *Holy of Holies,* قدس الاقداس || ܝܘܿܡܵܐ ܕܩܘܼܕܫܵܐ mon jour saint, *my holy day,* يومي المقدس || ܩܘܼܕܫܵܐ , *c.* ܩܘܼܕܫܵܐ 1°.

- ܩܘܼܕܫܵܢܵܝܵܐ sacré, *sacred,* مقدس .

- ܡܩܲܕܫܵܐ sanctuaire, *sanctuary,* مقدس || ܒܹܝܬ ܡ̄ *id.*

- ܩܲܕܸܫ tenir pour saint, déclarer saint, *to deem holy, proclaim holy,* عده مقدساً ، اعلنه مقدساً ; sanctifier, *to sanctify,* قدس (مف) ; consacrer, *to consecrate,* كرس (مف) ; prononcer la doxologie ܩܲܕܝܫ , *to recite the doxology* ܩܲܕܝܫ , لفظ الحمدلة ܩܲܕܝܫ ; — marier, *to marry,* زوج (مف) ; épouser, *to marry,* تزوج ، ب .

- ܐܸܬܩܲܕܲܫ *p.* ; *r.* ; se purifier, *to purify oneself,* تطهر ; se montrer saint, *to show oneself holy,* اظهر ذاته قديساً .

- ܡܩܲܕܫܵܐ virginal, *virginal,* بتولي .

(*ex.* ܩܘܼܕܡܲܝ devant moi, *before me,* قدامي) ; ܩܘܼܕܡܲܝܗ̇ , *c.* ܩܘܼܕܡܵܐ ; ܩܘܼܕܡܲܝܗܘܿܢ , *prép.*, devant, *before,* قدام || ܡܼܢ ܩܘܼܕܡܵܐ 1° par devant, *in front,* من الامام ; 2° le matin, *early,* صباحاً ; ܠܩܘܼܕܡܵܐ *id.* 2° ; ܡܼܢ ܠܩܘܼܕܡܝܢ *et* ܠܩܘܼܕܡܝܢ avant, *before,* قبلاً ; de toute éternité, *from all eternity,* منذ الابد .

- ܩܕܵܡ , *prép.* (*aff. pl.*), avant, devant, *before,* قدام ، قبل || ܡܼܢ ܩܕܵܡ ; *id.* ܠܩܕܵܡ *id.* ; par, à cause de, *by, on account of,* بسبب ، لاجل ، بـ ; loin de, *far from,* بعيداً عن .

- ܠܩܲܕܡܘܼܬ auparavant, d'abord, *before, first,* قبلاً ، اولاً || ܡܼܢ ܠܩܲܕܡܘܼܬ *id.* ; autrefois, *formerly,* قديماً .

- ܩܲܕܸܡ précéder, prévenir, aller au devant, *to precede, prevent, go to meet,* تقدم ، استدرك ، بادر الى ; ܠ , offrir, *to offer,* قدم ; aller le matin, *to go in the morning,* ذهب صباحاً ; *aux.* (= *adv.*, avant, d'avance, *before, beforehand,* قبلاً ، مقدماً , *ex.* ܩܲܕܸܡ ܐܸܡܲܪ prédire, *to predict,* نبأ) ; aussitôt, *at once,* حالاً ; le matin, *in the morning,* صباحاً .

- ܐܸܬܩܲܕܲܡ *p.* ; être fait *ou* dit avant, *to be done* or *said before,* قيل او صنع قبلاً ; être saisi, compris, *to be caught, understood,* أمسك (مج) او أدرك (مج) قبلاً .

- (ܡܩܲܕܡܘܼܬܐ) . ܡܩܲܕܡܘܼܬܐ (= préf., *pref.,* سابقة), *lat. præ, pro,* ex. ܡܩܲܕܡܘܼܬ ܝܼܕܥܬܐ, prescience, *prescience,* معرفة سابقة .

- ܡܩܲܕܡܵܢܵܐ qui précède, antérieur, *preceding, anterior,* سابق ، متقدم ; ancien, *ancient,* قديم .

- ܩܲܕܡܵܝܘܼܬܵܐ antériorité, priorité, *anteriority, priority,* قدم ، اولية ; vie antérieure, *anterior life,* حياة سابقة ; antiquité, *antiquity,* قدم ; ܩܲܕܡܵܝܘܼܬ *cst.* ;

- ܩܰܕܺܝܫܳܐ saint, sacré, *holy, sacred,* مقدس ، مكرس ; ange, *angel,* ملاك ; moine, *monk,* راهب ; doxologie ܩܰܕܺܝܫܳܐ , *doxology* ܩܰܕܺܝܫܳܐ ، ܕܩܰܕܺܝܫܳܐ ܩܰܕܺܝܫܬܳܐ || ܩܽܘܕܫܳܐ sanctuaire, *sanctuary,* مقدس .
- ܩܰܕܺܝܫܳܐܺܝܬ saintement, *holily,* بقداسة .
- ܩܰܕܺܝܫܽܘܬܳܐ sainteté, *holiness,* قداسة ; virginité, *virginity,* بتولية ; *coll.*, les saints, *the saints,* القديسون .
- ܩܽܘܕܳܫܳܐ sanctification, *sanctification,* تقديس ; consécration, *consecration,* تكريس ; sainte messe, *holy mass,* ذبيحة الهية ; action d'émettre le ܩܰܕܺܝܫ , *utterance of the* ܩܰܕܺܝܫ , لفظ الـ ܩܰܕܺܝܫ .
- ³ܐܶܬ݂ܩܰܕܰܫ être sanctifié, *to be sanctified,* تقدس .

ܩܕܳܫܳܐ pendant d'oreille, *ear-ring,* شنف ; anneau, *ring,* حلقة .

ܩܗܳܐ¹ être émoussé, s'émousser, *to be* or *become blunt,* كل .
- ܩܗܳܝܽܘܬܳܐ état émoussé, *bluntness,* كلال .
- ²ܩܰܗܺܝ émousser, *to blunt,* اكل .
- ²ܐܶܬ݂ܩܰܗܺܝ , *c.* ¹ܩܗܳܐ .
- ³ܐܰܩܗܺܝ , *c.* ²ܩܰܗܺܝ ; repousser, *to push away,* رد .

ܩܗܰܠ¹ , ܰ , rassembler, *to assemble,* جمع ; *intr.*, se rassembler, *to gather together,* اجتمع .
- ܩܗܳܠܳܐ foule, *crowd,* جمهور .
- ܩܗܺܝܠܳܐ criard, chicaneur, *noisy, pettifogger,* صخاب ، عكان ; bavard, *talkative,* ثرثار .
- ܩܗܺܝܠܽܘܬܳܐ esprit de querelle, *spirit of quarrel,* روح تمحك .
- ²ܩܰܗܶܠ rassembler, *to assemble,* جمع ، لم .
- ²ܐܶܬ݂ܩܰܗܰܠ *p.*
- ³ܐܰܩܗܶܠ s'unir, *to unite* (*intr.*), اتحد .

(ܩܘܐ) . ܩܘܳܝܳܐ , ܩܘܳܝܶܐ , choses tissées, *woven objects,* نسائج ; toiles (d'araignée), *webs,* نسج (العنكبوت) .
- ܩܘܳܝܳܐ métier à tisser, *weaving-loom,* حياكة .
- ²ܩܰܘܺܝ 1° rester, *to remain,* لبث ; 2° persévérer, *to persist,* ثابر ; 3° attendre, *to abide,* انتظر .
- ²ܐܶܬ݂ܩܰܘܺܝ *id.* 1°.

I. ܩܽܘܒܥܳܐ chapeau, *hat,* قبعة ; tiare, *tiara,* تاج ; chapiteau, *capital* (*of a column*), راس عمود ; ܩܽܘܒܥܳܬ݂ܳܐ capes, *capes,* برانس .

II. ܩܽܘܒܥܳܐ calice (de la fleur), *flower-cup,* كم .

ܩܽܘܕܳܐ ou ܩܽܘܕܳܐ lien, *bond,* قيد ; ? diadème, *diadem,* تاج .

ܩܽܘܕܳܪܶܐ , χωδάριχ, couvertures, *blankets,* اغطية .

¹ܩܘܳܙ , ܳ , sauter, *to leap,* قفز .
- ²ܩܰܘܶܙ *id.* ; exulter, *to exult,* تهلل .

ܩܽܘܙܳܐ belette, *weasel,* ابن عرس .

ܩܽܘܣܡܽܘܩܪܰܛܽܘܪ , κοσμοκράτωρ, maître du monde, *master of the world,* سيد العالم .

ܩܽܘܛܳܐ pédoncule, tige, *peduncle, stalk,* ساق (النبات) .

ܩܽܘܛܺܝܥܳܐ troupeau, *herd,* قطيع .

⁴ܩܰܘܡܶܠ entasser, *to heap,* كوم . ⁴ܐܶܬ݂ܩܰܘܡܰܠ *p.*
- ܩܽܘܡܳܠܳܐ tas, *heap,* كومة .

ܩܽܘܟ݂ܠܺܝܣ *et* ܩܽܘܟ݂ܠܺܝܣܳܐ , κοχλίας, étau, *vice,* ملزمة ، كلبتان .

ܩܳܠܳܐ voix, son, *voice, sound,* صوت ، دوي ; cri, *cry,* صراخ ; parole, *saying,* كلمة ; langue, *language,* لغة ; bruit, fracas, *noise, crash,* ضجة ، قرقعة ; tonnerre, *thunder,* صاعقة ; la voix publique, *the common fame,* الرأي العام ; *lit.*, sorte d'hymne, *kind of hymn,* نوع من النشائد ;

mus., ton, mode, *tone*, *mode*, مقام الصوت مقام اللحن || ܒܩܠܐ ܪܡܐ à voix forte, *in a strong voice*, بصوت قوي || ܚܕ ܩܠܐ le même ton, *the same tone*, ذات النغم || ܚܕ ܩܠܐ *ou* ܒܚܕ ܩܠܐ parole, mot, *saying*, *word*, لفظة ، كلمة ; voix, son, *voice*, *sound*, صوت ، دوي .

- ܩܠܢܝܐ vocal, *vocal*, صوتي .

ܩܘܠܬܐ , *pl.* ܩܘ̈ܠܐ *et* ܩܘ̈ܠܝܬܐ , cruche, *pitcher*, جرة .

ܩܘܠܚܐ oiseau chanteur, *singing bird*, عصفور مغرد .

ܩܘܠܘܢ , κῶλον, *anat.*, côlon, *colon*, معي غليظ ; ܩܘ̈ܠܘܢܐ membres, *members*, اعضاء || ܟܐܒܐ ܕܩܘܠܘܢ colique, *colic*, مغص .

ܩܘܠܘܢܝܐ , *lat.* *colonia*, colonie, *colony*, مستعمرة .

- ܩܘܠܘܢܝܐ , ? colon, *settler*, ساكن مستعمرة .

ܩܘܠܪܐ carcan, *iron collar*, غل .

ܩܘܠܛܐ , *c.* ܐܘܠܛܐ , ordre...

[1] ܩܳܡ , ܢܩܘܡ , se lever, être debout, *to rise*, *stand*, قام ، وقف ; ressusciter, *to raise from the dead*, انبعث ; être fait, *to be done*, تمّ ; être établi, *to be settled*, اقيم ; être, avoir lieu, *to be*, *happen*, صار ، حدث ; être encore, subsister, *to last*, *subsist*, دام ، بقي ; s'arrêter, *to stop*, توقف ; *aux.* (= *adv.*, constamment, *constantly*, دائماً , *ex.* ܩܝܡܝܢ ܡܕܟܝܢ ils nettoient constamment, *they clear constantly*, يعزلون دائماً) ; — ܒ , s'acquitter de, s'occuper de, *to perform*, *busy oneself with*, اوفى ، قام بـ ; persévérer dans, *to persist in*, اعتنى بـ ; consister en, *to consist of*, ثابر على قام بـ ; coûter, *to cost*, بيع بـ ; — ܠ , secourir, *to help*, عاون ; être utile à, *to be useful to*, نفع ; être chargé de, *to be entrusted with*, توكل بـ ; se révolter contre, *to rebel against*, ثار على ; — ܠܘܩܒܠ , résister à, *to resist*, قاوم ; — ܡܢ , cesser, abandonner, *to cease*, *forsake*, انقطع عن ، ترك ; rester sans, *to remain without*, بقي بدون ; consister en, *to consist of*, قام بـ ; — ܥܠ , se dresser contre, résister, *to stand against*, *resist*, قام ضد ، قاوم ; dresser des embûches à, *to lay snares for*, نصب اشراكاً على ; être préposé à, *to be set over*, وكل (مفوضاً) على ; atteindre, saisir, obtenir, *to attain*, *seize*, *obtain*, بلغ ، ادرك ، نال ; comprendre, savoir, *to understand*, *know*, فهم ، عرف ; tenir (une promesse), *to keep (a promise)*, تمّم (وعده) ; — ܥܡ , lutter contre, *to grapple with*, كافح ; — ܩܘܒܠ , résister à, *to resist*, قاوم ; servir, *to serve*, خدم ; ܩܳܡ ܡܢ ܣܒܪܐ désespérer, *to despair*, يئس || ܩܘܡ ... , *expl.*, *ex.* ܩܡܬ ܡܚܘܬܐ j'ai supporté des coups, *I have endured a beating*, قاسيت ضربات .

- ܩܳܐܹܡ *p. a.* ; présent, *present*, حاضر ; ܩܝܡܐ , *v.*, il est reconnu, *it is admitted*, انه معروف ; *subst.*, colonne, *column*, عمود ; porte, *gate*, باب ; ܩܝܡܬܐ colonne, *column*, عمود ; statue, *statue*, تمثال ; borne, *milestone*, نصب ; souche, *stump*, جزع ; manche, *handle*, مسكة ; pied, *foot*, رجل ; garde, poste, *guard*, *post*, شرطة ، حرس ; moisson, *harvest*, حصاد .

- ܩܝܘܡܐ *n. ag.* ; préfet, administrateur, inspecteur, *prefect*, *manager*, *overseer*, حاكم ، مدير ، مراقب ; aide, *helper*, مساعد ; précepte, *precept*, وصية .

- ܩܝܘܡܘܬܐ préfecture, direction, *prefecture*, *management*, منصب الحاكم ، ادارة .

- ܩܘܡܐ position debout, *standing position*, قيام ; station, position, séjour, *station*, *position*, *stay*, موقف ، وضع ، اقامة ;

veille, heure (de l'office nocturne), *watch, hour (of the nocturnal office)*, عشية ، ساعة (الصلاة الليلية) ; accomplissement (d'une charge), *performance (of an office)*, قيام (بخدمة) ; stabilité, constance, *stability, constancy*, قرار ثبات ; repos, *rest*, راحة ; résurrection, *resurrection*, انبعاث ; insurrection, *insurrection*, ثورة ; troupe, foule, *troop, crowd*, جماعة ، حفل ; *long.*, brasse, *fathom*, باع ; ܩܘܡܬܐ taille, stature, *height, stature*, قامة ، قد ; — *pl.* ܩܘܡܝܬܐ âge, *age*, سن || ܩܡ ܩܘܡܬܐ résister, *resist*, قاوم || ܐܝܟ ܩܘܡܬܐ à la hauteur d'un jet de flèche, *at the height of a bowshot*, على علو رمية سهم .

- ܩܝܡܐ position debout, position, *standing position, position*, قيام ، موقف ; placement, *placing*, وضع ; constitution, *constitution*, اقامة ; état, *state*, حالة ; poste militaire, *military post*, مركز جنود ; traité, promesse, *covenant, promise*, معاهدة ، وعد ; signe d'alliance, *sign of alliance*, علامة تحالف ; dogme, *dogma*, عقيدة دينية ; profession cléricale, monastique, *monastic* or *clerical profession*, عهود الاكليروس، الرهبانية ; état du clergé, clergé, *establishment of the clergy, clergy*, اكليريكية ، اكليروس ; résurrection, *resurrection*, قيامة ; *math.*, dimension, *dimension*, اتضاع ; ܩܝܡܬܐ résurrection, *resurrection*, قيامة ; *coll.*, les ressuscités, l'Église, *the risen(pl.), the Church*, المنبعثون ، الكنيسة ; part mesurée, fixée, *fixed allowance, portion*, قسم مقاس ، محدودة ; prescription, *prescription*, وصية ; traité, *covenant*, معاهدة ; constance, *constancy*, ثبات || ܒܪ ܩܝܡܐ clerc, religieux, *clerk, monk*, اكليريكي راهب ; ܒܪܬ ܩܝܡܐ moniale, diaconesse, *nun, deaconess*, راهبة ، شماسة || ܒܢܝ ܩܝܡܐ alliés, *allies*, حلفاء .

- ܩܝܡܬܐ || ܩܝܡܬܐ ܩܡܐ musique, symphonie, *music, symphony*, موسيقى ، ايقاع .

- ܩܝܡ [2] établir, constituer, fixer, *to settle, constitute, fix*, اقام ، اسس ، حدد ; soutenir, *to sustain*, مكن (مف) ; commencer, *to begin*, ابتدا . — ܐܬܩܝܡ [2] *p.* ; être rétabli, *to be restored*, اعيد الى حاله ; vivre, durer, être, *to live, last, be*, عاش ، دام ، كان ; être en vigueur, *to be in force*, نفذ .

- ܡܩܝܡ ou ܡܩܝܡ florissant, *flourishing*, مزدهر .

- ܡܩܝܡܐ qui dure, subsiste, *lasting, subsisting*, دائم ، مستمر ; qui reste, survivant, *remaining, surviving*, باق .

- ܡܩܝܡܢܐ garde (*f.*), *guard*, حرس .

- ܩܘܝܡܐ rétablissement, affermissement, défense, *restoration, strengthening, defence*, اجداد ، تأييد ، حماية ; établissement, constitution, *establishment, constitution*, اقامة ، تأسيس ; état, *state*, حالة ; système, doctrine, *system, doctrine*, بنيان نظري ، مذهب ; sustentation, *conservation*, تغذية ; subsistance, *sustenance*, معيشة .

- ܡܩܘܝܡܢܘܬܐ constance, *constancy*, ثبات .

- ܐܩܝܡ [3] faire se lever, faire se tenir debout, dresser, *to make rise* or *stand, to set up*, اقام ، اوقف ، نصب ; ressusciter, *to resurrect*, بعث ; engendrer, *to engender*, ولد (مف) ; placer, constituer, *to place, constitute*, اقام ، وضع ; attribuer, imputer, *to attribute, impute*, نسب ، القى على ; restituer, *to restitute*, اعاد ; faire, accomplir, *to make, fulfil*, عمل ، قام بـ ; commencer, engager, *to begin*, ابتدا بـ ; réciter

(des psaumes), *to recite* (*psalms*), تلا (مزامير) ; ܒ , mettre à la place de, *to put in place of*, ... اقام مقام ; ܥܠ , enlever de, *to remove from*, نزع من ; — ܥܠ , veiller à, faire attention à, *to take care of*, *attend to*, سهر على انتبه الى ; être fidèle à, observer, *to abide by*, *keep*, حافظ على ، كان اميناً بـ ; préposer à, *to set over*, اقام على ; résister à, *to resist*, قاوم ; informer de, *to inform of*, اعلم بـ ; — *intr.*, être établi, constitué, *to be settled*, *constituted*; أقيم ، أنشئ ; durer, persister, *to last*, دام ، ثابر ; ܒ , consister en, *to consist of*, قام بـ . — ܐܬܩܘܡ[3] être constitué, consister, *to be constituted*, *consist*, تركب ، قام || ܐܩܝܡ ܦܪܨܘܦܐ s'efforcer, *to strive*, اجتهد ; résister, *to resist*, قاوم ; se révolter, *to revolt*, ثار || ܐܩܝܡ ܫܘܘܕܝܐ promettre, *to promise*, وعد || ܐܩܝܡ ܡܫܡܥܬܐ écouter, *to listen*, انصت || ܐܩܝܡ ܪܥܝܢܐ être constant, *to be constant*, ثبت .

- ܡܩܝܡ *p. a.* ; constant, *constant*, ثابت .
- ܡܩܝܡܘܬܐ || ܡܩܝܡܘܬ ܪܥܝܢܐ opiniâtreté, *obstinacy*, عناد .
- ܡܩܝܡܘܬܐ || ܡܩܝܡܘܬ ܪܥܝܢܐ *id.* || ܡܩܝܡܘܬ ܐܦܐ dignité, *dignity*, مروءة .
- ܡܩܝܡܢܐ *n. ag.* ; fondateur, *founder*, مؤسس ; mainteneur, sauveur, *maintainer*, *saviour*, محافظ على ، منقذ .

ܩܘܡܝ , *etc.*, gomme arabique, *arabic gum*, صمغ عربي .

ܩܘܡܝܩܐ *et* ܩܘܡܝܩ , κομικός, comique, *comic*, هزلي .

ܩܘܡܢܛܪܝܣܐ , κομενταρήσιος, secrétaire, *secretary*, كاتب .

ܩܘܢܝܓܐ , κυνηγός, chasseur, *hunter*, قناص ; veilleur de nuit, *night watchman*, حارس في الليل ; croque-mort, *undertaker's man*, قبار .

- ܩܘܢܝܓܝܢ , κυνήγιον, chasse, *hunt*, صيد .

ܩܘܢܕܩܐ , κόνδαξ, jeu d'enfants, *children's game*, لعب اولاد .

- ܩܘܢܕܩܝܢ , κονδάκιον, petit volume, *small scroll*, مجلد صغير .

ܩܘܢܣܛܒܠ connétable, *high constable*, كونيتابل (قائد الجيش) .

ܩܘܢܛܪܐ , κοντάριον, lance, *spear*, حربة .

ܩܘܢܝܐ , κονία, cendre, *ash*, رماد .

ܩܘܢܝܛܘܢ , ἀκόνιτον, *bot.*, aconit, *aconite*, بيش .

ܩܘܣܘܠܐ , κασοῦλα, *lit.*, chasuble, *chasuble*, حلة القداس .

ܩܘܦܐ , ? fou, *mad*, مجنون .

(ܩܘܦ) . ܐܩܝܦ[3] , ܥܠ , faire attention à, *to pay attention to*, انتبه الى ; veiller à, *to take care of*, سهر على .

ܩܘܦܐ singe, *monkey*, قرد .

ܩܘܦܝܐ , ܩܘܦܝܐ *et* ܩܘܦܝܬ , ܩܘܦܐ, chouette, *owl*, صدى .

ܩܘܦܝܢܐ , κόφινος, corbeille, *basket*, قفة .

ܩܘܦܠܐ , *pl.* ܩܘܦܠ̈ , lien, *link*, رباط .

ܩܘܦܢܕܝܐ , *lat.* *compendiaria*, chemin plus direct, *shorter way*, طريق أقوم .

ܩܘܒܐ , κύβος, cube, *cube*, كعب ; tessère, *tessera*, قطعة ، كسرة ; dé, *die*, زهر ; pion, *pawn*, *piece*, بيدق ; mosaïque, *mosaic*, فسيفسة ; grêlon, *hail-stone*, بردة ; silex, *silex*, صوانة .

ܩܘܪܐ boucle de cheveux, *curl*, خصلة من شعر .

ܩܘܩܐ , *m. et f.*, cruche, *pitcher*, كوز ; ܩܘܩܐ urne, *urn*, جرة ; alvéole, *cell* (*of honeycomb*), نخروب .

- ܩܘܩܝܐ potier, *potter*, فاخوري .
- ܩܘܩܝܘܬܐ art du potier, *potter's art*, فخارة .

ܩܘܩܝܢ , *etc.*, κακκίον, vase, *vase*, إناء .

ܩܘܩܠܝܘܢ , κυκλοῦν, sorte d'hymne, *kind of hymn*, نوع من النشائد ; entraves, *fetters*, عقل .

ܩܘܩܠܝܘܣ, *f.*, κύκλος, cercle, *company*, مجلس ; anneau, *ring*, حلقة .

ܩܘܪܦܠܛܝܣ, κουροπαλάτης, préfet du palais, *prefect of the palace*, مدبر البلاط الملكي .

ܩܘܪܛܒܐ, *bot.*, chardon, *thistle*, حسك .

ܩܘܪܐܛܘܪ, *pl.* ܘܣ̈, *lat. curator*, tuteur, *legal guardian*, وصي .

ܩܘܪܛܝܢܣ, *lat. cortina*, rideau, *curtain*, ستار .

ܩܘܪܝܐ, ܩܘܪܝܬܐ, village..., *v.* ܩܪܝܬܐ .

ܩܘܪܐ, *zool.*, grue, *crane*, رهو .

ܩܘܪܡܐ tronc, *trunk*, جذل ; bûche, *log*, حطبة .

ܩܘܪܢܝܐ coupe, *cup*, كاس .

ܩܘܪܢܝܬܐ, *bot.*, marjolaine, *sweet marjoram*, مردقوش .

ܩܘܪܢܬܐ grand voile, *large veil*, مقنعة كبيرة .

ܩܘܪܢܬܘܣ Corinthe..., *v. n. pr.*

- ܩܘܪܢܬܝܐ, *etc.*, corinthien, *corinthian*, كورنثي ‖ ܢܚܫܐ ܩܘܪܢܬܝܐ airain poli, *polished brass*, قلز مصقول .

ܩܘܪܣܠܐ cheville, *ankle*, كعب ; poignet, *wrist*, زند .

ܩܘܪܣܠܐ, *bot.*, orties, *nettles*, قراص .

ܩܘܪܩܒܢܐ gosier, *gullet*, حلقوم ; jabot, *crop*, حوصلة .

ܩܘܪܩܪܐ gargouillement, *rumbling*, قرقرة ; gloussement, *clucking*, نقنقة .

ܩܘܫܡܐ cadavre, *corpse*, جثة .

ܩܘܫܬܐ vérité, *truth*, حقيقة ; justice, *justice*, عدل ‖ ܩܘܫܬܐ (= *adj.*) vrai, *true*, حقيّ ; juste, *just*, عادل ‖ ܒܩܘܫܬܐ ; ܒܩܘܫܬܐ ܘܒܗ ; ܒܩܘܫܬܐ vraiment, *truly*, بالحقيقة .

- ܩܘܫܬܢܐ ; ܩܘܫܬܢܝܐ - vrai, *true*, حقيّ .

- ܩܘܫܬܢܐܝܬ *et* ܒܩܘܫܬܐ vraiment, *truly*, بالحقيقة .

ܩܙ soie, *silk*, قز .

- ܩܙܐ tisseur de soie, *silk weaver*, حائك قز .

ܩܛܐ *et* ܩܛܐ, ܩܛܬܐ, *f.*, *pl.* ܩܛ̈ܐ *et* ܩܛ̈ܬܐ, chat, *cat*, قط .

[1]ܩܛܐ tourner autour, errer, *to turn about, wander*, جال ، طاف ; ܥܠ ܩܛܐ, être répandu sur, *to be sprinkled on*, ترشش على ; ܒܬܪ ܩܛܐ, poursuivre, *to pursue*, تتبع ; fouiller, scruter, *to investigate, search*, بحث ، تنقب .

- ܩܛܝܐ action d'errer autour, *wandering about*, دوران .

- [3]ܐܩܛܐ bouleverser, *to upset*, بلبل .

ܩܛܐ, ܩܛܝܐ, ܩܛܘܣ, *etc.*, κῆτος, baleine, *whale*, حوت .

ܩܛܐܡܘܢ gouverneur, *governor*, حاكم .

ܩܛܐܡܢܘܢ, κατάμόνον, seul, *alone*, وحده .

ܩܛܝܓܘܪܐ, *etc.*, κατήγορος, accusateur, *accuser*, شاك .

- ܩܛܝܓܘܪܝܐ ; ܩܛܝܓܘܪܝܐ, *etc.*, *pl.* ܣ̈ *et* ܐ̈, κατηγορία, accusation, *accusation*, شكوى ; catégorie, *category*, طبقة .

- [4]ܩܛܓܪ accuser..., *v.* ܩܛܓܪ .

ܩܛܓܪܦܐ, καταγραφή, acte de cession, *conveyance*, سند تخلية .

ܩܛܕܝܩܐ, *pl.* ܣ̈, καταδίκη, condamnation, *condemnation*, عقوبة .

ܩܛܕܪܘܡܘܣ, *etc.*, κατάδρομος, stade, *stadium*, ملعب ; course rapide, *rapid course*, ركض سريع ; *mil.*, catapulte, *catapult*, منجنيق .

ܩܛܘܬܐ, *pl.* ܩܛܘܬ̈ܐ, ܩܛ̈ܘܬܐ *et* ܩܛ̈ܐ, concombre, *cucumber*, خيار .

- ܡܩܛܝܐ, ܡܩܛܝܬܐ, *pl.* ܡܩܛ̈ܝܬܐ, champ de concombres, *field of cucumbers*, حقل خيار .

ܩܛܟܘܡܢܘܢ, κατηχουμένιον, partie de l'église réservée aux femmes, *part of the church reserved for women*, قسم الكنيسة مختصة بالنساء .

[1]ܩܛܠ, ܳ, tuer, *to kill,* قتل ; immoler, *to slay,* ذبح . — [1]ܐܬܩܛܠ *p.*

— ܩܛܘܠܐ meurtrier, homicide, *murderer, homicide,* قاتل ; qui fait mourir, mortel, *deadly,* قاتل ، مميت .

— ܩܛܘܠܘܬܐ meurtre, homicide, *murder, homicide,* قتل انسان ; soif de sang, *thirst for blood,* عطش الى الدم .

— ܩܛܠܬܐ meurtre, *murder,* قتل . ‖ ܩܛܝܠܐ ܐܢܐ moi tué, *I, killed,* انا قتيل .

— ܩܛܠܐ meurtre, massacre, *murder, slaughter,* قتل ، تقتيل .

— [2]ܩܛܠ tuer (plusieurs), *to kill (many),* قتل(مف) ; faire mettre à mort, *to have put to death,* امر بقتله . — [2]ܐܬܩܛܠ *p.*

(ܩܛܠ) . ܩܘܛܝܠܐ, *etc., pl.* ܶ ـ ', κοτύλη, *cap.,* cotyle, *cup,* حق .

[4]ܩܛܠܒ occuper, *to occupy,* شغل . — [4]ܐܬܩܛܠܒ *p.*

— ܡܩܛܠܒܐ préoccupé, *preoccupied,* مشغول البال .

[1]ܩܛܡ, ܳ, couper, *to cut,* جز . — [1]ܐܬܩܛܡ *p.*

ܩܛܡܐ, ܩܛܡ, cendre, *ash,* رماد .

— ܩܛܡܬܐ nuée, *cloud,* ضباب .

— [1]ܩܛܡ réduire en cendres, *to reduce to ashes,* حوله الى رماد .

— [2]ܐܬܩܛܡ *p.*

ܩܛܡܪܘܣ, κατὰ μέρος, une partie après l'autre, *piecemeal,* جزء بعد آخر .

[1]ܩܛܢ, ܶ, être trop petit, trop faible, *to be too small, too weak,* كان اصغر ، اضعف ; être abattu, *to be cast down,* خدت شجاعته .

— ܩܛܢܐ *et* ܩܛܢܐ peuple, plèbe, *common people,* شعب ، عامة .

— [2]ܩܛܢ amincir, rendre menu, ténu, *to make thin, small, tenuous,* دقق ، رقق ; aiguiser, *to sharpen,* حدد ; se faire mince, *to make oneself thin,* ترقق . — [2]ܐܬܩܛܢ *p.* ; être fin, *to be thin,* دق .

— ܩܛܝܢܐ petit, *small,* صغير ; étroit, *narrow,* ضيق ; grêle, fin, *slender, thin,* رقيق ، دقيق ; sagace, *sagacious,* بصير ; ܩܛܝܢܬܐ *f.* ; *subst., pl.* ܐ̈ ' *et* ܩܛܝܢܬܐ', partie, *part,* جزء ; moment, *moment,* آن ; bétail, *cattle,* ماشية .

— ܩܛܝܢܐܝܬ étroitement, *tightly, closely,* بنوع حرج ، بشدة ; avec pénétration, *with acuteness,* ببصيرة ; avec grand soin, *accurately,* بعناية .

— ܩܛܝܢܘܬܐ étroitesse, *narrowness,* ضيقة ; finesse, *fineness,* رقة ; gracilité, *gracility,* دقة ; sagacité, *sagacity,* بصيرة .

— ܩܛܢܬܐ sentier, chemin, *path,* طريق ، سراط .

— ܡܩܛܢܢܘܬܐ amoindrissement, *lessening,* تنقيص .

— [3]ܐܩܛܢ rendre ténu, *to thin,* دقق .

ܩܛܣܛܣܝܣ, *etc.,* κατάστασις, état, *state,* حالة ; constitution, institution, *constitution, institution,* تأسيس ، انشاء ; ordre, *order,* امر ; calme, *calm,* هدوء ; consécration épiscopale, *episcopal consecration,* سيامة اسقفية ; restauration, *restoration,* ترميم .

[1]ܩܛܥ, ܳ, couper, *to cut,* قطع ; rompre, *to break,* كسر ; écraser, *to crush,* سحق ; juger, *to judge,* حكم ; *d. ou* ܠ, imposer à (un tribut), *to impose upon (a tribute),* فرض على (جزية) ; — *intr.,* cesser, *to cease,* انقطع . — [1]ܐܬܩܛܥ *p.* ‖ ܩܛܝܥܐ ܠܝ je suis abattu, *I am cast down,* خد نشاطي .

— ܩܛܘܥܐ *n. ag.* ; interruption, *interruption,* انقطاع .

— ܩܛܘܥܘܬܐ action de couper, *cutting,* قطع .

- ܦܘܣܩܐ fragment, *fragment,* قطعة ; pièce de monnaie, *coin,* قطعة نقود .
- ܦܣܩܐ action de couper, *cutting,* قطع ; interruption, *interruption,* انقطاع .
- ܦܣܩ² amputer, *to amputate,*(قطع(عضواً ; interrompre, *to interrupt,* اوقف . – ܐܬܦܣܩ³ *p.* || ܐܬܦܣܩ ܠܗ être fatigué, dégoûté, *to be tired, disgusted,* ܐܬܦܣܩ ܐܘܪܚܗ || تعب ، اشمأز être découragé, *to be downhearted,* خذ نشاطه || ܐܬܦܣܩ ܚܝܠܗ négliger, *to neglect,* اهمل .
- ܡܦܣܩܐ négligent, *neglectful,* مهمل .
- ܡܦܣܩܢܘܬܐ 1° négligence, *neglect,* اهمال ; 2° découragement, *discouragement,* خور الشجاعة ; 3° torpeur, *torpor,* ثقلة ، فتور .
- ܦܘܣܩܐ ablation, *ablation,* قطع ; interruption, *interruption,* انقطاع ; négligence, *neglect,* اهمال ; pusillanimité, *pusillanimity,* صغر النفس || ܦܘܣܩ ܚܝܠܐ , *c.* ܡܦܣܩܢܘܬܐ 1°, 2°.

ܩܛܦ[1] ; ˊ , cueillir, récolter, ramasser, *to pluck, get in, gather,* قطف ، جنى ، لم ; gagner, obtenir, *to gain, get,* ربح ، نال ; — *intr.*, être dépouillé de ses fruits (arbre), *to be stripped of its fruits (tree),* تعرت من اثمارها (شجرة) . – ܐܬܩܛܦ¹ *p.* ; être saisi (par la mort), *to be struck (by death),* اصابه (الموت) .
- ܩܛܘܦܐ qui récolte, vendangeur, *gathering, vintager,* قاطف ، جاني العنب .
- ܩܛܦܐ récolte, vendange, moisson, *harvest, vintage,* قطف ، جني العنب ، حصاد .
- ܡܩܛܦܐ *et* ܡܩܛܦܬܐ voile, *veil,* حجاب .
- ܩܛܦ² cueillir, *to pluck,* قطف ; troubler, *to disturb,* اقلق . – ܐܬܩܛܦ² *p.* ; être irrité, *to be irritated,* سخط ; être fatigué, dégoûté, *to be weary, disgusted,* تعب ، كره || ܐܬܩܛܦ ܠܗ être troublé, irrité, *to be disquieted, irritated,* اضطرب ، اغتاظ .
- ܡܩܛܦ² très troublé, désespéré, *restless, desperate,* قلق ، يائس .
- ܩܛܦܐ ܗܘܐ ܠܗ || ܩܛܦܐ désespérer, *to despair,* يئس .
- ܩܛܦܘܬܐ ܗܘܐ || ܩܛܦܢܘܬܐ désespoir, *despair,* يائس .
- ܩܘܛܦܐ abattement, *despondency,* خور النشاط ; anxiété, *anxiety,* اشتغال القلب .

ܩܛܦܣܝܣ , *etc.*, κατάφασις, affirmation, *affirmation,* تأكيد .

ܩܛܪ[1] , ˊ , lier, *to tie,* ربط ; condenser, *to condense,* كثف ; tisser, entrelacer, *to weave, interweave,* حاك ، حبك ; composer, faire, préparer, *to compose, make, prepare,* ركب ، عمل ، اعد ; engager (le combat), *to engage (the fight),* ابتدا (القتال) ; ceindre (la couronne), *to put on (the crown),* تتوج(= تسنم العرش) ; ܥܠ ou ܒ , s'abattre sur, *to fall upon,* انقض على ; — *intr.*, s'épaissir, se figer, *to grow thick, curdle,* تكاثف ، جمد ; se joindre, *to join,* انضم ; s'élever, se produire, avoir lieu, *to arise, occur, happen,* وقع ، صار ، حدث . – ܐܬܩܛܪ¹ *p.* || ܩܛܪ ܐܒܠܐ pleurer, *to mourn,* بكى || ܩܛܪ ܐܦܐ se fâcher, *to get angry,* زعل || ܩܛܪ ܒܗܬܬܐ avoir honte, *to be ashamed,* خجل || ܩܛܪ ܓܘܕܐ réunir une troupe, *to muster up a troop,* جمع فرقة || ܩܛܪ ܫܘܬܐ nouer une amitié, *to form a friendship,* عقد صداقة || ܩܛܪ ܦܚܐ dresser des embûches, *to lay snares,* نصب اشراكاً || ܩܛܪ ܐܪܐ s'unir, *to unite,* اتحد ; se concerter, conspirer, *to concert, conspire,* تشاور ، تآمر .

- ܩܛܝܪܐ contrainte, violence, nécessité, *constraint, violence, necessity,* اجبار ، غصب ، وجوب ; pouvoir, *power,* سلطة ; *adj.*, coagulé, congelé, *coagulated, congealed,* مراب ، مجمد .
- ܩܛܝܪܢܐ violent, *violent,* هجوم .
- ܩܛܝܪܐܝܬ par nécessité, par force, *of necessity, by force,* غصباً .
- ܩܛܝܪܘܬܐ ; - ܩܛܝܪܘܬܐ , *c.* ܩܛܝܪܐ .
- ܩܛܝܪܘܬܐ nécessité, *necessity,* غصب ; congélation, *congelation,* جمود .
- ܩܛܝܪܐܝܬܐ violence, *violence,* غصب .
- ܩܛܪܐ lien, *tie,* عقد ; ܩܛܪ̈ܐ *pl.* ; amulettes, *amulets,* تمائم ; ܩܛܪܬܐ , *pl.* ܩܛܪ̈ܐ *et* ܩܛܪ̈ܬܐ , lien, *tie,* عقد ; nœud, *knot,* عقدة ; articulation, *articulation,* مفصل || ܩܛܪ̈ܝ ܩܛܪ̈ܐ enchanteurs, *enchanters,* رقاة || ܒܩܛܪܐ ܕܥܘܠܐ scélératement, *villanously,* بنوع شرير .
- ܩܛܪܐ action de lier, *tying,* عقد ; nécessité, violence, *necessity,* اجبار ، غصب ; *ar.* قطار , caravane, *caravan* ; ܩܛܪܬܐ nœud, *knot,* عقدة || ܩܛܪܐ ܕܓܒ̈ܝܢܐ froncement des sourcils, *knitting of the brows,* تعبس .
- ܩܛܪ[2] nouer, *to knot,* عقد . - ܐܬܩܛܪ[2] être lié, *to be tied,* انعقد ; être resserré, raffermi, *to be strengthened,* تشدد ، توطد ; adhérer, *to adhere,* لحق (ب) .
- ܩܛܪܐ || ܩܘܛܪܐ tiare, *tiara,* تاج .
- ܩܘܛܪܐ jonction, *junction,* تعقيد .
- ܐܩܛܪ[3] nouer, *to knot,* عقد ; exciter (le combat), *to excite (the combat),* حث (القتال) ; produire (des ténèbres), *to produce (darkness),* احدث (ظلمات) .

ܩܛܝܓܪ[4] , κατήγορος, accuser, *to accuse,* شكى ; qualifier, *to qualify,* وصف . - ܐܬܩܛܓܪ[4] *p.* ; être employé, *to be used,* استعمل (ب) .

- ܩܛܝܓܪܐ *et* ܩܛܓܪܢܐ accusateur, *accusing,* شاك .
- ܩܛܓܪܘܬܐ accusation, *accusation,* شكوى .
- ܩܛܓܪܝܐ *id.* ; calomnie, *calumny,* افتراء .
- ܩܛܓܪܘܬܐ , ܩܛܓܪܘܬܐ , *c.* ܩܛܓܪܘܬܐ .

ܩܛܪ̈ܘܬܐ encensoirs, *censers,* مباخر .

ܩܛܪܐ *ou* ܩܛܪܐ , *bot.*, amandier, *almond-tree,* شجرة اللوز .

ܩܛܪܐ *ou* ܩܛܪܐ , *m. et f.*, carquois, *quiver,* جعبة .

ܩܛܪܩܛܐ , *etc.*, καταῤῥάκτης, écluse, *sluice,* باب ، كوة ; marche, degré, *step,* درجة .

ܩܛܛܣܝܣ , κατάθεσις, déposition, *deposition,* شهادة .

- ܩܛܛܣܣܬܐ καταθέσθαι, || ܩܛܛܣܣ ܥܒܕ faire une déposition, *to depose,* شهد .

ܩܒܘܪܝܢ , *f.*, *pl.* ܩܒܘܪ̈ܝܐ , κιβώριον, baldaquin, *baldachin,* مظلة .

ܩܝܕܪܝܣ , *etc.*, κίδαρις, mitre, *mitre,* تاج .

ܩܝܛܐ été, *summer,* صيف .

- ܩܝܛܝܐ d'été, *of summer,* صيفي .
- ܩܝܛ[2] passer l'été, *to pass the summer,* صيف .

ܩܝܛܘܢܐ , κοιτών, chambre à coucher, *bedroom,* غرفة النوم .

- ܩܝܛܘܢܝܐ chambellan, *chamberlain,* حاجب .

ܩܝܠܟܐ égout, *drain,* ميزاب .

ܩܝܢܬܐ hymne, cantique, *hymn, canticle,* تسبحة ، نشيد .

- ܩܢܩܢ[2] , *palpel,* chanter, *to sing,* رتل (مض) .
- ܩܝܢܘܬܐ chant, *singing,* ترتيل .

ܩܝܢܝܐ forgeron, *blacksmith,* حداد ; orfèvre, *goldsmith,* صائغ .

- ܩܝܢܝܘܬܐ forge, *forge,* حدادة .

ܩܝܢܣܘܣ , κῆνσος, cens, *census,* احصاء .

ܩܝܣܐ , ܩܝܣ , ܩܝܣܐ , bois, *wood,* خشب ; pièce de bois, *piece of wood,* خشبة ; *poids* (= 1 once, *1 ounce,* ١ اوقية) .

- ܩܝܣܘܢܐ petit morceau de bois, branchette, *small piece of wood, branchlet,* قطعة خشب صغيرة ، غصين .
- ܩܝܣܝܐ ; ܩܝܣܢܝܐ ; ܩܝܣܢܝܐ de bois, *wooden,* خشبي .
- ܩܝܣ [2] faire en bois, *to make from wood,* عمل من خشب ; construire, *to build,* بنى .
- ܐܬܩܝܣ [2] devenir rigide, *to grow rigid,* تصلب ، تشنج .
- ܩܘܝܣܘܬܐ crampe, *cramp,* شنج .

ܩܝܪܐ bitume, *bitumen,* حمر .

ܩܝܬܪܐ , *pl.* ܩܝܬܪ̈ܐ , κιθάρα, cithare, *cithara,* قيثارة .

- ܩܝܬܪܘܬܐ musique, *music,* موسيقى .
- ܩܝܬܪܘܕܐ , κιθαρῳδός, cithariste, *citharist,* عازف بالقيثارة .
- ܩܝܬܪܘܕܘܬܐ , art de la cithare, *art of cithara,* فن القيثارة .
- ܩܝܬܪ [4] jouer de la cithare, *to play the cithara,* عزف بالقيثارة ; chanter, *to sing,* غنى (مغ) .

ܩܠ [1] , ܢܩܠ , être *ou* devenir léger, *to be* or *grow light,* خف ; diminuer, *to lessen,* نقص ; manquer, *to be wanting, cease,* عاز ; être rapide, *to be swift,* اسرع .

- ܩܠܐ outrage, mépris, *outrage, contempt,* اهانة ، احتقار .
- ܩܠܠ [2] alléger, *to lighten,* خفف ; outrager, mépriser, *to outrage, scorn,* اهان . احتقر . ܐܬܩܠܠ [2] *p.*
- ܩܠܝܠܐ léger, *light,* خفيف ; petit, *little,* صغير ; en petit nombre, *few,* قليل ; agile, rapide, *agile, swift,* رشيق ، سريع ; d'ouïe fine, *delicate of ear,* ذو سمع دقيق ܩܠܝܠ *abs.-cst. m. s.* ; *adv.* [remplace souvent l'adj., *often takes the place of the adj.,* تحل غالباً محل النعت] un peu, un peu de, *a little,* قليل ، قليل من ; un peu de temps, un moment, *a little while, a moment,* قليل من الوقت ، لحظة || ܒܩܠܝܠ ܡܢܗ presque, *almost,* تقريباً || ܒܩܠܝܠ ܩܠܝܠ très souvent, *very often,* بأغلب الاحيان || ܡܢ ܩܠܝܠ en partie, *in part,* جزئياً ; peu s'en faut, *very nearly,* لولا قليل || ܟܡܐ ܩܠܝܠ plus ou moins, *more or less,* زهاء || ܩܠܝܠ ܩܠܝܠ un peu, *a little,* قليل ; au plus tôt, *as soon as possible,* بأقرب وقت || ܟܡ ܩܠܝܠ peu s'en faut, *very nearly,* لولا قليل ; avant peu, *shortly,* عما قليل || ܩܠܝܠ ܩܠܝܠ un tout petit peu, *a very little,* قليل جداً ; peu à peu, *little by little,* شيئاً فشيئاً .
- ܩܠܝܠܐܝܬ peu à peu, *little by little,* شيئاً فشيئاً ; rapidement, *quickly,* بسرعة ; aisément, *easily,* بسهولة ; soudainement, *suddenly,* بغتة .
- ܩܠܝܠܘܬܐ légèreté, *lightness,* خفة ; petite quantité, *fewness,* قلة ; courte durée, *short time,* مدة قصيرة ; rapidité, *swiftness,* سرعة .
- ܐܩܠ [3] alléger, soulager, *to lighten, relieve,* خفف ، خفف عن ; ܩܠ , ôter à, *to take away from,* نزع من ; rendre rapide, accélérer, *to quicken, accelerate,* صيره سريعاً ، عجل ; l'emporter sur, *to get the better of,* تفوق على ; ܩܠ , mépriser, *to scorn,* احتقر .
- ܩܠܩܠ [۳] , *palpel,* abattre, détruire, *to throwdown, ruin,* اسقط ، هدم ; outrager, mépriser, *to outrage, scorn,* اهان . احتقر . ܐܬܩܠܩܠ [۳] *p.* ; être agile, prompt, *to be swift, prompt,* خف ، نشط .
- ܩܘܠܩܠܐ outrage, *outrage,* اهانة .

ܩܠܬܐ , *pl.* ܩܠ̈ܬܐ , κάλαθος, corbeille, *basket,* قفة .

I. [1]ܩܠܐ, frire, griller, *to fry, toast,* قلى شوى ; tuer, *kill,* قتل . - [1]ܐܬܩܠܝ périr, *to perish,* هلك .

- ܩܠܝܬܐ blé grillé, *roasted corn,* سويق .
- [2]ܩܰܠܺܝ frire, *to fry,* قلى ; exciter, *to excite,* حث . - [2]ܐܬܩܰܠܝ *p.* ; être tourmenté, *to be tormented,* تعذب ; être mécontenté, fâché, *to be displeased, angry,* استاء ، اغتاظ ; brûler d'ardeur, *to be inflamed with ardour,* تأجج .
- ܩܘܠܳܝܳܐ mécontentement, irritation, *displeasure, irritation,* استياء ، غضب .
- [3]ܐܩܠܝ frire, *to fry,* قلى ; ܠܵܐ , tourmenter, *to torment,* عذب (مف) ; ܠܵܐ , provoquer, *to provoke,* غاضب .

II. ([1]ܩܠܐ) . ܩܠܝܬܐ mépris, outrage, *scorn, outrage,* احتقار ، اهانة .

- [1]ܐܬܩܠܝ être méprisé, *to be scorned,* تذلل .
- [2]ܩܰܠܝ mépriser, *to scorn,* احتقر .
- ܩܘܠܳܝܳܐ mépris, *scorn,* احتقار .
- [3]ܐܩܠܝ , ܬ , ܠܵܐ , *c.* [2]ܩܰܠܝ .

ܩܠܐܣܝܣ , *c.* ܐܩܠܣܝܣ , églises, *churches,* كنائس .

ܩܠܒܐ *ou* ܩܘܠܒܐ bracelet, *bracelet,* سوار .

ܩܠܒܐ matrice, *mould,* ام ، قالب .

ܩܪܒܝܩܪܐ , κερβικάριον, oreiller, *pillow,* مخدة .

ܩܠܓܪܐ , ܩܘܠܓܪܐ , *etc.*, ouvrier, *workman,* عامل .

- ܩܠܓܪܘܬܐ travail, *work,* عمل .

ܩܠܕܐ anneau, *ring,* خزامة .

ܩܠܝܢܕܪܘܣ , κύλινδρος, cylindre, *cylinder,* اسطوانة .

ܩܠܘܒܝܢ , ܩܠܘܒܐ , *pl.* ܩܠܘܒܝ̈ܬܐ , κλωβίον, cage, *cage,* قفص .

ܩܠܘܒܝܢ *ou* ܩܘܠܒܐ , *etc.*, κολόβιον, tunique sans manches, *sleeveless tunic,* جبة غير مكممة .

ܩܠܘܕܐ anneau, *ring,* قالوز .

ܩܠܘܛܐ avare, *miser, avaricious,* بخيل .

- ܩܠܘܛܘܬܐ avarice, *avarice,* بخل .
- [2]ܐܬܩܠܛ être avare, *to be niggardly,* بخل .

ܩܠܘܪܐ *et* ܩܠܘܪܬܐ sorte de gâteau, *kind of cake,* نوع من الحلاوى .

ܩܠܝܬܐ *ou* ܩܠܝܬܐ , *pl.* ܩܠܝ̈ܐ *et* ܩܠܝ̈ܬܐ , κελλίον, cellule, *cell,* قلية || ܒܢܝ̈ ܩܠܝܬܗ assistants (de l'évêque), (*bishop's*) *attendants,* معاونو (المطران) .

- ܩܠܝܬܘܢܬܐ petite cellule, *small cell,* قلية صغير .
- ܩܠܝܝܐ habitant de la cellule, *cell-dweller,* ساكن قلية .

ܩܠܝܕܐ *et* ܩܠܝܕ , κλείς, clef, *key,* مفتاح ; agrafe, *clasp,* ابزيم .

ܩܠܝܣܘܪܐ , κλεισοῦρα, gorge, *pass,* مضيق .

ܩܠܩܠܐ vase, *vase,* اناء .

ܩܠܡܐ , *f., ent.*, pou, *louse,* قملة ; *coll.*, pous, *lice,* قمل ; charançon, *weevil,* سوس القمح .

(ܩܠܡ) . ܩܠܝܡܐ , *pl.* ܩܠܝܡ̈ܛܐ , *etc.*, κλίμα, climat, zone, *clime, zone,* اقليم ، منطقة ; terre, *clime,* ارض ; région, *region,* مقاطعة .

[2]ܩܠܣ louer, célébrer, *to praise, celebrate,* مدح ، عظم (مف) ; approuver, *to approve,* صدق على . - [2]ܐܬܩܠܣ *p.*

- ܡܩܠܣܢܘܬܐ louange, *praise,* مدح .
- ܩܘܠܣܐ louange, éloge, *praise, eulogy,* مدح ، ثناء .

ܩܘܠܘܣܘܣ , *etc.*, κολοσσός, colosse (de Rhodes), *colossus* (*of Rhode*), تمثال (رودس) .

ܩܠܣܝܣܛܝܩܘܣ ecclésiastique..., *v.* ܐܩܠܣܝܐ .

ܩܠܣܡܛܐ , κλάσματα || ܩܠ ܚܪܒ dévaster, *to lay waste,* اتلف .

ܩܠܥܐ, ܩܠܥ ; ܩܠܥܐ = fronde, *sling*, مقلاع.
- ܡܩܠܥܐ mine, *mine*, معدن .
- ܡܩܠܥܐ fronde, *sling*, مقلاع .
=[1] ܩܠܥ chasser, *to drive away*, طرد .
=[2] ܩܠܥ tirer (de la fronde), *to sling*, رشق (بالمقلاع) .
- ܩܠܥܐ frondeur, *slinger*, راشق بالمقلاع .
- ܡܩܠܥܐ boue, *mud*, وحل ; motte de terre, *lump of earth*, مدرة طين ; ܡܩܠܥܐ mines, *mines*, مناجم .

ܩܠܥܐ, *ar.* قلعة , forteresse, *fortress* .

ܩܠܦ[1], ܿ, écorcer, peler, *to bark, peel*, قشر (مغ) ; ôter le revêtement, *to strip off the covering*, نزع الثوب ; enlever en râclant, *to scrape off*, نزع مقشراً . =[1] ܐܬܩܠܦ *p.*
- ܩܠܦܐ feuille (de livre), *sheet, leaf*, طلحية ; ܩܠܦܬܐ , *pl.* ܩܠܦܐ *et* ܩܠܦܬܐ , écorce, écaille, pelure, gousse, coquille, balle, *bark, scale, rind, pod, shell, chaff*, جرادة ، قشر ، غمد ، غلاف .
=[2] ܩܠܦ , *c.* [1]ܩܠܦ .
- ܩܠܦܬܐ dartre, *letter*, قوباء .
- ܩܠܦܩܠܦܐ écorces desséchées, *dessicated barks*, قشور مجففة .

ܩܠܩܦܢܕܪܐ , σκολοπένδρα, *ent.*, scolopendre, *scolopendra*, حريش .

[1]ܩܠܩ faire loucher (les yeux), *to make (the eyes) squint*, احول (عينيه) .

ܩܠܩܘܡܐ , *f.*, χάλκωμα, machines de siège, *siege-engines*, آلات حصار ; retranchements, *entrenchments*, متاريس .

ܩܠܩܢܬܘܣ , χάλκανθος, vitriol, *vitriol*, زاج.

ܩܠܩܠܐ , *ornith.*, grue, *crane*, رهو .

ܩܠܠܪܝܛܐ , *etc.*, κελλαρίτης, cellérier, *cellarer*, وكيل التموين .

ܩܠܝܪܝܢ *ou* ܩܠܝܪܝ , *pl.* ܐܩܠܝܪܐ , κληρίον, subsistance, *sustenance*, طعام .

(ܩܠܝܪܘܣ) . ܩܠܝܪܘܣ , *f.*, κλῆρος, clergé, *clergy*, اكليرس .
- ܩܠܝܪܝܩܐ , *pl.* ܶ *et* ܘ , κληρικός, clerc, *clerk*, اكليريكي .

(ܩܡܘܣ) . ܩܡܘܣ , ܩܡܐ , *etc.*, κημός, muselière, *muzzle*, كمام .

(ܩܡܘܕ) . ܩܡܘܕܘ , *etc.*, κωμῳδός, comédien, *comedian*, ممثل مهازل .
- ܩܡܘܕܝܐ , *etc.*, comédie, *comedy*, مهزلة .

ܩܡܡܐ , ܩܘܡܡܘܣ , *etc.*, gomme arabique, *arabic gum*, صمغ عربي .

ܩܡܚܐ farine, *flour*, سميد .

ܩܡܛ[1], ܿ, lier, serrer, *to bind*, ربط ، شد .
- ܡܩܡܛܐ contracté, *contracted*, معقود ; plié, ridé, *folded, wrinkled*, مطوي ، مشنج .
- ܩܡܛܐ ride, *wrinkle*, تشنج ; pli, *fold*, مطوى .
- ܩܡܛܢܐ avare, *miserly*, بخيل .
- ܩܡܛܢܐ , *c.* ܩܡܛܐ .
=[2] ܐܬܩܡܛ être ridé, *to be wrinkled*, تجعد .

ܩܡܛܐ bandelettes, *bands*, اقمطة .

(ܩܡܛ) . ܩܡܛܐ , *etc.*, *pl.* ܩܡܛܐ , *etc.*, *c.* ܩܡܛܣ , chef..., *v.* ܩܡܣ .

ܩܡܦܛܘܣ (= ܩܡܦܛܘܣ), καμπτός, borne, *bound*, نصب .

(ܩܡܛܛ) . ܩܘܡܝܛܛܘܣ , *etc.*, *lat.* *comitatus*, cortège, cour, *retinue, suite*, موكب ، حاشية .

ܩܘܡܝܛܝܣ , ܩܘܡܝܛܝܣ , *pl.* ܩܘܡܝܛܐ , κομήτης, comète, *comet*, كوكب مذنب .

(ܩܡܛܪ) . ܩܘܡܝܛܪܝܢ , *etc.*, κοιμητήριον, cimetière, *cemetery*, مقبرة .

ܩܡܝܣܐ , *pl.* ܐ̈ , *lat.* *camisium*, chemise, *shirt*, قميص .

ܩܡܚ[1] moisir, *to grow mouldy*, عفن .

- ܩܘܡܚܐ ; ܩܘܡܚܬܐ ; ܩܡܚܐ - moisissure, *mouldiness*, *mould*, عفونة .

- ܩܡܝܚܐ moisi, *mouldy*, عفن .

- ܐܩܡܚ[3] moisir, *to grow mouldy*, عفن .

ܩܡܝܠܝܘܢ , ܩܡܝܠܝܘܢ , ܩܡܠܝܘܢ , *etc.*, *pl.* ܩܡܝܠܝܐ , *etc.*, κειμήλιον, objet précieux, *costly object*, تحفة .

(ܩܡܢ) . ܩܡܝܢܐ , *etc.*, κάμινος, fourneau, *stove*, موقد .

(ܩܡܣ) . ܩܘܡܣ , *etc.*, κόμης, chef, gouverneur, comte, *chief*, *governor*, *count*, رئيس ، حاكم ، كونت .

(ܩܡܥ) . ܩܡܝܥܐ amulette, *amulet*, عوذة .

ܩܡܦܓܝܐ , καμπάγιον, sorte de chaussure, *kind of footwear*, نوع من الاحذية .

ܩܡܦܘܣ , *lat. campus*, plaine, *plain*, سهل .

ܩܡܦܛܘܣ , καμπτός, courbé, *curved*, منحن ; *subst.*, borne, *bound*, نصب .

(ܩܡܨ) . ܩܡܨܝܐ , *c.* ܩܡܝܨܐ , chemise...

ܩܡܨܐ sauterelles, *locusts*, جراد .

ܩܡܪܐ ceinture, *girdle*, منطقة || ܩܡܪܐ ܕܡܠܘܫܐ , *astr.*, Zodiaque, *Zodiac*, فلك البروج .

(ܩܢ) . ܩܘܢܝ *ou* ܩܘܢܘܢ , κοινόν, réunion, concile, *meeting*, *council*, اجتماع ، مجمع .

- ܩܘܢܝ , *pl.* ܩܘܢܝܐ , κοινίον, κοινεῖον, *id.* || ܥܒܕܘ ܩܘܢܝ ils conspirèrent, *they conspired*, تآمروا .

ܩܢܐ , *f.*, nid, *nest*, عش .

- ܩܢ[1] , ܩܢܢ , ܩܢ , nicher, *to nestle*, عشش .

- ܐܩܢ[3] *id.* ; inculquer, *to inculcate*, ادخل (في الذهن) .

(ܩܢܐ) . ܩܘܢܐ , *pl.* ܩܘܢܐ , *f.* ܩܘܢܝܬܐ , *pl.* ܩܘܢܝܬܐ , κυάνεος, bleu foncé, *deep blue*, ازرق داكن ; sombre, *dark*, قاتم .

- ܩܢܐ[1] devenir noir, *to grow black*, اسود .

- ܩܢܝܢ[3] noires, *black* (*f. pl.*), سوداء .

- ܐܬܩܢܝ[3] , *c.* ܩܢܐ[1] .

ܩܢܐ[1] acquérir, *to acquire*, اقتنى ; recevoir, *to receive*, تسلم ; posséder, avoir, *to possess*, *have*, [= كان له] ، ملك . - ܐܬܩܢܝ[1] *p.*

- ܩܢܘܝܐ possesseur, *possessor*, مالك .

- ܩܢܐ , ܩܢܝܐ , ܩܢܝ , *p. p.* ; *p. a.* : acquérant...

- ܩܢܝܢܐ possession, *possession*, اقتناء .

- ܩܢܝܐ ܕܙܟܘܬܐ || ܩܢܝܐ trophée de la victoire, *trophy of victory*, غنيمة النصر .

- ܩܢܝܢܐ possession, *possession*, اقتناء ; troupeau, *herd*, قطيع ; bête de somme, *beast of burden*, دابة ; pouvoir, *power*, قدرة .

- ܩܢܝܬܐ troupe, *troop*, جماعة ; ܩܢܝܬܐ *pl.* ; idoles (féminines), (*female*) *idols*, اصنام (نسائية) .

- ܩܢܝ[2] , *2 d.*, procurer à, *to procure to*, اعطى . - ܐܬܩܢܝ[2] acquérir, *to acquire*, اقتنى .

- ܡܩܢܝܢܐ possesseur, *possessor*, مالك .

- ܡܩܢܝܢܘܬܐ possession, *possession*, اقتناء ; manière d'être, condition, état, *manner of being*, *condition*, *state*, حال ، شان ; pouvoir, *power*, قدرة .

- ܡܩܢܝܢܘܬܐ possession, *possession*, اقتناء .

- ܐܩܢܝ[3] procurer, donner, *to procure*, *give*, اعطى ، انال .

ܩܢܐܐ amour, zèle, *love*, *zeal*, حب ، غيرة ; émulation, *emulation*, تنافس ; envie, *envy*, حسد ; haine, *hate*, بغض .

(ܩܢܕ) . ܐܩܢܕ[3] dresser des embûches, *to lay snares*, نصب مكايد ; faire une incursion, *to make a raid*, غزا ; ܟܡܢ , assiéger, *to besiege*, حاصر .

- ܡܩܢܕܢܐ éclaireur, espion, *scout*, *spy*, كشاف ، جاسوس ; embûches, *ambush*, مكايد ; incursion, *incursion*, غزو .

ܩܢܕܝܠܐ, *pl.* ܶ̈ܐ, *etc.*, κανδήλα, lampe, chandelle, torche, *lamp*, *candle*, *torch*, قنديل ، شمع ، مشعل .

(ܩܢܕ) . ܩܢܕܘܢܘܣ , *etc.*, *pl.* ܘ̈ *et* ܐ̈, κίνδυνος, danger, *danger*, خطر .

- ܩܢܕܘܢܢܐ *et* ܩܢܕܘܢܝܐ dangereux, *dangerous*, خطر .

- ܩܢܕܘܢܣ, *etc.*, κινδυνεῦσαι ‖ ܗ̇ ܀ être en danger, *to be in danger*, كان بخطر .

ܩܢܘܒܝܢ, κοινόβιον, monastère, *monastery*, دير .

- ܩܢܘܒܝܐ cénobite, *cenobite*, راهب .

ܩܢܘܡܐ être, substance, essence, *being*, *substance*, *essence*, كائن ، جوهر ، ماهية ; personne, *person*, شخص ; hypostase, *hypostasis* اقنوم ; corps, *body*, جسد ; figure, *figure*, صورة — *Aff.* ܩܢܘܡܝ moi-même, *I myself*, انا ذاتي , *etc.* ‖ ܩܢܘܡܗ *ou* ܒܩܢܘܡܗ en lui-même, en soi, *in himself*, بذاته ; par lui-même, *by himself*, من ذاته ; en personne, lui-même, *in person*, *himself*, شخصياً ، بنفسه .

- ܩܢܘܡܝܐ propre, *proper*, خصوصي .

- ܩܢܘܡܐܝܬ essentiellement, *essentially*, جوهرياً ‖ ܗܘ ܩܢܘܡܐܝܬ lui-même, *himself*, هو بذاته .

- ܩܢܘܡܝܘܬܐ essence, *essence*, جوهر .

- ܩܢܘܡܝܘܬܐ personnalité, *personality*, شخصية .

ܩܢܘܢܐ, *etc.*, *pl.* ܩܢܘ̈ܢܐ, κανών, règle, canon, type, *rule*, *canon*, *type*, قاعدة ، قانون ، مثال ; règle de vie, *rule of life*, نظام ; clergé régulier, *regular clergy*, اكليرس قانوني ; tribut, *tribute*, جزية ; peine, sanction, *penalty*, *sanction*, عقاب ، جزاء ; sorte d'hymne, *kind of hymn*, نوع من الاناشيد .

- ܩܢܘܢܝܐ régulier, *regular*, قانوني .

- ܩܢܘܢܐܝܬ régulièrement, *regularly*, قانونياً .

- ܩܢܘܢܝܘܬܐ régularité, *regularity*, قانونية .

= ܩܢܢ[4] établir, prescrire, *to institute*, *prescribe*, اقام ، فرض . = ܐܩܢܢ[4] *p.*

ܩܢܝܣܩܝܢ, κανίσκιον, besace, *wallet*, خرج .

ܩܢܛ[1], ܒ , ܡ , ܝ , craindre, avoir peur de, *to fear*, *be afraid of*, خاف ، ارتعب من .

- ܩܢܛܐ crainte, *fear*, خوف ; danger, *danger*, خطر .

= ܩܢܛ[2] ; ܐܬܩܢܛ[3] = ܩܢܛ[1] , ܡ , *c.* ܩܢܛ[1] .

- ܩܢܘܛܐ craignant, *fearing*, خائف ; craintif, timide, *fearful*, *timid*, فزع ، خشيان .

- ܩܢܘܛܐܝܬ par peur, *out of fear*, خوفاً ; avec peur, *fearfully*, بخوف .

- ܩܢܘܛܘܬܐ timidité, *timidity*, حياء .

= ܐܩܢܛ[3] effrayer, *to frighten*, خوف .

ܩܢܛܡܐ, κέντημα, point, *point*, نقطة ; moment, *moment*, هنيهة ، وقت .

ܩܢܛܢܪܐ *ou* ܩܢܛܝܢܪܐ, κεντηνάριον, *poids*, quintal, *hundredweight*, قنطار .

ܩܢܛܪܘܢܐ, *etc.*, κεντυρίων, centurion, *centurion*, قائد مئة جندي .

ܩܢܛܪܘܦܘܣ, κυνάνθρωπος, démon nocturne, *nocturnal demon*, شيطان ليلي .

ܩܢܝܐ , ܩܢܐ , ܩܢܝ , *pl.* ܩܢܝ̈ܐ , ܩܢܝ̈ , roseau, *reed*, قصبة ; chaume, tige, *haulm*, *stalk*, قش ، ساق ; bras, avant-bras, *arm*, *forearm*, ذراع ، ساعد ; κανών, *long.*, (= 6 brasses, *6 fathoms*, ٦ ابواع) .

ܩܢܟܐ, *pl.* ܩܢ̈ܟܐ, κόγχη, *arch.*, abside, autel, *apsis*, *altar*, خورس ، مذبح .

- ܩܢܟܝܐ *et* ܩܘܢܟܝܐ ; = ܩܘܢܟܝܐ sacristain, *sacristan*, قندلفت .

ܩܢܟܘܠܐ, κογχύλιον, pourpre, *purple-red*, ارجوان .

ܩܢܕܩܘܣ, *min.*, opale, *opal*, عين الهر.

(ܩܢܡ). ܩܘܢܡܐ, ܩܢܡܘܡܘܢ, ܩܘܢܡܐܡܘܢ, *etc.*, κιννάμωμον, *bot.*, cinname, *cinnamon*, كافور.

ܩܢܝܣܩܐ, κανίσκιον, corbillon, *small basket*, سليلة.

I. (ܩܢܐ). ܩܘܢܝܐ (= ܩܘܢܝܐ) bleu foncé, *deep blue*, ازرق داكن ; ܩܘܢܝܬܐ taches sombres, *dark spots*, بقع قاتمة.

— ܩܢܐ¹ ; — ܐܩܢܝ³ pâlir, *to turn pale*, صار كامداً.

II. (ܩܢܐ). ܩܘܢܝܐ, *ar.* قناع, voile, *veil*.

— ܩܘܢܥܬܐ, *ar.* مقنع, long voile, *long veil*.

— ܐܩܢܥ³ vêtir du long voile, *to clothe in the long veil*, البسه المقنع.

ܩܢܦܐ *et* ܩܢܦܐ, κάνναβις, *bot.*, chanvre, *hemp*, قنب.

ܩܢܦܘܣ, *c.* ܩܡܦܘܣ, plaine...

ܩܘܢܣܠ, *lat.* *consul*, consul, *consul*, قنصل.

(ܩܘܢ) ܩܘܢܝܩܘܣ, *pl.* ܐ̈, κυνικός ; — ܩܘܢܝܩܐ philosophe cynique, *cynic philosopher*, فيلسوف كلبي.

ܩܢܩܠܐ, *etc.*, *pl.* ܐ̈, *lat.* *cancelli*, grillage, grille, *trellis*, *grating*, حاجز من قضبان, مشبكة.

— ܩܢܩܠܪܐ, καγκελλάριος, chancelier, *chancellor*, حافظ الخاتم.

ܩܢܐ⁴ chanter..., *v.* ܩܝܢܬܐ.

ܩܢܠܣ, *etc.*, κανάλης, canaux, *channels*, قنوات.

(ܩܣ). ܩܘܣܘܣ, κόσσους, soufflets, *slaps on the face*, صفعات.

— ܩܘܣܘܣܐ || ܩܘܣ ܚܒ̈ܐ donner un soufflet, *to box ears*, صفع.

ܩܣܝܐ, *etc.*, 1° casque, *helmet*, خوذة ; 2° azur (du ciel), *azure* (*of the sky*), زرقة.

— ܩܣܝܕܝܢ, κασσίδιον, *id.* 1°.

ܩܣܝܪܐ malade de la peau, *skin diseased*, عليل البشرة.

ܩܣܡܐ *et* ܩܣܡܬܐ sorte de bois précieux, *kind of precious wood*, نوع من الخشب الثمين.

ܩܣܛܐ, *f.*, ξέστης, vase, *vase*, اناء ; *cap.*, setier, *pint*, قسط.

ܩܣܛܘܕܝܐ, *etc.*, κουστωδία, garde, *guard*, حرس || ܩܣܛܐ ܘܩ̈ supplice, *torture*, نكال.

ܩܣܛܘܢܪܐ, *lat.* *quæstionarius*, bourreau, tortionnaire, *torturer*, معذب.

ܩܣܛܘܪ, *etc.*, *lat.* *quæstor*, questeur, *quæstor*, وكيل المالية.

— ܩܣܛܐ, *etc.*, changeur, *money-changer*, صراف.

— ܩܣܛܘܪܘܬܐ art du banquier, *banker's art*, صرافة.

ܩܣܛܪܐ, *etc.*, *f.*, *pl.* ܐ̈, κάστρον, place forte, *fortified place*, حصن ; bourg, *market-town*, قصبة.

ܩܣܛܪܘܡܐ, κάστρωμα, iconostase, *iconostasis*, درابزون المذبح ; temple, *temple*, هيكل.

ܩܣܛܪܝܣܝܘܣ, καστρήσιος, intendant du palais, *palace steward*, وكيل القصر.

ܩܣܝܐ, *etc.*, *pl.* ܩܣܝ̈ܬܐ, *bot.*, casse, *cassia*, خيار شنبر.

ܩܣܡܣ⁴, κόσμος, orner, *to adorn*, زخرف ; — ܐܬܩܣܡܣ⁴ *p.*

ܩܣܪ, *or.* ܩܣܪ, *pl.* ܩܣܪ̈ܐ *et* ܩܣܪܘܣ, καῖσαρ, césar, *caesar*, قيصر ; refuge, *refuge*, ملجأ.

ܩܥܐ¹ crier, *to cry out*, صرخ ; proclamer, *to proclaim*, نادى ب ; ܒ, sonner de, *to sound* (*tr.*), دق ب ; retentir, *to sound* (*intr.*), صات. — ܐܬܩܥܝ¹ *p.* ; être acclamé, *to be acclaimed*, دعي له.

— ܩܥܬܐ, *pl.* ܩܥܝ̈ܬܐ, cri, *cry*, صراخ ; acclamation, *acclamation*, دعاء ; son, *sound*, صوت.

— ܐܩܥܝ³ faire crier, *to make cry out*, اصرخ.

[1]ܩܦܒ ou [1]ܩܦܒ , ´ , plier (les genoux), *to bend* (*the knees*), جثا ; se prosterner, *to prostrate oneself,* خر ساجداً .

- ܩܦܒܐ génuflexion, *kneeling,* ركوع || ܡܩܦܒܐ ܩܦܒܘܗܝ membres de son conseil, *members of his council,* اعضاء مجلسه .
- [3]ܐܩܦܒ fléchir (les genoux), *to bend* (*the knees*), جثا .

ܩܦܕܬܐ ruban, *ribbon,* شريط ، ربط ; ciselures, *chasings,* نقوش .

- ܩܦܕܬܐ bâton, houlette, *stick, crook,* عصا ، عصا الراعي .

ܩܦܬܐ cicatrice, *scar,* ندبة ; cupule (du gland), *cupule* (*of a corn*), قمع (البلوطة) .

[1]ܩܦܐ , ܢܩܦܐ , se figer, *to congeal,* جمد ; se contracter, *to shrink,* انقبض ; s'incliner, *to bow down,* انحنى ; couvrir, *to cover,* غطى (مف) .

- ܩܦܝܐ qui couvre, *covering,* مغط .
- ܩܘܦܐ barre à porter, *carrying pole,* عتلة ; civière, *bier,* محمل ; chaton de bague, *bezel,* فص ; ܩܘܦܬܐ sacoche, bourse, *satchel, purse,* خرج ، كيس .
- ܩܘܦܝܐ porteur, *carrier,* حامل .
- ܩܘܦܝܐ , *ornith.*, chouette, *owl,* صدى .
- [2]ܩܦܦ couver, *to brood on,* حضن ; faire éclore, *to hatch,* افرخ .

[1]ܩܦܐ 1° entasser, *to heap,* كوم ; 2° ramasser, *to gather up,* جمع ; 3° conduire au port, *to bring to port,* قاد الى المرفأ ; — *intr.*, *p. 3°* ; aborder, *to land,* نزل (الى البر) ; prendre gîte, *to lodge* (*intr.*), نزل .

- ܩܘܦܐ ; = ܩܦܐ amas, *mass,* كومة .

[1]ܩܦܕ , ´ , se contracter, *to shrink,* انقبض .

- [1]ܐܬܩܦܕ *id.* ; s'enrouler, *to roll up,* تلفف .
- [3]ܐܩܦܕ faire se rider, *to wrinkle* (*tr.*), جعله يتقبض .
- ܩܘܦܕܐ , *f.*, hérisson, *hedgehog,* قنفذ .

ܩܦܘܪ , *etc.*, *c.* ܟܐܦܘܪ , camphre...

[1]ܩܦܚ , ´ , 1° frapper, battre, *to strike, buffet,* نفخ ، قفع ، ضرب ; 2° affliger, *to afflict,* آسف ; 3° confondre, faire honte à, *to confound, shame,* اخزى ، خجل (مف) . — [1]ܐܬܩܦܚ *p.*

- [2]ܩܦܚ , *c.* [1]ܩܦܚ 1° ; opprimer, *to oppress,* جار على ; détruire, *to destroy,* خرب (مف) ; punir, *to punish,* قاصص ; réprimer, empêcher, *to repress, prevent,* قمع ، منع ; réprimander, *to reprimand,* انب (مف) . — [2]ܐܬܩܦܚ *p.* ; *r.*
- ܩܘܦܚܐ coup, soufflet, *buffet, slap,* ضرب لكم ; insulte, *insult,* شتيمة ; coups, mauvais traitement, *buffets, ill usage,* ضربات ، معاملة قاسية ; punition, *punishment,* قصاص ; répression, *repression,* قمع ; reproches, *reproaches,* تأنيبات ; réfutation, *refutation,* دحض .

ܩܦܐ nuque, *nape* (*of the neck*), قفا .

ܩܦܝܙܐ , καπίθη, *cap.*, cafiz (= 48 boisseaux), *cafiz* (= *48 bushels*), كافيز (= ٤٨ مد) .

[1]ܩܦܠ , ´ , dévoiler, mettre à nu, *to unveil, lay bare,* كشف ، اظهر ; enlever, *to take away,* رفع ; chasser, *to drive,* طرد ; ? concevoir en esprit, *to form in the mind,* تخيل ; — *intr.*, se dissiper, *to be dispelled,* انجلى ; partir, *to start,* انطلق .

- [1]ܐܬܩܦܠ *p.*
- ܩܦܠܐܝܬ || ܠܐ ܩܦ̈ sans voile, *without veil,* بلا حجاب .
- ܩܦܠܐ intérieur, secret, arcane, *inner part, secret, mystery,* داخل ، طي ، سر ;

machination, embûches, *machination, ambush,* دسيسة ، مكايد .

- ܩܦܠܐ, *f.*, serrure, verrou, *lock, bolt,* قفل ، مترس .
- ܩܦܠܐ départ, *departure,* ذهاب .
- ܩܦܠܩܦܠܐ initié, *initiate,* مطلع ; novateur, *innovator,* مبدع .

ܩܦܠܐ, *f.*, caravane, *caravan,* قافلة .

ܩܦܝܠܐ, *etc.*, κάπηλος, cabaretier, *tavern-keeper,* خمار .

- ܩܦܝܠܝܐ de marchand, *of merchant,* تجاري ; trompeur, *deceitful,* خداع .
- ܩܦܝܠܐܝܬ faussement, *falsely,* كذباً ; trompeusement, *deceitfully,* بخداع .
- ܩܦܝܠܘܬܐ, *etc.*, profession d'aubergiste, *tavern-keeping,* تدبير فندق ; trafic, *barter,* متاجرة ; adultération, *adulterating,* افساد .
- ܩܐܦܝܠܝܘܢ, καπηλεῖον || ܫܡܗ ܩܐ auberge, *inn,* فندق .
- ܩܐܦܝܠܘܣܐ, καπηλεῦσαι || ܩܐ ܚܙܝ trafiquer, *to trade,* تاجر .
- ܩܦܠ³ faire du commerce, *to traffic,* تاجر .

ܩܦܠܝܣ, κεφαλίς, chapiteau, *capital (of column),* تاج عمود .

- ܩܦܠܐܘܢ, *etc., pl.* ܩܦܠܐ̈, ܩܦܠܐ, *etc.*, κεφάλαιον, chapitre (de livre), *chapter (of book),* فصل (من كتاب) ; sommaire, *summary,* مختصر ; la majeure partie, *the greater part,* القسم الاكبر .
- ܩܦܠܘܬܐ clou, *nail,* مسمار .

[1] ܩܦܨ, ̊, contracter, *to shrink,* قبض ; rassembler, *to gather,* جمع ; contenir, *to contain,* تضمن ; raccourcir, *to shorten,* قصر (مف) ; retirer, supprimer, *to draw back, suppress,* قذف ، نزع ; rengainer, *to sheathe,* اغمد ; rejeter, *to reject,* ردع ; réprimer, retenir, *to repress, restrain,* قمع ، منع ; émousser, *to dull,* أكل ; — *intr.*, se contracter, *to shrink (intr.),* انقبض ; être raccourci, *to be shortened,* تقصر ; se retirer, cesser, *to withdraw, cease,* انسحب ، زال . — ¹ܐܬܩܦܨ *p.* ; *r.*

- ܩܦܝܨܐ court, *short,* قصير .
- ܩܦܝܨܘܬܐ fermeture, *lock,* غلق ; compression, contraction, *compression, contraction,* حصر ، انقباض ; brièveté, *briefness,* ايجاز || ܒܩܦܝܨܘܬܐ en résumé, *in brief,* بالاختصار .
- ܩܘܦܨܐ jarret, jambe, *ham, leg,* مأبض ، ساق .
- ܩܘܦܨܐ écluse, *dam,* سد .
- ܩܦܨܐ grenier, *granary,* هري || ܫܡܗ ܩܦܨܐ *id.*
- ܩܦܘܨܐ spasme, *spasm,* تشنج .
- ܡܩܦܨܐ jarret, *ham,* مأبض .
- ² ܩܦܨ contracter, *to shrink,* قبض ; rassembler, *to gather,* جمع ; empêcher, *to hinder,* منع ; retirer, *to draw back,* سحب . — ²ܐܬܩܦܨ *p.* ; être supprimé, *to be suppressed,* انفسخ ; se soustraire, *to get away,* انسحب .
- ³ ܐܩܦܨ abolir, *to abolish,* الغى .

ܩܘܦܨܐ cage, *cage,* قفص ; corbeille, *basket,* سلة.

ܩܘܦܪܐ et ܩܘܦܪܐ (= ܟܘܦܪܐ) poix...

- ² ܩܦܪ enduire de poix, *to coat with pitch,* زفت .

ܩܦܪ, *bot.*, câpre, *caper,* كبر .

[1] ܩܨ, ܢܩܘܨ et ܢܩܘܨ, tondre, *to shear,* جز ; raser, couper, *to clip, cup,* حلق ، قص ; fixer, stipuler, promettre, *to settle, stipulate, promise,* قطع ; حدد ، اشترط ، وعد ;

ܚܣܐ , imposer (une amende) à, *to impose (a fine) to,* فرض (غرامة) على ; ܚܣܐ , convenir avec, *to agree with,* اتفق مع ; ܚܣܐ , se réconcilier avec, *to be reconciled with,* تصالح مع ; ܚܣܐ , pardonner à, *to forgive,* غفر ل . — ܐܬܦܣܩ[1] *p.* ; être attribué, *to be attributed,* اعطي ، نسب (ل) .

— ܦܣܩܐ ou ܦܣܩܐ , et *f.* ܦܣܩܬܐ , fin, terme, *end, limit,* منتهى ، آخر || ܦܣܩ et ܦܣܩܐ ; ܡܢ ܦܣܩ et ܡܢ ܦܣܩܐ ; ܚܣܦܐ et ܚܣܦ à cause de, *on account of,* بسبب .

— ܦܣܩܐ pacte, *pact,* عقد ; salaire, *salary,* اجرة ; intérêt, *interest,* زائد .

— ܦܘܣܩܐ pacte, *pact,* عقد .

— ܦܣܩ[2] couper, *to cut,* قص ; tondre, *to shear,* قص (الشعر) .

— ܐܦܣܩ[3] attribuer, *to assign,* نسب ، خصص ; tenir compte de, *to take into account,* حسب ; s'entendre, *to be agreed,* اتفق .

— ܐܬܦܣܩ[3] être destiné, *to be destined,* تخصص ، تعين .

— ܦܣܩܣܩ[2] , *palpel,* trancher, *to cut off,* حذم .

ܦܪܣ[1] rompre (le pain), *to break (bread),* كسر (الخبز) ; consacrer, célébrer le Saint Sacrifice, *to consecrate, celebrate the Holy Sacrifice,* قدس (مف) ، قام بالذبيحة المقدسة . — ܐܬܦܪܣ[1] *p.*

— ܦܪܣܐ , ܦܪܣܐ , *pl.* ܦܪ̈ܣܐ , morceau, *morsel,* قطعة .

— ܦܪܣܐ fraction, *breaking,* كسر ; *c. le préc.*

— ܦܪܣܬܐ morceau, *morsel,* قطعة ; pain à consacrer, *bread to be consecrated,* خبز التقديس ; Sainte Eucharistie, *Holy Eucharist,* قربان مقدس .

ܦܪܘܣܐ boucher, *butcher,* لحام .

ܩܣܡ[1] , ܼ , pratiquer la divination, *to practise divination,* تكهن .

— ܩܣܡܐ , ܩܣܘܡܐ , *pl.* ܩܣܘܡܐ et ܩܣܘܡܬܐ *f.* — ܩ̈ܣܡܐ — devin, *diviner,* كاهن .

— ܩܘܣܡܐ divination, *divination,* كهانة ; magie, *magic,* رقي ; oracle, présage, *oracle, presage,* جواب الآلهة ، فأل .

— ܩܣܡܐ *id.* ; sort, *lot,* قدر .

— ܩܣܡ[2] ; ܐܩܣܡ[2] , *c.* ܩܣܡ[1] .

— ܩܣܡܐ devin, *diviner,* عراف .

ܩܦܕ[1] , ܼ , être irrité, indigné, *to be irritated, indignant,* اغتاظ ، استاء ; ܗ , prendre mal, critiquer, *to take amiss, criticize,* ذم ، انتقد ; gourmander, *to rebuke,* انب (مف) ; ܡܢ , craindre, *to fear,* خاف ; souffrir, *to suffer,* تألم .

— ܐܬܩܦܕ[1] être malade, *to be sick,* مرض .

— ܩܦܝܕܐ affligé, triste, *to be afflicted, sad,* كئيب ، حزين .

— ܐܬܩܦܕ[2] être indigné, *to be indignant,* اغتاظ ; être affligé, *to be afflicted,* اكتأب .

ܩܣܪ , *c.* ܩܣܪ , césar...

ܩܨܪܐ foulon, *fuller,* قصار .

ܩܨܪܐ paille, balle, *straw, husk,* تبن ، قصرة .

ܩܨܪܐ , *ar.* قصر , forteresse, *fortress,* حصن .

ܩܩܐ , *ornith.*, pélican, *pelican,* بجع .

ܩܩܒܐ , κακκάβη, marmite, *pot,* قدر .

ܩܩܒܢܐ perdrix, *partridge,* حجل .

ܩܩܘܐܬܝܣ , κακοήθης, maligne (tumeur), *malignant (tumour),* مؤذ (خراج) .

ܩܩܠܬܐ , *etc.*, fumier, *dung,* مزبلة .

ܩܩܢܐ , *etc.*, charrue, *plough,* محراث .

ܩܩܢܘܣ , *etc.*, *pl.* ܩܩ̈ܢܘܣ , κύκνος, *ornith.*, cygne, *swan,* أوز عراقي .

ܩܪ (= ܩܪܝܢܐ) lecture..., *v.* ܩܪܐ[1] .

[1] ܩܪ, ܢܩܪ, *qqf.* ܢܩܘܪ, être *ou* devenir froid, *to be* or *become cold,* برد ; délirer, *to be delirious,* هذى ; ܒ, ne pas s'occuper de, *not to attend to,* ما اعتنى ب .

- ܩܪܝܪܐ froid (adj.), *cold* (*adj.*), بارد ; paresseux, *lazy,* كسلان ; ܩܪܝܪ̈ܐ *pl.* ; eau froide, *cold water,* ماء بارد .
- ܩܪܝܪܘܬܐ ; ܩܪܐ = ܩܘܪܐ , *pl.* ܩܪ̈ܐ , froid (subst.), *cold* (*subst.*), برد .
- ܩܘܪܐ , ܩܪܘܪܐ , *et f.* ܩܪܘܪܬܐ , *id.* || ܩܘܪܐ ܘܨܡܐ joie, *joy,* فرح .
- ܩܘܪܘܪܐ rhume, *cold,* سعال .
- ܐܩܪ[3] rendre froid, *to cool* (*tr.*), برد (مف) .
- ܩܪܩܪ[r] , *paw'el, id.* — ܐܬܩܪܩܪ[r] *p.*

[1] ܩܪܐ I. crier, *to cry,* صرخ ; chanter (coq), *to crow* (*cock*), صاح (ديك) ; sonner (intr.), *to sound* (*intr.*), دوى ; ܒ , sonner de, *to sound,* بوق ، نقر ; annoncer, *to annouce,* اعلن ; appeler, *to call,* نادى ; désigner, *to designate,* سمى ; invoquer, *to invoke,* استدعى ; inviter, *to invite,* عزم ; causer, provoquer, *to cause, provoke,* سبب ; lire, *to read,* قرأ ; réciter, *to recite,* سمع ; étudier, *to study,* درس ; ܩܕܡ , s'instruire auprès de, *to learn from,* تثقف عند . — ܐܬܩܪܝ[1] *p.* ; sonner, *to sound,* دق || ܩܪܐ ܫܠܡܐ saluer, *to salute,* سلم (مف) على .

- ܩܪܘܝܐ *n. ag.* ; lecteur, *reader,* قارئ ; ܩܪܘܝܬܐ , *f.* ; proclamation, *proclamation,* اشهار .
- ܩܪܝܘܬܐ action de nommer, *naming,* تسمية ; appel, exclamation, *call, exclamation,* نداء ، هتاف ; office de lecteur, *office of reader,* منصب القارئ .
- ܩܪܝܢܐ appel, *call,* نداء ; invocation, *invocation,* دعوة ; chant (du coq), *cockcrow,* صياح (الديك) ; lecture, *reading,* قراءة ; Écriture Sainte, *Holy Scripture,* الكتاب المقدس ; chapitre, *chapter,* فصل ; étude, *study,* درس ; science, *science,* علم .
- ܩܪܝܐ cri, *cry,* صراخ ; ܩܪܝܬܐ cri, exclamation, *cry, exclamation,* صراخ ، هتاف ; appel, invocation, *call, invocation,* نداء ، دعاء ; nomination, *nomination,* تعيين ; invitation, *invitation,* دعوة ; récitation, *recitation,* تسميع ; lecture, *reading,* قراءة ; chant (du coq), (*cock*) *crow,* صياح (الديك) ; son (des trompettes), *braying* (*of trumpets*), صوت (الابواق) .
- ܡܩܪܐ || ܡܩܪܐ ܬܪܢܓܠܐ chant du coq, *cockcrow,* صياح الديك .
- ܡܩܪܝܢܘܬܐ appel, *call,* دعاء .
- ܐܩܪܝ[3] faire annoncer, *to make announce,* جعله يعلن ; faire lire, *to have* (*it*) *read,* اقرأ ; enseigner, *to teach,* علم (مف) .
- ܡܩܪܝܢܐ maître de lecture, *reading master,* استاذ قراءة .
- ܡܩܪܝܢܘܬܐ enseignement, *teaching,* تعليم .

II. [1] ܩܪܐ venir au devant de, *to come to meet,* تقدم الى ; envahir, *to invade,* احتل . — ܐܬܩܪܝ[1] s'opposer, résister, *to oppose, resist,* عارض ، قاوم || ܩܪܐ ܥܠܬܐ cause il y eut, *cause there was,* كان سبب ; falloir, *to be necessary,* وجب .

- ܩܪܝܐ ; = ܩܪܝܢܐ lutte, *wrestling,* قتال .
- ܩܪܝܢܐ querelleur, *quarrelsome,* خصيم .
- ܩܪܝܢܐܝܬ avec entêtement, *stubbornly,* بعناد .
- ܩܪܝܢܘܬܐ opposition, *opposition,* معارضة .

ܩܪܐ village..., *v.* ܩܪܝܬܐ .

ܩܪܐ courge, *pumpkin,* قرع .

ܩܪܶܒ[1] ، ܶ ، ܠ ، ܠܘܳܬ ، ܒܶܝܬ , approcher de, être près de, aller chez *ou* vers, *to approach to, be near, go to the house of* or *towards,* اقترب من ، قرب من ، ذهب الى ; ܠ , ܒ , toucher, *to touch,* لمس ; ܥܰܡ , combattre, *to fight,* حارب ; ܚܠܳܦ , combattre pour, *to fight for,* حارب من اجل .

- ܩܳܪܽܘܒܳܐ communiant, *communicant,* متناول.
- ܩܽܘܪܒܳܐ 1° proximité, *nearness,* قرب ; 2° *adv.*, environ, presque, *about, almost,* تقريباً || ܠܩܽܘܪܒܳܐ *id.* 2°.
- ܩܽܘܪܒܳܢܳܐ offrande, *offering,* تقدمة ; sacrifice, Saint Sacrifice, Sainte Eucharistie, *sacrifice, Holy Sacrifice, Holy Eucharist,* ذبيحة ، ذبيحة مقدسة ، قربان مقدس || ܒܶܝܬ ܩܽܘܪܒܳܢܳܐ salle du trésor, *treasury room,* مذخر .
- ܩܽܘܪܒܳܢܳܐܝܬ en don, *as a gift,* موهباً .
- ܩܪܳܒܳܐ guerre, combat, *war, fight,* حرب ، قتال .
- ܩܪܳܒܬܳܢܳܐ combattant, *fighter,* مقاتل ; guerrier, *warrior,* محارب ; brave, *brave,* شجاع .
- ܩܪܳܒܬܳܢܽܘܬܳܐ ardeur guerrière, *warlike strength,* بطولة .
- ܩܽܘܪܳܒܳܐ attaque, *attack,* هجوم ; accusation, *accusation,* شكوى ; altercation, *altercation,* مشاجرة ; offrande, *offering,* تقدمة .

ܩܰܪܶܒ[2] = faire approcher, *to make approach,* قرب (مف) ; amener, *to bring,* اتى بـ ; offrir, présenter, *to offer, present,* ادى (مف) ، قدم (مف) ; faire un sacrifice, *to perform a sacrifice,* قام بذبيحة ; célébrer le Saint Sacrifice, *to celebrate the Holy Sacrifice,* قام بالذبيحة المقدسة . ܐܶܬܩܰܪܰܒ[2] = *p.* ; ܠ , approcher de, *to approach,* اقترب من ; se marier, *to get married,* تزوج ; recevoir la Sainte Eucharistie, *to receive the Holy Eucharist,* تناول القربان المقدس ; se préparer, *to get ready,* تهيأ .

- ܡܩܰܪܒܳܢܽܘܬܳܐ = ܡܩܰܪܒܽܘܬܳܐ ; oblation, *oblation,* تقدمة .
- ܩܰܪܺܝܒܳܐ proche, prochain (*adj. et subst.*), *near, neighbour,* قريب ، آت ; présent, *present,* حاضر ; parent, *kinsman,* نسيب ; enclin, *enclined,* مائل .
- ܩܰܪܺܝܒܳܐܝܬ prochainement, *shortly,* قريباً .
- ܩܰܪܺܝܒܽܘܬܳܐ accès, *access,* توصل ; proximité, *nearness,* قرب ; parenté, *kinship,* قرابة ; présence, *presence,* حضور || ܩܰܪܺܝܒܽܘܬܳܐ ܗ presque, *almost,* زهاء .
- ܩܽܘܪܒܳܐ accès, *access,* توصل ; offrande, *offering,* تقدمة ; Sainte Eucharistie, sainte messe, *Holy Eucharist, holy mass,* قربان مقدس ، ذبيحة الهية .
- ܡܩܰܪܒܳܢܳܐ offert, *offered,* مقدم || ܠܳܐ ܡ̄ inaccessible, *inaccessible,* لا يوصل اليه .
- ܡܩܰܪܒܳܢܽܘܬܳܐ approche, *approach,* تقرب .

ܐܰܩܪܶܒ[3] = , ܒ , faire la guerre à, combattre, *to make war to, fight,* حارب ، قاتل . ܐܶܬܐܰܩܪܰܒ[3] = être attaqué, *to be attacked,* هوجم .

- ܡܰܩܪܒܳܢܳܐ assaillant, *attacker,* مهاجم .
- ܡܰܩܪܒܳܢܽܘܬܳܐ belligérance, *belligerence,* محاربة .

ܩܰܪܒܽܘܢܳܐ , ܩܰܪܒܽܘܢܝܳܐ , χαρβωνία, charbon, *coal,* فحم .

ܩܰܪܳܒ , *pl.* ܩܰܪ̈ܳܒܶܐ , καράβιον, cargo, *cargo-boat,* سفينة بضائع .

ܩܰܪܦܰܣ vêtements de fin lin, *fine linen clothes,* البسة من كتان رقيق .

ܩܪܳܘܳܐ ricin, *castor-oil plant,* خروع .

ܩܰܪܳܘܫܳܐ forgeron, *blacksmith,* حداد .

- ܩܰܪܳܘܫܽܘܬܳܐ forgeage, *forging,* حدادة .

ܩܰܪܘܳܠܳܐ , *m. et f.*, χαλδάριον, marmite, *pot,* قدر .

ܩܪܘܟܐ , καρούχα, char, *chariot*, عربة .

ܩܪܘܢܐ , κορώνη, *ornith.*, corneille, *crow*, زاغ .

ܩܪܘܣܛܠܠܘܣ , *etc.*, κρύσταλλος, cristal, *crystal*, بلور .

ܩܪܘܣܘܣܐ , κροσσοί, franges, *fringes*, اهداب .

ܩܪܘܩܘܕܝܣ , κροκώδης, jaune safran, *saffron-coloured*, اصفر كالزعفران .

ܩܪܘܫܐ , *ar.* قروش , piastres, *piastres.*

ܩܪܘܣ , *etc.*, κηρός, cire, *wax*, شمع عسلي .

I. [1] ܩܪܚ , ܘ , devenir chauve, *to become bald*, صلع .
- ܩܘܪܚܐ calvitie, *baldness*, صلع .
- ܩܪܚܐ chauve, *bald*, اصلع ; tacheté, *spotted*, مبقع .
- ܩܪܚܘܬܐ calvitie, *baldness*, صلع .
- [3] ܐܩܪܚ , *c.* [1] ܩܪܚ .

II. [1] ܩܪܚ , ܘ , montrer, *to show*, اظهر ; *intr.* (? *fut.*) devenir connu, *to become famous*, اشتهر ; s'étendre (gloire), *to spread* (*glory*), انتشر (مجد) .
- ܩܪܝܚܐ clair, manifeste, *clear, manifest*, واضح ، جلي ; célèbre, *famous*, شهير ; *gram.*, prononcé, *pronounced*, ملفوظ .
- [3] ܐܩܪܚ expliquer, *to explain*, شرح .
- [3] ܐܬܩܪܚ devenir manifeste, *to become manifest*, تبين .

ܩܪܚܐ tempête, *tempest*, زوبعة .

[1] ܩܪܛ , ܘ , ronger, *to gnaw*, قرض .
- ܩܘܪܛܐ morceau de chair, *bit of flesh*, قطعة لحم .
- [2] ܩܪܛ ronger, *to gnaw*, قرض .

ܩܪܛܐ , *mon.*, *poids*, quart (division du sicle), *fourth* (*part of shekel*), قيراط (قسم المثقال) .

ܩܪܛܐ *et* ܩܪܛܝܐ , κεράτιον, *bot.*, silique, *siliqua*, خردلية .

ܩܪܛܡܐ petite pièce de monnaie, *small coin*, قطعة نقود صغيرة .

ܩܪܛܠܐ , *f.*, κάρταλλος, corbeille, *basket*, سلة .

[4] ܩܪܛܡ couper, *to cut*, قطع .

ܩܪܛܝܣܐ , *etc.*, χάρτης, papier, *paper*, ورق ; feuille, *sheet*, قرطاس . (ܩܪܛܝܣ) .

ܩܪܝܐ , *cst.* ܩܪܝܬ *et* ܩܘܪܝܬ , *abs.* ܩܘܪܝܐ *et* ܩܪܝܐ , *pl.* ܩܘܪܝܐ *et* ܩܘܪܝܣ , village, *village*, قرية ; ville, place forte, *town*, مدينة ، حصن ; champ, campagne, *field, fields*, حقل ، ريف ; possession, *possession*, ملك || ܩܘܪܝܬ ܩܪܝܐ petite ville, *little town*, مدينة صغيرة .
- ܩܘܪܝܝܐ de la campagne, rustique, *country* (*adj.*), *rustic*, حقلي ، ريفي .
- ܩܘܪܝܝܘܬܐ vie rustique, rusticité, *rustic life, rusticity*, حياة قروية ، رستاقية .

I. ܩܪܝܡܐ , *abs.* ܩܪܝܡ , poutre, *beam*, سارية .

II. ܩܪܝܡܐ , *ent.*, charançon, *weevil*, سوس القمح ; tortue, *tortoise*, سلحفاة .

ܩܪܝܕܘܣ , καρίδος, écrevisse de mer, *lobster scorpion*, جراد بحري .

ܩܪܝܘܢܐ , κηρίων, cierge, *wax candle*, شمع .

ܩܪܝܛܝܣ , κριτής, juge, *judge*, قاض .

ܩܪܝܨ , *ar.* قريص , aliment acide, *acid aliment*, طعام حامض .

ܩܪܟܕܘܢܐ , *etc.*, καρχηδόνιος; *min.*, calcédoine, *chalcedony*, حجر يمان .

ܩܪܟܣܐ , *c.* ܩܪܩܣܐ I , grand vautour...

[1] ܩܪܡ , ܘ , *2 d.*, recouvrir de, *to overlay with*, غطى (مع) ب ; incruster de, *to incrust with*, غشى (مع) ب . — [1] ܐܬܩܪܡ *p.*
- ܩܪܡܐ revêtement, *facing*, تلبيس ; couverture, *covering*, غطاء ; membrane, *membrane*, غشاء .

- ܩܪܡܬܐ enveloppe (du cœur), *envelope* (*of the heart*), غشاء (القلب) .

- ܩܪܡ[2] étendre, *to overspread*, بسط ; vêtir, *to clothe*, البس .

ܩܪܡܝܕܐ *et* ܩܪܡܝܕܬܐ brique, *brick*, آجرة ; tuile, *tile*, قرميد .

ܩܪܡܘܬܐ *et* ܩܪܡܘܬܐ cruche, *pitcher*, بستوقة .

ܩܪܡܣܛܘܣ , κρεμαστός, suspendu (jardin), *suspended* (*garden*), معلقة (جنة) .

ܩܪܢܐ , ܩܪܢ , *f.*, corne, *horn*, قرن ; fiole, *phial*, قارورة ; trompette, *trumpet*, بوق ; aile (de bâtiment, d'armée), *wing* (*building, army*), جناح (بناء، جيش) ; bras (de fauteuil), *arm* (*of seat*), مسند (كرسي) ; sommet, faîte, *summit, top*, قة ، ذروة ; bout, bord, *end, border*, طرف ، حرف ; angle, *angle*, زاوية ; capital (subst.), *capital*, رأس مال ; puissance, *power*, قدرة ; orgueil, *pride*, تكبر ‖ ܐܒܢܐ ܕܩܪܢܐ pierre d'angle, *corner-stone*, حجر الزاوية .

ܩܪܢܐ , *mon.*, kran, *kran*, كران .

ܩܪܢܝܢ , κράνιον, crâne, *skull*, جمجمة .

(ܩܪܢܣ) . ܩܘܪܢܣܐ marteau, *hammer*, مطرقة ; coup de marteau, *blow of hammer*, ضربة مطرقة .

- ܩܪܢܣ[4] frapper avec le marteau, *to strike with hammer*, ضرب بالمطرقة .

[1] ܩܪܣ , ܶ , devenir sec, âpre, dur, *to become dried up, sharp, hard*, يبس، صار عفصاً ، قسي .

- ܩܪܣܐ sec, *dry*, يابس ; froid, *cold*, بارد ; dur, *hard*, قاس ; rude, *rugged*, خشن .

- ܩܪܝܣܐ sec, *dried up*, يابس ; odieux, *odious*, عقوت .

- ܩܪܣܘܬܐ sécheresse, *dryness*, جفاف ; obstination, *stubbornness*, عناد ; cruauté, *hardship*, قساوة .

- ܩܪܣ[2] rendre sec, dur, *to dry, harden*, جفف ، صلب (مف) ; serrer, lier, *to join, connect*, ربط ، شد .

ܩܪܝܣܐ *et* ܩܐܪܝܣܐ , καιρός, temps, *time*, وقت ; occasion, *occasion*, فرصة ; malheur, *misfortune*, بلية ; misère, *distress*, بؤس ; guerre, *war*, حرب ; altercation, *altercation*, مشاجرة .

I. ܩܪܥܐ , ܩܪܥ , *c.* ܩܪܥܐ , courge...

- ܩܪܩܦܬܐ crâne, *skull*, جمجمة .

- ܩܪܥܘܢܐ sorte de concombres, *kind of cucumber*, نوع من الخيار .

II. ܩܪܥܐ *et* ܩܘܪܥܐ bissac, *wallet*, خرج ; muselière, *muzzle*, كام .

(ܩܪܥ) . ܩܪܥܬܐ , *ar.* مقرعة , fouet, *lash*.

ܩܪܦܐ grand voile (de femme), *large* (*woman's*) *veil*, نقاب عريض .

ܩܪܦܝܕܐ *et* ܩܪܦܝܕܝܐ , κρηπίδιον, sorte de chaussures, *kind of footwear*, نوع من الاحذية .

(ܩܪܦܦ) . ܩܪܦܘܦܘܪܝܣ , *etc.*, καρποφορίαι, revenus, *incomes*, غلاّت .

ܩܪܦܬܐ mauvais mobilier, *paltry furniture*, خرثي ، رثاث .

[1] ܩܪܨ , ܶ , piquer, *to sting*, قرص ; cligner de l'œil, *to wink*, طرف بعينه .

- ܩܪܘܨܐ *et* ܩܪܘܨܐ clou à poutre, *spike*, مسمار كبير .

- ܩܪܨܐ ‖ ܐܟܠ ܩܪܨܐ calomnier..., *v.* [1]ܐܟܠ .

- ܩܪܨܘܬܐ froid (*subst.*), *cold* (*subst.*), برد .

- ܩܪܘܨܐ gelée blanche, *hoar frost*, صقيع ; ܩܪܝܨܐ froid, *cold*, برد .

- ܐܩܪܨ[3] (*de* ܩܪܨܐ) , ܠܘܬ , accuser, *to accuse*, شكا .

ܩܪܨܦܬܐ , *pl.* ܩܪܨܦܐ , *bot.*, ortie, *nettle*, قراص .

(ܩܪܩ) . ܩܪܩܐ hors de soi, *beside oneself*, من طار طائره .

- ܩܪܩܪ [2] froid (subst.), *cold* (*subst.*), برد .
- ܩܪܝܫܐ , ܩܘܪܫܐ , *id.*
- ܩܘܪܫܐ réfrigération, *refrigeration*, تبريد .

II. ܩܪܫ [1] , *ar.* قرش , recueillir, *to gather*.

(ܩܪܛܠܐ) . ܩܪ̈ܛܠܐ corbeilles, *baskets*, قفف .

ܩܪܩܪ [2] glousser, *to cluck*, قرقر .

ܩܪܩܦܬܐ (= ܩܪܩܦܬܐ) crâne...

ܩܪܩܘܕܝܠܘܣ , *etc.*, *pl.* ܘ̈ , κροκόδειλος, crocodile, *crocodile*, تمساح .

ܩܪܩܘܪܐ , *f.*, κέρκουρος, vaisseau léger, *light boat*, قرقور ; chaloupe, *launch*, زورق .

ܩܪܩܣܐ sorte de vêtement, *kind of garment*, نوع من الالبسة .

ܩܪܩܝܢܘܣ , καρκίνος, *zool.*, cancre, *crab*, سرطان ; *astr.*, le Cancer, *the Cancer*, السرطان .

ܩܪܩܦ , *f.*, treillis, *trellis*, شعرية .

I. ܩܪܩܣܐ grand vautour, *great vulture*, عقاب كبير .

II. ܩܪܩܣܐ , κόραξ, corbeau, *raven*, غراب ; corneille, *crow*, زاغ ; pie, *magpie*, عقعق .

(ܩܪܩܣ) . ܩܪܩܘܣ *et* ܩܘܪܩܣܐ , κίρκος, cirque, *circus*, ملعب ، ميدان ; agrafe, anneau, *clasp*, *ring*, حلقة ، ابزيم .

- ܩܪܩܣ , ܩܪܩܝܣܝܐ , *etc.*, κιρκήσια, jeux du cirque, cirque, *circus games*, *circus*, العاب الميدان ، ميدان .

ܩܪܩܦܬܐ crâne, *skull*, جمجمة ; tête, *head*, رأس ; chef, *chief*, رئيس ; sommet, *summit*, قمة ; faîte, *top*, ذروة ; colline, *hill*, تل .

- ܩܪܩܦ [4] décapiter, *to behead*, قطع الراس .

ܩܪܩܫ [4] 1° secouer bruyamment, *to shake noisily*, هزز بضجة ; 2° retentir, sonner, *to re-echo*, *ring*, صات ، طن . ܐܬܩܪܩܫ [4] *id.* 2° ; *p.*

- ܩܘܪܩܫܐ secouement, *shaking*, هزهزة ; fracas *crash*, قرقعة .

ܩܪܪܐ , *lat. carrarius*, cocher, *driver*, حوذي .

I. ܩܪܫ [1] , ܵ , devenir froid, geler, *to grow chill*, *freeze*, برد ، تجلد .

- ܩܪܫܐ froid (subst. et adj.), *cold* (*subst. and adj.*), برد ، بارد .

ܩܫܫ [1] , ܩܫܐ , ܢܩܫ ; ܐܬܩܫܫ [1] vieillir, être vieux, *to be* or *grow old*, شاخ ، هرم .

- ܩܫܫ [2] déclarer plus âgé, *to declare elder*, اعله اقدم ; faire aller devant, *to make precede*, اقدم ; donner de l'âge à, mûrir, *to give years to*, *mature*, انم بسنين ، انضج . ܐܬܩܫܫ [2] *p.* ; être vieux, *to be old*, شاخ .

- ܩܫܝܫܐ vieux, *old*, شيخ ; plus âgé, aîné, *elder*, *eldest*, اكبر ، بكر ; venu avant, *come before*, اقدم ; ancien, *ancient*, قديم ; prêtre, *priest*, كاهن ; aïeul, *forefather*, جد ; qui préside, *presiding*, مترئس ; ܩܫܝܫ̈ܐ *et* ܩܫܝܫ̈ܬܐ prêtres, anciens, *priests*, *ancients*, كهنة ، شيوخ .

- ܩܫܝܫܘܬܐ vieillesse, *old age*, شيخوخة ; ancienneté, *ancientness*, قدم ; aînesse, *seniority*, بكورية ; charge d'ancien, prêtrise, *office of ancient*, *priesthood*, مهنة شيخ ، كهنوت ; sénat, *senate*, مجلس الشيوخ .

- ܩܫܘܫܘܬܐ prêtrise, *priesthood*, كهنوت .

ܩܫܐ *et* ܩܫܬܐ paille, *stubble*, قش .

- ܩܫ [1] , ܢܩܫ , ܩܫܐ , ramasser, réunir, *to gather up*, *collect*, قش .

(ܩܫܐ) . ܩܫܝܐ , ܩܫܐ , ܩܫܝܐ , dur, *hard*, قاس ; solide, *solid*, صلب ; épais, *dense*, كثيف ; difficile, *difficult*, صعب ; dangereux, *dangerous*, خطر ; audacieux, effronté, *bold*, *impudent*, جريء ، وقيح ; violent, *violent*, عنيف ; sauvage, *wild*, متوحش .

- ܩܫܝܐܝܬ durement, *hardly*, بقساوة ; fortement, *strongly*, بقوة .
- ܩܫܝܘܬܐ dureté, *hardness*, قساوة ; difficulté, *difficulty*, صعوبة ; cruauté, *cruelty*, فظاظة ; lourdeur, *dullness*, ثقل ; vaillance, *valiance*, شجاعة .
- ܩܫܳܐ [3] rendre dur, *to harden*, (مف) قسى ; ܥܠ , traiter durement, *to treat harshly*, عامل بقساوة . ܐܬܩܫܝ [2] être *ou* devenir dur, fort, violent, *to be* or *become hard, strong, violent*, قسا ، قوي ، عنف .
- ܩܘܫܝܐ endurcissement, *hardness*, تصلب .
- ܐܩܫܝ [3] rendre dur, endurcir, *to harden*, قسى ، صلب ; (ܥܠ), agir durement, *to act hardly*, عمل بقساوة || ܐܩܫܝ ܒܟܘܪܗܢܐ accabler de douleurs, *to crush with sorrows*, اضنكه بالآلام .

ܩܫܬܐ signe, *sign*, علامة .

ܩܫܐ [1] tirer (une flèche), *to shoot* (*an arrow*), رمى (سهماً) . *R.* ܩܫܬܐ . *Rappr.* ܕܡܐ [1] .
- ܩܫܳܝܐ archer, *archer*, رامي السهام .
- ܩܫܝܐ tir (de flèches), *shooting* (*of arrows*), رمي (السهام) .

ܩܫܬܐ, ܩܫܬ , ܩܫܬ , *pl.* ܩܫܬܬܐ , arc, *bow*, قوس ; arc-en-ciel, *rainbow*, قوس قزح .
- ܩܫܬܢܐ ; ܩܫܬܢܝܐ = arqué, incurvé, *bent, curved*, متقوس ، معقوف .
- ܩܫܬܐ archer, *archer*, رامي السهم .
- ܩܫܬܘܬܐ service militaire d'archer, *military service of archer*, خدمة عسكرية القواس .

ܩܬ [1] , ܢܩܬ , se fixer, s'arrêter, *to stay, stop*, تقار ، توقف .
- ܩܬܝܬܐ fixe, fixé, *fixed*, ثابت ، متعلق .
- ܐܩܬ [3] fixer, *to fix*, (مف) انشب ، حدق .

(ܩܗܐ) . ܩܗܐ éclats de rire, *bursts of laughter*, قهقهة .

- ܩܗܩܗ , *palpel* ; ܐܬܩܗܩܗ [r] éclater de rire, *to burst out laughing*, قهقه .
- ܩܗܩܗܐ , *c.* ܩܗܐ .

ܩܬܕܪܐ , καθέδρα, siège, *seat*, مقعد .

ܩܬܝܣܡܐ , *pl.* ܐ̈ , κάθισμα, cantique chanté assis, *hymn chanted while sitting*, نشيد يغنى قعوداً ; 20° partie du psautier, *twentieth part of the psalter*, الجزء العشرون من المزامير .

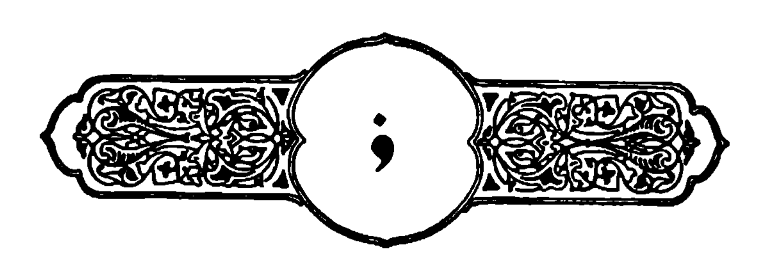
(ܩܬܠܩ) . ܩܬܘܠܝܩܐ , καθολικός, 1° catholicos, *catholicos*, جثليق ; 2° universel, catholique, *universal, catholic*, جامع ، كاثوليكي ; — 3° *subst.*, Église catholique, *catholic Church*, كنيسة كاثوليكية ; 4° proclamation liturgique, *liturgical proclamation*, قراءة طلقية .
- ܩܬܘܠܝܩܐ , *etc.*, *pl.* ̈ܐ , *id.* 2°, 3° *et* 4°.
- ܩܬܘܠܝܩܝܐ universel, *universal*, جامع .
- ܩܬܘܠܝܩܝܐ catholique, *catholic*, كاثوليكي || ܟܬܒܐ ܩܬܘܠܝܩܝܐ bible complète, *complete bible*, كتاب مقدس كامل .
- ܩܬܘܠܝܩܘܬܐ charge de catholicos, *function of catholicos*, منصب جثليق .
- ܐܬܩܬܠܩ [4] être fait catholicos, *to be made catholicos*, صار جثليقاً .

ܩܬܪܐ indompté (cheval), *untamed* (*horse*), غير مروض (حصان) .

ܩܬܪܐ rocher, *rock*, صخرة .

ܩܬܪܢܐ aqueduc, *aqueduct*, قناة .

(ܩܬܪܣ) . ܩܬܪܣܝܣ , καθαίρεσις, déposition, *deposition*, عزل ; condamnation, *condemnation*, حكم .
- ܩܬܪܣ [4] , *d.* ou ܥܠ , déposer, *to depose*, عزل . ܐܬܩܬܪܣ [4] *p.*
- ܩܬܪܣܐ déposition, *deposition*, عزل .
- ܩܬܪܣܐ , *etc.*, καθαιρέσαι || ܥܒܕ ܩ' déposer, *to depose*, عزل .
- ܩܬܪܣܬܝܢܐܝ καθαιρεθῆναι || ܗܘܐ ܩ' être déposé, *to be deposed*, اعتزل .



ܪ 200, *200*, ٢٠٠ .

ܪܐܬܐ *ou* ܪܐܝܬܐ , *c.* ܪܐܬܐ , poumon..., *v. à* ܪܐ .

ܪܐܘܡܐ bâtard, *bastard*, ابن حرام .

¹ ܪܒ grandir, *to grow up*, كبر .

— ܪܒܐ — *pl.* ܪܘܪܒܐ , *rar.* ܪܒܐ — grand, *great*, كبير ; fort, *strong*, قوي ; nombreux, *numerous*, عديد ; aîné, *eldest*, بكر ; — *pl.* ܪܘܪܒܢܐ , *f.* ܪܘܪܒܢܝܬܐ — chef, *chief* زعيم ; préfet, *prefect*, حاكم ; noble, grand, *noble*, *magnate*, نبيل ، وجيه ; — *pl.* ܪܒܢܐ — maître, docteur, *master*, *doctor*, استاذ ، معلم . — *Aff.* ܪܒܝ maître, *master*, يا معلم — ܪܒ ܒܝܬܐ , *pl.* ܪܒܝ ܒܝܬܐ , ܪܒܒܝܬܐ *et* ܪܒܒܝܬܐ || économe, *steward*, قهرمان || ܪܒܒܝܬܘܬܐ *et* ܪܒܒܝܬܘܬܐ intendance, gérance, *intendancy*, *management*, وكالة ، نيابة || ܪܒ ܚܝܠܐ , *pl.* ܪܒܝ ܚܝܠܐ , commandant d'armée, *commander of army*, قائد جيش || ܪܒ ܟܘܡܪܐ , *pl.* ܪܒܝ ܟܘܡܪܐ ; ܟܘܡܪܐ Grand Prêtre, pontife, *High Priest*, *pontiff*, الكاهن الاعظم || ܪܒܟܘܡܪܐ souverain pontife, *sovereign pontiff*, حبر ، حبر اعظم || ܪܒ ܢܓܪܐ architecte, *architect*, مهندس معماري || ܪܒ ܡܫܩܝܐ *et* ܪܒܡܫܩܝܢܐ grand échanson, *chief cup-bearer*, رئيس السقاة .

— ܪܒܘܬܐ grandeur, *grateness*, عظمة ; majesté, *majesty*, جلال ; puissance, *power*, قدرة ; honneur, *honour*, شرف || ܪܒܘܬ ܐܒܗܘܬܐ patriarcat, *patriarchate*, بطركية || ܪܒܘܬ ܐܝܕܐ libéralité, *liberality*, سخاء || ܪܒܘܬ ܡܘܗܒܬܐ , *c.* ܪܒܡܘܗܒܘܬܐ || ܪܒܘܬ ܦܐܝܘܬܐ ; ܪܒܘܬ ܐܦܝܐ magnificence, *magnificence*, ابهة || ܪܒܘܬ ܦܐܝܘܬܗ magnifiquement, *magnificently*, بأبهة || ܪܒܘܬ ܟܘܡܪܘܬܐ ; ܪܒܘܬ ܟܘܡܪܘܬܐ souverain pontificat, *sovereign pontificate*, حبرية عظمى || ܪܒܘܬ ܟܝܢܐ avarice, *avarice*, بخل || ܪܒܘܬ ܠܒܐ vaillance, *valiance*, بسالة ; orgueil, *pride*, كبرياء || ܪܒܘܬ ܢܦܫܐ magnanimité, *magnanimity*, علو النفس .

- ܪܰܒܽܘܬܳܐ magnificence, *magnificence*, أبهة .
- ܪܰܒܳܐ maître, *master*, معلم .
- ܪܰܒܽܘܬܳܐ fonction de maître, *office of master*, استاذية ; doctrine, *doctrine*, مذهب .
- ܪܰܒ , *or.* ܪܰܒ , beaucoup, fortement, *much, strongly*, كثيراً ، بشدة .
- ܪܶܒܘܳܐ *et* ܪܶܒܘ , *pl.* ܪܶܒܘܳܬܳܐ , myriade, dix mille, *myriad, ten thousand*, عشرة الاف .
- ܪܰܒܪܒܳܐ *et* ܐܰܪܒܪܒܳܐ tumeurs à l'aine, *tumours in the grain*, دمامل في الكاذة .
- ܡܪܰܒܒܳܐ double vantail, *folding door*, باب مصرع .
- ܪܰܘܪܶܒ ¹ = , *paw'el*, augmenter, multiplier, *to augment, multiply*, (مف) زاد ، كثر ; aider, *to help*, ساعد . ܐܶܬܪܰܘܪܰܒ ¹ = devenir grand, *to grow great*, كبر ; s'enorgueillir, *to pride oneself*, تكبر ; être célébré, *to be cebrated*, تعظم ; ܠ , commander à, *to command*, تسلط على ; opprimer, *to oppress*, جار على .
- ܪܰܘܪܒܳܐ muiiiiive, *multitude*, كثرة .
- ܪܰܘܪܒܳܐܝܬ beaucoup, fortement, *much, strongly*, كثيراً ، بشدة ; magnifiquement, *magnificently*, بعظمة .
- ܪܰܘܪܒܳܐ *ou* ܪܽܘܪܒܳܐ accroissement, *increase*, زيادة .
- ܪܰܒܳܐ , *v.* ܪܰܒ , *c.* ܪܰܒܶܝ = ; ܪܰܒܶܝ -
(ܪܒ) . ܪܰܒܳܐ tumulte, *tumult*, جلبة .

ܪܒܳܐ¹ *et* ܪܒܺܝ¹ grandir, croître, *to grow, increase*, كبر ، نشأ .
- ܡܰܪܒܺܝܬܳܐ augmentation, *augmentation*, ازدياد ; germe, *germ*, نبتة ; branche, *branch*, غصن ; descendant, *descendant*, نسل || ܣܰܥܪܳܗ̇ ܘܡܰܪܒܺܝܬܳܗ̇ ses longs cheveux, *her long hair*, شعرها الطويل .

ܪܰܒܺܝ² = 1° faire croître, augmenter, *to make increase, augment*, انمى ، ازاد ; 2° laisser croître, *to let grow*, انمى ; 3° éduquer, former, *to bring up, form*, (مف) هذب ، ثقف(مف) ; 4° prêter à intérêt, *to lend with interest*, دين بفائدة . ܐܶܬܪܰܒܺܝ² = *p.* ; augmenter (*intr.*), *to augment* (*intr.*), ازداد .
- ܡܪܰܒܝܳܢܺܝܬܳܐ nourrice, *nurse*, مرضع ، مربية .
- ܪܶܒܺܝܬܳܐ intérêt, *interest*, فائدة .
- ܬܰܪܒܺܝܬܳܐ augmentation, *augmentation*, زيادة ; progrès, avancement, *progress, advance*, ترق ، تقدم ; éducation, *education*, تهذيب ; élève, *pupil*, تلميذ ; élèves, *pupils*, تلاميذ || ܒܰܪ ܬܰܪܒܺܝܬܳܐ disciple, condisciple, *disciple, fellow-disciple*, تلميذ ، رفيق في الدرس .
- ܐܰܪܒܺܝ³ = , *c.* ܪܰܒܺܝ² 1° *et* 2° ; exalter, *to exalt*, عظم (مف) .

ܪܒܰܫ¹ , ˚ , tomber en poussière, s'éteindre, *to crumble away, be extinguished*, صار هباء ، باد ; être épuisé, *to be exhausted*, فني .
- ܪܰܒܶܫ² = réduire en poussière, *to crumble*, نسف .
- ܪܒܺܝܫܳܐ en poussière, pourri, *mouldering, rotten*, مباد ، عفن .

ܪܒܰܩ¹ repousser, *to push back*, طرد .
- ܡܰܪܒܩܳܐ , *ar.* مرابطة , enclos, étable, *paddock, stable*, مربط ، حظيرة .

ܪܒܺܝܥ , *ar.* ربيع , mois de rabi', *month of rabi'*, شهر ربيع .

(ܪܒܟ) . ܡܪܰܒܟܳܐ² enflé, *swelled*, وارم . ܐܶܬܪܰܒܰܟ² = être enflé, *to be swelled*, تورم .
- ܡܶܬܪܰܒܟܳܢܽܘܬܳܐ enflure, *swelling*, تورم .

I. (ܪܒܥ) . ܐܰܪܒܰܥ , ܐܰܪܒܥܳܐ , quatre, *four*, اربعة || ܐܰܪܒܥܳܐ ܒܫܰܒܳܐ *ou* ܐܰܪܒܰܥ ܒܫܰܒܳܐ mercredi, *wednesday*, (يوم) الاربعاء || ܐܰܪܒܰܥܬܰܥܣܰܪ ,

pl. ܐܪ̈ܒܥܬܪ̈ܓܠܐ, quadrupède, *quadruped,* رباعي القوائم || ܐܪܒܥܣܪ quatorze, *fourteen,* اربعة عشر || ܐܪܒܥܣܪܝܬܐ âge de 14 ans, *fourteen years of age,* سن الاربع عشرة سنة .

- ܪܘܒܥܐ, *cap.*, métrète, *measure,* كيل .
- ܪܘܒܥܐ quart, *quarter,* ربع .

= ܪܒܥ[1] jouer du tambourin, *to play on tambourine,* ضرب الطبل .

- ܪܒܥܐ 1° pluie d'automne, *autumn rain,* مطر خريف ; 2° tambourin, *tambourine,* طبل ; ܪܒܥܬܐ quart, *quarter,* ربع .
- ܪܒܝܥܝܐ quatrième, *fourth,* رابع ; de quatre (jours), *of four (days),* من اربعة (ايام) ; *c.* ܪܒܝܥܐ 1° ; ܪܒܝܥ... qui a quatre..., *having four...,* له اربعة... || ܪܝܫܐ ܪܒܝܥܝܐ tétrarques, *tetrarchs,* رؤساء ربع .
- ܪܒܝܥܝܘܬܐ groupement de quatre, *quaternion,* جمع اربعة ; état de ce qui est composé de quatre, *fourfold nature,* رباعية .

= ܡܪܒܥ[2] carré, *square,* مربع .

II. ܪܒܥ[1], ܶ, être couché, se coucher, *to lie down,* ربض ، نام .

- ܪܒܥܐ plat creux, *hollow dish,* صحفة .
- ܪܒܥ *et* ܪܒܝܥ couché, *lying down,* نائم ; ܪܒܥܬܐ montagne, colline, *mountain, hill,* جبل ، تلة .
- ܪܒܥܐ 1° litière, *litter,* مربض ; 2° bercail, parc, *sheepfold,* اصطبل ، حظيرة .
- ܡܪܒܥܐ, ܡܪܒܥ, *id.* 2° ; utérus, sein, *uterus, womb,* رحم ، احشاء .
- ܡܪܒܥܢܘܬܐ, *c.* ܪܒܥܐ .

= ܐܪܒܥ[3] faire coucher, *to make lie down,* اربض ، اقعد ; imposer, *to impose,* فرض .

I. ܪܒܨ[1], ܶ, presser, comprimer, opprimer, *to press, compress, oppress,* حصر ، ضغط ، ضيق على ; abaisser, *to lower,* خفض ; diminuer, *to diminish,* نقص .

= ܐܬܪܒܨ[1] *p.* ; *r.*

- ܪܒܨܘܬܐ angoisse, *anguish,* حصر ; oppression, *oppression,* ضيقة .
- ܪܒܨܐ voyelle ܶ, *vowel* ܶ, حركة ܶ .
- ܪܒܘܨܝܐ pression, *pressure,* ضغط .

= ܐܬܪܒܨ[2] être rabaissé, *to be abased,* انخفض .

- ܪܒܨܝ ܡ̈ܠܐ paroles dures, *hard words,* كلمات قاسية .

II. ܪܒܨ[2] inonder, arroser, *to inundate, sprinkle,* بلل ، روى (مض) . = ܐܬܪܒܨ[2] *p.*

ܪܓ[1], ܪܓܐ, ܪܓ, désirer, *to desire,* اشتهى ; ܪܓܬ ; ܪܓܐ ܪܓܬ ; ܪܓܬ ܗܘܝܬ || ܪܓܐ ܗܘܝܬ, j'ai désiré, j'ai voulu, *I desired, I have willed,* اشتهيت ، اردت .

- ܪܓܘܓܢܐ intempérant, *intemperate,* نهم .
- ܪܓܝܓܐ désireux, *desirous,* راغب ; désiré, désirable, beau, *desired, desirable, beautiful,* مرغوب ، شهي ، جميل ; ܪܓܝܓܬܐ *et* ܪܓܝܓܬܐ, *f.* ; désir, convoitise, *désire, covetousness,* شهوة ; volupté, *sensual pleasure,* لذة ، طمع .
- ܪܓܝܓܘܬܐ convoitise, *covetousness,* طمع ; beauté, *beauty,* جمال .
- ܪܓܬܐ *ou* ܪ̈ܓܬܐ, *pl.* ܪ̈ܓܐ, ܪܓܝܓܬܐ, ܪ̈ܓܝܓܬܐ, désir, *desire,* شهوة ; convoitise, *covetousness,* طمع ; *adj.*, séduisant, *seductive,* فتان || ܪܓܝܓܐ précieux, *precious,* ثمين .
- ܪܓܬܢܝܐ du désir, *of the desire,* شهواني .
- ܪܓܬܢܐܝܬ avidement, *greedily,* بطمع .

= ܪܓܪܓ[1], *palpel,* exciter le désir de, attirer, *to excite the desire of, attract,* شوق ، جذب . = ܐܬܪܓܪܓ[1] *p.* ; désirer

vivement, *to desire earnestly*, اشتهى ; trouver plaisir, *to delight*, التذ .

- ܪܘܓܓܐ joie, *joy*, فرح ; charme, plaisir, *charm, pleasure*, فتنة ، لذة .

I. (ܪܛܒ) . ܪܛܒ[1] être irrigué, *to be irrigated*, تسقى ; verdir, *to grow green*, اخضر .

- ܪܛܝܒܐ , ܪܛܒܐ , humide, *moist*, رطب ; verdoyant, *verdant*, خضير ; tendre, *tender*, لين ; ܪ̈ܛܝܒܬܐ plantes, *plants*, نبتات .

- ܪܛܝܒܘܬܐ humidité, *moisture*, رطوبة ; verdeur, *greenness*, غضوض .

= ܪܛܒ[2] mouiller, *to moisten*, بلل ; amollir, *to soften*, لين . = ܐܬܪܛܒ[2] *p.* ; pulluler, *to pullulate*, تكاثر .

= ܐܪܛܒ[3] rendre fertile, florissant, *to make fertile, flourishing*, اخصب ، جعله يزهر .

II. (ܪܓܒ) . ܐܪܓܒ[3] espérer, désirer, *to hope, desire*, رجا ، رغب .

ܪܓܒ[2] dessécher, *to dry*, جفف .

ܪܓܒ , *ar.* رجب , mois de rajeb, *month of rajeb*, شهر رجب .

[1] ܪܓܙ , ´ , être fâché, se fâcher, *to be wroth, get angry*, غضب ; s'enflammer (colère), *to be incensed* (*anger*), احتدم (الغيظ) .

- ܪܓܝܙܐ irrité, *wroth*, غضبان .

- ܪܓܝܙܐܢܐ irascible, *irascible*, سريع الغضب .

- ܪܓܝܙܐܢܘܬܐ irascibilité, *irascibility*, سرعة الغضب .

- ܪܓܙܐ ; = ܪܓܙܢܐ irrité, *wroth*, غضبان .

- ܪܘܓܙܢܘܬܐ colère, *anger*, غضب .

- ܪܘܓܙܐ *id.* ; châtiment divin, *divine punishment*, عقاب الهي .

- ܪܘܓܙܢܐ indignation, *indignation*, سخط .

= ܐܪܓܙ[3] irriter, *to anger*, اغضب .

- ܡܪܓܙܢܐ provocateur, *provoker*, مغيظ .

- ܡܪܓܙܢܘܬܐ action d'irriter, *angering*, اغضاب .

ܐܪܓܙܐ coffre, *chest*, صندوق .

ܪܓܠܐ , *f.*, 1° – *pl.* ܪ̈ܓܠܐ – pied, *foot*, رجل ; 2° – *pl.* ܪ̈ܓܠܬܐ – base, bas, *base, bottom*, قاعدة ، اسفل ; ܪܓܠ *abs.-cst.* ; *adv.*, à pied, *on foot*, ماشياً || ܒܪ̈ܓܠܘܗܝ après lui, *after him*, وراءه ; à ses pieds, *at his feet*, على اقدامه || ܒܬܪ ܪܓܠܗ après lui, *after him*, وراءه || ܥܠ ܪܓܠ debout, *upright*, واقفاً ; à pied, *on foot*, راجلاً || ܐܝܟ ܪܓܠܐ ܕܐܝܟ étriers, *stirrups*, ركب || ܪܓܠܬܐ fille qui (par la naissance) te suit de près, *daughter who* (*by birth*) *follows you closely*, ابنة تتبعك (بالولادة) عن قريب .

- ܪܓܠܝܐ 1° qui va à pied, homme de pied, *pedestrian, foot-soldier*, ماش ; 2° pourvu de pieds, *provided with feet*, له ارجل .

- ܪܓܠܝܐ || ܥܠ ܪ̈ܓܠܘܗܝ à ses pieds, *at his feet*, على اقدامه .

- ܪܓܠܬܐ *et* ܐܪ̈ , *pl.* ܪ̈ܓܠܬܐ , torrent, *torrent*, سيل ; bras (de fleuve), *arm* (*of river*), شعبة (نهر) .

- ܪܓܠܬܐ gorge (de montagne), *pass* (*in mountain*), مضيق .

= ܐܬܪܓܠ[1] descendre de cheval, *to alight from horse*, ترجل .

- ܪܓܠܐ , *c.* ܪܓܠܐ 1°.

= ܫܪܓܠ[1] , *šaf'el*, faire tomber dans l'erreur ou le mal, *to make fall in the error* or *evil*, اوقع في الضلال او الاثم .

— ܐܬܪܓܠ² *p.* ; dévier, *to swerve*, حاد ; être séduit, *to be ensnared*, اغترّ ; pécher, *to sin*, اخطأ ; ܠ , ܠܘܬ , se jeter dans, *to rush into*, انطرح في .

ܪܓܡ¹ , ܶ , ܳ , lapider, *to stone*, رجم . — ܐܬܪܓܡ¹ *p.*

- ܪܓܘܡܐ lapidateur, *he who stones*, راجم .
- ܪܓܝܡܐ qu'il faut lapider, *whom one must stone*, واجب رجمه .
- ܪܓܡܐ ; — ܪܓܡܬܐ ; — ܪܓܝܡܘܬܐ lapidation, *stoning*, رجم .
- ܪܓܡ² lapider, *to stone*, رجم .

ܪܓܡܐ , *pl.* ܪܓܡܣܡܐ , sac, *bag*, كيس .

ܪܓܫ¹ , ܶ , ܳ , 1° être en tumulte, s'agiter, *to be in uproar, be agitated*, ضجّ ، ارتج ; 2° être excité, *to be excited*, هاج ; 3° sentir, comprendre, *to feel, understand*, احس بـ ، فهم . — ܐܬܪܓܫ¹ *p.* ; *id. 1° et 2°*.

- ܪܓܫܐ doué de sens, *endowed with senses*, حساس .
- ܪܓܫܬܐ sensibilité, *sensibility*, احساس ; intelligence, *intelligence*, فهم .
- ܪܓܫ *p. p.* ; *p. a.* : sentant, sachant, comprenant, *feeling, knowing, understanding*, حاس ، عارف ، فاهم .
- ܪܓܫܢܐ sensitif, *sensitive*, حسي ; sensible, *sensible*, حساس .
- ܪܓܫܢܐܝܬ sensiblement, *perceptibly*, حسياً .
- ܪܓܫܢܘܬܐ sensibilité, *sensibility*, احساس .
- ܪܓܫܐ , ܪܓܫ , ܪܓܫܐ , sens, *sense*, حاسة ; tumulte, *uproar*, ضوضاء ; ܪܓܫܐ sens, *sense*, حاسة ; sensation, perception, *sensation, perception*, حس ، ادراك ; sensibilité, *sensibility*, احساس || ܪܓܫܐ ܕܨܦܪܐ pointe du jour, *break of day*, تبلج الصبح .
- ܪܓܘܫܝܐ tumulte, *uproar*, ضوضاء ; murmure, *murmur*, خرير .
- ܪܓܝܫܐ , ܡܪܓܫܢܐ , *c.* ܪܓܝܫܐ ; agité, *agitated*, هائج .
- ܐܪܓܫ³ faire sentir, *to make feel*, جعله يحس ; ܡܪܓܫ , informer, *to inform*, اعلم ; exciter, *to excite*, حث ; ܕ , sentir, percevoir, *to feel, perceive*, ادرك ، احس .
- ܡܪܓܫܢܐ intelligent, *intelligent*, فهم ; témoin oculaire, *eye-witness*, شاهد عيان .
- ܡܪܓܫܢܘܬܐ sensibilité, *sensibility*, احساس ; perception, *perception*, ادراك ; intelligence, *intelligence*, فهم .

ܪܕ *ou* ܪܕ honorable (titre), *honourable (title)*, شريف (لقب) .

ܪܕܐ¹ aller, *to go*, ذهب ; marcher, *to walk*, مشى ; courir, *to run*, ركض ; voler, *to fly*, طار ; naviguer, *to navigate*, ابحر ; prospérer, *to prosper*, ازدهر ; couler, s'écouler, *to flow, flow away*, سال ، جرى ; durer, *to last*, دام ; — *tr.*, exciter, *to excite*, حث ; labourer, *to plough*, حرث ; châtier, *to chastise*, عاقب ; instruire, former, *to instruct, form*, ثقف(مف) ، هذب(مف) . — ܐܬܪܕܝ¹ *p.* ; être poussé, *to be impelled*, اندفع ; être tourmenté, *to be tormented*, تعذب ; être persécuté, *to be persecuted*, اضطهد (مج) || ܪܕܐ ܕܘܥܐ transpirer, *to perspire*, عرق || ܪܕܐ ܢܦܫܗ , ܒ , s'exercer à, *to exercise one's self in*, تمرن على .

- ܪܕܝܐ eau courante, *running water*, ماء جارية .
- ܪܕܝܐ cours, *course*, مجرى .
- ܪܕܘܝܐ instructeur, correcteur, *instructor, chastiser*, مثقف ، مصلح .

- ܪܕܝܐ , ܪܕܐ ou ܐܪܕܐ , instruit, *instructed*, مثقف .
- ܪܕܝܐܝܬ chastement, *chastely*, بعفة .
- ܪܕܝܘܬܐ instruction, formation, *instruction, formation*, ثقافة ، تهذيب || ܠܐ ܪܕܝܘܬܐ ignorance, *ignorance*, جهل ; manque d'éducation, *lack of education*, عدم الثقافة .
- ܪܕܝܐ flux, *flux*, حيض ; cours, *course*, مجرى ; élan de l'âme, *transport of the soul*, اندفاع النفس .
- ܡܪܕܝܐ , or. ܡܪܕܐ , cst., chemin, longueur, *way, length*, طريق ، طول ; ܡܪܕܝܬܐ flux, *flux*, حيض ; cours, marche, *current, walk*, سيل ، سير ; navigation, *navigation*, سير في البحر ; voyage, *journey*, سفر ; relation, *relation*, تعاط ; trafic, *trade*, متاجرة .
- ܡܪܕܘܬܐ correction, *correction*, اصلاح ; formation *formation*, تثقيف ; doctrine, science, *doctrine, science*, مذهب ، علم ; culture, *culture*, ثقافة .
- ܡܪܕܝܢܐ qui corrige, *corrector*, مصلح .
- ܡܪܕܝܢܐܝܬ en corrigeant, *by correcting*, بالتصليح .
- ܪܕܝ[2] ramener, *to bring back*, ارجع .
- ܐܪܕܝ[3] faire couler, *to make flow*, اسال ; donner abondamment, procurer, *to give abundantly, supply*, اجزل العطاء ، ادى ; corriger, *to chastise*, اصلح .

ܪܕܝܕܐ et ܐܪܕܝܕܐ voile, *veil*, ازار .

[1] ܪܕܦ , ... suivre, *to follow*, تبع ; d., ... , poursuivre, persécuter, *to pursue, persecute*, تتبع ، اضطهد ; pousser, *to push*, دفع ; chasser, *to chase*, طرد . — ܐܬܪܕܦ[1] p. ; être tourmenté, *to be tormented*, تألم .

- ܪܕܘܦܐ persécuteur, *persecutor*, مضطهد .
- ܪܕܘܦܝܐ ; ܪܕܘܦܐ ; ܪܕܘܦܝܐ et ܐܪ... persécution, *persecution*, اضطهاد .

(ܪܘܕ) . ܪܘܕܘܕܦܢܐ , etc., ῥοδο-δάφνη, *bot.*, laurier-rose, *oleander*, دفلى .

[1] ܪܨܕ observer, guetter, *to observe, watch for*, راقب ، ترصد ; tendre des embûches, *to lay snares*, كمن .

[1] ܪܥܕ s'agiter, *to stir*, تهيج . — ܐܬܪܥܕ[1] être effrayé, *to be frightened*, ارتعب ; courir *to run*, ركض .
- ܪܥܘܕܐ effrayant, *frightful*, مفزع ; ܪܥܝܕܐ en tumulte, troublé, *in an uproar*, هائج ، مضطرب ; timide, *timid*, خائف ; rapide, *rapid*, سريع ; qui se hâte, *hurried*, وشيك ; terrible, *terrible*, هائل .
- ܪܥܝܕܐܝܬ en hâte, rapidement, *in haste, rapidly*, بعجلة ، سريعاً .
- ܪܥܝܕܘܬܐ effroi, *fright*, رهبة ; rapidité, hâte, *speed, haste*, عجلة ، سرعة .
- ܪܥܕܐܝܬ rapidement, *rapidly*, سريعاً .
- ܪܥܕܘܬܐ , c. ܪܥܝܕܘܬܐ .
- ܪܥܕܐ et ܐܪܥܕܐ effroi, *fright*, رهبة ; cri, *cry*, صراخ ; ܪܥܕܐ , c. ܪܥܝܕܘܬܐ ; tumulte, *uproar*, ضوضاء .
- ܐܪܥܕ[2] être effrayé, *to be frightened*, ارتعب .
- ܐܪܥܕ[3] effrayer, troubler, *to frighten, disturb*, اقلق ، ارعب ; pousser, *to impel*, دفع ; faire se hâter, hâter, *to make hurry, hasten*, عجل ، جعله يسرع ; se hâter, *to hurry*, اسرع . — ܐܬܬܪܥܕ[3] , c. ܐܬܪܥܕ[2] .
- ܫܪܥܕ[1] , saf'el, 1° pousser, hâter, *to impel, hasten*, (مف) عجل ، دفع ; 2° se hâter, *to hurry*, استعجل ; 3° courir, s'agiter, *to run, stir*, تهيج ، ركض . — ܐܫܬܪܥܕ[1] id. 2°, 3° ; c. ܐܬܪܥܕ[2] .

- ܡܣܪܗܒܐܝܬ rapidement, *rapidly*, سريعاً .
- ܡܣܪܗܒܢܘܬܐ agitation, *agitation*, هيجان ; témérité, *temerity*, جسارة .
- ܣܘܪܗܒܐ rapidité, hâte, *rapidity, haste*, سرعة ، استعجال ; accélération, *acceleration*, تعجيل .

ܪܗܒܘܢܐ gage, arrhes, *pledge, deposit*, رهن ، عربون ; fiançailles, *betrothal*, خطبة .
- ܪܗܒܘܢܐܝܬ en gage, *as a pledge*, رهناً .

ܪܗܘܡܝ , *etc.*, Rome..., *v. n. pr.*
- ܪܗܘܡܝܐ romain, *roman*, روماني || ܡܠܟܘܬܐ ܪܗܘܡܝܬܐ empire romain, *roman empire*, مملكة رومانية .
- ܪܗܘܡܐܝܬ en latin, *in latin*, باللاتيني .
- ܪܗܘܡܝܘܬܐ droit de citoyen romain, *right of roman citizen*, حق المواطن الروماني ; service militaire, *military service*, خدمة عسكرية .

[1] ܪܗܛ ou [1] ܪܗܶܛ , ´ , *imp.* ܢܶܪܗܽܘܛ ou ܢܶܪܗܰܛ , courir, *to run*, ركض ; se hâter, *to hurry*, اسرع ; ܥܠ , courir sus à, *to fall upon*, هجم على ; parcourir, *to travel over*, اجتاز .
- ܪܳܗܽܘܛܳܐ coureur, *runner*, راكض ; homme de bien, *virtuous man*, رجل خير || ܪܳܗܽܘܛܳܐ ܩܰܕܡܳܝܳܐ précurseur, *precursor*, سابق .
- ܪܗܝܛܐ qui se hâte, *hastening*, مسرع .
- ܪܗܛܐ , *or.* ܪܗܛܐ , course, *course*, ركض ; cours, *course*, سير ; effort, application, *effort, application*, جهد ، كد .
- ܪܗܛܝܐ cours, *course*, ركض .
- ܪܗܛܐ travail, *work*, شغل .
- ܡܪܗܛܢܘܬܐ activité, *exertion*, نشاط ; mérite, *merit*, فضل .
- ܡܪܗܛܢܘܬܐ manière de faire, *way of doing*, منهج .
- [2] ܪܰܗܶܛ faire courir, *to make run*, اعدى .
- ܪܗܛܐ coureur, *runner*, عادٍ ; rapide, *rapid*, مسرع || ܪܗܛܐ ܩܕܡܝܐ précurseur, *precursor*, سابق .
- [3] ܐܪܗܛ faire courir, faire se hâter, *to make run, hurry*, ركض(مف) ، عجل(مف) ; dépêcher, *to despatch*, ارسله عاجلاً ; porter vite, *to bring with haste*, ذهب بـ عاجلاً ; aller à (cheval), *to go on (horse back)*, ركب (حصاناً) ; ܥܠ , ܒܣܘܣܝܐ , se jeter sur, *to rush against*, انطرح على .
- ܡܪܗܛܐܝܬ sommairement, *briefly*, باختصار ; rapidement, *quickly*, سريعاً .
- ܡܪܗܛܘܬܐ rapidité, *rapidity*, سرعة .
- ܡܪܗܛܢܐ , *gram.*, trait accélérant, *acceleration line*, خط اسراع .
- ܡܪܗܛܢܝܬ sommairement, *briefly*, باختصار .
- ܡܪܗܛܢܘܬܐ excitation, *excitation*, تحريض || ܐܝܟ ܡܪܗܛܢܐ pour parler brièvement, *to speak briefly*, بالمختصر .

ܪܗܛܐ canal d'abreuvage, *watering canal*, قناة للري ; chevron, *rafter*, رافدة .
- ܡܪܗܛܐ biens, ressources, *goods, resources*, املاك ، موارد .
- ܡܪܗܛܢܐ cours (de l'eau), *course (of water)*, مجرى (الماء) .
- [2] ܪܰܗܶܛ irriguer, cultiver, *to irrigate, cultivate*, روى ، حرث . — [2] ܐܬܪܗܛ *p.*

ܪܗܛܐ , ܪܗܛܘܬܐ , *etc.*, *v.* ܪܗܝ .

ܪܗܛܢܐ résine..., *v.* ܪܗܝ .

ܪܗܠܐ pus, pourriture, *pus, rottenness*, قيح ، عفونة .
- [3] ܐܪܗܠ pourrir (tr. et intr.), *to rot (tr. and intr.)*, عفن (مف) ، تعفن .

[1] ܪܘܐ et [1] ܪܘܝ 1° boire à satiété, *to drink to satiety*, ارتوى ; 2° s'enivrer, être ivre, *to get or be drunk*, ثمل ، سكر ;

3° être mouillé, *to be wet*, تبلل ;
4° être inondé, *to be inundated*, اغتمر ;
— ܐܬܘܙܡܣ[1] *id. 1° et 2°*.

- ܘܙܡܐ ivre, *drunk*, سكران ; ardent, *ardent*, مضطرم .
- ܘܙܡܘܬܐ ivresse, *intoxication*, سكر .
- ܘܙܡܬܐ satiété, *satiety*, ارتواء ; ivresse, *intoxication*, سكر .
- ܐܘܙܡ[3] donner à boire, *to give to drink*, سقى ; enivrer, *to intoxicate*, اسكر .

ܘܚ[1], ܢܘܚ, pousser de grands cris, *to shout*, صاح ; faire du bruit, *to resound*, ضج ; se disputer, *to quarrel*, تشاجر ; se rebeller, *to rebel*, تمرد .
- ܘܚܐ tumulte, clameurs, *uproar, clamours*, ضوضاء ، صيحات ; sédition, *sedition*, فتنة .
- ܘܘܚܐ tumulte, *uproar*, ضوضاء .
- ܐܘܚ[3] faire retentir, *to make resound*, صوت ; faire du tumulte, *to cause an uproar*, جلب ; ܥܡ, entrer en lutte avec, *to contend with*, عارض .

ܘܙܐ[1] exulter, jubiler, *to exult, jubilate*, ابتهج ، تهلل ; verdoyer, *to be verdant*, اخضر ; prospérer, *to prosper*, ازدهر ; resplendir (visage), *to be resplendent (face)*, تلالا (وجه) .
- ܘܙܡ joyeux, *joyful*, فرحان .
- ܘܙܐ *et* ܐܘܙܐ exultation, joie, *exultation, joy*, فرح ، ابتهاج .
- ܐܘܙܐ[3] rendre joyeux, réjouir, *to make joyful, rejoice*, افرح ، اسر .

ܘܙܘܚܢܐ bourreau, *executioner*, جلاد .

ܘܙܡܐ, *f., qqf. m., pl.* ܘܙܡܐ *et* ܘܙܡܬܐ, vent, *wind*, ريح ; point cardinal, *cardinal point*, خافق ; souffle, *breath*, نفخ ، نفس ; esprit, âme, *spirit, soul*, نفس ، روح ; démon, *demon*, شيطان ; odeur, *odour*, رائحة || ܒܪ ܘܙܡܐ fils spirituel, *spiritual son*, ابن روحي .
- ܘܙܡܢܐ spirituel, *spiritual*, روحاني .
- ܘܙܡܢܐܝܬ spirituellement, *spiritually*, روحياً .
- ܘܙܡܢܘܬܐ état spirituel, *spiritual state*, روحانية .
- ܘܙܡܢܝܐ spirituel, *spiritual*, روحاني .
- ܘܙ[1], ܢܘܙ, respirer, *to breathe*, تنفس .
- ܘܙܡ[1] être ample, large, *to be ample, large*, رحب ، اتسع || ܘܙܡ ܠܗ être soulagé, *to be relieved*, انفرج .
- ܘܙܡܐ ample, large, *ample, large*, واسع .
- ܘܙܡܘܬܐ ampleur, *ampleness*, سعة .
- ܘܙܡܐ joie, *joy*, فرح .
- ܘܙܡܐ *et* ܐܘܙܡܐ espace, *space*, مسحة ; respiration, soulagement, *respiration, alleviation*, تنفس ، انفراج .
- ܡܘܙܡܐ *et* ܡܘܙܡܬܐ éventails, *fans*, مراوح .
- ܘܙܡ[2] dilater, agrandir, *to dilate, enlarge*, رحب(مف) ، وسع(مف) . — ܐܬܘܙܡ[2] *p.* ; être soulagé, respirer, *to be relieved, breathe*, انفرج ، استراح .
- ܐܘܙܡ[3], *c.* ܘܙܡ[2] ; donner de l'espace, *to give space*, اعطى مجالاً ; faire respirer, soulager, *to make breathe, relieve*, فرج (مف) ، خفف عنه ; donner, *to give*, اعطى .
- ܡܘܙܡܢܐܝܬ largement, *largely*, بسعة .

ܘܙܗܐ branche, *branch*, غصن .
— ܐܬܘܙܗ[2] être secoué, *to be shaken*, اهتز ; vaciller, *to vacillate*, تخلخل .

(ܘܙܡ) . ܘܙܡܐ pierre très grande, *very big stone*, صخرة كبيرة جداً .
- ܘܙܡܐ élevé, *high*, مرتفع ; orgueilleux,

proud, متكبر ; *subst.*, canal, *canal*, قناة ; ܪܳܡܳܐ colline, *hill*, تلة ; étang, *pond*, غدير .

- ܪܳܡܘܬܳܐ orgueil, *pride*, كبرياء || ܪܳܡܘܬܐ ܪܳܡܘܳܐ *id.*
- ܪܰܘܡܳܐ hauteur, élévation, *height*, *elevation*, علو ، ارتفاع ; ciel, *heaven*, سماء ; colline, *hill*, تلة ; exaltation, gloire, *exaltation*, *glory*, عظمة ، مجد ; ܡܶܢ ܪܰܘܡܳܐ ܘܡܩܰܕܡܳܐ depuis l'antiquité, *since antiquity*, منذ القدم .
- ܪܘܡܳܐ élévation, *elevation*, ارتفاع ; honneur, *honour*, شرف .
- ܡܪܰܘܡܳܐ hauteur, *height*, علو .
- ܡܪܰܘܡܳܐ élevé, *high*, مرتفع ; suprême, *supreme*, سام .
- ܐܰܪܺܝܡ[3] élever, *to raise*, رفع ; exalter, *to exalt*, عظم (مف) ; ôter, *to take away*, نزع ; abolir, *to abolish*, لاشى . — ܐܬܬܪܺܝܡ[3] *p.* ; *r.*
- ܡܪܺܝܡܘܬܳܐ élévation, *elevation*, رفع .
- ܡܪܺܝܡܘܬܳܐ *id.* ; action d'ôter, *removal*, نزع .
- ܡܰܪܺܝܡܘܬܳܐ exaltation, élévation, *exaltation*, *elevation*, تعظم ، ارتفاع ; suppression, *suppressing*, ازالة .
- ܪܰܘܪܶܡ[r] , *palpel*, exalter, *to exalt*, عظم (مف) ; éduquer, *to educate*, ثقف (مف) . — ܐܶܬܪܰܘܪܰܡ[r] *p.* ; *r.*
- ܡܪܰܘܪܡܳܐ excellent, brillant, *excellent*, *brillant*, بارع ، لامع .
- ܪܘܪܡܐ ; — ܡܪܰܘܪܡܘܬܳܐ exaltation, gloire, *exaltation*, *glory*, تعظيم ، تمجيد .

ܪܘܡܚܳܐ , *f.*, lance, *spear*, حربة .

ܪܘܡܳܢܳܐ , *bot.*, grenade, *pomegranate*, رمان ; chapiteau, *capital*, راس عمود .

ܪܘܡܩܳܐ province, *province*, مقاطعة .

ܪܘܡܫܳܐ bavardage, *idle talk*, ثرثرة .

ܪܘܡܚܳܐ écume, *foam*, رغوة .

- ܐܰܪܡܰܚ[2] écumer, *to foam*, رغا .

ܪܘܡܚܐ , *f.*, *bot.*, mauve, *mallow*, خباز .

ܪܰܗ[1] broyer..., *v.* ܪܗ[1] .

- ܪܗܳܐ bouillie, (*kind of*) *porridge*, حساء .
- ܪܗܳܐ épeautre, *spelt*, علس .

ܪܳܙܳܐ , ܪܳܐܙܳܐ ou ܐܪܳܙܳܐ mystère, *mystery*, سر ; غامضة ; secret, *secret*, سر ; symbole, *symbol*, رمز ; type, *type*, مثال ; sacrement, *sacrament*, سر ; complot, *plot*, مؤامرة ، دسيسة ; ܪܳܐܙ *abs.-cst.* ; *adv.*, comme, *as*, مثل || ܒܪܳܙܳܐ 1° en secret, *in secret*, سراً ; 2° comme, *as*, مثل || ܐܰܝܟ ܪܳܙ *id.* 2° || ܚܡܫܒܫܒܐ ܕܪܳܙܶܐ le Jeudi Saint, *Maundy Thursday*, خميس الاسرار || ܒܰܪ ܐܪ̈ܳܙܶܐ initié, *initiated*, متعلم ، مطلع .

- ܪܳܙܳܝܘܬܳܐ nature secrète, *secret nature*, طبيعة سرية .
- ܪܳܙܳܝܳܐ allégorique, *allegorical*, رمزي ; mystique, *mystic*, مجازي ; sacramentel, *sacramental*, سري .
- ܪܳܙܳܝܳܐܝܬ symboliquement, *symbolically*, رمزياً ; mystiquement, *mystically*, مجازياً ; sacramentalement, *sacramentally*, سرياً .
- ܪܳܙܳܢܘܬܳܐ secret, *secret*, سر .
- ܐܰܪܙܶܙ[2] — ; ܐܶܬܪܰܙܰܙ[4] — établir en secret, *to establish secretly*, اقام سرياً ; s'entretenir en secret, *to converse secretly*, تحادث سراً .

ܪܙ[1] scruter les choses secrètes, *to scrutinize the secret things*, نقب(مف)الخفايا . — ܐܬܪܙ[1] être signifié, *to be signified*, عني ; conspirer, *to plot*, تآمر .

- ܪܳܐܙ[1] (? *pour* ܪܙ[1]) ourdir, *to hatch*, دس .
- ܪܰܙܶܙ[2] signifier, représenter, *to signify*, *symbolize*, دل على ، رمز الى . — ܐܶܬܪܰܙܰܙ[2] être initié aux mystères, *to be initiated into the mysteries*, اطلع على الاسرار .

— ܐܘܪܙ³ — faire connaître, signifier, *to make known, signify,* عرف (مف) ، دل على ; initier, *to initiate,* اطلع . — ܐܬܐܘܪܙ³ *p.*

— ܡܘܪܙܐ ; — ܡܐܘܪܙܢܐ initié, *initiate,* مطلع .

— ܡܐܘܪܙܢܘܬܐ initiation aux mystères, *initiation into the mysteries,* اطلاع على الاسرار .

— ܡܐܘܪܙܢܘܬܐ *id.* ; consécration, *consecration,* تقديس .

ܘܪܙܐ , ܐܘܪܙܐ , *etc.*, riz, *rice,* ارز .

(ܘܪܙ) . ܐܬܘܪܙܒ¹ se dessécher, *to dry,* تجفف .

— ܐܬܐܘܪܙܒ² se mortifier, *to mortify oneself,* تقشف .

(ܘܪܢ) . ܐܬܘܪܢ² , *v.* ܘܪܐ .

ܘܪܦ¹ , ̈ , répandre, *to sprinkle,* رش .

— ܘܪܦܐ écoulement, *flowing,* سيلان ; aspersion, *aspersion,* رش .

— ܘܪܦܐ aspersion, *aspersion,* رش .

— ܐܘܪܦ³ répandre, *to sprinkle,* رش .

(ܘܪܦ) . ܐܘܪܦܐ ; — ܡܐܘܪܦܐ marteau, *hammer,* مطرقة .

ܘܪܙܐ , *ar.* رزق ; — ܡܘܪܙܐ subsistance, *subsistence,* رزق .

ܘܪܚܐ , *f.*, *pl.* ܘܪ̈ܚܬܐ , meule, pierre meulière, *millstone,* رحى ، حجر الرحى ; dent molaire, *molar tooth,* ضرس .

ܘܪܚܠܐ , *ar.* رحل , bagages, *luggage.*

ܘܪܚܡ¹ , ̇ , *d.*, ܠܘܬ , avoir pitié de, *to have pity upon,* رحم ; aimer, *to love,* احب ; désirer, *to desire,* ܒ , اشتهى ; préférer, *to prefer,* فضل (مف) . — ܐܬܘܪܚܡ¹ *p.* ; obtenir grâce, *to obtain mercy,* رحم (مج) .

— ܘܪܚܡܐ , ܘܪܚܡ , *f.* ܘܪܚܡܬܐ , ami, *friend,* صديق .

— ܘܪܚܡܘܬܐ amitié, *friend-ship,* صداقة .

— ܘܪܚܡܐܝܬ avec amour, bonté, *lovingly, kindly,* بلطف ، بحب .

— ܘܪܚܡܐ , ܠܘܬ , chéri de, *dear to,* عزيز لدى ; aimable, *amiable,* محبوب ; ܗ , aimant, *loving,* محب .

— ܘܪܚܡܘܬܐ amour, dilection, *love, affection,* حب ، وداد .

— ܘܪܚܡ aimable, *amiable,* مستحب .

— ܘܪܚܡܐ aimé, *loved,* محبوب .

— ܘܪܚܡܐ , ܘܪܚܡ , *ord. au pl.*, utérus, parties génitales, *matrix, genital organs,* رحم ، اعضاء تناسلية ; entrailles, *intestines,* احشاء ; pitié, miséricorde, *pity, mercy,* شفقة ، رحمة ; grâce, *grace,* نعمة ; amour, *love,* حب ‖ ܘܪܚܡܐ ܕܐܦܐ , ? gemme, *gem,* جوهر .

— ܘܪܚܡܢܐ miséricordieux, *merciful,* رحوم .

— ܘܪܚܡܢܘܬܐ miséricorde, *mercy,* رحمة .

— ܘܪܚܡܢܐܝܬ miséricordieusement, *mercifully,* برحمة .

— ܘܪܚܡܐ , ܘܪܚܡܬܐ , amour, *love,* حب ‖ *n. comp.* (*ex.* ܘܪܚܡܬ ܐܢܫܘܬܐ , φιλανθρωπία, amour pour les hommes, *love for mankind,* (حب العالم) .

— ܘܪܚܡܐ , ܘܪܚܡ , ܘܪܚܡܢܐ , miséricordieux, *merciful,* رحوم ; bienveillant, *kind,* عطوف ; aimant, *loving,* محب .

— ܘܪܚܡܢܝܐ d'amour, *of love,* حبي .

— ܘܪܚܡܢܐܝܬ avec bonté, *kindly,* برحمة .

— ܘܪܚܡ² , ܥܠ , ܠܘܬ ; — ܐܬܘܪܚܡ² , ܥܠ , ܠܘܬ , avoir pitié de, *to have pity upon,* شفق على .

— ܡܬܪܚܡܢܐ miséricordieux, *merciful,* رحوم .

— ܡܬܪܚܡܢܘܬܐ miséricorde, *mercy,* رحمة .

— ܘܪܚܡܬܢܐ miséricordieux, *mercyful,* رحوم .

— ܘܪܚܡܬܢܐܝܬ miséricordieusement, *mercifully,* برحمة .

— ܐܘܪܚܡ³ avoir pitié, *to have pity,* شفق ; ܠ , faire aimer de, *to make love from,* حبب الى .

²ܪܚܶܦ, ܪܰܚܶܦ, couver, *to brood on*, حضن ; — ܪܰܚܶܦ, couvrir, protéger, *to cover, protect*, غطى ، حمى ; descendre sur, *to descend upon*, نزل على ; — s'incliner, *to incline*, انحنى ; imposer les mains, consacrer, *to impose the hands, consecrate*, وضع الايدي ، كرس . — ²ܐܶܬܪܰܚܰܦ *p.* ; être suspendu, menacer, *to hang* (*over*), *threaten*, اشرف ، هدد .

- ܡܪܰܚܦܳܢܳܐ miséricordieux, *merciful*, رحوم .
- ܪܽܘܚܳܦܳܐ couvaison, action d'échauffer, *brooding, heating*, حصان ، تدفئة ; descente du Saint Esprit, *descent of the Holy Spirit*, نزول الروح القدس ; miséricorde, *mercy*, رحمة .

¹ܪܚܶܩ s'éloigner, *to go away*, ابتعد .

- ܪܽܘܚܩܳܐ, *abs.-cst.* ܪܽܘܚܰܩ, distance, éloignement, *distance, remoteness*, مسافة ، بعد ; ܡܶܢ ܪܽܘܚܩܳܐ ; ܠܪܽܘܚܩܳܐ ; ܒܪܽܘܚܩܳܐ ‖ au loin, *far away*, بعيداً .
- ܪܽܘܚܳܩܳܐ départ, éloignement; *departure, removal*, ذهاب ، بعد ; abandon, *renunciation*, ترك .
- ²ܪܰܚܶܩ éloigner, *to remove*, ابعد . — ²ܐܶܬܪܰܚܰܩ partir, s'éloigner, *to start, go away*, ذهب ، ابتعد .
- ܪܰܚܺܝܩܳܐ éloigné, *remote*, بعيد .
- ܪܰܚܺܝܩܽܘܬܳܐ, *c.* ܪܽܘܚܩܳܐ ; absence, *absence*, غياب .
- ܡܶܬܪܰܚܩܳܢܽܘܬܳܐ, *c.* ܪܽܘܚܳܩܳܐ ; abstinence, *abstinence*, امتناع ; renonciation, *renunciation*, تنزل (عن) .
- ³ܐܰܪܚܶܩ éloigner, *to remove*, ابعد ; s'éloigner, *to go away*, ابتعد ; s'abstenir, *to abstain*, امتنع .
- ܡܰܪܚܩܳܢܽܘܬܳܐ action d'éloigner, *removing*, ابعاد .

¹ܪܚܰܫ, ܶ, se mouvoir, *to move*, تحرك ; ramper, *to creep*, زحف .

- ܪܰܚܫܳܐ reptiles, *reptiles*, زواحف .
- ܪܰܚܫܳܐ reptile, *reptile*, زاحف ; *coll.*, les reptiles, *the reptiles*, الزواحف ; *ent.*, fourmi, *ant*, نملة .
- ܪܰܚܫܽܘܢܳܐ animalcule, *animalcule*, دويبة .
- ܪܶܚܫܳܐ carie, *decay*, نخر .
- ³ܐܰܪܚܶܫ mouvoir, *to move*, حرك (مف) ; laisser s'insinuer, *to permit to creep in*, تركه ينساب ; exciter, inspirer, *to excite, inspire*, حث ، اوحى ; produire (des reptiles), *to produce* (*reptiles*), اولد (زواحف) .
- ܪܰܚܫܰܫܳܐ reptiles, *reptiles*, زواحف .

¹ܪܛܳܐ se moquer, *to laugh at*, سخر من .

¹ܪܛܶܒ, ܶ, être *ou* devenir humide, *to be* or *grow humid*, رطب ، ترطب .

- ܪܶܛܒܳܐ sève, *sap*, نسغ .
- ܪܽܘܛܒܳܐ humidité, *humidity*, رطوبة .
- ²ܪܰܛܶܒ mouiller, *to wet*, رطب (مف) . — ²ܐܶܬܪܰܛܰܒ *p.*
- ܪܰܛܺܝܒܳܐ humide, *humid*, رطب .
- ܪܰܛܺܝܒܽܘܬܳܐ humidité, *humidity*, رطوبة .
- ³ܐܰܪܛܶܒ mouiller, *to wet*, رطب (مف) .

ܪܽܘܛܠܳܐ, *etc.*, *poids* (= 2.564 gr., = *2.564 gr.*, = ٢٥٦٤ غ), rotol, *rotol*, رطل .

¹ܪܛܰܢ, *or.* ¹ܪܛܶܢ, ܶ, murmurer, *to murmur*, تذمر . — ¹ܐܶܬܪܛܶܢ être décrié. *to be decried*, ثلب (مج) .

- ܪܳܛܢܳܐ murmurateur, *murmurer*, متذمر .
- ܪܶܛܢܳܐ ; — ܪܶܛܢܳܢܳܐ et ܐܶܬܪܰܛܢܳܢܳܐ murmure, *murmur*, تذمر .
- ²ܪܰܛܶܢ murmurer, *to murmur*, تذمر .

- ܪܘܛܢܐ murmure, *murmur*, تذمر .
- ³ܐܪܛܢ faire murmurer, *to make murmur*, جعله يتذمر ; murmurer, *to murmur*, تذمر .

(ܪܛܝ) . ܪܛܝܢܐ , ܪܝܛܝܢܐ , ῥητίνη, résine, gomme, *resin, gum*, صمغ ، رسينة .

(ܪܛܪ) . ܪܗܛܘܪ , ܪܝܛܘܪ , *etc.*, *pl.* ܐ̈, ῥήτωρ, rhéteur, *rhetor*, خطابي .

- ܪܗܛܘܪܘܬܐ éloquence, *eloquence*, فصاحة .
- ܪܗܛܘܪܝܩܐ ; - ܪܗܛܘܪܝܩܘܬܐ rhétorique, *rhetoric*, علم البيان .
- ܪܗܛܘܪܣܝܣ , ῥητορῆσαι || ܪܗܛ ܥܒܕ prononcer un discours, *to pronounce a discourse*, خطب .
- ܪܗܛܘܪܝܩܝܐ , *pl.* ܐ̈, de rhéteur, *of rhetor*, خطيبي .
- ܪܗܛܘܪܝܩܝܬ rhétorique, *rhetoric*, علم البيان.

ܪܘܚܡܢܐ luxurieux..., *v.* ܪܚܡ .

(ܪܘܝ) . ⁴ܐܬܪܘܝ , *v.* ܪܘܝ .

ܪܝܚܐ odeur, *odour*, رائحة ; ܪܝܚܐ̈ *pl.* ; mauvaises odeurs, *bad odours*, روائح عاطلة .

- ܪܝܚܐ ; - ܪܝܚܘܬܐ odeur, *odour*, رائحة .
- ܪܝܚܢܐ odorant, *odorous*, ذو رائحة .
- ܪܝܚܢܘܬܐ odeur, *odour*, رائحة .
- ²ܪܝܚ apaiser, *to appease*, سكن (مفـ) .
- ²ܐܬܪܝܚ *p.*
- ³ܐܪܝܚ , ܒ , 1° sentir (une odeur), *to smell*, شم ; 2° pressentir, *to have a pressentiment of*, شعر سابقاً بـ .
- ³ܐܬܐܪܝܚ *p. impers.*
- ܡܪܝܚܢܘܬܐ ; - ܡܪܝܚܢܘܬܐ odorat, *smell*, شامة.
- ʳܪܘܚܪܚ , *palpel*, *c.* ³ܐܪܝܚ 1°.

ܪܝܡܐ buffle, *buffalo*, جاموس ; licorne, *unicorn*, وحيد القرن .

ܪܦܘܕܝܢ , *lat. repudium*, divorce, *divorce*, طلاق .

ܪܝܩܐ chose vaine, *vain object*, شيء باطل .

- ܪܝܩܢܐ vain, *vain*, باطل ; pauvre, *poor*, فقير || ܒܪܝܩܢܘ ܠܒܐ à jeun, *on an empty stomach*, على الريق .
- ܪܝܩܢܘܬܐ vanité, *vanity*, بطلان .
- ³ܐܬܪܝܩ être méprisé, *to be despised*, احتقر (مجـ) .

ܪܝܪܐ salive, *spittle*, لعاب ; suc, *juice*, عصير .

ܪܫܐ *ou* ܪܝܫܐ tête, *head*, راس ; sommet, faîte, bout, *top, summit, end*, قمة ، ذروة ، طرف ; principe, commencement, *principle, beginning*, اصل ، بدء ; prémices, *first-fruits*, بواكير ; front d'armée, *army front*, مقدم جيش ; premier, chef, préfet, supérieur, abbé, *first, chief, prefect, superior, abbot*, اول ، زعيم ، حاكم ، رئيس ; division, partie, *division, part*, قسم ، جزء ; corps (d'armée), (*army*) *corps*, فيلق ; chapitre (de livre), *chapter* (*of book*), فصل (كتاب) ; région, *region*, منطقة ; le meilleur, le principal, *the best, the chief thing*, الاحسن ، الاهم ; capitale (de pays), *capital* (*of country*), عاصمة ; venin, *venom*, سم ; — *pl.* ܪܫܢܐ — magistrat, *magistrate*, حاكم || ܡܢ ܕܪܝܫ ; ܡܢ ܪܝܫ ; ܡܢ ܕܪܝܫ de nouveau, *again*, من جديد || ܪܝܫܐ ܪܝܫܐ entièrement, *wholly*, بكامله || ܒܪܝܫ après..., *after*..., بعد... || ܪܝܫ ܕܝܪܐ , *pl.* ܪܝܫ ܕܝܪܐ *ou* ܪܝܫܝ ܕܝܪܐ , supérieur, abbé, archimandrite, *superior, abbot, archimandrite*, رئيس دير ، ارشيمندريت || ܪܝܫܕܝܪܘܬܐ charge d'abbé, *office of abbot*, رتبة رئيس دير || ܪܫܡܠܐ *ou* ܪܝܫ ܡܠܐ , *ar.* راس مال , capital, *capital* || ܣܡ ܒܪܝܫ placer à la tête, *to put at the head*, راس (مفـ) ; condamner, *to condemn*, حكم على || ܒܪܝܫ ܗܘܐ ܠܗ il l'aida, *he helped him*, ساعده || ܣܠܩ , ܐܬܐ , ܣܠܩ ܒܪܝܫ prospérer, réussir, *to prosper, succeed*, عمر ، نجح .

- ܪܫܝܬܐ, *pl.* ܪ̈ܫܝܬܐ, commencement, *beginning*, ابتداء ; prémices, *first-fruits*, الباكورة من الاثمار .
- ܪܝܫܘܬܐ principat, direction, commandement, *principate*, *direction*, *command*, رئاسة ، ادارة ، قيادة .
- ܪܝܫܝܐ premier, *first*, اول ; principal, *principal*, رئيس ; chef, *chief*, رئيس ; remarquable, de valeur, *remarkable*, *valuable*, له ثمن ، له قيمة .
- ܪܝܫܐܝܬ principalement, *principally*, خصوصاً .
- ܪܝܫܢܐ chef, président, *chief*, *president*, زعيم ، رئيس ; pontife, *pontiff*, حبر .
- ܪܝܫܢܘܬܐ 1° présidence, direction, pouvoir, *presidency*, *direction*, *power*, رئاسة ، ادارة ، سلطة ; 2° pontificat, *pontificate*, حبرية .
- ܪܝܫ[2] constituer chef, supérieur, *to make chief*, *superior*, زعم (مف) ، راس (مف) . — ܐܬܪܝܫ[2] *p.*
- ܡܪܝܫܢܘܬܐ, *c.* ܪܝܫܢܘܬܐ 1°.
- ܐܬܪܝܫ[4], *c.* ܐܬܪܝܫ[2].

ܪܟ[1], ܢܪܘܟ, être *ou* devenir mou, *to be* or *grow soft*, لان ، تلين .
- ܪܘܟܐ tendreté, *softness*, لينة .
- ܪܟܟ[2] amollir, adoucir, *to soften*, *soothe*, لين ، نعم (مف) . — ܐܬܪܟܟ[2] *p.*
- ܪܟܝܟܐ mou, *soft*, لين ; doux, *mild*, ناعم ; faible, *feeble*, ضعيف ; *subst.*, soie, *silk*, حرير ; ܪܟܝܟܬܐ vêtements moelleux, *soft garments*, البسة ناعمة .
- ܪܟܝܟܐܝܬ paisiblement, *peacefully*, بهدوء ; peu à peu, *by degrees*, شيئاً فشيئاً .
- ܪܟܝܟܘܬܐ tendreté, mollesse, *tenderness*, *softness*, طراوة ، رخاوة .
- ܪܘܟܟܐ adoucissement, *softening*, تليين ; *gram.*, aspiration, *aspiration*, ترقيق الحروف .
- ܪܟܟ[3], *c.* ܐܪܟܟ[3].
- ܐܬܪܟܪܟ, ܐܬܪܟܟ, *etpalpal*, *c.* ܐܬܪܟܟ[2].

ܪܟܒ[1], ܼ, *d.*, ܢܪܟܘܒ, monter sur, être monté sur, *to ride on*, *be mounted on*, ركب ، امتطى ; aller, voyager, *to go*, *travel*, ذهب ، سافر . — ܐܬܪܟܒ[1] être monté, *to be mounted*, ركب (مج) ; être surpassé, *to be surpassed*, استعلي عليه || ܪܟܒ ܐܘܪܚܐ se mettre en route, *to set out*, اخذ بالسفر .
- ܪܟܒܐ cavalier, *horseman*, فارس ; cavaliers, *horsemen*, فرسان .
- ܪܟܒܐ, *or.* ܪܟܒܐ, meule de moulin, *millstone*, رحى ; amarre, *cable*, قلس .
- ܪܟܒܐ cours (d'un astre), *course* (*of star*), سير (نجم) .
- ܪܟܘܒܐ monture, *mount*, مطية ; char, *chariot*, عربة ; bateau, *boat*, مركب ; équitation, *equitation*, فروسية ; navigation, *navigation*, ملاحة ; troupe de cavaliers, *troop of horsemen*, ركب ; ܪܟܘܒܬܐ monture, *mount*, مطية .
- ܪܘܟܒܐ accouplement, *coupling*, سفاد ; monture, *mount*, مطية .
- ܡܪܟܒܐ, *ar.* مركب , bateau, *boat* ; ܡܪܟܒܬܐ véhicule, char, *vehicle*, *chariot*, منقلة ، عربة ; trône, *throne*, عرش .
- ܪܟܒ[2] monter, composer, imaginer, construire, *to set up*, *compose*, *imagine*, *construct*, ركب(مف) ، الف(مف) ، تخيل ، بنى ; armer (un arc), *to arm* (*a bow*), جهز (مف — القوس بالسهم) ; gréer, *to rig*, جهز (مف) . — ܐܬܪܟܒ[2] *p.*
- ܡܪܟܒܢܐ auteur, *author*, مؤلف .
- ܡܪܟܒܘܬܐ composition, *composition*, تركيب ; structure, *structure*, بنية .

- ܪܳܟ݂ܘܒ݂ܳܐ cavalier, *horseman*, فارس .
- ܪܘܟܳܒ݂ܳܐ composition, *composition*, تركيب ; assemblage, *assemblage*, تركيب ; membres et jointures, *members and joints*, اعضاء ومفاصل .
- ܐܰܪܟܶܒ݂ [3] =, ܗ , ܥܠ , faire *ou* laisser monter sur, *to make* or *let ride*, اركب على ; atteler, *to harness*, قرن ; faire s'accoupler, *to make copulate*, زوج .
- ܡܪܰܟ݂ܒ݂ܳܢܳܐ cocher, *driver*, حوذي .

ܪܰܟܳܠܳܐ marchand, *merchant*, تاجر .

ܪܟܶܢ [1], ܶ , décliner, s'incliner, *to decline, lean*, انحنى ، مال ; ܥܠ , envahir, *to invade*, احتل . =ܐܶܬ݂ܪܟܶܢ [1] s'incliner, *to lean*, انحنى ; descendre, *to descend*, نزل ; condescendre, *to condescend*, تنازل .
- ܪܶܟ݂ܢܳܐ 1° déclivité, *declivity*, انحدار ; 2° descente, *descent*, نزول ; 3° inclination, *inclination*, انحناء ; 4° concordance, *concordance*, اتفاق .
- ܪܟ݂ܳܢܳܐ ; = ܡܶܬ݂ܪܰܟ݂ܢܳܢܘܬ݂ܳܐ *id.* 3°.
- ܐܶܬ݂ܪܟܶܢ [2] = se soumettre, *to submit*, خضع .
- ܪܟ݂ܺܝܢܳܐ incliné, *inclined*, منحن .
- ܪܟ݂ܺܝܢܘܬ݂ܳܐ inclination, *inclination*, انحناء ; propension, *propensity*, ميل .
- ܐܰܪܟܶܢ [3] = incliner, fléchir, *to incline, bend*, جنى (مف) ، ثنى ; abaisser, *to lower*, وطى (مف) ; relâcher, *to slack*, ارخى ; accorder, *to grant*, منح ; contraindre, *to compel*, اجبر ; — s'incliner, *to bow*, انحنى ; se détourner, *to turn aside*, عدل ; se retirer, *to retire*, انسحب .

ܪܟܰܫ [1] lier, *to bind*, ربط .
- ܪܰܟ݂ܫܳܐ , *pl.* ܪܰܟ݂ܫܶܐ *et* ܪܰܟ݂ܫܳܬ݂ܳܐ , cheval, *horse*, فرس ; *f.*, jument, *mare*, حجرة ; *coll.*, les chevaux, *the horses*, الخيل .

ܪܶܡܬ݂ܳܐ pourriture, vers (*pl.*), *rotten thing, worms*, عفونة ، دود .

ܪܡܳܐ [1] jeter, lancer, *to throw, fling*, القى رمى ; rejeter, *to throw back*, طرح ; abattre, *to beat down*, هدم ; proposer, soumettre, *to propose, submit*, اقترح عرض ; imposer, *to impose*, فرض ; mettre, *to put*, وضع ; ajouter, *to add*, زاد ; répandre, *to pour*, كب ; ܗ , se déverser dans, *to flow into*, انصب في . =ܐܶܬ݂ܪܡܺܝ [1] *p.* ; *r.* ; ܠ , s'appliquer à, *to apply oneself to*, عكف على ; se soumettre, consentir, *to submit, consent*, خضع ، رضي ; ܠ , répondre à, *to answer*, اجاب || ܪܡܳܐ ܒܶܗ se proposer, *to intend*, قصد ; avoir soin, *to take care*, اعتنى || ܪܡܳܐ ܫܶܠܝܳܐ se tenir en repos, *to remain quiet*, استراح .
- ܪܡܳܝܳܐ , ܪܡܳܝܘܬ݂ܳܐ *ou* ܪܡܳܝܬ݂ܳܐ don, *gift*, هبة ; présent nuptial, *nuptial present*, تقدمة زوجية ; collecte, *collection*, جمع حسنات .
- ܪܶܡܝܳܐ jet, *throw*, رمي ; ܐܪܡܝܬܐ action d'écrire, *writing*, كتابة || ܕܪܡܝܢ *ou* ܕܪܡܝܢ ܐܫܬܡܗܝ dans un acte signé d'eux, *in an act signed by them*, بصك من امضائهم .
- ܡܰܪܡܺܝܬ݂ܳܐ division du Psautier, *division of the Psalter*, قسم من كتاب المزامير .
- ܪܡܳܐ [2] = calomnier, *to calumniate*, افترى على || ܪܡܳܐ ܩܛܺܝܪܳܐ accuser, *to accuse*, شكى . =ܐܶܬ݂ܪܡܺܝ [2] être trompé, *to be deceived*, انخدع .
- ܪܰܡܳܝܳܐ calomniateur, *calumniator*, مفتر ; fripon, *rogue*, خداع .
- ܪܰܡܳܝܘܬ݂ܳܐ tromperie, *cheat*, خداع .
- ܬܰܪܡܺܝܬ݂ܳܐ fondation, commencement, *foundation, beginning*, تأسيس ، ابتداء .
- ܐܰܪܡܺܝ [3] = jeter, *to throw*, رمى ; rejeter, *to throw back*, طرح ; abattre, *to beat down*, هدم ; présenter, soumettre, *to present, submit*, قدم (مف) ، عرض ;

donner à manger, *to give to eat,* اعطى مأكلاً ; imposer, *to impose,* وضع (على) فرض ; établir, fixer, planter, *to establish, fix, plant,* اقام ، ثبت (مف) ، غرس ; déposer, *to set down,* حط ; faire (un don), *to make (a gift),* اهدى ; mouler (des briques), *to cast (bricks),* صب قولب (قرميداً) ; endosser, revêtir, *to put on, wear,* لبس ; commencer, *to begin,* ابتدأ ; partir, *to start,* ذهب ; ܒ , porter sur, contre, dans, *to carry on, bring against, into,* حمل على ، ضد ، في ; ܒ , monter sur, *to go up on,* ركب ; ܒܬܪ , poursuivre, *to pursue,* تتبع ; ܥܠ , ajouter, *to add,* زاد ; diriger vers, *to direct towards,* وجه (مف) نحو ; attaquer, *to attack,* هاجم ; calomnier, *to calumniate,* افترى على ; seller, *to saddle,* اسرج ; ܩܪܒܐ , combattre, *to combat,* حارب . — ³ܐܬܪܡܝ être jeté, *to be thrown,* رمي (مج) || ܐܪܡܝ ܐܘܪܚܐ se mettre en route, partir, *to set out, start,* اخذ في السير ، ذهب || ܐܪܡܝ ܚܬܡܐ signer, *to sign,* وقع (مف) || ܐܪܡܝ ܣܦܣܪܐ tirer l'épée, *to draw the sword,* استل السيف || ܐܪܡܝ ܩܠܐ élever la voix, *to raise one's voice,* رفع الصوت .

- ܡܪܡܝܢܐ calomniateur, *calumniator,* مفتر .
- ܡܪܡܝܢܘܬܐ calomnie, *calumny,* افتراء ; tromperie, *cheating,* خداع ; attaque perfide, *perfidious attack,* هجوم غادر .

ܪܡܛܢ , *ar.* رمضان , mois de ramadan, *month of ramadan.*

ܪܡܕܐ || ܪܡܨܐ ، ܪ cendre, *ash,* رماد .

ܪܡܙ[1] , faire signe, *to make a sign,* اومأ ; indiquer, signifier, *to indicate, signify,* دل على ، عبر (مف) عن ; représenter, *to symbolize,* رمز الى ، مثل (مف) . — ¹ܐܪܡܙ *p.*

- ܒܪܡܙܐ || ܪܡܙܐܝܬ en termes voilés, *in veiled words,* بعبارات مستورة .
- ܪܡܙܐ signe, *sign,* ايماء ; énigme, *enigma,* احجية ; volonté, commandement, *will, command,* ارادة ، امر ; intention, *intention,* نية ; instant, *instant,* لحظة || ܒܪܡܙܐ en figure, *in figure,* رمزياً || ܪܡܙܐ ܩܕܝܫܐ la Volonté Sainte (Dieu), *the Holy Will (God),* الارادة المقدسة (الله) .
- ܪܡܙܐܝܬ en figure, *figuratively,* رمزياً .
- ܪܡܙܢܐ significatif, *significant,* موضح المعنى .
- ܪܡܙܢܐܝܬ soudain, *suddenly,* فجاءة .
- ²ܪܡܙ — faire signe, signifier, *to make a sign, signify,* اومأ ، رمز الى .

ܪܡܟܐ , *f., pl.* ܪܡܟܐ *et* ܪܡܟܬܐ , troupeau, *herd,* قطيع ; troupe, bande, *troop, band, flight,* عصبة ، وفد .

- ܪܡܟܐ qui vit en communauté, moine, *one who lives in community, monk,* عاش في جمعية رهبانية ، راهب .
- ܪܡܟܢܐ grégaire, *gregarious,* عامي .
- ܪܡܟܐ gardien de chevaux, *herdsman of horses,* راعي احصنة .

ܐܬܪܡܟ³ , ܐܪܡܟܐ , *etc., v. à* ܠ . (ܪܡܟ)

ܪܡܝܩܐ calme, doux, *calm, gentle,* هادئ ، حليم . (ܪܡܩ)

- ܪܡܝܩܘܬܐ douceur, *gentleness,* حلم ; placidité, *placidity,* هدوء .

ܪܡܨܢ , *c.* ܪܡܛܢ , ramadan...

ܪܡܫܐ , ܪܡܫ , *pl.* ܪܡܫܐ *et* ܪܡܫܬܐ , soir, *evening,* مساء || ܥܡ ܪܡܫܐ crépuscule, *twilight,* سفر .

- ܪܡܫܝܐ du soir, *evening,* مسائي ; ܪܡܫܝܬܐ *f.*; heure du soir, *evening hour,* ساعة المساء .
- ²ܪܡܫ — être au soir (jour), *to be in the evening (day),* امسى (النهار) ; rester jusqu'au soir, *to stay till the evening,* بقي حتى المساء ; venir le soir, *to come in the evening,* اتى مساء .

ܘܢܐ[1], ܒ, réfléchir à, penser à, *to reflect to, think to*, فكر في ، تأمل بـ ; ܒ, ܠ, veiller à, *to attend to*, اهتمّ بـ . — ܐܬܘܢܐ[1] être pensé, *to be thought*, فكر (مج) به .

- ܘܢܝܐ pensée, réflexion, *thought, reflection*, فكر ، تفكر ; soin, souci, *care*, اعتناء ، اهتمام . — *Aff.* ܘܢܝ, ܘܢܝܟ, *or.* ܘܢܝܗ, ܘܢܝܗܝ, ܘܢܝܢ, ܘܢܝܗܘܢ, *etc.*
- ܘܢܬܐ pensée, *thought*, فكر .
- ܡܘܢܝܢܘܬܐ, *abs.* ܡܘܢܝܢܘ, *c.* ܘܢܝܐ .
- ܠܐ ܡܬܘܢܝܢܐ ‖ ܡܬܘܢܝܢܐ impensable, *inconceivable*, لا يمكن التفكير به .
- ܐܬܘܢܝ[2] — penser, réfléchir, *to think, reflect*, فكر (مف) ، تأمل (بـ) .
- ܐܘܢܝ[3] — faire penser, *to make think*, جعله يفكر .

ܘܣܦ[1], ܢܘܣܦ, asperger, répandre, *to sprinkle, pour*, نضح ، رش ; verser dans, *to pour in*, سكب في ; distiller, *to distil*, قطر (مف) ; — *intr.*, dégoutter, *to drip*, تقطر . — ܐܬܘܣܦ[1] *p.*

- ܘܣܦܬܐ *et* ܐܘܣܦܬܐ gouttes, *drops*, قطرات ; rosée, *dew*, ندى .
- ܘܣܝܦ purifié, *purified*, مطهر (مف و مج) .
- ܘܣܦܐ aspersion, *sprinkling*, رش .
- ܘܣܦ[2] — 1° répandre, arroser, *to pour, sprinkle*, نضح ، رش ; 2° faire couler, *to make flow*, اسال ; 3° distiller, *to distil*, قطر (مف) .
- ܐܘܣܦ[3] — *id.* 2°.
- ܘܣܦܣܦ[r] —, *palpel*, disperser, *to disperse*, بدد .

ܘܣܦܐ, *zool.*, belette, *weasel*, ابن عرس .

ܘܣܦܠܐ, *ar.* رسول, Envoyé (de Dieu), *Messenger (of God)*.

ܘܣܦܠܬܐ chaîne, *chain*, سلسلة .

ܘܣܪ[1], ܼ, dégoutter, *to drip*, قطر ; couler, *to flow*, سال ; — *tr.*, verser, *to pour*, سكب ; distiller, *to distil*, قطر (مف) .

- ܘܣܪܬܐ rosée, *dew*, ندى .
- ܐܬܘܣܪ[2] — être aspergé, *to be sprinkled*, رشش .
- ܐܘܣܪ[3] — faire dégoutter, *to make drip*, اقطر .

ܘܬܚ[1], ܢܘܬܚ, briser, *to break*, حطم ; détruire, *to destroy*, هدم . — ܐܬܘܬܚ[1] *p.*

- ܘܬܚܬܐ brisement, *breaking*, تحطيم .
- ܐܘܬܚ[3] — faire briser, *to make break*, جعله يحطم .
- ܘܬܚܬܚ[r] —, *palpel*, briser, mettre en pièces, *to break, break to pieces*, كسر حطم (مف) ; tourmenter, *to torment*, عذب (مف) . — ܐܬܘܬܚܬܚ[r] *p.*

1\. ܘܚܐ[1] paître, faire paître, *to feed, graze*, رعى ; diriger, *to lead*, دبر (مف) ; — paître, brouter, *to feed, browse*, رعى ، قطع ; manger, ronger, *to eat up, gnaw*, اكل ، قرض .

- ܘܚܝܐ, *pl.* ܘܚܝܐ, *f.* ܘܚܝܬܐ, pasteur, berger, *pastor, shepherd*, راع .
- ܘܚܝܝܐ pastoral, *pastoral*, راعوي .
- ܘܚܝܘܬܐ action de faire paître, *herding*, رعي ; charge de pasteur, *pastoral charge*, رعاية ; épiscopat, *episcopacy*, اسقفية ; troupeau, *herd*, قطيع .
- ܘܚܬܐ pâturage, *pasture*, مرعى ; troupeau, *herd*, قطيع .
- ܘܚܝܐ 1° action de faire paître, *herding*, رعي ; 2° pâturage, *pasture*, مرعى ; 3° nourriture, *food*, اكل ‖ ܕܘܟܬܐ ܕܘܚܝܐ *id.* 2°.
- ܡܘܚܝܬܐ *id.* ; troupeau, *herd*, قطيع ; diocèse, *diocese*, ابرشية ; province, *province*, مقاطعة ‖ ܕܘܟܬܐ ܡܘܚܝܬܐ pâturage, *pasture*, مرعى .
- ܐܘܚܝ[3] — faire paître, *to herd*, ارعى .

II. (ܪܥܐ) . ܪܶܥܝܳܢܳܐ pensée, *thought*, فكر ; opinion, *opinion*, راي ; sentiment, *feeling*, ظن ، ميل ; sens, *sense*, معنى ; volonté, *will*, ارادة ; esprit, *mind*, ذهن || ܚܰܕ ܪܶܥܝܳܢܳܐ de même sentiment, *of the same opinion*, من الراي ذاته || ܒܪܶܥܝܳܢܳܐ en esprit, *in spirit*, بالروح .

- ܪܶܥܝܳܢܳܐܝܬ dans l'âme, *in the soul*, في النفس .
- ܐܶܬܪܰܥܺܝ [2] penser, *to think*, فكر ، ارتأى ; imaginer, *to imagine*, تصور ; estimer, *to estimate*, ظن ; projeter, vouloir, décider, *to intend, will, decide*, نوى ، اراد ، قرر ; délibérer, *to deliberate*, تشاور .
- ܬܰܪܥܺܝܬܳܐ pensée, *thought*, فكر ; dessein, *design*, قصد ; opinion, *opinion*, راي ; secte, *sect*, شيعة ، بدعة ; esprit, *mind*, ذهن ; intelligence, *intelligence*, فهم ; conscience, *conscience*, ضمير || ܚܰܕ ܬܰܪܥܺܝܬܳܐ , c. ܚܰܕ ܪܶܥܝܳܢܳܐ .

III. (ܪܥܐ) . ܪܥܐ ou ܐܶܬܪܰܥܺܝ , ܒ , *rar.* ܕ., content de, *content with*, راضٍ بـ .

- ܪܰܥܺܝ [2] contenter, *to content*, ارضى ; apaiser, *to appease*, هدأ ; réconcilier, *to reconcile*, اصلح . — ܐܶܬܪܰܥܺܝ [2] *p.*
- ܡܪܰܥܝܳܢܳܐ propitiateur, *propitiator*, مستعطف ; réconciliateur, *reconciler*, مصالح .
- ܬܰܪܥܳܘܬܳܐ réconciliation, *reconciliation*, مصالحة .

ܪܰܥܝܳܐ tendre, mou, *tender, soft*, طري ، لين ; faible, *weak*, ضعيف .

- ܪܰܥܝܽܘܬܳܐ tendreté, mollesse, *tenderness, softness*, طراوة ، لين ; faiblesse, *weakness*, ضعف .
- ܡܪܰܥܝܳܐ [3] rendu tendre, *softened*, ملين (مف) ; luxuriant, *luxuriant*, زاخر (ج) .
- ܐܶܬܪܰܥܺܝ [3] être amolli, *to be softened*, ارتخى ; être assoupli, *to be made supple*, تلين ; être affaibli, *to be weakened*, اضعف (مج) .

ܪܰܥܝܳܐ faible, *weak*, ضعيف .

- ܐܶܬܪܰܥܝ [2] se montrer faible, *to show one self weak*, تراءى ضعيفاً .

[1] ܪܥܠ , ܶ , trembler, *to tremble*, ارتعد .

- ܪܥܺܝܠܳܐ secoué, *shaken*, مهزوز ; tremblant, *trembling*, مرتعد ; qui craint, *who fears*, خائف .
- ܪܰܥܠܬܳܐ tremblement, *trembling*, ارتعاد .
- ܪܽܘܥܠܳܐ *id.* ; tremblement de terre, *earthquake*, زلزلة ; ܪܶܥܠܳܐ tremblement, *trembling*, ارتعاد .
- ܪܥܳܠܳܐ tremblement, *trembling*, ارتعاد .
- ܐܶܬܪܰܥܰܠ [2] trembler, *to tremble*, ارتعد .
- ܐܰܪܥܶܠ [3] faire trembler, *to make quake*, ارعد ; se mettre à trembler, *to begin to quake*, اخذ يرتعد . — ܐܶܬܬܰܪܥܰܠ [3] *p.*

[1] ܪܥܡ , ܶ , tonner, *to thunder*, رعد ; sonner, résonner, *to sound, resound*, اصات ، رن ; être fréquenté, *to be frequented*, كثر المترددون اليه ; être fâché, *to be angry*, زعل ; s'indigner, *to be indignant*, اغتاظ ; se lamenter, *to lament*, ناح . — ܐܶܬܪܥܶܡ [1] murmurer, *to murmur*, همس || ܪܥܡ ܒܗ gémir, *to groan*, أن .

- ܪܰܥܡܳܢܳܐ triste, *sad*, حزين ; de lamentation, *of lamentation*, من النياحة ; irrité, *angry*, مغتاظ || ܪܰܥܡܳܢܳܐ ܗܘܐ être triste, fâché, *to be sad, angry*, حزن ، اغتاظ ; se lamenter, *to lament*, ناح .
- ܪܰܥܡܳܢܳܐܝܬ avec gémissement, *with groaning*, بانين .
- ܪܰܥܡܳܢܽܘܬܳܐ murmure, *murmur*, تذمر .
- ܪܰܥܡܳܐ ܗܘܐ || ܪܰܥܡܳܐ s'indigner, *to be indignant*, اغتاظ .
- ܪܥܳܡܳܐ tonnerre, *thunder*, رعد ; son, *sound*, صوت .

- مُتَوَحْمِرًا dément, *insane,* مجنون .
- = ²أَتْوَحْمَرُ être triste, *to be sad,* حزن ; être fâché, *to be angry,* اغتاظ ; murmurer, *to murmur,* تذمر ; avoir pitié, *to have pity,* شفق .
- مُتَوَحْمَرًا démence, *insanity,* جنون .
- وُحْمُرًا tristesse, *sadness,* حزن ; murmure, *murmur,* تذمر ; indignation, *indignation,* غيظ ; discorde, dispute, *discord, dispute,* شقاق ، مشاجرة .
- = ³أَوْحَمَرُ faire retentir, *to make resound,* ارن ; affliger, *to afflict,* اغم . = ³أَأَوْحَمَرُ s'affliger, *to grieve,* اغتم .

وُحفًا pain cuit sous la cendre, *bread baked in ashes,* خبز مليل .

¹وَخَصَ , ´ , mettre en pièces, *to tear, break to pieces,* مزق (مف) ، حطم (مف) .

(وحه) . ³أَوْحَهُ écumer..., *v.* وُوحهًا .

¹وَهَفَ , ثَهَفَ , se mouvoir, *to move,* تحرك .

- وَهْفًا nid, *nest,* عش ; troupeau, *drove,* رف .
- وَهْفًا action de mouvoir, *moving,* تحريك ; mouvement, *movement,* حركة ; palpitation, *palpitation,* خفقة ; instant, *instant,* لحظة ‖ وَهْف كُمْنًا instant. *instant,* لحظة .
- وَهْفًا momentané, *momentary,* وقتي .
- = ²وَهْفَ couver, échauffer, *to brood on, heat,* حضن ، دفأ (مف) .
- = ³أَوْهَفَ mouvoir, *to move,* حرك (مف) ; faire (un signe) des yeux, *to sign with one's eyes,* اوما بعينيه ; envoyer, *to send,* ارسل .
- = ⁴وَهْنَهَفَ , *palpel,* mouvoir, *to move,* حرك (مف) ‖ وَهْنَهَفَ نَهْمُه s'écrouler, *to collapse,* انهد . = ⁴أَأَوْهَنَهَفَ *p.*

I. ¹وَهْلًا guérir, *to cure,* شفى ; affermir, *to strengthen,* وطد (مف) .

II. ¹وَهَا être relâché, *to slacken,* ارتخى .

- وَهْنًا , وَهْيًا , mou, *soft,* رخو ; dissolu, *dissolute,* فاحش ; lâche, *loose,* جبان ; paresseux, *lazy,* كسلان ; inerte, *inert,* عادم الحركة .
- وَهْنًا de façon relâchée, *slackly,* برخاء .
- وَهْنًا mollesse, *softness,* رخاصة ; relâchement, *slackness,* استرخاء ; négligence, *neglect,* اهمال ; paresse, *laziness,* كسل .
- = ²وَهَّى relâcher, *to loosen,* ارخى ; lâcher, *to let go,* خلى (مف) ; permettre, *to allow,* سمح . = ²أَأَوْهَى *p,* ; *r.* ; vivre dans la mollesse, s'abandonner, *to live in idleness,* عاش بالرخاوة ، استسلم ; être affaibli, *to be weakened,* ضعف ; être paresseux, négligent, *to be lazy, neglectful,* تكاسل ، تهامل ; se retirer, *to withdraw,* انسحب .
- مُتَوَهًّى affaibli, *weakened,* مسترخ .
- مُتَوَهًّى relâchement, *slackness,* استرخاء ; abandon, *forsaking,* ترك .
- = ²أَوْهَى — أَوْهَا , *impér., v.* ‖ — relâcher, affaiblir, *to slack, weaken,* ارخى اضعف ; lâcher, *to let go,* خلى ; abandonner, *to forsake,* ترك ; s'éloigner, *to go away,* ابتعد ; مَعْ , cesser de, s'éloigner de, *to cease, go away from,* انقطع عن : ابتعد عن ; permettre, *to allow,* سمح ; rendre timide, *to render timid,* جعله خشياً ‖ أَوْهَا و bien loin que, *let alone,* بعيداً من ان ; bien plus, bien moins, *much more, much less,* ...لا بل .
- مُتَوَهًّى négligence, *neglect,* اهمال .

¹وَهَبَ , ´ , ramper, *to creep,* زحف .

¹وَهَسَ , ´ , enfler (intr.), *to swell (intr.),* انتفخ ; pourrir, *to rot,* عفن .

- وَهْسًا gonflement, *swelling,* انتفاخ .
- = ²مُتَوَهِّس enflé, *swelled,* متنفخ .

ܘܦܫ[1] , ́ , fouler, piétiner, *to tread upon, trample on*, داس ، رفس ; river, *to rivet*, ثنى طرف (الـ...ـ بشم) ; danser, *to dance*, ܘܦܫ || ابتهج ; se réjouir, *to rejoice*, رقص ; ܒܪܓܠܐ frapper du pied, *to stamp*, رفس .

- ܘܘܦܫܐ danse, *dance*, رقص ; foulage, *treading*, دعس .

ܘܦܢܕܪܝܘܣ , ῥεφερενδάριος, référendaire, *referendary*, كاتب ملخص .

ܘܦܫܐ épaule, *shoulder*, كتف ; van, *winnoving-basket*, مذرى ; pelle, *shovel*, رفش .

ܘܦܛ[1] , ́ , se mouvoir, *to move* (*intr.*), تحرك ; s'insinuer, s'étendre, *to worm one's way, spread*, انساب ، امتد ; courir, *to run*, ركض ; ܒ , fourmiller de, *to swarm with*, زخر فيه الـ... .

- ܘܘܦܛܐ reptiles, *reptiles*, زواحف .
- ܘܘܦܛܢܘܬܐ mouvement, *movement*, حركة .
- ܘܦܛܢ , ܒ , grouillant de, *swarming with*, زاخر بـ... .
- ܘܦܛܐ ; ܘܦܛܐ mouvement, *movement*, حركة .

ܘܙܠ[1] , ܢܘܙܘܠ , briser, broyer, *to break, pound*, رض ، سحق ; piétiner, *to trample on*, داس . ܐܬܘܙܠ[1] *p.*

- ܘܙܠ[2] briser, *to break*, رضض .
- ܘܙܘܙ[r] , *palpel*, broyer, *to pound*, سحق .

ܘܙܓ[1] , ́ , unir, *to unite*, وحد (مف) ; coudre ensemble, *to piece together*, خاط معاً ; réparer, *to patch*, صلح (مف) .

ܘܙܩ[1] , ́ , sourdre, découler, se répandre, *to gush forth, flow, pour out*, نبع ، نز ، سال ; dégoutter, *to drip*, تقطر .

- ܘܙܩܐ ; ܘܙܘܩܐ ruisseau, *stream*, ساقية .

ܘܙܦ[1] , ́ , empierrer (une route), *to ballast* (*a road*), حصب (مف ـ طريقاً) ; unir étroitement, *to set closely*, رصف ; presser (le pas), *to hasten* (*one's pace*), وحد بشدة ; اسرع (الخطى) . ܐܬܘܙܦ[1] *p.*

- ܘܙܝܦ dressé (lit), *prepared* (*bed*), مهياً (الفراش) ; épais, *thick*, سميك ; ܘܙܝܦܬܐ *et* ܐܘ ' dallage, *pavement*, تبليط .
- ܘܙܦܐ dallage, *pavement*, تبليط .

ܘܗܥ[1] , ܢܘܗܥ , cracher, *to spit*, بصق .
- ܐܬܘܗܥ[1] être couvert de crachats, *to be covered with spit*, غطي (مف ويج) بالبصاق .
- ܘܗܐ , ῥακά, vil, *vile*, دنيء .
- ܘܗܐ ; ܘܗܘܥܐ crachat, *spit*, بصق .
- ܐܘܗܥ[3] cracher, *to spit*, بصق .

(ܘܗܡ) . ܘܗܡܐ gué, *ford*, معبر .

(ܘܗܡ) . ܡܘܗܡܐ bas-ventre, *lower-belly*, اسفل البطن || ܡܘ' ܘܟܕܐ ventre, entrailles, *belly, entrails*, بطن ، احشاء .
- ܘܗܡܐ mince, menu, *thin, slim*, رقيق ; ܘܗܡܬܐ *f.* ; vêtement léger, *light garment*, لباس خفيف .
- ܐܘܗܡ[3] amincir, *to make thin*, رقق (مف) .

ܘܗܡ , *ar.* رق , mince parchemin, *thin parchment*.

ܘܗܛܐ outre, *leather bottle*, قربة .

ܘܗܒ[1] danser, *to dance*, رقص .
- ܘܗܒܐ danse, *dance*, رقص .
- ܡܘܗܒܘܬܐ , *pl.* ܡܘܗܒܬܐ , lamentation funèbre, *funeral lament*, نواح .
- ܘܗܒ[2] danser, *to dance*, رقص .
- ܘܗܒܐ danseur, *dancer*, رقاص .
- ܘܗܒܘܬܐ danse, *dance*, رقص .
- ܐܘܗܒ[3] pleurer, se lamenter, *to weep, lament*, بكى ، ناح .
- ܡܘܗܒܘܬܐ pleurs, *weeping*, مناحة .

ܪܨܦ[1] , ܶ , 1° établir solidement, fixer, *to establish firmly, fix,* وطد (مفـ) ثبت (مفـ) ; 2° tasser, *to press down,* لبد (مفـ) . — ܐܬܪܨܦ[1] *p.*

- ܪܨܝܦܐ *et* ܐܪܨܝܦܐ épais, *thick,* سميك ; bien caché, *very hidden,* مخفى اخفاء ; *subst., m., qqf. f.,* firmament, *firmament,* فلك .
- ܐܪܨܘܦܬܐ , *etc., pl.* ܪ̈ܨܘܦܐ , *qqf.* ܐܪܨܘܦܬܐ , morceau d'étoffe, *patch of cloth,* رقعة ; chiffon, *rag,* خرقة ; *ar.* رقعة , feuille de papier, *sheet of paper.*
- ܪܨܦ[2] ; — ܐܪܨܦ[3] , *c.* ܪܨܦ[1] .

ܪܣ[1] , ܢܪܘܣ , broyer, *to pound,* دق .

- ܡܪܣܢܐ pilon, *pestle,* مدق ; ܡܪܣܢܐ *et* ܡܪܣܢܐ mortier, *mortar,* جرن .

I. ܪܫܐ[1] blâmer, *to blame,* لام . — ܐܬܪܫܝ[1] *p.*

- ܪܘܫܝܐ blâme, *blame,* لوم .
- ܪܫܝܐ ; — ܪܫܝܐ censeur, *censor,* مراقب .
- ܪܫܝܐ ; — ܡܪܫܝܢܘܬܐ blâme, *blame,* لوم ; outrage, *outrage,* اهانة .
- ܐܪܫܝ[3] , ܪܫܐ , ܪܫܐ , blâmer, *to blame,* لام .

II. (ܪܫܐ) . ܪܘܫܝܐ don, *gift,* عطية ، اعطاء .

- ܪܫܝ[2] ; — ܐܪܫܝ[3] offrir, donner, *to offer, give,* اعطى ، قدم (مفـ) .

ܪܫܐ , *c.* ܪܝܫܐ , tête...

ܪܝܫ *ou* ܪܫ lettre riš, *letter riš,* الحرف راء .

ܪܫܠ[1] , ܶ ; — ܐܬܪܫܠ[1] être relâché, *to slacken (intr.),* استرخى .

- ܪܫܠܐ purulent, *purulent,* مقيح .
- ܪܫܠ[2] relâcher, *to loose,* ارخى . — ܐܬܪܫܠ[2] *p.* ; *r.* ; s'affaiblir, *to become feeble,* ضعف .
- ܐܪܫܠ[3] relâcher, *to loosen* ارخى ; permettre, accorder, *to permit, allow,* سمح ، اعطى ; répudier, *to repudiate,* صرف ، طلق ; — trembler, *to tremble,* ارتجف .
- ܡܪܫܠܢܘܬܐ *et* ܡܪܫܠܘܬܐ langueur, *languor,* ضنى .
- ܡܫܪܫܠ[1] , *šaf'el,* prolixe, *prolix,* مسهب .

ܪܫܡ[1] , ܽ , tracer, marquer, *to trace, mark,* رسم ، علم (مفـ) ; graver, *to engrave,* حفر ; dessiner, *to delineate,* صور ; écrire, *to write,* خط ; intituler, *to entitle,* وسم ; prescrire, *to perscribe,* وصى . — ܐܬܪܫܡ[1] *p.*

- ܪܫܡܐ lien, *bond,* رباط .
- ܪܘܫܡܐ , ܪܫܡ , signe, marque, *sign, mark,* رسم ، سمة ; écriture, *writing,* خط ; inscription, *inscription,* رسم ; prescription, *prescription,* توصية .
- ܪܫܡ[2] tracer, *to trace,* رسم .
- ܪܘܫܡܐ signe, *sign,* رسم .
- ܐܪܫܡ[3] tracer, dessiner, *to trace, draw,* رسم ، صور ; préfigurer, *to figure in advance,* مثل سلفاً .

ܪܫܢ[2] constituer chef..., *v.* ܪܫܢܐ .

ܪܫܥ[1] , ܰ , être scélérat, impie, *to be villainous, impious,* كفر ، اجرم .

- ܪܫܝܥܐ scélérat, impie, *villainous, impious,* مجرم ، كافر .
- ܪܫܝܥܘܬܐ impiété, *impiety,* كفر .
- ܪܘܫܥܐ crime, impiété, *crime, impiety,* جريمة ، الحاد .
- ܐܪܫܥ[3] , *c.* ܪܫܥ[1] ; induire au crime, *to lead into crime,* حمل على الاثم . — ܐܬܐܪܫܥ[3] *p. impers.*
- ܡܪܫܥܢܘܬܐ impiété, *impiety,* كفر .

ܘܡܚ[1], ̇ , ̈ , ramper, *to crawl*, زحف .
- ܘܡܚܐ reptile, *reptile*, زاحف .
- ܘܡܚܐ ; - ܘܡܚܐ reptation, *crawling*, زحف .
- ܐܘܡܚ[3] - faire ramper, *to make crawl*, ازحف .

ܘܡܚܐ , *ar.* رشق , jet (de flèche), *bow-shot*.

ܘܐ[1], ܘܐܐ , ܢܘܐ , trembler, *to tremble*, ارتعد .
- ܘܐܡܐ tremblant, *trembling*, مرتعد .
- ܘܐܡܐ , ܘܐܐܡܐ , ܐܘܐܡܐ , *m. et f.*, tremblement, *trembling*, ارتعاد .
- ܘܐܐ[2] - trembler, *to tremble*, ارتعد .
- ܐܘܐܐ[3] - faire trembler, *to make tremble*, ارعد .

(ܘܐܠ) . ܐܘܐܠ[3] avertir, *to admonish*, نبه (مف) ; instruire, *to advise*, وعظ .
- ܐܬܘܐܠ[3] - *p.*
- ܡܬܘܐܠܢܘܬܐ admonition, *admonition*, موعظة ; amendement, *amendment*, تحسين .
- ܡܬܘܐܠܢܐ catéchumène, *catechumen*, موعوظ .
- ܡܬܘܐܠܢܘܬܐ || ܠܐ ܡܩܒܠܝܢ ܠܗ̇ ils n'acceptent pas d'être repris, *they do not accept to be reproved*, لا يقبلون التأنيب .

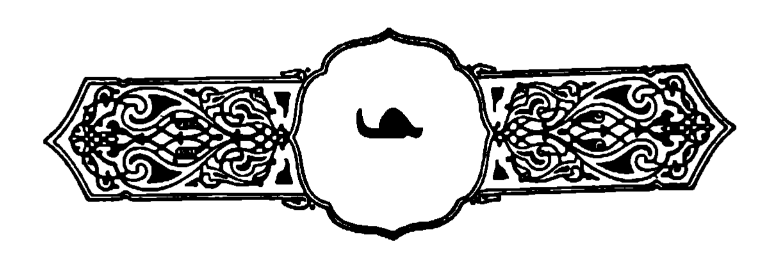
ܘܐܐ *pour* ܘܐܐ *ou* ܘܐܐ , *pl.* ܘܐܘܐ *et* ܘܐܘܐܐ , poumon, *lung*, رئة .

ܘܐܡ[1], ̇ , bouillonner, *to bubble up*, فار ; bouillir, *to seethe*, غل ; brûler, *to burn*, اضطرم .
- ܘܐܡܘܬܐ ferveur, *fervour*, حرارة .
- ܘܐܡܐ enflammé, *inflamed*, متأجج .
- ܘܐܡܘܬܐ chaleur, ardeur, *heat, ardency*, حرارة ، حمية .
- ܘܐܡܐ , *or.* ܘܐܡܐ , *id.* ; ferveur, bouillonnement, *fervour, bubbling up*, حرارة ، فوران .

- ܐܬܘܐܡ[3] - être enflammé, *to be inflamed*, التهب .
- ܐܘܐܡ[3] - faire chauffer, *to heat*, اسخن ، ادفأ ; faire bouillonner, *to set to bubble*, اغلى ، فور .
- ܡܘܐܡ[r] - , *šaf'el*, fournir abondamment, *to supply abundantly*, ادى (مف) بوفرة ; rendre abondant, superflu, *to make abundant, superfluous*, كثر (مف) افاض ; enrichir, *to make rich*, اغنى ; — être abondant, *to abound*, كثر .
- ܐܫܬܘܐܡ[r] - être plein, abonder, *to be full, abound*, كثر ، فاض ; être plus grand, dépasser, *to be greater, surpass*, كان اكبر ، فاق .
- ܡܫܘܐܡܐ abondant, *abundant*, كثير .
- ܡܫܘܐܡܘܬܐ abondance, *plenty*, كثرة .
- ܡܫܘܐܡܐܝܬ abondamment, *abundantly*, بكثرة .
- ܫܘܐܡܐ augmentation, *augmentation*, زيادة ; abondance, *plenty*, كثرة ; richesse, *richness*, ثروة .

ܘܐܡ[1], ̇ , murmurer, *to murmur*, همس ; chuchoter, *to whisper*, وشوش ; produire un son, *to produce a sound*, صات ; parler, *to speak*, تكلم . - ܐܬܘܐܡ[1] - *p. impers.*
- ܘܐܡܐ son, murmure, chuchotement, *sound, murmur, whispering*, صوت ، همس ، وشوشة ; parole, propos, *sentence, saying*, كلام ، حديث ; prononciation, *pronunciation*, لفظ .
- ܐܘܐܡ[3] - retentir, *to resound*, إنصات .

ܘܐܕ[1], ̈ , écumer, *to foam*, رغا .
- ܘܐܕܐ abaissé, *let down*, منخفض .
- ܡܘܐܕܐ[2] - *id.* ; fatigué, *tired*, تعبان .
- ܐܘܐܕ[3] - retrancher, *to cut off*, حذف ; arracher, *to tear up*, قلع .



ܫ 300, *300*, ٣٠٠ .

ܫܐܕܐ démon, *devil*, شيطان .

- **ܫܐܕܢܐ** démoniaque, *demoniac*, به شيطان .
- **ܫܐܕܢܝܐ** diabolique, *diabolical*, شيطاني .
- **ܫܐܕܢܝܘܬܐ** nature diabolique, *diabolical nature*, طبيعة شيطانية .

ܫܐܘ papier monnaie, *paper money*, عملة ورقية .

[1] **ܫܐܠ** , **ܢܫܐܠ** , demander, *to ask*, طلب ; emprunter, *to borrow*, اقترض ; interroger, *to interrogate*, سأل . — **ܐܫܬܐܠ** [1] *p. impers.* ; demander (une permission), *to ask* (*permission*), طلب (اذناً) ; **ܡܢ** , se détourner de, *to turn aside*, حاد عن ; refuser, *to refuse*, رفض ; résigner, *to resign*, استعفى من ; prétexter, *to allege*, احتج بـ ; **ܡܢ** , omettre, *to omit*, حذف ; **ܒ** , trouver plaisir à, *to delight in*, التذ بـ || **ܫܐܠ ܫܠܡܐ** ou **ܒܫܠܡܐ** saluer, *to hail*, سلم (مف) على .

- **ܫܐܝܠܐ** ou **ܐܫܝܠܐ** emprunté, *borrowed*, مستعار ; putatif, *putative*, زعمي ; simulé, faux, *sham*, *false*, كاذب ، ظاهر ، متخلق ; métaphorique, *metaphorical*, مجازي ; **ܫܐܝܠܬܐ** questions, *questions*, اسئلة ; tromperies, *deceits*, خدائع ; simulation, *simulation*, تظاهر .
- **ܫܐܝܠܐܝܬ** *et* **ܐܫܝܠܐܝܬ** mutuellement, *mutually*, تبادلاً ; par emprunt, improprement, *in a derived sense*, *unproperly*, استعارة ، اصطلاحاً ; métaphoriquement, *metaphorically*, مجازاً ; par feinte, *feignedly*, تنكراً .
- **ܫܐܝܠܘܬܐ** feinte, *feint*, تنكر .
- **ܫܐܠܬܐ** , **ܫܐܠܬܐ** , *etc.*, demande, *request*, طلب ; chose demandée, *something asked for*, مطلوب ; emprunt, *borrowing*, استعارة || **ܫܐܠܬܐ ܕܫܠܡܐ** salutation, *salutation*, سلام || **ܫܐܠܬܐ ܕܒܝܬܐ** mobilier, *household furniture*, اثاث البيت .
- **ܫܬܐܠܢܘܬܐ** action d'éviter, *avoiding*, تجنب ; refus, abdication, *refusal*,

abdication, استقالة ، رفض ; excuse, *excuse*, عذر .

- ܫܐܶܠ², ܠ, ܫ, interroger, *to interrogate*, سال ; s'informer, *to inquire*, استعلم . - ܐܶܫܬܰܐܠ² *p.*

- ܫܰܐܠܳܢܳܐ interrogateur, *interrogative*, سائل.

- ܫܽܘܐܳܠܳܐ question, interrogation, *question, interrogation*, سؤال .

- ܐܰܫܐܶܠ³ prêter, *to lend*, قرض .

ܫܰܐܪܳܐ bracelet, *bracelet*, سوار ; cape, *cape*, معطف صغير .

¹ܫܶܒ, ܢܶܫܒ, descendre (intr.), *to descend*, نزل ; — *tr.*, descendre, faire descendre, *to take down, make descend*, انزل ، دلى (عن).

- ܫ̈ܒܐ veines, *veins*, عروق ; ? insignes, *insignia*, علامات .

- ܫܰܒܶܒ², *c.* ¹ܫܒ *tr.* - ܐܶܫܬܰܒܰܒ² *p.*

(ܫܒܒ) . ܫܒܳܒܳܐ voisin, *neighbouring, neighbour*, جار .

- ܫܒܺܝܒܳܐ proche, *neighbouring*, قريب .

- ܫܒܳܒܽܘܬܳܐ voisinage, *neighbourhood*, جوار ; quartier (de ville), *quarter (of town)*, حي .

- ܫܒܰܒܬܳܐ et ܫܒܰܒܝܬܳܐ, *bot.*, nigelle, *fennel-flower*, شونيز .

(ܫܒܒ) . ܫܒܳܒܳܐ étincelle, *spark*, شرارة .

ܫܰܒܬܳܐ (*R.* ܫܒܬ), *abs.* ܫܰܒܳܐ, *pl.* ܫ̈ܒܐ, sabbat, *sabbath*, سبت ; semaine, *week*, اسبوع || ܫܒܰܥܬܳܐ ܡܫܰܠܡܬܳܐ semaine, *week*, اسبوع || ܫܰܒܬܳܐ ܕܦܶܢܛܶܩܘܣܛܐ semaine de la Pentecôte, *Whit week*, اسبوع العنصرة || ܫܰܒܬܳܐ ܕܦܶܨܚܳܐ *id.* ; semaine de Pâques, *Easter week*, اسبوع الفصح || ܒܶܝܬ ܫܰܒܬܳܐ, *pl.* ܒܶܝܬ ܫ̈ܒܐ, synagogue, *synagogue*, جامع (اليهود) ; réfectoire, *refectory*, محل السفرة .

- ܫܰܒܬܳܝܳܐ 1° sabbatique, *sabbatical*, سبتيّ ; 2° hebdomadier, *hebdomadary*, من يقوم بالخدمة في الاسبوع الجاري .

- ܫܰܒܬܳܢܳܐ *id.* 1°.

- ¹ܫܒܰܬ ; ²ܫܰܒܶܬ ; ³ܐܰܫܒܶܬ observer le sabbat, chômer, *to keep the sabbath, not to work*, سبت ، بطل .

¹ܫܒܳܐ emmener en captivité, prendre, *to lead away captive, take*, سبى ، امسك ; piller, voler, *to plunder, steal*, نهب ، سلب ; s'emparer de, *to seize*, استولى على . - ¹ܐܶܫܬܒܺܝ *p.*

- ܫܶܒܝܳܐ ; ܫܒܺܝܬܳܐ captivité, *captivity*, سبي ; pillage, vol, plundering, *theft*, نهب ، سلب ; action de s'emparer, *seizing*, امساك ; captifs, *captives*, سبايا || ܒܰܪ ܫܶܒܝܳܐ captif, *captive*, سبي || ܒܰܪ ܫܒܺܝܬܳܐ *id.* ; compagnon de captivité, *fellow-captive*, رفيق الاسر .

- ܫܒܳܝܽܘܬܳܐ captivité, *captivity*, سبي .

- ܫܰܒܺܝ² faire prisonnier, prendre, *to take prisoner, take*, سبى ، امسك .

- ܫܰܒܳܝܳܐ pillard, voleur, *plunderer, thief*, نهاب ، سارق .

- ܐܰܫܒܺܝ³ faire emmener en captivité, *to cause to be taken into captivity*, جعله يسبى .

(ܫܒܚ) . ܫܽܘܒܚܳܐ, ܫܽܘܒܚ, gloire, louange, *glory, praise*, مجد ، مديح ; majesté, splendeur, *majesty, splendour*, جلال ، بهاء ; jour de fête, *feast day*, يوم عيد ; partie du psautier, *part of the psalter*, جزء من كتاب المزامير ; croyance, *belief*, ايمان || ܬܪܺܝܨ ܫܽܘܒܚܳܐ orthodoxe, *orthodox*, ارثوذكسي .

- ܡܫܰܒܚܳܐ loué, *celebrated*, ممدوح ; digne de louanges, *praiseworthy*, مستاهل المديح ; glorieux, magnifique, *glorious, magnificent*, مجيد ، بهي ; ܡܫܰܒܰܚܬܳܐ *f.* ; gloire, *glory*, مجد .

- ܡܫܒܚܢܐܝܬ louablement, *laudably*, اهلاً بالمدح ; glorieusement, *gloriously*, بمجد .
- ܫܘܒܚܐ gloire, magnificence, *glory*, *magnificence*, مجد ، بهاء .
- ܫܒܚ², *d.*, ܐ, louer, glorifier, *to praise*, *glorify*, سبح ، مجد ; croire, penser, *to believe*, *think*, ظن ، افتكر .
  - ܐܫܬܒܚ² *p.*
- ܡܫܒܚܐ loué, louable, *praised*, *praiseworthy*, ممدوح ، مستحق المديح ; excellent, *excellent*, بارع ; glorieux, illustre, *glorious*, *illustrious*, مجيد ، خليل .
- ܡܫܒܚܢܐ qui louent, glorifient, *who utter praise*, *glorify*, مسبحون ، ممجدون . || ܡܫܒܚܢܐ ܗܝܡܢܐ orthodoxes, *orthodoxes*, ارثوذكسيون .
- ܬܫܒܘܚܬܐ, ܬܫܒܘܚܬܐ, *pl.* ܬܫܒܚܬܐ, louange, honneur, gloire, *praise*, *honour*, *glory*, مديح ، تسبيح ، فخر ، مجد ; splendeur, *splendour*, بهاء ; sujet de louange, *object of praise*, موضوع ثناء تسبحة ; hymne, cantique, *hymn*, *canticle*, مديح ، تسبحة ; psaume, *psalm*, مزمور ; croyance, *belief*, ايمان .

ܫܒܛܐ, ܫܒܛ, bâton, *stick*, عصا ; sceptre, *sceptre*, قضيب الملك ; lance, *lance*, حربة ; coup, *stroke*, ضرب ; fustigation, *whipping*, ضرب بالسوط ; éclair, *lightning*, برق ; race (juive), tribu, (*jewish*) *race*, *tribe*, نسل (يهودي) ، قبيلة .
- ܫܒܛ² marteler, *to hammer*, طرق (مِطرقة) .
  - ܐܫܬܒܛ² *p.*
- ܫܒܘܛܐ clou, *nail*, مسمار .

ܫܒܛ février, *February*, شباط .

ܫܒܝܛܐ plat, plan, dégagé, *level*, *plane*, *open*, *clear*, مستو ، مسطح ، طلق .

(**ܫܒܠ**) . ܫܒܝܠܐ sentier, chemin, *path*, *road*, طريق ، سراط ; trace, *trace*, اثر . || ܫܒܝܠ ܬܒܢܐ voie lactée, *milky way*, مجرة .
- ܫܒܠ¹ conduire, *to lead*, قاد .
- ܫܒܠ² *id.* ; ouvrir, faire (un chemin), *to open*, *make a way*, فتح ، شق (طريقاً) .
  - ܐܫܬܒܠ² *p.*
- ܡܫܒܠܢܐ chef, directeur, *chief*, *director*, قائد ، مدير ; supérieur, higoumène, *superior*, *hegoumenos*, رئيس دير ; guide, *guide*, دليل ، هاد .
- ܫܒܠܐ qui conduit, *conductor*, هاد .

ܫܒܠܐ, ܫܒܠ, ܫܒܠ, *f.*, *qqf. m.*, et ܫܒܠܬܐ, *pl.* ܫܒܠܐ, épi, *ear* (*of wheat*), سنبلة || ܫܒܠܬܐ ܢܪܕܐ épi de nard, nard, *spikenard*, *nard*, سنبل الناردين ، ناردين || ܫܒܠܐ ܕܢܗܪܐ lit du fleuve, *bed of the river*, مجرى النهر .

ܫܒܥܐ *et* ܫܒܥܐ, ܫܒܥ, sept, *seven*, سبعة ; ܫܒܥܐ septième jour, *seventh day*, سابع يوم || ܫܒܥ ܫܒܥ, *f.*, groupe de sept, *group of seven*, جملة من سبعة || ܫܒܥܐ ܫܒܘܥܐ semaine, *week*, اسبوع || ܫܒܥܬܥܣܪ, *ord.* ܫܒܥܬܥܣܪ, *rar.* ܫܒܥܬܥܣܪ, *f.* ܫܒܥܬܥܣܪܐ *ou* ܫܒܥܬܥܣܪܐ, *rar.* ܫܒܥܬܥܣܪܐ, dix-sept, *seventeen*, سبعة عشر .
- ܫܒܝܥܝܐ septième, *seventh*, سابع .
- ܫܒܝܥܝܘܬܐ groupe *ou* série de sept, *group* or *series of seven*, فئة من سبعة .
- ܫܒܘܥܐ, *or.* ܫܒܘܥܐ, *et f.* ܫܒܘܥܬܐ, semaine, *week*, اسبوع || ܫܢܬܐ ܫܒܝܥܝܬܐ la septième année, *the seventh year*, السنة السابعة || ܫܒܘܥܐ ܕܦܢܛܩܘܣܛܐ 50 jours, *50 days*, خمسون يوماً || *v. n. pr.*
- ܫܒܥܝܢ soixante-dix, *seventy*, سبعون .
- ܫܒܥܝܢܝܐ soixante-dixième, *seventieth*, السبعون .

[1] ܫܒܩ, ܶ, laisser, *to leave*, ترك ; répudier, *to repudiate*, طلق (مف) ; renvoyer, *to dismiss*, ابعد ; chasser, *to expel*, طرد ; omettre, *to omit*, حذف ; permettre, *to permit*, سمح ; supporter, *to suffer*, احتمل ; faire remise de, *to remit*, عفا عن ; réserver, *to reserve*, استبقى ; ܫܒܘܩ *impér.* ; encore moins, *still less*, اقل (من ذلك) . — ܐܫܬܒܩ[1] *p.* ; être allumé, *to be lighted*, اضيء (ج) || ܫܒܩ ܐܒܐ accepter, *to accept*, قبل || ܫܒܘܩ ܕ loin que, *far from*, بعداً ان .

— ܫܒܩܐ ܘܩܕܐ || ܫܒܩܐ ruisseaux, *streams*, جداول .

— ܫܒܘܩܐ qui fait remise, pardonne, *who remits, forgives*, من يتنازل (عن) ، يسامح .

— ܫܒܝܩܘܬܐ abandon, *forsaking*, ترك ; désolation, *desolation*, حزن ; délivrance, *deliverance*, تخليص .

— ܫܘܒܩܢܐ remise, pardon, *remission, forgiveness*, عفو ، سماح ; renvoi, répudiation, *dismissal, repudiation*, ابعاد طلاق ; libération, *delivery*, تحرير ; abandon, *forsaking*, ترك .

— ܫܒܩܐ envoi, *sending*, ارسال ; traits, *darts*, مطارد ، سهام ; queue, (de comète), *tail* (*of comet*), ذنب (المذنب) ; lutte, course, *wrestling, race*, سباق ، مبارات .

— ܫܒܘܩܐ remise, *remission*, عفو ; renvoi, *dismissal*, ابعاد .

— ܫܒܛܐ sarment, *wine-branch*, فرع الكرم ; branche, baguette, *branch, switch*, ܫܒܛܐ, *pl.* ; غصن ، قضيب طويل ; coups, *blows*, ضربات ; ܫܒܛܐ, *pl.* ܐ̈, baguette, bâton, *switch, stick*, قضيب طويل ، عصا .

— ܡܫܒܩܢܘܬܐ abandon, *abandonment*, خذلان ; malheur, *misfortune*, شقاء ; permission, *leave*, اذن ; omission, *omission*, اهمال .

— ܫܒܪܐ, ܫܒܪ, ܫܒܪ, *f.* ܫܒܪܬܐ, *pl.* ܫܒܪ̈ܐ enfant, *child*, ولد .

— ܫܒܪܘܢܐ ; ܫܒܪܘܢܝܬܐ, *f.*, petit enfant, *little child*, طفل .

— ܫܒܪܝܐ d'enfant, *of child*, ولدي .

— ܫܒܪܐܝܬ puérilement, *childishly*, صبيانياً .

— ܫܒܪܢܐ ; ܫܒܪܢܐ, *c.* ܫܒܪܢܐ .

— ܫܒܪܘܬܐ enfance, *infancy*, ولودية ; inexpérience, *inexperience*, عدم خبرة .

— ܫܒܪ[2], *v.* || ܐܫܬܒܪ[2] se conduire comme un enfant, *to behave as a child*, سلك مسلك الولد || ܫܒܪ ܢܦܫܗ faire semblant d'être enfant, *to feign childishness*, تظاهر بالولودية .

— ܫܒܝܪܐ, *f. pl.* ܬܐ̈, *c.* ܫܒܝܪܐ ; inexpérimenté, *inexperienced*, عديم خبرة .

— ܫܒܪ[3], ܐܫܒܪ[3], *c.* .

ܫܒܫܒܐ, ܫܒܫܒܐ, *etc.*, *pl.* ܫܒܫܒ̈ܐ, sarment, *vine-branch*, فرع الكرم .

ܫܒܫ[2] caresser, *to fondle*, دلل .

— ܫܘܒܫܐ amitié, *friendship*, صداقة .

ܫܒܬܐ, *f.*, *bot.*, aneth, *dill*, سبت .

ܫܓܐ[1] dévier, errer, *to swerve, stray*, زاغ ، تاه .

— ܫܓܝܐ erreur, *error*, ضلال .

— ܐܫܓܝ[3] induire en erreur, *to mislead*, ازاغ .

ܫܓܕܐ, *pl.* ܫܓܕ̈ܐ, amande, *almond*, لوز ; amandier, *almond-tree*, شجرة اللوز .

ܫܓܠ chacal, *jackal*, ابن آوى .

(ܫܓܠ) . ܫܘܓܠܐ, *ar.* شغل , affaire, *affair*.

— ܫܓܝܠ occupé, *occupied*, مشغول .

— ܫܘܓܠܐ occupation, *occupation*, شغل .

— ܐܫܓܠ[3] occuper, *to occupy*, شغل (مف) .

ܫܓܠܢܐ joueur de flûte, *piper*, زمار .

[1] , , occuper, *to occupy,* شغل(مف) ; détourner, *to turn aside,* احاد ; capter, tromper, *to inveigle, deceive,* ربق ، غش ; faire du tort à, *to wrong,* اضر بِ ; s'appliquer, *to apply oneself,* اجتهد . —[1] *p.*

— application, *application,* اجتهاد ; négligence, *neglect,* اهمال ; erreur, *error,* خطأ ; accident, *accident,* عارض ; tumulte, *tumult,* ضوضاء || accidentel, *accidental,* عرضي || au hasard, *by chance,* اتفاقاً ; inconsidérément, *inconsiderately,* تهوراً .

— tromperie, *deceit,* خدع ; négligence, *neglect,* اهمال .

—[3] occuper, *to occupy,* شغل (مف) .

|| fortes pluies, *heavy rains,* غيوث .

[4] changer, transformer, *to alter, transform,* بدل (مف) ، غير ; —[4] *p.* ; dissimuler, *to dissemble,* اخفى ; se déguiser, *to disguise oneself,* تنكر ; s'éloigner, *to go away,* ابتعد .

— *p. p.* ; différent, *different,* مختلف ; monstrueux, *huge,* مسيخ .

— transformation, *transformation,* تغير .

I. [1] , , couler (larme, œil), *to flow (tear, eye),* سال (دمع ، عين) ; aller, descendre, *to go, descend,* ذهب ، نزل ; — *tr.,* répandre, *to pour forth,* سكب ; lancer (des coups), *to deliver (blows),* رشق (بالضربات) . —[1] aller, *to go,* ذهب .

— , , cours, *course,* مجرى .

— *id.*

—[3] faire couler, *to make flow,* اسال .

—[2] , *paw'el,* faire rouler, précipiter, *to roll down, hurl headlong,* دحرج ، دهور ; rejeter, renvoyer, *to reject, dismiss,* صرف ، ردع .

II. [1] , , allumer, *to kindle,* شعل ; chauffer, *to heat,* اسخن ; enflammer, exciter, *to inflame, excite,* اضرم ، هيج ; cuire, *to bake,* شوى ; — *intr.,* brûler, *to burn,* احترق ; bouillonner, *to bubble,* غلى . —[1] *p.*

— enflammé, ardent, *fired, inflamed, ardent,* مضطرم ، متوهج ; cuit, *baked,* مشوي ; serré, *serried,* مزدحم .

— ardeur, *heat, ardour,* وهيج .

— *id.* ; chauffage, *heating,* تحمية ; allumage, *kindling,* اضرام .

—[2] enflammer, *to fire,* اضرم .

—[2] *p.*

et alvéoles (des dents), *sockets,* مغارز (الاسنان) .

, *pour* , amandes...

[1] , , troubler, *to trouble,* هيج ; jeter la discorde, *to stir up strife,* اثار الفتنة ; exciter, *to excite,* اثار ; flatter, *to flatter,* علق ; — *intr.,* être soulevé, en tumulte, *to be stirred up, in uproar,* هاج ، تشاوش . —[1] *p.* ; engager le combat, *to go into battle,* بدأ بالقتال || remuer ciel et terre, *to move heaven and earth,* اقام الارض واقعدها .

— perturbateur, *disturber,* مشاغب .

— tumulte, *uproar,* ضوضاء .

— trouble, tumulte, *trouble, uproar,* بلبلة ، ضوضاء .

— adulation, *adulation,* تمليق .

— trouble, disturbance, بلبلة .

— , *c.* .

— ܗܰܡܗܶܡ² caresser, flatter, *to wheedle, faun upon*, مالق ، دلل ; satisfaire, *to satisfy*, ارضى .

— ܗܰܡܗܡܳܐ perturbateur, *disturber*, مشاغب ; flatteur, *flatterer*, ملاّق .

— ܗܰܡܗܡܳܝܬܳܐ esprit perturbateur, *trouble-some character*, روح ثوري .

— ܗܰܡܗܡܳܐ troublé, *troubled*, مهيّج .

— ܗܰܡܗܡܳܢܳܐ séditieux, *seditious*, فتان ; flatteur, *flatterer*, ملاّق .

— ܗܰܡܗܡܳܢܽܘܬܳܐ flatterie, *flattery*, تملّق .

— ܗܽܘܡܗܳܡܳܐ caresse, *blandishment*, تملّق .

ܗܰܘܳܐ lieu, *place*, مكان ; rang, charge, *rank, function*, مرتبة ، مهنة ; état, *state*, حال .

ܗܘܳܐ[1] 1° jeter, lancer, *to throw, fling*, طرح ، رمى ; rejeter, *to cast off*, طرد ; abattre, *to throw down*, اسقط ; 2° répandre, *to pour out*, افاض ; 3° exiler, *to exile*, نفى ; ܗܘܳܐ , ajouter, *to add*, زاد ; tomber sur, *to fall upon*, انقض على . — ܐܶܬܗܰܘܰܐ[1] *p.* ; *r.* || ܗܘܳܐ ܩܳܠܳܐ élever la voix, *to raise one's voice*, رفع صوته || ܗܘܳܐ ܠܗܰܘܳܐ s'abandonner à ses passions, *to give oneself up to his passions*, استسلم لشهواته .

— ܗܰܘܳܝܳܐ || ܗܰܘܳܝܳܐ ܕܡܰܝܳܐ canal, *canal*, قناة .

— ܗܰܘܳܝܬܳܐ javelot, *javelin*, مزراق ; pierre lancée, *thrown stone*, حجر مرمي .

— ܗܶܘܝܳܐ jet, *throw*, القاء ، رشق ; rejet, *rejection*, طرح ; renvoi, *dismissal*, ابعاد .

— ܡܶܗܘܳܐ jet, *throw*, القاء ، رشق || ܡܶܗܘܳܐ ܕܩܶܫܬܳܐ à une portée d'arc, *within bowshot*, على مرمى قوس .

— ܡܰܗܘܝܳܢܽܘܬܳܐ rélégation, *relegation*, ابعاد ; excommunication, *excommunication*, حرم .

— ܗܰܘܺܝ², *c.* ܗܘܳܐ[1] 1° ; excommunier, *to excommunicate*, حرم ; répudier, *to repudiate*, طلق ، طرد . — ܐܶܬܗܰܘܺܝ² *p.* ; s'incliner, *to bow down*, انحنى .

— ܗܽܘܝܳܐ chape, *cope*, غفارة .

— ܐܰܗܘܺܝ³, *c.* ܗܘܳܐ[1] 1° ; omettre, *to omit*, حذف ; faire sortir, *to make go out*, اخرج . — ܐܶܬܐܰܗܘܺܝ³ *p.*

ܗܽܘܕܳܐ et ܗܽܘܕܳܐ fondement, *foundation*, اساس ; ܗܽܘܕܳܐ mariage, *marriage*, زواج ; cadeau nuptial, *wedding-gift*, هدية زواجية .

ܗܘܳܠ[1], ܗܰܘܶܠ, flatter, tromper, *to flatter, deceive*, مالق ، خدع .

— ܗܰܘܠܳܐ caressant, *caressing*, ملق .

— ܗܽܘܠܳܐ caresses, *fawning*, تملق .

— ܗܽܘܠܳܐ *id.* ; tromperie, *deceit*, خداع .

— ܗܰܘܶܠ² flatter, séduire, tromper, *to flatter, seduce, deceive*, مالق ، اغوى ، خدع . — ܐܶܬܗܰܘܰܠ² *p.*

— ܗܰܘܠܳܐ caressant, flatteur, *fawning, flattering*, مدال ، ملاّق .

— ܡܗܰܘܠܽܘܬܳܐ et ܡܗܰܘܠܽܘܬܳܐ caresses, adulation, *fawning, adulation*, مدالات ، تملق ; appâts, *bait*, جواذب .

ܗܰܘܶܙ[2] envoyer, *to send*, ارسل ; jeter, *to throw*, رمى ; renvoyer, *to send back*, ارجع ; laisser partir, *to let go*, صرف (مف) . — ܐܶܬܗܰܘܰܙ² *p.*

— ܡܗܰܘܙܳܢܽܘܬܳܐ — ; ܐܰܗܘܳܙܳܐ envoi, *sending*, ارسال ; mission, *mission*, رسالة .

ܗܡܳܐ[1] et ܗܡܳܐ[1] s'affaiblir, s'éteindre, défaillir, *to grow weaker, burn out, be wanting*, ضعف ، خمد ، خارت قواه .

— ܗܡܳܡܳܐ désert, *desert*, مقفر .

— ܗܰܡܳܝܳܐ , ܗܡܳܐ , *id.* ; faible, *weak*, ضعيف || ܗܰܡܳܝܳܐ ܢܰܦܫܝ j'ai la nausée, *I feel nausea*, انا متمقس .

- ܫܘܡܝܐ ; = ܫܘܡܝܐ désert, *desert*, صحراء .
- =² ܫܚܢ refroidir, *to cool* (*tr*.), برد (مف) ; affaiblir, adoucir, *to weaken*, *soften*, اضعف ، خفف ; apaiser, *to appease*, سكن (مف) ; éteindre, *to put out*, اطفأ ; ܡܢ , rendre impuissant à, *to make powerless to*, صيره عاجزاً عن .
- =² ܐܫܬܚܢ *p*.
- ܫܘܚܢܐ froid, *cold*, برد .
- ܫܘܚܠܦܐ ; = ܫܘܚܢܐ soulagement, *alleviation*, تخفيف .
- =³ ܐܫܚܢ refroidir, *to cool* (*tr*.), برد (مف) ; éteindre, *to put out*, اطفأ .

¹ ܫܗܪ , ܶ , veiller, *to watch*, سهر .
- ܫܗܪܐ veillée, *vigil*, *watching*, سهر .
- ܫܗܪܐ veilleur, *watchman*, ساهر ; gardien, *guardian*, حارس .
- =³ ܐܫܗܪ faire veiller, *to make watch*, سهر (مف) .

ܫܗܪܙܩܢ secrétaire impérial, *imperial secretary*, كاتب ملكي .

ܫܗܪܝܐ , *pl.* ܫܗܪܝܐ , noble de haut rang, *noble of high rank*, شريف ذو مرتبة عالية .

¹ ܫܘܐ être égal, *to be even*, *equal*, تساوى ; être digne, *to be worthy*, استأهل ; être jugé digne, *to be esteemed worthy*, عد (مج) اهلاً ; mériter, *to merit*, استحق ; coûter, *to cost*, اقتضى ثمنه (كذا) .
- =¹ ܐܫܬܘܝ être *ou* devenir égal, *to be* or *grow equal*, ساوى ; être jugé digne, *to be esteemed worthy*, عد (مج) اهلاً ; se montrer digne, *to show oneself worthy*, ارى انه اهل ; s'unir, *to unite*, اتحد ; s'entendre, convenir, *to agree*, *settle*, اتفق ، تواطأ .
- ܫܘܝܐ , ܫܘܐ , pair, égal, semblable, *peer*, *equal*, *like*, معادل ، مساو ، نظير ; ܫܘܝܘܬܐ modération du prix, *moderateness of the price*, خفض السعر ; ܫܘܝܐܝܬ *adv*., 1° en même temps, *at the same time*, بالوقت ذاته ; 2° pareillement, *in like manner*, سواء || ܟܫܘܝܐ *id*. 2°.
- ܫܘܝܐܝܬ , *c*. ܫܘܝܐܝܬ 1° *et* 2°.
- ܫܘܝܘܬܐ égalité, parité, *equality*, *parity*, تساو ، موازنة ; concorde, *concord*, توافق ; dignité, *worth*, اهلية ; *c*. ܫܘܝܐ ܫܘܝܘܬܐ ܘܢܦܫܐ ; ܫܘܝܘܬܐ ܢܦܫܐ *ou* ܒܫܘܝܘܬܐ || unanimité, *unanimity*, اجماع || ܫܘܝܘܬܐ ; ܫܘܝܐ ܫܘܝܘܬܐ ensemble, *together*, معاً .
- ܫܘܐ , *adv*., en même temps, *simultaneously*, بالوقت ذاته || ܡܢ ܫܘܐ par mérite, *by merit*, باستحقاق .
- ܫܘܝܐ cordeau, *line*, خيط ، زيج .
- ܫܘܐ manche, hampe,, *handle*, *staff*, سكة ، مقبض .
- ܫܘܝܘܬܐ || ܠܫܘܝܘܬܐ pour être digne, *to be worthy*, للاستئهال .
- =² ܫܘܝ étendre, *to spread out*, بسط ; dresser un lit, *to make a bed*, فرش ; ܠܟܐ , seller, *to saddle*, اسرج ; couvrir, *to cover*, غطى (مف) ; essuyer, *to wipe*, مسح ; vendre à un prix modéré, *to sell at a moderate price*, باع بسعر معتدل .
- =² ܐܫܬܘܝ *p*.
- ܫܘܝܐ tapis, *rug*, بساط ; lit, *bed*, فراش .
- =³ ܐܫܘܝ égaliser, aplanir, *to level*, *smooth*, سوى (مف) ، سهل (مف) ; juger égal, *to esteem equal*, حسبه مساوياً ; juger digne, *to esteem worthy*, عده اهلاً ; daigner, *to deign*, تنازل ; accorder, *to grant*, منح ; préparer, *to make ready*, هيأ ; arbitrer, *to judge* (*between*), قضى (بين) ; être d'accord, *to be agreed*, وافق ; faire en même temps, *to make at the same time*, عمل بالوقت ذاته .

[1] ܫܳܒ, ܢܫܘܒ, se dessécher, *to wither*, جف.

- ܫܘܒܐ ; ܫܘܒܬܐ = ܫܘܒܐ chaleur brûlante, *parching heat*, قيظ ; *bot.*, nielle, *corn-cockle*, حبة سوداء .
- ܫܘܒܐ, ? chaussure, *shoes*, حذاء .
- ܫܘܒܐ, ܫܐܘܒ, ܫܘܝܒܐ, sec, *dry*, جاف ; brûlé, *burnt*, محترق ; pourri, *rotten*, معفن .

([1] ܫܘܓ) . ܫܘܓܐ 1° ablution, lavage, *ablution, washing*, تغسيل ; 2° eau pour lavage, *water for washing*, ماء للغسيل .

- ܫܘܓܐ bassin, *basin*, اجانة .
- ܐܫܝܓ[3] laver, *to wash*, غسل . - ܐܬܫܝܓ[3] *p.* ; être ôté, *to be taken away*, انتزع .
- ܡܫܝܓܘܬܐ, ܫܘܓܐܝܬܐ, *c.* ܫܘܓܐ 1°.

[1] ܫܕܐ, ܢܫܕܐ, ܫܕܐ, répandre, *to pour out*, هرق (*rappr.* ܐܫܕܝ) ; souffler (vent), *to blow (wind)*, هبت (ريح) ; dissiper (le sommeil), *to dispel (sleep)*, ابعد (النعاس) .

ܫܘܕܐ, ܫܘܕܐ, *ar.* سدس, 1/60, *1/60*, ١/٦ .

[4] ܫܘܙܒ délivrer, sauver, *to deliver, preserve*, نجى (مف)، خلص (مف) , - ܐܫܬܘܙܒ[4] *p.* ; *r.*

- ܫܘܙܒܐ et ܫܘܙܒܐ - ; ܫܘܙܒܘܬܐ délivrance, salut, *deliverance, preservation*, نجاة ، خلاص .

[1] ܫܘܚ germer, fleurir, *to sprout, flourish*, نبت ، ازهر .

- ܫܘܚܐ = ; ܫܘܚܘܬܐ germination, *germination*, انبات .
- ܐܫܘܚ[3] faire germer, *to make spring up*, انبت ; engendrer, *to engender*, انسل .

I. (ܫܛ) . ܫܛܝܘܬܐ audace, *boldness*, جسارة .

- ܫܛܝܐ effronté, *shameless*, سفيه .
- ܫܛܝܘܬܐ effronterie, *shamelessness*, سفاهة ; férocité, *savageness*, ضراوة .

- ܫܛܝ[4] rendre fou, *to drive mad*, جنن (مف).
- ܐܫܬܛܝ[4] *p.*
- ܡܫܛܝܐ fou (de colère, de luxure), *mad (with anger, lust)*, معتوه (عن الغضب او الدعارة) .
- ܡܫܛܝܢܘܬܐ audace, *boldness*, جسارة .
- ܐܫܛܝ[3] oser, *to dare*, جرؤ ; ܒܠ, résister à, *to resist*, قاوم ; mépriser, *to scorn*, احتقر .
- ܡܫܛܝܢܘܬܐ mépris, *scorn*, احتقار .

II. [1] ܫܛ, ܢܫܘܛ, se dissoudre, *to be dissolved*, ذاب .

- ܫܛܛ[2] fondre, *to dissolve*, دوب .
- ܫܘܛܛܐ liquéfaction, *liquefaction*, تذويب .

III. (ܫܛ) . ܫܘܛܐ puits, fosse, *well, pit*, بئر ، حفرة .

[1] ܫܛ, ܢܫܘܛ, mépriser, *to scorn*, احتقر .

- ܐܫܬܛ[1] *p.*
- ܫܐܛܐ qui méprise, *scorner*, محتقر .
- ܫܘܛܐܝܬܐ mépris, *scorn*, احتقار .
- ܫܝܛܐ méprisé, *scorned*, محتقر ; méprisable, *contemptible*, دني .
- ܫܝܛܘܬܐ ; ܫܝܛܐ - ܫܝܛܘܬܐ, *c.* ܫܘܛܐܝܬܐ .
- ܐܫܝܛ[3] mépriser, *to scorn*, احتقر ; profaner, *to profane*, دنس (مف) .
- ܡܫܝܛܘܬܐ ; - ܡܫܝܛܢܘܬܐ, *c.* ܫܘܛܐܝܬܐ .
- ܡܫܝܛܐܝܬ avec mépris, *scornfully*, باحتقار .

ܫܘܐܠ, ܫܘܐܠ, *ar.* شوال, *islam.*, mois de šawwāl, *month of šawwāl*, شهر شوال .

ܫܘܛܐ, ܫܘܛܐ, fouet, *whip*, سوط .

- ܫܘܛܐ peste, *pestilence*, طاعون ; ܫܘܛܐ branches, *branches*, اغصان .

ܫܘܚܢܐ[4] blessure, meurtrissure, *wound, bruise*, جرح ، حدور ; ulcère, *ulcer*, قرح ;

cicatrice, *scar*, ندبة ; miette, parcelle, *crumb*, *particle*, فتيتة ، جزء صغير ; poil (de barbe), *hair* (*of beard*), شعر(لحية) .

— ܡܚܪ[1] , ܗ , tacher, *to stain*, لطخ (مغ) .

— ܡܡܚܪܐܝܬ en tachant, *by staining*, بتلطيخ .

— ܡܚܪܐ misérable, *wretched*, حقير .

— ܐܡܚܪ[3] blesser, faire mal, *to wound*, *hurt*, جرح ، اذى ; défigurer, *to distort*, شوه .

ܡܚܘܢܐ chat, *cat*, هر ، سنور .

[1] ܡܚܛ , ܢܡܚܘܛ , enduire, *to daub*, طين ; fermer, *to shut*, اغلق ; — *intr.*, être fermé, *to be shut*, (مج) اغلق . — ܐܬܡܚܛ[1] *p.*

— ܡܚܛܐܝܬ audacieusement, *audaciously*, بجسارة ; effrontément, *impudently*, بوقاحة ; témérairement, *rashly*, دون ترو ; vainement, *vainly*, باطلاً ; simplement, *simply*, ببساطة .

— ܡܚܛܘܬܐ audace, *boldness*, جسارة .

— ܡܚܛܐ blanchiment, *bleaching*, تبييض ; poix, *pitch*, زفت .

ܡܚܛܐ rocher, *rock*, صخرة .

— ܡܚܛܢܝܐ de pierre, *of stone*, حجري .

ܡܚܛܐ , ܡܚܛ , *pl.* ܡܚܛܐ , moment, *moment*, وقت ; heure, *hour*, ساعة ; horoscope, *horoscope*, طالع البخت || ܘܡܚܛܐ 1° momentanément, *momentarily*, وقتياً ; 2° aussitôt, *at once*, حالاً || ܡܢ ܡܚܛܗ *id.* 2° || ܡܚܛܐ ܕܫܡܫܐ cadrans solaires, *sundials*, ساعات شمسية ; clepsydres, *water-clocks*, ساعات مائية .

— ܡܚܛ ܡܚܛ || ܟܠ ܡܚܛ toujours, *always*, دائماً || ܡܚܛ ܒܡܚܛ à chaque heure, *at each hour*, بكل ساعة .

I. ܡܚܛܐ *et* ܡܚܛܬܐ paume de la main, *palm of the hand*, راحة اليد ; poignée, *handful*, قبضة .

II. ܡܚܛܐ prix, *price*, ثمن .

[1] ܡܚܟ , ܢܡܚܘܟ , oindre, enduire, *to anoint*, *coat*, مرخ ، طلى ; broyer, *to pound*, سحق ; frotter, *to rub*, حك ; polir, *to polish*, شاف ; — *intr.*, s'étendre, *to lie down*, امتد ; couver, *to brood*, حضن . — ܐܬܡܚܟ[1] *p.* ; être limée, *to be filed*, (مج) برد ; être détruit, *to be destroyed*, انهدم .

— ܡܚܟܐ broiement, *pounding*, سحق ; frottement, *rubbing*, حك ; limage, polissage, *filing*, *polishing*, برد ، صقل ; teinture, *dyeing*, صبغ ; couvaison, *brooding*, حضان .

— ܡܚܟܬܐ lime, *file*, مبرد .

— ܡܚܟܐ collyre, *eye-salve*, كحل ; petite pierre, *small stone*, حجر صغير .

— ܡܚܟ[2] ôter, *to take away*, نزع ; caresser, *to stroke*, دالل ; lécher, *to lick*, لحس . — ܐܬܡܚܟ[2] *p.* ; être passé (enduit), *to be put on* (*coating*), (دهان) طلي .

— ܡܚܟܟܐ ténu, *tenuous*, دقيق ; pur, clair, *pure*, *clear*, نقي ، واضح .

— ܡܚܟܟܐܝܬ excellemment, *excellently*, ببوع بارع .

— ܡܚܟܟܐ frottement, *rubbing*, حك ; action d'enduire, *coating*, دهن .

— ܐܡܚܟ[3] accommoder, *to accommodate*, وفق (مغ) .

ܡܚܐ , *f.*, *qqf. m.*, fémur, *femur*, عظم الفخذ ; jambe, *leg*, ساق ; race, souche, *race*, *stock*, سلالة ، ذرية ; ? morgue, *morgue*, معرض الجثث المجهولة .

ܡܚܘܐ place publique, *square*, ساحة ; forum, *forum*, ساحة اجتماع ; rue, *street*, شارع ; quartier, *quarter*, حي ; marché, *market-place*, سوق ; σηκός, laure, *laura*, دير .

— ܡܚܘܝܐ de forum, de plaidoirie (jour, etc.), *of forum*, *of pleading* (*day*, *etc.*), من الساحة ، من السوق ، من المحاماة ; marchand ambulant, *pedlar*, تاجر متنقل ; vagabond, *vagabond*, متشرد .

¹ܚܡܙ, ܿ, bondir, *to leap*, وثب ; sauter, franchir, *to leap, jump over*, جاز ، قفز ، قطع ; jaillir, *to spring up*, تفجر .
- ܚܡܙܐ saut, *leap*, قفزة .
- ²ܚܰܡܙ bondir, *to bound*, وثب ; *tr.*, exciter, *to excite*, حث ; ? négliger, *to neglect*, اهمل . — ²ܐܬܚܰܡܙ se dresser, bondir, *to stand up, bound*, انتصب ، وثب .

ܚܡܘܙܐ *et* ܚܡܕܘܙܐ rempart, *rampart*, سور || ܚܡܘܙܐ avant-mur, *outer wall*, متراس خارجي.

(ܚܡܘܙܒ) . ¹ܐܬܚܡܘܙܒ se trouver..., *v.* ܡܙܐ .

ܚܡܘܙܢܐ, *bot.*, silique, *seed-vessel*, غلاف البزر .

²ܚܡܚܡ flatter, *to flatter*, مالق .

ܚܡܚܡܢܐ garçon d'honneur, parrain, *best man, sponsor*, اشبين ، عراب .
- ܚܡܚܡܢܘܬܐ parrainage, *sponsorship*, اشبينية .

ܚܡܚܡܢܐ fourmi, *ant*, نملة .

ܚܡܚܡܐ, *pl.* ܚܡܚܡܐ, lis, *lily*, سوسن .

ܚܡܚܡܐ, *f.*, voile, *veil*, منديل .

ܚܡܠܐܘܐ participant, *partaker*, مشارك ; associé, *associate*, شريك ; compagnon, *companion*, رفيق ; mari, *husband*, زوج .
- ܚܡܠܐܘܬܐ participation, *participation*, اشتراك ; communion, association, *communion, association*, شركة ; mariage, *marriage*, زواج ; union sexuelle, *sexual union*, اتحاد جنسي || ܠܐ ܚܡܠܐܘܬܐ excommunication, *excommunication*, حرم || ܚܡܠܐܘܬܐ ܘܐܒܐ marché, *bargain*, صفقة .
- ⁴ܚܡܠܐ associer, *associate*, اشرك ; unir (par le mariage), *to unite (by marriage)*, جمع (بالزواج) ; ajouter, *to add*, زاد ; participer, *to partake*, اشترك .
- ⁴ܐܬܚܡܠܐ *p.* ; *r.* ; se mêler, *to mingle (intr.)*, اختلط .

¹ܚܡܣ (*rappr.* ܚܡܫ) dépérir, *to pine away*, ذبل .

¹ܚܡܣܐ, *c.* ¹ܚܡܣ II, se dissoudre...

ܚܡܣܬܐ, *f.*, *pl.* ܚܡܣܬܐ, aisselle, *armpit*, ابط .

¹ܚܡܣ, ܿ, 1° corrompre, suborner, *to corrupt, bribe*, برطل ، رشا ; 2° faire (un présent), *to give (a bribe)*, قدم (مفـ هدية). — ¹ܐܬܚܡܣ *p.*
- ܚܡܣܐ présent, pot-de-vin, *bribe*, هدية ، رشوة .
- ²ܚܰܡܣ, *c.* ¹ܚܡܣ 1°.
- ³ܐܚܡܣ, *c.* ¹ܚܡܣ 2°.

ܚܡܣܐ [nom d'une maladie, *name of an illness*, اسم مرض] .
- ²ܚܰܡܣ consumer, dissiper, *to consume, squander*, افنى ، بدد ; corrompre, vicier, *to corrupt, vitiate*, افسد ; violer, *to violate*, فضح ; faire obstacle à, *to be a bar to*, عوق . — ²ܐܬܚܰܡܣ *p.* ; être troublé, *to be disturbed*, اضطرب ; être dévasté, *to be laid waste*, تخرب .
- ܡܚܡܣܢܐ, *n. ag.* ; peste, *pestilence*, طاعون .
- ܚܡܣܘܬܐ corruption, *corruption*, فساد .
- ܚܘܡܣܐ *id.* ; déformation, *deformation*, تشويه ; destruction, *destruction*, تخريب ; mal, *evil*, شر ; viol, *rape*, فضح .
- (¹ܚܘܡܣ, *paw'el*) . ܡܚܡܣܐ corrompu, *corrupted*, مفسود ، فاسد .

¹ܚܡܫ — *fut.* ܿ — laisser tomber goutte à goutte, *to drip* (*tr.*), قطر (ـه) ; filtrer, *to filter*, صفى (مفـ) ; — *fut.* ܿ — *intr.*, couler, sourdre, *to flow, gush out*, سال ، نبع ; cesser, *to cease*, انقطع . — ¹ܐܬܚܡܫ *p.*
- ܚܡܫܐ écoulement, flot, *flowing, surge*, جريان ، موج ; fleuve, *river*, نهر ; filtre, *filter*, مصفاة ; coupe d'aspersion, *sprinkler*, جام .

- ܚܫܠܬܐ ruisseau, *stream*, ساقية .
- ܚܫܠܐ lie, *dregs*, ثفالة .
- ²ܚܫܠ épurer, *to refine*, اصفى . — ²ܐܬܚܫܠ *p.* ; être fondu, *to be melted*, أذيب .
- ³ܐܚܫܠ faire *ou* laisser couler, *to make* or *let flow*, اسال او خلاه يسيل ; faire fondre, épurer, *to melt down, refine*, ذوب ، روق .

¹ܚܫܟ, ´, être noir, *to be black*, اسود ; redevenir laïque, *to become again a layman*, رجع الى العالم .
- ܚܫܝܟܐ simple, ordinaire, *simple, ordinary*, بسيط ، عادي ; profane, *profane*, دنيوي ; niais, *silly*, أبله .
- ܚܫܝܟܘܬܐ simplicité, *simplicity*, بساطة ; masse noire, *dark mass*, كتلة سوداء .
- ܚܫܘܟܐ , ܚܫܟ , noir, *black*, اسود .
- ܚܫܘܟܘܬܐ noirceur, *blackness*, سواد .
- ²ܚܫܟ noircir, rendre noir, *to blacken, make black*, سود ; dénigrer, *to disparage*, عيب ; mésestimer, *to hold in low esteem*, احتقر ; défigurer, *to disfigure*, شوه ، عطل(مف) ; enlaidir, *to make ugly*, شنع (مف) ; souiller, profaner, *to soil, profane*, وسخ (مف) ، دنس (مف) ; affaiblir, *to weaken*, اضعف . — ²ܐܬܚܫܟ *p.*
- ܡܚܫܟܢܘܬܐ affaiblissement, *weakening*, اضعاف .
- ³ܐܚܫܟ rendre noir, *to make black*, سود .

¹ܚܫܡ, ´, se chauffer, *to warm oneself*, تدفأ ; être chaud, *to be warm*, حمي .
- ܚܫܡܐ ulcère, *ulcer*, قرح .
- ܚܫܡܐ chauffage, *heating*, تسخين .
- ²ܚܫܡ chauffer, *to warm*, اسخن . — ²ܐܬܚܫܡ *p.*
- ܚܫܝܡܐ eau chaude, *hot water*, ماء ساخنة ; fiente chaude, *hot dung*, زبل ساخن .
- ܚܫܝܡܘܬܐ chaleur, *heat*, حرارة .

ܚܫܢܐ , ܚܫܢܐ , *ar.* شحنة , préfet, *prefect*, حاكم .

¹ܚܫ, ´, broyer, *to pound*, سحق ; tourmenter, *to torment*, عذب (مف) ; opprimer, *to oppress*, جار على ; fatiguer, *to tire*, اتعب ; exercer, *to exercise*, مرن (مف) ; *pour* ܚܫ ܢܦܫܗ , peiner (intr.), *to drudge*, كد . — ¹ܐܬܚܫ *p.* ; *r.* ; se dépenser, *to spend oneself*, استهلك ; être offensé, *to be offended*, اغيظ .
- ܚܫܝܐ ; — ܚܫܫܐ qui souffre, *who suffers*, متألم ; chagriné, *distressed*, مغموم ; à bout de forces, *exhausted*, منهوك .
- ܚܫܝܫܘܬܐ peine, *pain, grief*, ألم ، كدر .
- ܚܫܐ tourment, *torment*, تعذيب ; misère, *misery*, شقاء ; fatigue, *weariness*, تعب ; chagrin, *affliction*, حزن ; dispute, *quarrel*, مشاجرة ; trouble, *disturbance*, اضطراب .
- ܚܫܚܫܐ tumulte, *tumult*, ضوضاء .
- ²ܚܫܫ briser, *to break*, سحق ; harceler, *to worry*, ... ; تحرش .

I. ¹ܚܫܪ, ´, être *ou* devenir noir, *to be or grow black*, اسود .
- ܚܫܝܪܐ noir, *black*, اسود .
- ܚܫܪܐ ; — ܚܫܪܐ vitriol, *vitriol*, زاج .
- ܚܫܘܪܘܬܐ couleur noire, *black colour*, لون اسود .
- ²ܚܫܪ rendre noir, noircir, *to make black, blacken*, سود . — ²ܐܬܚܫܪ *p.*
- ܚܘܫܪܐ noirceur, *blackness*, سواد ; suie, *soot*, سخام ; charbon, *coal*, فحم ; saleté, *dirt*, قذارة ; — *adj.*, noir, *black*, اسود .
- ³ܐܚܫܪ , *c.* ²ܚܫܪ .

II. ¹ܚܫܪ craindre, *to fear*, خاف .
- ²ܚܫܪ contraindre, *to compel*, اجبر ; angoisser, *to anguish*, ضايق .

(ܗܡܣ) . [1]ܐܬܗܡܣ (de ܐܬܗܡܣ , R. ܐܣ) être laissé, rester, *to be left, remain*, تخلف ، بقي .

- (ܗܡܣܢ) . [4]ܗܡܣܢ placé après, *placed after*, مخطوط بعد ، تال .

(ܚܡܣ) . ܚܡܣܘܬܐ , *pl.* ܚܡܣܬܐ , aspérité (du terrain), *roughness (of the ground)*, خشونة (الارض) .

ܗܡܣܐ , *m. et f.*, troupeau, *herd*, قطيع .

- [1]ܗܡܣ se réunir, *to gather*, اجتمع .

- [2]ܗܡܣ rassembler, *to gather*, جمع (عف) .

(ܗܡܣܢ) . [4]ܐܬܗܡܣܢ se détériorer..., *v.* [1]ܣܢܐ .

[1]ܗܡܫ , ̈ , se rouiller, *to rust*, صدئ ; se souiller, *to soil oneself*, توسخ .

- ܗܡܫܬܐ , *f.*, *pl.* ܗܡܫܬܐ , rouille, *rust*, صدا ; saleté, *dirt*, قذارة .

- ܗܡܫܢܐ rouillé, *rusty*, مصدى .

- [2]ܗܡܫ souiller, *to soil*, وسخ (عف) .

- [3]ܐܗܡܫ *id.* ; *c.* [1]ܗܡܫ .

(ܗܡܫ) . ܗܡܫܬܐ farine d'orge, *barly-meal*, سخيت .

[1]ܗܡܟ 1° être *ou* devenir fou, *to be* or *become insane*, حمق ; 2° ܒ , commettre l'adultère avec, *to commit adultery with*, زنى مع . - [1]ܐܬܗܡܟ *id.* 1°.

- ܗܡܟܐ fou, *madman*, مجنون .

- ܗܡܟܘܬܐ folie, *madness*, جنون .

- [2]ܐܬܗܡܟ , *c.* ܗܡܟ 1° ; simuler la folie, *to simulate the madness*, تظاهر بالجنون ; ܒ , ܥܡ , commettre l'adultère avec, *to commit adultery with*, زنى مع .

- [3]ܐܗܡܟ rendre fou, *to infatuate*, جنن ; déclarer fou, *to declare mad*, اعلنه مجنوناً ; convaincre de folie, *to convict of madness*, اقنعه عن جنون .

[1]ܗܡܟܣ , ̈ , étendre, *to spread out*, بسط .

- [1]ܐܬܗܡܟܣ *p.* ; *r.*

- ܗܡܟܣܐ plan, *plane*, مسطح ; long, *long*, طويل .

- ܗܡܟܣܘܬܐ état plan, *plane state*, حالة متسطحة .

- ܗܡܟܣܐ village, *village*, قرية ; esplanade, *esplanade*, ساحة ; surface, *surface*, مساحة .

- ܗܡܟܣܐ surface, *surface*, مساحة .

- ܗܘܡܟܣܐ étalement, *displaying*, بسط ; plaine, *plain*, سهل ; marais, *marsh*, مستنقع .

- ܡܗܡܟܣܐ , ? filet étendu, *spread out net*, شبكة منبسطة .

- [2]ܗܡܟܣ étendre, *to spread out*, بسط .

[1]ܗܡܟܗ , ̈ , fendre, *to cleave*, شق ; ouvrir, *to open*, فتح ; heurter, *to knock (against)*, صدم .

- ܗܡܟܗܐ vase d'albâtre, *alabaster vase*, قارورة زجاج .

[1]ܗܡܟܝ , ̈ , déraisonner, *to talk nonsense*, هذى .

- ܗܡܟܝܐ hors de sens, *being out of one's wits*, فاقد الحس ; oiseux, *idle*, لاغ ; gâté (vin), *spoiled (wine)*, فاسد (خمر) .

- ܗܡܟܝܐܝܬ sottement, *stupidly*, بحماقة .

- ܗܡܟܝܘܬܐ ; = ܗܡܟܝܬܐ ineptie, *ineptitude*, بلادة .

ܗܡܟܐ *et* ܐܗܡܟܐ acte écrit, *deed, bill*, صك .

ܫܝܘܠ , *f.*, *héb.*, shéol, *sheol*, جحيم .

ܗܡܫܐ , *f.*, état extérieur, apparence, *exterior state, appearance*, هيئة خارجية ، ظاهر .

ܫܝܟ , *pl.* ܫܝܟܐ , *ar.* شيخ , cheikh, *sheikh* || ܫܝܟ ܫܝܟܐ , *ar.* شيخ الشيوخ , cheikh suprême, *supreme sheikh*.

ܫܝܢܐ, **ܫܝܢ**, terre cultivée, *cultivated land*, ارض محروثة ; prospérité, *prosperity*, اقبال ; paix, *peace*, سلام || **ܫܝܢܐ** apprivoisé, domestique, *tame, domestic*, اهلي || **ܫܝܢܐ** par reddition (sans coup férir), *by surrender* (*without struggle*), تسليماً (بدون مقاومة) .

- **ܫܝܢܝܐ** pacifique, *of peace*, سلمي .
- **ܫܝܢ**[2] apaiser, *to appease*, سكّن (مف) ; donner la paix à, *to grant peace to*, امن (مف) ; réconcilier, *to reconcile*, صالح ; annoncer la paix, *to announce peace*, بشر بالسلام . — **ܐܫܝܢ**[2] *p.* ; *r.*
- **ܡܫܝܢܐ** pacifique, *pacific*, مسالم ; apprivoisé, *tame*, داجن .
- **ܡܫܝܢܐܝܬ** pacifiquement, *peacefully*, بسلام ; avec bonté, *kindly*, بلطف .
- **ܡܫܝܢܢܐ**, *c.* **ܡܫܝܢܐ** ; tranquille, *quiet*, هادئ.
- **ܡܫܝܢܘܬܐ** paix, *peace*, سلام ; mansuétude, *mansuetude*, وداعة ; apprivoisement, *taming*, دجون .
- **ܫܘܝܢܐ** culture, *culture*, زراعة ; pacification, *pacification*, اعادة السلم .

ܫܝܥܐ, **ܫܝܥܝܐ**, *ar.* شيعة , *islam.*, secte de ʻAli, *sect of ʻAli*, شيعة علي .

ܫܝܦܘܪܐ trompette, *trumpet*, بوق .

ܫܝܪܬܐ caravane, *caravan*, قافلة .

(**ܫܝܪܬܐ**) . **ܫܝܪܐ** cantiques, *canticles*, اناشيد || *v. n. pr.*

ܫܝܫܐ 1° albâtre, *alabaster*, رخام ابيض ; 2° flacon, *bottle*, قارورة ; **ܫܝܫܬܐ** , *pl.* **ܫܝܫܐ** , *id.* 2°.

- **ܫܟܟ**[2] calmer, *to calm*, هدأ (مف) .
- **ܐܫܟܟ**[2] *p.*

ܫܟܝܢܐ ancien, *primeval*, قديم ; qui dure, *holding*, ثابت .

ܫܟܒ[1], ܶ , ܳ , être étendu, se reposer, dormir, *to lie down, take rest, sleep*, استلقى ، رقد ، نام ; être mort, *to be dead*, كان مائتاً .

- **ܫܟܝܒܐ** couché, *dormant*, مضجع .
- **ܫܟܒܬܐ** caille, *quail*, سلوى .
- **ܫܟܝܒܘܬܐ** mort, *death*, موت .
- **ܫܟܒܐ** sommeil, *sleep*, رقاد .
- **ܡܫܟܒܐ** couche, lit, *couch, bed*, مرقد ; فراش **ܡܫܟܒܐ** parterres, *flower-beds*, طرائد ، زهور .
- **ܐܫܟܒ**[3] faire s'étendre, *to make stretch out*, اضجع ; endormir, *to put to sleep*, نوم .

(**ܫܟܚ**) . **ܐܫܟܚ**[3] trouver, *to find*, وجد ; recevoir, *to receive*, تسلم ; récolter, *to gather in*, حصد ; pouvoir, *can, may*, استطاع ; l'emporter, *to get the better*, غلب || **ܐܫܟܚ ܫܟܚܐ** ou **ܫܟܚ** pouvoir faire, *can do*, قدر ان يعمل ; pouvoir supporter, *can bear*, فيه ان يحتمل ; être capable, *to be able*, تمكن .

- **ܡܫܟܚܢܐ** possible, *possible*, ممكن .
- **ܡܫܟܚܢܐ** inventeur, *inventor*, مخترع || **ܠܐ ܡ̈** impossible, *impossible*, مستحيل .
- **ܡܫܬܟܚܢܐ**[1] ou **ܡܫܟܚ**[1] trouvé, *found*, موجود ; présent, *present*, حاضر . — **ܐܫܬܟܚ**[1] être trouvé, *to be found*, انوجد ; être présent, *to be present*, حضر .
- **ܡܫܟܚܢܘܬܐ** existence, *existence*, وجود .
- **ܫܟܚܬܐ** invention, *finding, invention*, اختراع ; **ܫܟܚܬܐ** chose trouvée, *found object*, لقاية .

ܫܟܢ[1], ܳ , descendre, reposer, habiter, *to alight, rest, reside*, انحط ، استقر ، سكن .

- **ܫܟܝܢܬܐ** présence divine, gloire divine présente, *divine presence, present divine*

glory, حضور الله ، مجد الله حاضر ; présence, presence, حضور ; demeure, dwelling, مسكن ; tente, tent, خيمة ; tombe, tomb, قبر .

- ܫܟܝܢܬܐ habitation, *habitation*, سكن .

- ܫܟܝܢ qui demeure, *dweller*, ساكن .

- ܫܟܢܐ demeure, *dwelling*, مسكن ; habitation, *inhabitation*, سكن ; démon présent dans l'homme, *demon dwelling in the man*, شيطان ساكن في الانسان .

- ܡܫܟܢ , ܡܫܟܢܐ , tente, tabernacle, *tent, tabernacle*, خيمة ، مضرب ; demeure, *dwelling*, مسكن ; scène, *stage*, مسرح || ܡܫܟܢ ܙܒܢܐ le Tabernacle, *the Tabernacle*, المظلة .

- ܡܫܟܢܐ gage, *pledge*, رهن .

- ܡܫܟܢ[4] donner en gage, *to pawn*, رهن ; donner comme otage, *to give as hostage*, اعطى رهينة ; prendre en gage, *to take in pledge*, استرهن . - ܐܬܡܫܟܢ[4] *p.* ; *r.*

- ܡܫܟܢܘܬܐ don en gage, comme otage, *gift as pledge, as hostage*, عطية مرهونة كرهين ; condition d'otage, *condition of hostage*, حالة رهين .

- ܫܟܢ[2] donner, *to give*, اعطى ; faire remise de, *to remit*, صفح عن ; permettre, *to permit*, سمح . - ܐܫܬܟܢ[2] *p.*

- ܫܘܟܢܐ *et* ܫܘܟܢܐ don, *gift*, عطاء ; donation, *donation*, هبة ; legs, *bequest*, هبة بالوصية ; faveur, *favour*, منة .

- ܫܘܟܢܘܬܐ donation *donation*, هبة .

- ܐܫܟܢ[3] faire habiter, *to make dwell*, اسكن ; poser, *to set*, وضع .

(ܫܟܪ) . ܫܟܝܪܐ honteux, *shameful*, مخجل ; laid, *ugly*, شنيع ; sot, *foolish*, احمق ; étrange, *strange*, غريب ; faux, *false*, كاذب .

- ܫܟܝܪܘܬܐ honte, *shame*, فضح ; laideur, *ugliness*, شناعة ; absurdité, fausseté, *absurdity, falsity*, حماقة ، بهتان .

- ܐܫܬܟܪ[1] être *ou* devenir hideux, honteux, *to be* or *become hideous, foul*, شنع قبح ; être vicié, *to be vitiated*, انفسد .

- ܫܟܪ[2] rendre honteux, hideux, *to make foul, hideous*, قبح (مف) ، شنع (مف) ; tenir pour honteux, hideux, *to look upon as foul, hideous*, استقبح ، استشنع ; blasphémer, *to blaspheme*, جدف (مف) . - ܐܫܬܟܪ[2] *p.* ; feindre la folie, *to feign madness*, تظاهر بالجنون .

- ܡܫܟܪܐ honteux, hideux, *foul, hideous*, قبيح ، شنيع .

- ܡܫܟܪܘܬܐ hideur, *hideousness*, شناعة .

- ܫܘܟܪܐ action honteuse, *shameful deed*, شنيعة ; outrage, *insult*, اهانة ; blasphème, *blasphème*, تجديف .

ܫܟܪܐ , ܫܟܪ , boisson enivrante, *intoxicating drink*, شراب مسكر .

- ܫܟܪ[1] , ′ , s'enivrer, *to get drunk*, سكر .

ܫܟܪ *ou* ܫܘܟܪ sucre, *sugar*, سكر .

[1] ת ܫܠܐ , ′ , être étendu, calme, *to be spread out, quiet*, انبسط ، هدأ ; se déposer, *to form a deposit*, رسب ; cesser, *to cease*, زال .

- ܫܠܝܐ , ܫܠܐ , reposant sur, *resting upon*, مستند على ; tranquille, *quiet*, هادئ ; muet, *dumb*, اخرس .

- ܫܠܝܬܐ , *f.*, lie, *dregs*, ثفل ; tache, *stain*, درن .

- ܫܠܝܐ || ܫܠܝܐ ܕܡܘܬܐ repos de la mort, *rest of death*, راحة الموت .

- ܐܫܬܠܝ[2] être conduit au repos, *to be led to rest*, انقاد الى الراحة ; se précipiter, *to rush*, انقض .

- ܐܫܠܝ[3] faire parvenir au repos, *to lead to rest*, اوصل الى الراحة .

ܫܠܕܐ || ܘܪܘܕܐ ܩܠܐ ou ܩܠܕܐ gouttes de sang, *drops of blood*, نقاط دم .

(ܫܠܐ) . ܫܠܝܐ difficulté, embarras, *difficulty, trouble*, صعوبة ، ورطة .

I. ܫܠܐ[1] tirer hors, *to draw out*, نشل . — ܐܫܬܠܝ[1] *p.* || ܫܠܐ ܢܩܘܪܐ héron, *heron*, مالك الحزين .

- ܫܠܝܬܐ, *pl.* ܫܠܝܬܐ, *anat.*, arrière-faix, *after-birth*, فضلة المشيمة ; parcelle de peau, *piece of skin*, قطعة جلد صغيرة .

- ܫܠܝܐ extraction, *taking out*, استخراج .

- ܡܫܠܝܢܐ, *pl.* ܡܫܠܝܢܬܐ, fourchette, *fleshhook*, منشال .

II. ܫܠܐ[1], *ord.* ܫܠܝ[1], se reposer, cesser, *to rest, cease*, ارتاح ، سكن ; rester tranquille, *to keep still*, هدأ ; se taire, *to be silent*, سكت ; rester, *to remain*, بقي .

- ܫܠܝܐ, ܫܠܐ, tranquille, *quiet*, هادئ ; immobile, *inert*, ساكن ; muet, *silent*, اخرس .

- ܫܠܝܘܬܐ repos, *stillness*, هدوء .

- ܫܠܝܐ, ܫܠܝ, *id.* ; silence, *silence*, سكوت ; ܡܢ ܫܠܝܐ ; ܡܢ ܫܠܐ , ܡܢ ܫܠܝ || ܡܢ ܫܠܝ , ܡܢ ܫܠܝܐ ; ܡܢ ܟܕ ܫܠܝܐ , *etc.*, soudainement, *suddenly*, بغتةً .

- ܫܠܝܐ || ܕܠܐ ܫܠܝܐ sans relâche, *unremittingly*, دون انقطاع .

- ܫܠܝܐܝܬ || ܠܐ ܫ̈ *id.*

- ܫܠܝ[2] faire parvenir au repos, *to have (some one) reach rest*, اوصل الى الراحة ; faire cesser, *to stop*, ازال ; finir, *to finish*, انهى ; faire taire, *to silence*, اسكت . — ܐܫܬܠܝ[2] *p.*

- ܡܫܠܝܢܘܬܐ cessation, *cessation*, انقطاع .

- ܐܫܠܝܬܐ, ? pacification, *pacification*, إعادة السلم .

- ܠܐ ܡܫܠܝܢܘܬܐ || ܠܐ ܡ̈ ininterruption, *non interruption*, عدم الانقطاع .

- ܐܫܠܝ[3], *c.* ܫܠܝ[2] .

ܫܠܝܐ vallée, *valley*, واد .

ܫܠܕܐ || ܫܠܕܐ, *f.*, cadavre, *corpse*, جثة || ܫܠܕܐ rester sans sépulture, *to remain unburied*, بقي غير مدفون .

ܫܠܗܒ[r], *et dériv.*, *v.* ܠܗܒ .

(ܫܠܗܒ[r]) . ܡܫܠܗܒܐ , *v.* ܠܗܒܐ .

I. ܫܠܚ[1], ʹ *et* ʻ , se dévêtir de, se dépouiller de, *to divest, strip oneself of*, شلح (ثوبه) ، تعرى من .

- ܫܠܝܚܐ ; — ܫܠܝܚܐ nu, *bare*, عار .

- ܫܠܝܚܘܬܐ nudité, *nudity*, عري .

- ܫܠܚܐ, ܫܠܚ , toison, *fleece*, جزة .

- ܫܠܚܐ dépouillement, *laying aside*, تجريد ; ܫܠܚܬܐ *id.* ; dépouille (peau de serpent), *slough*, سلخ .

— ܫܠܚ[2] dépouiller, *to despoil*, سلخ ; délivrer, *to deliver*, انقذ . — ܐܫܬܠܚ[2] *p.* ; *r.* ; être mis à nu, *to be laid bare*, تعرى .

- ܡܫܠܚܐ nu, *bare*, عار ; sans manteau, *without cloak*, بلا رداء .

- ܡܫܠܚܢܘܬܐ, *c.* ܫܠܚܐ .

- ܡܫܠܚܐ *id.* ; renonciation, *renunciation*, تنزل (عن) .

— ܐܫܠܚ[3], *2 d.*, devêtir de, dépouiller de, *to strip, despoil of*, عرى (مِن) ، جرد (مِن) من ; ܡܢ , faire ôter à, *to make take off*, جعله ينزع .

II. ܫܠܚ[1], ʻ *et* ʹ , envoyer, *to send*, ارسل ; lancer, *to throw*, رمى ; envoyer dire, *to send word*, ارسل يقول ; interpeller, *to interpellate*, استفهم . — ܐܫܬܠܚ[1] *p.*

- ܫܠܘܚܐ envoyeur, *sender*, مرسل .

- ܫܠܝܚܐ apôtre, *apostle*, رسول .

- ܫܠܝܚܝܐ apostolique, *apostolic*, رسولي .

- ܫܠܝܚܘܬܐ apostolat, *apostleship*, رسالة ; apôtres, *apostles*, رسل .

- ܫܠܚܐ essaim, *swarm*, خشرم .

- ܡܫܠܚܢܘܬܐ ; — ܫܠܝܚܘܬܐ envoi, mission, *sending, mission*, ارسال ، رسالة .

ܫܠܛ[1], ܶ, régner, dominer, *to reign, dominate,* تسلط ، ملك ; opprimer, *to oppress,* جار على .

- ܫܘܠܛܢܐ pouvoir, puissance, domination, victoire, *power, might, domination, victory,* سلطة ، قدرة ، سيطرة ، انتصار ; domaine, territoire, diocèse, *domain, territory, diocese,* ملك ، اقليم ، ابرشية ; capacité, *capacity,* طاقة ; volonté libre, *free will,* ارادة حرة ; permission, autorité, *permission, authority,* إذن سلطة ; charge, fonction, *office, function,* مهنة ، وظيفة ; chef, magistrat, prince, sultan, *chief, magistrate, prince, sultan,* حاكم ، أمير ، سلطان ; ܫܘܠܛܢܐ *pl.* ; *v. n. pr.* || ܫܘܠܛܢܐ ܫܡܝܐ royaume, *kingdom,* مملكة .

- ܫܘܠܛܢܘܬܐ pouvoir, *power,* سلطان ; domination, *domination,* سيطرة .

- ܫܠܛ[2], ܒ , ܥܠ , se jouer de, opprimer, *to make game of, oppress,* استهزأ بـ . جار على . ܐܫܠܛ[2], ܒ , s'emparer de, *to seize,* استولى على ; ܒ , ܥܠ , commander à, *to command,* رئس ; avoir le droit, *to have the right,* له الحق .

- ܡܫܠܛܢܐ ayant autorité, pouvoir, *having authority, power,* مستول ، متسلط .

- ܡܫܠܛܢܐܝܬ légitimement, *rightfully,* شرعياً ; arrogamment, *arrogantly,* بتجبر .

- ܡܫܠܛܢܘܬܐ pouvoir, *power,* سلطة ; volonté libre, *free will,* ارادة حرة .

- ܫܠܝܛܐ ayant pouvoir, gouverneur, *etc., having power, governor, etc.,* متسلط ، مدير ، الخ . ; permis, *permitted,* مسموح ; — *pl.* ܫܠܝܛܐ *ou* ܫܠܝܛܢܐ — magistrat, préfet, *magistrate, prefect,* حاكم ، قاضٍ ; prince (des démons), *prince (of the demons),* اول الشياطين .

- ܫܠܝܛܐ permis, *permitted,* مسموح .

- ܫܠܝܛܘܬܐ pouvoir, empire, *power, empire,* سلطة ، سيطرة .

- ܐܫܠܛ[3], ܒ , ܥܠ , donner pouvoir sur, préposer à, *to give authority over, set over,* سلط (مف) على ، ولى (مف) على .

ܫܠܛܐ rondache, *round shield,* ترس مدور ; trait, *shaft,* مرمى .

ܫܠܡ[1], ܶ, être *ou* rester complet, entier, sauf, *to be* or *remain complete, entire, safe,* كل ، تم ، سلم ; être plein, *to be full,* امتلأ ; être achevé, parfait, *to be achieved, perfect,* كمل (لازم) ، تم ; être accomplie (prophétie), *to be fulfilled (prophecy),* تمت (نبوءة) ; être fini, passé, *to be finished, be over,* انتهى ، مضى ; mourir, *to die,* مات ; — *tr.*, finir, achever, *to finish, achieve,* تمم ، انهى ; — ܥܡ , s'accorder avec, *to agree with,* اتفق مع ; être familier avec, *to be familiar with,* آنس ; obéir à, *to obey,* اطاع ; consentir à, approuver, *to consent to, approve,* رضي بـ ، صادق على ; plaire à, convenir à, *to please, suit,* اعجب ، وافق ; être semblable à, *to resemble,* شابه ; suivre, être contigu à, *to follow, be contiguous to,* تبع ، اتصل بـ . — ܐܫܬܠܡ[1] être livré, *to be delivered up,* اسلم (مج) ; se livrer, *to deliver oneself up,* استسلم ; s'accorder, *to agree,* توافق .

- ܫܠܡܘܬܐ concorde, *concord,* اتفاق .

- ܫܠܡ , ܫܠܡܐ , *f.* ܫܠܡܬܐ , sain, sauf, entier, *sound, safe, entire,* صحيح ، سالم كامل ; parfait, achevé, *perfect, achieved,* تام ، كامل ; en accord, *in harmony,* متفق ; commun, *common,* عمومي ; ܫܠܡܬܐ holocaustes, *holocausts,* محرقات || ܫܠܡܬܐ ܢܟܣܬܐ *id.*

- ܫܠܡܘܬܐ perfection, *perfection,* كمال ; accord, *agreement,* اتفاق ; union,

union, اتحاد ; sertissage, *setting* (*of pearl*), ترصيع || ܫܘܝܢ ܡܫܠܡܘܬܐ de même pensée, *of the same mind*, ذو الفكر ذاته.

- ܫܘܠܡܐ fin, *end*, انتهاء.
- ܫܠܡܐ paix, prospérité, santé, *peace, prosperity, health*, سلام ، ازدهار ، صحة ; salutation, salut, *salutation, salute*, سلام ، تحية || ܫܐܠ ܫܠܡܐ ou ܫܠܡ prendre des nouvelles, saluer, *to inquire about one's health, greet*, استخبر ، سلم (مف) على.
- ܫܠܡܐ, *bot.*, ivraie, *darnel*, زؤان.
- ܫܰܠܶܡ[2] achever, parfaire, *to achieve, complete*, تمّم ، كمّل (مف) ; accomplir (un vœu), *to fulfil* (*a vow*), وفى(نذراً) ; réparer, *to repair*, صلح (مف) ; sertir, *to set*, رصع (مف) ; saluer, dire adieu, *to greet, take leave of*, سلم (مف) على ، ودع (مف) ; mourir, *to die*, مات ; passer (temps), *to be over* (*time*) مضى (وقت). ܐܶܫܬܰܠܰܡ[2] *p.* ; être en paix, *to be in peace*, سلم ; s'accorder, *to agree*, توافق.
- ܡܫܰܠܡܳܐ ; ܡܫܰܠܡܳܐ parfait, complet, *perfect, complete*, كامل ، تام ; plein, *full*, ملآن ; ܡܫܰܠܡܬܳܐ *f.* ; longue robe, *long gown*, فسطان طويل.
- ܡܫܰܠܡܳܐܝܬ pleinement, parfaitement, *fully, perfectly*, تماماً ، كاملاً.
- ܫܘܠܳܡܳܐ perfection, *perfection*, كمال ; fin, *end*, نهاية ; plénitude, *plenitude*, تمام ، كمال.
- ܡܫܬܰܠܡܳܢ obéissant, *obedient*, طائع.
- ܐܰܫܠܶܡ[3] finir, *to finish*, انهى ; guérir, *to cure*, شفى ; ܫܠܡ, faire la paix avec, *to make peace with*, سالم ; livrer, donner, *to deliver, give*, سلم(مف) ، اعطى ; rendre (une ville), *to surrender*, سلم (مف - مدينة) ; rendre (l'âme), *to give up*, (*the ghost*), اسلم (الروح) ; se livrer, *to surrender oneself to...*, استسلم. ܐܶܫܬܰܠܰܡ[3] *p.* ; prendre possession, recevoir, *to take possession, receive*, استلم ، تلقى.
- ܡܰܫܠܡܳܢܳܐ qui livre, traître, *one who gives up* (*hands over*), *traitor*, مسلم ، خائن ; *ar.* مسلم, musulman, *mussulman*, مسلم.
- ܡܰܫܠܡܳܢܘܬܳܐ remise, *delivery*, تسليم ; trahison, *treason*, خيانة ; tradition, *tradition*, تقليد ; édition, *edition*, طبعة ; version, *translation*, ترجمة ; islam, *islam*, اسلام.
- ܫܘܫܠܡܳܢܘܬܳܐ remise, *delivery*, تسليم.
- ܡܫܰܡܠܝܳܐ entier, complet, *entire, complete*, كامل ، تام.
- ܡܫܰܡܠܝܘܬܳܐ intégrité, *entirety*, تمام.

ܫܠܰܦ[1], ܶ, tirer hors, arracher, *to draw out, tear out*, نزع ، قلع ; se dessécher, *to dry up*, يبس.

- ܫܠܳܦܳܐ ; ܫܠܳܦܳܐ ; ܫܠܦܳܐ lame (de couteau), *blade*, شفرة (سكين).

(ܫܠܦ) . ܫܠܳܦܳܐ sac, *bag*, كيس.

ܫܠܰܦܚܳܐ, *pl.* ܫܠܰܦܚܶܐ *et* ܫܰܠܦܚܳܬܳܐ, vessie, *bladder*, مثانة ; pustule, *pimple*, بثر.

ܫܠܰܩ[1], ܶ, cuire, *to cook*, سلق. ܐܶܫܬܠܶܩ[1] *p.*

- ܫܠܝܩܳܐ bouilli, *boiled*, مسلوق ; rôti, *roasted*, مشوي ; macéré, *macerated*, منقوع.
- ܫܠܳܩܳܐ cuisson, *cooking*, سلق.
- ܫܰܠܩܳܐ variole, *small pox*, جدري.

(ܫܠܫܠ) . ܐܶܫܬܰܠܫܰܠ[4] s'enchaîner, *to be connected*, تسلسل. (*Rappr.* ܫܰܫܠܬܳܐ).

ܫܡܳܐ, ܫܡ, *pl.* ܫܡܳܗܶܐ *et* ܫܡܳܗܳܬܳܐ, nom, *name*, اسم ; personne, *person*, شخص ; renommée, *reputation*, شهرة ; rumeur

publique, *public rumour*, اشاعة ; prétexte, *pretence*, حجة ; *gram.*, point, signe, *point, sign*, نقطة ، علامة ; ܫܡܗܐ *pl.* : *v. n. pr.* — *Aff.* ܫܡܗ, ܫܡܟ, ܫܡܗܘܢ, *etc.* || ܥܠ ܫܡܐ ܕ ; ܒܫܡܐ ܕ parce que, *because*, لانه || ܒܥܠ ܫܡܐ célèbre, *renowned*, شهير || ܒܪ ܫܡܐ homonyme, *homonymous*, سمي .

- ܫܡܗܐ nom, *name*, اسم .
- ܫܡܗ[2] nommer, *to name*, سمى (مف) ; se nommer, *to name oneself*, تسمى ; établir, *to establish*, اقام . — ܐܫܬܡܗ[2] *p.* ; être *ou* devenir célèbre, *to be* or *become renowned*, اشتهر .
- ܡܫܡܗܐ célèbre, *renowned*, شهير .
- ܡܫܡܗܐܝܬ expressément, *expressly*, صريحاً ; surtout, *especially*, خصوصاً .
- ܫܘܡܗܐ ; — ܡܫܡܗܢܘܬܐ dénomination, *denomination*, تسمية .
- ܫܡܗܘܬܐ *id.* ; célébrité, *fame*, شهرة .
- ܫܡܟ[2] nommer, *to name*, سمى (مف) . — ܐܫܬܡܟ[2] *p.*

I. ܫܡܨ[2], ܒ, railler, *to mock*, سخر من . — ܐܫܬܡܨ[2] vivre dans la luxure, *to live in lewdness*, عاش بالدعارة .
- ܫܡܨܘܬܐ luxure, *lewdness*, دعارة .

II. ܫܡܬ[2] maudire, *to curse*, لعن ; excommunier, *to excommunicate*, حرم . — ܐܫܬܡܬ[2] *p.* ; être méprisé, *to be despised*, احتقر (مج) .
- ܫܘܡܬܐ excommunication, *excommunication*, حرم .

ܫܡܗܐ, *v.* ܫܡܐ .

ܫܡܝܢܣܐ, *mon.*, quart d'as, *quarter of as*, ربع فلس .

ܫܡܛ[1], ܳ, extraire, tirer hors, *to extract, draw out*, نزع ، نشل ، استل ; arracher, *to tear out*, قلع . — ܐܫܬܡܛ[1] *p.* ; être rompu, *to be broken*, انقطع ; s'en aller, *to go away*, انطلق || ܫܡܝܛ ܗܘܢܐ fou, *mad*, مجنون .

- ܫܡܝܛ ; — ܫܡܝܛܐ déchaussé, *barefoot*, حاف .
- ܫܡܛܐ lacet, *lace*, شريط .
- ܐܫܬܡܛ[2] être dégainé, *to be unsheathed*, اخترط ; se dégager, *to disengage oneself*, تسلل .
- ܐܫܡܛ[3], *2 d.*, ôter (la chaussure) à, *to take off (footwear) of*, نزع (حذاء...) .

ܫܡܝܐ *ou* ܫܡܝܐ, ܫܡܝܢ, ܫܡܝܢ, *s. (ord. m.) et pl. (m.)*, ciel, cieux, *heaven, heavens*, سماء ، سماوات ; toit, *roof*, سقف || ܫܡܝܐ ܕܚܟܐ, *anat.*, palais, *palace*, سقف الحلق || ܫܡܝܐ ܟܡܝܪܐ voûtes, *vaults*, قبب ، عقود .
- ܫܡܝܢܝܐ céleste, *heavenly*, سماوي .

ܫܡܢ[1], ܳ, être *ou* devenir gras, *to be* or *grow fat*, سمن ; être mûr, *to be ripe*, نضج .
- ܫܘܡܢܐ graisse, grosseur, *fat, fatness, bulk*, سمن ، دسم ، جسامة ; fertilité, *fertility*, خصب .
- ܫܡܢ[2] rendre gras, *to fatten*, سمن (مف) ; faire mûrir, *to ripen*, انضج .
- ܫܡܝܢܐ gras, *fat*, سمين ; fertile, *fertile*, خصب .
- ܫܡܢܘܬܐ graisse, sève, *fat, sap*, شحم ، مائية .
- ܐܫܡܢ[3], *c.* ܫܡܢ[2] .

ܫܡܥ[1], ܶ, *d.*, ܒ, ܠܘܬ, 1° entendre, écouter, *to hear, listen to*, سمع ، صغى الى ; 2° exaucer, *to hearken to*, استجاب ; 3° ܠ, obéir à, *to obey*, اطاع ; 4° ܥܡ, converser avec, *to converse with*, حادث . — ܐܫܬܡܥ[1] *p.* ; être compris, *to be understood*, انفهم ; *id.* 2° *et* 3°.
- ܫܡܘܥܐ auditeur, *hearer*, مستمع ; catéchumène, *catechumen*, موعوظ .
- ܡܫܡܥܢܐ obéissant, *obedient*, طائع .

- ܫܡܥܢܐ chief, *chief*, زعيم ; obéissant, *obedient*, طائع .
- ܫܡܥܢܘܬܐ exaucement, *fulfilment*, استجابة ; obéissance, *obedience*, طاعة .
- ܫܡܥܐ audition, *hearing*, استماع ; nouvelle, *news*, نبأ ; chose entendue, *something heard*, شيء مسموع ; renommée, *renown*, سمعة ; obéissance, *obedience*, طاعة .
- ܫܡܥܬܐ , *pl.* ܫܡܥ̈ܬܐ , nouvelle, *news*, نبأ .
- ܫܡܘܥܐ action d'entendre, *hearing*, استماع .
- ܡܫܡܥܐ , ܡܫܡܥܢܐ , 1° *id.* ; obéissance, *obedience*, طاعة ; 2° nouvelle, *news*, نبأ ; ܡܫܡܥܢܘܬܐ action d'entendre, *hearing*, استماع ; oreille, *ear*, اذن .
- ܡܫܡܥܢܘܬܐ , *c.* ܫܡܘܥܐ .
- ܡܫܬܡܥܢܐ ; = ܡܫܬܡܥܢܐ obéissant, *obedient*, طائع .
- ܡܫܬܡܥܢܘܬܐ obéissance, *obedience*, طاعة .
= ܫܡܥ[2] annoncer, *to announce*, اعلم .
= ܐܫܬܡܥ[2] *p.*
- ܡܫܡܥܐ célèbre, *celebrated*, شهير .
= ܐܫܡܥ[3] faire entendre, *to make hear*, اسمع ; annoncer, *to announce*, اعلم ; faire obéir, *to make obey*, طوع .
- ܡܫܡܥܢܐ précepteur, *tutor*, مؤدب .

(ܫܡܝܪ) . ܫܡܝܪܐ *et* ܫܡܝܪܐ diamant, *diamond*, ألماس .

ܫܡܪ[1] envoyer, lancer, *to send*, *throw*, رسل ، القى ; prononcer, *to utter*, لفظ ; renvoyer, rejeter, *to send back*, *reject*, طلق ، طرح ; faire aller (sa langue), *to wag* (*tongue*), ارخى (لسانه) ; faire couler, *to make flow*, اسال ; exciter, *to excite*, حث ; pulvériser, *to pulverize*, دقق ، فتت . = ܐܫܬܡܪ[2] *p.* ; renvoyer, *to send back*, طلق (مع) .

- ܫܡܪܐ gardien, *guardian*, حارس .
- ܫܡܘܪܐ , *jurispr.*, réservation, *reservation*, احتفاظ .

ܫܡܪܐ fumée, *smoke*, دخان .
- ܫܡܪܪܘܬܐ , *path.*, nyctalopie, *nyctalopia*, جهر .

ܫܡܫܐ , ܫܡܫ , *m.*, *rar. f.*, soleil, *sun*, شمس ; or, *gold*, ذهب || ܣܥܪ ܫܡܫܐ poil jaunâtre, *yellowish hair*, شعر صفراوي .
- ܫܡܫܢܐ solaire, *solar*, شمسي ; adorateur du soleil, *adorer of the sun*, عابد الشمس ; ܟܘܣܦ ܫܡܫܐ éclipse de soleil, *eclipse of the sun*, كسوف الشمس .
= ܫܡܫ[2] servir, *to serve*, خدم ; exercer (une charge), *to perform* (*a function*), مارس (وظيفة) ; avoir cours, être en vigueur, *to be current*, راج ، نفذ ; faire, produire, *to make*, *cause*, عمل ، سبب ; accomplir, *to fulfil*, تمم ; cultiver, *to cultivate*, فلح ; réciter, *to recite*, تلا . = ܐܫܬܡܫ[2] *p.* ; *p. impers.* ; *r.* ; être dirigé, *to be guided*, اهتدى .
- ܡܫܡܫܢܐ ministre, serviteur, *minister*, *servant*, مدبر ، خادم ; diacre, *deacon*, شماس .
- ܡܫܡܫܢܝܐ diaconal, *diaconal*, شماسي .
- ܡܫܡܫܢܘܬܐ diaconat, *diaconate*, رتبة شماس .
- ܫܡܫܐ , *c.* ܡܫܡܫܢܐ .
- ܫܡܫܘܬܐ , *c.* ܡܫܡܫܢܘܬܐ .
- ܬܫܡܫܬܐ , *pl.* ܬܫܡܫ̈ܬܐ , ministère, service, *ministry*, *service*, شغل ، منصب ، خدمة ; office, *office*, منصب ; groupe, équipe (de service), *group*, *work-team*, فئة ، فرقة (للخدمة) ; ustensiles, vases, *utensils*, *vessels*, ادوات ، آلية || ܒܪ ܬܫܡܫܬܐ compagnon de service, collègue, *fellow-servant*, *fellow-minister*, *colleague*, رفيق المنصب ، الخدمة .
- ܡܫܬܡܫܢܐ maître, *master*, معلم .

ܫܡܫܝܪ , *bot.*, buis, *box-tree*, بقس .

ܫܢܬܐ (*R.* ܫܢܐ) sommeil, *sleep*, نوم .

ܫܢܬܐ , ܫܢܐ , *pl.* ܫܢܝܐ , année, *year*, سنة || ܒܪ ܫܢܝܐ contemporain, *contemporary*, معاصر || ܫܢܐ ܒܫܢܐ ; ܟܠ ܫܢܐ ܫܢܐ chaque année, *yearly*, كل سنة .

- ܫܢܝܝܐ annuel, *annual*, سنوي .

- ܫܢܝܐܝܬ chaque année, *yearly*, سنوياً .

ܫܢܐ , *f.*, — *pl.* ܫܢܐ — dent, *tooth*, سن ; ivoire, *ivory*, عاج ; âge, *age*, عمر ; — *pl.* ܫܢܢܬܐ *ou* ܫܢܝܢܐ — dent (de rocher), *crag*, خرشوم ; dent (de fourche), *prong*, سن (مذراة) || ܒܪ ܫܢܗ du même âge, *of the same age*, من ذات العمر .

- ܫܢܝܢܐ aiguisé, pointu, *sharp*, *pointed*, مسنن ، ملسن .

- ܫܢܢܐ , *m. et f.*, tranchant (de glaive), (*sword's*) *sharp*, حد (السيف) ; pointe (de lance), (*spear's*) *point*, راس (الحربة) ; épi, *ear* (*of corn*), سنبلة ; ܫܢܢܬܐ roche, *rock*, صخرة ; pointe (de rocher), pic, *rocky point*, *peak*, حرف (صخرة) ، خرشوم ; montagne, *mountain*, جبل .

- ܡܫܢܐ pierre à aiguiser, *whetstone*, مسن .

ܫܢܐ[1] s'en aller, partir, *to go away*, *leave*, ذهب ، راح ; changer, *to change*, تغير ; pâlir, *to turn pale*, شحب ; délirer, *to rave*, هذى ; se déboîter, *to be dislocated*, تخلع || ܫܢܐ ܗܘܢܗ il est devenu fou, *he is gone mad*, جن .

- ܫܢܝܐ folie, *madness*, جنون .

- ܫܢܝܐ fou, *mad*, مجنون .

- ܫܢܝܘܬܐ folie, *madness*, جنون .

- ܫܢܝ[2] faire partir, éloigner, *to send off*, *remove*, اطلق ، ابعد ; ôter, supprimer, *to take away*, *suppress*, نزع ، حذف ; changer, *to change*, غير ; faire l'insensé, *to feign madness*, تظاهر بالجنون ; — *intr.*, s'en aller, *to be off*, ذهب ; se détourner, *to turn aside*, انثنى ; mourir, *to die*, مات ; être changé, *to be changed*, تغير . — ܐܫܬܢܝ[2] *p.* ; être enlevé, transporté, *to be taken away*, *translated*, انتزع ، انتقل ; s'éloigner, *to go away*, ابتعد ; être *ou* devenir fou, *to be* or *become mad*, جن || ܫܢܝܬ ܢܦܫܗ le cœur lui manqua, *his heart failed him*, خانته شجاعته || ܫܢܝ ܢܦܫܗ *ou* ܪܥܝܢܗ faire l'insensé, *to play the fool*, تظاهر بالجنون .

- ܡܫܢܝܢܐ transitoire, *transitory*, عابر .

- ܡܫܢܝܢܐܝܬ || ܠܐ ܡܫ sans mouvement, *without movement*, بدون حركة .

- ܡܫܢܝܢܘܬܐ départ, *departure*, انطلاق .

- ܫܢܝܐ fou, *mad*, مجنون .

- ܫܘܢܝܐ éloignement, *removal*, ابعاد ; suppression, *suppression*, حذف ; changement, *change*, تغير ; départ, *departure*, انطلاق ; mort, *death*, موت ; *v. n. pr.* || ܫܘܢܝ ܢܦܫܐ métempsycose, *metempsychosis*, تقمص .

- ܫܘܚܠܦܢܘܬܐ transformation, *transformation*, تحول .

- ܐܫܢܝ[3] ôter la raison à, *to madden*, افقده الصواب || ܐܫܢܝ ܢܦܫܗ faire l'insensé, *to feign madness*, تظاهر بالجنون .

ܫܢܝܒܐ amour, *love*, حب .

- ܫܢܒ[2] remplir d'amour, *to fill with love*, املاه حباً ; aimer, *to love*, احب .

ܫܢܕܐ , *ord.* ܫܢܕܐ , supplice, tourment, *torture*, *torment*, تعذيب ، نكال .

- ܫܢܕ[2] , ܗ , supplicier, *to torture*, نكل (مع) . — ܐܫܬܢܕ[2] *p.* ; ܗ , *c.* ܫܢܕ[2] .

- ܫܘܢܕܐ ; — ܐܫܬܢܕܐ supplice, *torture*, نكال .

ܡܢܦܫ prière de propitiation (magisme), *prayer of propitiation (magianism)*, صلاة استعطاف (دين المجوس) .

ܡܢܐ[1] , ܡܢܝ , s'écarter de, *to swerve from*, تنحى عن ; dévier, *to deviate*, زاغ ; trembler, *to tremble*, ارتعد .

- ܡܢܝܐ *n. ag.* ; cocher, *charioteer*, حوذي .

- ܡܢܝ[2] se retirer, *to retire*, انسحب .

ܡܣܩܐ , *path.*, phtisie, *phthisis*, سل .

- ܡܣܩܐ ; = ܡܣܩܐ supplice, *torture*, نكال .

- ܐܬܡܣܩ[1] être supplicié, *to be tortured*, نكل (لازم) .

- ܡܣܩ[2] supplicier, tourmenter, *to torture, torment*, نكل (مف) ، عذب (مف) .

- ܐܬܡܣܩ[2] *p.*

- ܡܣܩܐ malade, *sick*, مريض .

- ܡܣܩܐ supplice, tourment, *torture, torment*, نكال ، عذاب .

- ܐܡܣܩܐ supplice, *torture*, نكال .

- ܐܬܡܣܩ[3] , *c.* ܐܬܡܣܩ[2] .

ܡܥܥ[1] rendre lisse, *to smooth*, ملس (مف) .

- ܡܥܥܐ lisse, *smooth*, املس .

- ܡܥܥܘܬܐ nature lisse, *smoothness*, ملاسة .

- ܡܥܥܐ lisse, *smooth*, املس ; pierre lisse, *smooth stone*, حجر املس .

- ܡܥܥܬܐ endroit lisse, *smooth place*, مكان املس .

- ܐܡܥ[3] , *c.* ܡܥ[1] .

ܡܥܐ[1] capter, *to win over*, اسبى .

- ܐܬܡܥܐ[1] jouer, *to play*, لعب .

- ܡܫܥܝܬܐ récit, *tale*, قصة ، خبر ; fable, *fable*, اسطورة ; exposé, *statement*, بيان ; souci, *care*, هم ; plainte, *complaint*, شكاية ; fréquentation, *frequentation*, مخالطة ; *c.* ܡܥܐ .

- ܡܥܝܐ jeu, *game*, لعب ; plaisanterie, *jest*, مزاح .

- ܡܥܝܢܐ jeu, *game*, لعب .

- ܡܥܝܐ , *c.* ܡܥܝܐ .

- ܐܡܥܝܢܐ jeu, *game*, لعب .

- ܡܥܝ[2] jouer, *to play*, لعب . - ܐܬܡܥܝ[2] *id.*; raconter, exposer, *to tell, expound*, خبر (مف) ، بين ; rêver, *to dream*, حلم .

- ܡܡܥܝܢܐ qui fait rire, *making laugh*, مضحك ; bouffon, *buffoon*, هزال .

- ܡܥܝܐ , *c.* ܡܥܝܐ .

- ܐܡܥܝܬܐ récit, histoire, *tale, story*, خبر ، قصة ; composition, *composition*, تأليف.

- ܐܡܥܝ[4] raconter, *to tell*, خبر (مف) .

- ܐܡܥܝ[4] inventer des histoires, *to coin stories*, اختلق قصصاً .

ܡܥܚܠ , *ar.* شعبان , *islam.*, mois de cha'ban, *month of cha'ban*.

ܡܥܘܙ chacal, *jackal*, ابن آوى .

ܡܥܐ , *f.*, cire, *wax*, شمع ; *adj.*, jaune, *yellow*, اصفر .

ܡܥܝ[1] , ܐ , voler, *to fly*, طار .

- ܡܥܝܐ petit du serpent, *young snake*, فرخ الحية .

ܡܥܢܐ fange, *mire*, وحل ، حمأة .

ܡܥܠ[1] , ܐ , tousser, *to cough*, سعل .

- ܡܥܠܐ *et* ܡܥܠܐ toux, *cough*, سعال .

ܡܥܦ[1] , ܢܡܥܦ , ramper, *to crawl*, زحف ; glisser, *to slide*, زلق .

- ܡܥܦ[2] , *c.* ܡܥܦ[1] ; priver de jambes, *to deprive of legs*, افقده ساقيه .

- ܡܥܦܐ rampant, *crawling*, زاحف ; *subst.*, serpent, *snake*, حية .

- ܐܡܥܦ[3] descendre, *to descend*, نزل ; consentir, *to consent*, رضي ; ܠܡܥ , faire la volonté de, *to do the will of*, ارضى ;

d., ܫܥ, accorder, *to grant,* منح ; adhérer, se donner, *to adhere, give oneself,* طاوع ، استسلم . — ³ܐܫܬܥܦ *p.* ; se donner, *to give oneself,* استسلم || ܐܫܬܥܦ ܢܦܫܗ condescendre, *to condescend,* تنازل .

- ܡܫܬܥܦܢܘܬܐ indulgence, *indulgence,* مسامحة ; bonté, *kindness,* سماحة .

ܫܥܦܐ *et* ܫܥܦܬܐ partie supérieure (de la sandale), *upper part (of the sandal),* الجزء الفوقاني (من النعل) .

ܫܦܐ[1] rendre lisse, *to smooth,* ملس (مف) ; devenir pur, *to become clear,* صفا ; consentir, *to consent,* رضي .

- ܫܦܝܐ , ܫܦܐ , plan, plat, *plane, level,* متساوٍ ، مسطح (مفروج) ; pur, limpide, *pure, limpid,* نقي ، صاف ; sincère, *sincere,* مخلص ; en accord, *agreed,* متفق ; — *subst.*, plaine, *plain,* سهل .

- ܫܦܝܐܝܬ facilement, *easily,* بسهولة ; clairement, *clearly,* بوضوح ; purement, *purely,* بصفاء .

- ܫܦܝܘܬܐ pureté, *purity,* نقاوة ; sérénité, *serenity,* صفاء ; sincérité, *sincerity,* اخلاص .

- ܫܘܦܝܐ bouillon, *broth,* مرقة .

- ²ܫܦܝ rendre lisse, aplanir, *to smooth, level,* ملس (مف) ، سطح (مف) ; retrancher (à la doloire, au rabot), *to cut off (by adzing, planing),* جذم (بالمبراة) ; purifier, clarifier, *to purify, clarify,* صفى (مف) ، روق . — ²ܐܫܬܦܝ *p.* ; être apaisé, *to be appeased,* راق .

ܫܦܐ aiguillon, écharde, épine, *sting, splinter, thorn,* منخس ، شظية ، شوك ; adversaire, *adversary,* مخاصم ; pierre d'achoppement, *stumbling-block,* حجر عثرة .

ܫܦܕ[1] , ܶ , percer, transpercer, *to pierce,* ثقب ، شك ; fixer, *to fix,* غرز .

- ²ܫܦܕ *id.* — ²ܐܫܬܦܕ *p.* ; être fendu, *to be split,* انشق .

- ܫܦܕܐ râble (de boulanger), *oven-rake,* قادوس (خباز) .

(ܫܦܟ) . ܫܘܦܟܐ action de verser, *pouring out,* سكب .

- ܫܘܦܟܐ métempsycose, *metempsychosis,* تقمص .

- ¹ܐܫܬܦܟ être versé, *to be poured out,* انصب .

ܫܦܠ[1] , ܶ , être bas, vil, *to be low, vile,* سفل ، دني ; être abattu, *to be depressed,* خمد نشاطه .

- ܫܦܠܐ , ܫܦܝܠ (*or.* ܫܦܠ) , *f.* ܫܦܝܠܬܐ , bas, vil, *low, vile,* دنيء ، سافل ; humilié, *humbled,* مذلل ; honteux, *shameful,* مخجل ; paresseux, *lazy,* كسلان .

- ܫܦܝܠܘܬܐ bassesse, *lowness,* سفالة ; paresse, mollesse *laziness, indolence,* كسل ، رخاوة ; inaction, *inaction,* بطالة ; défaite, *defeat,* انكسار .

- ܫܘܦܠܐ abaissement, *abasement,* سفالة .

- ܫܦܠܐ abaissement, *abasement,* سفالة ; faiblesse, *weakness,* ضعف .

- ܫܦܠܐ plaine, *plain,* سهل .

- ܫܦܘܠܐ , *ord.* ܫܦܘܠܐ ; bas, pied, fondement, *bottom, foot, foundation,* اسفل ، رجل ، اساس ; fond, *bottom,* قعر ; bordure, frange, *border, fringe,* طرف ، هدب ; portique, *portico,* رواق .

- ²ܫܦܠ abaisser, *to humble,* ذلل ; affaiblir, *to weaken,* اضعف . — ²ܐܫܬܦܠ *p.* ; travailler, peiner, *to work, toil,* اشتغل ، تعب .

- ܡܫܦܠܐ faible, malheureux, *weak, wretched,* ضعيف ، تعيس .

– ܡܫܦܠܢܘܬܐ ; – ܫܘܦܠܐ abaissement, *abasement*, تذليل، تذلل ; faiblesse, *weakness*, ضعف .

– ܐܫܬܦܠ[3] être vaincu, affaibli, *to be vanquished, weakened*, انغلب ، ضعف ; ܡܢ , être fatigué de, *to be tired from*, تعب من ; être trop affaibli pour, *to be too enfeebled to*, ضعف حتّى... ; être dans l'abattement, *to be dejected*, انحطت قوته .

ܫܦ[1] , ܿ , aplanir, herser, *to smooth, harrow*, بسط ، سوى ، سلف .

– ܫܦܘܦܐ , ? flatteur, *flatterer*, ملاّق .

ܫܘܦܢܢܐ et ܫܘܦܢܝܢܐ tourterelle, *turtle-dove*, يمامة .

ܫܦܥ[1] , ܿ , couler fort, *to flow with force*, سال بشدّة ; déborder, *to overflow*, طفح ; inonder, *to flood*, فاض على ; s'échapper, *to get away*, افلت .

– ܫܘܦܥܐ || ܫܘܦܥ ܡܝܐ inondation, *inundation*, فيضان .

– ܫܦܝܥܐ abondant, *copious*, غزير ; libéral, *munificent*, سخي .

– ܫܦܝܥܐܝܬ abondamment, *abundantly*, بغزارة .

– ܫܦܝܥܘܬܐ abondance, *abundance*, كثرة ; libéralité, *munificence*, سخاء ; effusion (de sang), (*blood*) *shed*, اهراق (دم) .

– ܫܘܦܥܐ écoulement, flot, *flowing, flow*, جريان ، سيلان ; inondation, *inundation*, فيضان ; cataracte, *cataract*, شلال ; abondance, *abundance*, غزارة ; porte, *door*, باب .

– ܫܘܦܥܕܡܐ || ܫܘܦܥ ܕܡܐ effusion de sang, *blood shed*, اهراق دم .

– ܡܫܦܥ[3] abondant, *abundant*, غزير .

– ܐܫܬܦܥ[2] être répandu, se répandre, *to pour out*, انصب .

– ܫܘܦܥܬܐ effusion, *pouring-out*, صب ; débordement, *overflow*, فيضان .

– ܐܫܦܥ[3] verser, *to pour*, صب .

ܫܦܪ[1] , ܿ et ܼ , être beau, plaire, *to be pretty, please*, جمل ، اعجب ; ܒ , se complaire dans, *to delight in*, التذ ب ; trouver bon, établir, *to think fit, establish*, استحسن ، قرر ; bien agir, *to act well*, احسن العمل ; flatter, *to flatter*, مالق || ܫܦܪ ܠܒܗ être content, *to be glad*, سر ; être joyeux, *to be merry*, فرح .

– ܫܦܝܪܐ beau, bon, *fair, good*, جميل ، حسن ; ܫܦܝܪ *abs.* ; *adv.*, bien, bellement, *well, nicely*, حسناً ، جيداً ، بتفوق ; ܫܦܝܪܬܐ bienfaits, *benefactions* محاسن || ܫܦܝܪ ܐܝܟ ܠ apte à, *suitable for*, جدير ب .

— ... ܫܦܝܪ , *cst.*, = εὐ..., *ex.* ܫܦܝܪ ܓܢܣܐ , εὐγενής, noble, *noble*, نبيل ; ܫ' ܕܚܠܬܐ , εὐσεβής, pieux, *pious*, تقي ; ܫ' ܙܒܢܐ , εὔκαιρος, opportun, *opportune*, موافق وقته ; ܫ' ܕܘܒܪܐ , εὔτροπος, vertueux, *virtuous*, فاضل ; ܫ' ܢܝܚܐ , εὐπαθής, qui jouit, heureux, *enjoying, happy*, متنعم ، سعيد ; ܫ' ܚܝܐ , *de* εὐζωΐα, de vie heureuse ou vertueuse, *of happy or virtuous life*, حياته سعيدة او صالحة ; ܫ' ܚܙܘܐ ; ܫ' ܓܢܣܐ , *c.* ܫ' ܦܪܨܘܦܐ , εὐπροφάσιστος, spécieux, *specious*, له ظاهر الحق ; justifié, *justified*, معلل ; ܫ' ܦܐܝܐ , εὐπρεπής, beau, glorieux, *beautiful, glorious*, جميل ، مجيد ; ܫ' ܨܒܝܢܐ , εὐδοκία, de bonne volonté, *of good will*, ذو ارادة صالحة ; ܫ' ܪܒܐ , εὐμεγεθής, très grand, *very great*, عظيم ; ܫ' ܪܚܡܐ , εὔσπλαγχνος, miséricordieux, *merciful*, رحوم ;

ܫ' ܐܪܥܝܢܐ, εὔνοια, bienveillance, *favour*, رضاء .

- ܡܫܦܪܢܐ flatteur, *flatterer*, ملاّق .
- ܡܫܦܪܢܘܬܐ flatterie, *flattery*, تملّق .
- ܫܦܪܐ , ܫܦܪ , aurore, *dawn*, فجر .
- ܫܘܦܪܐ beauté, *beauty*, جمال ; gloire, *glory*, مجد ; le meilleur (de...), *the best (of...)*, احسن (ال...) ; rivage, *shore*, شاطئ ; aurore, *dawn*, فجر .
- ܫܘܦܪܢܐ grâce, *grace*, نعمة ; flatterie, *flattery*, تملّق ; *adj.*, flatteur, *flatterer*, ملاّق .
- ܫܘܦܪܢܐܝܬ par flatterie, *by adulation*, بتملّق .
- ܫܘܦܪܢܘܬܐ *et* ܫܘܦܪܢܘܬܐ flatterie, *flattery*, تملّق ; souci de plaire, *desire to please*, طلب الاستحسان .
- ܫܘܦܪܘܢܐ flatteur, *flatterer*, ملاّق .
- ܫܘܦܪܢܐ , *c.* ܫܘܦܪܢܝܬܐ .
- ܐܫܦܪ[2] plaire, *to please*, اعجب ; flatter, *to flatter*, مالق .
- ܡܫܦܪܦܪܢܘܬܐ flatterie, *flattery*, تملّق .
- ܐܫܦܪ[3] rendre beau, bon, orner, *to make pretty, good, adorn*, جمل (مف) حسن (مف) ، زين ; nettoyer, *to clean*, نظف (مف) ; plaire, *to please*, اعجب ; ܐܫܦܪ ܪܥܝܢܟ ? prends une décision, *make up your mind*, بت بالأمر .

(ܫܩ) . ܫܩܩܐ *et* ܐܫܩܩܐ ; - ܫܩܩܐ ruelle, *lane*, زقاق .

(ܫܩܐ) . ܫܩܝܐ , ܫܩܐ , ܫܩܝܐ , *pl.* ܫܩܝܐ , échanson, *cup-bearer*, ساق ; ܫܩܝܬܐ *f.* ; canal, *canal*, قناة .

- ܫܩܝܐ action de donner à boire, *giving to drink*, سقي ; irrigation, *irrigation*, ترْوية ; action de boire, *drinking*, شرب ; boisson, *drink*, شراب ; état potable, *potableness*, حال ما يسوغ.

ܫ' ܡܫܡܗܐ , εὔδοξος, de bonne renommée, *of good repute*, حسن الذكر .

- ܫܦܝܪܐܝܬ bien, bellement, *well, nicely*, حسناً ، جيداً .
- ܫܦܝܪܘܬܐ beauté, excellence, *beauty, excellence*, جمال ، جودة ; plaisir, *pleasure*, لذة .

— ... ܫܦܝܪܘܬ , *cst.*, = εὐ..., *ex.* ܫ' ܐܘܡܢܘܬܐ , εὐτεχνία, habileté, *skill*, مهارة ، حذاقة ; ܫ' ܐܣܟܡܐ , εὐσχημόνος, extérieur honnête, air probe, *honest appearance*, مظهر شريف ; ܫ' ܒܢܝܐ , εὐτεκνία, bonheur en enfants, *happiness with the children*, غبطة بالاولاد ; ܫ' ܓܒܪܘܬܐ , εὐανδρία, vigueur, courage, *manliness, courage*, عزم ، شجاعة ; ܫ' ܕܚܠܬܐ , εὐσέβεια, piété, *piety*, تقوى ; ܫ' ܕܚܠܬ ܐܠܗܐ , θεοσέβεια, piété envers Dieu ou les dieux, *piety towards God or the gods*, تقوى نحو الله او الالهة ; ܫ' ܛܟܣܐ , εὐταξία, bon ordre, *good order*, حسن النظام ; juste mesure, *just measure*, اعتدال ; ܫ' ܡܘܫܚܬܐ , εὐμορφία, pure beauté, magnificence, *sheer beauty, magnificence*, بهاء ، عظمة ; ܫ' ܠܒܒܐ , εὐκαρδία, fermeté d'âge, courage, *strength of will, courage*, باس ، شجاعة ; ܫ' ܡܫܚܠܦܘܬܐ , εὐαρμοστία, harmonie, *harmony*, انسجام ; ܫ' ܦܐܝܘܬܐ , εὐπρέπεια, beauté, *beauty*, جمال ; ܫ' ܦܘܡܐ , εὐστομία, éloquence, *eloquence*, فصاحة ; ܫ' ܨܒܝܢܘܬܐ *ou* ܨܒܝܢܐ , εὐδοκία, bonne volonté, *good will*, ارادة صالحة ; ܫ' ܩܘܡܐ , εὐστάθεια, maintien ferme, assuré, *assurance, good countenance*, قيام رباطة الجأش ; ܫ' ܪܗܛܐ , εὐδρομία, rapidité de course, *speed of a race*, سرعة السير ; ܫ' ܫܘܒܚܐ , εὐδοξία, bonne renommée, *good name*, حسن الصيت ;

- ܫܩܝܐ boisson, *drink*, شراب ; irrigation, *irrigation*, ترويه || ܒܝܬ ܫܩܝܐ lieu arrosé, *watered place*, سقي .
- ܫܩܝܘܬܐ action de boire, *drinking*, شرب .
- ܐܫܬܩܝ [1] recevoir à boire, *to be given to drink*, تسقى .
- ܐܫܩܝ [3] donner à boire, *to give to drink*, سقى ; irriguer, *to water*, روى (مف) . ܐܫܬܩܝ [3] , *c.* ܐܫܬܩܝ [1] ; être irrigué, *to be watered*, تروى .

ܫܩܝܩܘܬܐ silence, *silence*, سكوت .

ܫܩܠ [1] , ܶ , soulever, lever, *to lift up, raise*, رفع ، اصعد ; prendre, *to take*, اخذ ; louer, *to hire*, استأجر ; épouser (homme), *to marry (man)*, تزوج (رجل) ; charger (une bête), *to load*, حمّل (مف - دابة) ; recevoir, *to receive*, تلقى ; enlever, *to take away*, نزع ; abolir, *to abolish*, ابطل ; éloigner, *to remove*, ابعد ; séparer, *to separate*, فرق (مف) ; porter, *to bring*, حمل ; emporter, *to carry away*, ذهب بـ ; rapporter, *to bring back*, رجع (مف) ; remuer, *to move*, حرك (مف) ; éduquer, *to bring up*, هذب (مف) ; se mouvoir, *to be in motion*, تحرك ; partir, *to start*, مضى ; commencer, *to begin*, ابتدأ ; entonner, *to intone*, بدأ (بالحن) . ܐܫܬܩܠ [1] *p.* ; *r.* ; s'exalter, devenir arrogant, *to extol oneself, become arrogant*, تجبر ، تعجرف ، تجال || ܫܩܠ ܦܐܝܐ favoriser, *to favour*, حابى || ܫܩܠ ܫܘܚܐ , s'élancer, *to rush*, اندلق || ܫܩܠ ܗܘܢܐ , plaire à, *to please*, اعجب || ܫܩܠ ܢܝܪܐ se charger, prendre soin, *to take upon oneself*, اخذ على عاتقه ، اعتنى || ܫܩܠ ܡܠܬܐ prendre parole, faire un traité, *to take word, make a treaty*, اخذ وعداً ، عقد معاهدة || ܫܩܠ ܪܫܐ décapiter, *to behead*, قطع رأسه || ܫܩܠ ܒܡܬܩܠܐ peser, *to weigh*, وزن || ܫܩܠ ܢܣܝܢܐ ou ܢܣܝܘܢܐ éprouver, *to test*, امتحن || ܫܩܠ ܢܦܫܗ se donner la mort, *to kill oneself*, قتل نفسه || ܫܩܠ ܐܢܬܬܐ ou ܓܒܪܐ épouser (homme), *to marry (man)*, تزوج (رجل) || ܫܩܠ ܒܐܦܝ... plaire à, *to please*, ارضى || ܫܩܠ ܫܘܪܝܐ prendre naissance, commencer, *to take its rise, begin*, تسبب ، بدأ ; ܫܩܠ ܥܠܬܐ || ܫܩܠ ܦܐܝܐ , *c.* ܫܩܠ ܦܪܨܘܦܐ , décapiter, *to behead*, قطع رأسه || ܫܩܠ ܬܪܥܝܬܐ penser, *to think*, فكر (مف) || ܫܩܠ ܒܪܥܝܢܗ méditer, *to meditate*, تأمل || ܫܩܠ ܫܘܠܡܐ prendre fin, *to come to an end*, انتهى ; s'accomplir, se produire, *to be fulfilled, happen*, تم ، حدث .
- ܫܩܘܠܐ porteur, *carrier*, حامل ; qui enlève, *one who takes away*, رافع .
- ܫܩܝܠ *p. p.* ; *p. a.*, portant, etc., *bearing, etc.*, حامل ، الخ ; *gram.*, dérivé, *derivative*, مشتق || ܫܩܝܠ ܕܘܟܬܐ vicaire, successeur, *vicar, successor*, نائب ، خليفة || ܫܩܝܠ ܣܗܪܐ fou, *mad*, مجنون .
- ܫܩܠܬܐ || ܫܩܠܬܐ ܢܣܝܢܐ expérience, *experience*, اختبار .
- ܫܩܠܐ tribut, charge, *tribute, load*, جزية ، ضريبة || ܫܩܠܐ ܕܡܬܟܬܫܢܘܬܗ sa traîne, *his train*, اذياله .
- ܫܩܠܐ action d'assumer, *assuming*, تكلف بـ ; action d'ôter, *taking away*, رفع ، نزع ; mariage, *marriage*, زواج ; tribut, *tribute*, جزية ; supplice, *torture*, تعذيب ; portion, part, *portion, part*, قسم ، حصة ; province, *province*, اقليم || ܫܩܠ ܢܦܫܐ mort, *death*, موت || ܫܩܠܐ soin, *care*, اعتناء ; patience, *patience*, صبر ; argument, *argument*, حجة || ܫܩܠ ܪܫܐ ou ܪܫܐ décapitation, *beheading*, قطع الرأس || ܫܩܠܐ commerce, *commerce*, تجارة .

- ܡܥܠܢܐ portement, *carrying*, حمل ; fardeau, *burden*, حمل ; carrière, *quarry*, مقلع ; majesté, *majesty*, جلال ; célébration, *celebration*, احتفال .
- ܡܥܠܐ , ܡܥܠܐ proclamation, oracle, *proclamation, oracle*, اعلان ، وحي ; élévation, majesté, *elevation, majesty*, علاء ، جلال ; départ, *departure*, انطلاق ; exil, *exile*, منفى ; prise d'assaut, *taking by storm*, هجمة وفتح .
- ܡܥܠܢܐ départ, *departure*, انطلاق ; route, voyage, *way, travel*, طريق سفر ; étape, *halting-place*, مرحلة ; portage, *carrying*, حمل .
- ܡܥܠ² porter, emporter, *to carry, carry away*, حمل ; supporter, *to bear*, احتمل ; soutenir, *to sustain*, سند . - ܐܡܥܠ² se lever, *to rise*, نهض ; s'élever, *to ascend*, ارتفع .
- ܡܥܠܐ *p. p.* ; élevé, *high*, مرتفع ; orgueilleux, *proud*, متكبر .
- ܡܥܠܝܘܬܐ ; - ܡܥܠܐ orgueil, *pride*, كبرياء .
- ܐܡܥܠ³ faire partir, *to send off*, اطلق ; soulager, *to relieve*, اراح ; être déplacé, *to be moved*, انتقل ; partir, *to start*, انطلق ; s'envoler, *to fly away*, طار .
- ܡܥܠܢܘܬܐ départ, *departure*, انطلاق .

ܡܥܡܥܐ , *bot.*, sycomore, *sycamore*, جميز .

ܡܥܠܝܢ mis à mort (*pl.*), *killed* (*pl.*), قتل .

ܡܥܣ[1] , ܶ , 1° frapper, *to strike*, ضرب ; abattre, *to cast down*, اسقط ; heurter, *to knock against*, صدم ; 2° dessécher, brûler, *to dry, burn*, جفف ، حرق ; altérer (le teint), *to spoil* (*complexion*), اكبى (لون الوجه) ; 3° tenter, *to tempt*, جرب (مف) . - ܐܡܥܣ[1] *p.*
- ܡܥܣ *p. p.* ; défiguré, *disfigured*, مشوه .

- ܡܥܣܐ coup, *stroke*, ضربة ; maigreur, *leanness*, نحافة .
- ܡܥܡܥܐ , *c.* ܡܥܡܥܐ , coups...
- ܡܥܣ² , *c.* ܡܥܣ[1] 1° ; enlever, *to take away*, نزع . - ܐܡܥܣ² *p.* ; être maltraité, *to be ill-treated*, جني عليه || ܐܡܥܣ ܚܠܐ ܘܚܡܐ être ballotté, *to be tossed*, تهيج .
- ܡܥܣܐ étonné, *astonished*, متعجب ; malheureux, *wretched*, تعيس .
- ܡܥܣܘܬܐ étonnement, *wonder*, تعجب .
- ܡܥܡܥܐ coups, *blows*, ضربات ; blessure, *wound*, جرح ; soufflet, *slap*, لطمة ; rouille (du blé), *mildew*, شقران ; punition, *punishment*, عقاب ; supplice, *torture*, نكال ; malheur, *calamity*, مصيبة .
- ܡܥܡܥܢܘܬܐ tourment, *torment*, تعذيب .

(ܡܥܣ) . ܡܥܣܐ rocher, pierre, *rock, stone*, صخرة ، حجر ; caverne, *cavern*, مغارة ، كهف ; — *adj.*, la tête en avant, *headlong*, قاحم .

ܡܥܘܐ tombe de saint, *tomb of saint*, قبر قديس .

(ܡܥܙ) . ܡܥܙܐ mensonge, *lie*, كذب ; adultère, *adultery*, زنى .
- ܡܥܙ² mentir, *to lie*, كذب ; tromper, *to deceive*, خدع ; commettre l'adultère, *to commit adultery*, زنى . - ܐܡܥܙ² être accusé de mensonge, *to be accused of lying*, اقترف بالكذب .
- ܡܥܙܐ menteur, *liar*, كذاب ; ܡܥܙܢܐ mensonge, *lie*, كذب .
- ܡܥܙܐ , *c.* ܡܥܙܐ .

ܡܥܙ[1] , ܡܥܙ , s'affermir, *to grow stronger*, تشدد ; être vrai, reconnu, *to be true, acknowledged*, حق ، تحقق ; être convenu,

to be settled, اتفق (بـ) على ; devenir certain, *to grow certain,* تأكد ; arriver, *to happen,* حدث || ܗܢܐ ܠܗ il établit, décida, *he settled, decided,* قرر ، اقام .

- ܗܢܐ, *f.*, nombril, *navel,* سرة ; cordon ombilical, *navel-string,* سر .

- ܗܢܘܐ 1° nombril, *navel,* سرة ; 2° race authentique, *authentic race,* اصل صحيح ; 3° chaîne, *chain,* سلسلة ; ܗܢܘܬܐ *id. 1°.*

- ܗܝܡܢܘܬܐ fermeté, *firmness,* مكانة ; solidité, *solidity,* صلابة ; vérité, *truth,* حقيقة ; foi, *faith,* ايمان ; confiance, *confidence,* ثقة ; fidélité, *faithfulness,* امانة ; fiançailles, mariage, *betrothal, marriage,* خطبة ، زواج .

- ܗܢܘܐ germe récent, *recent germ,* بذر جديد .

- ܗܝܡܢ[3] affermir, *to strengthen,* ثبت (مف) ; réparer, *to restore,* اصلح ; affirmer, *to affirm,* اكد (مف) ; dire vrai, *to speak the truth,* قال الحق ; ܥܠ, persuader, *to persuade,* اقنع . — ܐܬܗܝܡܢ[3] *p.* ; *r.* ; croire, *to believe,* امن ; ܥܠ, être informé de, *to be acquainted with,* تأكد عن ; lutter, *to wrestle,* صارع .

- ܗܝܡܢܘܬܐ fermeté, solidité, *firmness, solidity,* صلابة ، ثبات .

- ܡܗܝܡܢܐ solide, substantiel, *solid, substantial,* متين ، جوهري ; dur, *hard,* قاس ; entier, *entire,* كامل ; sain, *sound,* سالم ; ferme, *firm,* ثابت ; vrai, *true,* حقيقي ; certain, *certain,* اكيد ; véridique, *veracious,* صادق القول ; — *subst.*, commissaire, *commissioner,* وكيل ; ܡܗܝܡܢܬܐ *f.* ; vérité, *truth,* حقيقة .

- ܡܗܝܡܢܐܝܬ vraiment, *truly,* حقيقة ; fermement, *firmly,* بثبات .

- ܡܗܝܡܢܘܬܐ fermeté, *firmness,* ثبات .

- ܗܝܡܢܘܬܐ *id.* ; affermissement, *strengthening,* توطيد ; confirmation, *confirmation,* تثبيت ; affirmation, *affirmation,* تأكيد ; exposé, *statement,* بيان .

- ܗܝܡܢ[3] affermir, *to strenghten,* ثبت (مف) ; établir, *to establish,* اقام ; dire vrai, *to speak the truth,* قال الحق ; croire, *to believe,* امن ; confier, *to entrust,* اودع . — ܐܬܗܝܡܢ[3] *p.*

ܗܪܐ[1] délier, *to loosen,* حل ; dissoudre, liquéfier, *to dissolve, liquefy,* حلل ، ذوب ; décharger, *to unload,* حط الحمل عن ; rompre, violer, mettre un terme à, détruire, abolir, dirimer, *to break, infringe, terminate, destroy, abolish, solve,* نقض ، خالف ، ابطل ، خرب ، الغى ، فسخ ; assouvir, *to gratify,* اشبع ; ouvrir, *to open,* فتح ; libérer, *to free,* حرر ; éloigner, renvoyer, répudier, *to remove, dismiss, repudiate,* ابعد ، اعاد ، طلق (مف) ; — *intr.*, s'arrêter, camper, se reposer, *to pause, encamp, rest,* وقف ، تعسكر ، استراح ; habiter, *to dwell,* سكن ; se disperser (assemblée), *to break up (meeting),* تفرقت (جماعة) . — ܐܬܗܪܝ[1] *p.* ; *r.* ; perdre, *to lose,* خسر ; camper, *to encamp,* تعسكر ; habiter, *to dwell,* سكن ; lever l'ancre, *to weigh anchor,* اقلع .

- ܡܫܪܝܬܐ repas, *meal,* وجبة ; festin, *banquet,* وليمة .

- ܡܫܪܝܢܐ destructeur, *destructive,* مخرب ; hôte, *host,* ضيف .

- ܫܪܐ, ܫܪܝܐ, ܫܪܐ, libre, *free,* حر ; abondant, *abundant,* غزير ; effréné, *unbridled,* جامح ; mou, *soft,* رخو ; profane, *secular,* عالمي ; ܫܪܐ, *v.*, il est permis, *it is permitted,* مسموح || ܫܪܐ ܡܣܐܢܐ déchaussé, *barefoot,* خالع الحذاء .

- ܫܪܝܘܬܐ solution, *solution*, حل ; fluidité, *fluidity*, سيولة ; flot, écoulement, *flow*, *flowing*, سيلان ، جريان ; relâchement, *slackness*, رخاء ; licence, débordement, *licentiousness*, *excess*, دعارة ، فجور || ܫܪܝܘܬ ܦܘܡܐ impudence, *impudence*, وقاحة الكلام .
- ܫܪܝܐ || ܫܪܝܐ ܡܠܟܐ , *c.* ܫܪܝܐ ܡܠܟܐ , *v. le suiv.*
- ܫܪܝܐ déliement, rupture, séparation, renvoi, *untying*, *breaking*, *separation*, *dismissal*, حل ، قطع ، تفريق ، اطلاق ; libération, *liberation*, تحرير ; absolution, *absolution*, حلة ; diarrhée, *diarrhoea*, اسهال ; violation, *violation*, نقض ، مخالفة ; réponse, jugement, *answer*, *sentence*, جواب ، حكم ; réfutation, *refutation*, دحض ; fin, cessation, *end*, *cessation*, نهاية ، توقف ; destruction, *destruction*, خراب ; arrêt, séjour, *halt*, *stay*, وقوف ، اقامة ; ܫܪܝܐ dissolution, *dissolution*, تحليل ; fente, *split*, شق || ܫܪܝܐ ܕܢܦܫܐ abdication, *abdication*, استقالة || ܫܪܝܐ ܡܠܟܐ commerce, *commerce*, تجارة || ܫܪܝܐ ܕܟܪܣܐ diarrhée, *diarrhoea*, اسهال .
- ܫܘܪܝܝܐ nouveau, premier, *new*, *first*, جديد ، اول ; commençant, *beginner*, مبتدئ ; précoce, prématuré, *early*, *premature*, بدري ، سابق الحين ; ܫܘܪܝܝܬܐ *f.* ; femelle ayant mis bas pour la première fois, *female bringing forth young for the first time*, انثى ولدت للمرة الاولى .
- ܫܘܪܝܐܝܬ 1° d'abord, *at first*, اولاً ; 2° récemment, *recently*, حديثاً .
- ܫܘܪܝܝܐܝܬ *id.* 2°.
- ܫܘܪܝܘܬܐ commencement, *beginning*, ابتداء .
- ܡܫܪܝܬܐ , *pl.* ܡܫܪܝܬܐ , camp, *camp*, معسكر ; armée, troupe, *army*, *troop*, جيش ، فرقة ; cortège, *retinue*, موكب ; siège, *siege*, مقعد ; demeure, *home*, معسكر .
- ܡܫܪܝܐ , *pl.* ܡܫܪܝܐ , lieu de halte, *halting-place*, موقف ; demeure, *dwelling*, منزل ; chambre, *inn*, غرفة || ܒܝܬ ܡܫܪܝܐ , *pl.* ܒܝܬ ܡܫܪܝܐ *et* ܒܝܬ ܡܫܪܝܬܐ , *id.* ; lieu de campement, *camping place*, معسكر ; hôtellerie, *inn*, فندق .
- ܡܫܬܪܝܢܘܬܐ libération, *liberation*, تحرير ; faiblesse, *weakness*, ضعف .
- ܫܪܝ[2] délier, relâcher, *to untie*, حل ; affaiblir, *to weaken*, ضعف(مض) ; ارخى ; détruire, abolir, *to destroy*, *abolish*, خرب (مض) ، ابطل ; — commencer, *to begin*, ابتدا . = ܐܫܬܪܝ[2] *p.* ; dîner, *to dine*, تغدى .
- ܡܫܪܝܐ , ܡܫܪܝܐ , malade, paralytique, *sick*, *paralytic*, مريض ، مخلع .
- ܡܫܪܝܘܬܐ paralysie, *paralysis*, فالج .
- ܡܫܪܝܢܐ destructeur, *destroyer*, مخرب .
- ܫܘܪܝܐ commencement, *beginning*, ابتداء ; ouverture, *opening*, فتح ; antienne, *anthem*, انتيفونا .
- ܬܫܪܝ ܩܕܡ , ܬܫܪܝ ܩܕܝܡ || ܬܫܪܝ , ܬܫܪܝ octobre, *October*, تشرين الاول ; ܬܫܪܝ ܐܚܪܝ novembre, *november*, تشرين الثاني ; ܬܫܪܝܬܐ automne, *autumn*, خريف .
- ܬܫܪܝܢܐ ; = ܬܫܪܝܢܝܐ automnal, *autumnal*, خريفي .
- ܐܫܪܝ[3] = faire s'arrêter, arrêter, fixer, *to make stop*, *to check*, *fix*, اوقف ، ثبت(مض) ; faire habiter, *to make dwell*, اسكن ; guider, *to guide*, هدى .
- ܡܫܪܝܢܐ aubergiste, *innkeeper*, صاحب فندق .

ܫܪܕ[1] , ܶ , se dessécher, sécher, *to become dry*, *sapless*, تجفف ، نشف .

ܫܪܒܐ, ܫܪܒ, histoire, *story*, قصة ; discours, *discourse*, خطاب ; traité, *treaty*, معاهدة ; sujet, question, *subject*, *question*, موضوع ، سؤال ; fait, évènement, chose, affaire, *fact*, *event*, *thing*, *affair*, واقعة ، حادث ، شيء ، امر ; état, santé, nouvelles, *state*, *health*, *news*, حالة ، صحة ، اخبار ; cause, *cause*, سبب || ܫܪܒܐ ܘ pour ce qui est de..., *concerning*..., أما عن ... || ܡܛܠ ܫܪܒܐ pour, *for*, لِ .

ܫܪܒܬܐ, *pl.* ܫܪ̈ܒܬܐ, souche, race, famille, tribu, *stock*, *race*, *family*, *tribe*, اصل ، ذرية ، عائلة ، عشيرة .

- ܐܫܬܪܒ[1] être recensé, *to be counted*, أحصي (مج) .
- ܫܪܒ[2] propager, *to propagate*, نشر ، كثّر ; divulguer, *to divulge*, اشاع . — ܐܫܬܪܒ[2] *p.* ; être commencé, *to be begun*, انفتح ; être continué, *to be continued*, اتصل ، توالى ; trouver, *to find* وجد .
- ܫܘܪܒܐ propagation, *propagation*, انتشار .

ܫܪܒܘܛܐ lacet, *lace*, وهق .

ܫܪܒܠܐ braies, pantalons, *breeches*, *trousers*, سروال .

- ܡܫܪܒܠܐ portant des braies, *wearing breeches*, لابس سروال .

ܫܪܓܐ lampe, *lamp*, سراج ; lampadaire, *candelabrum*, شمعدان .

- ܫܪܓܢܐ lampiste, *lamp-trimmer*, قائم بالسرج .
- ܫܪܓ[1], ܫܪܓ, allumer, *to light*, اشعل ; s'obscurcir (œil), *to become dim* (*eye*), اظلمت (عين) ; pécher, *to sin*, اخطأ .
- ܐܫܪܓ[3] éblouir, *to dazzle*, جهر . — ܐܫܬܪܓ[3] être éclairé, *to be lighted*, تضوأ .

- ܫܪܓܪܓܐ, ܫܪܓܪܓܐ, *pl.* ܫܪ̈ܓܪܓܐ, mirage, *mirage*, سراب ; hallucinations, *hallucinations*, اوهام .
- ܫܪܓܪܓ[r], *pe'al'el*, faire en apparence, sembler faire, *to do in appearance*, *seem to do*, تظاهر بِ . — ܐܫܬܪܓܪܓ[r] être imaginé (impers.), *to be imagined* (*impers*), خيل (مج) ; avoir des hallucinations, *to have hallucinations*, له خيلات ، تهاويل ; soupirer après, *to long for*, حنّ الى .

ܫܪܕܐ amande amère, *bitter almond*, مزيج .

ܫܪܘܙܐ cadavre, *corpse*, جثة .

ܫܪܘܝܢܐ sapin, genévrier, cyprès, *fir*, *juniper*, *cypress*, سرو ، عرعر ، راتيناج .

(ܫܪܚ) . ܫܪܝܚܐ lascif, *lascivious*, داعر .

- ܫܪܝܚܘܬܐ impudicité, *impudicity*, غلمة ; ardeur, *ardour*, شهوة .
- ܐܫܬܪܚ[1] être réjoui, exulter, *to be rejoiced*, *exult*, طرب ، ابتهج ; dépasser toute mesure, *to pass all measure*, افرط .
- ܫܪܚ[2] réjouir, *to rejoice*, فرّح (مف) ; enflammer de passion, *to inflame with passion*, ولّع (مف) . — ܐܫܬܪܚ[2] *p.*
- ܐܫܪܚ[3] réjouir, ravir, *to rejoice*, *ravish*, فرّح (مف) ، فتن .

ܫܪܛܐ ou **ܫܘܪܛܐ**, *ar.* شرطة, garde royal, *royal guard*, حرس ملك ; garde (pers.), *guard*, حارس .

ܫܪܝܐ, *etc.*, étoffe de soie, *silk cloth*, نسيج من حرير .

ܫܪܝܢܐ articulation, *articulation*, مفصل ; soudure, couture, *solder*, *seam*, لحام ، تخييط .

I. **ܫܪܝܢܐ** jointure, *joint*, مفصل ; artère, *artery*, شريان ; pouls, *pulse*, نبض ; fente, *split*, شق ; canal, *canal*, قناة .

II. **ܫܪܝܢܐ** cuirasse, *cuirass*, درع .

ܫܪܟ[1], ܼ , rester, être laissé, *to remain, be left,* بقي، ترك (مج) ; arriver, *to happen,* وصل ; être présent, *to be present,* حضر ; ܠܗܕܐ ou ܠܗ , être réduit à, contraint à, en arriver à, *to be reduced to, constrained to, to come to,* آل الى ، صار الى . ܫܪܟ ܠܡܬܕܡܪܘ admirer, *to admire,* اجبر (مج) على || عجب من , ܫܪܟ ܠܡܐܒܕ , périr, *to perish,* هلك || ܫܪܟ ܠܗܕܐ , ܠܗ ܠܡܬܚܒܠܘ disparaître, *to disappear,* تلاشى .

- ܫܪܝܟܐ qui reste, *left over,* باق .
- ܫܪܟܐ le reste, les autres, *the rest, the others,* الباقي ، الآخرون || ܘܫܪܟܐ *id.*
- ܫܘܪܟܢܐ *id.* ; *c.* ܫܪܝܟܐ ; qui survit, *survivor,* باق ; ܫܘܪܟܢܐ *pl.* ; reliques, *relics,* ذخائر .
- ܐܫܪܟ[3] laisser, *to leave,* ترك ; omettre, *to omit,* اهمل ; permettre, *to allow,* سمح || ܐܫܪܟ ܚܘܪܐ injurier, *to abuse,* شتم .

ܫܪܟܢ [sorte de coton, *kind of cotton,* نوع من القطن] .

ܫܪܥ[1], ܼ , glisser, *to slip,* زلق ; dévier s'écarter, *to deviate, swerve,* انحرف ، حاد ; pécher, *to sin,* اخطأ . — ܐܫܬܪܥ[1] *id.* ; être trompé, *to be deceived,* انخدع . || ܫܪܥ ܡܢ ܣܒܪܐ désespérer, *to despair,* يئس .

- ܫܘܪܥܬܐ erreur, *error,* زلة .
- ܫܪܝܥܘܬܐ nature glissante, *slippery state,* حالة زلجة .
- ܫܪܥܬܐ lieux glissants, *slippery places,* امكنة زلجة ; pierres d'achoppement, *stumbling-blocks,* حجار عثرة ; embûches, *snares,* مكائد ; erreurs, *errors,* زلات ; péchés, *sins,* خطايا .
- ܡܫܪܥܢܐ et ܡܫܪܥܢܘܬܐ péché, *sin,* خطيئة .
- ܡܫܪܥܢܘܬܐ lieu glissant, *slippery place,* مكان زلج .

- ܫܪܓ[2] entraîner, *to lead,* جذب .
- ܐܫܪܓ[3] faire tomber, *to make fall,* وقع (مف) ; séduire, *to seduce,* اغوى ; pécher, *to sin,* اخطأ .

ܫܪܘܚܬܐ pustule, tumeur, *pimple, tumour,* بثر ، دمل ; peste, *plague,* طاعون .

ܫܪܨ[1], ܼ , ramper, *to creep,* زحف .

- ܫܪܨܐ reptiles, *reptiles,* زواحف .

ܫܪܩ[1], fendre, *to split,* شق .

- ܫܪܩܐ coquille d'œuf, *eggshell,* قشرة بيضة.

ܫܪܘܩܐ sifflant, *hissing,* صافر .

- ܫܘܪܩܐ sifflement, *hiss,* تصفير ; chalumeau, *pipe,* قصابة .
- ܫܘܪܩܢܐ *id.* ; réprimande, *rebuke,* تأنيب .
- ܐܫܪܩ[3] siffler, *to hiss,* صفر ; chuchoter, *to whisper,* همس ; appeler doucement, *to call softly,* دعا همساً .

ܫܪܩܪܩܐ, *ornith.*, ? guêpier, *bee-eater,* وروار.

ܫܪܫܐ racine, *root,* جذر ; fondement, *foundation,* اساس .

ܫܪܫ[2] fournir abondamment..., *v.* ܫܪܫ[1].

ܫܫܠܬܐ et ܫܫ, *pl.* ܫܫܠܬܐ et ܫܫܠܐ , chaîne, *chain,* سلسلة ; suite, série, *sequence, series,* تتابع ، تناسق ; lignée, *offspring,* نسل ; troupe, *troop,* جماعة ; *gram.*, point, *point,* نقطة .

ܫܘܫܡܐ , ܫܘܫܡܐ et ܫܫܡܐ , *bot.*, sésame, *sesame,* سمسم .

ܫܠܡܦܐ et ܫܠܡܦܐ tortue, *tortoise,* سلحفاة .

(ܫܬ) . ܫܬܐ , ܐܫܬܐ , *f.*, *abs.* ܫܬ (*or.* ܫܬ) — *pl.* ܐܫܬܬܐ et ܐܫܬܬܐ , *or.* ܐܫܬܬܐ — derrière, *backside,* است ; fond, *bottom,* قعر ; fondation, *foundation,* اساس . R. ܫܬ .

- ܫܬܐܣܬܐ , *pl.* ܫܬܐܣܬܐ , fondement, *foundation,* اساس .

— ܫܬܐܣ² ou ܫܬܣ² fonder, *to found*, اسس . — ܐܫܬܐܣ² *p.*

— ܫܬܐܪܘ̈ܬܐ balayures des greniers, *left overs*, كناسة الاهراء .

ܫܬ *et* ܐܫܬܐ , *f.* ܫܬ , six, *six*, ستة ‖ ܐܫܬܐ ܝܘܡܝܢ les Six Jours (de la création), *the Six Days* (*of the creation*), ايام (الخلق) الستة .

— ܫܬܝܬܝܐ sixième, *sixth*, سادس ; ...ܫܬܝܬܝ de six..., *of six...*, ... ذو ستة .

— ܫܬܐܥܣܪ , *f.* ܫܬܐܥܣܪܐ , *etc.*, seize, *sixteen*, ستة عشر .

— ܐܫܬܝܢ soixante, *sixty*, ستون .

I. **ܫܬܐ**[1] , *ord.* ܐܫܬܝ[1] , *fut.* ܢܫܬܐ , *impér.* ܐܫܬܝ , boire, *to drink*, شرب ; être irriguée (terre), *to be watered* (*earth*), تروت (ارض) ; recevoir (des coups), *to receive* (*blows*), تلقى (ضربات) . — ܐܫܬܐܝ[1] *p. impers.*

— ܫܬܘܝܐ ; — ܫܬܝܐ buveur, *drinker*, شراب .

— ܫܬܝܐ boisson, *drink*, شراب .

— ܫܬܝܬܐ , ܫܬܝܬ , *id.* ; banquet, *banquet*, وليمة .

— ܫܬܘܬܐ banquet, *banquet*, وليمة ; noces, *wedding-feast*, عرس ‖ ܒܝܬ ܫܬܘܬܐ *id.* ‖ ܫܩܠ ܫܬܘܬܗ la déflorer, *to deflower her*, ازال بكارتها .

— ܫܬܝܬܢܝܐ potable, *potable*, صالح للشرب .

— ܐܫܬܐܝ² recevoir à boire, *to receive to drink*, سقي (مج) .

— ܐܫܬܝ³ donner à boire, *to give to drink*, سقى .

II. (ܫܬܐ) . ܫܬܝܐ chaîne (du tissu), *warp*, سداة ; tissu, *texture*, نسيج .

— ܫܬܝܬܐ tissu, *texture*, نسيج .

— ܐܫܬܝ³ tisser, *to weave*, نسج ; construire, *to build*, بنى .

ܫܬܠ[1] , ˊ , planter, *to plant*, نصب ; fonder, construire, *to found*, *build*, اسس ، بنى ; placer, *to put*, وضع . — ܐܫܬܠ[1] *p.*

— ܫܬܠܐ fondation, *foundation*, اساس ; ܫܬܠܬܐ , *pl.* ܫܬܠ̈ܬܐ , plante, *plant*, نصبة ; pieu sacré, *sacred stake*, نصب مقدس ‖ ܒܝܬ ܫܬܠ̈ܬܐ lieu boisé, bois, *wooded place*, *wood*, مشجر .

(ܫܬܦ) . ܐܫܬܦ ܘܡܝ plût au ciel, *would to heaven*, يا ليت .

ܫܬܩ[1] , ˊ , se taire, *to be silent*, سكت .

— ܫܬܩܐ silence, *silence*, سكوت .

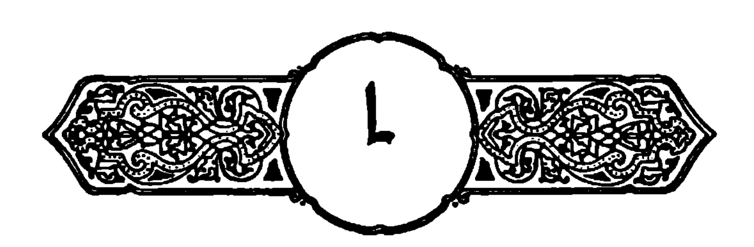
— ܫܬܩ² faire taire, *to silence*, اسكت ; abolir, *to abolish*, ابطل . — ܐܫܬܩ³ *p.*

— ܒܫܬܩܐܝܬ en silence, *silently*, بسكوت .

— ܫܬܝܩܐ silencieux, *silent*, ساكت ; muet, *mute*, اخرس ; inoccupé, *unoccupied*, فارغ الاشغال .

— ܫܬܝܩܘܬܐ silence, *silence*, سكوت .

ܫܬܘܪ parasol, *parasol*, مظلة .



ܬܐܘܡܐ géminé, jumeau, *geminate*, *twin*, ثناء ، توام ; double, *double*, ضعف ; ܬܐܘܡܬܐ *f. pl.* ; portes à deux battants, *double doors*, ابواب ذات مصراعين . — ܐܬܬܐܡ [1] s'unir, *to be united*, اقترن || ܬܐܘܡܬܐ ܚܡܫ les cinq doigts, *the five fingers*, الاصابع الخمسة .

— ܐܬܐܡ [3] joindre, *to join*, اوصل .

— ܡܬܐܡ *p. p.* ; uni, *united*, مقرون ; double, *double*, مضاعف .

ܬܐܠܐ, *pl.* ܬܐܠܬܐ, anse, *handle*, عروة .

ܬܐܪܐ, *pl.* ܬܐܪܐ, entrailles, *entrails*, احشاء ; conscience, *conscience*, ضمير ; cœur, esprit, sentiments, *heart*, *mind*, *sentiments*, قلب ، روح ، عواطف ; appétit, goût, *appetite*, *taste*, شهوة ، لذة .

ܬܐܪ [1], *d.*, ܒ, il observe, médite, *he observes*, *meditates*, يتبصر ، يتأمل .

ܬܐܦܐ excrément..., *v.* ܬܦܐ [1] .

ܬܐܒܝܠ *et* ܬܐܒܝܠ, *f.*, la terre, *the earth*, الارض .

ܬܐܓܘܢܐ débat, *debate*, مجادلة .

ܬܐܘܠܘܓܝܐ, θεολογία, théologie, *theology*, علم اللاهوت .

— ܬܐܘܠܘܓܘܣ, θεολόγος, théologien, *theologian*, عالم باللاهوت .

— ܬܐܘܦܘܪܘܣ, *pl.* ܐ̈, θεοφόρος, inspiré, *inspired*, موحى اليه .

ܬܐܘܪܝܐ, *pl.* ܐ̈, θεωρία, contemplation, *contemplation*, تأمل في الالهيات ; théorie, spéculation, *theory*, *speculation*, مذهب علم او درس نظري .

— ܬܐܘܪܝܛܝܩܘܣ, θεωρητικός ; — ܬܐܘܪܝܛܝܩܝܐ spéculatif, *speculative*, نظري ; contemplatif, *contemplative*, متأمل .

— ܬܐܘܪܝܣܐ, θεωρῆσαι || ܬܐܪ contempler, *to contemplate*, تأمل .

ܬܐܛܪܘܢ, ܬܐܛܪܘܢ, *etc.*, *pl.* ܬܐܛܪܐ, θέατρον, théâtre, *theatre*, مسرح ; spectacle, *spectacle*, مشهد .

ruin, *defeat*, مصيبة ، خراب ، انكسار ; tristesse, *sadness*, حزن ; morceau, *fragment*, جزء ; proie, *prey*, فريسة ; [Syriac] défaite, *defeat*, انكسار .
— [Syriac], *c.* [Syriac] . — [Syriac] *p.*
— [Syriac] fracture, *fracture*, كسر .

[Syriac] *et* [Syriac] couronne, *crown*, تاج .

[Syriac] *et* [Syriac] ordre, classe, *order*, *class*, مرتبة ، طبقة ; commandement, précepte, *command*, *precept*, وصية ، امر ; troupe, *troop*, جوقة || [Syriac] collègue, compagnon, *colleague*, *companion*, رفيق .

[Syriac] *ou* [Syriac] commerçant, *merchant*, تاجر ; riche, *rich*, متمول .
— [Syriac], *etc.*, commerce, *commerce*, تجارة ; gain, *gain*, ربح ; affaire, *affair*, امر ; soin, peine, *care*, *endeavour*, اعتناء ، كد ; marchandises, *merchandises*, بضائع ; prix, salaire, *price*, *wages*, ثمن ، اجرة || [Syriac] place de commerce, *market-place*, مركز تجارة .
— [Syriac] *ou* [Syriac] faire du commerce, *to trade*, تاجر ; acquérir, *to acquire*, اكتسب ; frauder, *to cheat*, غبن .

[Syriac], *pl.* [Syriac], mamelle, *breast*, ثدي .

[Syriac], [Syriac], *etc.*, *pl.* [Syriac], herbe, gazon, *herb*, *grass*, كلأ ، عشب ; printemps, *spring*, ربيع .
— [Syriac], *etc.* ; — [Syriac] printanier, *vernal*, ربيعي .

([Syriac]) . [Syriac] ajourner, *to adjourn*, اجل (مف) ; retarder, *to retard*, اخر (مف) ; retenir, *to detain*, ابقى . — [Syriac] *p.* ; tarder, *to delay*, تأخر ; مع , cesser, *to cease*, زال.
— [Syriac] ; — [Syriac] ajournement, retard, *adjournement*, *delay*, تأجيل ، تأخير .

— [Syriac] universel, *universal*, عمومي .

[Syriac] paille, *straw*, تبن ; foin, *hay*, علف .

[Syriac][1], ‘ *et* ’ , suivre, *to follow*, تتبع ; harceler, pousser, *to worry*, *urge*, حث ; exhorter, *to exhort*, حرض (مف) ; اغرى ; demander, redemander, *to ask*, *demand again*, طلب ، طلب ثانية ; demander compte, *to ask for an account*, حاسب ; se venger, *to take vengeance*, انتقم ; 2 *d.*, *ou d. et* مع , punir de, *to punish for*, عاقب على . — [Syriac] *p. impers.* ; être intenté (procès), *to be brought* (*action*), أقيمت (دعوى) ; être réclamée (vengeance), *to be required* (*vengeance*), طلب (بحـ الانتقام) ; se venger, *to take vengeance*, انتقم .
— [Syriac] qui demande, recherche, *one who asks*, *one who seeks after*, متطلب مفتش على ; qui demande compte, *one who asks account*, محاسب ; vengeur, *avenger*, منتقم .
— [Syriac], *pl.* [Syriac], demande, *request*, طلب ; recherche, *inquiry*, تفتيش ; impôt, *tax*, ضريبة ; dette, *debt*, دين ; rachat, *redemption*, فداء ; vengeance, *vengeance*, انتقام ; punition, *punishment*, قصاص ; persécution, *persecution*, اضطهاد ; exhortation, *exhortation*, تحريض .

[Syriac][1], ‘ *et* ’ , briser, *to break*, كسر ; vaincre, *to vanquish*, غلب . — [Syriac] *p.*
— [Syriac] *p. p.* ; en désaccord, *at variance*, مختلف (مع) .
— [Syriac] brisement, *breaking*, كسر .
— [Syriac] morceau, *fragment*, جزء .
— [Syriac] brisement, fracture, brisure, *breaking*, *fracture*, *break*, كسر ، انكسار ; malheur, ruine, défaite, *adversity*,

ܬܐܘܪܝܐ , c. ܬܐܘܪܝܐ , contemplation...
ܬܐܛܪܘܢ , c. ܬܐܛܪܘܢ , théâtre...
ܬܗܘܡܐ , *m. et f.*, *pl.* ܬܗܘ̈ܡܐ , flot, *wave*, موجة ; mer, *sea*, بحر ; abîme, *abyss*, لجة ; profondeur, fond, *depth, bottom*, قعر ، عمق .

[1] ܬܗܪ , ܶ , ܒ , s'étonner de, *to wonder at*, تعجب من .
- ܬܗܝܪܐ 1° étonné, dans l'admiration, *astonished, marvelling*, متعجب ، مندهش ; 2° admirable, *admirable*, مدهش .
- ܬܗܝܪܐܝܬ *id.* 1°.
- ܬܗܪܐ étonnement, stupeur, *admiration, astonishment*, تعجب ، انذهال ; chose étonnante, prodige, merveille, *astonishing thing, prodigy, marvel*, شيء مدهش ، عجيبة ، آية .
- [3] ܐܬܗܪ jeter dans l'étonnement, l'admiration, *to astonish, make mervel*, اذهل ، ادهش .

ܬܘ , ܬܐܘ , lettre taw, *letter taw*, الحرف تاء .

[1] ܬܘܐ ; - [1] ܐܬܬܘܝ se repentir, *to repent*, ندم || ... ܬܘܐ ܬܘܝܬܐ ܘܝܬܐ ... un sentiment de contrition m'a poussé à..., *a feeling of regret urged me to...*, حلتني عاطفة ندامة على ... .
- ܬܘܝܐ ; - ܬܘܝܬܐ , *f.*, repentir, contrition, pénitence, *repentance, contrition, penitence*, ندامة ، انسحاق القلب ، توبة .
- ܡܬܬܘܝܢܐ pénitent, *penitent*, تائب .
- ܡܬܬܘܝܢܘܬܐ , c. ܬܘܝܐ .
- [2] ܬܘܝ gourmander, *to rebuke*, انب (مف) .
- ܬܘܝܬܐ doute, *doubt*, شك .
- [3] ܐܬܘܝ rendre pénitent, *to make penitent*, جلب الى التوبة .

[1] ܬܒ revenir, *to come again*, رجع ; se convertir, *to be converted*, ارتدّ ; se repentir, *to repent*, ندم ; ܥܠ , remettre (une faute), *to remit (a fault)*, صفح عن (ذنب) .
- ܬܝܒܘܬܐ continence, *continence*, عفة .
- ܬܝܒܐ pénitent, *penitent*, تائب ; qui revient, *one who comes back*, عائد ; rebelle, *rebelling*, متمرد .
- ܬܘܒ , *adv.*, de nouveau, encore, aussi, *again, yet, too*, من جديد ، ايضاً ; enfin, *at last*, اخيراً ; de même, *likewise*, كذلك ; en outre, *besides*, زيادة .
- ܬܘܒ , *adv.*, de nouveau, *again*, من جديد .
- ܬܝܒܘܬܐ pénitence, *penitence*, توبة .
- [2] ܐܬܬܝܒ être vomi, *to be vomited*, قيء .
- [3] ܐܬܝܒ rendre, rapporter, *to give back, bring back*, رد ، اعاد ; répondre, *to answer*, اجاب . - [3] ܐܬܬܝܒ , c. [2] ܐܬܬܝܒ .
- ܬܝܒܐ *et* ܬܝܘܒܐ ; - ܬܝܒܐ vomissement, *vomiting*, قيء .
- [3] ܐܬܝܒ vomir, *to vomit*, قاء .

ܬܘܒܐ , *ar.* ثوب , vêtement, *clothes*.

[1] ܬܘܗ , ܶ , être stupéfait, étonné, *to be amazed, astonished*, بهت (بج) ، تعجب || ܬܘܗ ܬܘܗܐ *id.*
- ܬܘܗܐ étonnement, *astonishment*, تعجب ; terreur, *terror*, ذعر .
- [2] ܐܬܬܘܗ , c. [1] ܬܘܗ ; être frappé de terreur, *to be struck with terror*, ارتعب .
- [3] ܐܬܝܗ stupéfaire, étonner, *to amaze, astonish*, ادهش ، عجب (مف) ; exciter, *to excite*, حث ; s'emparer de (douleur), *to seize (pain)*, استولى على (الم) .
- ܡܬܘܗܐ stupéfait, *amazed*, مندهش .

ܬܘܗ || ܘܒܘܗ ܬܘܗ , *héb.*, désert et vide, *desert and empty*, قفر وفضاء .

I. [1] ܬܣ , ܢܬܘܣ , pourrir (*intr.*), *to rot* (*intr.*), عفن .
- [2] ܬܝܣ calmer, *to calm*, سكن (مف) .

II. (ܬܣ) . [2] ܐܬܬܘܣ se repentir, *to repent*, ندم .

I. (ܬܒ) . ³ܐܬܒ choquer (la vue), *to give offence* (*to the sight*), جرح ، انبى (النظر) .

II. ¹ܬܒ , ܢܬܘܒ , cesser, *to cease,* زال ; se reposer, *to rest,* استراح ; avoir honte, craindre, *to be ashamed, fear,* خجل ، خاف.

- ܬܒܐ balustrade, *balustrade,* درزين ; rebord, *ledge,* كفة ; ܬܒܬܐ outre, *leathern bottle,* زق .

- ²ܬܒ réprimer, retenir, *to check, hold back,* منع ، امسك . - ²ܐܬܬܒ *p.*

ܬܘܠܥܐ , *f.*, 1° ver, *worm,* دودة ; 2° *coll.*, vers, *worms,* دود ; ܬܘܠܥܬܐ *id.* 1° ; *adj.*, écarlate (f.), *scarlet* (*f.*), قرمزية .

ܬܘܡܐ , *bot.*, ail, *garlic,* توم .

ܬܘܡܢ dix mille, *ten thousands,* عشرة آلاف .

ܬܘܡܠܐ , θυμέλη, autel, *altar,* مذبح ; tribune, *tribune,* منبر .

- ܬܘܡܠܝܢ , θυμέλιον, scène, *stage,* مسرح .

¹ܬܢ , ܢܬܘܢ , uriner, *to urinate,* بال .

- ܬܢܐ ; - ܬܘܢܐ ; - ܬܢܢܐ *et* ܬܢܬܐ urine, *urine,* بول .

ܬܘܢܐ , ܬܘܢܬܐ *et* ܬܘܢܘܐ chambre, *room,* غرفة .

ܬܘܢܘܣ , θύννος, *zool.*, thon, *tunny-fish,* تن .

ܬܘܢܚܐ gémissements..., *v.* ¹ܐܢܚ .

³ܬܥܐ induire en erreur, *to lead into error,* غالط .

ܬܘܪܐ , ܬܘܪ , taureau, bœuf, *bull, ox,* ثور ; فدان ; ܬܘܪܬܐ *ou* ܬܘܪܬܐ , *pl.* ܬܘܪ̈ܬܐ , vache, *cow,* بقرة .

- ܬܘܪܝܐ ; - ܬܘܪܢܝܐ bovin, *bovine,* بقري .

- ³ܐܬܪ (*ou* ²ܬܪ) mener les bœufs (qui labourent), *to drive the oxen* (*which plough*), قاد الفدادين (بالفلاحة) .

¹ܬܘܗ , ̇ , être étonné, *to be amazed,* اندهش.

- ܬܘܗܐ stupeur, *stupor,* انذهال ; confusion, *confusion,* حيرة .

- ²ܡܬܘܗ ; - ܬܡܝܗܐ étonné, stupéfait, *astonished, amazed,* متعجب ، مندهش .

- ܬܡܝܗܘܬܐ , *c.* ܬܘܗܐ .

- ³ܐܬܘܗ stupéfaire, étonner, *to amaze, astonish,* ادهش ، بهت .

¹ܬܥܐ || ܘܚܝܒ ܬܥܢܝ il m'a induit en erreur, *he has led me into error,* اغلطني .

- ܬܘܥܐ erreur, *error,* ضلال ; désert, *desert,* قفر .

- ܬܥܝܐܝܬ ; - ܬܥܝܢܐܝܬ en s'égarant, *astray,* مع ضلال .

- ²ܐܬܬܥܝ être inactif, *to be inactive,* بطل ; oublier, *to forget,* نسي ; errer, *to wander,* تاه .

ܬܘܬܐ mûrier, *mulberry,* توت .

ܬܐܘܬܐ ; - ܬܐܘܬܢܘܬܐ , *v.* ¹ܬܐܒ .

¹ܬܪ , ܢܬܘܪ , bouillonner, *to bubble,* غل ; avoir horreur, *to abhor,* نفر .

- ܬܪܝܪܐ excité, lascif, *excited, lascivious,* مهيج ، شهواني .

- ܬܪܝܪܐܝܬ orgueilleusement, *proudly,* بتكبر .

- ܬܪܝܪܘܬܐ lasciveté, *lasciviousness,* شبق ; orgueil, cruauté, *pride, cruelty,* كبرياء ، قساوة .

- ²ܐܬܬܪܪ être excité, *to be excited,* هاج ; s'enorgueillir, *to grow proud,* تكبر .

(ܬܫ) . ܬܫܝܫܐ pourri, *putrid,* عفن ، فاسد .

¹ܬܫܚ , ̇ , s'affaiblir, être faible, *to grow weak, be weak,* ضعف ، وهن .

- ܬܫܝܚܐ faible, *weak,* ضعيف .

- ܬܫܝܚܘܬܐ faiblesse, *weakness,* ضعف .

- ³ܬܫܚ affaiblir, alanguir, *to weaken, render languid,* اضعف ، اضنى . - ³ܐܬܬܫܚ être vaincu, *to be vanquished,* انغلب .

- ³ܐܬܫܚ , *c.* ²ܬܫܚ ; abaisser, *to lower,* ذلل ; vaincre, *to vanquish,* غلب .

ܬܚܘܡܐ terme, fin, *term, end,* غاية ، آخر ; limite, frontière, *limit, frontier,* حد ; loi, précepte, *law, precept,* شريعة ، وصية ; constitution, *constitution,* دستور ; définition, *définition,* تحديد ; ܬܚܘܡܐ *pl.* ; territoire, *territory,* ارض ملكة || ܒܪ ܬܚܘܡܐ voisin, *neighbour,* جار || ܬܚܘܡܐ pays limitrophe, *limitrophe country,* بلد متاخم .

- ܬܚܡ² limiter, circonscrire, définir, *to limit, circumscribe, define,* حد ، حدد ، عين ; décider, *to decide,* قرر ; ordonner, *to enjoin,* امر ; ܡܢ , éloigner de, *to remove from,* ابعد عن ; affermir, *to strengthen,* ثبت (مض) ; marquer du signe de la croix, *to mark with sign of the cross,* رسم عليه اشارة الصليب . — ܐܬܬܚܡ² *p.* ; ܒ , être contigu à, *to be contiguous to,* لاصق .
- ܡܬܬܚܡ , ܬܚܡ , contigu à, *contiguous to,* ملاصق .
- ܟܝܢܐ ܡܬܚܡܐ nature finie, *finished nature,* طبيعة محدودة .
- ܬܘܚܡܐ définition, *definition,* تحديد ; loi, *law,* شريعة .

(ܬܚܬ) . ܬܚܬ , *adv., prép.* (sans aff., *without aff.,* دون ضمائر ملحقة), dessous, sous, *under,* تحت || ܬܚܬ ܫܡܝܐ *subst. f.,* la terre, *the earth,* الارض .
- ܬܚܬ *et* ܬܚܬܝܗܝ , *prép.* (*aff. pl.*), sous, *under,* تحت
- ܬܚܬ || ܠܬܚܬ , *adv., prép.* (*aff. sing.*), sous, dessous, *under,* تحت || ܡܢ ... ܘܠܬܚܬ à partir de..., *from...,* ابتداء من .
- ܬܚܝܬ , *prép.*, sous, *under,* تحت .
- ܬܚܝܬܝ || ܠܬܚܬ ܡܢ dessous, *under,* تحت .
- ܬܚܬܝܐ inférieur, d'en bas, *inferior, below,* تحتاني ، سفلي ; *subst.*, plante (du pied), *sole* (*of the foot*), باطن (القدم) ; ܬܚܬܝܐ *pl. m.* ; les hommes, *the men,* البشر ; la plèbe, *the common people,* العامة ; les enfers, *Hades,* الجحيم ; ܬܚܬܝܬܐ *f.*, ; partie inférieure, *lower part,* اسفل ; rez-de-chaussée, *ground floor,* الطبقة السفلى ; derrière, *backside,* است ; plante (du pied), *sole* (*of the foot*), باطن (القدم) || ܬܚܬܝܬܐ ܘܪܘܡܐ les enfers, *Hades,* الجحيم .
- ܬܚܬܝܘܬܐ abaissement, descente, *stooping, descent,* اتضاع ، نزول .
- ܬܚܬ⁴ abaisser, *to bring low,* خفض ; humilier, *to humble,* ذلل ; soumettre, *to subdue,* اخضع . — ܐܬܬܚܬ⁴ *p.* ; *r.* ; se baisser, *to stoop,* تطأطأ ; descendre, *to go down,* نزل .
- ܡܬܚܬܝ *p. p.* ; inférieur, *inferior,* سفلي .
- ܡܬܚܬܝܘܬܐ infériorité, *inferiority,* سفلية ; bassesse, objection, *lowness, abjection,* وطاوة ، دناءة .
- ܬܘܚܬܐ humiliation, *humiliation,* تذليل .
- ܡܬܬܚܬܝܢܘܬܐ abaissement, *abasement,* اتضاع .

ܬܘܪܐ *et* ܬܘܪܬܐ saleté, lie, *dirt, dregs,* دردي ثفالة .
- ܬܘܪܐ sale, trouble, *dirty, turbid,* كدر عكر .
- ܬܘܪܘܬܐ , *etc.*, saleté, bourbe, *turbidity, mire,* عكر ، كدر .

(ܬܝ) . ܬܝܘܢ , θεῖον, soufre, *sulphur,* كبريت .
- ܬܝܘܣ , θεῖος, oncle paternel, *paternal uncle,* عم ; ܬܝܐ , θεῖα, tante paternelle, *paternal aunt,* عمة .

ܬܝܐܛܪܘܢ théâtre..., *v.* ܬܐܛܪܘܢ .

ܬܝܐ , θυία, encens, *encense,* بخور .

ܬܝܡܢܐ sud..., *et dér.*, *v.* ܬܝܡܢܐ .

ܬܝܫܐ bouc, *he-goat,* تيس .

[1] ܥܫܩ , ܢܥܫܘܩ , opprimer, *to oppress,* جار على ; faire du mal à, *to injure,* اذى .

- ܥܫܩܐ oppression, *oppression,* جور ; dommage, *harm,* اذاى ; dette, *debt,* دين ; usure, *usury,* ربى .

- ܐܥܫܩ[3] causer un dommage, *to do harm,* اذى (مف) ; subir un dommage, *to suffer harm,* تأذى .

- ܥܫܩܫܩ[2] , *palpel,* mugir, *to bellow,* رغا .

ܥܫܩܐ , *pl.* ܥܫܩܐ , attache, *tie,* رباط ; ceinture, *belt,* زنار ; collier, *necklace,* طوق .

[1] ܥܫܢ , ܶ , accélérer, hâter, *to accelerate, hasten,* عجل (مف) ; insister, *to insist,* الح ; devancer, *to precede,* سبق ; arriver, être là, *to come, be present,* وصل حضر ; s'ajouter, *to be added,* اتصل ; se suivre sans interruption, *to follow one another incessantly,* تواتر ; envahir, opprimer, tourmenter, *to invade, oppress, torment,* احتل، جار على، عذب (مف) . — ܐܬܥܫܢ[1] *p.*

- ܥܫܝܢܐ rapide, *rapid,* سريع ; violent, impétueux, *violent, impetuous,* شديد عنيف ; ininterrompu, *uninterrupted,* غير منقطع ; grondant (flot), *roaring (waves),* قاصف (موج) ; nombreux, dru, *numerous, thick,* كثير، ملتف ; pénible, dur, *painful, hard,* متعب، قاس .

- ܥܫܝܢܐܝܬ précipitamment, *hastily,* بعجلة شديدة ; sans interruption, *incessantly,* بلا انقطاع ; impétueusement, *impetuously,* بعنف ; instamment, *earnestly,* بالحاح ; souvent, *often,* مراراً .

- ܥܫܝܢܘܬܐ presse, *throng,* ازدحام ; instance, *entreaty,* الحاح ; véhémence, *vehemence,* عنف ; fréquence, *frequency,* تواتر، كثرة ; continuité, constance, *continuance, constancy,* استمرار، ثبات .

- ܐܥܫܢ[3] faire pression sur, *to bring pressure upon,* ضغط على ; opprimer, *to oppress,* جار على ; punir, *to punish,* عاقب ; s'appliquer, faire avec soin, *to apply oneself, make carefully,* اجتهد تأنق في .

- ܥܘܫܢܐ souci, *anxiety,* هم .

- ܐܥܫܢ[3] opprimer, *to oppress,* جار على ; faire se suivre, *to make follow one another,* واتر .

ܥܫܢܐ couleur bleu sombre, *dark-blue colour,* لون ازرق قاتم ; couleur pourpre, *purple-red colour,* لون ارجواني ; franges, *fringes,* اهداب ; ܥܫܢܬܐ vêtements de pourpre, *purple-red clothes,* اثواب ارجوانية .

[1] ܥܫܢ , ܶ , ܢܥܫܢ , avoir confiance dans, *to trust in,* وثق بـ . — ܐܬܥܫܢ[1] , ܢܥܫܢ , *id.* ; craindre, *to fear,* خاف .

- ܥܫܝܢܐ qui a confiance, *trusting,* واثق ; sûr, *secure,* مؤتمن فيه .

- ܥܫܝܢܐܝܬ avec confiance, *trustfully,* بثقة ; en sûreté, *safely,* باطمئنان ; certainement, *certainly,* بلا شك ; fidèlement, *faithfully,* بأمان .

- ܥܫܝܢܘܬܐ ; — ܥܫܢܐ ; — ܥܘܫܢܐ confiance, *trust,* ثقة .

- ܥܘܫܢܢܐ *id.* ; sûr espoir, sûr appui, *sure hope, sure support,* أمل وطيد، اتكال .

- ܐܥܫܢ[3] faire se confier, *to make trust,* جعله يثق .

ܥܫܢܐ perte des enfants, *loss of children,* ثكل.

[1] ܥܫܩ , ܶ , retenir, empêcher, *to hold back, hinder,* منع ، زجر ; faire vibrer (la cithare), *to strike (the cittern),* نقر (القيثارة) ; — *intr.*, être retenu, empêché, *to be held, hindered,* امتنع ، ازدجر ;

se raidir, *to stiffen*, تصلب . — ¹ܐܬܛܠܥ *p.*; être brisé, *to be broken*, انكسر .

- ܛܠܘܥܐ qui retient, empêche, *one who holds back, hinders*, زاجر ، مانع .
- ܛܠܥܐ réprimande, *reprimand*, تبكيت .
- ² ܛܠܥ retenir, empêcher, *to hold back, hinder*, منع ، زجر ; réprimander, *to reprimand*, بكت (مف) . — ²ܐܬܛܠܥ *p.*
- ܡܛܠܥܢܐ censeur, *censor*, مؤنب .
- ܬܛܠܥܐ retenue, *holding back*, منع ; *c.* ܛܠܥܐ

ܛܠܐ *ou* ܛܠܠܐ colline, monticule, *hill, mound*, تل ، رابية ; décombres, ruines, *rubbish, ruins*, ردم ، خرائب ; remblai, *embankment*, سد أو حاجز من تراب .

- ܛܠܠܘܢܐ , *pl.* ܛܠܠܢܐ ; — ܛܠܘܠܝܬܐ petite colline, *hillock*, تلة صغيرة .

ܛܠܚܐ moisissure, *mouldiness*, عفونة .

- ² ܛܠܚ souiller, *to soil*, لطخ (مف) .
- ܛܠܚܐ humide, *damp*, رطب .
- ܛܠܚܘܬܐ humidité, *dampness*, رطوبة .

¹ ܛܠܠ suspendre, *to hang up*, علق (مف) ; tenir suspendu, *to hold suspended*, حفظه معلقاً ; lever, *to lift up*, رفع ; soutenir, *to prop up*, سند ; joindre, *to join*, اوصل ب ; *d.*, s'orner de, *to adorn oneself with*, تزين ب . — ¹ܐܬܛܠܠ *p.*; *r.*; ب , adhérer à, s'appliquer à, *to adhere to, apply oneself to*, التصق ب ، طابق ; ܒܬܪ , suivre, *to follow*, تبع .

- ܛܠܠܬܐ tendons qui retiennent le corps, *body-tendons*, اطناب تثبت الجسد .
- ܛܠܠܐ suspension, *hanging*, تعليق ; crochet, *hook*, كلب ; pédicule, *pedicle*, ساق نبتة ; ܛܠܠܐ anse, *handle*, عروة .
- ܡܛܠܠܢܐ , ? poignées, *holders*, مقابض .
- ܡܛܠܠܢܘܬܐ ardeur, application, *ardour, application*, نشاط ، اجتهاد .
- ² ܐܬܛܠܠ être suspendu, *to be hung up*, تعلق ; adhérer, *to adhere*, التصق .
- ³ ܐܛܠܠ faire suspendre, *to make hang*, دبر (مف) بتعليق .

ܛܠܡܘܣܐ mets acide, *acid food*, طعام حامض .

ܛܠܓܐ neige, *snow*, ثلج .

- ¹ ܐܬܛܠܓ ; — ³ ܐܛܠܓ devenir blanc, *to grow white*, ابيض .

¹ ܛܠܦ , , 1° déchirer, *to tear*, مزق(مف) ; fendre, *to cleave*, شق ; 2° annuler, *to annul*, ابطل . — ¹ܐܬܛܠܦ *p.*

- ܛܠܦܐ *ou* ܛܠܦܐ déchirement, fission, *tearing, cleaving*, تمزيق ، خرق ; fente, *rent*, شق ; gorge (de montagne), *defile*, مضيق ; lambeau, *tatter*, خرقة .
- ² ܛܠܦ , *c.* ¹ܛܠܦ 1° ; mettre en pièces, *to tear to pieces*, مزق(مف) . — ²ܐܬܛܠܦ *p.*; être brisé, *to be broken*, تكسر .
- ܬܛܠܦܐ mise en pièces, *tearing to pieces*, تمزيق .
- ³ ܐܛܠܦ , *c.* ¹ܛܠܦ 1°.

ܛܠܦܣܐ petit sac, *bag*, كيس صغير .

ܛܠܦܬܐ paupières, *eyelids*, جفون .

¹ ܛܠܫ , , arracher, *to tear (away)*, قلع . — ¹ܐܬܛܠܫ *p.*

ܛܠܬܐ , *f.* ܛܠܬ , trois, *three*, ثلاثة || ܬܠܝܬܝܐ troisième, *third*, ثالث ; triple, *triple*, ثلاثي || ܬܠܬܐ ܒܫܒܐ mardi, *Tuesday*, ثلاثاء || ܒܬܠܬܐ le mardi, *the Tuesday*, الثلاثاء .

- ܬܠܬܥܣܪ , *f.* ܬܠܬܥܣܪܐ , treize, *thirteen*, ثلاثة عشر .
- ܬܠܬܝܢ trente, *thirty*, ثلاثون .

- ܬܠܝܬܝܐ troisième, *third*, ثالث ; en trois Personnes, *in three Persons*, بثلاثة اقانيم ; triple (= trompeur), *triple* (= *deceitful*), (ثلاثي (= خداع ; de trois jours, *of three days*, من ثلاثة ايام ; (enterré) trois jours, *three days* (*buried*), (مدفون) ثلاثة ايام ; tierce (fièvre), *tertian* (*ague*), (مثلثة (حمى ; trisaïeul, *great-great grand father*, جد الجد ; médiateur, *mediator*, وسيط ; ...ܬܠܝܬܝ de trois..., *of three*..., ... من ثلاثة ; ܬܠܝܬܝܬܐ *f.* ; troisième partie, *third part*, جزء ثالث ‖ ܬܠܝܬܝܐ ܝܘܡܐ le troisième jour, *the third day*, اليوم الثالث ‖ ܬܠܝܬܝ ܛܘܒܐ trois fois bienheureux, *thrice-blessed*, ثلاثي الطوبى ‖ ܬܠܝܬܝ ܩܕܝܫܐ le Trisagion, *the Trisagion*, الحمدلة المثلثة.
- ܬܠܝܬܐܝܬ trois fois, triplement, *thrice*, *triply*, ثلاث مرات ، مثلثاً ; de trois manières, *in three ways*, بثلاثة انواع ; en troisième lieu, *in the third place*, ثالثاً.
- ܬܠܝܬܝܘܬܐ trinité, *trinity*, ثالوث ; *v. n. pr.*
- ܬܘܠܬܐ âge de trois ans, *three years old*, عمره ثلاث سنين.
- ܬܘܠܬܐ la troisième partie, *the third part*, الجزء الثالث ‖ ܬܘܠܬܐ ܕܡܚܘܬܐ le troisième coup, *the third blow*, الضربة الثالثة.
- ܬܠܬ[2] faire pour la troisième fois, *to do a third time*, عمل المرة الثالثة ; faire trois fois, tripler, *to do thrice*, *to triple*, عمل ثلاث مرات ، ثلث (مفـ) ; diviser en trois, *to divide into three*, قسم في ثلاثة ; devenir triple, *to become triple*, اصبح مثلثاً. — ܐܬܬܠܬ[2] *p.*

(ܬܡܡ). ܬܡܝܡܐ parfait, droit, *perfect*, *straight forward*, كامل ، مستقيم ; simple, *simple*, بسيط ; inhabile, *inexpert*, غير ماهر.

- ܬܡܝܡܐܝܬ candidement, *candidly*, بسلامة النية.
- ܬܡܝܡܘܬܐ perfection, *perfection*, كمال ; droiture, simplicité, *uprightness*, *simplicity*, استقامة ، بساطة.
- ܬܡܡ[2] rendre parfait, juste, *to make perfect*, *just*, اكمل ، اتم ؛ عدل (مفـ).
- ܐܬܬܡܡ[2] agir avec simplicité, avec sincérité, *to act simply*, *sincerely*, تصرف ببساطة ، بإخلاص ; être droit, *to be straight forward*, استقام ; devenir simple, *to grow simple*, صار بسيطاً.

(ܬܡܬܡ). ܬܡܬܡ[4] balbutier, *to stammer*, لجلج.

ܬܡܗ[1], ܘܳ ,ܶ , ܒ , ܥܠ , ܡܢ, s'étonner de, *to be astonished at*, تعجب من. — ܐܬܬܡܗ[1], ܡܢ, *id.* ; être frappé d'admiration, *to be struck with admiration*, اندهش ‖ ܬܡܝܗ ܐܢܐ je m'étonne, *I am astonished*, انا متعجب.

- ܬܡܝܗܐ étonnant, admirable, *astonishing*, *admirable*, عجيب ؛ مذهل.
- ܬܡܝܗܘܬܐ nature admirable, *admirable nature*, طبيعة مدهشة ; force admirable, *admirable strength*, قوة مدهشة.
- ܬܡܝܗܐ stupéfait, *amazed*, مندهش ; seul, abandonné, *alone*, *deserted*, وحيد ، متروك.
- ܬܡܝܗܘܬܐ stupidité, *stupidity*, بلادة.
- ܐܬܬܡܗ[2], ܒ, s'étonner de, admirer, *to be astonished at*, *admire*, تعجب من ، اندهل.
- ܐܬܡܗ[3] jeter dans la stupeur, *to amaze*, اذهل.

ܬܡܘܙ mois de juillet, *month of July*, شهر تموز.

ܬܡܣܐ[4], *v.* ܛܡܣܐ[1].

(ܬܡܠ). ܐܬܡܠ hier, *yesterday*, البارح ‖ ܡܢ ܩܕܡ ܐܬܡܠ avant-hier, *the day before yesterday*, اليوم قبل الامس.

ܬܡܢ et ܬܡܢ là, *there*, هناك.

(ܬܡܢ) . ܬܡܢܝܐ , *f.* ܬܡܢܐ ou ܬܡܢܐ , huit, *eight*, ثمانية || ܬܡܝܢܝܐ huitième, *eighth*, ثامن .

- ܬܡܢܬܥܣܪ , *f.* ܬܡܢܥܣܪܐ , dix-huit, *eighteen*, ثمانية عشر .
- ܬܡܢܝܢ ou ܬܡܢܐܝܢ quatre-vingt, *eighty*, ثمانون .
- ܬܡܝܢܝܐ huitième, *eighth*, ثامن || ܬܡܢܢܝ... de huit..., *of eight*..., ... ذو ثمانية .
- ܬܡܝܢܝܘܬܐ le fait d'être huitième, *being the eighth*, كونه ثامناً ; le nombre huit, *the number eight*, العدد ثمانية .

ܬܡܣܚ crocodile, *crocodile*, تمساح .

ܬܡܪܬܐ , *pl.* ܬܡܪܐ , dattier, datte, *date-palm, date*, نخل ، تمر .

ܬܡܝܐ paupière, *eyelid*, جفن .

(ܬܢܢ) . ܬܢܢܐ *et f.* ܬܢܢܬܐ ; - ܬܢܢܐ fumée, *smoke*, دخان .

- ܬܢܢܝܐ de fumée, *of smoke*, من دخان .
- ¹ܬܢ , ܢܬܢ , fumer, *to smoke*, دخن (مف) .
- ³ܬܢܢ *id.* - ²ܐܬܬܢܢ *id.* ; être enfumé, *to be filled with smoke*, تدخن .
- ³ܐܬܢ faire fumer, *to make smoke*, جعله يدخن ; enfumer, *to smoke out*, دخن (مف).

¹ܬܢܐ répéter, *to repeat*, ردد ; raconter, *to tell*, خبر (مف) ; réciter, *to recite*, روى ; dire, parler, *to say, speak*, قال ، تكلم . - ¹ܐܬܬܢܝ *p.*

- ܬܢܝܐ répétition, *repetition*, تكرار ; récit, *tale*, رواية ; récitation, *recitation*, تلاوة ; chapitre, *chapter*, فصل || ܡܢ ܬܢܝܐ ; ثمّ ܬܢܝܐ ; ܘܬܢܝܐ de nouveau, *again*, من جديد || ܬܢܝܐ ܘܐܬܐ un second signal, *a second signal*, علامة ثانية .
- ܬܢܝܢܐ répétition, *repetition*, تكرار ; commémoraison, *commemoration*, ذكر ; petit (d'animal), *young (of animal)*, جرو ; — *adj.*, second, *second*, ثاني || *v. n. pr.*
- ܬܢܝܢܘܬܐ la seconde année, *the second year*, السنة الثانية ; la seconde place, *the second place*, المحل الثاني ; ܬܢܝܢܘܬ , *adv.*, de nouveau, *again*, ثانيةً || ܡܢܬܢܝܢܘܬ , *c.* ܬܢܝܢܘܬ .
- ܬܢܝܐ , *gram.*, exception, *exception*, شواذ .
- ܬܢܝ , *f.*, clause, *clause*, شرط ; traité, *treaty*, معاهدة .
- ⁴ܐܬܬܢܝ être stipulé, *to be stipulated*, تعين شرطاً .
- ²ܬܢܝ répéter, apprendre, *to repeat, learn*, ردد ، حفظ ; raconter, *to tell*, خبر (مف) . - ²ܐܬܬܢܝ *p.* ; être rapporté, dit, *to be related, said*, روي (مج) ، قيل .
- ܬܢܝܬܐ histoire, récit, *story, tale*, قصة ، خبر ; propos, conversation, *talk, conversation*, حديث .
- ³ܐܬܢܝ faire répéter, *to make repeat*, جعله يراجع .

ܬܢܝܬܐ anses..., *v.* ܐܬܢܐ .

¹ܬܢܚ , ˊ , s'engourdir, *to grow numb*, خدر .

- ܬܢܝܚܐ engourdi, *numb*, مخدر .
- ܬܢܝܚܘܬܐ engourdissement, *numbness*, خدر .

I. ܬܢܘܪܐ 1° four, *oven*, تنور ; 2° candélabre, *candelabrum*, شمعدان ; ܬܢܘܪܬܐ *id* 1°.

II. ܬܢܘܪܐ cuirasse, *cuirass*, درع .

ܬܢܚܬܐ gémissement..., *v.* ¹ܐܬܢܚ .

ܬܢܝܢܐ dragon, *dragon*, تنين ; serpent, *snake*, حية .

ܬܢܢ , *adv.*, ici, *here*, هنا .

(ܬܣܘܪ) . ܬܣܘܪܐ , ܬܣܘܪܘܣ , θησαυρός, trésor, *treasure*, كنز .

أحْمد , *ar.* تعديل , capitation, *capitation,* ضريبة شخصية .

أحلا , ألمد , *f.* أحلدا , renard, *fox,* ثعلب .

- أحلدا nature du renard, *fox's nature,* طبيعة الثعلب .

[1]أحص , ˊ , fatiguer, *to weary,* اتعب ; — se fatiguer, être fatigué, *to tire oneself, be wearied,* تعب .

- احمَا fatigué, accablé, *wearied, tired out,* تعبان ، معي ; pénible, *painful,* متعب.

- احمَمَا fatigue, *weariness,* تعب .

- احمَا *id.* ; travail, *toil,* عمل ; ennui, *ennoyance,* غم ، عائق .

أقا *ou* أاقا , *m. et f.*, ruisseau, canal, *stream, canal,* ساقية ، قناة .

- [2]أقهد faire couler, *to make flow,* اجرى .

- [2]أأقهد *p.*

اقهدها , *pl.* اقفدا , fusil, *gun,* بارودة .

اقا , *f.*, *pl.* اقفا , foyer, *hearth,* موقد .

- [1]اقا mettre sur le feu, *to put on the fire,* وضع على النار .

- [2]أقد enflammer, *to set on fire,* اشعل .

أقتا 1° phylactères, *phylacteries,* عصائب ; 2° chemise, *shirt,* قميص ; أقتكا *id.* 2°.

أقما *et* أقتما prototype, *prototype,* مثال اصلي ; type, image, statue, *type, image, statue,* صورة اصلية ، صورة ، شخص .

[1]اقهد ; - [2]أقهد réveiller, *to wake,* ايقظ .

أمقا , أمقا *ou* أمقا , θήκη, coffre, boîte, *chest, case,* صندوق ، علبة ; sépulcre, *sepulchre,* قبر ; fourreau, *scabbard,* غمد .

أمبا sceptre *sceptre,* صولجان ; crosse, *crosier,* عكاز .

[1]أمد , ˊ , peser(tr.), *to weigh*(*tr.*), وزن ; payer, *to pay,* دفع ; estimer, examiner, *to estimate, examine,* قدر ، فحص ; rendre égal, *to make equal,* ساوى ; peser (intr.), *to weigh* (*intr.*), ثقل ; achopper, *to stumble,* عثر . - [1]أأمد *p.*; achopper, *to stumble,* عثر ; être projeté, *to be projected,* ارتمى .

- أمما peseur, *weigher,* وازن ; équerre, *square,* مسطرة مثلثة .

- أممدا achoppement, *stumbling,* عثرة ; pierre d'achoppement, *stumbling-block,* حجر عثرة .

- أممدا charge, *burden,* حمل ; achoppement, *stumbling,* عثرة .

- امما charge, tribut, *burden, tribute,* حمل ، جزية .

- أما ; - امما charge, *burden,* ضريبة .

- ممما balance, *scale,* ميزان ; pesage, *weighing,* وزن ; poids, *weight,* ثقل ; charge, *burden,* حمل ; *mon.*, sekel, demi-sekel, *shekel, half-shekel,* مثقال نصف مثقال ; *gram.*, quantité, *quantity,* وزن (المقاطع) .

- مممدا balance, *scale,* ميزان .

- [2]أأمد achopper, *to stumble,* عثر .

- [3]أمد faire trébucher, *to make stumble,* اعثر .

[1]أمم , ˊ , être placé, établi, être ferme, *to be settled, established, be firm,* وضع(ع) اقيم ، تمكن ; être sain, *to be sound,* سلم ; être fondé, *to be founded,* تأسس ; subsister, *to subsist,* دام ; s'asseoir, être assis, *to sit, be seated,* قعد ; se lever, *to rise,* نهض ; être rétabli, se rétablir, *to be reinstated,* اقيم ثانية ، رجع الى حاله ; être apaisé, *to be appeased,* هد ، سكن .

- أمما , *f.* امما , ferme, solide, bon, *firm, solid, good,* صلب ، وطيد ، جيد ; qui dure, *lasting,* دائم ; prêt, *ready,* حاضر ; honnête, droit, *honest, straightforward,* امين ، مستقيم ; — *subst.*, lieu sûr,

chose préparée, apprêt, *something prepared, dressing,* عتاد ، اهبة ; repas, *meal,* وليمة ; nourriture délicate, *dainty food,* طعام رقيق ; ? le meilleur (d'une chose), *the best (of thing),* الجزء الاحسن .

- ³ⲁⲙⲁϩⲓ , *c.* ²ⲁⲙϩⲓ ; créer, *to create,* خلق ; ajuster, *to fit,* احكم ; diriger, *to direct,* هدى ; pourvoir, munir, *to supply, provide,* جهز (مف) ، دبر (مف) .

- ⲙⲁⲙⲁϩⲓ *p. p.* ; debout, *standing,* قائم .

ⲁⲙⲉⲓⲃⲓ décrépit (vieillard), *decrepit (old man),* هرم .

¹ⲁⲙϩⲉ sonner (de la trompette), *to sound (the trumpet),* بوق .

¹ⲁⲙⲁϩⲉ , ˊ , devenir fort, puissant, intense, *to become strong, mighty, intense,* اشتد ، اقتدر ، قوي ; ⲙⲙⲟ , vaincre, *to vanquish,* غلب .

- ⲁⲙⲁϩⲉ , ⲁⲙⲁϩⲓ , force, vigueur, puissance, *strength, force, power,* قوة ، سطوة ، قدرة ; colline, *hill,* تلة ; citadelle, *citadel,* قلعة .

- ²ⲁⲙⲁϩⲉ affermir, *to strengthen,* قوى (مف) شدد ; consolider, *to strengthen,* وطد (مف) . ²ⲁⲙⲁϩⲉ *p.* ; devenir violent, *to grow violent,* اشتد .

- ⲁⲙⲁϩⲓ fort, grand, puissant, *strong, great, mighty,* قوي ، كبير ، قدير .

- ⲁⲙⲁϩⲓ force, véhémence, *strength, vehemence,* قوة ، شدة ; difficulté, *difficulty,* صعوبة ; dard (de la flèche), *dart (of arrow),* سن (السهم) .

ⲁⲍ , *prép.* (*aff. pl.*), auprès de, *near,* بالقرب من ، عند .

ⲁⲍⲓ , θήρα, chasse, *hunt,* صيد .

place of safety, مأمن ; ⲁⲙⲁϩⲓ *f. pl.* ; paix, prospérité, *peace, prosperity,* سلام ، ازدهار ; caractéristique, *characteristic,* دلالة مميزة ; propriété, *quality,* خاصة ; caractère, *character,* خلق ; fortifications, *fortifications,* قلاع .

- ⲁⲙⲁϩⲓ solidement, fermement, *solidly, firmly,* بثبات ، بصلابة ; justement, *rightly,* بعدل ; avec attention, *carefully,* بانتباه .

- ⲁⲙⲁϩⲓ solidité, fermeté, *solidity, firmness,* صلابة ، ثبات ; rectitude, *rectitude,* استقامة ; bon état, *good state,* حالة حسنة ; santé, *health,* صحة ; ordre, *order,* ترتيب .

- ⲙⲁⲙⲁϩⲓ lieu, *place,* مكان ; pied, base, fondement, *foot, base, foundation,* ركن ، قاعدة ، اساس ; roues et axes, *wheels and axles,* دواليب ومحاور .

- ²ⲁⲙϩⲓ établir, placer, fonder, dresser, *to establish, settle, found, set up,* اقام ، وضع ، اسس ، نصب ; affermir, rétablir, *to strengthen, restore,* وطد (مف) ، اعاد ، اصلح ; préparer, *to prepare,* هيأ (مف) . ²ⲁⲙⲁϩⲓ *p.*

- ⲁⲙⲁϩⲓ bien établi, ferme, *well established, firm,* وطيد ، محسن التمكين ; en bon état, *in good state,* بحالة حسنة ; prêt, *ready,* حاضر .

- ⲁⲙⲁϩⲓ fermeté, *firmness,* صلابة ; bon état, *good state,* حالة حسنة .

- ⲁⲙⲁϩⲓ création, *creation,* تكوين ; établissement, *establishment,* تأسيس ; restauration, réparation, *restoration, repairing,* ترميم ، اصلاح ; œuvre, travail, *work, labour,* عمل ، شغل ; culture, *cultivation,* زراعة ; instrument, *instrument,* آلة ; préparation, *preparation,* تحضير ; préambule, introduction, *preamble, introduction,* فاتحة ، مقدمة ;

ܬܪܐ[1] *et* ܬܪܝ[1] ; — ܐܬܬܪܝ[1] être humide, *to be damp*, رطب ; être dissous, *to be dissolved*, انحل .

- ܬܪܝܐ , *pl.* ܬܪܝܬܐ , pain trempé, *soaked bread*, خبز مبلول .
- ܬܪܝܢܐ suc, *juice*, عصير .
- ܐܬܪܝ[3] tremper, *to steep*, انقع ; dissoudre, *to dissolve*, اذاب .

ܬܪܒܐ pédagogue, *pedagogue*, مؤدب .

- ܬܪܒܝܬܐ éducation, *education*, تربية ; direction, *direction*, هداية .
- ܬܪܒܝ[2] , *etc.*, éduquer, *to bring up*, ادب (مف) . — ܐܬܬܪܒܝ[2] , *etc.*, *p.*
- ܡܬܪܒܝܢܘܬܐ éducation, *education*, تربية .

ܬܪܒܐ , ܬܪܒ , graisse, gras (subst.), *fat*, *fat part*, شحم ، دسم ; chair (du fruit), *pulp* (*of fruit*), لب الثمر .

- ܬܪܒܢܐ gras, *fat*, شحيم .

ܬܪܒܘܥܐ tunique, *tunic*, قميص .

ܬܪܓܡ[4] interpréter, expliquer, *to interpret, explain*, فسر (مف) ، شرح ; traduire, *to translate*, ترجم ; discourir, parler, *to discourse, speak*, خطب ، تكلم .

— ܐܬܬܪܓܡ[4] *p.*

- ܬܪܓܡܢܐ *et* ܡܬ' interprète, *interpreter*, ترجمان .
- ܬܘܪܓܡܐ interprétation, explication, *interpretation, explanation*, تفسير ، شرح ; traduction, *translation*, ترجمة ; discours, *discourse*, خطاب ; recueil d'hymnes, *collection of hymns*, مجموعة اناشيد .

ܬܪܘܒܐ , *f.*, θόρυβος, tumulte, *tumult*, جلبة .

ܬܪܘܕܐ *et* ܬܘܪܘܕܐ cuiller, *spoon*, ملعقة .

ܬܪܙ[1] , ܿ , être rassasié, *to have one's fill*, شبع .

— ܐܬܬܪܙ[1] être rempli, *to be filled*, امتلأ .

- ܬܪܝܙܐ rassasié, *satiated*, شبعان .
- ܬܪܙܐ rassasiement, *satiety*, شبع .
- ܬܪܙ[2] remplir, *to fill*, ملأ ; fendre, *to split*, شق ; mettre en pièces, *to tear to pieces*, مزق (مف) ; percer, *to bore*, ثقب . — ܐܬܬܪܙ[2] *p.*

ܬܪܚܐ , ܬܪܚܐ , *etc.*, *pl.* ܐ̈ *et* ܬܐ̈, *zool.*, bouquetin, *ibex*, وعل .

ܬܪܝܢ , *f.* ܬܪܬܝܢ , deux, *two*, اثنان || ܬܪܝܢ ܒܫܒܐ *ou* ܒܫܒܐ ܬܪܝܢ lundi, *Monday*, يوم الاثنين .

- ܬܪܬܝܢ une seconde fois, *a second time*, مرة ثانية || ܙܒܢ ܬ' , ܘܬ' , *id.*
- ܬܪܝܢܟܝܢܝ || ܬܪܝܢ ܟܝܢܐ duophysite, *duophysita*, قائل بالطبيعتين .
- ܬܪܝܢܐ second, *second*, ثان ; secondaire, *secondary*, ثانوي ; remplaçant, vicaire, *substitute, delegate*, نائب ، قائم مقام .
- ܬܪܝܢ ܪܥܝܢܐ || ܬܪܝܢ ܪܥܝܢܐ , *c.* ܬܪܝܢܝ ܪܥܝܢܐ || ܬܪܝܢ ܠܒܐ qui doute, *doubting*, مرتاب .
- ܬܪܝܢܘܬܐ dualité, *duality*, ثنوية .
- ܬܪܥܣܪ douze..., *v.* ܬܪܥܣܪ .

ܬܪܝܩܐ , *etc.*, *f.*, θηριακή, remède, *remedy*, دواء .

ܬܪܝܟܐ miséreux, *wretched*, فقير .

ܬܪܡܘܠܐ lent, paresseux, *slow, lazy*, بطيء ، كسلان .

ܬܪܡܠܐ , *f.*, besace, *wallet*, مخلاة .

(ܬܪܡ) . ܬܪܡܣܐ coupe à anses, *cup with handles*, قدح ذو عرى .

ܬܪܢܓܠܐ *et* ܬܪܢܓܘܠܐ coq, *cock*, ديك ; ܬܪܢܓܘܠܬܐ , *pl.* ܬܐ̈ , poule, *hen*, دجاجة || ܬܪܢܓܠ ܛܘܪܐ , *ornith.*, huppe, *hoopoe*, قنبرة .

(ܬܪܢܣ) . ܬܪܢܘܣ , *etc.*, *m. et f.*, θρόνος, trône, *throne*, عرش .

- ܬܪܢܝܘܢ , θρονίον, siège, *seat*, مقعد .

ܬܪܣܝ [4] restaurer, *to restore*, رمّ ; nourrir, *to feed*, قات ; fournir, *to supply*, أدّى (مفـ) ; aider, *to help*, ساعد . — **ܐܬܬܪܣܝ** [4] *p.*

— **ܬܘܪܣܝܐ**, *or.* **ܬܘܪܣܝܬܐ**, nutrition, *nutrition*, تغذية ; nourriture, *food*, غذاء .

— **ܬܘܪܣܝܐ**, *pl.* **ܐ̈**, *id.* ; vivres, *provisions*, مونة .

— **ܬܘܪܣܝܘܬܐ** piètre aliment, *wretched food*, طعام بخس .

ܬܪܣܝ, *impér.*, *f. sing.*, **ܬܪܣܝ**, *m. pl.*, θάρσησον, *etc.*, confiance! *have confidence!*, ثق ! .

ܬܪܥ [1], ܶ, faire un trou, une brèche, ouvrir, *to make a hole, open*, قدح ، نقب ، فتح ; creuser, *to hollow*, حفر ; briser, rompre, *to break*, كسر ، قطع ; verser, *to pour*, سكب ; — *intr.*, jaillir, éclater, *to burst forth, gush out*, فار ، انفجر || **ܬܪܥ ܡܝܐ** donner à boire, *to give to drink*, سقى .

— **ܬܪܘܥܐ**, *f.* **ܬܪܘܥܬܐ** ; **ܬܪܥܐ** = ; **ܬܪܥܐ** = portier, *porter*, بواب .

— **ܬܪܝܥܐ** qui éclate, se déverse, *bursting, pouring out*, منفجر ، مندفق ; effronté, *impudent*, سفيه || **ܬܪܝܥܐ ܗܘܬ ܕܡܐ** elle souffrait d'un flux de sang, *she had a bloody flux*, كانت تتألم من نزف دم .

— **ܬܪܝܥܘܬܐ** déchirement, mise en pièces, *tearing, tearing to pieces*, خرق ، تمزيق || **ܬܪܝܥܘܬ ܦܘܡܐ** bavardage déplacé, *impudent idle talk*, ثرثرة سفيهة .

— **ܬܪܥܐ**, **ܬܪܥ**, porte, entrée, *door, entrance*, باب ، مدخل ; cour, *court*, دار ; chapitre, *chapter*, فصل || **ܬܪܥܐ ܓܘܝܐ** atrium, *atrium*, باحة .

— **ܬܪܥܐ** portier, *porter*, بواب .

— **ܬܪܥܘܬܐ** charge de portier, *office of door-keeper*, بوابة .

— **ܬܪܘܥܬܐ** fente, *split*, شق ; trou, *hole*, ثقب ; brèche, *breach*, ثقب ; passage, *passage*, ممر ; escarpement, *escarpment*, منحدر وعر ; éruption, écoulement, *eruption, flowing*, فوران ، سيلان ; ruine, *ruin*, خراب ; destruction, *destruction*, تخريب ; malheur, *calamity*, بلية .

(**ܬܪܥ**) . **ܬܪܘܥܐ** dévastateur, *devastator*, متلف .

— **ܐܬܬܪܥ** [1] s'ouvrir (brèche), être percé (rempart), *to be opened (breach, rampart)*, انشق (شق) ، تثقب (سور) ; être rompu, *to be broken*, انكسر ; s'écrouler, *to collapse*, انهدم ; jaillir, se répandre, *to burst forth, pour forth*, فار ، اندفق .

— **ܬܪܥ** [2] dévaster, *to devastate*, خرب (مفـ) ; mettre en pièces, *to break to pieces*, مزق (مفـ) .

ܬܪܥܣܪ, *f.* **ܬܪܬܥܣܪܐ**, douze, *twelve*, اثنا عشر ; **ܬܪܥܣܪܐ**, *v. n. pr.*

ܬܪܨ [1], ܶ, faire droit, mettre droit, mener droit, *to make straight, set aright, lead straight*, قوّم ، صوب ، انصب ، قاد مستقيماً ; diriger, *to direct*, قاد ، هدى ; corriger, *to correct*, اصلح ; préparer, *to set up*, حضر (مفـ) ; — *intr.*, se dresser, *to stand up*, استقام ; aller tout droit, s'élancer, *to go straight, rush*, راح قدماً ، اندلق ; marcher bien, arriver, *to go well, reach*, مشى جيداً ، وصل . — **ܐܬܬܪܨ** [1] devenir droit, *to become straight*, استقام .

— **ܬܪܝܨܐ** dressé, *set up*, منتصب ; droit, *right*, مستقيم ; faisant face, *facing*, مواجه ; juste, droit, parfait, *just, straightforward, perfect*, عادل ، مستقيم ، كامل || **ܬܪܝܨ ܫܘܒܚܐ** orthodoxe, *orthodox*, ارثوذكسي .

- ܬܪܝܨܐܝܬ droit, tout droit, *straightly*, مستقيماً، تواً ; avec droiture, *straightforwardly*, باستقامة ; justement, *justly*, بعدل .
- ܬܪܝܨܘܬܐ direction droite, *right direction*, رشد ، هداية ، هدى ; droiture, probité, *straightforwardness*, *probity*, حقيقة ، استقامة ، صدق ; vérité, *truth*, ܬܪܝܨܘܬ ܫܘܒܚܐ || orthodoxie, *orthodoxy*, ارثوذكسية .
- ܬܘܪܨܐ direction *direction*, هداية .
= ²ܐܬܪܨ , *c.* ¹ܬܪܨ *tr.* ; avertir, corriger, *to warn, correct*, نبه (مف)، اصلح ; faire bien, *to do well*, احسن . = ²ܐܬܬܪܨ *p.* ; se dresser, *to stand up*, انتصب ; être conduit dans la voie droite, *to be led in the right way*, اهتدى ، استرشد .
- ܡܬܪܨܢܘܬܐ redressement, *straightening*, تقويم ; avertissement, *warning*, تنبيه ; répression, *repression*, ردع .

= ³ܐܬܪܨ préparer, *to prepare*, (مف) حضر .
ܬܪܫܝܫ , *min*, chrysolithe, *chrysolite*, زبرجد .
ܬܪܥܣܪܐ douze..., *v.* ܬܪܥܣܪ .

ܬܫܥ, *f.* ܬܫܥܐ , neuf, *nine*, تسعة ; ܬܫܥܐ neuvième jour du mois, *ninth day of the month*, تاسع يوم من الشهر .
- ܬܫܝܥܝܐ neuvième, *ninth*, تاسع .
- ܬܘܫܥܐ un neuvième, *a ninth part*, تسع .
- ܬܫܥܣܪ ou ܬܫܥܬܥܣܪ , *f.* ܬܫܥܣܪܐ , dix-neuf, *nineteen*, تسعة عشر .
- ܬܫܥܝܢ quatre-vingt dix, *ninety*, تسعون .
⁴ܐܬܬܫܥܝ inventer (une histoire)..., *v.* ¹ܫܥܐ .
ܬܬܐ , *f.*, colle, *glue*, غراء .
ܬܬܘܢ tabac, *tobacco*, تبغ .
ܬܬܘܪܐ ou ܬܬܪܐ remblai, *embankment*, حاجز تراب .

NOMS PROPRES, *PROPER NAMES*

أسماء عَلَم

Abréviations, *abbreviations*, اصطلاحات

h., homme, *man*, رجل .

f., femme, *woman*, امرأة .

g., nom géographique, *geographical name*, اسم مكان .

p., peuple, *people*, امة .

d., dieu *ou* déesse, *god* or *goddess*, اله او الهة .

— ܐ —

ܐܒܓܪ *etc.*, *h.*, Abgar, *Abgar*, الأبجر .

ܐܒܕܘ , *h.*, Abdo, *Abdo*, عبده .

ܐܒܕܘܩܝܐ , *f.*, Εὐδοxία, Eudoxie, *Eudoxia*, أفدوكيا ، أفدوكسيا .

ܐܒܝܐ , *h.*, Abia, *Abia*, أبيا .

ܐܒܝܓܝܠ , *f.*, Abigayil, *Abigail*, أبيجائيل .

ܐܒܝܠܝܢܐ , *g.*, Abilène, *Abilene*, أبيلينة .

ܐܒܫܠܘܡ , *h.*, Absalom, *Absalom*, أبشالوم (أبشلوم) .

ܐܒܝܬܪ *ou* ܐܒܝܬܪ , *h.*, Abyatar, *Abiathar*, أياثار .

ܐܒܣܬܓ *etc.*, [livres sacrés, *holy books*, كتب مقدسة] Avesta, *Avesta*, افستا .

ܐܒܪܗܡ *et* ܐܒܪܡ , *h.*, Abraham, *Abraham*, ابراهيم || ܕܒܝܬ ܐܒܪܗܡ le peuple juif, *the Jewish people*, الشعب اليهودي .

ܐܓܒܘܣ , *h.*, Agabus, *Agabus*, أغبوس .

ܐܓܘܦܛܘܣ , ܐܓܝܦܛܘܣ , ܐܓܒܛܘܣ , *etc.*, *g.*, Égypte, *Egypt*, مصر .

ܐܓܓ , *h.*, Agag, *Agag*, أجاج .

ܐܓܘܓ , *p.*, Agog, *Agog*, اجوج .

ܐܓܘܣܛܘܣ , *h.*, Auguste, *Augustus*, اغسطوس .

ܐܓܘܣܛܝܢ , *f.*, Augustine, *Augustine*, اغسطين .

ܐܓܝ, h., Aggée, *Aggaeus*, حجاي .

ܐܓܘܦܛܘܣ etc., c. ܐܝܓܘܦܛܘܣ, Égypte...

ܐܓܦܝܘܣ etc., h., Agapius, *Agapius*, أغابيوس .

ܐܓܪܝܦܘܣ etc., h., Agrippa, *Agrippa*, أغريبا .

ܐܕܘܡ, h., g., Edom, *Edom*, أدوم .

- ܐܕܘܡܝܐ édomite, *edomite*, أدومي .

ܐܕܘܣܘܣ, h., Ὀδυσσεύς, Ulysse, *Ulysses*, عوليس .

ܐܕܝ et ܐܕܝ, h., Addaï, *Addai*, آدي ، أدي .

ܐܕܡ, h., Adam, *Adam*, آدم .

ܐܘܪܗܝ, ܐܘܪܗܝ etc., g., Edesse, *Edessa*, الرها .

ܐܗܪܘܢ, h., Aaron, *Aaron*, هارون .

ܐܘܐܠܢܣ, h., Valens, *Valens*, والنس .

ܐܘܓܢܝܘܣ et ܐܘܓܝܢ, h., Εὐγενής, Eugène, *Eugene*, أوجين ، اوجينيوس .

ܐܘܓܪܝܘܣ ou ܐܘܐܓܪܝܣ etc., h., Évagre, *Evagrius*, أواجريس .

ܐܘܛܘܟܣ etc., h., Eutychès, *Eutyches*, أوطيخا .

- ܐܘܛܘܟܝܢܝܐ eutychien, *eutychian*, أوطيخي .

ܐܘܟܣܝܢܘܣ, g., Euxin, *Euxine*, أوكسينوس .

ܐܘܠܘܡܦܘܣ etc., g., Olympe, *Olympus*, اولمب .

ܐܘܢܝܐ, p., Huns, *Huns*, هون .

ܐܘܣܒܝܘܣ etc., h., Eusèbe, *Eusebius*, أوسابيوس .

ܐܘܦܛܪ, h., Eupator, *Eupator*, أوباتور .

ܐܘܩܠܝܕܣ etc., h., Euclide, *Euclid*, أوقليدس .

ܐܘܪ, g., Ur, *Ur*, أور .

ܐܘܪܒܢܘܣ, h., Urbain, *Urban*, أوربانوس .

ܐܘܪܗܝ, g., Édesse, *Edessa*, الرها .

- ܐܘܪܗܝܐ édessénien, *edessene*, رهاوي || ܫܒܐ ܐܘܪܗܝܐ, g., Osrhoène, *Osroene*, مملكة الرها .

ܐܘܪܝܐ, h., Urie, *Urias*, أوريا .

ܐܘܪܡܝ, g., Ourmiah, *Urmia*, ارميا .

ܐܘܪܫܠܡ etc., g., Jérusalem, *Jerusalem*, أورشليم .

ܐܘܫܥܢܐ || ܥܐܕܐ ܕܐܘܫܥܢܐ Dimanche des Rameaux, *Palm Sunday*, احد الشعانين .

ܐܙܡܘܪܢܐ, g., c. ܙܡܘܪܢܐ, Smyrne...

ܐܚܙ, h., Achaz, *Achaz*, آحاز .

ܐܚܝܬܘܦܠ etc., h., Achitophel, *Achitophel*, أحيتوفل .

ܐܚܫܝܪܫ, h., c. ܚܫܝܪܫ, Assuérus...

ܐܛܝܩܐ, g., Attique, *Attica*, أتيك .

ܐܝܘܐܢܝܣ etc., h., Jean, *John*, يوحنا .

ܐܝܘܒ, ܐܝܘܒ, h., Job, *Job*, أيوب .

ܐܝܘܠܝܢܘܣ, h., Julien, *Julian*, يوليانوس .

ܐܝܘܦܐ, c. ܝܘܦܐ, Joppé, Jaffa...

ܐܝܙܪܥܝܠ, h., g., Jezraël, *Jezrael*, يزرعيل .

ܐܝܛܘܪܝܐ, g., Iturée, *Iturea*, إيطوريا .

I. ܐܝܛܠܝܐ, g., Attalia, *Attalia*, أتالية .

II. ܐܝܛܠܝܐ etc., g., Italie, *Italy*, إيطاليا .

- ܐܝܛܠܝܩܝܐ etc., d'Italie, *of Italy*, إيطالي .

ܐܝܠ ou ܐܝܠ Dieu, *God*, الله || ܐܝܠ ܛܘܪ̈ܐ le Dieu des Monts, *the God of the Mounts*, اله الجبال .

ܐܝܣܘܪܝܐ, g., Isaurie, *Isauria*, إيسوريا .

ܐܝܣܚܩ, h., Isaac, *Isaac*, إسحاق .

ܐܝܣܪܐܝܠ et ܐܝܣܪܝܠ, h., g., p., Israel, *Israel*, إسرائيل .

- ܐܝܣܪܝܠܝܐ israélite, *israelite*, إسرائيلي .

ܐܝܩܘܢܝܢ etc., g., Iconium, *Iconium*, إيقونيا .

ܐܝܪܘܕܣ etc., c. ܗܪܘܕܣ, Hérode...

ܐܝܪܝܚܘ, g., Jéricho, *Jericho*, أريحا .

ܐܝܫܝ, h., Jessé, *Jesse*, يسى .

ܐܝܫܡܥܝܠ etc., h., Ismaël, *Ismael*, إسمعيل .

ܐܟܝܠܘܣ, h., Achille, *Achilles*, آخيل .

ܐܠܡܢܝܐ, g., Germanie, *Germany*, جرمانيا .

ܐܠܠܐܣ et ܗܠܠܐܣ, g., Ἑλλάς, Grèce, *Greece*, اليونان .

ܐܠܗܐ Dieu, *God*, الله || ܐܠܗ ܒܪܢܫܐ Homme-Dieu, *God-Man*, انسان - الله .

ܐܠܘܡܘܣ , *h.*, Elymas, *Elymas*, عليا .

ܐܠܘܡܦܐ , *h.*, Olympas, *Olympias*, أولمباس .

ܐܠܘܡܦܘܣ *etc.*, *g.*, Olympe, *Olympus*, اولمب .

ܐܠܘܡܦܝܐ *etc.*, *g.*, Olympie, *Olympia*, أولمبيا ; jeux olympiques *olympic games*, العاب أولمبية ; olympiade, *olympiad*, مدة اربع سنين .

ܐܠܘܪܝܩܘܢ , *g.*, Illyricum, *Illyricum*, إليريكون .

ܐܠܘܬܪܘܦܘܠܝܣ , *g.*, Eleuthéropolis, *Eleutheropolis*, إلوتاروبوليس .

ܐܠܝܐ , ܐܠܝܐ , ܐܠܝܐܣ , *etc.*, *h.*, Élie, *Elias*, الياس .

ܐܠܝܘܦܘܠܝܣ *etc.*, *g.*, Héliopolis, *Heliopolis*, هليوبوليس .

ܐܠܥܙܪ , *c.* ܠܥܙܪ , Lazare...

ܐܠܝܫܒܥ , *f.*, Élisabeth, *Elizabeth*, أليصابات .

ܐܠܝܫܥ , *h.*, Élisée, *Eliseus*, أليشاع .

ܐܠܟܣܢܕܪܘܣ , *h.*, Alexandre, *Alexander*, الاسكندر .

ܐܠܟܣܢܕܪܝܐ *etc.*, *g.*, Alexandrie, *Alexandria*, الاسكندرية .

ܐܡܒܪܘܣܝܘܣ *ou* ܐܡܒܪܘܣ , *h.*, Ambroise, *Ambrose*, أمبروسيوس .

ܐܡܕ *et* ܐܡܝܕ , *g.*, Amida (Diarbékir), *Amid* (*Diarbekr*), اميد .

ܐܡܘܢܝܐ ammonite, *ammonite*, عموني .

ܐܡܘܨܝܐ , *h.*, Amasias, *Amasias*, أمصيا .

ܐܡܘܪܝܐ amorrhéen, *amorrhite*, أموري .

ܐܡܢܘܣ , *g.*, Amanus, *Amanus*, أمانوس .

ܐܡܣܝܐ , *g.*, Amasie, *Amasia*, أماسيا .

ܐܡܦܝܦܘܠܝܣ , *g.*, Amphipolis, *Amphipolis*, أمفيبوليس .

ܐܢܕܪܐܘܣ *etc.*, *h.*, André, *Andrew*, أندراوس .

ܐܢܘܪܝܘܣ *etc.*, *h.*, Honorius, *Honorius*, هونوريوس .

ܐܢܙܢܙܘ , *g.*, Nazianze, *Nazianzus*, نازيانزا .

ܐܢܛܘܢܝ , ܐܢܛܘܢܝܘܣ *etc.*, *h.*, Antoine, *Anthony*, أنطونيوس .

ܐܢܛܝܘܟܝ , ܐܢܛܝܘܟܝܐ *etc.*, *g.*, Antioche, *Antioch*, أنطاكيا .

ܐܢܛܝܘܟܘܣ *etc.*, *h.*, Antiochus, *Antiochus*, أنطيوخوس .

ܐܢܛܝܦܛܪܘܣ , *g.*, Antipatris, *Antipatris*, أنتيبتريس .

ܐܢܝܩܛܘܣ , *h.*, Anicet, *Anicetus*, انيقاتوس .

ܐܢܣܛܣܝܘܣ *etc.*, *h.*, Anastase, *Anastasius*, أنستاسيوس .

ܐܣܦܢܕܩܝܐ *etc.*, Hospitaliers, *Hospitallers*, المضيفون .

ܐܣܛܘܐܓܣ , *h.*, Astyage, *Astyages*, أسطواج .

ܐܣܛܦܢܘܣ , ܐܣܛܦܢ *etc.*, *h.*, Étienne, *Stephen*, اسطفان .

ܐܣܝܐ , *g.*, Asie, *Asia*, آسيا .

ܐܣܘܪܝܐ , *g.*, Assyrie, *Assyria*, بلاد آشور .

ܐܣܦܢܕܩܐ , *c.* ܦܢܕܩܐ , hospitalier...

ܐܣܦܢܝܐ *etc.*, *g.*, Espagne, *Spain*, إسبانيا .

ܐܣܦܢܕܩܝܐ , *c.* ܐܣܦܢܕܩܝܐ , Hospitaliers...

ܐܣܩܝܛ *etc.*, *g.*, Scété, *Scete*, اسقيط .

ܐܣܬܝܪ , *f.*, Esther, *Esther*, أستير .

ܐܣܬܪܬ , *f.*, Astarté, *Astarte*, عشتروت .

ܐܦܘܠܘ , *h.*, Apollon, *Apollo*, أبولو .

ܐܦܘܠܘܢܝܘܣ *etc.*, *h.*, Apollonius, *Apollonius*, أبولونيوس .

ܐܦܘܠܝܢܪܝܘܣ , *h.*, Apollinaire, *Apollinaris*, أبوليناريوس .

ܐܦܝܘܣ , *h.*, Appius, *Appius*, أبيوس .

ܐܦܝܦܢܝܘܣ *etc.*, *h.*, Épiphane, *Epiphanius*, أبيفانيوس .

ܐܦܝܩܘܪܘܣ , *h.*, Épicure, *Epicurus*, ابيكور .

ܐܦܠܘ , *h.*, *c.* ܐܦܘܠܘ , Apollon... ; Apollos, *Apollos*, أبلوس .

ܐܦܡܝܐ , *g.*, Apamée, *Apamea*, أفاميا .

ܐܦܣܘܣ , *g.*, Éphèse, *Ephesus*, أفسس .

ܐܦܣܝܐ - éphésien, *ephesian*, أفسي .

ܐܦܪܗܛ , *h.*, Aphraate, *Aphraates*, أفراات .

ܐܦܪܝܡ , *h.*, Ephrem, *Ephrem*, أفرام .

ܐܦܪܝܩܐ *et* ܐܦܪܝܩܝ *g.*, Afrique, *Africa*, أفريقيا .

ܐܦܪܢܣܝܣ *etc.*, *g.*, France, *France*, فرنسا .

ܐܩܩ , ܐܩܩܝܘܣ *etc.*, *h.*, Acace, *Acacius*, أكاكيوس .

ܐܪܒܝܐ *etc.*, *g.*, Arabie, *Arabia*, بلاد العرب .

- ܐܪܒܝܐ Arabes, *Arabians*, عرب .

ܐܪܒܝܠ , *g.*, Arbèles, *Arbela*, أربيل ، إربل .

ܐܪܛܚܫܫܬ , *h.*, Artaxerxès, *Artaxerxes*, أرتحشستا .

ܐܘܪܗܝ , *c.* ܐܘܪܗܝ , Édesse...

ܐܪܛܣ , *h.*, Arétas, *Aretas*, حارث .

ܐܪܛܡܝܣ *etc.*, *f.*, Artémis, *Artemis*, أرتميس .

ܐܘܪܝܓܢܝܣ , *h.*, Origène, *Origen*, أوريجينوس .

I. ܐܪܝܘܣ , *h.*, Arius, *Arius*, آريوس .

- ܐܪܝܢܐ *et* ܐܪܝܢܝܐ arien, *arian*, آريوسي .

II. ܐܪܝܘܣ || ܐܪܝܘܣ ܦܓܘܣ , Ἄρειος πάγος, Aréopage, *Areopagus*, أريوپاج .

ܐܪܟܠܐܘܣ *etc.*, *h.*, Archélaus, *Archelaus*, أرخلاوس .

ܐܪܡ *et* ܐܪܐܡ , *g.*, Syrie, *Syria*, أرام ، سوريا .

ܐܪܡܝܐ , *h.*, Jérémie, *Jeremiah*, إرميا .

ܐܪܡܝܣ , *h.*, Hermès, Mercure, *Hermes*, *Mercury*, هرمس .

ܐܪܡܢܝܐ , ܐܪܡܢܝܐ *etc.*, *g.*, Arménie, *Armenia*, أرمينيا .

ܐܪܣ *etc.*, *d.*, Mars, *Mars*, مارس .

ܐܪܫܟ , *c.* ܐܪܫܟ , Arsace...

ܐܪܩܕܝܘܣ , *h.*, Arcadius, *Arcadius*, أركاديوس .

ܐܪܩܠܝܐ *etc.*, *g.*, Héraclée, *Heraclea*, هرقلة .

ܐܪܩܠܝܣ , *h.*, Hercule, *Hercules*, هركول ، هرقل .

ܐܪܫܟ , *h.*, Arsace, *Arsaces*, أرشاك .

ܐܫܘܪ , *g.*, Assur, *Assur*, أشور .

ܐܫܝܪ , *h.*, Aser, *Asher*, أشير .

ܐܫܥܝܐ , *h.*, Isaïe, *Isaiah*, إشعيا .

ܐܫܩܠܘܢ , *g.*, Ascalon, *Ascalon*, أشقلون .

ܐܬܘܪ ; ܐܬܘܪܝܐ - , *g.*, Assyrie, *Assyria*, بلاد أشور . *Rappr.* ܐܫܘܪ .

- ܐܬܘܪܝܐ assyrien, *assyrian*, أشوري .

ܐܬܢܐ , ܐܬܢܘܣ *etc.*, *g.*, Athènes, *Athens*, أثينا .

- ܐܬܢܝܐ *etc.*, athénien, *athenian*, أثيني .

ܐܬܢܣܝܘܣ , *h.*, Athanase, *Athanasius*, أثناسيوس .

ܒ

ܒܪܘܟ , *h.*, Baruch, *Baruch*, باروك .

ܒܒܝ *ou* ܒܒܝ , *h.*, Babaï, *Babai*, بابي .

ܒܓܕܐܕ *ou* ܒܓܕܐܕ , *g.*, Bagdad, *Bagdad*, بغداد .

ܒܗܡܘܬ Béhemoth, *Behemoth*, بهيموت .

ܒܘܟܪܐ , *g.*, Bokhara, *Buchara*, بخارى .

ܒܘܠܓܪܝܐ *etc.*, Bulgares, *Bulgarians*, بلغار .

ܒܘܨܪܐ , *g.*, *c.* ܒܘܨܪܐ , Bosra...

ܒܘܨܪܐ , *g.*, Bosra, *Bosra*, البصرة ، بصرى .

ܒܚܪܝܢ , *g.*, Bahraïn, *Bahrain*, البحرين .

ܒܛܪܝܩܝܘܣ , *h.*, Patricius, *Patricius*, بطريقيوس .

ܒܪܢܝܩܐ , *f.*, Bérénice, *Berenice*, برنيكة .

ܒܝܬ , *c.* ܒܝܬ ܢܡ , ܒܝܬ , *v. le suiv.*

ܒܝܬ || ܒܝܬ ܐܝܠ , *g.*, Béthel, *Bethel*, بيت إيل || ܒܝܬ ܐܬܘܪܝܐ , *g.*, Assyrie, *Assyria*, بلاد أشور || ܒܝܬ ܚܣܕܐ , *g.*, Béthesda, *Bethesda*, بيت حسدا || ܒܝܬ ܢܡ *etc.*, *g.*, Basan, *Basan*, باشان ; Bethsan, *Bethsan*, بيت شان || ܒܝܬ ܠܚܡ , *g.*, Bethléem, *Bethlehem*, بيت لحم || ܒܝܬ ܡܨܪܝܢ , *g.*, Égypte, *Egypt*, مصر || ܒܝܬ ܢܗܪܝܢ , *g.*, Mésopotamie, *Mesopotamia*, ما بين النهرين || ܒܝܬ ܣܠܘܟ , *g.*, Séleucie, *Seleucia*, سلوقيا || ܒܝܬ ܥܢܝܐ , *g.*, Béthanie, *Bethany*, بيت عنيا || ܒܝܬ ܦܓܐ , *g.*, Bethphagé, *Bethphage*, بيت

ܒܝܬ ܦܠܣܛܝܢܐ , *g.*, Palestine, *Palestine*, فلسطين || فاجي ܒܝܬ ܨܝܕܐ , *g.*, Bethsaïde, *Bethsaida*, بيت صيدا || ܒܝܬ ܡܩܕܫ , *g.*, Jérusalem, *Jerusalem*, بيت المقدس ، القدس || ܒܝܬ ܡܩܕܫܐ , *c.* ܒܝܬ ܬܢܢ , Basan... || ܒܝܬܘܢܝܐ , *g.*, Bithynie, *Bithynia*, بيتينيا ، بثينيا .

ܒܟܘܣ , *d.*, Bacchus, *Bacchus*, باخوس .

ܒܠܛܫܨܪ , *h.*, Balthasar, *Balthassar*, بلتصر .

ܒܠܝ , *h.*, Balaï, *Balai*, بالاي .

ܒܠܝܐܪ *etc.*, Bélial (le démon), *Belial* (*the demon*), بليعال (الشيطان) .

ܒܠܛܫܨܪ , *c.* ܒܠܛܫܨܪ , Balthasar...

ܒܠܥܡ , *h.*, Balaam, *Balaam*, بلعام .

ܒܢܛܝܩܝܐ *etc.*, *g.*, Venise, *Venice*, البندقية .

ܒܢܝܛܐ , ܒܢܝܛܘ , Βένετοι, les Bleus (faction), *the Blues* (*faction*), الزرق (حزب) .

ܒܢܝܡܝܢ *etc.*, *h.*, *g.*, Benjamin, *Benjamin*, بنيامين .

ܒܬܢܢ , *c.* ܒܝܬ ܬܢܢ , Basan...

ܒܘܣܦܘܪܘܣ , *g.*, Bosphore, *Bosphorus*, البوسفور .

ܒܥܠ , *d.*, Baal, *Baal*, بعل || ܒܥܠܙܒܘܒ , *d.*, Béelzebub, *Beelzebub*, بعل زبوب || ܒܥܠ ܦܥܘܪ , *d.*, Béelphégor, *Beelphegor*, بعل فغور || ܒܥܠ ܫܡܝܢ , *d.*, Jupiter, *Jupiter*, جوبيتار .

ܒܥܠܒܟ ou ܒܥܠܒܟ , *g.*, Héliopolis, Baalbek, *Heliopolis*, *Baalbek*, هليوبوليس ، بعلبك .

ܒܨܪܐ , *c.* ܒܘܨܪܐ , *g.*, Bosra...

ܒܪ ܐܒܐ || ܒܪ ܐܒܐ , *h.*, Barabbas, *Barabbas*, برأبا || ܒܢܝ̈ ܐܡܝܐ Ommayades, *Ommiades*, الأمويون || ܒܪ ܒܗܠܘܠ , *h.*, Bar-Bahlul, *Bar-Bahlul*, بر بهلول || ܒܪ ܕܝܨܢ , *h.*, Bardesane, *Bardesanes*, بر ديصان || ܒܪ ܝܘܢܐ , *h.*, Bar-Jona, *Bar-Jona*, ابن يونا || ܒܪ ܝܫܘܥ , *h.*, Barjésus, *Barjesus*, بريشوع || ܒܪ ܟܐܦܐ , *h.*, Bar-Cépha, *Bar-Cepha*, ابن كيفا || ܒܪ ܢܒܐ , *h.*, Barnabé, *Barnabas*, برنابا || ܒܪ ܢܘܢ , *h.*, Bar-Nun, *Bar-Nun*, ابن نون || ܒܪܣܡܝܐ , *h.*, Barsimée, *Barsimaeus*, برسيا || ܒܪ ܥܒܪܝܐ , *h.*, Barhébréus, *Bar-Hebraeus*, ابن العبري || ܒܪ ܨܘܡܐ , *h.*, Barsauma, *Barsauma*, برصوما || ܒܪ ܫܒܐ , *h.*, Barsabas, *Barsabas*, برسابا || ܒܪ ܫܘܡܐ , pour ܒܪ ܝܫܘܥ , *h.*, Barjésus... || ܒܪ ܬܘܠܡܝ ou ܒܪܬܘܠܡܐܘܣ , *h.*, Barthélémy, *Bartholomew*, برتلماوس .

ܒܪܘܐ , ܒܪܘܐ *etc.*, *g.*, Béroé, *Beroea*, حلب .

ܒܪܘܛ *etc.*, *g.*, Beyrouth, *Beirut*, بيروت .

ܒܪܛܢܝܐ , *g.*, Bretagne, *Britain*, بريطانيا .

ܒܪܟܝܐ , *h.*, Barachie, *Barachias*, بركيا .

ܒܪܦܘܪܝܘܣ , *h.*, Porphyre, *Porphyrius*, بورفيريوس .

ܒܬܘܢܝܐ *etc.*, *g.*, Bithynie, *Bithynia*, بتينيا .

ܓ

ܓܝܘܪܓܝܣ *etc.*, *h.*, Georges, *George*, جورجيوس .

ܓܐܝܘܣ , *h.*, Gaius, *Gaius*, غايوس .

ܓܐܠܝܘܢ , *h.*, Gallion, *Gallio*, جليون .

ܓܒܥܘܢ , *h.*, Gabaon, *Gabaon*, جبعون .

ܓܒܪܝܐܝܠ *etc.*, Gabriel, *Gabriel*, جبرائيل .

ܓܓܘܠܬܐ , *g.*, Golgotha, *Golgotha*, الجلجلة .

ܓܕܢܐ , *g.*, Hellespont, *Hellespont*, هليسپون ، دردنيل .

ܓܕܣܡܢ *etc.*, *g.*, Gethsémani, *Gethsemane*, جتسماني .

ܓܕܥܘܢ , *h.*, Gédéon, *Gedeon*, جدعون .

ܓܕܪ , *g.*, Gadara, *Gadara*, جدر .

ܓܗܢܐ et ܓܗܢܐ , *pl.* ܐ̈ , *g.*, Géhenne, *Gehenna*, جهم .

ܓܘܓ , *p.*, Gog, *Gog*, جوج .

ܓܘܠܝܕ , *h.*, Goliath, *Goliath*, جلياط .

ܓܘܕܦܪܘܝܐ *etc.*, *h.*, Godefroy, *Godfrey*, غودفروا .

ܟܘܪܐܣܐܢ *etc.*, *g.*, Khorasan, *Khorasan*, خراسان .

ܓܙܐ , *g.*, Gaza, *Gaza*, غزة .

ܓܙܪ , *g.*, Gazer, *Gazer*, جازر .

ܓܙܪܬܐ , *g.*, Mésopotamie, *Mesopotamia*, بلاد ما بين النهرين .

- ܓܙܪܝܐ de Mésopotamie, *of Mesopotamia*, من بين النهرين .

- ܓܙܝܪܬܐ , *g.*, Djésireh, *Jezira*, الجزيرة .

ܓܝܘܪܓܝܣ , *c.* ܓܐܘܪܓܝ , Georges...

ܓܝܚܘܢ , *g.*, Gihon, *Gihon*, جيحون .

ܓܠܒܘܥ , *g.*, Gelboé, *Gelboe*, جلبوع .

ܓܠܛܝܐ , *g.*, Galatie, *Galatia*, غلاطية .

ܓܠܝܠܐ , *g.*, Galilée, *Galilee*, الجليل .

- ܓܠܝܠܝܐ galiléen, *galilean*, جليلي .

ܓܠܥܕ , *g.*, Galaad, *Galaad*, جلعاد .

ܓܡܠܝܐܝܠ , *h.*, Gamaliel, *Gamaliel*, جمليئيل .

ܓܢܘܝܐ , *p.*, Génois, *Genoeses*, جنويون .

ܓܢܝܣܪ , *g.*, Génésareth, *Gennesaret*, جناسر او طبرية .

ܓܦܬܐ , *g.*, Gabbatha, *Gabbatha*, جبتا .

ܓܪܝܓܘܪ , ܓܪܝܓܘܪܝܘܣ *etc.*, *h.*, Grégoire, *Gregory*, غريغوريوس .

ܓܪܡܢܝܐ , *p.*, Germains, *Germans*, جرمانيون .

ܓܬ , *g.*, Geth, *Geth*, جت .

ܕ

ܕܝܡܐ , *h.*, Démas, *Demas*, ديماس .

ܕܘܝܐ Templiers, *Templars*, داوية .

ܕܘܝܕ , *h.*, David, *David*, داود .

ܕܘܡܛܝܢܘܣ *etc.*, *h.*, Domitien, *Domitian*, دوميسيانوس .

ܕܢܘܒܝܣ *etc.*, *g.*, Danube, *Danube*, الطونة .

ܕܝܘܩܠܛܝܢܘܣ *etc.*, *h.*, Dioclétien, *Diocletian*, ديوقليتيانوس .

ܕܘܪܟܝܐ , *g.*, Dyrrachium, *Dyrrachium*, دراخيوم .

ܕܘܬܝܢ , *g.*, Dothain, *Dothain*, دوتائين .

ܕܝܕܘܡܘܣ , *h.*, Didyme, *Didymus*, التوأم .

ܕܝܘܓܢܝܣ *etc.*, *h.*, Diogène, *Diogenes*, ديوجين .

ܕܝܘܕܘܪܘܣ *etc.*, *h.*, Diodore, *Diodorus*, ديودوروس .

ܕܝܘܢܘܣܝܘܣ *etc.*, *h.*, Denys, *Dionysius*, ديونيسيوس .

ܕܝܘܣܩܘܪܘܣ *etc.*, *h.*, Dioscore, *Dioscorus*, ديوسكوروس .

ܕܝܠܡ , *g.*, Dailam, *Dailam*, الأيلم .

ܕܝܡܛܪܝܘܣ , *h.*, Démétrius, *Demetrius*, ديمتريوس .

ܕܝܨܢ , *g.*, Daisan, *Daisan*, ديصان .

ܕܝܐܩܪܝܢܘܡܢܘ *etc.*, διακρινόμενοι, Séparatistes *ou* Anti-chalcédoniens, *Separatists* or *Anti-chalcedonians*, انفصاليون او مضادون المجمع الخلقيدوني .

ܕܠܡܛܝܐ , *g.*, Dalmatie, *Dalmatia*, دلماتية .

ܕܡܝܢܐ *etc.*, *h.*, Damien, *Damian*, دميانوس .

ܕܡܣܘܩܘܣ , *c.* ܕܪܡܣܘܩ , Damas...

ܕܢ , *h.*, Dan, *Dan*, دان .

ܕܢܚܐ || ܥܐܕܐ ܕܕܢܚܐ Épiphanie, *Epiphany*, الغطاس .

ܕܢܝܐܝܠ *etc.*, *h.*, Daniel, *Daniel*, دانيال .

ܕܦܢܐ , *g.*, Daphné, *Daphne*, دفنة .

ܕܩܝܘܣ , *h.*, Décius, *Decius*, دقيوس .

ܕܩܠܬ , *g.*, Tigre, *Tigris*, دجلة .

ܕܪܒܐ , *g.*, Derbé, *Derbe*, دربة .

ܕܪܝܘܫ , ܕܪܝܘܣ *etc.*, *h.*, Darius, *Darius*, داريوس .

ܕܪܡܣܘܩ , *g.*, Damas, *Damascus*, دمشق .

- ܕܪܡܣܘܩܝܐ damascain, *damascene*, دمشقي .

ܗ

ܗܒܝܠ , *h.*, Abel, *Abel*, هابيل .

ܗܓܪ , *f.*, Agar, *Hagar*, هاجر || ܒܢܝ ܗܓܪ Arabes, Musulmans, *Arabs*, *Mussulmans*, عرب ، مسلمون .

- ܗܓܪܝܘܬܐ islamisme, *islamism*, إسلام .

- ܗܓܪܝܐ , *p.*, Ismaélites, *Ismaelites*, إسمعيليون .

ܗܘܪܗܝ , *c.* ܐܘܪܗܝ , Edesse...

ܗܕܪܝܛܝܩܘܣ Adriatique, *Adriatic*, أدرياتيك .

ܗܕܪܝܢܘܣ , *h.*, Adrien, *Hadrian*, أدريانوس .

ܗܘܡܝܪܘܣ *etc.*, *h.*, Homère, *Homer*, هوميروس .

ܗܘܢܓܪܝܐ , *g.*, Hongrie, *Hungary*, المجر .

ܗܘܢܝܐ , *p.*, Huns, *Huns*, هون .

ܗܘܪܡܝܙܕ , *h.*, Hormizdas, *Hormizdas*, هرمز ، هرامزة .

ܗܘܪܩܢܝܐ , *g.*, Hyrcanie, *Hyrcania*, جرجان .

ܗܘܫܥ , *h.*, Josué, *Josue*, يشوع ; Osée, *Hosea*, هوشع .

ܗܝܒܐ , *h.*, Ibas, *Ibas*, هيبا .

ܗܝܠܐ , *c.* ܐܝܠܐ , Grèce...

ܗܠܝܘܦܘܠܝܣ , *g.*, Héliopolis, *Heliopolis*, هليوپوليس .

ܗܠܣܦܘܢܛܘܣ *etc.*, *g.*, Hellespont, *Hellespont*, هليسپون .

ܗܠܝܢܐ *etc.*, *f.*, Hélène, *Helena*, هيلانة .

ܗܠܠܣ , *c.* ܐܠܠܣ , Grèce...

ܗܠܦܝܕܝܘܣ , *h.*, Elpidius, *Elpidius*, اليپديوس .

ܗܢܕܘ , *g.*, Indus, *Indus*, هندوس ; Inde, *India*, هند .

- ܗܢܕܘܝܐ éthiopien, nègre, *ethiopian*, *negro*, حبشي ، زنجي ; indien, *indian*, هندي .

ܗܪܘܕܝܐ , *f.*, Hérodiade, *Herodias*, هيروديا .

ܗܪܘܕܣ *etc.*, *h.*, Hérode, *Herod*, هيرودس .

- ܗܪܘܕܝܢܐ Hérodiens, *Herodians*, هيروديسيون .

ܗܪܘܢ *etc.*, *c.* ܐܗܪܘܢ , Aaron...

ܗܪܬ , *g.*, Hérat, *Herat*, هراة .

ܗܪܡܝܣ , *c.* ܐܪܡܝܣ , Hermès...

ܗܪܩܠܝܣ *etc.*, *d.*, Hercule, *Hercules*, هركول ، هرقل .

ܗܪܩܠܐ , *g.*, Héraclée, *Heraclea*, هرقلة .

ܗܪܩܠܝܘܣ *etc.*, *h.*, Héraclius, *Heraclius*, هرقل .

ܘ

ܘܠܢܛܝܢܝܢܘܣ *etc.*, *h.*, Valentinien, *Valentinian*, ولنطينيانوس .

ܘܐܣܛ , *g.*, Wasit, *Wasit*, واسط .

ܘܠܢܕܐ *et* ܗܘܠܢܕ , *g.*, Hollande, *Holland*, هولندا .

ܘܫܬܝ , *f.*, Vasthi, *Vasthi*, وشتي .

ܙ

ܙܐܒ , *g.*, Zab, *Zab*, الزاب .

ܙܒܕܝ , *h.*, Zébédée, *Zebedee*, زبدى .

ܙܒܘܠܘܢ *etc.*, *g.*, Zabulon, *Zabulon*, زبولون .

ܙܕܘܩ , *h.*, Sadoc, *Sadoc*, صادوق .

- ܙܕܘܩܝܐ saducéen, *sadducee*, صدوقي .

ܐܙܘܛܘܣ *etc.*, *g.*, Azoth, *Azotus*, اشدود ، ازدود .

ܙܘܣ *etc.*, *d.*, Zeus, *Zeus*, زوش ، زفس ، زوس .

ܙܘܪܒܒܠ *etc.*, *h.*, Zorobabel, *Zorobabel*, زربابل ، زوروبابل .

ܙܝܢܘܢ , *h.*, Zénon, *Zeno*, زينون .

ܙܟܝ , *h.*, Zachée, *Zacchaeus*, زكا .

ܙܟܪܝܐ , *h.*, Zacharie, *Zacharias*, زكريا .

ܙܡܘܪܢܐ , *g.*, Smyrne, *Smyrna*, إزمير .

ܙܢܘܒܝܐ *etc.*, *f.*, Zénobie, *Zenobia*, زنوبيا ، زبوبا ، زينب .

ܙܥܦܪܢ , *g.*, Zapharan, *Zapharan*, الزعفران .

ܚ

ܚܒܘܪ *etc.*, *g.*, Khabour, *Khabur*, خابور .

ܚܒܝܒ , *h.*, Habib, *Habib*, حبيب .

ܚܒܩܘܩ , *h.*, Habacuc, *Habacuc*, حبقوق .

ܚܒܪܘܢ , *g.*, Hébron, *Hebron*, حبرون .

ܚܒܫ , *g.*, Abyssinie, *Abyssinia*, الحبشة .

- ܚܒܫܝܐ Abyssins, *Abyssinians*, الأحباش .

ܚܓܝ , *h.*, Aggée, *Aggaeus*, حجاي .

ܚܕܝܐܒ *etc.*, *g.*, Adiabène, *Adiabene*, بلد حزة .

ܚܕܝܬ , ܚܕܝܬܐ , ܚܕܬܐ , *g.*, Hadeth, Néapolis, *Hadeth*, *Neapolis*, الحدث .

ܚܘܐ , *f.*, Eve, *Eve*, حواء .

ܚܘܕܬܐ Dédicace, *Dedication*, تدشين .

ܚܘܢܝܐ , *h.*, Onias, *Onias*, أونيا .

ܚܘܪܝܒ , *g.*, Horeb, *Horeb*, حوريب .

ܚܘܪܢ , *g.*, Hauran, *Hauran*, حوران .

ܚܙܐܝܠ , *h.*, Azael, *Hazael*, حزائيل .

ܚܙܩܝܐ , *h.*, Ezéchias, *Ezechias*, حزقيا .

ܚܙܩܝܐܝܠ , *h.*, Ezéchiel, *Ezechiel*, حزقيال .

ܚܝܦܐ , *g.*, Haifa, *Haifa*, حيفا .

ܚܝܬ , *h.*, Heth, *Heth*, حث .

ܚܟܡܘܬ Achamoth, (la Sagesse Divine), *Achamoth* (*the Divine Wisdom*), الحكمة الالهية .

ܚܠܒ *etc.*, *g.*, Alep, *Aleppo*, حلب .

- ܚܠܒܝܐ alépin, *aleppan*, حلبي .

ܚܠܦܝ , *h.*, Alpha, *Alphaeus*, حلفى .

ܚܠܩܝܐ *etc.*, *h.*, Helcias, *Helcias*, حلقيا .

ܚܡ , *h.*, Cham, *Cham*, حام .

ܚܡܨ *ou* ܚܡܣ , *g.*, Émèse, Homs, *Emesa*, *Homs*, حمص .

ܚܡܬ *etc.*, *g.*, Hama, *Hama*, حماه .

ܚܢܘܟ , *h.*, Hénoch, *Henoch*, أخنوخ .

ܚܢܢ , *h.*, Anne, *Annas*, حنان .

ܚܢܢܝܐ , *h.*, Ananie, *Ananias*, حننيا .

ܚܪܡܘܢ , *g.*, Hermon, *Hermon*, حرمون .

ܚܪܢ , *g.*, Harân, *Haran*, حاران .

ܚܪܩܠܝܐ , *g.*, *c.* ܗܪܩܠܝܐ , Héraclée...

ܚܫܝܪܫ , *h.*, Assuérus, *Assuerus*, أحشورش ; Artaxerxès, *Artaxerxes*, ارتحششتا .

ܛ

ܛܒܪܝܐ *etc.*, *g.*, Tibériade, *Tiberias*, طبرية .

ܛܒܪܝܘܣ *etc.*, *h.*, Tibère, *Tiberius*, طيباريوس .

ܛܘܒܝܐ , ܛܘܒܝܗ *etc.*, *h.*, Tobie, *Tobias*, طوبيا .

ܛܘܪ , ܛܘܪ ܥܒܕܝܢ *et* ܛܘܪ ܥܒܕܝܢ || ܛܘܪ , *g.*, Tour-Abdîn, *Tour-Abdin*, طور عبدين || ܛܘܪ ܙܝܬܐ , *g.*, Mont des Oliviers, *Mount of Olives*, جبل الزيتون || ܛܘܪܣܝܢܝ , *g.*, Mont Sinaï, *Mount Sinai*, جبل سينا .

ܛܘܪܩܝܐ , *g.*, Turquie, *Turkey*, تركيا .

- ܛܘܪܩܝܐ turc, *turkish*, تركي .

ܛܝܛܘܣ *etc.*, *h.*, Titus, *Titus*, تيطس ، طيطس .

ܛܛܝܢܘܣ *etc.*, *h.*, Tatien, *Tatian*, ططيانوس .

ܛܝܝܐ Arabes, *Arabs*, العرب .

ܛܝܡܘܢ , *h.*, Timon, *Timon*, طيمون .

ܛܝܡܝ , *h.*, Timée, *Timeus*, طيما .

ܛܝܡܬܐܘܣ , ܛܝܡܬܐܘܣ *etc.*, *h.*, Timothée, *Timothy*, تيموتاوس .

ܛܪܦܝܙܘܢ , ܛܪܦܝܙܘܢܛܐ *etc.*, *g.*, Trébizonde, *Trebizond*, طرابزون ، طرابزندة .

ܛܪܘܐܣ , *g.*, Troas, *Troas*, طروادة .

ܛܪܟܘܢܐ , ܛܪܟܘܢܝܛܝܣ , *g.*, Trachonite, *Trachonitis*, تراكونيش .

ܛܪܘܦܝܡܘܣ , *h.*, Trophime, *Trophimus*, تروفيمس .

ܛܪܛܪܘܣ *et* ܛܪܛܪܘܣ , *pl.* ܘ̈ , Tartare, Enfers, *Tartarus*, *Hell*, جحيم .

ܛܪܝܦܘܠܝܣ , *g.*, Tripoli, *Tripoli*, طرابلس .

ܛܪܣܘܣ *etc.*, *g.*, Tarse, *Tarsus*, طرسوس .

ܝ

ܝܐܝܪ , ܝܳܐܺܝܪ , *h.*, Jaïr, *Jair*, يائير .

ܝܪܫܠܡ , *g.*, Jérusalem, *Jerusalem*, أورشليم .

– ܝܒܘܣܝܐ jébuséen, *jebusite*, يبوسي .

ܝܒܝܢ , *h.*, Jabin, *Jabin*, يابين .

ܝܒܪܘܕ , *g.*, Yabroud, *Yabrud*, يبرود .

ܝܗܒ ܐܠܗܐ , *h.*, Jaballaha, Dieudonné, *Jaballaha*, *Deodatus*, عطاالله .

ܝܗܘ , *h.*, Jéhu, *Jehu*, ياهو .

ܝܗܘܐܚܙ , *h.*, Joachaz, *Joachaz*, يوآحاز .

ܝܗܘܕ , *g.*, Judée, *Judaea*, اليهودية .

– ܝܗܘܕܐ *id.* ; *h.*, Jude, Judas, Joda, *Judas*, *Judah*, *Joda*, يهوذا .

ܝܗܘܕܝܬ , *f.*, Judith, *Judith*, يهوديت .

ܝܗܘܪܡ , *h.*, Joram, *Joram*, يورام .

ܝܗܘܫܦܛ , *h.*, Josaphat, *Josaphat*, يوشافاط .

ܝܘܐܒ , *h.*, Joab, *Joab*, يوآب .

ܝܘܐܝܠ , *h.*, Joël, *Joel*, يوئيل .

ܝܘܐܩܝܡ , *h.*, Joachim, *Joachim*, يواكيم .

ܝܘܐܢܢ , *h.*, *c.* ܝܘܚܢܢ , Jean...

ܝܘܐܪܫ , *h.*, Jaïre, *Jairus*, يائير .

ܝܘܐܫ , *h.*, Joas, *Joas*, يوآش .

ܝܘܐܬܡ , *h.*, Joatham, *Joatham*, يوتام .

ܝܘܒܝܢܘܣ , *h.*, Jovien, *Jovian*, يوبيانوس .

ܝܘܒܝܢܝܢܘܣ *etc.*, *h.*, Jovinien, *Jovinian*, يوبينيانوس .

ܝܘܒܢܠܝܣ *etc.*, *h.*, Juvénal, *Juvenal*, يوفينال .

ܝܘܕܐ , *h.*, Judas, *Judas*, يوضاس .

– ܝܘܕܝܐ juif, *jew*, يهودي .

ܝܘܗܢܢ , *h.*, *c.* ܝܘܚܢܢ , Jean...

ܝܘܚܢ , *f.*, Jeanne, *Joanna*, حنة .

ܐܘܐܢܢܝܣ , ܝܘܗܢܢ , ܝܘܐܢܢ , ܝܘܚܢܢ , ܝܘܚܢܢ , Jean, *John*, حنا .

ܝܘܝܕܥ , *h.*, Joiada, *Joiada*, يوياداع .

ܝܘܝܩܝܡ *etc.*, *h.*, *c.* ܝܘܐܩܝܡ , Joachim...

ܝܘܟܢܝܐ , *h.*, Jéchonias, *Jechonias*, يكونيا .

ܝܘܠܝܐ , *f.*, Julie, *Julia*, يوليا .

ܝܘܠܝܢܘܣ , *h.*, Julien, *Julian*, يوليانوس .

ܝܘܠܝܣ , ܝܘܠܝܘܣ *etc.*, *h.*, Jules, *Julius*, يوليوس .

ܝܘܢ , *g.*, Grèce, *Greece*, اليونان .

ܝܘܢܐ , *h.*, Jonas, *Jonas*, يونان .

ܝܘܢܕܒ , *h.*, Jonadab, *Jonadab*, يوناداب .

ܝܘܣܐ *etc.*, *h.*, Joset, *Joset*, يوسى .

ܝܘܣܛܘܣ , *h.*, Juste, Justin, *Justus*, *Justin*, يوستوس ، يوستينوس .

ܝܘܣܛܝܢܘܣ *etc.*, *h.*, Justin, *Justin*, يوستينوس .

ܝܘܣܛܝܢܝܢܐ , *h.*, Justinien, *Justinian*, يوستينيانوس .

ܝܘܣܝܦܘܣ , *h.*, Josèphe, *Josephus*, يوسيفوس .

ܝܘܣܦ , *h.*, Joseph, *Joseph*, يوسف .

ܝܘܦܐ , ܝܘܦܐ *etc.*, *g.*, Joppé, Jaffa, *Joppe*, *Joppa*, *Jaffa*, يافا .

ܝܘܪܒܥܡ , *h.*, Jéroboam, *Jeroboam*, ياربعام .

ܝܘܪܕܢ , *g.*, Jourdain, *Jordan*, الأردن .

ܝܘܪܡ , *h.*, Joram, *Joram*, يورام .

ܝܘܫܝܐ , *h.*, Josias, *Josias*, يوشيا .

ܝܘܫܦܛ , *h.*, *c.* ܝܗܘܫܦܛ , Josaphat...

ܝܘܬܡ , *h.*, *c.* ܝܘܐܬܡ , Joatham...

ܝܙܒܠ *etc.*, *f.*, Jézabel, *Jezabel*, إزابل .

ܝܙܕܓܪܕ , *h.*, Yezdedjerd, *Yezdedjerd*, يزدجرد .

ܐܝܛܠܝܐ , *c.* ܐܝܛܠܝܐ , Italie...

ܝܡܐ || ܝܡܐ ܐܣܝܐ ou ܝܡܐ ܪܒܐ Mer Méditerranée, *Mediterranean Sea*, البحر المتوسط || ܝܡܐ ܡܠܚܐ ou ܝܡܐ ܕܣܕܘܡ Mer Morte, *Dead Sea*, البحر الميت || ܝܡܐ ܕܣܘܦ Mer Rouge, *Red Sea*, البحر الاحمر .

ܝܡܢ , *g.*, Yemen, *Yemen*, اليمن .

ܝܢܢ , *h.*, *c.* ܝܘܚܢܢ , Jean...

ܝܫܘܥ , *c.* ܝܫܘܥ , Jésus...

ܝܣܪܐܝܠ etc., c. ܐܝܣܪܐܝܠ , Israël...

- ܝܣܪܐܝܠܝܐ , ܐܝܣܪܐܝܠܝܐ israélite, *israelite*, إسرائيلي .

ܝܥܩܘܒ , *h.*, Jacques, Jacob, *James, Jacob*, يعقوب .

- ܝܥܩܘܒܝܐ ; - ܝܥܩܘܒܝܬܐ jacobite, *jacobite*, يعقوبي .

ܝܦܬ , ܝܦܬ , *h.*, Japhet, *Japheth*, يافث .

ܝܦܬܚ , *h.*, Jephté, *Jephte*, يفتاح .

ܝܪܡܘܟܐ , *g.*, Yarmouk, *Yarmouk*, يرموك .

ܝܫܘܥ Jésus, *Jesus*, يسوع || ܒܪ ܝܫܘܥ Barjésus, *Barjesus*, بريشوع || ܝܫܘܥ ܝܗܒ , *h.*, Jésuyab, *Jesuyab*, يشوعيات .

(ܟܘܪܣܐ) . ܟܘܪܣܘܬܐ Trônes (anges), *Thrones (angels)*, جلاس (ملائكة) .

ܟ

ܟܐܦܐ , *h.*, Cephas, Pierre, *Cephas, Peter*, الصفا ، بطرس .

ܟܘܙܐ , *h.*, Chuza, *Chuza*, كوزى .

ܟܘܟܒܬܐ , *astr.*, *f.*, Vénus, *Venus*, الزهرة .

ܟܘܟܒܒܠ , *astr.*, *d.*, Jupiter, *Jupiter*, زوس مشترى .

ܟܐܘܢ , *astr.*, Saturne, *Saturn*, كيوان .

ܟܘܪܕܝܐ , *p.*, Kurdes, *Kurds*, أكراد .

ܟܘܪܙܝܢ , *g.*, Chorazain, *Chorazain*, كورزين .

ܟܘܪܣܢ , *g.*, Khorasan, *Khorasan*, خراسان .

ܟܘܫ , *h.*, Kush, *Cush*, كوش ; Éthiopie, *Ethiopia*, الحبشة .

- ܟܘܫܝܐ Éthiopiens, *Ethiopians*, أحباش .

ܟܛܝܐ , *g.*, Catay *ou* Cathay, Chine, *Cathay, China*, صين .

ܟܝܘܣ , *g.*, Chios, *Chios*, كيوس .

ܟܝܡܐ , *astr.*, les Pléiades, *the Pleiades*, الثريا .

ܟܠܐܐ , *f.*, Chloé, *Chloe*, كلوة .

ܟܠܕܝܐ chaldéen, *chaldean*, كلداني .

ܟܠܩܝܕܘܢ , ܢܐ etc., *g.*, Chalcédoine, *Chalcedonia*, خلقدونيا .

- ܟܠܩܝܕܘܢܝܐ chalcédonien, *chalcedonian*, خلقدوني .

ܟܢܥܢ , *g.*, Canaan, *Canaan*, كنعان .

- ܟܢܥܢܝܐ cananéen, *canaanitish*, كنعاني .

ܟܥܒܐ , *g.*, Ka'ba, *Ka'ba*, الكعبة .

ܟܦܪܢܚܘܡ , *g.*, Capharnaum, *Capharnaum*, كفرنحوم .

ܟܪܘܒܐ Chérubin (ange), *Cherub (angel)*, كاروبيم (ملاك) .

ܟܪܝܣܛܘܣ Christ, *Christ*, المسيح .

ܟܪܟ *ou* ܟܪܟ , *g.*, Kérak, *Kerak*, الكرك .

ܟܪܟܘܟ , *g.*, Kerkuk *ou* Kirkuk, *Kerkuk* or *Kirkuk*, كركوك .

ܟܪܟܡܝܫ , *g.*, Karkemish, *Karkemish*, كركيش .

ܟܪܡܠܐ etc., *g.*, Carmel, *Carmel*, الكرمل .

ܟܫܬܐ , *astr.*, Sagittaire, *Sagittarius*, الرامي .

ܠ

ܠܘܓܕܘܢܐ , *g.*, *c.* ܠܘܓܕܘܢ , Lyon...

ܠܐܘܢ etc., *h.*, Léon, *Leo*, لاون .

ܠܐܘܢܛܝܘܣ etc., *h.*, Léontius, *Leontius*, ليونتيوس .

ܠܛܝܢܐ , *pl.* ܠܛܝܢܝܐ , latin, *latin*, لاتيني .

ܠܕܝܩܝܐ , *g.*, *c.* ܠܐܕܝܩܝܐ , Laodicée...

ܠܒܢ , *h.*, Laban, *Laban*, لابان .

ܠܒܢܢ , *g.*, Liban, *Lebanon*, لبنان .

ܠܘܪܢܛܝܘܣ , *h.*, Laurent, *Lawrence*, لورنسيوس .

(ܠܒܝܫ) || ܠܒܝܫ ܐܠܗܐ , *h.*, Théophore, *Theophorus*, ثيوفورس || ܠܒܝܫ ܡܫܝܚܐ , *h.*, Christophore, *Christ-bearing*, خريستوفورس .

ܠܘܓܕܘܢ *et* ܠܘܓܕܘܢܐ , *g.*, Lyon, *Lyons*, ليون .

ܠܘܛܝܐ Satan, *Satan*, ابليس .

ܠܕܝܩܝܐ , *g.*, Laodicée, *Laodicea*, اللاذقية .

ܠܐܘܢܛܝܘܣ , *c.* ܠܐܘܢܛܝܣ , Léontius...

ܠܘܒܝ , ܠܘܒܝܐ *etc.*, *g.*, Lybie, *Libya*, ليبيا .

ܠܘܓܝܢܘܣ *etc.*, *h.*, Longin, *Longinus*, لونجينوس .

ܠܘܕ , ܠܘܕܐ , *g.*, Lydda, *Lydda*, اللد .

ܠܘܕܝܐ , *g.*, Lydie, *Lydia*, ليديا .

ܠܘܛ , *h.*, Loth, *Lot*, لوط .

ܠܘܝ , *h.*, Lévi, *Levi*, لاوي .

- ܠܘܝܐ lévite, *levite*, لاوي .

ܠܘܝܬܢ Léviathan, *Leviathan*, لاوياتان .

ܠܘܣܛܪܐ , *g.*, Lystres, *Lystra*, لسترة .

ܠܘܣܝܐܣ *etc.*, *h.*, Lysias, *Lysias*, ليسياس .

ܠܘܣܝܡܟܘܣ *etc.*, *h.*, Lysimaque, *Lysimachus*, ليسياكس .

ܠܘܣܢܝܐ , *h.*, Lysanias, *Lysanias*, ليسانياس .

ܠܘܩܐ , ܠܘܩܐ *etc.*, *h.*, Luc, *Luke*, لوقا .

ܠܘܩܝܐ , *g.*, Lycie, *Lycie*, ليقيا .

ܠܘܩܝܘܣ , *h.*, Lucius, *Lucius*, لوقيوس .

ܠܘܩܝܢܘܣ , *h.*, Lucien, *Lucian*, لوقيوس لوقيانوس .

ܠܘܩܢܝܐ , *g.*, Lycaonie, *Lycaonia*, ليكأونية .

ܠܝܐ ou ܠܝܐ , *f.*, Lia, *Lia*, ليا ، لية .

ܠܝܒܪܛܝܢܐ , les Affranchis (secte), *the Libertines* (*sect*), (بدعة) المعتقون .

ܠܝܒܪܝܘܣ *etc.*, *h.*, Libère, *Liberius*, ليباريوس .

ܠܝܢܘܣ , *h.*, Lin, *Linus*, لينوس ، لينس .

ܠܝܫ , *g.*, Laïs, *Lais*, لايش .

ܠܝܠܝܬܐ || ܠܠܝܬܐ , ܚܢܐ , *f.*, Lilith (démon), *Lilith* (*demon*), (جنية) ليليت ، الغول .

ܠܡܟ , *h.*, Lamech, *Lamech*, لامك .

ܠܡܢܐ *etc.*, *g.*, Lemnos, *Lemnos*, لمنوس .

ܠܥܙܪ *etc.*, *h.*, Lazare, *Lazarus*, لعازر ; Eléazar, *Eleazar*, ألعازر .

ܡ

ܡܐܪܝ , *g.*, Mari, *Mari*, ماري .

ܡܒܘܓ , *g.*, Mabboug, *Mabbugh*, منبج .

ܡܓܕܘ , *g.*, Mageddo, *Mageddo*, مجدو .

ܡܓܕܘ , *g.*, Magadan, *Magadan*, مجدل .

ܡܓܕܘܢܐ , *g.*, Nisibe, *Nisibis*, نصيبين .

ܡܓܕܠܝܬܐ , *f.*, la Madeleine, *the Magdalen*, المجدلية .

ܡܓܘܓ , *p.*, Magog, *Magog*, ماجوج .

ܡܕܝ *etc.*, *g.*, Médie, *Media*, ماداي .

- ܡܕܝܐ mède, *median*, *mede*, مادي .

ܡܕܝܢ , *g.*, Madian, *Madian*, مدين ، ماديان .

- ܡܕܝܢܝܐ madianite, *madianite*, مديني ، مادياني .

ܥܣܪ ܡܕܝܢܢ || ܡܕܝܢܬܐ Décapole, *Decapolis*, المدن العشر .

ܡܘܐܒ , *g.*, Moab, *Moab*, موآب .

ܡܘܓܠܝܐ et ܡܘܢܓܠܝܐ mogol, mongol, *mogul*, *mongol*, مغولي .

ܡܘܢܛܢܘܣ , *h.*, Montan, *Montanus*, مونتانوس .

ܡܘܣܝܐ , *g.*, Mysie, *Mysia*, ميسيا .

ܡܘܣܐܣ , ܡܘܣܝܩܐܣ *etc.*, *f. pl.*, Muses, *Muses*, [آلهات الفنون] الملهات .

ܡܥܪܬܐ , *g.*, Maarra, *Maarret*, المعرة .

ܡܘܨܠ , ܡܘܨܠ *etc.*, *g.*, Mossoul, *Mosul*, الموصل .

ܡܘܪܐ et ܡܘܪܐ , *g.*, Myre, *Myra*, (ميرة) ميرا .

ܡܘܫܐ , *h.*, Moïse, *Moses*, موسى .

ܡܬܝ , *h.*, *c.* ܡܬܝ , Matthieu...

ܡܝܟܐܝܠ *etc.*, Michel, *Michael*, ميخائيل .

ܡܠܒܪ , *g.*, *c.* ܡܠܒܪ , Malabar...

ܡܠܛܝܐ *etc.*, *g.*, Malte, *Malta*, مالطا .

ܡܝܠܝܛܘܣ , *g.*, Milet, *Miletus*, ميلتس .

ܡܠܝܛܝܢܐ , *g.*, Mélytène, *Melitene*, ميليطين .

ܡܝܫܐܝܠ , *h.*, Misaël, *Misael*, ميشائيل .

ܡܟܐ , *g.*, Mecque, *Mecca*, مكة .

ܡܩܕܘܢܝܘܣ , *h.*, *c.* **ܡܩܕܘܢ** , Macédonius...

ܡܟܣܝܡܘܣ *etc.*, *h.*, Maxime, *Maximus*, مكسيموس .

ܡܟܣܝܡܝܢܘܣ , *h.*, Maximien, *Maximianus*, مكسيميانوس .

ܡܟܣܝܡܝܢܘܣ , *h.*, Maximin, *Maximinus*, مكسيمينوس .

ܡܟܣܢܛܝܘܣ , *h.*, Maxence, *Maxentius*, مكسنتيوس .

ܡܠܐܟܝ , *h.*, Malachie, *Malachias*, ملاخي .

ܡܠܐܢܝܐ , *f.*, Mélanie, *Melania*, ميلانيا .

ܡܠܒܪ , *g.*, Malabar, *Malabar*, ملابار .

ܡܠܟܘܡ , *d.*, Moloch, *Moloch*, ملكوم .

ܡܠܟ , **ܡܠܟܐ** *etc.*, *h.*, Malchus, *Malchus*, ملكس .

ܡܠܟܘܡ , *d.*, *c.* **ܡܠܟܘܡ** , Moloch...

ܡܠܟܝܙܕܩ , *h.*, Melchisédech, *Melchisedec*, ملكيصادق .

ܡܡܘܢܐ , *d.*, Mammon, *Mammon*, مون(المال) .

ܡܡܣܘܣܛܝܐ , **ܡܡܦܣܘܣܛܝܐ** *etc.*, *g.*, Mopsueste, *Mopsuestia*, مصيصة .

ܡܡܦܝܣ *etc.*, *g.*, Memphis, *Memphis*, منف ، منفس .

ܡܡܪܐ , *g.*, Mambré, Hébron, *Mambre, Hebron*, ممرا ، حبرون .

ܡܢܚܡ , *h.*, Manahem, *Manahem*, منحيم .

ܡܐܢܝ *etc.*, *h.*, Manès, *Manes*, ماني .
- **ܡܢܝܟܝܐ** Manichéens, *Manicheans*, مانويون -
- **ܡܢܝܟܝܘܬܐ** *ou* **ܡܢܝܘܬܐ** manichéisme, *manicheism*, مانوية .

ܡܢܫܐ , *h.*, Manassé, *Manasses*, منسى .

ܡܫܝܚܐ Messie, *Messiah*, مسيح .

ܡܣܠܝܐ , *g.*, Marseille, *Marseilles*, مرسيليا .

ܡܥܘܝܐ , *h.*, Mo'awia, *Mo'awia*, معاوية .

ܡܥܡܕܢܐ , *h.*, le Baptiste, *the Baptist*, المعمدان ، الصابغ .

ܡܥܢܘ , *h.*, Ma'nou, *Ma'nu*, معنو .

ܡܦܝܣ , *g.*, *c.* **ܡܡܦܝܣ** , Memphis...

ܡܘܨܠ , *g.*, *c.* **ܡܘܨܠ** , Mossoul...

ܡܨܪܝܢ , *h.*, Mesraïm, *Mesraim*, مصرائم .

ܡܨܪܝܢ , *g.*, Égypte, *Egypt*, مصر .
- **ܡܨܪܝܐ** égyptien, *egyptian*, مصري || **ܫܡܐ** **ܡܨܪܝܢ** , *c.* **ܡܨܪܝܐ** .

ܡܩܕܘܢ , **ܡܩܕܘܢܝܘܣ** *etc.*, *h.*, Macédonius, *Macedonius*, مقدونيوس .
- **ܡܩܕܘܢܝܢܐ** *etc.*, macédonien, *macedonian*, مقدوني .

ܡܩܕܘܢܝܐ , *g.*, Macédoine, *Macedonia*, مقدونيا .

ܡܩܪܝ , *h.*, Macaire, *Macarius*, مكاريوس .

ܡܪܓܐ , *g.*, Marga, *Marga*, مراغة .

ܡܪܕܐ , **ܡܪܕܝܢ** *etc.*, *g.*, Mardin, *Mardin*, ماردين .

ܡܪܘ , *g.*, Marou, *Maru*, مرو .

ܡܪܘܬܐ || **ܡܪܘܬܐ** Dominations (anges), *Dominations (angels)*, سيادات (ملائكة) .

ܡܪܘܢ *etc.*, *h.*, Maron, *Maro*, مارون .

ܡܪܛܝܢܘܣ *etc.*, *h.*, Martin, *Martin*, مرتينوس .

ܡܪܝ , *h.*, Mari, *Mari*, ماري .

ܡܪܝܗܒ , *h.*, Moryab (= Dieudonné), *Moryab (= Deodatus)*, يشوعياب (= عطاالله) .

ܡܪܝܡ , *f.*, Marie, *Mary*, مريم .

ܡܪܥܫ , *g.*, Marrache, *Marash*, مرعش .

ܡܪܩܘܣ , *h.*, Marc, *Mark*, مرقس .

ܡܪܩܝܘܢ *etc.*, *h.*, Marcion, *Marcion*, مرقيون .

ܡܪܩܝܢܘܣ *etc.*, *h.*, Marcien, *Marcian*, مرقيانوس .

ܡܪܩܠܘܣ , *h.*, Marcellus, *Marcellus*, مرقلوس .

ܡܪܬܐ , *f.*, Marthe, *Martha*, مرتا .

ܡܫܝܚܐ Christ, Messie, *Christ, Messiah*, المسيح .

ܡܬܘܕܝܘܣ , *h.*, Méthode, *Methodius*, متوديوس .

ܡܬܘܫܠܚ , *h.*, Mathusalem, *Mathusala*, متوشالح .

ܡܬܝ , *h.*, Matthieu, *Matthew*, متّى .

ܡܬܝܐ *etc.*, *h.*, Mathias, *Matthias*, متيا .

ܡܬܬܝܐ , *h.*, Mathathias, *Mathathias*, متتيا .

ܢ

ܢܐܦܘܠܝܣ *etc.*, *g.*, Néapolis, *Neapolis*, نيابوليس ، نابلس .

ܢܒܘ , *g.*, Nébo, *Nebo*, نبو .

ܢܐܒܠܘܣ , *g.*, Néapolis, Naplouse, *Neapolis*, *Nablus*, نابلس .

ܢܐܝܢ , *g.*, Naïm, Naïn, *Naim*, *Nain*, نائين .

ܢܐܘܩܣܪܝܐ , *g.*, Néocésarée, *Neocaesarea*, قيصرية الجديدة .

ܢܘܒܛܘܣ , ܢܘܐܛܝܢܘܣ *etc.*, *h.*, Novat, *Novatian*, نوفا ، نوفاثيان .

- ܢܘܐܛܝܢܐ *etc.*, Novatiens, *Novatianists*, نوفاثيانيون .

ܢܒܘ *etc.*, *c.* ܢܒܘ Nébo...

ܢܒܘ , *d.*, Mercure, *Mercury*, هرميس .

ܢܒܘܟܕܢܨܪ , *h.*, Nabuchodonosor, *Nabuchodonosor*, نبوكدنصر .

ܢܒܠ , *h.*, Nabal, *Nabal*, نابال .

ܢܓܪܢ *etc.*, *g.*, Nejrân, *Nejran*, نجران .

ܢܕܒ , *h.*, Nadab, *Nadab*, ناداب .

ܒܝܬ ܢܗܪܝܢ , ܒܝܬ ܢܗܪܘܬܐ *ou* ܡܨܥܬ ܢܗܪܘܬܐ || ܢܗܪܐ , Mésopotamie, *Mesopotamia*, بلاد ما بين النهرين || ܥܒܪ ܢܗܪܐ , *g.*, Transeuphratène, *Transeuphrates*, ما وراء الفرات .

ܟܘܟܒܬ ܢܓܗܐ || ܢܓܗܐ , *d.*, *astr.*, Vénus, *Venus*, الزهرة || ܕܢܚܐ ܘܢܓܗܐ Épiphanie, *Epiphany*, عيد الغطاس || ܫܒܬܐ ܕܢܓܗܐ Samedi Saint, *Holy Saturday*, سبت النور .

ܢܘܚ , *h.*, Noé, *Noah*, نوح .

ܢܘܒܛܘܣ *etc.*, *c.* ܢܘܐܛܝܢܘܣ , Novat...

ܢܘܡܝܕܝܐ , *g.*, Numidie, *Numidia*, نوميديا .

ܢܙܝܢܙܘ , *g.*, Nazianze, *Nazianzus*, نازيانزا .

ܢܚܡܝܐ , *h.*, Néhémias, *Nehemias*, نحميا .

ܢܚܫܘܢ , *h.*, Naasson, *Nahason*, نحشون .

ܢܛܪܝܐ , *g.*, Nitrie, *Nitria*, نيترّيا .

ܢܝܠܘܣ , *g.*, Nil, *Nile*, النيل .

ܢܝܢܘܐ *et* ܢܝܢܘܐ , *g.*, Ninive, *Nineveh*, نينوى .

- ܢܝܢܘܝܐ , *p.*, Ninivites, Ninevites, *Ninivites*, *Ninevites*, اهل نينوى .

ܢܝܩܝܐ || ܢܝܩܝܐ *etc.*, *g.*, Nicée, *Nicaea*, نيقيا .

ܢܝܩܕܝܡܘܣ , *h.*, Nicodème, *Nicodemus*, نيقودموس .

ܢܝܩܘܡܝܕܝܐ , *g.*, Nicomédie, *Nicomedia*, نيقوميديا .

ܢܝܩܛܐ , *h.*, Nicétas, *Nicetas*, نقيطس .

ܢܝܩܦܘܪ , *h.*, Nicéphore, *Nicephorus*, نيقفورس .

ܢܝܩܠܐܘܣ *etc.*, *h.*, Nicolas, *Nicholas*, نيقولا .

ܢܝܩܠܛܘ *etc.*, Nicolaïtes, *Nicolaitans*, نيقولاويون .

ܢܝܩܘܦܘܠܝܣ *etc.*, *g.*, Nicopolis, *Nicopolis*, نيكوبولي .

ܢܡܪܘܕ , *h.*, Nemrod, *Nimrod*, نمرود .

ܢܣܛܘܪܝܘܣ , ܢܣܛܘܪ , *h.*, Nestorius, *Nestorius*, نسطور .

- ܢܣܛܘܪܝܢܐ , ܢܣܛܘܪܝܐ , Nestoriens, *Nestorians*, نساطرة .

- ܢܣܛܘܪܝܘܬܐ nestorianisme, *nestorianism*, النسطورية .

ܢܥܡܢ , *h.*, Naaman, *Naaman*, نعمان .

ܢܦܬܚ *etc.*, *h.*, Jephté, *Jephtah*, يفتاح .

ܢܦܬܠܝ , *h.*, Nephtali, *Nephtali*, نفتالي .

ܢܨܝܒܝܢ , *g.*, Nisibe, *Nisibis*, نصيبين .

ܢܨܪܬ , *g.*, Nazareth, *Nazareth*, الناصرة .

ܢܪܘܐ , *h.*, Nerva, *Nerva*, نرڤا .

ܢܪܝܓ , *d.*, *astr.*, Mars, *Mars*, المريخ .

ܢܪܣܝ *et* ܢܪܣܐ , *h.*, Narsès, *Narses*, نارسيس .

ܢܨܝܒܝܢ , *g.*, *c.* ܢܨܝܒܝܢ , Nisibe...

ܢܬܢ , *h.*, Nathan, *Nathan*, ناثان .

ܢܬܢܐܝܠ *etc.*, *h.*, Nathanaël, *Nathanael*, نثنائيل .

ܣ

ܣܪܘܢ , *g.*, Saron, *Saron*, شارون .

ܣܒܝܢܘܣ , *h.*, Sabinus, *Sabinus*, سبينوس .

ܣܒܣܛܐ *etc.*, Augusta (légion), *Augustan* (*cohort*), اوغسطة (فرقة) .

ܣܒܣܛܝܐ *etc.*, *g.*, Samarie, Sébaste, *Samaria*, *Sebaste*, السامرة ، سبسطية .

ܣܒܪ[2] annoncer...

- ܣܘܒܪܐ Annonciation, *Annunciation*, البشارة .

- ܫܒܬܐ ܕܣܘܒܪܐ || ܣܒܪܬܐ Samedi Saint, *Holy Saturday*, السبت العظيم .

ܣܓܣܬܢ , *g.*, Ségestan, *Segestan*, سجستان .

ܣܕܘܡ , *g.*, Sodome, *Sodom*, سدوم .

ܣܘܢܗܕܝܛܐ Chalcédoniens, *Chalcedonians*, خلقدونيون .

ܣܘܝܪܐ *etc.*, *h.*, Sévère, *Severus*, سوريوس .

- ܣܘܝܪܝܢܐ Sévériens, *Severians*, سوريانوس .

ܣܘܠܘܢ , *h.*, Solon, *Solon*, سولون .

ܣܘܠܩܐ l'Ascension, *the Ascension*, الصعود .

ܣܘܡܡܟܘܣ , *h.*, Symmaque, *Symmachus*, سماكوس .

ܣܘܣܬܢܝܣ , *h.*, Sosthène, *Sosthenes*, سوستينس .

ܣܘܩܪܛܝܣ , *h.*, Socrate, *Socrates*, سقراط .

ܣܘܪܝܐ *etc.*, *g.*, Syrie, *Syria*, سوريا .

ܣܛܦܢܘܣ *etc.*, *h.*, Étienne, *Stephen*, إستفانس ، أسطفان .

ܣܝܠܒܣܛܪܘܣ *etc.*, *h.*, Silvestre, *Silvester*, سيلبسترس .

ܣܝܠܢ , *g.*, Ceylan, *Ceylon*, سيلان .

ܣܝܡܘܢ , *h.*, Simon, *Simon*, سيمون .

- ܣܝܡܘܢܝܐ ; - ܣܝܡܘܢܝܬܐ simonien, simoniaque, *simonian*, *simoniacal*, سيموني .

ܣܝܢܝ , *g.*, Sinaï, *Sinai*, سينا .

ܣܟܪܝܘܛܐ Iscariote, *Iscariot*, إسخريوطي .

ܣܠܘܢܘܣ *etc.*, *h.*, Sylvain, *Sylvanus*, سلوانوس .

ܣܠܒܣܛܪܘܣ, *h.*, *c.* ܣܠܒܣܛܪܘܣ, Silvestre...

ܣܠܡܝܢܐ *etc.*, *g.*, Salamine, *Salamis*, سلامين .

ܣܠܘܩܝܐ *etc.*, ܣܠܝܩ , ܣܠܘܩ , *g.*, Séleucie, *Seleucia*, سلوقيا .

ܣܡܘܪܢܐ , *g.*, Smyrne, *Smyrna*, إزمير .

ܣܡܬܪܩܐ *etc.*, *g.*, Samothrace, *Samothracia*, ساموتراس .

ܣܡܪܩܢܕ , *g.*, Samarcande, *Samarkand*, سمرقند .

ܣܢܕ , *g.*, Sind, *Sind*, السند .

ܣܢܚܪܝܒ , *h.*, Sennachérib, *Sennacherib*, سنحاريب .

ܣܣܢ *etc.*, *h.*, Sasan, *Sasan*, ساسان .

ܣܦܝܛܠܐ Hospitaliers, *Hospitallers*, المضيفون . *Rappr.* ܐܣܦܝܛܠܐ .

ܣܒܣܛܝܢܘܣ , *h.*, Sébastien, *Sebastian*, سبستيانوس .

ܣܦܪܐ les Écritures, *the Scriptures*, الكتب .

ܣܩܘܐ , *h.*, Scéva, *Sceva*, سكاوى .

ܣܩܘܢܕܘܣ , *h.*, Secundus, *Secundus*, سكوندوس .

ܣܩܘܬܝܐ , *g.*, Scythie, *Scythia*, سقيتيا .

ܣܩܦܛܝܩܐ Sceptiques, *Sceptics*, الشكاكون .

ܣܪܐ , *f.*, Sara, *Sarah*, ساره .

ܣܪܓܝܣ , *h.*, Serge, *Sergius*, سرجيوس .

ܣܪܕܝܢܝܐ , *g.*, Sardaigne, *Sardinia*, سردينيا .

ܣܪܕܝܣ , *g.*, Sardes, *Sardis*, سرديس .

ܣܪܕܝܩܐ , *g.*, Sardique, *Sardica*, سرديقا .

ܣܪܘܓ , *g.*, Sarug, *Sarug*, ساروج .

ܣܪܡܛܝܐ , *g.*, Sarmatie, *Sarmatia*, سرمطية .

ܣܪܩܘܣܐ *etc.*, *g.*, Syracuse, *Syracusa*, سرقوسه .

ܥ

ܥܙܐ , g., Gaza, *Gaza*, غزة .

ܥܒܕܐ , ܥܒܕ ‖ ܥܒܕܪܚܡܢ , h., Abd Er-Rahman, *Abd Er-Rahman*, عبد الرحمن ‖ ܥܒܕܝܫܘܥ , h., Ebedjésu, *Ebedjesu*, عبد يسوع ‖ ܥܒܕܡܠܟ , h., Abdémélech, *Abdemelech*, عبد الملك ‖ ܥܒܕܢܓܘ , h., Abdénago, *Abdenago*, عبد نجو ‖ ܥܒܕܫܠܘܡ , h., Abessalom, *Abessalom*, أبشالوم .

ܥܒܕܗ , h., Abdou, *Abdu*, عبده .

ܥܒܕܘܢ , h., Abdon, *Abdon*, عبدون .

ܥܒܪ , h., Héber, *Heber*, عابر .

ܥܒܣܠܡܐ , h., Absalama, *Absalama*, عبسلاما .

ܥܘܒܝܕ , h., Obed, *Obed*, عوبيد .

ܥܘܓ , h., Og, *Og*, عوج .

ܥܘܕ , h., Aod, Audius, *Aod, Audius*, أهود .

ܥܘܙܝܐ , h., Ozias, *Ozias*, عزيا .

ܥܘܨ , g., Uz, *Uz*, عوص .

ܥܙܪܐ , h., Esdras, *Esdras*, عزرا .

ܥܙܪܝܐ , h., Azarias, *Azarias*, عزريا .

ܥܙܬܐ , g., c. ܥܙܐ , Gaza...

ܥܝܠܡ , g., Élam, *Elam*, عيلام .

-ܥܝܠܡܝܐ élamite, *elamite*, عيلامي .

ܥܝܢ ܓܕܝ , ܥܝܢ ‖ ܓܕܝ , g., Engaddi, *Engaddi*, عين جدي ‖ ܥܝܢ ܕܘܪ , g., Endor, *Endor*, عين دور ‖ ܥܝܢ ܢܘܢ , g., Ænon, *Ænon*, عين نون ‖ ܥܢܩܘܪܐ , g., Ancyre, *Ancyra*, أنكرا ، أنقرة .

ܥܝܢܬܐܒ , g., Aïntab, *Aintab*, عينتاب .

ܥܝܣܐ , h., Issa, *Issa*, عيسى .

ܥܟܘ , g., Acre, Ptolemaïs, *Acre, Ptolemais*, عكاء .

ܥܟܘܪ , h., Achor, *Achor*, عكور .

ܥܡܐܕܝܗ , g., Ammadiah, *Ammadiah*, عمادية .

ܥܡܐܘܣ etc., g., Emmaüs, *Emmaus*, عماوس .

ܥܡܘܢ , h., Ammon, *Ammon*, عمون .

-ܥܡܘܢܝܐ ammonite, *ammonite*, عموني .

ܥܡܘܣ , ܥܡܘܨ etc., h., Amos, *Amos*, عاموس .

ܥܡܘܪܐ , g., Gomorrhe, *Gomorrah*, عمورة ‖ ܥܡܘܪܝܐ ܒܢܝ Gomorrhéens, *Gomorrhans*, عموريون .

ܥܡܝܢܕܒ , h., Aminadab, *Aminadab*, عيناداب .

ܥܡܠܩ , h., Amalec, *Amalech*, عماليق .

-ܥܡܠܩܝܐ amalécite, *amalecite*, عماليقي .

ܥܡܢܘܐܝܠ , h., Emmanuel, *Emmanuel*, عمانوئيل .

ܥܡܣܐ , h., Amasa, *Amasa*, عماسا ، أماسا .

ܥܡܪܝ , h., Amri, *Amri*, عمري .

ܥܢܢܝܫܘܥ , h., Enanjésu, *Enanjesu*, عنانيشوع .

ܥܢܬܘܬ , g., Anathoth, *Anathoth*, عناتوت .

ܥܣܘ etc., h., Esaü, *Esau*, عيسو .

ܥܣܬܪܘܬ , d., Astarté, *Astaroth*, عشتاروت .

ܥܦܐ , g., Epha, *Epha*, عيفة .

ܥܩܘܠܐ , g., Koufa, *Kufa*, الكوفة .

ܥܪܒܝܐ , g., Arabie, *Arabia*, بلاد العرب .

-ܥܪܒܝܐ , c. ܛܝܝܐ , Arabes, *Arabs*, عرب .

-ܥܪܒܐ , g., Araba, *Araba*, عربا .

ܥܣܗܐܝܠ , h., Asaël, *Asael*, عسائيل .

ܥܬܠܝܐ , f., Athalie, *Athalia*, عتليا .

ܥܬܢܐܝܠ , h., Othoniel, *Othoniel*, عتنيئيل .

ܦ

ܦܠܐܝܠܘܓܘܣ , h., Paléologue, *Paleologus*, باليولوغوس .

ܦܐܢܘܢܝܐ , g., Pannonie, *Pannonia*, پانونية .

ܦܐܢܝܐܣ , g., Banias, *Banias*, بانياس .

ܦܒܝܢܘܣ , h., Fabien, *Fabian*, فبيانوس .

ܦܘܛܝܘܠܘܣ etc., g., Pouzzoles, *Puteoli*, بوطيول .

ܦܘܛܝܘܣ *etc.*, *h.*, Photius, *Photius*, فوتيوس .

ܦܘܛܝܢܘܣ *etc.*, *h.*, Photin, *Photinus*, فوطينوس .

ܦܘܛܝܦܪ , *h.*, Putiphar, *Putiphar*, فوطيفار .

ܦܘܠܐ , ܦܘܠܘܣ , ܦܐܘܠܘܣ , *h.*, Paul, *Paul*, بولس .

ܦܠܘܛܪܟܘܣ , *h.*, Plutarque, *Plutarch*, پلوتارك .

ܦܘܠܟܪܝܐ , *f.*, Pulchérie, *Pulcheria*, پولكريا .

ܦܘܡܦܝܘܣ *etc.*, *h.*, Pompée, *Pompey*, بومبايوس .

ܦܘܢܛܘܣ || ܐܘܟܣܝܢܘܣ ܕ' , *g.*, Pont-Euxin, *Pontus Euxinus*, بنطوس أوكسينوس .

ܦܘܢܝܩܐ *etc.*, *g.*, Phénicie, *Phenicia*, فينيقيا .

ܦܘܢܣ , *h.*, Alphonse, *Alphonso*, ألفونس .

ܦܘܩܐ *etc.*, *h.*, Phocas, *Phocas*, فوكاس .

ܦܘܪܘ , *g.*, Pharos, *Pharos*, فورو .

ܦܛܝܪܐ les Azymes (Pâques), *the Unleavened bread* (*Easter*), عيد الفطير (الفصح) .

ܦܛܠܡܐܘܣ *etc.*, *h.*, Ptolémée, *Ptolemy*, بطليموس .

ܦܛܠܡܐܝܣ *etc.*, ܦܛܠܡܐܝܣ , ܦܛܠܡܐܝܣ *etc.*, *g.*, Ptolémaïs, *Ptolemaïs*, بطلمايس .

ܦܛܡܘܣ , ܦܛܡܘܣ , *g.*, Patmos, *Patmos*, فطموس ، بطمس .

ܦܛܪܘܢܝܩܐ *etc.*, *f.*, Protonice, *Protonice*, بروطنيقي .

ܦܛܪܘܣ , ܦܛܪܐ *etc.*, *h.*, Pierre, *Peter*, بطرس .

ܦܛܪܝܩܐ *etc.*, *h.*, Patrice, *Patrick*, بطريق .

ܦܝܠܘܬܐܘܣ , ܦܝܠܘܬܐܘܣ , *h.*, Philotée, *Philotea*, فيلوتيا .

ܦܝܠܛܘܣ *etc.*, *h.*, Pilate, *Pilate*, بيلاطوس .

ܦܝܠܕܠܦܝܐ , *g.*, Philadelphie, *Philadelphia*, فيلادلفيا .

ܦܝܠܟܣ *etc.*, *h.*, Félix, *Felix*, فيلكس .

ܦܝܠܡܘܢ *etc.*, *h.*, Philémon, *Philemon*, فيلمون .

ܦܝܠܝܦܘܣ *etc.*, *h.*, Philippe, *Philip*, فيلبوس ; *g.*, Philippes, *Philippi*, فيلبي .

- ܦܝܠܝܦܣܝܐ Philippien, *Philippian*, من فيلبي .

ܦܝܣܛܘܣ , *h.*, Festus, *Festus*, فستس .

ܦܝܣܝܕܝܐ , *g.*, Pisidie, *Pisidia*, بسيدية .

ܦܟܘܡ , *h.*, Pacôme, *Pachomius*, باخوميوس .

ܦܠܐܒܝܐܢܘܣ *etc.*, *h.*, Flavien, *Flavian*, فلافيانوس .

ܦܠܓ , *h.*, Phaleg, *Phaleg*, فالج .

ܦܠܓ , ܦܠܓܝܘܣ *etc.*, *h.*, Pélage, *Pelagius*, پيلاجيوس .

ܦܠܕ , ܦܠܐܕܝܘܣ *etc.*, *h.*, Palladius, *Palladius*, فلديوس .

ܦܠܐܒܝܢܘܣ , *c.* ܦܠܐܒܝܐܢܘܣ , Flavien...

ܦܠܘܦܘܢܣܘܣ *etc.*, *g.*, Péloponèse, *Peloponnesus*, پيلوبونيز .

ܦܠܘܪܢܛܝܢܘܣ *etc.*, *g.*, Florence, *Florence*, فلورنسا .

ܦܠܛܘܢ *etc.*, *h.*, Platon, *Plato*, أفلاطون .

ܦܠܡܘܪܐ , ܦܠܡܘܪܐ , *g.*, Palmyre, *Palmyra*, تدمر .

ܦܠܣܛܝܢܐ *etc.*, *g.*, Palestine, *Palestine*, فلسطين .

ܦܠܫܬ , ܦܠܫܬ *etc.*, *g.*, *id.*

- ܦܠܫܬܝܐ philistin, *philistine*, فلسطيني .

ܦܡܦܘܠܝܐ , *g.*, Pamphylie, *Pamphylia*, بمفيلية ، بامفيليا .

ܦܢܘܐܝܠ , *h.*, Phanuel, *Phanuel*, فنوئيل .

ܦܢܛܐܦܘܠܝܣ , *g.*, Pentapole, *Pentapolis*, المدن الخمس أو الأقطاب الخمسة .

ܦܢܛܘܣ *etc.*, *g.*, Pont, *Pontus*, بنطس .

ܦܢܛܝܘܣ , *h.*, Pontius, Ponce, *Pontius*, بنطيوس ، بنطي .

ܦܢܛܠܐܘܢ *etc.*, *h.*, Pantaléon, *Pantaleon*, فنطلئون .

ܦܢܛܩܘܣܛܐ *etc.*, Pentecôte, *Pentecost*, العنصرة .

ܦܨܚܐ , *c.* ܦܣܚܐ , la Pâque...

ܦܦܘܣ , *g.*, Paphos, *Paphos*, بافس .

ܦܦܝܣ , *h.*, Papias, *Papias*, پاپياس .

ܦܦܢܘܛ , *h.*, Paphnuce, *Paphnutius*, بفنو .

ܦܨܚܐ la Pâque, *the Passover*, الفصح ; Pâques, *Easter*, الفصح .

ܦܪܘܒܘܣ *etc.*, *h.*, Probus, *Probus*, پروبوس .

ܦܪܓܐ , *g.*, Perges, *Perge*, برجة .

ܦܪܓܡܐ , ܦܪܓܡܘܣ *etc.*, *g.*, Pergame, *Pergamus*, برغامس .

ܦܪܗܛ , *c.* ܐܦܪܗܛ , Aphraate...

ܦܪܘܓܝܐ , *c.* ܦܪܘܓܝܐ , Phrygie...

ܦܪܘܛܘܢܝܩܐ , *c.* ܦܪܘܛܘܢܝܩܐ , Protonice...

ܦܪܛܘܢܛܘܣ , *h.*, Fortunat, *Fortunatus*, فرتوناتوس .

ܦܪܘܓܝܐ , *g.*, Phrygie, *Phrygia*, فريجيا .

ܦܪܝܣܩܘܣ , *h.*, Priscus, *Priscus*, بريسقوس .

ܦܪܝܣܩܠܐ , *f.*, Priscille, *Priscilla*, برسكلة .

ܦܪܝܩܠܝܣ , *h.*, Périclès, *Pericles*, بركليس .

ܦܪܢܓ , ܦܪܢܓܝܐ , *g.*, France, Europe, *France, Europe*, فرنسا ، أوروبا .

- ܦܪܢܓܝܐ franc, français, européen, *frank, french, european*, فرنجي ، فرنسي ، اوروبي .

ܦܪܢܣܝܣܩܘ , *h.*, François, *Francis*, فرنسيس .

ܦܪܣ , *g.*, Perse, *Persia*, بلاد فارس .

- ܦܪܣܝܐ *et* ܦܘܪܣܝܐ perse, persan, *persian*, فارسي .

ܦܪܥܘܢ , *h.*, Pharaon, *Pharaoh*, فرعون .

ܦܪܦܘܪܝܘܣ *etc.*, *h.*, Porphyre, *Porphyrius*, بورفيروس .

ܦܪܩܠܝܛܐ Paraclet, *Paraclete*, البارقليط .

ܦܪܬ *ou* ܦܪܬ , *g.*, Euphrate, *Euphrates*, الفرات .

ܦܪܬܘ *et* ܦܪܬܐ , *g.*, Parthyène, *Parthia*, فراتية .

- ܦܪܬܝܐ Parthe, *Parthian*, فرتي .

ܦܫܝܛܬܐ la Pšittō (version de la Bible), *the Pšittō (Bible version)*, البشيطو (ترجمة الكتاب المقدس) .

ܨ

ܨܒܐܘܬ || ܨܒܐܘܬ ܡܪܝܐ Dieu des armées, *Lord of hosts*, الله الاجناد .

ܨܒܐ , *c.* ܨܒܐ , sabéen...

ܨܕܘܩ , *c.* ܐܨܕܘܩ , Sadoc...

ܨܕܩܝܐ , *h.*, Sédécias, *Sedecias*, صدقيا .

ܨܗܝܘܢ , *g.*, Sion, *Sion*, صهيون .

ܨܘܒܐ , *g.*, Soba, *Soba*, صوبا ; Nisibe, *Nisibis*, نصيبين .

ܨܘܪ , *g.*, Tyr, *Tyre*, صور .

- ܨܘܪܝܐ tyrien, *tyrian*, صوري .

ܨܝܕܢ , *g.*, Sidon, *Sidon*, صيدون ، صيدا .

- ܨܝܕܢܝܐ sidonien, *sidonian*, صيدوني .

ܨܝܢܝܐ chinois, *chinese*, صيني .

ܨܦܘܪܐ , *f.*, Séphora, *Sephora*, صفورة .

ܨܦܘܪܝܢ , *g.*, Séphoris, *Sephoris*, صفورية .

ܨܦܢܝܐ *etc.*, *h.*, Sophonias, *Sophonias*, صفنيا .

ܨܦܪܘܢܝܘܣ , *h.*, Sophronius, *Sophronius*, سوفرونيوس .

ܨܪܦܬ , *g.*, Sarepta, *Sarepta*, صرفت .

ܩ

ܩܐܝܢ , *h.*, Caïn, *Cain*, قاين .

ܩܦܘܐ , *g.*, Capoue, *Capua*, كابو .

ܩܕܪ , *h.*, Cédar, *Cedar*, قيدار .

ܩܕܫ , *g.*, Cadès, *Cades*, قادش .

ܩܕܪܘܢ , *g.*, Cédron, *Cedron*, قدرون .

ܩܘܣ , *g.*, Cos, *Cos*, كوس .

ܩܘܕܫܐ || ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ Esprit Saint, *Holy Ghost*, الروح القدس .

ܩܘܗܠܬ Ecclésiaste, *Ecclesiastes*, سفر الجامعة .

ܩܘܙܡܐ , *c.* ܩܘܙܡܐ , Cosmas...

ܩܘܝܢܛܘܣ *et* ܩܘܢܛܘܣ , *h.*, Quintus, *Quintus*, كونيتوس .

ܩܘܠܣܣ *etc.*, *g.*, Colosses, *Colossa*, كولسي .

- ܩܘܠܣܝܐ colossien, *colossian*, كولسي .

ܩܘܡܘܕܘܣ , *h.*, Commode, *Commodus*, كومودوس .

ܩܘܡܢܝܢܘܣ, *h.*, Comnène, *Comnenae*, كومنان .

ܩܘܣܛܢܣ *ou* ܩܘܣܛܢܛܝܣ , *h.*, Constant, *Constans*, كونستانت .

ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ *etc.*, *h.*, Constance, *Constantius*, كونستانسيوس .

ܩܘܣܛܢܛܝܢܐ *etc.*, *h.*, Constantin, *Constantine*, قسطنطين .

ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܦܘܠܝܣ *etc.*, *g.*, Constantinople, *Constantinople*, القسطنطينية .

ܩܘܦܪܘܣ , *g.*, Chypre, *Cyprus*, قبرس .

ܩܘܦܪܝܢܐ *etc.*, *h.*, Cyprien, *Cyprian*, قبريانوس .

ܩܘܪܐ *et* ܩܘܪܘܣ , *h.*, Cyrus, *Cyrus*, قورش .

ܩܘܪܐܢ , *ar.* قرآن , Coran, *Koran.*

ܩܘܪܝܢܐ , *g.*, Cyrène, *Cyrene*, قيروان .

- ܩܘܪܝܢܝܐ cyrénéen, *cyrenian*, قيرواني .

ܩܘܪܝܢܘܣ, *h.*, Quirinus, *Quirinus*, كيرينيوس .

ܩܘܪܝܩܘܣ , ܩܘܪܝܩܐ *etc.*, *h.*, Cyriaque, *Cyriacus*, قرياقوس .

ܩܘܪܝܫ , *h.*, Qoreich, *Qoreich*, قريش .

ܩܘܪܢܠܝܘܣ *etc.*, *h.*, Corneille, *Cornelius*, كرناليوس ، كرنيليوس .

ܩܘܪܢܬܘܣ *etc.*, *g.*, Corinthe, *Corinth*, كورنتوس .

ܩܛܣܝܦܘܢ , *g.*, Ctésiphon, *Ctesiphon*, كتيزيفون .

ܩܛܢܐ , *g.*, Cana, *Cana*, قانا .

ܩܝܠܝܩܝܐ , *g.*, Cilicie, *Cilicia*, قيليقيا .

ܩܝܢܢ , *g.*, Cainan, *Cainan*, قينان .

ܩܝܦܐ , *h.*, Caïphe, *Caiphas*, قيافا .

ܩܠܘܕܝܐ , *f.*, Claudia, *Claudia*, كلوديا .

ܩܠܘܕܝܘܣ , *h.*, Claude, *Claudius*, كلوديوس .

ܩܠܘܕܝܢܘܣ Claudien, *Claudian*, كلوديانوس .

ܩܠܛܝܐ , ܩܠܛܝܐ , ܩܠܛܝܩܝܐ , celte, celtique, *celt*, *celtic*, السلت .

ܩܠܝܘܦܐ *etc.*, *h.*, Cléopas, *Cleopas*, كلاوبا .

ܩܠܝܡܩܘܣ , *h.*, Climaque, *Climacus*, كليماكوس .

ܩܠܝܣܛܘܣ , *h.*, Calliste, *Callistus*, كلسطوس .

ܟܠܩܕܘܢ *etc.*, *c.* ܟܠܩܕܘܢ , Chalcédoine...

ܩܠܝܡܣ *etc.*, *h.*, Clément, *Clement*, أكليمندس .

ܩܠܣܛܝܢܘܣ *etc.*, *h.*, Célestin, *Celestine*, سلستينوس .

ܩܢܕܩܐ *ou* ܩܢܕܩܝ , *f.*, Candace, *Candace*, كنداكة .

ܩܢܟܪܐܘܣ , *g.*, Cenchrées, *Cenchreae*, كنكرية .

ܩܢܫܪܝܢ *ou* ܩܢܫܪܝܢ , *g.*, Kennesrin, *Kennesrin*, قنسرين .

ܩܣܝܢܐ , ܩܣܝܢ *etc.*, *h.*, Cassien, *Cassian*, كاسيانوس .

ܩܣܡܐ *etc.*, *h.*, Cosmas, *Cosmas*, قزما .

ܩܣܦܝܐ *etc.*, caspien, *caspian*, خزري .

- ܩܣܦܝܘܢ , *g.*, Mer Caspienne, *Caspian Sea*, بحر الخزر .

ܩܣܪ , *h.*, César, *Caesar*, قيصر .

- ܩܣܪܝܢܐ césarien, *of* or *to Caesar*, قيصري .

ܩܣܪܝܐ *etc.*, *g.*, Césarée, *Caesarea*, قيصرية .

ܩܦܕܘܩܝܐ , ܩܦܕܘܩܝܐ *etc.*, *g.*, Cappadoce, *Cappadocia*, قبدوقيا .

ܩܦܝܛܘܠܝܢ *etc.*, *g.*, Capitole, *Capitol*, كابيتول .

ܩܣܦܝܐ , *c.* ܩܘܦܝܐ , caspien...

ܩܘܪܕܘܒܐ *ou* ܩܘܪܕܘܒܣ , *g.*, Cordoue, *Cordova*, قرطبة .

ܩܪܘܣܘܣ *etc.*, *h.*, Crésus, *Cresus*, كريسوس .

ܩܪܝܛܐ *etc.*, *g.*, Crète, *Crete*, كريت ، أقريطس .

ܩܪܝܣܦܘܣ , *h.*, Crispus, *Crispus*, كريسبوس .

ܩܪܛܓܢܐ , *g.*, Carthage, *Carthage*, قرطاجا .

ܩܬܪܐ , *p.*, Cathares, *Cathari*, الكتاريون .

ܪ

ܪܐܓܐ , *g.*, Ragès, *Rages*, راجيس .

ܪܒܘܠܐ , *h.*, Rabboula, *Rabbula*, ربولا .

ܪܒܬ , *g.*, Rabbath, *Rabbath*, ربة .

ܪܗܓܝܘܢ , *g.*, Régium, *Regium*, رجيون .

ܪܗܘܡܝ *etc.*, *g.*, Rome, *Rome*, روما ، رومية .

ܪܘܒܝܠ , *h.*, Ruben, *Ruben*, رأوبين .

ܪܘܕܘܣ , *g.*, Rhodes, *Rhodes*, رودس .

ܪܘܡܢ , ܪܘܡܐܢܘܣ *etc.*, *h.*, Romanus, *Romanus*, رومانوس .

ܪܘܦܘܣ , *h.*, Rufus, *Rufus*, روفس .

ܪܘܦܝܢܐ , *h.*, Rufinus, *Rufinus*, روفينوس .

ܪܚܒ , *f.*, Rahab, *Rahab*, راحاب .

ܪܚܒܥܡ *etc.*, *h.*, Roboam, *Roboam*, رحبعام .

ܪܚܝܠ , *f.*, Rachel, *Rachel*, راحيل .

ܪܡܬ , ܪܡܬܐ , *g.*, Rama, *Rama*, الرامة .

ܪܥܘܐܝܠ *etc.*, *f.*, Raguel, *Raguel*, رعوئيل .

ܪܥܘܬ , *f.*, Ruth, *Ruth*, راعوث .

ܪܩܢ , *d.*, Kaivan, *Kaivan*, كيوان .

ܪܦܩܐ , *f.*, Rebecca, *Rebecca*, رفقا ، رفقة .

ܫ

ܫܒܐ , *g.*, Saba, *Saba*, سبأ .

- ܫܒܝܐ sabéen, *sabaean*, سبئي .

ܫܒܘܥܐ || ܥܐܕܐ ܕܫܒܘܥܐ Pentecôte, *Whitsuntide*, العنصرة .

ܫܒܘܪ , *h.*, Sapor, *Sapor*, سابور .

ܫܕܪܟ , *h.*, Sidrac, *Sidrach*, شدراخ .

ܫܘܩܐ ܡܪܒܥܐ Place Carrée (à Mossoul), *Quadrate Square (in Mossoul)*, الساحة المربعة (في الموصل) .

ܫܐܘܠ , ܫܐܘܠ *etc.*, *h.*, Saül, *Saul*, شاول .

ܫܘܠܛܢܐ Dominations (anges), *Dominions (angels)*, سلاطين (ملائكة) .

ܫܘܢܝܐ Assomption, *Assumption*, انتقال العذراء .

ܫܘܪ , *g.*, Assyrie, *Assyria*, بلاد أشور .

- ܫܘܪܝܐ assyrien, *assyrian*, أشوري .

ܫܘܫ , *g.*, Suse, *Susa*, السوس .

ܫܘܫܢ *etc.*, *f.*, Suzanne, *Susanna*, سوسنة (سوسان) .

ܫܝܠܘܚܐ , *g.*, Siloé, *Siloe*, سلوام .

ܫܘܢܡ , *g.*, Sunam, *Sunam*, شونام .

- ܫܘܢܡܝܬܐ sunamite (f.), *sunamitess*, الشونمية .

ܫܝܢܓܝܙܟܢ , *h.*, Gengis-Khan, *Gengis-Khan*, جنكيس خان .

ܫܝܪ ܫܝܪ̈ܐ || ܫܝܪܐ Cantique des Cantiques, *Canticle of Canticles*, نشيد الاناشيد .

ܫܝܬ , *h.*, Seth, *Seth*, شيت .

ܫܟܝܡ , *g.*, Sichem, *Sichem*, شكيم .

ܫܟܪ , *g.*, Sychar, *Sichar*, سوخار .

ܫܝܠܐ *et* ܫܝܠܐ , *h.*, Silas, *Silas*, سيلا ، سيلاس .

ܫܠܘܡ , *f.*, Salomé, *Salome*, سالومة .

ܫܠܝܛܐ , *h.*, Shallita, *Shallita*, شليطا .

ܫܠܝܡ , *g.*, Salem, Salim, *Salem*, *Salim*, سليم ، شليم ، ساليم .

ܫܠܝܡܘܢ , ܫܠܝܡܘܢ , *g.*, Salomon, *Salomon*, سليمان .

ܕܝܬܩܐ ܥܬܝܩܬܐ || ܫܡܐ Ancien Testament, *Old Testament*, العهد العتيق .

ܫܡܘܐܝܠ , *h.*, Samuel, *Samuel*, صموئيل .

ܫܡܥܘܢ , *h.*, Siméon, Simon, *Simeon*, *Simon*, سمعان ، شمعون ، سيمون .

- ܫܡܥܘܢܝܐ simoniaque, *simoniacal*, سيموني .

- ܫܡܥܘܢܝܘܬܐ simonie, *simony*, سيمونية .

ܫܡܥܝܐ , *h.*, Séméias, *Semeias*, شمعيا .

ܫܡܪܝܢ , *g.*, Samarie, *Samaria*, السامرة .

- ܫܡܪܝܐ samaritain, *samaritan*, سامري || ܫܡܪܝܢ , *c.* ܫܡܪܝܢ , Samarie...

- ܫܡܪܝܢܝܐ , *c.* ܫܡܪܝܐ .

ܫܡܫܘܢ , *h.*, Samson, *Samson*, شمشون .

ܫܡܝܫܛ , ܫܡܫܛ *etc.*, *g.*, Samosate, *Samosate*, سيساط .

ܫܦܛܐ les Juges, *the Judges*, القضاة .

ܫܦܝܪܐ , *f.*, Saphire, *Sapphira*, سفيرة .

ܫܪܒܝܠ *etc.*, *h.*, Charbel, *Charbel*, شربل .

ܫܪܘܢܐ , *g.*, Saron, *Saron*, شارون .

ܬ

ܬܐܘܕܘܣܝܘܣ *etc.*, *h.*, Théodose, *Theodosius*, تيودوسيوس .

ܬܐܘܕܘܪܘܣ , *h.*, Théodore, *Theodorus*, تيودوروس .

ܬܐܘܕܘܪܐ , *f.*, Théodora, *Theodora*, تيودورا .

ܬܐܘܦܝܠܐ , *h.*, Théophile, *Theophilus*, تاوفيلوس ، تيوفيلوس .

ܬܐܘܛܘܩܘܬ Maternité divine, *divine Maternity*, الامومة الالهية .

ܬܐܒܐܝܣ , *g.*, Thébaïde, *Thebais*, تيبية .

ܬܐܒܝ , *g.*, Thèbes, *Thebes*, تيبة ، طيوة .

ܬܓܠܬ ܦܠܐܣܪ , *h.*, Téglathphalasar, *Theglathphalasar*, تغلاثفلاسار .

ܬܕܝ , *h.*, Thaddée, *Thaddaeus*, تداوس .

ܬܘܕܘܣܝܘܣ *etc.*, *c.* ܬܐܘܕܘܣܝܘܣ , Théodose...

ܬܘܒܠ , *h.*, *g.*, Tubal, *Thubal*, توبل .

ܬܘܕܐ , *h.*, Theudas, *Theudas*, تاوداس .

ܬܐܘܡܐ , ܬܘܡܐ *etc.*, *h.*, Thomas, *Thomas*, توما .

ܬܘܪܩܝܐ , *c.* ܛܘܪܩܝܐ , Turquie...

ܬܘܪܟܡܢܝܐ turcoman, *turkoman*, تركاني .

ܬܚܦܢܚܣ , *f.*, *g.*, Taphnès, *Taphnes*, تحفنيس .

ܬܝܡܢ sud, midi, *South*, *Auster*, جنوب . || ܐܪܥܐ ܕܬܝܡܢܐ Arabie Heureuse, *Arabia Felix*, اليمن .

ܬܠܝܬܝܘܬܐ la Trinité, *the Trinity*, الثالوث .

ܬܢܝܢ ܢܡܘܣܐ || ܬܢܝ Deutéronome, *Deuteronomy*, تثنية الاشتراع .

ܬܣܠܘܢܝܩܐ , *g.*, Thessalonique, *Thessalonica*, تسالونيكي ، سلانيك .

— ܬܣܠܘܢܝܩܝܐ thessalonicien, *thessalonian*, تسالونيكي .

ܬܩܘܥ , *g.*, Thécua, *Thecua*, تقوع .

ܬܩܠܐ *et* ܬܐܩܠܐ , *f.*, Thècle, *Thecla*, تقلا .

ܬܪܚ , *h.*, Tharé, *Thare*, تارح .

ܬܪܫܝܫ , *g.*, Tarsis, *Tharsis*, ترشيش ، ترسيس .

ܬܪܥܣܪ les Douze, *the Twelve*, الاثنا عشر .

ܬܪܩܐ , ܬܪܩܝܐ , *g.*, Thrace, *Thrace*, تراقيا .

— ܬܪܩܝܐ , thrace, *thracian*, من سكان تراقيا .

ADDITIONS ET CORRECTIONS — *ADDITIONS AND CORRECTIONS*

زيادات وتصليحات

Page *Page* صفحة	Col. *Col.* عمود	Ligne *Line* سطر	
2	2	12	ἀγωνιστής
6	2	32	¹ܐܬܡܣܟ rester..., *v.* ¹ܡܣܟ III.
7	1	33	ܐܝܟ , + comme si, *as if*, كلو ، كأن.
7	2	4	ܐܝܟ ܗܿܢܐ ܕ
46	1	2	ܟܪܘܙܐ
63	1	32	المختص ب
112	1	32	*d.* ܠ , ܥܠ , l'emporter sur...
118	1	11	ܡܫܠܡ
134	1	5	ܡܥܢܝܬܐ
136	2	21	(ܒ) ܐܒܐ , ܐܒ , *f.*, 1°...
142	1	27	ܬܝܡܢܐ , ܬܝܡܢ , *f.*, sud...
163	2	12	ܦܢܝܬ
167	1	19	ܡܠܐܟܘܬܐ mission... (*de la p. 185*).
200	1	35	ܢܘܢ lettre nūn, *letter nūn*, الحرف نون
257	1	24	ܥܢܢܐ , *f.*, nuage...
258	1	29	ܥܙܐ , ܥܙ , *f.*, chèvre...
258	1	34	ܥܢܦܐ , *f.*, branche...
298	2	12	ܨܕܐ lettre ṣōdhē, *letter ṣōdhē* الحرف صاد
314	2	15	ܩܘܦ lettre qūf, *letter qūf*, الحرف قوف
314	2	19	ܩܘܦܐ , *f.*, hibou, *owl*, بوم .
342	2	29	ܪܐ¹ -
367	1	1	ܫܝܢ lettre šīn, *letter šīn*, الحرف شين
369	2	32	ܫܟܘܢܐ
377	1	14	ܫܘܦܢܐ -

N.B. Dans le premier tiers du livre, neuf fois, par erreur, la mention *p.p.* a été accolée à *l'adjectif* formé du participe passif, p. ex. ܐܚܝܕܐ , p. 20.

N.B. *In the first third of the book the abbreviation* p.p. *was mistakenly added upon nine occasions to the* adjective *formed from the passive participle, e. g.* ܐܚܝܕܐ , *p.* 20.

حاشية : في الثلث الاول من الكتاب ، ورد خطأً تسع مرات الحرفان *p.p.* بعد صفة مشتقة من اسم المفعول ، مثلاً : ܐܚܝܕܐ ، ص ٢٠ .

Achevé d'imprimer
sur les presses de l'imprimerie *SIEL*
Le 30 Avril 2011

1979 – 1,5 – 30/4/2011